

BROCHURE

⑨

BERGMANN FAMILY

Box 2

Fol 9

HORNSEA COLLEGE

HORNSEA

YORKSHIRE

HORNSEA COLLEGE

HORNSEA, YORKSHIRE

for

GIRLS

Boys received in Junior School.

Kindergarten from 4 years of age.

Principals :

Mr. and Mrs. S. LUCAS.

Assisted by an efficient and qualified staff.

Medical Officers :

Dr. CALDER and Dr. PETERKIN.

Matron :

Nurse DOBSON.

Telephone and Telegrams 115 Hornsea.

HORNSEA is a favourite seaside resort about 15 miles South of Bridlington, and is well situated between the cliffs of Flamborough headland and the sandy levels of Holderness. There is a very fine beach where the sands are particularly safe for children.

HORNSEA COLLEGE. On the site of a moated residence belonging to the Abbots of St. Mary's Abbey, York, the Old Hall was built in the Reign of James I, c. 1612. Over one of the doors is the date 1721 when some alterations were made. A description written in 1848 says - "Old Hall is a large red brick Jacobean House standing apart from other buildings, and from the undulated surface and verdure of the grounds about it, the aspect of the whole is open and cheerful."

SITUATION. The College is a few minutes' walk from the sea and conveniently near the Church and the Station. It stands in its own sheltered grounds of about 3 acres, with four tennis courts, gardens and lawns.

THE COLLEGE itself comprises the Old Hall with modern additions. In the old part of the building are the present drawing and dining rooms, the hall and some of the dormitories. All the classrooms and gymnasium are modern, having been built within the last few years. They are large well-ventilated rooms, with excellent heating apparatus. There is electric light throughout the College.

DOMESTIC ARRANGEMENTS. These are under the direct supervision of Mrs Lucas, who is assisted by an experienced Matron. Great attention is given to providing good, nourishing and varied food, which is well-cooked. For children whose parents desire for them a vegetarian diet, special attention will be given to the preparation of their meals according to New Health principles.

The kitchen garden provides many of the vegetables, and all preserves, cakes, etc., are home made. The whole-meal flour used is supplied direct from Skidby Mill near Beverley, where it is ground.

During the summer months meals are frequently served in the grounds, and when possible weekly picnics are arranged on the beach and in the surrounding country.

The dormitories are large and lofty, and every care is taken to provide well-aired clothing and bed linen.

HEALTH. To obtain the best results a child must be happy and enjoy good health. In this respect the College can claim an unbroken record of twelve years without an epidemic or a case of serious illness, a fact which the Medical Officers will be pleased to confirm.

RECREATION AND PHYSICAL TRAINING. The recreation of the pupils is carefully planned; physical exercises form a regular part of the curriculum. Lawn Tennis is played during the summer, Hockey and Net Ball during the Spring and Autumn terms, on the games field. These games are in charge of fully qualified mistresses and the importance of efficient coaching is recognised.

As much time as possible is spent on the beach. After a preliminary course of land drill, Swimming is taught in the sea during the Summer term, and pupils delight in bathing, paddling, and having picnics.

The College has a most enthusiastic Girl Guide Company and Brownie Pack, and all who wish may join.

Pupils may become Junior Members of the Hornsea Golf Club and have lessons with the Professional.

Riding is taught by a thoroughly experienced Riding Mistress at the very moderate charge of 2/6d. an hour.

CURRICULUM. The subjects included are English Language and Literature, Mathematics, French, Latin (optional) Geography, History, Botany, Drawing and Painting, Needlework, Commercial Subjects (optional) and Religious Knowledge.

Pupils are expected to reach the standard of School Certificate before they leave.

MUSIC. The musical work of the College is exceptionally good. Classes for Theory, Ear Training, Musical Appreciation, and Class Singing form part of the regular curriculum. Pianoforte pupils, when beginning, have a lesson every day until they are sufficiently advanced to practise alone.

ELOCUTION. Great care is taken with the pupils' speech, and elocution examination results have been excellent for many years.

EXAMINATIONS. The College is a centre for the following Examinations :-

Oxford Locals.

Royal Schools of Music.

Guildhall School of Music (Elocution).

Royal Drawing Society.

Entire charge is taken of pupils, if desired by parents or guardians.

Pupils may attend Church or Chapel as their parents desire.

FEES PER TERM.

1. ENTIRELY INCLUSIVE OF ALL THE EXTRA SUBJECTS,
LAUNDRY AND STATIONERY.

Seniors (10 years of age and over)	... 25 guineas.
Juniors (under 10)	.... 23 guineas.
Doctors' fee (which includes all medical care during the term)	.... 5 shillings.

2. NOT INCLUSIVE OF EXTRA SUBJECTS, BUT OF LAUNDRY
AND STATIONERY.

Seniors (10 years of age and over).	.... 20 guineas.
Juniors (under 10)	... 18 guineas.
Doctors' fee (which includes all medical care during the term)	.... 5 shillings.

EXTRA SUBJECTS (Optional).

Pianoforte	.... 1½ guineas.
Solo singing	.... 1 guinea.
Dancing	.... 1 "
Gymnasium	.... ½ "
Elocution	.... 1 "
Domestic Science	.... ½ "
Swimming (Summer term)	.... ½ "
Craftwork including instruction in the decoration of pottery, glass and wood, leather and metalwork	.... ½ "
Games	.... 5 shillings.

When two or more members of a family are at the College a reduction of one guinea a term is made.

A full term's notice in writing is required before the removal of a pupil from the College, otherwise a term's fees must be paid.

The school year consists of three terms of about 12 weeks each

All fees are payable in advance at the beginning of each term.



BACK FROM THE NATURE WALK.



THE DRIVE HORNSEA COLLEGE EAST YORKSHIRE.

126/1918

Kriegsbeteiligung
des Lehrkörpers
der Absolventen und Schüler
sowie der
Hörer der Abiturientenkurse
der
k. k. deutschen
Kaiser Franz Joseph-Handelsakademie
in Brünn
1914 bis Juni 1918.

Sonderabdruck
aus dem dreiundzwanzigsten Jahresberichte der Anstalt.

Brünn 1918.

Im Selbstverlage der Anstalt. — Druck von Rudolf M. Rohrer.

Kriegsbeteiligung

des Lehrkörpers
der Absolventen und Schüler
sowie der
Hörer der Abiturientenkurse

der
k. k. deutschen
Kaiser Franz Joseph-Handelsakademie
in Brünn

1914 bis Juni 1918.

Sonderabdruck
aus dem dreiundzwanzigsten Jahresberichte der Anstalt.

Brünn 1918.
Im Selbstverlage der Anstalt. — Druck von Rudolf M. Rohrer.

Kriegsbeteiligung.

Nachfolgende Listen erheben weder Anspruch auf Vollständigkeit noch auf unbedingte Richtigkeit; sie sollen nur als Grundlage für die spätere Herausgabe eines umfassenderen Gedenkbuches aller Kriegsteilnehmer der Anstalt dienen und alle Beteiligten, deren Angehörigen, Freunde und Bekannten anregen, zur Ergänzung und Richtigstellung der Angaben nach besten Kräften beizutragen.

I. Lehrkörper.

- Braun Alfred, Dr., Oberleutnant i. d. Res. des k. u. k. Inf.-Rgt. Nr. 8, verwundet 1914 in Serbien, invalid, jetzt zugeteilt dem Zentralnachweiseamt vom Roten Kreuze, ital. Abt.; Ehrenzeichen II. Kl. vom Roten Kreuze, SL., MVKr. III. Kl. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
- Hentschel Anton, Landsturmoberleutnant, jetzt zugeteilt Landsturmergänzungsbezirkskommando Nr. 14 in Brünn; GVKr. am Bande d. TM., SL.
- Hollinek Karl, Leutnant i. d. Res. des k. u. k. Inf.-Rgt. Nr. 8, Masch.-Gew.-Komp.; SL. m. Schw., BTM., im Felde.
- Jochim Jakob, Dr., Oberleutnant i. d. Res. des k. k. Sch.-Rgt. 14, verwundet in den Karpathenkämpfen 1915, an Mittelohrentzündung erkrankt, invalid; GVKr. mit Krone. Derzeit Kommandant des Etapp.-Monturmagazins in Maramaros-Sziget.
- Krammer Franz, Leutnant i. d. Res. des k. u. k. Feldjägerbat. 17; BTM., SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.; im Felde.
- Leneček Ottokar, Dr., Landsturmoberleutnant des k. u. k. Train-Bataillons Nr. 2, an Typhus im Sept. 1917 im Felde erkrankt, enthoben seit 13. März 1918 auf unbestimmte Zeit zur Leitung der Handelsakademie; SL. m. Schw.
- Leyerer Constantin, Militärverpflegsakzessist, derzeit beim k. u. k. Militärverpflegsmagazin Nr. 1 in Brünn.
- Marolt Ferdinand, Kadettaspirant des Gebirgs-Sch.-Rgt. 2, derzeit bei der Kriegsgefangenen-Sammelstelle des 6. A.-K.
- Schulz Felix, Dr., Kadettaspirant des Sch.-Rgt. 23, am 15. Mai 1917 am Isonzo verwundet, in italienische Gefangenschaft geraten, derzeit in Cassino, Prov. Caserta, Italien.
- Seifert Georg, Einjährig-Freiwilliger Korporal des Inf.-Rgt. Nr. 4.
- Watzke Alfred, Landsturmoberleutnant; SL.; derzeit beim Landsturmergänzungsbezirkskommando Nr. 14 in Brünn.

2. Akademie.

A. Auf dem Felde der Ehre gefallene frühere Schüler.

- Berger August, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 24, † 19. Oktober 1915 durch Volltreffer im Unterstand bei Tolmein; SL., MVK. III. Kl.
- Bullawa Emanuel.
- Fleischer Wilhelm, Kadettaspirant, Feldjägerbataillon 19, † 14. September 1916 am Isonzo; STM. II. Kl. u. I. Kl.
- Fiala Eugen, Fähnrich, Inf.-Rgt. 49; STM.
- Henrich Erich, Fähnrich, Inf.-Rgt. 3, † bei Korczynna (Galizien) 1914; STM.
- Hiß Erhard, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 3, † 16. Juni 1918 an der Piave.
- Hochwald Hans, Einjährig-Freiwilliger, Art.-Rgt. 2, erkrankt, † in Olmütz 1916.
- Hoffmann Jacques, Leutnant, Inf.-Rgt. 81, † 17. Nov. 1914 nach der Schlacht bei Limanova.
- Kautny Karl, Kadettaspirant, Feldjägerbataillon 17, schwer verwundet 31. August 1917 in der XI. Isonzoschlacht, † 7. September 1917.
- Klofant Alfred, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 49, † 30. August 1914 in Russisch-Polen.
- Knittel Robert, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 20, † 10. Mai 1915.
- Knopp Erwin, Kadett, Tirol. Kaiserjäger 1, † Nov. 1914.
- Kratschmar Michael, † bei Sapowa 12. Oktober 1915.
- Krenszel Rudolf, Kadettaspir., Sch.-Rgt. 21, † Aug. 1916.
- Krommer Friedr., Leutn., Inf.-Rgt. 59, † 17. Nov. 1914.
- Krupa Paul, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 57.
- Laufer Viktor, Oberleutnant, Inf.-Rgt., † 30. Mai 1917 in der X. Isonzoschlacht; SL., SSL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
- Loos Leopold, Leutnant, † 4. Mai 1915.
- Milda Wilhelm, Fähnrich, Sch.-Rgt. 21, † 9. November 1917 bei der Verteidigung der Brücke bei Casa Munezetto; STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
- Motyka Alfred, † 22. Juni 1916 in Olesza bei Buczaez.
- Nowotny Bruno, Kadett, Feldjägerbataillon 27, † 10. Jänner 1916 bei Rarancze; STM. I. Kl.

- Pawlus August, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, † 9. Sept. 1917 bei der XI. Isonzoschlacht; STM. II. u. I. Kl., SL.
- Petter Alois, Einjährig-Freiwilliger Unterjäger, Feldjägerbat. 4, † 22. März 1917 durch Minenschuß beim Aufklärungsgang bei Wojnica (Wollhynien), STM. I. u. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
- Polnauer Ernst, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 2.
- Regner Heinrich, Kadett, † Juni 1915 beim Karpaten- durchbruch.
- Reiß Johann, Leutnant, Feldjägerbat. 17, † 13. Juni 1918 an der italienischen Front, SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
- Ruis Eduard, Kadettaspirant, Feldjägerbataillon 25, verwundet am 31. Okt. 1917 am Isonzo, † 2. Nov. 1917.
- Schaffer Friedrich, Leutnant, Festungsartillerie-Rgt. 5, zugeteilt der 35. Fliegerkompagnie, † 14. Februar 1917 am ital. Kriegsschauplatz; SL. m. Schw., STM. II. Kl.
- Schey Leo, Kadett, Inf.-Rgt. 8, † 16. August 1916.
- Schnabl Bruno, Oberleutnant, † 15. Juni 1918 am Monte Assolone.
- Schneider Franz, Leutnant, Inf.-Rgt. 93, † 1916 in den Karpaten; STM. I. Kl.
- Schneider Karl, Einjährig-Freiwilliger Gefreiter, Inf.-Rgt. 99, † 12. Dezember 1917 bei Monte Assolone.
- Schwarz Ludwig, Kadett, † 1915 in Russisch-Polen; STM. I. Kl.
- Singer Robert, Einj.-Freiw., † 24. Oktober 1915 an Typhus.
- Spira Oskar, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 49, † 20. Juni 1916.
- Stepanek Franz, Leutn., Sch.-Rgt. 14, † 18. Oktober 1914.
- Teuchmann Franz, Leutnant, Inf.-Rgt. 8, † Juni 1916; STM., MVKr. III. Kl. m. Schw.
- Unger Johann, Einjährig-Freiw. Korporal, Inf.-Rgt. 74.
- Vlček Emil, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 9, erkrankt an Gedärmentzündung an der ital. Front, † 29. Juli 1917 in Wien.
- Weininger Hermann, Inf.-Rgt. 99, 21. Mai 1915 bei Chiple (Galizien) durch Schrapnellschuß im Banche verwundet, † 24. Mai 1915.
- Weinmann Alfred, Kadettaspirant, † 12. Dezember 1917 auf dem südwestlichen Kriegsschauplatz.
- Wendy Oswald, Fähnrich, Feldjägerbataillon 17, † 10. Juni 1916 bei Dubno; STM. I. Kl.

B. Frühere Schüler der Akademie, geordnet nach dem Jahre des Abganges.

1898.

Basch Richard, Einjährig-Freiwilliger, bei der Zensur in Wien.
Ellinger Max, Zivilgefangener in Rumänien, Tabalaesti bei Falciu.
Grünn Rudolf, Oberleutnant, Kraftfahrertr., E. Kr. II. Kl., SL., SSL.
Konrad (Kohn) Albert, Fähnrich, Inf.-Rgt. 99.
Laufer Leo, Leutnant, Inf.-Rgt. 71, erkrankt.
Laufer Paul, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 3, verwundet 7. Dezember 1916 in Italien, SL., SSL.
Löwenkron Moritz, Einjährig-Freiwilliger.
Oberbreit Richard, Kadettaspirant, Rechnungsabt., Lst.-Bez.-Kdo. 14.
Schmetzer Viktor, Oberleutnant, Feldkanonen-Rgt. 4, SL.
Taussig Bertold, Kadettaspirant, Rechnungsführer, Inf.-Rgt. 31.
Wagner Moritz, Leutnant, Feldhaubitzen-Rgt. 12, verwundet.
Weiß Otto, Hauptmann, Lst.-Inf.-Rgt. 25, Referent der Kriegsbentesektion H.-Gr. Boroewič, verwundet 19. Mai 1917 bei der 10. Isonzoschlacht, SL., MVKr. m. Kriegsdek. und Schw., Karl-Tr.-Kr.
Zwierzina Viktor, Oberleutnant, verwundet.

1899.

Beran Philipp, Einjährig-Freiwilliger, superarbitriert.
Czermak Otto, Oberleutnant, Lst.-Inf.-Rgt. 14, im Felde erkrankt.
Geitner Franz, Feuerwerker, Feldartillerie, Proviantur.
Hanak Hugo, Kadettaspirant, Feldartillerie-Rgt. 4, seit 17. Juni 1916 in Rußland kriegsgefangen, jetzt wieder zum Regiment zurückgekehrt.
Jellinek Oskar, Fähnrich.
Kubitschek Ernst, eingerückt.
Muhr Anton, Oberleutnant d. E., E. Kr. II. Kl.
Nawratil Alfred, Leutnant d. E., enthoben, nicht eingerückt.
Perl Siegfried, Oberleutnant, Leiter eines Militärlazarets in Lebring, GVKr.
Raida Erwin, Verpflegsakzessist im Kriegs-Minister. XII. Abt.
Scheibner Arnold, Einjährig-Freiwilliger.
Stiassni Rudolf, Oberleutnant, Kraftfahrertr., SL., E. Kr. II. Kl.
Tugendhat Leopold, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 49, SL.
Wodiczka Eduard, Kadettaspirant Sch.-Rgt. 21, verwundet, an Typhus erkrankt, wieder eingerückt.

1900.

Benedikt Markus, Oberleutnant, Landsturmradfahrerbataillon.
Durst Oskar, Leutnant, Inf.-Rgt. 24, kriegsgefangen in Rußland.
Feldmann Alfred, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 24, enthoben.
Fialla Ludwig, Leutnant, Inf.-Rgt. 3.
Fischer Artur, Leutnant, Sturmbataillon 62, war beurlaubt vom 31. Juli 1914 bis 15. Juli 1915, GVKr., BTM.
Hauser Hugo, Rittmeister, Trainbataillon 14, SL, Eis. Halbmond.
Kohn Karl, Korporal, Sch.-Rgt. 14.
Manuel Siegfried, Rittmeister, Trainbat. 3, SL.
Mauer Leo, Oberleutnant, jetzt Etappendienst, Znaim, SL.
Richter Wilhelm, Leutnant, Kaiserjäger, enthoben.
Subak Ernst, Oberleutnant, Trainbat. 13, enthoben seit April 1916, SL. m. Schw.
Talsky Emmerich, Hauptmann, Inf.-Rgt. 49, SL.

1901.

Adam Viktor, Oberleutnant, Sch.-Rgt. 31, Verpflegsabt.
Frankl Artur, Oberleutnant, Train.
Grünbaum Siegfried, Gefreiter, Inf.-Rgt. 3, krank, beurlaubt seit Oktober 1917.
Gürtler Friedrich, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 4, BTM. zweimal, E. Kr. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Hartmann Ernst, Einjährig-Freiwilliger Korporal, beim Militär-anwalt, Brünn.
Ondraschek Heinrich, Oberleutnant, war beurlaubt 1. Oktober 1914 bis 6. Juli 1915, im Felde erkrankt, gegenwärtig bei der k. u. k. Warenverkehrszentrale in Lublin, SL. m. Schw.
Pollak Wilhelm, Kadettaspirant, Lublin.
Roth Karl, zugeteilt der Spitalsverwaltung.
Rothschild Artur, Leutnant, Gebirgsartillerie-Rgt. 3.
Ziemlich Siegfried, Leutnant, Inf.-Rgt. 8, verwundet 20. September 1914 bei Krasnik, kriegsgefangen seit 9. April 1915 in Krasnojarsk.

1902.

Bleier Ludwig, Leutnant, Inf.-Rgt. 49, kriegsgefangen in Rußland.
Breza Walter, Oberleutnant a. D., Tiroler Kaiserjäger-Rgt. 4, 28. August 1914 bei Ravaruska verwundet, seit 1. Oktober 1916 ins nichtaktive Verhältnis übersetzt, Karl-Tr.-Kr.

Fuchs Karl, Leutnant, Sch.-Rgt. 9, SL., STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr., E. Kr. II. Kl.
Grünbaum Paul, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 89, seit 7. Juni 1916 kriegsgefangen in Rußland zurückgekehrt, SL., MVKr. III. Kl.
Haller Gottfried, Oberleutnant, Tiroler Kaiserschützen 4, erkrankt, enthoben, jetzt wieder eingerückt, MVKr. III. Kl.
Hanusch Franz, eingertickt.
Heinemann Felix, Einjährig-Freiwilliger, Korporal, enthoben.
Kořimsky Felix, Verpflegsoffizial, GVKr. m. d. Krone am Bande der TM.
Krezal Paul, Leutnant, Inf.-Rgt. 99, STM. f. Offiz., SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Lausmann Adolf, Inf.-Rgt. 73, verwundet.
Maier Robert, Oberleutnant, verwundet, jetzt Spitalskommandant in Esseg.
Pawlus Anton, Oberleutnant, Feldkanonen-Rgt. 5, SL. m. Schw.
Stein Richard, Zugsführer, Inf.-Rgt. 8, verwundet, wiederingertickt.
Subak Richard, Leutnant, Sch.-Rgt. 17, STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Weinberger Erhard, eingertickt, enthoben.
Ziffer Karl, Kadettaspirant, enthoben, jetzt Inf.-Rgt. 1 zugewiesen.

1903.

Diamant Hugo, Fähnrich.
Fischer Karl, Oberleutnant, Kommandant der Pferdeersatzabteilung 53, SL., SSL.
Fort Wilhelm, Zugsführer, Ergänzungsbezirkskommando Brünn.
Heyer Otto, Leutnant, Inf.-Rgt. 3, verwundet 1914 bei Zamoszcz, kriegsgefangen in Rußland, angeblich der Verletzung erlegen.
Janda Karl, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 8, verwundet 17. September 1914 am serbischen Kriegsschauplatz, bis 15. Dezember 1915 in Serbien kriegsgefangen, dann in Italien kriegsgefangen, 11. Mai 1917 als Invalide ausgetauscht, MVKr. III. Kl. m. Kriegsdek. und Schw., Karl-Tr.-Kr.
Kucharz Rudolf, Fähnrich, Feldjägerbat. 25, erkrankt im Felde, STM. I. Kl., zweimal BTM., Karl-Tr.-Kr.
Löwenstein Gustav, Fähnrich, Sch.-Rgt. 39.
Neumann Hugo, Haubitzen-Rgt. 25.
Schmal Adolf, Oberleutnant, Ulanen-Rgt. 1, kriegsgefangen seit 26. März 1915 in Chabarowsk.
Schmidt Alois, Leutnant, kriegsgefangen.
Schwarzmiel Rudolf, Leutnant, Sch.-Rgt. 2, erkrankt im Felde, GVKr. a. B. d. TM.

1904.

Bittner Paul, Oberleutnant, Feldkanonen-Rgt. 4, erkrankt an Ruhr und Typhus, SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Broschek Bernhard, Leutnant, Inf.-Rgt. 57, verwundet, kriegsgefangen, SL.
Frankfurter Josef, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 8, derzeit Monturdepot 1, enthoben vom Jänner 1915 bis 24. Sept. 1917.
Höfer Leo, Verpflegsakzessist in Preßburg.
Kohn Fritz, Oberleutnant, bosnisch-herzegowinisches-Inf.-Rgt. 2, enthoben 5. November 1915 bis 2. Mai 1916; 20. August 1915 verwundet, SL., MVKr., Karl-Tr.-Kr.
Leutner Leopold, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 14, erkrankt.
Meiler Max, Oberleutnant.
Pollak Hugo, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 8, erkrankt im Felde, als untauglich ins Zivilverhältnis, SVKr. m. d. Kr. a. B. d. TM., Karl-Tr.-Kr.
Schrutka Karl, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 14, seit 29. Mai 1918 bei der Feldpostdirektion in Skutari, EVKr. a. B. d. TM.
Singer Ernst, eingerückt, in russischer Kriegsgefangenschaft, im Frühjahr 1918 ansgetauscht.
Tugendhat Rudolf, Leutnant, kriegsgefangen, SL.
Willheim Ernst, Oberleutnant, Feldjägerbataillon 21, SL. m. Schw., SSL. m. Schw. zweimal.
Wlačil Anton, Oberleutnant, Art.-Meß-Zug 512, enthoben vom 11. Februar 1918 bis 31. Juli 1918; im Feld Mai 1915 erkrankt, SL. m. Schw., SSL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Zemann Zdenko, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Luftfahrtruppe, Fliegerkomp. 57.

1905.

Braun Leo, Leutnant, Inf.-Rgt. 100, 12. Oktober 1915 bei Buczacz (Gal.) verwundet, dauernd invalid, BTM., Karl-Tr.-Kr., jetzt Ökonomieoffizier in Reservespital Leipnik.
Kopečný Richard, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 93, 1914 erkrankt, seit 1. März 1915 in russischer Gefangenschaft.
Mitscha Karl, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer.
Paneth Hans, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 100, SL.
Riegler Franz, Oberleutnant, Train, SL.
Schanzer Jakob, Einjährig-Freiwilliger Gefreiter, Fernsprechabteilung Lublin.

Sedláček Zdenko, Kraftfahrtruppe, im Felde erkrankt.
Seidler Heinrich, Oberleutnant.
Ziegler Jacques, Oberleutnant, Feldkanonen-Rgt. 46, SL., SSL.

1906.

Bahr Friedrich, Oberleutnant, Festungsartillerie-Rgt. 26, erkrankt, SL., Karl-Tr.-Kr.
Braß Stephan, eingerückt.
Brauner Emil, eingerückt.
Bürbaum Friedrich, Leutnant, Inf.-Rgt. 98, verwundet am 27. August 1914 bei Zamoszcz und am 7. Juli 1915 bei Krasnik, in russische Kriegsgefangenschaft geraten, seit April 1918 als Austauschinvalid zurückgekehrt.
Janaczek August, eingerückt 1914.
Kleinmond Franz, eingerückt 1914.
Müller Leo, 1914 Zivilgefangener in Frankreich, seit 1915 Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 21.
Ponec Bruno, als Fähnrich vor dem Kriege superarbitriert, nicht eingerückt.
Praschifka Emil, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 100.
Scheiner Franz, Oberleutnant.
Schnitzler Oskar, als Kadett 1914 eingerückt.
Stražil Franz, eingerückt 1914.
Wotitzky Alois, Fähnrich, Feldjägerbataillon 5.

1907.

Dwořak Rudolf, 16. August 1915 eingerückt, Verpflegsakzessiststellvertreter in Olmütz.
Herzog Oswald, 1914 eingerückt, verwundet, seit 17. September 1915 in russischer Kriegsgefangenschaft (Ostsibirien).
Hojač Franz, eingerückt, in russischer Gefangenschaft.
Homma Franz, Leutnant, Inf.-Rgt. 91.
Matzinger Adolf, Vormeister, Festungsartillerie-Rgt. 2, BTM.
Mizzan Anton, Feldkanonen-Rgt. 21, erkrankt in Tarnow, kriegsgefangen.
Nossek Michael, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 100, verwundet 24. Oktober 1914 bei Iwangorod und 2. Juni 1915 bei Jaroslau, SL., STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.
Schimmerling Friedrich, Festungsartillerie-Rgt. 5.
Schneider Eugen, enthoben.

Schöngut Leo, Oberleutnant, Sch.-Rgt. 15, verwundet 22. Oktober 1914 bei Iwangorod und 18. August 1915 bei Sokal; erkrankt im September 1917 in Albanien, SL., SSL., Karl-Tr.-Kr.

Suchařipa Herbert, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 8, Etappendienst.
Ticho Leopold, Kadettaspirant.
Troller Hugo, seit Jänner 1917 eingerückt, Inf.-Rgt. 68.

1908.

Bock Karl, am Monte Santo im August 1917 schwer verwundet, in italienische Gefangenschaft geraten, seither vermißt.
Diamant Oswald, Fähnrich, Sch.-Rgt. 21.
Frankl Ludwig, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Reg. 98, im Felde erkrankt.
Fried Otto, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 4, 1918 im Felde erkrankt, SL., SSL., Karl-Tr.-Kr.
Jungmayr Albert, Leutnant, in russischer Kriegsgefangenschaft.
Landesberger Wilhelm, eingerückt.
Leo Hans, Einjährig-Freiwilliger Gefreiter, Sch.-Rgt. 1, seit 16. März 1917 im Kriegsministerium, Abt. XXIII.
Löffler Hans, Oberleutnant, Trainabt., SL.
Miksche Johann, Leutnant, Inf.-Rgt. 8, seit 15. September 1915 für k. k. Eisenbahndienste enthoben, MVKr. III. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Nedela Erwin, Fähnrich, Inf.-Rgt. 1.
Plechs Schmidt Guido, Oberleutnant, Feldkanonen-Rgt. 46, im Dezember 1914 erkrankt, wieder eingerückt, SL. m. Schw., SSL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Pokorny Josef, Leutnant, Inf.-Rgt. 55, 1915 schwer verwundet.
Přikryl Peter, Leutnant, Inf.-Rgt. 8, verwundet, wieder eingerückt, BTM.
Rosauer Fritz, Fähnrich, Feldjägerbataillon 17, im Juli 1916 bei Sappanow (Rußland) verwundet, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Schiller Max, Korporal, Inf.-Rgt. 81.
Schulhof Alfred, eingerückt.
Spitzer Matthias, Oberleutnant, Sch.-Rgt. 21, 20. Oktober 1914 bei Przemysl und 4. Februar 1915 in den Karpaten verwundet, SL., SSL., MVKr. III. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Switalla Hans, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 15, dreimal verwundet, bei einem Gasangriff im November 1916 in italienische Gefangenschaft geraten (Senosa, Italien), SL., SSL., MVKr.

Volejniček Paul, Korporal, Sch.-Rgt. 14, zugeteilt Verpflegsmagazin Podgorze, EVKr. a. B. d. TM.
Zillner Ignatz, Leutnant, Inf.-Rgt. 84, zugeteilt zur Feldpost 168, zweimal im Felde erkrankt, SL., MVKr. III. Kl., Karl-Tr.-Kr.

1909.

Alscher Alexander, Verpflegsoffizial, GVKr. a. B. d. TM.
Barth Gustav, eingerückt.
Bojanovsky Josef, Fähnrich, Sch.-Rgt. 2, in russischer Gefangenschaft seit Juni 1916 (Jekaterinburg).
Franke Ernst, Einjährig-Freiwilliger, Artillerie, erkrankt
Fuchs Leopold, eingerückt, Inf.-Rgt. 67, kriegsgefangen.
Herzog Oswald, Korporal, Inf.-Rgt. 8, 19. November 1914 verwundet, seit 17. September 1915 kriegsgefangen in Berezowka, Sibirien.
Hirsch Artur, eingerückt, Inf.-Rgt. 31.
Leschner Leo, Fähnrich beim Inf.-Rgt. 120, Karl-Tr.-Kr.
Markus Hubert, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 30, zweimal verwundet, kriegsgefangen in Rußland, STM. II. Kl.
Planner Erich, v., Leutnant, Sch.-Rgt. 1, zugeteilt Feldjägerbataillon 12, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Plenk Othmar, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 4, kriegsgefangen in Rußland.
Pohl Karl, eingerückt.
Prager Eugen, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 4, Kriegsministerium, Abt. X.
Schallinger Ernst, Leutnant, Inf.-Rgt. 8, verwundet im November 1914, kriegsgefangen seit 3. April 1915 in Samara (Rußland).
Seemann Wilhelm, Fähnrich, Inf.-Rgt. 3, verwundet am 18. März 1915 bei Gorlice (Galizien), seitdem kriegsgefangen in Rußland.
Siegel Eduard, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 8, 28. August 1914 verwundet bei Zamoszcz, SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Spitzer Robert, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 3, kriegsgefangen seit September 1914 (Rußland).
Stefan Oskar, Fähnrich, Inf.-Rgt. 93, verwundet.
Stern Viktor, Kadettaspirant, zweimal verwundet, BTM.
Stöffel Josef, Fähnrich, Inf.-Rgt. 99, Anfang November 1914 kriegsgefangen, Berezowka, Sibirien.
Teller Felix, Fähnrich, Festungsartillerie-Rgt. 5.
Wranitzky Theodor, Telegraphenadjunkt, Res.-Tel.-Bat. 207.

1910.

Alt Richard, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 25; 21. November 1914 bei Valjevo (Serbien) verwundet, STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Bundalek Eugen, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 49.
Herold Karl, Fähnrich, Kraftfahrtruppe, im Felde an Typhus erkrankt.
Kalmann Waldemar, Leutnant, Inf.-Rgt. 49, verwundet 27. November 1914 in Serbien und 4. Dezember 1917 in Italien, SL., Karl-Tr.-Kr.
Klose Helmut, Sch.-Rgt. 4, kriegsgefangen.
Kühtreiber Franz, eingerückt.
Leßmann Ludwig, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 49, verwundet.
Preising Konrad, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 8, 3. August 1916 am Stoehod verwundet, SL., SSL. m. Schw., MVKr. III. Kl. m. Schw., E. Kr. II. Kl., Rote-Kr.-M. II. Kl.
Schallinger Fritz, Leutnant, Inf.-Rgt. 8., erkrankt 1915 in den Karpathen, verwundet 1. Juni 1916 am italienischen Kriegsschauplatz, SL., SSL., Karl-Tr.-Kr.
Sobek Josef, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 2.
Teimer Walter, Fähnrich, Inf.-Rgt. 8, verwundet bei Zamoszcz 26. August 1914, kriegsgefangen seit 21. Mai 1915 in Rußland.
Wuczkowsky Arnold, Fähnrich, Sch.-Rgt. 2, 1916 im Felde erkrankt.

1911.

Buchta Ferdinand, Leutnant, Sch.-Rgt. 34, erkrankt an Typhus und Malaria, ins Zivilverhältnis übersetzt, SL., BTM., Karl-Tr.-Kr.
Fried Karl, Oberleutnant, Train.
Jarosch Josef, verwundet, kriegsgefangen in Rußland, im Frühjahr zurückgekehrt.
Kratschmar Josef, Leutnant, Inf.-Rgt. 37, verwundet am 15. Mai 1917 in der 10. Isonzoschlacht, in italienischer Kriegsgefangenschaft, Pelago.
Plachki Oskar, Kadettaspirant, G.-Art.-Rgt. 27, zweimal schwer erkrankt, superarbitriert, Rote-Kr.-M. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Spata Viktor, Leutnant, verwundet.
Stracke Bruno, seit Kriegsbeginn Zivilgefangener in Rußland, im Juni 1918 zurückgekehrt und als Einjährig-Freiwilliger zum Inf.-Rgt. 94 eingerückt.
Theimer Karl, Leutnant, Sch.-Rgt. 2, enthoben bis 6. Juni 1915, verwundet am 11. Oktober 1916 bei Lokvica, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.

Waldmann Erwin, Zivilgefangener, England.
Wölfl Adalbert, Leutnant, Inf.-Rgt. 98, verwundet, STM. II. Kl.,
SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Wölfl Josef, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Sch.-Rgt. 30,
STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.

1912.

Aschenberger Ernst, Fähnrich, Sch.-Rgt. 8, zweimal verwundet,
BTL., STM. II. Kl.
Bergmann Robert, Leutnant, Sch.-Rgt. 8, 5. Juli 1915 ver-
wundet bei Wilkolaz, STM. I. und II. Kl., SL., Karl-Tr.-Kr.
Chmelař Alois, Oberleutnant, Sch.-Rgt. 14, im Felde erkrankt,
SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Czapka Anton, eingertickt, im Felde.
Degner Otto, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 49, verwundet im November
1914 bei Krupanj in Serbien, im Felde erkrankt, bei der
gemeinsamen Eisenbahnzentralstelle in Kiew, BTM., Karl-
Tr.-Kr.
Eisler Heinrich, Fähnrich, Feldjägerbataillon 17, verwundet
21. Juni 1916 in Rußland, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Feitzinger Eduard, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Sch.-
Rgt. 31, erkrankt.
Feldhändler Heinrich, Fähnrich, Feldkanonen-Rgt. 4, im Felde
im November 1914 erkrankt, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Führenberg Franz, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 99, erkrankt
enthoben.
Hermann Emil, Leutnant, bos.-herz. Inf.-Rgt. 1, verwundet im
Mai 1916 an der Strypa, Karl-Tr.-Kr.
Heumann Fritz, Verpflegsakzessist, GVKr. a. B. d. TM.
Ivičić Wenzel, kriegsgefangen in Rußland.
Jokl Ludwig, Einjährig-Freiwilliger, Feldhaubitzen-Rgt. 5.
Kellner Fritz Erich, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 8, kriegsge-
fangen in Rußland, Buinsk, Gouv. Smolensk.
Landesmann Alfred, Geniedirektion in Riva.
Perschak Max, Leutnant, Trainabt., aus der italienischen Kriegs-
gefangenschaft zurückgekehrt.
Prehal Johann, Fähnrich, Inf.-Rgt. 97, verwundet, in russischer
Gefangenschaft.
Rösler Johann, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 49, erkrankt Dezember
1914, verwundet 15. Mai 1915 und 10. Jänner 1916, STM.
II. Kl., SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.

Stransky Emil, Fähnrich, Feldkanonen-Rgt. 4, im November
1916 erkrankt.
Sturm Karl, kriegsgefangen in Rußland.
Tauschinsky Karl, Leutnant, Tiroler Kaiserjäger-Rgt., STM. I. Kl.
Tutsch Heinrich, Inf.-Rgt. 93, enthoben bis auf weiteres.
Zaitschek Ludwig, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, verwundet am
18. April 1915 bei Czirokoufalu (Ungarn), STM. II. Kl.,
Karl-Tr.-Kr.
Zeisel Leo, eingertickt, verwundet, enthoben.

1913.

Andreasch Wilhelm, Kadettaspirant, bosn.-herz. Inf.-Rgt. 1, ver-
wundet, superarbitriert, Invalide.
Baier Georg, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 35, verwundet am 28. August
1914 bei Chodivance und 25. Juni 1915 bei Perlowce; STM.
I. Kl., GTM., Karl-Tr.-Kr.
Breier Ferdinand, Leutnant, Inf.-Rgt. 3, GTM., STM. II. Kl.,
BTM., Karl-Tr.-Kr.
Gayduschek Erich, Leutnant, Inf.-Rgt. 76, verwundet, wieder
eingertickt.
Hoffmann Karl, Fähnrich, Inf.-Rgt. 81, gefangen seit 17. Sept.
1915 bei den Rokitnostümpfen.
Kleiner Stephan, Leutnant, Sch.-Rgt. 31, SL. m. Schw., BTM.,
Karl-Tr.-Kr.
Komita Fritz, Leutnant, Feldhaubitzen-Rgt. 10, STM. II. Kl.,
SL. m. Schw. u. SSL., Karl-Tr.-Kr.
Liberta Richard, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 99, verwundet.
Meisl Paul, Fähnrich, Feldjägerbataillon 17, seit Juli 1916
kriegsgefangen in Rußland, STM. II. Kl.
Moučka Stanislaus, Kadett, Inf.-Rgt. 8, zugeteilt Inf.-Rgt. 40,
seit 4. Oktober 1915 kriegsgefangen in Rußland.
Müller Hans, Oberleutnant, Sch.-Rgt. 15, erkrankt im Felde,
SL., SSL., Karl-Tr.-Kr.
Nettl Otto, Fähnrich, Feldkanonen-Rgt. 156, STM. II. Kl., Karl-
Tr.-Kr.
Raab Johann, Leutnant, Feldjägerbataillon 9, am 11. November
1915 bei San Michele verwundet, SL., Karl-Tr.-Kr.
Sachs Dagobert, Leutnant, Feldjägerbat. 27, Train.
Schileher Heinrich, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 48,
verwundet am 6. September 1914 bei Lublin, seither vermißt.

Schlor Raimund, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 107, verwundet 1914 u. 1916, kriegsgefangen Oktober 1916, STM. II. Kl., SL. m. Schw.
Schmeidler Max, Leutnant, Sch.-Rgt. 34, verwundet, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Schönfeld Otto, Leutnant, Sch.-Rgt. 34, im Felde erkrankt, GVKr. m. d. Krone, BTM.
Schwarz Hans, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, SL, Karl-Tr.-Kr.
Sedlaczek Leopold, Leutnant, schw. Festungs-Art.-Rgt. 5, STM. II. Kl.
Sinaiberger Robert, Fähnrich beim Trainbat. 3, erkrankt im Felde, STM. II. Kl.
Sobek Bruno, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 21.
Steindl Karl, 1915 eingerückt, enthoben.
Straßmann Adolf, Fähnrich, Inf.-Rgt. 71, verwundet.
Wassertrilling Max, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, verwundet, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Wotitzky Emil, Leutnant, Sch.-Rgt. 23, STM. II. Kl. zweimal, Karl-Tr.-Kr., verwundet im Mai 1917.

1914.

Böhm Georg, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 21, im Felde erkrankt, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Cukale Viktor, Einjährig-Freiwilliger, Korporal, Sch.-Rgt. 14, kriegsgefangen in Rußland.
Dobrowolny Rudolf, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, in den Karpathen Füße erfroren, verwundet an der italienische Front, seit 26. Juli 1916 nach dem Gefechte bei Brody vermißt.
Golliasch Anton, Leutnant, Sch.-Rgt. 13, verwundet bei Tarnow-Gorlice 1915 und bei Dubno 1916, SL. m. Schw., BTM. zweimal, Karl-Tr.-Kr.
Graf Eduard, Leutnant, Inf.-Rgt. 45.
Haller Wilhelm, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 5, verwundet, zugeteilt Inf.-Rgt. 100.
Hayek Ernst, Kadettaspirant, Feldkanonen-Rgt. 4.
Heinrich Paul, Leutnant, Inf.-Rgt. 42, verwundet 19. Mai 1916 auf der Zugna Torta in Südtirol, Karl-Tr.-Kr.
Holanek Karl, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, erkrankt, zugeteilt dem k. k. Grenzschutzkommando Feldkirch, GVKr. m. d. K. a. B. d. TM.
Neugeboren Heinrich, Fähnrich, Inf.-Rgt. 100, verwundet 21. August 1917 bei Konstanjevica BTM., Karl-Tr.-Kr.

Obrlik Hubert, Leutnant, Sch.-Rgt. 24, erkrankt im Felde im Februar 1918, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Pollak Robert, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 3, erkrankt im Felde.
Ritter Paul, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 8, 16. Dezember 1917 verwundet am Monte Assolone, SL., Karl-Tr.-Kr.
Schmida Bruno, Einjährig-Freiwilliger.
Seidl Fritz, Fähnrich, Feldkanonen-Rgt. 33, verwundet am 20. Juni 1916, STM., Karl-Tr.-Kr.
Siegl Wenzel, Leutnant, Inf.-Rgt. 66, verwundet 18. April 1916 bei Zaturezy (Russ.-Polen), SL.
Singer Artur, Fähnrich, Sch.-Rgt. 24.
Skaunic August, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 21, 5. November 1917 bei St.-Gabriel verwundet, seither vermißt, STM. I. Kl.
Spalek Karl, Inf.-Rgt. 14, verwundet bei Przemysl am 16. Mai 1915.
Svoboda Franz, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 49, kriegsgefangen seit 17. September 1915 Zaricyn (Rußland).
Winter Friedrich, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 6, beim Gefangenenlager Heinrichsgrün bei Karlsbad.

1915.

Badner Josef, Inf.-Rgt. 99, Militär-Rechn.-Prakt. im Kriegsministerium, Kriegs-Rechn.-Abt.
Baß Hans, Leutnant, Sch.-Rgt. 14.
Bitschofsky Karl, Leutnant, Feldhaubitzen-Rgt. 9, Karl-Tr.-Kr.
Blann Richard, Inf.-Rgt. 3, seit 1. November 1917 enthoben.
Brichta Hermann, Einjährig-Freiwilliger, kriegsgefangen Juni 1916 (Rußland).
Fehl Franz, Verpflegsakzessist, im Felde erkrankt.
Fried Wilhelm, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, angeblich gefallen beim Rückzuge von Luck 1916.
Halbgebauer Karl, Fähnrich, Sch.-Rgt. 21, STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.
Hannig Bruno, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 4 (jetzt Kanzleidienst).
Hoinkes Fritz, Leutnant, Inf.-Rgt. 100, im März 1917 im Felde erkrankt, STM. I. u. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Hubel Reinhart, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, 29. September 1915 bei Karpilówka verwundet, dz. beim Militäranwalt in Brünn, STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Jauk Anton, Zugführer, Inf.-Rgt. 49, verwundet, STM. II. Kl.

- Keinert Hermann, Fähnrich, Schweres Feldartillerie-Rgt. 2, eingeteilt beim Armee-Oberkommando, erkrankt im Felde 1915, SVKr. m. d. Kr. a. B. d. TM
- Lazar Anton, Leutnant, Schweres Feldartillerie-Rgt. 12, SL., STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.
- Milda Johann, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, verwundet 5. Juni 1916, bei Olyka, erkrankt im Felde, SL., SSL, BTM., Karl-Tr.-Kr.
- Navratil Karl, Kadettaspirant, Feldjägerbataillon 17, 17. Juli 1916 verwundet in Rußland, 25. August 1917 kriegsgefangen in Italien, Karl-Tr.-Kr.
- Perschak Karl, Kadettaspirant, Feldkanonen-Rgt. 10, verwundet, seit Mai 1917 in italienischer Gefangenschaft.
- Piowaty Josef, Kadettaspirant, Sch. Rgt. 14, vermißt seit dem Rückzuge von Luck, STM. II. Kl.
- Pollak Julius, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 99.
- Posolda Johann, Fähnrich, Sch.-Rgt. 21, seit 5. Juni 1916 kriegsgefangen in Semipalatinsk, Sibirien.
- Sax Erwin, Leutnant, Inf.-Rgt. 3, zugeteilt Lst.-Inf.-Bat. 41, SL m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
- Schwarzbach Hans, Leutnant, Sch.-Rgt. 24, 1. Juli 1916 verwundet bei Zaturezy (Rußland), gegenwärtig invalide, Karl-Tr.-Kr.
- Skřepek Franz, Fähnrich, Feldjägerbataillon 17, dreimal verwundet.
- Slowaczek Eduard, Kadett, Sch.-Rgt. 9, seit Juli 1916 kriegsgefangen in Rußland.
- Smutka Hugo, Kadettaspirant, Feldjägerbataillon 17, seit 16. Juni 1916 kriegsgefangen in Irbit, Gouvernement Perm, Rußland, BTM.
- Soffer Julius, Leutnant, Reit. Artillerie-Rgt. 4, SL., BTM. zweimal, Karl-Tr.-Kr.
- Spiegel Leo, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 3, verwundet am 7. Mai 1917.
- Stefanik Ferdinand, Leutnant, Sch.-Rgt. 2, STM. I. u. II. Kl., GTM., Karl-Tr.-Kr.
- Stodulka Rudolf, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, STM. II. Kl., verwundet.
- Tomasi Richard, Leutnant, Feldhaubitzen-Rgt. 5, zugeteilt Ballonkompagnie 14, MVKr. III. Kl. m. Kriegsdek. u. Schw., BTM., Karl-Tr.-Kr.

- Wacha Walter, Leutnant, Sch.-Ulanen-Rgt. 4, STM. II. Kl., SL., Karl-Tr.-Kr.
- Winkler Franz, Leutnant, Fliegerkompagnie 73, 11. Oktober 1916 verwundet bei Konstanjevica (Karst), Beobachterzeichen, Ehrenzeichen II. Kl. vom Roten Kreuz, SL. m. Schw., STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
- Winkler Josef, Leutnant, Feldjägerbataillon 17, BTM., GVKr. m. d. Kr., Karl-Tr.-Kr.
- 1916.
- Cerha Johann, Leutnant, Inf.-Rgt. 78, verwundet 4. Juli 1916 und 17. März 1917, Kriegsinvalide.
- Drescher Karl, Leutnant, Inf.-Rgt. 49, verwundet 23. März 1917 bei Kowel, BTM., Karl-Tr.-Kr.
- Engelsrath Erwin, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 17.
- Frankl Hans, Einjährig-Freiwilliger Gefreiter, Inf.-Rgt. 99, verwundet 17. Dezember 1917 am Monte Assolone, BTM.
- Fuchs Karl, Leutnant, Sch.-Rgt. 34, BTM., Karl-Tr.-Kr.
- Glück Leopold, Einjährig-Freiwilliger, Monturdepot 1.
- Greger Oskar, Fähnrich, Feldhaubitzen-Rgt. 45, im Felde erkrankt Juni 1917, STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.
- Hochfeld Arnold, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Inf.-Rgt. 3, 1917 erkrankt.
- Hubalek Karl, Leutnant, Inf.-Rgt. 1, verwundet am 6. Juli 1916 bei Delatyn (Bukowina).
- Keller Leopold, Leutnant, Sch.-Rgt. 30, BTM., Karl-Tr.-Kr.
- Likař Karl, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, erkrankt im Felde, BTM., Karl-Tr.-Kr.
- Löwy Wilhelm, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 21, enthoben.
- Majda Stanislaus, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 30, verwundet 24. August 1917 bei der 11. Isonzoschlacht.
- Neuwirth Emil, Korporal, Feldhaubitzen-Rgt. 12.
- Nowotny Franz, Leutnant, Feldjägerbataillon 17.
- Pick Hans, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, verwundet 27. Mai 1917 bei Monte Kuk, SL., Karl-Tr.-Kr.
- Popper Josef, Leutnant, Sch.-Rgt. 34, STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.
- Rill Gustav, Leutnant, Trainbat. 1.
- Rohringer Ludwig, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 97, in russischer Kriegsgefangenschaft erkrankt, seit 24. März 1918 zurückgekehrt.
- 2*

Smejkal Ottokar, Leutnant, Sch.-Rgt. 33, zugeteilt Sch.-Rgt. 18, im Felde erkrankt, Karl-Tr.-Kr.
Soffer Friedrich, Fähnrich, Feldjägerbataillon 17, seit Oktober 1917 für Kanzleidiens superabtriiert, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Sonnenfeld Otto, Inf.-Rgt. 3.
Stark Paul, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 2, erkrankt im Felde, superabtriiert.
Stein Artur, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, erkrankt, wieder eingertückt.
Strebinger Otto, Sanität, Garnisonsspital Brünn.
Tugendhat Erwin, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Waller Robert, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 3, Maschinengewehrabteilung, 4. Juni 1917 kriegsgefangen in Gavorrano (Italien).
Wolf Ernst, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 21, erkrankt an Typhus.
Wolliner Paul, Leutnant, Sch.-Rgt. 34, BTM., Karl-Tr.-Kr.

1917.

Badner Eugen, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 24, erkrankt im Felde.
Beyer Alfred, Fähnrich, Inf.-Rgt. 1, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Donath Alfred, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 13.
Duchoslav Veleslav, Kadettaspirant, bosn.-herz. Feldjägerbataillon 4, September 1917 im Felde erkrankt.
Ernst Fritz, Reitendes Sch.-Rgt. 5.
Forell Siegfried, Einjährig-Freiwilliger Gefreiter, Sch.-Rgt. 21.
Freund Egon, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 3, dauernd beurlaubt.
Heinz Adolf, Fähnrich, Tiroler Kaiserjäger-Rgt. 2, verwundet 16. November 1917 bei der Erstürmung des Monte Zemo, dauernd invalid, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Illek Karl, Sch.-Rgt. 21, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Kaspavec Johann, Fähnrich, Kaiserschützen-Rgt. 1, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Kollinger Karl, Einjährig-Freiwilliger, Gefreiter, Inf.-Rgt. 3, verwundet 7. September 1917 bei Hermada, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Kotschy Waldemar, Leutnant, Inf.-Rgt. 31, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Lampl Josef, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 21.
Lugo Friedrich, Fähnrich, Inf.-Rgt. 49, erkrankt im Felde, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Müller Heinrich, Leutnant, Inf.-Rgt. 18, Karl-Tr.-Kr.
Perl Wolfgang, Kadettaspirant, Feldkanonen-Rgt. 4.

Pohl Karl, Einj.-Freiwilliger Gefreiter, Schw.-Feldkanonen-Rgt. 44.
Sachs Oskar, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 20, Oktober 1917 im Felde erkrankt, Karl-Tr.-Kr.
Seka Leopold, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, STM II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Sensky Hugo, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Inf.-Rgt. 90, derzeit in Odessa.
Stikarowski Totila, Inf.-Rgt. 3.
Tutsch Ernst, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, erkrankt im Felde.
Waldmann Ernst, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Gebirgskanonen-Bat. 2/2, verwundet und krank, BTM.
Weißkopf Ernst, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 3, zugeteilt Inf.-Rgt. 9.
Witžek Wilhelm, Einjährig-Freiwilliger, Feldhaubitzen-Rgt. 5.
Zawřel Franz, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, im Felde erkrankt, STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.

C. Mit vorzeitigem Abgangszeugnis eingerückte Schüler des IV. Jahrganges 1917/18.

Ascher Albert, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 3.
Barwinek Leopold, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 3.
Bauer Lothar, Einjährig-Freiwilliger, Feldhaubitzen-Rgt. 2.
Blaha Alois, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 21.
Danon Isidor, bosn.-herz. Inf.-Rgt. 1, erkrankt, jetzt beim Archiv in Budapest.
Ernst Adolf, Einjährig-Freiwilliger, Reitendes Sch.-Rgt. 4.
Honig Hans, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 3.
Horák Ferdinand, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 3, schwer verwundet am 18. Juni 1918 an der Piave.
Kandler Johann, Leutnant, Sch.-Rgt. 21.
Kausek Friedrich, Fähnrich, Feldhaubitzen-Rgt. 124, Karl-Tr.-Kr., BTM.
Kittel Leopold, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, im Felde erkrankt, STM. I. u. II. Kl., BTM.
Navratil Ignaz, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Sch.-Rgt. 2.
Ritter Fritz, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 21.
Rögelböck Otto, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Sch.-Rgt. 23.
Rößler Wilhelm, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 54.
Stein Erwin, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Sch.-Rgt. 21.
Stourač Albert, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 13.
Tandler Paul, Kadettaspirant, Feldhaubitzen-Rgt. 24, jetzt bei der Militärpolizei des Stadtkommandos in Skutari.

Taussig Leo, Leutnant, Festungsartillerie-Rgt. 24, verwundet
20. August 1917 in Italien, BTM., SL., Karl-Tr.-Kr.
Wittrich Leopold, Einjährig-Freiwilliger, Feldkanonen-Rgt. 10.

D. Aus den unteren Klassen (I.—III.) zur Kriegsdienstleistung einberufen (1914/18).

I. Klasse.

Breier Max, Festungsartillerie-Rgt. 5, BTM.
Gall Johann, Korporal, Inf.-Rgt. 81, Fliegerabteilung, erkrankt
im Felde an Typhus, STM. II. Kl.
Glesinger Siegfried, Inf.-Rgt. 100.
Görlich Josef, Gefreiter, Festungsartillerie-Rgt. 5, BTM.
Nachtigall Alfred.
Redlich Rudolf.
Wilcke Kurt, Sch.-Rgt. 2.
Zeißel Cyrill, Inf.-Rgt. 99.

II. Klasse.

Baier Ferdinand, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 100.
Baum Alfred, Korporal, Sch.-Rgt. 28.
Binder Peter, Korporal, Sch.-Rgt. 21, verwundet.
Bodascher Karl, Einjährig-Freiwilliger.
Chlebowsky Robert, Korporal, Sch.-Rgt. 2.
Deutsch Walter, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Inf.-Rgt. 3,
BTM., Karl-Tr.-Kr.
Dittmann Alois, Korporal, Sch.-Rgt. 21.
Günther Franz, Leutnant, Festungsartillerie-Rgt. 2, BTM. zwei-
mal, Karl-Tr.-Kr.
Haas Roland, Korporal.
Hofmann Adolf, Inf.-Rgt. 1.
Holzer Ernst, Leutnant, Sch.-Rgt. 14.
Hüttner Franz, Fähnrich, Sch.-Rgt. 13, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Janik Otto, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 34.
Knappek Karl, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 21.
Kreutz Rudolf, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 99.
Kreuzel Emil.
Leßmann Alois, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 2.
Martinetz Eugen, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 8.
Nowak Otto, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Sch.-Rgt. 14.

Pfütz Emmerich, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Feldjäger-
bataillon 17, 21. Juli 1916 kriegsgefangen in Rußland.
Pitsch Josef, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 21.
Polansky Viktor, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 8.
Prochaska Oskar, Einjährig-Freiwilliger, Festungsartillerie-
Rgt. 105.
Redlich Karl, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, kriegsgefangen in Italien,
STM. II. Kl.
Schmidt Gustav, Kadettaspirant, Feldjägerbataillon 17, seit
21. Juni 1916 in russischer Kriegsgefangenschaft in Chaba-
rowsk in Sibirien.
Sinaiberger Hans, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Train-
bat. 1, erkrankt im Felde.
Sinaiberger Maximilian, Einjährig-Freiwilliger.
Sonnek Karl, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 3.
Strnadl Ernst, Einjährig-Freiwilliger.
Strnische Franz, Einjährig-Freiwilliger.
Wimmer Franz, Korporal, Inf.-Rgt. 4, Maschinengewehrabt.,
verwundet.
Wittreich Herbert, Feldkanonen-Rgt.
Wittrich Richard, Leutnant, Sch.-Rgt. 2, verwundet im No-
vember 1916.
Wondruschka Alois, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Feld-
jägerbataillon 25, 1917 im Felde erkrankt, Karl-Tr.-Kr.
Woděra Hugo, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Feldjäger-
bataillon 25.
Wurst Friedrich, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 34.
Zapoměl Wilhelm, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 21, zugeteilt Land-
sturm-Rgt. 31, 16. Mai 1916 in italienische Kriegsgefangen-
schaft geraten, STM. I. Kl.
Zimmermann Adolf, Einjährig-Freiwilliger.

III. Klasse.

Benies Wilhelm, Fähnrich, Feldkanonen-Rgt. 2, BTM.
Budig Franz, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 93.
Czejka Viktor, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 8, ver-
wundet 17. Juni 1916 bei Luck, in italienischer Gefangen-
schaft, Karl-Tr.-Kr.
Drahokoupil Johann, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, verwundet 5. Sep-
tember 1917, SL., Karl-Tr.-Kr.
Dübon Gustav, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 100, verwundet.

Ellbogen Emil, Fähnrich, Sch.-Rgt. 14, zugeteilt der Generalstabsabteilung des Militärkommandos in Innsbruck.
Engelsrath Franz, Feldhaubitzen-Rgt. 45.
Freund Georg, Einjährig-Freiwilliger Zugführer, Inf.-Rgt. 3.
Fried Bruno, Einjährig-Freiwilliger, erkrankt.
Frömmel Karl, Fähnrich, Sch.-Rgt. 21, BTM., STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Glajcar Georg, Leutnant, Inf.-Rgt. 57.
Gümpl Otto, Einjährig-Freiwilliger, Feldhaubitzen-Rgt. 24.
Hajny Franz, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 99.
Hannakampf Heinrich, Einjährig-Freiwilliger.
Heinrich Rudolf, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 13, 20. Juli 1916 kriegsgefangen, Chabarowsk (Sibirien).
Huber Friedrich, Fähnrich, Sch.-Rgt. 32.
Jelinek Karl, Fähnrich, Sch.-Rgt. 21, verwundet 12. Februar 1917, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Jellinek Fritz, Einjährig-Freiwilliger, Feldkanonen-Rgt. 3.
Jeřabek Jakob, Leutnant, Inf.-Rgt. 81.
Ješina Anton, Leutnant, Inf.-Rgt. 8, 11. Juni 1916 in Rußland verwundet, seit 1917 in italienischer Gefangenschaft, BTM.
Jung Johann, Einjährig-Freiwilliger, Sch.-Rgt. 15.
Keßler Egon, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, BM des Roten Kr. m. Kriegsdek., Karl-Tr.-Kr.
Klein Leopold, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Sch.-Rgt. 31, 4. Juli 1916 in Rußland verwundet.
Kollisch Otto, Fähnrich, Feldkanonen-Rgt. 15, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Körner Karl, Leutnant, Feldhaubitzen-Rgt. 3, verwundet, SL. u. SSL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Kubelka Stanislaus, Einjährig-Freiwilliger.
Langer Gilbert, Fähnrich, Feldkanonen-Rgt. 145, erkrankt, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Maier Eduard, Einjährig-Freiwilliger, Feldhaubitzen-Rgt. 13.
Melion Oskar, Einjährig-Freiwilliger Feuerwerker, Festungsartillerie-Rgt. 5.
Merta Josef, Einjährig-Freiwilliger.
Müller Adolf, Leutnant, Inf.-Rgt. 77.
Neugebauer Alfred, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 1, in russischer Kriegsgefangenschaft.
Nowatschka Theodor, Leutnant, Inf.-Rgt. 99, Mai 1916 im Felde erkrankt, BTM., Karl-Tr.-Kr.

Orth Erich, Kadettaspirant, 2. Tiroler Kaiserjäger-Rgt., STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.
Paduch Hans, Fähnrich, Sch.-Rgt. 31, BTM.
Plichta Johann, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 87.
Pollak Leo, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 21.
Pulanek Wilhelm, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 99.
Rotter Josef, Einjährig-Freiwilliger.
Sauer Ludwig, Leutnant, Sch.-Rgt. 32, verwundet, BTM., STM. I. u. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Schlesinger Heinrich, Einjährig-Freiwilliger, Feldjägerbat. 25.
Schmid Jakob, Leutnant, Inf.-Rgt. 99, erkrankt im Felde Dezember 1917, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Schwetz Wilhelm, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, verwundet, STM. II. Kl.
Seidler Hans, Einjährig-Freiwilliger.
Strompf Siegfried, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 3.
Swoboda Karl, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 3, im Dezember 1917 in Italien verwundet, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Wagner Fritz, Einjährig-Freiwilliger.
Walt Wilhelm, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Inf.-Rgt. 95.
Wasserbauer August, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Feldjägerbataillon 25, verwundet, dauernd invalid, BTM.
Wiener Ernst, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 21.
Winkler Karl, Fähnrich, Festungsartillerie-Rgt. 7, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Wittinger Alois, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Sch.-Rgt. 24.
Wonisch Raimund, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 8.
Ziemba Johann, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 99.
Zwicker Oskar, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 3.

3. Hörer der Abiturientenkurse.

A. Gefallen auf dem Felde der Ehre.

- Březina Rudolf, Fähnrich, Inf.-Rgt. 90, † 13. Dezember 1914 bei Krolik-Voleska.
Frank Kurt, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 49, erkrankt, † 23. Oktober 1914.
Gala Leopold, Fähnrich, † 21. Oktober 1914 bei Tyzskowitz (Przemysl).
Grund Franz Anton, Einjährig-Freiwilliger Zugführer, Inf.-Rgt. 54, in den Karpathen erkrankt, † 5. Juni 1915 an Typhus in Szatmar-Nemeti.
Ihm Ernst, Kadett, Inf.-Rgt. 5, † 23. November 1914 bei Tokarnia, STM.
Liebesny Johann, Fähnrich, Inf.-Rgt. 31, † 23. Mai 1917, STM. I. Kl.
Mayerhofer Franz, Lst.-Fähnrich, Inf.-Rgt. 8, † 3. August 1916, STM. I. Kl.
Schmachtel Karl, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Feldkanonen-Rgt. 22, erkrankt an Lungenspitzenkatarrh, † 27. November 1915.
Stark Siegmund, Kadett, Inf.-Rgt. 24, † an Typhus in Miskolez am 31. Jänner 1915.
Stoklosa Georg, Fähnrich, Inf.-Rgt. 100, † in Serbien.
Weczerek Erdmann, Fähnrich, Inf.-Rgt. 100, † 27. Februar 1917 bei Jakobeny, STM. I. Kl.
Wittinger Alfred, Leutnant, Inf.-Rgt. 99, † 3. August 1916, STM. I. u. II. Kl.

B. Geordnet nach dem Jahre des Abganges.

1907.

- Basch Leo, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 4, kriegsgefangen in Berezowka (Ostsibirien).
Brüll Ernst, Leutnant, Feldjägerbataillon 25, BTM. zweimal, SL., Karl-Tr.-Kr.
Fein Gustav, eingertickt 1915, Kanzleidienst.
Stiaßny Leo, Einjährig-Freiwilliger Korporal, Lst.-Rgt. 14.

1908.

- Anläuf Alfred, Oberleutnant, Tiroler Kaiserjäger-Rgt. 3, seit Februar 1918 enthoben.
Borger Gustav, Zugführer, Reservespital, Oderberg.
Csapek Viktor, August 1915 zum Sch.-Rgt. 14 eingertickt, enthoben.
Eisler Leo, Leutnant, SL., STM. I. Kl.
Haas Siegmund, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 54.
Kaff Leopold, Oberleutnant, Reit. Artillerie-Rgt. 4, SL., SSL., MVKr. III. Kl.
Markowitz Josef, eingertickt.
Nohel Rudolf, eingertickt, enthoben.
Oestreicher Ernst, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 8.
Raik Karl, Leutnant, Schiffshebformation, STM. II. Kl. Karl-Tr.-Kr.
Stejskal Franz, Leutnant, schw. Artillerie-Rgt. 5, BTM.

1909.

- Breier Oskar, Leutnant, Inf.-Rgt. 18, am 20. Oktober 1914 schwer verwundet in russische Gefangenschaft geraten, seit 15. November 1917 zurückgekehrt.
Bydlo Otto, Oberleutnant, Krafftahrtruppe, SL.
Hönig Friedrich, Kadettaspirant beim Bahn- und Etappendienst.
Kratschmar Leopold, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 80., Maschinengewehrkompanie 2, 24. Juli 1916 bei Lublin verwundet, STM. I. Kl., SL.
Polnauer Hugo, eingertickt.
Rosenzweig Josef, Leutnant, Inf.-Rgt. 98, zweimal verwundet, erkrankt, jetzt Lokaldienst, SL.
Sturm Erich, eingertickt.
Werbik Fritz, Fähnrich, Trainbat. 14, enthoben, GVKr. a. B. d. TM.

1910.

- Breda Siegfried, eingertickt.
Gramm Hugo, eingertickt.
Herzet Leo, Oberleutnant, verwundet, jetzt Etappendienst.
Kral Wilfried, Train.
Krasser Leopold, Einjährig-Freiwilliger Gefreiter, Sch.-Rgt. 21, enthoben, wieder eingertickt.
Nahodil Otto, Kadettaspirant, Train.

1911.

- Benda Oskar, Inf.-Rgt. 97, STM. I. Kl., kriegsgefangen in Rußland.
Brück Egon, eingerückt, angeblich gefallen.
Czernuschka Karl, Leutnant, Inf.-Rgt. 45, verwundet 30. Juli 1915
am Doberdoplateau und in italienische Kriegsgefangenschaft
geraten, Sperone bei Genua, MVKr. III. Kl.
Dittel Hans, eingertickt.
Freisler Josef, Militärverpflegsakzessist, Kriegsministerium.
Göttlicher Friedrich, Leutnant, Inf.-Rgt. 40, 5. Juni 1916 in
Wolhynien verwundet, wieder im Felde, SL. m. Schw., STM.
II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Langer Karl, Oberleutn., Schützenfeldartillerie, SL., Karl-Tr.-Kr.
Müllner Karl, Leutnant, Sch.-Rgt. 35, enthoben vom 1. August
1914 bis 30. Juni 1915, seit 5. Juli 1916 in russischer
Gefangenschaft, Berezowka, Sibirien.
Neumann Fritz, verwundet, STM. II. Kl.
Nezwal Franz, Oberleutnant, Sch.-Rgt. 10, verwundet 3. August
1915 bei Lublin, SL., STM. II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.
Teltsch Emmerich, 1. August 1914 Zivilgefangener in Frankreich,
seit November 1917 in der Schweiz.
Wieha Karl, Leutnant, Inf.-Rgt. 1, erkrankt im Felde, STM.
II. Kl., BTM., Karl-Tr.-Kr.

1912.

- Bittner Oskar, Oberleutnant, Feldkanonen-Rgt. 1, verwundet,
STM. II. Kl., SL. m. Schw., MVKr. III. Kl. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Etzler Alfred, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, erkrankt im Felde im
Mai 1916.
Hellebart Richard, Fähnrich, Tiroler Kaiserjäger-Rgt. 2, zwei-
mal verwundet.
Hladky Rudolf, Leutnant, Sch.-Rgt. 14, STM. II. Kl.
Katzer Leopold, Einjährig-Freiwilliger Zugführer, Sch.-Rgt. 31.
Kolb Otto, Einjährig-Freiwilliger, Gefreiter, Inf.-Rgt. 93.
Peitzer Josef, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 8.
Pleva Josef, Fähnrich, Inf.-Rgt. 8, verwundet 21. Nov. 1914
bei Dubica.
Pospišil Josef, eingertickt.
Rosenzweig Artur, Leutnant, Inf.-Rgt. 55, verwundet im Februar
1915 am Dukla-Paß, dann im Feld erkrankt, seit 11. Oktober
1916 kriegsgefangen in Nowo-Nikolajewsk.

- Rzehak Richard, Leutnant, Drag.-Rgt. 2, verwundet, kriegs-
gefangen in Rußland.
Schadn Franz, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 55, erkrankt Juni
1915 und Mai 1916 im Felde, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Schäffer Josef, Oberleutnant, Tiroler Kaiserjäger-Rgt. 3, ver-
wundet 23. November 1917 bei Cismon, Kronen-Orden
III. Kl., MVKr. III. Kl., SL., Karl-Tr.-Kr.
Seitl Anton, Leutnant, Inf.-Rgt. 90, verwundet 21. März 1915, krank.
Siegel Karl, Kadettaspirant, Tiroler Kaiserjäger-Rgt. 2, schwer
verwundet bei Wassilow, dauernd invalid, STM. II. Kl.
Sobek Karl, Oberleutnant, Train, erkrankt 1915, SL., E. Kr. II. Kl.,
GVKr. a. B. d. TM.
Sonnenschein Otto, Leutnant, Inf.-Rgt. 8, verwundet am 6. Jänner
1917 bei Focsani in Rumänien, STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Vaňura Karl, Leutnant, Inf.-Rgt. 8, kriegsgefangen in Rußland.
Zeisel Adolf, Leutnant, bosn.-herz. Feldjägerbataillon 4, 4. Juni
1917 am Isonzo verwundet, STM. II. Kl.

1913.

- Bick Bruno, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 54, im November 1914 ver-
wundet, STM. II. Kl., SL., Karl-Tr.-Kr.
Bischof Karl, Einjährig-Freiwilliger Zugführer, Inf.-Rgt. 31.
Buengens Walter, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 4, verwundet.
Felzmann Ludwig, Militärverpflegsakzessist, erkrankt im Felde,
GVKr. und GVKr. m. d. Krone.
Fuchs Albert, Oberleutnant, Sch.-Rgt. 25, verwundet am 7. Nov.
1915 bei Berestjany (Wolhynien).
Graus Bruno, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 66, August 1914 verwundet,
geriet als Kommandant einer Maschinengewehrabteilung am
8. Juli 1917 mit Kopfschuß in russische Kriegsgefangen-
schaft, SL. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Homann Richard, Leutnant, Inf.-Rgt. 12, 8. September 1914 bei
Lublin verwundet, SL., STM. I. u. II. Kl., Karl-Tr.-Kr., Groß-
herz.-Oldenburg-Friedr.-August-Kreuz II. Kl.
Killer Franz, Fähnrich, Inf.-Rgt. 93, erkrankt im Felde, Karl-Tr.-Kr.
Kofátek Ernst, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 81, Karl-Tr.-Kr.
Kral Johann, Leutnant, Lst.-Arb.-Abt., erkrankt, SL.
Langhammer Paul, Fähnrich, verwundet 1914, kriegsgefangen
in Rußland seit 24. März 1915.
Liewehr Alfred, Leutnant, schwer verwundet, enthoben, zuge-
teilt der Garnisons-Großmenagewirtschaft in Krakau.

Neuber Eduard, Kadettaspirant, Inf.-Rgt. 49, seit 30. August 1914 kriegsgefangen in Rußland, Wladiwostok.
Schmiedt Hugo, Oberleutnant, Inf.-Rgt. 1, verwundet 17. Nov. 1914 bei Krasnik, verwundet 22. Mai 1916 bei Zlota Lipa, SL., SSL. m. Schw., STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Spitz Karl, Sch.-Rgt. 14.
Štúr Světozár, Fähnrich, Inf.-Rgt. 53.
Thanhofer Johann, Leutnant, Inf.-Rgt. 15, 1. Juli 1915 bei Lublin verwundet, dauernd invalid, STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Vaňura Ottokar, Leutnant, Inf.-Rgt. 72.
Weißkirchner Friedrich, Oberleutnant, Sch.-Rgt. 14, im August 1914 bei Komarow und im April 1915 in den Karpathen verwundet, SL. m. Schw., STM. II. Kl., BTM.
Weitzmann Bernhard, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 24.

1914.

Brichta Ernst, Einjährig-Freiwilliger, Inf.-Rgt. 8, kriegsgefangen in Rußland.
Buchwalder Bernhard, Fähnrich, beurlaubt vom 10. November 1916 bis 1. November 1917, kriegsgefangen in Chabarowsk in Rußland seit 18. November 1917, STM.
Czaika August, Leutnant, Feldjägerbataillon 16, März 1918 im Felde erkrankt, E. Krone III. Kl., STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Goldmann Josef, Kadett, Sch.-Rgt. 15, kriegsgefangen seit 10. Juni 1916 in Rußland.
Latzel Arnold, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 105, SL., SSL., Karl-Tr.-Kr.
Müller Anton, Leutnant, Inf.-Rgt. 59, SL., SSL.
Nentwich Friedrich, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, SL., STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Peschkar Johann, Fähnrich, Sch.-Rgt. 15, BTM., Karl-Tr.-Kr.
Prachař Ottokar, Militärverpflegsakzessist.
Rübner Max, Fähnrich, Feldkanonen-Rgt. 5, BTM. zweimal, STM. I. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Schaal Paul, Leutnant, Artillerie.
Schiller Otto, Militärrechnungspraktikant, Inf.-Rgt. 81, EVKr. m. d. Krone.
Sommer Hermann, Kadettaspirant, Sch.-Rgt. 25, im Felde erkrankt, Karl-Tr.-Kr.

Spreng Franz, Leutnant, bosn.-herz. Feldjägerbataillon 8, 6. Sept. 1915 bei Gaiki (Rußland) verwundet, Oktober 1916 erkrankt, dauernd invalid, MVKr. III. Kl. m. Schw., Karl-Tr.-Kr.
Tengler Josef, Oberleutnant, Feldkanonen-Rgt. 103, STM. II. Kl., SL., SSL., Karl-Tr.-Kr.

1915.

Blumenthal Otto, Einjährig-Freiwilliger Zugsführer, Inf.-Rgt. 1, kriegsgefangen in Rußland seit 6. Juli 1916.
Bönisch Karl, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, verwundet 3. September 1916 am Isonzo.
Brettschneider Franz, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, SL. m. Schw., MVKr. III. Kl.
Budischofsky Franz, Leutnant, Drag.-Rgt. 6, STM. zweimal Mecklenburg-Schwerinsches MVKr. II. Kl.
Ernst Hans, Fähnrich, reitend. Sch.-Rgt. 5.
Fein Karl, Einjährig-Freiwilliger, Kanzleidienst.
Fibich Karl, eingerückt.
Goldberg Oskar, Inf.-Rgt. 1.
Grätzer Otto, eingerückt.
Huber Alois, Leutnant, Artillerie, STM. II. Kl. zweimal, BTM.
Lichnofsky Alfred, Leutnant, Feldjägerbataillon 5, verwundet 1. Juli 1917 bei Koniuchy, Wolhynien, STM. I. Kl.
Matoušek Franz, Inf.-Rgt. 81.
Prachař Franz, Leutnant, Sch.-Rgt. 11.
Rosenberg Simon, Inf.-Rgt. 3.
Rösler Friedrich, Leutnant, Sch.-Rgt. 21, SL. m. Schw.
Schuster Ernst, Leutnant, Inf.-Rgt. 31, am 5. Juni 1916 bei Czernyz, Wolhynien, verwundet, dauernd invalid, STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Seitler Kurt, Leutnant, Sch.-Rgt. 2, erkrankt im Felde, SL. m. Schw., STM. II. Kl., Karl-Tr.-Kr.
Steiner Rudolf, Leutnant, Inf.-Rgt. 98, STM. II. Kl., SL.
Stifter Franz, eingerückt.
Strauß Oskar, Fähnrich.
Tachowsky Karl, Trainbat. 1.
Weißkopf Otto, Fähnrich, Inf.-Rgt. 54, verwundet bei Snikow, dauernd invalid.
Wudy Alfred, Leutnant, Feldkanonen-Rgt. 4, BTM.
Zelinka Zdenko, Inf.-Rgt. 8.

SCHOOL REPORT CARDS

(10)

BERGMANN FAMILY

Box 2

Fol. 10

COUNTY COUNCIL OF CUMBERLAND.
WORKINGTON
County Technical & Secondary School.

Name.....

Subject.....

Form.....

Philip & Tacey, Ltd.

London, S.W. 6.

See pp 2, 6, 8, 16;

See pp. 10, 12, 14.

• See pp 12 (beams) 14 (dilat. + osmometry) 2 (cell + leaflets)
abs. expt.

A Plants.

Outlines of the external morphology
Internal structure - very simply

1 The parts of a plant
and their uses.

2 A typical plant cell eg.
of onion epidermis.

3 Simple leaf structure

4 Simple stem structure

5 " root structure

2

94 of a green, herbaceous plant.

pages 1-3 my book. ✓

cyclostyled sheet + see ep. d. w. microscope

cyclostyled sheet + see leaf slides.

General habit & manner of

1 Deciduous tree

2 Evergreen "

3 How to determine the age of
a branch by:-
(a) girdle scars
(b) annual rings

4 Secondary thickening in
brief

5 Bark. Lenticels.

6 leaf-fall.

4
growth of a tree - twigs,
buds,
opening of buds,
leafy shoots,
flowers & pollⁿ
fruits & dispersal
Habit.

Food Storage + Vegetative

- 1 What is a herbaceous perennial?
- 2 life stories of an example of:-
 - a rhizome, eg. Solomon's Seal
 - b runner, eg. Strawberry
 - c corm, eg. Crocus
 - d bulb, eg. Tulip
 - e tuber, eg. Potato.

Reproduction.

A Shilton's book - Nov 26th -

A Shilton's book - Nov 10th,

" Jan 4th.

" Dec 10th.

A typical flower.

1 Parts of a Buttercup & their uses

pp. 3-6 my book ✓

2 Pollination, Fertilisation & fruit formation

pp. 6-14 " " ✓

3 Pollination types: -

- Dog's Mercury
- Hazel
- Elm or Pine
- Primrose
- Red Campion
- Willowherb
- Honeysuckle

4 Characteristics of wind & insect pollinated flowers.

5 Construction of floral diagram & median, longitudinal sections

Fruits :-

- 1 achene - Buttercup
- legume - Sweet pea
- capsule - Campion
- drupe = Violet
- berry = cherry or plum.
- Pome - Gooseberry or tomato
- Apple

2 Dispersal

- a the need for it
- b methods :- two examples
 - of a wind dispersal :-
 - eg. Clematis, Sycamore
 - b animal dispersal :-
 - eg. cherry, strawberry, -
 - Common Aunts -
 - c dispersal by propulsive mechanism :-
 - eg. Sweet Pea, Violet

M. Gibbons Oct 21st
Dec 16th

" Nov 8th + Nov. 9th.

p 29 my book.

conscious Oct 28th
unconscious

Dec 16th.

Seed. eg. Broad Bean

- 1 Its structure
- 2 Its germination
- 3 The conditions for germination
- 4 Differences between a fruit & a seed.
- 5 Food storage in bean seed
- 6 Extraction & action of diastase

Take some beans - soak them - examine them. My book p. 44

Feb 24th. M. Gibbons' book.

Starch. + proteins
Iodine Millon's.

- from malt - partly germinated barley which has been killed -
 Ground malt + distilled water -
 Filter - pale golden filtrate contains diastase + other things in solution. The diastase is precipitated w. methylated spirits.
 Filter - diastase on filter paper
 with dry filter paper } Then wash off the diastase & collect liquid.

Physiology of a green plant.
Experiments where necessary

- 1. Absorption - diffusion
osmosis
dialysis —
potato osmometer
water absorption expt.
salt " expts.
permeability of cytoplasm

- 2. Conduction - by xylem
path of raw sap.

- 3 Transpiration - demonstrate it
measure it
compare it with absorption
demonstrate it from leaf
surfaces + measure it

- 4 Respiration - absorption of O₂.
evolution of CO₂
production of heat

my book p 76
" " to bottom of 78.
practical work - my notes on proteins.
- see it! - 85 - top of 88

✓ with VA lesson
✓
✓

Physiology continued.

Respⁿ cont^d :- loss in weight.
respiratory ratio
anaerobic respiration

✓ with 1A lesson

✓

5. Photosynthesis

- a. Test a leaf for starch
- b. Chlorophyll necessary
- c. Translocation expt.
- d. CO₂ necessary
- e. open stomata necessary
- f. light "
- g. red solar light necessary
- h. oxygen evolved.

A Shullon's book - 24.10.36.

6. Growth in relation to external stimuli.

- a. geotropism
- b. phototropism
- c. Tendril climbing
- d. Twining
- e. etiolation

Growing region of root
 Curving ' '
 Sensory ' '

Soils

Structure

air content

water "

humus "

porosity

capillarity

presence of carbonates

B. Animals

20

Rabbit - a Mammal - structure & physiology.

1. External features ✓
 - Habits ✓
 - Environment ✓
2. Arrangement of internal organs
3. Alimentary Canal ✓
 - liver
 - Pancreas
4. Digestion ✓
 - Expts - action of saliva ✓
 - " " pepsin ✓
 - " " pancreatin ✓
 - Fate of foods.
5. Dentition ✓
 - Comparison with that of man ✓
 - dog ✓
 - sheep ✓

6. Structure of heart

Circulation

Blood.

See Capillary circulation

Arteries Veins

Composition of blood in
various vessels.

7. Respiratory organs

Breathing mechanism

8. Excretion & kidneys

9. Central Nervous system

10 Ear

11 Eye

12 Reflex action

13 Skeleton.

14. Movement of a simple joint

15 Reproduction.

life history of frog from fer

tilisation to completion of metamorphos^{is}

Habits & locomotion of a fish

Gill breathing

Habits & locomotion of a bird

Feathers

respiration

reproduction

migration

cuckoo.

External structure of Cockroach

life history habits of Cockroach

. . . . Butterfly

. . . . Housefly

External features habits of Earth worms. x

Its importance in soil.

Amoeba - structure x

physiology

reproduction

Ecology.

life in ponds & streams

The aquarium

General Biology

Characteristics of living organisms

Reactions . . . to changes in environment

Differences between living & non-living.

The organism as a living machine

Respiration & energy release
expts.

Heat production & movement

The sun the source of energy.

Reproduction .

1. Asexual

2. sexual - amoeba

flowering plant
rabbit.

Chemical composition of animals &

1. inorganic salts

2. carbohydrates

3. proteins

4. fats.

5. vitamins

Air, water & soil in relation to life

The carbon cycle

The nitrogen cycle.

plants

Water, Culture expts.

Digestion

Transport of food

Storage of food.

Assimilation

Metabolism

Excretion

Secretion

Nutrition of plants & animals compared

Saprophytic nutrition

Parasitic "

TIME TABLE.

Name Herta Bergmann Date _____

TOTAL HOURS.			
SECONDARY			
DAY TECHNICAL	T.I.C.	D.A.	J.T.S.
EVENING			

HOURS	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1.	{ Maths. H.W.G. }	Maths H.W.G.	} Chemistry	} Maths	} Gym J.M.	
2.		or				Biology E.M.S.	E.H.T.	H.W.G.	{ Maths or
3.	} Chemistry	} Mechanics	} French O.E.S.	} German	} Biology E.M.S.	
4.						E.H.T.	G.D.	} Physics	} Chemistry	} Biology
5.		French O.E.S.	R.B.	E.H.T.	E.B.	
6.	German W.C.M.	} Tests or	} Games	} French O.E.S.	} German	
7.	} Mechanics G.D.					} Biolog EB	} Physics	} Physics
8.			R.B.	R.B.		

Secondary Times in black ink.

Technical Times in red ink.

LOSUNGSBÜCHER

Steuerämtlich freigegeben.

A. k.  priv.

allgemeine Verkehrsbank.

(Innere Stadt.)

EINLAGSBUCH

No. 52878

Buch 100

Fol. 78

$3\frac{1}{2}\%$
 $3\frac{1}{2}\%$

3% ab 15. Januar 1870

K. K.  PRIV.

ALLGEMEINE VERKEHRSBANK

Wien, I., Wipplingerstraße 28.

Wechselstuben in Wien:

- | | |
|--|---------------------------------|
| I., Wipplingerstraße 28, | IV., Wiedner Gürtel 6, |
| I., Kärntnerring 1 (Leopold Langer), | VI., Gumpendorferstraße 70, |
| I., Stock-im-Eisen-Platz 2 (vorm. Anton Czjžek), | VII., Mariahilferstraße 122. |
| I., Stubenring 14, | VIII., Alserstraße 21, |
| II., Taborstraße 18, | IX., Nußdorferstraße 10, |
| II., Praterstraße 67, | XII., Meidlinger Hauptstraße 3, |
| IV., Margaretenstraße 11, | XIV., Marlahilferstraße 188, |
| | XIV., Märzstraße 45, |
| | XVII., Elterleinplatz 4, |

Auswärtige Filialen:

- | | |
|--|--|
| Bruck a. d. Mur, Mittergasse 1, | Krummau i. B., Ringplatz 8, |
| Budwels, Theatergasse 6, | Laibach, Peterstraße 2, |
| Freudenthal in Schl., Wilhelmstraße 2, | Lundenburg, Franz Josef-Straße 3, |
| Göding, Ringgasse 7, | Mährisch Trübau, Hauptplatz 26, |
| Graz, Bismarck-Platz 3, | Neunkirchen, Herrengasse 15, |
| Iglau, Schillergasse 28, | Sternberg (Mähren), Breitegasse 17, |
| Klosterneuburg, Stadtplatz 16, | Stockerau, Schießstattgasse 3, |
| Krakau, Rynek glówny 8, | Waidhofen a. d. Y., Ob. Stadtplatz 33, |
| Krems a. d. Donau, Untere Landstr. 3, | Wiener-Neustadt, Wienerstraße 9, |

besorgen alle Arten von

Bank- und Wechselgeschäften,

so den **Kauf** und **Verkauf** von Staatspapieren, Pfandbriefen, Prioritäten, Losen, Aktien, Münzen, Anweisungen und Wechseln auf das Ausland, Ausfertigungen von Kreditbriefen, die **Übernahme** von **Depots** in **Verwahrung** und

Verwaltung,

die **Ausführung von Börseaufträgen** für die in- und ausländischen Börsen,

die **Revision aller Lose** und verlosbarer Effekten, die **Versicherung von Losen** und verlosbaren Effekten gegen Verlust durch Verlosung,

die **Einlösung aller Coupons** und verlosteten Effekten, geben **Promessen** zu allen Ziehungen aus, führen **Vinkulierungen** und **Devinkulierungen** auf

Wunsch der Parteien durch

und erteilen **Auskünfte** und **Informationen** über alle den Geschäftsverkehr und die Börse betreffenden Angelegenheiten.

Die entfallende Rentensteuer wird von der k. k. priv. allgem. Verkehrsbank direkt entrichtet und von derselben aus eigenem getragen.

Form. 352. — P. G.



— DER —

k.k. priv. allgemeinen

VERKEHRSBANK

— WIEN —

Ausgegeben von der Anstalt

Innere Stadt

I., Wipplingerstraße 28.

— Dieses Einlagsbuch enthält acht Blätter. —

Im Selbstverlage der Gesellschaft.

Allgemeine Bestimmungen für die Einlage der Gelder gegen Einlagsbücher

laut Ministerial-Erlasses vom 17. Februar 1900, Z. 72.683 ex 1899.

§ 1. Die Einlagen haben in Kronen, und zwar im mindesten Betrage von 2 Kronen zu geschehen.

Der Anstalt steht es jedoch frei, Beiträge ohne Angabe der Gründe zurückzuweisen.

§ 2. Die Einlagen werden auf einen bestimmten, von dem Einleger anzugebenden Namen gemacht und erhält hierüber der Einleger ein Einlagsbuch, d. i. einen Auszug aus dem Interessenten-Kapitalienbuche gegen Entrichtung von 20 Heller. Dasselbe enthält acht Blätter.

§ 3. Das Einlagsbuch trägt auf dem Titelblatte den Trockenstempel der Gesellschaft, enthält die Interessenten-Nummer, sowie die Zahl des Bandes und Blattes des Kapitalienbuches, ferner den vom Erleger angegebenen Namen und zeigt alle Einlagen, Zinsenzuschreibungen und Rückzahlungen mit Angabe des Tages, an dem sie geschehen sind.

Der jeweilige Stand der Einlagen wird im Einlagsbuche unter Fertigung zweier Beamten der Anstalt in Ziffern und Buchstaben eingetragen.

§ 4. Die Höhe der Verzinsung der Einlagen wird den Zeit- und Geldverhältnissen entsprechend von der Anstalt festgelegt und kundgemacht. Die Verzinsung der Einlagen beginnt mit dem auf den Einlagstag folgenden Werktag und endet mit dem Werktag, der dem Tage der Rückzahlung vorangeht. Der Monat wird zu 30 Tagen gerechnet.

§ 5. Mit Ende Juni und Dezember jeden Jahres wird die Berechnung und Vorschreibung der Zinsen für sämtliche Interessenten vorgenommen. Die mit Schluß eines Semesters berechneten Interessen können im Laufe der darauf folgenden 6 Monate behoben werden. Die fälligen und nicht erhobenen Zinsen werden vom 1. Juli, resp. 1. Jänner als neue Einlagen zum Kapitale geschlagen und wieder verzinst, ohne daß die Partei zu diesem Behufe ein Ansuchen stellt.

§ 6. Kapitalrückzahlungen bis zum Betrage von 200 Kronen finden auf jedesmaliges Verlangen statt und unterliegen keiner Kündigung.

Der Rückzahlung von Beträgen über Kronen 200—1000 hat eine 5-tägige,

" " 1000—2000 " " 10 "

" " 2000—6000 " " 20 "

6000 eine einmonatliche Aufkündigung voranzugehen. Aufgekündigte Beträge werden zur Verfallszeit für den Einleger bereitgehalten und von da an nicht weiter verzinst. Dem Einleger steht es jedoch frei, die Aufkündigung zu widerrufen. Geschieht dieser Widerruf vor Ablauf der Verfallszeit, so erleidet die Verzinsung keine Unterbrechung; erfolgt derselbe jedoch später, so beginnt erst von dem, dem Widerrufstage folgenden Werktag die Wiederverzinsung. Eine Änderung der Aufkündigungsfristen wird statutenmäßig kundgemacht.

§ 7. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, Einlagsbücher entsprechend den für die Höhe der Einlagen festgesetzten Kündigungsfristen entweder bei Präsentation oder im Wege der Kundmachung zu kündigen. Mit der Verfallszeit hört die Verzinsung auf.

§ 8. Die Zahlungen werden ohne Rücksicht auf den Namen des Erlegers an den Inhaber des Einlagsbuches geleistet, der insoweit für den rechtmäßigen Besitzer gilt, als nicht die etwa eingeleitete Amortisierung des Einlagsbuches oder ein gerichtliches Verbot die Auszahlung hemmt.

§ 9. Wünscht jemand unter der ausdrücklichen Bedingung einzulegen, daß nur an ihn selbst oder an eine andere bestimmte Person Zahlungen geleistet werden, so muß dies in den Büchern der Gesellschaft und in dem Einlagsbuche bemerkt werden und obliegt dem Überbringer des Einlagsbuches, sich bei allen Erhebungen an Kapital und Zinsen jedesmal über die Identität seiner Person auszuweisen. — Will der Eigentümer eines solchen Einlagsbuches dasselbe an eine dritte Person abtreten oder durch einen Bevollmächtigten Beträge erheben lassen, so muß die Übertragung des Eigentums oder die Vollmacht entweder in einer selbständigen Urkunde oder auf dem Einlagsbuche unter eigenhändiger Fertigung des Einlegers und zweier Zeugen ausgestellt werden und hat sich der Empfänger über die Identität seiner Person insbesondere auszuweisen.

§ 10. Für den Fall des Verlustes eines Einlagsbuches steht es dem Eigentümer desselben frei, bei der Anstalt unter Angabe der wesentlichen Merkmale sich die Beschlagsvormerkung zu erwirken. — Diese Vormerkung, welche nur eine 14-tägige Gültigkeit vom Anmeldeutage an hat, sistiert die Zahlung auf ein solches Einlagsbuch und obliegt der Partei, vor Ablauf dieser Frist entweder ein gerichtliches Zahlungsverbot zu erwirken oder die Amortisierung einzuleiten. Behufs Einleitung der Amortisierung wird der Partei über Ansuchen ein Auszug aus dem Interessenten-Kapitalienbuche erfolgt und waltet kein Hindernis ob, nach Erwirkung des rechtskräftigen Amortisations-Erkenntnisses ein Duplikat des Einlagsbuches auszufertigen und Zahlungen darauf zu leisten.

§ 11. Um für den Fall des Verlustes eines Einlagsbuches in den Büchern der Anstalt das betreffende Konto ohne Schwierigkeit auffinden zu können, werden die Interessenten ersucht, die Nummer ihres Einlagsbuches in Vormerkung zu halten.

§ 12. Wird das Buch behufs der Einlage oder Rückzahlung bei der Anstalt überreicht, so wolle sich der Einreicher den Namen, auf welchen das Buch lautet, genau merken, da die Rückstellung nur gegen Angabe dieses Namens erfolgt.

§ 13. In Bezug auf die Verjährung von Einlagen gelten die allgemeinen gesetzlichen Bestimmungen. Der Beginn der Verjährungsfrist wird vom Zeitpunkte der letzten baren Einlage oder Rückzahlung oder der im Einlagsbuche von Seite der Anstalt erfolgten letzten Zinsenzuschreibung gerechnet. Verjährte Forderungen fallen dem Reservefonde der Gesellschaft zu.

§ 14. Die Einlagen und Rückzahlungen erfolgen an jedem Werktag.

f. k. priv. allgemeine Verkehrsbank.

<i>Zeit der Aufkündigung</i>	<i>Aufgekündigter Betrag Kronen</i>	<i>Fällig am</i>
A	V	B
A	V	B

<i>Nebige Aufkündigung aufgehoben am</i>	<i>Bemerkungen</i>
A	B
A	B

Jahr & Monat	Tage	Fourn. Post	Interessent hat
1917	April 2.	163	76 Hundertvierzig sieben
	" 12.	44	
	" 24.	1001	76 Zweihundertachtzig fünf
			K. Dreißig fünf Zinsen bis 30. Juni 1917
	Aug. 17.	111	76 Hundert fünfzig sieben 782
	Okto. 22.	1094	76 Sieben 98h
			Zinsen bis 31. Dezember 1917
1918	Maerz 16.	151	76 Hundert acht 92h
	Sept. 30.	1153	76 Acht 92h
			Zinsen bis 30. Juni 1918
	Dez. 5.	134	76 Dreihundert drei 37h

auf oder zu	Kapital		Bestätigung
	Kronen	Heller	
	177	-	Beyer
zu	208	-	Hilskorn
	385	-	Hilskorn
ab	350	-	Hilskorn
	35	-	Hilskorn
zu		78	
	3578		
zu	122	-	
	157	78	Böck
ab	150	-	
	7	78	Beyer
zu	114		
	892		
zu	100		
	10892		Hilskorn
ab	100		Hilskorn
	892		Hilskorn
zu		45	
	937		
zu	1000		
	1009	37	Beyer

ÜBERTRAGEN

Jahr & Monat	Tag	Journ. Post	Interessent hat
			Zinsen bis 31. Dezember 1918 17 Tausendelf K 95
			Zinsen bis 30. Juni 1919
			K. Tausendzwanzig sechs 514 Sept. 23 1182
			K. Tausendvierzig sieben 31

ab oder zu	Kapital		Bestätigung
	Kronen	Heller	
	1009	37	
Zu	258		
	1041	95	
an	15	36	
	1027	31	
ab	300		
	727	31	

Der Steuerbehörde
 1919
 angemeldet

Muster C.

Anmeldung von Geldeinlagen

(Geldschulden aller Art gegen Einlagebuch oder Einlageschein bei inländischen Einlagestellen: Sparkassen, Banken, Filialen inländischer und ausländischer Kreditinstitute, Genossenschaften oder Personen, die im Inlande gewerbsmäßig Bankiergeschäfte betreiben, mit Ausnahme der Guthaben aus Kontokorrenten und Girokonten, sowie mit Ausnahme der Gutscheine für den Banknotenaustausch).

Des Forderungsberechtigten (Eigentümers des Buches bzw. Scheines)

Name (Firma) Robert Bergmann ✓
 Beruf
 Adresse
 Wohnsitz (Sitz) am { 1. Jänner 1919
 13. März 1919

Bezeichnung des Einlagenschuldners, das ist der Sparkasse, Bank etc., von der das Buch oder der Schein ausgegeben ist	Nummer des Einlagebuches oder Einlagescheines	Name, auf den das Buch oder der Schein lautet	Betrag des letzten vor dem 13. März 1919 im Buch oder Schein ausgewiesenen Saldos (Guthabens)
Allgemeine Verkehrsbank.	52.278	Robert Bergmann	1011.95 ✓

Unterschrift des zur Anmeldung Verpflichteten
 (des Eigentümers, seines gesetzlichen Vertreters oder Bevollmächtigten):
 Robert Bergmann

Anmerkung. Lösungsworte sind nicht anzugeben.
 Für jedes Einlagebuch, beziehungsweise für jeden Einlageschein ist eine besondere Anmeldung auszufertigen.
 Jede Anmeldung ist in dreifacher Ausfertigung vom Forderungsberechtigten (Eigentümer, dessen gesetzlichen Vertreter oder Bevollmächtigten) zu erstatten.

Absender:
Odesilatel:
Nadawca:
Mittente:
Pošiljatelj:
Pošiljač:
Presentator:

Feldpostkarte.

AERO MIL. F. & W. Wien.

005
4000
448

K. u. k. Feldpost Nr.

HORNSEA COLLEGE,
YORKSHIRE.

TERM REPORTS
for

H. Bergmann

HORNSEA COLLEGE,
YORKSHIRE.

TERM REPORTS FOR *H. Bergmann*
FORM *6*

CHRISTMAS TERM 193*8*

Position in form *3*
Number in form *5*
Average Age in form *15*
Times absent
Next Term begins *Jan 16* 193*9*

EASTER TERM 193

Position in form
Number in form
Average Age in form
Times absent
Next Term begins 193.....

SUMMER TERM 193.

Position in form
Number in form
Average Age in form
Times absent
Next Term begins 193.....

Max Term Position in form 3

Term Position in form

	Max. marks	Marks gained	REMARKS
English Grammar	50	34	In all English subjects shows great appreciation and wide knowledge.
Composition ...	50	45	
Literature ...	50	40	
Writing ...			
Dictation ...			
Reading ...			
Arithmetic...	50	50	An excellent understanding of this subject.
Mental ...	20	12	
Algebra ...	50	45	no difficulties experienced whatsoever, in either subject.
Geometry ...	50	45	
French ...	50	-	not taken.
Geography...	50	35	Very good paper with clear reasoning.
History ...	50	-	Applies knowledge of European history very intelligently
Nature Study ...			
Botany ...			
Drawing ...	50	50	Some excellent work has been done during term.
Needlework ...			
Handwork ...			
Scripture ...	50	-	not taken.
Singing ...			Always shows intelligence & interest in all musical subjects J.S.
Gymnasium ...			
Games ...			
Typewriting ...			
Shorthand ...			
Bookkeeping ...			
Dancing ...			
Elocution ...			
Pianoforte...			
Craftwork ...			
Swimming...			
General Knowledge	30	19	Excellent.
Conduct ...			
Totals	450	375	Percentage 72 %

	Max. marks	Marks gained	REMARKS
English Grammar			
Composition ...			
Literature ...			
Writing ...			
Dictation ...			
Reading ...			
Arithmetic...			
Mental ...			
Algebra ...			
Geometry ...			
French ...			
Geography...			
History ...			
Nature Study ...			
Botany ...			
Drawing ...			
Needlework ...			
Handwork ...			
Scripture ...			
Singing ...			
Gymnasium ...			
Games ...			
Typewriting ...			
Shorthand ...			
Bookkeeping ...			
Dancing ...			
Elocution ...			
Pianoforte...			
Craftwork ...			
Swimming...			
General Knowledge			
Conduct ...			
Totals			Percentage %

General Remarks Bertha is a remarkably clever girl who should have no difficulty in being successful in a matriculation examination next July.

General Remarks

..... *Term* *Position in form*

	Max. marks	Marks gained	REMARKS
English Grammar			
Composition ...			
Literature ...			
Writing ...			
Dictation ...			
Reading ...			
Arithmetic ...			
Mental ...			
Algebra ...			
Geometry ...			
French ...			
Geography ...			
History ...			
Nature Study ...			
Botany ...			
Drawing ...			
Needlework ...			
Handwork ...			
Scripture ...			
Singing ...			
Gymnasium ...			
Games ...			
Typewriting ...			
Shorthand ...			
Bookkeeping ...			
Dancing ...			
Elocution ...			
Pianoforte ...			
Craftwork ...			
Swimming ...			
General Knowledge			
Conduct ...			
Totals			Percentage %

General Remarks

PERSONAL DIARIES.

①

Bergmann Family

Box 2.

Fol. 11

1. I. 1918.

Freitag ist Neujahrstag:

Zu Neujahrstag kamen ich
dieses Tagebuch. Es ist mit
meinem Bruder. Seit Freitag schreibe
ich in mein. -

Ich habe zwei Brüder in
meiner Schwester. Mein ältester

Bruder Fritz ist 10 Jahre alt.

Der jüngere Bruder Georg, ist

7 Jahre in meiner Schwester.

Er ist jetzt 2 Jahre alt. Freitage werden

heißt Robert bei uns. Morgen

ist wieder Freitag.

2. I. 1918.

Leitete ferner wir in
der Mischung Kupferfließ-

Es war gegen 5 Uhr, als die
Oxydation begann. Jedoch

wurde zuerst Nöhen. Ich

fuß ^{Bündel} rüstete. Auf einmal löste

das Licht sich. Es war nun

große Mischluft. Hier muß-

ten nun Anzüge zum feine-

ren nehmen. Ich konnte nicht

wirk. Ich darf jetzt nicht mehr

lesen, bis ich besser feinen kann.

Wien, 3. I. 1918.

Wen wir sind alle sehr
kräftig. - Ich habe mir sehr
sehr eine Reflektion
für eine Prüfung, die wir
in der Prüfung machen, ge-
kräftigt. Ich habe mich in der
Prüfung selbst zugehörig, was
ich niemandem sage. Vor dem
~~...~~ sage ich, daß sich eine Mö-
del ~~...~~ - Kultur Robert.
beweisen nicht wollen.

Minu, 9. I. 1918.

Leben schon länger nicht zufriedener
bin. Mir sind schon wieder
gute. Mamma läßt mich
Freizeitlich kommen. Ich bin
mit. Mir können schon ganz
gut gehen, da wir nicht
zu einem Mädchen gehen
bin. Mamma hat mich die
zu verstehen, da ich gut sein
kann. Morgen kommt
mein ~~Vater~~, die Freizeitsache

15. I. 1918.

Guten. schon lange nicht mehr
bin, der ich liebte und meine
Zeit. gedulden haben. Meine
Grenzöffnungen sind noch
jetzt beschränkt wenn ich Zeit für

22. I. 1918.

Ein einseitige Geduld ist
schon nicht. Liebe weil ich
dies für so wünsche. Guten und
immer sind zu sein. Ein meine
Tätigkeit in der Arbeit bin ich nicht
weil. Nächste ein Aufsichtsbüro.

1. II. 1918.

Wieviele haben schon 7. Franzosen
sich im Bilden Nindern gefast. Auf
die Aufgaben haben ~~ich~~ ~~und~~ ~~Frei~~ ~~im~~
nur nicht. Ich habe schon viele niniya-
malen auf ein Blatt 1-2 oder 1-
als letztes mal haben ich 2. Mann
zu haben ich mitkommen. Zuerst
ich haben gezogen. Auf was diese
man können. Jetzt sollte ich sein.

23. IV 1918.

Wohl ich wirklich wenig Zeit
haben, will ich alles vorführen
und effizieren. Ich war schon im
mündlichen. Es ist mir sehr
angenehm. Wenn ich ein
Mittel

Das Chlorin in Chlorin gasförmig im
meist bei 100°C. Chlorin gasförmig
blauweiße Zündung im Zündst
fruchtbar sein. Das Chlorin wird in
Chlorin gasförmig. Chlorin gasförmig
wasser bei 100°C. Es ist gelblich, aber
wird weiß. Chlorin gasförmig wird im
Lili, das Chlorin, das Chlorin Chlorin im
Juni im ^{Nach} Chlorin gasförmig
gasförmig wird. Chlorin gasförmig
Chlorin gasförmig im Chlorin gasförmig.

21. VII. 1918.

3 volle Monate nicht gasförmig
Chlorin gasförmig im Chlorin gasförmig.
Wir sind schon bei 100°C
zwei Monate im Chlorin gasförmig.
Chlorin gasförmig im Chlorin gasförmig
Monat. Wir sind bei 100°C

Ich bin wieder zuviel da, fassen
zu sein besser mit und fassen
K. ^{Kg.} zugewonnen. Die Arbeit
mit dem Holzbock, Fritz, Effen
Krispigen Dreyer, Georg, Effen
wollen zuviel in dem und Effen
in Bismarckland - Effen
Die sind sehr jung und sehr
7. VIII. 1918.

Das letzte mal bin ich in
den wunden der Dreyer von Fritz
hat mich Juli Geburtstag gefeiert
und hat mich auch ein
bedauerlich. Effen
den, die Dreyer in der Dreyer

und ein Mandament inoffen
behalten. Das l. pagen für die
ein Mann vor gebrucht, dann
na furt zu die Gerechtigkeit die
na furtigung an nicht sind dann
yacht also dann vor ein nur
die Gerechtigkeit geizt im die Mann
Zukunftige die die ist ja die die
Es hat ein blutige die die die
zu die die die die die die
ist die die die die die die
dann die die die die die die
ein Mann vor nicht ja die die
ist die die die die die die
dann die die die die die die

Frühling, den 20. von dem Gubern
weg. Ich würde wohl nicht aufhören. Als
ich die Pflanzung ging, sah
ich in dem Garten das „Kochholz“
„Zit“, das ich von ganz weislich. Außerdem
sind die nun Pflanzung „Kochholz“
von dem. man. den 100“
man sage, die mich sehr freuen. Die
Zit. Jedes von sage mir, daß den 10.
Zit. sage richtig ist. Ich würde wohl
von ganz Frühling die Pflanzung,
von ganz Frühling die Pflanzung,
von ganz Frühling die Pflanzung,
von ganz Frühling die Pflanzung,
von ganz Frühling die Pflanzung,

Merkmale der Novemberzeit. Es ist sehr schön.

Die Gegend ist sehr schön und sehr schön.

19. X. 1918.

Es ist sehr schön, wir sind sehr schön.

Die Gegend ist sehr schön und sehr schön.

sehr schön. Es ist sehr schön.

Es ist sehr schön, wir sind sehr schön.

Die Gegend ist sehr schön und sehr schön.

Es ist sehr schön, wir sind sehr schön.

Die Gegend ist sehr schön und sehr schön.

Es ist sehr schön, wir sind sehr schön.

Die Gegend ist sehr schön und sehr schön.

Es ist sehr schön, wir sind sehr schön.

Die Gegend ist sehr schön und sehr schön.

Es ist sehr schön, wir sind sehr schön.

SECOND INTENTIONAL EXPOSURE

8. Merma nin November. Es ist sehr schön.

Die Gasse ist sehr schön und sehr gut.

19. X. 1918.

Es ist sehr schön, wir sind sehr schön.

Das ist sehr schön. Dann wir haben alle die

schönsten Menschen. Es ist sehr schön.

Es ist sehr schön, wo viele Menschen. Es ist

sehr schön, und das ist sehr schön.

Es ist sehr schön, das ist sehr schön.

Es ist sehr schön, das ist sehr schön.

Es ist sehr schön, das ist sehr schön.

Es ist sehr schön, das ist sehr schön.

Es ist sehr schön, das ist sehr schön.

Es ist sehr schön, das ist sehr schön.

Es ist sehr schön, das ist sehr schön.

wir, wenn die Gedichte noch länger

leben, und wenn die Bücher sehr

offen ist, und zu großen bleiben u.

gerade kommen, dann wird nicht

verfügen. Willst du kommen

wir danken dir für die schönen

Lesen, gerne verzeihen, die das

angeht. Jetzt muß ich über

schreiben gehen u. ein anderes

25 X. 1918

Günther! Ich will es ^{lieben} immer

und immer. Es ist mir lieb, die

in kein Weg abließ, nie bleib

es gut dazu ~~kommen~~ in

gibt sich selber ein' Gelingen an
schreibt. & so zeigt es zwar ein
so wie ich, aber das sage ich nicht
für, was er geschrieben hat. Ich sollte
es nicht zeigen, aber ich weiß es.
Nun will ich mich bemühen, es
gleichem Gelingen bekommen wie ein
Brennen, ein' zeigen es gleich mir, da
da wir sind unsere Zeit durch
Ihm selbst gibt sich ein' Gelingen
vergeben zeigen, da sie mir einen Brief
lassen. Ich zeigte ihm aber nicht alles.

h. X. 1418.

Gelingen sollte sich ein' Gelingen

Gedanken. Wir müssen einen Nüchtern-
gehalt, in dem wir leben, erfinden, die
gelehrten und ungeschickten verstanden sein
sollen, doch wir sind nicht erfolgreich. Was das
nicht befolgt, zahlt man Geld. Ich weiß
es ab zu vermeiden. Wir müssen nicht
ein Gesetzbuch in der ungeschickten Regel
kommen. Wir sollen nicht "Mittelstück"
geben, sondern wir sind unser Dreck
nicht gemacht, wo man den Schmutz für
unmöglich und für unsere Holzstücke setzen,
wir in 2 Jahren nicht mehr, für Dornen
und Geldern. Ich vermute wir die
Nüchternheit sind ungeschickten für

~~mit meinem halben jährlichen Pensionen~~

~~von 4000, nicht 2000. Die zwei Gellen~~

~~wunderbar was für ein schönes~~

L. XI. 1918.

Nein haben wir schon einen großen Mo-
-gen die für den ~~den~~ Warten zu geben. Ich habe

den Auftrag über. Ich habe noch 4 Gellen

in der Woche zu zahlen müssen. Fritz H. J.

und Georg 14 J. Ich bin die Gruppe. Aber

ich will mich nicht ändern, denn was lebt

der (H.) und fünfzig was ich für eine die

Abkommen. - Als letzte Maßnahme

von der Pensionen, einen Bescheid

Das, eigentlich zwei, wie müssen jetzt ni-
nen für unser Gebot machen, und für
und machen wie noch einen Magen.

Grüßen sollten wir schon die zweiten fremde
zöfischen Mäander. Jerry kommt auch schon.
Lohnverpflichtungen sind mit dem Fritz zup.
Grüßen kann auch schon die 6 Füllen im Gro-
Anweisungen. Die ist jetzt so langsam!

4. XI 1918.

Grüßen von den Gipfeln mit ihrer Ge-
meinlich, auch züflich sind das Gipfel bei
und. Wie gesagt gerade Zigaretten sind
^{haben} ~~halten~~ sind gut. Jeder geht und macht
den Zigaretten. Wie sollten sie machen

~~mir Vorkauf auf den Tisch sind
wirsten mirer Obleid, freitun ab der Wunde
das diese so sorglosig die Weg gehen mirer
haben sollen ließ und nicht viel mehr ab
schneidern wollen, sage die Wunde, daß diese
Obleid nicht notwendig sei.~~

29. XII. 1918.

Meinungen vorüber. Die letzten Trost-
kugeln für ⁱⁿ und Gedenks. Gedenks, die Mei-
se von Losen und Gedenks und Gedenks-
man, dem einen Gedenks. Gedenks
wunder, eine Parfianerlager. Gedenks
sind und auf einen Gedenks. Gedenks!
und wir geben geruigt. Mein
100 Obleid bezeugt die Mann,

und ist kommt ihr nicht kommen
Wenn zum Geburtstag geben sein
bestimmt nicht. ~~Es~~ für seine was
da ist möglich, das ist muß falsch.
da die frische ungeschmack
ist.

6. Februar 1919.

Es ist bei mir sehr krank, wir
können nur die Zeit nicht ein
teilen und ist kommen nicht
dazu in der Lage zu sein.
Ich kann vor einigen
Wochen im Zusammenhang
bei Köpfer Geistes. Es hat mir sehr

größer offener. Der Paga war mit-
sam. Ich habe denn doch nicht,
aber heute noch immer. Ich
glaube, das wird nicht mehr aus-
kommen. Dieser Witzschüttel habe
ich nicht. - Guter von dir allein in
der Welt. Ich habe mir mit
nahe der Beschreibung. Nicht ist es
zu nicht, das ich allein gehen darf.
Wie ich schon zuweilen allein
gegangen mit der Karte. Den
Mann habe ich nicht viel zu
sagen. Ich bin die beste in der Welt
nach Mülling. Ich habe nicht viel
allein zuweilen. Also gehen für
sich. Ich muß ^{den} nicht sagen. Das
gesehen habe ich. Mit dem ^{mit} Hfl.
gehen ich nicht.

21. Juli 1919.

Ich habe wirklich heute viel ein-
geschrieben. 1. Mama ist am 2. in
Prüfung bestanden. 3. Mit Lili nach
Hfl. gegangen. 4. Heute früh ein
Geburtstag. - - - - -

Uf, ab waser pfundlich. Wenn
ich denken muß, daß dieses
~~gute~~ Mülli ^{leben} nicht mehr
an einem guten Gelingen ist,
wird mir flucht. Also ich will
den Reife weg erzühen. Ich kann
gar nicht von der Müllerei
sich zu den besten und es
sein Lie, als mir flucht würde.
Mir gingen nach Gerichte, ich
lagte mich nieder, denn ich war sehr ver-
küßt und blieb eine Woche liegen. Montag,
als es immer änger würde ließ die Mülli
den Doktor holen; sie sollte Ueget über
Magenschmerzen. Der Doktor empfahl ich weg
zu sein und sie soll sich niederlegen. Es war
schon Ueget und ich würde nicht lassen.
Der Mutti kam von Gypsfl ^{und} ab dem
2/10 immer änger würde beauftragt zu
sorgen der Mutter Löwenal, Santa Gipsa,
Lili, Cato Iguaq n. Marq. Santa Juliana.
Ich lag im Bett und als ich Mülli von
Magenen pfundlich. Sieh ich an,
Sorgefam zu sein und der Pagen

kräftete mich. Alld. und ich der Vater
dann, sah er sofort, daß es nicht ausreicht -
liebe für mich sollte auch mit, die Mütter
müßte organisiert werden und folglich ich
Dauererinnung hat geküßt werden sollte.
Die Kinder müßten nicht davon. Allen
ich war auf und sah, wie man die
Mütter auf einen Tag ^{die Mutter. f. f. f.} setzen
kann. Ein Teil dabei von
nur Erfahrung in die andere.
Um 3 Uhr war die Organisation
über mich Mütter bleibt zioni
Rosen ^{im Dorf.} Montag, den 7. Juli
sollte ich Prüfung u. bester für
mal die Mutter. - Ich sah, die Prü-
fung sei um $\frac{1}{2}$ 19 ^{und gut die Lage der}
OK. Ich war mit 14 K mit, dann ich
müßten noch 3 Leute dürfen und ging
mit dem Rest fort, dann er sollte die
Mütter ^{müßte die} besuchen. Das Dauererinnung ist in
der ^{der} Langzeit, in der Uvidy. Da es
sehr spät war gingen wir gleich zum
Büro. Dort sah ich, die Prüfung ist von
9 Uhr. Die Stunde ist noch eine volle
Stunde bei Mütter bleiben, infolgedessen
zum Büro, dann es war sehr spät

aber mit Rücksicht in die B. Kl. Gatt
nach dem Karlsruher, als ich nicht
wünschten würde, malen ich nicht,
und werden in meine Absicht ge-
richtet. Dort fand ich einige Frauen-
Lieder und habe mich zu ihnen in
die letzte Zeit. Die schriftliche, meta-
metrische Prüfung erwartete ich schon
lang. Im Briefe ~~erwähnen~~ wir
vielen Klüppel. Das viel war. Die
Anbereite ist die letzte Prüfung.
Donnerstag sollen wir mündliche
Prüfung und Vorlesung machen
im neuen Werk des Besultats
des Besultats stattfinden. Ich sollte
die Prüfung erwarten und einige
zu Gränzen von mir nicht.
Nach der Prüfung, um meine Gedächtnis-
zeit, begann die Prüfung. Ich sollte die
Prof. dort. Ganz einfach als Klassenarbeiten,
in Französisch und Griechisch, Prof. Franz
Johann in Naturgeschichte, Grönländisch
Richter in Mathematik, in Religion
Lorenz dort. Nicht, von Herrn Dr. Lorenz.

sind zum Fluß Herrn Mühlstein.
In Gavourgen und Gapsig zu sein
wir Herrn Prof. Amigat, in Beside
Kühlstein Lümmen, der ist im Stadt
Pistgenen, in Zaisnam Herrn Prof.
Amigat Dylagel und Fr. Dylagel,
in Vironen Fr. Gusa und in Gend-
verbanen Fr. Dylagel. Am neuen
Dampfschiffbau ist 6 Jahr
gut und 6 gut, im 2. Zaisnis
8 Jahr gut und 4 gut. Also vorzüg-
lich. Der haben nicht viele gesehen.
In diesem Jahr bin ich nicht in
meiner Wuppsteinen gewesen, bei
Königsberg in der Wuppsteinen. Am
6. März haben wir ^{Wuppsteinen} Dampfschiffbau im
Lufte Lufte, ist sehr nie Kälte Wuppsteinen,
Der wir Wuppsteinen Gapsig Wuppsteinen, Frick Wuppsteinen
als Wuppsteinen mit einer Wuppsteinen
Wuppsteinen. Wuppsteinen Wuppsteinen wir
nicht bei Wuppsteinen, bei Wuppsteinen,
Wuppsteinen und Wuppsteinen. Ist allen
was wir bei Wuppsteinen Wuppsteinen
Wuppsteinen und mit Wuppsteinen im Lufte
Wuppsteinen bei Wuppsteinen Wuppsteinen von
ihnen Wuppsteinen. Wuppsteinen Wuppsteinen wir

Mir erwarteten einen Jungmann,
im Pagen zu zwingen, mit uns nach
Lombard zu gehen. Gullig wollten na-
nin und Familien Lombardien ging
mit uns. Freitag früh kamen wir
nach, begleitet von Mutter und Eitel
Spider, der sich gerade in Pfl. befand.
Es wurde Entschlossen, mich zu Frau
Lombardien zu geben, die Mutter
nach Wien führen. Freitag und Samstag
sollten beide Episteln raschen. Pagen
wurden sein Werk in seiner Wohnung.
Wir gingen 4 Männer mit zehner
Brot. Der dort gingen wir in die Episteln
Lohn nun sind schon nach Wien.
Jetzt muß ich schluss machen, morgen weiter.

4. Februar 1921.

Jetzt muß ich mich dem Rest fertig schreiben von gestern.
In Wien angekommen, führen wir mit der Glat-
kriecher bis in die Altstadt. Und kommen uns der vom
Pagen, der mit der Loba zu Wente Episteln ging, die in
der Altstadt Lombardienstraße wohnt. Familien
Lombardien gingen mit mir in die Schwertstraße-
Mausen, wo sie wohnt. Die ganze Nacht schlief ich
im Schlafzimmer mit dem Pagen. Mein Nachbarn
ist im Keller wohnen, der früh mit uns und ich
begleitete mich von unten, der jüngsten Wente der Frau
L. nun sind wir, die wir alle zu groß sind.
Um sieben Uhr schlief ich schon im Zimmer der

10. April 1922.

Ist sehr wieder ein Jahr nicht mehr
geschrieben, wie ich mir die ersten
Lust gab, nicht aber die jetzt
schreiben, fast unbekanntlich wie-
lich hinzuschreiben. Bedenke, wenn
~~man~~ ab mir ein Gedächtnis zu
den sein wird, werden ich zu dem selbst
schreiben wollen. Eigentlich sollte ich
zu sehr wenigst das Gedächtnis der
selben sollen, dann ich sehr zu einem
^{wichtigen} Grund, mit der ^{ich} nicht mühsam
Kann und Maria anstatt mich oft
nicht, sie ist doch sehr unruhig und oft
Kann, da kann man ab nicht über
nehmen. Eigentlich sollte ich zu zwei
Grundrissen, und zwar Blanka
Scheidner und Anny Singer. (Ich bin so
unruhig, können zu schreiben und

Ein Kind guten Lutes, wenn man sich
gut an ihr gefällt, wenn man die
die jetzt nicht ^{schlecht} können gelassen ist
und nicht können gefallen zu sein
ist, jetzt aber auf ihres Einverständnis
Kunden ebenfalls guten Lutes Kind.

Es habe nicht ein Lutes, wenn das
man die nicht ist. Eine Person ist
immer sehr unter Lutes, wenn sie ein
Lutes haben will. Der Preis nicht sehr ge-
fährlich ist, so dass sie nicht, sie zu-
kommen zu können, um zu sein, wenn
sie einwenden gefallen. Morgen ist
ist ein wenig mit ihr in ein Lutes
zu "Josephslegende und Feuersnot."

Sie hat zwei Nummern überkommen
4. Spalten, 2. Reihe, und wenn ich
Mutter nicht mit ihr geht, so geht sie mit.
Morgen ist das letzte Mal, wo
Lutes, sein! Es kann nicht sein sehr
nicht ein Lutes. Morgen haben sie

zur Besichtigung, da weiß ich wohl
nicht ob ich persönlich können noch
aber ich hoffe ab, weil ab mir schon
das sind Kognitionen darstellt.

11. April 1922.

Ich habe nun das Zeit gefunden, um
in mein Kognitions zu planen und
zuerst mich da vor das Besichtigung.

Esplan habe ich mich mit meinem Mann
gesprächen und zwar wegen folgenden:

Zu Mittag habe ich keinen Tee
trinken, weil ich ihn einfach nicht
essen kann, und weiß, wie man
erhält, weil ich sie trinken will.

Nachmittag, mich das vorzügliche

Namen, als die Mann fortging,

wollen ich ihn zum Essen nicht

hinzubringen, Mann aber nicht mich

zurück mit der Darstellung, daß ich

selbst "ja". Baldmöglichst und ganz
gung ich immer zum Essen.

von mir durch fallen, wenn ich niemand
nicht offen künde, wenn man mich
sich die Zeit auf mich und gut mir
zur Ruhe kommen. Erwäge mich
nicht kein Knecht. Ich mich
gleich demselben auch, freige
den Mann, daß ich mich nicht in
Garten gehen darf. Natürlich wenn ich
nicht mich pflegt gehalten und mich
nicht mich selbst nicht in den Händen
und ich nicht allein in dem Garten
gehen. Ich bestimme mich mich in den
Händen, daß ich nicht mich gehen muß,
und darüber mich, mich mich niemand
verzeihen. Nicht zu Mittag werden
ich mich nicht ergrüßt und ich nicht
freige, ob ich in den Garten gehen dürfe,
denn ich von man nicht nicht
nimmt, von jeder gut sein
begehren. Ich nicht.

von der jungen Person nicht und trotzdem
ihm Morum davon selbst erzählten, ohne
es zu tun, daß ich erfahren müßte und
den Worten nicht anstellen lassen dürfen.
Mein Liebes, gutas Versteht! Warum
es müßte, wenn ich mich versuche
können, weil Morum von mir
zusammen ist! Und es ist kein
erfüllung, dann es ist so selten zu
gerufen und wenn es mich gerufen
kommt, ist es fast unerbittlich und
man kann mit ihm nicht sprechen,
Wen man müßte fort und ~~fort~~ ist
von einem Weg dem Leben ein Stück
verlassen, denn es ist unmöglich! Jeder
kommt so sehr mich gerufen, daß es
unmöglich ist, mich selbst zu lassen,
weil es immer noch gar zu mitleidig
ist, dann es Katastrophen für
es ist es immer unmöglich bei mir.
Kann ich mich nicht wieder beruhigen
sich selbst erzähl, daß ich erfahren
dies, weil es mich immer weniger

we ab nun e passendes Weil für mich
ist, dann mirum löst mich sonst nicht
gafna. Bin ich noch immer löse über
mich, weil ^{ich} sie nicht um Auszeichnung
geben zu sehen. Aber das Kommiss
nicht nur will ab sondern mich
ganz nicht, dann ist die von mir
Nur nicht überlegt, dann, Gern
dann ist immer nicht offen und
Mann glaubt, ich zu alle mir, um
sie zu sagen. Bin nicht wie das
was, das ist die ganz und die Gefühl
haben, um was zu sehen ist mich nicht
sich zu verstehen, aber weil man mir
sagt, das ist für die, ganz ab
die ^{ich} schon so sehr, dass ab
mich ganz nicht mehr. Nach
dann Essen will ich in die Augen
gafna, um das die die Gafna
abzugeben, weil das mir

Keine Zeit sollte mir noch ich wissen,
dass ab der Mutter, die gar nicht auf mich
abzusehen, pflegt. Wohllos' wollten ich
nicht ein mich nehmen, und mich Mutter
fragen, was ich will, und was ich
ich kann erachtet habe, die Freie
vermögen, verweil sie ab sich wissen.
Die ging ich ab der Dürftigen immer
und die meisten mich nicht mehr wissen.
Wenn jetzt ich ab schon jetzt ich
mich mich erziehen, um mich zu
zu gehen. Ich glaube, soviel ich
mich ein erziehen, soviel ich
Zeit mehr, erziehen.

21. IV. 1922

Ich sei dank! Ich bin mit Mutter
schon sehr zufrieden gut. Und wenn mich
ich schon sehr erziehen. Ich ich
ich erziehen. Ich mich Mutter mich
erziehen mich ich erziehen ich
Ich erziehen ich erziehen ich
ich ich erziehen ich erziehen
ich ich erziehen ich erziehen
ich ich erziehen ich erziehen
ich ich erziehen ich erziehen
ich ich erziehen ich erziehen

25. April 1922.

Du bist ein "früherer" Gast,
mit großem Appetit, 70 ^{Stück} ^{Stückchen}
und alles was dazu gehört. Das
braune, das schwarze und das weiße,
das rote und das grüne und alle
andere, fern alle ^{andere}
Lichter sind sehr schön und
alle ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
wird alle ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
ein ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
und ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
Zurück. Dann werden einige ^{andere}
mitgenommen, die ^{andere} ^{andere} ^{andere}
wird, in der ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
alle ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
Zeit ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
wird ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
Länder ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
Garten ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
Garten ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}
Zurück ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere} ^{andere}

Offenbarium warum wir geben wir
Schriftent ab ist in Lialfenzthal und
wirten nimm großen Teil ungenutzten
Offenbarium und Montrey Swantzen
wir schon verlohrt richtig sein. Wer
vllam Endeisten das fürwige nimm
gruppen Kalkstein. Dufno laß
Kugel großen Klettern ungenutzten und
Kleinern Substanzteil. Feinigen von
den größten Teil erwiesene
wir fällt von den eingewunden
das gestaut fallen. Wagnitzberg,
als die Duffallen von, wer
vllat yafweß soll sind wir
gelsen in das Lialfenzthal. Montrey
wirten ist als Kasserden im
Lüffel, ab warum vllat wagen das
Pflanzliche Wagnitz wagnitz Lialf.
Wagnitz wagnitz für nimm für
für den Lialf nimm gute Luft, von
das von für den Lialf nimm, wer
wagnitz wir vllat in das Lialf nimm

Man hat nun schon die Hälfte
mit Erfolg, das Milchwirtschafts-
Lager mit dem Pflanzensystem
und die Landwirtschaft mit der
Düngung. Daher ist die Milchleistung
N. 21. ganz von der Milchleistung
eingesunken, die Milch im
Korn nur ganz kleine Mengen
haben können. Die Samen sind
sehr viel weniger vorhanden, die
Weizen sind zu klein, die
Kornfelder sind die Arbeiter der
Landwirtschaft, die in der
gleichzeitigen Arbeit sind
Montag ist das 1. Mai, (Geburts-
tag der Freiheit) und die
Landwirtschaft. Die Arbeiter
hat nun ein Gesetz das Gesetz
für die Arbeiter der

gammeln, von mir gewarnt zu
verantworten, ich meine das
müßte mitbringen und bringen.
Das wird aber nicht im
Spiel. Dort, im ersten vorzüglichen
Gefahren, das jeder mit dem
Gewalt zu kommen und will
nimm dich unter einem
Wegleiten anfangen zu sein.
Jede Seite ist im Zentrum ein
"falsch gut" bekommen. Die
ist nämlich der Anfang. Das
letzte zwei vorzüglichen
Verhalten sein ist ein
auf das letzte mehrmals
auf und auf das
auf. Jede Seite
das ist die
"Bin ich ein
nicht nur ich, was ich
verantwortung ist ein
ein ich falsch
verfügen, weil ich zu

29. Mai 1922.

Ich habe über einen Monat nicht eingeschrieben. Samstag war ich mit Anny und Harry im kleinen Konzerthausaal bei einem Vortrag von Seidlitz und seiner Frau Alma Seidler. (Burgtheater) Es hat uns sehr gut gefallen, besonders „Skizzen“ von Altenberg hat Alma Seidler reizend vorgetragen. Ich war ganz begeistert. - Ich war jetzt zwei Tage kaiser und bin gelegen. Heute war ich mit Tante Galtsta bei der Schneiderin, denn ich soll ein Kleid ^{bekommen} von Mamas alten, blauen Leinenkleid, ich weiß noch nicht, wie es gemacht wird. Ich bekomme es erst nach Pfingsten. Auf Pfingsten freue ich mich schon, da bin ich wieder draußer beim Hewigen. Hoffentlich ist viel zu tun, ich bin jetzt nämlich Kassierin im Buffet und führe genau Buch über die Speisen, die verkauft werden. - Ich bekomme

setzt einen neuen Schwimmanzug von
Mama, hergerichtet. Sanny, Blanka und
ich gehen dann zusammen ins
Brümmelbad, wenn es nicht zu teuer
ist. Ich glaube, es soll 400 + kosten.

Heute habe ich einen komischen Traum
gehabt: Ich habe einen Bruder bekommen.
Aber ein so reizendes Kind, dick und
groß, ^{mit besonders langen Locken} und es konnte schon fast alles
sprechen und erzählte mir, von wo
er herkomme und daß es dort viel
gelernt habe und alles mögliche
noch. Auf einmal stehe ich mit
ihm in der Schwarzsparnstr. bei
einer Papierhandlung. Es zeigt mir
eine Karte und erklärt mir: „Das
ist ein Schiff, oder wie wir gelernt
haben, ein Schiffer.“ Weiter kann ich
mich nicht mehr erinnern, nur daß
man gesagt hatte, er schade den Tante
Gisela ähnlich, dabei hatte er blaue
Augen. Ich möchte gern ein so reizendes

SECOND INTENTIONAL EXPOSURE

setzt einen neuen Schwimmanzug von
Mama, hergerichtet. Sanny, Blanka und
ich gehen dann zusammen ins
Brümmelbad, wenn es nicht zu teuer
ist. Ich glaube, es soll 400,- kosten.

Heute habe ich einen komischen Traum
gehabt: Ich habe einen Bruder bekommen.
Aber ein so reizendes Kind, dick und
groß ^{mit besonders langer Locken} und es konnte schon fast alles
sprechen und erzählte mir, von wo
es herkomme und daß es dort viel
gelernt habe und alles mögliche
noch. Auf einmal stehe ich mit
ihm in der Schwarzsparnstr. bei
einer Papierhandlung. Es zeigt mir
eine Karte und erklärt mir: „Das
ist ein Schiff, oder wie wir gelernt
haben, ein Schaffel.“ Weiter kann ich
mich nicht mehr erinnern, nur daß
man gesagt hatte, es sehe den Tante
Gisela ähnlich, dabei hatte er blaue
Augen. Ich möchte gern ein so reizendes

Kind haben, wie ich es im Traum
gesehen habe. - Ich muß nun leider
aufhören, Großmama sagt, ich muß
Tisch decken, weil wir kein Mädel
haben. ja, richtig. - das wollte ich
noch sagen, Lili hat sich verlobt.

7. April 1923.

Soeben habe ich die letzten Seiten meines Tagebuches durchgelesen und mich über den schlechten Stil und die elende Schrift entsetzt. Das ganze Buch ist überhaupt so schlecht geschrieben, daß es ein Graus ist, und ich mich sehr schäme. Mittlerweile hat sich vieles verändert. Lili ist wieder entlobt, weil ihr Bräutigam, ^{Dr. Fritz} kranklich war und sie ihn daher nicht heiraten konnte. Sie ist dann nach Deutschland in eine Pension gefahren, wo auch Felice war, die aber jetzt zurückgekommen ist. Da Lili zuviel Arbeit hatte, fuhr sie nach Frankfurt am Main, wo sie als Directrice in einem Kunstsalon angestellt ist. Es geht ihr dort sehr gut und sie reist viel herum. Gestern kam eine Karte von ihr aus Köln. Ich bin auch erst vor ein paar Tagen von meiner Osterreise mit Annie zu ihrer Mutter zurückgekehrt. Das Verhältnis zu Blanca u. Annie hat sich vollständig geändert. Blanca trat neuer aus unserer Schule aus in die Handelsschule ein. Wir sehen uns jetzt nur sehr selten und verstehen uns gar nicht mehr. Dagegen habe ich mit Annie ein dickes Freundschaftsbündnis geschlossen. Wir haben aber noch eine dritte im Bunde u. zwar Lilli Munk. Sie ist erst neuer aus dem Realgymnasium zu uns gekommen, 15 J. alt, hat kurze Haare, einen intelligenten Kopf und ist sehr gebildet. Leider verträgt sie sich besser mit Annie, ^{also} mit mir. Als nun die Osterferien herannahten, sagte Annie, daß sie mit ihrer Mutter nach Vordernberg fahren werde u. mich mitnehmen möchte. Sie fahren nämlich beide Ski u. der Klub „Donauwandl“

in dem sie beide eingeschrieben sind, wird das Quartier besorgen,
da er dort einen Skikurs abhalten werde. Nach langem, vergeblichen
Bitten, Bemühungen u. Versprechen u. nachdem ich meine ganze
Redekunst aufwandte, gelang es mir, Papa u. Mama zu überzeugen,
daß die Reise nicht zuviel Geld kosten u. ich wieder heil u. gesund
zurückkehren u. s. Ich sorgte mir nur vor der Hilde Salzer Skikurs
bekam noch verschiedene Kleidungsstücke hergerichtet u. eine
neue Blase u. Donnerstag, den 29. saß ich vergnügt in der ^{3. Klasse} Südbahn
u. steuerte meinem Ziele zu. Hier mußten Lokal umsteigen, in Bruck
Leoben. Abends kam ich in Vorderberg u. Hier bekamen ein
Zimmer mit 3 Betten u. Fenstern. Außer uns war nur noch ein Herr
Klein vom Skiklub dort, der sich uns vorstellte u. mit uns
nachtmahlte. Er stotterte ein wenig aus Verlegenheit, war aber
sonst ganz nett. Später fand ich, daß er wie ein Prediger sprach.
Freitag fahren wir auf den Dreieckl hinauf. Der Kellern hoch ist
und übt Skifahren auf einer nicht sehr steilen Hiere.
Einmal flog ich so ungeschickt, daß ich mir die Hand
beinahe ausrenkte. Als wir abends ins Hotel Spitaler zurück
kehrten, waren schon einige aus dem Klub da. Am nächsten Tag
fahren alle, die da waren auf den Dreieckl. In der Nähe des Bahn-
hofes waren sehr gute Übungswiesen. Hier teilten uns in 2
gruppen: Anfänger (Sänglinge) und Fortgeschrittene. Der Führer
der Sänglinge, Herr Kaufmann ist ein ^{Fortsetzung am 13. Juli 1923.} sehr netter kleiner
Herr mit dunklem Teint u. Kohlpechrahen schwarzem Haar.
Der sah sehr interessant aus u. machte den Eindruck
eines Japaners. Er zeigte mir gleich, wie ich mich mit
meinen langen Brettern umdrehen soll u. lobte mich,
weil ich es rasch begriff. Dann zeigte er uns, wie
man „Schneepflug“ fährt und das mußten wir sehr
lange üben. Dann fahren wir zusammen zum Bahnhof
Dreieckl hinunter u. von dort auf einer wunder-
schönen Straße nach Eisenerz. Es waren einige
sehr nette Leute in der Gesellschaft. So ein gewiss

Fritz Billig, ein 20-jähriger, hübscher u. liebenswürdiger
Markenhändler, der in der Welt herumreiste. Er konnte
aber schon bald so gut Skifahren, daß er befördert
wurde, daß heißt, er kam zu der Gruppe der
Fortgeschrittenen, die unter Führung eines gewissen
Herrn ~~Bauer~~^{Hachtel} stand. Dann war noch ein älterer Herr
Dr. Steiner, da, der sich viel mit Annie beschäftigte
mir einmal die Skier trug, da ich dann schon zu
müde war u. uns mit Orangen fütterte. Zu Hause
gab es dann kleine Eifersuchtsszenen u. Streitereien
da Annie auf ihre Bitten einige selbstgeplückte
Schneerosen schenkte u. ich wieder, bei kleinen Meinungs-
verschiedenheiten Annie u. Fritz Billig gegenüber einige Male
Recht behalten hatte. Die Geschwister Ambor hatte
Annie schon früher gekannt. Mit ihnen u. Lillis
Freundin Anna fuhren wir dann nach wunderschön
verbrachten Ferien wieder nach Haus. Papa u. Fritz
erwarteten mich auf der Bahn. Zu Haus wurde
ich von Mama fast nicht wiedererkannt, denn
erstens hatte ich meine Sprache fast ganz verändert
u. zweitens hatte ich einen tüchtigen Sonnenbrand
mitgemacht, von dem noch die letzten Spuren zu ^{gesehen}
sehen waren. Meine Augen waren nämlich entzündet
u. das ganze Gesicht dick geschwollen. Ich hatte
dann so viel zu berichten, daß ich sogar das
Nachtmahl kalt werden ließ. Es war so

herrlich gewesen u. ich war so unabhängig. Ich konnte
mir bestellen, was ich wollte u. kaufen, was
mich freute u. mir gefiel. Ich hatte nämlich
außer den 4 Hunderttausend Kronen, die die Reise
kostete u. Frau Lingen eingehändigt wurden,
von Papa 30 Tausend Kronen extra Taschengeld
bekommen. Um meine Freiheit noch am letzten
Tag gründlich auszukosten, kaufte ^{ich} mir um
20.000 K ein Paar hübsche Wollsocken, die
ich dringend benötigte, u. noch einige Bein-
u. Drahthaarnadeln, die ich merkwürdiger-
weise, noch nicht verloren habe. - Lilli u. Karl
Amber habe ich einmal auf dem Schöpfl
getroffen, wohin wir mit Julian, Grete u. Heidi
Pich einen Ausflug machten; sonst habe ich
von dem Club niemanden mehr getroffen.
Mit Julian, Grete, Helene Fischer u. Hans
Heinberger machte ich noch einen Ausflug, u. zwar
auf Goocheck. ^{Wir sind dann mit dem Auto nach Hause gefahren.} Hans H. ist sehr lustig u. war
sehr nett zu mir. Er kannte mich schon als
kleines Kind u. sagte mir daher Du, ich ihm
aber Sie. Da forderte er mich auf, ihn gleichfalls
zu dusen, was ich freudig tat. Ich war nämlich
ein wenig verliebt in ihn u. suchte, ihm zu gefallen.
Als er auf dem nächsten Ausflug nicht mit war,

war ich anfangs enttäuscht, tröstete mich aber bald u. Julian, den ich sehr gern habe, entschädigte mich vollkommen. ~~Einmal~~ machte ich einen Ausflug mit Lilli Munk, Annie, Fritz u. Harry. Hier waren auf dem Troppberg u. Buchberg u. es war ziemlich hübsch. Matzner, ein Freund von Fritz, hätte mitkommen sollen, kam aber leider nicht. Vor einigen Jahren hatten wir viele Ausflüge gemeinsam gemacht u. waren gute Freunde gewesen. Als er sich ^{Manchmal} einmal mit Fritz entweichte, schrieb er mir einen Brief, indem er bat, weiterhin mein Freund bleiben zu dürfen. Ich antwortete nicht u. ~~wir~~ ^{ich} sprachen 2 Jahre kein Wort mit ihm u. sah ihn auch nur selten. Heuer ist Fritz wie den gut mit ihm u. er kam einigemal in un^{ser} Haus. Hier sprachen nur sehr wenig zusammen u. war^{en} ^{in unsern Gesprächen} beide verlegen, ohne die früheren Vorfälle zu erwähnen. Ich sehe ihn aber sehr gerne, obwohl er gar nicht hübsch oder galant ist. Er ist aber gescheit, gebildet, zeichnet (hauptsächlich Karikaturen u. Köpfe) u. dichtet. In der Schule ist heuer nicht viel los. Ich habe einige neue Professoren seit der ersten Klasse gehabt. Schon in der 2. K. bekamen wir statt englisch Prof. Külleorn in Französisch den wir bis Ende der 4. K. hatten. In

Deutsch hatten wir Frau Prof. Pisack in der 2., in der 3.
Prof. Kininger u. in der 4. Frau Prof. Bränkel, ^{die wir auch} ~~das~~ in
Englisch hatten. In Mathematik war in der 2. Fräulein
Becker, in der 3. u. 4. ^{Frau} Prof. Helene Tawrowsky. Prof.
Kininger in Geschichte u. Geografie wurde in der 4.
durch Prof. Fleischanderl ersetzt. Prof. Hofmann
unterrichtete in der 4. Chemie, während der Physik
unterricht in der 3. von Prof. Sterba geleitet wurde.
In Religion hatten wir ^{Frau} Prof. Popper in der 2. u.
^{nach ihr} ~~Herrn~~ Lemberger, ^{ebenso am Anfang} in der 3. ^{ihm kam} nach Prof. Abeles ~~in der~~
* Er wurde aber bald von uns vorwiegend
„hinausbrügiert“ u. dann hatten wir den Dr.
Karl Goldberger, der mit Respekt zu sagen ein
„Trottel“ ist, weil er sich alles gefallen läßt.
In der 4. hatten wir ihn auch. Im Allgemeinen
lernte ich heuer so wenig, daß meine Zeugnisse
dannach ausfielen. Anfangs hatte ich in der Konferenz
außer 2 „genügend“ 5 „sehr gut“ in Englisch, Chemie,
Stenographie, Zeichnen u. Betragen, sonst gut. Ich ver-
schlechterte mich aber bald, bekam dann 3 „genügend“
u. weniger „sehr gut“ sogar in Betragen nur „gut“ u.
war am Schluß froh, als ich mit 2 „genügend“ in
Geschichte u. Geografie u. „sehr gut“ in Zeichnen u.
Betragen davonkam. Unsere Schule hat sich mittlerweile
in ein Reformrealgymnasium verwandelt mit Latein
von der 5. an u. ich mußte mich entschließen,

ob ich austreten oder weitergehen will. Ich entschied mich für letzteres u. freue mich auf die kommenden Lateinstunden: Jetzt sind wir schon seit 3. Juli in Yschl, wo alles wunderschön hergerichtet ist.

Bad Yschl, 13. August 1923.

Nachdem ich mir das ganze Tagebuch durchgelesen habe, fiel mir auf, daß ich ^{viel} Unwichtiges erzählt habe u. Wichtiges vergaß. So fand ich gar nicht, daß ich einmal die Weihnachtsferien in Yschl verbrachte, wo ich viel gewandelt bin, daß wir dann nach Innsbruck fahren und auch einen Tag in Seefeld waren, wo ich Ski fuhr. Ebenso ist nicht verzeichnet worden, daß Papa unsere Villa hier ganz umbauen ließ. Auf der einen Seite befinden sich 2 geschlossene Veranden, vor dem Hause eine Terrasse mit 2 Balkons, nur von meinem Zimmer aus zu erreichen, indem ich ^{jetzt} schreibe auf einem einfachen weißen Schreibtisch, unter von dem Zimmer der Boden führt auch eine Veranda hinaus auf die Rückseite des Hauses. Hier haben ^{jetzt} auch ein Badezimmer, leider noch ohne Wanne, mit hübschem Waschtisch mit Wasserleitung und freistehendem, mit Deckel versehenem H. l. Flecken hatten wir einen wunderschönen 2 Tagnausflug unternommen

Da wir ja alle Räder haben, das heißt Papa u.
wir drei Georben, fuhren wir eis Gosauschmied
mit den Rädern, dann stiegen wir auf die Zwiesel-
alm hinauf, wo wir übernachteten, (das Bett
kostete 20.000K) nachdem wir dem Sonnenunter-
gang noch auf der höchsten Spitze (1586m)
beigewohnt hatten, ebenso wie am nächsten
Morgen den Sonnenaufgang. Der Dachstein
war wunderbar rosig beleuchtet. Wir
überredeten Papa, mit uns noch auf dem Donner-
zu steigen (es ist nämlich nur von der Zwieselalm möglich)
was uns nach einiger Mühe gelang. Es ist ein
richtiger Steig, obwohl einer der leichten. Nach 2
Stunden waren wir auf der Höhe, 2052m. hoch ist.
Der Dachstein war zum Greifen nahe. Wir sahen
die hohen Tauern, den Großglockner u. Venediger,
sogar das Tennengebirge. Auf den hinteren Gosausee
konnten wir beinahe senkrecht herunterschauen, so
steile Hänge sind dort oben. Nach einer Stunde
begannen wir den Abstieg u. langten am Abend
wohlbehalten zu Hause an. In den nächsten Tagen
schälten wir uns aber, so verbrannt waren wir
von der Höhensonne. - Dann kam ein Professor von
Fritz auf Besuch zu uns. Er heißt Franz Matouschek
u. ist für Botanik, Zoologie, Physik u. Chemie u. auch Mathematik

Der ist ein sehr netter, etwas beleibter älterer
Herr, (ungefähr 50) mit glatter, Damenfreund, sonst
aber einfach u. ungerungen. Er machte einige Ausflüge
mit uns. Fritschs Direktor Pollak wohnte in Grünau
u. Matouschek wollte ihn besuchen so machte
er einen Plan, wie wir am besten zu Fuß u. per
Bahn hinkommen könnten. (Morgen Fortsetzung, da
die L. Mama schon ungeduldig zum Nachtmahl rief.)

(Fortsetzung.)

14. August 1923.

Hier machten uns also eines schönen Tages auf
die „Beene“ u. gingen von Ischl bis Steinkogl,
das sind ungefähr 3 Stunden, dann gingen wir
einige Stunden bis zum Offense, der sehr schön
ist u. dann weiter bis zum Almsee, wo wir
übernachteten, u. zwar auf einem Heuboden.
Also ich bin halb erfroren. Der " hatte
nämlich so viel Luftlöcher außer den Fenstern,
daß es kein Wunder ist, denn wir hatten
nur eine Decke zum zudecken u. lagen auf
unsern Windjacken. Bevor wir ganz beim
See waren, konnten wir noch herrliches
Alpenglücken beobachten. Der Professor war

so begeistert, daß er ausrief, in den Dolomiten
könne es auch nicht schöner sein. Am
nächsten Tag gingen wir nach Grünau.
Dieser Weg war zwar sehr schön, aber
er zog sich in die Länge u. wir waren
schon ein wenig müde. Es war kein
Münder, denn wir waren den Tag vorher
bereits 10-12 Stunden gegangen. In
Grünau trafen wir den Direktor mit
Frau u. Tochter, die etwas jünger ist als
ich. Wir machten noch einen Spaziergang
u. fahren dann mit der Bahn bis Wels,
stiegen um u. kamen am Abend glücklich
in Ischl an. Nur mir war am 2. Tag nicht
ganz gut gewesen. Einen 3. Ausflug
machten wir mit dem Professor allein, u. zwar
über die Blaualm nach Altausseel, dann zum
Grundlsee u. nach Blausee u. mit der Bahn
zurück. Nachdem der Professor wieder nach Wien
gefahren war, kam Tante Fanny mit Willi
zu Besuch zu uns. Wir machten dann mit

Papa u. Haas, das ist auch einer aus dem Hasa-
gymnasium u. kommt jetzt in die achte Kl.
einer Partie über dem Bärenpfad nach Strobl.
Jetzt wenn Papa ^{von Wien} zurückkommt, wollen wir
eine Reise nach Millstatt machen u. zwar mit
den Rädern, nur über die Tauern mit der Pafz
Picks sind heuer nämlich alle in Kärnten,
u. wir wollen sie besuchen. Lilli hat auch
heute geschrieben, daß sie aus Frankfurt zurück
ist, wo sie ein Jahr lang weilte. Trotzdem Picks
aber heuer nicht in Tschl sind, ist es nicht
so langweilig wie ich anfangs dachte. Schul-
kolleginnen von mir, Spitz Klara, Lieselthier,
Rivoces u. OrNSTein sind hier, mit Annie stehe
ich in Briefwechsel, obwohl in keinem eifriger.
Dann sind sehr viel Kollegen von Fritz u. Harry
hier, sowie auch ehemalige Mitschüler ^{Bekannt} u. aus dem
Turnverein. Ich muß sie alle aufzählen, um mich
später einmal mit Freunden daran zu erinnern.
Also: Kurt Oregger 16 J. Josef Schmerler 15 $\frac{1}{2}$, Hans
Weißenberg 15, Karli Raab 14, dann die Brüder
Lichtenstein, ein gew. Weiß, dann Harrys Kollege
Heimann u. ein größerer Bursch Eisenstein u. Has.

entweder spielen wir Ping-Pong, Tennis, Schach, oder
wir treffen uns im Bade. Einmal spielten wir
Fangen auf dem Rad, es wurde uns aber bald
verboten. Am liebsten verkehre ich mit Kurt,
Yoski u. Hans. Mit Yoski habe ich eine Schach-
partie angefangen, die wir aber abbrechen mussten.
Ich bin neugierig, wer gewinnt, meine Tussichten
sind nicht besonders - ja richtig. meinen kleinen
Freund, den Berti, darf ich nicht vergessen.
Er ist $3\frac{1}{2}$ Jahre, sehr gescheit, u. blonde Locken
hängen ihm ins Gesicht. Er ist sehr groß
u. stark für sein Alter, aber etwas zu wild,
u. vor allem, ein großer Despot. Niemand
kann ihn ländigen, selbst seine Mutter nicht.
(Sie ist eine gewesene Schauspielerin u. heißt Blum.
Ihr Mann ist ein Redakteur u. wird jetzt ein Theater-
übernehmen.) Mir gelingt es manchmal, ihn im
Zaum zu halten, er hat mich nämlich sehr
gern. Trotzdem ich ihn erlaubte, mich zu duzen,
sagt er mir fortwährend „Sie“, daher hat er mehr
Respekt vor mir. Jetzt ist er eben zu mir hinauf-
gekommen, u. forderte mich auf, mit ihm zu

spielen, daher muß ich aufhören, um ihn nicht zu reizen u. seine gute Laune zu erhalten. Heute sind wir fotografiert worden, leider alles mißlungen.

28. August 1923.

Unser größter Wunsch ist erfüllt worden. Die Kärntnerreise, die heiß ersehnt haben wir wirklich gemacht u. ich will sie auch der Reihe nach beschreiben. Freitag, den 17. fahren wir mit 3 schweren Rucksäcken u. einer großen Touristenkarte davon u. zwar wollten wir am ersten Tag nach Salzburg gelangen. Wir fahren über Strobl nach Gilgen u. nach kurzer Rast über den Fuschlsee weiter nach Salzburg. Zum Fuschlsee hatten wir ein großes Stück zu schieben, konnten dann aber heulich bergab fahren. In Salzburg stiegen wir im Hotel Krebs ab u. blieben den ganzen Nachmittag ^{u. Abend} bis zum nächsten Morgen dort u. sahen uns die Stadt an. Wir waren schon früher einigemal als kleine Kinder in Salzburg u. an verschiedenen konnte ich

mich noch erinnern. Aber das Glockenspiel hörte ich zum ersten Mal. Dann gingen wir im Mirabellgarten spazieren, der sehr schön ist u. der Konditorei wurde auch ein Besuch abgestattet. Am nächsten Tag fahren wir weiter u. kamen über Kaltenhausen, Hallein, u. Kuchl nach Golling, wo wir zu Mittag blieben. Nach Salzburg waren wir lange Zeit neben dem Untersberg gefahren, der wunderschön ist. In Kaltenhausen sind wir direkt in der Brauerei abgestiegen u. haben dort echtes Kaltenhäuser Bier getrunken. Ich freute mich, als ich später in vielen Gasthäusern angeschlagen sah.

Hallein u. Kuchl haben sehr herrliche Häuser, die mir gut gefielen. In Golling sahen wir uns die Wasserfälle an, die das Schicklichste sind, was man sich denken kann:

Dann fahren wir über den Paß Lueg, der zwischen dem Hagen u. Tennengebirge hindurch geht u. kamen am Abend nach Bischofshofen, wo wir im Karolinenhof übernachteten, in dessen Sälen sich auch ein

Kino befindet. Nachdem wir uns den dortigen Wasserfall angesehen hatten, der den Gollinger keinesfalls gleichkommt, gingen wir in das Kino zu „Samson u. Delila“ mit dem jetzigen Burgtheaterdirektor Herterich u. dem Standt.

Am nächsten Tag regnete es, wir fuhren aber trotzdem weiter, über St. Johann im Pongau (es war Sonntag u. die Bauern gingen in ihrer Tracht, die sehr komisch wirkte, zur Kirche) nach Schwarzach-St. Veit, wo wir zu Mittag aßen. Dann ging es weiter bis Lend u. von dort mußten wir auf die Klammhöhe hinaufschleppen, fuhren dann herab über Dörf- u. Hofgastein nach Wildbadgastein, wo wir in einem Touristenhotel ganz in der Nähe von Böckstein übernachteten. Am nächsten Tag standen wir schon um 4^h auf, denn um 5^h ging der Zug durch den Tauern-Tunnel. In Mallnitz stiegen wir aus u. frühstückten dort. Es war aber so kalt, daß wir fuoren. Nach Mallnitz war die Straße ziemlich schlecht, so daß wir

obwohl es bergab ging, schieben mußten. Dann
setzten wir uns auf u. fahren ohne Unter-
brechung bis Ober-Kellach. Es ging aber so steil,
daß uns die Füße vom starken Rücktritt weh-
taten u. Papa verbrannte sich, als er ihn berührte,
so heißgelaufen war er. Dann ging ziemlich
flott weiter, den wir wollten noch zu Mittag
in Millstatt sein. Unweit Spittal platzte
mein Hinterrad u. als sich Fritz u. Harry
2 Stunden lang bemühten es zu picken u. es
dann immer noch nicht gut war, fuhr ich
langsam u. ohne Luft bis Spittal, was
natürlich sehr schlecht ging u. auch für
die Pneumatikschädlich war. So kamen
wir zu Mittag erst nach Spittal u. ich gab
mein Rad sofort zum Mechaniker. Als
es nach dem Mittagessen noch immer nicht
gerichtet war, gingen wir in die Konditorei
die sehr gut und besonders billig ist. ^{Sonstlich}
hatte der Mechaniker den Fehler entdeckt (nach
2 Stunden) u. wir fuhrten über Seeboden nach
Millstatt, wo wir glücklich um 6 Uhr anlangten.
Lili, die schon aus Deutschland zurück ist,
empfang uns freundlich überrascht, da die
anderen nicht zu Hause waren.

Nachdem wir die Räder eingestellt hatten
u. ein 2 bettiges Zimmer beim Bäcker
Kofer gemietet hatten, gingen wir an den
See, wo wir eine bekannte Familie vom
Julian trafen. Herr u. Frau Justiz mit der Ke-
gertel. Wir ruderten mit ihnen ein Stück
u. als wir zurückkamen, war die ganze Familie
Gick am Schillerstrand versammelt u. empfing
uns freundlich. Am nächsten Tag gingen wir
gleich baden. Der See ist wunderbar warm.
Als wir zurückkamen, war Mama u. Gerta, die
der Onkel Midor begleitet hatte, bei der
Tante Gisela. Sie ist mit der Bahn nach-
gekommen. Nachmittag u. die die nächstfolgenden
Tage durfte ich nicht mehr baden gehen, da
ich ein wenig verkühlt war u. als ich dann
2 mal mit der Mama, die ja auch nicht baden
darf, dort zusah, fragten mich immer alle,
warum ich denn nicht bade, was mich
sehr ärgerte, weil es mir ohnehin schon genug leid
tat, es nicht zu dürfen. Besonders ein gew.
Dr. Chablin, der sonst ganz nett zu mir war
u. Herr Justiz
ließen mir keine Ruhe mit ihren Fragen um
mich zu entschuldigen, ruderten wir mehrmals
hinans u. zwar nach Großegg u. zum Lagerbauern.

Ich weiß nicht, wieso das kam, aber obwohl Dr.
Lhalbin nicht mehr jung u. dabei hübsch ist, u.
obwohl Herr Justiz verheiratet ist u. schon ein 4-jähriges
Kind hat, ich freute mich, in ihrer Gesellschaft u.
von ihnen beachtet zu werden u. überhaupt ^{zu sein} an
jedem stärkeren Händedruck von ihnen. Dieses
Gefühl ist so komisch u. ich kann es mir
nicht erklären. Ein ähnliches hatte ich zu Fritz
Billig, Dr. Steiner u. Hans Heimberger, u. habe
ich jetzt noch zu Georg Glas u. Kurt Preger.
Ich kann doch um Gotteswillen nicht in
Alle verliebt sein u. dann sind manche schon
so alt u. manche viel zu jung. Es ist seltsam,
auch wenn mir jemand gar nicht gefällt,
will ich doch von ihm beachtet werden,
während ich selbst mich ^{wenigstens scheinbar} gar nicht um ihn
kümmere. So ist es auch mit Glas. Als wir
schon wieder in Mochl waren, kam er ^{einmal} seitlich
zu uns, und da Fritz noch nicht fertig war,
unterhielt er sich mit mir über unsere Tour
u. erzählte mir, was er dazwischen getrieben hatte,
während unserer Abwesenheit. Es war das 1. Mal
daß er soviel mit mir sprach u. erfreute mich.
Denn sonst gibt er mir nur beim Kommen u.
Gehen pflichtschuldigst seine große Hand
u. sagt dabei „Guten Tag“, während ich oft
kaum vom Buch aufsehe u. ein unhörbares
„Gnädig Gott“ murmle. Er fährt diese Worte

nach Wien, ebenso wie wir, u. mein geheimer
Hansch ist, daß er mit uns zusammenfährt.
Also jetzt genug davon u. ich muß meine Reise
zu Ende erzählen. Also wir ließen es uns sehr
gut gehen. Wir frühstückten täglich - in der
Konditorei u. gingen sonst ^{auch} noch 2 Mal hin.
In der „alten Post“ speisten wir mit „Justiz“
zusammen. Merkwürdigerweise kam ich
jedermal neben dem H. Justiz zu sitzen.
Nachdem wir schon eine Woche fortwaren,
mußten wir an die Heimreise denken.
Die Buben waren während der ganzen Zeit
2 Mal täglich Baden gegangen u.
hatten Schwimmlektionen genommen.
Als wir endlich Samstag fortfahren,
konnte Harry schon schwimmen, nur
war er noch nicht freigesprochen, u. Fritz
konnte sich auch schon so ziemlich über
Wasser halten. Mit Justiz's zusammen fahren
wir nach ^{font.} Wien. Sie fahren aber über Klattal
u. waren daher leider in einem andern Waggon.
Wir fahren bis Salzburg u. von dort über
Attnang nach ~~Wahl~~ ^{Wahl}. Während der ganzen
Fahrt sahen wir tief unten im Tal die
Gräbe, auf der wir hergefahren waren, weil

die Bahn hoch oben führt. Als wir nach Hause kamen, fanden wir leider die l. Großmama an einer Magenvergiftung krank. u. est ist nicht ungefährlich, da sie schon 74 J. alt ist. Papa ist Sonntag nächst Wien gefahren u. kommt uns noch diese Woche holen. Da es jetzt regnet, tut es mir nicht einmal sehr leid, wegzufahren.

Ich muß noch nachtragen, daß ich die Schwachpartie gegen Schmerzen verlor habe. Die ^{ganze} Gesellschaft habe ich überhaupt noch nicht gesehen seit ich hier bin. Ich möchte aber noch gerne bevor ich wegfahre, mich von ihnen empfehlen. Ob ich noch dazu komme, vor Wien zu schreiben, weiß ich nicht. Annie hat gestern einen 12 Seiten langen Brief von mir bekommen mit der ausführlichen Reisebeschreibung. Ich erwarte noch hier eine Antwort. Also genug für heute. Meine Hand tut mir schon weh.

10. September 1923.

Diese Antwort von Annie habe ich bekommen u. sogar noch Zeit gehabt ihr zurückzuschreiben. Aber dann mußten wir nach Wien fahren u. ich bin schon eine Woche da, aber nicht sehr glücklich darüber. Da Großmama noch in Zscho, an einer Magenverstimmung erkrankte, konnte sie nicht mit

uns nach Wien fahren u. Mama u. Christine mußten wir zum
Schutze dort lassen. Ebenso Gertel, die sich ja auch nicht
besonders erholt hatte. Papa fuhr mit uns dreien u. der Wöckin
nach Wien u. ich mußte Hausfrau spielen

2. November 1923.

Heute ist Feiertag und schulfrei. Ich kann daher
alles nachtragen, was ich noch sagen wollte.

Die Rolle der Hausfrau gefiel mir ganz gut. Jetzt
ist aber Mama und alle andern wie in Wien
und ich bin meiner Pflichten enthoben, nämlich der
Hausfrauenspflichten. Ich gehe jetzt in das 5. Reform-
realgymnasium, lerne Latein und Englisch und
komme mir im Grunde mit meinen 15 Jahren
schon ziemlich erwachsen vor. Ich muß jetzt meine
diesjährigen Professoren aufzählen. Also:

Englisch = H. Fränkel, Deutsch = Hahn, Geschichte u. Geogr. = Bruno Fleischman
Mathematik = J. Sterba, Latein = Kofrat G. Truber, Botanik u. Zoologie = Helene Kurovsky
(Anfangs Kurovsky)
Turnen = Zahn Religion = Dr. Adler Zeichnen = Prof. Straka.

Klassenvorstand = Helene Kurovsky.

Ich sitze neben Annie in der ersten Bank u. schwätze
ziemlich viel mit ihr. Meine Litternote wird auch
dementsprechend sein. - Heuer war ich noch weder
in der Burg noch in irgendeinem Konzert. Mit
den Eltern u. Fritz war ich nur einmal im
Lustspieltheater beim "Totentanz" von Strindberg.

Mir hatten von Frau Blum, (Zeller) eine Loge bekommen.
Das ist die Mutter von Berti, die eine Schauspielerin
war und auch jetzt noch im Lustspieltheater und
im einem neuen Theater auftritt. Sie spielte auch
im Totentanz mit, das ist ihre Glanzrolle. Sie gefiel
mir sehr gut, besonders weil sie so natürlich spielt.
(Fortsetzung.)

13. November 1923.

Vor einer Woche war ich mit Mama, Fritz u. Harry
bei einem Konzert vom Friedmann. Er ist ein
wunderbarer ~~Koncert~~ Chopinspieler und hat uns
allen sehr gut gefallen.

20. Februar 1924.

Ich habe jetzt über 3 Monate nicht eingeschrieben,
obwohl sich so viel ereignet hat in dieser Zeit.
Aber trotzdem will ich versuchen, ganz kurz alles zu erzählen.
Großmama ist tot! Sie hat sich von ihrer Krankheit nicht mehr
erholt. Man mochte sie zur Ador lassen, Dr. Wiener u. noch
ein Arzt war dabei, aber das schwächte sie sehr. Auch das
viele Liegen kam eine Lungenentzündung dazu und in der
Nacht ist sie plötzlich gestorben. Als ich am nächsten Tag
ihre Leiche ansah, war ich tief erschüttert und weinte sehr.
Aber auf den Friedhof ging ich doch nicht, ich hätte mich
zu sehr aufgeregt. Eine sehr liebe, deutsche Schwester
hatte sie gepflegt, die uns jetzt noch oft besuchen kommt.
Harry hätte im November seine Barmixerie haben sollen,
dann müsste sie auf den 12. Jänner verschoben werden. Da
moch ich aber noch nachtragen, daß wir zu Weihnachten wieder
in Ischl waren. Papa hatte nämlich schon im Sommer 4 Paar
Skier gekauft, und da diesen Winter sehr viel Schnee war, so
wollten wir tüchtig laufen. Zuerst fahren nur Papa u. wir drei,

dann kam Mama und Gerta nach. Einen Abend
vor wir wegfuhr, gingen wir noch in das große
Sporthaus « Lazar » u. vervollständigten dort unsere
Skiausrüstung. Wir kauften: 4 Paar Stöcke, 4 Skikappen,
Nass Hiebamaschen, Holfäustlinge und imprägnierte, und Riemen
zu unseren Hiner Bindungen. Papa hat über eine Million ausgegeben.
Im Tobel war es sehr schön. Jeden Tag gingen wir zum Syrius^{Kugel}
weil dort eine sehr gute Skiewiese ist. Beim Morgen^{stein}
hat mir der Papa eine dunkelbraune Skihose gekauft
u. auch eine Skihose, weil meine mir schon zu eng
war. Einmal als wir gerade zu Bachwirt essen
gingen, fuhr ein Schlitten vorbei, ein Herr grüßte
den Schlitten blieb stehen und war stieg aus? - Adolf
spränbaum. Seine Mutter ist eine Cousine von meiner
Mit seinem Freund Wohlteger u. dessen Braut hatte
er diesen Ausflug gemacht. Er ist ein sehr lieber
Bursch, 23 Jahre u. studiert Medizin. Früher hat er mir
nie gut gefallen, weil er mir immer ^{ein} « Kleines » sagte u.
mich küßte, aber jetzt kann ich ihm sehr gut leiden.
Er besuchte uns am nächsten Tag u. wir begleiteten
ihn zur Bahn, weil er schon wegfahren mußte. Er hat
sich fast nur mit mir unterhalten, auch Englisch haben
wir zusammengesprochen, u. war sehr nett zu mir. Am
selben Tag sollte auch ein Herr Kommerzialrat Franz
Kaner kommen, wegen einer geschäftlichen Unterredung
mit Papa. Ich glaubte daß er sehr ekelhaft sein würde
weil ich ihn noch gesehen hatte. Aber gleich nach der
Vorstellung gefiel er mir sehr gut. Er ist nicht hübsch,
hat einen häßlichen Mund und « Ochsenaugen » wie
die Gerta sagt, sie stehen nämlich hervor. Aber sehr höflich

und galant ist er u. was die Hauptsache ist, sehr geschickt. -
Da der Schnee sehr hoch lag, war nur ein ganz schmaler Weg
geschneefelt, und er entschuldigte sich sofort bei mir, daß
ich rückwärts gehen mußte. Wir führten ihn gleich zum Hausen
wo er mit Papa Schach spielte, Harry und ich aber
immer dreinschauten. Er war sehr nett zu mir. Am
nächsten Tag kam die Mama mit Gerta, sie konnten
aber wegen des hohen Schnees nicht viel ausgehen. Wir
aßen mit Olaner beim Bachwirt, nachmittags kam er zu
uns, wo er die Mama kennen lernte u. abends aßen
wir alle zusammen beim Bachwirt. Da ich vom Skifahren noch
in der Hose, eintrat begrüßte er mich freundlich, indem
er mich "Hosenmatt" nannte. Wir gaben uns verschiedene
Rätsel auf, dann versuchten wir gegenseitig, uns zu
zeichnen, er sprach auch Englisch zu mir u. über die
Schule u. sagte zu Opa, ich sei ein geschicktes Mädchen, weil
ich mich für alles interessierte. Er stenografierte auch auf
Papier, u. als ich sagte, daß ich schon soviel kann, schrieb
er wieder auf: Die sind ja so geschickt. Am nächsten Tag sollte er
wegfahren. In der Früh kam ein herrlicher Zykamenstock
von ihm mit seiner Karte für Mama, aber sie sagte lächelnd
die sind halb für mich bestimmt. Das dachte ich mir auch
u. freute mich sehr darüber. In Mittag ging Opa mit
Fritz und mir in die Stadt, wir aßen mit ihm im
Hotel Stern und begleiteten ihn dann auf die Bahn.
Er war dann noch sehr nett zu mir u. hat mich,
ich seinen Handschuh zu stoppen, das ich aber
nicht tat, denn ich hatte kein Accessoir bei
mir. Als er beim Einstiegen in den Zug stolperte, machte
ich absichtlich ein sehr spöttisches Gesicht u. als er Zug
sich in Bewegung setzte, sah ich zuerst gar nicht hin, um
irgendetwas zu winken u. winkte auch nicht.

Nachtrag vom 13. Mai rückwärts.

27. Mai 1924.

Hieder 3 Monate! Und wieder wäre sehr viel zu erzählen gewesen.

Mit Harrys Barmizwe müsste ich eigentlich anfangen, weil es das Nächste war, wie wir von Gribl zurückkamen. Vorher war Kommerzialrat Planer einmal ~~sein~~ zum Nachtmahl eingeladen gewesen und herrliche Rosen vorausgeschickt. Ich habe dann nur noch einmal telefonisch mit ihm gesprochen. Papa verkehrt nämlich jetzt nicht mehr mit ihm. Aber bei der Barmizwe war er noch. Harry sang sehr schön im Tempel, so daß uns alle Leute gratulierten. Sonntag hatten wir dann eine große Gasse. Hier waren wieder 100 Personen. Harry hat riesig viel Bücher bekommen, ^{2. Planer 2.} u. dann eine Taschenapotheke, eine Taschenlampe, Füllfedern etc. Anfangs langweilte ich mich sehr, weil Planer sich nicht viel um mich kümmerte u. ich auch Hanspromendante zu übernehmen hatte, aber abends, als Julian sang, zog ich mich zum Klavier zurück, ganz zum Fenster. Neben mir saß Adolf u. wir unterhielten uns sehr gut. Er spricht immer viel über die Schule mit mir, dann sprechen wir auch Englisch u. es ist immer sehr nett. Auf einmal hörte ich, daß 20 Kinokarten da wären u. daß auch Adolf gehen wollte. So bat mich, intraven kommen u. fragte selbst die Mama um Erlaubnis. Wir saßen dann nebeneinander u. sprachen die ganze Zeit. Dann hat er mich noch nach Hause begleitet. Wir haben beide gemerkt, daß wir uns gut leiden können. Ich habe ihn dann einige Zeit nicht gesehen, erst als ich einmal mit Mama Sonntag bei "Hübner & Gabel" in der Burg war, traf ich ihn wieder. Er begrüßte mich mit: "Wie geht's, schönes Lousinchen?" Ich hab' das zwar sonst nicht gern, aber diesmal ließ ich mir's gefallen. - Inzwischen hat der Verein "Junge Herren" indem meine Eltern und viele ^{meiner} Verwandten sind ein Jugendkomitee gegründet, dem wir beitreten. Hier konnten uns dann Bekannte einladen. Ich schickte Annie

u. Sonnenscheins Einladungen. Zur ersten Sitzung kam zuerst Bloß
Annie. Erst dann, als wir schon alle um die lange Tafel
herumsaßen, kam Adolf entsetzt herein. Er begrüßte mich sofort,
dankte für die Einladung u. entschuldigte sich gleichzeitig für
sein Zuspätkommen. Dann, während er sich auszog, entspann
sich ein Streit zwischen Annie u. mir, da ich Adolf nicht vorgest.
hatte. Er hatte unterdessen seine Cousine Trude begrüßt, die
auch als Gast da war u. wir keine Anstalten getroffen hatten, ihr zu
uns setzen zu lassen. Aber lang hat er's doch nicht bei ihr ausgehalten,
denn nach ein paar Minuten kam er wieder, stellte sich Annie
selbst vor, ^{holte D^r S^{ch}ere} und setzte sich zwischen uns beide. Er sprach aber fast nur
mit mir. Er wollte mir auch eine Schokolade bestellen, ich wollte aber
durchaus nicht. Später sprachen wir auch über die „moderne Linie“ u.
Adolf fand, daß Annie zu mager war, während ich ihn
nicht einmal ~~zu~~ dick war, was sonst fast alle Leute behaupten.
Dann nach Schluß hat er mich bis nach Hause begleitet. Bald
darauf war ich bei seinem Vater eingeladen, mit dem ich immer
Schach spiele. Adolf schenkte mir damals eine sehr hübsche Fotografie.
Er mußte leider aber bald weggehen u. wollte versuchen,
abends zurückzukommen, um mich dann nach Hause zu
begleiten. Ich blieb zum Nachtmahl dort; er kam aber
nicht u. so ging Onkel Grünbaum mit mir. Er lud mich ein, sehr
oft zu kommen, aber ich traute mich nicht, um nicht ^{zu} zeigen, daß
ich Adolf gut leiden kann. Vom Jugendkomitee hatten wir eine
Unterhaltung im Herrenhof u. ich hoffte heimlich, daß auch Adolf
kommen würde. Als ich schon ganz fertig angezogen war, sagte mir
Hannes, daß er da war u. sich entschuldigte, daß er nicht kommen
kann. Ich war furchtbar enttäuscht u. hatte gar keine rechte Lust mehr,
hinzugehen. Ich hab' mich auch wirklich ziemlich gelangweilt.
Dann war noch ein l. Fest im Cafe Landmann. Ein Dürndellfest!
Ich hatte von Lili Neumann ein Dürndell ausgelorgt u. sah, glaub
ich, ganz gut aus. Da ich nicht tanze, habe ich mich mit Adolf
in die hinterste Ecke zurückgezogen. Er stellte mir einen
Cousin vor, auch einen Mediziner, Feber, ein Ungar; aber
ein sehr lieber Kerl. Er wollte mit mir tanzen, einmal hat

er Adolf u. mich als Gegenüber zur Quadrille aufgefordert, aber er
bekam launter Körle & mir. Ich hab' nur einen Walzen mit Adolf
getanzt, der war wunderschön, u. dann noch mit älteren
Comitèherren. Adolf hat auch getanzt, war aber früher fertig
u. saß ganz allein beim Tisch, als ich wieder zurückkam.
Er war böse, ich will nicht mehr mit ihm tanzen wollte u.
machte mir zum Trotz Frau Hasing Komplimente u. tanzte
auch noch mit einem andern Meidel. Er hat mir auch was
zum Trinken bestellt u. will mich immer selbst füttern, was
ich mir aber durchaus nie gefallen lasse. Erst sehr spät
gingen wir nach Haus. Ich ging mit dem Fähr u. der Paula
Brecht, während Adolf, um mich eifersüchtig zu machen,
vorher mit Heddy ^{Stunde} Dick u. Edith Neumann ging, obwohl er mir
vorher gesagt hatte, daß er sie nicht leiden könne.
Unsere Eltern waren ganz voraus. Bei der Kählingerstr.
Ecke Thurgasse warteten sie, um Abschied zu nehmen. Da
geschah etwas Merkwürdiges. Adolf ging nicht, wie ich
vermutet hatte, mit seinen erwachsenen Cousins u. den Weibern, sondern
mit mir u. Fähr die Thurgasse hinunter. Ob Fähr auch mir zu Liebe so
gegangen ist, weiß ich nicht, Adolf auf jedenfall, denn er hat es doch
freiwillig getan. Mama ist es auch aufgefallen u. sie hat sich darüber
erstarkt ^{im} Bert. Von da an habe ich Adolf sehr lang nicht gesehen, weil
das Jugendkommitè quasi aufgehört hat. Ich bin im Winter ziemlich
oft Eis gelaufen, habe Universitätskurse besucht, Besuche bei Annie
gemacht u. war fast jeden Sonntag Skifahren. Annie hat im Sommer
die Geschwister Heini (18) u. Risa (16) Halmas kennengelernt u. wir waren viel
beisammen. Dann hat sie eine alte Freundschaft zu Georg Winter so aufge-
frischt, daß er jetzt ihr bester Freund ist. Am Tag, wo man noch einlaufen
konnte, war es noch sehr nett. Annie ist immer mit Georg u. ich
mit Heini gelaufen. Wir haben uns sehr viel erzählt u. es war sehr
schön. Skiausflüge haben wir auch zusammen gemacht. Jetzt im Frühling
hat Annie, Georg, Lene u. ich auch einen sehr hübschen Ausflug
gemacht. (Lene Förster ist unsere neue Freundin. Sie geht in meine Klasse
u. ist als Kind viel mit Georg beisammen gewesen.) Wir gingen von
Döbkleinsdorf bis Greifenstein. Es war wunderbar.

Lene u. ich sind mit Georg auch schon per Du. Dann war ich einmal mit Annie u. Georg mit ~~Leo~~ ~~Di~~ ~~Fried~~. Wir sind von $\frac{1}{2}4$ bis $\frac{1}{2}11$ gestanden. Aber es war wundervoll. - Dann war ich bei einem Karl Kraus Vortrag, der mich sehr begeisterte u. in der Neuen Wiener Bühne bei "Traumtheater" u. "Traumstück". - Einmal hab' ich mir die 3, Annie, Georg u. Lene zu mir eingeladen. Das war sehr nett. Georg u. ich streiten was immer, er ist sehr übermütig, trotz seiner 17 Jahre.

Neulich sind wir bei einem Handlertag auf die Hohe Hand gegangen. Nur Georg, Annie u. ich. Lene hat nicht dürfen. Oben haben wir dann die unsere b. Klasse mit der Havrovsky u. Hahn getroffen u. dann noch das Bech, mit ihnen in selben Coupé nach Hause zu fahren. In der Schule haben wir dann noch einen kleinen Krach gehabt. Aber das macht nichts; schön wars doch. -

Ja, ich hab' ganz vergessen, den ganzen Winter geh' ich schon turnen u. hab' noch nichts davon geschrieben. In der Währingerstr. ist das. Philine Lehr. Institut für Körperkultur. Dort lern' ich rhythmisch tanzen u. turnen. Bloßfüßig, offenes Fenster, Schwimmanzug. Manchmal sehen auch starke zu. Englisch lern' ich auch. Bei Mrs. Daisy Connel in e. Schwarz-Garnierstr. mit Annie zusammen. Georg holt uns öfters von Turnen ab u. begleitet uns dann in die Englischstunde. Vorher gehen wir aber immer noch spazieren. - Ich habe zwei Vorträge von Dr. Gustav Hyneken gehört u. sein Buch "Hikerdorf" gelesen u. war natürlich für die Sache gewonnen. Ich habe mich ja überhaupt sehr geändert. Seit März geh' ich ohne Hut, Handschuhe u. in Sandalen. In Heus' sagt man, ich bin verrückt. Aber es ist absolut nicht wahr. Neulich bei der Annie hat Georg "Morgenstern" vorgelesen, er gefällt mir sehr gut. Ich lese jetzt Peter Altenberg "Wie ich es sehe", das hab' ich Mama zum Geburtsstag gekauft. Wir haben was auch fotografieren lassen. Ein Gruppenbild, wir 4 und dann jeder allein. Grünbaums hatten vorige Woche Hochreitstag u. ich bin hingegangen u. hab' ihnen ein Bild gebracht. Es waren viele Verwandte dort. Ich war nicht eingeladen u. alle stürzten mir entgegen als ich kam. Niemand hat mich erwartet gehabt.

u. Tante noch Bonbons mitgegeben. Sie haben mich nämlich sehr gern
u. ich glaube, sie hätten nichts dagegen, wenn wir uns heiraten
würden. Aber Adolf ist um 8 Jahre älter. Und dann weiß ich gar
nicht, ob er mich so gern hat. Annie sagt, er kümmert sich
sehr wenig um mich u. da hat sie recht. Sie wird ja sehr ver-
wöhnt von Georg. Aber Adolf hat sehr wenig Zeit. Nächstes
Jahr im Februar wird er promoviert. Da geh' ich sicher. Jetzt
ist er im Pathologisch-Anatomischen Institut in der Spitalgasse.
Am Nachhausweg kamen wir dort vorbei. Er zeigte mir die Fenster
wo er arbeitete. So oft ich vorbeifahre u. gehe, denke ich an ihn.
Ich hab' ihm das natürlich nicht gesagt, obwohl er mich gefragt
hatte. Er denkt oft an mich, hat er gesagt, ich wolle auch
einmal an ihn denken. Ich bemühte mich, in einem möglichst
gleichgültigen Ton zu antworten; ja, wenn ich einmal vorbeifahre
u. gerade nichts anderes zu tun habe, werde ich an dich
denken. Wie wir dann bei der Lahn vorbeigingen, die ihren
Saal im Clam-Gallensgarten hat, der jetzt wunderschön ist,
sprachen wir über das Turnen. Ich zeigte die Übungen, u. er zeigte
mir seine, weil er nämlich auch turnen geht u. auch ringen u. wir
turnten den ganzen Weg. Da ich nicht wusste, ob die Eltern zu
Hause waren, bat ich Adolf mithinaufzugehen, um für mich
zu sprechen, falls sie böse wären. Er ging auch nach einigen
Zögern mit, aber sie waren nicht zu Hause. Ich zeigte ihm noch
Fotografien von mir, aber sie gefielen ihm nicht. Er sagt, ich bin
in Wirklichkeit schöner. Ich kann mich aber absolut nicht für
schön halten, wenn ich in den Spiegel schaue. Ihm eine Fotografie
zu schenken, trauete ich mich nicht, aber mir fehlt eine u. ich bin
nicht sicher, ob er sie nicht genommen hat. Froh war' ich.
So oft er gehen wollte, zeigte ich ihm etwas anderes. Ich war so
glücklich, daß er da war u. wollte ihn nicht fortlassen. Er
sagte mir dann, daß er mich vielleicht ein mal von der Schule
abholen werde, aber er vergaß ~~mit~~ ~~schon~~ zu fragen.

wann ich aus habe u. ist bis jetzt noch nicht gekommen, trotzdem ich es jeden Tag erwarte. Ich seh' mich schon sehr nach ihm.

Er war so hübsch, das letzte Mal, er hat eine sehr schöne Krawatte gehabt u. obwohl ich sonst nicht auf Kleider sehe, geht sie mir doch nicht aus dem Kopf. Ich geh' jetzt ziemlich oft durch die Spitalgasse nach Hause oder gehe dort spazieren. Aber ich weiß nicht, wann er aus hat u. hab' ihn deshalb noch nicht gesehen. Heute bin ich auch wieder mit Annie dort vorbei gekommen. Ich bin sogar noch einmal zurückgegangen, aber er war nicht da. Ich bin sehr gekränkt, daß er mich nicht ^{einmal} wenigstens anruft. Er hat mir ~~gar~~ gesagt, er wird mich in Tschel besuchen kommen. Ich bin neugierig. - Es ist mir nur unangenehm, daß die Verwandten etwas bemerkt zu haben scheinen.

Tante Fanny u. Tante Kurlberger haben mit der Mama darüber gesprochen, daß wir uns zu gefallen scheinen u. sie haben gelächelt. Mama hat ihnen gesagt, daß das nicht wahr ist, sondern ein ^{Wassermann} u. hat es mir auch so erzählt. Sie hätte es sicher nicht gern, wenn wir uns öfter sehen würden. Aber jetzt will ich versuchen, nicht mehr an ihn zu denken. Wenn er mich gern hat, wird er sich schon einmal rühren, u. wenn nicht, werden mir keine grauen Haare wachsen, hoffe ich.

Neulich war ich mit Annie u. Lene im Dianebad. Ich kann noch ganz gut schwimmen. Dann war ich mit Lene im Grünsingerbad. Dort war's auch sehr hübsch. Nachher haben wir uns mit Annie bei Lenes Mutter getroffen, die ebenfalls wohnt. Ihre Eltern sind nämlich geschieden.

Lene ist mit ihrer Schwester Susi beim Vater, während die jüngste, Ria, in Spinzing bei der Mutter wohnt, die wieder geheiratet hat. Sie ist ~~jetzt~~ nett u. Dr. Frisch auch u. Ria ist entzückend, u. 5 Jahre alt. Sie hat mich schon sehr gern. Hi blieben zum Nachtmahl, u. ich durfte sie füttern u. waschen. Dann bekam ich noch einen Haub u. fort mußten wir. Es war schon fast 10 Uhr.

Von Matras müßte ich eigentlich auch noch erzählen. Deren Haub kam er oft zu uns. Er war mit Fritz wieder gut. Durch Unfall hat er meinen Geburtstag erfahren u. wollte mich anfangs rächen.

Es ist aber nicht besonders gelungen u. er schenkte mir ein entrückendes
Nähschachtel. Ich habe auf meine Visitenkarte ein paar Zeilen geschrieben
u. durch Fritz übergeben lassen. Bald darauf hatte er Geburtstag,
er ist etwas jünger wie ich, u. ich schenkte ihm mit Fritz zusammen
ein Buch. Am nächsten Tag bekam ich ~~die~~ Visitenkarte. Auf der
einen Seite steht Stefan Paul Matzner, stud. gym. Sei auf der andern
mit riesen Buchstaben, „Danke.“ Er war ein paar Mal nachmittags
da, wo Fritz nicht zu Hause war. Er blieb trotzdem u. begleitete
mich dann ins Turnen. Dann war eine große Akademie vom Gymnasium
u. er gab einen Vagabunden. Ich hab' ihn gesehen u. es war ziemlich
gut. Er hat mir auch verschiedene Bücher gebracht, meist Boolelaire,
den er sehr liebt. Einige Gedichte aus den „Fleurs du mal“
hat er mir zum Übersetzen gegeben. Ich hab' schon ziemlich
viele übersetzt, aber jetzt hab' ich keine Lust mehr. Er macht
nämlich dann Verse draus. Ich bat ihn, er solle mir etwas zu
lesen geben, was er geschrieben hätte, sonst übersetze ich nicht
weiter. Er hat mir nichts gegeben u. ich übersetz' auch nicht mehr,
obwohl ich das Buch noch da habe. Seit damals scheint er
höre zu sein u. da er viel mit Fritz auch nicht verträgt, kommt
er nicht mehr zu uns. Aber vorher hab' ich ~~noch~~ noch eine Klausurarbeit
machen lassen. „Bücher sind Freunde u. Feinde.“ Ich hab' genügend
bekriegt, weil es ziemlich geschwollen u. gepunktet von Fremdwörtern
ist. Jetzt hab' ich wieder eine Klausurarbeit über Walter von der Vogelweide
ich möchte mir es sehr gern machen lassen, aber ich weiß nicht von wem.

Vor ein paar Tagen habe ich „Orestes Mulford“ „Der Unfug des
~~Lebens~~^{erlebens}“ gelesen. Ich war begeistert. Ist es so fabelhaft
geschrieben u. die Idee ist so neu. Ich versuche jetzt immer, ganz
nach seinem Methode zu handeln u. es befriedigt mich vollkommen.
Früher, wie ich noch an Spott glaubte, betete ich immer, wenn
ich vor etwas Angst hatte, oder wenn ein Unglück geschehen
war u. vertraute vollkommen ^{auf ihn}. Jetzt weiß ich, daß ich mich
vollständig auf mich verlassen kann u. keiner fremden Hilfe bedarf.
Mulford glaubt sogar, daß man mit festem Willen dem Tod entgegen kann.

7. Juni 1924.

Gestern war ich im Konzert. Zum ersten Mal habe ich den Huberman gehört. Ich war begeistert. Er hatte einen derartigen Applaus, daß er sicher noch ein Konzert geben wird. Die Leute blieben noch eine halbe Stunde im Saal, ob es schon dunkel war u. jöhnten u. gröhlten wie verrückt um eine Draufgabe. - Mama und Harry haben Sitzplätze, Fritz u. ich standen. Frau Singer, Georg u. Annie waren auch da. Ich war froh, daß ich allein stehen konnte u. mit niemandem sprechen mußte. So hatte ich an nicht anderes zu denken als an Musik. Nur Adolf wünschte ich mir sehnüchtig herbei. Es wäre noch einmal so schön gewesen, auch wenn ich kein Wort mit ihm gesprochen hätte. - Er hat seit damals nichts mehr von sich hören lassen, mich auch nicht von der Schule abgeholt. Ich kann mich doch nicht so darüber hinwegsetzen, wie ich gern möchte. Anfangs dachte ich mir, er hat mich wirklich gern, jetzt bin ich wieder im Zweifel. Er ist doch schon 24 u. ich werde erst im September 16. Darüber mich größeren, aber stümmern Mädchen vorzieht, weiß ich. Z.B. der Tunde, Gledi, Pola, Edith. Und er unterhält sich ja ganz gern mit mir. Aber Liebe! Ich bin ihm wahrscheinlich doch noch zu jung. - Früher habe ich immer gesagt, ich werde nie verliebt sein wie diese blöden Backfische. Verliebt ist kein Ausdruck! Wenn ich in der Früh aufkomme u. wenn ich mich niederleg' denke ich überhaupt nur nach: Adolf, Adolf, Adolf! Heut bin ich gekommen! Ich mach' mich schon selbst über mich lustig. Nach Mulfords "Methode" will ich ihn zwingen, an mich zu denken. Ich bin ein schlechter Hypnotiseur! Heut bin ich wieder dort vorbeigegangen. Es kommt mir immer vor, als wenn er dort gefangen wäre u. wartet, bis ich ihn befreie. Aber es ist das Gegenteil. -

Heut ich heut' am Fensterbrett gesessen bin, ist der Matzner vorbeigegangen. Er hat zweimal heraufgeschaut. Ob er mich gesehen hat, weiß ich nicht, aber ich glaub' schon. Gegrußt hat er nicht. Ich natürlich auch nicht. Wenn er vom Fritz seinen Brevetlaire nicht verlangt, schicke ich ihm am letzten Tag das Buch.

aber ohne meine Übersetzungen. Ich bin neugierig, was er sagt. Warum er nämlich böse ist, ist mir heute noch nicht recht klar. -

Morgen ist Pfingstsonntag! Ich soll mit Singers & Georg nach Kritzendorf. Aber die Mama will es mir nicht erlauben.

Jetzt bin ich ganz allein zu Hause. Ich hab' bloß ein blaues Hauskleid an & Sandalen ohne Strümpfe. Wenn ich durch das Zimmer geh, mache ich rhythmische Bewegungen, die ich bei der Lehr gelernt habe. Ich bin am Sofa gelegen & hab' Altberg gelesen. „Wie ich es sehe.“ Von Zeit zu Zeit hab' ich mein Fenster hinausgeschaut. Ich hab' mich sehr weit vorgebeugt, bin fast ganz oben gesessen u. hab' doch das Gefühl gehabt, ich fall' nicht hinaus. Ganz genau hab' ich es gewusst! Das ist alles „Mullford.“ Wenn ich nur so genau wüßte, ob Rudolf mich gern hat! Übrigens, meine Fotografien hab' ich leider wieder gefunden, er hat also doch keine. -

10. Juni 1924.

Die Pfingstfeiertage habe ich sehr schön verbracht. Ich war Sonntag & Montag mit der Familie Singer & Georg in Kritzendorf. Zum ersten Mal bin ich in der Donau geschwommen. Es ist ganz gut gegangen. Sonntag sind wir ziemlich zeitlich nach Hause gekommen. Georg hat mich begleitet. Da bei mir niemand zu Hause war, bin ich mit ihm ~~aus~~ spazieren gegangen. Er hat mich eingeladen, ich soll zu ihm hinaufkommen, aber da er allein war, war es mir unangenehm u. ich ging dann solange allein spazieren, bis ich in die Wohnung hineinkam. Montag bin ich gleich zu Singers gefahren, weil meine Leute ja wieder alle beim Flewigen waren, u. ich wieder nicht hinein können hätte. Bei Annie war es sehr nett. Da ich mir von Kritzendorf einen tüchtigen Sonnenbrand geholt habe, hat mich Annie mit Vaseline u. Andern eingerieben. Es war eine Roszkur u. hat verteuert weh getan. Annie hat dann noch gebackt u. wir haben so ziemlich lange ausgehoben im Backzimmer u. schmiedeten Öläne für den Sommer. Sie ist nämlich heuer für 14 Tage zu uns eingeladen. Georg wird im August in Aussee sein, da werden wir uns sicher besuchen.

Mit Annie hab ich noch eine große Auseinandersetzung gehabt
betrüßs Adolf. Sie weiß, daß ich ihn riesig gern hab
u. kann nicht verstehen, daß wir gar nicht versuchen,
uns öfter zu sehen & zu sprechen. Sie sieht Georg jetzt fast
täglich & die zwei sind so glücklich zusammen.

Wenn die dummen Verwandten nur keine Bemerkungen
darüber machen würden, würde ich ja alles versuchen, um ihn
zu sehen. Aber ich zweifle immer noch daran, ob er mich wirklich
so gern hat, daß öfters mit mir beisammen sein will oder ob ihm
andere, ^{größere} Mädchen lieber sind. Oder vielleicht ist es der Ehrgeiz,
der ihn treibt, sein Studium so ^{rasch} wie möglich fertig zu
machen u. daß es ihm dann an Zeit mangelt, um mit mir zu
verkehrn. Annie & Georg haben genug zu kämpfen gehabt,
bis sie es soweit gebracht haben, daß niemand mehr etwas
schlechtes dran findet, wenn sie sich gern haben. Ich würde
ja auch gerne kämpfen, aber allina kann ich nicht. Ich
brauche Adolf. Ich möchte ihn sehen so gerne wieder einmal sehen.
Vielleicht holt er mich doch noch einmal von der Schule ab. Aber
das Schönste wäre es, wenn er nach Böhln käme. Ich würde
ihn dann lieben, bei uns zu bleiben, wenn auch nur für kurze
Zeit, Platz haben wir ja genug. Hoffentlich werden wir überhaupt
fortfahren können. Wir haben nämlich jetzt gar kein Geld.
Heute sind sie von der Steuer gekommen & pfänden uns, weil der
Papa noch viel schuldig ist. Er tut mir so leid, der arme
Papa! Er ist jetzt so geplagt. Es herrscht nämlich hier eine abreckliche
Krauterei. So viele große Bankhäuser & Firmen sind schon gebracht.
Hoffentlich werden wir uns glücklich wieder herausziehen können
aus der Schlemastik, in der wir jetzt so tief drinnen stecken.
In der Familie ist sonst nicht viel los. Gerta schläft seit 3 Tagen beim
Kewigen. Fritz & Harry haben mit der Schule einen Ausflug
auf den Sonnenstein gemacht. Lili ist wieder verlobt. Mit
einem Nervenarzt: Dr. Paul Löwy. Er soll sehr geschick't sein, ist dabei
ziemlich häßlich, klein & dick, aber sehr lustig!

Ich möchte ihn schon gerne kennen lernen. Vielleicht kommen sie
nach Tschl. Die Familie Max Rieck hat schon eine Wohnung übernommen.
Aber Schluss für heute. Rufen wir das Beste in Papas Angelegenheit
in meinen mit Adolf.

Bad Tschl, den 15. VII. 1924.

Papas Angelegenheit ist schon so ziemlich geordnet, da wir
ja jetzt doch nach Tschl gefahren sind. - Samstag, den V. war
Zeugnisverteilung. Ich habe 5 genügend, 3 sehr gut, sonst gut.
zum ersten Mal soviel. Ich hab mich sehr geärgert. Sonntag
war ich kein Flewigen. Montag war Annie bei mir. Ton Abend
kam dann Georg in seiner Pfadfindertocht, ^(er war sehr hübsch) um sich zu verab-
schieden. Er fuhr nämlich mit der Arbeitsmannschaft ins Lager
nach Kärnten, nach Feld a. Dr. Dienstag machte ich einen Ausflug
mit Annie, Lene, Gerti Hannover, Hilde Kunststadt, Gretl Goldschmidt.
Da muß ich aber noch etwas vorausschicken. Auf einem Wandertag
hatten wir den Entschluß gefaßt, eine Pfadfinderguppe
zu gründen und hatten Annie einstimmig zu unserer Führerin
erhoben. Die Pfadfinderinnen waren nämlich auseinander-
gegangen, da Margit Heits, die hervorragendste Führerin,
heiratete. Nur einige wenige hielten zusammen, das sind
die sogenannten „Seegenmädel“. Die verkehren ziemlich
viel mit den älteren Pfadfindern, den sogenannten „Bowern“,
zu denen auch Fritz Horowitz u. Popel (Lynter) gehören.
Minna Beck, eine Gymnasiastin aus der Schwarzwaldschule,
hatte einige Wochen vor uns eine Gruppe gegründet u. bereits
ziemlich viel Anhängerinnen. Sie wollten sogar schon ein Lager
bauen, es war aber dann doch nicht möglich u. zu werden, dann
in ein Lager der Jungsozialisten untergebracht. - zwar durch
Kalter Harrisch, einem älteren Pfadfinder, der ihnen in jeder
Weise behilflich ist. Ebenso wie uns Georg. - Diesen Ausflug
hatten wir unternommen, um einander näherzutreten, u. dann
auch um die technischen Sachen zu beraten, in denen wir noch
sehr unerfahren sind, die aber unumgänglich notwendig
sind. Das ging aber sehr gut.

Wir fahren mit der Bahn nach Krütsendorf und gingen von dort über Gladersfeld nach Hintersdorf u. von dort über den Dreimarkstein nach Pöbleinsdorf. Es war wunderschön. Wir verstanden uns sehr gut, freuten uns schon alle riesig auf den Herbst, wo wir mit unserer Arbeit beginnen werden.

Nach dem Mittagessen las Annie dann Teile aus dem „Pfadsfinder-sommer“ vor. Im Jahre 21 war das Lager unterm Fritzkorwitzer auch in Kärnten, u. verschiedene Pfaderer berichten davon in diesem Buch. Die Einleitung ist vom Alexander Heiß, dem Mann der Margit. Er sagt unter a. m.: „Pfadsfinder sein heißt, tiefste Philosophie mit kindlichstem Spiel vereinigen.“ Auch Margit u. Fritz od. geben sehr schöne Schilderungen. Ob ich nächstes Jahr ins Lager gehen dürfen werde ist sehr fraglich, leider. Bis jetzt habe ich nämlich überhaupt noch nichts davon mit meinen Eltern besprochen. Papa wird sehr dagegen sein, fürchte ich. Besonders gegen das Lager. Aber das wird ja noch ein Jahr dauern, bis wir so weit sind. Und Annie ist für ein Paar Wochen eingeladen, die wird mir bei der Überredung helfen. Morgen werde ich ihr schreiben, dort bist du am 19. hier erwarte. Fritz der seit dem 6. mit seiner Schule in Rom ist, kommt vielleicht am 20. an diesem Tag soll auch der Herr Schlegel kommen, ein Geschäftsfreund vom Papa. Peperl und Hedi sind hier. Ihre Eltern kommen nach. Tante Gisela's Onkel Ignaz werden auch kommen. Auch Frau Doeberstein. Felice hätte schon Sonntag kommen sollen, um vorläufig bei uns zu wohnen, während sie eine Wohnung für die andern hätte suchen sollen. Ich war schon 2 mal am Bahnhof um sie ist bis jetzt nicht gekommen. Von Hedi hab' ich gehört, dass die Familie Grünbaum mit Adolf am 15. nach Wolfgang kommt. Das ist heute. Ich bin eigens nicht mit Harry Peperl zum Sausersee gefahren, damit ich auf die Bahn gehen kann. Angeblich um Felice abzuholen, aber ich dachte mir, wenn sie nach Wolfgang wollen, müssen sie in Ischl umsteigen u. dann werde ich Adolf sprechen können. Ich war dort, hab' ihn aber natürlich nicht-gesehen. Vielleicht sind sie mit einem früheren Zug gefahren oder sie kommen an einem andern Tag. Übrigens werde ich in einigen Tagen einen Ausflug nach Wolfgang machen u. er kommt sicher auch herüber, da ja Hedi auch da ist, die ihn scheinbar sehr gut leiden kann.

Ich weiß nicht, wie ich mich ihm gegenüber zu Benehmen habe.
Von der Schule hat er mich nicht abgeholt, ich müßte also
eigentlich beleidigt oder böse sein. Ich bin in Wien
ziemlich oft in der Spitalgasse vorbeigegangen, einmal an
einem Feiertag bin ich 2 Stunden auf's abgegangen, und doch
habe ich ihn seit der silbernen Hochzeit seiner Eltern im Mai
nicht mehr gesehen. Fast 2 Monate! Oft war das Fenster offen,
ich sah auch manchmal seinen Kopf, da ich aber nie meine
Brillen bei mir hatte, konnte ich nicht erkennen, ob er es war.
Seit 11. sind wir hier. Lypert kommt fast täglich zu uns.
Er hat mich jetzt ziemlich gern. Gestern waren wir zusammen
im Wald spazieren. Er ist sehr lustig, wir unterhalten uns
sehr gut. Von Tutz ist schon die 3. Karte gekommen. Annie
& Lene habe ich schon geschrieben, von Annie bereits einen
Brief bekommen. Mit den anderen 5 Hädel's werde ich später
auch korrespondieren. In der Wohnung hatten wir einen
Rohrbruch, der erst heute repariert werden konnte.
Überhaupt ist nicht alles mehr so wie früher. Großmama
ist nicht mehr da, Herr Berger, unser Hausbesorger ist auch
gestorben. Der Hagel hat unsere schönen Heckenrosen
zerstört, nur mehr am Gitter sind sie noch schön. Auch der
größte Teil unserer Pflanzl. ist hin. Mein Rad ist so
schlecht, ich muß mich sehr ärgern. Ein neues kostet
22 bis 30 Millionen. Papa wird mir keins kaufen. Da müßte
er schon ein besonders gutes Geschäft machen. Es ist aber
wenig Hoffnung vorhanden. - Na, vielleicht krieg ich
morgen einen Brief von Annie, der wird mich wieder
aufheitern, denn ich war wirklich sehr unglücklich,
daß ich Adolf nicht sah. Dafür traf ich Susanne
Oberländer & Walli Winter. Mit Walli sprach ich
aber mit Susanne? Wir haben beide weggeschaut,
sie war elegant u. ich in Sandalen ohne Strümpfe. Also
Schluß für heute!!!

26. VII. 1924.

Heut' hab ich wieder einmal viel zu erzählen. Annie hat mir zwar damals nicht mehr geschrieben, dafür ist sie selber gekommen, und zwar Sonntag. Ich hab ^{mich} riesig gefreut. Hier vertragen uns jetzt sehr gut.

Ich hab ihr Radfahren gelernt u. sie hat ^{mich} bereits ein Rad um 150.000 K ausgeborgt für 10 Tage. Nach Goisern sind wir schon zusammen gefahren, aber am Zurückweg hat's fürchterlich gegossen. Annie ist wohl gefallen, daß sie jetzt schon ganz erschunden ist & kaum noch Platz hat für andere Kunden. 2 mal war ich schon baden. Das erste Mal war es so: Harry schickten wir mit dem Rad voraus. Papa, Herr Schlegel (der ist Gast bei uns) Annie, Gerta & ich gingen zu Fuß. Als wir schon so nahe waren, daß wir den Eingang sehen konnten, schreit Gerta plötzlich: „Jo, dort steht der Adolf.“ Ich konnte es natürlich nicht glauben, sah hin aber ohne Brillen konnte ich nur einen ^{jungen} Menschen im Schwimmbad erkennen, mehr nicht. Plötzlich schlug mein Herz so laut, das ich es bis zum Hals hinauf spürte. Ich wollte mich beruhigen, indem ich sagte, daß es lächerlich wäre wenn er eigens um zu baden von Hoßgang herüber gekommen wäre, vom See in ein Kaberl. Aber er war es doch. Er ist mit dem Rad gekommen, um uns zu besuchen, traf Harry am Bahnhof & da er von ihm erfuhr, daß wir alle baden gehen, ging er gleich mit Harry mit. Hier zogen uns in meine Kabine aus. Ich bemerkte, daß er auch Sandalen trägt. Ich fragte ihn & er sagte, am Land gehe er überhaupt immer nur sehr primitiv angezogen. - Annie kann ihr nicht besonders leiden, aber sie unterhielt sich doch mehr mit ihm, als ich. Sie schwimmt besser als ich & so sind sie zusammen geschwommen.

Er hat mit ihr einen Rettungsversuch gemacht, wobei sie in eine
ziemlich peinliche Lage gekommen ist. Im Sonnenbad war
er auch ziemlich ekelhaft. Das ist er überhaupt immer,
wenn wir nicht allein sind. Er benimmt sich wie ein
Schimmyjengel, wenn er mit oder von Mädchen spricht.
Anscheinend um mich eifersüchtig zu machen, erwähnt
er sehr gerne ^{diversen} seine Freundinnen. Als ich später
mein Haar auflöste & Papa Bemerkungen übers Abschneiden
machte, war er ziemlich nett und sagte in einfachen Worten,
das es zu schade wäre. Er könnte ja wirklich
nett sein. Ich glaube, weil er so komisch aussah, ließ ich
mich ein wenig beeinflussen & täuschte Gleichgültigkeit, die
hart an Haß grenzt, vor. Ich sah ihn zum ersten Mal
ausgezogen das heißt, bloß mit einer Schwimmhose.
Er hat riesig viel Haare auf der Brust & auf den
Füßen, das wirkt sehr unangenehm. Wenn sein
Kopf nach vorn war, stach die Nase so groß & gebogen
hervor, daß er mir direkt häßlich vorkam.
Später zogen wir uns an. Er hatte bloß 'ne
Lederhose & ein weißes Hemd. Wir hatten noch
gar nichts ausgemacht, als plötzlich beide ^{Clarys er} auf
Rad stiegen & davon fahren. Adolf drehte sich
noch einmal um, sagte: Servus! Ich antwortete
& weg waren sie. Ich ging mit Annie allein nach
Hause & erwartete ihn dort zu finden. Den
ganzen Weg sprach ich über ihn, war riesig
unglücklich. Annie konnte mir nicht viel sagen.
Sie geht von dem Standpunkt aus: Sie sieht in
Adolf den Menschen den, ich gern habe & deshalb
verträgt sie sich, sonst wäre höchst unsympathisch.
Als wir zu Hause ankamen, fand ich ihn zu Hause
aber als er dann wirklich nicht da war, suchte ich ihn
zusammen & es wurde mir kalt & leer im Herzen. Ich konnte
nicht zu Hause bleiben, daher führte ich Annie am Rad

Am Anfang der Grazerstraße kamen sie uns entgegen.
Mama lud ihn zum Nachtmahl ein. Fritzens Geburts-
tag wurde gefeiert. Er ist schon lange von Rom
zurück. Er bekam einen S. d. Vinci, Orentice Mulford
der unsyng des Sterbens, "Morgenstern". Wir fanden einen Pfad
5 / Pfalgenlieder. Außerdem noch ein wunderschönes
Touristenbesteck. Das werde ich in Wien gut brauchen
können. Bei Tisch saß Adolf neben Annie & ich
neben ihr. Einmal sprach er direkt zu mir. Er sagte, daß er
an mich gedacht hätte, als er ~~vor~~ ^{vor} einmal beim
Prof. Pirquet war & Arbeit der Fürsorgerinnen mit den
tuberkulösen Kindern beobachten konnte. Er erzählte
so lieb von den Beschäftigungen der Kinder, daß er
sogar Annie gut gefiel. Papa bot ihm an, bei uns zu
übernachten. Ich hoffte & fürchtete zugleich das ja. Er hätte
im Zimmer nebenan geschlafen. Aber als guter Sohn, wollte
er seinen Eltern nicht diesen Schreck bereiten. Er schrieb
seine Adresse auf & sagte daß wir ihn besuchen sollten.
Ich erfuhr von ihm, daß er einen Tag früher, also am 14.
gekommen war. Am 15. war ich 9 2 Bahn. Oech hab' ich ja immer
wenn die Annie nicht dagewesen wäre ^{hätte} ich viel mehr Gelegenheit
gehabt, mit ihm zu sprechen. Beim Abschied sagte er zu ihr:
"Köstant, gnädiges Fräulein!" 2 Tage später hörte ich
von einem Feuer in Halbgang. Die Tröhler Feuerwehr
musste sogar hinüber fahren. Ich war ziemlich aufgeregt.
Werde auch bald hinüber fahren. Wenn Annie nach Weißbaben
fährt, um dort zu übernachten bei Veranotten,
werde ich vielleicht fahren. Ich möchte ihn gerne auf
2 Ausflügen mitnehmen, die wir demnächst machen
wollen. Auf die Zimitz und auf den Loser. ^{Da 2} Wir
wollen in einer Mondnacht hinaufgehen, damit
wir oben Sonnenaufgang beobachten können.

Annie möchte nicht gerne, daß er mitgeht, aber mir zu liebe
kommt sie nett sein. Auch Hiki Heißkopf wollen wir mitnehmen.
Das ist der Freund von Georg, der in Alt-Busse wohnt.
Annie schrieb ihm, er soll uns mal besuchen, damit wir
was besprechen können. Heute kam eine reizende Karte
von ihm. Wenns nachmittags nicht regnet, kommt er. —
Gestern hatte ich mit Annie zusammen bei Frau
Neumann, an ^{englischen} Lektionen. Annie gefällt sie sehr gut & es
war sehr nett. — Bisher hat Annie genug mitgenommen.
Den „Pfadfinderzimmer“ und „Mit Jungvolle aller Länder
auf Sylt“ hab' ich schon gelesen. Dann hat sie noch
„Michelangelo“ von Giovanni Battista eine Kunstge-
schichte & Brandt. Denselben Morgenstern & ~~Morgenstern~~
wie der Fritz hat sie auch mit. Gestern hat sie die
& Lia geschrieben. Ich da Lia auch. Sie wird ja auch
Pfadfinderin. Aber von Lena habe ich noch keine
Antwort. Annie will jetzt etwas ^{mit mir} Großes arbeiten,
daß sie Mann von einer zur andern gehen
läßt. Von Georg hat sie erst einen Brief gekriegt & der
war auch nicht sehr erfreulich. Alle Führer liegen unten
mit Fieber. Er wird kaum die Gruppe zusammenbringen,
wie er wollte & sucht nach Neulingen. Harry
kommt wahrscheinlich. Selten ist Loperl gekommen
& ich muß aufhören. Hoffentlich kann ich das
nächste Mal schon schönere Sachen berichten.

2. VIII. 1924.

Als ich jetzt das Tagebuch ^{auslade} herausnahm, kam es mir
so vor, als hätte jemand es gelesen. Ich muß jetzt den
Schlüssel besser verstecken. Es wäre mir sehr unangenehm,
wenn man all das Zeug lesen würde, was ich im Laufe
der Jahre geschrieben habe. Ich habe jetzt wieder ziemlich
viel erlebt und will ausführlich darüber berichten, damit
ich mich in spätern Jahren daran erinnern kann.
Hiki Heißkopf war bereits herüber, wir konnten aber

noch keinen Ausflug mit ihm machen, da es regnete.
Mit Annie war ich einmal am Syriuskogel und
einmal am Nußensee. Dann sind Harry, Annie u.
ich einmal mit dem Rad nach Weissenbach gefahren,
wo wir sie bei ihren Verwandten zurückließen,
während Harry und ich nach Unterach weiterfahren.
Dort trafen wir Adolf mit einer Gesellschaft von
2 Herren, 2 Damen & 2 Mutter einer von ihnen. Er hat
die Tour vom Schwarzensee nach Unterach gemacht
die ich auch vor Jahren einmal gegangen bin.
Wir mußten uns dann trennen u. fahren mit den
Rädern übers Scharflinger Bergert bis Penapp vor
Gilgen. Da bogen wir ein, weil wir in Wolfgang
die Eltern Adolfs besuchen wollten. Wir kannten
den Weg nicht u. verirrtten uns. Es war für's Rad
überhaupt nicht geeignet, das wußten wir. Aber daß
wir über einen Berg schielen mußten, wußten wir nicht.
Es war eine furchtbare Anstrengung. Endlich um
viertel 8 kamen wir in der "Blutzmühle" an. Stüß
baden & rudern mußten wir natürlich verzichten.
Onkel & Tante waren sehr freundlich, auch Tante Becker
war zu Besuch dort. Um dreiviertel 8 kam auch
Adolf von seinem Ausflug zurück, wir blieben
noch ein bißchen beisammen u. er war sehr nett.
Er kündigte auch sich & seine Familie für
Freitag bei uns an. Leider erfuhr ich, daß er
in Wolfgang sehr oft tanzen geht u. auch
zu Reunions. Gestern vormittag, ich bin gerade
erst aufgestanden & war noch nicht

frisiert, sehe ich durchs Fenster Hedi & Adolf per Rad
auf unser Haus zu kommen. Ich ließ mich rasch
frisieren, war aber noch nicht fertig, als ich plötzlich
Schritte hörte, die auf mein Zimmer zukamen. Es
war nicht abgesperrt. Plötzlich klopfte es laut an
meine Tür. - Stille. Ein zweites, noch stärkeres Pochen.
Ich gebe wieder keine Antwort. Stimmen hinter der
Tür. Hedi will Adolf den Eintritt verwehren. Da
auf ich laut: "Wenn Du herein willst, bitte, mir
macht's nichts." Die Tür wird aufgerissen, Hedi
steckt ihren Kopf herein um zu sehen, ob ein
"Umfang" möglich wäre. Adolf stürzt sofort hinter
ihr herein. Beide sehen mir in die Hand.
Als Adolf ~~hinunter~~ ging, erzählte Hedi er hat
sie abgeprügelt, und trotzdem sie noch im tiefsten
Nötlige war, sei er in ihr Zimmer eingedrungen.
No, "fügt sie lachend hinzu, er wird mir nichts
weggeschampt haben." So ein bloöles Meidöl!
Da Adolfs Eltern nicht gekommen waren, mußte
er nach dem Halbfabrikatstück wieder fort, da er in
der Stadt noch Besorgungen hatte u. zum Essen
zu Hause sein sollte. Er forderte mich auf, ihn auf dem
Rade zu begleiten. Ich willigte ein u. Hedi fuhr auch mit.
Sie fährt aber noch ~~at~~ ziemlich schlecht u. blieb zurück.
Adolf kann sie scheinbar nicht gut leiden, denn er
fuhr sehr rasch. Er sagte, er möchte einmal den
Sprauerberg hinunterrasen und wollte sogar neben
mir, aber das war mir doch zu gefährlich. Ich
sagte ihm auch wiederholt, daß es unverschämte
u. ungalant wäre, Hedi so davon zu fahren,
aber es rührte ihn gar nicht. Später sagte er

sie sei noch so unselbstständig und er nimmt mich
viel lieber mit auf eine Partie als sie. Er hatte
nämlich vor, mit seiner Gesellschaft Montag nachts
auf den Schafberg zu gehen und wollte sie und
Annie und uns mitnehmen. Wir werden aber
wahrscheinlich nicht gehen dürfen, da Papa nicht
hier ist und Mama auch kein übriges Geld
hat. - Wir führen dann noch alles mögliche besorgen
u. er war sehr nett. Hedi kam dann nach einer
Weile mit einem süßlichen Gesicht angefahren
und beklagte sich, daß wir ihr davon gefahren
waren. Sie verabschiedete sich aber bald, ich begleitete
ihn noch bis zur Salzburgerstrasse u. fuhr dann
nach Hause. Diesmal war er so nett, daß er Annie
gut gefiel. Nachmittag gingen wir auf „Sophien's
Doppelblick“, trafen dort Felice u. Ernst ^{Bumshien}
und gingen mit ihnen um den ^{Teich} herum.
Ich unterhielt mich gut mit ihm. Er
ist aus Frankfurt und ein Freund der Lili.
Leider ist er heute schon weggefahren. Felice hat
sich mit Annie sehr befreundet und besucht
uns oft.

3. August 1924.

Gestern sind Grete und Julian hergekommen.
Sie wohnen in Rittersdorf, ganz nahe
von uns. Vormittag bekam ich einen Brief von
Hettl Goldschmidt, sie schreibt sehr nett.
Annie bekam von Georg Kanten und Brief

Er hat schöne Touren gemacht, liegt aber jetzt mit
38° Fieber. Der Arme! Er tut mir wirklich leid!
Er schreibt auch, daß Margit heiß angeblich
im Lager ist u. Annies Brief nicht erhalten hat.
Das wäre ein Trost für uns. Wir waren nämlich
schon sehr unglücklich. Annie hatte ihr geschrieben
und sie betreffs unserer Gruppe um Rat gefragt,
bis jetzt aber noch keine Antwort bekommen hat.
Von Gerti ist ein Brief an Annie und mich gekom-
men. Sie schreibt mir ganz lieb. Annie
hat ihr auch gleich geantwortet. Ich werde
ihr morgen schreiben. Von Hilde erwarten
wir auch morgen eine Antwort. Was mit unserer
Schaffbergpartie sein wird, wissen wir noch nicht.
Adolfs Eltern waren gestern hier. Sie wollen,
daß wir erst um 3h aufsteigen, wenns Licht
wird. Aber dann können wir ja bei Sonnen-
aufgang nicht oben sein. Am liebsten
wär's mir, wenn's morgen regnen würde,
damit wir erst gehen, bis der Regen kommt
oder Geld schickt. Wir sind wirklich ziemlich
stier jetzt. Heute geh' ich wahrscheinlich
zu den Donkosaken. Gestern war ich bei einer
Kohltaätigkeitsvorstellung in der Kaiserkrone.
Lieder von Fräulein Monobrohin, ein Habner,
getanzt von Lotte Schiff und ein Theaterstück
„Im III. Stock.“ Kurt Oeger und Harli Raab
spielten mit. Der kleine Paul Singer war Conférencier.
Es war alles sehr heutig. Nachher ging ich ins

"Künstlerkammer" und gratulierte Kurt und Karl.
Unlängst war ich aber im wirklichen Mehlner Theater
beim "Raub der Sabinerinnen" mit Hugo Thirning.
Wir haben uns glänzend unterhalten. So alt er
ist, ^(unberufen?) ~~vist~~ er noch immer ein hervorragender
Schauspieler. Fritz liebt ihn auch heiß. Hoffentlich
werden wir ihn ^{noch} lange behalten können. —
Jetzt schüttet es schrecklich. Ich muß hinuntergehen
um mich ^{mit} Beyer zu unterhalten, sonst ist er beleidigt.

4. VIII. 1924.

Gestern waren wir bei den Donkorsaken! Sergej Jaroff
dirigierte. Es war fabelhaft. Ich habe nie Schöneres
gehört. Es sind Flüchtlinge, die nicht nach Oubs-
land zurück dürfen. Julian sprach mit ihnen.
Sie haben Heimweh, man hört es ihren Stimmen
an. Heute sind sie weiter gefahren, nach Salzburg.
Wenn sie am Rückweg noch ein Konzert
geben, werde ich bestimmt gehen. Ich muß
sie unbedingt noch einmal hören. —

Oben ist Annie mit Fritz Harry, Felice und
Grete in die Korinthischen Klassen gefahren.
Da wir nicht nach Wolfgang durften,
hatte ich keine Lust und blieb daheim.
Annie war etwas pikiert. Sie bleibt jetzt
nicht mehr lang. Eigentlich hätte sie schon
heute weg sollen. Von Georg kam ein sehr schöner
Brief. Leider ist sein Großvater gestorben. — Ich
bin sehr traurig, daß ich nicht mit Adolf.

zusammen sein konnte. Ich hoffte, es werde regnen
mit die Partie verschoben wird. Aber jetzt
kommt die Sonne. Ich wünsche ihm eine res
ute Unterhaltung und einen wunderbaren Tag
Ich hab' s überwandern. Ich kann nicht m

30. VIII. 1924.

So viel hab' ich erlebt, seit ich das letzte
Mal geschrieben habe. Mit Annie hab ich
noch eine Partie nach Wolfgang gemacht. Neben
die beiden hier freundlich besucht hatten, ging
ich zur Hufsprühe. Ich frage nach Grünbaum
"gestern sind die Herrschaften abgereist", sagt
man mir. "Der junge Herr auch"? "Ja." Ich kehrte
um und ging zu den andern zurück. Das
Hetter war ihnen zu schlecht, schrieben sie
der Familie Max Lutz, und man soll uns davon
benachrichtigen, da sie nicht mehr in Wolfgang
sind. Mit Annie, Julian, Gerte & Doppel waren
wir dann auf der Timite. Oben hatten
wir eine Gratwanderung. Es war wunderbar.
Seile, Sicherungen & Eisenleitern waren da.
Ich lernte hier den Sohn des ^{Dr. Lichtensterns}
kennen: Gert. Ein neunzehnjähriger, herrlicher
Bursch, der immer krank war und nicht
hervorragend geschick ist. Annie gefiel
ihm sehr gut. Sie fuhr aber

nach St. Georgen am Längsee und ich vertrat
alle. Er hatte Gelenkentzündung gehabt und
Kinderlähmung, Scharlach, Typhus und
zum Schluß hatte er sich einen Herabklopp
fehler zugezogen. Hier muß ich Felicens Geschichte
einschreiben. Ungefähr vor 3 Wochen wollten Julian
Greta, Lili, Felice, Annie, die Buben und ich
nach St. Gallen fahren. Annie hätte sich erst ein Rad
ausborgen müssen, ging daher früher in die Stadt,
ich begleitete sie per Rad. Greta kam uns nach
von Felice & dem Rad begleitet. Die andern waren
noch nicht fertig & wir hätten sie erst in der Stadt
treffen sollen. Wie ich mitten am Graterberg
bin, kommt ein breites Lastauto. Rückwärts
höre ich Klingeln. Da ich ganz langsam gefahren
war, konnte ich absteigen & mich umdrehen. „Felice
kommt“ sagt Annie. Gretel wollte nämlich
nicht, daß sie ihr zuliebe den Berg hinunter
schiebt und sagte ihr, sie solle fahren.
Felice rast hinunter, so daß sie beinahe
rechts ins Gelände fährt, bemerkt das Auto,
bremst, der Rücktritt schließt plötzlich und
schleudert sie nach links vor das Auto, das
plötzlich stehen bleibt, während sie mit

einem Aufschrei an Boden stürzt. Totenbleich,
während ihr von allen Seiten das Blut
herunterrinnt, wirft sie einen Blick auf
die Armbanduhr, die nicht ihr gehörte und
schleppte sich dann mühselig aufs Trottoir.
Ein Mann aus dem Auto hob sie auf,
trug sie hinein, Annie stieg zu ihr ein und sie
fahren gleich ins Krankenhaus. Ich lief
mit dem Rad hinterdrein. Da kamen auch
schon die andern bis auf Fritz, der noch
nichts wusste und allein nach Hebel fuhr.
Wir warteten alle im Spital bis sie verbunden
war und ein Wagen führte sie zu uns,
wo sie während der ganzen Krankheitszeit war
und noch ist. Hart am Auge hat sie eine Wunde,
beide Hände sind verletzt und ein Fuß ist
gequetscht. Sie kann noch immer nicht
besonders gut gehen, aber das übrige
heilt schon. Jetzt kann ich wieder auf den
Lichtenstern zurückkommen. Wir waren Baden
mit ihm und nachher war ihm schlecht, so daß
er einen Tag im Bett bleiben mußte. Außerdem
hatte er Angina also 3 Patienten auf einmal.
Denn sie waren alle auf uns angewiesen.
Nach langem Bitter-Plauder wurde mir dann
daß ich ihn besuchen dürfte.

Er war sehr nett und hat mich zum Schluss
sogar heiß geliebt, was mir aber sehr unange-
nehm war. Mir war auch ein Mal nicht
gut. Ich lag in meinem Zimmer. Da kam er
plötzlich, legte die Hand auf meinen Kopf
und streichelte mich. Er erzählte mir auch
alles möglichen dicesgeschichten; wollte dann
von mir auch was hören. Nebenbei sagte er
mir, daß jemand über mich geredet hätte, ich
sei ein arroganter Trank und verliebt in
einer 24-jährigen jungen Mann, der mir
sehr den Hof macht. Damit ist Adolf gemeint.
Ich erriet also, daß es Hedli gewesen war,
und sie war es wirklich, diese böse Gans!
Als Gert mir das sagte, lagen wir beide im
Strecksauteil auf der Wiese. Wie ich dann
zu Hedli kam, sagte sie mit spitzen Gesicht,
"Wie ihr dort so gelegen seid, habt ihr
ausgesehen wie ein Liebespaar!" Sie war
nämlich eifersüchtig, weil er sich nicht mehr um sie
kümmerte, wie er es anfangs tat. Ein paar Tage
später fuhr er weg; die Sache war erledigt. Dann
kam Dr. Paul Dawy auf 2 Tage her, Lili's Bräutigam.
Es gefiel ihm so gut bei uns, daß er eine
Woche später wieder kam. ~~und~~ auch

heute hätte er kommen sollen, aber jetzt
abtelegraphiert. Deshalb fährt Lili heute hinein.
Gestern war Georg & Viki da, nachdem er
sich 2 Tage vorher schriftlich angekündigt
hatte. Vormittag fahren wir spazieren,
dann essen sie bei uns u. nachmittags
fahren wir nach Hallstatt. Fritz hat sich
fest entschlossen, auch zu Georg zu gehen.
Wir besprechen eine Partie ins Tote Gebirge.
Für Montag oder Dienstag. Morgen gehen
wir vielleicht auf den Karstein. ^{Die} Loserpartie
werden wir für heute aufgeben müssen.
Diesen Sommer hat es soviel geregnet wie schon
lange nicht. Die Saarsteinspartie haben wir schon
3 Mal verschoben. Hoffentlich werden die letzten
Tage hier schön sein!

7. September 1924.

Die Saarpartie verschoben wir zwar wieder, dafür
machten wir eine andere. Donnerstag fahren wir nach
Aussee und gingen mit Georg, Viki und Hans
Grünwald (ein netter, ehemaliger Pfadfinder) auf den Lozer.
Wir übernachteten, da wir am nächsten Tag zum
Wildensee & nach Hinkogl wollten. Leider regnete
es & wir mussten wieder nach Aussee zurück. Das war
sehr schön gewesen & wir hatten uns gut unterhalten.
Gestern waren Georg und Hans da und wir
fahren mit ihnen zum Mutensee. Auch Felice

Konnte sogar mitfahren. Leider wurde es den
beiden Buben zu spät und sie mussten noch
vor dem Nussensee umkehren. Wir fahren
weiter und ruderten dann. Georg fährt
morgen fort, hat aber in Bchl 2-3 St. Aufenthalt,
da werden wir ihn noch vor Wien sehen.
Heute ist es wieder ganz schön. Wir werden aber
kaum noch eine Woche stabil leben können.

Papa hat eine Geschäftsreise nach Deutschland
gemacht. Hoffentlich macht er viele Geschäfte,
wir sind nämlich ziemlich armer. Die Zustände
in Wien sind jetzt wirklich schrecklich. Alle
Banken gehen krachen. Hilde Kunstats Vater
hat sein ganzes Vermögen verloren. Ich weiß
nicht, ob sie weiter in die Schuld gehen
können wird. Auch von mir weiß ich es
nicht, da sie sehr viel Geld kostet.

Den heurigen Sommer bin ich zufriedener
mit mir als sonst. Ich habe viel geschrieben
und dann auch gehandhabt. Einen
Polster geschlungen und am Jumper
gestrickt, den ich schon voriges Jahr
angefangen habe. Dann habe ich das
„Bildnis des Dorian Gray“ gelesen u. Jacob
Morgenstern's Michelangelo. Jetzt lese

ich Schopenhauer. - Da die andern Kinder
jetzt von einem Spaziergang zurück gekommen
sind, muß ich aufhören.

6. Jänner 1925.

Wie viel habe ich in diesen 4 Monaten erlebt!
Ich weiß gar nicht wo ich anfangen soll. Ich bin
natürlich weiter in die Schule gegangen und Annie,
Lene, Hilde und Gretl mit mir. Mein erstes Konferenz-
zettel ist sehr schlecht ausgefallen. Ich bin "Geschichte
ermahnt und hab Betragen, gut." Ich lern' ja so wenig!
Unsere Gruppe ist sehr schön. Wir haben unser Heim
in der Hofschulstraße 25. Hier sind 10 Mädels.
Annie, Hilde, Gerty, Lene, Gretl, ^{Rita} Edith, Lia, Annie Haasing
und ich. Die kleine Ruth Donath war nur kurze Zeit
bei uns. Zu Weihnachten war's wunderschön! Wir
haben zuerst arme Kinder beschenkt und dann
uns. Einen wunderschönen Baum haben wir aufgestellt
und alle waren sehr froh. Dann, nachdem wir alle
unsre Geschenke bewundert hatten, sprach Annie.
Und sie gab der Gruppe den Namen, - Sonne.
Und dann bekamen wir die lang ersehnten
Abzeichen. Mir gab sie's zuerst und ich war sehr
glücklich. - Annie erzählte dann noch ein Märchen
und wir sangen nachher. Dann begleiteten wir alle
sie durch den Türkenschauerpark nach Hause.
Es waren die schönsten Weihnachten meines Lebens!
Zuhause wurden sie nicht gefürt, weil wir kein Geld
haben. Jeder bekam ein Paar Handschuhe.

Die Mama wäre zu gekränkt gewesen, wenn sie uns nicht einmal eine Kleinigkeit hätte geben können.

Dann feierte ich noch ein Weihnachten bei Georg.

Hier haben eine geistige Arbeitsgemeinschaft gegründet

Georg, Annie, Fritz, ^{zilde} Wiki, Gerty, Lena und ich. Jede Woche

einmal kommen wir zusammen. Einer von uns

hält ein Referat und eine Debatte schließt sich an.

Ab und zu machen wir einen Ausflug. - Die Weihnachts

feier hat mich aber nicht befriedigt, denn Georg ist

absolut unser Führer, und das haben wir ja nicht

wollen. Ich habe schon einige Unterredungen mit

Annie, Lena u. Gerty gehabt und dem muß unbedingt

Abhilfe getan werden, sonst muß ich ausscheiden;

denn in eine „Gruppe von Georg habe ich nicht wollen.

Ich habe aber noch einiges nachzutragen. Mein Geburtstag

war sehr schön und ich hab' viel bekommen. Unter anderem

von Felice „Jugendbewegung, Jugendzelle, Jugendziel“ von

Dr. Foerster. Dann hat ich mich sehr gefreut, weil Gert L.

mich angerufen hat, um mir zu gratulieren. Ich hab' ihn

dann noch einmal bei einer Versammlung der sozialistischen

Mittelschüler gesehen und jetzt hat er mir zu Weihnachten

eine Karte vom Gemmering geschrieben. Familie Singer,

Hinter, Heißhopp u. Lena waren über Weihnachten

in Holzberghögl. Annie war sehr glücklich oben.

Ich hab' hier in Wien 2 Gruppenausflüge geführt,

beim letzten hab' ich leider durch Schlampererei meine

Heste verloren. Heuer haben wir schon wunderbare

Partien gemacht, und haben uns selbst g'kocht.

Einmal haben wir am Toyl mit vielen Rovern und dem Byron Winter einen ganzen Nachmittag Reigen getanzt und sind dann singend nach Neuwaldegg gegangen, wo wir noch bei der Sonelstation wieder getanzt haben. Damals war wirklich sehr nett. Anfangs war auch Asta mit uns. Sie war schon 2 mal im Heim, zu Weihnachten auch, und hat uns die „Blauen Lieder“ geschenkt. Wir haben sie alle sehr gern.

In Wien war durch den Selbstmord des Tommy Schwarz eine Mittelschülerbewegung hervorgerufen worden. Es sollen überall Schulgemeinden geschaffen werden. Ich war bei 2 Versammlungen. Dr. Bernfeld hat eine ausgezeichnete Rede gehalten. In unserer Schule haben wir auch was versucht, aber außer hartnäckiger Blödsinnigkeit der Mädeln und Professoren ist bis jetzt alles gescheitert.

Ja, jetzt fällt mir gerade ein, die Arbeitsgemeinschaft war außerdem zu Weihnachten noch gemeinsam beim Weihnachtsoratorium von Bach. Es war wunderschön und ich war sehr begeistert.

Mit Fritz und Harry, die beide Spadfinder sind, vertrag ich mich gut und auch mit Gerta, die bald in unsere Gruppe kommen wird. Leider ~~ist~~ ^{gibt} bei uns aber überhaupt kein richtiges Familienleben zustande kommen, denn Mama ist immer eifersüchtig auf Papa, mit und ohne Grund. Papa hat jetzt alles verloren, er will ins Ausgleichsverfahren

gehen, aber die Leute treiben ihn direkt in den
Konkurs. Es geht uns so schlecht, daß wir über-
haupt kein Taschengeld kriegen können, oft nicht
einmal Fahrgehalt. Die Stimmung ist da ohnehin schon
sehr schlecht und wenn ich dann auch nicht gut
aufgelegt bin, ist's kein Wunder.

Mit Ruben verkehr ich jetzt gar nicht, obwohl ich
einen Freund gerade jetzt gut brauchen könnte.

Annie sagt: „Man soll ihn nicht suchen, sondern
nur wünschen.“ Da werde ich beherrigen.

Von Adolf habe ^{ich} bis jetzt kein Wort gehört und ihn
auch nicht gesehen. Ich weiß nicht, einmal, ob er schon Doktor
ist oder nicht. Mit Maxner habe ich schon ein paar Worte
gesprochen. Er ist noch ebenso eingebildet und arrogant
wie früher. Hans Heisenberg habe ich schon einigemal gesehen und
gesprochen. Er grüßt mich immer so nett und freundlich.
Ich glaube, er kann mich ganz gut leiden, obwohl er
immer so elegant geht, während ich bis jetzt noch immer
keinen Hut aufgesetzt habe.

Kollegen von Fritz haben mich wieder zum Schachturnier
eingeladen. Ich bin aber nicht gegangen, denn da wir
nicht einmal Geld haben für Klavierstunden und Turnen,
habe ich auch für unsinnig keins. Annie hat jetzt
bald Geburtstag. Ich muß schauen, daß ich durch
Stundengehen was verdienen, sonst kann ich ihr nichts
kaufen. -

Hoffentlich vorstellt sich Papa gut heraus, sonst kann
ich nicht weiter studieren und das täte mir sehr leid.

3. III. 1925.

Annies Geburtstag ist schon lange vorbei. Ich konnte ihr doch eine Kleinigkeit kaufen und alles war wunderschön. In der Gruppe sind wir jetzt 18 Mädchen, und ein paar ^{Neue} hat uns Hulli, unser Heimleiter, noch ^{versprochen}. Annie ist leider schwer krank und ich führe jetzt. Lene liegt auch mit Fieber und Donnerstag muß ich zum ersten Mal das Heim allein führen. Das ist nicht leicht, weil so viele Neue da sind, die noch nicht viel von Pflichten wissen und vorlaut und frech sind.

Aber von voriger Woche möchte ich gern einschreiben, weil einiges, von Bedienung für mich, vorgefallen ist, das ich nicht gern vergessen möchte. -

Auf einem Gruppenausflug habe ich Fritz Rafael (unser Kolonnenführer) und Ferenc Huber kennen gelernt. Bald darauf wurde ich von Fritz zu einem Kostümfest eingeladen. ^{für Samstag, 21.} Die Devise:

Lieder. Annie, Lene und ich und wollten als die 3 Mädchen aus einem Lied gehen. Dazu bekamen wir leichte Kittel, gleiche Röcke und 3 verschiedenfarbige Leibchen. Im letzten Augenblick wurde Annie krank und Gretl ging statt ihr.

Es waren sehr gelungene Kostüme. Georg als Nachtwächter, John Browns Baby mit ^{seinem} Vater, Chinesen, Soldaten, Rotkäppchen mit der Großmutter, Spielmann, Sokrates & Kantippe.

Mein Bruder Fritz als Seeräuber. Dann waren noch da: Asta, Hedl, Lico, Koberl, Ferenc ^{Jupp} Villani, Tirian u. Fritz Fuchs, Kurt Sachs, Bob Brunner, ^{Hully, Floh} Egon Hinter und viele andere.

3 Stücke wurden aufgeführt, die sehr lustig waren. Zuerst eine Oper: Räuberhöhle, mit Fritz R. Jupp u. 2 Räubern, das war sehr lustig, dann ein 2. mit Ferenc, H. Bodek, Merz u. E. Jupp. und als drittes ein Gaspardstück. Tarian & Fritz F. spielten Kreisel u. Hegal. dann war Fritz F. als Schwammel mit 2 Glockenblumen. Ich hab' ziemlich dick in dem Hittel rausgesehen, obwohl ganz

hübsch, aber ich hab' scheinbar doch nicht gefallen, weil ich
sehr wenig zum Tanz aufgefordert worden bin. Die Reigen hab'
ich noch wenig gekonnt u. daß ich Walzer tanzen kann, hat
niemand gewußt. Erst später hab' ich dann mit Tixian
und Fritz F. getanzt. Aber mit T. viel besser, weil F. so kleine
Schritte macht. Einmal bin ich mit T. gefallen, aber ich hab'
mir nichts gemacht. Bis 7^h früh blieben wir und am selben
Sonntag war ich beim Hans Schwarz eingeladen, das ist der
Führer von Gruppe 3 und dem Fritz. Dieses Maskenfest war im
Heim in der Neulinggasse und dauerte von 8^h 1^h. Ich hab'
meinen leichten rosa Kittel angehabt und war viel weniger
dick und auch hübscher. Ich hab' ziemlich viel mit Tixian
getanzt, er gefällt mir ^{mit Georg habe ich beide Male nicht getanzt,} gut. Dann bin ich mit Fritz, H. Schwarz
und Owagen nach Hause gegangen. Die sind sehr nett. Hans
Neumann, der ehemalige Freund vom Peppert, genannt Hornichel,
war auch dort. Er ist sehr groß und fesch geworden. -
Am darauffolgenden Donnerstag war Georg im Heim, er hat uns
Lieder lernen wollen, Stanie war krank und es war ein großer
Durcheinander. Dann kam zum ersten Mal Fritz Raf. auf eine
Viertelstunde zum Singen und ganz zum Schluß Egon H. u.
Tixian. Den sah ich zum ersten Mal im Straßenanzug, mit
Krawatte und langen Hosen. Das erste " am Tisch, beim Raf.
u. beim Hans Schw. hat ^{er} immer nur kurze Hosen gehabt.
Egon hatte einen ganz guten Eindruck gehabt. Ich
war schlecht gelaunt und als Tixian kam und sich neben
die Lene setzte, hat er es sofort bemerkt und ihr auch
gesagt. Dann machten wir Schluß und ich hab' alle
hinausgeschmissen. Lene, Egon und Rita - Tixian - ich gingen
zusammen bis zum ^{Versorgungshaus.} ~~Fest~~. Dann trennten wir uns, nur
Tixian begleitete mich nach Hause. Er war sehr

nett und versprach mir, zu helfen, daß ich bei der Schmittz
zuschauen darf. Und dann erzählte er mir, daß ein Saal
zum Reigentanz gemietet werden soll, wo wir auch
eingeladen werden. Für Sonntag besprachen wir mit Egon,
uns am Eschenplatz zu treffen. Die Leute von Rafael
und Ferenc erfuhren davon und kamen auch hin.

Hier machten ein feines Handball-Match, 4 Buben und
12 Mädels, davon Dollo u. Ferenc drüben, Kurt Sachs, Rafael
und ich herüber im Sturm. Egon-Lent kamen erst
später u. dann spielten Egon u. Tizian drüben, Fritz F.
mit mir. Ich hab' ganz gut gespielt und kombiniert. Bei
7:7 machten wir Schluß. Dann setzten wir uns alle zum
Singen nieder. Später kam auch Knoll, den ich vom Trüffel aus
kenne und der sehr nett ist, mit noch einem Burschen, dann
Krell, Lito und Erwin L., dann Grettl Berliner, Gittli und
noch eine Grettl, auch Viki kam. Wir tanzten wieder Reigen
und ich kam sehr oft dran. Da gibts ein paar, wo man
den Burschen den Arm um den Hals legen muß, das ^{halt'} ich
2 mal hintereinander mit Tizian getanzt, aber das ist mir
immer sehr unangenehm. Die Buben haben sich dort Sandalen
angezogen und ich hab' in einen Schuh, von dem ich vermutete,
daß er J. gehöre, Orangenschalen geworfen. Dann fragte
ich ihn ganz unabsichtlich, wem die Schuhe gehören;
er sah hinein, ^{sah mich an ganz ernst} und sagte: "Wenn sie mir gehören würden,
würdest du was erleben!" Er schien im Ernst böse zu sein
und ging dann weg. Ich tat die Schuhe unbemerkt wieder
fort, weil es mir leid tat. J. war dann wieder nett zu
mir und lernte mir einen Reigen. Als ich ihn dann viel
später nach den Schuhen fragte, stellte es sich heraus

daß es doch seine waren und er sagte, ein gütiger Engel hat
sie herausgenommen, worauf ich ^{ihm} natürlich verriet, daß ich es
war. Nach 6^h gingen wir weg. T. war fast mit allen Leuten
vorne, während ich mit 2 Mädeln noch rückwärts war. Da
blieben die alle stehen und brachen 2m lange Halme mit
einer Axt ab und nahmen sie mit. Ich hatte die schon
eingeholt und wollte eben an ihnen vorübergehen, als T. auf
mich zukam und mir seinen 2. Halm schenkte. Ich glaube, er
hat ihn eigens für mich geschnitten. Dann ^{ging} sich ein großes
Stück mit ihm und wir sprachen sehr ernst über ^{unsre} Gruppe
und Opferfinderei im Allgemeinen. Auf einmal kam Hedl, die
mit T. schon früher einmal gewandert war und sprach einige
Zeit mit ihm. Ich blieb etwas rückwärts und unterhielt mich
mit andern Leuten. Ich glaube Hedl hat das absichtlich
gemacht. Als sie dann wieder fortging, machte ich keinen
Schritt vorwärts, um wieder hinter T. zu gehen, sondern blieb
absichtlich hinter ihm, bis er stehenblieb und sich umdrehte.
Dann gingen wir wieder zusammen. Es war ein wunderschöner
Sonnenuntergang und er ~~be~~ sprach einiges darüber, und
wiederholt kam das Wort "Spiegel" vor, aber so daß es ~~mir~~
eine Schmeichelei für mich aus-sah. Ich fragte ihn: "Heißt
du, wie ich heiße?" Da fiel es ihm plötzlich ein und
er lächelte eigenartig, indem er sagte: "Ich nehme alles
zurück." - Es war ziemlich finster und wir kamen auf die Straße
hinaus. Nachdem alle zusammengetrommelt waren, bildeten sich
2 große Reihen, die eingehängt, singend weitermarschierten.
Ich war sehr müde, konnte dabei nicht Schritt halten, dann
war ich leiser, hätte also auch nicht singen können, das
sind meine Gründe, warum ich mit Tisian immer 3 m

Zurück war. Eigentlich sind es ja doch nur Kurreden, denn ich hab' es natürlich ~~for~~gerogogen, mit ihm allein zu gehen, als in den Reihen zu singen. Er erzählte mir soviel von Wanderungen, die er gemacht hat, von ^{Lied}Italien bis nach Hamburg hinauf, zum Teil allein, zum Teil mit Mani, der sein Freund war. Dann von einer Gotthardbestigung, wo er in Lebensgefahr war, auch mit Mädchen ist er schon gewandert. Diesen Sommer will er durch die Schweiz nach Paris. Erika scheint seine Freundin zu sein, er ist mit ihr in die Schule gegangen und hat mit ihr maturiert. Aber auch mit einigen andern Mädchen scheint er näher bekannt zu sein. Es tut mir eigentlich leid, weil ich ihn sehr gut leiden kann und mir ihn als meinen Freund auch sehr gut denken kann. Leider gingen seine Leute alle nach Hause, während ich fahren mußte. Er konnte daher nicht weiter mit ihm reden. Er rief mir noch nach, wenn ich nächsten Montag bestimmt komme, wartet er um $\frac{3}{4}$ 7 h vorm Cafe' Brückl auf mich. Da bekam ich im letzten Augenblick Angst, die Mama würde es nicht erlauben, oder für "unpassend" finden und sagte nein." Jetzt ärgert's mich natürlich sehr, weil ich doch gern gehen möchte, und ich werde auch, nur weiß ich nicht, ob er auf mich warten würde. -

Gestern waren Lene, Gerty und ich zum ersten Mal im Hornettensrat. Friede Horwitz sprach über Erkundungsausflüge und dann Otto Dick über Erste Hilfe. Ergötzt mir sehr gut. Dann sangen wir noch einige Lieder und ich ging ganz befriedigt nach Haus, weil ich sicher was profitiert habe. -

Heute habe ich J. merkwürdigerweise erwartet. Da er weiß, wo ich ~~war~~ dachte ich mir er wird heraufkommen und mich nochmals

fragen, ob ich wirklich gehen will oder nicht. Ich war ziemlich
aufgeregt und hab' alles in Ordnung gebracht. Einige
Zeit war ich sogar allein zu Haus, da wäre es mir sehr
angenehm gewesen, aber dann kam Tante Bertha und da
schäblich plötzlich, daß ich umsonst wartete. - Sehr merkwürdig ist,
daß er noch 2 ältere Schwestern hat, mit 22 u. 21 Jahren. Dann kommt Fr. mit 20 ^{u. 21}
Jetzt eben hat mich Emma angerufen und gesagt, daß ⁽¹⁹⁾
Annie Diphtheritis hat. Ich bin sehr betrübt, weil ich sie jetzt
so dringend gebraucht hätte, nicht nur wegen der Gruppe
sondern auch wegen mir. Ich weiß ja gar nicht, ob ich Tixian
gern hab', oder er mich und ob ich überhaupt viel mit ihm
zusammenkommen soll usw. Aber jetzt genug, denn ich bin
sehr stark erkältet und muß ins Bett, damit ich Donnerstag
Heim halten kann. Gute Nacht!

3. September 1925.

In diesem halben Jahr hat sich unglaublich viel ereignet, das entscheidend für mein Leben sein wird. Es ist so viel, dass ich nicht weiß, wo ich anfangen soll.

Annis Krankheit dauerte sehr lang. Aber zu Ostern war sie zum Glück schon wieder hergestellt und wir konnten uns in Hindersdorf mit Hilfe Hans Schwarz ein schönes Lager machen.

Aber ein unerwarteter Schlag traf uns sehr hart. Annis Eltern wollten das öftere Zusammen^{kommen} mit Georg vermeiden und schickten sie nach Jena. Im Lager noch wurde unter allgemeiner Betrübnis die Gruppe aufgelöst. Lange wurde hin und her beraten, was zu geschehen habe. Viele schlugen Lene oder mich als Führerin vor. Eigentlich wollte ich mit Gretl Berliner zusammen die Führung übernehmen. Schließlich aber kamen wir auf Hilde und nach einigen Wochen hielt sie das erste Heim

Die Arbeitsgemeinschaft hatten wir nun auch nicht mehr, dafür beschlossen wir, eine Singgruppe zu bilden. Sie bestand aus: Georg, Lene, Gerty, Hilde, Grett, Hans Schwarz ^{Tiki} und uns dreien. Hilde Grett kamen nur sehr selten. Hier lernten viele neue Volkslieder kennen, die wir zweistimmig sangen.

Gemeinsam mit Annie Colliker hatten wir, mit Ausnahme von Harry u. Grett noch eine Gemeinschaft gebildet.

Annie las vor und eine Debatte schloß sich an. Sie ist außerordentlich geschickt und ich habe viel Neues gelernt.

Annie ist schon in Jena. sie schreibt mir nicht sehr viel, aber sehr schön.

In der Gruppe geht so ziemlich alles strunter und strüber. Hilde ist oft verhindert. Unser Pfingstlager, gemeinsam mit Asta in der Huchan leiten Lene u. ich. In Aggsbach haben wir einen großen Raum für 3 Tage. Ein kleines, lustiges Feuer, um das wir sangen und durch die Flammen hüpfen. Mein erstes Gruppenfeuer. Die Rückfahrt am Schiff ohne Asta, die einen Tag früher fortfuhr, war sehr fein. Sommerpläne werden gemacht. Wo soll das Lager

Hilflos. Krankheit verbreitet ihr, ein Lager zu leiten.
Überlegungen. Viel wird hin und her gesprochen.
Alle raten, alle wollen dreinreden.

Die meisten Leute von Cornettenrat, von den Führer-
sitzungen, von den Lagerkursen raten uns ab.
Das Lager wird mißlingend. Ein Mädchellager
hat keinen erzieherischen Wert. usw. Fritz Rafael
ersuchten wir, auch für uns in Ylopein zu suchen.
Für die Buben fand er schöne Plätze, für
uns nichts. Wir ließen uns nicht entmutigen.
Hans fuhr für uns hinunter und kam mit
abgeschlossenen Mietverträgen zurück. Wir
waren glücklich. Wir berieten nur, ob Stota
unser Lager leiten solle oder Lene u. ich
gemeinsam.

Norher hatten wir noch die Elternveranstaltung.
Sie fiel gut aus. Stota half uns. Wir führten
„Gundela“ auf und „ein Männlein steht im Walde“.
Wir sangen zur Klampfen u. tanzten Reigen.
Großer Applaus. Wir wurden mit Kackerln
beworfen. —

Ich selbst habe als alter Bauer mitgespielt.

Ich war sehr aufgeregt, es ist gegen meine Gewohnheit vor Leuten zu sprechen. Ich freu mich, daß ich es diesmal bekämpft habe.

Fritz, ^{Harry} Georg u. Hans befanden sich auch unter den Zuhörern. Nachdem wir einen Sammelbogen herumgehen ließen und er mit 350.000 K zurückkam, begann Lene vor den Eltern unser Lagerprogramm zu entwickeln. Sie war ziemlich aufgeregt u. sprach schlecht. Später redeten wir einzeln mit den Eltern. Wir hatten immerhin viel erreicht.

Hans u. Georg kamen noch einmal ins Heim. Einige Neue. Franzl, Gerda H., Blanka, Hansi, Herta Friedmann, Susi Feld.

Hans kommt fast täglich zu uns, bleibt zum Nachtmahl, arbeitet mit mir bis in die Nacht hinein fürs Lager. Ich hatte die Buben in ihrem Osterlager, das eine Woche nach uns auch in Hintersdorf war, besucht. Auf dem Wege zur Bahn begleitete mich nur Hans. Ich habe ~~ihn~~ sehr aufrichtig ^{„offen“} zu ihm gesprochen. Er kann mich gut leiden und hilft mir wo er kann.

Einmal waren wir zusammen beim Krausvortrag, wo ich auch Dixian traf. Seit damals hab ich ihn nicht mehr gesehn.

Die vielen Spaziergänge, die ich mit Hans machte, sind allen aufgefallen. Den Eltern war es nicht recht, sie haben Angst, daß Hans in mich verliebt sei.

Fritz hat mit Georg eine Wanderung nach Deutschland vor, an deren ersten Teil Hans u. ich mitgehen sollen. Von Gmünd durchs Maltatal über Hochalm Spitze und Ankogel ^{„Königssee“} nach Sulzburg.

Zweimal war ich im Heim bei Hans. Einiges hat mir gut gefallen.

Am Tag unserer Abreise nach Kloppitz kam ein Telegramm von Fritz Rafael, daß wir nach Faak kommen sollen. Aus politischen Gründen haben sie die Lagerplätze verlegen müssen und auch für uns ein anderes Quartier gesucht.

Wir waren sehr geärgert. Die Reise aber war sehr lustig. 12 Buben, 6 Mädchen. In Faak erwarteten uns Handl, Zupp und Benno. Sie brachten unser Gepäck zum Gasthof Zwanzger. Die Buben schliefen im Fleu, bis die Hütten fertig waren. Sie aßen auch bei uns, halfen uns Stllagen bauen und wir arbeiteten auch bei den Hüttenmit. Am 8. kamen unsere übrigen Mädchen.

Es war noch eine große Hiitschaft. Im ganzen
waren wir jetzt 14. Lene, Gerty, Hertl, Käthl, Gretl,
Rita, Blanka, Annie, Lina, Maryla, Franzl,
Hansi, Stella als Gast und ich. Von den Buben:
Hans, Erwin, Hannes, Fritz, Harry, Georg, Gustl,
Kolli, Heini, Dackel, Fritz Beck. Waki.

Später fuhr Hansi weg, dann kam Gerda H. u.
Herta F. war mit ihrer Mutter da, blieb einige
Zeit ganz bei uns, musste aber dann wieder
zurück. Stella B. fuhr nach 3 Wochen auch weg.

Hans war nach Wien gefahren, um die übrigen Buben
zu holen. Vorher war ich mit ihm in Villach, um die
großen Einkäufe zu erledigen. Am Tag seiner Rückkunft
gingen Erwin, Gretl, Hertl, Rita u. ich nach Villach,
um frisches Gemüse zu kaufen. Zurück fahren wir mit
der Bahn und trafen natürlich Hans mit den Buben:

Geppert, Heini Engelbert, Fritz Blau, Fritz Fröschl, Lotte,
Rudi, Walter R. Julius, Schoko.

Später kam Franzl, Georg Linner, Otto Lippert,
Hänschen u. Erno.

Das, was ich mir vom Lager erwartet hatte, war nicht eingetroffen. Viele Gründe gibt es, weshalb wir zu keiner gedeihlichen Arbeit kamen.

Zuerst äußerliche. Der Lagerbeginn musste sehr lange hinauszogelaten werden, wir wollten keine Flagge. Dann haben die Berber so lange bei uns gegessen, dass was an ihrem ersten Lagerlag ^{mit} die Hälfte abgebrannt und sie mussten wieder zu bauen anfangen. Endlich, weil Hans sehr oft krank war und ich oben blieb, um ihn zu pflegen.

Dann die wesentlichen Gründe. Lene u. ich als Lagerleiter. Wir beide, die wir um die geringste Kleinigkeit stritten. Nach kurzer Zeit gaben wir es auf und teilten die Gruppe in zwei Kameradschaften. Anfangs war ich sehr glücklich darüber, aber wir kamen ja nicht dazu, mit unseren Mädchen allein wegzugehen. Wir mussten ebenso wie die andern Bereitschaft machen, außerdem hatten wir jede ein so großes Amt, das uns viel Zeit weg nahm. Lene den ärztl. Dienst und ich die Kü

Was mir aber am meisten zum Vorwurf gemacht wurde, war: daß ich zu viel mit Hans beisammen bin, zu viel rede u. bespreche, statt zu handeln und ihn von der Arbeit abhalte. Denn auch sein Lager war nicht so geworden, wie es hätte sein sollen und können.

Aber jetzt will ich es kurz machen. Hans war mein Freund geworden. Ich pflegte ihn, als er krank war und hatte Mitleid, weil ich fühlte, wie sehr er mich ^{missen} liebte. Früher hatte ich ihn immer so gepflegt, aber er tat mir ~~leid~~ ~~leid~~. Manchmal stand ich ihm ganz kalt gegenüber und bat ihn, er soll mich vergessen. Aber das ging vorüber.

Unterdessen hatte sich einiges geändert. Georg, der mich nicht leiden kann und sich mit Hans nicht gut verträgt, will die Handlung mit Fritz u. Lippert allein machen. Von zu Hause erfahren wir, daß Papa leider im Konkurs ist, mußte hat daher nur Geld, um bis nach Salzburg zu gehen.

Da ich selbst 500.000 K. besitze, will ich noch nicht nach Wien und beschliebe, mit Hans u. Harry ebenfalls nach Salzburg zu kommen, sie dort zu treffen und gemeinsam nach Wien zu fahren.

Ich will noch rasch die feinen Sachen aufzählen,
die wir im Lager gemacht haben. Einen Kamerad-
schafts-ausflug über 2 Tage auf den Hölzlitzau,
Orniachersee u. Hörthause. Einen Übernachtungs-
ausflug auf den Mittagskogel, einen Tagesausflug
nach Unterachwald und im feines Geländespiel.
Ferner machten die Buben einen Überfall mit
Kleiderraub, Fesseln u. Gefangenen, worauf wir sie
zu einem lustigen Versöhnungsfest einluden.
Sonntagsfeiern am Eschenplatz, eine
Antikriegsfeier beim Lagerfeuer, ein Bekehrat
mit Debatte beim Feuer. Seine Handballspiele
und Bergentänze. Wasserstafetten. Gemeinsame
Singabende, nachts nackt baden, schöne Garniergänge
und zum Schluss hielt ich ein Lagerfeuer. ²
Lene geht aus der Gruppe, um ein halbes Jahr
nichts zu tun und dann selbst eine zu bilden.
Ich führe die ganze Gruppe. Herll u. Gerty
eine Kameradschaft. Ich las aus Rilke vor
und wir sangen unsere Gruppentlieder, stehend.
Zum ersten Mal hatte ich frei zu meinen
Mädlein gesprochen. Es war schön.

Ich habe viel Hoffnung auf den Herbst.

Am nächsten Tag fahren alle weg. Wir drei
blieben zurück mit Hans, Georg, Braun, Hannes
und Peppert. Die Hütten wurden niedrigerissen. Es
war sehr traurig. Alles wurde in Ordnung gebracht,
auch bei uns unten. Die Spitzgemeinde, die
das Lager der Gruppen 35, 47 u. 49 bezogen hatten,
luden uns zum Essen ein. Noch einen sehr
schönen Abend verlebten wir bei ihnen.

Die 3 Buben hatten ihre Handwerkerung begonnen.
Hannes u. Braun machten auch eine Tower.
Harry wollte einen Tag allein bleiben und uns
am nächsten in Spital treffen. Ich wollte mit
Hans zum Weissensee. Im Zug überlegten wir uns
und fahren nach Sellian. Wir übernachteten dort.
Rübchen leitete das Lager. Das Schloss Hainfels
ist wunderschön und gefällt mir außerordentlich
gut. Am nächsten Tag trafen wir Harry und gingen
bis Sendorf. Dort übernachteten wir in einer Scheune,
am nächsten Tag in Mallnitz, am dritten in
Mallnitz. Dann ging's auf die Hagenaustraße,
am nächsten Tag nach Bickstein, mit der Bahn
bis Herfen. Hans u. ich hatten das Glück, von
einem Auto bis ~~zur~~ mitgenommen zu werden.

während Harry zu Fuß ging. Für Hans und mich war es die schönste Zeit, wir gingen Hand in Hand schliefen Seite an Seite. Leider hatte er in der letzten Zeit wieder Rippenbeschwerden. In Salzburg trafen wir nur Georg u. Hannes. Fritz u. Ruppert war das Geld ausgegangen und sie waren schon nach Vöckl gefahren.

Hans bekam ein Telegramm, das ihn furchtbar aufregte. Der Abschied für ihn auch schwer.

In Hause hatten wir einen Krach, der aber bald vorüber ging. Ich schrieb an Hans schon einige Male habe auch 3 Tage hintereinander Briefe bekommen nur heute bliebe er aus. Aber morgen kommt bestimmt einer.

Gestern war Lene bei mir. Sie war 2 Tage mit Annie beisammen und fährt Samstag nach Jena zu ihr, auf Besuch. Ich habe Annie seit Wien nicht geschrieben aber Lene wird ihr meinen Brief mitnehmen.

5 Mädeln haben mir schon geschrieben, denen soll ich auch jetzt antworten. Es fällt mir schwer, weil ich nicht genau weiß, was in Wien sein wird.

Ich werde arbeiten müssen u. Stunden geben, also wenig Zeit haben. Aber Hans wird mir helfen.

Ich habe sein Tagebuch gelesen und weiß, wie unglücklich er war und wie sehr er sich nach einem Freunde sehnte. **Ich** werde mich sehr bemühen, ihm das zu sein, was er von mir erwartet.

Wachtrag vom 13. Mai 1924.

An diesem Tag schrieb ich meine Aufzeichnungen
auf zwei lose Blätter, die ich aber jetzt hier
ins Tagebuch überschreibe, damit sie nicht verloren
gehen, ^{weil} schon ganz verirrt. Im Frühling 1928. (ohne jede Veränderung.)
abgeschrieben.

Ach Anne, wenn Du wüßtest, wie unglücklich
ich gestern war als ich Dich traf! - Ich habe un-
glücklicherweise „Ingeborg“ in die Hand bekommen,
ich habe von der Mitte bis zum Schluß und dann
noch den Anfang gelesen. Ich konnte mich so gut
hineindenken in das Leben Axels und war so
furchtbar traurig, als ob das alles mir passiert wäre.
Ich zwang mich, die lateinischen Sätze zu schreiben,
um auf andere Gedanken zu kommen. Es gelang
mir nicht. Kaum war ich fertig, stürmte ich fort. Ich
mußte hinaus! Ich wußte nicht wohin, weit fort. Ich
wollte allein sein und träumen. - -

Dann dachte ich an Dich. Ich dachte, daß Du
eigentlich sehr glücklich sein müßtest. Mehr, als Du
es selbst glaubst. Aber ich beneide Dich nicht. Ich
sehe Dich gern froh, weil ich Dich gern habe.
Ich sprach den ganzen Weg mit Dir. Ich erzählte
Dir mein ganzes Unglück. Ich kann es kein

Zweites Mal. Warum warst Du nicht da? Bis in die Stadt, bis zur Burg bin ich gegangen, um es Dir zu sagen, weil Du die Einzige wärst, die mich ein wenig verstehen könnte. Ich wusste nicht, wo Du warst, ich hoffte nur, Dich zu treffen. Ich wollte beim Fronzerthaus auf Dich warten. Es war noch nicht 7 h. Dann fiel mir ein, daß Du nicht allein sein wirst. Ich kehrte um. Ich ging durch unbekanntes Gassen, bis ich zum Ring kam. Immer weiter ging ich, einsam, allein, traumverloren. Ich sah Dich plötzlich, so unerwartet, daß ich zusammenzuckte und vorbeigehen wollte. Ich war unglücklich, daß Du mich ansprachst und weinte fast, als ich weiterging. —

Ich bin mir nicht ganz klar, was ich eigentlich will. In Hause spricht man mir immer Herz u. Gefühl ab. Ich habe zuviel! Ich bin sehr verschlossen, aber es fällt mir manchmal zu schwer, ganz allein die Last zu tragen. —

Ich habe nur wenig Liebe empfangen und fast keine gegeben. Aber ich könnte viel geben!! Nur weiß ich nicht wen. Ich bin nicht verliebt wie diese kleinen, dummen Mädchen in unserer Klasse. Ich liebe etwas Unbekanntes, Großes und Herrliches. Nur das macht mir das Leben noch lebenswert. Sonst hätte ich schon damals, am 1. Mai, Schluß gemacht. Ich wusste, daß es noch kommen wird, kommen muß. — —

Ich bin nicht so real verlanlagt, wie alle glauben,
wie auch Du glaubst. Ich kann nicht reden.
Mir kommen sofort die Tränen. Aber schreiben könnte
ich. Ganze Bücher schreiben. Wenn ich oft abends
meinen Polster nachweine, denke ich über alles nach. Anfangs
kränkte ich mich sehr, daß ich mit meiner Mutter u. meinen
Geschwistern in einem so unerträglichem Verhältnis lebte,
daß auch Fritz mich nicht verstand und die Kleineren
mich auslachten. Jetzt bin ich ja auch mehr oder weniger
abgestumpft. Wenn sie mich nur sonst in Ruhe lassen!

Aber höhnisch lächelnd, wollen sie mir alles nehmen, ziehen
sie, was mir das Beste ist, in den Schmutz. Dann, dann
bin ich immer so aufgeregt, daß ich vor Herrn weine
und alle innerlich verfluche. Dann muß ich immer fort u.
mich austoben. Dann komme ich immer ruhiger zurück,
aber jedes fröhliche Lachen bringt mich wieder zum Weinen.
Die Gerty Hannover hat mir einmal gesagt, daß ich oft
so traurig aussehe. Dafür hätte ich sie küssen mögen!
'Unter Larven die einzige, fühlende Brust!' Von einer
mir so fern stehenden hätte ich es nicht erwartet. Jetzt
neckt man mich sogar mit der Mona Lisa. Sie glauben,
ich will schön sein, viel Kleider und Geld haben, und
weil sie das nicht verstehen, fühle ich mich unverstanden.
Das ist so lächerlich, man muß hell auflachen. Und
dann könnte man wieder weinen, daß es so dumme
Menschen gibt. -

Ich hatte vor, Dir diesen Brief zu geben, damit
Du Dir einigermaßen ein Bild machen kannst, wie
es bei mir aussieht. Aber ich merke, daß ich
ganz vom ursprünglichen Zweck abgekommen bin,
und deshalb wirst Du es nie zu Gesicht bekommen.

Mit Gott.

Aber ich will es nicht vernichten. Ich will es behalten und in mein Tagebuch legen, weil es das erste Mal ist, daß ich meine Gedanken zu Papier gebracht habe. Ich hätte eigentlich noch viel ^{hin} zuzufügen. Ich liebe Adolf leidenschaftlich ich warte täglich, daß er zu mir kommt. Meine Hoffnung wird sich nicht erfüllen. Er ist zu alt für mich. Aber ich habe eine Photographie. Und ich werde nicht ~~immer~~ an ihn erinnern. Auch Stefan (~~Stefan~~) habe ich gern. Aber er ist noch zu jung. Ich weiß auch nicht, ob er mich mag. Georg und ich wären sicher gute Freunde geworden, wenn Annie ihn nicht früher kennen gelernt hätte. Ich wäre vielleicht glücklicher mit ihm geworden, als Annie es ist. Ich habe noch keine glückliche Liebe gehabt. Ich bin aber nicht genug Pessimist um sie nicht noch von der Zukunft zu erwarten. Ich werde das vielleicht später einmal lesen, wenn ich glücklich sein werde und mich dann wehmütig an meine traurige Jugend erinnern.

Käthe.

13. Mai 1924.

Ach Annie, wenn Du wüßtest, wie unglücklich
ich gestern war, als ich dich traf. -

Ich habe unglückseligerweise ~~den~~ ^{die} Engländer
in die Hand bekommen, ich habe von der
Mitte bis zum Schluß und dann noch
den Anfang gesehen. Ich konnte mich
so gut hineinfinden in das Leben Arrels
u. war so furchtbar traurig, als ob das
alles mir passiert wäre. Ich zwang mich,
die lateinischen Sätze zu schreiben, um
auf andere Gedanken zu kommen. Es
gelang mir nicht. Komme was ich fertig,
würmte ich fort. Ich mußte hinaus,
ich wußte nicht wohin, weit fort. Ich
wollte allein sein und träumen. - -

Dann dachte ich an Dich. Ich dachte, daß
du eigentlich glücklich sein müßtest. Mehr
als du es selbst glaubst. Aber ich beneide
Dich nicht. Ich sehe Dich ~~gern~~ ^{gern} froh, wie
ich Dich gern habe. Ich sprach den ganzen Weg
mit Dir. Ich erzählte Dir mein ganzes Unglück.
Ich kann es kein zweites mal. Warum wirst
Du nicht da? Bis in die Stadt, bis zum Brunn
bin ich gegangen, um es Dir zu sagen, weil
Du die einzige wärst, die mich ein wenig
verstehen könnte. Ich wußte nicht wo du

warst, ich hätte nur Dich umarmen. Ich
wollte beim Konzerthaus auf Dich warten,
er war noch nicht 7. Dann fiel mir ein,
daß Du nicht allein sein wirst. Ich schats
um. Ich ging durch unheimliche Gassen, bin
ich zum Ring kam. Immer weiter ging
ich, immer, allein, traumverloren. Ich suchte
Dich plötzlich, so unerwartet daß ich zu-
sammenzuckte und vorbeigehen wollte. Ich
war unglücklich, daß Du mich ansprachst
und weinte fast, als ich weiter ging.

Ich bin mir nicht ganz klar was ich
eigentlich will. In Glasse spricht man
mir immer Glanz & Gefühl ab. Ich habe
Zweifel. Ich bin sehr verschlossen, aber
es fällt mir manchmal an schwer, ganz
allein die Last zu tragen.

Ich habe nur wenig Liebe empfangen, fast keine
gegeben, aber ich könnte viel geben!!

Nur weiß ich nicht wen. Ich bin nicht
verhüllt wie diese kleinen, stummen Mädchen in
unser Klasse. Ich liebe etwas Unbekanntes, Großes
und Herrliches. Nur das macht mir das Leben noch
lebenswert. Sonst hätte ich schon damals, am 1. Mai
Schluß gemacht. Ich wußte, daß es noch kommen
wird, kommen muß. Ich bin nicht so real veranlagt,
wie alle glauben, wie auch Du glaubst. Ich kann
nicht reden. Mir kommen sofort die Tränen.
Aber schreiben könnte ich. Ganze Bücher schreiben.

Wenn ich oft abends meinen Dolsten nach weine,
denke ich über alles nach. Anfangs kränkte
ich mich sehr, daß ich ~~mit~~ mit meiner Mutter
und Geschwistern in einem so untraglichem Verhältnis
lebe, daß auch Frith mich nicht verstand und
die Kainern mich anlachten. Jetzt bin ich ja
auch mehr oder weniger dazwischen abgestempft. Wenn
sie mich nur ^{nicht} in Ruhe lassen! Aber höhnisch
lächelnd, wollen sie mir alles nehmen, ziehen sie,
was mir das Höchste ist, in der Schmutz. Doro,
dann bin ich immer so aufgeregt, daß ich vom Zorn
weine u. alle innlich verfluche. Dann muß ich immer
fort u. mich anstehen. Dann komme ich immer ruhiger
zurück, aber jedes prächtiche Lachen bringt mich wieder
zum weinen. Die Hannover hat mir einmal gesagt, daß
ich oft so traurig aussehe. Dafür hätte ich sie Küssen
mögen. 'Unter Lärwen die einzige, fühlende Brust.'
Von links mir so ferne Stehenden, hätte ich es nicht erwartet.
Jetzt neckt man mich so gar mit der Morra Lisa.
Sie glauben, ich will schön sein, viel Kleider u. Geld
haben, und weil sie das nicht verstehen, fühle ich mich
unverstanden. Das ist so lächerlich, man muß
sich anfluchen. Und dann kramte man wieder
weinen, daß es so dumme Menschen gibt.
Ich hatte vor, Dir diesen Brief zu geben,
damit Du Dir einigermaßen ein Bild machen
kannst, wie es bei mir aussieht. Aber ich merke,
daß ich ganz vom ^{unprägnant} Lächeln abgetrennt bin
u. deshalb wirst Du es nie zu Gesicht bekommen.
Aber ich will es nicht vernichten. Ich will

es behalten u. in mein Tagebuch legen
weil es das erste Mal ist, daß ich
meine Gedanken zu Papier gebracht
habe. Ich hätte eigentlich noch viel
hinzuafügen. Ich liebe Adolf wider-
schäftlich, ich warte täglich, daß er zu
mir kommt. Meine Hoffnung wird sich nicht
erfüllen. Er ist zu alt für mich. Aber ich
habe seine Photographie. ~~Ich~~ Ich werde mich
immer an ihn erinnern. Auch Stefan habe ich
gern. Aber er ist noch zu jung. Ich weiß auch nicht,
ob er mich mag. Georg u. ich wären sicher
gute Freunde geworden, wenn Annie ihn nicht
früher gekannt gelernt hätte. Ich wäre
vielleicht glücklicher mit ihm geworden, als Annie
es ist. Ich habe noch keine glückliche
Liebe gehabt. Ich bin aber nicht genug
Persönlichkeit, um sie nicht noch von der Zukunft
zu erwarten. Ich werde das vielleicht später
einmal lesen, wenn ich glücklich sein
wende und mich dann vermühtig an meine
~~...~~ Jugend erinnern.

B. Nov. 1924.

Mathe.

111K

98

Parkst.

Stephan Paul Matzner

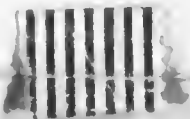
Stud. Gym.

June.
11. IX. 1945.

Küchlein,
Liede, liebe Küche Du,
alle Wünsche die ich für
Dich habe, sind in diesem
Deutlichen Sinne,
nun warte Du mit ganz
guten Händen und alle
liebvollem Herzen sie heraus-
holen und zum Leben
wecken.
Sonne wird / ein schönes
Fest für Dich. -

Deine Annie.

Für Dich, Käthe.



1939

1939

Taschen-Kalender

Calendrier de poche

Notiz-Buch

Carnet de notes

Tarif postal

a) Suisse

Lettres, petits paquets — fermés et non fermés — jusqu'à 250 g 20 cts. (dans le rayon local de 10 km 10 cts.), 251 jusqu'à 1000 g 30 cts.

Imprimés: a) ordinaires jusqu'à 50 g 5 cts., 51 jusqu'à 250 g 10 cts., 251 jusqu'à 500 g 15 cts., b) à l'examen) ensemble pour l'aller et le retour; jusqu'à 50 g 8 cts., 51 jusqu'à 250 g 15 cts., 251 jusqu'à 500 g 20 cts.

Echantillons: jusqu'à 250 g 10 cts., 251 jusqu'à 500 g 20 cts.

Droit de recommandation pour les envois indiqués ci-dessus (lettres jusqu'à 250 g seulement, imprimés ordinaires) 20 cts.

Lettres-commerciales-réponse et cartes commerciales-réponse. Entêtes trilingues selon prescription des postes fédérales. Le port pour les lettres de 22 cts. (rayon local 12 cts.), les cartes postales 11 cts. et les imprimés 6 cts. est à payer par le destinataire.

Envois avec valeur déclarée, déclaration de valeur illimitée (à ajouter à la taxe usuelle): jusqu'à fr. 300 de valeur déclarée 20 cts., au delà de fr. 300 jusqu'à fr. 500 30 cts. par fr. 500 ou fraction de fr. 500 en plus 10 cts.

Colis postaux (paquets): jusqu'à 250 g 30 cts., au delà de 250 jusqu'à 1 kg 40 cts., au delà de 1 kg jusqu'à 2,5 kg 60 cts., au delà de 2,5 kg jusqu'à 5 kg 90 cts., au delà de 5 kg jusqu'à 7,5 kg fr. 1.20, au delà de 7,5 kg jusqu'à 10 kg fr. 1.50, au delà de 10 kg jusqu'à 15 kg fr. 2.—, au delà de 15 kg jusqu'à 50 kg selon la distance; se renseigner auprès des offices de poste.

Distribution par exprès: 1. de petits envois, de mandats de poste et de mandats de paiement avec des montants: a) dans un rayon de 1,5 km ou dans le territoire urbain proprement dit 40 cts.; b) par demi-km en plus 20 cts. 2. de colis postaux et d'envois avec valeur déclarée: a) dans un rayon de 1,5 km ou dans le territoire urbain proprement dit 60 cts.; b) par demi-km en plus 30 cts.

b) Etranger

Lettres, jusqu'à 20 g 30 cts. (dans le rayon limitrophe 20 cts.), par 20 g en plus 20 cts. (Poids max. 2 kg.).

Imprimés, par 50 g 5 cts. (Poids maximum 2 kg, pour les volumes imprimés, expéd. isolément 3 kg.)

Imprimés, par 50 g 5 cts. (Poids maximum 2 kg, pour les volumes imprimés, expéd. isolément 3 kg.)

Droit de recommandation de tous les envois indiqués ci-dessus (y compris le récépissé) 30 cts.

Lettres avec valeur déclarée, jusqu'à 20 g 30 cts (dans le rayon limitrophe 20 cts.), par 20 g d'une manière générale, en plus 20 cts. Droit de recommandation 30 cts. Taxe à la valeur, par fr. 300 30 cts. (Poids max. 2 kg.)

JANUAR

1. Woche
1re Semaine

JANVIER

Neujahr
Sonntag

1

Dimanche
Nouvel-An

Montag

2

Lundi

Dienstag

3

Mardi

Mittwoch

4

Mercredi

Donnerstag

5

Jeudi

Freitag

6

Vendredi

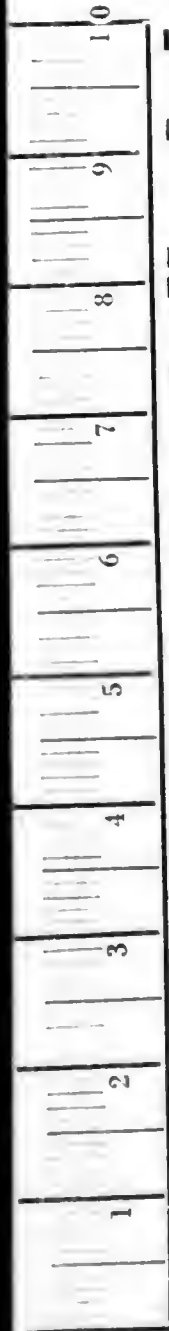
Samstag

7

Samedi

1940

Herbert Frank
590 West 174 Street
Apt 67
New York



JANUAR

2. Woche
2e Semaine

JANVIER

Sonntag

8

Dimanche

Montag

9

Lundi

Dienstag

10

Mardi

Mittwoch

11

Mercredi

Donnerstag

12

Jeudi

Freitag

13

Vendredi

Samstag

14

Samedi

Abreise
12.06. für London
USA.

~~Donnerstag~~ 11. Erhält
USA Visa
auswärtige
Marta

~~Freitag~~ Samstag

Auswärtige
Marta
Berlin

JANUAR

3. Woche
3e Semaine

902
LON JANVIER

~~Erhält
Visa für
Marta & Kella
Marta & Kella
Berlin
Montag~~

Sonntag

15

Dimanche

Montag

16

Lundi

Dienstag

17

Mardi

Mittwoch

18

Mercredi

~~Donnerstag~~

~~Erkrankung
Berlin~~

~~Erkrankung
Marta~~

Donnerstag

19

Jeudi

Freitag

20

Vendredi

Samstag

21

Samedi

~~Sonntag~~

~~H. ...
Coles
Lady R.
Marta
Marta~~

JANUAR

4. Woche
4e Semaine

JANVIER

Sonntag
22
Dimanche

Montag
23
Lundi

Dienstag
24
Mardi

Mittwoch
25
Mercredi

Donnerstag
26
Jeudi

Freitag
27
Vendredi

Samstag
28
Samedi

Handwritten notes:
Mr. Thood
Dr. Erna
Dr. Selma
Abreise Herli
Dr. Mackeyre at DBH.
Dr. Potter
Karl Pink
Walter Pink
Karte Rosenfeld Cherkau (Wien)
" Schick Counton (Furka)
Notes on 1 die, tel Maria Woll. (W)

JANUAR

5. Woche
5e Semaine

JANVIER

Handwritten notes:
Offe Mr. Hel
Mr. Schuma 21st
posted 30th in garden
closed
Monday 29
Dimanche

Handwritten note:
Fall Mail cheque

FEBRUAR

FEVRIER

Sonntag
29
Dimanche

Montag
30
Lundi

Dienstag
31
Mardi

Mittwoch
1
Mercredi

Donnerstag
2
Jeudi

Freitag
3
Vendredi

Samstag
4
Samedi

FEBRUAR

6. Woche
6e Semaine

FEVRIER

Sonntag

5

Dimanche

Montag

6

Lundi

Dienstag

7

Mardi

Mittwoch

8

Mercredi

Donnerstag

9

Jeudi

Freitag

10

Vendredi

Samstag

11

Samedi

Wb. Annathwaite
Hall
Dr. Kersch for
ca 11^h apple
22

Wb. Kesside w/ Dr. Hertzberg
frühling

Dr. Hertzberg
Erna Fromwald
Karte Julius Weiss

Frühling Annathwaite
Hall
Dr. Hertzberg

mont
potterberg
mit maffern

FEBRUAR

7. Woche
7e Semaine

FEVRIER

Sonntag

12

Dimanche

Montag

13

Lundi

Dienstag

14

Mardi

Mittwoch

15

Mercredi

Donnerstag

16

Jeudi

Freitag

17

Vendredi

Samstag

18

Samedi

Heimfahrt

Monday
Home Annathwaite Hall
Maryport Dienstag

Home Annathwaite
Hall

Sunday
abreise Dr. Kersch.

Sunday
Heimfahrt
D.B. Home
Maryport

FEBRUAR

8. Woche
8e Semaine

FEVRIER

Sonntag
19
Dimanche

Monday

*up Arbeit
u. P.M.*

Montag
20
Lundi

*Tuesday
H. Martha*

*u. P.M.
u. P.M.
S.A.R.B.*

Dienstag
21
Mardi

Wednesday

*Amont D.
Herzberg
u. y. K. E.*

Mittwoch
22
Mercredi

*Thursday
K. H. K. J.
K. H. K. J.*

*Amont
D. H. D. J. K.
u. P.M.*

Donnerstag
23
Jeudi

Friday

Freitag
24
Vendredi

Saturday

*Tafel
K. H. K. J.*

Samstag
25
Samedi

Sunday

*By Bogota
airmail*

FEBRUAR

9. Woche
9e Semaine

FEVRIER

Sonntag
Monday **26**
Dimanche

Montag
27
Lundi

Dienstag
28
Mardi

Mittwoch
1
Mercredi

Donnerstag
2
Jeudi

Freitag
3
Vendredi

Samstag
4
Samedi

MÄRZ

MARS

Monday

MÄRZ

10. Woche
10e Semaine

MARS

Sonntag

5

Dimanche

Montag

6

Lundi

Wednesday

Dienstag

7

Mardi

Thursday

Mittwoch

8

Mercredi

Friday
Saint Mark's Festival

Donnerstag

9

Jeudi

Saturday

Freitag

10

Vendredi

Sunday

Samstag

11

Samedi

Monday

*Dobergh
Mr Jones*

MÄRZ

11. Woche
11e Semaine

MARS

J. Marshall

Monday
Mr Jones

Monday
Dienstag

Sonntag

12

Dimanche

Mr Weiss
501 + 1100 of Green
" D WJA 12

Dienstag
Monday

Montag

13

Lundi

Dienstag

14

Mardi

Freitag

Mittwoch

15

Mercredi

Saturday

Donnerstag

16

Jeudi

Freitag

Freitag

17

Vendredi

Monday

Samstag

18

Samedi

APRIL

14. Woche
14e Semaine

AVRIL

Sonntag

2

Dimanche

Montag

3

Lundi

Dienstag

4

Mardi

Mittwoch

5

Mercredi

Donnerstag

6

Jeudi

Karfreitag

Freitag

7

Vendredi

Vendredi-Saint

Samstag

8

Samedi

Freitag
Teleph call
Mercredi
in court
Donnerstag
contract received
Freitag
Don't know
DBH
Montag

APRIL

15. Woche
15e Semaine

AVRIL

Will mess
Term. of.
call
Di
mark

Ostern

Sonntag

9

Dimanche

Pâques

Home office
10
Dr. Herb
will
sub
Monday
Mi
Monday
Monday

Montag

10

Lundi

Dienstag

11

Mardi

Mittwoch

12

Mercredi

Donnerstag

13

Jeudi

Freitag

14

Vendredi

Samstag

15

Samedi

NOVEMBER

48. Woche
48e Semaine

NOVEMBRE

Sonntag

26

Dimanche

Montag

27

Lundi

Dienstag

28

Mardi

geb. Mia + Kin...

Mittwoch

29

Mercredi

Donnerstag

30

Jeudi

Freitag

1

Vendredi

DEZEMBER

DECEMBRE

Samstag

2

Samedi

DEZEMBER

49. Woche
49e. Semajne

DECEMBRE

Sonntag

3

Dimanche

Montag

4

Lundi

Dienstag

5

Mardi

Mittwoch

6

Mercredi

Donnerstag

7

Jeudi

Freitag

8

Vendredi

Samstag

9

Samedi

KASSA - CAISSE

Datum Date		Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses
17. II.	No.	5.-	
	Arm.	1.-	
	Fafos D.B.H.	-Arm.	4.4
	Markers		
	Lady		1.-
	Martha		10.-
19. II.	Marke		1 1/2
20.	"		1 1/2
21.	Marj. 12.-19.	1	10.-
22.	Stampbook		3.-
xx	Elliot	xx	5.3
24.	H.	5.-	
	Marj.		1.10.-
	Chg. arms		2.11
	kin Cock		9
25.	Martha sped	2.-	
	" Dentist	1.-	
26.	Fabrik Cockermont Work. Margport		3.5
27.	Hertle		3.-
		11.-	8 12 11

KASSA - CAISSE

Datum Date		Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses
		11.-	8.12.11
27. II	Mistawbank		2.-
1. III	Nasierel		4
2. III	H.	5.-	
1. III	Elliot		7.6
4. III	Mij		10
"	pare Hystat Kerick (Cock)		9
"	Martha		1 7 1/2
4.	fahel Margport	16.-	12 133 1 1/2
5.	M. Vlawbank		2 4 3
	shoe repair		6
	Time table		1
	Book keep		2 6
7	Hertli		2
	Lambog		2 4
8	H.	5.-	15 13 8 1/2
	varoclaves		6
	marj		1 10
	Willy		2 6
	Drink soap		2 9
	Elliot	21.-	7 6
	Depreciation		1 10 5
	Envelopes 17. 17. 8 1/2		1 3

xx 22.6.15 28.3 + fahrten 47
 + 5.9.5 KASSA - CAISSE

Datum Date	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses
	21.-	17 17 8 1/2
22/3		bus - - 2
inke 14/3		Merc Bank 3 - -
xx 15/3		Bookkeeping - 5 -
16/3	5.-	
		Hertzi - 2 -
17/3		Martha - 10 -
		Autobus Margyp. red. - 3 5
		Marjorie 1 10 ~
18/3		Wäsche - 1 -
20/3		Hair cut - - 8
" XX		Elliott 23 9 1/2 - 1/2
21/3.	5.-	Marjorie 1 10
		Wäsche - 6 1/2
		Anring Robert - 4 -
		Blumen Mary - 1 -
		Hertzi's Fahrt Less 3 5
		Brood - - 7 1/2
		Martha - 10 -
		Robert Carlisle - 1 -
		26-5.10 1/2

inke
 KASSA - CAISSE 28/3 xx 5 3873

Datum Date	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses
28/3	31.-	26.5.10 1/2
		Hertzi - 2 -
26/3		Fahrt K. Margyp. - 3.4
		Einkauf Kerwick - 2. - 1/2
		Richard - - 1
27/3		Wop - - 10
28/3		Washington (Mr. Cole) - -
xx		Elliott - 5. - xx
30/3	5.-	Marjorie 1.10. ~
		Taschengeld Hertzi - 2. ~
		Autobus Kerwick - - 2
1/4		Autobus Margyp. - 2. 2
		4-19 + -/6 - 1. 3
		Therapeut - 4. 6
		Porto Mallova - -
		Polygram Welsch - 1. 3
6/4		Wäsche - - 11 1/2
	5.-	Marj 1.10. -
		Blumen Mary - 2. -
		Taschengeld Hertzi - 5. -
		Fahrt Hertzi - 4. 8
		Kerwick - - 3
	41.-	Robert Carl 31.3 69 4 1/2

SECOND INTENTIONAL EXPOSURE

KASSA - CAISSE

Datum Date		Einnahmen Recettes	Angaben Dépenses
		41.-	31.3.4 1/2
8/4	Fafot Maryp Martha	42.9+6	3.5 10.-
	Kunze		3
12/4	Pis		4
13.4.	Marij. nails 5+2/6	5.-	1.10.- 7.6
	newspapers		10
14.4.	Martha		10
	Tosh. Katti		2.6
15/4.	Maryp Koffin		2.6 1
	Telephon Army		1
	Schneider Sanday		6
	Zächer		3
16/4	Jobstaine Laha		1
17/4	Bäcker		3
	"		3
19.4.	Postage Fried Army " night telephon		1.1 1/2 1.3
	2x Working for		8
20	Blumen Maryp	5.-	3.5
	Pickler	10.-	4
	Papers		1.3
	Mary		1.10
20	Pis		8
21/	Martha		1
	Kerke		2.6

21/ Maryp - 2.6

INTERNATIONALE VERKEHRSSZEICHEN

SIGNES INTERNATIONAUX

23	Brot	10
24/	Wäsche	7
	Gefahrssignale - Signaux de danger	7
	Telephon	10.-
	Querrinne Cassé	
	Kurve Virage	
	Kreuzung Croisement	
	Andere Gefahren Autres dangers	
	Prioritätsrecht Priorité de passage	
	Telephon	7.6
	Telephon	1.7
	Telephon	3
15.-	Signale bei den Bahnübergängen - Signaux au passages à niveau	
	Telephon	7.6
	Maryp	15.-
	Koffin	2.-
	Bewachter Bahnübergang Passage à niveau gardé	
	Unbewachter Bahnübergang Passage à niveau non gardé	
	Unbewachter Bahnübergang Passage à niveau non gardé	
	Bahnübergang mit optischer und akustischer Signalisierung Passage à niveau avec signalisation optique et acoustique	
	Telephon	2.-
	Telephon	15.-
	Telephon	3.17.-
	Telephon	1.10.-
	Telephon	3.3.6
	Telephon	1.6

Geschlossene Schranke - Barrière fermée
Hohlschranke - Barrière ouverte
Telephon - Telephon

"Was Gutes" für den Weg
mit auch sonst

Werkzeuge ausstehen
1 Koffer (Rasierzeug? Waschsachen
Haarschneide
2 Akkentaschen 1 No

Otto Graf

Eisen-, Röhren- und Blech-Großhandlung
Wien, III., Ditscheinergasse 4

Telephon:
B-53-508 Serie

Überreicht durch:
Prokurist Robert Bergmann

1 Brief USA
2.50

1 Karte ^{1.00} Argentinien

1 Zf " "

1 Zf Schweiz

Intern. Hotel-Telegraphen-Codes

Nach einem internationalen Übereinkommen können die untenstehenden Kürzungen bei telegraphischen Bestellungen von Hotelzimmern benützt werden:

1	Zimmer mit 1 Bett	ALBA
1	" " 1 " für 2 Personen	ALDUO
1	" " 2 Betten	ARAB
1	" " 3 "	ABEC
2	" " insgesamt 2 Betten	BELAB
2	" " " 3 "	BIRAC
2	" " " 4 "	BONAD
3	" " " 3 "	CIROC
3	" " " 4 "	CARID
3	" " " 5 "	CALDE
3	" " " 6 "	CADUF
3	" " " 7 "	CASAG
4	" " " 4 "	DANID
4	" " " 5 "	DALME
4	" " " 6 "	DANOF
4	" " " 7 "	DALAG
4	" " " 8 "	DIRICH
4	" " " 9 "	DURBI
	Kinderbett	KIND
	Privatbad	BAT
	Dienstbotenzimmer	SERV
	Salon	SAL
	Zimmerverbindung	CONEX

Bei Bestellungen von Zimmern mit fließendem Wasser ist dem Codewort für die Zimmer das Wort 'Cour' anzuhängen . . . COUR

Um die Aufenthaltszeit zu bezeichnen
Für eine Nacht PASS
Für einige Tage STOP

Um Gegenordre anzuzeigen ANUL

Um die Ankunft anzuzeigen zwischen
24 und 7 Uhr früh NOTTE
7 Uhr früh und 12 Uhr MATIN
Mittag und 7 Uhr abends APRES
7 Uhr abends und 24 Uhr SERA

Jänner 1936

Mittwoch 1.

Neufahr

H
37
4
83
2

M
14
10
45
119

F
29
18
20
135

Donnerstag 2.

Jänner 1936

Freitag 3.

Nach d. Kont

Musik. Dummheit
ersetzten A, PK
Bakala - Sennschweis
Paschel

Anschrieb
reynschin

Villon

Samstag 4.

108 K^č + 700 + 2000, —

Jänner 1936 + 7800 —

Sonntag 5.

1877 37 Auto S 3.50
Träger —.50
Fahrt Jachirawa 10.80

Trasse Kontinental K^č 10. —

Jachirawa

Mittag Jachirawa 29.70

Träger 20. —

Kleider 3. —

Telefon Notizen 1. —

Mahlzeit 14.50

Fahrt 295. —

Café An 14.50

Wassergüter 4.50

392.20

Jänner 1936

Montag 6. 392.20
Heiligen 3 Könige

19/7 Hotel	79.50
" " " "	5.-
Obst	3.-
Selchen	6.-
Zellstoff	4.25
Tächer	5.20
Sawerobe	4.-
Elektr.	4.50

Dins Tag Dienstag 7. 3.-

Opus 2.-

Wine 3.-

Antobin Frau 34.-

Fuhrwed 5.-

550.65

Jänner 1936

Mittwoch 8. 550.65

20/7 Mittag 45.70

frühstück
Antritts Karte 2.40

Antobin Kothnie 9.-

Teleg 4. - Malin 2.50 6.50

21/7 Mittag & Frühstück 49.50

Schokolade 4.-

Obst 5.-

Kassa Donnerstag 9. 2.50

Post 3.70

ein Karte 8.-

Dros & Karte 4.60

22/7 Antobin 19.50

23/7 Frühstück dele 76.-

787.05

Jänner 1936

Freitag 10.

787.00

24/7. per posten 1.00
 24/7. Mittag Brot 45.-
 24/7. Mittag Brot 31.40
 24/7. Fahrt J. Lomma 9.-
 24/7. Nachmahl 15.50
 24/7. J. Lomma
 24/7. Mittags J. Lomma 30.-

Samstag 11.

24/7. Brot 20.-
 24/7. Brot 50 30
 24/7. Mittag Brot 10.-

998.25

Jänner 1936

Sonntag 12.

998.25

24/7. Angabe Kathna 50.-
 24/7. Woyze 105.-
 24/7. Kasten 7.-
 24/7. Mittag 33.-
 24/7. 2
 24/7. 1.50
 24/7. 7.-

Notizen

24/7. Brot 5.-
 24/7. Käse & Brot 3.-
 24/7. In kleine Käse 1.25
 24/7. Brot 49.50
 24/7. Brot am 24/7. abt. 7.70
 24/7. Maults. die Kl. 3.45

1273.65

Jänner 1936

Montag 13.

	1273.65
26. / sock för	6. —
Hertha	1. —
Damen	12. —
27. Marken	38. —
fruktbitar (Choklad)	2.40
Wurst	1. —
Fruiter God	

Dienstag 14.

28. Marken	5. —
	— 35
Attar	48.50
fruktbitar	2. —
Smulor	2.40
	<u>1392.30</u>

Jänner 1936

Mittwoch 15.

	1392.30
29. Wäsje. wangen	12. —
fier	2.50
* fisch	— 50
ginner	5. —
30. Ants javonne	22.50
essen	42. —

Donnerstag 16.

31. Jafot Gungja	105. —
Dessing	30. —
Kaffe Invidzorka	8.90
Arinips Kork	3.60
Lark Paris	1.50
Ju Kl. Aring	— 40
Rad. Herthij	3.70
	<u>1621.90</u>

Jänner 1936

DE:SPEN Freitag 17.

16 29.90
mann

1/8 Obel

6.-

Nimm

1.60

Schnitten

7.-

1/8 Kage & frucht
mit 1/7

66.-

Sonntag 18.

Dessen 29

87.40

Einladung Vittek

8.40

Personall Miete

105.-

Zinler

6.-

1911.30

Jänner 1936

Sonntag 19. 1911.30

1/8 Posten Ceave

3.-

Karte

1.20

Alle spärlich

49.50

Selbstk. fap.karte

2.50

best

1962.50

Nimm

3.20

Karten

7.-

Food & Zucker

2.40

1/8 f. h. b. ch.

49.50

Mitlag

Nachwahl

4.50

Marken

1.20

2035.30

Jänner 1936

Montag 20.

	20 75.30
4/8. Marke	14.70
Wurst	1.60
Schokol / Kintu	4. —
Kette	{ 1.40
	{ -70
Post Bonnweg	2. —
Handtücher	1. —

Dienstag 21.

4/8. Marke	49.50
Wurst	2.10.20
Einkauf Vile	9.60
Postkarte	
5/8. Marke	1.20
Postkarte	2.10

21 23.10

Jänner 1936

Mittwoch 22.

	21 23.10
7/8. Fajokarten nach-	253.90
nahme	
Wurst & Fleisch	49.50
	24 216.50
Porti:	
2. — frankfurt info	11.20
5.20. Post Bonnweg	
4. — Telegramm & post	10. —

Donnerstag 23.

Wurst	6. —
Bier & Wurst	
6/8. Einkauf	49.50
Karte post	- 60
Einkauf Vile	3.40
Marke	

2497.20
+ 10. —

Jänner 1936

Freitag 24.

2507.20

7/8 Gasen Käthe 2.70
 Teeischer 3.60
 Vitek Katala Part 14.10
 2 od. Zücher Jula 9.-
 Zücher 9.-
 Montag v. Freitag 49.50

Samstag 25.

2586.10

Vitek Paper - 20
 Wohnung 1/2 Monat 185.-
 8/8 Vitek 2.-
 25 Papir 30.-
 01 + || 2745.80

Jänner 1936

Sonntag 26.

2745.30

8/8 Präje T. Louisa 2.-
 1 Popus 2.-
 Papir Louisa 30.-
 selbste 1.-
 Zücher - 50
 Ansichtskarte 2.50
 Obst 2.-
 Notizen 2.-
 Mittag 26.-
 25 Papir 7.-
 Wein für 3.-
 Antons Keemak 30.-
 Kische Keemak 11.-
 Papir K. - Popus 11.40
 2873.70

Jänner 1936

Montag 27. 2873.70

- Haupt Pappe 2.40
 - Antonius Spitz 0. —
 28 82.10
 - Garrobe Pappe 4. —
 - 1/2 Futter 1. —

Dienstag 28.

- Antonius Dem 2.40
 - Einhalt Dem 2.50
 - 1/2 Futter 2.20

2968.10

Jänner 1936

Mittwoch 29.

2968.10
 - Karten Dumbie 2. —
 - Halle Dumbie 15.20
 - Trinket 2. —
 - Frühstück 5.50
 - Karten Demianische 2.40

Donnerstag 30.

10/8
 - Schokolade 5. —
 - Gebäck 2.20
 - Obst 4. —
 - Schokolade 4.40
 - Wurst 3.60
 - Wohnung Led. M 84.50

3098.90

Jänner - Feb. 1936

Freitag 31.

3098.90

10/8 Trüffel 7.-
Lohn

Jahresbe Lyd 6.-

Karte 2.40

Trage 3.-

Kontrollen 5.-
Samstag 1.

" 2.-

Jahresbe Vero 1.-

Trage 3.-

3128.30

Februar 1936

Sonntag 2.

3128.30

11/8 Telefon 1.-

frühstück 10.-

T. Joen Day 7.-

Kino 18.-

~~Trage~~ ~~10.-~~

Arbeits 1.50

Schule ^{Notizen} 49.-

Allyday R.D. 26.50

Obst 6.10

Case 13.40

Plascher 13.50

3274.30

Februar 1936

Montag 3.

3274.30

Nachtm
automet 5.30

Telefon 1.—

Mantle (20)

Kaffee 1.50

Dienstag 4.

~~Frühstück~~ ~~1.50~~

Post 1.—

Beile 20

Konkerte 1.30

kleine Bekw 99

3403.60

287.70

Februar 1936

Mittwoch 5.

3403.60

13/1 Jochen 6.90

Karle 1.50

Elvete 4.80

Lothar 3.80

Dom 34.—

Arnsfeld Donnerstag 6. 28.—

Elvete 9.60

Mikay 14.—

Zeby 16.—

Kino 7.50

3529.70

Februar 1936

Freitag 7.

	25	29.70
Wander		39.60
Welle		4.80
Hoff		372
Sunde		7

Samstag 8.

14/8		8.10
Soldner		24
Mulle		1
Witz		5.50

3991.70

Februar 1936

Sonntag 9.

3991.70

Heise Math		14
Herthi		16
Joder		680
Rupe		15
Ants Notizen		2.50
Ordnung		4
Trapp		5
ganzeibe		5
Hotel		276

4341.00

4341 ✓
Februar 1936

Montag 10.

Baselone 3.60

Wil
Kray

12.60
~~90~~

Dienstag 11.

Arto

50
1
5

~~20~~

Februar 1936

Mittwoch 12.

4341 -
3.60
287.70
5126.30

3608
500
5108

1500
287.70

Donnerstag 13.

718.30

718.30 + 185
574645
35915
1348855

Februar 1936

Freitag 21.

Samstag 22.

Februar 1936

Sonntag 23.

126 18. 20 m
 - 1/2 1/2 1/2 1/2
 1/2 1/2 1/2 1/2
 1/2 1/2 1/2 1/2
 1/2 1/2 1/2 1/2
 1/2 1/2 1/2 1/2

Juli 1936

Freitag 17.

[Faint handwritten notes, mostly illegible]

Samstag 18.

Juli 1937

Sonntag 18.

Alpabet schrift Zentimeter
(Frankenfeld)
Dome - Continental
Carlton

Notizen

[Faint handwritten notes, mostly illegible]

Juli 1937

Montag ~~18~~ 19.

Fayol via

Filina Soprano

Fuhr Laminier

Fidiar

Notarielles Nachtr.

Dienstag ~~19~~ 20.

Magna

nachm. Robert

Kollina

Juli 1937

Mittwoch ~~20~~ 21

Fidiar - Wolter - Pol
weiter Meyer

Donnerstag ~~21~~ 22.

Jarvone - Prudom

Foywickel date

Juli 1936

Freitag ~~22~~ 23.

groß Kohlenball
Streuungs - Probe Puro
Popradle Puro
rotene P. Loumire
Fdiare

Samstag 24

Karlag in Fdiare
Mathe nach St. Kothma
Ankerstutz

Juli 1936

Sonntag 25

Sonntagspredigt
Fdiare

Motzen

Juli 1936

Montag 26

Vormittags von Jdwar
Entschlus Jdwar zu bleiben

nachmittag Jipsar
Magna

Dienstag 27.

Regen - Hathi fieber

Juli 1936

Mittwoch 28.

Vormittags 2 Wakt,
Estimonia

N^o 5 uWak 2
Helle bed

Donnerstag 29.

Vorm: Schwännesoden
nachm Weise

Juli - August 1936

Freitag 30

Greiner -
Javosina

Samstag 31. VII

Dinnajic - Brunnig -
- Smerdžonka -
Lwěbachy

August 1936

Sonntag 1.

Vosmthaps Lodge
(Kochgeschichten)

Notizen

~~Javan (Kochgeschichten)~~

August 1936

Montag 2

✓ Jdiar = Antles Heber

Dienstag 3

✓ Jdiar Regen

Ab über Schwämme rüden

August 1936

Mittwoch 4

✓ Jdiar linkes Wetter
vorn tags kriegs Jdiar
Kodje - 100

Donnerstag 5

✓ Jdiar Regen

Ab Kimbeven Mayura

Ab dort Depende

jetz frankfurter

August 1936

Freitag 6.

Folien

Neizen

Samstag 7.

August 1936

Sonntag 8.

Haus Kohn

fora or Pearson
Cambridge 1936

167 J. \$1.50

Harvard University

Notizen

Open

Levoca

Kostice

August 1936

Montag 9

Lafat. Fr. ✓
Mikulas ✓
Den. jethyru
Went: Dumbra ✓

Dienstag 10

Went Dumbra
Ruchweg
Jafot Pray

August 1936

Mittwoch 12.

Pray ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰
Pas
Cedok
Wanyllo
Jata
nashu Luthy Klein
Hartdin Jelokwe
als Well ghot uns

Donnerstag 13.

Pray Luthy Klein
vom Kleinmeh
manis soffen
insel: Jothus
nashu Jothus
als Petru

August 1936

Freitag 14.

Ray
König
Kerbdorn
Lorsets
alle slovak. Kunst
nadeln. Kaj Thier Jarabek

Samstag 15.

Maria Himmelfahrt

1/2 abtise

Mardegg

August 1936

Sonntag 16.

Notizen

November 1936

November 1936

Montag 2.

von	ab	6 08
an	Opport	6 44
ab	"	6 56
an	fr. Novak	7 22
ab	" " "	8 00
an	Levoča	8 41
ab	Levoča	15 00
an	Košice	16 20

Dienstag 3.

Základ

Levoča (weisse Frau)
St. Martin
Kathol.
Zalobkivce

Základ
 Louisa
 Louisa
 Andrey
 Totok 6 27
 ab 6 28
 Reguar 6 44
 St. Levoča

Mittwoch 4.

Košice
 Opport
 Komplex. Holzboche
 Lipot. S. 11

Donnerstag 5.

November 1936

Freitag 6.

Ecke Krakowka -
Zitna
Krasna / Schube

Anger : Zoo , Nykiska
hoff , nlice

Samstag 7. " g d n

November 1936

Sonntag 8.

Notizen

November 1936 *

Zielke Montag 23. ~~Paul Kysela~~

Famoz zemele' pleso
Korbelen (blau)
= Trilow - Delka' pleso
K. Kleser hano

Hojnické chata
H. Kirschner

W 9 H. Schwarz ^{Dienstag 24.} foliar

1) Hojnicky celek
Fring seen HA

2) Hainbuchen foliar
(Maevali) pleso
K. Kleser HA

November 1936

~~H. Kleser~~ Mittwoch 25.

Jun + Weissen See
früher Sattel - Grotte
Sattel - Jdiow

Donnerstag 26.

Dezember 1936

Samstag 26.

Stephan M.

- 977 Bratislava
- 1021 Trnava
- 1078 Leptov
- 1108 Piestyan
- 1156 Trenčín
- 1200
- 1300 Zilina
- 1312

Sonntag 27.

- 1332 Vrútky
- 1352 Suboča
- 1410 Púchov
- 1477 Lipota Mikuláš
- 1449 Kráľ Chotba
- 1521 Štba
- 1542 Poprad

Dezember 1936

Montag 28.

- 1547 Poprad
- 1628 Tábor

Abt VII / 1. Stück
Murrangane

Dienstag 29.

~~Rudolf Fanta~~

~~IV Linke
Wien feile
108~~

~~Herter~~

~~Kilbuck~~

~~Modern~~

~~Rehr~~

~~Wendte~~

~~antenne~~

~~Sebran~~

~~Kisser?~~

~~Jantig?~~

~~jak Kopf~~

~~Oba~~

~~Kind~~

~~Talafant~~

~~Fagner~~

~~Herbert~~

~~Korpi~~

~~Sound~~

~~Augstellung~~

~~fat
fool~~

~~Zug?~~

~~D?~~

Blackburg

7557

40 x 40 = 90 Kgl. Leinwand

MERKBUCH

1938

Inhaber: _____

Adresse: _____

Telephon-Nummer: _____

Bei Verlust wird der redliche Finder gebeten, mich
verständigen zu wollen!

Seepost Verzeichnis: Ap. nacional

1293

Name und Adresse

Fernruf

Hitz Friedmann Tomag

Bogota

Apartado Aereo 3416

Colombia, South America

via New York Pan-American

Express

Airmail

Marcosmim

Susi Delmar

M. Fichtnerham 2

Name und Adresse

Fernruf

Paul Freund p.a.

Heinrich Thieberger

Friedrich Larus

El 20-7-59

Wendertorgane 4/12/4

El 20-7-59

Senor Jung

Enrique Thieberger

Molinos Rio de la Plata

SA.

Resistencia

Chaco Argentina

Trimmore 5768

Name und Adresse	Fernruf
Klara Moten 1, Granville Square London W.1	36a, Belgrave Square W.3
<hr/>	
Sebastian Hirschler Industrial	
Agustin de Vedia	3047
A. J. Gi Corcoran 1920	
<hr/>	

Name und Adresse	Fernruf
Curaçao Trading Co	
Baranquilla	
apertado aereo 24	
via New York	
Pan American Airway	
(Lichtenberg-Wein)	
<hr/>	
Thord Siebart, New York - Brook	
147, Mottou place	
Walter Fleck	
TR 2-2228	21

Name und Adresse	Fernruf
Norbert Lang 70 Elliot Bros. Ltd Box 10, Rozelle Sydney N.S.W. (Schwager von Elsas Chef)	
R. M. Meyer 1-4 Great Tower Street London E.C. 3	
Rudolf Fanta p. Ads. Jug. Egon Bassel Judios Aires South America Florida 99, Bank of Boston	

Mr Jefferson Davis
 Coler
 (born Florence
 Tottenham)
 The Dicker Index
 (Tottenham
 atoken)

1938

Binowick Sq. 7 Artene
 Coler
 London W.C.
 Grafton Galleries
 Vermeil by Ave. p. 97

1. Monat

JÄNNER

1. Woche

Dr. M. Schirmer - Waldheim

Chem.-Tech.

Roseparkstrasse Berlin

3. Anst. Hasleben

Kurt Reich 12, Friedrichs

A. W. 3 1/2 Ave

Clement Porter

11 Oakwood Crescent

Winchmore Hill

N 21 London

30. April

286 West End Lane

Cumberland mansions

23

MW. 6 London

Teleph: Hampstead 2580

31 Tage

Otto Beigelmann

48, Finsbury Park

Road N. 4.

145, Queens Road

Finsbury Park London No 4

Teleph. Hampford Hill

5736

Ullga Beigelmann

Fritz Grünhölzl (Freib)

17 Malwood Road

(Neujahr)

London SW 12

Balham Hill

Robert Dénes für Alf. D

fa. Dénes & Co. (Notiz)

Zagreb Radisina 1

1. Monat

JÄNNER

2. Woche

2. Sonntag

1866 Josephy 7
Luzans Pestallowitz
56

3. Montag

~~Paris XVI
20, Rue Copernic
Hotel Copernic.~~

4. Dienstag

~~Dr. Robert
W. G. G. G. G. G.
Edhoffer
75 Blaffort Street
Birmingham Eng.~~

5. Mittwoch

31 Tage

JÄNNER

Dr. Rudolf Lampol
Wald Hotel
Vaduz, Liechtenstein

6. Donnerstag
(Heil. 3 Könige)

Rind. Wien
Aujou 73-33

Maison Cauchier 7. Freitag 21-68

14 rue de l'academie

Paris 8^e arrondissement
Vendredi 11. Woche
53, Boulevard

21. B. Stevinstraat

8. Samstag 312

Scheveningen
Holland

Dr. Fritz Wylar
Luzid 7
Asylstrasse
Notizen 80

W. Kar. Her

1. Monat

JÄNNER

3. Woche

9. Sonntag Eut' aide autochienne
113, ~~Madeleine~~ Madeleine
Paris
4^e Div. 30 Rue St Augustin

L'accueil

10. Montag

français aux

autrichiens

86, Rue de Valenciennes

en

7ième

Inv. 70-14 Mo Mi frei

11. Dienstag

Consulat Général
de Cuba

3 Avenue Fournoy
Genève

Té'dération des Espirés

12. Mittwoch

provenant de l'Autriche
Paris 37, rue Joubert

Fond des Vêtements

30, rue Saint Augustin

31 Tage

JÄNNER

Society of Friends

Germany Emergency
Committee

13. Donnerstag

Friends House - Euston Road
London N.W.1

14. Freitag

Klaus Rudolf Schwyder
Zürich

Gänckfeldstrasse

ne Dr. 82 20 28

35

15. Samstag

Robert Freschl, Arlesheim
by Basel
Hollenrain 2.2

Comité de défense

8, rue Jean Goujon

16. Sonntag

P. Pierre Atlaslauder
1, rue de la tour de
l'He
Jeny

17. Montag

3. Kaller
Hollheimstr. 12
Zäle

~~V. J. Jeny auf dem
Hamm
Halt~~

18. Dienstag

Jeny Welgare Comité
Hydry

19. Mittwoch

Abraham Landau
Watson House, 5th Floor
9-13 High Street, Hydry

20. Donnerstag

International
Migration Service
14, rue Calvin Jeny

Zürich Anweisung

Schweizer Diefwerk 21. Freitag
deutscher Gelehrter

A. Jacques Wyler Kantonstr.
Tel 70205 10 22. Samstag

n. Kahane Zürich 2
Frauddenkerstr
49

The Messner of Notizen
Vera Toppenheller Frau T
Zil Kovda
over Bick
4

Santa Wylor
Kuttelgare
Zürich

Hôtel Anvers 304 7210

1. Monat ^{An} JÄNNER 5. Woche

23. Sonntag Kapayite 173 31.12
Edmond Weigl
Willy Borkowitz 15. Mai

13 rue de l'Acqueduc

24. Montag Paris X ieune
and 9516

~~Bar Levy~~
Secius Aktienpakt def
Berlin-Charlottenburg

25. Dienstag
Schlinderstrasse 55

Karl Fink Trag VII.
Gehirnekrone

26. Mittwoch 13/VI p

as 1741929
Shenley Hooby Lane
Redhill - Surrey

31 Tage JÄNNER

Autvine Jours 27. Donnerstag

7 rue, Denis Joinson
Tel Etoile 0873

~~Edith Schönfeld
Derwent - Borg House
Kerwick, Cumberland
England~~

18, Curzon Street 29. Samstag
Maryport, Cumberland
Telephone 48
Mrs Marjorie Bird

Lady Beatrice ^{Natzen} Rochdale
Lingholm Kerwick
Cumberland, England
9 Morpeth mansions ^{Werkun}
Her 504

30. Sonntag

Quartier Latin Rue de la Sorbonne
2 Hotels in S. S. & Sorbonne

31. Montag Hotel du Pantheon
Place du Pantheon

Musee Clugy - Quartier Latin
Museum du Luxembourg

1. Dienstag

FEBRUAR

Ida Molho
37 Rue Langier Paris 17^e
52 Juch Wein

2. Mittwoch

Adolf Dentel
Paris 9^e Rue Turgot
24,
52 Juch Wein oder 1/2

ater adolf Dentel 3. Donnerstag
p. a. Schenke Comp
Paris ?

5 rue Mayraux

H. Kellum 4. Freitag
Verhagen p. a. & Juch Wein

Schwester Juch Wein
Frau Alice Btil

Zugsel

5. Samstag

Petrova & Juch Wein

53 Neujahr unter etc

Notizen

Pepi Feigl, Sandwich-Bar

326 Rue St. Honoré

Antes Juch Wein auf Paris Heller
Paris Juch Wein oder 1/2

6. Sonntag

Auwalt \nearrow \searrow

X R. Levy - Lorrain
Licencié en droit

7. Montag

15, rue
Washington

X Kay Eusephy de Nagel

8. Dienstag

Hotel St Sulpice
Hotel Carmin de Lavigne
rue ⁿ nahe Place de l'Oratoire

9. Mittwoch

beide \nearrow \searrow Anita Roman
de Prague

Henri Loubetzki 10. Donnerstag

Paris 6^e, 4 rue Crébillon

Hotel Crébillon

Teleph Danton 0368

11. Freitag

\nearrow \searrow Jungfrau, Zürich

Anni Caschenbacher
Paris 11

12. Samstag

76 Guld Neuwiedau

\nearrow \searrow Frau Kokobitz -
Wien

\nearrow \searrow Jungfrau ^{Nalizen} Frau Anita
Kerrua

H Lambert
24 Avenue Carnot
Etoile 3538 J. élay

13. Sonntag Remueusement de
commerce pour
l'Change

20, avenue Victor

14. Montag

Emanuel

~~Hôtel de l'Change
rue Fouchet 2^m~~

~~Dienstag~~

~~non
Klein
empfohlen~~

16. Mittwoch

Hôtel de Strasbourg
Pain 9^e, 4 rue Montblanc

Erua

Dr. Heitzler
+ Frau fest

17. Donnerstag

Sto. Slavko Bril
Zagreb Petrova St

18. Freitag

44-9-73 E. Fellner
Leop. Tisch Jurid. Kame

Osakaquater

26

19. Samstag

Anna Lorenz

XVI. Seitenhopping

28/10/6

Lazar, 33 ^{Plizen} Bd d' Eugénie

Eugénie les bains

(S. et G.)

20. Sonntag

Leo Weigenbaum
Paris 32

84 rue des archives

21. Montag

H. Liebenstein Wobert

Hotel Central

66 rue de Cléan d'eau

22. Dienstag

W. | Frau Braun

~~W. | Frau Linker~~

W. | Frau Heller

23. Mittwoch

Co Continentale

(Fanchin)

I / 16, Place Vendôme

24. Donnerstag

H. Tijba im
Aufsichtung an
H. Borch Osten

25. Freitag

Saint Malo ^{Heller}

(Sare Montpennane
571 Schnellzug)

Vension Jersey

26. Samstag

~~Hazel, Cook & Gollinger~~

~~W. | Herron & Heller~~

Europe **6000**
Notizen

H. Ferry New Mexico

27. Sonntag *Sistermann*
St. Homburg
Postamt

28. Montag *Hotel de*
Savoie } *50*
Maison Grollier } *frs*
 } *pro*
 } *Woche*
43 rue de la Breda

1. Dienstag *MARZ*
Metro *aux*
Dausmeis *Lozys*

2. Mittwoch

Thieme
seil

3. Donnerstag
70 pro Woche
1 rue du Général
Blais

Jaris 11^e *Hotel Garden*

4. Freitag
Metro
pre Ambrose
D. Roth

76 rue Chaveau

5. Samstag
Dr. Bonquet *Hue Copernique*
Hotel Copernique
Rue Victor
Hugo

Notizen *mark 20*
17

3. Monat

MÄRZ

11. Woche

6. Sonntag Mr. Joseph Jollé
3 rue George
Larlemois

7. Montag
2 e 11 Chateaux (19^e)
9 rue

Jean Robinson

8. Dienstag
5 rue Demours
Pierre Wagner 4504
Anwalt Dr. Wein

9. Mittwoch

31 Tage

MÄRZ

Dr. Kottl
Maillet 85-64 10. Donnerstag

76 rue Cheauvean
Nemilly, Font de Sajac
Dr. Nemilly 11. Freitag

~~Dr. Kottl Nemilly
76 rue Cheauvean
Maillet 85-64~~ 12. Samstag

Robert Gillot 7^e
7 rue du 4 septembre
Notizen
Ridelien 7747

3. Monat

MÄRZ

12. Woche

13. Sonntag Rue Royal
vis à vis N° 13
Kirchhof

Mue Grand Logis
Fras Lou

14. Montag

Fay
Jima Fink & M. Joffe Super
10, old court mansions
Kensington, High Street

15. Dienstag WES 6744 London W 8

Micew, Rue Messire
L. H. Angustin N° 2

16. Mittwoch
5, rue de la
Durance

↓
siehe 4. April

31 Tage

MÄRZ

Rue de Tcheva 17. Donnerstag
27 Haissouan
Métro Mironneuil

American Library

18. Freitag

Rue Lorraine 44
M. H. H. 506 2-4h

H. Haissouan
Kirchhof 38
H. Terrier

19. Samstag

↓
A. H. Klein
H. Leger 4926

↓
13 rue Lafayette
Frome De Paris

20. Sonntag

Ad Capucines No 7
in Hof Euboeol
Orient Palastine Co

21. Montag

Ad Capucines neben
"blw Export
Bank Diamant
Reinhold Friedland

22. Dienstag

Dr Robert Nestler
11 rue Chauvel
Tel. Tru 7227

23. Mittwoch

24. Donnerstag

Kon. Nat Hoch
Paris are
20, Victor Hugo

25. Freitag

Ydelle 80, Dutke
Street
Lotte Kappler

26. Samstag

Kiellenberg
7 rue Simart
Paris 18^e
Hotel
Fax Notizen

vor 9 h anrufen!
3. Monat MÄRZ 14. Woche

27. Sonntag Alice Kaudler
c/o Davis (Henry)
23 St. Stephens Gardens
20 47

28. Montag East Twickenham
Richmond Middlesex
↓ Dr Cowber

29. Dienstag
Daisy Tetyl
39, Chandos Ave
Whetstone
London N20

30. Mittwoch
Hillside
2735

31 Tage MÄRZ/APRIL

31. Donnerstag
Prof
Kensington
Udo
Pamatra Street

APRIL 1. Freitag
Army. Home
Apsallogme &
to Harold

2. Samstag
HELLER
c/o E. SEIGER
N.Y.C.
22 West 89 Street

Notizen
Hermann Schärp La Paz
(Bolivia)
Casilla N° 736

4. Monat

APRIL

15. Woche

8. Sonntag

Mr. Joe Houn
5368

4. Montag

Group Fund
Mrs Eva Ashby
St. Cuthbert's Church
Month's Walk
Reigate / Surrey
Sick
1. Mai

5. Dienstag

Women International
League - Mrs 3179
Lower Street 55 W.C.1

6. Mittwoch

Minion von Frau Ida Rosenfeld
30 Tage (Winter ^{APRIL} von Wien)

Mr Alexander Kanzy ^{Donnerstag}

302, Norton Way,
South Letchworth
London? Herts.

8. Freitag

Alie als WA 8-3076
~~100 West 157th St.~~ MU
New York City 42150

Max Alfert

9. Samstag

Antwerpen
Lange Leemstraat
170
Belgie

Joseph J. Senturia ^{Notizen} EM 7797

5410 Macomb Street
N.W.
Washington D.C. USA

4. Monat

APRIL

16. Woche

10. Sonntag

Comitate Journal of Uth
1, Grosvenor Square
W 1

~~20, Queen's Gate Terrace
S.W. 7~~

11. Montag

~~Elizabeth Anderson
by appointment~~

Miss Berry
130, Westbourne
Terrace
W. 2

12. Dienstag

[Rainier Clothing
Dept.]

13. Mittwoch

30 Tage

1. B. F. APRIL

Limy

Kurt Weiss

14. Donnerstag

Apartado aereo 4042

Bogotá, Colombia
S.A.

over Apartado nacional

2782

15. Freitag

Marianne Rosenfeld of
Antony Wien + Stella

The Thorne, Ashley Green

Chesham, Teleph. 42

16. Samstag

Dr. Herbert Rein

to Hitachiduth Obj. Luchow
Tel Aviv R.A.S. & Co Palestine

76, Chawewe Notizen Zion front

Nubach tanta, Calle
Fulw 15. Mai Córdoba

Dep. 74, Buenos Aires 962

4. Monat

APRIL

17. Woche

17. Sonntag
(Ostersonntag)

Willy Heller,
Werk dogs Nieuvestraat
post Wieringerwaard

Evi Tislowitz

18. Montag
(Ostermontag)

Sunnyside, Long Island
N.Y.
3957-46 Street

James Wickett

Oak Lea

19. Dienstag

Whitehaven

Andolf Wien

97, Boulevard de la Reine

II. Etage, Versailles

20. Mittwoch

Evi Tislowitz
Ch Fred Bannisch
Duke Park
Sommerville, New Jersey

30 Tage

APRIL

21. Donnerstag

Karl Fink,
to Lady Peers
Chiselhurst - House
Bathampton, Oxon.

22. Freitag

Lorna Tislowitz
14, Glasbury Road
W. 14, West Kensington

Fu 2 4667

23. Samstag

ab Hoff Mrs Turk
"Dexter - Dew"
Tehidy Roscroggan Hill
Camborne Cornwall

Lorna: Alan Notizen Stevens
Selston
Tel. 487. Glanmoor Road
Ferndown, Dorset

4. Monat

APRIL

18. Woche

24. Sonntag 132, Queen Str.
Whitehaven
Cumberland
Miss Winifred Coxon
Y.W.C.A.

25. Montag

Czechoslovak Legation
8, Grosvenor pl. SW 1.

Joint Committee for
Refugees from Czechoslovakia

26. Dienstag

Colquhoun house
Broadwick St. W. 1

~~Co-operative~~
Refugees' Housing Scheme
by Gift

27. Mittwoch

Lat. 4194
110, Westbourne Terrace
W. 2

30 Tage

APRIL

~~John~~
Hisco 28. Donnerstag

to Mr Benfield
Jubilee Cottage
Shrivelton

Swindon
Wilts

29. Freitag

Porter, 2

121 Conway Rd
Southgate London N. 14

Mrs Heller of Foray
Bojota Colombia
America del Sur
Hospal de Notizen Nacional
2293

1. Sonntag
(Staatsfeiertag)

Foma FinR,
to Mrs. Collyer
"Cowroom Cottage"
New Digate, Surrey

2. Montag

Diane Sachs
101, Central Park
West
New York City

3. Dienstag

in Herthivoh
Pul Smith Vicarage
Levlands

Ema Messer - Tislovitz
to Mrs Turk

4. Mittwoch

Grass Valley
Treswithin Downs
Kehel land near
Camborne, Cornwall

5. Dannerstag

Mrs. Gertrud Bentner,
9, Priory Terrace
London N.W. 6

6. Freitag

Rudi Reichl
Brook Lodge
Albury Heath
near Guildford, Surrey

7. Samstag

Paul Hoffmann
The Blackmoor House
near Cullompton
Devon

Rudolf Wied Notizen

to Dr. Wilhelm Böhner
3900, Graystone Ave
New York, N.Y.
107 West 70th Street New York

5. Monat

MAI

20. Woche

8. Sonntag
(Muttertag)

Indoef Fante
Inuenos Aires
Lafiner 3149 Argentine

9. Montag

Et. Karte
Arthur Schide
10 Bell Moor
Hampstead Heath
London N.W. 3

10. Dienstag

Evst Pisolovitz et. Brief Frankfurt
17/11/29
% Mr. Fred Baumach
P.O.B. 55

11. Mittwoch

~~Raritan
N. J.~~

31 Tage

MAI

12. Donnerstag

Max Alfred
% M. Halloy
53 avenue de la Station
Gemboux
Belgique

13. Freitag

wegen Volumen in London
Mrs Healey 33, Dover Street W.C.

14. Samstag

Comme vor Mrs Norman
95/- für Nacht, Frühstück
3ad

~~Tom Pisolovitz
Largie ^{Notizen} more
Rosewarne
Camborne
Cornwall~~

5. Monat

MAI

21. Woche

15. Sonntag

Eduard Weigel
Villa Antoinette
Re Gennes sur Loire
Simoys
Marines et Loire
pont recharre

16. Montag

Walter Fleck
396 Radger Ave
Newark, N. J.

17. Dienstag

USA.

W. Wooddale
Old Hall
High Gate Village

18. Mittwoch

London N. 6

31 Tage

MAI

19. Donnerstag

Clement
York Cottage
Bracknell
Berks

20. Freitag

Yoi Fishwitz
To Mrs. Applebaum
8 Choate Road
Belmont, Mass.

21. Samstag

Lady Mabel Egerton
7, Westminster mansions
Great Smith Street
S.W. 1

Erna F. Notizen

8 Champion Grove
Denmark Hill
London S.E. 5
Tel. BR 3807

22. Sonntag Cecil C. Toher
C. Consejo de Ciento
Barcelona 246

~~122. WA-8-9778/590 West 174th~~

23. Montag Hebert Frank Street
apt 65
of Mr Max Neumann
Newark, N.Y. ~~94th Street~~

24. Dienstag H. Crawford Street

~~Dresser, Erna (Tilovitz)
8, Clydesdale Road
Flat 4~~

25. Mittwoch London W. 11

~~Rudolf Wien 26. Donnerstag
865 West End Ave 16E (Chr. Himmelf.)
305 Riverside Drive
Appt. 8 B. N. Y. City~~

Marianne Rosen 27. Freitag
218, Heaverstock Hill
P.R.I. 1218 N.W. 3

~~Gutman Beutner
188, goldman Terrace
N.W. 6
Maida Vale 8298th~~

Schönfeldt Notizen
319 West, 94th Street

29. Sonntag

Gudas Beck
12 East 93rd Street
N.Y.C.

30. Montag

Orkar, Helen
Beck
252 N. Main Street,
Gloversville

31. Dienstag

~~New York~~
Rochester 245 4th Ave
ST 9-8154

1. Mittwoch

JUNI

30 Tag

WA 7-7817
JUNI

191 4th Street

2. Donnerstag

Kandler = Weigel
22 Fairview Ave.

New York

3. Freitag

Ernest D. Herrberg VI-71077
84-09 Talbot Street
Kew Gardens N.Y.

4. Samstag

Roselle Siller
c/o Dr. Leo Grab ATwater
68 East, 94 Street, N.Y.C.
9-8929

Notizen

Caledonia 5-1432
Plant

6. Monat

JUNI

24. Woche

5. Sonntag
(Pflingstsonntag)

From Klein & Tusha

1. Helmer S. Jorg, Tailor, 41-49
73rd St
Jackson Heights
9-0812
N.Y. City HA 4-2752

6. Montag
(Pflingstmontag)

Island
~~J. H. H. H. H.~~
Evi Tislowitz

7. Dienstag

8, Choate Rd
Belmont, Mass.

Klara Motern

8. Mittwoch

44 Beloise Park Gardens
W.W. 3
17 Kent Terrace, NW

30 Tage

JUNI

Mr. Paul Hoffmann Donnerstag

To Sugarman
843 Bergen Ave.
Union City
New Jersey

Mr. Fitz Cronstein 11. Samstag *

To Wilhelm Vitz
Coldwater
Ohio

2411
Cedar
Berkeley
Calif.
(S. Frank)

2) 724 Dayton Ave
Fremont, Calif.
Notizen

6. Monat

JUNI

25. Woche

12. Sonntag Y.M.C.A.
William Kovacs House
356 West 34 St

13. Montag
~~49 West 85 St
of Mrs Farr
Tel SU 7-9282~~

14. Dienstag
Friends
(Christian Chce)
1165 West 46th Street
18th Ave
15. Mittwoch
corner Broadway

30 Tage

JUNI/JULI

Motion Tel
804 West 180 St. Apt. 55

30. Donnerstag

Mrs Rosenberg
621 West 179 St. Regt

JULI

1. Freitag

2-4100 Thursday 915
1702 99 Claremont Ave
Windsor Church

Prof Hans Kohn
Smith College
Northampton Mass.

2. Samstag

Ernest French
Vassar College
Toughkeepsie
Notizen

6. Monat

JUNI

25. Woche

12. Sonntag Y.M.C.A.
William Kovacs House
356 West 24th St

13. Montag
~~49 West 95th St
to Mrs Fann
Tel SU 7-9282~~

14. Dienstag

~~Friends
(Christian Circle)
1165 West 46th Street
at Broadway~~
15. Mittwoch

30 Tage

JUNI/JULI

Mo Tarr Tel
804 West 180th St. Apt. 55

Mrs Rosenzweig
621 West 179th St. Regt

JULI

1. Freitag

MO 2-4100 Thursday 915
62709 9 Claremont Ave
St. Nicholas
Worship Church

2. Samstag

Prof Hans John
Smith College
Northampton Mass.

Ernest French
Vassar College
Notizen
Toughkeepsie

3. Sonntag Dr. Miller
CO 147th St. - Riverside Dan

Mr. Lazarus
1108 Intervale Ave.
Brook

4. Montag Dr. Simon Kisch
574 West 114th St.
MO 2-3446

5. Dienstag Hugo Nadler
1130, Anderson
Ave
New York

6. Mittwoch Martin Jakobson
Go Halperin
1201 Elder Avenue
Brook (St. Paul)
Wash

Ed. Cunningham 7. Donnerstag
BR 9-2102 Ext 135

~~Schwenfelds Summer
Stillwater Minnesota
Experiment Camp~~

8. Freitag
David Russ
1524, Seabury Place
Brook

9. Samstag
~~Schneider
985 apt 24 179 Street
East Brook~~

Notizen
Marla Carlson St. WA
Perm Siegm. 8. WA
3-5021

10. Sonntag

Erna Titomtz
c/o Dr Jenny Walder
85 Lancaster Terrace
Brookline, Mass

11. Montag

FRANCES LANGWORTHY
14 EAST 16TH STREET
ALGONQUIN 4 - 3340

OSKAR JOACHIM

12. Dienstag

42, Fickles Street, 5 Fl

Mrs Hede Fuchs
229 West, 97th St Apt 30

W18-1100 ERI Halpern

13. Mittwoch

4319 - 10th Ave
Brooklyn

H Hamilton Parkway
BMT West End Line

14. Donnerstag

Erna:
Dr Rosa Sagan
111-32, 76th Ave.
Forest Hill, Long Island
N.Y.

15. Freitag

Erna Loo
736 W. 181 St. Apt. 4F
c/o Mrs. Wollstein

16. Samstag

Shultz 545 West 111th St
apt 6D
phone UN4-9292

Apt. 635 W 155th St
Notizen

Felix Freyger
284 Hamilton St
Cassara N.Y.

7. Monat

JULI

30. Woche

~~Mrs. Hede Fuchs~~
17. Sonntag 229 W 97th., apt 3B
(Lia)

with. Long. H. W. H.
SV 7-8 330 - Home 50

~~Maria Wolheim~~

18. Montag

to Dellytte Wyckoff
118 Eastview Avenue
Lionia 2 SA
New Jersey

19. Dienstag

phone Lionia 4
4-3719

Mr. Sharkey Harold

6574 Saunders St
Forest Hills
L.I. N.Y.

20. Mittwoch

31 Tage

JULI

Helizer Jack 21. Donnerstag

11 Broadway New York City
c/o Hyman WOHL

22. Freitag

Hugo Vondorfer

108 Pembroke Place,
New Gardens L.I.,
N.Y.

23. Samstag

Eisenbranche:
at Empfehlung Mrs. Katz

Mr. Harry Ayt

Wm. Robert Regler

Pittsburgh Pa. R.R.

1019 Chislett Blvd

9958 111

7. Monat

JULI

31. Woche

24. Sonntag

26 & Fran Katz
812 West 187th St
Apt 62

Maro Isner
833 Ridgeway Ave
Cincinnati Ohio

25. Montag

R.B. Collins
Terrace Park, Ohio
Cincinnati

26. Dienstag

Honig 90 Anst. fabrics
357 4th Ave

Max Alberti Tante
Mrs Amy Fendler

27. Mittwoch

H Wimborne Mansions
gleulock Road
London NW3

31 Tage

JULI

28. Donnerstag

Fritz Hirosh
Prag - Karlin - Karolinenhof
Palackýho 9/73

International
Antiquarische

8 West 40th Street

29. Freitag

Martin Juhata
c/o Halperin
1201 Elder Avenue

Dross

30. Samstag

Dr. Felix Bergmann
Prag VIII., Kránský trh 29

Dr. Hoerner
438 West Notizen 116th Street

Wilere
abwesen
Hile
4.9.

21. Sonntag
Eingang 322.22 + 80

Transport vom 24. November

1. Montag AUGUST sfo 269.50

22. / Soho - 90
Kinnert - 05
Nachnahme - 42
Gruße d. Eisenwerke Nord 2.-

2. Dienstag Telefon - 20
Bäckerei für bei 1.25
Telegr. 2.50
Lohn " Darlehen 5.-
Nachnahme - 50

24. kofa Soho 4.30
3. Mittwoch
Herben 4.50
Kassapapier für 1.80
Porto - 80
Fahrt zum Weiden 2.-
295.35

26/ Telephon 4. Donnerstag - 20
Traum - 40
+ für - 1.10
Nachtmahl + Blech - 73

27. Soho (Zweitesort) - 90
Nachtmahl 5. Freitag - 20
+ 28. Schokolade + Tort
Kind 6.80

Karte f. Matern - 25
+ Kinn 306.98 1.10
29. fortgesetzt bis 31/XII
Stelp 7.20 6. Samstag

Mittagessen bei Lade 11.70
Marken 1.80
Kinnert - 55

30. Marken - 60
+ Bäckerei für alle - 90
Traumabrechnung Notizen 4.-

31. Marken für Kind (2.70) 2.10
Neujahrskarten Wyls - 30
+ Kinn 1.10
337.28

8. Monat **402.24** AUGUST + 100 33. Woche

7. Sonntag **337.28**

31.12. Nachnahme ~~1.82~~
 Leckerei f. Lybosta 1.25
 Lybosta 2.53

1 Wohnung jänner 40.

28. Montag Porto - .30

Tram 40+30+30 1.-

Telephon - .20

3/ Solizi w. Uwersla - .60

Café - .30

Porto - .30

9. Dienstag Karte - .10

1/ Tram - .30

X Porto Paris 1.60

Amsterdam keine - .60

Monaco/Martens Kind - .10

10. Mittwoch

57 Briefchen - .45

Telephon - .40

Telegramm 3.90

392.03

31 Tage AUGUST **40** **502.24**

11. Donnerstag **392.03**

57I Telephon - .20

47I Nachwahl - .50

Wagen bis 57I 11.80

Trinkgeld 1.-

Do Raepeli 50.-

Porto 1.58

7.I. Karte - .20

Telephon - .40

Schokolade für Anya 1.30

13. Samstag - .25

Wäsche (Watte) - .30

87I. f. Lybosta bis heute 4.20

Telephon - .60

97I. f. Lybosta **44.00** - .20

Elektronik - .30

Porto Notizen - .60

Programme Kellnerin - .40

67 f. Lybosta - .20

Wäsche 8.10

Porto - .30

8. Monat

102. 21 AUGUST 20

34. Woche

14. Sonntag

11. I. Frühstück - 45
 Telefon - 40
 Nachmahl
 Schokolade für Kind 3.40
 Foto Kunst 1.30

15. Montag

(Mar. Himmelf.)

Kapellhorn Walle - 70
 Nachmahl 2.40
 13/ Telefon Paris 7.-
 Baul 1.55

16. Dienstag

Local leben - 40
 Ellett - 70
 Fotos 8.-
 Foto Kind + Lad. Goldsch. - 60
 Kunst - 70
 Karte Kunst - 30

17. Mittwoch

Telephon - 45
 Foto Paris 1.80
 Telephon - 40
 504.53

+20
473.53

31 Tage

AUGUST

542.21

14.

+50

504.73

18. Donnerstag

Tram - 20
 - 30
 Nachmahl - 45
 Telefon - 20
 Art. Kuppen bis 12/ 11.80

19. Freitag

Marierkerp. 60
 15/ Telepho - 20
 Foto Kunst Kunst - 150
 16/ Spandauerlel für 5.80
 Foto Kind
 Engl. Kunst 16.60
 Tram

20. Samstag

- 20
 - 40
 17. London 9.80
 Karte - 30
 Tram - 30
 Notizen - 20
 Wiede 4.30
 Teleph - 20
 556.38

8. Monat

AUGUST

35. Woche

21. Sonntag

542.22 + 50 =
 556.38
 Marken (an die für (K. 1)) 3.20
 Dr. Napoli Post 10.-

22. Montag

Tram - 20
 Telefon - 40
 " - 20
 18. Frühstück - 20
 Tram - 60
 Marken - 30

23. Dienstag

Johns Marke - 90
 Lina - 10
 " - 20
 19. Tram - 40
 Schokolade 2.40
 für Napoli, Egg

24. Mittwoch

Johns Kind Karte 1.30
 7. Später
 576.78

31 Tage

AUGUST

576.78

25. Donnerstag

19. / fahrkarte Paris 29.20

~~Harding~~ ~~2.20~~

Telegramm Paris 2.20
 Paris

26. Freitag

Telephon - 20
 John w. Nachen - 40
 Telephon Newy - 20
 Newy Hamburg 12.10

27. Samstag

Tram - 60
 fahrkarte - 40
 Tram - 30
 19. Manjorie 2.9 6.30
 1. Markt 6.-

Dr. Weiss für Wplh' 20
 Notizen

20. Post 4.20
 Tram

650.58

28. Sonntag

Verkauf in franz. 650.58
 120.-
 200.-

nach Paris für
 Visum 720.-

29. Montag

Schiffahrt 1690.58
 nach Zürich 500.-
 für Visa 2090.58
 Haut

30. Dienstag

7.20 xx
 2300
 25 +
 35.02
 34.20

31. Mittwoch

2394.92
 2090.53

204.39

2 7.30 xx

21169

au. 10/II.

1. Donnerstag

10/II. Gardant 215.70
 froberg am Wien
 10 £ = 200.-

4 an frau 2. Freitag

resp. Schiffahrt = 300.-

3. Samstag

Notizen

9. Monat

SEPTEMBER

37. Woche

adressen für Miete & Kassa

4. Sonntag Freunde von Lola et.

Brief 1. Sept. 1940

Dr. Singer, Boston, Mass

219 Park drive, Apt 45

Jug Newman, Cleveland Ohio

5. Montag 12-4-16 Brackland

Wolheim 90 Schönfeld

100 W 105th Street D2

6. Dienstag Mrs. Siegmund E. New

378 Central Park, New York

Arthur Schist 615 West 162 St

New York City apt 48 A

7. Mittwoch

Edward Weigel

310 West 109 Street

NYC

30 Tage

SEPTEMBER

Fred Arnold

8. Donnerstag

2411 Cedar St.

Berkeley, Calif.

Frank Kingdon, Chairman,
Emergency Rescue Committee

122 East 42nd St, 9. Freitag
N.Y.

4. Of. Wolheim: 13.2. (A. Nem. F.)

Felix Frankl

127 Brown Ave., Syracuse NY

M.A. Camp de Giers 10. Samstag

Basin Pyrenées

groupe divers 5lot 7, Bar. 5

camp "des Mille" Ant. Frankowski
près de Marseille

S. Rossbach für M Fandler (MA 3
outlet)

604 Fifth Ave, Room 600

NYC

Dr Arthur Baer

1661 Eleventh St, Porton

11. Sonntag

~~Gossocki Mein 56~~

~~VI. Linke Nierstraße 4~~

~~II. Rembrandtstrasse 24/10 Fin 6~~

~~Lova, Willy Schwarz
1414 16th Ave. Seattle~~

12. Montag Irene Wochein % Koppel

4600 E 40th Street

Seattle Wash

~~S. Fislowitz 97 University Rd
Brookline
Boston - Mass.~~

13. Dienstag Rudolf Hiller

~~Togolw
apartado aereo 4283~~

Karl Wein business address

Office Equipment Corporation

~~Boyska Columbia St
apartado aereo
2782~~

Lincoln National Bank & Trust Co. 15. Donnerstag

Fort Wayne Indiana

~~Harriet P. Gilbert~~

16. Freitag

~~Mr. Mrs. Willie Henderson~~

~~% Rosa Wanick~~

~~2856 N. Illinois St.~~

~~Indianapolis, Indiana~~

~~Mr. & Mrs. Chaim Schmierer~~

~~1939 Vyse Avenue
Brook, N.Y.~~

~~Max Aron 21 West 95th St.
3451 9th Giles Place, Green~~

~~Wolheim 37 West 84th St~~

Notizen New York

~~KARL FINK 1908 - 8th Ave~~

~~Seattle Wash. No 116~~

18. Sonntag

Erna Tislowitz
19 Sittell Road
Brookline, Mass.

19. Montag

Straus 105-42
63rd Ave., Forest Hills
N. Y.

20. Dienstag

KARL FINK - 228 - 31st Ave.
Seattle 22, Wash.

Kurt Reich (Selma)
1 Colman close London
N.W. 11

21. Mittwoch

Ellen Halpern % Kurt Weiss
Appt. aereos 4042
Bogota, Colombia, S.A.

Paul Markowitz (new)
22. Donnerstag
507 West 111st Street Apt 33
New York 25.

Lola & Willy Schwarz
916 - 10th Ave NO
Seattle 22, Wash.

Mrs Hermann SAWADY
Mrs 23 East Jackson Blvd.
2700 West 15th Place Chicago 8, Ill.

M.S. MOUNT SINAI HOSPITAL
PHYSICAL THERAPY Dept.
CALIFORNIA Ave. at 15th Place
CHICAGO 8 Ill.

Mrs. Mrs. Herbert Neurath
% Mr. PAUL E. EMERICH
315 West 57th St.
N.Y. 19

10. Monat

OKTOBER

43. Woche

16. Sonntag

17. Montag

18. Dienstag

19. Mittwoch

31 Tage

OKTOBER

20. Donnerstag

21. Freitag

22. Samstag

Abflug Berlin London
10^h 30 Homeca

Notizen

11. Monat

NOVEMBER

160.02 46. Woche

	76.52	✓
6. Sonntag	- .40	
X 2/12 Schwester für Verbi	4. -	
3.12. Marken	3.90	
Bäckerei f. kranke Hypensionerin	- .90	
4/12 Fly	- .15	
7. Montag Trau	- .30	
Nachtm	- .70	
X Laubbarne Kousen 8787	1. -	
7/12 Trau	- .40	
Küch	- .60	
Polizei	5.10	
8. Dienstag Job	- .40	
Nachwahl	2. -	
Grosstare	- .55	
6.) Marken	- .25	
Cafe' 17 1/2 fah	1. -	
Nachwahl	- .28	
X 4 Bäckerei für alle	1.20	
Trinkgut	4. -	
	100.60	✓

30 Tage

160.02 + 34.90 = 194.92
NOVEMBER

	100.60	
7.12	10. Donnerstag	
Pro innertüre Karten	1.25	
Nachwahl Silas		
Trau 2x	- .50	
8/12 Marken	5. -	
rechg Pension 1. bis 87	18.40	
	Freitag	
Trinkgut	- .80	
Telefon	- .20	
X Los 131.75	5. -	
Jame Werbung	- .90	
Nachwahl 133.55	- .90	
9.12. Bekk.	12. Samstag	
Schweizer	1.85	
Gebäck	- .20	
Bekk.	- .20	
"	- .30	
Trauabrechnung	4. -	
Gebäck Notizen	- .20	
Skino	1.10	
10/12 Wäsche	4.65	
	196.60	

1944² + 7.30
 11. Monat NOVEMBER 47. Woche
 ex 10 Mark

13. Sonntag

Zeit - .15
 * Zigaretten 5.85
 Schmeißen 1.50
 * 12/ Porto Schweitzer f. Kelli - .90

14. Montag Nachtmahl f. 30p 1.20

12/ 7kg - .35
 Holz - .25
 neu Plattenan - .50
 Porto - .45

15. Dienstag Nachtmahl - 49.

* 13. Kino 1.10
 Milchbar - .75
 Nachtmahl - .33
 * - .08

14/ Porto - .20
 16. Mittwoch Frisbad - 40.

* Dischergilde 4.70
 Nachtmahl - 42.
 166.25
 Arbeitsstunden Do Heller

30 Tage

202.22
 NOVEMBER 120.

166.25
 17. Donnerstag

* 15. Arzt 3. -
 Porto - .40

* Luminal 2.50
 Frischbrot 172.50 - .30
 Butter - .30

18. Freitag

16. Wort f. J. abgelauf. Karte 15.90
 Frischbrot 1. -
 Nachtmahl - .96

17. Narcis !! 3.50
 * Klee - .25

19. Samstag 40

Küchen
 Kartbrief + - .30
 Tempel - .20

18. Porto Kurt - .70
 Telepho - .20

* // + Nach - 65
 Telepho Notizen 14.45

19. Team - .65
 Kohle - .95

172.81

20. Sonntag

20.2.88

Photokopie 1.10 x
 Notar legal. 2.1-
 Marken 3.1- x
 Papirkupplg f. Kurts 1.35
 Karte - .40
 21. Montag Nachtmahl - .70
 Telefon - .20
 Papirkupplg Karte 1.-
 Nachtmahl - .47
 Wohnzimmereinrichtung 5.60

22. Dienstag

21.) Marken 3.-
 Foto Kurts - .70
 Photokopie - .60
 Legalisierung 1.-

23. Mittwoch

Weihnachten: x
 f. festi Wein 5.1-
 Marke & Kurts 3.70 x
 Wein 5.12
 247.98

322.00

24. Donnerstag

247.78

247.78
 Einzel Handzettel 15.50
 * Schlußwort 2.20
 269.00 ~~Wage~~ Wage Handzettel 3.70
 - Gewinn 69.00 wie auf Telefon
 etc. vermeintbare Darlehne Lucas!
 25. Freitag
 19.31 überreichte Rollen Wd

Siche ✓
 Fortsetzung T. Aug
 26. Samstag

Anlage Wt Fisch

Haus Martha
Karte Kurts

269.13

Notizen

27. Sonntag

Brief an Kind

28. Montag

Brief Martha
Karte an Karlsbad
- R. Wien, Paris,

29. Dienstag

30. Mittwoch

Mutter
paket
an Kind

Karte an Kind
Brief an Wein-Siedlerberg
Karte an Peter
Brief an Martha

1. Donnerstag

4
Messingling

2. Freitag

Karte an Kind?

3. Samstag

Brief an Lehmgolder Jern
" " Froschl (Helene Wismar) Carl
" " Kurt Reich London

Notizen

4. Sonntag

Biffant Robert, Europe
Pilare Nello, La parole est
à la défense

5. Montag

Brief Wien
• Deuis
Karte Mantle

6. Dienstag

Brief Kind
• Mathe
• Frau Minni

7. Mittwoch

Karte an -
Karte Frau
Karte Frau
Frau Wahn

Brief Mantle Leipzig
Karte Goster
B. y. Bruchl

Karte Karlshaus - Trag
Brief Strengweis H. fallen
Brief Elsa

8. Donnerstag
(Maria Empf.)

Brief Erna

9. Freitag

Walden fleck New York 10. Samstag
~~at~~ ~~Stroh~~ ~~K...~~
• Kleina Modern London
Brief an Kind & Doris
Karte Mantle

Notizen

erst
sonntag
abgehandelt

12. Monat

DEZEMBER

51. Woche

11. Sonntag

~~Abhe~~
~~107/11~~

12. Montag

Buchstabe Kertli Curie
Brief an Kurt Reid

13. Dienstag

/

14. Mittwoch

Brief Mantle
Karte Kaller
Brief Kunt
Kornfein

31 Tage

DEZEMBER

x Brief Nien
Kurt Reid

15. Donnerstag

16. Freitag

Brief Mantle

17. Samstag

Karte

Notizen

25. Sonntag
(Christfest)

Wien Brief
Martha Karte

26. Montag
(Stephan M.)

Tilburg Brief
Kind " abgesetzt
alle
27/11

27. Dienstag

Brief - Margarete Grabel.
Martha Brief -
Kind Brief -

28. Mittwoch

Karte f. Madern.
Martha Karte

29. Donnerstag

~~Dr. M. G. 400 -
Novall 22 -
Dr. Hoff 70 -~~
Brief Kind

30. Freitag

Brief Kind

31. Samstag

Karten z. Reigater an beide Woyler
Karte Martha

1. Monat

JÄNNER 1939

1. Woche

1. Sonntag (Neujahr) Mizzi Geffer 12

VII. Kaiserstrasse

Pauline ^{M 44/116} Halbgans 5

Dr. M. Hoffmann ^{Kurt} ^{Fritz} ^{Walter}

XVIII., Weimarerstr 84

3. Dienstag p. a. Alois Thorsch

Dr. Frum ^{U 20-1-174}

Kate Mantle

Fritz Fleck

Dr. Alice aus New York (mutter)

Paris Weinberg by Berlin

Maria by Michel

31 Tage

JÄNNER 1939

Fritz Kind

Dr. Karl Goldberger 5. Donnerstag
I. Marie Gurel 5

Aladar Deies

XX. Baumstrasse 20

6. Freitag (Heil. 3 Könige)
jung Emil Hefner III. Heilig. 12

Fritz Eder XIX. Billrothstr 83a

Kate Moten 7. Samstag

Fritz International
Kate Mantle

Notizen
Dr. M. Baum
Wien XIX.
Karl & Gertrude 73

8. Sonntag

9. Montag

10. Dienstag

Weg Wien
Kornfein
Karte m. m. t. l.

11. Mittwoch

10⁴⁵ Hornbadstr. 162

Dedekind Stadtkinder?

Delegat in Abschwandung

12. Donnerstag

mit Walter
bei Dr. Naegeli
Aunt's Binder
Nähe Paris

13. Freitag

Kantonale Versammlung

Dr. Naegeli

14. Samstag

X Kurt

X Kind -
Wien
Grua

gibt Maryport
Lady Roddale
Aunt's Paris

X Frau Schönfeld
Maithe

Kurt

Mrs. Gint
Mr. Wickham

Kind

12¹² nachts Aunt
Walter
Mutter

2. Sitzung
Schweizer Kantone

Notizen 15716 Jan

16/17 Kind

folgt... Kousen
Herrn... Leuz...
Herrn... Leuz...

Anmerkungen

~~Zieler für Berlin:
2 Bde. Joseph
Wiener zensurische
Weihnachtskinder
1938 (Sens-Zentler)~~

~~Alexis Carrel
Man the Unknown~~

~~Paul de Koven 1938
Weihnachten
Men against death
(Mortem)~~

Das Wort September 1938
Nr 9
anfang Bloch
Der Arzt Das Zensurische

Anmerkungen

~~Otto Müller Verlag Salzburg
- Leipzig
Traktat Grundriss~~

~~Larynx-Mulle
Wendelboer neue Anordnungen
v. Wilhelm Schaefer~~

~~Albert Schaefer
april 1938
für Berlin Verlag Paris (Paris?)
31/11 sekant II~~

~~Silone, Schütz de Bellator
schon 10/12
Opred. Zentler?
↓
quedeult Paris
anfer~~

Anmerkungen

Exercises in English for
Foreign Students

J. C. Judd

Longmans, Green and Co. -

A modern English course

1) for foreign students
C. E. Eckersley | an intermediate
Book

2) An Everyday English Course
for foreign students
C. E. Eckersley

both at
Longmans, Green and Co.

Spoken English
by E. Pearl

204
Hutley School of Languages,
Hutley Terrace, N.W.3

Anmerkungen

→ bought for
Hertha
James, 1940

~~The Dance of Life~~

~~Impressions and
Comments~~

~~by Havelock
Ellis~~

Henry de Gourmond
Epilogues

Chamfort,
Maxims & Pensées

The Flying V. by Peter
Dawkins by Leo Fleming

describes 1.50

Hans Zinker: Rats Lice and
History 205
as a sequel to him: The Biography of
R.S.

Anmerkungen

~~100 from 1000
100 of 100 money
250
100 money
for
2~~

124 Wall St
120 Broadway

Living thoughts library
Lairman from Co
Karl Marx (3 Foot 1/2)

Anthologies:
Robert Bridges, The Spirit of Man
Palgrave Golden Treasury
200 Oxford Book of English Verse
Gerald Sullatt, English Galaxy 17 Poems

Anmerkungen

~~100 from 1000
100 of 100 money
250
100 money
for
2~~

George Rylands, The Ages of Man
(Shakespearean Anthropology)

The Scientific Monthly
The Science Press
Grand Central Terminal NYC
yearly \$5.00
single .50 cts

Bertrand Russell
An Inquiry into Meaning and Truth
W.W. Norton - New York 1940
438 pp. \$3.75

Anmerkungen

Freizeit

Regenmantel

Frankfurt

Winterrock: Mantel Mable

ZUSA: Kette Nylon No 10
or 9 1/2

VACATION WEEK

Everybody in our plant is going fishing or something . . . during the week of

July 1st to July 6th inclusive

Suppliers will find someone here to receive shipments which we will expect and welcome during that week.

THE WOLF COMPANY
Chambersburg, Pennsylvania

VACATION WEEK

Everybody in our plant is going fishing
or something . . . during the week.

July 1st to July 6th inclusive

Suppliers will find someone here to re-
ceive shipments which we will expect
and welcome during that week.

THE WOLF COMPANY
Chambersburg, Pennsylvania

Phone: HAvemeyer 9-0812

HELMER S. ERGO
TAILOR

Strictly Custom - made Clothes

41-49 73rd STREET

JACKSON HEIGHTS, L. I.
New York City, N. Y.

9 lbs flour
6 lbs sugar
6 lbs nuts
6 lbs unsalted butter
ginger
2 ~~doz~~ eggs () () ()
10 lemons peel)
9 lbs red currants preserved

46 Veal (leg)
20 - ribs
7 Bones of Forward co.
3 lb flour
salt
shortening

60 lbs potatoes
2 cans peas
6 cans beans
10 pieces carrots
10 cans tomatoes

oil, salt
As a you are

TAGEBUCH

56
77



DEUTSCHE

für

WANDERER

Tagebuch
für
jüdische Wanderer
5677

1916—1917

Erstes Tausend

Sonderausgabe des „Tage-
buchs für die jüdische Jugend“

Wien 1916

R. Löwit Verlag / Dr. Mayer Präger

אגודת ישראל
התורה והמצוות
של
התורה והמצוות

הנהגות
הנהגות
הנהגות

Motto:

Es scheint mir, daß man die ganze Aufgabe des jungen Juden in ein ungeheuer einfaches Wort einschließen kann: Mensch werden, und es jüdisch werden.

(Buber: „Was ist zu tun?“ in dem Buch „Die jüdische Bewegung.“)

הנהגות
הנהגות
הנהגות

Diese Sonderausgabe
widme ich den Gefallenen
des Blau = Weiß.

Joseph Marcus.

Breslau, Cheschwan 5677.

Unser Tagebuch.

Wir leben in deutscher Kultur. Ihre Ziele sind unsere Ziele. Unser Beruf dient dem deutschen Leben, dessen Wirbel uns fortreibt. Und doch lebt in uns Juden eine zweite Welt. Dem Alltag steht die feiertägliche Zukunft gegenüber. Der Feiertag ist uns heilig, nur jüdisch. Aus dem Alltag einen Festtag zu machen ist unsre Sehnsucht, ist die Hoffnung jüdischer Jugend.

Der deutsche Wandervogel hat uns neue Lebensformen gezeigt. Auch zu diesem Buche hat er die Anregung der Form gegeben. Ähnlich ist unsre Stimmung beim Wandern in der deutschen Natur, ähnlich unser Suchen und Erleben des eignen Volkes, ähnlich die Gemeinsamkeit unsrer Jugendlichkeit, unsres Strebens nach Wahrheit und Reinheit, nach Erneuerung und neuer Wertung allen Lebens: Überall will Jugend ihrem Wort und ihrer Erkenntnis Geltung verschaffen in der Welt der Alten, überall will sie an Stelle des Überlebten, Philisterhaften und Materiellen das Lebendige, das Selbsterkämpfte, das Ideale setzen. Und doch sind wir einander verschieden. Wir sind nicht ungeteilt in unserm Erleben.

Die deutsche Jugend lebt in der beglückenden Zeit deutschen Sieges, in der gewaltigen Verwirklichung deutscher Träume, deutscher Freiheit, deutscher Opferkraft und deutschen Willens. Wir jungen Juden helfen in uns innerlich notwendiger starker Pflichterfüllung den deutschen Gedanken in die Welt tragen, wir Jugendlichen eilten wie alle Deutschen zu den Fahnen und stellten und stellen noch heute unser Leben dem Vaterlande zur Verfügung. *(Problem ist Zwangsorganisation)*

Aber im Bewußtsein deutscher Tat regt sich in unsrer Brust zugleich das Bewußtsein jüdischen Elends. Denken wir an die Not der Juden in aller Welt — haben sie doch selbst vor dem Feinde als Juden leiden müssen — so beißen wir die Zähne zusammen, daß wir so hilflos sind. Aber nicht die Stimmung der Verzweiflung und des Zagens beherrscht uns, sondern die der Hoffnung und Zuversicht. Nicht nur, weil

judenjah-
ring!

wir hoffen, der deutsche Sieg werde den Juden Achtung als Menschen und Anerkennung der freien Entwicklung des Einzelnen und des ganzen Volkes bringen, sondern vor allem weil wir jung sind und uns stark fühlen, die Freiheit unsres Daseins selbst zu erkämpfen.

Wir sind eine stolze Jugend, die nach ihren eignen Gesetzen leben und nicht bevormundet sein will. In eigener Verantwortung wollen wir nach höchster Geradheit und Vervollkommnung streben, nach Erkenntnis unsres Lebens und seiner Aufgaben. Wir wollen auf die Stimme unsres Blutes hören und, ohne auf Vorteil und Vorurteil zu achten, auf geradem Wege vorwärts schreiten, unser Judentum, also alles was jüdisch ist und sein will, zu verstehen und in uns zu vertiefen suchen.

In diesem unserm Streben sollen uns die Tagebuchblätter treue Freunde werden. In stillen Stunden, wenn das Gewissen uns die Wahrheit zuraunt, soll es uns zur Hand sein und unsern Willen, unsere Seufzer und unsre Hoffnungen, alles Ernste und Schöne, alle Bedenken und Erfahrungen festhalten für spätere Tage.

Gibt uns dieses Buch Anregungen zu alledem, zur Sammlung auch von Gedanken und Gesängen anderer in so ernstem Sinne, so wird es uns nicht zu Ästheten- und Literatentum früherer Zeit verführen. Wir sind zu wahr und zu gesund dazu. Wir verbannen das Gewollte, Gekünstelte und Unehliche ebenso wie das Freche und Gemeine, das Herabsetzende, Gehässige und Würdelose.

Nur zu bejahendem Schaffen soll uns das Buch helfen, damit wir reicher und froher werden.

Das Buch kann zu vielem nur ein Wegweiser sein. Es kann in vielem nur Ergänzung sein, Ergänzung zum Skizzenbuch, zum Terrarium, zum Aquarium, zur Pflanzen- oder Steinesammlung, zur Mappe von Photographien und dem Kasten voll kostbarer Erinnerungen, die Euch die Wanderungen und Fahrten immer wieder lebendig werden lassen.

So soll das Tagebuch jedem ein Quell und ein Spiegel wahren Blau-Weiß-Lebens werden. Möge es Euch, liebe Freunde, reifer machen und Euch die freie Kraft, die große Sehnsucht und die reine Einheit geben, die in unserm wunder-vollen friedetiefen jüdischen Gruße liegt: Schalom!

Geschrieben im Felde, 23. 5. 1916.

Joseph Marcus.

Kalender

לוח
לשנת ה"תרעז לבריאת העולם
ולשנת א"תתמח לגלותנו

**JÜDISCHER KALENDER
FÜR DAS JAHR 5677**

28. September 1916 bis 16. September 1917



1848. Jahr seit der Zerstörung des
zweiten jüdischen Reiches
15. Jahr des 299. Mondzyklus
21. Jahr des 203. Sonnenzyklus
Schemitajahr

ה'תר"ט
בית המדרש הגדול
בירושלים

לוח לשנת ה'תר"ט
לשנת ה'תר"ט

ה'תר"ט

ה'תר"ט



תשרי

SEPT.-OKTOB. 1916

TISCHRI 5677

28 Donnerst.	Neujahrsfest, 1. Tag 1. B. M. K. 21, 1-34. 4. B. M. K. 29, 1-6 Haphthara: 1. Sam. 1, 1-2, 10	ערוב תבשילין א' דראש השנה	א י' ה
29 Freitag	Neujahrsfest, 2. Tag 1. B. M. K. 22, 1-24. 4. B. M. K. 29, 1-6 Haphthara: Jeremijah 31, 2-20	ב' דראש השנה	ב י' ו
30 Sabbath	5. B. M. K. 32. Haphthara: Hosea K. 14, 2-10, Joel 2, 15-27	האזינו שבת שובה	ג ש
Okto. 1 Sonntag	Fasten Gedaljahs 2. B. M. K. 32, 11-14, K. 34, 1-9 Jcsajah 55, 6-56, 8	צום גדליה נדחה	ד י' א
2 Montag			ה י' ב
3 Dienstag			ו י' ג
4 Mittwoch			ז י' ד
5 Donnerst.			ח י' ה
6 Freitag		ערב יום כפור	ט י' ו
7 Sabbath	Versöhnungstag 3. B. M. K. 16, 1-34. 3. B. M. K. 18, 1-30 4. B. M. K. 29, 7-11 Haphthara: Jes. K. 57, 14-58, 15	יום כפור Jonah	י ש

Heilig sollt ihr sein,
Denn heilig bin ich
Der Ewige euer Gott.

קדשים תהיו
כי קדוש אני יהוה
אלהיכם

3. B. M. K. 19, V. 2

8 Sonntag			יא י'א
9 Montag			יב י'ב
10 Dienstag			יג י'ג
11 Mittwoch		ערב סכות/ ערוב תבשילין	יד י'ד
12 Donnerst.	Laubhüttenfest, 1. Tag 3. B. M. K. 22, 26—23, 44 4. B. M. K. 29, 12—17 Haphtarah: Secharjah K. 14	א' דסכות	טו י'ה
13 Freitag	Laubhüttenfest, 2. Tag 3. B. M. K. 22, 26—23, 44 4. B. M. K. 29, 12—17 Haphtarah: 1. Könige 8, 2—21	ב' דסכות	טז י'ו
14 Sabbath	Sabbath chol hamoed 2. B. M. K. 33, 12—34, 26 Haphtarah: Jecheskel 38, 18—39, 16	ש' חול המועד קוהלת	יז י'ז

Am Morgen säe deine Saat, auch am
Aber.d laß deine Hand nicht rasten:
denn du weißt nicht, welches da ge-
lingt, ob d,es oder jenes, oder ob
beide zugleich gut werden.

Koheleth Kap. 11, Vers 6.

בבקר זרע את-זרעך וקל-ערב
אל-תנח ירך כי אינך יודע אי
זה יבשר הנה או-זה ואם-שניהם
באחד טובים:

15 Sonntag	2. Zwischenfeiertag	ב' חול המועד	יח י'א
16 Montag	3. Zwischenfeiertag	ג' דחוקה"מ	יט י'ב
17 Dienstag	4. Zwischenfeiertag	ד' דחוקה"מ	כ י'ג
18 Mittwoch	Hoschanah rabba	השענה רבה ערוב תבשילין	כא י'ד
19 Donnerst.	Schmini Azereth 5. B. M. K. 14, 22—16, 17 4. B. M. K. 29, 35—30, 1 Haphtarah: 1. Kön. 8, 54—66	שמיני עצרת, גשם	כב י'ה
20 Freitag	Simchath Thora 5. B. M. K. 33 u. 34. 1. B. M. K. 1, 1—2, 3 4. B. M. K. 29, 35—30, 1 Haphtarah: Josua K. 1	שמחת תורה	כג י'ו
21 Sabbath	1. B. M. K. 1—6, 8 Haphtarah: Jesajah K. 42, 5—21	בראשית מברכין החודש	כד י'ז

Wer ist blind, wenn nicht mein
Knecht, und taub wie mein Bote,
den ich sende? Wer ist blind wie
der Untadlige, blind wie der
Knecht des Ewigen?

Jesajah Kap. 42, Vers 19.

מי עור כי אם-עבדי וחרש כמלאכי
אשלח מי עור כמשלם ועור כעבד
יהיה:

22 Sonntag			כה י' א
23 Montag			כו י' ב
24 Dienstag			כז י' ג
25 Mittwoch			כח י' ד
26 Donnerst.			כט י' ה
27 Freitag	1. Neumondtag	א' דר"ח חשוון	ל י' ו

Wer sich brüstet, versucht, seine eigenen Fehler zu verdecken.

Talmud Megilla Seite 29a.

האי מאן דיקהיר
בעל מום הוא

OKT.-NOV. 1916		חשוון	CHESCHWAN 5677
28 Sabbath	2. Neumondtag 1. B. M. K. 6, 9—K. 11 4. B. M. K. 28, 9—15	נח, שבת ראש חודש	א ש
29 Sonntag	Haphtarah: Jesajah K. 66, 1—24		ב י' א
30 Montag			ג י' ב
31 Dienstag	Reformationsfest		ד י' ג
Novbr. 1 Mittwoch	1.—3. November 1905 Pogrom in Odessa. 5635 R. Zwi Hirsch Kalischer gest. Allerheiligen		ה י' ד
2 Donnerst.	1898. Herzl, Wolffsohn, Schnirer und Bodenheimer erscheinen in Jerusalem vor dem deutschen Kaiser Aller Seelen		ו י' ה
3 Freitag			ז י' ו
4 Sabbath	1. B. M. K. 12.—K. 17 Haphtarah: Jes. K. 40, 27—41, 16	5545 Moses Montefiore geb. (1784) לך לך	ח ש

Er verleiht dem Müden Kraft und dem Ohnmächtigen läßt er die Stärke wachsen. Und ob auch Knaben ermatten und ermüden und Jünglinge straucheln: Aber die auf den Ewigen hoffen, legen an neue Kraft, treiben Schwingen gleich den Adlern, sie rennen und ermüden nicht, sie gehen und ermatten nicht.

Jesajah Kap. 40 Vers 29—31.

נתן ליעקב כח ולאין אונים עצמה ירבה:
ויעפון נערים ויגעו ובחורים כשול יפשו:
וקני יהנה חליפו כח יעלו אבר כנשרים
ירוצו ולא יגעו יקלו ולא יעפו:

5 Sonntag		ט א
6 Montag		י ב
7 Dienstag		יא ג
8 Mittwoch		יב ד
9 Donnerst.		יג ה
10 Freitag		יד ו
11 Sabbath	1. B. M. K. 18—22 Haphtarah 2. Kön. K. 4, 1—37 וירא	טו ז

Und Gehasi ging ihnen voraus und legte den Stab auf das Antlitz des Knaben. Doch da war kein Laut und nichts zu verspüren. Da kehrte er zurück ihm entgegen und meldete ihm: Der Knabe ist nicht erwacht. Als Elisa ins Haus kam, siehe, da war der Knabe tot, hingelegt auf sein Bett. Da ging er hinein und verschloß die Tür hinter ihnen beiden und betete zum Ewigen. Dann stieg er hinauf und legte sich über den Knaben und legte den Mund auf seinen Mund, die Augen auf seine Augen und die Hände auf seine Hände und streckte sich über ihn; da erwarmte das Fleisch des Kindes.

2 Kön. K. 4, Vers 31—34.

31 וְגַחְזִי עָבַר לְפָנֵיהֶם וַיִּשֶׂם אֶת־
הַמַּשְׁעָנָה עַל־פְּנֵי הַנֶּעֱר וְאִין קוֹל
וְאִין קֶשֶׁב וַיִּשָּׁב לְקִרְאָתוֹ וַיִּגְדֹּל־
לוֹ
32 לֵאמֹר לֹא הִקִּיץ הַנֶּעֱר: וַיָּבֹא אֱלִישָׁע
הַבְּיָתָה וְהִנֵּה הַנֶּעֱר מֵת מְשָׁכָב
עַל־מִטָּתוֹ: וַיָּבֹא וַיִּסְגֹּד הִדְלֵת בְּעַד
33 שְׁנֵיהֶם וַיִּתְפַּלֵּל אֶל־יְהוָה: וַיַּעַל
וַיִּשְׁכַּב עַל־הַיֶּלֶד וַיִּשֶׂם פִּי
עַל־פִּי וְעֵינָיו עַל־עֵינָיו וְכַפָּיו עַל־
כַּפּוֹ וַיִּגְהַר עָלָיו וַיִּחַם בְּשַׂר הַיֶּלֶד:

12 Sonntag		טז א
13 Montag	תענית שני	יז ב
14 Dienstag	56'5 1. Zionistische Versammlung in Kattowitz (6—12. XI. 1884)	יח ג
15 Mittwoch		יט ד
16 Donnerst.	תענית חמישי	כ ה
17 Freitag	5578 Prof. Dr. Heinrich Grätz geb. (1817).	כא ו
18 Sabbath	1. B. M. K. 23—25, 18 Haphtarah: 1. Kön. 1, 1—31 חיי שרה	כב ז

Wenn du deiner Hände Arbeit
genießest, heil dir, und dir
ist wohl!

Psalm 128, V. 2.

יִגִּיעַ כַּפֶּיךָ כִּי תֹאכַל אֶשְׂרֶיךָ וְטוֹב לָךְ:

19 Sonntag			כג י"א
20 Montag		תענית שני תנינא	כד י"ב
21 Dienstag			כה י"ג
22 Mittwoch		Buß- und Betttag in Preußen	כו י"ד
23 Donnerst.		יוכ"ק	כז י"ה
24 Freitag			כח י"ו
25 Sabbath	Neumondverkündigung 1. B. M. K. 25, 19—23, 9 Haphtarah: 1. Samuel 20, 18—42	תולדות מבה"ח	כט י"ז
<p>Haben wir nicht alle einen Vater, hat uns nicht alle ein Gott geschaffen? Maleachi K. 2, V. 10.</p> <p>הלוא אב אחד לכלנו ה'לוא זיל אחד בראנו</p>			

NOV.-DEZ. 1916		כסלו	KISLEW 5677
26 Sonntag	Neumondtag		א י"א ראש חדש
27 Montag			ב י"ב
28 Dienstag			ג י"ג
29 Mittwoch			ד י"ד
30 Donnerst.			ה י"ה
Dezbr. 1 Freitag			ו י"ו
2 Sabbath	1. B. M. K. 28, 10—32, 3 Haphtarah: Hosea K. 11, 7—12, 2	ויצא	ז י"ז
<p>Wer den Spötter zurechtweist, holt sich Schimpf, und wer den Gottlosen tadelt, holt sich Schande. Tadle nicht den Spötter, daß er dich nicht hasse, tadle den Weisen, und er wird dich lieben. Sprüche Salomos K. 9, V. 7 u. 8.</p> <p>יסרו לך לקח לו קלון ומוכיח לך שע מומו: אל-תוכח לך פן-ישנאך הוכח לחכם ויאהבך:</p>			

3 Sonntag		5652 Leo Pinsker gest.	ח א
4 Montag			ט ב
5 Dienstag		טל ומטר (Abends)	י ג
6 Mittwoch			יא ד
7 Donnerst.			יב ה
8 Freitag			יג ו
9 Sabbath	1. B. M K. 32, 4 — K 36 Haphtarah: Obadjah V. 1—21	וישלח	יד ז

Und Jakob blieb allein zurück. Da rang ein Mann mit ihm bis zum Anbruch der Morgenröte. Und als er sah, daß er ihn nicht bezwingen konnte, da stieß er an seine Hüftpfanne, und es verrenkte sich die Hüftpfanne Jakobs, indem er mit ihm rang. Und er sprach: Laß mich doch gehen, denn die Morgenröte bricht an. Er antwortete: Ich lasse dich nicht los, du segnest mich denn. Er sprach zu ihm: Wie heißest du? Und er antwortete: Jakob. Da sprach er: Nicht Jakob sei fortan dein Name, sondern Israel; denn du hast mit Gott und mit Menschen gekämpft und bist Sieger blieben.

ויותר יעקב לבדו ויאבק איש עמו 25
עד עלות השחר: וירא כי לא יכל 26
לו ניגע בכף ירכו ותקע בפי ירף יעקב
בהאבקו עמו: ויאמר שלחני כי עלה 27
השחר ויאמר לא אשלחה כי
אם ברכתני: ויאמר אליו מה שמך 28
ויאמר יעקב: ויאמר לא יעקב יאמר 29
עוד שמך כי אם ישראל כי שרית
עם אלהים ועם אנשים ותוכל:

1. B. M. Kap. 32, V. 25—29.



10 Sonntag			ט ז
11 Montag			ט ז
12 Dienstag			ז ג
13 Mittwoch			ח ד
14 Donnerst.			ט ה
15 Freitag			כ ו
16 Sabbath	1. B. M. K. 37—40 Haphtarah: Amos K. 2, 6—3, 8	וישב	כ ז

Eine Myrte, die sich zwischen
Dornen befindet, gilt als Myrte
und heißt immer Myrte.

Talmud Sanhedrin 44a.

אָסא דקאי ביני חלפין
אָסא שמייה ואָסא
קרו ליה

17 Sonntag			כב י"א
18 Montag			כג י"ב
19 Dienstag	Am Abend Anzünden der Lichter	בערב מדליקין נר חנוכה	כד י"ג
20 Mittwoch	1. Tag Chanukah	א' דחנוכה	כה י"ד
21 Donnerst.	2. Tag Chanukah	ב' דחנוכה	כו י"ה
22 Freitag	3. Tag Chanukah	ג' דחנוכה	כז י"ו
23 Sabbath	Sabbath Chanukah, Neum. 1. B. M. K. 41—44, 17, 4. B. M. K. 7 Haphtarah: Secharjah 2, 14—4, 7 Winteranfang	מחלת החרף מקץ (ש' חנוכה מבה"ח)	כח י"ז
24 Sonntag	5. Tag Chanukah	ה' דחנוכה	כט י"ח
25 Montag	6. Tag Chanukah, .I. Neum	ו' דחנוכה יום א' דראש חודש 1. Weihnachtstag	ל י"ט
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בְּיָמֵים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה			

טבת		TEWETH 5677
DEZ. 1916—JAN. 1917		
26 Dienstag	7. Tag Chanukah. 2. Neum. 2. Weihnachtstag	א י"ג ב' דר"ח ז' דחנוכה
27 Mittwoch	8. Tag Chanukah	ב י"ד זאת חנכת המזבח
28 Donnerst.		ג י"ה
29 Freitag		ד י"ו
30 Sabbath	1. B. M. K. 44, 18—47, 27 Haphtarah Jech skel K. 37, 15—28	ה י"ז ויגש
31 Sonntag		ו י"ח
Und meine Wohnung wird bei ihnen sein, und ich werde ihr Gott sein, und sie werden mein Volk sein. Jecheskel Kap. 37, V. 27.		
והיה משכני עליהם והייתי להם לאלהים והמה יהיו לי לעם:		

Jan. 1917			
1 Montag		Neujahr	ז ב
2 Dienstag			ח ג
3 Mittwoch			ט ד
4 Donnerst.	Fasttag, Belagerung Jerusalems 2. B. M. K. 32, 11-14, 34, 1-9 Haphtarah: Jes 55, 6-56, 8	עשרה בטבת	י ה
5 Freitag			יא ו
6 Sabbath	1. B. M. K. 47, 28-50 Haphtarah: 1. Kön. 2, 1-12	Drei Könige ויחי	יב ש

An den Strömen Babels da saßen wir und weinten, indem wir Zions gedachten. An den Weiden darin hingen wir unsere Harfen auf. Denn dort begehrten unsere Zwingherren Liedesworte und unsere Peiniger Freude: „Singet uns eines von den Zionsliedern!“ Wie könnten wir des Ewigen Lied auf fremdem Boden singen?

Psalm 137, V. 1-4

על-נהרותו בכל שם ישבנו גם-בקינינו
בזכרנו את-ציון: על-ערכים ברתוכה
תלינו כזרותינו: כי שם שאלונו שובינו
דברי-שיר ותוללינו שמחה שירו לנו
משיר ציון: איך נשיר את-שיר יהנה
על אדמת נכר:

7 Sonntag			יג א
8 Montag			יד ב
9 Dienstag			טו ג
10 Mittwoch			טז ד
11 Donnerst.			יז ה
12 Freitag			יח ו
13 Sabbath	2. B. M. K. 1, 1-6, 1 Haphtarah: Jeremijah K. 1, 1-2, 3	5662 Begründung des Jüdischen Nationalfonds (1902). שמות	יט ש

Heilig ist Israel dem Ewigen,
der Erstling seines Ertrages.
Alle, die es essen, werden es büßen.
Unheil wird über sie kommen.

קדש ישראל ליהוה ראשית תבואתה
כל-אכליו יאשמו רעה תבא אליהם

Jeremiah K. 2, V. 3

14 Sonntag		4965 Maimonides (Rambam) gest. (13. XII. 1204).	כ יא
15 Montag			כא יב
16 Dienstag			כב יג
17 Mittwoch			כג יד
18 Donnerst.			כד טו
19 Freitag			כה טז
20 Sabbath	1 Neumondverkündigung 2. B. M. K. 5, 2—6 Haphtarah: Jecheskel K. 28, 25—29, 21	וארא מבי' החדש	כו טז
21 Sonntag			כז יז
22 Montag			כח יח
23 Dienstag		יוב"ק	כט יט

שבת		JANUAR-FEBRUAR 1917		SCHEBAT 5677
24 Mittwoch	Neumond:	ראש חדש	א יד	
25 Donnerst.			ב טו	
26 Freitag			ג טז	
27 Sabbath	2. B. M. K. 10—13, 16 Haphtarah: Jer. 46, 13—28	בא	ד טז	
28 Sonntag		5546 Moses Mendelssohn gest.	ה יז	
29 Montag			ו יח	
30 Dienstag			ז יט	
31 Mittwoch			ח יט	
<p>Jeden ersten Wurf eines Esels sollst du mit einem Lamm auslösen, und wenn du es nicht lösest, brich ihm das Genick. Und jede erste Menschengeburt unter deinen Söhnen sollst du auslösen. Und es soll geschehen, wenn dich dein Sohn nicht fragen wird: Was bedeutet das? So sprich zu ihm: Mit gewaltiger Hand hat uns der Ewige geführt aus Ägypten, dem Lande der Knechte.</p> <p>2. B. M. K. 13, V. 14.</p>				
<p>וְכָל־פֶּטֶר חֲמֹר תִּפְדֶּה בֶּשֶׂה וְאִם־לֹא תִפְדֶּה וְעִרְפֹתוֹ וְכָל בְּכוֹר אָדָם בְּבִנְיָהּ תִּפְדֶּה: וְהָיָה כִּי־יִשְׁאַלְךָ בְּנֶךָ מָחָר לֵאמֹר מַה־זֹּאת וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּחֹזֶק יָד הוֹצִיאָנוּ יְהוָה מֵמִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים:</p>				

Febr. 1 Donnerst.			ט י"ה
2 Freitag		Lichtmeß	י יז
3 Sabbath	2. B. M. K. 13, 17--17 Haphtarah: Richter K. 4, 4-5, 31 1807 Eröffnung des Synhedrion in Paris	בשלח שירה	יא ש
4 Sonntag			יב י"א
5 Montag			יג י"ב
6 Dienstag			יד י"ג
7 Mittwoch	Chamisha assar b'schwat (Neujahrstag der Bäume)	חמשה עשר	טו י"ד
8 Donnerst.			טז י"ה

Der Feind sagte: Ich will ihm nachjagen, ihn einholen, Beute verteilen, mich an ihm letzen. Das Schwert will ich ziehen, vertilgen soll sie meine Hand. Du hauchtest mit deinem Odem, da bedeckte sie das Meer, sie rollen wie Blei in die gewaltigen Wasser. Wer ist wie du unter den Göttern, Ewiger, wer ist wie du, prangend in Heiligkeit, furchtbar an Ruhm, Wundertäter!

2. B. M. K. 15, V. 9-12.

אמר אויב ארדף אשיג אחלק שלל
תמלאמו נפשי אריק תרבי תורישמו
ידי: נשפת ברוחך פסמו ים צללו
פעופרת במים אדירים: מי-כמכה
באלם יהוה מי כמכה נאדר בקדש
נורא תהלת עשה-פלא:

9 Freitag			יז י"ז
10 Sabbath	2. B. M. K. 18-20 Haphtarah: Jes K. 6, 1-7, 6, K. 9, 5. 6.	יתרו	יח ש
11 Sonntag		<i>Trag</i>	יט י"א
12 Montag		<i>Karlsbad</i>	כ י"ב
13 Dienstag			כא י"ג
14 Mittwoch			כב י"ד
15 Donnerst.		<i>Wien</i>	כג י"ה
16 Freitag			כד י"ו
17 Sabbath	Neumondverkündigung 2. B. M. 21-24 Haphtarah: Jer. K. 34, 8-22	משפטים מבה"ח	כה ש

Du sollst nicht ein falsches Gerücht aufnehmen; reiche deine Hand nicht dem Frevler, um ein falscher Zeuge zu sein. Du sollst nicht dem großen Haufen folgen, um Böses zu tun. Bei einem Rechtsstreit sollst du nicht, dich der Menge anschließend, Aussagen machen und so das Recht beugen.

2. B. M. K. 23, Vers 1 u. 2.

לא תשא שמע שוא אל-תשת ידך
עם-רשע להיות עד חמס: לא-תהיה
אחרי-רבים לרעת ולא-תענה על-רב
לנטת אחרי-רבים להטת:

18 Sonntag			כ "א
19 Montag			כז "ב
20 Dienstag		Fastnacht	כח "ג
21 Mittwoch		Aschermittwoch	כט "ד
	<i>Einrückung vom Urlaub</i>		
22 Donnerst.	1. Neumondtag		ל "ה
<p> Wer ist weise? Der von jedem Menschen lernt. </p> <p> Wer ist stark? Der seine Triebe bezähmt. </p> <p> Wer ist reich? Der sich mit dem ihm beschiedenen Teil freut. </p> <p> Wer ist achtungswert? Der seine Nebenmenschen achtet. </p> <p>Sprüche der Väter 4, Vers 1.</p>			

אדר		
FEBRUAR-MÄRZ 1917		ADAR 5677
23 Freitag	2. Neumondtag	יום ב' דראש חדש
24 Sabbath	2. B. M. K 25, 1-27, 9 Haphtarah: 1. Kön. K. 5, 26-6, 13	תרומה
25 Sonntag		
26 Montag		
27 Dienstag		
28 Mittwoch	1870 G ündung des Deutsch-Israelitischen Gemeindebundes	
Mäiz 1 Donnerst.		Adar II Geburts- und Todestag unseres Lehrers Moses
	<i>Quinn geht in Reschliung</i>	
2 Freitag		
<p> ועשו לי מקדש ושכנתי בתוכם: Und sie sollen mir ein Heiligtum machen, daß ich in ihrer Mitte wohne. </p> <p>2. B. M. K. 25, Vers 8.</p>		

3 Sabbath	2. B. M. K. 27, 20—30, 10 5. B. M. K. 25, 17—19 Haphtarah: 1. Sam. 15, 1—34	תצוה שבת זכור	ט ש
4 Sonntag	1849 Gleichberechtigung der Juden in Österreich		י א
5 Montag			יא ב
6 Dienstag	Adar 3643 Trajanstag (!18 v. d. g. Z.)		יב ג
7 Mittwoch	Fasten Esther 1 B. M. K. 32, 11—14, 34, 1—9 Abend Megillah 3601 Nikanortag (160 v. d. g. Z.) ת' אסתר Haphtarah: Jes. 55, 6—56, 8		יג ד
8 Donnerst.	Purim 1. B. M. K. 17, 8—15	פורים	יד ה
9 Freitag	Schuschan-Purim	שושן פורים	טו ו
10 Sabbath	2. B. M. K. 30, 11—34 Haphtarah: 1. Kön. 18, 1—39	כי תשא	טז ז

Denke daran, was dir Amalek getan,
auf dem Wege als du aus Ägypten
zogst, wie er dich, ohne Furcht vor
Gott, als du müde und erschöpft
warst, auf dem Wege traf und dei-
nen Nachzügler erschlug, alle die
Schwachen hinter dir

5. B. M. K. 25, Vers 17 u. 18.

זכור את אשר-עשה לך עמלק
בדרך בצאתכם ממצרים: אשר
קרד בדרך ויזנב בך כל-הנחשלים
אחריך ואמה עיף ויגע ולא רא
אלהים:

11 Sonntag			יז ח
12 Montag			יח ט
13 Dienstag			יט י
14 Mittwoch	1913. 1. Palästinafahrt der Zio- nistischen Studenten Deutschlands		כ יא
15 Donnerst.			כא יב
16 Freitag			כב יג
17 Sabbath	Neumondverkündigung 2. B. M. K. 35—40 4. B. M. K. 19, 1—22 Haphtarah: Jecheskel K. 36, 18—38	ויקהל פקודי פי פרה מברכין החדש	כג יד

Siehe, wie schön und lieblich ist
es, wenn Brüder einträchtig bei-
sammen wohnen.

הנה מה-טוב ומה-נעים שבת
אחים גם-יחד:

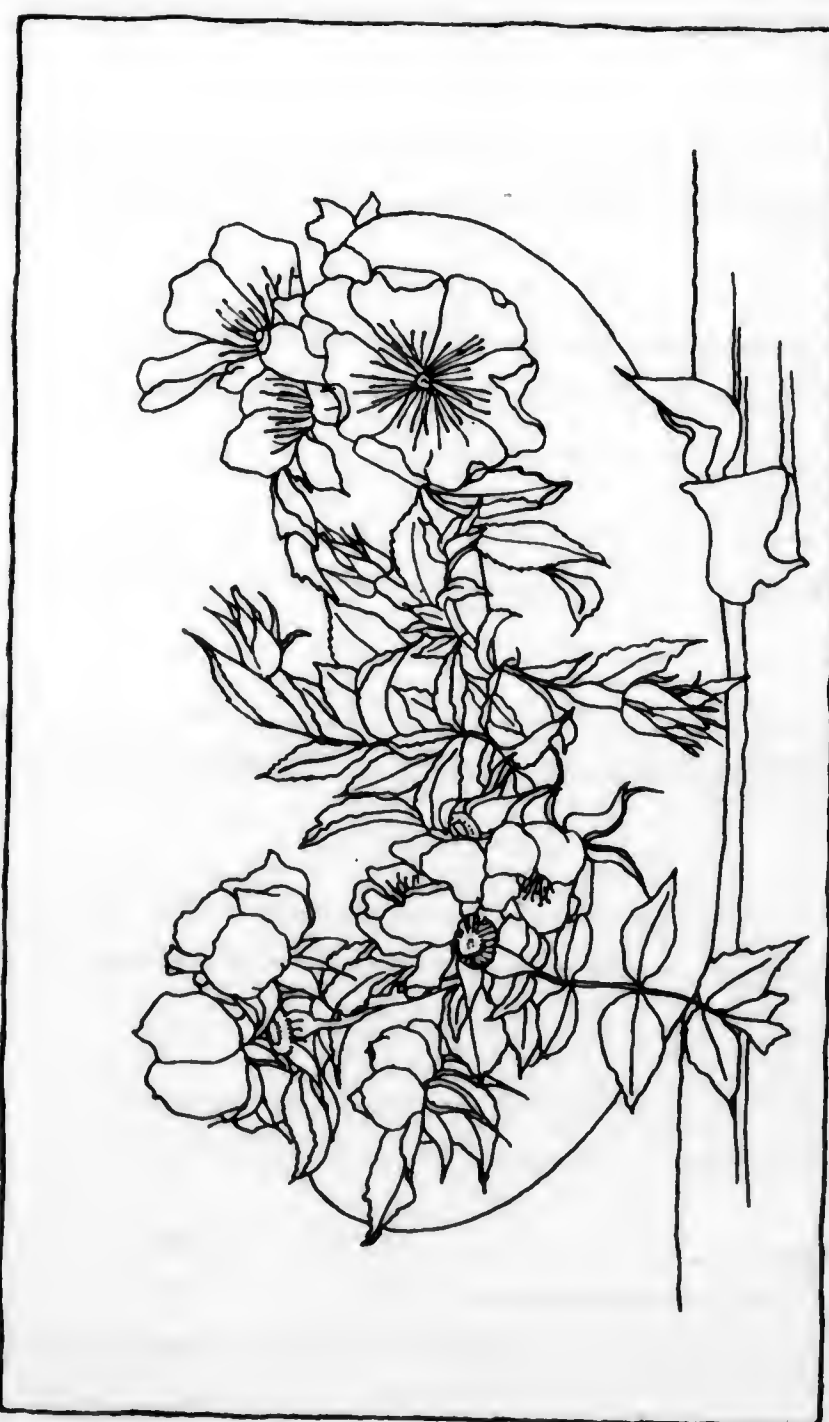
Psalm 133, V. 1.

18 Sonntag			כד י'א
19 Montag			כה י'ב
20 Dienstag	Frühlingsanfang	שווי יום ולילה	כו י'ג
21 Mittwoch		5572 Erteilung des Staatsbürger- rechtes an die Juden in Preußen	כז י'ד
22 Donnerst.			כח י'ה
23 Freitag		יום כפור קטן	כט י'ו

Wenn der Ewige nicht das Haus baut,
so haben sich seine Erbauer umsonst
damit abgemüht, wenn der Ewige die
Stadt nicht hütet, so hat der Wächter
umsonst gewacht. Umsonst für euch,
daß ihr früh aufsteht, spät noch sitzt,
Brot der Mühsal esset: ebenso gibt er
es seinem Liebling im Schlaf.

אם-יהוה | לא-יבנה בית שוא
עמלו בוניו בו אם-יהוה לא-ישמר-
עיר שוא | שקד שומר: שוא לכם
משקימי קום מאחרי-שבת אכלי
לחם העצבים כן?מן לידידו שוא:

Psalm 127, V. 1—3.





MÄRZ-APRIL 1917		ניסן	NISSAN 5677
24 Sabbath	Neumondtag 3. B. M. K. 1-5 2 B. M. 12, 1-20 Haphtarah: Jech. 45, 16-46, 18	ש' החרש ויקרא שבת ראש חדש	א ש
		5635 Moses HeB, gest. 6. IV. 1875.	
25 Sonntag			ב "א
26 Montag			ג "ב
27 Dienstag			ד "ג
28 Mittwoch			ה "ד
		<i>Wir lieben die Deutschen (H.B.R.D.) bei uns ab.</i>	
29 Donnerst.			ו "ה
30 Freitag			ז "ו
31 Sabbath	3. B. M. K. 6-8 Haphtarah: Maleachi K. 3, 4-24	צו שבת הגדול	ח ש
April 1 Sonntag			ט "א
2 Montag			י "ב

3 Dienstag			ז א ג
4 Mittwoch			ב ד
5 Donnerst.		Gründonnerstag	ג ה
		בדיקת חמץ	
6 Freitag	Fasten der Erstgeborenen		ד ו
		Charfreitag	
7 Sabbath	1. Tag. Pessachfest 2. B. M. K. 12, 21—50 4. B. M. K. 28, 16—26 Haphtarah: Josua 5, 2—6, 1	1. Osterfeiertag	ו ז
		א' דפסח	
8 Sonntag	2. Tag. Passachfest 3. B. M. K. 22, 26—23, 41 4. B. M. K. 28, 16—26 Haphtarah: 2. Kön. 23, 1—25	2. Osterfeiertag	ז א
		ב' דפסח ספירה	

Der Wunder getan hat unseren Vätern
und sie erlöst hat aus der Knechtschaft
zur Freiheit, der wird auch uns bald
erlösen und unsere Verstoßenen von
den vier Enden der Erde sammeln, als
Gesinnungsgenossen das ganze Israel.

מִיִּשְׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ וְגָאֵל
אוֹתָם מֵעֲבָדוֹת לְחֵרוֹת הוּא יִגָּאֵל
אוֹתָנוּ בְּקִרְוֹב וְיִקְבֹּץ נִדְחֵינוּ
מֵאַרְבַּע כַּנְמוֹת הָאָרֶץ חֲבֵרִים כָּל
יִשְׂרָאֵל

9 Montag	Zwischenfeiertag 2. B. M. K. 13, 1—16		ז ב
		א' דחוק"מ	
10 Dienstag	Zwischenfeiertag 2. B. M. K. 22, 24—23, 19		ח ג
		ב' דחוק"מ	
11 Mittwoch	Zwischenfeiertag 2. B. M. K. 34, 1—26		ט ד
		ג' דחוק"מ	
12 Donnerst.	Zwischenfeiertag 4. B. M. K. 9, 1—14		י ה
		ד' דחוק"מ	
13 Freitag	7. Tag. Pessachfest 2. B. M. K. 13, 17—15, 26 4. B. M. K. 28, 19—26 Haphtarah: 2. Sam. 22, 1—51		יא ו
		שביעי ש"פ	
14 Sabbath	8. Tag. Pessachfest 5. B. M. K. 15, 19—16, 17 4. B. M. K. 28, 19—26 Haphtarah: Jes. 10, 32—12, 6	5663 Pogrom in Kischinew (19. IV. 1903)	יב ז
		ח' ש"פ	
15 Sonntag			יג א
		אסרו חג	

Denn der Winter ist ja vorüber, der
Regen ist vorbei, vergangen. Die Blü-
ten lassen sich am Boden sehen, die
Zeit des Sanges ist gekommen, und
die Stimme der Turteltaube läßt sich
in unserem Lande hören. Die Feige
würzt ihre Fruchtkeime, und die Wein-
reben blühen, duften. Auf, meine Traute,
meine Schöne, und komme.

כִּי־הִגָּה הַסֶּתוּ עָבַר הַגֶּשֶׁם חָלַף הַלֵּךְ
לוֹ: הַנְּצַנִּים נִרְאוּ בְּאֶרֶץ עַת הַזֹּמִיר
הַגִּיעַ וְקוֹל הַתּוֹר נִשְׁמַע בְּאַרְצֵנוּ:
הַתְּאֵנָה חֲנֹטָה פְּגִיָּה וְהַגִּפְנִים סָמְדָר
נִתְּנוּ רֵיחַ קוֹמֵי לְכִי רַעֲיָתִי יִפְתִּי
וְלִכְי־לְךָ:

Hohes Lied K. 2, Vers 11—13.

16 Montag			כד י"ב
17 Dienstag			כה י"ג
18 Mittwoch			כו י"ד
	<i>יךִּי גֵּעַה נֶאֱלַח וְהַיְוִילִים בַּיּוֹם הַזֶּה 26. כּוֹס אֶלֶלֶר</i>		
19 Donnerst.			כז י"ה
20 Freitag			כח י"ו
21 Sabbath	Neumondverkündigung 3. B. M. K. 9—11 Haphtarah: 1. Sam. 20, 18—42	מברכין החדש שמיני פרק א	כט י"ז
22 Sonntag	1. Neumondtag	א' דראש הדרש	ל י"א
<p>Mein Leben lang bin ich unter Weisen aufgewachsen und ich habe im Leben nicht Zuträglicheres gefunden als Schweigen; und nicht das Forschen ist die Hauptsache, sondern die Tat, und wer viel Worte macht, bringt Sünde zuwege.</p> <p>פְּלִימֵי גְדַלְתִּי בֵּין הַחֲכָמִים וְלֹא מִצְאָתִי לַגּוֹף טוֹב מִשְׁתִּיקָה. וְלֹא הַמְדַרְשׁ עֵקֶר אֶלָּא הַמַּעֲשֵׂה. וְכָל הַמְרַבֵּה דְבָרִים מְבִיא חַטָּא</p> <p>Sprüche der Väter 1, 17.</p>			

APRIL-MAI 1917		אייר	IJJAR 5677
23 Montag	Neumondtag	ראש חודש	א י"ב
24 Dienstag			ב י"ג
25 Mittwoch		5623 Gabriel Riesser gest. (1863)	ג י"ד
26 Donnerst.			ד י"ה
27 Freitag	1883 Beginn der Judenverfolgungen in Rußland		ה י"ו
28 Sabbath	3. B. M. K. 12, 1—15 Haphtarah: 2. Kön. K. 7, 3—20	תזריע מצורע פרק ב	ו י"ז
29 Sonntag	1904 Gründung des Verbandes der deutschen Juden		ז י"א
30 Montag		5656 Baron Moritz Hirsch gest. (1876) תענית שני	ח י"ב

Mai 1 Dienstag			ט י'ג
2 Mittwoch		5620 Theodor Herzl geb. (2. V. 1860) Scholaum Alechem gest.	י י'ד
3 Donnerst.		5658 Prof. Hermann Schapira gest. (1898) תענית חמישי	יא י"ה
4 Freitag			יב י"ו
5 Sabbath	3. B. M. K. 16—20 Haphtarah.: Amos 9, 7—15	אחרי קדושים פרק ג	יג י"ז
6 Sonntag			יד י"ח
7 Montag		תעני' שני תנינא	טו י"ט
8 Dienstag			טז י"ג

Du sollst gegen deinen Bruder nicht Haß in deinem Herzen tragen, sondern du sollst deinen Nächsten zur Rede stellen, daß du nicht seinetwegen Sünde auf dich ladest. Du sollst dich nicht rächen und den Kindern deines Volkes nichts nachtragen, sondern du sollst deinen Nächsten lieben, wie dich selbst.

3. B. M. K. 19. Vers 17 u. 18.

לֹא-תִשָּׂא אֶת-אָחִיךָ בְּלִבְבְּךָ הוֹכַח
תּוֹכִיחַ אֶת-עַמִּיתְךָ וְלֹא-תִשָּׂא עָלָיו
חֶטְאֵ: לֹא-תִקַּם וְלֹא-תִטַּר אֶת-בְּנֵי
עַמֶּךָ וְאֶת-בְּתֻלָּתְךָ לְרֵעֶךָ כְּמוֹךָ

9 Mittwoch			יז י"ד
10 Donnerst.	Lag b'omer	ל"ג בעומר	יח י"ה
11 Freitag			יט י"ו
12 Sabbath	3. B. M. K. 21—24 Haphtarah: Jecheskel K. 44, 15—31	אמר פרק ד'	כ י"ז
13 Sonntag			כא י"ח
14 Montag			כב י"ט

Schaue nicht auf den Krug, sondern auf das, was darin ist; es gibt manchen neuen Krug voll des alten Weines, und manch alten, der nicht einmal neuen Wein enthält.

אֵל תִּסְתַּכֵּל בְּקַנְקָן אֲלֵא בְּמֵה שֵׁישׁ
בּוֹ יֵשׁ קַנְקָן חָדָשׁ מְלֵא יֵשֶׁן
וְיֵשֶׁן שְׂאֵפִילוֹ חָדָשׁ אֵין בּוֹ

Sprüche der Väter K. 4, V. 27.

15 Dienstag			כג י"ג
16 Mittwoch			כד י"ד
17 Donnerst.		Himmelfahrt	כה י"ה
18 Freitag			כו י"ו
19 Sabbath	Neumondverkündigung 3. B. M. K. 25—27 Haphtarah: 16, 19—17, 14	בהר בחקתי מבה"ח פרק"ה	כז י"ז
20 Sonntag			כח י"ח
21 Montag		יום כפור קטן	כט י"ט

Sieben Dinge bezeichnen den rohen, und sieben den weisen Menschen; der Weise führt nie das Wort in Gegenwart dessen, der über ihm steht an Weisheit und an Jahren; er fällt dem andern nicht in die Rede; er ist nicht voreilig im Antworten; er fragt gehörig, und antwortet entsprechend; er spricht über das Erste zuerst, und über das Letzte zuletzt; von dem, was er nicht gehört hat, sagt er: ich habe es nicht gehört, und gesteht immer die Wahrheit. Das Gegentheil von allem diesen findet sich am rohen Menschen.

Sprüche der Väter K. 5, V. 10.

שבעה דברים בגלם ושבעה בחכם.
 חכם אינו מדבר לפני מי שגדול ממנו
 בחכמה ובמנין. ואינו נכנס לתוך דברי חברו.
 ואינו נבהל להשיב. שואל בענין ומשיב כהלכה.
 ואומר על ראשון ראשון ועל אחרון אחרון.
 ועל מה שלא שמע אומר לא שמעתי.
 ומודה על האמת. וחלופיהן בגלם:

MAI-JUNI 1917			סיון	SSIWAN 5677
22 Dienstag	Neumondtag		ראש חודש	א י"ג
23 Mittwoch				ב י"ד
24 Donnerst.			שלשה	ג י"ה
25 Freitag			ימי	ד י"ו
26 Sabbath	4. B. M. K. 1—4, 20 Haphtarah: Hosea K. 2, 1—22		הגבלה במדבר פרק ו'	ה י"ז

אנכי יהוה אלהיך אשר הוצאתיך מארץ מצרים מביר עבדים: לא יהיה לך אלהים אחרים על פני: לא תעשה לך פסל וכל תמונה אשר בשמים וממעל ואשר בארץ מתחת ואשר במים מתחת לארץ: לא תשתחוה להם ולא תעבדם כי אנכי יהוה אלהיך אל קנא פקד עון אבות על בנים על שלשים ועל רבעים לשנאי: ועשה חסד לאלפים לאהבי ולשמרי מצותי: ס לא תשא את שם יהוה אלהיך לשוא כי לא ינקה יהוה את אשר ישא את שמו לשוא:

2. B. M. K. 20, V. 2—7.

27 Sonntag	1. Tag. Wochenfest 2. B. M. K. 19 u. 20. 4. B. K. 23, 26—31 Haphtarah: Jecheskel K. 1 u. 3, 12	א' דשבועות רות	ו א
	1. Pfingstfeiertag		
28 Montag	1501 Gründung des Hilfsvereins der deutschen Juden 2. Tag. Wochenfest 5. B. M. K. 15, 19—16, 17. 4. B. M. K. 28, 26—31	ב' דשבועות	ז ב
	Haphtarah: Habakuk 2, 20—3, 19 2. Pfingstfeiertag		
29 Dienstag		אסרו חג	ח ג
30 Mittwoch			ט ד
31 Donnerst.			י ה
<p>זכור את-ימים השבת לקדשו: ששת ימים תעבד ועשית כל-מלאכתך: ויום השביעי שבת וליהוה אלקיך לא-תעשה כל-מלאכה אמה וובנך ובתך עבדך ואמתך ובהמתך וגרך אשר בשעריך: כי ששת-ימים עשה יהוה את-השמים ואת-הארץ את-הים ואת-כל-אשר-בם וינח ביום השביעי על-פני ברוך יהוה את-יום השבת ויקדשהו: ס פבד ארז-אביה ואת-אמה למען יארכון ימיה על האדמה אשר-יחנה אלהיה נתן לך: ס לא תרצח: ס לא תנאף: ס לא תגנב: ס לא תענה ברעך עד שקר: ס לא תחמד בית רעה ס לא תחמד אשת רעה ועבדו ואמתו ושורו וחמרו וכל אשר לרעה:</p> <p>2. B. M. K. 20, V. 8—17.</p>			

Juni 1 Freitag			יא ו
2 Sabbath	4. B. M. K. 4, 21—7 Haphtarah: Richter K. 13, 2—25	נשא פרק א'	יב ש
3 Sonntag			יג א
4 Montag			יד ב
5 Dienstag			טו ג
6 Mittwoch			טז ד
7 Donnerst.		Fronleichnam	יז ה
8 Freitag		5658 R. Samuel Mohilewer gest. (9. VI. 1899)	יח ו
9 Sabbath	4. B. M. 8—12 Haphtarah: Secharjah K. 2, 14-4, 7	בהעלתך פרק ב'	יט ש
<p>Nicht durch Macht und nicht durch Gewalt, sondern durch meinen Geist, spricht der Herr der Heerscharen.</p> <p>לא כחיל ולא בכח פי אם-ברוחי אמר יהוה צבאות:</p> <p>Secharjah K. 4, Vers 6.</p>			

10 Sonntag				נ י"א
11 Montag				נא י"ב
12 Dienstag				נב י"ג
13 Mittwoch				נג י"ד
14 Donnerst.				נד י"ה
15 Freitag				נה י"ו
16 Sabbath	Neumondverkündigung 2. B. M. K. 13—15 Haphtarah: Josua K. 2, 1—24	פרק ג'	שלה מבה"ח	נו י"ז
17 Sonntag				נז י"ח
18 Montag				נח י"ט
19 Dienstag				נט י"ג
20 Mittwoch	1. Neumondtag		א' דראש חודש	ל י"ד
<p>Nimm jeden Menschen mit Freundlichkeit auf.</p> <p>הוֹי מְקַבֵּל אֶת-כָּל-הָאָדָם בְּשִׂמְחָה</p> <p>Sprüche der Väter K. 3, V. 16.</p>				



JUNI-JULI 1917

תמוז

THAMUS 5677

21 Donnerst.	2. Neumondtag Sommeranfang. Johannisnacht	3827 Fall der Bergfeste Jotapata durch Verrat (67) ב' ראש חודש יום ארוך	א י"ה
22 Freitag			ב י"ו
23 Sabbath	B. M. K. 16—18 Haphtarah: 1. Sam. K. 11,14—12, 22	קרח פרק ד'	ג י"ז
24 Sonntag			ד י"ח
25 Montag			ה י"ט
26 Dienstag			ו כ'
27 Mittwoch			ז כ"א
28 Donnerst.			ח כ"ב
29 Freitag		Erste öffentliche Verbrennung des Talmuds in Paris (1242) Peter und Paul	ט כ"ג
30 Sabbath	4. B. M. K. 19—22, 1 Haphtarah: Richter 11, 1—33	חקת פרק ה'	י כ"ד

Sei lieber der Schweif bei den Löwen
als das Haupt bei den Füchsen.

הוי זנב לאריות וְאֵתְהי ראש
לשעלים

Sprüche der Väter K. 4, V. 20.

Juli			
1 Sonntag			י א
2 Montag			י ב
3 Dienstag			י ג
4 Mittwoch			י ד
5 Donnerst.			י ה
6 Freitag			י ו
7 Sabbath	4. B. M. K. 22, 2—25, 9 Haphtarah: Michah K. 5, 6—6, 8	בלק פרק ו'	י ז

Wie schön sind deine Zelte, Jakob,
deine Wohnungen, Israel. Wie Bach-
täler sich hinstrecken, wie Gärten
an einem Strom, wie Aloebäume
vom Ewigen gepflanzt, wie Cedern
am Wasser.

Wer dich segnet, ist gesegnet, wer
dir flucht, ist verflucht.

4. B. M. K. 24, Vers 5, 6 u. 9.

מה־מבו אהליך יעקב משכנת־ך
ישראל: כנחלים נטוּו כגנת עלי
נהר כאהלים נטע יהוה כארזים
עלי־מים: מברכ־ך ברוך ואר־ך
ארור:

8 Sonntag	Fasten, Eroberung Jerusalm 2. B. M. K. 32, 11—14, K. 34, 1—9 Haphtarah: 55, 6—56, 8	תענית י"ז תמוז נדחה	י א
9 Montag			י ב
10 Dienstag		Todestag Theodor Herzls	י ג
11 Mittwoch			י ד
12 Donnerst.			י ה
13 Freitag			י ו

Wenn ich deiner vergesse, Jerusalem,
verdorre meine Rechet! Es klebe
meine Zunge am Gaumen, wenn
ich deiner nicht gedenke, wenn ich
Jerusalem nicht meine höchste Freu-
de sein lasse.

Psalms 137, Vers 6 u. 7.

אם־אשכחך ירושלם תשכח ימיני:
תדבק לשוני לחכי אם־לא אזכרכי
אם־לא אעלה את־ירושלם על
ראש שמחתי

14 Sabbath	Neumondverkündigung 4. B. M. K. 25, 10—30, 1 Haphtarah: 1. Kön. K. 18, 46—19, 21	פינחס מכה"ח פרק א'	כד ש
15 Sonntag			כה י"א
16 Montag			כו י"ב
17 Dienstag			כז י"ג
18 Mittwoch			כח י"ד
19 Donnerst.		4865 Raschi gest. (1105) יום כפור קטן	כט י"ה

Und er sprach: Gehe hinaus und tritt an den Berg vor das Antlitz des Ewigen, und der Ewige zog vorüber, und ein großer und heftiger Sturmwind, der Berge zerriß und Felsen zertrümmerte, ging dem Ewigen voran; nicht im Sturmwind war der Ewige. Nach dem Sturmwind kam ein Erdbeben, nicht in dem Erdbeben war der Ewige. Und nach dem Erdbeben kam ein Feuer; nicht in dem Feuer war der Ewige; und nach dem Feuer ein sanftes Säuseln.

וַיֹּאמֶר צֵא וְעַמְדָהּ בְּהַר לְפָנַי יְהוָה
וְהִנֵּה יְהוָה עָבַר וְרוּחַ גְּדוּלָה וְחֹזֶק
מִפָּרֶק הַרִים וּמִשֶּׁבַר סְלָעִים לְפָנַי
יְהוָה לֹא בְרוּחַ יְהוָה וְאַחַר הָרוּחַ
רָעַשׁ לֹא בְרָעַשׁ יְהוָה: וְאַחַר הָרָעַשׁ
אֲשֶׁלֹא בָאֵשׁ יְהוָה וְאַחַר הָאֵשׁ
קוֹל דְּמָמָה דַּקָּה:

1. Kön. K. 19, V. 11 u. 12.

אכ		AW 5677
JULI-AUGUST 1917		
20 Freitag	Neumondtag	ראש חודש א י"ן
21 Sabbath	4. B. M. K. 30, 2—36 Haphtarah: Jeremijah K. 2, 4—28, K. 3, 1—4	מטות מסעי פרק ל"ב ב ש
22 Sonntag		ג י"א
23 Montag		ד י"ב
24 Dienstag		ה י"ג

Sondere dich nicht ab von der Gesamtheit, traue dir selbst nicht bis zu deinem Sterbetage, und richte deinen Nächsten nicht, bis du an seine Stelle gekommen bist.

אַ תִּפְרוֹשׁ מִן דְּהַצְבוּר וְאַ תֵּאֱמִין
בְּעֵצְמְךָ: עַד יוֹם מוֹתְךָ: וְאַ תְּדִין
אֶת-חֲבֵרְךָ: עַד שֶׁתִּגִּיעַ לְמִקְוֹמוֹ

Sprüche der Väter K. 2, V. 5.

25 Mittwoch			ו ד'
26 Donnerst.			ז ה'
27 Freitag			ח ו'
28 Sabbath	5. B. M. K. 1—K. 3, 22 Haphtarah: Jesajah K. 1, 1—27	ערב תשעה באב דברים, שבת חזן	ט ש
29 Sonntag	Fasten. Zerstörung des Tempels 3174 Zerstörung des 1. Tempels. durch Nebukadnezar 3830 Zerstörung des 2. Tempels durch Titus 3995 Zerstörung Bethar's. Ende des Bar Kochba-Aufstandes. 5252 Vertreibung der Juden aus Spanien. 5642 Grundsteinlegung der I. Jüd. Kolonie Rischon l'Zion in Paläst na. — Beginn des Weltkrieges 1914. 5066 Vertreibung der Juden aus Frankreich (1306).	5. B. M. K. 4. 25—40 Haphtarah: Jeremijah 8, 13-9, 23 תשעה באב נדחה	י א'
30 Montag			יא ב'
31 Dienstag			יב ג'

Wie so einsam liegt die Stadt, einst reich an Volk, wie ist zur Witwe geworden, die groß war unter den Nationen, die Fürstin über Städte muß Frondienst tun. Sie weint in der Nacht, die Tränen bleiben auf ihrer Wange, niemand tröstet sie von all ihren Buhlen, all ihre Vertraute haben ihr Treue gebrochen, sind ihre Feinde geworden.

Klagelieder K. 1, V. 1 u. 2.

איכה ו יִשְׁבָּה בְּדָד הָעִיר רַבְתִּי עַם
הֵיטָה כְּאַלְמָנָה רַבְתִּי בְּגוֹיִם שָׂרְתִי
בְּמַדִּינוֹת הֵיטָה לְמָס׃ כָּכֹ תִבְבֶּה
בְּלִילָה וְדַמְעָתָה עַל לְחִיָּה אֵין-לָהּ
מִנְחָם מִכָּל-אֲהָבֶיהָ כָּל-רַעֲיָהּ בְּגָדוֹ
כִּהּ הָיוּ לָהּ לְאֵיבִים׃

Aug. 1 Mittwoch			יג ד'
2 Donnerst.			יד ה'
3 Freitag	Chamischa-assarb'aw	חמשה עשר באב	טו ו'
4 Sabbath	5. B. M. K. 3, 23—7, 11 Haphtarah: Jes. K. 40, 1—26	5645 Moses Montefiore gest. (25. VII. 1835). ואתחנן שבת נחמו פרק ג'	טו ש
5 Sonntag			יז א'
6 Montag			יח ב'
7 Dienstag			יט ג'
8 Mittwoch			כ ד'

Alles Fleisch ist Gras und all seine Anmut wie die Blume des Feldes. Es dorrt das Gras, es welkt die Blume, denn der Odem des Ewigen hat es angeweht. Fürwahr, Gras ist das Volk. Es dorrt das Gras, es welkt die Blume, aber das Wort unseres Gottes besteht ewig.

Jesayah K. 40, V. 6—8.

כָּל-הַבֶּשֶׂר חֲצִיר וְכָל-חֲסָדוֹ כְּצִיץ
הַשָּׂדֶה׃ יָבֵשׁ חֲצִיר נִבֵּל צִיץ כִּי רוּחַ
יְהוָה נִשְׁבָּה בּוֹ אֲכַן חֲצִיר הָעָם׃
יָבֵשׁ חֲצִיר נִבֵּל צִיץ וְדָבָר אֱלֹהֵינוּ
יָקוּם לְעוֹלָם׃

9 Donnerst.			כא י"ה
10 Freitag			כב י"ו
11 Sabbath	Neumondverkündigung 5. B. M. K. 7, 12—11, 25 Haphtarah: Jesajah K. 49, 14—51, 3	עקב מבה"ח פרק ד'	כג י"ז
12 Sonntag			כד י"ח
13 Montag			כה י"ט
14 Dienstag			כו י"ג
15 Mittwoch			כז י"ד
16 Donnerst.			כח י"ה
17 Freitag			כט י"ו
18 Sabbath	1. Neumondtag 5. B. M. K. 11, 26—16, 12 4. B. M. K. 28, 9—15 Haphtarah: Jes. 66, 1—24	ראה א' דר"ח פרק ה'	ל י"ז
<p>Wie die Arbeit, so der Lohn. לפום צערא אגרא</p> <p>Sprüche der Väter K. 5, V, 26.</p>			

אלול			
AUGUST-SEPTEMBER 1917		ELUL 5677	
19 Sonntag	2. Neumondtag	5549 Erklärung der Religionsfreiheit in Frankreich (1789) 5657 I. Zionisten-Kongreß in Basel (29.—31. VIII. 1898). ב' דר"ח	א י"א
20 Montag			ב י"ב
21 Dienstag			ג י"ג
22 Mittwoch		5651 Prof. Dr. Heinrich Grätz gest. 7. IX. 1891).	ד י"ד
23 Donnerst.			ה י"ה
24 Freitag			ו י"ו
<p>Jugend ist eine Krone von Rosen, ינסותא כלילא דורדא Alter ist eine Krone von Dornen סבותא כלילא דחלפי</p> <p style="text-align: center;">Talmud Sabbath Seite 152a.</p>			

25 Sabbath	5. B. M. K. 16, 18—21, 9 Haphtarah: Jes. 51, 12—52, 12	3830 Vollständige Eroberung Jerusalems durch die Römer, gänzliche Vernichtung des Jüdischen Staates שפטים פרק'ו	ז ש
26 Sonntag			ח א
27 Montag			ט ב
28 Dienstag			י ג
29 Mittwoch		Moses Mendelssohn geb. in Dessau (1720)	יא ד
30 Donnerst.			יד ה
31 Freitag			יג ו

Wenn ich nicht für mich bin, wer ist für mich?
Und wenn ich nur für mich bedacht bin, was bin ich?
Und wenn nicht jetzt, wann dann.

אם אין אני לי מי לי
וכשאני לעצמי מה אני
ואם לא עכשיו אימתי

Sprüche der Väter K. 1, V. 14.

Sept. 1 Sabbath	5. B. M. K. 21, 9—25 Haphtarah: Jes. K. 54, 1—10	כי תצא פרק'א'ב	יד ש
2 Sonntag			טו א
3 Montag			טז ב
4 Dienstag		5616 Achad Haam geboren	יז ג
5 Mittwoch			יח ד
6 Donnerst.			יט ה
7 Freitag			כ ו
8 Sabbath	5. M. K. 26—29,8 Haphtarah: Jes. K. 60	כי תבא פרק'ג'ד	כא ש

Dafür, daß du verlassen warst und verhaßt, und niemand an dir vorüberzog, so mache ich dich zur ewigen Pracht, zur Wonne aller Geschlechter.

תחת היותך עזובה ושנואה ואין עובר ושמתיך לגאון עולם משוש דור ודור:

Jesajah Kap. 60, Vers 15.

9 Sonntag	1. Selichothtag	משכימין לסליחות	כב א י'
10 Montag			כג ב י'
11 Dienstag			כד ג י'
12 Mittwoch			כה ד י'
13 Donnerst.			כו ה י'
14 Freitag			כז ו י'
15 Sabbath	5. B. M. K. 29, 9—30 Haphtarah: Jes. K. 61, 10—63, 9	נצבים פרק ה'ז'	כח ש
16 Sonntag	Vorab. d. Neujf.	ערב ראשהשנה זכור ברית	כט א י'

Denn dieses Gebot, das ich dir heute gebiete, es ist dir nicht verborgen, und es ist dir nicht fern. Nicht im Himmel ist es, daß du sagen könntest: Wer steigt uns in den Himmel, um es uns herabzuholen und es uns zu verkünden, damit wir es ausüben. Auch ist es nicht jenseits des Meeres, daß du sagen könntest: Wer führt uns über das Meer, um es uns zu holen und es uns zu verkünden, damit wir es ausüben? Sondern überaus nahe liegt dir das Wort: In deinen Mund und in dein Herz ist es gelegt, daß du darnach tust.

5. B. M. K. 30, V. 11—14.

כי המצוה הזאת אשר אנכי מצוה
היום לא נפלאת הוא ממך ולא
רחקה הוא: לא בשמים הוא לאמור
מי יעלה לנו השמימה ויקחה לנו
וישמענו אתה ונעשנה: ולא מעבר
לים הוא לאמור מי יעבר לנו אל עבר
הים ויקחה לנו וישמענו אתה
ונעשנה: כי קרוב אליך הדבר מאד
בפיך ובלבבך לעשתו:



Führerfahrt Litten, 7.9./Sept. 1914.
Das Bild hab' ich am 24.12.1915
am F.J. Bahnhof Prag von Gina W. erhalten.

TAGEBUCH

תשרי

17077



חשון

1907



(nachträglich vermerkt)
aus meinem früheren Tagebuch

29. 10. Heute hab' ich die Jammernachricht erhalten, daß unsere armen Jünger Frida Black, Teller und Erwin Lederer an der italienischen Front zugrunde gegangen sind. Die sind für uns innerstlich.

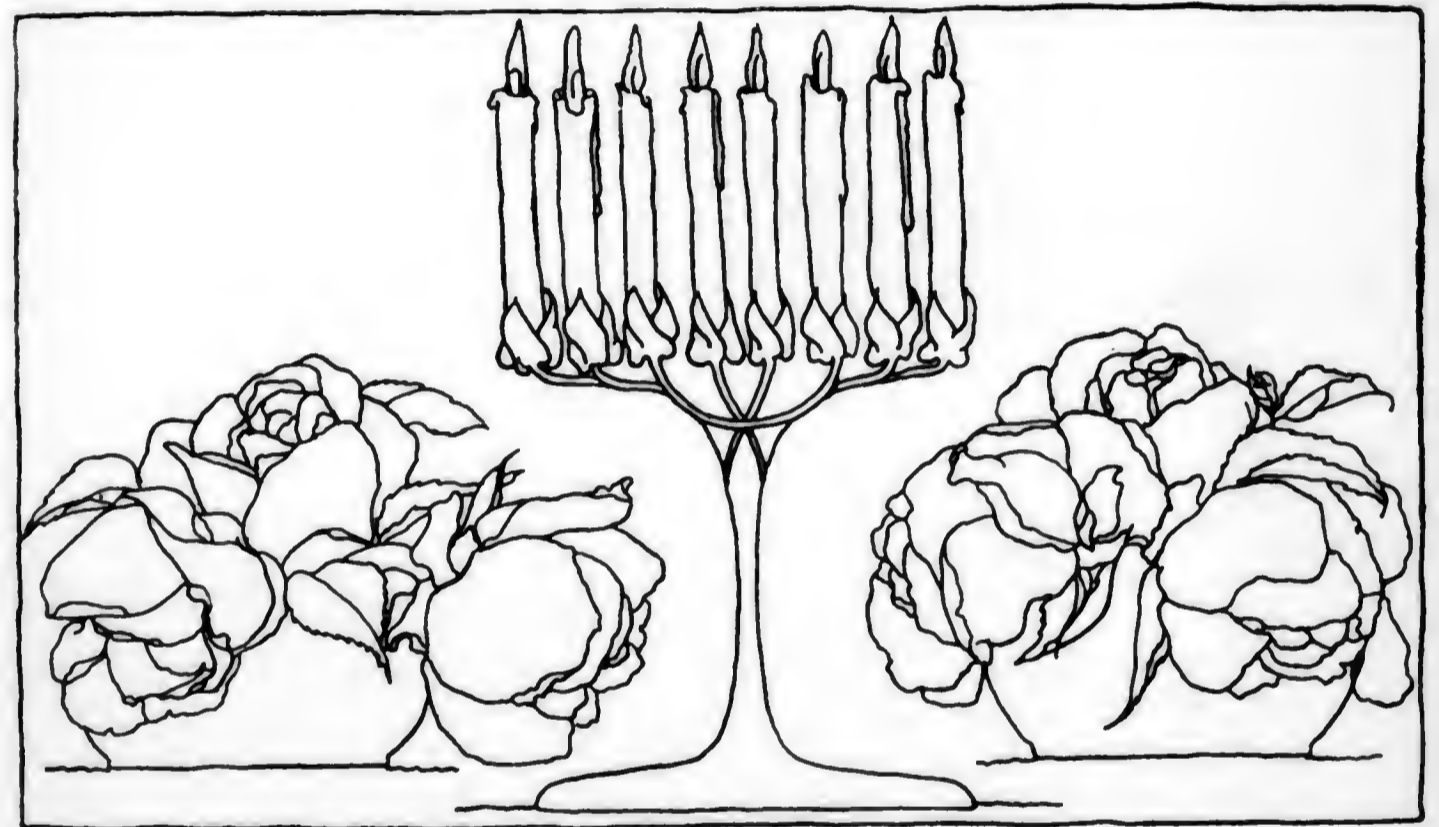
Wenn wir noch für Österreichs Größe hergeben werden? ...



כסלו



Unsere armen jünger



טבת

127



13.1. Wie glauben jüden zu sein, wenn wir uns mit jüdischem Inhalt vollpfropfen und hebräisch lernen!

auf die vielen Fragen, die an diese "jüde sein" klingen, antwortet jeder anders. - Klarheit tut uns not.

15.1 Seit gestern "schwimmt" mein Urlaubsgeisch. Wenn's nur würde!

26.1. Abfahrt Lierzow - Urlaub!

27.1. Abends 3/4 11 Uhr Ankunft Wien NB.

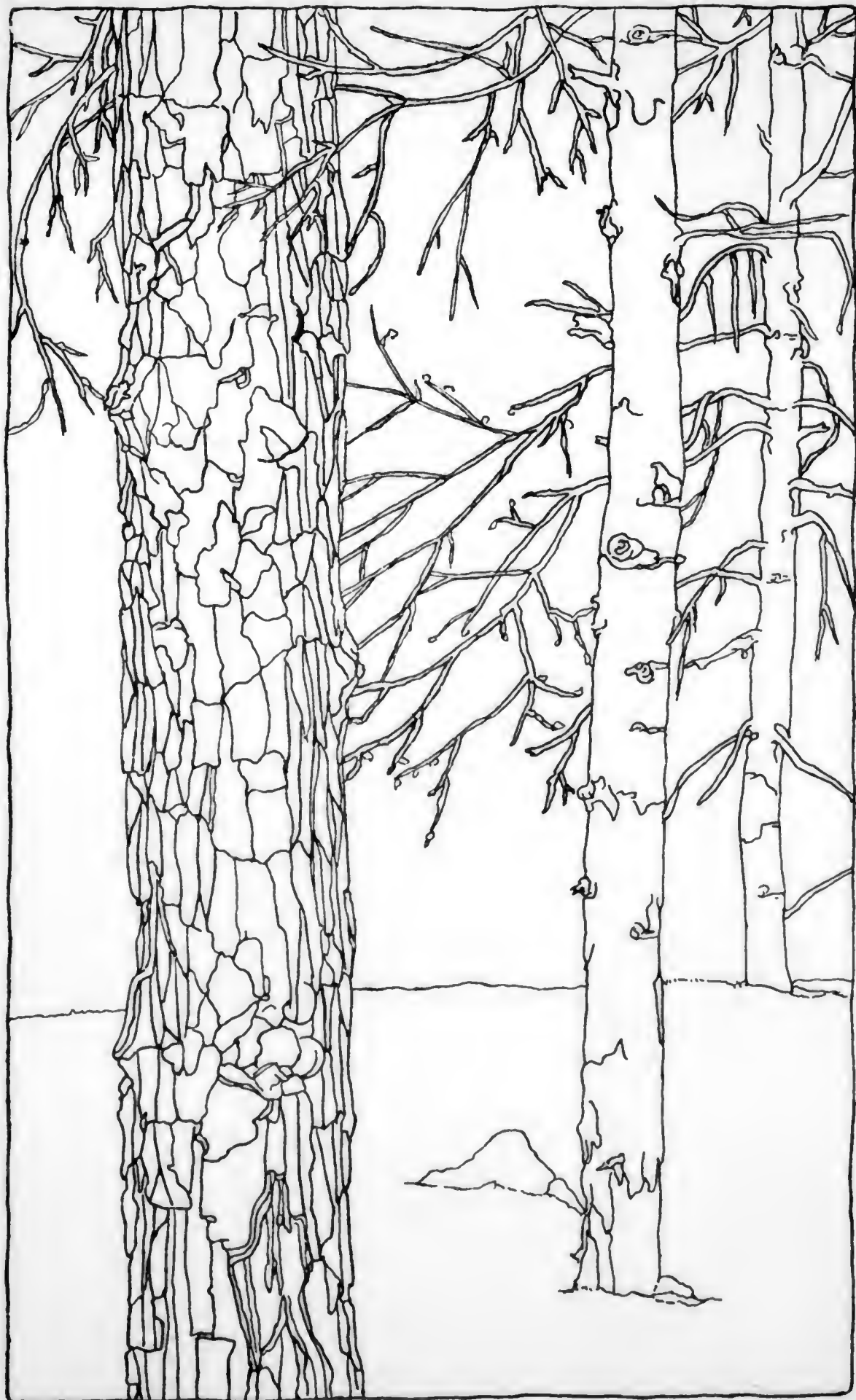
28.29. Bei Martha

30. Tag bei Weidmann, Kleinfingerg., nachm. Weiterfahrt, abends zu Hause



שבט

310

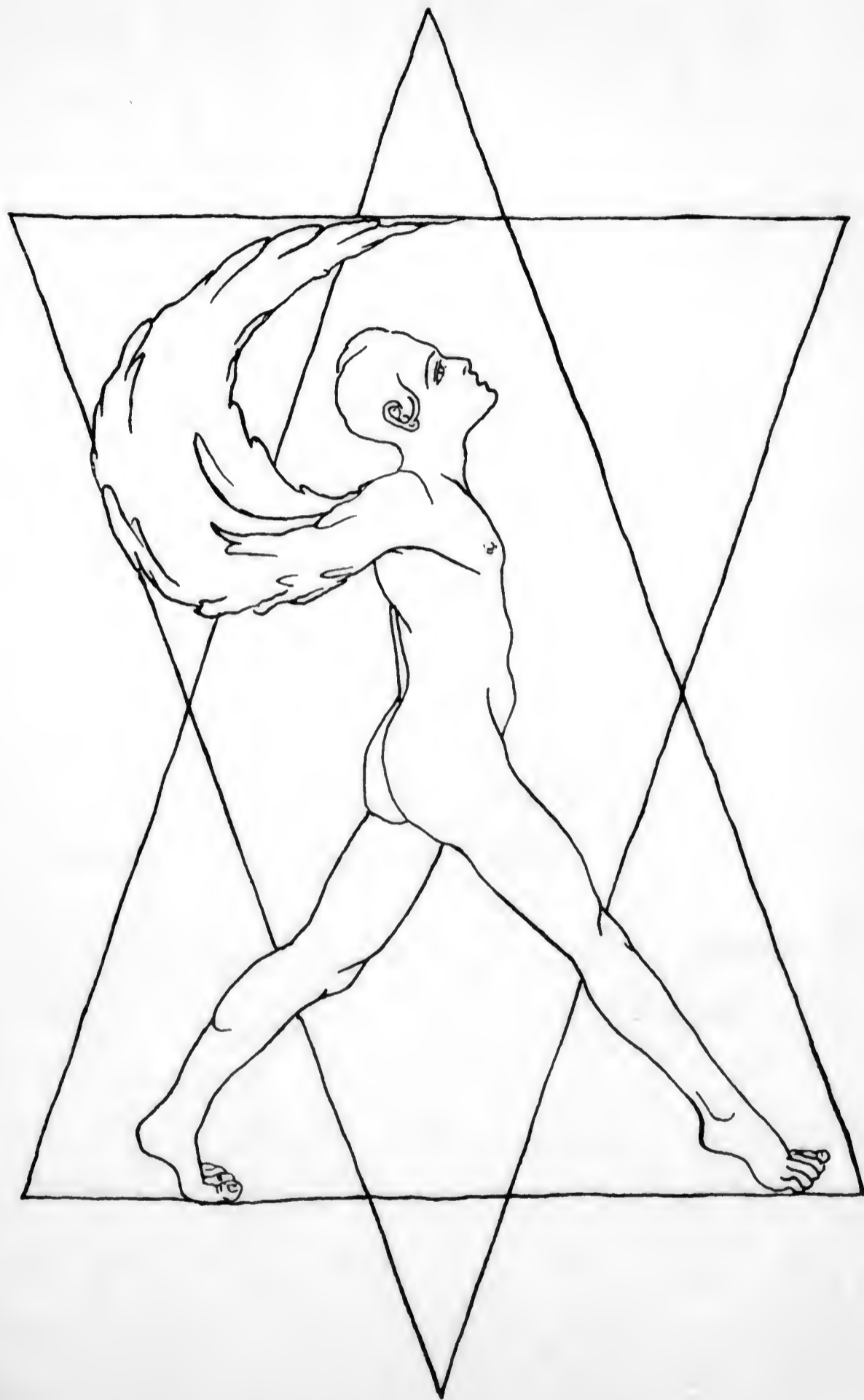


אדר

HTT



1037



17.6. 201 ~ 1 jo j of e, ~ Völkerhaß yde ~

aus KM die abt 9 nr 29362 vom 1917

2 km c... f... 2 km /...
1. d. 2 10 - v... 2 km /...
St (K... Pat. de) ...

~

18.6. ... 698.

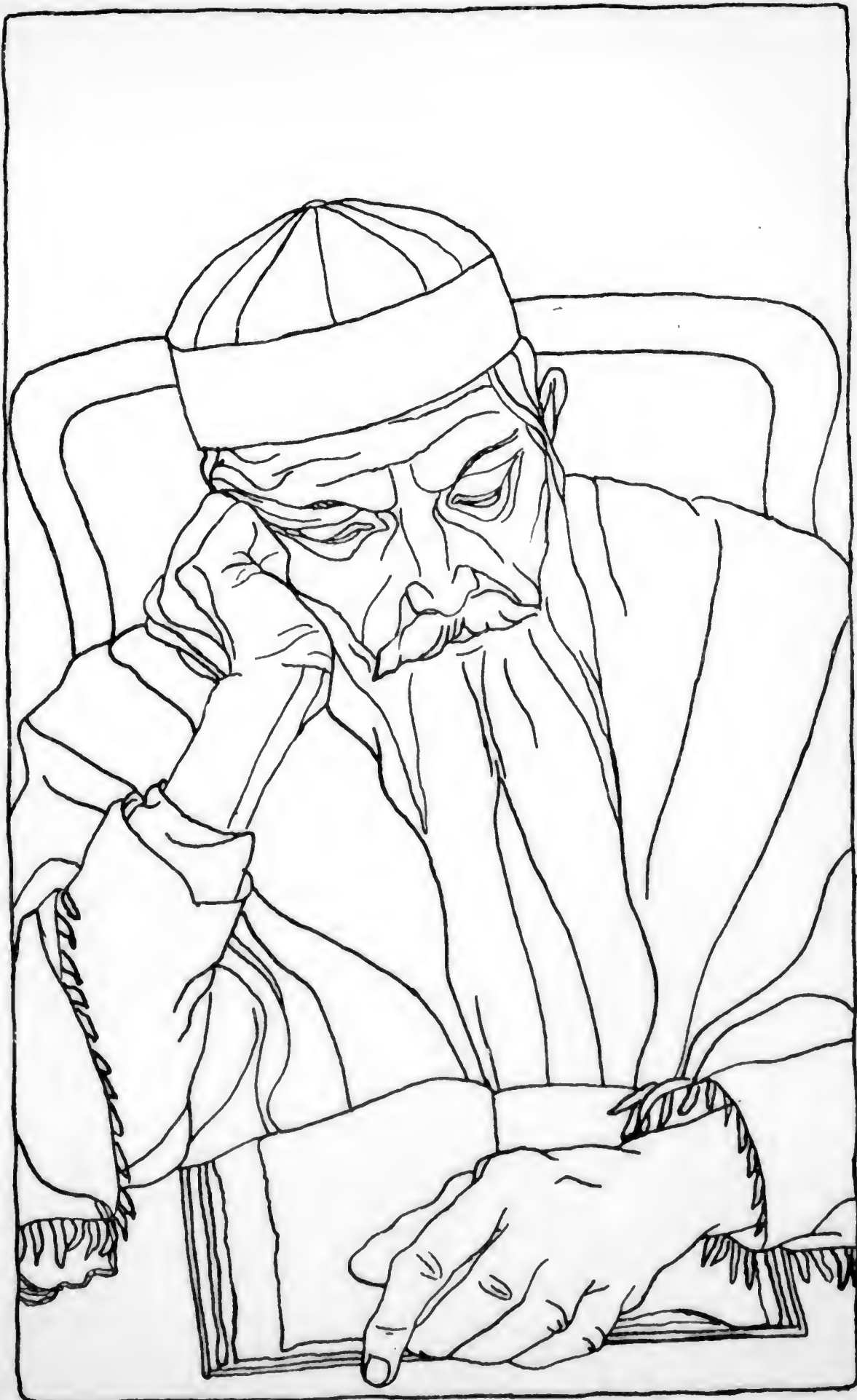
19.7.
L, D' ...

... ..
... ..

27.7.
... ..

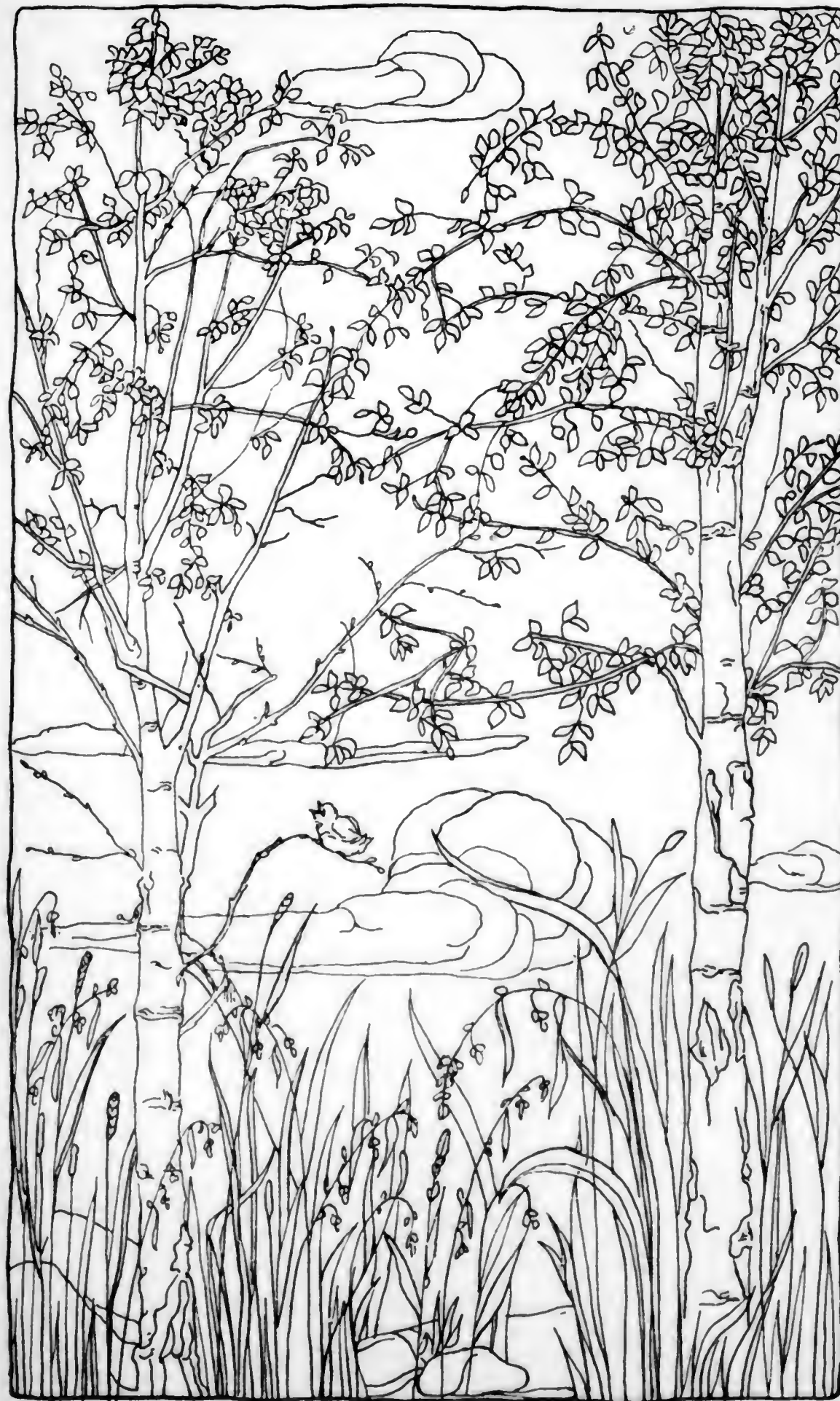
28.7. 6²⁰
... ..

3.7.
19.10.2.
... ..



סיקור

077



תמוז

507



מנחם אב

СЛОВО ЖЕ



אלול

2024



aus der „Österr. Touring-Veranstaltung“ (Nr. 6, Seite 4)

„einem Anfatze über „Lawinenbäume“ von
Matthias Zedler“ :

„Zahlhundert lang steht ein Gehölz im Gebirge,
... lawinenreich, viele Räumgesellen
haben das Lawinentoren gelöt und doch
werden sie in einer Nacht einmal vom Lawi-
nengeknack zum ewigen Schlaf geweckt“.

Das Lied vom Glück.

Glick, das dir zugesprungen,
Bleibt Dir nicht lange freu.
Doch das dein Trotz gezwungen,
Ist sätlich jüing und neu.

Du müßt es Dir ergaben
Aus hartem Felsenschacht.
Du müßt's gewonnen haben
In wünderreichen Schlacht.

Müßt's mit dem Wurzeln reißan
Von eines abgründs Rand.
Müßt's auf dem Ambos schweißan
Mit Kraftgerätheter Hand.

Müßt's greifen ohne Bangen
Wenn dir's die Sünde bringt,
Müßt's mit dem Lano fangen,
Wenn dir's vorüberschwingt.

Du müßt es dir erwäfen,
Das Blut von Trotz anstänkelt,
Du müßt's vom Teufel käufen,
Wenn dir's kein Got geschenkt.

(Vor meiner schmerzer Elsa)

22
Hilf mir mit 'Ozior Laband' wa-
gen! Laura Pfisterer Elsa.

18./11. 1917.

Wir wollen das Judentum retten vor dem Verfall, und wir sehen nur einen Weg, wir haben nur einen großen Helfer auf Erden, den wir anrufen können: das ist die Urzeit unsres Volkes.

(Buber: „Die hebräische Sprache“ in dem Buch „Die jüdische Bewegung“.)

Der jüdische Kalender.

So manches uralte Täfelchen erzählt uns von längst verwehitem Leben der Völker. Viel Mühe und Geistesarbeit liegt in den Zeichnungen und Figuren, die schon vor Jahrtausenden erdacht wurden, um über Jahr und Zeit Auskunft zu geben. Sie alle sind ewige Zeugen der eilenden Zeit, einst von Sternkundigen festgehalten und als eherne Tafeln emporgehalten gleich Tafeln des Bundes.

So ward auch unsere Kalendertafel, in der Freud und Leid aller Zeitläufte verzeichnet sind.

Seit sich das Volk Israel seine Freiheit vom Knechtesjoch Ägyptens errang, begann die Zählung eines neuen, freien Volkes. „Dieser Neumond sei euch das Haupt der Neumonde, er sei der erste von den Monaten des Jahres“ (Schemoth XII, 2).

Das Befreiungsfest Pessach ist so an die Spitze der Feste gestellt, deren Reihe es im Nißan eröffnet und die Ordnung des Mondjahres bestimmt, das man sorgfältig beobachtete und mit der Wiederkehr der Jahreszeiten in Einklang brachte.

Kanaan war, als es die Heimat der jüdischen Stämme wurde, fruchtbares Ackerland. Innig liebte das Volk den heimatlichen Boden, der ihm von Milch und Honig floß, und freudig begrüßte es nach langer Sommerhitze den reichen Frühregen, der den Beginn des Herbstes anzeigt, dem die Winterstürme unmittelbar folgen. Wenn diese ausgetobt haben und das Hügelland sich neu begrünt, ist „Neujahr der Bäume“, „Rosch haschanah lailanoh“, am 15. des XI. Monates Schewat, knapp vor dem kurzen Spätregen.

Das Neujahr der Menschen aber wurde an den Herbstbeginn gesetzt: die Neumondstage des siebenten Monates Tischri, der so reich an Festen ist, der auch das ernste Veröhnungsfest und Weihefest des Heiligtums am 10. Tischri enthält.

Der siebente Monat Tischri ist also reicher Festesmonat, Beginn des Herbstes, Jahreswende.

Die Mondszählung des Frühlings und die Jahreswende des Herbstes aber sind eng verbunden durch das reiche Leben, das von Nißan bis Tischri im Lande herrscht. „Die 3 Feste“ Vom ersten derselben, von Peßach an, ist zur Darbringung

sind es, in denen „jedermann im Heiligtum gesehen werde“. der Erstlingsfrüchte des Jahres 7 Wochen Zählzeit, die Zeit der ersten Wüstenwanderung bis zum Sinai; an die Lehre vom Sinai soll dieses zweite der 3 Feste, das Wochenfest am 6. und 7. Siwan, erinnern.

In der Zählzeit wandern die Stämme truppweise auf hügeligen Bergstraßen nach Jerusalem, um im Heiligtume ihre Erstlingsfrüchte darzubringen.

Wenn dann im Tischri die ernste Jahreswende vorüber ist, das Heiligtum und das Volk sich neu gesüht fühlt, wird das dritte Wanderfest gefeiert, das große Erntefest des Jahres, das „Hüttenfest“ der Wüstenwanderung.

Die Reihe der Feste wird nun noch durch das Schlußfest und das Thorafreudenfest abgeschlossen; erst in späterer Zeit kommen Chanukah und Purim, das Schülerfest Lag baomer und andere hinzu.

Das Fest aller Feste aber, die der Jude besitzt, ist der Sabbath. Wie das Werk der Schöpfung aus Leben in Ruhe mündet, wie der Auszug aus Ägypten aus Sklaverei zur Freiheit führt, so bringt der Wochentag den Sabbath.

Arbeit und Mühen des Menschen allein erheben nicht zum wahren Menschentum. Unsere innerste Natur verlangt nach Selbstbesinnung, nach Ruhe und Heiligung alles Hohen und Großen. Darum soll der Ruhetag, der Sabbath des Judentums, das teuerste Gut unseres Lebens sein.

Flammenzeichen auf den Bergen Palästinas kündeten dem Lande, wenn der neue Monat begann. Den Aufbruch zur Wanderung nach der heiligen Stadt und die Festesfeiern mußte das Volk nach dem Neumondstage einrichten. Später, als Palästina Kolonien in ferne Länder ausgesandt hatte, da geschah die Ankündigung durch Sendboten. Doch die immer größer werdende Unsicherheit der Übermittlung verlangte nach einem festen Kalender. Einer der letzten Patriarchen, Hillel II., rüstete nun die Juden mit einer Zeittafel aus, die Jahrhunderte überdauern sollte.

In alter Zeit hatte man im Mondmonat $29\frac{1}{2}$ Tage gezählt, also abwechselnd 29 oder 30 Tage. Die zwölf Monde ergaben das Mondjahr von 354 Tagen, das hinter dem Sonnenjahr um elf Tage zurückblieb. Während man deshalb früher ohne Regel jedes dritte Jahr etwa einen Schaltmonat einlegte,

wurde jetzt ein Mondzyklus von 19 Jahren festgelegt, in dem immer das 3., 6., 8., 11., 14., 17. und 19. als Schaltjahr einen dreizehnten Monat hat.

Nunmehr war die Zeittafel allen Stürmen der Zeit gefeit, was dem julianischen Kalender des Abendlandes nicht gelungen ist, der einen großen Streit zwischen den westlichen und östlichen Christen Europas hervorrief.

Seit der zweiten Tempelzerstörung des Jahres 70 nach der europäischen Zeitrechnung sind nun 1847 Jahre verflossen, wir zählen das Jahr 5677, durch die „Neunzehn“ des unbeugsamen Mondzyklus bemessen 298 erfüllte Mondeszyklen, und durchleben das 15. Jahr des neuesten.

Fünftausendsechshundertsiebenundsiebzigstes Jahr unserer Zählung! Du uraltes, kraftgefügtes Zeitgebilde bist das jüdische Geschichtswerden! Das Leben der Juden aller Zeiten hat mitgebaut an dir!

Und unsere Kraft ist jung, unser Wille bereit, einem jungen Judentum voll Eifer zu dienen; das Jahr der Schemittah, der Ruhe des Landes, die unsere Zeittafel heute anzeigt, kann uns Juden nicht in Ruhe finden, denn landlos und flüchtig irren viele heimatlose Juden der Kriegsgebiete umher, Erez Israel ist schmerzlich gebeugt unter der Kriegsnot, und jeder junge Jude fühlt das Geschick aller in seiner Hand, in seinem Einstehen für das Judentum.

Haltet drum unsere Zeittafel hoch, erlebet die Zeit im Geiste des altneuen Judentums, damit uns eine jüdische Zukunft erstehe.

Sabbath.

I. Buch Moses, Kap. 2, V. 2; Buch II, Kap. 20, V. 8ff.; 23 V. 12, 31 V. 12ff.; 34 V. 21, 35 V. 2, 3; Buch III, Kap. 23, V. 3; Buch V, Kap. 5, V. 12ff.

Sabbath ist der Ruhetag unseres Volkes.

Als nach der Erzählung der Bibel Gott aus Wüste und Dunkel die belebte Erde und das Licht in 6 Tagen geschaffen hatte, ruhte er am siebenten: „Und als Gott am siebenten Tag das Werk, das er gemacht, vollendet hatte, feierte er an diesem siebenten Tag und weihte ihn, weil er an diesem Tage gefeiert hatte von seinem ganzen Schöpfungswerk.“

Das Handeln der Gottheit ist vorbildlich für die Menschen. Bei der Gesetzgebung am Sinai wird dem Volke befohlen: „Gedenke des Sabbathtages, ihn zu heiligen. 6 Tage lang sollst du arbeiten und dein Werk verrichten, aber am siebenten Tag ist ein Sabbathtag für deinen Gott; da sollst du keine Arbeit tun, weder du, noch deine Söhne oder deine Töchter, weder dein Sklave oder deine Sklavinnen noch dein Vieh, noch der Fremde, der bei dir wohnt. Denn in 6 Tagen hat Gott Himmel und Erde geschaffen und das Meer und alles, was darin ist, und am siebenten Tag ruhte er. Darum hat Gott den Sabbath gesegnet und ihn geheiligt.“

Ruhe in der Arbeit befiehlt die Gottheit. Arbeit adelt. „6 Tage sollst du arbeiten“, aber Arbeit ohne Ruhe, ohne Besinnen und Sammlung nimmt den Menschen Freiheit und Entwicklung. Freiheit und Entwicklung wird für alle verlangt: auch für Sklaven und Fremde, Menschen sind sie, mit menschlichem Antlitz im Sinne des Judentums.

Freiheit des Einzelnen wirkt Gutes und Edles nur, wenn er frei ist mit seinem Volke. Darum wiederholt Mose vor seinem Tode dem Volke: „6 Tage sollst du arbeiten, aber der siebente Tag ist ein stiller Tag, da sollst du keine Arbeit tun, weder du, noch dein Sklave, noch der Fremde, der bei dir wohnt, denn bedenke, daß du selbst Fremder warst im Ägypterland, und daß der Ewige, dein Gott, dich von dort weggeführt hat mit starker Hand und ausgestrecktem Arm. Darum hat Gott geboten, den Sabbath zu halten.“

Der Einzelne muß frei sein und das Volk, sagt Mose, nur dann kann der Sabbath wahrhaft gehalten werden.

Heilig hielt in alter Zeit unser Volk den Sabbathtag in seinem Lande: Die Händler schlossen die Läden, der Bauer bearbeitete nicht den Boden und empfand bei dem heißen Klima des heiligen Landes den Ruhetag als Segen, er ging über Land zum Besuch der Freunde und Genossen: zum fröhlichen Opfermahl im Heiligtum sammelte man sich, und der Zusammenhang des Volkes wurde so gestärkt.

Heilig war der Sabbathtag auch in den schlimmsten Tagen des Mittelalters.

War Not und Elend für jeden die Woche über, am Sabbath war es vergessen, Alltäglichkeit schwand, Mühsal und Unrast wurde Ruhe und Stille, wie ein König war jeder im Haus bei der Sabbathfeier.

Beseligende Ruhe vom alltäglichen Tun und von alltäglichen Gedanken wird auch uns zuteil, wenn die feierlichen Sabbathkerzen flammen. Wir sind eins mit allen unseren Stammesbrüdern der Welt bei der Sabbathfeier, denn wir wissen, überall auf dem Erdenrund entzündet man jetzt die Sabbathkerzen und gedenkt der Ahnen und erinnert sich der Worte des Mose, die er gedeutet, bevor er das Volk in das Land führte, in dem es frei sein sollte.

Des Landes der Ahnen gedenken wir beim Sabbathausgang, wenn für Brot und Wein, die Früchte des heiligen Landes, der Segen gesprochen wird, wenn wir den Duft der Würze des Orients in uns aufnehmen. Mahnung für unser Volk, gerade für das Unserige zu arbeiten, sagen wir uns selbst, wenn wir sprechen „der du scheidest zwischen Israel und den Völkern“!

Das Licht erlischt, der Sabbath geht zu Ende, aber was er uns gab, wirkt in die Zeit der Arbeit bis zur nächsten Feier des heiligen Tages.

Rosch Haschanah und Jomkippur.

II. Buch Moses, Kap. 28, V. 4—43, Kap. 39, V. 1, 31; III. Buch, Kap. 16, Kap. 23, V. 23—32, Kap. 25, V. 9; IV. Buch, Kap. 27.

Neujahr und Versöhnungstag sind die Tage innerer Sammlung, des Rückblicks auf die Vergangenheit und des Ausblicks auf die Zukunft.

Am 1. und 2. Tage des siebenten Monats Tischri wird Neujahr begangen, nach der Vorschrift der Bibel: „Am 1. Tage des siebenten Monats soll ein Feiertag sein, eine heilige Versammlung, da sollt ihr keine Arbeit verrichten; es ist ein Tag des Posaunenschalles.“

Besonders heilig ist uns dieser Festtag; am Anfang des neuen Jahres erfüllt uns ganz der Gedanke an die Ereignisse des vergangenen, stark und eindringlich stellt sich uns die Frage, ob wir uns bewährt haben in unserer Arbeit, ob wir gehalten haben, was wir im Vorjahr versprochen, und neu entringt sich für das kommende Jahr das Gelöbnis unserer Seele, noch zu überwinden, was an Fehlern vorhanden ist, neu das Gelöbnis der Treue zu unserem Volke, wenn die kurz hervorgestoßenen Töne der Posaune uns bis ins Innerste erschüttern. „Teruah“, der Ruf, mit dem die Ahnen in den Kampf zogen, wird auch uns zum Ruf im Kampf gegen Untreue und Abfall, und starken Willens zu unserem Judentum beginnen wir das Neujahr.

Noch ist der Alltag nicht gekommen, den Willen durch die Tat zu krönen, noch sind bis zum heiligen Versöhnungstag die 10 Bußtage, weitere Tage innerer Sammlung und Stärkung, des Aufspeicherns innerer Willenskraft zur Bewährung im Leben. Vom Versöhnungstag heißt es in der Bibel: „Am 10. Tage des Monats sollt ihr fasten und keine Arbeit tun, sowohl die Einheimischen wie die Fremden, die sich bei euch aufhalten, denn an diesem Tage wird für euch Sühne vollbracht, um euch zu reinigen von allen euren Sünden, vor Gott sollt ihr rein erscheinen, es soll für euch ein großer Feiertag sein, und ihr sollt fasten: eine ewige Regel.“

Stark war diesem Gebot gemäß der Wille zur Heiligkeit im alten Israel am Versöhnungstag. Unter uralten Gebräuchen wurde das Volk durch Opfer entsühnt, daß es wieder „ein Volk von Priestern sei und ein heiliges Volk“. Nur an diesem

Tage durfte der Hohepriester das Allerheiligste betreten. Sonst prachtvoll gekleidet: das Gewand aus blauem und rotem Stoff mit Gold und Silber bestickt, durch kunstvollen Gurt zusammengehalten, auf dem Schulterblatt edle Onyxsteine, in die die Namen der Stämme eingeschnitten waren, auf der Brust ein leuchtendes Schild, ging er am heiligsten Tage nur in weiße Linnen gekleidet, verhüllt von der Rauchwolke brennenden Räucherwerkes, in das Allerheiligste, der feierlichste Augenblick im Jahre.

Nichts hat der Versöhnungstag von seiner Heiligkeit durch die Jahrtausende verloren: noch ist er unserem Volke der heiligste im Jahr, noch sind wir an ihm losgelöst von allem Alltäglichen wie sonst niemals im Jahr. In der Ablegung des Bekenntnisses zum Judentum, zum einzigen Volk und zum einzigen Gotte, in dem Jubelruf: „Adonaj hu haelohim, adonaj hu haelohim“ geloben wir unwandelbare Treue zum Judentum in höchster Hingabe der ganzen Persönlichkeit an die Weihe des Tages.

Sukkoth.

II. Buch Moses, Kap. 22, V. 22—23; Kap. 23, V. 16; III. Buch, Kap. 23, V. 34; IV. Buch, Kap. 29, V. 12—39; V. Buch, Kap. 16, V. 13—17.

Sukkoth, das Fest der Hütten! „Denn in Hütten habe ich die Kinder Israels wohnen lassen, als ich sie aus Ägypten herausführte.“

Unsere Ahnen lebten, als sie Ägypten verlassen hatten, als Nomaden in der Wüste; das waren sie schon gewesen, als sie nach Ägypten kamen und blieben es auch dort in Gosen, wo sie Viehherden weideten; ihre Herden waren ihr Reichthum; was sie sonst besaßen, fand im Kamelsattel Platz; mit ihren Herden zogen sie von Ort zu Ort in der Wüste; da war keine Zeit, ein Haus zu bauen, wie es der Seßhafte tut; der Beduine schlägt sein Zelt auf, seine Hütte; so tatens unsere Ahnen, und so lebt noch heute wie vor Jahrtausenden der Beduine in der syrischen Wüste und im Ostjordanlande. Schnell ist das Zelt hergerichtet; die Zeltdecke, ein Gewebe von Tierhaaren oder aus Fellen, wird über Zeltstangen gespannt, die an Pflöcken mit Seilen befestigt sind; schnell ists auch abzurechen, denn Überfall der Feinde droht stets in der Wüste; so kämpften auch unsere Ahnen Tag für Tag um Wasserquellen und Oasen, um Raum und Nahrung; so wurden sie ein starkes Geschlecht, das Kanaan erobern konnte, stark durch die Einfachheit ihres Lebens, durch die stete Verbindung mit der Natur in der Weite der Wüste.

In Kanaan machten sie sich seßhaft und wurden Bauern. Der Bauer lebt nicht mehr im einfachen Zelt, das keine Bequemlichkeit gestattet; er baut feste Häuser, mögen es ärmliche Lehmhütten sein oder Bauten aus Ziegeln oder Blöcken. Ist es auch einfach, der Bauer braucht nicht anders, ist er doch zumeist draußen auf dem Acker. Und gar in der Erntezeit! Da gibts Arbeit den ganzen Tag, das Haus aufzusuchen ist nicht Zeit; da richtet sich der Bauer auf Wiesen und Äckern und Weinfeldern seine leichten Hütten aus Baumzweigen, um draußen zu wohnen. So tatens unsere Ahnen, als sie Bauern waren, zu Sukkoth, in der Erntezeit. Sukkoth* ist der Abschluß der Ernte; was gemäht und gepflügt ist, wandert in Tennen

*) Chag haabif — das Fest der Einsammlung.

und Kelter; da ertönt Jubel am Tage bei der Arbeit, und in die mondhelle Nacht erklingen die fröhlichen Lieder; in der Freude über den Segen des Landes schmückt der Bauer sich und sein Heim mit Früchten und Blumen: aus Myrthen, Palmen und Weiden bindet er sich den Feststrauß.*) Und dann wallfahrt er zum Heiligtum, um seinem Gotte, dem Spender des Erntesegens, zu danken, in stillem Gebet allein und in Fröhlichkeit und Jubel, mit Gesang und Fackeltanz, bei feierlichen Opfern und Umzügen zusammen mit seinen Landsleuten.

So mit dem Land verwachsen, wurde auch der jüdische Bauer ein starker Held, wie der Ahne der Wüste.

In späterer Zeit im Anschluß an Sukkoth wurde als zweiter Tag des Schlußfestes (schemini Azereth) das Fest der Gesetzesfreude (Simchath thora) gefeiert; die Vorlesung der Thora, die an diesem Tage beendet wurde, begann von neuem; die Ahnen sollten immer wieder als Vorbilder spätesten Geschlechtern dienen und jedes neue Geschlecht an das vorhergehende anknüpfen, mit dem starken Willen, das Judentum zu bewahren.

Im Erinnern an die Hütten unserer Ahnen, eingedenk der Mahnung des Simchath thora feiern wir unser Fest. Gerade wir, die wir zur Einfachheit zurückkehren, die wir die Verbindung mit der Natur suchen, können es feiern; wir ziehen hinaus und schlagen unser Zelt auf und erzählen vom Kampf in der Wüste, vom Jubel derer, die einst in Erez Israel ernteten und vom Kampf und Jubel unserer Brüder, die jetzt wieder im heiligen Lande den Erntesegen bergen.

*) Der Ethrog, der Paradiesapfel ist seine Festfrucht.

Chanukkah.

Buch I u. II der Makkabäer, Psalmen 44, 68, 69, 74, 79, 83, 110.

Ob wir beim stillen Glanz der Kerzen der Menorah oder bei den hellen auflodernden Flammen der Holzstöße, die uns draußen im Freien unsere Menorah darstellen, feiern: wir fühlen es mit der Kraft unserer jungen Seelen: dies ist unser Fest! Kein Fest ist wie dieses so ganz das unsere, niemand so wie die Makkabäer unser Vorbild. Sie führten den Kampf gegen Verfälschung und Gewalttat, gegen Abfall und Überhebung, sie lebten als Helden und starben so.

Noch vor dem Blutbefehl des Antiochus hatte schon im Judentum selbst bei den Reichen und Vornehmen der Abfall begonnen. Nachahmer griechischer Sitten lockten mit Worten: „Kommt, wir wollen uns den Völkern anschließen, die rings um uns her sind, denn seitdem wir uns von ihnen abgesondert, traf uns viel Unglück.“ Viele folgten, und griechische Sitten verdrängten die jüdischen, griechische Namen die jüdischen. Das Judentum war in Gefahr, zugrunde zu gehen, aber erst Gewalttat schuf die Abwehr.

Frevelhaft hatte Antiochus dem griechischen Gotte im heiligen Tempel von Jerusalem den Altar errichtet, des Antiochus Sendboten durchzogen das Land und kündeten die Forderungen des Königs: wie die Heiden zu leben und statt des einzigen Gottes den Gott der Griechen anzubeten. — Wer nicht folgte, fiel durch das Schwert.

Da ertönte des Volkes Wehruf:

„In dein Eigentum, Gott, drangen Heiden,
Sie haben deinen heiligen Tempel entweiht
Und Jerusalem zu Schutthaufen gemacht,
Sie haben die Leichen deiner Knechte
Den Vögeln des Himmels zum Fraße gegeben,
Den wilden Tieren das Fleisch deiner Frommen!“

Nur Wehrufe waren es! Doch der Retter erstand. Mattithjahu, der Priester von Modin, ließ den Abfall nicht zu, er erschlug den Sendling des Königs und den Abtrünnigen seines Volkes. So begann er, wie einst Mose, sein Werk, der im Zorn den Ägypter erschlug, und floh wie Mose.

Doch die Tat hatte gezündet, und sein Ruf „wer den Bund hält, der folge mir“, verhallte nicht ungehört.

Im Gebirge sammelte sich die Gemeinschaft; sie kannten alle Schlupfwinkel und Verstecke der Berge und errangen im Kleinkriege gegen die Syrer ihre ersten Erfolge. So wurden sie kampfesmutig. Auf den Bund der Getreuen wurden die Männer verpflichtet, die sich einstellten, und schon mutiger erklang es nachts am Lagerfeuer:

„Laß vor dich kommen der Gefangenen Seufzen.
Herr, nach der Größe deiner Macht
Befreie die dem Tod Geweihten!“

Juda Makkabi wurde Anführer, als sein Vater starb. Ihn liebte das stattliche Heer, das sich um ihn gesammelt, und wenn er vor seiner Mannschaft stand, mit Harnisch und Waffen gerüstet, in seiner Kraft dem Löwen gleichend, dann mochte er sprechen: „Wer aber bangen Herzens ist, der ziehe heim“. Sie wichen nicht. Ohne Zagen sangen sie vor der Schlacht:

„Packe sie, Gott, im Wirbelsturm
Gleich wie die Stoppeln vor dem Winde!
Wie Feuer, das den Wald verzehrt,
Wie Flamme, die auf Höhen loht.“

Und unter dem lang hintönenden Klang der Posaunen, mit dem alten Schlachtruf „Teruah“ stürmten sie auf den Feind. Siebenfache Übermacht wurde geschlagen, kampferprobte Heere der Syrer wurden aufgerieben von der mutigen Schar, die Juda Makkabis Heldenmut beseelte, und nach den ersten großen Siegen zog das Heer hinauf zum Berge Zion, den Tempel wieder zu weihen. Das Volk jauchzte ihnen entgegen, mit Gesang und Reigentanz zogen die Jungfrauen zum Tempel herauf, festliche Musik ertönte. Eine achttägige Feier hielt das Volk gleich dem Laubhüttenfest, jeder trug laubumwundene Stäbe, Reiser und Palmenzweige.

Doch demütig, wie wahre Helden, sprachen die Kämpfer:

„Ich verlasse mich nicht auf meinen Bogen,
Nicht mein Schwert bringt mir den Sieg,
Nur Gottes Macht läßt uns die Feinde besiegen,
Macht unsere Hasser zuschand.“

So reinigten sie den Tempel und zündeten Lichter an; hell wie zuvor flammte das Licht.

Nach weiteren großen Siegen starb Juda Makkabi den Heldentod in der Schlacht. Das ganze Volk hielt ihm die

Totenklage und weinte „wie ist der Held gefallen, der Israel errettet“.

Schon vor ihm war sein Bruder Eleasar gefallen, tollkühn war er in die feindliche Schlachtreihe eingedrungen, unter einen der feindlichen Elefanten gekrochen, den er von unten durchbohrte. Der Elefant stürzte, brachte die feindliche Schlachtreihe in Unordnung, begrub aber Eleasar unter sich im Fall. Jochanan, des Juda Bruder, fiel auf einem Streifzug, Jonathan und Simon, den letzten Söhnen des Mattithjahu, war es nicht vergönnt, in einer der siegreichen Schlachten zu fallen, die auch sie den Syrern geliefert, sie fielen durch Meuchelmord.

Dies waren die ersten Makkabäer! Ihr Geist soll in uns leben, wie er in dem jungen Geschlechte des Landes der Väter, dem der Makkabäer Heldenkampf gegolten hat, lebendig ist.

Purim.

Das Buch Esther.

Purim führt uns nicht auf den Boden des heiligen Landes wie die andern Feste. Jerusalem war gefallen, und unser Volk wohnte schon im Galuth, es war nicht mehr Herr seines Schicksales, nicht mehr von seinem Willen hing Freiheit und Glück ab, keinen Kampf mehr gab es: jetzt hieß es abwarten, was das Schicksal brachte, wenn auch die Hoffnung, daß das Judentum nicht zugrunde gehen könne, noch lebendig war.

Da war es zur Zeit des Ahasveros, der König war von Indien bis Äthiopien über 127 Provinzen, als dieser mit der Machtentfaltung und dem Prunk orientalischer Herrscher ein Fest gab, so bunt und prachtvoll, wie es nur der Orient kennt. 180 Tage feierte er mit den Großen seines Volkes, und 7 Tage lang speiste er das Volk seiner Hauptstadt Susa im Garten des königlichen Palastes. Seine ganze Macht und Herrlichkeit zeigte der König seinen Fürsten und seinem Volke, nur das Schönste, das er besaß, sein Weib Waschti, konnte er ihnen nicht zeigen, wie er gern gewollt hätte, denn sie weigerte sich, vor ihm zu erscheinen. Da verstieß er sie und wählte sich von den schönsten Töchtern seines Landes Esther, des Juden Mardochai Pflgetochter, zur Gattin. So kam Mardochai an den Hof des Königs. Durch einen glücklichen Zufall erfuhr er von einer Verschwörung gegen des Königs Leben. Er ließ dies durch Esther dem König mitteilen und wurde in das Buch des Reiches zu ewigem Gedächtnis eingetragen.

Des Königs erster Günstling und Minister war damals Haman; der wollte wie ein kleiner König sein und verlangte, daß alle sich vor ihm beugten. Dem Günstling des Königs wagte keiner zu widerstehen, nur Mardochai weigerte sich, da er nur vor Gott sich beugen wollte. Haman schwor Rache, mit Mardochai sollte das ganze Volk der Juden umkommen, und so sprach er zum König: „Es gibt ein unter den übrigen Völkern verstreutes und abgesondertes Volk in allen Provinzen deines Reiches, dessen Gesetze verschieden sind von denen anderer Völker, es fügt sich nicht den Gesetzen des Königs, dulde das nicht!“

So Wahres und Falsches vermischend, gelang es ihm, vom König die Erlaubnis zu erwirken, alle Juden zu töten. Er

warf das Los, den Tag dafür vom Schicksal zu erfahren. Das Los fiel auf den 12. Adar; für Mardochai ließ er einen besonderen Galgen errichten. Die Juden hörten es, und Trauern und Wehklagen war überall.

Doch Mardochai fand Hilfe. Von Esther verlangte er, daß sie vom König Rettung für ihr Volk erlehe. Der König war der schönen Esther gnädig, die aber in ihrer Zaghaftheit noch nicht wagte, Haman, den mächtigen Günstling, anzuklagen. Erst beim dritten Mahle, das sie dem Könige und Haman gab, offenbarte sie sich dem Könige und kennzeichnete Haman als den Feind ihres Volkes, das er zu vernichten gedachte. Da entbrannte der König vor Wut und ließ Haman hinrichten.

Jetzt wurde Mardochai Minister an Hamans Statt, „der erste nach dem König Ahasveros und groß unter allen Juden und in großer Gunst bei seinen Brüdern allen. Er suchte das Beste seines Volkes und trat für das Wohl der Seinen ein.“

Der König nahm den Blutbefehl Hamans zurück, und „die Juden waren in heller Lust und Fröhlichkeit, Freude gab es und Jubel, Festmahl und Feiertag“; und das Fest wurde eingesetzt zur ewigen Feier und nach dem Pur, dem Los, das Haman geworfen, Purim genannt.

Die Purimgeschichte zeigt das Volk im ganzen duldend; nur Mardochai und Esther handeln und auch diese, weil die Umstände günstig sind.

Von der Last der Sorge befreit, jubelt das ganze Volk ob der Rettung. Und wir jubeln mit, wo es den Juden gut geht, und begehen noch heute das Fest mit Lachen und Scherzen als ein Fest der Masken und Spiele wie kein andres.

Pessach.

II. Buch Moses, Kap. 12 u. 13; III. Buch Moses, Kap. 23, V. 5—14; V. Buch Moses, Kap. 16, V. 1—9.

Vom 15.—22. Nisan feiern wir Pessach; Pessach, das Freiheitsfest!

Der Druck des Pharao in Ägypten war unseren Ahnen unerträglich geworden; Sklaven mußten sie werden an Leib und Seele; das empörte Moses, den besten unter ihnen, und in der Einsamkeit, in die er geflüchtet war und in der sich Gott ihm offenbart hatte, empfand er: den Gott der Stärke und Kraft, des Wahren und Guten kann nur ein freies Volk erkennen; nutzlos wärs, ihn der geknechteten Menge kund zu tun! In ihm reifte der Entschluß zur Tat: die Freiheit für sein Volk zu erzwingen. Doch zu so hohen Zielen war der Weg nicht leicht. Pharaos Herz blieb verstockt; aber endlich mußte er Israel freigeben. Als er gezwungen die Einwilligung ausgesprochen hatte, gab es kein Zögern mehr. Am Morgen des nächsten Tages begann der Auszug; als Vorbereitung auf die Freiheit wurde die Nacht mit feierlichem Opfermahle verbracht, zum Auszug gerüstet: „die Lenden gegürtet, die Schuhe an den Füßen, den Stab in der Hand.“ Keine Zeit war mehr, den Brotteig zu säuern, ungesäuertes Brot wurde als Wegzehrung mitgenommen.

Das Sklavenvolk war die Freiheit noch nicht gewohnt; so sollte es werden wie einst die Urväter Abraham, Isaak und Jacob, stark im Kampf und groß, weil auf den Ewigen bauend. Stärke und Größe gab die Weite der Wüste. Freiheitssehnsucht sollte für immer die Grundlage seines Wesens sein. „Dieser Monat soll euch der erste sein,“ heißt es, mit der Befreiung aus der Knechtschaft sollte das Jahr beginnen. „Ich bin der Ewige, euer Gott, der euch aus dem Sklavenhause Ägypten befreit hat,“ lautet das erste Gebot am Sinai; nichts wird hier verlangt, nichts verboten, aber die Tatsache der Befreiung ist die ewige Mahnung, die an alles Große und Gute erinnert; nur ein freies Volk kann die Gebote wirklich halten, die ein Leben in Wahrheit und Größe verlangen; stets wird betont, daß dem „freien Volke“ Palästina verheißen sei.

Als das Volk in Palästina saß, wurde es erst recht der Bedeutung der Freiheit gewahr. Um die Zeit des Festes war

es Frühling, wird doch auch der Monat Nissan „Abib“, d. i. Frühling genannt. Frühlingsfest! Freude an der Natur, die sich befreit hat und ihre Gaben spendet, „die Sichel legt man an die Saat“, die Ernte beginnt, und dem Spender allen Segens werden am Feste der Erstlinge die Früchte als Opfer dargebracht.

Die Erinnerung an den Auszug aus Ägypten darf nicht schwinden, unser Fest läßt sie an den Pessachabenden lebendig werden. Da sehen wir, angeregt von den alten Bildern und Gebeten der Hagada den langen Zug ausziehen aus dem Lande der Knechtschaft; voran schreitet Moses, der Führer und Held; immer stärker wird dies Bild in uns, wir meinen uns selbst in dem langen Zuge zu erkennen; jetzt können wir ernst und verständig fragen, was dieses Fest uns bedeutet. Und wir empfinden den Drang in uns, anderen, die nicht so stark fühlen wie wir, zu helfen, ihnen zu sprechen von dem Glück, sich eins zu fühlen mit den Ahnen, damit auch sie fragen! Und mit leuchtenden Augen werden wir denen, die „sich abseits stellen und uns fragen: was bedeutet euch dieser Dienst?“ erwidern: „Uns hat Gott aus Ägypten geführt!“ „Hört es, ihr, die ihr nicht den Stolz auf die Ahnen kennt, die ihr allein steht, so als wäret ihr nicht mit uns aus Ägypten gezogen und noch dort im Lande der Knechtschaft, ihr glaubt euch frei, weil ihr euch abseits stellt.“

Wir aber wissen, daß unser Volk noch nicht frei ist; das „Maror“, das bittere Kraut, das wir essen, ist nicht nur eine Erinnerung an Ägypten; es ist das Sinnbild der Leiden, die wir noch jetzt erdulden; wünscht daher mit uns „dieses Jahr noch Knechte, nächstes Jahr freie Menschen!“ Freie Menschen wie die Ahnen der Wüste und Erez Israels.

Wenn jetzt dort in den Tagen des Pessachfestes die junge Mannschaft in der Kolonie Rechowoth zusammenkommt, wenn im Wettspiel die Kräfte gemessen werden, wenn dem stolzen Sieger das Hedad der Tausende froher Juden entgegenschallt, so ists wie einst das Pessach, das Fest des Frühlings und der Freiheit.

Schawuoth.

II. Buch Moses, Kap. 19, Kap. 20, Kap. 23, V. 22, 16; Kap. 34, V. 22;
III. Buch, Kap. 23, V. 10—20.

Mose hatte das Volk aus Ägypten geführt. 3 Monate schon dauerte die Wüstenwanderung, ein Weg voller Beschwerden und reicher Erlebnisse lag hinter unsern Ahnen.

Sie kamen zum Berge Sinai; dort wo Mose allein die Offenbarung Gottes gehabt hatte, sollte sie auch das Volk erhalten. 3 Tage banger Erwartung vergingen noch, die Ahnung des gewaltigen Erlebnisses, das ihnen bevorstand, lag über allen. Scheu sahen sie zum Berge herauf, und niemand wagte, sich ihm zu nähern oder gar hinaufzusteigen.

Am Morgen des 3. Tages verfinsterte sich der Himmel, Donner erscholl, Blitze zuckten, es tönte wie Posaunenklang, und starke Rauchwolken stiegen vom Berge auf; es schien, als wenn der ganze Berg im lodernden Feuer verzehrt würde. So empfing das Volk die zehn Gebote.

Am Schawuothfest ist nach der Überlieferung die Gesetzgebung erfolgt; danach heißt es auch: *seman mathan thorathenu* die Zeit der Verleihung unserer Lehre.

Erinnern wir uns dieses Erlebnisses ältester Vergangenheit! Im Anfang der Geschichte unseres Volkes steht die Freiheit. Aber noch vor der Verkündigung der zehn Gebote wurde von unseren Ahnen verlangt, daß sie ein „heiliges Volk“ seien, nach dem Höchsten streben, von allem Kleinlichen sich freimachen sollten.

Die Ältesten des Volkes gelobten es, aber sie versprachen dies nicht für sich allein, auch nicht allein für das Volk, das damals am Sinai lagerte, nein, für alle Geschlechter in Ewigkeit! An uns ist es, zu halten, was unsere Ahnen damals versprachen.

Als das Volk in langen Kämpfen Palästina eroberte und sich seßhaft gemacht hatte, als sie das Land bebauten und reicher Ertrag ihre Mühe lohnte, war Schawuoth der Abschluß der Ernte: die Erstlinge der Weizenernte wurden am Schawuoth dargebracht, dem *chag hakazir*, *chag habikurim*, dem Erntefest und Fest der Erstlinge des Weizenbrotes.

Eine Zeit heller Freude war die Erntezeit! Festreigen wurden veranstaltet, zum fröhlichen Opfermahl versammelte

man sich, von fern und nah strömten die Pilger zusammen.

In solcher Zeit hatte jeder Tag seine besondere Bedeutung, und in der Freude über den Segen des Landes, das jedes Jahr von neuem offenbarte, daß es von Milch und Honig floß, in dem Stolz auf den Erfolg der aufgewandten Arbeit, die reiche Früchte getragen, wurde jeder Tag gezählt als etwas Bedeutungsvolles und Inhaltsreiches. So wurden 7 Wochen (Schawuoth) oder 50 Tage vom Pessachfest an gezählt, die Zeit der Sefirah, der Zählung, oder des Omer nach dem Omer, dem Ausmaß des Opfers genannt, von dessen Darbringung an die Zählung begann.

Das Schawuothfest als Erntefest führt in die Gegenwart. Von neuem wird der Boden unseres heiligen Landes bebaut und wieder wie ehemals dort am Schawuoth die Ernte in Fröhlichkeit geborgen.

Tischah beaw.

Klagelieder; Buch der Könige, Kap. 24, 25; II. Buch der Chronik, Kap. 36; Buch Jeremia, Kap. 31, 32; Psalmen 126, 137.

Tischah beaw! Kein Tag wie die andern, freudig zu begehen oder in ernster und stiller Betrachtung zu feiern, vielmehr eine Zeit der Trauer und wehmütigen Erinnerung: ein Unglückstag für das jüdische Volk.

Am 10. Tebeth 586 lag das gewaltige Heer Babylons vor Jerusalem, um Zedekia, Judas letzten König, zu züchtigen, der frei sein wollte wie die Ahnen und vom Großkönig abgefallen war. Alle Schrecken einer belagerten Stadt erfuhr Jerusalem: Seuchen und Hungersnot. „Zu den Müttern sprachen die Kinder: „Wo ist Brot und Wein“, hinsinkend wie Verwundete in den Straßen der Stadt, ihren Geist aushauchend an der Mutter Brust.“ Die tapfere Gegenwehr der Verteidiger, anderthalb Jahre andauernd, wurde gebrochen. Am 9. Ab ging der heilige Tempel in Flammen auf, des Volkes größter Teil sollte in die Gefangenschaft geführt werden. In Rama, beim Grabmal der Urmutter Rahel, sammelte sich der Zug der Verbannten; es galt Abschied zu nehmen vom heißgeliebten Boden, auf dem die Ahnen als freies Volk gelebt. Da war es ihnen, als wenn Rahel selbst mit einstimmte in ihre Klagen um das ewig Verlorene. So wurde ihnen das Wort des Propheten Jeremia zum Troste: „Eine Stimme wird gehört zu Rama, Wehklagen und bitterliches Weinen. Rahel weint um ihre Kinder.“

Die Feinde drängten zum Aufbruch, sehnsüchtig tranken die Blicke der Verbannten die Schönheit ihres Vaterlandes, immer wieder kam die Erinnerung an die einst so herrliche Hauptstadt, und sie weinten: „Ach wie liegt sie so einsam, die einst volkreiche Stadt, sie ist zur Witwe geworden, die Große unter den Völkern, die Fürstin unter den Städten ist in Knechtschaft geraten.“ Doch sie zogen nicht ohne Trost. Der Prophet Jeremia verhiess ihnen die Rückkehr. Kurz vor der Zerstörung der heiligen Stadt hatte er ein Stück Feld gekauft, zum Zeichen dessen, daß einst die Verbannten zurückkehren würden, und er hatte verheißen: „Und so wird Feld gekauft werden in dem Lande, von dem ihr sprecht: ‚es ist Wüste, leer an Menschen und Vieh.‘ Man wird Felder um

Silber kaufen und den Kaufbrief schreiben im Lande Benjamin, in der Umgebung Jerusalems, in den Städten Judas, wie in den Städten des Gebirges, der Niederung und des Südens.“

Sie kamen nach Babel, doch die unendliche Sehnsucht nach ihrem Lande blieb stark, sie schworen: „Vergesse ich dein, Jerusalem, so welke meine Rechte.“ Sie hielten den Schwur. Da erfüllte sich ihre Sehnsucht: die Rückkehr wurde gestattet. Zuerst war es ihnen in der Fülle des Glückes unfassbar, wie ein Traum, aber dann war „ihr Mund voll Jubel und ihre Zunge floß über voll Fröhlichkeit“. Rückkehr ins Vaterland folgte, Aufbau des Tempels, höchstes nationales Glück und tiefes Unglück. Roms Weltmacht eroberte auch Palästina. Aber nicht ohne Kampf unterwarf sich Juda. Die Jugend konnte nicht vergessen, daß die Ahnen frei waren; von neuem flammte in ihnen der Mut der Makkabäer auf. Seinen besten Feldherrn mußte Rom senden, um den Aufstand zu dämpfen. Wieder lag ein gewaltiges Kriegsheer vor den Mauern Jerusalems. Auch diesmal wieder mutige Gegenwehr der Belagerten, Tollkühnheit kleiner Heereshaufen gegen feindliche Übermacht. Auch diesmal wieder die Schrecken der Seuchen und Hungersnot. Schließlich siegte die Übermacht, und am 9. Ab des Jahres 70 ging der Tempel zum zweitenmal in Flammen auf, die Stadt wurde zerstört, das Volk verlor seine Heimat: ruheloses Wandern, der Galuth, war sein Geschick.

Nur Reste des Volkes hielten sich noch in den schwer zugänglichen Bergen des Landes; sie lebten in denselben Höhlen, in denen einst die Makkabäer sich gesammelt hatten. An diese dachten die Flüchtlinge; und das Blut der Ahnen regte sich in ihnen. Der Haufe der Freiheit Verlangenden wuchs; ein neuer Führer entstand ihnen: Bar Kochba! Von niemand gekannt, ein Retter in der Not! Neues Siegesglück und Jubel erfaßte das Volk; ihm schworen sie treue Gefolgschaft, sahen in ihm den Befreier. Noch einmal — etwa 70 Jahre nach der zweiten Zerstörung des Tempels — begann der Kampf mit dem übermächtigen Rom, noch einmal gelang es Sieg zu erringen, aber die Freiheit wurde nicht der Siegespreis. Roms Machtmittel waren zu stark, das Land wurde erobert, und am 9. Ab, dem Unglückstage, fiel Bethar, die letzte größere Stadt in die Hände der Römer. Ungewiß ist, ob Bar Kochba in den Kämpfen fiel, niemand weiß von seinem

Tod. Mit ihm schwand die Hoffnung. Der Galuth blieb das Schicksal.

Galuth ist Wanderung und Ruhelosigkeit. Über tausend Jahre später zogen am 9. Ab, dem Unglückstage, 300000 Juden aus Spanien vertrieben, arm, und des Nötigsten entbehrend, sorgenvoll, wo sie Ruhe finden würden, und froh, wenn jemand sie einige Tage, einige Monate, aufnahm, wissend, daß weitere Wanderungen ihr Los.

Am 9. Ab unserer Zeit begann der Weltkrieg, und mit ihm von neuem die jüdische Wanderung: Flucht in Galizien, gewaltsame Austreibungen in Rußland.

Düstere Erinnerungen unserer Geschichte, die wehmütigsten, die ein Volk haben kann: Verlust seiner Heimat, ruhelose Wanderung!

Noch ragt in der heiligen Stadt die Westwand vom alten Tempel, eine große gewaltige Mauer, in die Luft, und die Alten weinen an ihr noch heute wie seit Jahrhunderten um den Untergang Jerusalems.

Wehmut und Ernst erfüllt auch die Jugend. Aber gleichzeitig regt sich in ihr die Hoffnung, die Liebe zum Volke wird stark, und aus Stärke wird Tat.

Im Jahre 1882 verläßt eine Gruppe junger Studenten Rußland. Sie gehen zurück zur Heimat ihres Volkes. Zwischen Jaffa und Jerusalem wird am 9. Ab der Grundstein zur Kolonie Rischon le Zion gelegt. Unsägliche Mühen harren ihrer. Noch ist das Land ja Wüste, und am nötigsten fehlt es: Nahrung und Wohnung. Sie harren aus, mag auch mancher als Opfer fallen, die Liebe zum Volke kennt kein Verzagen.

Ein Beispiel ist gegeben. Es erfüllt sich, was der Prophet als Trostwort sprach zu denen, die als erste das Schicksal der Wanderung erlitten. „Und so werden wieder Felder gekauft werden in diesem Lande, von dem ihr sprecht: ‚Es ist Wüste, leer an Menschen und Vieh.‘ „Man wird Felder um Silber kaufen und den Kaufbrief schreiben und besiegeln und wird Zeugen bestellen im Lande Benjamin, in der Umgebung Jerusalems, in den Städten Juda, wie in den Städten des Gebirges, der Niederung und des Südens.“

Blau-Weiß.

Blau-Weiß ist die Bewegung der jüdischen Jugend, die die Erneuerung und Erhöhung des Judentums durch tiefes, frohes Menschentum erstrebt. Ihr ist die Frage um die Erhaltung des Judentums fast unwesentlich geworden, weil sie sie von vornherein bejaht. Erhaltung allein ist ihr ein Vegetieren, ein passiver Zustand. Die Jugend drängt zur Tat. Das Judentum ist zerrissen. Die Auffassung von seinem Wesen, seiner Aufgabe und Bestimmung ist geteilt. Es gibt indes kein Volk, in dem die Anschauungen über seine gemeinsamen Ideale und Ziele in allen in gleicher Weise herrschen. Alle Völker aber schließen sich zu Tatgemeinschaften zusammen. Das muß auch das Ziel des Judentums sein: eine Arbeitsgemeinschaft zu bilden für die Erhaltung des Judentums in jeder Form.

Es darf nicht Aufgabe der Jugend sein, politische Wege zu betreten. Sie will nichts als Freiheit für ihre Entwicklung. Zur Erreichung ihres Zieles will sie in ihren Teilen Judentum und Jugendlichkeit bewußt werden lassen.

Solange als möglich sollen Judentum und Jugendlichkeit die Brust des Kindes als höchstes, unbewußtes Gut erfüllen. Da beide aber im Kampfe um ihre Bedeutung und ihre Entfaltung der Außenwelt gegenüber stehen, müssen sie, um nicht zu erliegen, allmählich ins Bewußtsein erhoben werden.

Das Judentum, das in seiner Tiefe schwer definierbar ist, ist einerseits durch Abstammung und eine durch die jüdische Geschichte bestimmte eigenartige Geistigkeit erkenntlich, andererseits durch den Willen (Tat), das Judentum lebendig, d. h. lebenswert und lebenswürdig zu erhalten.

Jugendlichkeit ist Eigenschaft derer, die die Welt in sich selbst neu erleben, die sich jedes Urteil durch eigenen Kampf erringen, die das Große verehren, das Schöne und Reine mit Güte suchen. Wahr sein und gut sein leuchtet dieser gesunden Jugend aus den Augen.

Den Willen zum Judentum kann man stark machen durch die Pflege der Liebe zum Jüdischen, die erweckt werden kann durch das Erlebnis der jüdischen Gemeinschaft. Wie der Versöhnungstag — ein ewiges Erlebnis der Judenheit — den Einzelnen immer wieder aus unbewußten Trieben zum Juden-

tum zurückbringt und ihn die Höhe und Universalität des in sich so stark geschlossenen Kreises der Juden empfinden läßt, so soll auch das Erlebnis der jüdischen Gemeinschaft durch jede gemeinsame Freude, jedes gemeinsame Wandern, durch das gleiche Leben und Streben immer wieder neue Bindungen ans Judentum bewirken.

In dieser positiven starken Freude am Judesein ruht zugleich die unbesieglige Jugendlichkeit des jungjüdischen Geschlechts. Sie erkennt die alles Hohe schwächenden Folgen des unfreien Ghettolebens, das die Juden aus materieller Lebensnotwendigkeit zur Aufgabe eines jüdischen Ideals nach dem andern zwang, und will sie überwinden.

Sie verlangt freieste und frischeste Entfaltung der Anlagen des Einzelnen und doch Unterordnung der eigenen Person unter die höhere selbstgewählte Gemeinschaft. Die Jugend will die Verantwortung für ihr Tun selbst tragen, eine Verantwortung, durch die sie sich verpflichtet fühlt nach höchster Strenge, Aufrichtigkeit und Geradheit zu streben. Sie fühlt, daß reine, starke und ganze Menschen auch reine, starke und ganze Juden werden müssen.

Die Erziehung zum wahren Menschentum der Liebe und zur freudigen, ernsten Arbeit an sich selbst und für die Gemeinschaft, der man angehört, erstrebt der Blau-Weiß durch die Verknüpfung der Jugend mit der Natur, in der der gesunde Mensch sich selbst treu und wahr entwickelt. Alle Tugenden bilden — um mich eines Achad Haamschen Ausdrucks zu bedienen — die Peripherie des Erziehungskreises, dessen Mittelpunkt die Liebe zum Judentum ist. Fern von allem Parteilieben, von aller Parteilichkeit, bildet der Blau-Weiß eine geschlossene Welt für sich, in der Menschen voll Lauterkeit und Idealismus, voll Hingabe an eine schöne und bessere Zukunft der Juden, aufwachsen sollen. Es ist zu erwarten und heute schon zu erkennen, daß der Typus eines Blau-Weißen an seinen natürlichen Lebensformen, seinen frischen aus dem Wanderleben entspringenden Anschauungen der Welt gegenüber sich entwickelt, eine Entwicklung, aus der das Judentum hoffentlich noch starke, schaffende Kräfte ziehen wird.

Warum gerade das Wandern ein so machtvoller Erziehungsfaktor der Jugend ist, mögen die „Wanderpflichten“ zeigen, die ich aus meiner Führertätigkeit heraus im Herbst 1913 für die „Blau-Weiß-Blätter“ geschrieben habe.

Wanderpflichten.

Unsre Wanderbewegung wird relativ klein bleiben, denn noch immer waren die Besten in kleinem Kreise. Auch ist ein großer Teil der großstädtischen jüdischen Jugend zu degeneriert, zu vergnügungssüchtig, zu verträumt, zu vergeistigt, zu dünkelfhaft und zu unjüdisch, als daß sie uns heute schon verstehen könnte. Unser Material ist ungemein schwerer erziehbar als das anderer Bünde, z. B. das des uns nahestehenden „Wandervogels“. Es gilt, die Folgen einer Jahrhunderte langen Geschichte zu überwinden. Endlich haben wir eingesehen und von den andern gelernt, daß für uns die stete Berührung mit der Natur viel wichtiger ist als für alle andern. Wir hatten sie ja Jahrtausende lang verloren. So müssen wir nachholen, was unsre Väter durch Zwang versäumen mußten. Wir müssen das Ungewohnte zur Gewohnheit machen, müssen gegen die angelernte Ängstlichkeit und den mittelalterlichen Abscheu vor der körperlichen Betätigung mit neuen Mitteln ankämpfen.

Erkennen wir die Schwierigkeit und Größe unsrer Aufgabe, so müssen wir um so strenger gegen uns selbst sein, um so energischer gegen unsre Jungen. Mit Verständnis und Festigkeit müssen wir unsern Wanderern Pflichten aufbürden, durch deren peinliche Erfüllung sie stark, gesund, offen, natürlich, edel und charakterfest werden. Ideale Männer sollen unsre Jungen, ideale Frauen unsre Mädels einst werden, das ist der letzte Sinn unsrer Bewegung.

Die Mittel, durch die wir diese Arbeit Hand in Hand mit der Schule und den Eltern leisten wollen, liegen in der Wanderdisziplin.

1. Dem wahren Wanderer braucht man nicht die Wanderpflichten auseinanderzusetzen. Ihm sind sie Selbstverständlichkeiten. Auf der Wanderung allein erwirbt er sie sich als Schatz, aus dem er sein ganzes Leben zehren wird. — Er weiß, daß der unbedingte Gehorsam dem Führer gegenüber die Voraussetzung all unseres Tuns ist. Er weiß, nur die unbedingte Disziplin ist der Grundpfeiler aller Ordnung, aller Einigkeit und Stärke. Die unbedingte Unterwerfung unter einen freiwillig anerkannten Willen ist überhaupt die Grundlage jedes ge-

selligen und gesellschaftlichen Zusammenseins. Wertlos ist diese Disziplin, wenn sie unwillig und unangenehm ertragen wird. Sie muß freudig sein. Der Wanderer muß eine Ehre darin sehen, den Befehl des Führers so schnell, so gut wie möglich auszuführen. Der Wanderer weiß, daß es einen Grund hat, wenn der Führer grade ihm und keinem andern grade diesen Befehl gegeben hat. Darum darf er nicht eine Sekunde zögern, ihn auszuführen. — Der Führer muß die Gruppe, mit der er wandert, in Gewalt haben, auch weil es ihm die Verantwortlichkeit erleichtert. Wenn ich als Führer nicht wüßte, daß meine Jungen mir bis ins letzte folgen, so würde ich es nicht wagen, mit ihnen zu wandern. Wenn ich befürchten müßte, daß sie z. B. hinter meinem Rücken auf einer anstrengenden Fahrt Wasser trinken, obwohl ich es verboten habe, ich würde die Last des Führerseins nicht ertragen.

2. „Sei zuverlässig.“ Darin liegt der Kern unsrer Idee. Wir wollen Menschen erziehen, die sich der Verantwortlichkeit auch der geringsten Tat ihres Lebens stets bewußt sind. Der Wanderer ist militärisch pünktlich, er ist wie im Denken so auch in seinem Äußern sauber und gefällig, er ist pflichtgetreu. Der wahre Wanderer tut immer seine Pflicht. Darum ist der gute Wanderer immer ein guter Schüler. Ihm macht ja die Arbeit Freude. Darum hat der Wanderer auch nie Sorgen. Er ist gesund, fröhlich und offen, daher auch wahr. Er hat es nicht nötig zu lügen. Er ist stark genug, die Folgen seines Tuns zu ertragen. Darum verschleiert er nichts. In seiner peinlichen Ehrlichkeit, in seiner Offenheit und Wahrhaftigkeit beruht nicht zum letzten seine Zuverlässigkeit.

3. Der Wanderer wird schon aus seinem Wesen heraus kein Duckmäuser sein. Sein offenes Wort, seine freie, natürliche Art werden ihm das Leben erleichtern. Mit fröhlichen Weisen, mit freundlichem Wesen kommt er überall durch. Wenn er sich ein Brot vom Bauern kauft, das Holz zum Abkochen holt, wenn er sein Nachtquartier sucht, überall hilft es ihm. Er erkämpft sich lachend seinen Tag und seine Nacht. Dabei bittet er nie, denn der Wanderer ist stolz, nicht etwa auf seine Person, aber auf die Wandersache, die er vertritt. Er fordert Respekt vor seinem Tun. Und er hat ihn, wenn er fest und bestimmt und dabei doch bescheiden auftritt. Bescheidenheit ist eins der wichtigsten Güter, das sich grade unsere Jungen erwerben müssen, Bescheidenheit und dabei Ruhe und

Sicherheit Zurückhaltung, wenn ältere da sind und reden, und dabei doch eine eigne klare Ansicht.

4. Aber auch andere Anschauungen gelten lassen. Der Wanderer wird sich bemühen, jeder Seele die guten Seiten abzulauschen, wie er es vom Wandern her gewohnt ist, nur die Schönheiten und Zweckmäßigkeiten der Natur in jedem Lebewesen, in jedem Stein zu suchen. Ihn wird selbst das scheinbar Häßliche nicht gleich unmutig machen. Er fragt nach dem Grunde: Woher kam das? Warum ist das so? Denkt er so, dann wird es ihm fernliegen, alles gleich in den Staub zu ziehen, weil es ihm gerade nicht gefällt. Er wird häufiger das Gute sehen und anerkennen und wird sich dadurch Vertrauen erwerben. Erkennt er so ohne Neid die Fähigkeiten anderer an, zeigt er Verständnis für seinen Kameraden, so wird sich viel leichter der fröhliche Ton, die herzliche Wanderstimmung einstellen, weiß doch jeder, hier denken alle so wie er, hier ist keiner, der seine Schwächen zum Spott ausbeuten könnte. Hier setzt die Wanderfreundschaft ein. Jeder will dem andern nahe, herzlich nahe kommen, ihm helfen, ihm geben, was er selbst hat. Und wie häufig zeigt sich das, wenn auch nur beim Teilen des letzten Bissens, des letzten Trunks. Kommt dann einmal eine schwere Stunde, eine Gefahr, dann halten die Wanderer zusammen wie ein Mann, dann werden die schönen, gemeinsam verlebten Stunden zu Banden, die durchs Leben halten.

5. Ein echter Wanderer sieht alles, aber er spricht nicht von allem, besonders nicht von Schlechtem. Aber auch wenn er einen wunderschönen Fleck Erde, einen erquickenden Waldausschnitt, einen erhebenden Bergabhang sieht, hält er keine langen Reden. Er hält inne und schaut. Die ihn verstehen, werden eine Saite mitklingen fühlen und werden den Redeschwall zur rechten Zeit verstummen lassen. Und dann ein schönes, flottes Lied, denn nichts wäre verlockender, aber verderblicher, als sich etwa einer sentimental Stimmungs-duselei hinzugeben. Viele haben eine solche Angst vor der Duselei, daß sie nie zu einer Stimmung kommen, die Armen. Der Wanderer aber hat den Gradmesser gesunder Bewunderung alles Schönen und Großen in sich. Fröhlichen Sinnes neigt er sich dem Gewaltigen, ohne die Freude am kleinsten zu verlieren. Der Wanderer liebt die Sonne, liebt den Sturm, wie er die Natur in allen ihren Erscheinungen liebt. Jeden Sonntag

ist er draußen in den Feldern und Wäldern, da lernt er die Stimmen der Vögel kennen, lernt, was draußen wächst, wovon wir leben, sieht von Woche zu Woche die Veränderungen in der Natur vor sich. Er sieht die Wesen, die die Natur bevölkern, und überall findet er Merkwürdiges. Der Wanderer bekommt so allmählich einen scharfen, offenen Blick, mit dem er mehr und weiter sieht als alle anderen. Zur Schärfe des Blickes gesellt sich beim Wanderer auch die Geistesgegenwart. Wenn es darauf ankommt, ist er fähig, alle seine Sinne bis zum äußersten anzuspannen. Seine Kaltblütigkeit, sein Mut, seine körperliche Gewandtheit geben ihm ohnedies einen Teil der Fähigkeiten, die ihn instandsetzen, jede Gefahr zu überwinden, jeden plötzlichen Angriff abzuwehren, den rechten Entschluß in einem kurzen Augenblick zu fassen und auch ebenso schnell zu handeln. Wer das erlernen will, der mache nur die Geländeübungen mit und beteilige sich an allen körperlichen Übungen, vor allem aber an allen Wanderungen.

6. Der Wanderer weiß, daß er Kraft und ruhigen Blick braucht. Deshalb ist er ein Feind alles Hohlen, allen Scheins, ein Feind des blasierten Vornehmgetues, des vielwischerischen und altklugen Wesens, ein Feind jeder „großen Schnauze“, ein Feind schließlich allen falschen und unnatürlichen Genusses. Daher ist der Wanderer auch Alkohol- und Nikotingegegner. Er will die gute frische Luft nicht verderben, darum raucht er nicht. Weil er den Schaden des Alkohols für seinen Körper kennt, darum trinkt er nicht einen Tropfen von diesem Zeug, das soviel Unglück über die Völker gebracht hat. Um sich an diese Enthaltensamkeit zu gewöhnen, die ja unsern gut erzogenen Jungens nicht fremd ist, führt er diese Prinzipien auf der ganzen Wanderung, auch bei der Rast, beim Bauern, erst recht beim Lagern, aber auch möglichst zu Hause durch. So trainiert er sich für die vernünftige Art, durchs Leben zu wandern. Der Wanderer braucht keine Betäubungsmittel, denn er kann lustig und fröhlich, vor Wonne trunken sein — auch ohne Wein.

7. Hat der Wanderer so die Pflichten, die aus dem Wanderergeiste folgen, erfaßt, dann wird er auf die Gruppe und den Bund, dem er angehören darf, stolz sein. Er wird mit Idealismus und Begeisterung dem Wandern in unserm Sinne das Wort reden. Hat er erst begriffen, daß das Wandern kein Spazier-

gang ins Grüne und auch kein stumpfsinniger Chausseemarsch ist, dann wird er finden, daß in der Art des Wanderns der ganze Mensch zum Ausdruck kommen kann und umgekehrt, daß die Art des Wanderns den Menschen formen kann, daß der Wanderbund ein wichtiger Erziehungs- und Entwicklungshelfer eines jungen Menschen ist. Der wird dann ein idealer Anhänger unserer Wanderbewegung für sein ganzes Leben. Seine Anhängerschaft aber wird darin zum Ausdruck kommen, daß er für die Gruppe arbeiten wird, wie und wo er nur kann. Werben heißt das höchste Gebot für den Wanderer. Jeder junge Mensch wird daraufhin geprüft, ob er in unsere Gruppe, in unseren Bund paßt. Bei der Beurteilung der Menschen aber stellt sich der Wanderer wie bei allen Dingen auf den Boden der Natur. Leute von gesunder Veranlagung, die noch nicht verdorben sind, müssen es schon sein. Es darf niemand hineinkommen, der den Pesthauch des unangenehmen, aufdringlichen oder gar unsauberen Tones verbreiten könnte. Natürlich ist es Pflicht jedes Wanderers, jede Unreinheit, aber auch jedes andere dem Zusammenhang oder der Idee unseres Bundes schadende Vorkommnis sofort seinem Gruppenführer zu melden. Soll doch der Wanderer alles, was er auf dem Herzen hat, mit seinem Gruppenführer oder einem Führer besprechen. — Gewöhnlich wird der Geworbene — wie wir sagen: der Neuling — entweder zu einer Rast oder besser zu einer Wanderung mitgebracht. Der Führer wird gut tun, den Neulingen ein klein wenig zu sagen, was wir wollen. Aber nicht zu viel. Nicht durch Reden wollen wir's ja den Jungen beibringen, sondern durch unser Handeln.

8. Die Traditionen, die im Bunde herrschen, wird sich der Wanderer schnell aneignen. Nie wird er irgendeine Gruppeneinrichtung belächeln. Wie er immer nach den Gründen fragt, tut er es auch hier. Zu den Traditionen des Bundes gehört es, daß am Sabbath und an Festtagen keine Wanderung unternommen wird, und daß das Abkochen so geschieht, daß auch die jüdisch-religiös erzogenen Jungen und Mädels bei uns mitmachen können.

9. Zu diesen innern Pflichten des Wanderers kommen noch eine Reihe äußere. Der Wanderer hat schon äußerlich zu zeigen, daß er einer ist. Dazu gehört, daß er bei herrlichem Sonnenschein dennoch für jede Witterung ausgerüstet erscheint. Die obligatorische Ausrüstung für jede Wanderung besteht

in einem weichen Hut, Lodenanzug, weichen Kragen, Wadenstrümpfen oder Wickelgamaschen, gefetteten und doppelbesohlenen Schuhen, Rucksack, Wettermantel, Trinkflasche und -becher und Karte. Für Geländespiele und Gebirgstouren kommt (neben der Ersatzwäsche) noch der Kompaß, ein Stock und ein Fernglas hinzu. Für Ganztagsfahrten wird noch Eßbesteck und ein Geschirr gebraucht. Die Gruppenführer und Kochwarte haben besondere Pflichten.

10. Wir haben einen festen Rahmen für unser Wollen, unsere Ideale in den Wanderpflichten. Wir dürfen aber nicht vergessen, daß unsere Bewegung jung ist. Allmählich nur kann aus dem Ringen der jungen Juden, die sich ihre Lebenskraft und -freude, ihre Lebensform und -tiefe erwandern wollen, eine feste Richtung entstehen. Noch hat es damit Zeit. Kämpfen wir nur ständig, kämpfen wir um unsere Jugend, daß sie einem neuen, frischeren und gesunden Leben zugeführt werde.

Vom Weg zum Führer.

Ihr Wanderer fragt mich, wie ihr Führer werden könnt! Glaubt ihr, zum Führer werde man geboren? Nein, das muß man sich erarbeiten. Seht einmal und denket nach: Daß ein Führer Bäume und Pflanzen, Tiere und Gestein, Berge und Gewässer in den Gegenden, durch die er führt, ganz genau kennen soll, das ist wohl eine Selbstverständlichkeit; ich verlange aber auch, daß er vom Flügelschlag der Geschichte und vom Raunen der Sage zu verkünden weiß. Der Führer sei Schwimmer und Läufer, Turner und Fechter.

Könnt ihr euch in unbekanntem Gelände zurechtfinden? mit Karten, ja; aber auch ohne Karten, gestützt auf die Himmelsrichtungen und eine gewisse Spürkunde, die nur lange Wanderlehrzeit verschafft?

Habt ihr gelernt, Zelte aufzuschlagen und Wunden zu verbinden?

Ich nehme an, daß ihr durchaus und genau die jüdische Geschichte kennt. Kennt ihr aber auch die große Literatur über Volkserziehung, wißt ihr vom Kampf um bessere Wohnstätten, vom Feldzug gegen Nikotin und Alkohol? Ihr kennt ohne Zweifel alle Lieder in unserem Blau-Weiß-Liederbuch und wißt, welches Lied sich am besten zu müdem Marsche gesellt und welches froher Rast sich anzuschmiegen versteht.

Alles dies sollt ihr wissen; dann erst werdet ihr richtige Führer sein.

Allein, seid ihr auch schon ins letzte Geheimnis gedrungen? Wißt ihr, daß jede einzelne Fahrt zu einem einzigartigen Kunstwerk zu gestalten des Führers wahre Aufgabe und wichtigstes Können ist?

Auf der Fahrt müßt ihr merken aus Dingen, die man empfinden muß, wie ihr gerade diese Fahrt mit einer besonderen Note ausstatten könnt; keine Fahrt soll wie die vorige sein, jede muß irgend etwas gerade ihr Eigentümliches haben; das herauszugestalten und herauszufinden ist eben des Führers Kunst. Lagert einmal viele Stunden lang in wohliger Nichtstun auf sonnenumspielter Höhe, treibet ein andermal Luft- und Lungengymnastik, besichtigt Städte und

Dörfer, Dome und Burgen; vor allem Stätten, die von jüdischer Vergangenheit erzählen.

Wir haben einmal auf einer Fahrt einem Bauer vor drohendem Gewitter stundenlang beim Heuen geholfen und haben ein andermal im Hagelwetter abgekocht; Fahrten mit solchen Erlebnissen prägen sich als liebe Erinnerungen tief und fest ein: sie werden nie vergessen werden.

Der Führer soll unempfindlich sein, gegen Hitze und Kälte, Durst und Hunger, Müdigkeit und wunde Füße. Er muß seinen Zug genau kennen und wissen, was er jedem einzelnen vernünftigerweise zutrauen darf. Es handelt sich nicht um einen Sport, es handelt sich um ernste und notwendige Arbeit, die vom Führer verlangt wird. Was andere denken und sagen und schreiben, Leute, die uns nicht verstehen wollen oder können, da lachen wir darüber, und mögen ihre „Argumente“ noch so schön klingen; das frohe Bewußtsein, auf dem richtigen Wege zu sein, und der dankbare Blick aus den Augen unserer Jungen, das haben wir, und mehr wollen wir nicht.

Die österreichische Wanderbewegung.

Der „Österreichische Bund Blau-Weiß für jüdisches Jugendwandern“ entstand gleich dem deutschen Bunde aus der unbestimmten Sehnsucht der Jugend nach dem stärkeren, wahrhaften Leben, nach der Gesundung von Körper und Seele. Diese Sehnsucht trieb aus der Stadt, nach Feld und Wald: man begann zu wandern; vorerst noch allein oder zu zweit. Langsam fanden sich die Kräfte. — Das Neue, Einzigartige und Kraftspendende dieser jungen Bewegung wurde vorerst noch nicht ganz klar erfaßt, es entstanden in den Städten Wandervereine und Jugendgruppen in Anlehnung an bestehende jüdische Vereine. Es gab deren eine ganze Reihe Schüler- und Sportvereine. Akademiker fingen an, sich um die Jugend zu kümmern: Sie gründeten z. B. in Wien Kurse für jüdische Geschichte und Hebräisch schon im Jahre 1910. Aus zwei solchen Kursen entwickelten sich 2 Wanderabteilungen, ein Mädchen- und ein Burschenzug. Das wesentliche dieser Vereinigungen bestand aber doch in der Diskussion und einer parteimäßigen Arbeit für den Zionismus, der infolgedessen von vielen nur oberflächlich erfaßt wurde und ohne Wirkung auf die Gestaltung des Lebens blieb. Nach und nach wurde die Entwicklung freier, man erkannte das Wesen der Gemeinschaft der jungen Menschen, die große Bedeutung einer selbständigen Jugendbewegung, die andere gesündere Lebensformen schaffen konnte. Zögernd entstanden die einzelnen Blau-Weiß-Bünde in den Städten, bis sie sich im Herbst 1913 zu einem Gesamtbunde zusammenschlossen.

Entsprechend der verschiedenen Lage, dem mannigfaltigen Völkergemisch in den österreichischen Provinzen, war die Zusammenfassung der Bünde weit schwieriger als im Deutschen Reiche. Seit Kriegsbeginn zeigte sich bei den einzelnen Bünden das Bestreben, die Schaffung eines einheitlichen Blau-weißbundes für beide Länder anzubahnen. Trotzdem der Krieg einer Entwicklung in dieser Richtung nicht sehr günstig war, ja, des öfteren auch den schriftlichen Gedankenaustausch unterband, hat der Gedanke der Annäherung an den deutschen Blau-Weiß in den meisten Ortsgruppen einen merklichen Aufschwung genommen. Die Organisation der einzelnen Bünde wurde indessen durch selbstgeschaffene Statuten gefestigt, die

Disziplin gehoben und durch Gewinnung von Mitgliedern, Schaffung von Elternausschüssen die finanzielle Lage gesichert. Die meisten Bünde konnten ein Stadtheim, manche auch ein Landheim einrichten. Eine Einteilung der Bünde in Gaue wird erstrebt.

Der älteste und größte Bund, der Jüd. Wander-Blau-Weiß in Wien, der schon auf dem jüdischen Turnfeste im Jahre 1913 durch eine große Schar Wanderer vertreten war, stellt die Leitung des österreichischen Gesamtbundes, der neuerdings dem K. K. Reichsbund der patriotischen Jugendorganisationen Österreichs beigetreten ist. Die Leitung, die infolge des Krieges nur wenig tun kann, hat die „Führermappe“ geschaffen, die zum Verkehr der Führerschaften der einzelnen Bünde miteinander dient.

Eine Sonderstellung nehmen die galizischen Schomrim ein, die nach Muster der Pfadfinder organisiert, in Galizien die jüdische Jugendbewegung propagieren. Sie entstanden aus einer Jugendgruppe des jüdischen Turnvereins „Dror“ in Lemberg und haben eine ansehnliche Zahl Mitglieder. Sie sind dem „Österreichischen Pfadfinderbund“ als Landesverband angegliedert. Inwiefern ein Zusammenschluß mit dem Blau-Weiß-Bund möglich sein wird, muß erst die Zukunft lehren.

Auch in Ungarn entwickelt sich eine jüdische Jugendbewegung, deren Charakter noch nicht bestimmt ist. Mit dem Budapester Bunde hat erst neuerdings ein Gedankenaustausch hoffnungsvolle Beziehungen eröffnet.

Der Krieg hat in mehr als einer Hinsicht die Entwicklung der einzelnen Bünde aufs stärkste beeinflusst. Überall ist der größte Teil der Führerschaft unter den Waffen, und für die Zurückgebliebenen besteht die Hauptsorge im Erhalten des bisher Geschaffenen. Das gibt in den kleinen Provinzorten, die auch in Friedenszeiten über nicht allzu viele ältere und erfahrene Führer verfügen, Arbeit und Mühe genug; bedenkt man, daß an vielen Orten die Blau-Weißen sich außerdem in den Dienst der Flüchtlingsarbeit gestellt haben, dann kann man sich einen Begriff von den Lasten machen, die auf den Schultern mancher jungen Führerschaft ruhen. Die rasch und freudig geleistete Mithilfe am Flüchtlingswerk war an allen Orten selbstverständliche Pflicht der Blau-Weißen; sie haben es dankbar empfunden, ihren unglücklichen Brüdern helfen zu können.

Der Ernst der Zeit, die schreckensvolle Periode der jüdischen Geschichte, die ein großer Teil der österreichischen Blauweißen aus unmittelbarer Anschauung erleben konnte, haben es bewirkt, daß das Verantwortungsgefühl gestiegen, das Empfinden für alles Jüdische lebhafter und der Drang nach Vertiefung und Verinnerlichung aller jüdischen Inhalte stärker geworden ist. So hat die hebräische Sprache in letzter Zeit eine bedeutende Rolle zu spielen begonnen, allerorten werden Kurse abgehalten, eifrig Hebräisch und Jüdische Geschichte getrieben und den Wanderern die Bekanntschaft mit der jüdischen Literatur vermittelt. Auch sonst hat sich die Arbeit der einzelnen Bünde vertieft, und überall ist die Führerschaft bestrebt, körperliche und geistige Erziehungsarbeit zu leisten, überall hat sich eine klarere Erfassung der Aufgaben unserer Bewegung Bahn gebrochen, und in allen Bünden wird mit Ernst und Unermüdlichkeit an der Erreichung unserer Ziele gearbeitet.

Erinnerung.

Nun sitze ich wieder in meiner kleinen Garnison und denke an alte Zeiten zurück; ich bin hier ja so allein, und nur die Erinnerung tröstet mich neben der Arbeit über meine Einsamkeit hinweg.

Ich trete an mein Fenster: vor mir erheben sich mächtig die Glatzer Berge, die ich so oft mit lieben Wanderbrüdern durchstriefte, und sie erinnern mich zugleich an ihre größeren Brüder vom Riesengebirge und an den Ort, wo ich die schönsten Zeiten erlebt habe.

Petzer! In allen Jahreszeiten habe ich dich gesehen, du kleiner Ort im schönen Aupatal; bist du doch für uns Breslauer Blau-Weiße ein besonderer Anziehungspunkt geworden! Wenn ich an dich denke, sehe ich dich eingebettet zwischen weißen Bergesriesen, deren Gipfel in den Wolken verschwinden, von der Ruhe des Winters erfüllt. Nur die kleine wilde Aupa plätschert munter an der Dorfstraße entlang, als rief sie uns zu: „Ihr und ich, wir wollen keine träge Ruhe, wir sind ja lebendig!“

An der Dorfstraße aber steht ein Haus und droben über ihm am Hange ein zweites. Und in den beiden Häusern lebt eine frohe Jugend, junge Juden, und mitten darunter auch ich: die Blau-Weiß-Kolonie. Ob's auch andre Leute (außer unsern Wirten noch) in Petzer gab? Heute möcht' ichs kaum meinen. Bunte Bilder ziehen an meinen Augen vorüber: frische Jungen stampfen durch den verschneiten Riesengrund oder die alte liebe Geiergucke hinan durch den Schnee, und von oben gehts heidi, auf schnellem Schlitten wieder hinab ins Tal, einer hinter dem andern. Oder eine Wanderung oben auf dem Gebirgskamm im Schneesturm, wenn wir tüchtig durchrüttelt wurden und desto froher und — mit desto größerem Hunger wieder unten anlangten. Oder eine Wanderung nach Aupa „zum Einkaufen“ bei strahlender Wintersonne und glitzerndem Schnee. — Wieder ein anderes Bild: ein Ruhetag: alles übt eifrig vor dem Hause, die einen die Kunst des Rodelsports, andere die schwerere des Skilaufens, natürlich nicht ohne recht häufig in den Schnee zu purzeln . . .

Petzer ist für uns Breslauer von großer Bedeutung gewesen. Hier lernten wir in den Anfängen unseres Bundes wohl zum erstenmal das große gemeinsame Erleben kennen, das

uns heute eint. Bis dahin waren wir wohl manchmal schon mehrere Tage lang zusammen gewandert, hier aber lebten wir zusammen. Deutlich stehen mir noch unsere Heimabende vor Augen, Heimabende im wahrsten Sinne des Wortes, an denen wir bei Ernst und Scherz und Spiel in unserer Veranda zusammensaßen; einer besorgte das Feuer in dem kleinen eisernen Ofen, daß es bald mollig wurde und der Schnee auf dem Dache zu schmelzen begann. Und dann die „ausgezeichneten“ Heimabende wie die Sylvesternacht. Sylvester im Gebirge, das mag mancher erlebt haben; aber Sylvester im Gebirge beim Blau-Weiß — wer hat das erlebt? Und wir verstehen es auch zu feiern. Auch hier mußten wir unsere eigene Form finden, oder vielmehr unser gemeinsames Erleben mußte auch hier ein jüdisches Erleben sein.

Und andere Bilder tauchen vor mir auf: ein Freitagabend. Ein kleines sauberes Stübchen, das Gotteshaus. Ein junger Vorbeter im blauen Skianzug, eine Gemeinde von Jungen in Sweater und Rodelmütze. Und seltsam: ich, der ich so wenig vom Judentume wußte, hier erfüllte mich die Andacht des Betens ganz. Und so gings vielen. Dann die häusliche Feier: am langen Tische sitzen die Jungen, die Familie, und oben unser Oberführer als Hausvater. Und alte bekannte Formen tauchen vor uns auf und scheinen uns doch so neu, so ganz aus uns heraus entstanden. Doch das kann man nicht beschreiben, das muß man erleben. Ein anderes Bild: eine Chanukkahfeier im Schnee bei loderndem Feuer auf weißem Bergespitze; weithin leuchtet die Flamme ins Tal und verkündet: „Wir sind freie Juden!“ Und so fanden wir unser gemeinsames jung-jüdisches Erleben in Petzer, dasselbe, das jetzt die Bünde in Lockwitz zusammengeführt hat. O ihr Glücklichen, die ihr es habt erleben dürfen! . . .

Und von den grauen Bergen im Hintergrund kehrt mein Blick wieder zurück zu meiner Umgebung: vor mir liegt — der Exerzierplatz. Doch so einsam ich hier auch bin, du bleibst mir treu, Erinnerung, und du rufst eine zweite Freundin herbei — die Hoffnung.

Im Felde.

Erlebnisse soll ich euch schildern! Hier gibt es eigentlich keine Erlebnisse. Die Russen schießen, wir auch, sie greifen an, wir schlagen ab. — Nur einmal, da war es schön, und ich dachte, ich wäre bei euch. Es war nach einem bewegten Abend, 2 Uhr nachts, da war alles auf und froh des Überstandenen. Man fing an zu singen. Deutsche Lieder, tschechische, und plötzlich höre ich von weit die Hatikwah. Es war bei der k. k. Landwehr, wo jüdische Studenten sie anstimmten. Ich fiel gleich ein und summte mit. Und drüben bei den Russen da fand es Widerhall, und einige Stimmen sangen laut und deutlich unser Lied. Damals empfand ich wieder unsere Zusammengehörigkeit, aber auch die Tragik unseres Volkes. Ihr könnt mir glauben, solch ein Ereignis prägt sich ein, tiefer ein als das heftigste Gefecht. — — —

Wanderbilder aus Judäa.

Wer auch nur einen flüchtigen Blick auf die Karte Palästinas geworfen hat, der weiß, daß das Land nach seinem geographischen Aufbau deutlich in drei Teile zerfällt: im Osten die Jordanebene, im Westen das Küstenland und dazwischen das Gebirge. Mit dem Wechsel der Landschaftsformen ändert sich natürlich das ganze Bild: die Blumen, der Anbau, die Siedelung, der Verkehr, die Menschenart. Nirgends wird das so deutlich wie im südlichsten Teile Palästinas, in Judäa.

In der Küstenebene, von der Gegend um Jaffa bis Haifa, liegen die meisten jüdischen Kolonien. Denn das Kalkgebirge läßt allen Regen hindurch, er tritt nur an einzelnen Stellen am Fuße der Berge als Quelle aus und sickert größtenteils unter dem Gebirge dem Meere zu, so daß man hier überall schon in einer Tiefe von 5—10 Metern das Brunnenwasser findet, das wegen der langen regenlosen Zeit für die Pflanzungen unentbehrlich ist. Daß diese Kolonien für uns Juden Neuland sind, merkt man sofort, wenn man nur einige besucht hat; denn noch gibt es keine irgend bestimmte Tradition der Anlage, sie alle haben sich, so gut es ging, dem Gelände angepaßt. Da ist — ich blieb zunächst südlich von Jaffa — Rischon, im wesentlichen eine breite lange Straße, die sich langsam von Osten nach Westen senkt und von ein paar Querstraßen durchschnitten wird. An der höchsten Stelle steht quer zu den anderen Häusern die Synagoge, von ihrer Rampe aus sieht man im Westen im Sonnenschein einen glitzernden Streifen: das Meer. Nur ein paar Häuser um einen Hügel herum und an ihm hinauf bilden Ness Zionah, oben auf dem Hügel steht die Glocke, die zur Arbeit und zum Feierabend ruft. Weiträumiger liegt zwischen den Hügeln Rechoboth, Gruppen von Häusern, die Straßen ohne einheitlichen Grundriß, mit seinen einzelstehenden quadratischen Häusern und vielfach pyramidenartigen niedrigen Ziegeldächern das echte Bild einer jüdischen Kolonie.

Hier wanderte ich in den Pessachtagen. Breite sandige Landstraßen sind umsäumt von Akazien, Zypressen oder Kakteen, die aber nicht gepflanzt sind, um die Straßen zu beschatten, sondern um den Pflanzungen Schutz vor den Win-

den zu gewähren, die die Blüten mitleidslos herunterreißen würden. Dem Meere zu liegen die hohen Dünen, denen man mit Eukalyptusanlagen Halt gebietet. Und ringsum grünt und blüht es. Dort ist ein Abhang blau von Wegwarten, hier glüht es von dunkelrotem Mohn, wild wuchern meterhoch die Gänseblumen: denn wenn auch die Arten vielfach die gleichen sind wie in Deutschland, so entfalten sie sich doch unter der Fülle von Regen und Sonnenlicht viel üppiger, und wer sich etwa in seinem Garten nach deutschem Muster ein Teppichbeet anlegen will, der würde erstaunen, wie dieser Wuchs ihm alle seine Berechnungen zuschanden macht. (Er muß schon ein kalifornisches Gartenbuch kaufen, wenn er sich einigermaßen Rats holen und nicht auf seine eigenen oder des Nachbarns Erfahrungen angewiesen sein will.) Dazwischen die bunte Welt der kleinen Blüten: nie war mir meine botanische Unkenntnis so bewußt als angesichts dieses unabsehbaren Farbenteppichs. Noch ist die Zeit der Apfelsinen, die ununterbrochen vom Herbst bis in den April hinein reifen: an demselben Baum trifft man Blüten und Früchte. Weithin strecken sich die Weingärten, die jüdischen nach europäischer Art angelegt, die arabischen — diese freilich mehr im Norden Palästinas — nach Urväterart ihre Stämme am Boden entlang ziehend. In Rischon empfängt mich die ein wenig feierliche Märchenstimmung der Palmenalleen: die Dattelpalme ist ein Baum von getragener Stil, sie wirkt wie ein römisches Heldenepos neben der leichten, zerflatternden Idylle der Akazie, dem verkraupten Barock der Kakteen, der stolzen, schlanken Sicherheit der Casuarinen. In der Sonne tut ein Lagern unter dicht und weit verzweigten Feigen wohl, eine ganze lustige Kinderschar sah ich einmal unter dem gastlichen Baume ein Fest feiern. Die Geschlossenheit des Maulbeerbaumes, die Feinheit der Agave tritt mir zuerst in Mikweh Israel bei Jaffa entgegen, und hier auch bringt mir sogar ein Bambus den ersten Gruß des Orients.

Hier also haben sich die Juden ein Zuhause geschaffen.

Man spürt: es ist kultivierter Boden, den wir treten, um so überraschender und freudeweckender, als hier überall vor 30 Jahren nichts war als Sand und Sand, öde und unfruchtbar, den die Bilu-Ansiedler und ihre Nachfahren zu einem Garten umgeschaffen haben. Und mögen die Kolonien auch immer halbe oder ganze Tagemärsche voneinander entfernt sein, hier

sind Anfänge einer einheitlichen gradwüchsigen Volksstimmung, erzeugt durch gemeinsame Arbeit, gemeinsame Not und gemeinsame Freude, erwachsen in dem Boden, aus dem ihre Mühe Frucht an Frucht gezeugt hat.

Wie anders am östlichen Rande Judäas, an der Senke des Toten Meeres! Von Jerusalem aus fährt uns ein Wagen zunächst auf einer Prachtchaussee, die zu Ehren Kaiser Wilhelms angelegt wurde. Es geht zunächst tief hinab, um allmählich wieder bis zur Höhe des Gebirges aufzusteigen. Nach ein paar Stunden ist leider die Herrlichkeit der Straße verschwunden, und die Chaussee ist schließlich, da sie nicht regelmäßig ausgebessert wurde, nichts anderes als ein paar tiefe Fahrrinnen in dem natürlichen Kalkstein. Die Gegend ist völlig einsam, selten von einem Chan unterbrochen. Schakale heulen und werden zuweilen an den Seiten der Straßen sichtbar, massenhaft Störche scheinen tief unter der Straße ein friedliches Genießerdasein zu führen. Später wird hier die Straße von einer der Schluchten begleitet, die in östlicher Richtung dem Jordantale zustreben, dem Wadi el Kelt, von großartiger Einsamkeit: einige Forscher suchen hier, aber wohl mit Unrecht, den Bach Kerith, an dessen Ufern Eliah von den Raben gespeist wurde. Endlich taucht tief unter uns die Bik'ah auf, das Ghor, jenes gewaltige Tal, das sich in vorgeschichtlicher Zeit durch einen Einbruch bildete und in dessen tiefster Rinne heute der Jordan fließt. Jenseits blicken wir auf die Berge Ammons, einer von ihnen muß der Nebo sein, von dessen Gipfel Mose das Land seiner Sehnsucht schaute! In steiler Straße geht es hinunter in die Oase Jericho und nach einer kurzen Mittagsrast weiter an den Jordan. Vorbei an jenem Gilgal, noch heute von den Arabern Tell Gelgul genannt, da Josua die zwölf Steine aufrichtete zur Erinnerung an den Einzug ins heilige Land. Schon zeigen sich in der Einöde seltsame Gesteinsformen, die die Nähe des Toten Meeres ankündigen, riesige Sandbänke erheben sich in dem alten Jordanbett, und der Wagen kommt in dem von Regen aufgeweichten Mergel nur mühsam vorwärts. An den Jordan selbst, der träge und schlammig dahinfließt, gelangen wir an einer überaus lieblichen, von hohen Bäumen überschatteten Stelle. Nach kurzer Rast fahren wir zum Toten Meer. Lange nach jenem Einsturz des Ghor müssen hier wiederholte Überflutungen stattgefunden

haben: Zeuge davon sind die grotesksten Figuren; auf weichem Material ruht oben ein größerer Ring aus härterem Gestein, unter diesem ist eben alles durch Erosionskräfte weg-gewaschen. Eine der abenteuerlichsten Landschaften, die man sich denken kann, besonders am späten Abend, als wir vom Toten Meer nach Jericho zurückfahren, von gespensterartig spukhafter Wirkung.

Natürlich baden wir auch im Toten Meere. Das Gehen ist bei der Schwere des Wassers ziemlich anstrengend, auch das Schwimmen will schlecht gehen, da Hände und Füße immer in die Höhe gehoben werden; auf dem Rücken schwimmt es sich leichter, weil sich wohl der Schwerpunkt des Körpers verschoben hat, aber auch so können wir uns den Spaß erlauben, uns ruhig auf den Rücken zu legen und Füße und Hände in die Höhe zu strecken. So kurze Zeit wir aber auch im Wasser waren, das Salz juckt mir nachher gehörig auf dem Körper.

Eine Expedition nach dem alten Jericho verläuft leider mit geringem Ergebnis, da die Ausgrabungen, nachdem sie wissenschaftlich festgestellt waren, zum Schutz gegen Zerstörung zum großen Teil wieder zugeschüttet wurden. Aber der Weg dorthin an der Wasserleitung entlang zeigt doch, wie fruchtbar diese durch einen kleinen Bach entstandene Oase sein könnte, eine tropische Gartenkultur ist hier entstanden, in der uns Zuckerrohr und Bananen besonders auffallen. Freilich kann sie den Eindruck der ungeheuren Öde der ganzen Landschaft durch ihren Gegensatz nur verstärken.

Den Rückweg nach Jerusalem nehmen wir an Nebi Musa vorbei, wohin nach einer arabischen Legende Adler die Leiche Moses getragen haben. Die wildverworfenen Schichten des Gebirges geben eine gewaltige Vorstellung, wie bei jenem großen vorgeschichtlichen Einbruch die Berge ineinander, übereinander, durcheinander geworfen wurden, die stummen Zeugen übergipfeln das düstere Schrecknis der ganzen Landschaft zu schauerlicher Größe.

Aber wer die Fruchtbarkeit des Küstenlandes, die Einsamkeit des Toten Meeres erlebt hat, der kennt doch nicht den eigentlichen Zauber des Landes Judäa. Inmitten des Landes muß er umherwandern auf dem zum Teil von Kreide überlagerten Kalkgebirge rings um Jerusalem.

Einst ritten wir nach Ain Fara. Zuerst umgab uns, es war Mitte April, noch ein grüner Grasteppich, etwa bis Anathoth, der Heimat Jeremias. Fern im Osten das Tote Meer, im blauen Glanze, eingekesselt in das Amphitheater der öden Berge von Ammon und Moab. Allmählich wandelte sich die Hochebene in sanfte Hügelrücken, nur sehr spärlich bewachsen, grau und groß wie eine Landschaft Segantinis.

Hier sollte ich auch auf scherzhafte Weise die Tücken des Esels kennen lernen. Ich trieb und schlug und spornte, mein Grauchen ließ sich so wenig aus seiner schläfrigen Ruhe bringen wie die Tiere der übrigen Gesellschaft. Ich ahnte noch nicht, daß einen gut gezogenen Esel die Wünsche seines Reiters völlig gleichgültig lassen; er hört nur auf das Schnalzen seines Treibers. Gelangweilt von dem ermüdenden Trott steige ich ab, da ich zu Fuß ebenso schnell vorwärts komme, und überlasse mein Tier dem Eseljungen. Kaum aber ist der aufgesessen, heidi, da geht es im Galopp los, die Esel der ganzen Gesellschaft mit, und nur ich wandere zu Fuß allein hinterher.

Bald lag die tiefe Schlucht von Ain Fara vor uns, dieselbe, die als Wadi el Kelt in das Ghor mündet. Gleichmäßig wagemrecht geschichtete, vielleicht hundert Meter hohe Kalkwände, in die das Wasser tiefe Höhlen von der Seite hineingegraben oder von oben ausgeschwemmt hat; auch die Höhle Simsons wird hier gezeigt. Wir steigen langsam auf schmalen Fußpfaden herab. Denn unten winkt die Quelle, eine der wasserreichsten dieser Gegend. Am Bache entlang schreitend, zwischen blumigen Wiesen, könnte man sich nach der Glut des Gebirges in lieblichem Frieden geborgen glauben, wenn nicht an beiden Seiten die starren Felsen drohend hinunterwinkten.

So starke Gegensätze sind freilich in Judäa selten. Aber auch Jerusalem selbst bietet, von den beiden fünfzig bis hundertfünfzig Meter tiefen Schluchten des Hinom und Kidron an drei Seiten umschlossen, ein gewaltiges Bild. Da ist kein Wald, kaum eine größere Pflanzung, die die Formen verhüllt; es ist, als wenn man hier die Erde selbst aus der Hand des Schöpfers hervorgehen sähe, noch ungeschmückt, aber auch unverzärtelt.

Es sind nicht allein die Formen, die den Eindruck hervorrufen; sie könnten uns vielleicht kalt lassen, strahlten sie nicht in dem unbeschreiblichen Zauberglanze der Farbe. Es ist schwer, davon einen Begriff zu geben. Hier ist nichts von

der eigentümlichen Farbigkeit Norddeutschlands, — wie sie seit etwa einem halben Jahrhundert die Maler Europas neu entdeckt haben, — wo die Natur keine unvermittelten Gegensätze bildet, sondern in verschwimmenden, besonders in Meeresnähe durch ein zartes Grau verbundenen Halbtönen wie durch einen Schleier erscheint. Schon im Mittelgebirge oder gar in den Alpen werden ja die Gegensätze schärfer, die Formen bestimmter. (An Dürer und Rembrandt kann man die Verschiedenheit erkennen, so gut wie an den Malern von Florenz neben denen Venedigs.) Die Sonne des Südens kommt hinzu. In Deutschland bildet man sich ein, heißt es einmal in einem modernen Roman, die Welt wäre grün, hier (an der Riviera) merkt man, daß sie auch rot und gelb ist; von der Höhe des Janicolo aus liegt Rom bis zu den Bergen im Nachmittagssonnenschein in diesem wundersamen Leuchten vor uns. Judäa aber überstrahlt das. Ist es die lichtere Sonne? Der Kalkboden? Die große Einfachheit der Linie? Alles wirkt zusammen, um hier Farbenschauspiele hervorzurufen, die die Seele überwältigen. Ich stehe gegen Abend am Südrande Jerusalems, im Osten der Ölberg, vor mir das Kidrontal, weit in der Ferne die Wüste Juda. Noch ist alles in das einheitliche strahlende Tagesgelb getaucht, aus dem sich nur der Silberschimmer der Öl bäume, das hellere Violett der Wüste Juda, das dunklere Moabs, von einigen Punkten aus das Stahlbau des Toten Meeres heraushebt. Auf einmal, vor Sonnenuntergang, senkt sich ein Rot über die Landschaft, ein heißes, verzehrendes Glutrot. Plötzlich, kaum weiß man, wie es geschah, kommt ein neuer Augenblick, alles hüllt sich in Gelb, in ein grelles brennendes, fast schmerzliches Gelb. Aber nur ein Moment, und schon ist das vorbei, und violette Schatten umfassen diese Welt, in allen Farbtönen, von der duftenden Lichtigkeit des Schaumkrauts bis zu tief leuchtendem Veilchenblau.

Einst ritten wir in einer Vollmondnacht hinaus zu den Teichen Salomos. Schon die Sternennächte sind ja mit den deutschen nicht zu vergleichen, und wer sich am norddeutschen Sternenhimmel gut auskennt, hat zunächst Mühe, hier die ihm bekannten Sternbilder aufzufinden; so werden sie von der glänzenden Fülle der Sterne umstrahlt, die wir zweiter und dritter Größe nennen. Der Mond vollends — ist das noch der Mond Europas, der traumverlorene Geselle? Wie von der Sonne in seinem Ehrgeiz beflügelt, bestrahlt er die weiten

Flächen in uns unbekanntem, kaum noch silbernem, sondern fast goldigem Glanze, beleuchtet das Grau der Esel, hüllt die phantastisch arabischen weißen Kleider einiger Mädchen in Märchenschimmer. An den Teichen Salomons lagern wir auf den Höhen, zwischen Felsentrümmern, trinken den Zauber dieser Nacht und kommen erst im Morgengrauen wieder vor Jerusalem an. Gewitterblau die Berge Moabs, darüber messerscharf abgesetzt das Morgenrot. Ich kann der Versuchung nicht widerstehen, noch auf den Ölberg zu wandern. Auf halber Höhe ist eine Ruine. Der Blick über das Kidrontal und die eintönig erhabenen Steine der Friedhöfe hinüber auf Jerusalem ist von erschütternder Gewalt, in seiner stummen Größe bis zu Qualen packend für den, der hier sich geschichtlichen Gedanken hingibt. Auch die christliche Legende muß ähnliches empfunden haben, wenn sie nicht weit von hier eine Stelle mit der Inschrift versah: et inspexit urbem et deflevit super eam (und er sah die Stadt und weinte über sie). Ich warte in der Ruine auf den hereinbrechenden Tag. Die Berge des Ostens hinter mir, den Blick auf das morgengraue Jerusalem gerichtet, das von hier aus langsam aufsteigend im Westen vor mir liegt. Schon glänzt der höchste westliche Turm in Rot, allmählich schwinden die Schatten auch vorn, und von Turm zu Turm, von Gebäude zu Gebäude springt das märchenhafte Licht des Morgens, bis auch meine nächste Umgebung in Sonnenglanz getaucht ist.

Und so mag man hier von Tag zu Tage schreiten, bald erdrückend, bald befreiend spricht die Landschaft zu uns, doch immer dieselbe erhabene Sprache. Es ist die Heimat des Prophetismus, die wir treten. Man hat sich oft um das Verständnis bemüht, worin denn eigentlich der Gegensatz von Griechentum und Judentum bestehe. Am einfachsten schien es noch, die ethische Richtung der Juden der ästhetischen der Griechen gegenüberzustellen. Aber die Lösung versagt, seitdem wir die ernstesten Denker des Griechentums tiefer kennen gelernt haben und nicht mehr Homers wundersame Fabelwelt als reinsten und erschöpfendsten Ausdruck des Griechentums auffassen. Nicht einmal der Inhalt ihrer sittlichen Forderungen unterscheidet die Völker: Heiligkeit wird von Platon verlangt wie von der Bibel. So liegt die Tiefe der Distanz weder in der Grundrichtung, noch im Inhalt. Aber was letzten Endes die Griechen von den Propheten unterscheidet, ist, daß ihr Blick

noch immer Ruhepunkte findet an den Schönheiten dieser Welt, am Zauber der menschlichen Differenzierungen, während die Propheten starr auf das eine gerichtet sind, das not tut. Hier in Judäa ist ihre Forderung natürlich erwachsen. Mag man in Kleinasien und Attika, zwischen Meeresbuchten und Bächen und Bergen, den bunten Wechsel des Lebens an Einzelgestaltungen erfassen und nach einer Einheit streben, mag man so auf den Gebieten der Kunst und Dichtung, der Wissenschaft und Philosophie in der Mannigfaltigkeit der Erscheinungen die Persönlichkeit und das Gesetz erleben, mag selbst im untergaliläischen Hügellande Raum für Idyllen sein, — hier in Judäa erwächst ein im tiefsten Sinne ungriechisches Dasein. Hier erwacht keine Stimmung für Buntheit und Wechsel, hier kann keine Schönheit des Einzeldings aufkommen, keine wissenschaftliche Beobachtung heranreifen, die Größe der Landschaft wirft den Menschen auf sich selbst und seine Seele zurück und schuf die von allen anderen Strebungen isolierte, unbedingte Forderung sittlicher Reinheit. „Es ist dir gesagt, o Mensch, was gut ist und was Gott von dir fordert: nichts als Recht lieben, Güte lieben und demütig wandeln vor deinem Gotte,“ dies prophetische Judentum ist nicht nur ein Produkt des Volkes, sondern gewiß in demselben Maße ein Produkt der Landschaft, dieser Landschaft, Judäas. Und in hingegenem Verständnis überkommt uns eine Sehnsucht nach jener tiefen, immer wieder erhobenen und doch auf Erden so selten verwirklichten Forderung jedes seiner selbst bewußten Volkstums, in ihrer Unerfüllbarkeit doch die letzte Triebfeder großen menschlichen Handelns: ein Land, ein Volk, ein Gott!

Erste Hilfe.

In den vorliegenden wenigen Zeilen will ich natürlich nur Verhaltensmaßregeln für einige Unfälle angeben, die sich hauptsächlich auf Wanderungen ereignen können. Bevor wir auf eine mehrtägige Wanderung gehen, werden wir bei den Vorbereitungen uns auch damit beschäftigen müssen, wie die Ausrüstung eines gewampeten Feldschers beschaffen sein muß. Sie soll nur die notwendigsten Dinge umfassen; denn der Rucksack drückt einen jeden ohnedies tüchtig.

Von Verbandsmitteln wären etwa mitzunehmen:

- 2 Päckchen steriler Mull, einige Mull- oder Kambrikbinden von verschiedener Breite
- 1 Pack Watte, wasserdichter Verbandstoff (Billrothbattist) für feuchte Verbände;
- 1 Rolle Leukoplast, Heftpflaster;
- 1 Tube Borsalbe;
- essigsaurer Tonerde, die zum Gebrauch mit der sechsfachen Menge Wasser verdünnt wird;
- Schere, Pinzette, Sicherheitsnadeln.

Als wichtigste Arzneimittel kämen in Betracht:

- Hoffmanns- oder Baldriantropfen gegen Magenbeschwerden oder Unwohlsein;
- Laxinkonfekt als Abführmittel;
- Tannalbin als Stopfmittel;
- Salmiakgeist gegen Insektenstiche und als Riechmittel bei Ohnmacht;
- Formaminttabletten gegen Erkältung der Mundhöhle und des Rachens.

Zunächst wollen wir uns mit den Verwundungen beschäftigen. Wir müssen uns da stets vor Augen halten, daß man es aufs strengste vermeiden muß, Schmutz durch Finger oder Verbandstoff in die Wunde zu bringen. Unter Schmutz versteht man nicht etwa das, was ein gewöhnlicher Sterblicher darunter versteht, sondern schmutzig ist alles, was nicht steril d. h. keimfrei ist. Schon durch die geringste Verunreinigung einer offenen Wunde können die gefährlichsten Erkrankungen (Blutvergiftung, Wundrose usw.) veranlaßt werden. Also äußerste Vorsicht selbst bei geringen Verletzungen!

Kleinere Verletzungen werden einfach durch einen Heftpflasterstreifen verklebt. Bei größeren Wunden werden wir einen regelrechten Verband anlegen müssen. Zuerst kommt steriler Mull in mehreren Lagen auf die Wunde (nie Watte, die beim Verbandwechsel durch anklebende Fasern die Wunde wieder aufreißt); dann wird eine Binde um das verletzte Glied gewickelt. Ich erinnere beim Anlegen der Binde nur daran, daß sie nicht zu fest geschnürt und dadurch die Blutzufuhr abgebunden wird, und daß sie von der Peripherie zum Herzen hingehen muß. Gewandtes Verbinden läßt sich natürlich nur durch Übung erlernen. Welchen Zweck hat nun der Verband? Er soll verhüten, daß nachträglich Schmutz in die Wunde kommt, er soll die Wundränder vereinigen, Blutungen stillen. Man muß also darauf achten, daß der Verband auch diese Aufgaben erfüllt.

Blutungen aus Blutadern werden meist schon durch einige straffer angezogene Bidentouren und den dadurch auf das Gefäß ausgeübten Druck bei Hochlagerung der Extremität von selbst aufhören, aber bei Verletzung größerer Schlagadern, erkenntlich an hellrotem, pulsierendem Blutstrom, wird die Blutung nicht durch einen einfachen Verband gestillt werden. Um unnötigen Blutverlust zu vermeiden, der schließlich zum Verbluten führen kann, wird die Stillung der Blutung durch Anlegen einer elastischen Binde erreicht werden können. Die Binde darf aber nicht länger als 2 bis 3 Stunden liegen bleiben, da sonst das abgebundene Körperglied schwer geschädigt wird.

Bei vergifteten Wunden (Schlangenbiß) ist darauf zu achten, daß das Gift nicht in den Blutkreislauf gerät; das verletzte Glied ist daher zu unterbinden. Dann wird das Gift ausgesaugt oder mit glühender Kohle, Messer oder Nadel ausgebrannt.

Ein gefährlicher Unfall, bei dem man als Laie nicht viel helfen kann, ist ein Knochenbruch.

Als wichtigste Verhaltensmaßregeln können dabei gelten:

1. Auf keinen Fall an dem gebrochenen Glied herumdoktern und den Bruch wieder in Ordnung zu bringen versuchen. Das muß dem erfahrenen Arzt vorbehalten bleiben.

2. Das verletzte Glied durch einen festen Gegenstand (Holzstück, Pappe, bei Beinbruch gesundes Bein usw.) in Ruhelage bringen. Diese Notschiene wird zweckmäßigerweise

vorher mit Stroh, Kleidern, Moos, Heu gepolstert werden. Selbstverständlich müssen vor Anlegen dieses Verbandes die Kleidungsstücke mit aller Vorsicht vom gebrochenen Körperteil entfernt werden (Schuhe unter Umständen in der Naht auftrennen).

Sollten neben dem Knochenbruch noch äußere Wunden vorhanden sein, so wird auf die vorher beschriebene Weise ein Wundverband angelegt.

Bei Verrenkungen oder Verstauchungen braucht man vor allem nur den einen Grundsatz zu beachten: Ruhe für das verletzte Glied. Man wird also um die verrenkte oder verstauchte Extremität einen Verband legen, um sie vor unnötigen Bewegungen zu schützen.

Kurz will ich noch die Verbrennungen erwähnen und im Zusammenhang damit die Erfrierungen, die ähnliche Erscheinungen auf der Haut hervorrufen. Bei leichteren Fällen ist die Haut nur gerötet. Das Gegebene sind kühlende Umschläge wenn möglich mit verdünnter essigsaurer Tonerde, die ja bekanntlich ein Allheilmittel ist.

Bei stärkeren Verbrennungen entstehen gewöhnlich Brandblasen. Kleinere Blasen trocknen bald wieder ein, größere müssen mit einer aseptischen Schere oder Nadel (vor Gebrauch ausglühen) aufgestochen werden. Die dünne Oberhaut wird aber nicht etwa völlig entfernt, sondern bleibt zum Schutze der darunter befindlichen Lederhaut liegen. Dann kommt ein Verband mit Borsalbe, essigsaurer Tonerde, eine Brandbinde oder ölgetränkte Tücher darüber.

Ähnlich sind, wie oben bereits erwähnt, in ihren Kennzeichen die Erfrierungen. Solche leichteren Grades machen sich durch rötliche Verfärbung oder sogenannte Frostbeulen, blaurote Anschwellungen bemerkbar; bei schlimmeren Erfrierungen treten Blasen auf. Die Behandlung ist aber nun eine wesentlich andere als bei Brandverletzungen. Man wird zunächst den Verunglückten an eine windgeschützte Stelle bringen, aber nicht etwa in ein geheiztes Zimmer. Das verletzte Glied, Finger, Zehen, werden dann vorsichtig mit Schnee gerieben oder mit Tüchern, die in möglichst kaltes Wasser getaucht werden, bedeckt, bis die Erstarrung nachläßt. Dabei ist aber besonders bei Blasenbildung vorsichtig zu verfahren, damit nicht bei allzu energischem Reiben die Haut verletzt oder der spröde Knochen gebrochen wird.

Wie wundgelaufene Füße, Wasserblasen, Nasenbluten kuriert werden, wissen, hoffe ich, alle.

Kurze Erwähnung verdienen noch die Vergiftungen durch Tollkirsche, giftige Pilze oder verdorbene Fleischwaren. Das Gift muß natürlich aus dem Körper wieder herausgeschafft werden; zu diesem Zwecke wird man Erbrechen hervorrufen, indem man den Rachen mit einer Feder kitzelt, einen Finger in den Rachen führt oder große Mengen warmen Wassers zu trinken gibt. Aber Pilzvergiftung wird unmöglich sein, wenn jeder Führer die giftigen Pilzarten kennt, vor allem den Knollenblätterschwamm, der mit dem Champignon verwechselt werden kann und dem jährlich eine Anzahl Menschen zum Opfer fallen.

Als äußerst wichtig wäre zum Schluß noch die künstliche Atmung zu besprechen. Sie ist bei allen Arten von Scheintod anzuwenden, die durch Einatmen schädlicher Gase, Erwürgen, Erfrieren, Verschüttetwerden und Ertrinken verursacht werden können. Vor allem müssen wir wissen, wie ein Ertrunkener zu behandeln ist. Zunächst muß man Mund und Rachen vom eingedrungenen Schlamm reinigen, dann das verschluckte und in den Magen gedrungene Wasser entfernen, indem man den Verunglückten mit dem Bauch übers Knie legt und den Kopf nach rückwärts beugt. Aber bei diesen Vorbereitungen soll man sich nicht allzu lange aufhalten, sondern gleich mit der künstlichen Atmung beginnen. Diese besteht in rhythmischem Aufdrücken der Hände auf den Brustkorb (18 bis 20 Mal in der Minute) und damit verbundenem Auspressen der Luft. Diese passiven Atembewegungen müssen mitunter stundenlang fortgesetzt werden, bis entweder der Verunglückte selbst zu atmen anfängt oder der Arzt den Tod feststellt.

Nun darf man nicht etwa glauben, daß man nach diesen Beschreibungen schon die künstliche Atmung ausführen oder bei einem Knochenbruch einen Verband anlegen könnte. Das Notwendigste für eine erfolgreiche Hilfstätigkeit bei Unglücksfällen ist praktische Übung, damit man die Lage bei Unfällen überschauen, ruhig Blut bewahren und die wichtigsten ersten Maßnahmen treffen kann. Hoffentlich ist bald wenigstens jeder Führer so weit, dann wäre das der beste Erfolg meiner Worte.

Altersstufe	Besonders physiologischer Charakter	Vorwiegendes Übungsbedürfnis	Ordnungsübungen	Freiübungen (insbesondere Haltungsübungen)
6—9	Festigung des Skeletts, insbesondere Beginn der endgültigen Ausgestaltung der Wirbelsäule in ihren natürlichen Krümmungen. Erste Angewöhnung an die Sitzhaltung in der Schule und an das Schulleben überhaupt.	Reichliche Bewegung im Freien (vorab in Form fröhlichen Spiels) als Ausgleich der Einwirkung des Schullebens. Allmähliche Eingewöhnung zu guter Körperhaltung.	|||||	|||||
9—12	Stärkeres Längenwachstum. Vollendung der Ausgestaltung der Wirbelsäule in ihrer bleibenden Form. Stärkeres Wachstum der Muskulatur.	Eingehendere Ausbildung einer guten geraden Haltung, sowie eines munteren und ausgreifender Ganges. Kräftigung insbesondere der Rücken- und Bauchmuskeln. Förderung der Entfaltung des Brustkorbes.	|||||	|||||
12—15	Bei Mädchen Beginn — zuweilen selbst Abschluß — der Reifeentwicklung und besonders starkes Wachstum nach Länge wie nach Körpergewicht. Bei beiden Geschlechtern: Beginnendes stärkeres Wachstum der Lungen sowie des Herzens.	Stärkere Anregung der Atmungs- und Kreislauffähigkeit. Entwicklung von Geschicklichkeit und Mut. Mittlere Leistungen in bezug auf Ausdauer.	|||||	|||||
15—17	Bei Mädchen Abschluß, bei Knaben Beginn der Reifeentwicklung, bei letzteren mit stark einsetzendem Längenwachstum. Sehr starkes Wachstum des Herzens (und der Lungen) bei enger bleibenden Schlagadern.	Förderung von Schlagfertigkeit, Unternehmungslust und Wagemut. Größere Ausdauerleistungen. Kraftleistungen in vorsichtigem Maße.	|||||	|||||
17—20	Vollendung der Reifeentwicklung bei den Jünglingen und in der Hauptsache auch des Längenwachstums. Stärkere Breitenentwicklung.	Bedürfnis wird bestimmt durch die nun vorhandene größte Leistungsfähigkeit in bezug auf Schnellkeitsübungen und die zunehmende Leistungsfähigkeit zu Kraft-, sowie zu Ausdauerübungen.	|||||	|||||

Übersicht der für die verschiedenen Altersstufen

(Nach Süpfle, Hygiene des schulpflichtigen Alters, Handbuch der

Geschicklichkeitsübungen an den Geräten; Springen	Kraftübungen an den Geräten	Umfängliche Kraftübungen, Ringen, Gewichtheben	Einfache Bewegungsspiele	Feinere Kampfsportarten, Lauf- und besonders Ballspiele	Schnellkeitsübungen, besonders Wett- und Dauerlauf	Schwimmen	Rudern	Leichte Ausdauerübungen, besonders kleine Wanderungen	Kräftige Ausdauerübungen, Märsche, größere Wanderungen, Bergsteigen	Winterliche Leibesübungen, Schlittschuh- und Skilauf, Rodeln

der Jugend zweckmäßigsten Leibesübungen.

Hygiene, Bd. IV, Abt. 1, Seite 296. Verlag von S. Hirzel, Leipzig.)

Leibesübungen.

Seht euch einmal die Übersicht über die Leibesübungen an. Sie zeigt euch, welche Übungen für euch am zweckmäßigsten sind. Ihr ganz Kleinen seht, daß der Blau-Weiß Grund hat, euch nur in halben Tagen ins Freie zu führen und dort mit euch nur zu spielen und zu turnen. Und ihr Mittleren werdet einsehen, warum eure Führer, die euch schon zu größeren Fahrten mitnehmen, den gefüllten Kochtopf vom ältesten unter euch tragen lassen. — Ihr seht, wie richtig das Schwimmen für euch 13 bis 17jährige ist, daß erst der 15jährige zur schweren Skifahrt mitgenommen werden kann.

Unterschätzt mir, ihr Wanderer, das Turnen nicht! Spielet viel unterwegs, lauft zusammen auf dem Eise, rudert, rodelt und schnallt die Brettl an, wenn ihr nur Gelegenheit habt. Wer reiten lernen kann, bilde sich nichts darauf ein, aber er tue es gründlich. Reiten und Skilaufen sind wohl die schönsten Dinge hinter dem wohlverstandenen Naturwandern. Aber eins merkt: Übertreibt nicht! Die Übertreibung tötet jeden echten Genuß. Und vergeudet eure kostbare Zeit nicht mit Tennis und Bummel. Sondern geht hinaus in die Natur, wenn ihr nur könnt.

Nachwort.

Ich habe das Tagebuch herausgegeben, trotzdem ich die Arbeit teils vom Felde aus, teils unter anderen militärischen Schwierigkeiten und bis zuletzt gegen den Widerstand Kleinmütiger und ohne Hilfe solcher, die wohl hätten helfen können, habe leisten müssen. Umsomehr bin ich meinen treuen Mitarbeitern verpflichtet.

Albert Baer, dem ich durch dauernden Rat die größte Hilfe bei der Entstehung und Entwicklung des Buches verdanke, ist mein treuester Mitarbeiter gewesen. Martin Nothmann, Führer-Breslau, hat mit großer Liebe den Kalender und die Sprüche neu zusammengefügt und mir viel Arbeit, die ein Schriftleiter zu leisten hat, abgenommen. Ihnen und auch allen anderen, die mitgeholfen haben, sage ich meinen herzlichsten Dank.

Ich hoffe, daß dieses erste Tagebuch des Blau-Weiß, das ein Versuch genannt werden darf, an der Spitze jährlich folgender und immer besser werdender stehen wird. Ich erwarte für diese bald Stoff, Anregungen und Verbesserungsvorschläge von allen, die der Idee des Blau-Weiß anhängen.

Schalom!

Joseph Marcus,
Oberführer des Blau-Weiß Breslau.



Miterlebte Fahrten

Am	Dauer	Wohin?	Führer

Geliehene Bücher

Von wem?	von	bis	Titel des Buches	Wann zurück

Verliehene Bücher

An wen?	von	bis	Titel des Buches	Wann zurück?

Bücher, die ich mir wünsche

Datum	Titel des Buches	Verfasser	Verlag	Von wem?
Pl. 114, 8. 1.	Die Renaissance	Jobineau	W. J. W. J.	
K 2. 40	Die Goldene Kette	J. L. Perer	R. Kowitz	
g. b. M. 1. 50	Christjüdische Ernährung	Leinwahl von Elicarberg	Kiepenkötter Weimar	
	Leonardo da Vinci	Mereschkowski	Schönerbecker, Leipzig	
M 7. 50 12. 1.	Die Legende des Baal-Schem	Martin Sander	Prüfer & Löwenberg	
7. 4	Das Jahrhundert des Kindes	Ellen Key	S. Fischer	

Adressen

Meine Sammlungen

Wann? Name	Woher? Ort	Gegenstand	Lfd. Nr.
Greta Feustl	Smichow	Postkarte 10	
Fritz Feustl	Prof. Dr. Lan. Aust 4	Feldpost 288	
Felix	Oba. J. R. 83	" 4	
Greta Lederer	Smichow	Metallwaren-Industrie	
Milka Saphir	Karlsh.,	329	
Alise Feig	Bilseitz	F. 7 B. 22, 2 bei	
Jonas Blau	Kundshäufig I der 4. AK.	Chr. abt. 3, Gimther, Bilseitz, no. 273	
Et. Willy Blau	Wien V.	Feldpost 255	
Elkume Roth	Stüdnianka	Siebenbrunnengasse 46	
Gina W.	Trag II	Stiege 3, Stock 3, Thür 63	
		Post Babn ad Lomnica	
		Myslikgasse 5	

Anschriften der deutschen Blauweißbünde im „Blau-Weiß, Bund für jüdisches Jugendwandern in Deutschland“.			
Ort	Name und Wohnung des Ortsblauweißen	Stadtheim	Landheim
Bundesleitung: Berlin, Hilde Preuß W 15, Uhlandstraße 49			
Berlin	Referendar Walter Moses NW, Alt-Moabit 82d		Drewitz
Breslau	Else Kober, Museumplatz 15 III	Freiburgerstraße Nr. 42, Ghs.	Daupe
Köln	Dr. Robert Gidion, Beethovenstr. 8		Breideneichen bei Honrath a. d. Agger
Frankfurta.M	Benj. Kohn, Uhlandstr. 23 I		
Hamburg	Dr. J. Schwabacher, Klosterallee 23 Tel. IV, 5156 Else Hirschfeld, Schäferkampsallee 41	Böhmersweg 18 (beim Mittelweg) Tischlermstr. Müller	
Leipzig	Minnie Neumann, König Johannstr. 2		
Mannheim	Max Neumaier, Heinrich-Lanz-Str. 37/39	Prinz-Wilhelm-Str. 17, Hinterhaus	Hemsbach a. d. Bergstraße Schloß
Mülhausen	Dr. L. Rueff, Brubacherstr. 41		
München	Elias Steinberg, Orffstr. 13 I r.	Lokal des V. I. St. Bayerstr. 67/69, Rckgb. I	Blockhaus in Argelsried
Ratibor	Luzie Böhm, Zborplatz 4, I	Bollwerkstr. 8, Ghs. I	
Wiesbaden	Niko Wittenberg, Rheinbahnstr. 4	Hotel Deutsch Taunustr. 49	
Wandervereine, die dem Bunde nicht angehören:			
Nürnberg	Sally Friedmann, Waizenstr. 7, III, Telef. 8382.		
Posen	Else Baumgart, Naumannstraße		

Anschriften der österreichischen Blauweißbünde im Blau-Weißbund.			
Ort	Name und Wohnung des Ortsblauweißen	Stadtheim	Landheim
Prag	Arthur Engländer, Prag - Karolinenthal, Königstr. 124	III. Insel Campa Hrozneva ulice Nr. 5, II. Stock	
Teplitz-Schönau	Rosel Graf, Uherrstr. 22, Tel.: 668/VI Felix Seidemann, Meißnerstr. 27 Tel.: 613/VIII	Lange-gasse 5	
Dem österreichischen Bunde gehören außer diesen beiden Gruppen noch an:			
Wien	Bundesleitung und Gruppe Wien: VI, Windmühl-gasse 16; Führermappe: Dr. Heinrich Glanz VIII, Lange-gasse 32	VI, Windmühl-gasse 16	
Außig	Ada Guttman, Bahngasse		
Bielitz	Olga Färber, Ringplatz 19	Bahnstraße 8	
Brünn	Ign. Rokach bei Firma Spitzer u. Twele		
Brüx	Grete Taussig, Bahnhofstr. 77 I		
Budweis	Erwin Kohn, Parkstraße 36	Sterneckgasse 18	
Iglau	Grete Pollak, Kaiser Wilhelm-gasse 30	Sterlygasse 12	
Komotau	Dr. Zdenko Grünfeld, Plattnerstr. 410	Plattnerstraße	
Linz	Vikt. Spitz, Urfahr-Linz, Rudolfplatz 3	Bethlehemstr. 31/33	
M.-Ostrau	Gerh. Fuchs, Oderfurtergasse 6 Tel.: 22	Israel. Schule, Kirchengasse	
M.-Schönberg	A. Weißbarth, Eichelbrennerplatz 1	Terschgasse	
Olmütz	Hans Steinhauer, Laudonstraße 16	Bernhardiner-gasse 12	
Reichenberg	Josef Deutsch, Klotildenstraße 10 (auf Kriegsdauer eingestellt)		
Proßnitz	Otto Czech, Palackystraße 25 a		
Tetschen	Jakob Meller, Kamnitzerstraße 395		
Troppau	Rudolf Haas, Parkstraße 73		
Znaim	Hans Kahan, Leiningengasse	Tempelgebäude	

Inhaltsverzeichnis.

Die Zeichnungen dieses Buches sind von Käte Ephraim, Führerin im Blau-Weiß Breslau; die Schrift auf dem Deckelblatt ist von Martha Blumenthal, Führerin-Breslau.

	Seite
Unser Tagebuch	Joseph Marcus 5
Der jüdische Kalender	Heinrich Glanz, Führer-Wien 163
Sabbath und Feste	Albert Baer, Führer-Berlin 166
Blau-Weiß	Joseph Marcus 184
Wanderpflichten	Joseph Marcus 186
Vom Weg zum Führer	Otto Simon, Führer-Mannheim 192
Die österreichische Wanderbewegung	Arthur Engländer, Führer-Prag 194
Erinnerung	Walter Deutschmann, Führer-Breslau 197
Im Felde	Joseph Faerber, Führer-Bielitz 199
Wanderbilder aus Judäa ..	Moses Calvary-Crossen, Führer-Breslau 200
Erste Hilfe	Ernst Doctor, Führer-Breslau 208
Übersicht über Leibesübungen ..	212
Leibesübungen	Joseph Marcus 214
Nachwort	215
Anhang	217
Lieder:	
1. Manchmal singen die Maienglöckchen, von Else Kober, Führerin-Breslau, Text von Ludw. F. Meyer, Führer-Breslau (gefallen am 1. Mai 1915)	223
2. Reiterlied von Arthur Engländer, Führer-Prag, Text von Hugo Zuckermann (gefallen auf dem galizischen Kriegsschauplatz 1914)	226
3. Variante auf Engländers Reiterlied für Klavierbegleitung	227

1. Lied zur Laute.

Nicht schnell.

Laute.

1. Manchmal singen die Mai-en-glöck-chen, wenn im
2. Und im Ju-li singen die Ro-sen von der

1. Lenz un-term Lin-denbaum der Jüng-ling sitzt im
2. Lie-be heiss se-li-ger Won-ne, wenn bei den letz-ten

1. seh-nen-den Traum mit dem Mäd-chen im kur-zen
2. Strahlen der Son-ne im Gar-ten sich die Liebenden

1. Röck-chen. Manchmal singen die Mai-en-glöck-chen.
2. ko-sen. Und im Ju-li singen die Ro-sen.

3. In der Au - gust - nacht singen die Nel - ken, wenn sich die

Hän - de zum Abschied rei - chen, singen den sü - Ben,

sehnsuchtswei - chen Sang von den Freuden, die lei - se wel -

ken. — In der Au - gust - nacht sin - gen die Nel - ken.

4. Wenn die Nel - ken ver - blüht und die Ro - sen,

wenn das Ver - lan - gen ver - halt und die Reu - e,

sin - gen kla - gend von e - wi - ger Treu - e

bre - chen - den Her - zens die Herbst - zeit - lo - sen...

Wenn die Nel - ken ver - blüht und die Ro - sen.

2. Östreichisches Reiterlied.

Laut.

1. Drü - ben am Wie - sen - rand hok - ken zwei Doh - len.
 2. Drü - ben am Ak - ker - rain schrei - en zwei Ra - ben.
 3. Drü - ben im A - bend - rot flie - gen zwei Krä - hen.

1. Fall' ich am Do - nau-strand, sterb' ich in Po - len?
 2. Werd' ich der er - ste sein, den sie be - gra - ben?
 3. Wann kommt der Schnit - ter Tod, um uns zu mä - hen?

1. Was liegt dar - an? Eh' sie mei - ne
 2. Was ist da - bei? Viel - hun - dert.
 3. Es ist nicht schad'l

1. See - le ho - len, kämpf' ich als Rei - ters-mann.
 2. tau - send tra - ben in Öst-reichs Rei - te - rei.

3. Seh' ich nur un - se - re Fah - ne we - hen auf Bel - ge - rad!

3. Östreichisches Reiterlied.

Klavier.

1. Drü - ben am Wie - sen - rand
 2. Drü - ben am Ak - ker - rain
 3. Drü - ben im A - bend - rot

1. hok - ken zwei Doh - len.
 2. schrei - en zwei Ra - ben.
 3. flie - gen zwei Krä - hen.

1. Fall' ich am Do - nau-strand,
 2. Werd' ich der er - ste sein,
 3. Wann kommt der Schnit - ter Tod,

rit.

1. sterb ich in Po - len?
 2. den sie be - gra - ben?
 3. um uns zu mä - hen?

p *f* *cresc.*

1. Was liegt dar - an? Eh' sie mei - ne See - le
 2. Was ist da - bei? Viel hun - dert - tau - send
 3. Es ist nicht schad'! Seh' ich nur uns' - re

1. u. 2. Vers.

1. ho - len, kämpf' ich als Rei - ters - mann.
 2. tra - ben in Öst - reichs Rei - te - rei.
 3. Fah - ne we - hen auf

3. Vers u. Schluß.

3. Bel - ge - radl *ff*



erb 26./6. von
Jise ~ Gray



Vereinigte Ausbildungskurve der 21. L.I.T.D.



Bequartierungskizze
der
vereinigten Kurse.

Maßstab 1:1500

Y. Schapka

Buchauszug.

734 Die Heeresverwaltung (Pensionsliquidatur der k. u. k. Intendant des 2. Korps in Wien) zahlt:

Von der Partel abzutrennen.

Für den Monat (Monatsziffer)	Bezug		Abzüge												Summe der Abzüge		Nettobezug	
			Persönliche Abzüge		Stempelgebühr		Einkommensteuer		Besoldungssteuer		Ärarialersätze		Quartiergeldbeitrag					
	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h		
5																	22.50	

Streng verrechenbar. 1911.

47. 02. (1911) 85.

Buchauszug 734 Die Heeresverwaltung (Pensionsliquidatur der k. u. k. Intendants des 2. Korps in Wien) zahlt:

Von der Partei abzutrennen.

Für den Monat (Monats- ziffer)	Bezug		Abzüge								Summe der Abzüge		Nettobezug			
			Persönliche Abzüge		Stempel- gebühr		Einkommen- steuer		Besoldungs- steuer						Ärarialersätze		Quartiergeld- beitrag
	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h		
4	22	50													22	50

Streng verrechenbar: 1911. 85.

Buchauszug

Die Heeresverwaltung (Pensionsliquidatur der k. u. k. Intendant des 2. Korps in Wien) zahlt:

Von der Partei abtrennen.

II 734

Für den Monat (Monats- ziffer)	Bezug		Abzüge										Summe der Abzüge		Nettobezug			
			Persönliche Abzüge		Stempel- gebühr		Einkommen- steuer		Besoldungs- steuer		Ärarialersätze						Quartlergeld- beitrag	
	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h		
1-3	67	50															67	50

Streng verrechenbar. 1911.

85.

Abschnitt

Kann vom Empfänger abgetrennt werden

Stempel des Aufgabepostamts



Angewiesener Betrag

10 K h

Name, Wohnort und Wohnung des Absenders

*S. Hofmann
Heinersdorf
Mariuschstraße
Jungmannstraße
im 1. Stock
Bismarckstraße
10
1918*

In dem Namen des Herrn
Jesus Christus Amen
Ich bin sehr dankbar
für die Güte und
Liebe die ich von
Ihnen empfangen habe
und für die Hilfe die
ich bei Ihnen gefunden
habe. Ich bin sehr
glücklich und dankbar
für die Liebe die ich
von Ihnen empfangen
habe. Ich bin sehr
glücklich und dankbar
für die Liebe die ich
von Ihnen empfangen
habe.

Liebe Mutter!

Ich bin sehr dankbar

für die Güte und

Liebe die ich von

Ihnen empfangen

habe. Ich bin sehr

glücklich und dankbar

für die Liebe die ich

von Ihnen empfangen

habe. Ich bin sehr

glücklich und dankbar

Abschnitt

Kann vom Empfänger abgetrennt werden

Stempel des Aufgabepostamtes



Angewiesener Betrag

10 K 2 h

Name, Wohnort und Wohnung des Absenders

Ulrich Bergmann
Hühnerwasser
Liebster Moritz!
Ja, diesem Anstoß
für den Jahresbeitrag
sind ich für mich.
Für den Betrag von
10 K 2 h
Ulrich Bergmann
Hühnerwasser



nrk 5/7 izelwlog
a II. puz

5

verbleibende finkvolant, oben nicht zu verwechseln, sondern nur zu
dem Zweck, damit die Verzinsung in die Verzinsung selbst
in der selben Menge vorzunehmen ist. Sind ist auch bereits
gekauft in der folgenden Weise: Es werden noch 5 1/2 %ige
Staatsanleihen, vom 1/6. 1822 in der selben Weise gekauft
zu 96k um 460k eingekauft unter Verzinsung der
5 1/2 %igen Zinsen von 20/11. l. j. an, so dass die Verluste
um 20/11. 962k 88k betragen. Es soll sich für ein Beispiel noch
ein Zinsfuß von 406k 40k. Ein weiterer Schritt ist

Präs. Feldp. 439 am 15. Sept. 1918

K. k. Sch. Rgmt. No. 8. I Bann

Exh No. 1488 mit 1 Blg.

K. k. Regimentskommando

vorgelegt

Anteilschein

1000K 5. KA. + Immer Sparkassa N.

1000" W.B.V. + dinsen

X 374 - eingetragt { 100" Anjüst nach Wien (300: Leim)

Septembergage:

102i- Leinwand

180- am 1. Oktober (300. - Leim)

530 1. Novembergage

8. ev. j. n. 1700...
e Baon'...
v. d. v.

9. 1. p. w. f. e. k. a. n. n. w. - j. a. h. n. e. l. v. s. d. u. k. d. g. y. p. -
e. d. i. d. - v. n. d. j. e. f. i. d. - v. n. d. i. d. -
1. n. y. i. g. e. - v. f. v. n. d. i. d.

10. 1. p. g. s. o. v. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

11. v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

12. v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

13. v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

6) 12 - 1. w. j. - 3. p. - d.

14. v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

15. v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

16. v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

17. v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.
v. n. d. j. e. p. s. e. f. i. d. p. s. t. a. t. i. o. n. o. f. i. z. i. c. a. l. i.

18. Übernahme der Adj. III, ob 66.

19. N^o 121. 1821. 1821. Trichiana. 1^o = Kote
de m^o ~ 1821. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
21. 22. 1821.

20. 1821 ~ 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

21. 1821

22. N^o 121. 1821. Belluno. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

23. N^o 121. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

24. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

25. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

26. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

27. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

28. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

29. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

30. Brosch 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821.

4. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

24. Marsch 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

25. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

26. 1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

1821. 1821. 1821. 1821. 1821.
1821. 1821. 1821. 1821. 1821.

2. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
u. 176. p. 6. n. 10. 17
2. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
u. 176. p. 6. n. 10. 17

Longarone - Castello Lavarone
S. Terzine. - p. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
p. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
p. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
p. 17. 176. p. 6. n. 10. 17

St. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
Pivalgo - Peverolo - Pieve di
Cadore - Vallesella. e. Inguar-
tierung

Pieve di Cadore, der Geburtsort Tigrans,
2. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
1. 17. 176. p. 6. n. 10. 17

Heute ist mir wieder der
Pneumack geblieben worden
Brockleben!!

p. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
1. 17. 176. p. 6. n. 10. 17
2. 17. 176. p. 6. n. 10. 17

9⁴⁰ my 4 1211 - 1711

to wh. 1 1/2 ...
C. H. 2 1/2 ...

~~to wh. 1 1/2 ...~~

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

to wh. 2 1/2 ...

Teile der
 7/10 / 5/10
 3. / 2. / 4. / 5.

21. April - ~~...~~
 ...

22. April ...
 ...

...
 ...
 ...

23. 2³⁰ ...
 ...
 ...

... 1200 ...

Bis heute haben wir weit
 über zwanzig Tausend Ostreicher
 gefangen genommen und
 Hunderte von Geschützen
 und Maschinengewehre ein-
 gebracht.

Wir werfen Euch diese
 Nachrichten zu, weil Eüere
 Führer Euch nicht nur zweck-
 los niederschlagen lassen
 sondern betrogen sind Euch
 indem sie Euch die Wahr-
 heit verschweigen

am 24 August 1917 Die Italiener.

o o o -

29. Kopfband ~~44~~, Kampfband ~~54~~ inkl. Offe. -

~ 6 20.

30. Kopfband 24,756
 Kampfband 23,527
 2 20

31. ~ 6 20. e m 8 6 2

Adressenverzeichnis der eingetragenen Reservisten

Telephonist Fritz Abelers, Inf. Reg. 28, 16. Feldkomp., 4. Baon, Feldp. 420

Ltn. Robert Hergmann, Schtz. Reg. 3, K.K. Offiz. Asp. u. Unt. Off. Kurs
des 26. Korps Feldp. 318.

Kad. Asp. Bertl Black, Inf. Reg. 91, Sturmtruppen Inf. Geschütz Abt. des
23. Korps *5. Baon, 2. Komp.* Feldp. 212

Kad. Asp. Paul Drucker Adv. Arzt. unbekannt *h. J. R. 2, 11. Feldkomp
prot 368*

Phrch. Ing. Otto Englender, Brückenbedet. Kraljevo
Etappenpost Serbien.

Ing. Leutn. Artur " Arzt. Prag - Karolinenthal, Königstr. 428

Vormeister Viktor " Post. Art. Reg. Nr. 5, 11. Kader, Castel-
Nuovo Sud - Dalmatien

Einj. Frw. Fritz Fischer *Lap. Baon Nr. 2. Waurow bei Auesig*

Einj. Frw. Alex Peig, P.J. Baon 21 Arzt. Prag - Karolinenthal Hetsinsel

San. Phrch. Fritz Pischl, Deutsch Ord. Spital, Feldpost 340.

Einj. Frw. Fritz Pischner P.J. Baon 21, Filzenetz 273, b/Günther

Gefreiter Rudolf Kollmann *K. k. Epidemiehospital, Rudawa, Kgl. Polen.*

Einj. Frw. Josef Politzschek Adv. Arzt. unbekannt

Kad. Asp. Willy Popper, 7/91. Feldkomp. Feldpost 212.

Einj. Frw. Petrus Ernst Salus Adv. Arzt. unbekannt

Infanterist Emanuel Schwarz Arzt. Prag.

Leutn. Karl Weidmann, Feld. Kan. Reg. 36, Agram.

Ltn. Eduard Weiskopf, Staffel 1135, Koniuszki Siemianowski
bei Rudki, Galizien

Einj. Frw. Fritz Weiskopf, P.J. Baon 21, Arzt. Prag - Luchow

Einj. Frw. Korp. Albert Zuecker, I. Reg. 63, III. ver. Marschkp. D.A.G.
Feldpost 367
72

Kriegsgefangene

Leutnant Franz Breda, prigioniero di guerra, Riparto d'ufficiali,
Isola d'Asinara, Italia - Sardegna

XXXXXXXXXX

San Phrch. Fritz Guttmann, Zaryzin, Gouv. Saratow
Lazarett des 155 Regts.

XXXXXXXXXX

Einj. Frw. Korp. Ernst Kollmann, *Tranowo Wosnessensk, Gub. Wolodimir,*
Boluzja Tschernorabotschik, Russland.

Game of Monopoly?

①

Bergmann family

Box 3

Vol 1



TRUST

START

Wolfsberg

Villach

Klagenfurt

Hallein

Salzburg

Nordsee

?

Wn. Wien

St. Pölten

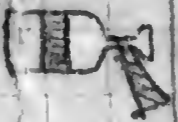
Wien

Innsbruck

Kyffim

?

Westsee



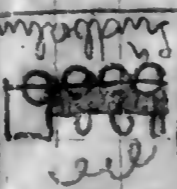
?



Wolfsberg

Bregenz

Dornbirn



TRAVEL BROCHURES

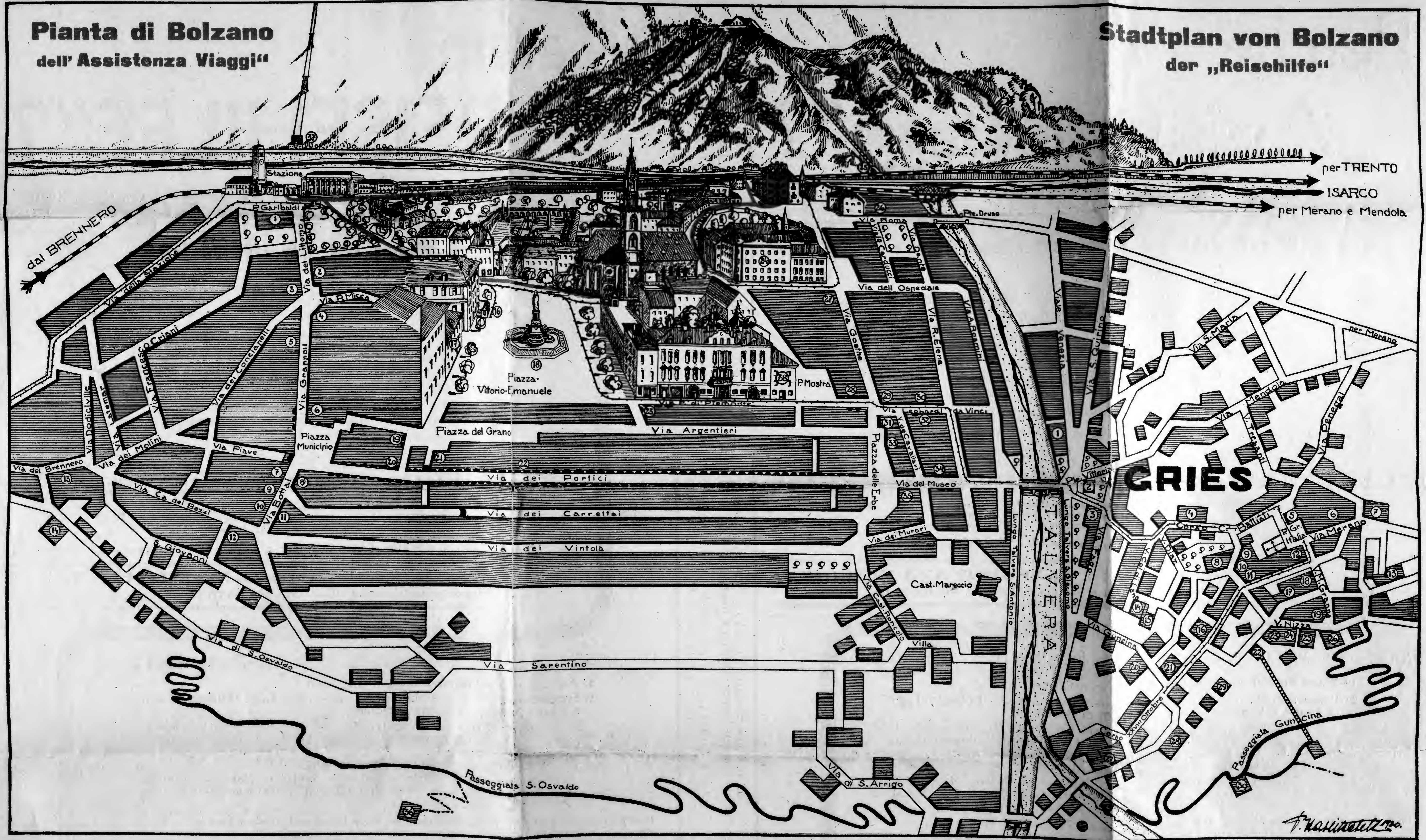
②

Box 3

Fol 2

Pianta di Bolzano
dell'Assistenza Viaggi

Stadtplan von Bolzano
der „Reisehilfe“



BOLZANO

- 1. Hotel Vittoria
- 2. " Laurin
- 3. " Bristol
- 4. " Bristol
- 5. Albergo (Gasthof) Alto Adige
- 6. Municipio e Cantina - Rathaus und Rathauskeller

- 7. Hotel Luna
- 8. Albergo (Gasthof) Sargent
- 9. " Capello di ferro
- 10. " Pavone
- 11. " Cavallino bianco
- 12. Cà de Bezzi - Batzenhäusl
- 13. Hotel Scala
- 14. Pensione Lindele
- 15. Teatro Civico - Stadttheater

- 16. Stazione del Renon - Ritten-Bahnhof
- 17. Hotel Grifone
- 18. Monumento Walther von der Vogelweide
- 19. Albergo (Gasthof) Croce bianca
- 20. Farmacia alla (Apotheke zur) Madonna
- 21. Albergo (Gasthof) Figl

- 22. Trattoria (Gasthaus) Pircher
- 23. Hotel Caffè Città
- 24. Poste e telegrafi - Post- und Telegraphen-Amt
- 25. Funicolare (Drahtseilbahn) Virgolo
- 26. Hotel Roma
- 27. Hotel Gigante
- 28. Albergo (Gasthof) Velturmo
- 29. Hotel Posta

- 30. Bagni comunali - Städt. Bäder
- 31. Hotel Centrale
- 32. " Europa
- 33. Albergo (Gasthof) Colomba
- 34. " Rosa d'oro
- 35. " Tordhio (Torgglhaus)
- 36. Osteria (Weinschenke) Peter Ploner

- 37. Teleferica (Schwebebahn) Colle
- 38. Caffè Kusseth

GRIES

- 1. Bagni Gugler - Schwimmbad
- 2. Monumento nazionale - Siegesdenkmal
- 3. Hotel Bagni
- 4. " Trafojer

- 5. Hotel Posta
- 6. Pensione Pitscheider
- 7. Villa Obwexer
- 8. Casino - Kurhaus
- 9. Pensione Draxl
- 10. " Erica
- 11. " Sole
- 12. Albergo (Gasthof) Croce d'oro
- 13. Sanatorio "Grieserhof"
- 14. Villa Hofer

- 15. Chiesa protestante - Protestantische Kirche
- 16. Pensione Guncinà
- 17. Campi tennis - Tennisplätze
- 18. Villa Julienhof
- 19. " Capri
- 20. Pensione Vielanders
- 21. " Astoria
- 22. Funicolare (Drahtseilbahn) Guncinà

- 23. Pensione Aurora
- 24. " Eden
- 25. " Quisisana
- 26. " Bavaria
- 27. " Wickenburg
- 28. Hotel Austria
- 29. " Savoy
- 30. " Castel Guncinà - Reichrieglerhof

T. Kasperowitz 1900.

Perché „Assistenza Viaggi“?

Qui in Bolzano trovasi un'organizzazione d'appoggio per gli ospiti dall'estero. No. 160 Alberghi d'ogni categoria prendono parte ad essa in qualsiasi zona del paese.

Mediante la stessa ricevete:

1. Prospetti ed informazioni.
2. Riduzione sui prezzi in tutti gli alberghi appartenenti all'organizzazione.
3. Riduzioni sui prezzi delle stanze.
4. Vantaggi speciali per cambio valute.
5. Vantaggi economici in diverse occasioni per il Vostro soggiorno.
6. Consigli per il Vostro soggiorno per qualsiasi luogo del paese.
7. Mediazione di alloggi.
8. Calcolazione delle Vostre escursioni nel paese.
9. Corrispondenze all'estero verso ricompensa del francobollo.
ecc. ecc.

E' da notarsi che il servizio dell'„Assistenza viaggi“ è gratuito e non obbliga l'ospite in nessun modo.

Rappresentanza della: „Niedersächsischen Beamtenhilfe“ di Hannover.
„Reisevereinigung deutscher Lehrer“ di Stoccarda.
„Deutsche Reisevereinigung e. V.“ di Berlino.

Aperto dalle ore 8 alle 19, anche nei giorni festivi.

Rivolgetevi senza impegno all'„ASSISTENZA VIAGGI“ pro Dolomiti, Lago di Garda e Venezia, BOLZANO, Via Isarco 17.

L'„ASSISTENZA VIAGGI“ organizza **gite automobilistiche** molto convenienti:

- 1° Viaggi normali in genere (Dolomiti ecc.) giornalmente.
- 2° Viaggi speciali, molto raccomandabili, p. e.: Durata 3 giorni: Dolomiti - Lago di Garda e Venezia, come pure Dolomiti di Brenta.
 - 1° giorno: Lago di Carezza—Passo di Costalunga (1758 m)—Valle di Passa—Passo del Pordoi (2251 m)—Passo di Falzarego (2150 m)—Cortina—Vittorio—Conegliano—Treviso—Venezia.
 - 2° giorno: libero per visitare Venezia ed il Lido.
 - 3° giorno: Padova—Verona—Lago di Garda—S. Vigilio—Malcesine—Torbole—Riva—Valle Ballina—Molveno (Dolomiti di Brenta)—Passo della Mendola—Bolzano.

Questo viaggio della durata di 3 giorni, durante il quale si toccano i punti più interessanti della regione, non può, indubbiamente offrir di meglio, sia dal lato economico, sia da quello panoramico.

Prezzo di partecipazione per persona Lire 275.-. Nel prezzo indicato è compreso il viaggio in automobile, vitto completo, pernottamento, tutte le tasse, servizio e spese.

Noi non ci chiamiamo vanamente „Assistenza viaggi“, poiché tali lo siamo.

Perciò il nostro principio è: Ottime vetture, conducenti di prima categoria, massima cortesia e premura verso i nostri ospiti, vitto e alloggio di prim'ordine. Tutto ciò nonostante il prezzo insolito.

Quindi non grandiose vetture per comitive, bensì vetture comode e di lusso a 5 posti.

TIP. G. FERRARI, BOLZANO

Esempi di buoni viaggi cumulativi, ed economici: Viaggio di 3 giorni con ferrovia e vaporetto: Bolzano - Riva - Malcesine - Gardone - Desenzano - Verona - Venezia e ritorno compreso Hotel, vitto, tutte le spese e cabine sul Lido Lire 240.-
Esempi di buoni viaggi cumulativi, ed economici: Viaggio di 3 giorni con ferrovia e vaporetto: Bolzano - Riva - Malcesine - Gardone - Desenzano - Verona - Venezia e ritorno compreso Hotel, vitto, tutte le spese e cabine sul Lido Lire 240.-
Esempi di buoni viaggi cumulativi, ed economici: Viaggio di 3 giorni con ferrovia e vaporetto: Bolzano - Riva - Malcesine - Gardone - Desenzano - Verona - Venezia e ritorno compreso Hotel, vitto, tutte le spese e cabine sul Lido Lire 240.-
Esempi di buoni viaggi cumulativi, ed economici: Viaggio di 3 giorni con ferrovia e vaporetto: Bolzano - Riva - Malcesine - Gardone - Desenzano - Verona - Venezia e ritorno compreso Hotel, vitto, tutte le spese e cabine sul Lido Lire 240.-

Warum „REISEHILFE“?

Hier in Bolzano befindet sich eine Hilfsschutz-Organisation für Auslandsgäste. 160 Hotels aller Kategorien im ganzen Lande, befinden sich im Verband derselben.

Sie erhalten durch dieselbe:

1. Informations- und Prospektmaterial.
2. Ermäßigungen Ihrer Hotelrechnungen in allen dem Hilfsverband angehörigen Häusern.
3. Reduzierte Zimmerpreise.
4. Vorzugs-Wechselkurse.
5. Wirtschaftliche Vorteile verschiedenster Art für Ihren Aufenthalt.
6. Eingehende landes- und ortskundige Beratung.
7. Hotel- und Privatzimmer-Nachweis.
8. Ratschläge, wie man am billigsten das Land kennen lernt.
9. Schriftliche Auskünfte gegen Rückporto.

u. s. w. u. s. w.

Beachtet sei, dass der Dienst der „Reisehilfe“ kostenlos und unverbindlich für den Gast ist.

Vertrauensstelle der: „Niedersächsischen Beamtenhilfe“ in Hannover.
„Reisevereinigung deutscher Lehrer“ in Stuttgart.
„Deutsche Reisevereinigung e. V.“ in Berlin.

Dienststunden von 8 Uhr früh bis 7 Uhr abends auch an Sonn- und Feiertagen.

Wenden Sie sich unverbindlich an die „REISEHILFE“ für Dolomiten, Gardasee und Venedig, BOLZANO, Via Isarco 17.

Die „REISEHILFE“ veranstaltet sehr vorteilhafte **Auto-Fahrten:**

1. Allgemeine Normaltouren (Dolomiten etc.) täglich.
2. Sondertouren, die viel empfehlenswerter sind; z. B. 3 Tage: Dolomiten-Gardasee und Venedig, sowie Brentadolomiten.
 1. Tag: Karersee—Karerpaß (1758 m)—Fassatal—Pordoijoch (2251 m)—Falzaregopass (2150 m)—Cortina—Vittorio—Conegliano—Treviso—Venedig.
 2. Tag: frei zur Besichtigung von Venedig und Lido.
 3. Tag: Padua—Verona—Gardasee—S. Vigilio—Malcesine—Torbole—Riva—Ballinotal—Molveno (in den Brentadolomiten)—Mendelpass—Bolzano.

Diese Drei-Tagestour, welche die hervorragendsten Punkte des Landes berührt, stellt wirtschaftlich wie landschaftlich das Beste dar, was je geboten wurde.

Beteiligungspreis pro Person Lire 275.-. In diesem Preise inbegriffen ist Autopreis, volle Verpflegung und Unterkunft, sämtliche Steuern, Bedienungsgelder und Abgaben.

Wir nennen uns nicht nur „REISEHILFE“, sondern sind es auch.

Daher selbstverständliches Gebot für uns: Gutes Wagenmaterial — erstklassige Fahrer — große Höflichkeit und Zuvorkommenheit unserem Gäste gegenüber — und erstklassige Verpflegung sowie Unterbringung. Jawohl - trotz des ungewöhnlichen Preises.

Nicht grosse Gesellschaftsautos, sondern bequeme 5-sitzige Luxuswagen.

NOLEGGIO AUTO

Via Littorio 1

Dirimpetto alla stazione F. S.

„ALPE“

Soc. a g. l. Tel. 270 G. m. b. H.

BOLZANO

AUTO-VERMIETUNG

Via Littorio 1

Gegenüber dem Bahnhof

Spiegazione dei segni:

1 Ufficio Auto Viaggi „Alpe“

- 2 Cantina Municipale
- 3 Neudek abiti e calzature
- 4 Rinascente
- 5 Hotel Scala
- 6 „ Luna
- 7 „ Centrale
- 9 ex Schgraffer
- 10 Hotel Gigante
- 11 „ Città di Bolzano
- 12 „ Vittoria
- 13 „
- 14 „ Bagni
- 15 „ Grifone
- 16 „ Bristol
- 17 „ Laurin
- 18 Foto Walsa
- 19 Trattoria Pircher
- 20 Ca' dei Bezzi
- 21 Funicolare del Virgolo
- 22 Teleferica Colle
- 23 Stazione del Renon
- 24 Stazione
- 25 R. Prefettura
- 26 Teatro Civico
- 27 Museo
- 28 Palazzo Mercantile
- 29 Bagni Gugler
- 30 R. R. Poste
- 31 Ospedale civico
- 32 Trattoria Peterploner
- 33 Monumento alla Vittoria

- I Chiesa Parrocchiale
- II „ dei Francescani
- III „ Cuor di Gesù
- IV „ dell'ord. teuton.
- V „ dei Cappuccini
- VI Vecchia Chiesa Parroc.
- VII Chiesa di S. Giovanni
- VIII „ di S. Osvaldo
- IX „ di S. Arrigo
- X „ di S. Antonio
- XI „ di Loreto
- XII „ evangelica

Zeichen - Erklärung:

1 Auto-Reisebüro „Alpe“

- 2 Rathauskeller
- 3 Neudek, Kleider- und Schuhhaus
- 4 Rinascente
- 5 Hotel Scala
- 6 „ Luna
- 7 „ Centrale
- 9 ex Schgraffer
- 10 Hotel Gigante
- 11 „ Città di Bolzano
- 12 „ Vittoria
- 13 „
- 14 „ Bagni
- 15 „ Grifone
- 16 „ Bristol
- 17 „ Laurin
- 18 Foto Walsa
- 19 Pirkers Frühstückstube
- 20 Batzenhäusl
- 21 Virglbahn
- 22 Kohlernbahn
- 23 Rittnerbahn
- 24 Bahnhof
- 25 Kgl. Präfektur
- 26 Stadttheater
- 27 Museum
- 28 Merhantlgebäude
- 29 Gugler-Schwimmschule
- 30 Kgl. Post
- 31 Städt. Krankenhaus
- 32 Gasthaus Peterploner
- 33 Siegesdenkmal

- I Pfarr-Kirche
- II Franziskaner-Kirche
- III Herz-Jesu-Kirche
- IV Deutschhaus-Kirche
- V Kapuziner-Kirche
- VI Alte Pfarrkirche
- VII St. Johann-Kirche
- VIII St. Oswald-Kirche
- IX St. Heinrichs-Kirche
- X St. Antonius-Kirche
- XI Loretto-Kirche
- XII Evangelische Kirche



Volete far economia?

Voltate!



Vetture e garage proprie.

TIP. G. FERRARI, BOLZANO

Eigene Auto und Garage.

Wollen Sie sparen?

Bitte wenden!

Perchè mai pagate tanto spesso il 25 per cento più del necessario,

quando fate un'escursione in **automobile** o Vi prendete parte? **Soltanto** perchè Vi rivolgete a **mediatori**, invece di rivolgerVi **direttamente** all'ufficio della **più antica e più ben organizzata impresa** del luogo

Noleggio Auto „ALPE“

via Littorio 1, di fronte alla stazione. - Tel. 270

Nel nostro ufficio riceverete tutte le spiegazioni volute per gite in Auto, loro prezzi, durata ecc. ecc. e avrete giornalmente (se bel tempo) occasione di partecipare alle seguenti gite, **senza riguardo al numero dei gittanti:**

Attraverso le meravigliose Dolomiti

passando per il Lago di Carezza 1650 m, Passo di Costalunga 1750 m, Passo di Pordoi 2250 m, Passo di Falzarego 2120 m, a

Cortina d'Ampezzo

(pranzo), e ritorno per il Lago di (Misurina) Landro, Lago di Dobbiaco, Dobbiaco, la Pusteria, la Valle dell'Isarco a Bolzano. Km 255.

Lire.....

Giro del Sella

per Carezza 1650 m, Passo Sella 2218 m, Val Gardena e ritorno per la Valle dell'Isarco.

Lire.....

Riva sul Garda

via Mendola, Valle di Non, Lago di Molveno, Castel Toblino e ritorno, km 237.

Via Merano al Giogo dello Stelvio (m. 2758) e ritorno.

Su richiesta qualunque altra meta anche all'estero.

Quali sono i vantaggi che Vi offre la ditta Alpe?

- I. **Sicurezza assoluta** in seguito all'uso di automobili **proprie** sorvegliate da valenti meccanici della Ditta, guidate da chauffeur provetti, serissimi, che conoscono le strade e parlano diverse lingue.
- II. **Prezzi fuori di concorrenza** raggiunti coll'uso di automobili della Ditta, **eliminando ogni provvigione e ogni altra spesa** che di solito va a carico del forestiero.
- III. **Comodità assoluta**, poichè il parco di automobili della Ditta dispone di macchine di prim'ordine, comode, delle più rinomate Case.
- IV. **Massimo riguardo ai desideri dei forestieri:** per quanto concerne la celerità durante la corsa, fermate nei punti salienti, durata delle fermate ecc. ecc.

Non si accettano commissioni da intermediari per non dover alzare i prezzi.

Il nostro Ufficio in Via Littorio 7, di fronte alla stazione resta aperto anche di domenica dalle ore 7 alle ore 22.

Weshalb bezahlen Sie so häufig bis zu 25% höhere Preise als nötig,

wenn Sie einen **Autoausflug unternehmen** oder sich an einem solchen **beteiligen? Nur deshalb**, weil Sie sich an **Vermittler**, anstatt **direkt** an das **älteste und bestorganisierte Unternehmen dieser Art** am Platze,

Auto - Vermietung „ALPE“

Ges. m. b. H., dem Bahnhof gegenüber, via Littorio 1, Tel. 270

wenden. Dort erhalten Sie unverbindlich alle gewünschten Auskünfte über **Autoausflüge**, ihre Preise, deren Dauer u. s. w. und haben täglich Gelegenheit (bei guter Witterung), **sich ohne Rücksicht auf die Zahl der Teilnehmer**, an folgenden Touren in grossen oder kleinen Autos zu beteiligen:

Durch die herrlichen Dolomiten

über Carezza (Karersee 1650 m), Pordoi-Joch 2250 m, Falzarego-Pass 2120 m, nach

Cortina d'Ampezzo

dortselbst Mittagsstation und zurück über (Misurinasee), Dürrensee, Toblachersee, Dobbiaco, durchs Pustertal, Eisacktal nach Bolzano. Km 255.

Lire.....

Rund um die Sella

über Carezza 1650 m, Sella-Joch 2218 m, Grödnertal und zurück durchs Eisacktal.

Lire.....

Riva am „Gardasee“

über Mendola, Nonstal, Molveno-See, Castel Toblino und retour, 237 km.

Über Merano auf das Stilfserjoch (2758 m) und retour.

Auf Wunsch überallhin, auch ins Ausland.

Welche sind die besonderen Vorteile, die Ihnen die Auto - Vermietung „ALPE“ bietet?

- I. **Allergrößte Sicherheit** durch Verwendung nur **eigener** Autos, ständiger **Überwachung** dieser durch eigene Mechaniker und Führung derselben durch eigene, erprobte, äußerst verlässliche, sprachen- und wegekundige Chauffeure.
- II. **Konkurrenzlos niedere Preise** dadurch, daß wir alle entgegenommenen Bestellungen nur mit **eigenen** Autos durchführen, wodurch jeder **Zwischengewinn ausgeschaltet**, sowie alle sonst unvermeidlichen **Nebenspesen und Provisionen** zu Gunsten des Gastes entfallen.
- III. **Größtmögliche Bequemlichkeit** dadurch, daß unser Wagenpark aus nur ganz erstklassigen, geräumigen Wagen besteht.
- IV. **Berücksichtigung besonderer Wünsche** betreffs **Fahrgeschwindigkeit**, Anhalten während der Fahrt zwecks Aufnahmen, usw., sowie Aufenthaltsdauer an den schönsten Punkten.

Bestellungen durch Hotelportiers oder sonstige Mittelpersonen werden nicht entgegengenommen, um die Fahrpreise nicht erhöhen zu müssen.

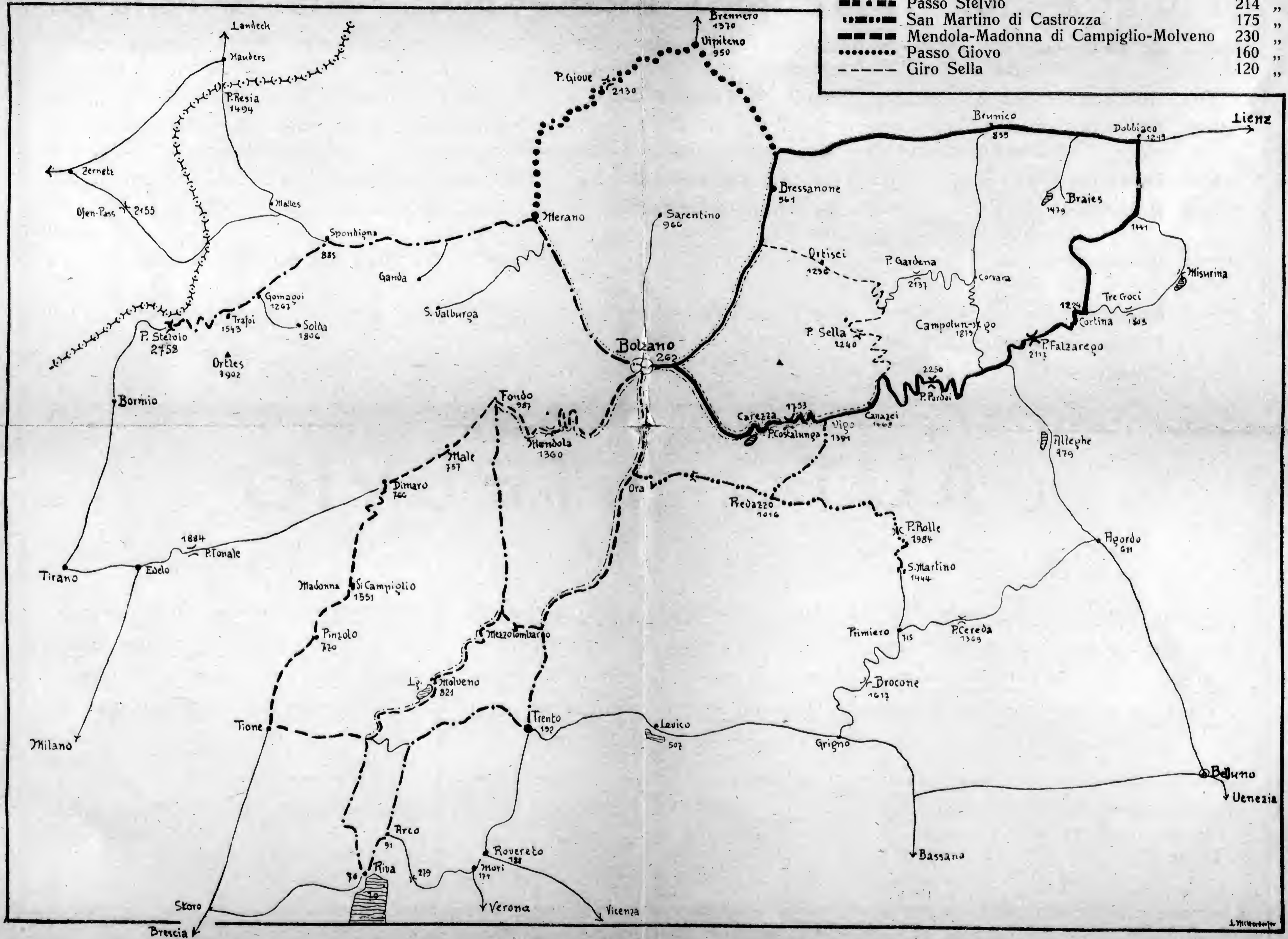
Unser Büro in der Via Littorio, gegenüber dem Bahnhof ist auch Sonntags von 7-22 Uhr geöffnet.

AUTO-STELVIO

Telef. 740

Piazza Vittorio Emanuele - Angolo Via Pietro Micca - Telef. 740

—	Giro Dolomiti	252 km
—•••••	Mendola-Molveno-Riva-Trento	245 "
—•••••	Passo Stelvio	214 "
—•••••	San Martino di Castrozza	175 "
—•••••	Mendola-Madonna di Campiglio-Molveno	230 "
•••••	Passo Giove	160 "
- - - - -	Giro Sella	120 "



Gite in Auto. Excursions in auto-cars. Auto-Ausflüge.

—	Bolzano -Passo di Costalunga (m 1753)-Canazei-Passo Pordoi (m 2239)-Passo Falzarego (m 2105) - Cortina d'Ampezzo (m 1224)-Dobbiaco-Brunico-Bressanone-Bolzano	km 252
-----	Bolzano -Carezza al Lago-Canazei-Bivio-Pordoi- Passo di Sella (m 2250)-Ortisei con tutta la Val Gardena-Bolzano	„ 120
.....	Bolzano -Carezza al Lago-Passo di Costalunga (m 1753)-Vigo di Fassa-Predazzo-Passo Rolle (m 1984)- San Martino di Castrozza (m 1440)-Passo Rolle-Predazzo-Cavalese-Passo S. Lugano (m 1100)-Ora-Bolzano	„ 175
-----	Bolzano -Merano-Spondigna-Trafoi (m 1541)- Stelvio (m 2759 s. m. la più alta strada carrozzabile d'Europa) e ritorno	„ 214
-----	Bolzano -Mendola (m 1360)-Malè- Madonna di Campiglio (m 1515)-Pinzolo-Molveno al Lago (m 864) Mezzo-lombardo-Bolzano	„ 230
-----	Bolzano -Mendola (m 1360) tutta la Val di Non-Rochetta-Molveno al Lago (m 864)- Riva sul Garda -Valle Giudicarie-Trento-Bolzano	„ 245
.....	Bolzano -Merano-S. Leonardo di Val Passiria- Passo di Giovo (m 2094)-Vipiteno-Fortezza-Bressanone-Bolzano	„ 160
	Bolzano -Carezza al Lago-Bolzano	„ 60
	Bolzano -Mendola (m 1360)-Bolzano	„ 54

L' AUTO - STELVIO

vi offre:

Noleggio auto di lusso per qualsiasi destinazione a prezzi di concorrenza con auto comodissime e delle migliori marche e chauffeurs provetti e praticissimi della regione.

.....
L'ufficio rimane aperto dalle 7 alle 12 e dalle 14 alle 22 nei giorni feriali.
Giorni festivi dalle 7 alle 14 e dalle 17 alle 22.

offered you:

Location of privat motor cars to every directions at price of competition with spacious and comfortable autos of best mark and most reliable chauffeurs being acquainted with the roads.

.....
Office hours:
7—12 and 14—22 week-days
7—14 and 17—22 sun-days.

bietet Ihnen:

Luxusauto-Vermietung zu konkurrenzlosen Preisen überallhin mit bequemen Wägen aus renommierten Fabriken. Erfahrene und straßenkundige Chauffeurs.

.....
Das Büro ist geöffnet an Wochentagen von 7 bis 12 und von 2 bis 10 Uhr.
An Sonn- und Feiertagen von 7 bis 2 und von 5 bis 10 Uhr.

„Eine der klassischen Schönheitsstätten in den Alpen“



Heiterkeits- u. Friedens-Idylle am Fusse der Dolomiten neben einem der blauesten Seen der ganzen Alpenkette (erste Blau-Nummern der Skala von Forel)

MOLVENO

Im südlichen Teile des Trentino, am Fusse der Brenta, einer der grossartigsten, interessantesten Gruppen der Dolomiten, befindet sich in herrlicher mit Naturschönheiten verschwenderisch bedachter Lage der Molveno-See, die Perle der Alpenseen. Im Westen spiegelt sich die majestätische Brenta-Gruppe in seinen Fluten, am Nordufer der kleine Ort Molveno mit seinen malerischen Behausungen, während am Ostufer, gegenüber der Pracht der Brenta-Berge das moderne, vornehme «**Hôtel MOLVENO**» mit seinen Villen situiert ist. Die mächtig-schönen Berge mit ihrem Schneeschmuck und ihren Wäldern bilden einen wunderbaren Kontrast mit der vornehmen Ruhe des Sees und der ihn umgebenden Landschaft. Die Vereinigung dieser zwei Gegensätze bildet ein Ganzes von unbeschreiblicher Schönheit, der sich niemand zu entziehen vermag, der mit offenen Sinnen hierherkommt, die so mächtig auf ihn einwirkt, dass er immer wiederkehren muss....

Der Molvenosee, der einzige Alpensee, der eine mehrmonatige Badesaison hat, wetteifert mit seinem Hintergrund, den imposanten Brentadolomiten und den sanft abfallenden Waldhängen, den wunderbaren Farbeneffekten seiner kristallklaren, von warmen Quellen gespeisten Fluten selbst mit dem Gardasee. Vier Kilometer lang und zwei Kilometer breit, ist er ungemein fischreich. Die Ora, eine leichte Brise, die täglich gegen Mittag einsetzt, ermöglicht nicht nur flotte Segelfahrten, sondern bewirkt auch, dass Molveno keine Hitze kennt. Namentlich die Nächte sind ausserordentlich mild und nach den Aussprüchen medizinischer Celebritäten (Hofrat Dr. Eisenmenger, Comm. De Giovanni, Professor Cav. Viola usw.) ist der Aufenthalt in Molveno von ausserordentlich günstiger Wirkung für jene, deren Nervensystem das Bedürfnis nach Ruhe und Erholung hat.

Ausser der grossartigen Lage und den unvergleichlichen Vorzügen des Klimas, der auserlesenen Gesellschaft, die sich hier zusammenfindet, sind es die vorzügliche und reichliche Verpflegung, die das «**Hôtel Molveno**» bietet, die mannigfachen gesellschaftlichen und sportlichen Veranstaltungen und Möglichkeiten

— Bäder im See, Bott- und Segelfahrten, Fischzüge, Tennistourniere, Jagd, Bergtouren in jede Höhe, halb und ganztägige Ausflüge usw. — welche Molveno in verhältnissmässig kurzer Zeit zu einem beliebten Höhenkurorte gemacht, ihm sozusagen bereits zu einem Weltrufe verholfen haben, der zur Folge hat, dass die Besucherzahl von Jahr zu Jahr zunimmt.

Von besonderer Anziehungskraft und ausserordentlich interessant ist die Flora von Molveno. Ein bequemer Spaziergang vom kaum 2 Stunden auf den Monte Gazza bringt uns auf mit Edelweiss bestreute Bergalmen, während etwas tiefer die Alpenrosen in einem besonders feurigen Rot die Hänge beleben. Tausende von Alpenveilchen (Cyclamen) duften in den Wäldern, während Enzian und all die zahlreichen Alpenblumen die Matten zieren. Molveno ist einer der beliebtesten Ausgangspunkte für Touren in die Brentagruppe, für welche stets geprüfte Führer zu Verfügung stehen.

Für den Grosstädter, dessen Nerven einer Ausspannung bedürfen, ist Molveno somit ein geradezu idealer Aufenthalt. Aber auch jene, welche nicht beabsichtigen, schon in diesem Jahre längeren Aufenthalt in Molveno zu nehmen, sollten nicht versäumen, sich Molveno heuer wenigstens auf der Durchfahrt anzusehen. Infolge der Eröffnung der neuen grossartigen **Brenta-Dolomitenstrasse von Molveno nach Riva** liegt es an der kürzesten Route von Bolzano nach dem Gardasee. Für von der Riviera Zurückkehrende ist Molveno die angenehmste Zwischenstation, für Autoreisende nach dem Süden oder vom Süden nach dem Norden die angenehmste, behaglichste Etappe nach herrlicher, genussreichster Fahrt. Molveno ist auch ein herrliches Ausflugsziel von Bolzano, Merano und Riva mit vorzüglich organisierten Autofahrten, sowie der Autounternehmung Leonardi in Riva.

Passanten finden gleich sorgfältige Aufnahme wie ständige Gäste, da jeder, der einmal in Molveno war, sicher zu längerem Aufenthalte wiederkehrt.

PROSPEKTE VON ALLEN REISE-BUREAUX

62 Km von BOLZANO auf der grossartigen neuen Strasse Bolzano-Mendola-Molveno, 43 Km von RIVA, 45 Km von TRENTO, 18 Km. von COMANO-BAD, 25 Km von MEZZOCORONA, 62 Km von MADONNA DI CAMPIGLIO, von allen diesen Orten direkte Autoverbindungen nach MOLVENO-HOTEL

MOLVENO (TRENTO) - ALBERGO MIRALAGO

(metri 864)



CARLO VALENTINI I.D. - TRENTO

MOLVENO

Non vi è - nella pur vasta e deliziosa zona dolomitica - paesello così attraente e suggestivo quanto MOLVENO, che, ai piedi del maestoso Gruppo di Brenta, si affaccia sull'incanto ineffabile di un lago azzurro come l'occhio di una fata e cangiante sotto il bacio del sole.

Il tramonto, visto dalla terrazza dell'ALBERGO MIRALAGO, le albe silenziose sotto la volta diafana di un cielo purissimo, i pleniluni soffusi di dolce malia, sono spettacoli di incomparabile ed indimenticabile bellezza.

Servizi automobilistici giornalieri congiungono questa perla delle dolomiti con Mezzocorona, (sulla linea Trento-Bolzano), con Riva del Garda, con Madonna di Campiglio, ecc.

Il clima vi è sempre mite e fresco. - L'aria saluberrima e tonificante. L'acqua del lago pescosissimo è ricca di sostanze radioattive e il dolce declivio della spiaggia invita a bagni altrettanto piacevoli quanto la compagnia delle graziose bagnanti.

MOLVENO è inoltre punto di partenza di un gran numero di escursioni, dalle più facili e comode passeggiate - adatte a tutte le età - sino alle più difficili e ardite ascensioni in quel castello incantato che è il Gruppo di Brenta.

ALBERGO MIRALAGO



La facciata prospiciente il lago

CINQUANTA LETTI - BAGNI - BAR - VASTO DIAZZALE PROSPICIENTE
IL LAGO - GIARDINO - GARAGE - TENNIS - PESCA - CACCIA
TRATTENIMENTI - FERMATA DEI SERVIZI AUTOMOBILISTI - STANZE
CON ACQUA CORRENTE - AMPIO SALONE DA PRANZO CON
VISTA SUL LAGO





L'Albergo con la Dépendance ed il Garage



Ingresso alla sala da pranzo

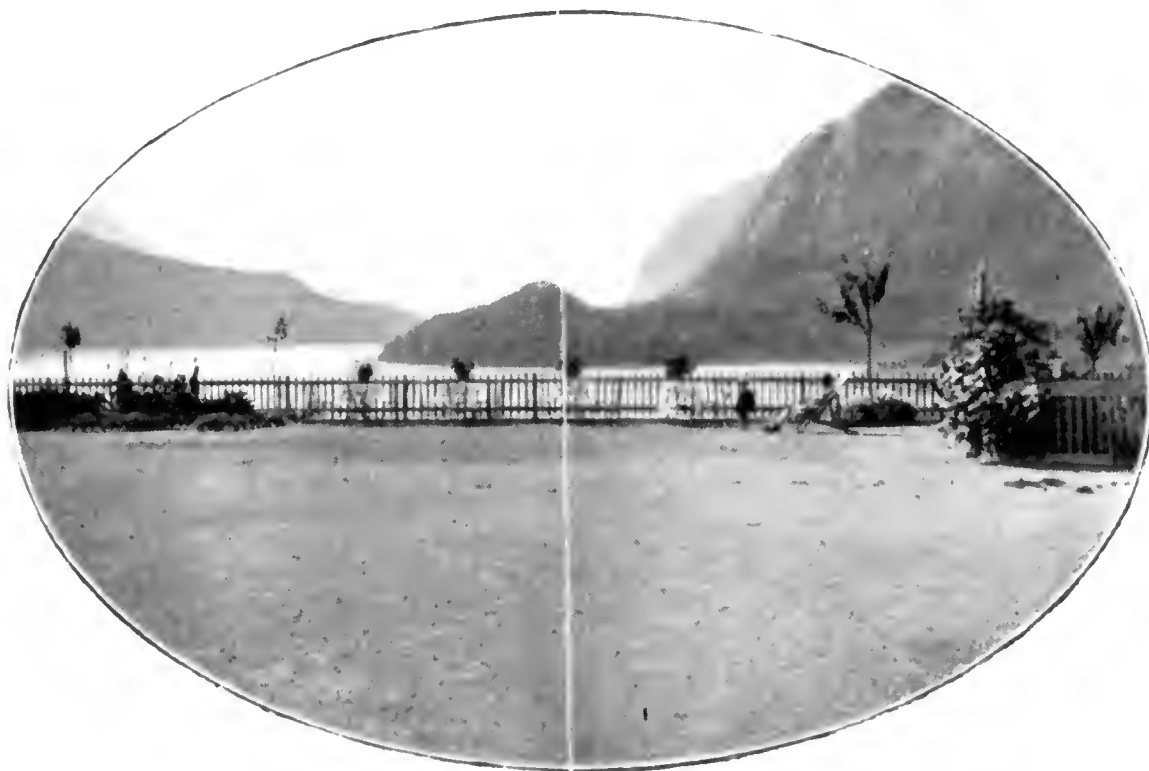
MOLVENO AM SEE



IL CAMPANILE BASSO
(Gruppo di Brenta)

MOLVENO, durch seinen herrlichen See berühmt, ist eine der beliebtesten Sommerfrischen in Oberitalien. Das anmutig gelegene Dorf ist der Ausgangspunkt für eine grosse Anzahl von angenehmen Spaziergängen, interessanten leichten Touren sowie Bergbesteigungen.

Von diesen sei besonders erwähnt: zur Tosahütte und Tosaspitze (5189), der höchsten Spitze der Trientiner Dolomiten mit prächtigem Rundblick auf das ganze Etschtal und die Brentagruppe.



TRAMONTO SUL LAGO
DALLA VASTA TERRAZZA DELL' **ALBERGO MIRALAGO**

Pensioni:

ORARIO GENERALE DEGLI AUTOSERVIZI DI
GRAN TURISMO
DELLE TRE VENEZIE

ESTATE 1931



LIRE UNA

ORARIO GENERALE DEGLI AUTOSERVIZI DI GRAN TURISMO DELLE TRE VENEZIE - ESTATE 1931 - IX

SUPPLEMENTO DELL'ORARIO GENERALE DELLE TRE VENEZIE E DIRAMAZIONI
EDIZIONE MERCURIO - TRIESTE - VIA GIOTTO 8

AVVERTENZE; Dal grafico della zona che interessa, rilevare il numero segnato a lato di ciascuna linea, numero corrispondente al rispettivo Quadro-Orario.

**Weisungen
für den
deutschen
Leser:**

Aus der graphischen Darstellung des gewünschten Gebietes, entnehme man die Nummer der Strecke; diese Nummer bezieht sich auf die diesbezügliche Fahrplan-Tabelle.

Lunedì = Montag, Martedì = Dienstag, Mercoledì = Mittwoch, Giovedì = Donnerstag, Venerdì = Freitag, Sabato = Samstag, Domenica = Sonntag.

P. und Passo oder Sella = Pass oder Sattel; M. und Monte = Berg; L. und Lago = See; p. und partenza = Abfahrt; a. und arrivo = Ankunft; Prezzi = Preise; Andata = Hinfahrt; Ritorno = Rückfahrt; Biglietti = Fahrkarten; Si effettua = findet statt; Giorni festivi = Feiertage; fermate facoltative = Haltestellen nach Bedarf; Prima colazione = Frühstück; Colazione = Mittagessen; Pranzo = Abendmahl; Pernottamento = Übernachtung.

INDICE DEI GRAFICI

ABBAZIA	pag. 30	GORIZIA	pag. 29	RIVA DEL GARDA	pag. 23 e 25
AGORDO	" 21	GRADO	" 29	ROVERETO	pag. 25
BOLZANO	10 e 11	MADONNA DI CAMPIGLIO	" 23	S. MARTINO DI CASTROZZA	" 21
BRESSANONE	" 11	MERANO	10 e 11	TRENTO	" 23
CAMPI DI BATTAGLIA	" 29	PADOVA	" 25	TRIESTE	" 29
CAVALESE	" 23	PIEVE DI CADORE	15 e 19	VERONA	" 25
CORTINA D'AMPEZZO	15 e 19	PORTSCHACH	" 32	VENEZIA	" 25
FIERA DI PRIMIERO	" 21	POSTUMIA R R. GROTTA	29 e 30	VICENZA	" 25
FIUME	30 e 32	REDIPUGLIA	" 29	VILLACH	" 32

PROPRIETÀ RISERVATA, CON PARTICOLARE RIFERIMENTO ALLA CREAZIONE DEI GRAFICI

Indice Generale degli Autoservizi di Gran Turismo delle Tre Venezie

	quadro		quadro
Abbazia-Laurana-Fasana-(Brioni)-Pola	77	Cortina d'Amp.-P. Falzarego-Caprile-Sottoguda-Cortina	32
Abbazia-Rifugio Duchessa d'Aosta-Abbazia-Laurana (Giro dell'Istria Orientale)	76	Cortina d'Ampezzo-Passo Falzarego-Cortina d'Ampezzo	16
Abbazia-Trieste-Campi di Battaglia-Grado	78	Cortina d'Amp.-P. Falzarego-P. Pordoi-Carezza-Bolzano	23
Agordo-Fiera di Primiero-S. Martino di Castrozza	40	Cort. d'Amp.-P. Falzarego-Pieve di Livinallongo-Corvara	24
Agordo-Pieve di Livinallongo-Cortina d'Ampezzo	41	Cortina d'Ampezzo-Passo Gardena-Cortina d'Ampezzo (Giro dei Cinque Passi)	29
Auronzo-Misurina	28	Cortina d'Ampezzo-Passo M. Croce-Cortina d'Ampezzo	30
Bolzano-Carezza-I. Pordoi-P. Falzarego-Cortina d'Amp.	23	Cortina d'Ampezzo-I. Pordoi-Canazei-Predazzo-Cavalese	27
Bolzano-Carezza-Predazzo-S. Martino di Castrozza	10	Cortina d'Amp.-P. Pordoi-P. Sella-Val Gardena-Bolzano	19
Bolzano-Madonna di Campiglio	43	Cortina d'Ampezzo-Passo Tre Croci-Cortina d'Ampezzo	31
Bolzano-Merano-Spondigna-Gomagoi-Solda	9	Cortina d'Ampezzo-Pieve di Cadore-Sappada-Trieste	72
Bolzano-Merano-Spondigna-Monastero-Zernez	14	Cortina d'Ampezzo-Pieve di Livinallongo-Agordo	41
Bolzano-Merano-Spondigna-Passo di Resia	15	Cortina d'Ampezzo-Agordo-Conegliano	42
Bolzano-Merano-Spondigna-Trafoi-Giogo Stelvio-Bormio Borgo-Bormio Bagni-Bolladore-Tirano	7	Cortina d'Ampezzo-S. Candido-Cortina d'Ampezzo	18
Bolzano-Ora-Cavalese-S. Martino di Castrozza	20	Cortina d'Ampezzo-S. Stefano di Cadore-Auronzo-Cortina d'Ampezzo (Giro del Cadore e del Comelico)	37
Bolzano-Ponte all'Isarco-Castelrotto-Siusi	13	Cortina d'Ampezzo-Tofane-Cortina d'Ampezzo	33
Bolzano-Val Gardena-P. Sella-P. Pordoi-Cortina d'Amp.	19	Cortina d'Ampezzo-Treviso-Venezia	59
Bormio Borgo-Livigno	4	Corvara-Passo Gardena-Ortisei	25
Bormio Borgo-S. Caterina Valfurga	6	Corvara-Pieve di Cadore-F. Falzarego-Cortina d'Ampezzo	24
Bressanone-Plancios	12	Dobbiaco-Cortina d'Ampezzo-Calalzo Staz. FF. SS. (Fer- rovie delle Dolomiti)	1
Calalzo Staz. FF. SS.-Cortina d'Ampezzo-Dobbiaco (Ferrovie delle Dolomiti)	1	Edolo-Passo Tonale-Fucine-Fonti di Pejo	47
Campiglio (vedi Madonna di Campiglio)	54	Edolo-Passo Tonale-Vermiglio-Fucine-Malè	48
Campogrosso-Recoaro	26	Feltre-Fiera di Primiero-S. Martino di Castrozza	39
Canazei-Passo Sella-Ortisei	46	Fiume-Monte Maggiore	82
Canazei-Predazzo-Cavalese-Trento	27	Fiume-Trieste-Gorizia-Tarvisio-Villach-Pörschach	81
Cavalese-Predazzo-Canazei-Passo Pordoi-Cortina d'Amp.	42	Firenze-Ravenna-Bologna-Padova-Venezia	60
Conegliano-Agordo-Cortina d'Ampezzo	38	Fonti di Pejo-Fucine-Passo Tonale-Edolo	47
Cortina d'Ampezzo-Canazei-Predazzo-S. Mart. di Castrozza	17	Giogo Stelvio-Bormio Bagni-Bormio Borgo-Tirano	7
Cortina d'Ampezzo-Carbonin-Cortina d'Ampezzo (Giro del Monte Cristallo)	73	Gorizia-Plezzo-Tarvisio	64
Cortina d'Ampezzo-Dobbiaco-Sappada-Trieste	35	Gorizia-Redipuglia-Grado	68
Cortina d'Ampezzo-Lago di Alleghe-Cortina d'Ampezzo	34	Grado-Campi di Battaglia-Trieste-Abbazia	65
Cortina d'Ampezzo-Lago di Braies-Cortina d'Ampezzo	36	Grado-Cormòns-Cividale-Tarcento	80
Cortina d'Ampezzo-Longarone-Tai-Cortina d'Ampezzo (Giro del Monte Pelmo)	22	Grado-Miramare-Trieste	68
Cortina d'Ampezzo-Misurina	22	Grado-Redipuglia-Gorizia-Grado	63
		Grado-Trieste-Postumia R.R. Grotte-Trieste-Grado	5
		Imst-Landeck-Pfunds-Passo Resia-Spondigna-Merano	

	quadro		quadro
Innsbruck-Brennero-Vitipeno-Merano	3	Riva del Garda-Torbole-Rovereto	50
Innsbruck-Brennero-Vitipeno-Passo del Giovo-Merano	2	Rovereto-Torbole-Riva del Garda	50
Lago di Tenno-Cascata Varone-Riva del Garda	49	Rovereto-Valli del Pasubio-Recoaro	53
Laurana-Abbazia-Monte Maggiore	74	S. Caterina Valfurga-Bormio Borgo	6
Laurana-Abbazia-Postumia R.R. Grotte	75	S. Martino di Castrozza-Cavalese-Ora-Bolzano	20
Laurana-Abbazia-Trieste	79	S. Martino di Castrozza-Fiera di Primiero-Agordo	40
Lavarone-Asiago-Bassano del Grappa-Padova	57	S. Martino di Castrozza-Fiera di Primiero-Feltre	39
Lavarone-Rocchette-Thiene-Vicenza	56	S. Martino di Castrozza-Predazzo-Canazei-Cortina d'Amp.	38
Livigno-Bormio Borgo	4	S. Martino di Castrozza-Predazzo-Carezza-Bolzano	10
Madonna di Campiglio-Bolzano	43	S. Stefano di Cadore-Valgrande (Comelico)	21
Madonna di Campiglio-Pinzolo-Tione-Terme di Comano- Sarche-Trento	44	Siusi-Castelrotto-Ponte all'Isarco-Bolzano	13
Madonna di Campiglio-Terme di Comano-Riva del Garda	51	Siusi-Val Gardena-Cortina d'Ampezzo-Val Pusteria-Siusi	11
Malè-Fucine-Vermiglio-Passo Tonale-Edolo	48	Solda-Gomagoi-Spondigna-Merano-Bolzano	9
Merano-Passo del Giovo-Vitipeno-Brennero-Innsbruck	2	Tarcento-Cividale-Cormòns-Grado	65
Merano-Spondigna-Passo Resia-Pfunds-Landeck-Imst	5	Tarvisio-Plezzo-Gorizia	64
Merano-Spondigna-Trafoi-Giogo Stelvio-Bormio Bagni- Bormio Borgo-Bolladore-Tirano	7	Tirano-Bolladore-Bormio Borgo-Bormio Bagni-Giogo Stel- vio-Trafoi-Spondigna-Merano-Bolzano	7
Merano-Vitipeno-Brennero-Innsbruck	3	Tirano-Bormio-Merano-Bolzano-Malè-Tirano	8
Misurina-Auronzo	28	Trento-Cavalese-Predazzo-Canazei	46
Misurina-Cortina d'Ampezzo	22	Trento-Sarche-Arco-Riva del Garda	52
Molveno-S. Lorenzo-Ponte Arche-Riva	45	Trento-Sarche-Terme di Comano-Tione-Pinzolo-Madonna di Campiglio	44
Monfalcone Staz. FF. SS.-Redipuglia-Monte San Michele- Doberdò-Menfalcone Staz. FF. SS.	62	Trieste (visita della città e dintorni)	67
Monte Maggiore-Abbazia-Laurana	74	Trieste-Abbazia-Laurana	79
Monte Maggiore-Fiume	82	Trieste-Campi di Battaglia-Gorizia-Redipuglia-Trieste	61
Ortisei-Passo Gardena-Corvara	25	Trieste-Campi di Batt.-Gorizia-Postumia R.R. Grotte-Trieste	71
Ortisei-Paso Sella-Canazei	26	Trieste-Miramare-Grado	80
Padova-Bassano del Grappa-Asiago-Lavarone	57	Trieste-Monfalcone-Redipuglia-Monte S. Michele-Doberdò- Monfalcone-Trieste	62
Passo di Resia-Spondigna-Merano-Bolzano	15	Trieste-Postumia R.R. Grotte	66
Plancios-Bressanone	12	Trieste-Postumia R.R. Grotte-Abbazia-Trieste	70
Pola-(Brioni)-Fasana-Laurana-Abbazia	77	Trieste-S. Canziano (Grotte)-Postumia R.R. Grotte-Trieste	69
Pörschach-Villach-Tarvisio-Gorizia-Trieste-Fiume	81	Trieste-Sappada-Dobbiaco-Cortina d'Ampezzo	73
Postumia R.R. Grotte-Abbazia-Laurana	75	Trieste-Sappada-Pieve di Cadore-Cortina d'Ampezzo	72
Postumia R.R. Grotte-Trieste	66	Val Grande (Comelico)-S. Stefano di Cadore	21
Recoaro-Campogrosso	54	Venezia-Padova-Bologna-Ravenna-Firenze	60
Recoaro-Valli del Pasubio-Rovereto	53	Venezia-Treviso-Cortina d'Ampezzo	59
Riva del Garda-Arco-Sarche-Trento	52	Venezia-Verona-GardoneR.-Riva d. Garda-Rovereto-Venezia	58
Riva del Garda-Cascata Varone-Lago di Tenno	49	Verona-S. Vigilio-Riva d. Garda-Desenzano-Sirmione-Verona	55
Riva del Garda-Comano-Madonna di Campiglio	51	Vicenza-Thiene-Rocchette-Lavarone	56
Riva del Garda-Ponte Arche-S. Lorenzo-Molveno	45	Zernez-Monastero-Spondigna-Merano-Bolzano	14

Indice alfabetico delle località nominate su questo orario, coll'indicazione della rispettiva altezza sul livello del mare e con quella del numero corrispondente ai quadri orario

Altezza sul mare	LOCALITÀ E NUMERI DEI QUADRI ORARIO	Höhe ü. d. M.	LOKALITÄT UND NUMMER DER FAHRPLAN-TABELLEN	Altezza sul mare	LOCALITÀ E NUMERI DEI QUADRI ORARIO
m. 4	Abbazia 70, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 81	m. 250	Cacciatore (Trieste) 67	m. 1224	Cortina d'Ampezzo 1, 11, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 41, 42, 59, 72, 73,
611	Agordo 40, 41, 42	761	Calalzo 1, 72	1558	Corvara 24, 25
979	Alleghe 38, 41, 42	1443	Calice 2	1753	Costalunga (Passo) 10, 23
1413	Andraz 19, 23, 24, 27, 38	1390	Campestrin 23, 27	1488	Curon Venosta 15
1181	Aprica (Passo) 8	1515	Campiglio (vedi Madonna di Campiglio) 43, 44, 51	390	Darzo 55
5	Aquileia 65, 68, 80	1448	Campitello 23, 27, 46	69	Desenzano del Garda 55
1612	Arabba 19, 23, 24, 27, 29, 38	1675	Campo Carlo Magno 43	66	Devetacchi 62, 68
397	Arche (Ponte) 45	1502	Campogrosso 54	766	Dimaro 43, 48
91	Arco 52	1875	Campolongo (Passo di) 24, 29	53	Duino 80
1874	Arnoga 4	1463	Canazei 23, 26, 27, 38, 46	1209	Dobbiaco 1, 11, 18, 34, 73
14	Arsa (Lago) 76	1210	Candide 21	1259	Dobbiaco (Lago di) 18, 30, 34
1000	Asiago 57	1025	Caprile 32, 35, 41, 42	92	Doberdò 62
800	Aurénice 76	309	Caporetto 64, 81	123	Dro 52
1300	Auronzo 28, 30, 31, 37	1452	Carbonin 1, 17, 18, 73	690	Edolo 8, 47, 48
884	Bagni di S. Candido 18	185	Carezza 10, 23	172	Faedis 65
1340	Bagni Solforosi di Valgrande 21	185	Cascata Gavazzo 45	2105	Falzarego (Passo di) 11, 16, 19, 23, 24, 27, 29, 32, 35, 36, 38, 41, 42
1270	Bassano del Grappa 57	1006	Cascata Varone 49	4	Fasana 77
129	Bellamonte 10, 20, 38	1000	Castelrotto 11, 13	1755	Fedarola 33
698	Bezzecca 55	677	Cave del Predil 64	325	Feltre 39
179	Bivio Telmino 64, 81	773	Cembra 46	10	Ferrara 60
856	Bolladore 7	1348	Cencenighe 41, 42	1283	Fiammes 17
55	Bo'ogna 60	1732	Cereda (Passo) 40	41	Fianona 76
262	Bolzano 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 19, 20, 23, 43	1529	Cianzopèn 16	717	Fiera di Primiero 39, 40
942	Borca 1	796	Cimabanche (P.so) 1, 17, 18, 30, 34	49	Firenze 60
1225	Bormio Bagni 4, 7, 8	66	Cima Gogna 37	3	Fiunne 81, 82
1225	Bormio Borgo 4, 6, 7, 8	138	Cippo Mussolini a Iamiano 61, 62	329	Fonza 39
1493	Braies (Lago di) 34	1146	Cividale 65	1300	Forcella Aurine 40
1375	Brennero 2, 3	1645	Cogolo 47	34	Forlì 60
521	Bressanone 11, 12	1098	Colfosco 25	888	Forni Alvoltri 72, 73
963	Bretto di Mezzo 64, 81	1439	Colle Isarco 2, 3	920	Forno di Zoldo 36
299	Brihano 42	620	Colle S. Lucia 35, 36	1804	Forno (Passo del) 14
10	Briioni 77	1210	Comano (Terme) 44, 45, 50	2291	Foscagno (Passo) 4
840	Brunico 11	70	Comelico 73	1082	Frassènè 40
1215	Burgusio 15	63	Conegliano 42, 59		
			Cormòns 65		

Altezza sul mare	LOCALITÀ E NUMERI DEI QUADRI ORARIO	Höhe ü. d. M.	LOKALITÄT UND NUMMER DER FAHRPLAN-TABELLEN	Altezza sul mare	LOCALITÀ E NUMERI DEI QUADRI ORARIO
m. 979	Fucine 47, 48	m. 1050	Malles 5, 15	m. 2291	Passo Foscagno 4
1177	Fusine 36	105	Marostica 57	2127	Passo Gardena 25, 29
68	Garda 55	993	Matrei al Brennero 2, 3	2094	Passo Giovo 2, 3
2127	Gardena (Passo) 25, 29	1372	Mazzei 23, 27, 38	1363	Passo Mendola 8, 43
73	Gardone Riviera 58	1363	Mendola (Passo) 8, 43	1656	Passo Monte Croce 30
2759	Giogo Stelvio 7, 8	324	Merano 2, 3, 5, 7, 8, 9, 14, 15	2239	Passo Pordoi 11, 19, 23, 27, 29, 38
2094	Giovo (Passo) 2, 3	42	Merna 68	1507	Passo Resia 5, 15
907	Glörenza 14	4	Mestre 58, 59, 60	1984	Passo Rolle 10, 20, 38
1273	Gomagoi 7, 9	11	Miramare (Trieste) 61, 80	706	Passo San Ubaldo 42
86	Gorizia, 61, 64, 68, 71, 81	1735	Misurina (Lago) 11, 17, 18, 22, 28, 34, 37	2214	Passo Sella 11, 19, 26, 29
1141	Gosaldo 40	1199	Moena 10, 27, 38, 46	1883	Passo Tonale 8, 47, 48
31	Gradisca d'Isonzo 61, 68	864	Molveno 45	1809	Passo Tre Croci 17, 18, 22, 31, 34, 37
2	Grado 63, 65, 68, 78, 80	1247	Monastero 14	1489	Passo Zovo 30, 37
1254	Gries al Brennero 2, 3	6	Monfalcone 61, 62, 71, 80	888	Peaio 1
865	Grumes 46	1656	Monte Croce (Passo del) 30	1593	Peio 47
?	Hochfinstermünz 5	261	Monte S. Michele 61, 62, 68, 71	1300	Perra 23, 27, 46
1607	Hotel Latemar 10, 23	92	Monte Sei Busi 62	970	Pfunds 5
2239	Hotel Pordoi 19, 23, 27	1396	Monte Maggiore (Rifugio Duchessa d'Aosta, m. 959) 74, 76, 82	1618	Piana 19, 26
66	Iamiano (Cippo Mussolini) 61, 62	102	Moschiena 76	8	Pian delle Fugazze 53, 58
826	Imst 5	?	Nauders 5	878	Pieris 68
574	Innsbruck 2, 3	1178	Nova Levante 10, 23	1475	Pieve di Cadore 1, 30, 31, 36, 37, 72
1345	Isolaccia 4	316	Opicina (Trieste) 67	770	Pieve di Livinallongo 19, 23, 24, 27, 38, 41, 42
14	Lago d'Arsa 76	278	Ora 20	1860	Pinzolo 44
979	Lago di Alleghe 35	1236	Ortisei 11, 19, 25, 26	1618	Plancies 12
1493	Lago di Braies 34	1498	Ospitale 17	483	Plan Val Gardena 25
1259	Lago di Dobbiaco 18, 30, 34	1216	Padola 21, 30, 37	1541	Plezzo 64, 81
1735	Lago di Misurina 11, 17, 18, 22, 28, 34, 37	12	Padova 57, 58, 60	10	Pocol 16, 19, 23, 24, 27, 35, 36, 38
390	Lago di S. Croce 59	1545	Paneveggio (Cavalese) 10, 20, 38	397	Pola 77
590	Lago di Tenno 45, 49	?	Parrocchia 53	471	Ponte Arche 45
7	Laurana 74, 75, 76, 77, 79	1181	Passo Aprica 8	392	Ponte all'Isarco 11, 13, 19
1171	Lavarone 56, 57	1875	Passo Campolongo 24, 29	1275	Ponte nelle Alpi 59
238	Lavis 46	1348	Passo Cereda 40	550	Ponte di Legno 8, 47, 48
1816	Livigno 4	1529	Passo Cimabanche 1, 17, 18, 30, 34	2250	Postumia R.R. Grotte 63, 66, 69, 70, 71, 75
474	Longarone 36	1753	Passo Costa Lunga 10, 23	458	Pordoi (Passo) 11, 19, 23, 27, 29, 38
67	Lucinico 61	2105	Passo Falzarego 11, 16, 19, 23, 24, 27, 29, 32, 35, 36, 38, 41, 42	1290	Pörschach 81
1551	Madonna di Campiglio 43, 44, 51	737	Passo Forno 14	915	Pozza di Fassa 23, 27, 38, 46
1255	Madonna Premadio 4				Prato allo Stelvio 9
90	Malcesine 55, 58				
737	Malè 8, 43, 48				

Altezza sul mare	LOCALITÀ E NUMERI DEI QUADRI ORARIO	Höhe ü. d. M.	LOKALITÄT UND NUMMER DER FAHRPLAN-TABELLEN	Altezza sul mare	LOCALITÀ E NUMERI DEI QUADRI ORARIO
m. 239	Predappio Nova 60	m. 163	S. Martino del Carso 61, 62, 68	m. 200	Tolmino (Bivio) 64, 81
1018	Predazzo 10, 20, 27, 38, 46	1444	S. Martino di Castrozza 10, 20, 39, 40	1883	Tonale (Passo) 8, 47, 48
1000	Predil (Cave del) 64	261	S. Michele (Monte) 61, 62, 68, 71	70	Torbolo 50
1116	Predil (Passo e Cave) 64	908	S. Stefano di Cadore 21, 37, 72, 73	257	Tovena 42
249	Prosecco (Trieste) 67	706	S. Ubaldo (Passo) 42	1545	Trafoi 7, 8
?	Prutz 5	1470	S. Valentino 5, 15	1809	Tre Croci (Passo) 17, 18, 22, 31, 34, 37
69	Punta S. Vigilio 55	992	S. Vito di Cadore 1	192	Trento 44, 46, 52
2489	Quarta Cantoniera 7	1251	Sappada 72, 73	2069	Trepalle 4
4	Ravenna 60	263	Sarche 44, 52	15	Treviso 59
445	Recoaro 53, 54	2214	Schio 58	348	Trichiana 42
18	Redipuglia 61, 62, 65, 68, 71	234	Sella (Passo) 11, 19, 26, 29	2	Trieste 61, 62, 63, 66, 67, 69, 70, 71, 72, 73, 78, 79, 80, 81
?	Renaz 24	2214	Selva 11, 19, 26		Tubre 14
1507	Resia (Paese e Passo) 5, 15	1593	Selva di Cadore 35, 36	1260	Udine 72, 73
?	Ried 5	1327	Selva di Gardena 25	137	Val Grande di Comelico 21
409	Rifiano 2	1563	Semogo 4	1270	Valle di Cadore 1
2200	Rifugio Cantore 33	1463	Sesto 30	858	Valli del Pasubio 53
959	Rifugio Duchessa d'Aosta 74, 76, 82	1316	Sirmione 55	360	Valtina 2
70	Riva del Garda 45, 49, 50, 51, 52, 55, 58	1002	Siusi 11, 13	1262	Velden 81
282	Rocchette 56	919	Sluderno 15	?	Venas 1
1984	Rolle (Passo) 10, 20, 38	1842	Solda 9	849	Venezia 58, 59, 60
13	Ronchi dei Legionari 62, 68	496	Sorgente 2	2	Vermiglio 47
212	Rovereto 50, 53, 58	830	Sottocastello (Pieve di Cad.) 1	1291	Verona 55, 58
39	Sagrado d'Isonzo 61, 65, 68	1440	Sottoguda 32	59	Vervei 16, 33
493	Saltusio 2	890	Spondigna 5, 7, 8, 9, 14, 15	1698	Vestone 55
958	S. Andrea in Monte 12	?	Staffach 3	320	Vicenza 56, 58
1071	S. Antonio Movignone 44	682	Staro 53	40	Vigo di Fassa 10, 23, 27, 38, 46
1175	S. Candido (Bagni) 18, 30, 73	1051	Steinach 2, 3	1400	Villabassa 34
323	S. Canziano (Grotte) 69, 79	878	Tai di Cadore 1, 36, 59	1153	Villach 81
1738	S. Caterina 6	230	Tarcento 65	508	Villa Vicentina 68
1428	S. Cristina 19, 25, 26	267	Tarso 42	9	Villesse 68
396	S. Croce (Lago) 59	751	Tarvisio 64, 81	18	Vinigo 1
1505	S. Giorgio (Eores) 12	590	Tenno (Lago) 45, 49	888	Vipiteno 2, 3
10	S. Giovanni al Timavo 61, 62	391	Terme di Comano 44, 45, 51	948	Vittorio Veneto 59
2	S. Giuliano (Venezia) 58, 59, 60	991	Tesero 46	140	Vodo 1
693	S. Leonardo 2	565	Tione 44	910	Zams 5
1121	S. Marco Cà 23	450	Tirano 7, 8	821	Zernetz 14
1388	S. Maria 14	147	Thiene 56	1474	Zoldo Alto 36
597	S. Martino al Brennero 2	2200	Tofane 33	1005	Zovo (Passo) 30, 37
		323	Tolmezzo 72, 73	1489	

FERROVIA DELLE DOLOMITI

1 DOBBIACO-Cortina d'Ampezzo-CALALZO Staz. F.F. S.S.

	acc.	accel	accel	diret	accel	accel	accel	diret	diret
Dobbiaco . . . p.	7.05	8.15	10.40	11.35	13.20	16.40			19.20
Carbonin-M. . . ↓	7.38	8.46	11.07	12.06	13.53	17.13			19.47
Cimabanche . . ↓	7.45	8.53	11.13	12.13	14.00	17.20			19.53
Cortina A. . . a.	8.17	9.27	11.40	12.46	14.32	17.52			20.20
S. Vito di Cadore	4.45	8.30		12.05	14.40	18.28	18.28		
Borca	5.10	8.58		12.43	15.06	18.26	18.51		
Vodo	5.17	9.07		12.52	15.15	18.34			
Peaio-Vinigo . .	5.23	9.15		13.06	15.22	18.41			
Venas	5.28	9.22		13.13	15.28	18.46	19.05		
Valle di Cadore	5.37	9.32		13.17	15.38	18.55			
Tai	5.46	9.43		13.28	15.48	19.05			
Pieve-Sottocast.	5.53	9.51		13.36	15.56	19.12			
Calalzo D. . . ↓	5.55	9.54		13.39	15.59	19.15			
Calalzo F.S. . . a.	6.05	10.05		13.50	16.10	19.25	19.38		
Calalzo F.S. . . p.	6.30	8.30	10.35	11.35			16.20	19.45	
Calalzo D. . . ↓									
Pieve Sottocast.	6.41	8.42		11.46			16.30	19.55	
Tai	6.44	8.46		11.49			16.33	19.57	
Valle di Cadore	6.52	8.56		11.57			16.40	20.04	
Venas	7.02	9.08		12.08			16.50	20.13	
Peaio-Vinigo	7.12	9.25	11.08	12.18			16.59	20.22	
Vodo	7.18	9.32		12.24			17.04	20.27	
Borca	7.25	9.41		12.32			17.11	20.33	
S. Vito di Cadore	7.34	9.51	11.22	12.42			17.19	20.40	
Cortina A. . . a.	8.00	10.20	11.45	13.10			17.45	21.05	
Cimabanche . . ↓	6.10	8.40		12.25	14.50	16.20	18.00		
Carbonin-M. . . ↓	6.42	9.14		12.57	15.22	16.52	18.27		
Dobbiaco . . . a.	7.22	9.52		13.37	15.59	16.59	18.33		

- ! Si effettua fino al 15 Settembre.
- || Si effettua dal 15 Luglio al 15 Settembre.
- ! Si effettua dal 15 Settembre in poi.

2 MERANO-Passo del Giovo-Vipiteno-Brennero-INNSBRUCK

Ditta Giovanni Kofler - Merano
Si effettuano dal 15 Giugno al 30 Settembre

Lire	Km.								Lire
—	—	8.20	15.—	p. MERANO (m. 324) a.	12.20	19.30			44.40
—	5	—	—	↑ Rifiano (m. 409) . . .	—	—			—
—	9	—	—	↑ Saltusio (m. 493) . . .	—	—			—
—	11	—	—	↑ Sorgente (m. 496) . . .	—	—			—
—	16	—	—	↑ S. Martino (m. 597) . . .	—	—			—
12.60	21	9.20	16.—	a. S. LEONARDO . . . p.	11.20	18.30			—
—	—	9.30	16.10	p. (m. 693)	11.—	18.10			31.80
17.60	29	10.10	16.50	a. Valtina (1262) . . . p.	10.25	17.35			—
—	—	10.15	16.55	p. Passo del Giovo . . . p.	10.20	17.30			26.70
24.—	40	11.15	17.55	p. (m. 2094)	9.50	17.—			—
29.90	50	11.30	18.10	a. Calice (m. 1443) . . .	9.30	16.40			20.30
35.70	60	11.50	18.30	a. VIPITENO (m. 848) p.	9.—	16.10			14.40
—	—	12.10	18.50	p. (m. 1098)	8.30	15.40			8.70
39.—	65	13.20	—	a. Colle Isarco (m. 1098) p.	—	14.55			—
—	—	13.25	—	p. Brennero (1375) p.	—	14.40			5.40
44.40	74	14.—	—	a. Gries a. B. (m. 1254) p.	—	14.20			Schill.
Schill.	78	14.20	—	p. Steinach a. B. (1051) p.	—	13.40			8.—
1.50	78	14.35	—	a. Matrei a. B. (m. 993) p.	—	13.25			—
3.50	85	15.10	—	a. INNSBRUCK (574) p.	—	13.20			6.50
—	—	15.30	—		—	13.—			—
4.50	90	15.45	—		—	12.—			4.50
8.—	111	16.30	—		—	11.50			3.50
—	—	—	—		—	11.—			—

Prezzi di andata e ritorno - valevoli per una giornata:

- MERANO-PASSO DEL GIOVO . . . Lire 40.—
- MERANO-VIPITENO " 50.—
- MERANO-BRENNERO " 65.—

NB. I prezzi delle percorrenze in territorio austriaco sono indicate in Schilling.

3 MERANO-Vipiteno-Brennero-INNSBRUCK

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

		6.15	p. Carezza (S.A.D.) . . . a.	—		
		8.—	p. Bolzano a.	19.—		
		8.55	a. Merano p.	18.05		
Lire	Km.	□		□	Lire	
—	—	9.15	p. MERANO (m. 324) a.	16.30	48.—	
—	40	11.55	a. PASSO GIOVO . . . p.	14.—	—	
—	—	13.—	p. (m. 2094) a.	12.50	—	
—	58	14.10	a. VIPITENO p.	11.35	—	
—	64	14.15	p. Colle Isarco ↑	11.15	—	
49.—	73	15.—	a. BRENNERO (m. 375) p.	10.59	Schill.	
Schill.		15.20	p. (Dogana e passaporti) a.	10.30	8.—	
1.50	77	15.35	a. GRIES a. B. p.	10.15	6.50	
2.50	81	15.40	p. Stafflach . . . . . |	10.—	5.50	
3.50	84	16.—	a. STEINACH a. B. p.	9.50	4.50	
4.50	89	16.05	p. Matrei a. B. ↑	9.35	3.50	
8.—	110	17.—	a. INNSBRUCK (574) p.	8.45	—	

□ Si effettua dal 15 Giugno al 15 Ottobre. | Colazione.
Biglietto di Andata e Ritorno Merano-Innsbruck, valido 5 giorni, Lire 80.— più Schilling 14.—.

4 BORMIO BORGOLIVIGNO

Impresa Fratelli Perego - Tirano dal 20 Maggio al 20 Ottobre

Lire	Km.	□	●	□	Lire
—	—	9.25	16.—	9.—	17.—
1.45	3	9.35	16.10	8.50	16.50
2.05	5	9.40	16.15	8.45	16.45
4.30	11	9.50	16.25	8.35	16.35
5.25	13	10.—	16.35	8.30	16.30
8.60	20	10.30	17.05	8.05	16.05
—	—	10.33	17.08	8.02	16.02
11.60	27	10.58	17.33	7.45	15.45
—	—	11.08	17.43	7.35	15.35
13.70	32	11.15	17.50	7.25	15.25
18.—	42	11.30	18.15	7.—	15.—

● Si effettuano dal 20 Maggio al 20 Ottobre.
□ Si effettuano dal 1 Luglio al 14 Ottobre.

5 MERANO-Spondigna-Passo Resia-Pfunds-Landeck-IMST

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

		6.15	p. Carezza (S.A.D.) . . . a.	—		
		8.—	p. Bolzano a.	19.—		
		8.55	a. Merano p.	18.05		
Lire	Km.	□		□	Lire	
—	—	9.30	p. MERANO (m. 324) a.	16.30	48.—	
—	30.—	11.05	a. SPONDIGNA (890) p.	14.55	18.—	
—	49	11.15	p. MALLES (m. 1050) p.	14.25	13.—	
—	58	11.30	p. S. Valentino ↑	13.55	7.—	
35.—	68	12.05	a. RESIA PAESE p.	13.40	1.—	
41.—	77	12.15	p. (Dogana e passaporti) a.	13.35	Schill.	
47.—	77	13.20	a. RESIA PASSO p.	13.30	12.—	
48.—	79	13.30	p. (m. 1507) a.	13.15	—	
Schill.		13.45	a. NAUDERS p.	12.55	11.—	
1.10	82	13.50	p. Hochfinstermünz p.	12.35	10.30	
2.10	88	14.05	a. PFUNDS (m. 970) a.	11.—	9.20	
3.10	95	14.19	p. Ried . . . . . |	10.26	6.40	
5.90	110	14.53	a. Prutz . . . . . |	10.15	5.80	
6.50	113	15.01	p. Landeck Stadt p.	9.35	3.50	
8.50	126	15.35	a. Landeck Bahnhof p.	9.15	3.50	
9.—	129	15.50	p. (m. 816) a.	8.40	—	
9.—	130	15.55	p. Zams ↑	8.35	3.—	
12.—	145	16.35	a. IMST (m. 826) p.	8.—	—	

□ Si effettua dal 1 Luglio al 30 Settembre.
| Colazione.

6 BORMIO-S. CATERINA VALFURVA

Impresa Fratelli Perego - Tirano dal 10 Luglio al 31 Agosto

Lire	Km.	□	●	□	Lire
—	—	8.30	13.40	18.—	8.15
10.—	14	9.15	14.25	18.45	7.30
—	—	8.30	13.40	18.—	8.15
—	—	9.15	14.25	18.45	7.30

● Si effettuano dal 10 Luglio al 31 Agosto.
□ Si effettuano dal 15 Luglio al 10 Settembre.

7 BOLZANO-Merano-Spondigna-Trafoi-GIOGO STELVIO-Bormio

Bagni-Bormio Borgo-Bolladore-TIRANO

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.	□	●	□	Lire
18.—	30	8.—	9.05	—	116.—
48.—	79	9.35	10.40	—	98.50
57.—	88	9.55	11.10	—	68.50
62.—	93	10.20	11.35	—	59.50
76.—	107	7.30	10.50	12.55	18.25
—	—	8.45	12.10	14.10	18.15

● dal 20 Giugno al 30 Settembre. | dal 15 Luglio al 31 Agosto.
□ dal 1 Luglio al 20 Settembre. ● dal 15 Luglio ai 15 Settembre.
■ dal 1 Luglio al 30 Settembre. ■ dal 15 Luglio al 20 Settembre.

Gioigo Stelvio - Bormio Bagni - Bormio Borgo - Tirano

Impresa Fratelli Perego - Tirano

Lire	Km.	□	●	□	Lire
76.—	107	9.—	13.30	16.—	17.30
82.—	113	9.10	13.40	16.10	17.40
94.—	126	10.—	14.30	17.—	18.30
96.50	129	10.10	14.40	17.10	18.40
106.—	149	10.20	14.50	17.30	18.50
116.—	169	11.01	15.41	18.01	—
—	—	11.02	15.42	18.02	—
—	—	11.40	16.20	18.40	—

● dal 20 Giugno al 30 Settembre. | dal 15 Luglio al 31 Agosto.
□ dal 1 Luglio al 20 Settembre. ● dal 15 Luglio ai 15 Settembre.
■ dal 1 Luglio al 30 Settembre. ■ dal 15 Luglio al 20 Settembre.

9 BOLZANO-Merano-Spondigna-Gomagoi-SOLDA

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.	□	●	□	Lire
—	—	3.40	—	—	2.10
—	—	5.46	—	—	23.59
18	30	8.—	8.55	—	19.—
48	79	8.—	9.05	—	18.05
51	82	9.35	10.40	—	16.30
57	88	9.45	11.05	15.—	14.55
79	101	9.50	11.10	15.05	14.55
—	—	10.15	11.35	15.30	14.55
—	—	10.20	11.40	15.35	14.55
—	—	10.15	11.35	15.30	14.55
—	—	11.10	12.30	16.25	14.45

● dal 14 Giugno al 20 Settembre. □ dal 15 Giugno al 21 Settembre.
■ dal 1 Luglio al 15 Settembre. ■ dal 15 Luglio al 10 Settembre.
● dal 10 Luglio al 10 Settembre. ● dal 15 Luglio al 31 Agosto.
■ dal 15 Luglio al 10 Settembre.

8 Tirano-Bormio-Merano-Bolzano-Malè-Tirano

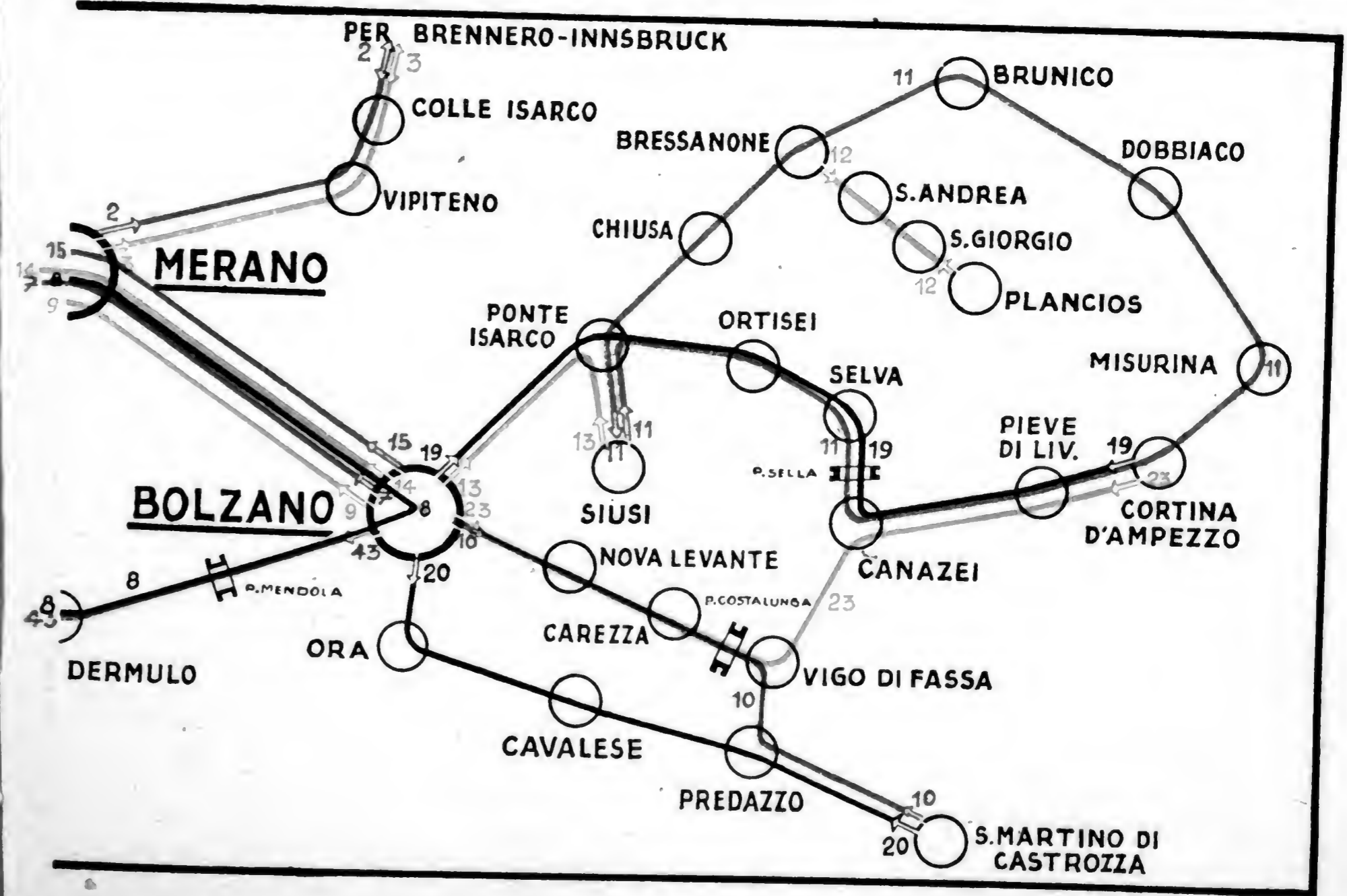
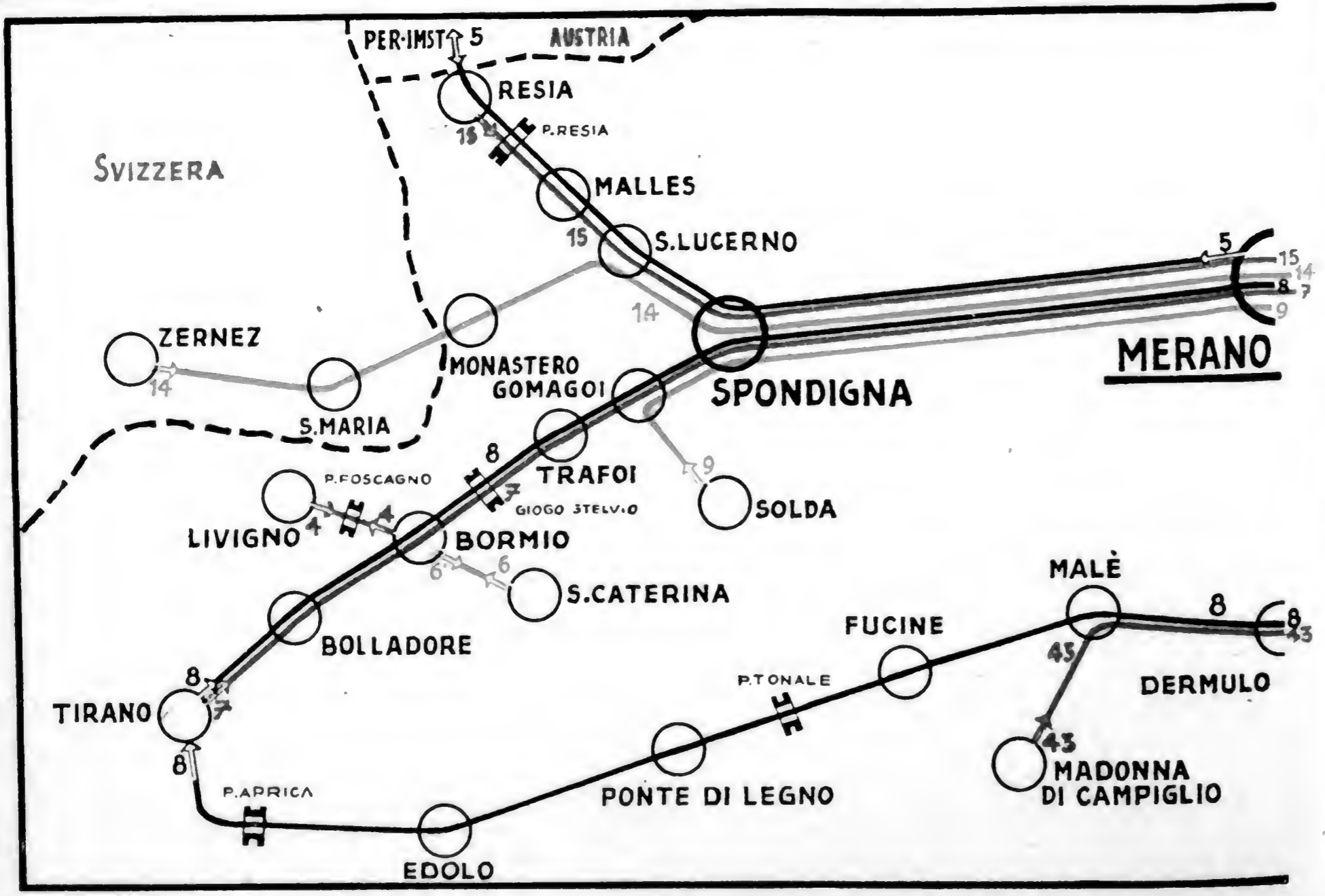
Impresa Fratelli Perego - Tirano dal 12 Luglio al 14 Settembre

Km.				
—				
39	TIRANO ogni domenica e mercoledì p.	8.10		
42	Bormio Borgo p.	9.30		
61	Bormio Bagni p.	9.50		
88	GIOGO STELVIO a.	11.30		
93	(colazione) p.	13.—		
135	TRAFIOI p.	14.15		
169	Spondigna . . . . . |	15.—		
190	MERANO (pranzo, per- a.	16.10		
232	nottamento e colazione) p.	7.—		
263	BOLZANO a.	8.—		
273	PASSO MENDOLA p.	10.30		
293	(colazione) p.	11.30		
308	MALE a.	14.50		
332	Passo Tonale p.	15.—		
—	Ponte di Legno p.	16.10		
—	Edolo p.	16.45		
—	Passo Aprica p.	17.35		
—	TIRANO lunedì e giovedì.	18.30		
—		19.05		

Prezzo intera corsa compreso vitto e alloggio L. 200. Escluso vitto e alloggio L. 130.

Il tratto Spondigna-Merano si effettua dal 1 Luglio al 30 Settembre.

■ dal 14 Giugno al 20 Settembre. □ dal 15 Giugno al 21 Settembre.
■ dal 1 Luglio al 15 Settembre. ■ dal 15 Luglio al 10 Settembre.
● dal 10 Luglio al 10 Settembre. ● dal 15 Luglio al 31 Agosto.
■ dal 15 Luglio al 10 Settembre.



10 S. MARTINO DI CASTROZZA-Predazzo-Carezza-BOLZANO

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.	□	■	●	○	□	Lire
—	—	11.30	15.15	17.15	p. S. MARTINO (1444) a.	10.30	12.30
6.—	10	12.—	15.50	17.45	a. Passo Rolle (m. 1984) p.	10.05	12.—
11.—	17	12.05	16.—	17.50	p. Paneveggio	9.30	11.30
16.—	25	12.25	16.20	18.10	a. Bellamonte	9.25	11.30
19.—	30	12.30	16.20	18.15	p. PREDAZZO (1018) a.	9.10	11.20
25.—	39	12.40	16.30	18.25	a. Moena	9.05	11.20
29.—	45	12.45	16.30	18.30	p. Vigo di Fassa	8.50	11.05
34.—	54	13.—	16.45	18.45	a. (m. 1400) p.	—	11.—
35.—	55	—	17.05	—	a. Passo Costalunga	—	10.50
35.—	56	—	17.15	—	p. Hotel Latemar	—	10.40
40.—	64	—	17.20	—	a. CAREZZA (m. 1607) p.	—	10.35
55.—	86	—	18.—	—	a. Nova Levante	—	10.05
		—	18.05	—	p. a. BOLZANO (m. 262) p.	—	10.—
		—	18.10	—		—	9.55
		—	18.40	—		—	9.45
		—	18.45	—		—	9.15
		—	19.45	—		—	9.10

□ dal 15 Luglio al 5 Settembre. ■ dal 15 Luglio al 10 Settembre.
● dal 15 Giugno al 15 Settembre.

NB. Le partenze (arrivi) da Predazzo vendono effettuate dalla stazione ferroviaria.

12 BRESSANONE-PLANCIOS

S. A. Plancios - Bressanone dal 1 Giugno al 30 Settembre

Lire	Km.	□	■	●	○	Lire
7.10	15.24	15.24	p. Bolzano (FF.SS.) a.	13.28	20.52	22.—
8.30	16.21	16.21	a Bressanone p.	12.36	19.58	20.51
5.30	12.55	12.55	p. Brennero (FF.SS.) a.	14.35	21.45	2.10
7.06	14.16	14.16	a Bressanone p.	13.10	19.57	0.52
8.30	16.30	17.30	p. BRESSANONE a.	12.30	19.30	20.30
4.80	9.—	17.—	18.—	↑ S. Andrea in M.	12.—	19.—
9.—	9.30	17.30	18.30	↓ S. Giorgio (Eores) ↑	11.30	18.30
10.80	9.45	17.45	18.45	a. PLANCIOS	11.15	18.15

● Sino al 31 Agosto. □ Dal 1 al 30 Settembre.

11 SIUSI-Val Gardena-Cortina-Val Pusteria-SIUSI

Mayregger & Hatzis - Castelrotto dal 15 Luglio al 20 Settembre

Km.	SIUSI	p.	Lire
—	SIUSI	p.	6.55
3	Castelrotto	↑	7.05
11	Ponte all' Isarco	↑	7.45
24	Ortisei	↑	8.20
36	Selva	↑	8.40
45	PASSO SELLA	a.	9.20
52	PASSO PORDOI	p.	9.30
86	Passo Falzarego	↓	10.10
103	CORTINA D'AMP	a.	10.25
118	LAGO DI MISUR.	a.	11.—
138	Dobbiaco	p.	11.40
165	Brunico	a.	14.50
200	Bressanone	p.	14.—
219	Ponte all' Isarco	p.	14.40
227	Castelrotto	p.	16.30
230	SIUSI	a.	16.80
			17.40
			18.20
			18.25
			19.10
			19.20

Prezzo unico per persona: Lire 80.—

13 BOLZANO-Ponte all' Isarco-Castelrotto-SIUSI

Mayregger & Hatzis - Castelrotto dal 1 Luglio al 20 Settembre

Lire	Km.	□	■	●	○	Lire
—	—	9.15	17.20	p. BOLZANO	8.50	16.50
11.—	23	10.10	18.15	↑ Ponte all' Isarco	7.55	15.55
18.—	31	10.50	18.55	↓ Castelrotto	7.15	15.15
20.—	33	11.05	19.10	a. SIUSI	7.—	15.—

Prezzo di andata e ritorno Lire 36.—

14 BOLZANO-Merano-Spondigna-Monastero-ZERNETZ

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.	□	■	●	○	Lire
—	—	8.—	—	18.—	p. BOLZANO (m. 262) a.	8.40
18.—	—	8.55	—	18.55	a. MERANO (m. 324) p.	7.45
48.—	30	9.05	9.15	—	p. SPONDIGNA (890) p.	7.35
53.—	79	10.40	10.50	—	a. Glorenza	17.30
58.—	87	11.—	11.—	—	p. TUBRE (Dogana) p.	16.—
60.—	99	11.15	11.15	—	a. MONASTERO (1248) p.	15.45
Fr. Sv.	103	11.55	11.55	—	(Dogana) a.	15.30
1.30	103	12.—	12.—	—	a. S. MARIA	14.50
9.80	124	12.10	12.15	—	a. PASSO DEL FORNO p.	14.45
15.90	139	12.19	15.44	—	(m. 1804) a.	14.22
		13.20	16.—	—	a. ZERNEZ (Staz. 1474) p.	14.52
		14.34	17.14	—		14.13
		14.39	17.18	—		14.10
		15.27	18.06	—		13.30
						12.08
						11.20

□ dal 1 Luglio al 15 Settembre. ■ dal 1 al 15 Ottobre.
● dal 1 Luglio al 30 Settembre. ○ Colazione.

15 BOLZANO-Merano-Spondigna-PASSO DI RESIA

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.	□	■	●	○	Lire
—	—	8.—	—	18.—	p. BOLZANO (m. 262) a.	8.40
18.—	30	8.55	—	18.55	a. MERANO (m. 324) p.	7.55
48.—	79	9.35	11.05	—	a. SPONDIGNA	—
51.—	84	9.40	11.15	16.50	(m. 890) a.	—
53.—	88	9.50	—	—	↑ Sluderno	12.30
55.—	91	10.—	11.30	17.10	a. MALLE (m. 1050) p.	14.45
59.—	98	10.05	11.35	17.15	a. Burgusio	14.55
63.—	104	10.15	—	17.25	S. Valentino	12.15
65.—	107	10.40	12.05	17.50	Curon Venosta	14.25
66.—	109	10.50	—	18.—	a. RESIA PAESE	12.10
		10.55	12.20	18.05	a. RESIA PASSO (5107) p.	14.20
		11.—	13.15	18.10		14.25
		11.05	13.20	18.15		13.40
						18.35
						18.30
						18.25

□ dal 1 Luglio al 15 Settembre. ■ dal 15 Luglio al 10 Settembre.
● dal 1 Luglio al 30 Settembre. ○ Colazione.

16 Cortina-P. Falzarego-Cortina

A. Dandrea & Co. - Cortina d'Ampezzo

Km.	8.45	p. CORTINA . m.1210	a.	11.45
7	9.—	a. Pocol	m.1541	p. ↑
—	9.15	↓ Vervèi	m.1675	↑
17	9.55	a. P. FALZAREGO 2105	p.	11.—

Prezzo per persona Lire 25.—

17 Cortina-Carbonin-Cortina (Giro del Monte Cristallo)

A. Dandrea & Co. - Cortina d'Ampezzo

Km.	CORTINA . m.1210	p.	9.—	14.30
8	P. Tre Croci m.1809	a.	9.30	15.—
15	L. di Misurina m.1735	a.	9.40	15.10
22	Carbonin . . m.1437	a.	10.—	15.80
25	P. Cimabanche m.1529	p.	10.50	16.20
29	Ospitale . . . m.1498	a.	11.20	16.50
37	Fiames . . . m.1283	↓	11.30	17.—
40	CORTINA . m.1210	a.	12.—	17.30

Prezzo per persona Lire 30.—

18 Cortina-S. Candido-Cortina

A. Dandrea & Co. - Cortina d'Ampezzo

Km.	CORTINA . m.1210	p.	8.30	14.—
8	P. Tre Croci m.1809	↑	9.—	14.30
15	L. di Misurina m.1735	a.	9.20	14.50
22	Carbonin . . m.1437	p.	9.40	15.10
37	Dobbiaco . . m.1209	↑	10.50	16.20
46	Bagni S. Candido 1340	a.	11.20	17.—
59	L. di Dobbiaco 1259	↓	—	—
75	P. Cimabanche m.1529	↓	—	—
90	CORTINA . m.1210	a.	12.30	18.15

Prezzo per persona Lire 55.—

19 CORTINA-Passo Pordoi-Passo Sella-Val Gardena-BOLZANO

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.	□	■	□	■	Lire
7.05	10.40	p. Dobbiaco (F.D.) . . . a.	13.37	19.00		
8.17	11.40	a. Cortina p.	12.25	18.00		
9.15	14.15	p. CORTINA (m. 1224) a.	12.15	17.00	78.00	
9.35	14.35	Pocol ↑	12.00	16.45	74.00	
10.20	15.20	a. Passo Falzarego . . . p.	11.25	16.15	68.00	
10.25	15.25	(m. 2105) a.	11.20	16.10		
10.55	15.55	Andraz (m. 1413) . . . p.	10.35	15.25	59.00	
11.00	16.00	a. Pieve di Livinallongo a.	10.30	15.20	58.00	
11.05	16.05	p.	10.25	15.15		
11.20	16.20	Arabba	10.10	15.00	53.00	
12.00	17.00	a. PASSO PORDOI . . . p.	9.40	14.30	46.00	
13.00	17.20	(m. 2239) a.	9.30	14.15		
13.05	17.25	Hotel Pordoi	9.25	14.10	44.00	
13.50	18.05	a. PASSO SELLA . . . p.	8.45	11.55	36.00	
14.00	18.10	(m. 2200) a.	8.40	11.45		
14.30	18.40	a. Piana	8.05	11.10	31.00	
14.35	18.45	p.	8.00	11.05		
14.40	18.50	Selva	7.55	11.00	30.00	
14.45	18.55	a. S. Cristina p.	7.50	10.55	28.00	
14.50	19.00	p.	7.45	10.50		
15.00	19.15	a. ORTISEI (m. 1236) . p.	7.30	10.35	25.00	
15.10	19.20	p.	7.30	10.35		
15.50	19.50	↓ Ponte Isarco a.	7.30	10.35	15.00	
16.45	20.40	a. BOLZANO (m. 262) p.	7.30	10.35	15.00	

□ dal 10 Luglio al 10 Settembre. ■ dal 15 Luglio al 10 Settembre.

20 S. MARTINO-Cavalese-Ora-BOLZANO

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.	□	■	Lire	Lire
8.30		p. S. MARTINO (1444) a.	19.45	19.00	57.00
8.50		a. Passo Rolle (m. 1984) p.	19.25	13.00	
9.00		↓ Paneveggio ↑	18.50	8.00	
9.20		Bellamonte	18.35	3.00	
9.35		a. PREDAZZO p.	18.15		
9.55		(m. 1018) a.	18.10		
10.20		a. CAVALESE p.	17.45		
10.25		(m. 1006) a.	17.40		
11.15		↓ Ora	16.45		
11.45		a. BOLZANO (m. 262) p.	16.15		
12.14		p. Bolzano (FF.SS.) . . . a.	15.08		
14.35		a. Brennero p.	12.55		

■ Si effettua dal 1 Luglio al 15 Settembre.
Non si emettono biglietti frazionati fra Bolzano e Predazzo.

21 S. STEFANO-VALGRANDE (Comelico)

Auto-Garage Vecellio - Auronzo dal 1 Luglio al 5 Settembre

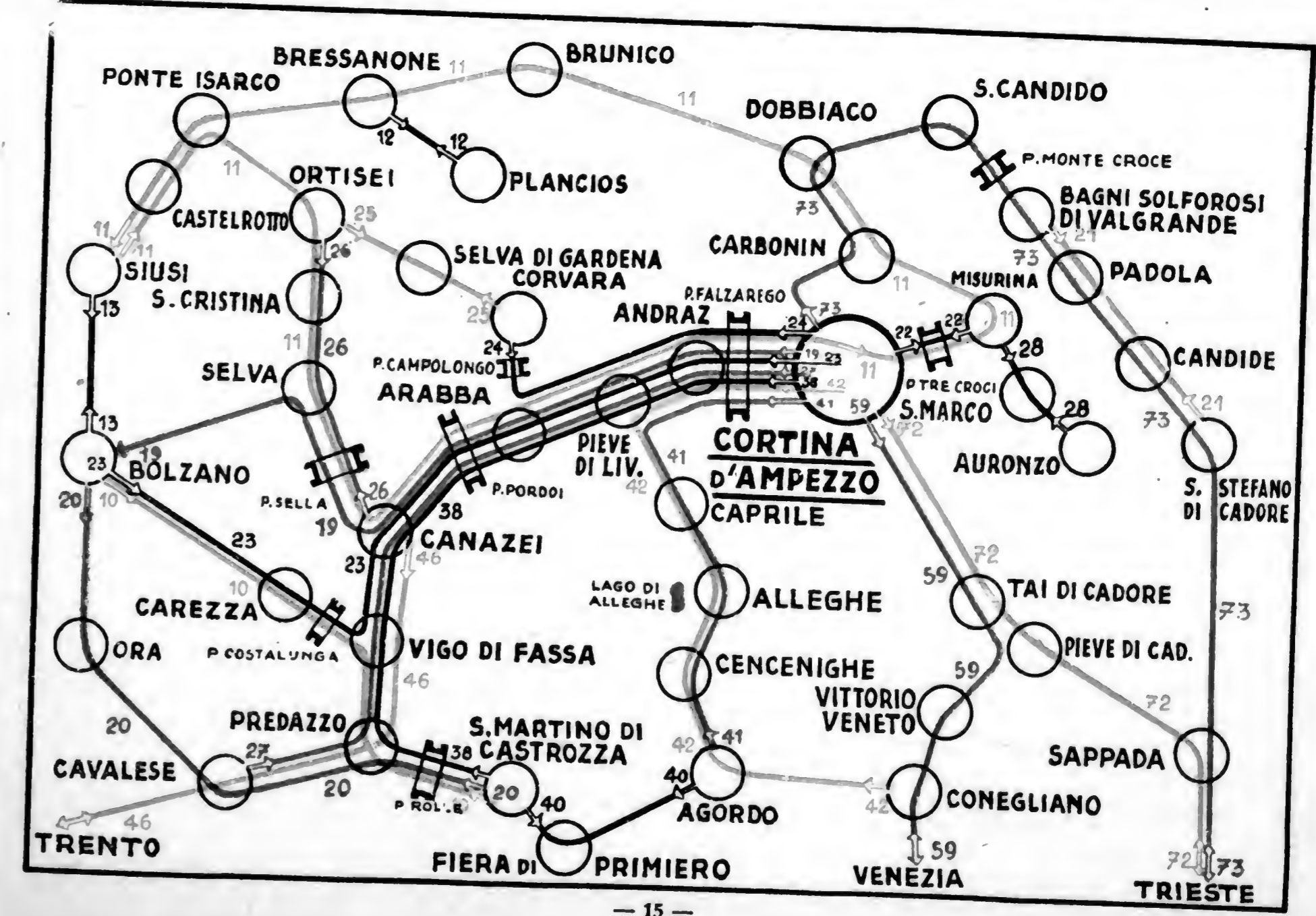
Lire	Km.	□	■	Lire	Lire
10.30	16.15	p. Calalzo (S.A.D.) . . . a.	16.15	19.40	
11.20	16.15	a. S. Stefano p.	14.30	18.20	
11.20	17.15	p. S. STEFANO a.	12.40	17.00	6.90
11.40	17.40	↓ Candide ↑	12.15	16.45	2.50
11.55	18.15	↓ Padola ↑	12.00	16.30	
14.45	18.30	a. VALGRANDE . . . p.	7.10	16.00	

22 CORTINA D'AMPEZZO-MISURINA

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.	□	■	□	■	Lire
8.00	9.30	13.30	15.30	18.15		
8.30	10.00	14.00	16.00	18.45		
8.35	10.05	14.05	16.05	18.50		
8.55	10.25	14.25	16.25	19.10		
	10.45	18.00				
	11.45	19.00				

□ dal 25 Giugno al 15 Settembre. ■ dal 15 Luglio al 5 Settembre. □ dal 25 Luglio al 31 Agosto. ■ dal 26 Luglio al 1 Settembre. ● dal 1 Agosto al 5 Settembre.



23

CORTINA D'AMPEZZO-Passo Falzarego-Passo Pordoi-Carezza-BOLZANO

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Table with columns for Lire, Km., and various station names like p.Dobbiaco, p.Venezia, p.Misurina, p.CORTINA, etc. Includes fare rates and symbols for service periods.

III dal 1 Giugno al 15 Settembre. dal 1 Luglio al 10 Settembre. dal 10 Luglio al 10 Settembre.
II dal 6 Giugno al 20 Settembre. dal 1 Luglio al 15 Settembre. dal 15 Luglio al 10 Settembre.
Colazione. Trasporto bagagli su tutto il percorso con furgoncini celeri.

24

CORVARA-Pieve-Passo Falzarego-CORTINA D'AMPEZZO

Kostner-Videsott & Co. - Corvara dal 1 Luglio al 31 Agosto

Table with columns for Lire, Km., and station names like p.CORVARA, Passo Campolongo, Arabba, etc. Includes fare rates.

Escluso il servizio intermedio fra Arabba e Cortina.

25 ORTISEI-Passo Gardena-CORVARA

Kostner-Videsott & Co. - Corvara

Table with columns for Lire, Km., and station names like p.ORTISEI, S. Cristina, Selva di Gardena, etc. Includes fare rates.

Si effettuano dal 1 Luglio al 15 Settembre. Si effettuano dal 15 Luglio al 31 Agosto.

26 ORTISEI-Passo Sella-CANAZEI

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Table with columns for Lire, Km., and station names like p.ORTISEI, S. Cristina, Selva, etc. Includes fare rates.

Si effettuano dal 10 Luglio al 10 Settembre. Si effettuano dal 1 al 31 Agosto.

27

CAVALESE-Predazzo-Canazei-Passo Pordoi-CORTINA

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Table with columns for Lire, Km., and station names like p.CAVALESE, a.PREDAZZO, Moena, etc. Includes fare rates.

Si effettua dal 15 Luglio al 10 Settembre. Biglietto di Andata e Ritorno Cavalese-P. Pordoi valido 5 giorni Lit. 45.-

28 AURONZO-MISURINA

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Table with columns for Lire, Km., and station names like p.AURONZO, S. Marco, a.MISURINA, etc. Includes fare rates.

dal 1 Luglio al 5 Settembre. dal 1 al 31 Agosto.

29 Cortina-P. Gardena-Cortina
(Giro dei Cinque Passi)

A. Dandrea & Co. - Cortina	
Km.	CORTINA . m.1210 p. 9.30
17	P. Falzarego . m.2105 a. 10.10
	p. 10.20
39	Arabba . . . m.1612 ↓ 11.—
45	P. Campolongo 1875 a. 11.30
	p. 11.40
64	Passo Gardena m.2127 a. 12.20
	p. 13.20
82	Passo Sella . m.2214 a. 14.—
	p. 14.30
96	Passo Pordoi m.2250 a. 15.10
	p. 15.30
145	CORTINA . m.1210 a. 18.—
Prezzo per persona Lire 100.—	

30 Cortina-Passo Monte Croce-Cortina

A. Dandrea & Co. - Cortina	
Km.	CORTINA . m.1210 p. 9.15
15	Cimabanche . m.1529 ↓ 10.30
33	L.di Dobbiaco m.1259 ↓ 11.45
38	S. Candido . m.1175 ↓ 12.—
46	Sesto . . . m.1316 ↓ 12.—
61	P. Monte Croce 1656 ↓ 12.40
71	Padola . . . m.1216 ↓ 14.30
75	P. del Zovo . m.1489 ↓ 15.30
80	Auronzo . . m. 864 a. 14.30
	p. 16.—
103	Pieve di Cadore m.878 a. 15.30
	p. 16.—
135	CORTINA . m.1210 a. 17.—
Prezzo per persona Lire 100.—	

31 Cortina-Passo Tre Croci-Cortina

A. Dandrea & Co. - Cortina	
Km.	CORTINA . m.1210 p. 14.—
32	Pieve di Cad. m. 878 a. 14.50
	p. 15.10
52	Auronzo . . m. 864 a. 15.45
	p. 16.15
84	P. Tre Croci m.1809 a. 17.15
	p. 17.45
92	CORTINA . m.1210 a. 18.05
Prezzo per persona Lire 60.—	

33 Cortina-Tofane-Cortina

A. Dandrea & Co. - Cortina d'Ampezzo	
Km.	CORTINA m.1210 p. 8.— 14.—
12	Vervèi m.1698 ↓ 8.30 14.30
13	Fedarola m.1755 ↓ 8.35 14.35
17	Tofane (Vallòn) m.2200 a. 9.— 15.—
	p. 11.30 17.30
33	CORTINA m.1210 a. 12.15 18.15
Prezzo per persona Lire 35.—	

34 Cortina-Lago di Braies-Cortina

A. Dandrea & Co. - Cortina	
Km.	CORTINA . m.1210 p. 13.30
8	P. Tre Croci m.1809 ↓ 14.—
15	L. di Misurina m.1735 a. 14.20
	p. 14.40
37	Dobbiaco . . m.1209 ↓ 16.15
42	Villabassa . . m.1158 ↓ 17.15
54	L. di Braies . m.1493 a. 16.15
	p. 17.—
74	L.di Dobbiaco m.1259 ↓ 17.—
87	P.Cimabanche m.1529 ↓ 17.—
103	CORTINA . m.1210 a. 19.45
Prezzo per persona Lire 65.—	

32 Cortina-P. Falzarego Serrai di Sottoguda-Cortina

A. Dandrea & Co. - Cortina	
Km.	CORTINA . m.1210 p. 13.30
17	P. Falzarego . m.2105 ↓ 14.10
40	Caprile . . . m.1025 ↓ 15.30
55	Sottoguda . . m.1440 a. 16.—
	(Albergo Dolomiti) p. 16.45
110	CORTINA . m.1210 a. 19.—
Prezzo per persona Lire 70.—	

35 Cortina-Lago di Alleghe-Cortina

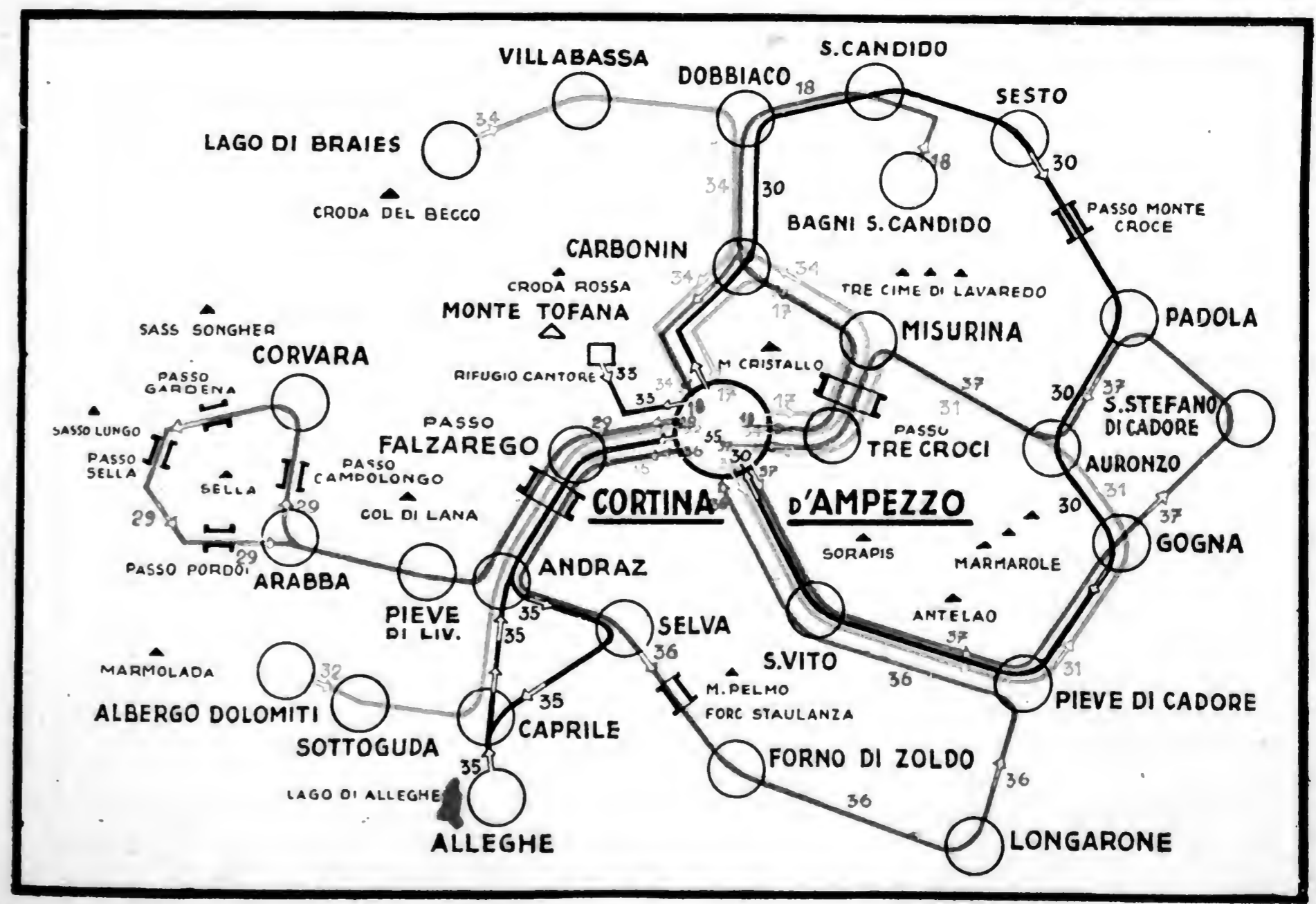
A. Dandrea & Co. - Cortina	
Km.	CORTINA . m.1210 p. 13.45
7	Pocol m.1541 ↓ 14.25
17	P. Falzarego . m.2105 a. 14.35
	p. 14.35
36	Colle S. Lucia m.1439 ↓ 16.15
42	Selva m.1327 ↓ 17.—
48	Caprile . . . m.1023 ↓ 16.15
53	L. di Alleghe m. 979 a. 16.15
	p. 17.—
83	P. Falzarego . m.2105 ↓ 17.—
100	CORTINA . m.1210 a. 18.45
Prezzo per persona Lire 65.—	

36 Cortina-Longarone-Tai-Cortina
(Giro del Monte Pelmo)

A. Dandrea & Co. - Cortina	
Km.	CORTINA . m.1210 p. 9.15
7	Pocol m.1541 ↓ 9.55
17	P. Falzarego . m.2105 a. 10.05
	p. 10.05
36	Colle S. Lucia m.1439 ↓ 11.05
42	Selva m.1327 ↓ 11.15
55	Fusine . . . m'1177 ↓ 12.45
58	Zoldo Alto . m.1005 ↓ 14.30
66	Forno di Zoldo m.920 ↓ 15.30
92	Longarone . m. 474 a. 16.—
	p. 16.—
121	Tai-Pieve di C. m. 878 a. 16.—
	p. 16.—
150	CORTINA . m.1210 a. 17.—
Prezzo per persona Lire 100.—	

37 Cortina-S. Stefano-Auronzo-Cortina
(Giro del Cadore e del Comelico)

A. Dandrea & Co. - Cortina	
Km.	CORTINA . m.1210 p. 9.30
32	Pieve di Cadore m.878 ↓ 11.15
47	Cima Gogna . m. 796 ↓ 11.15
59	S. Stefano Cadore 908 ↓ 11.45
70	Padola . . . m.1216 ↓ 12.30
73	P. del Zovo . m.1489 ↓ 14.—
79	Auronzo . . m. 864 a. 15.25
	p. 16.—
115	L. di Misurina m.1735 a. 16.20
	p. 16.20
122	P. Tre Croci m.1809 ↓ 16.50
130	CORTINA . m.1210 a. 16.50
Prezzo per persona Lire 80.—	



38 CORTINA-Canazei-Predazzo-S. MARTINO

S. A. Dolomiti - Cortina dal 10 Luglio al 10 Settembre

Lire	Km.				
		7.05	p.Dobbiaco (F.D.) . . . a.	19.—	
		7.15	p.Misurina (S.A.D.) . . . a.	19.10	
8.30		p.CORTINA (m. 1224) p.	16.30	78.—	
4.—	5	8.50	⚡Pocol ↑	16.15	
10.—	15	9.35	a.Passo Falzarego . . p.	15.45	
19.—	28	9.45	p. (m. 2105) . . . a.	15.40	
10.20		10.20	↓ Andraz (m. 1413) . . |	14.55	
20.—	31	10.25	a.Pieve Livinallongo . p.	14.50	
25.—	38	10.30	p. a.	14.45	
32.—	50	10.45	↓ Arabba . . . . . |	14.30	
41.—	62	11.25	a.Passo Pordoi (2239) . p.	14.—	
44.—	68	11.35	p. a.	13.50	
47.—	72	12.10	a.CANAZEI (m. 1463) p.	13.—	
49.—	74	13.15	p. (colazione) . . . a.	12.—	
53.—	80	13.30	↓ Mazzin (m. 1372) . . |	11.45	
59.—	89	13.40	↓ Pozza . . . . . |	11.35	
62.—	94	13.45	a.Vigo di Fassa . . . a.	11.30	
67.—	102	13.50	p. a.	11.25	
72.—	109	14.—	↓ Moena . . . . . |	11.15	
78.—	119	14.20	a.PREDAZZO p.	11.—	
		14.25	p. (m. 1018) . . . a.	10.55	
		14.45	↓ Bellamonte . . . . |	10.40	
		14.55	↓ Paneveggio ⚡	10.30	
		15.20	a.Passo di Rolle . . . p.	10.15	
		15.30	p. (m. 1984) . . . a.	10.05	
		16.—	a.S. MARTINO (1444) p.	9.30	
		18.50	a.Fiera Primiero (S.A.D.) p.	7.30	

39 FELTRE-Fiera di Primiero-S.MARTINO

Società Automobilistica Dolomiti - Cortina d'Ampezzo

Lire	Km.				
		6.10	11.25	p.Padova (FF.SS.) . . . a.	14.37 23.39
		7.58	13.32	a.Feltre p.	12.23 21.47
8.10		8.10	13.40	p.FELTRE (m. 325) . . a.	12.15 20.—
6.—	10	8.30	14.—	↓ Fonzaso ↑	11.55 19.40
21.—	35	9.15	14.45	a.Fiera di Primiero . . p.	11.10 18.55
30.—	50	9.20	14.50	p. (m. 717) . . . a.	11.05 18.50
		10.—	15.30	a.S. MARTINO (1444) p.	10.30 18.15

● dal 25/6 al 15/9. ■ dal 1/7 al 15/9.

40 Agordo-Fiera di Primiero-S. Mart. di Castrozza

G. Buzzatti & F.lli - Agordo dal 20 Luglio al 31 Agosto

Lire	Km.				
7.30		p. AGORDO (m. 611) . . a.	17.40	29.—	
6.—	9	7.45	⚡Frassene (m. 1082) . . ↑	17.20	
8.—	13	8.—	⚡Forcella Aurine (1300) . ↑	17.10	
11.—	17	8.15	⚡Gosaldo (m. 1141) . . ↑	17.—	
16.—	26	8.50	↓ Passo Cereda (m.1348) ⚡	16.30	
21.—	34	9.20	a.Fiera di Prim. (m. 717) p.	15.50	
29.—	48	9.30	p. a.	15.40	
		10.—	a.S. Martino di C. (1444) p.	15.—	

41 AGORDO-Pieve di Livin.-CORTINA D'AMP.

G. Buzzatti & F.lli - Agordo dal 15 Luglio al 30 Settembre

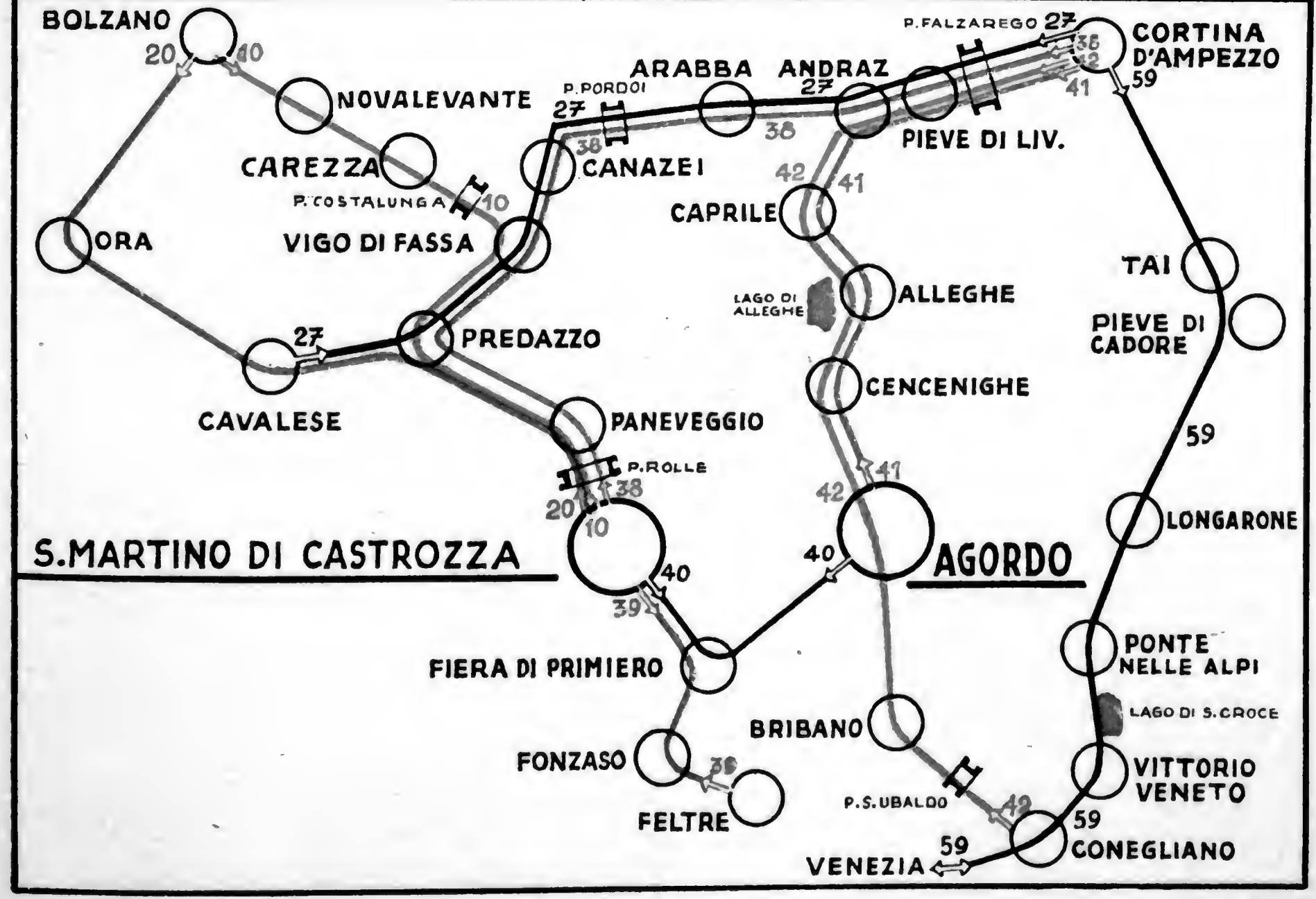
Lire	Km.				
7.20		p. AGORDO (m. 611) . . a.	16.56 18.40	35.—	
5.—	10	7.35	9.30	⚡Cencenighe (m. 773) . . ↑	16.45 18.30
10.—	20	8.—	9.45	⚡Alleghe (m. 979) . . . ↑	16.30 18.15
13.—	25	8.10	9.55	⚡Caprile (m. 1023) . . . ↑	16.20 18.05
19.—	37	8.50	10.35	a.Pieve di Liv. (m.1475) a.	15.50 17.45
27.—	52	9.50	11.15	↓ Passo Falzarego (2105) ⚡	15.30 17.05
35.—	68	10.40	11.45	a.CORTINA (m. 1224) p.	15.— 16.30

42 Conegliano-Agordo-Cortina d'Ampezzo

G. Buzzatti & F.lli - Agordo dal 1 al 31 Agosto

Lire	Km.				
		5.—	p.Udine (FF.SS.) . . . a.	0.20	
		5.30	p.Venezia (FF.SS.) . . . a.	21.33	
7.15		p.CONEGLIANO . . . a.	19.30	72.—	
7.35		⚡Tarso ↑	19.—		
7.45		⚡Tovena ↑	18.45		
8.15		⚡Passo S. Ubaldo (706) . . ↑	18.25	58.—	
8.30		⚡Trichiana (m. 348) . . ↑	17.55	53.—	
8.35		⚡Bribano (m. 299) . . . ↑	17.45	49.—	
9.15		a. AGORDO (m. 611) . . p.	17.—	35.—	
9.20		p. a.	16.55		
9.30		⚡Cencenighe (m. 773) . . ↑	16.45	30.—	
9.30		⚡Alleghe (m. 979) . . . ↑	16.30	25.—	
9.45		⚡Caprile (m. 1023) . . . ↑	16.20	22.—	
9.55		a.Pieve di Livin. (1475) p.	15.50	16.—	
10.35		p. a.	15.—		
10.40		↓ Passo Falzarego (2105) ⚡	15.30	8.—	
11.15		a.CORTINA (m. 1224) p.	15.—		

Esclusi tratti Conegliano-Tovena e Bribano-Agordo
Prenotazione posti Lire 3.—



43 BOLZANO-MADONNA DI CAMPIGLIO

S. A. D. - Cortina dal 15 Giugno al 15 Settembre

Lire	Km.	7.45	p. Merano (S. A. D.) . . . a.	—	Lire
—	25	8.45	p. BOLZANO (m. 562) a.	19.15	60.—
—	67	9.45	a. PASSO MENDOLA p.	18.15	—
—	72	9.55	p. (m. 1363) . . . a.	17.55	—
—	90	11.25	Malè	16.10	—
60.—	92	11.35	Dimaro	16.—	—
		12.35	↓ Campo Carlo Magno	15.10	—
		12.45	a. MADONNA CAMP. p.	15.—	—

Non si emettono biglietti frazionati fa Bolzano e M. Campiglio.
Biglietto di Andata e Ritorno valido 5 giorni Lire 100.—

44 TRENTO-Sarche-Terme di Comano-Tione-Pinzolo - CAMPIGLIO

S. A. Atesina - Trento dal 10 Luglio al 31 Agosto

Lire	Km.	□	Δ	p. TRENTO (m. 192) . . . a.	Δ	□	Lire
—	—	8.10	15.10	↑	10.40	18.05	35.—
8.—	20	8.59	15.59	↑	9.52	17.17	27.—
12.—	30	9.40	16.40	↑	9.20	16.45	23.—
17.—	44	10.20	17.25	↑	8.35	16.—	18.—
25.—	61	10.50	17.55	↑	8.02	15.27	10.—
29.—	67	11.20	18.25	↑	7.35	15.—	6.—
35.—	75	11.45	18.50	↑	7.15	14.40	—

Δ Si effettua dal 10 Luglio al 15 Settembre.
□ Si effettua dal 1 al 31 Agosto. * Fermate facoltative.

45 RIVA-P. Arche-S. Lorenzo-MOLVENO

Autoservizi Leonardi - Riva del Garda

Lire	Km.	□	+	p. RIVA a.	□	+	Lire
—	—	8.10	15.10	15.10	10.40	18.15	18.15
1.50	4	8.25	15.25	15.25	10.25	18.—	18.—
4.50	10	8.40	15.40	15.40	10.10	17.45	17.45
12.—	26	9.25	16.55	16.55	9.25	16.55	16.55
19.—	47	9.30	16.30	16.30	9.20	16.50	16.50
20.—	49	9.40	16.40	16.40	9.10	16.30	16.30
		10.20	17.20	17.20	8.25	15.50	15.50
		10.25	17.25	17.25	8.20	15.45	15.45

□ Si effettua dal 1 al 31 Agosto.
+ Si effettua dal 10 Luglio al 15 Settembre.

46 TRENTO-Cavalese-Predazzo-CANAZEI

S. A. Atesina - Trento dal 20 Luglio al 5 Settembre

Lire	Km.	7.10	p. TRENTO (m. 192) a.	17.20	Lire
—	—	7.25	Lavis	17.05	31.—
2.80	9	8.15	Cembra (m. 677) . . .	16.15	28.20
7.90	24	8.45	Grumes	15.45	23.10
11.60	35	9.55	Cavalese (m. 1000) . .	14.40	19.40
17.10	57	10.08	Tesero*	—	13.90
18.90	62	10.25	Predazzo (m. 1018) . .	14.10	9.30
21.70	71	10.43	Moena	13.50	6.—
25.—	81	10.55	Vigo di Fassa*	13.35	4.20
26.80	87	11.—	Pozza*	13.30	3.70
27.30	88	11.03	Perra*	13.27	3.40
27.60	89	11.12	↓ Campitello*	13.18	1.—
30.—	95	11.20	a. CANAZEI (m. 1463) p.	13.10	—
31.—	98				

* Fermate facoltative.

47 FONTI DI PEIO-Fucine-Passo Tonale-EDOLO

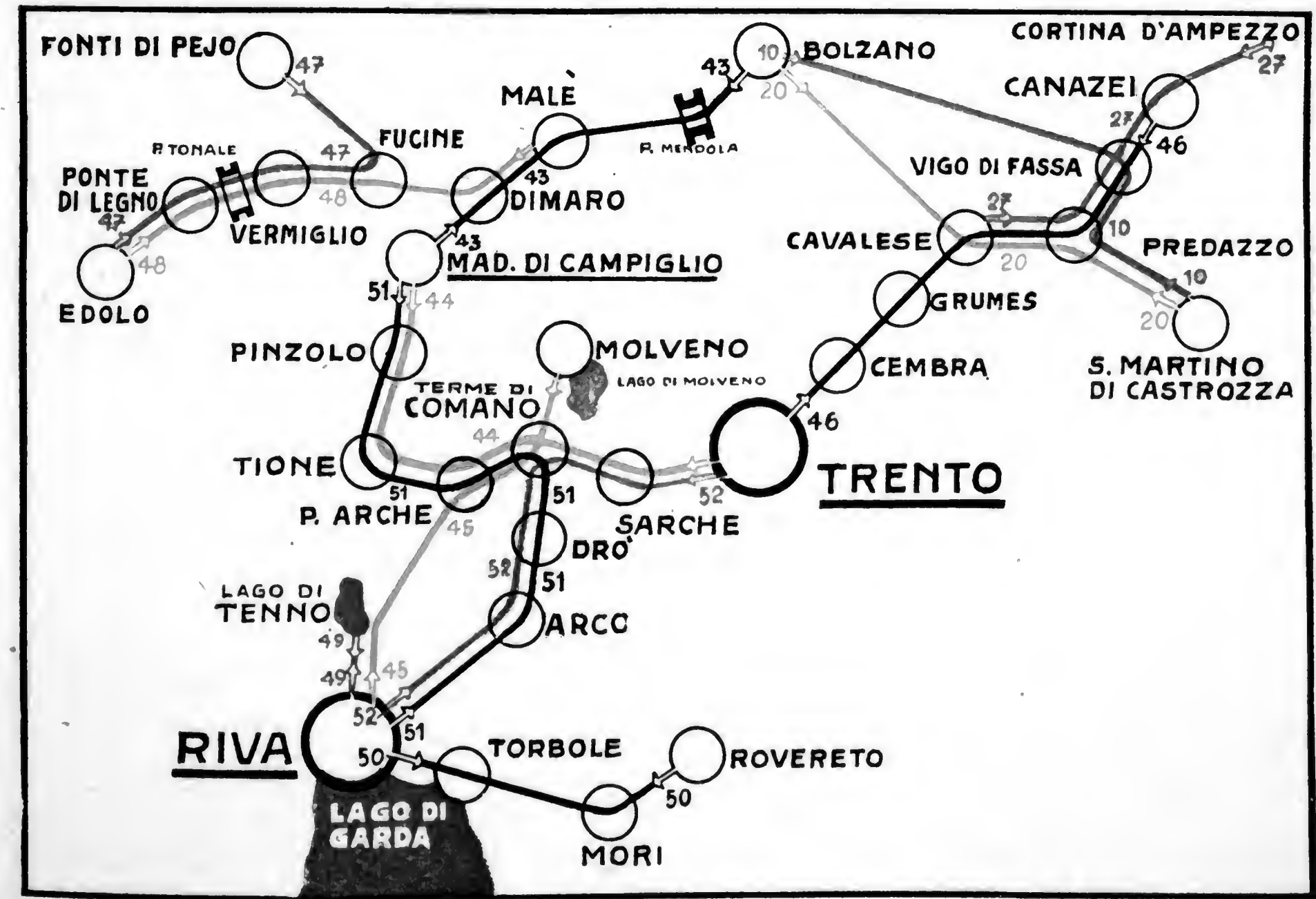
S. A. Atesina - Trento dal 10 Luglio al 10 Settembre

Lire	Km.	10.10	15.50	p. PEIO (m. 1593) . . . a.	12.40	18.45	Lire
—	—	10.25	16.05	a. Cogolo p.	12.25	18.30	35.—
2.80	4	11.—	16.35	p. Fucine (m. 979) . . p.	12.10	18.15	32.20
6.40	10	11.10	16.45	a. Vermiglio p.	11.55	17.55	28.60
9.50	14	12.30	17.30	p. P. Tonale (m. 1883) p.	11.30	17.30	25.50
16.—	25	13.05	18.—	p. P. di Legno (m. 1275) p.	10.50	16.45	19.—
22.—	36	13.40	18.40	a. EDOLO (m. 690) . . p.	9.50	15.45	13.—
35.—	55						—

48 MALÈ-Fucine-Vermiglio-P. Tonale-EDOLO

S. A. Atesina - Trento dal 10 Luglio al 10 Settembre

Lire	Km.	15.40	p. MALÈ (m. 737) . . . a.	18.55	Lire
—	—	15.48	Dimaro (m. 766) . . . ↑	18.45	34.20
1.70	5	16.35	Fucine (m. 979) . . . ↑	18.15	32.50
5.60	17	17.30	Passo Tonale	17.30	28.60
15.20	32	18.—	↓ Ponte di Legno	16.45	19.—
21.20	43	18.40	a. EDOLO p.	15.45	13.—
34.20	62				—



49 RIVA-Cascata Varone-LAGO DI TENNO

Autoservizi Leonardi - Riva del Garda

Lire	Km.	□	Δ	□	Δ	Lire
—	—	8.10	15.10	p. RIVA a.	10.40	18.15
1.50	4	8.25	15.25	Cascata Varone	10.25	18.—
4.50	10	8.40	15.40	a. LAGO DI TENNO p.	10.10	17.45

□ Si effettua dal 1 al 31 Agosto.
 Δ Si effettua dal 10 Luglio al 15 Settembre

50 ROVERETO-Torbole-RIVA

Serv. Automobilistico della Ferrovia Roveteto-Mori-Riva

Lire	Km.	□	□	Lire
—	—	11.10	p. ROVERETO . a.	10.05
10.—	18	11.50	↓ Torbole ↑	9.25
12.—	29	12.—	a. RIVA p.	9.15

□ Si effettua dal 1 Luglio al 30 Settembre.
 Andata e Ritorno Lire 20.—

51 RIVA-Comano-MADONNA DI CAMPIGLIO

Autoservizi Leonardi e Società Automobilistica Atesina

Lire	Km.	□	Δ	□	Δ	Lire
—	—	8.10	15.10	p. RIVA a.	10.40	18.15
12.—	28	9.30	16.30	a. Terme di Comano p.	9.20	16.50
25.—	73	9.40	16.40	p. CAMPIGLIO a.	9.10	16.30
—	—	11.45	18.50	a. CAMPIGLIO p.	7.45	14.40
—	—	—	—	—	13.30	—

□ Si effettua dal 1 al 31 Agosto. ● Si effettua fino al 10 Luglio.
 Δ Si effettua dal 10 Luglio al 15 Settembre.

52 RIVA-Arco-Sarche-TRENTO

Autoservizi Leonardi e Società Automobilistica Atesina dal 1 Giugno in poi

Lire	Km.	□	□	Lire
—	—	7.—	11.45	15.10
1.80	5	7.13	11.58	15.23
3.50	10	7.25	12.10	—
7.70	22	7.55	—	17.17
14.50	42	8.40	—	18.05
—	—	—	—	18.53
—	—	—	—	17.—

□ Si effettua dal 1 al 31 Agosto esclusi giorni festivi.

53 ROVERETO-Valli-RECOARO

S. A. Serv. Aut. Schio - Vicenza dal 15 Luglio al 10 Settembre

Lire	K.	□	□	Lire
6.90	19	8.—	p. ROVERETO a.	18.30
9.80	27	8.30	↓ Parrocchia ↑	17.30
13.80	37	9.01	↓ Pian delle Fugazze ↑	17.—
21.50	43	9.15	↓ Valli del Pasubio ↑	16.31
24.—	48	9.30	↓ Staro ↑	16.15
—	—	—	a. RECOARO p.	16.—

55 VERONA-S.Vigilio-Riva-Desenzano-Sirmione-VERONA

Autoservizi Bonomini - Verona Tutte le domeniche e giorni festivi

Km.	Lire
41	9.—
43	10.—
68	10.30
87	12.—
102	13.30
123	—
146	—
188	—
200	17.—
237	18.—
—	19.—

Forfait per l'intero percorso Lire 130.—
 Senza pasti 100.—

56 VICENZA-Thiene-Rocchette-LAVARONE

S. A. Serv. Aut. Schio - Vicenza dal 15 Luglio al 10 Settembre

Lire	□	□	Lire
—	7.10	17.20	p. VICENZA . a.
8.—	7.40	17.50	↓ Thiene ↑
10.—	8.51	18.01	↓ Rocchette ↑
25.—	9.40	19.50	a. LAVARONE p.
—	—	—	6.—

□ Dal 1 al 31 Agosto esclusi giorni festivi.

54 RECOARO-CAMPOGROSSO

S. A. Serv. Aut. Schio - Vicenza Solo nei giorni festivi dal 15/7 al 10/9

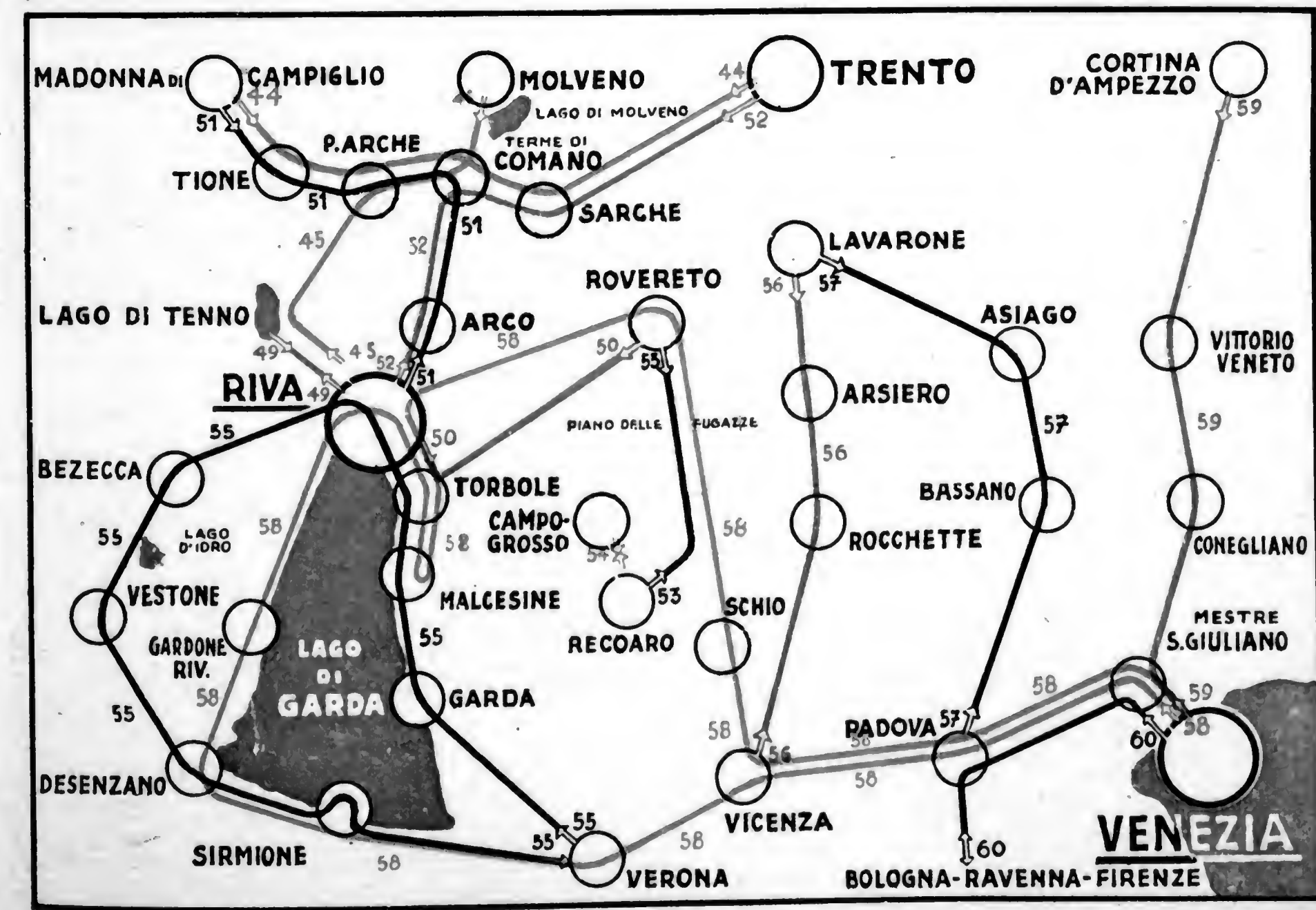
Lire	K.	□	□	Lire
—	—	6.—	p. RECOARO (auto) a.	18.—
4.—	12	7.—	a. CAMPOGROSSO p.	17.—

Biglietti cumulativi andata e ritorno:
 Vicenza-Campogrosso Lire 14.—

57 PADOVA-Bassano-Asiago-LAVARONE

S. A. Serv. Aut. Schio - Vicenza dal 15 Luglio al 10 Settembre

Lire	Km.	□	□	Lire
—	—	15.—	p. PADOVA . . a.	10.—
—	42	16.05	↓ Bassano ↑	8.55
39.—	90	17.50	↓ Asiago ↑	7.25
45.—	125	19.15	a. LAVARONE p.	6.—



58 VENEZIA-Verona-Gardone Riviera-Riva sul Garda-Rovereto-VENEZIA

S. A. D. - Cortina Si effettua dal 15 Giugno al 15 Ottobre

Lire	Km.	Piazza	S.	Giorni di effettuazione
—	—	VENEZIA S. Marco	p. 8.—	Martedì Giovedì Sabato
—	6	S. Giuliano	p. 8.45	
—	51	Padova	p. 9.45	
—	83	VICENZA	a. 10.30	
—	136	VERONA (colazione)	p. 10.45	
—	136	VERONA (colazione)	p. 12.—	
120.—	200	Gardone Riviera	a. 13.30	
—	284	Malcesine	a. 15.45	
—	284	Malcesine	p. 16.45	
150.—	301	RIVA SUL GARDA	a. 18.45	
—	301	RIVA SUL GARDA	p. 10.—	Mercoledì Venerdì Domenica
—	322	ROVERETO (colazione)	a. 11.—	
—	322	ROVERETO (colazione)	p. 13.—	
—	348	Pian delle Fugazze (m. 1157)	a. 14.30	
—	368	Schio	a. 14.40	
—	368	Schio	p. 15.40	
—	394	VICENZA	a. 16.30	
—	394	VICENZA	p. 17.—	
—	426	PADOVA	a. 17.45	
—	426	PADOVA	p. 18.—	
—	471	S. Giuliano	a. 19.—	
120.—	477	VENEZIA P.S. Marco	a. 19.30	

59 VENEZIA-Treviso-CORTINA D'AMPEZZO

S. A. D. - Cortina Si effettua dal 15 Giugno al 20 Settembre

Lire	Km.	S.	p.	a.	Lire
—	—	8.—	p.	VENEZIA P.S. Marco	a. 19.30
—	6	9.40	p.	S. Giuliano	a. 19.—
—	—	—	p.	Mestre (Stazione)	a. 18.50
—	32	9.25	p.	Conegliano	a. 18.25
—	63	—	p.	Treviso	a. 17.35
—	76	10.30	a.	VITTORIO VENETO	p. 17.35
—	76	10.45	a.	VITTORIO VENETO	p. 17.20
—	93	—	p.	Lago di S. Croce	a. 17.—
—	105	—	p.	Ponte nelle Alpi	a. 17.—
—	141	—	p.	Tai di Cadore	a. 17.—
120.—	171	13.—	a.	CORTINA (m. 1224)	p. 15.—

60 FIRENZE-Ravenna-Bologna-Padova-VENEZIA

dal 15 Marzo al 15 Giugno: S. A. D. - Cortina d'Ampezzo dal 15 Giugno al 15 Ottobre: S. I. T. A. - Torino

Lire	Km.	p.	a.	Km.	p.	a.
8.—	—	p.	FIRENZE (Hotels)	426	a.	19.30
11.30	—	a.	Predappio Nova	316	p.	16.—
12.—	110	p.	Forlì	296	a.	15.30
12.30	—	a.	Forlì	296	p.	15.07
12.30	130	p.	RAVENNA (colazione)	266	a.	15.05
13.—	—	a.	RAVENNA (colazione)	266	p.	14.30
14.30	160	p.	BOLOGNA (pranzo e pernottamento)	181	a.	12.45
16.45	—	a.	BOLOGNA (pranzo e pernottamento)	181	p.	10.30
17.15	—	p.	FERRARA (colazione)	131	a.	8.15
19.30	—	a.	FERRARA (colazione)	131	p.	16.—
9.—	245	p.	PADOVA	51	a.	14.45
11.—	—	a.	PADOVA	51	p.	14.45
13.30	—	p.	S. Giuliano	6	a.	14.45
14.45	—	a.	VENEZIA P.S. Marco	—	p.	14.20
14.45	295	p.	PADOVA	51	a.	12.45
15.10	—	a.	PADOVA	51	p.	10.55
17.—	—	p.	PADOVA	51	a.	10.55
17.—	—	a.	PADOVA	51	p.	10.10
17.45	375	p.	S. Giuliano	6	a.	9.45
18.10	—	a.	VENEZIA P.S. Marco	—	p.	8.50
19.05	420	p.	VENEZIA P.S. Marco	—	a.	8.—
19.30	426	a.	VENEZIA P.S. Marco	—	p.	8.—

Dal 15 Giugno al 31 Agosto si effettua solo al venerdì.
Dal 1 Settembre al 15 Ottobre solo al mercoledì e venerdì.
 Visita della Città.
PREZZI: Firenze-Ravenna Lit. 115.—, Ravenna-Venezia Lit. 185.—, Firenze-Ravenna-Venezia Lit. 300.—. — Nel prezzo è compreso il servizio di guida a Ravenna, Bologna e Padova.

61 Trieste-Campi di Battaglia-Gorizia-Redipuglia-Trieste

S. A. T. - Trieste

ogni martedì e sabato dal 15 Giugno al 30 Settembre

Lire	And. e Ritorn	Km.	p.	a.
—	—	—	15/6-31/8	1/9-30/9
—	—	—	14.15	10.30
14.—	20.—	40	14.45	14.—
20.—	27.—	54	15.—	14.15
27.—	40.—	74	15.15	14.30
31.—	44.—	84	15.20	14.35
34.—	50.—	95	16.10	15.52
35.—	50.—	95	16.30	15.45
38.—	54.—	105	17.30	18.45

Prezzo del passaggio Lire 55.—.
Corse straord. con minimo di 5 passeggeri.

62 Monfalcone-Redipuglia-Monte S. Michele-Doberdò-Monfalcone

S. A. T. - Trieste

ogni giorno dal 15 maggio al 30 settembre

Lire	And. e Ritorn	Km.	p.	a.
—	—	—	8.30	9.15
—	—	—	9.15	9.20
—	—	—	9.25	9.25
—	—	—	9.30	9.30
—	—	—	10.15	10.15
—	—	—	10.20	10.20
—	—	—	10.30	10.30
—	—	—	10.35	10.35
—	—	—	11.20	11.20
—	—	—	11.30	11.30
—	—	—	11.35	11.35
—	—	—	11.45	11.45
—	—	—	12.—	12.—
—	—	—	12.40	12.40
—	—	—	13.25	13.25

Prezzo del passaggio Lire 18.—.

63 Grado-Trieste-Postumia R.R. Grotte-Trieste-Grado

S. A. T. - Trieste

ogni martedì e sabato dal 15 Giugno al 15 Settembre

Lire	And. e Ritorn	Km.	p.	a.
—	—	—	7.—	9.10
—	—	—	9.15	9.15
—	—	—	10.30	10.30
—	—	—	10.40	10.40
—	—	—	12.30	12.30
—	—	—	14.—	14.—
—	—	—	14.10	14.10
—	—	—	15.30	15.30
—	—	—	16.30	16.30
—	—	—	18.30	18.30

Prezzo del passaggio Lire 55.—.
(compreso tragitto in piroscalo ed ingresso e visita R.R. Grotte con trenino e guida).

64 GORIZIA-Plezzo-TARVISIO

S. A. Ing. F. Ribì & C. - Gorizia dal 20 giugno al 13 settembre

Lire	And. e Ritorn	Km.	p.	a.
—	—	—	17.30	21.50
14.—	20.—	40	18.40	20.45
20.—	27.—	54	19.05	20.30
27.—	40.—	74	19.45	19.45
31.—	44.—	84	20.05	19.25
34.—	50.—	95	20.35	19.05
35.—	50.—	95	20.45	18.45
38.—	54.—	105	21.—	18.30

● Si effettua il sabato.
□ Si effettua la domenica.

65 TARENTO-Cividale-Cormons-GRADO

Ditta A. Visca & C. - Tarcento dal 15 Giugno al 15 Settembre

Lire	And. e Ritorn	Km.	p.	a.
—	—	—	6.—	20.28
5.—	16	16	6.21	20.07
9.—	28	28	6.40	19.48
13.—	45	45	7.05	19.23
15.—	57	57	7.21	19.07
16.—	72	72	7.28	19.—
19.—	78	78	7.48	18.25
20.—	90	90	8.08	18.—

□ Si effettua solo il giovedì e la domenica.
Sui biglietti di Andata e Ritorno, sconto del 20%.

66 TRIESTE-POSTUMIA R.R. GROTTI

S. A. T. - Trieste ogni giorno dal 15 Aprile al 30 Ottobre
 Lire 14.50 p. TRIESTE (Piazza Tommasco) . . . a. 19.50 25.—
 25.— 16.10 a. POSTUMIA R. R. Grotte . . . p. 18.30 —
 Corsa di Andata e Ritorno compresa la visita delle R.R. Grotte
 Lire 65.—. Corse straordinarie con minimo di 5 passeggeri.

67 Visita di Trieste e dintorni dal 15/4 al 30/9

Ogni martedì, giovedì e sabato dalle ore 9.— alle 12.30
 S. A. T. - Trieste Prezzo del passaggio Lire 25.—.

ITINERARIO:

Trieste (Piazza Tommasco) - Riva Nazario Sauro - Zona Industriale di S. Andrea - Via Broletto-Galleria Sandrinelli - S. Giusto (visita Cattedrale) - Piazza Goldoni - Via Battisti - Colle del Cacciatore - Opicina (veduta panoramica) - Prosecco (veduta panoramica) - Faro della Vittoria (visita facoltativa) - Parco di Miramare - Punto Franco Vitt. Em. - Trieste (Piazza Tommasco).
 Corse straordinarie con minimo di 4 passeggeri.

68 GRADO-Redipuglia-GORIZIA-GRADO

Soc. An. Ing. F. Ribì & C. - Gorizia dal 15 Luglio al 15 Settembre

Km.	□	K.	□
GRADO-Porto . . . p.	13.50	39	S. Martino del Carso p.
Grado-Garage . . . p.	14.—	43	Devetacchi . . . p.
Aquileia . . . p.	14.15	49	Merna . . . p.
Villa Vicentina (Bivio) . . . p.	14.25	55	GORIZIA (C. Garib.) a.
Pieris . . . p.	14.30	55	Visita della Città . . . p.
Ronchi dei Legionari . . . p.	14.40	68	GORIZIA . . . p.
REDIPUGLIA . . . a.	14.45	68	Gradisca . . . p.
(Cimitero degli Eroi) p.	15.15	71	Villesse . . . p.
Sagrado . . . p.	15.20	81	Villa Vicentina . . . p.
S. Martino del Carso . . . p.	15.40	87	Aquileia . . . p.
Cima del S. Michele . . . p.	15.50	98	Grado-Garage . . . p.
	16.20	98	GRADO-Porto . . . a.
			19.15

□ Si effettua ogni mercoledì e venerdì.
 Prezzo di andata e ritorno Lire 35.— per persona.

69 Trieste-S. Canziano (Grotte)-Postumia R.R. Grotte-Trieste

S. A. T. - Trieste
 ogni mercoledì e venerdì
 dal 15 Giugno al 30 Settembre

TRIESTE (Piazza Tommasco) . . . p. 9.—
 S. Canziano (Grotte) . . . a. 9.45
 POSTUMIA (R.R. Grotte) . . . p. 11.30
 Dalle 13 alle 14.30 colazione facoltativa
 Dalle 14.30 alle 16.30 visita R.R. Grotte con trenino e guida
 POSTUMIA (R.R. Grotte) . . . p. 16.45
 TRIESTE (Piazza Tommasco) . . . a. 18.15
 Lire 75.— (compreso ingresso per la visita delle Grotte di S. Canziano e delle R. R. Grotte di Postumia con trenino e guida).
 Corse straordinarie con minimo di 5 passeggeri.

70 Trieste-Postumia R.R. Grotte-Abbazia-Trieste

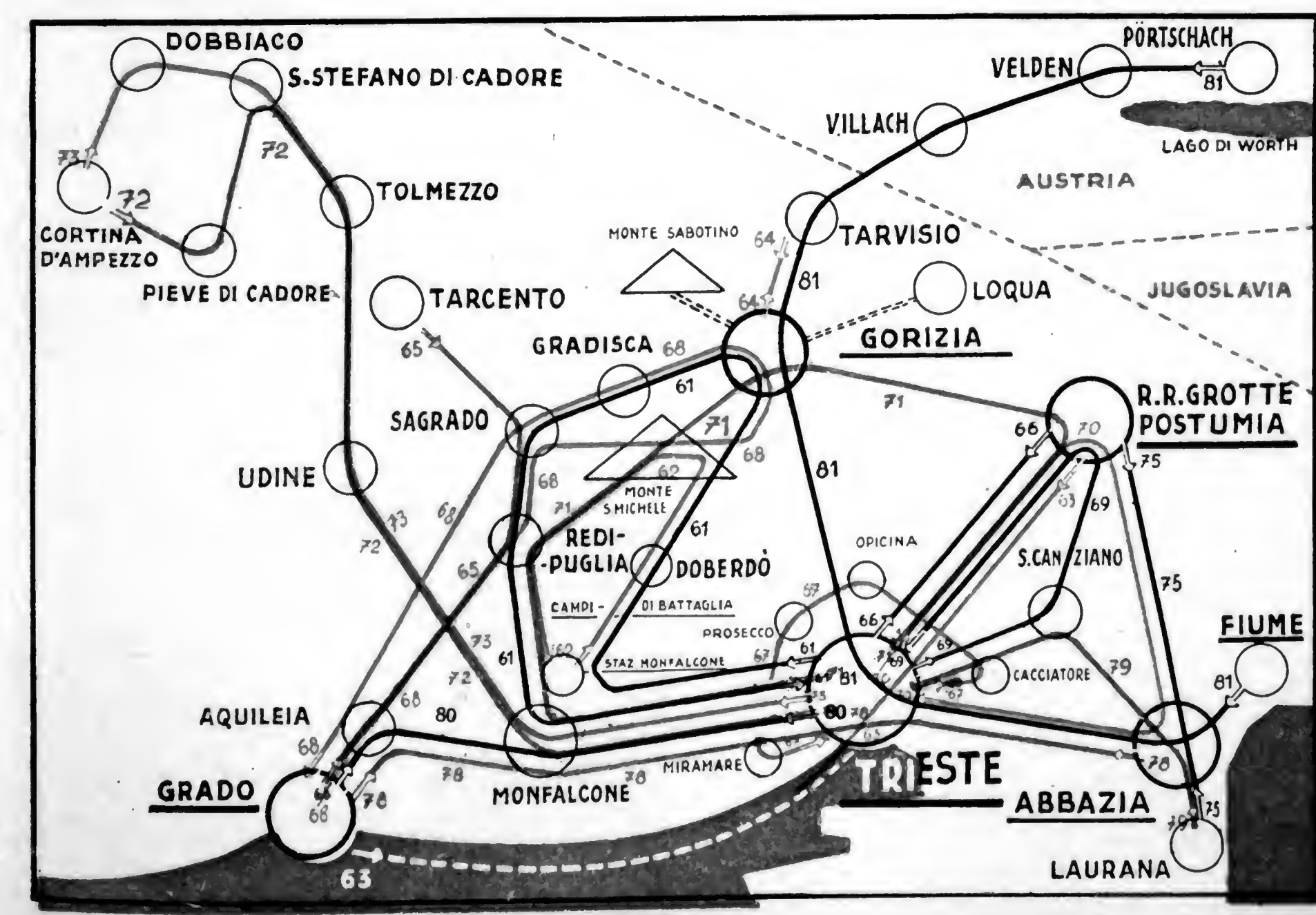
S. A. T. - Trieste
 ogni lunedì
 dal 1 Maggio al 30 Settembre

TRIESTE (Piazza Tommasco) . . . p. 9.—
 POSTUMIA R. R. Grotte . . . a. 10.20
 Dalle 10.30 alle 12.30 visita R.R. Grotte con trenino e guida.
 Dalle 12.30 alle 13.45 colazione libera al Ristorante delle R.R. Grotte.
 POSTUMIA R.R. Grotte . . . p. 14.—
 Abbazia (Palace Hôtel) . . . a. 16.—
 TRIESTE (Piazza Tommasco) . . . p. 18.—
 TRIESTE (Piazza Tommasco) . . . a. 20.—
 Lire 95.— (compreso ingresso per la visita R.R. Grotte con trenino e guida).

71 Trieste-Campi di Battaglia-Gorizia-Postumia R.R. Grotte

S. A. T. - Trieste
 ogni lunedì e giovedì
 dal 1 Maggio al 31 Ottobre

TRIESTE (Piazza Tommasco) . . . p. 8.—
 Monfalcone . . . a. 8.40
 REDIPUGLIA (Cimitero Invitti) . . . p. 9.20
 Monte S. Michele . . . a. 9.50
 GORIZIA . . . p. 10.30
 POSTUMIA R.R. Grotte . . . a. 10.45
 POSTUMIA R.R. Grotte . . . p. 11.15
 Dalle 13 alle 14.30 colazione facoltativa
 Dalle 14.30 alle 16.30 visita R.R. Grotte
 POSTUMIA R.R. Grotte . . . p. 16.45
 TRIESTE (Piazza Tommasco) . . . a. 18.15
 Lire 87.— (compreso ingresso per la visita delle R.R. Grotte con trenino e guida).
 Corse straordinarie con minimo di 5 passeggeri.



72 TRIESTE-Sappada-Pieve di Cadore-CORTINA D'AMPEZZO

S. E. A. - Trieste dal 1 Luglio al 31 Agosto

Prezzi		Km.	●	Prezzi	
And.	And.e	—	14.—	p. TRIESTE a.	12.40
Ritorn	—	—	15.40	a. UDINE p.	11.—
50.—	79	—	16.—	p. Tolmezzo ↑	9.30
70.—	120.—	131	17.10	Forni Avoltri ↓	8.50
80.—	—	165	17.40	a. SAPPADA p.	8.10
90.—	150.—	181	18.30	S. Stefano a.	7.55
95.—	—	193	18.40	Calalzo ↓	7.35
100.—	—	218	18.55	PIEVE DI CADORE ↑	7.10
105.—	175.—	220	19.20	a. CORTINA D'AMP. p.	6.—
120.—	200.—	252	19.30		
			20.30		

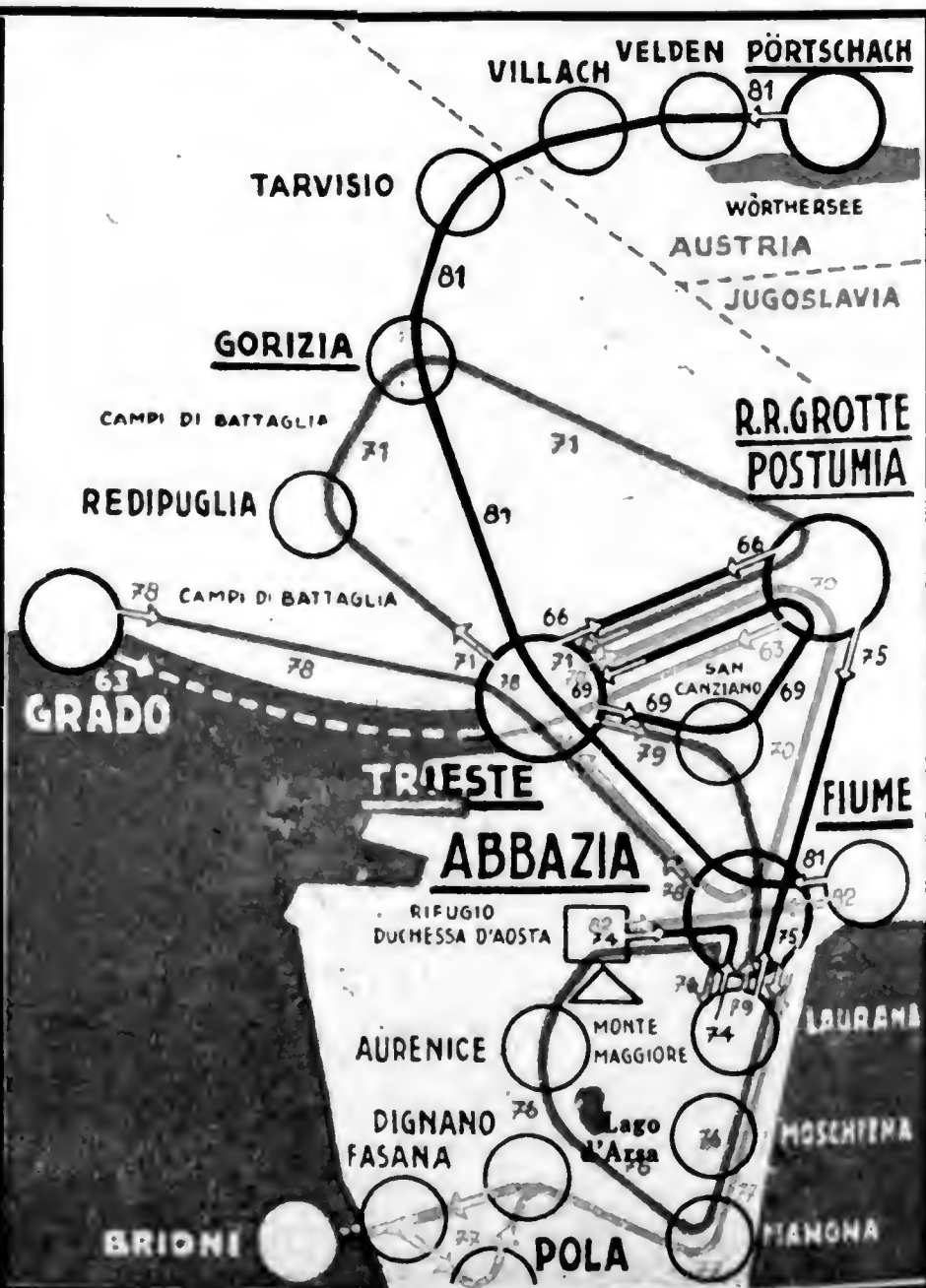
● Si effettua il sabato.
□ Si effettua il lunedì.

73 TRIESTE-Sappada-Dobbiaco-CORTINA

S. E. A. - Trieste dal 1 Luglio al 31 Agosto

Prezzi		Km.	+	Prezzi	
And.	And.e	—	8 —	p. TRIESTE a.	21.30
Ritorn	—	—	9.50	a. UDINE p.	19.40
50.—	79	—	10.—	p. Tolmezzo ↑	18.10
70.—	120.—	131	11.10	Forni Avoltri ↓	17.—
80.—	—	165	12.20	a. SAPPADA p.	16.20
90.—	150.—	181	13.—	S. Stefano a.	16.—
95.—	—	193	14.15	Comelico ↓	15.45
100.—	—	195	14.30	S. Candido ↑	15.30
110.—	—	228	15.40	DOBBIACO p.	14.10
113.—	190.—	233	15.50	Carbonin ↓	13.40
115.—	—	246	16.20	a. CORTINA D'AMP. p.	13.—
120.—	200.—	264	17.—		

+ Si effettua il mercoledì.
● Si effettua il giovedì.



74 LAURANA-Abbazia-MONTE MAGGIORE

Coop. Aut. Carnaro - Abbazia

Km.	Prezzi
—	14.— p. LAURANA a. 19.45
6	14.25 a. Abbazia p. 19.30
22	14.30 p. M.MAGGIORE(1396) a. 19.20
	15.30 a. M.MAGGIORE(1396) p. 18.15

Rifugio Duchessa d'Aosta (m. 959)
Prezzo di andata e ritorno:
Da Laurana L. 25., da Abbazia L. 20.—

75 LAURANA-Abbazia-POSTUMIA (R.R. GROTTA)

Coop. Aut. Carnaro - Abbazia

Km.	Prezzi
—	13.40 p. LAURANA a. 20.30
6	13.55 a. Abbazia p. 20.10
78	14.— p. POSTUMIA (Grotte) a. 20.05
	16.— a. POSTUMIA (Grotte) p. 18.15

Prezzo di andata e ritorno:
Da Laurana L. 55.—, da Abbazia L. 50.—

76 GIRO DELL' ISTRIA ORIENTALE

Cooperativa fra Automobilisti del Carnaro - Abbazia

Km.	Prezzi
—	ABBAZIA p. 15.—
6	Laurana a. 15.15
16	Moschiena p. 15.40
34	Fianona a. 15.45
37	Lago d'Arsa p. 16.30
60	Aurenice (m. 800) a. —
67	Rifugio Duchessa d'Aosta (m. 959) p. 17.30
85	Abbazia a. 17.30
91	LAURANA p. 17.30

□ Si effettua il giovedì.

77 ABBAZIA-Laurana-Fasana (Brioni)-POLA

Coop. Aut. Carnaro - Abbazia

Km.	Prezzi
—	7.— p. ABBAZIA a. 20.15
6	7.15 a. Laurana p. 20.—
102	7.20 p. Fasana (tratto Fasana p. Brioni in motoscafo) a. —
103	10.30 p. BRIONI p. —
104	10.35 a. POLA a. —
112	10.45 p. POLA p. 16.45
	16.— a. POLA p. 16.45

□ Si effettua il mercoledì e sabato.
Prezzo di andata e ritorno:
Da Abbazia L. 80.—, da Laurana L. 75.—

78 ABBAZIA-Trieste-Campi di Battaglia-GRADO

Coop. Aut. Carnaro - Abbazia

Km.	Prezzi
—	7.15 p. ABBAZIA p. 20.—
145	12.30 a. GRADO a. 16.—

□ Si effettua il lunedì e giovedì.
Prezzo di solo andata L. 50—
Prezzo di andata e ritorno L. 90.—

79 TRIESTE-Abbazia-LAURANA

S. E. A. - Trieste dal 15 Giugno al 15 Ottobre

Prezzi		Km.	Prezzi	
And.	And.e	—	10.30	p. TRIESTE (P. Tomm.) a. 9.30
Ritorn	—	21	11.—	↓ S. Canziano (Grotte) ↑ 9.—
40.—	60.—	82	12.30	a. Abbazia (Palace Hotel) p. 7.30
45.—	70.—	88	12.35	p. LAURANA a. 7.25
			12.45	a. LAURANA p. 7.15

80 GRADO-Miramare-TRIESTE

S. A. Ing. F. Ribì & C. - Gorizia

Lire	Km	●	Lire
—	—	p. GRADO (Porto) a.	20.—
—	27	↓ MONFALCONE ↑	—
20.—	65	□ a. TRIESTE (P. Unità) p.	—

● Si effettua ogni lunedì. □ Giro turistico della Città di Trieste.
Prezzo di andata e ritorno Lire 35.— per persona.

Autoservizio turistico in progetto

81 FIUME-Trieste-Gorizia-Tarvisio-Villach-PÖRTSCHACH

Autoservizi R. Grattoni - Fiume dal 2 luglio al 30 settembre

Lire	Schill	Km	□	Δ	Lire	Schill
—	—	—	7.15	p. FIUME a.	19.30	125.— 47.—
—	—	13	8.—	Abbazia ↑	19.—	125.— 47.—
—	—	86	10.15	a. TRIESTE p.	16.45	90.— 33.40
—	—	—	10.45	p. TRIESTE a.	16.15	—
50.—	18.60	115	12.—	a. GORIZIA (m. 86) . p.	15.—	75.— 27.85
—	—	—	13.—	p. (colazione) a.	14.45	—
65.—	24.15	170	14.—	Bivio Tolmino (200) |	13.45	60.— 22.30
70.—	26.—	189	14.30	Caporetto . . . . . |	13.15	55.— 20.45
80.—	29.70	209	15.—	a. Plezzo (m. 209) . p.	12.45	45.— 16.75
—	—	—	15.05	p. (colazione) a.	11.30	—
85.—	31.55	225	15.45	↓ Bretto ↗	10.45	40.— 14.90
90.—	33.40	242	16.30	a. TARVISIO (Città) . p.	10.—	35.— 13.05
—	—	—	16.45	p. (m. 751) a.	9.45	—
110.—	40.80	275	18.15	a. VILLACH (Ferrovia) p.	8.15	—
—	—	—	18.30	p. (m. 508) a.	8.—	—
125.—	47.—	295	19.—	a. Velden p.	7.30	—
—	—	—	19.15	p. a.	7.15	—
125.—	47.—	300	19.30	a. PÖRTSCHACH (458) p.	7.—	—

□ Si effettua il lunedì e giovedì.
 Δ Si effettua il mercoledì e sabato.

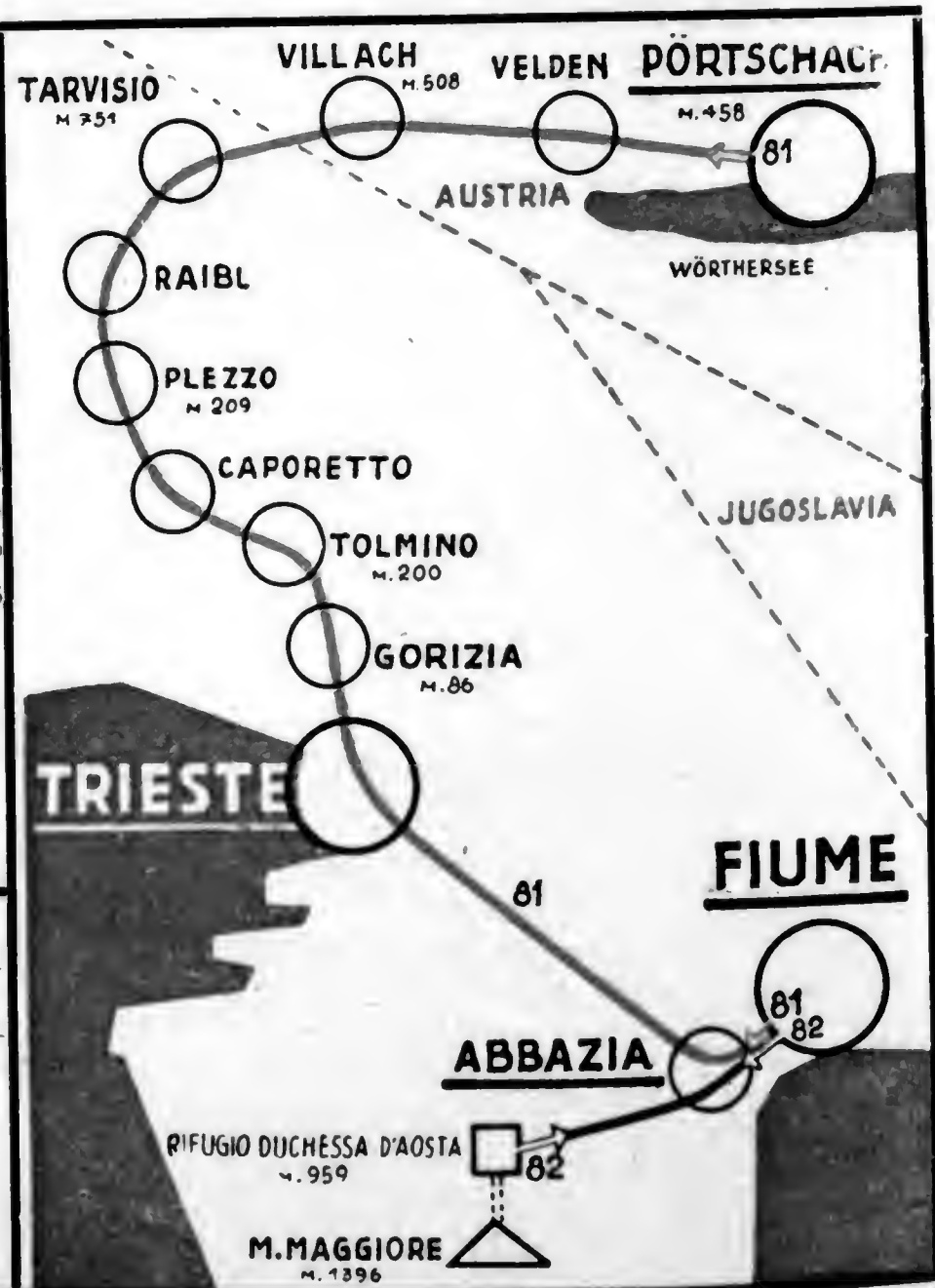
82 FIUME-MONTE MAGGIORE

Autoservizi R. Grattoni - Fiume dal 1 Luglio al 30 Settembre

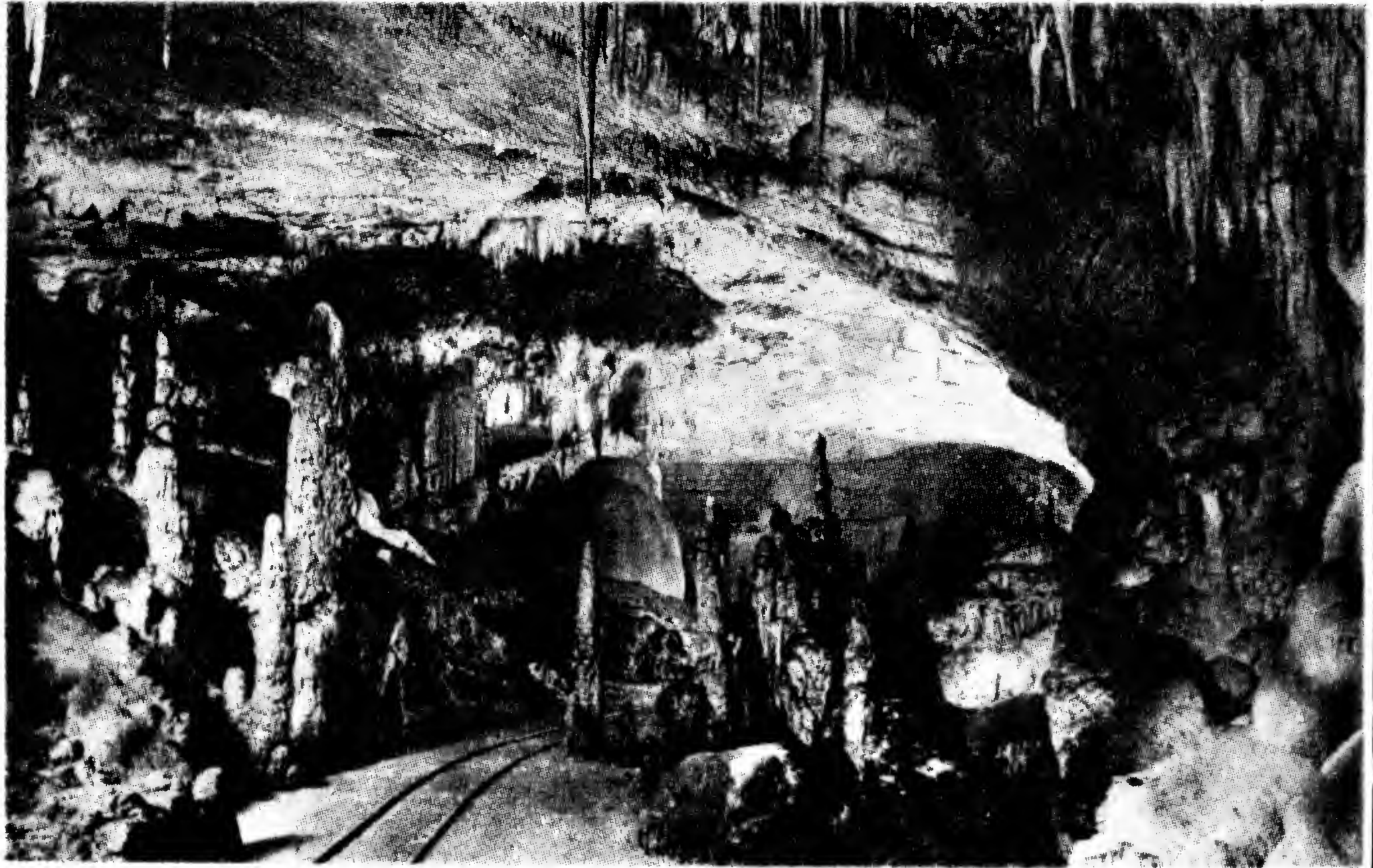
Km.	□	Δ
—	14.—	p. FIUME a.
26	15.—	a. M. MAGGIORE (m. 1396) p.
—	—	Rifugio Duchessa d'Aosta (959)

□ Si effettua solo alla domenica.

Prezzo di andata e ritorno Lire 20.—

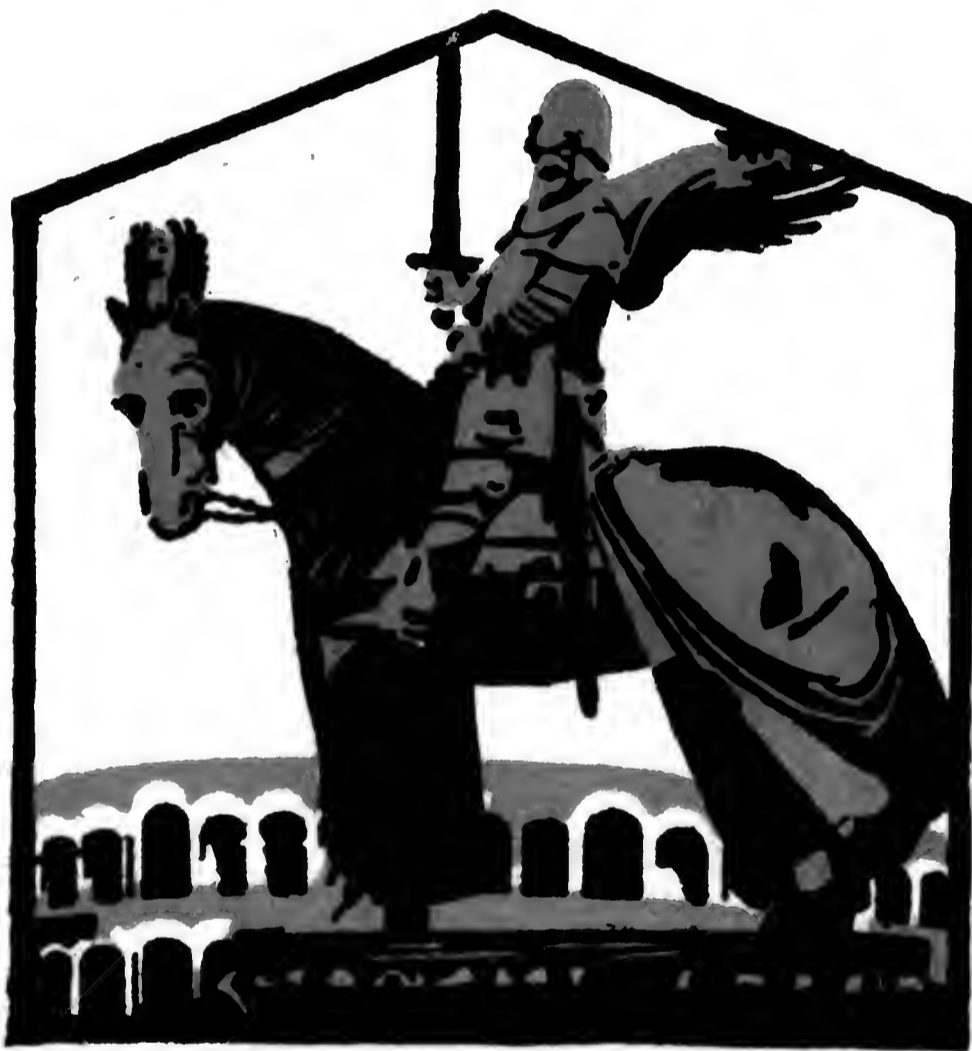


VISITATE LE R. R. GROTTA DI POSTUMIA (TRIESTE)



(Vedi comunicazioni automobilistiche ai quadri orari 66, 69, 70, 71, 75)

Verona



ENTE NAZIONALE INDUSTRIE TURISTICHE
FERROVIE DELLO STATO

ASSOCIAZIONE SCALIGERA

MOVIMENTO FORESTIERI

Deutsche Ausgabe

Piazza Vittorio Emanuele N. 26 P.º 2

VERONA - Telef. 2423





Die Arena

VERONA

Jahrhunderte der Geschichte und Jahrhunderte der Kunst - die glänzendsten waren die der Scaliger-Herrschaft - haben Verona ihren Stempel aufgedrückt; Schönheit und Adel kennzeichnen die Stadt, die von reizenden Hügeln umkränzt und von der rauschenden Etsch gleichsam in die Arme genommen ist.

Verona ist nicht nur reich an Denkmälern der Kunst und Geschichte, malerisch und heiter; die Stadt ist auch modern, volkreich (sie zählt an 100.000 Bewohner) und ein bedeutender Eisenbahn-Knotenpunkt. Es kreuzen sich hier die grossen Linien von Bayern und Norddeutschland über den Brenner, das Tridentinische Venetien, Bologna und Florenz nach Rom und die von Westeuropa über Turin, Mailand, Venedig, Triest nach dem Balkan.

Die Baudenkmäler Veronas sind seine unvergänglichen Adelstitel und die Zeugen seiner Geschichte; die Arena und die Reste des römischen Theaters erzählen von der römischen Eroberung um das Jahr 100 v. Chr. und vom Wohlstand, von der Bedeutung und dem Glanze der Stadt in der Kaiserzeit.

Dann kam mit dem raschen Sinken der antiken Gesittung der Verfall der Stadt, die das allgemeine Los teilte, ja ganz besonders zu leiden hatte, weil der Strom der Völkerwanderung sich durch das Etschtal nach Italien ergoss. Eine Zeit der Ruhe inmitten der Zerstörungswut des frühen Mittelalters schuf der Ostgotenkönig Theoderich; suchte er doch Verona wieder zu heben, errichtete öffentliche Gebäude und erbaute sich auf der Höhe von San Pietro einen Residenzpalast.

In der Langobardenzeit wählte der König Alboin Verona zu seiner Residenz, und hier erfolgte die Tragödie der Rosamunde. Gegen Ende



Piazza delle Erbe

des 8. Jahrhunderts fiel die Stadt in die Gewalt der Karolinger und wurde Residenz König Pipins, später Berengars I.

Nach dem Ungarn-Einfall mit der bayrischen Mark vereinigt, kam Verona an das heilige römische Reich deutscher Nation und hielt im Investiturstreit treu zu den Kaisern. Im Beginne des 12. Jahrh. in den Besitz der Kommunalfreiheit gelangt, trat es an die Spitze der Veroneser Liga und stellte sich als Glied des Lombardischen Bundes siegreich der Heeresmacht des Kaisers Barbarossa entgegen.

Wie in vielen anderen anfangs blühenden italienischen Kommunen führten die Ausartung der Gemeindefreiheit und das Uebermass des Wohlstandes zu wilden Parteiungen und diese schliesslich zur Gewalt-herrschaft. Auf die eiserne Despotie des Ezzelin von Romano folgte 1270 mit Mastino I della Scala die Alleinherrschaft der Scaliger, die ihre höchste Blüte im Fürstentum des Cangrande erreichte, der den verbannten Dante bei sich aufnahm.

Aus der Zeit der Scaliger, in der die Stadt einen seit der Römerzeit nicht mehr erlebten Grad der Blüte erreichte und dank der Gönnerschaft der Fürsten auch die Kunst sich glänzend entfaltete, sind als sprechendste Zeugen noch die Grabmäler der Scaliger und das mächtige Castel Vecchio mit der zinnenbewehrten Etschbrücke vorhanden.

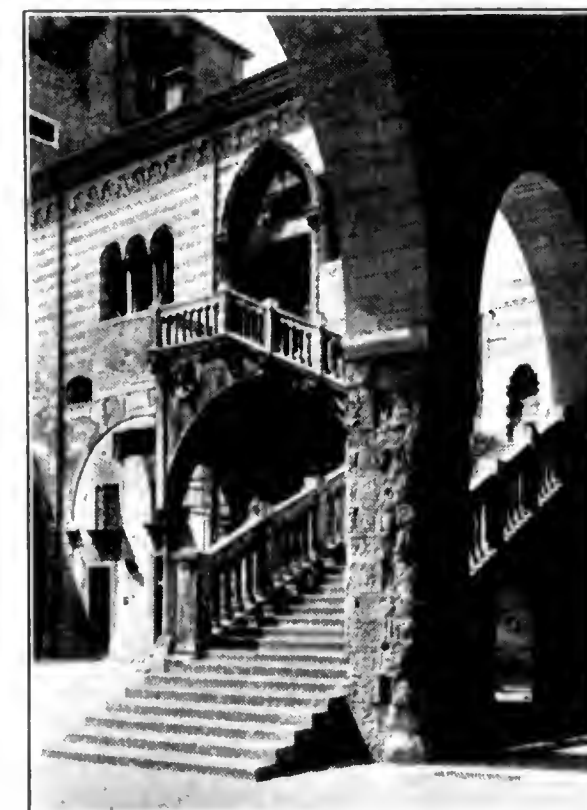
Die Nachfolger des Cangrande wussten seine Unternehmungen nicht



S. Anastasia - Inneres

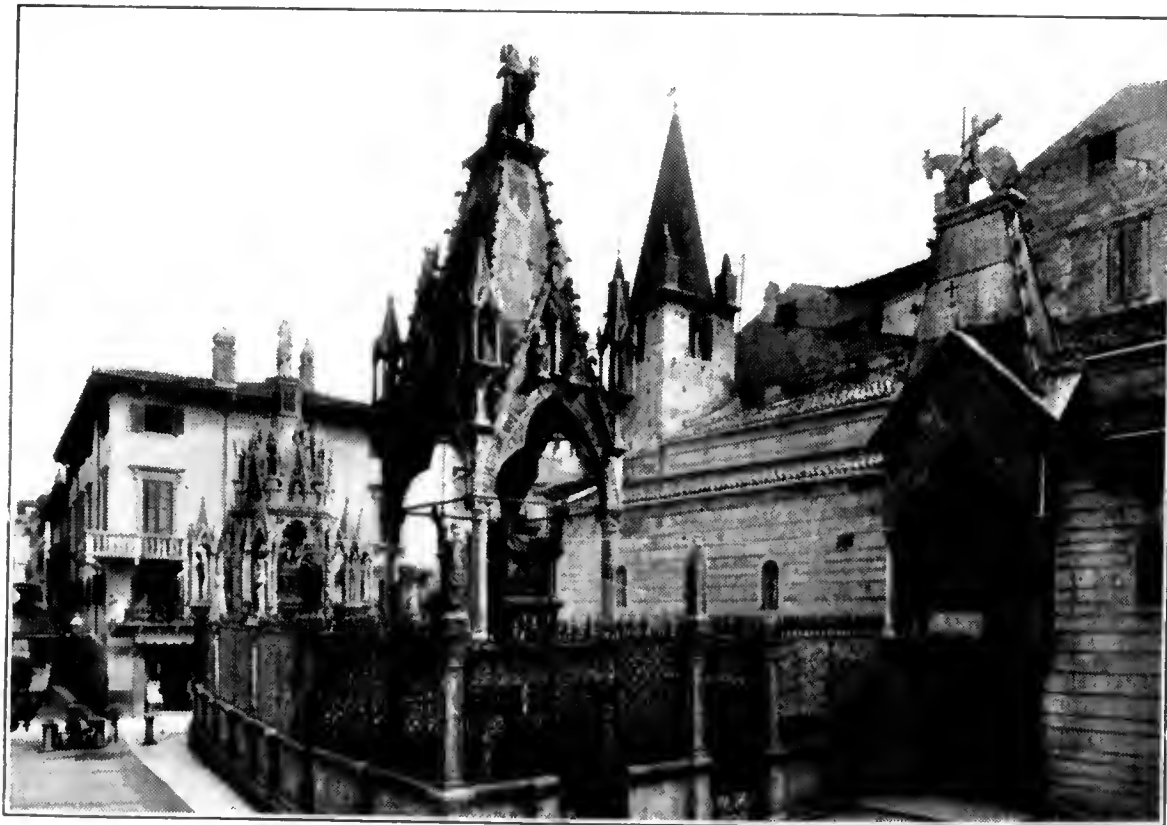
Von dem Bahnhofe Porta Nuova erreicht man in wenigen Minuten die Mitte der Stadt. Die Porta Nuova im alten Mauerring bildet den Zugang; sie ist ein Werk des grossen Cinquecento-Bau-meisters Sanmicheli. Von hier läuft der breite, schnurgerade, 800 m. lange Corso Vittorio Eman. aus, der auf die gleichnamige Piazza mündet; die Veroneser nennen sie noch heute «la Bra», mund-artliche Bezeichnung des weiland hier befindlichen grossen Angers.

Die Piazza Vittorio Emanuele ist der grösste Platz Veronas; seine unregelmässige Begrenzung mit den gewaltigen alten Monumentalbauten gibt ihm ein eindrucksvolles malerisches Aussehen.



Palazzo della Ragione - Freitreppe

würdig weiterzuführen. Die Scalliger-Herrschaft verfiel und hatte im Jahre 1387 ein Ende, als Gian Galeazzo Visconti sich der Stadt, die durch innere Zwistigkeiten zerrissen war, bemächtigte. Seine Herrschaft währte nicht lange; schon 1405 unterwarf die Republik Venedig Verona, das nun unter der Herrschaft des Markuslöwen vier Jahrhunderte eines ungestörten Daseins genoss. Die Stadt wurde dann, 1796, durch die Heeresmacht Napoleons eingenommen, danach zwischen Oesterreich und Frankreich geteilt, und 1814 endgültig durch die Oesterreicher besetzt. Somit blieb Verona und sein Gebiet bei Oesterreich bis 1866, in dem es mit dem unabhängigen italienischen Vaterlande vereinigt wurde.



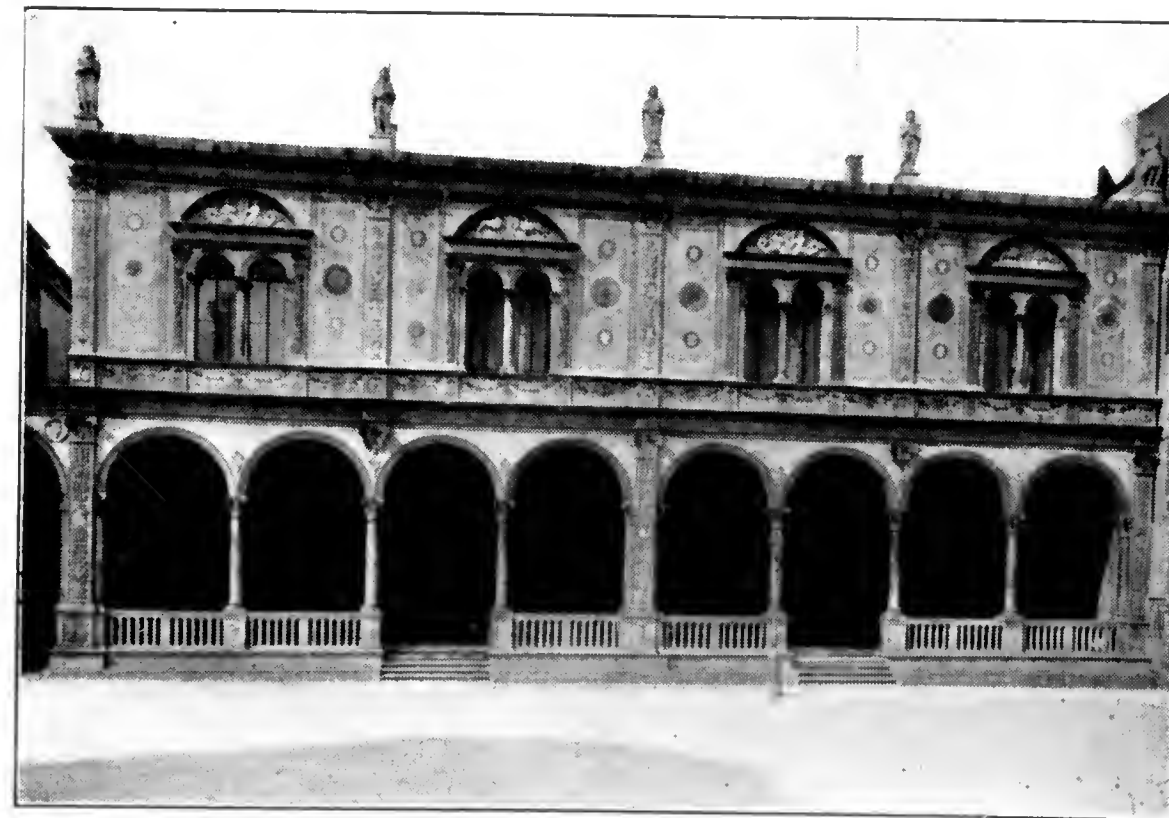
Arche Scaligere

Der Umriss ist vieleckig, durchbrochen von den Mündungen der drei Hauptstrassen; Corso Vittorio Emanuele im Süden, Via Pallone im Osten und Via Mazzini in Norden. Am ersteren erheben sich die *Portoni della Bra*, Bogenwölbungen, welche den bedeckten Gang zwischen Castelvecchio und der durch Gian Galeazzo Visconti errichteten Zitadelle tragen. Daran stösst der Palazzo della *Grav Guardia*, dorischen Stils, aus dem Beginne des 17. Jahrh., erst 1821 vollendet, jetzt Börse. Den Ausgang der Via Pallone schliesst der *Palazzo del Municipio* aus dem Anfange des vorigen Jahrhunderts. Die ganze Nordseite des Platzes nimmt die Arena ein. Im N. W. liegt die öffentliche Promenade des «*Liston*» längs einer bogenförmigen Häuserreihe.

Die «*Arena*», ein Bau aus dem Ende des 1. nachchristlichen Jahrhunderts, ist nach dem Colosseum das grösste römische Amphitheater, das existiert. Es ist aus Veroneser Marmor errichtet und noch gut erhalten, namentlich im Innern, da die Stadtgemeinde seit dem Mittelalter für die nötigen Ausbesserungen sorgt. Bei aussergewöhnlichen Anlässen finden noch jetzt darin Vorstellungen statt, denen etwa 30.000 Personen beiwohnen können.

Inmitten des Platzes erhebt sich in Gartenanlagen die Reiterstatue Viktor Emanuels II.

Die sehr belebte, von eleganten Kaufläden eingefasste Via Mazzini

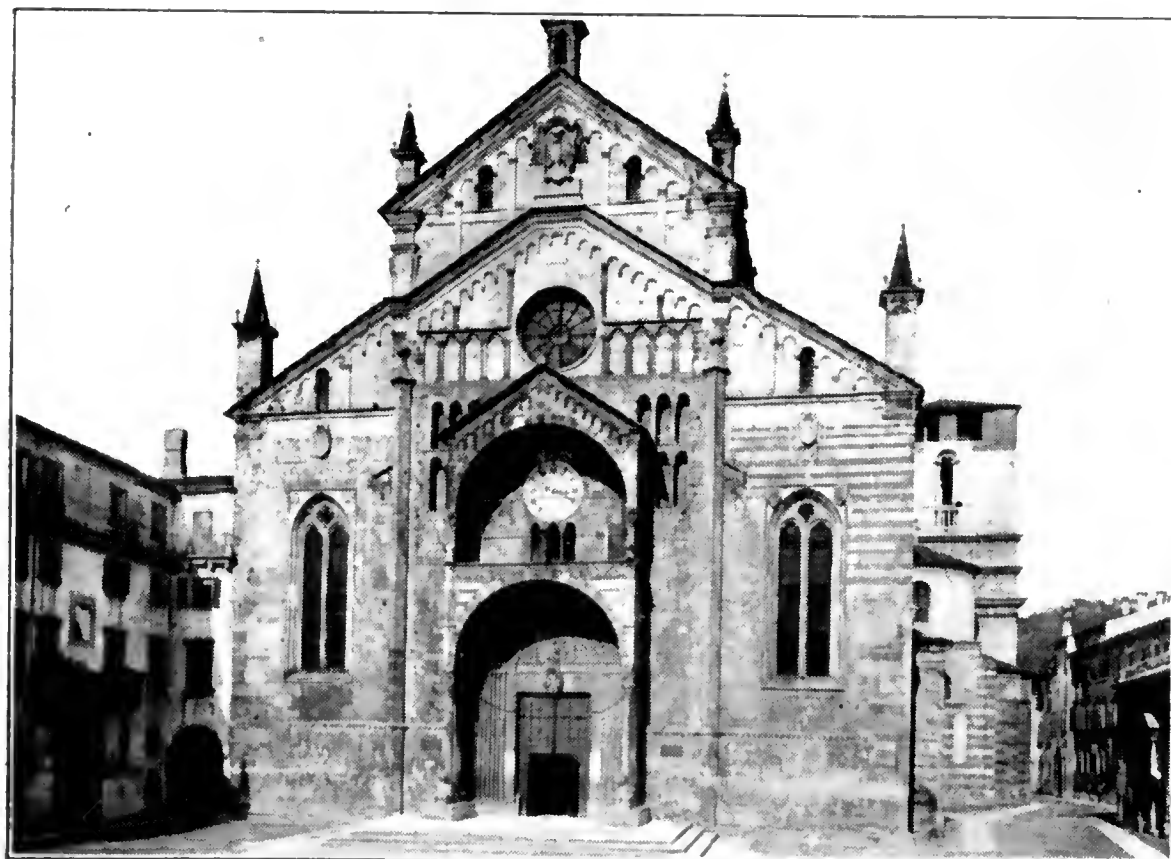


Loggia del Consiglio

geht, wie schon gesagt, von der Nordseite der Platzes aus und führt direkt in den Stadtmittelpunkt, wo in römischer Zeit das Forum war, und zwar auf einen in hellen Farben leuchtenden Platz, den vornehme und geringe Häuser umgeben und zwei mittelalterliche Türme überragen, während er von zahllosen Riesenschirmen erfüllt ist, die den Frucht- und Krautständen samt den Verkäufern Schutz vor der Sonne gewähren.

Es ist dies die *Piazza delle Erbe*, die ein höchst anziehendes Bild anbietet und unzähligen Malern Motive zu Gemälden, Skizzen und Ansichten geliefert hat. Den Hintergrund bildet im N. W. der Palazzo Maffei (17. Jahrh.), links von dem Trecento-Turm del Cardello überragt, rechts erscheint eine Seite des mittelalterlichen *Palazzo del Comune*, überragt vom Turme der Lamberti. Links folgt nach einigen malerischen Wohnhäusern ganz verschiedener Höhe der beachtenswerte alte Palazzo dei Mercanti, ein zinnengekrönter Scaliger-Bau, jetzt Landeswirtschaftsrat.

Aus dem Schirmmeere der Hökerinnen und Verkäufer ragt eine Marmorsäule mit dem Markuslöwen und die Scaliger-Fontäne mit einer antiken Statue auf der das Volk den Namen «*Madonna Verona*» gegeben hat; noch andere merkwürdige Denkmäler (Säulen, Kapellen) vervollständigen das originelle Bild.

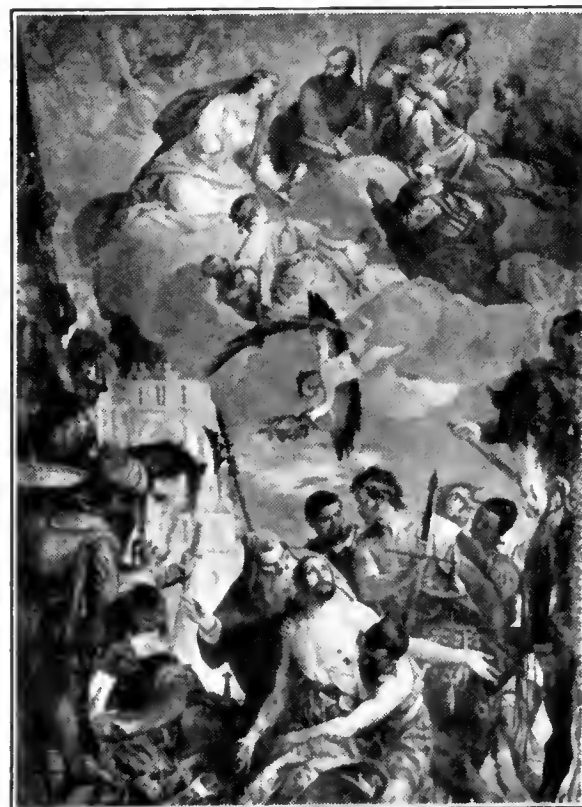


Der Dom

Verlässt man die Piazza delle Erbe durch den Arco della Costa, so bietet sich dem Auge eine höchst fesselnde Gruppe von Gebäuden um einen mässig grossen quadratischen Platz dar, alle baulich beachtenswert und reich an Kunstwerken. Der *Palazzo del Comune* oder *della Ragione* (Ende des 12. Jahrh.), jetzt Schwurgericht, hat einen weiten, von stattlichen Säulenhallen umzogenen Hof mit einer gotisierenden Freitreppe in einer Ecke, auf der man in zwei Absätzen zum Oberstock hinaufsteigt, dessen Wände ringsum von schönen romanischen Triforen durchbrochen sind.

Aus dem weiten Hofe tritt man auf die sehr harmonisch wirkende *Piazza della Signoria*. Rechts und auf der Seite des Palazzo del Comune erhebt sich der *Palazzo dei Tribunali*, einstmals Amtssitz des venezianischen Statthalters, ein schöner Bau mit venetianischer Renaissancefassade und Quattrocentohof mit dreistöckigen Loggien.

Auf der anderen Seite dieses Platzes, der durch seine harmonische Symmetrie und seine Stille einen auffallenden Gegensatz zur malerischen Regellosigkeit und dem Gewühl der benachbarten Piazza delle Erbe bildet, erhebt sich die *Loggia del Consiglio*, ein Bau des Fra Giocondo, in dem die ganze Anmut der Renaissancebaukunst zum Ausdruck kommt: nicht nur in den schlanken Säulen und den Bögen der Balustraden-Loggia im Erdgeschoss, und den zierlichen Biforen des



S. Giorgio Maggiore - Martertod des Hl. Georg (Paolo Veronese)

dasjenige des Cangrande I befindet sich ausserhalb der Einfassung und zwar oberhalb der Kirchentür; die anderen sind die des Mastino II und des Cansignorio, beide ansehnlicher und reicher ausgestattet. Am gleichen Orte sieht man noch andere Sarkophage mit dem Scaligerwappen, aber ohne Grabschriften, sowie den aus dem Kirchlein San Fermo al Ponte hierher versetzten des Giovanni della Scala. Das Plätzchen ist klein; aber von welchem Glanze der Kunst, des Lebens und der Geschichte erzählt der Name der Scaliger!

Im Hintergrunde dieser Grabstätten erhebt sich der nun restaurierte *Palazzo dei Signori*, Wohnsitz des machtvollen Scali-

Oberstocks, sondern in allen dekorativen Einzelheiten der Lisenen, Kapitelle, im Fensterabstande, sowie selbst in dem verschiedenfarbigen Marmor und den Vergoldungen.

Ein zierlicher Halbkreisbogen, überragt von einer Cinquecento-statue des Veronesers Girolamo Fracastoro, verbindet die Loggia del Consiglio mit der Westseite des Platzes, in dessen Mitte sich die Dantestatue (1865) erhebt.

Nahe bei der Piazza dei Signori liegt das Kirchlein *Santa Maria Antica*; neben ihr sieht man, eingeschlossen von einem kunstvollen schmiedeeisernen Gitter, die gotischen Grabdenkmäler der Scaligerherrscher, die sogenannten Arche Scaligere. Nur



S. Giorgio Magg. - Die Jungfrau u. Heilige (Girol. dai Libri).



S. Zeno

gergeschlechtes, wo Dante, Petrarca und andere Grosse Gastfreundschaft genossen.

Nicht weit davon liegt die gotische Kirche *Sant'Anastasia*, zu der man durch die mit dem Lungadige parallel laufende kurze *Via Sottoriva* gelangt. Sie gehört zu den grössten und bedeutendsten Gotteshäusern Veronas und ist gegen Ende des 13. Jahrh. erbaut, aber erst im 15. beendet. Die Fassade ist nicht fertig geworden; sie zeigt die Backsteinwand im Rohbau und nur das schöne marmorne Doppelportal mit Spitzbögen, daneben zwei schmale sehr hohe Biforen und darüber ein Rundfenster, noch ohne Rosette. Das dreischiffige Innere macht einen feierlichen Eindruck und ist besonders reich an Kunstwerken. Besonders beachtenswert ist die Kapelle der Familie Pellegrini mit vortrefflichen Flachreliefs aus gebranntem Ton, die man einem unbekanntem toskanischen Meister des 15. Jahrh. zuschreibt; darüber sieht man ein berühmtes Freskobild des Pisanello.

Zahlreich und bedeutend sind die Gemälde von Künstlern der Veroneser Schule: Francesco Caroto, Liberale, Cavazzola, Girolamo dai Libri, Brusasorci u. A.

Eine geradlinige Strecke von 300 m. - *Via Duomo* und *Via Masalongo* - verbindet *Sant'Anastasia* mit der *Kathedrale*. Die Fassade des Veroneser Doms hat ein besonderes Gepräge erhalten durch die dop-



S. Zeno - Inneres

pelte Eingangsfront über dem Portal und die beiden grossartigen romanisch-gotischen Biforen daneben. Während die Aussenarchitektur der Kirche vorwiegend romanisch ist, ist das Innere romanisch, gotisch und im Renaissance-Stil, weil die Erbauung im 12. und 15. Jahrh. erfolgte. Die Kirche enthält viele Arbeiten von Veroneser und Venezianer Künstlern, darunter eine bewundernswerte Himmelfahrt der Jungfrau von Tizian in der ersten Kapelle des linken Seitenschiffes.

Unter den anderen Kirchen Veronas, deren Architektur und Kunstwerke mehr oder weniger Beachtung verdienen, ragen besonders hervor *San Fermo Maggiore*, *San Giorgio in Braida* und *San Zeno Maggiore*.

Um nach *San Fermo* zu gelangen, schlägt man von der *Piazza delle Erbe* die *Via Capello* ein, in der zwischen modernen Gebäuden ein Haus mit dunkler Backsteinfront und altertümlichem Balkon im obersten Stock ins Auge fällt. Die Ueberlieferung bezeichnet es als *Haus der Giulietta*, der romantischen unglücklichen Geliebten des Romeo, die durch Shakespeare unsterblich geworden ist. In der *Via Leoni*, die man dann einschlägt, sieht man den *Arco dei Leoni*, eins der antiken Stadttore aus dem 1. Jahrh. nach Chr. Am Ende dieser Strasse beim *Ponte delle Navi* liegt *San Fermo Maggiore*, eine der male-richesten Kirchen der Stadt. Sie steht über einer älteren dreischiffigen



Ponte Scaligero

Pfeilerkirche, ist einschiffig und sowohl aussen wie innen gotisierenden Stils. Unter den hervorragend schönen Grabdenkmälern sind der Torriani-Sarkophag und das Brenzoni-Mausoleum, letzteres eingefasst von einem berühmten Freskobilde, der Verkündigung von Pisanello. Unter den Malereien sind vornehmlich beachtenswert zwei Gemälde von Francesco Torbido und Francesco Caroto.

Jenseits des Ponte Garibaldi, auf dem linken Etschufer bei der Porta Trento, erhebt sich die Kirche *San Giorgio in Braida* oder *San Giorgio Maggiore* aus dem 16. Jahrh. Die Fassade aus dem 17. Jahrh. ist unschön; dagegen ist das aus dem 16. Jahrh. stammende Innere eine vorzügliche Leistung; durchweg vortrefflich sind auch die Gemälde berühmter Künstler, so verschiedene von Francesco Caroto, Brusasorci, Romanino, eins von Moretto da Brescia und Gerolamo dai Libri, eine «Taufe Cristi» von Tintoretto, eine «Ausgiessung des heil. Geistes» von dessen Sohne Domenico, endlich ein wundervolles Gemälde von Paulo Veronese, «Martertod des heil. Georg».

Am Westende der Stadt, in einem halbländlichen Quartier mit zerstreut zwischen anebauten Plätzen stehenden Häusern erhebt sich an einem weiten einsamen Platze die Fassade von *San Zeno*, einer Kirche vom reinsten romanischen Stil, von einfachen Linien ohne jede Strenge. Auch der hohe Campanile, rechts neben der Apsis ist romanisch; links



Palazzo Bevilacqua

von der Fassade erhebt sich ein gedrungener Zinnturm - so wie zwei Wächter, die den Bau behüten.

Der Ursprung des Bauwerkes, das ein wahres Stildenkmal darstellt, geht bis ins 5. Jahrh. zurück: doch stammt seine jetzige Gestalt aus dem Uebergange vom 12. zum 13. Jahrh.

Das Innere, bewundernswert durch die strenge Architektur der drei Schiffe und das erhöhte Presbyterium oberhalb der Krypta, enthält wertvolle altertümliche Wandgemälde des 13., 14. und 15. Jahrh., eine rohe aber ausdrucksvolle bemalte Statue des Zeno (13. Jahrh.) und das berühmte Triptychon von Mantegna, die Jungfrau mit dem Kinde auf dem Thron, umgeben von Engeln und Heiligen.

An die Kirche schliesst sich der schöne romanische Kreuzgang mit Doppelsäulchen von rotem Marmor.

Eine Strassenbahn führt von dem Platze in das Stadtzentrum zurück und zwar am *Castelvecchio* vorüber, der historischen Zitadelle und Residenz der Scaliger, später Burg der Venezianer. Man darf nicht unterlassen - auch weil hier die malerische alte Zinnenbrücke über die Etsch führt - das Kastell zu besuchen, das jetzt das früher im Palazzo Pompei untergebrachte Antikenmuseum und die Gemäldegalerie enthält. Letztere ist äusserst reich an Werken der hervorragendsten Meister aller Jahrhunderte und Schulen Venetiens, vornehmlich Veronas, die



Porta dei Borsari

in die stimmungsvollen Säle des Castelvechio verteilt sind.

Setzt man von hier den Weg auf dem breiter werdenden Corso Cavour fort, so trifft man rechts den Palazzo Bevilacqua, eine der besten Schöpfungen des grossen Baumeisters Sanmicheli, und fast gegenüber das alte romanische Kirchlein *San Lorenzo* aus dem Beginne des 12. Jahrh., neuerdings in der alten Gestalt restauriert.

Weiterhin erweitert sich rechts der Corso zu dem kleinen Platze vor der Kirche Santi Apostoli; sodann trifft man die harmonische Fassade des in reinem Renaissancestil errichteten Palastes der Banca d'Italia. Hier überspannt den Corso ein antikes Stadttor, die sogenannte *Porta Borsari* (vielleicht von « bursarii »,

Zollwächter) oder *Porta Romana* aus dem 1. Jahrh.

Kehren wir zum Castelvechio zurück und wenden uns links in die Via del Teatro Filarmonico, so erreichen wir in Kürze die Piazza Vitt. Em. II. Vorher empfiehlt sich ein Halt beim *Museo Lapidario Maffei*, einer Gründung Scipione Maffeis aus dem Anfange des 18. Jahrh.

Den Platz überschreitend erreicht man die Via Pallone, die rechts durch ein Stück der hohen Stadtmauer der Visconti begrenzt wird. Halbwegs wird die Via Pallone von dem Wasserlauf des Adigetto durchschnitten, über den der Ponte Rofiolo führt: wenig weiter, am Campo della Fiera an einsamer Stelle, liegt das romantische « *Grab der Julietta* » ein einfacher Sarkophag von rotem Veroneser Marmor, überwölbt von den Bögen einer romanischen Loggia. Den Schutzgeist des Ortes verkörpert ein Herme Shakespeares, 1910 hier aufgestellt.

Kehren wir über die Rofiolobrücke zurück, setzen unsere Wanderung durch die Via Pallone fort und überschreiten die Etsch auf dem Ponte Aleardi, so bringt uns der Lungadige di Porta Vittoria in Kürze zum *Palazzo Pompei*, mit eleganter Fassade, der das Museo di Scienze birgt. Das Gebäude ist eine der schönsten Schöpfungen Sanmichelis. - Am Ponte delle Navi verlassen wir den Lungadige und nehmen unseren Weg zum *Palazzo Giusti*. (Mitte des 16. Jahrh.) und seinem herrlichen Garten mit den schattigen Alleen mehrhundertjähriger Zypressen und

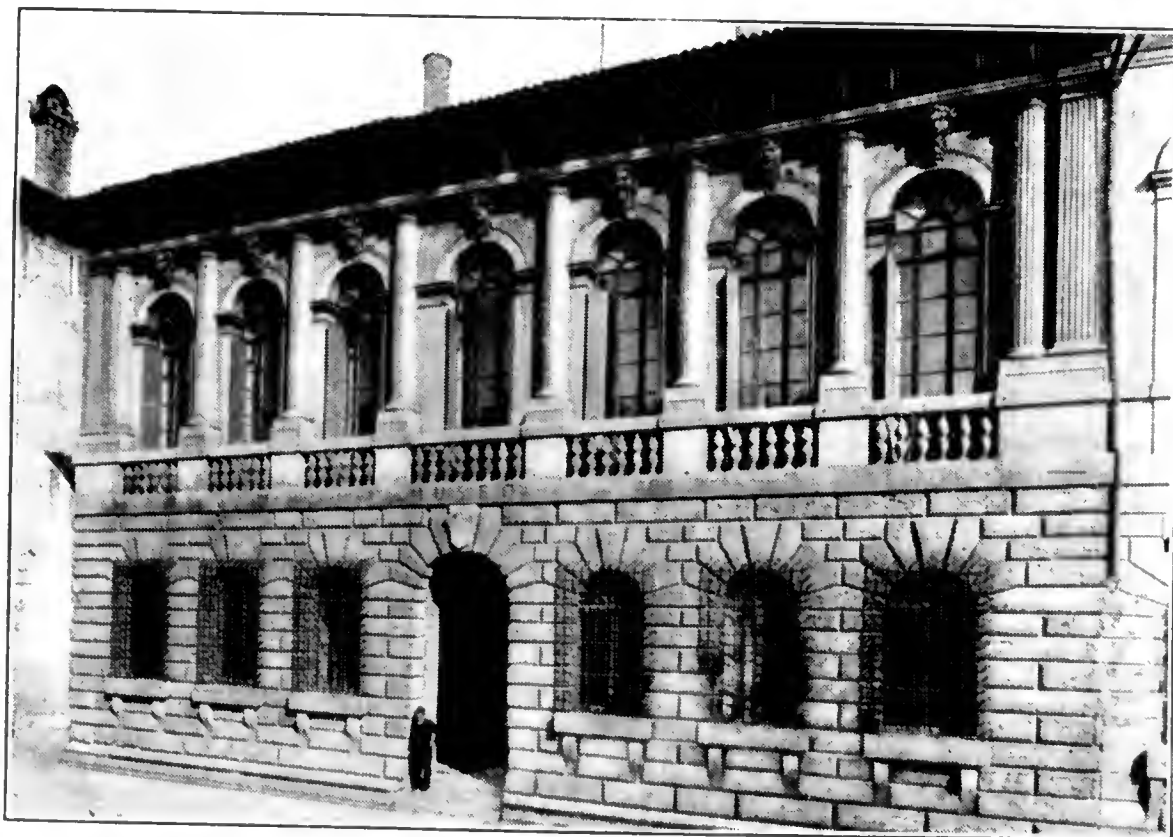


Grab der Julietta

den zahlreichen Marmorbildern, fern vom Lärm des Tages und voll poetischen Zaubers. Eine Terrasse, die den höchsten Teil des Parkes krönt, gewährt eine Prachtschau über die Stadt und die weite Ebene.

Dicht beim Palazzo Giusti, mit Zugang von Via Interrato dell'Acqua Morta, liegt die Kirche *Santa Maria in Organo*, deren Ursprung bis ins 7. Jahrh. zurückgeht; ihre jetzige Gestalt hat sie durch die Olivetanermönche um den Ausgang des 15. Jahrh. erhalten. Sie verdient einen Besuch vorzüglich wegen der kunstvollen Möbel in der Sakristei und des wundervoll eingelegten Chorgestühls, dieses wie jene von Fra Giovanni da Verona gearbeitet.

Aus der Kirche tretend möge man der Via dell'Acqua Morta nach rechts folgen. Man erreicht so den Lungadige Re Teodorico, sodann die Regaste Redentore wo sich die Ueberreste des *römischen Theaters* aus augustischer Zeit, später umgebaut und verschönert, erheben. Es lehnte sich an den Hügelabhang von San Pietro, und die Bühne befand sich an der Etsch. Die Ausgrabungen haben einen grossen Teil der Sitzstufen, die seitlichen Eingänge, die Logen, die Wandelhallen und die Reste der Bühne freigelegt. Im Anfange des 10. Jahrh. wurde über den Sitzstufen das Kirchlein Santa Libera erbaut, das in den folgenden Jahrhunderten restauriert ward. Ganz oben hat inmitten von Klosterzellen



Palazzo Pompei

und malerischen Kreuzgängen, zwischen Zypressen und Blumen das Archäologische Museum eine Stelle gefunden.

Man kann nun die Besichtigung Veronas mit einer Spazierfahrt zurück nach dem Bahnhofe der Porta Nuova beschliessen und zwar auf folgendem Wege: Auf dem Ponte Pietra über die Etsch; auf der gleichnamigen Strasse nach der Piazza di Sant'Anastasia; auf den schnurgeraden Corsostrassen Cavallotti, Porta Borsari, Cavour, Castelvecchio und Porta Palio nach der Südwestecke der Stadt. Mit einer Abbiegung nach rechts kann man noch die Kirche San Bernardino besuchen; sie ist besonders interessant wegen der berühmten *Cappella Pellegrini*, einer bewundernswerten Schöpfung Sanmichelis im reinsten Renaissancestil.

Den Rückweg nehmen wir nach der Porta Palio, gleichfalls einem eleganten Bau Sanmichelis, und sodann längs dem mit Bäumen besetzten Viale di Circonvallazione nach dem Bahnhofe der Porta Nuova.

AUSKUENFTE

Gasthöfe (aus dem Jahrbuche d. ENIT «Die Hotels Italiens», 1930).

Accademia: 160 Betten; Autob.; Autogarage; Fliess. Wasser, warm u. kalt; Zentralheiz.; Teleph.; Lift.

Aurora: 24 Betten; Zentralheiz.; Teleph.

Aviazione: 15 Betten.



S. Maria in Organo - Chorgestühl



S. Bernardino - Cappella Pellegrini

Calice: 20 Betten; Fliess. Wasser; Zentralheiz.; Teleph.

Cavallino: 28 Betten; Autogarage; Teleph.

Ciopetta: 11 Betten; Fliess. Wasser w. und k., Zentralheiz.; Teleph.

Colomba d'Oro Gr. Hôtel: 65 Betten; Autob.; Autogar.; Fliess. Wasser w. u. K.; Zentralheiz.; Teleph.; Lift.

Europa e Aquila Nera: 70 Betten; Autob.; Autogar.; Fliess. Wasser, w. u. K.; Zentralheiz.; Teleph.; Lift.

Ferrata: Zentralheiz.; Teleph.

Firenze: 40 Betten; Fliess. Wasser, w. u. k.; Zentralheiz.; Teleph.

Gabbia d'oro: 60 Betten; Fliess. Wasser, w. u. k.; Zentralheiz.; Teleph.

Italia: 18 Betten; Autogarage; Zentralheizung; Telephon.

Londra e Reale due Torri: 80 Betten; Autobus; Autogar.; Fliess. Wasser w. u. k.; Zentralheizung; Telephon; Lift.

Mazzanti: 26 Betten; Zentralheizung; Telephon.

Milano: 100 Betten; Autob.; Autogarage; Fliess. Wasser w. u. k.; Zentralheizung; Telephon; Lift.

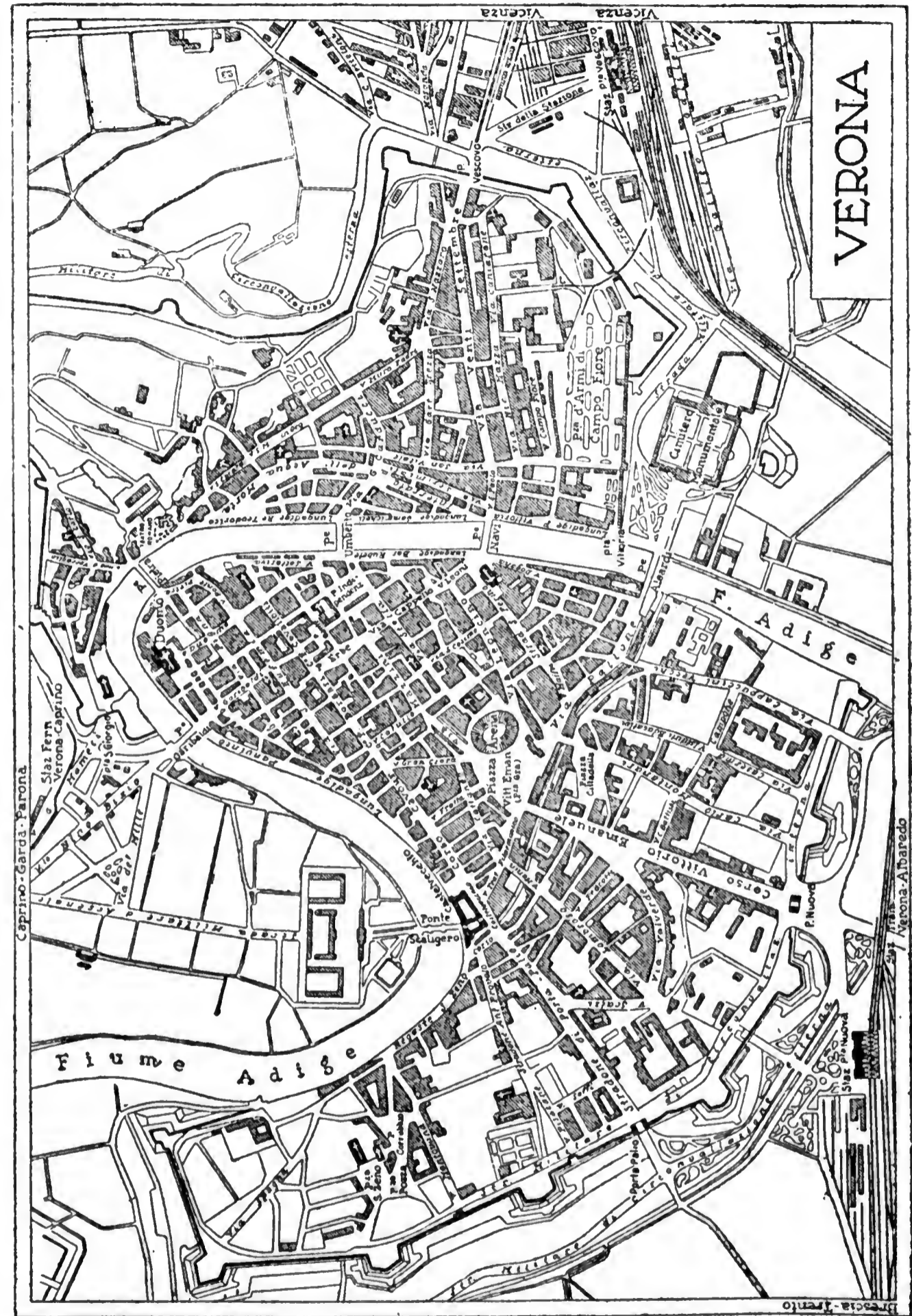
Riva San Lorenzo e Cavour: 90 Betten; Autobus; Autogarage; Fliess. Wasser, k. u. w.; Zentralheizung; Telephon; Lift.

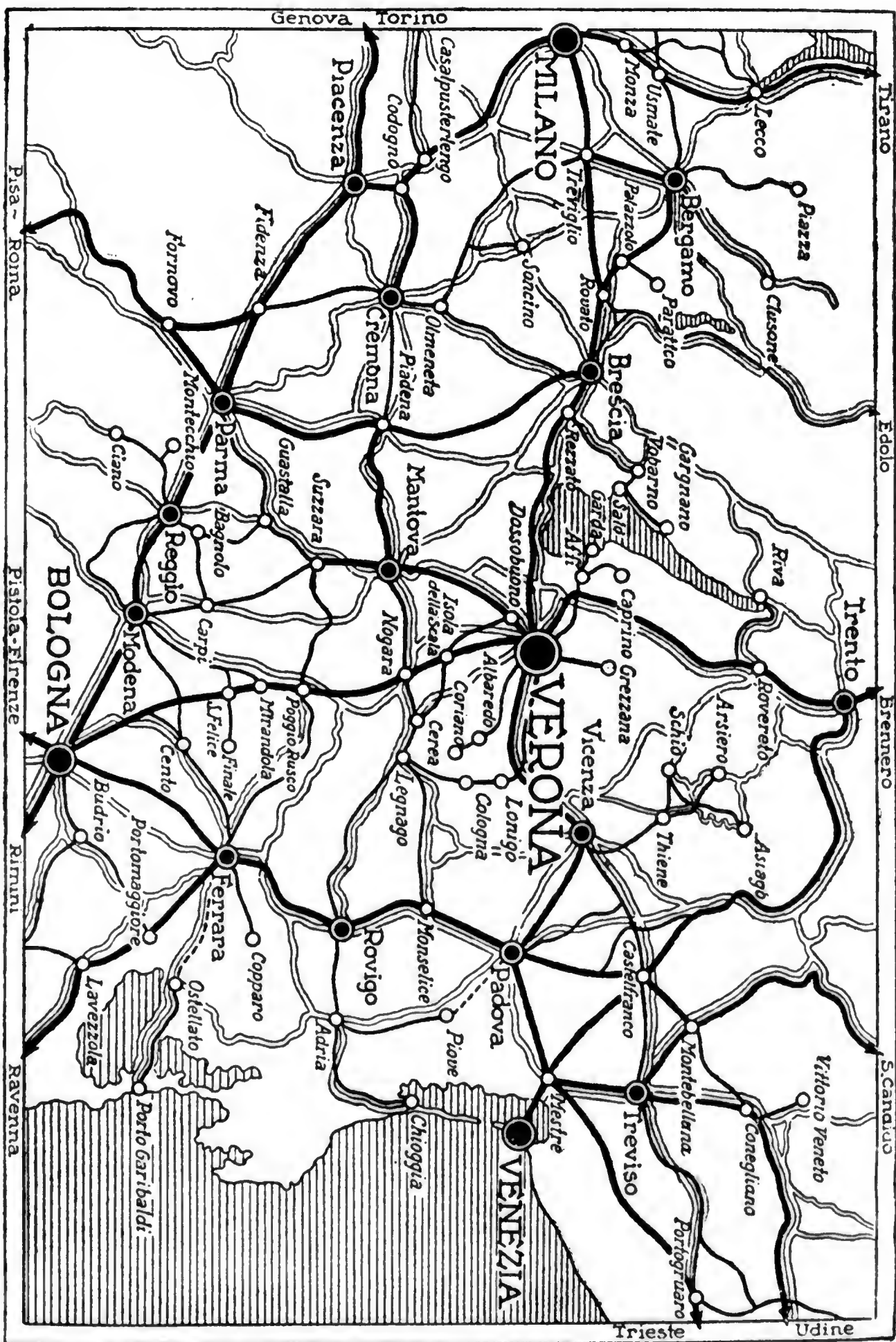
Specchi: 18 Betten; Telephon.



Das römische Theater

- Torcolo:** 27 Betten; Autobus; Autogarage; Zentralheiz.; Teleph.; Lift.
Touring: 80 Betten; Autobus; Autogarage; Fliess. Wasser w. u. k.; Zentralheizung; Teleph.; Lift.
Vapore: 16 Betten; Fliess. Wasser w. u. k.; Zentralheiz.; Teleph.
Post- und Telegraphenamt: Neues Postgebäude in Piazza Indipendenza
 Zweigämter in Piazza Isolo (Markt); in Piazza Vittorio Emanuele (Börse); in Via Rosa (Sparkassa); in Via XX Settembre; in den Vororten.
Theater und Kinos: Teatro Filarmonico (Oper); Teatro Ristori und Nuovo (Drama); Cinema Moderno (Via Mazzini); Edison (Via Mazzini); Calzoni (V. Stella); Italia e Centrale (Via XX Settembre); Apollo (V. Sciesa).
Museen: (Besuchsstunden): Von 9 bis 12, und von 14 bis 16 Uhr.
Eisenbahnverbindungen: *Staatsbahnen:* Venedig-Mailand, Brennerlinie; Bologna-Florenz. *Strassenbahnen der Provinz Verona:* Verona-Caprino-Garda (Bahnh. Porta S. Giorgio); nach Cologna, Tregnago, Grezzana (Bahnh. ausserhalb Porta Vsecovo).
Postautoverbindungen: nach: Boscochiesanuova; Roveré di Velo; S. Anna; Gardasee; Valeggio sul Mincio; nach allen bedeutenden Ortschaften der Provinz.
Casa del Fascio: Via XX Settembre (Palazzo Bocca-Trezza).
Consiglio Provinciale dell'Economia (Landeswirtschaftsrat): P. delle Erbe.





Printed in Italy by the E.N.I.T. (Italian State Tourist Department)
 "Novissima", - Roma.

**TARIFFA per la visita dei MONUMENTI
DELLA CITTÀ DI VERONA**

Anfiteatro . . .	L. 3,00
Teatro Romano . . »	2,00
Castelvecchio . . »	5,00
Arche Scaligero . . »	1,00
Museo Scienze Nat. . »	3,00
Museo Maffeiano . . »	1,50
Tomba Giulietta . . »	1,50
Torre Civica . . . »	1,50

Biglietti en-
mulativi per
la visita di
tutti i detti
monumenti.

L. 12

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16



MUNICIPIO DI VERONA

Arche Scaligere

Tessera d'ingresso £. 1.00

37092

17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31

**TARIFFA per la visita dei MONUMENTI
DELLA CITTÀ DI VERONA**

Anfiteatro . . .	L. 3,00
Teatro Romano . . .	» 2,00
Castelvecchio . . .	» 5,00
Arche Scaligere . . .	» 1,00
Museo Scienze Nat. . .	» 3,00
Museo Maffeiano . . .	» 1,50
Tomba Giulietta . . .	» 1,50
Torre Civica . . .	» 1,50

Biglietti cum-
mulativi per
la visita di
tutti i detti
monumenti.

L. 12

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16



MUNICIPIO DI VERONA

Arche Scaligere

Tessera d'ingresso £. 1.00

37093

17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31

**TARIFFA per la visita dei MONUMENTI
DELLA CITTÀ DI VERONA**

Anfiteatro . . .	L. 3,00
Teatro Romano . . »	2,00
Castelvecchio . . »	5,00
Arche Scaligere . . »	1,00
Museo Scienze Nat. »	3,00
Museo Maffeiano . . »	1,50
Tomba Giulietta . . »	1,50
Torre Civica . . . »	1,50

Biglietti cu-
mulativi per
la visita di
tutti i detti
monumenti.

L. 12

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16



MUNICIPIO DI VERONA

Arche Scaligere

Tessera d'ingresso £. 1.00

37094

17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16



MUNICIPIO DI VERONA

ANFITEATRO

Tessera d'Ingresso L. 2.-

14348

17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31

**TARIFFA per la Visita dei MONUMENTI
DELLA CITTÀ DI VERONA**

ANFITEATRO . . .	L. 2.00	Biglietti cu- mulativi per la visita di tutti i detti monumenti.
TEATRO ROMANO	" 1.00	
CASTELVECCHIO .	" 2.30	
ARCHE SCALIGERE	" 1.00	
MUSEO CIVICO	" 1.00	
MUSEO MAFFEIANO	" 1.50	
TOMBA GIULIETTA	" 1.00	
TORRE CIVICA . .	" 1.00	L. 8

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16



MUNICIPIO DI VERONA

ANFITEATRO

Tessera d'Ingresso L. 2.-

67371
14349

17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31

**TARIFFA per la Visita dei MONUMENTI
DELLA CITTA DI VERONA**

ANFITEATRO . . .	L. 2.00	Biglietti cu- mulativi per la visita di tutti i detti monumenti.
TEATRO ROMANO	" 1.00	
CASTELVECCHIO . .	" 2.00	
ARCHE SCALIGERE	" 1.00	
MUSEO CIVICO	" 1.00	
MUSEO MAFFEIANO	" 1.50	
TOMBA GIULIETTA	" 1.00	
TORRE CIVICA . . .	" 1.00	L. 8

13 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1



A. T. C. VERONA

CORRISPONDENZA *Non cedibile*

Cent. **40**

P. Vitt. Em.

P. Erbe

S. Zeno

02789

B

18 | 17 | 16 | 15 | 14

31 | 30 | 29 | 28 | 27 | 26 | 24 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19

AVVERTENZE per il PUBBLICO

- 1.)- Il Pubblico è pregato di presentare moneta spicciola.
- 2.)- I passeggeri sono pregati di prepararsi in tempo per scendere.
- 3.)- E' vietato fumare in vettura.
- 4.)- Il passeggero sprovvisto di biglietto incorre nella penale di L. 2. (R. D. 17-7-1921 N. 1127).

Milano Tram. Sta. Marco, Sma. la.

13 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1



A. T. C. VERONA

CORRISPONDENZA *Non cedibile*

Cent. **40**

P. Vitt. Em. | P. Erbe | S. Zeno

B 02790

18 | 17 | 16 | 15 | 14

31 | 30 | 29 | 28 | 27 | 26 | 24 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19

AVVERTENZE per il PUBBLICO

- 1.) Il Pubblico è pregato di presentare moneta spicciola.
- 2.) I passeggeri sono pregati di prepararsi in tempo per scendere.
- 3.) E' vietato fumare ■■■■■ veitura.
- 4.) Il passeggero sprovvisto di biglietto incorre nella penale di L. 2. (R. D. 17-7-1921 N. 1127).

Milano Prom. ■■■■■ Marco Sordani, C.

13 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1



A. T. C. VERONA

CORRISPONDENZA *Non cedibile*

Cent. **40**

P. Vitt. Em. | P. Erbe | S. Zeno

B 02791

18 | 17 | 16 | 15 | 14

31 | 30 | 29 | 28 | 27 | 26 | 24 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19

AVVERTENZE per il PUBBLICO

- 1.) Il Pubblico è pregato di presentare moneta spicciola.
- 2.) I passeggeri sono pregati di prepararsi in tempo per scendere.
- 3.) E' vietato fumare in vettura.
- 4.) Il passeggero sprovvisto di biglietto incorre nella penale di L. 2. (R. G. 17-7-1921 N. 1127).

Milano Prom. Sta. Marco Spada e U.



MOLVENO AL LAGO

DOLOMITI DI BRENTA
Trentino (Italia) 900 metri s/m

900 m
s/m

Hotel Molveno al Lago - Villa Mafalda - Villa Iolanda - Palazzo Saracini

Acqua corr. calda e fredda. Appartamenti privati con bagno. - Fließendes kalt- u. Warmwasser. Private Apartements mit Bad. - Cold and warm running water. Private appartements with Bad.

1 ore Auto da **MEZZOCORONA**
2 1/2 " " " **BOLZANO**
1 1/2 " " " **TRENTO**
1 1/2 " " " **RIVA**

Il più bel lago ai piedi dei più bei monti - Soggiorno ideale primaverile - estivo - autunnale - Bagni nel lago - Barche a vela - Motorini - Regate - Feste - Concerti - Punto di partenza per innumerevoli escursioni nel Gruppo di Brenta - Centro per gite automobilistiche per Riva - Campiglio - Mendola - Trento

Servizio giornaliero di Auto-Messaggerie e Autoespressi per Trento-Riva-Campiglio

Stagione: MARZO-NOVEMBRE

Medico residente:
Dr. Silvio MIORI

Organizzatore sportivo:

Medico - Posta - Telefono
Garage - Tennis

Einer der schönsten Frühjahr-, Sommer- u. Herbst-Aufenthalts-Orte mit 4 Monate Bade-Saison. Boote - Segel - Motore - Tennis - Regattas - Schönste ebene Spaziergänge - Ausgangspunkt für Touren in der Brenta-gruppe und für Autoausflüge nach Riva - Gardasee - Campiglio - Mendola - Bolzano - Trento

Arzt - Post - Telefon - Garage

Täglich beste Autoverbindung von und nach Trento - Riva - Campiglio

SAISON: MÄRZ-NOVEMBER

Dr. Silvio MIORI, Arzt

Sport-Arrangeur:

Herr

HOTEL MOLVENO AL LAGO - VILLA IOLANDA - VILLA MAFALDA - PALAZZO SARACINI

Propri. Direttori **Atilio e Antonietta Bettega**

TARIFFA			Lire	cent.
Stanza, Zimmer, Room	1 letto, 1 Bett, 1 Bed		.....	.....
"	" " 2 " 2 " 2 "		.....	.....
Bagno, Bad, Bathroom			.....	.....
Stanza per Turisti, Touristenzimmer, Touristroom			.....	.....
Servizio, Bedienung, Service 10%				
3 giorni minimo			PENSIONI minimum 3 Tage, 3 days	
Dejeuner:	Lunch:	Diner:		
The, Café, Chocolat, pain, beurre, marmelade	Farinaggio Viande à la grille Salade Fruits	Consommé Poisson du Lac Grosse pièce garnie Entremet		
Lire: 6.-	Lire: 16.-	Lire: 20 -		
Aprile, Maggio, Giugno, Settembre			.....	.....
Luglio, Agosto, 10 Settembre			.....	.....
Bambini, Kinder, Children			.....	.....
Domestici, Dienerschaft, Servants			.....	.....
Stanza compresa - Inclusive Zimmer Room-included				

The most beautiful early Spring-Summer-Autumn resort at the foot of the Brenta-Dolomites - 4 Months Bathseason in the Lake - Fishing - Boating - Sailing - Shooting - Tennis English Church Service - Grand flora - Post-office - Telephone in Hotel

Patronised by English clientele

English speaking Physician
Dr. MIORI SILVIO

Starting point for Highmountain excursions in the Brenta dolomites Centre for Autoexcursions to the Lake of Garda - Mendola - Campiglio - Bolzano and Trento

Best Autoservices from or to Riva - Trento - Madonna di Campiglio - and back daily

Season: MARCH-NOVEMBER

Le plus beau lac au pied de plus belles Montagnes - Séjour idéal: Printemps, Été et Automne - Bains au Lac - Bateaux à Voiles - Moteurs - Régates - Fêtes - Concerts

Point de départ pour les excursions enchanteresses du Groupe de Brenta et Automobiles pour Trento - Campiglio - Mendola Bolzano et Riva

Service quotidien d'Auto-express pour Trento - Riva - Campiglio et retour

Poste - Telephone - Garage
Tennis

Saison de MARS à NOVEMBRE

Docteur Fixe:
Mr. Dr. SILVIO MIORI
Organisation Sportive

Mr.....



Albergo und Pension Alpino alle Dolomiti di Brenta
Molveno am See (890 m.) **Trentino, Italien**

Sonnige Lage. - Herrliche Aussicht auf die Brentagruppe und den See.
Schöne Fremdenzimmer. - Elektr. Licht. - Spielplatz.

Gutes Trinkwasser.

Mäßige Preise.

Zimmer inkl. Pension mit 1 Bett . . von L..... bis L.....

Zimmer inkl. Pension mit 2 Betten . . von L. 2.5 bis L.....

Frühstück: Kaffee, Tee, Milch oder Schokolade nach Wahl mit Butter, Honig oder Marmelade. **Mittagessen:** Vorspeise oder Pasta asciutta, Fleischspeise mit 2 Beilagen, Mehlspeise oder Obst. **Abendessen:** Suppe, Fleischspeise mit Beilage oder Brathuhn, Käse, Mehlspeise oder Obst.

Man ersucht bei Bestellung der Zimmer den Tag der Ankunft anzugeben und eine Anzahlung einsenden zu wollen. Auf Bestellung reservierte Zimmer müssen vom gewünschten Termin an in Rechnung gestellt werden.

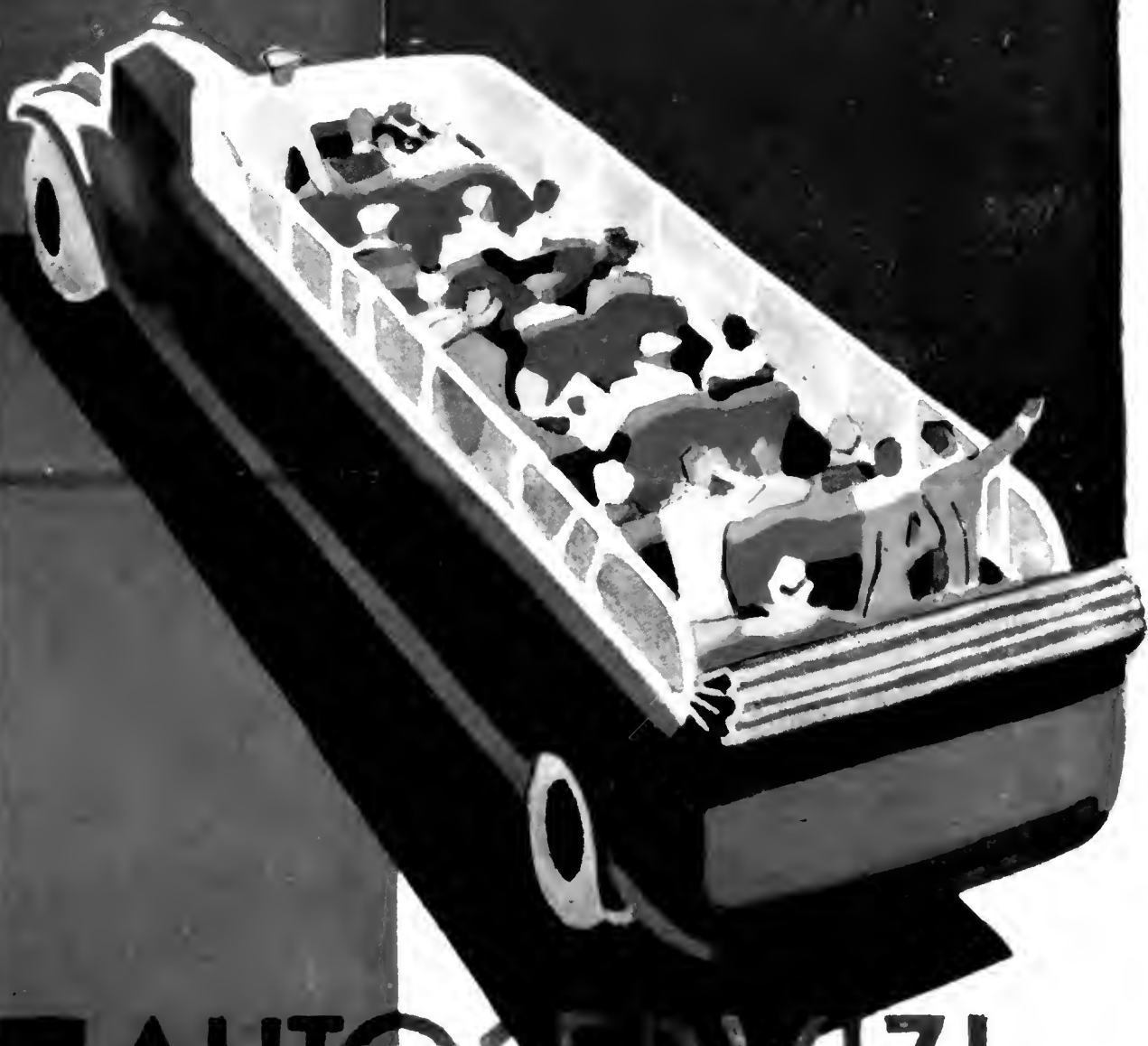
Alle weiteren Auskünfte gibt bereitwilligst

der Besitzer und Leiter **Firmo Meneghini.**

RIVA DEL GARDA

1931

A. IX



AUTOSERVIZI LEONARDI

UFFICIO

TELEFONO N. 14

AUTOMOBILDIENTST
AUTO-SERVICES

VIAGGI E CAMBIO

Gite giornaliere regolari - Täglicher Kraftwagenverkehr

Daily regular Motor Service - Service régular d'Autocar

X Torbole - Riva - Ponale - Lago Ledro - Bezzecca

Corse Fahrten Services Courses	Autoservizi Gite Autobetrieb Ausflüge Motor Service Excursions Services d'Autocars Excursions		Corse Fahrten Services Courses
14.10	p.	Torbole [m 70]	a. 14.40 18.40
14.20	a.	RIVA [m 70]	p. 14.30 18.30
10.45 14.40	p.	PONALE	a. 14.15 18.20
11.41 15.36	a.	LAGO LEDRO [m 660]	p. 13.19 17.24
11.45 15.40	a.	BEZZECA [m 698]	p. 13.15 17.20

Periodo di effettuazione: 15 Maggio - 30 Settembre
 Betriebsdauer: 15. Mai bis 30. September
 Service: from May 15 till September 30
 Service: de 15 Mai au 30 Septembre

Prezzi: Riva-Bezzecca-Riva Lit. 9.50
 Fahrpreise: }
 Fares: } Torbole-Bezzecca-Torbole Lit. 11.50
 Prix: }

Torbole - Riva - Cascata Varone - Castel Tenno

Corse Fahrten Services Courses	Autoservizi Gite Autobetrieb Ausflüge Motor Service Excursions Services d'Autocars Excursions		Corse Fahrten Services Courses
8.50 14.50	p.	Torbole [m 70]	a. 11.25 18.40
9.— 15.—	a.	RIVA [m 70]	p. 11.15 18.30
9.30 15.10	p.	CASCATA VARONE [m 185]	a. 10.40 18.15
9.45 15.25	a.	CASTEL TENNO [m 435]	p. 10.25 18.—
15.40	a.	LAGO TENNO [m 600]	p. 17.45

Periodo di effettuazione: 15 Maggio - 30 Settembre
 Betriebsdauer: 15. Mai bis 30. September
 Service: from May 15 till September 30
 Service: du 15 Mai au 30 Septembre

Prezzo: Riva-Cascata Varone-Riva Lit. 3
 Fahrpreise: }
 Fares: } Torbole-Cascata Varone-Torbole Lit. 5
 Prix: } Riva-Lago Tenno-Riva Lit. 8
 Torbole-Lago Tenno-Torbole Lit. 10

Torbole - Riva - Arco - Sarche - Lago Castel Toblino - Terme Comano - Ballino - Lago Tenno

Andata Hinfahrt - Aller	Corse Fahrten Services Courses	Ritorno Rückfahrt - Retour	Corse Fahrten Services Courses
Torbole [m 70]	p. 14.50	TERME COMANO	p. 16.50
RIVA [m 70]	a. 15.—	LAGO TENNO [m 600]	a. 17.45
SARCHE - LAGO TOBLINO (256)	p. 15.10	RIVA	a. 18.15
TERME COMANO [m 365]	a. 16.—	Torbole	p. 18.30
			a. 18.40

Periodo di effettuazione: 1 - 31 Agosto
 Betriebsdauer: 1. bis 31. August
 Service: August 1 to 31
 Service: 1 au 31 Août

Prezzi: da Riva Lit. 18 da Torbole Lit. 20
 Fahrpreise: ab Riva Lit. 18 ab Torbole Lit. 20
 Fares: from Riva Lit. 18 from Torbole Lit. 20
 Prix: de Riva Lit. 18 de Torbole Lit. 20

Malcesine - Torbole - Riva - Comano - Madonna di Campiglio - Riva - Torbole - Malcesine

Corse Fahrten Service Courses	Autoservizi Gite Autobetrieb Ausflüge Motor Service Excursions Services d'Autocars Excursions		Corse Fahrten Service Courses
7.20	p.	Malcesine	a. 19.50
7.50	p.	Torbole	a. 18.40
8.—	a.	RIVA [m 70]	p. 18.30
8.10	p.	COMANO [m 355]	a. 18.15
9.30	a.	MADONNA CAMPIGLIO [m 1515]	p. 16.50
9.40	p.		a. 16.35
11.45	a.		p. 14.40

Periodo di effettuazione: 1-31 Agosto.
 Prezzi: da Riva Lit. 50 da Torbole Lit. 52 da Malcesine Lit. 59
 Fahrpreise: von Riva Lit. 50 von Torbole Lit. 52 von Malcesine Lit. 59
 Fares: from Riva Lit. 50 from Torbole Lit. 52 from Malcesine Lit. 59
 Prix: de Riva Lit. 50 de Torbole Lit. 52 de Malcesine Lit. 59

Malcesine - Torbole - Riva - Lago di Molveno - Riva - Torbole - Malcesine

Corse Fahrten Service Courses	Autoservizi Gite Autobetrieb Ausflüge Motor Service Excursions Services d'Autocars Excursions		Corse Fahrten Service Courses
7.20	p.	Malcesine	a. 19.50
7.50	p.	Torbole	a. 18.40
8.—	a.	RIVA [m 70]	p. 18.30
8.10	p.	LAGO MOLVENO [m 864]	a. 18.15
10.25	a.		p. 15.45

Periodo di effettuazione: 1-31 Agosto.
 Prezzi: da Riva Lit. 30 da Torbole Lit. 32 da Malcesine Lit. 39
 Fahrpreise: von Riva Lit. 30 von Torbole Lit. 32 von Malcesine Lit. 39
 Fares: from Riva Lit. 30 from Torbole Lit. 32 from Malcesine Lit. 39
 Prix: de Riva Lit. 30 de Torbole Lit. 32 de Malcesine Lit. 39

XV Lago Molveno - Madonna Campiglio e viceversa

Corse Fahrten Service Courses	Autoservizi Gite Autobetrieb Ausflüge Motor Service Excursions Services d'Autocars Excursions		Corse Fahrten Service Courses
8.20/15.45	p.	LAGO MOLVENO [m 864]	a. 10.25/17.25
9.10/16.30	a.	TERME COMANO [m 365]	p. 9.40/16.40
9.40/16.40	p.	MADONNA CAMPIGLIO [m 1515]	a. 9.10/16.35
11.45/18.50	a.		p. 7.15/14.40

Periodo di effettuazione: 1-31 Agosto.
 Prezzi: Fares: Molveno-Campiglio-Molveno Lit. 46
 Fahrpreise: Prix: Campiglio-Molveno-Campiglio Lit. 46

XVI Torbole - Riva - Lago Castel Toblino (Sarche)

Corse Fahrten Service Courses	Autoservizi Gite Autobetrieb Ausflüge Motor Service Excursions Services d'Autocars Excursions		Corse Fahrten Service Courses
14.50	p.	Torbole	a. 19.20
15.—	a.	RIVA	p. 19.10
15.10	p.	CASTEL TOBLINO (Sarche)	a. 19.—
16.—	a.		p. 18.10

Periodo di effettuazione: 10 Luglio - 15 Settembre
 Prezzo: da Riva Lit. 12 da Torbole Lit. 14
 Fahrpreis: ab Riva Lit. 12 ab Torbole Lit. 14
 Fares: from Riva Lit. 12 from Torbole Lit. 14
 Prix: de Riva Lit. 12 de Torbole Lit. 14

Autoservizi di Gran Turismo

Malcesine - Torbole

VIII Riva - Comano - Molveno

Prezzi Preise Fare Prix	Corse Fahrten Service Courses	LINEA DI GRAN TURISMO	Corse Fahrten Service Courses	Prezzi Preise Fare Prix
	7.20 —	p. Malcesine a.	— 19.50	
	7.50 15.15	p. Torbole a.	11.25 18.40	
Lit.	13 15	Km.	16 18	Lit.
—	8. 0 15.10	p. RIVA [m 70] a.	10.40 18.15	20.—
4.50	8.40 —	10 Lago Tenno	10.10 17.45	15.50
12.—	9.30 16.30	28 a. Comano [m 365] p.	9.20 16.50	8.—
	9.40 16.40	p. a.	9.10 16.30	
19.—	10.20 17.20	47 Molveno Hotel	8.25 15.50	1.—
20.—	10.25 17.25	19 a. Molveno [m 864] p.	8.20 15.15	—
	1.8 10.7	Periodo di effettuazione	10-7 1.8	
	31.8 15.9	Betriebsdauer	15-9 31.8	
		Service	Service	

N.B. Coincidenze a Molveno da e per Mezzocorona - Bolzano
 - Anschlüsse in Molveno: Von und nach Mezzocorona - Bolzano
 - Correspondence at Molveno: to Mezzocorona - Bolzano and back
 - Correspondence a Molveno: pour Mezzocorona - Bolzano et viceversa

Prezzo: Riva - Molveno e ritorno (o viceversa) Lit. 30
 Fahrpreise: Riva - Molveno und zurück, oder umgekehrt Lit. 30
 Fares: Riva - Molveno and back, or viceversa Lit. 30
 Prix: Riva - Molveno & retour, ou viceversa Lit. 30

Malcesine - Torbole

IX Riva - Comano - Campiglio

Prezzi Preise Fare Prix	Corse Fahrten Service Courses	LINEA DI GRAN TURISMO	Corse Fahrten Service Courses	Prezzi Preise Fare Prix
	7.20 —	p. Malcesine a.	— 19.50	
	7.50 14.50	p. Torbole a.	11.25 18.40	
Lit.	13 15	Km.	16 18	Lit.
—	8.10 15.10	— p. RIVA [m 70] a.	10.40 18.15	35.—
4.50	8.40 —	10 Lago Tenno	10.10 17.45	—
12.—	9.30 16.30	28 a. Comano [m 365] p.	9.20 16.50	23.—
	9.40 16.40	p. a.	9.10 16.35	
35.—	11.45 18.50	75 a. Campiglio [1515] p.	7.15 14.40	—
	1.8 10.7	Periodo di effettuazione	10-7 1.8	
	31.8 15.9	Betriebsdauer	15-9 31.8	
		Service	Service	

N.B. Coincidenza a Campiglio da e per Bolzano
 - Anschlüsse in Campiglio: von und nach Bolzano
 - Correspondence at Campiglio to Bolzano and back
 - Correspondence a Campiglio pour Bolzano et viceversa

Prezzo: Riva - Campiglio e ritorno (o viceversa) Lit. 50
 Fahrpreise: Riva - Campiglio und zurück, oder umgekehrt Lit. 50
 Fares: Riva - Campiglio and back, or viceversa Lit. 50
 Prix: Riva - Campiglio & retour, ou viceversa Lit. 50

AUTOSERVIZI DI LINEA — POST-AUTOLINIEN
POSTAL-AUTOSERVICES — AUTOSERVICES

VIALE S. FRANCESCO N. 14

TELEFONO N. 14

TELEGRAMMI: AUTOSERVIZI LEONARDI - RIVA

I **Riva - Tiarno - Casa Rossa - Creto**

10.45	14.40	19.30	p.	Riva	a.	6.55	14.15	18.20
12.—	15.55	20.45	a.	Tiarno	p.	5.40	13.—	17.05
	16.25	21.15	a.	Casa Rossa	p.	5.10		16.35
		21.35	a.	Creto	p.	4.50		

II **Riva - Dro - Sarche - Trento**

7.—	11.45	15.10	17.—	p.	Riva	a.	8.50	14.10	19.—
7.25	12.10		17.25	a.	Dro	p.	8.25	13.45	18.35
7.50		16.—	17.50	a.	Sarche	p.	8.—		18.10
7.55		17.17	18.05	p.	Trento	a.	7.48		17.50
8.40		18.05	18.53	a.		p.	7.—		17.—
		Lusso							
		10-7							
		15-9							

III **Riva - Cascata Varone - Lago Tenno
Ponte Arche - Molveno**

9.30	15.10	17.10	p.	Riva	a.	6.55	10.40	18.15
9.45	15.25	17.25	a.	Cascata Varone	p.	6.40	10.25	18.—
	15.40	17.50	a.	Lago Tenno	p.	6.15		17.45
		18.50	a.	Ponte Arche	p.	5.20		
		19.—	p.	Molveno	a.	5.10		
		20.10	a.		p.	4.—		

IV **Molveno - Mezzocorona**

4.45	11.35	17.25	p.	Molveno	a.	8.15	15.10	18.45	20.20
6.20	13.10	19.—	a.	Mezzocorona	p.	6.40	11.05	17.10	18.45
	Luglio	Agosto				Agosto	Luglio	15-5	Luglio
	Agosto	Sett.				Agosto	Agosto	30-6	Agosto
		Sett.					Sett.		Sett.

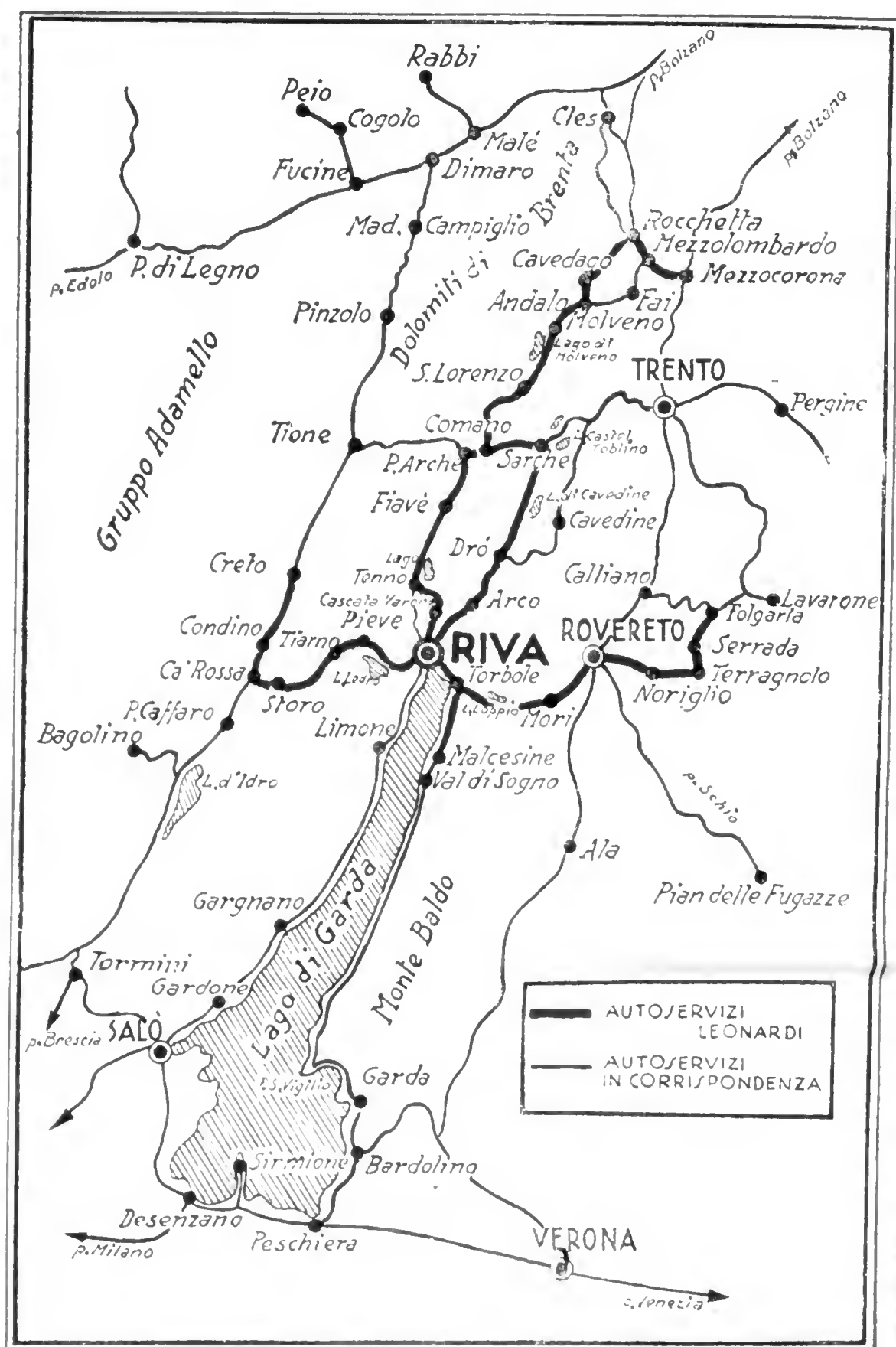
V **Riva - Torbole - Malcesine**

8.30	11.15	14.50	18.30	19.10	p.	Riva	a.	8.—	9.—	14.20	15.—	19.—
8.40	11.25	11.40	18.40	19.20	a.	Torbole	p.	7.50	8.50	14.10	14.50	18.50
			19.50		a.	Malcesine	p.	7.20				
			1-7					1-7				
			30-9					30-9				

VI **Rovereto - Serrada - Folgaria**

10.30	12.30	18.30	p.	Rovereto	a.	6.50	14.15	18.—
11.45	13.45	19.45	a.	Serrada	p.	5.35	13.—	16.45
12.—	15.5	20.—	a.	Folgaria	p.	5.20	12.45	16.30
	10-7						Feriale	Festivo
	15-9						10-7	10-7
							15-9	15-9

AUTOSERVIZI DI LINEA - POST-AUTOLINIEN
POSTAL-AUTOSERVICES - AUTOSERVICES



Riva-Molveno-Mezzocorona-Bolzano

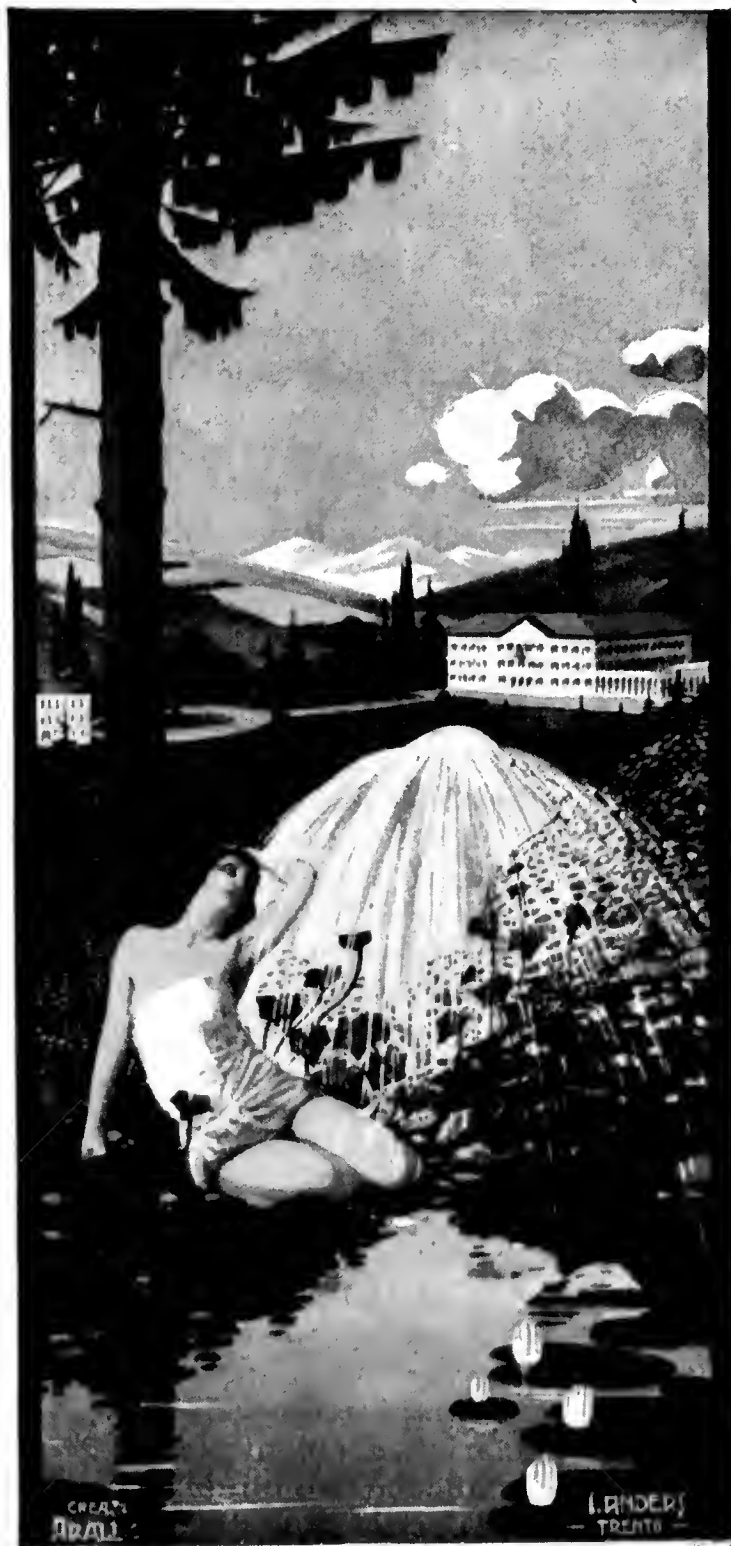
VII Riva-Mezzocorona: Autoservizio Mezzocorona-Bolzano: Ferrovio

Prezzi Preise Fare Prix	Corse Fahrten Service Courses	LINEA DI GRAN TURISMO		Corse Fahrten Service Courses	Prezzi Preise Fare Prix
	7.20 —	p.	Malcesine	a.	— 19.50
	7.50 14.50	p.	Torbole	a.	11.25 18.40
—	8.10 15.10	p.	Riva	a.	10.40 18.15
20.—	10.25 17.25	a.	Molveno	p.	8.20 15.45
	11.35 17.30	p.	Mezzocorona	a.	8.15 15.40
29.40	13.10 19.—	a.	Mezzocorona	p.	6.40 14.05
	13.58 19.22	p.	Mezzocorona	a.	6.34 13.24
	15.16 20.20	a.	Bolzano	p.	5.56 12.30

Periodo di effettuazione: 1-31 Agosto
Betriebsdauer: 1. bis 31 August
Service: August 1 to 31
Service: 1 au 31 Août

COMANO

VALLE DELLE GIUDICARIE (TRENTINO)



F O N T E M I R A C O L O S A

TERME

TIP. ED. MUTILATI - TRENTO

COMANO COMANO COMANO

Le antiche e rinomate Terme di Comano presso Trento, prendono il nome dal villaggio alpestre di Comano nella Valle Giudicarie, nel cui territorio si trovano gli stabilimenti.

La sorgente minerale sgorga ad un'altezza di poco più di 400 m. sul mare, lungo la strada nazionale per Tione sulla destra del fiume Sarca, in una conca verde di alberi e di prati, aperta verso mezzogiorno e coronata tutta in giro da monti superbi e boscosi.

Il clima è mite (temperatura estiva oscillante intorno ai 20° C.), godendo della brezza refrigerante della caratteristica „ora“ del Garda, mentre contro i venti di settentrione s'erge a difesa la catena possente dei monti della Tosa.

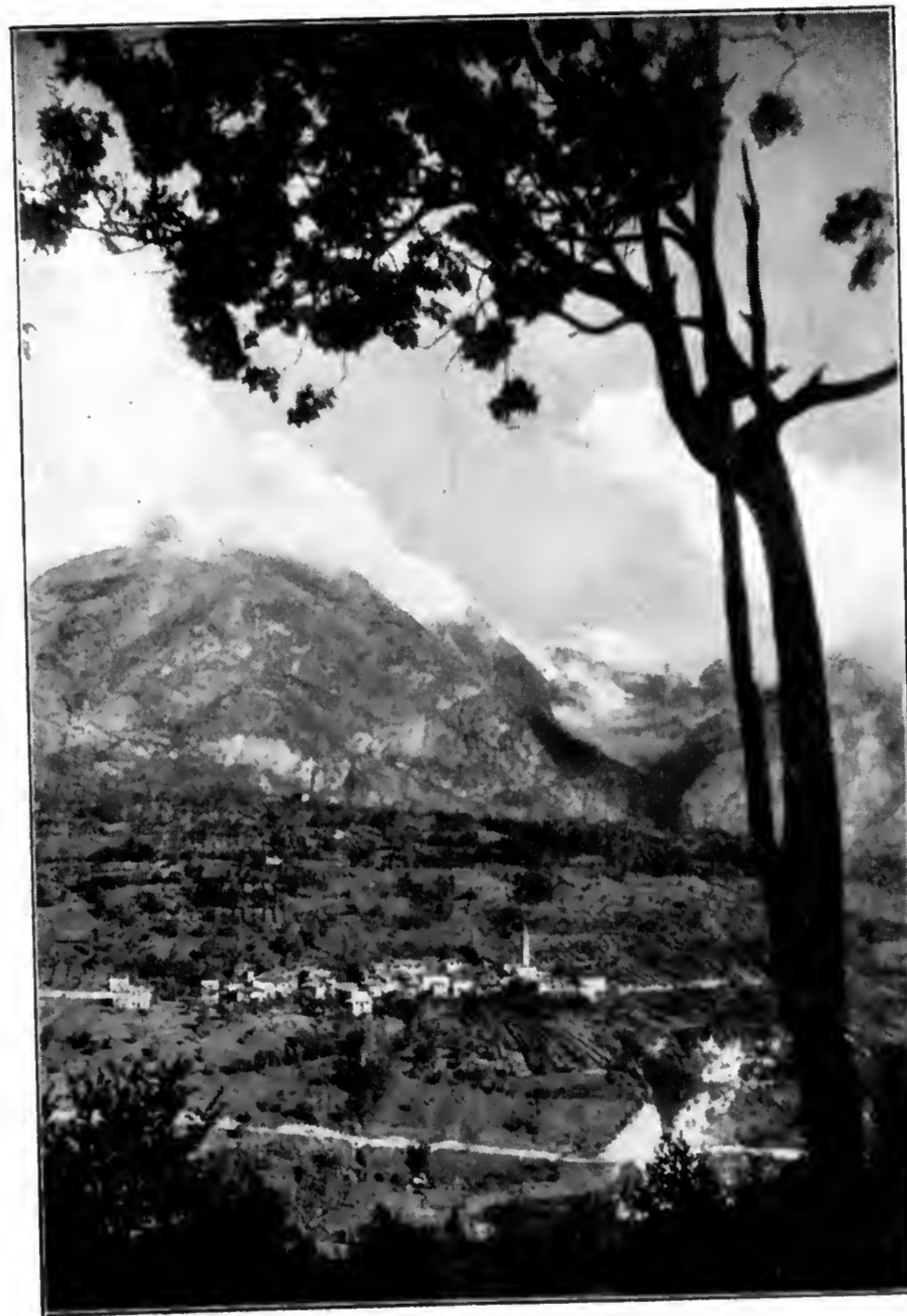
Comano è centro turistico importante, non solo come punto d'incrocio delle strade automobilistiche Trento-Tione-Brescia e Riva-Comano-Molveno-Bolzano, ma anche per la sua situazione ai piedi del magnifico Gruppo Dolomitico di Brenta e per la sua vicinanza a stazioni climatiche di fama internazionale quali Arco, Riva, Madonna di Campiglio e Molveno, alle quali è collegata, durante la stagione, da un rapido e lussuoso servizio di autovetture da turismo.

Le Terme di Comano possono vantare quindi le più preziose attrattive per un soggiorno di mezza montagna, particolarmente adatto per chi cerca nella purezza dell'aria, nel sorriso della natura e nella quiete alpestre riposo e ristoro alle fatiche dello spirito e del corpo.



La sorgente minerale trovasi in prossimità degli stabilimenti e sgorga dalla roccia in grande quantità (circa 200 litri al minuto). Proviene da grande profondità con una temperatura costante in tutte le stagioni di 27° C.; è limpidissima, inodora, insapora, ricca di gas, e batteriologicamente sterile.

Le indagini geologiche compiute dal professore Dal Piaz escludono per l'acqua di Comano un'origine superficiale e la mettono in relazione coi centri



I pittoreschi dintorni delle Terme

vulcanici lontani (propaggini del massiccio granitico dell'Adamello). È un'acqua quindi di origine profonda, ciò che spiega la sua assoluta sterilità di batteri e di ultrabatteri. In virtù della sua azione crosmolitica e plasmolitica esercita pure un'azione immunitaria microbica sui germi patogeni dell'uomo. (Vedi relazione prof. O. Casagrandi).

Appartiene alle acratoterme oligometalliche, contenendo pochissimi elementi minerali disciolti e costituisce veramente un tipo a sè, unico del genere in Italia. La sua azione si attribuisce all'alcalinità dei componenti, alla sua conducibilità elettrica, alla notevole radioattività, alla presenza di acido carbonico, sia libero, che sotto forma di carbonati, ma soprattutto alla sua importantissima azione antibatterica esplicantesi sui germi patologici.

La radioattività, esaminata dal prof. Vicentini nei mesi di agosto, settembre e ottobre 1925, è risultata oscillante attorno a un millimicrocurie per litro. Anche l'aria al di sopra della sorgente è stata trovata radioattiva in conseguenza dei gas che da essa si sviluppano.

EFFICACIA CURATIVA:

Come appare dalla composizione chimica, l'acqua di Comano è caratteristica per la sua leggerezza. La sua efficacia terapeutica veramente meravigliosa, è attestata dall'osservazione clinica più severa e dall'esperienza di tanti anni ed è comprovata dal giudizio stesso entusiastico dei malati, che — non per attrattive di réclame e di promesse, ma per constatazione diretta di guarigioni e di miglioramenti inattesi — accorrono in sempre maggior numero alla Fonte.

La fama di Comano è notoriamente basata sull'azione benefica che essa esercita sulle malattie della pelle. In questo campo si riconosce anzi allo stabilimento di Comano un incontestato primato su tutte quante le altre acque minerali, che pure si usano nel trattamento dei morbi cutanei, ma che hanno indubbiamente un'azione curativa più limitata, non potendo

MALATTIE

DELLA PELLE

ECZEMI

COMANO COMANO COMANO

per la forte concentrazione della soluzione salina essere impiegate in certe forme morbose di carattere acuto o irritabile.

Quando si pensi alla diffusione, assai più grande di quanto non appaia, delle malattie cutanee, alle molestie che esse arrecano, alle difficoltà e agli inconvenienti delle cure che esse richiedono e che tanto spesso falliscono, è facile comprendere come la nostra acqua sia e debba ognor più essere ricercata, avverandosi la previsione del poeta Giovanni Prati:

Verrà di che molte genti
Per l'amena alpestre valle
Moveran gli stanchi passi
Il tesoro che han perduto
sospirando a ricercar.

L'acqua di Comano si usa per bagni e per bibita.

Preso per bocca esercita una evidente azione diuretica, riduce la pressione arteriosa, favorisce il ricambio materiale, stimola l'eliminazione dei catarrhi, migliora il tono generale.

Può essere senza inconvenienti ingerita in forti dosi e rapidamente eliminata.

NELLE MALATTIE DELLA PELLE

Il bagno è sopportato benissimo anche da pazienti con disturbi cardiaci e può essere protratto a lungo o ripetuto nella giornata senza inconvenienti. La pelle prova un senso piacevole di calore e di vellicio, diventa rosea, morbida e si copre subito di un numero infinito di bollicine. All'uscita dal bagno la pelle sembra leggermente insaponata, si ha intensa traspirazione senza alterazioni del polso e del respiro.

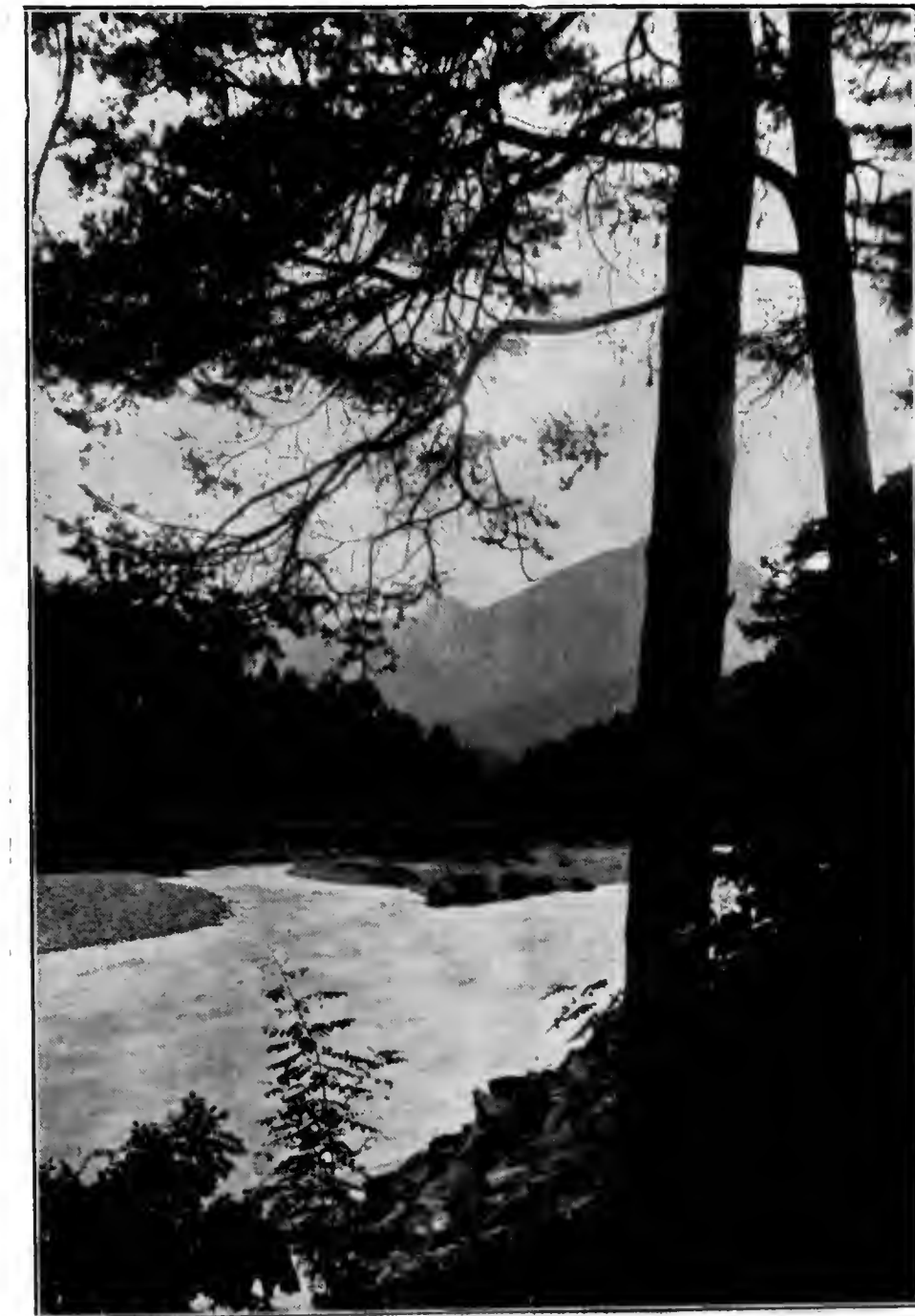
Il bagno esercita sulla pelle una azione detergiva, sedativa, antiflogistica e cheratoplastica. Esso cioè libera la cute dalle produzioni sierose, sebacee squamose; calma il prurito, agendo sulle terminazioni nervose cutanee; decongestiona le infiammazioni e fa riassorbire gli infiltrati, accelerando la circolazione superficiale e la funzione delle ghiandole sudoripare e sebacee.

La sua applicazione è bene tollerata dalle cuti più alterate e più deboli, a differenza di quanto succede con altre acque, tanto che non di rado certe dermatosi, che dalle cure solforose o arsenicali o iodate non traggono vantaggio, ma anzi peggiorano, trovano nella terna di Comano una guarigione insperata.

Suo particolare pregio è poi la grande durata degli effetti benefici, anche nei casi in cui non si può raggiungere una guarigione definitiva, e l'aumento della ricettività cutanea, per cui *dopo la cura balneare i medicamenti esterni esercitano un'influenza maggiore del consueto* e finalmente nelle anemie e nell'arteriosclerosi, avendo l'azione del bagno e della bibita un benefico influsso nella pressione del sangue. (Vedi Relazione Dott. Glingani).

Il bagno di Comano cura e guarisce:

- gli **eczemi** sia acuti che cronici di tutte le varietà, in modo speciale le forme recidivanti, infiltrative e pruriginose, che presentano tanta resistenza e difficoltà alla cura coi medicamenti più diversi: sorprendente l'azione sedativa rapida sul prurito e sull'essudazione;
- le **dermatosi croniche pruriginose** dei soggetti con *diatesi artritica* o in genere con *alterazioni del ricambio materiale* e quelle dei bambini affetti da *diatesi essudativa* (benefici della cura combinata con l'acqua per bibita);
- le **psoriasi volgari** anche se in chiazze diffuse e persistenti, in cui l'acqua di Comano costituisce il *rimedio di elezione* per la comodità della cura e per la durata degli effetti benefici sorprendenti, come attestano tanti specialisti di malattie della pelle e come confermano i pazienti molestati da tale affezione ribelle, che sempre più numerosi accorrono a cercare guarigione ai nostri stabilimenti;
- le **cheratosi** in genere;
- i **pruriti cutanei** e le affezioni *pruriginose e lichenoidi*;
- l'**orticaria ricorrente** e lo **strofulo**;
- l'**acne rosacea** e le **forme seborroiche**;
- le **dermatiti follicolari** e **pustolose**;



Il Sarca spumeggiante...

PSORIASI

ORTICARIA

PRURITUS

COMANO COMANO COMANO



Grand Hotel delle Terme

le **alterazioni della pelle**, che non rappresentano vere e proprie malattie, ma deficienze fisiologiche notevoli: pelli flaccide, fragili, secche, prive del turgore naturale, disposte ai raffreddamenti per anormale funzionalità degli apparecchi vasomotori.

Per simili casi l'acqua di Comano costituisce il *cosmetico ideale* per la sua azione ricostituente che ringiovanisce la cute, tanto che per antica fama è chiamata *l'acqua della bellezza*.

Sono pure bene influenzate e migliorate notevolmente alcune dermatosi di tipo cronicissimo, quali la *prurigo di Hebra* e *l'ittiosi*.

Per quanto l'acqua di Comano possa essere efficacissima per le malattie della pelle, per ovvie ragioni e d'indole precauzionale, non vengono accolti in cura gli affetti da malattie d'origine parassitarie e contagiose, nonché quelle determinate dalla tubercolosi, dalla sifilide e dalle neoplasie.

NELLE MALATTIE DELLE MUCOSE E DEL RICAMBIO

La cura per bibita, aggiunta o no al bagno, è stata sempre usata empiricamente in non poche malattie interne, per la sua azione decongestionante e diuretica.

L'osservazione clinica ha confermato la fama dell'efficacia terapeutica dell'acqua di Comano sugli organi interni, sia nelle *affezioni catarrali* delle mucose intestinali, laringee e nasali, che nei *disturbi del ricambio organico* di natura non grave.

Notevoli successi si hanno nelle congestioni del fegato, nell'artrite e sopra tutto nei *disturbi della vescica*, con grande e rapido sollievo dei pazienti, cui questi disturbi sono un costante tormento.

METODI DELLE CURE

DURATA DELLA CURA

L'acqua termale, razionalmente captata alla sorgente e raccolta in una vasca, può essere attinta sia

direttamente nella grotta d'origine, sia alla „Fonte Pantano“ (chiosco del parco).

I bagni si trovano negli Hotels in ottime cabine, la cui pulizia e disinfezione è rigorosissima.

La cura consiste in uno o due bagni al giorno, a seconda delle condizioni organiche del paziente. La temperatura dell'acqua, l'ora e la durata dei bagni sono stabilite dal medico direttore dello stabilimento.

L'esperienza ha dimostrato che, per ottenere effetti benefici duraturi, è necessario un periodo di cura della media di venti giorni.

Anche l'uso della bibita va fatto razionalmente, secondo le indicazioni del medico. Ai bambini l'acqua termale può essere aggiunta al latte.

CURE COMPLEMENTARI

Nei casi in cui viene indicato, oltre ai bagni con l'acqua di Comano si fanno anche altre applicazioni idroterapiche, quali le doccie, le inalazioni, le polverizzazioni e le irrigazioni.

Lo Stabilimento è pure fornito di un impianto per cure fisiche di *fototerapia* e di *elettroterapia*, secondo le indicazioni scientifiche più moderne.

REGIME ALIMENTARE

Sono noti gli stretti rapporti che intercedono fra le alterazioni delle funzioni digestive e lo sviluppo di certe malattie della cute e del ricambio. Per tale ragione negli stabilimenti di Comano alla cucina degli alberghi è prescritto un vitto appropriato e, per quei malati che ne hanno particolare bisogno, è stabilita una dieta speciale secondo le prescrizioni del medico.

DIREZIONE SANITARIA

Il gabinetto medico dello stabilimento è fornito dei più importanti mezzi scientifici moderni per la diagnosi e per lo studio delle malattie in cura; esso è pure in grado di eseguire le necessarie analisi ed indagini di laboratorio.

La direzione medica è affidata a Consulenti e Sanitari specialisti di riconosciuto valore.

ITTIOSI

MALATTIE

DELLA VESCICA

COMANO COMANO

TERME DI COMANO
VALLE DELLE GIUDICARIE NEL TRENTO

**STAZIONE
CLIMATICA
BALNEO
TERMALE**

UNICA IN ITALIA

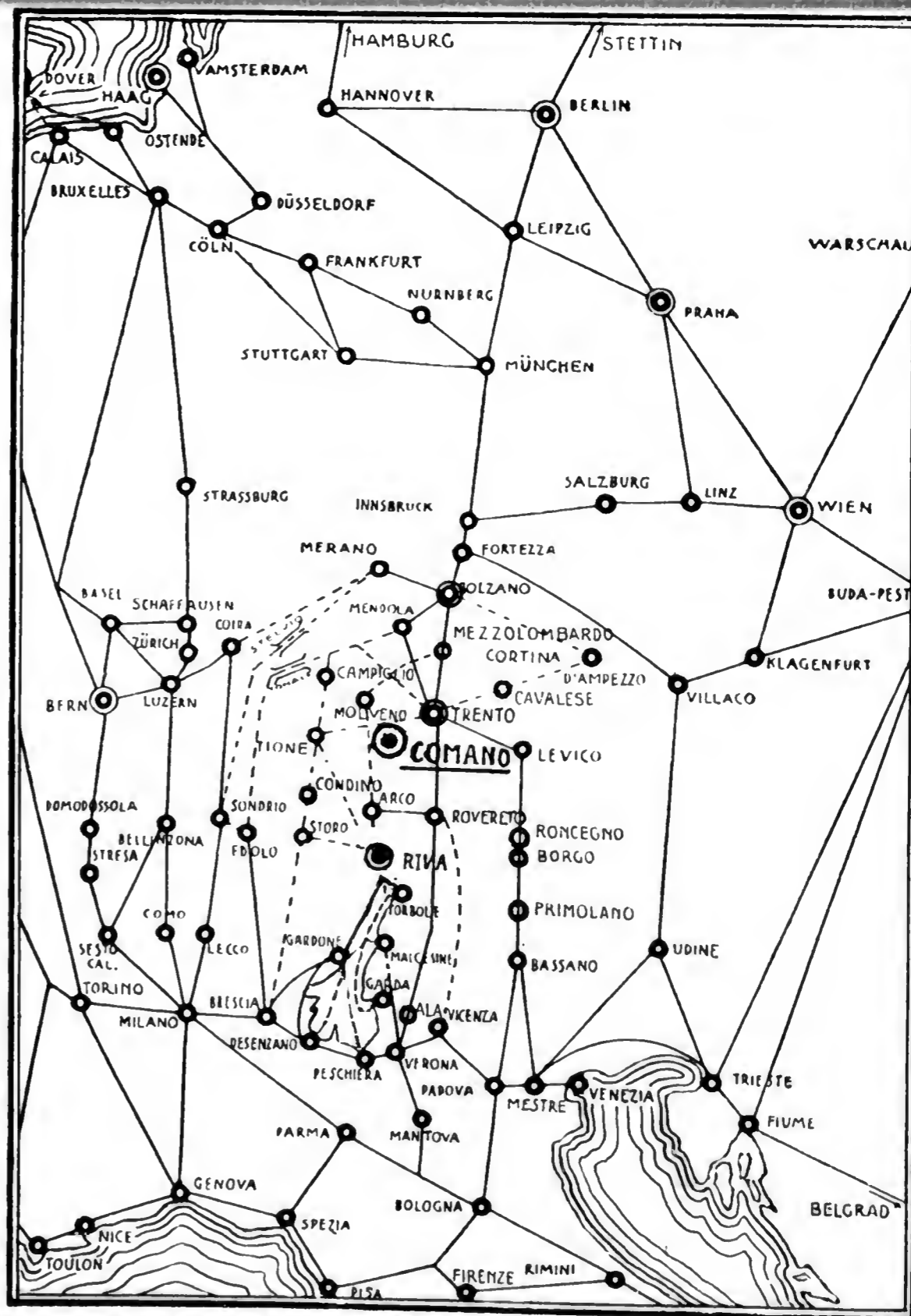
ACQUA ACROTOTERMA - IPOTONICA - AL-
CALINA - OLIGOMETALLICA - IPOTENSIVA
RADIO - GASOSA - BACTERICIDA

STABILIMENTO SPECIALIZZATO PER LA
CURA DELLE MALATTIE
DELLA PELLE - DEI CATARRI
DELLE MUCOSE
E DEI DISTURBI DEL RICAMBIO

APERTO TUTTO L'ANNO

ALBERGHI PER TUTTE LE CLASSI

Informa: Ufficio di Cura Comano Terme (Trento)



MUCOSA

RICAMBIO

DESTINATO ESCLUSIVAMENTE PER LA PROPAGANDA ALL'ESTERO.



VILLABASSA
1154 M S. L. D. M.

HOTEL EBNER

PUSTERIA
1154 M S. L. D. M.

HOTEL EBNER

Anerkannt gut geführtes Haus mit komfortabel eingerichteten, hübschen Zimmern (50 Betten) in schönster, sonniger Lage am Hauptplatze sowie in nächster Nähe des Bahnhofes, Post- und Telegraphenamtes. Das Haus bietet durch erstklassige Küche und aufmerksame Bedienung seinen Gästen einen angenehmen Aufenthalt.

Dependance mit Veranden und schönem, schattigen Garten.

Bad im Hause

Auto-Garage

GANZJÄHRIG GEÖFFNET!

Known for being well run, with comfortably furnished, nice rooms (50 beds) in excellent and sunny position in the square.

Near the station, close to post and telegraph office.

With its first-class cuisine and most careful attendance the house affords its guests a pleasant stay.

Dependance with verandas and pretty and shady garden.

Bathroom

Auto Garage

OPEN ALL THE YEAR
THROUGH!

PREISE

Zimmer mit 1 Bett von L. p. Tag
aufwärts.

Zimmer mit 2 Betten von L. p. Tag
aufwärts.

PENSIONSPREIS:

Zimmer inbegriffen, je nach Lage und
Beschaffenheit desselben von
L. aufwärts.

Die Mahlzeiten werden an separaten
Tischen serviert.

Speisen à la carte zu jeder Tageszeit.

Für Kinder unter 6 Jahren und für
Dienerchaft ermäßigte Preise.

In der Vor- und Nachsaison günstige
Bedingungen.

Bei Rechnungsbeträgen bis zu L 200.-
werden 15% Bedienung gerechnet,
bei Rechnungsbeträgen über L 200.-
10%.

PRICES

Rooms with 1 bed from L.
upwards.

Rooms with 2 beds from L.
upwards.

PRICES FOR PENSION:

Rooms included, according to position
and quality from
L. upwards.

The meals are served at separate
tables.

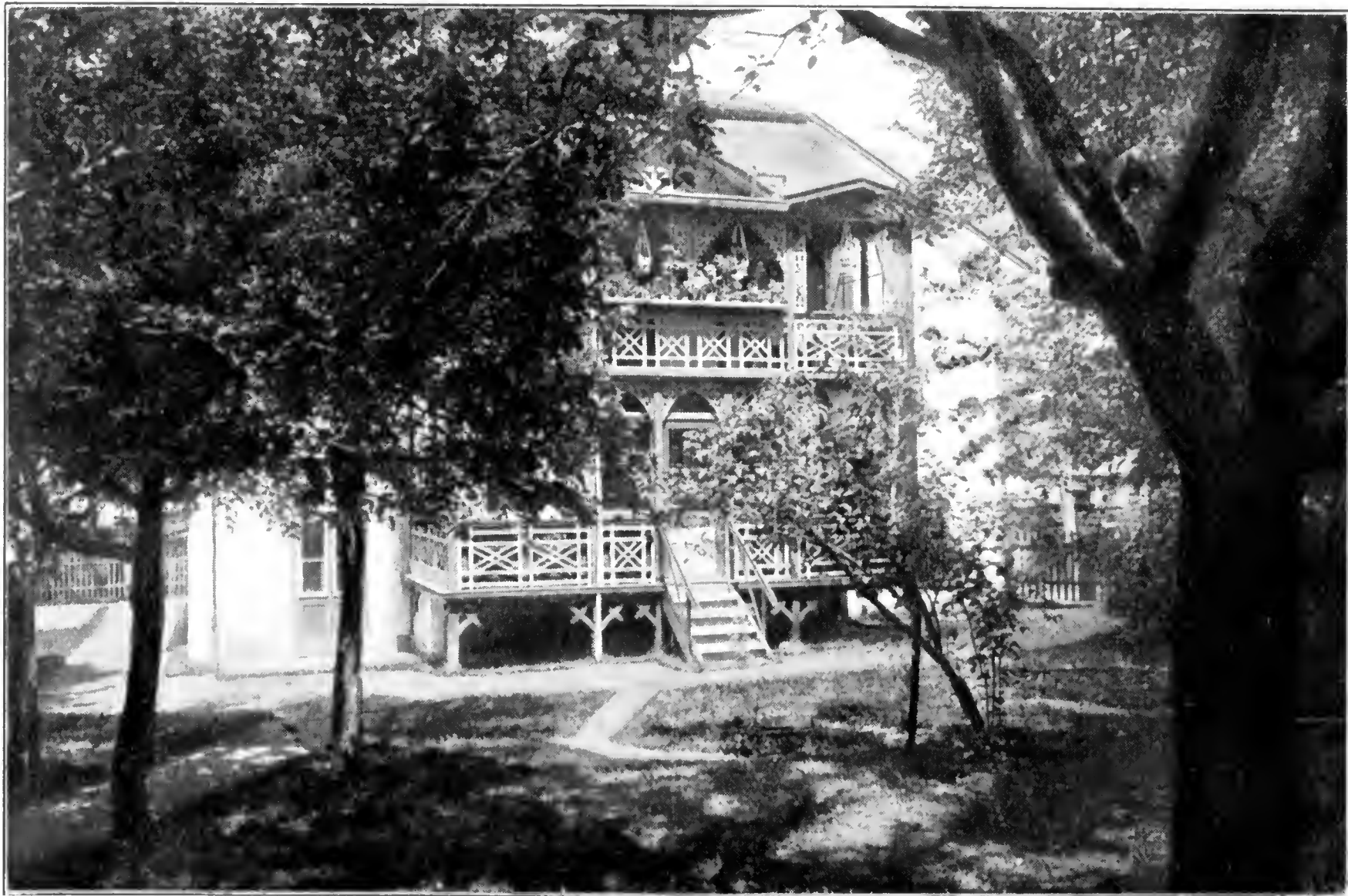
Meals à la carte any time of the day.

Reductions for children below the age
of six and attendants.

Special terms for first half of July
and for September.

On bills up to Lire 200.-, 15%
for service,

on bills surpassing Lire 200.-
10%.



Tip. J. F. Amonn Bolzano

EDIZIONE PER L'ESTERO



Pragser Wildsee • Pusteria (Pustertaler Dolomiten) • Italien



HOTEL

LAGO DI BRAIES

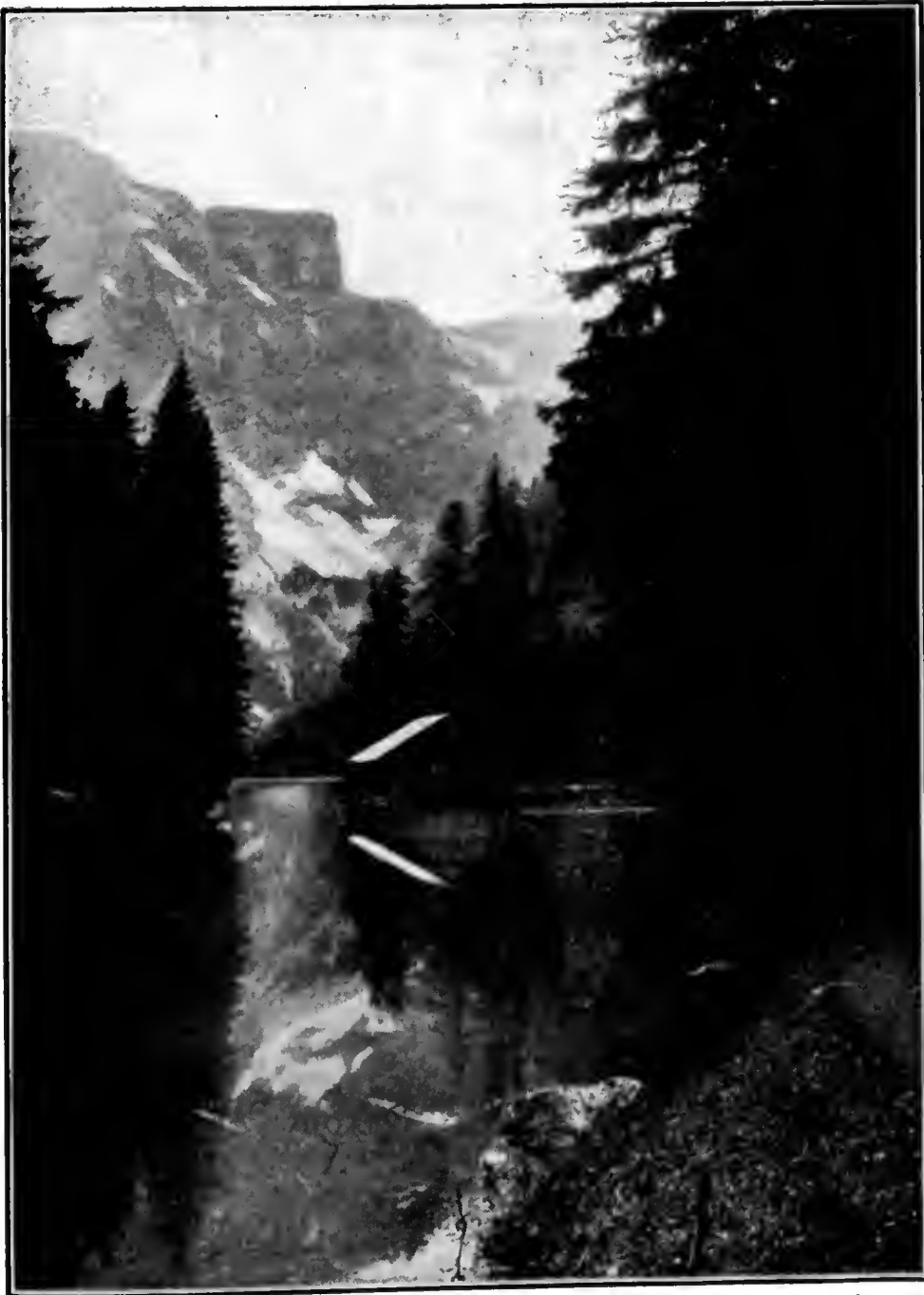
PRAGSER WILDSEE

in den Pustertaler Dolomiten. 1500 m Seehöhe.
Schnellzugsstation Villa Bassa (Niederdorf) ab
Fortezza (Franzensfeste) od. S. Candido (Innichen)
Autobus von und zu allen Zügen (1/2 St. Fahrzeit)
Geöffnet von Anfang Juni bis Ende September.

Hotel Pragser Wildsee ist im Winter 1930/31
durch einen modernen Zubau auf 180 Zimmer
mit 250 Betten vergrößert worden.

Das ganze Haus ist jetzt mit fließendem Kalt-
und Warmwasser in allen Zimmern, 30 Bädern,
Lichtsignalen, elektrischem Licht, Warmwasser-
heizung, Dunkelkammer, vergrößerten und neuen
Gesellschaftsräumen usw. eingerichtet und mit
den neuesten sanitären Einrichtungen und vor-
züglichem Quellwasser versehen. Post- und Tele-
graphenamt, Telephon, Arzt und Apotheke im
Hause; Garagen, Benzinstation.

Blick vom Seeuferweg auf das Hotel



Idyll vom Pragser Wildsee

Das **Hotel Pragser Wildsee** ist ein gemütliches Familienhaus ersten Ranges der guten Gesellschaft. Es ist bekannt als das Haus ohne Langweile der gern dort lange weilenden Gäste.

Lage des Hotels: Schützend umgeben von herrlichen Lärchen- und Fichtenwäldern, führen ausgedehnte und wohlgepflegte Spazierwege durch nirgends sumpfigen oder feuchten Hochwald zu prächtigen, saftgrünen und blumenreichen Alpenmatten hinan, die das Tal gegen Norden abschließen. Im Hintergrund des Sees erheben sich die nahezu senkrecht abfallenden majestätischen Felswände und Zinnen des „Seekofels“ (2808 m), der „zwölf Apostel“ (2100 m) und des „Herrenstein“ (2300 m), ein herrliches Hochalpenbild, das besonders im Mondenscheine, wenn sich die bleichen Dolomiten, die dunklen Tannen und bemoosten Felsblöcke traumverloren in den Tiefen des Sees widerspiegeln, von märchenhafter, berückender Wirkung und wohl das Schönste ist, was die berühmte Zauberwelt der Dolomiten bietet.

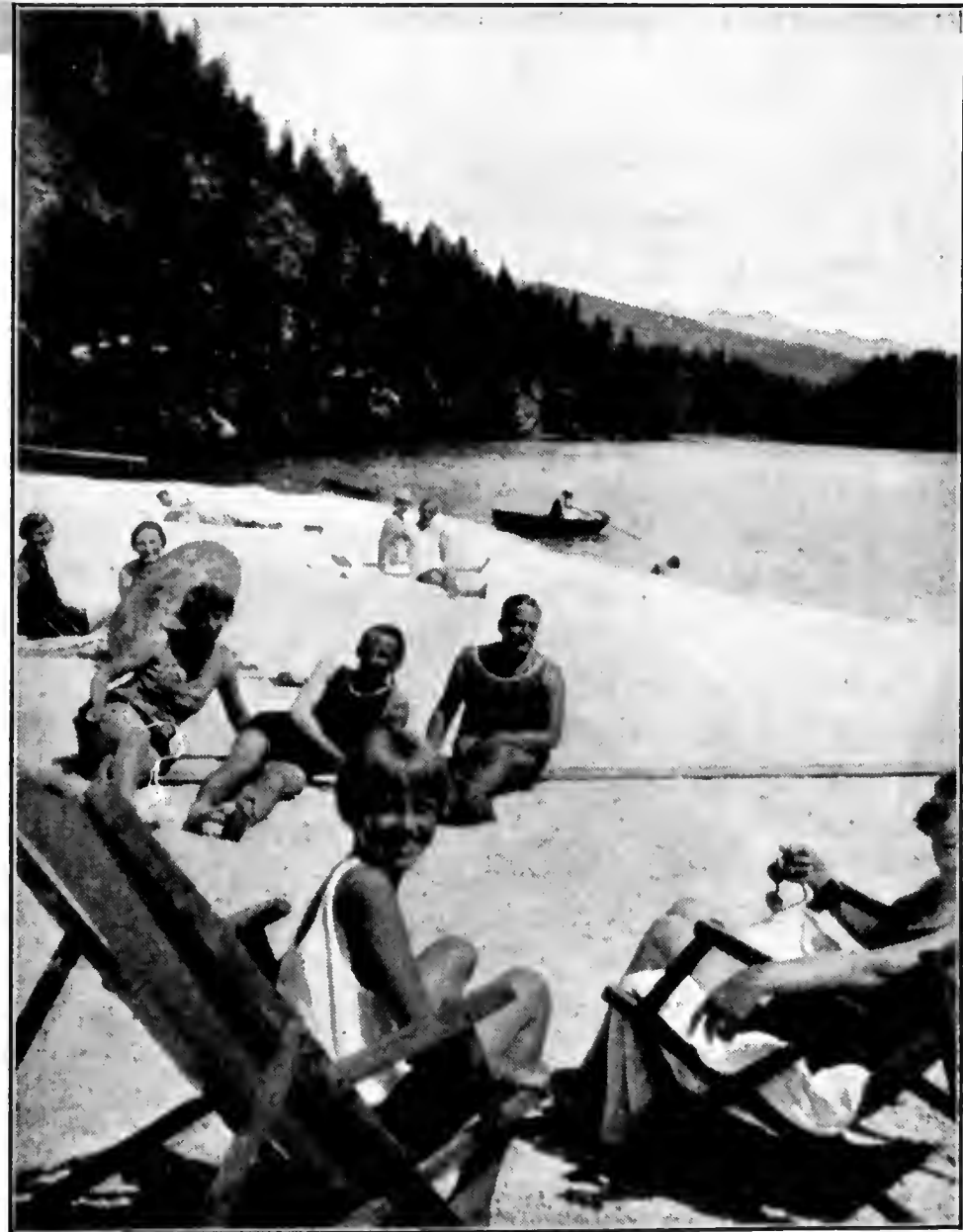
Besondere Vorteile des Hotels: Wasser-, Fisch-, Jagd- und Bergsport, Terrainkuren. Eine große Anziehungskraft des Hotels ist das 1928 neu er-

richtete große Strandbad am Seeufer, am Fuße des Seekofels, das im Bilde zu sehen ist.

Außerdem dienen dem Vergnügen der Gäste gesellige Veranstaltungen und gute Tennisplätze; der Fischsport (insbesondere der Forellenfischfang) und das Schwimmen, Baden und Kahnfahren auf dem See usw. - Für Jagdliebhaber bietet sich Gelegenheit zur Reh- und Gamsjagd.

Das Hotel Pragser Wildsee ist durch seine Lage im Herzen der Pustertaler Dolomiten ein erstklassiger Ausgangspunkt für Hochtouren, von dem aus zahlreiche leichte und schwierige Bergbesteigungen und Jochübergänge unternommen werden können.

Das Hotel Pragser Wildsee eignet sich infolge seiner geschützten Lage, umgeben von einem reizenden Naturpark, infolge seiner milden und doch erfrischenden Bergluft, der vielen schattigen Spazierwege, seiner Umgebung und seiner sorgsam gepflegten Küche nicht nur als Sommerfrische für Familien zu längerem Aufenthalt, sondern insbesondere auch als alpiner Nachkurort nach Gastein, Karlsbad, Nauheim, Kissingen und anderen Heilbädern.



Das Strandbad des Hotels am See

In der idyllisch am See gelegenen Hauskapelle findet regelmäßig katholischer Gottesdienst statt.

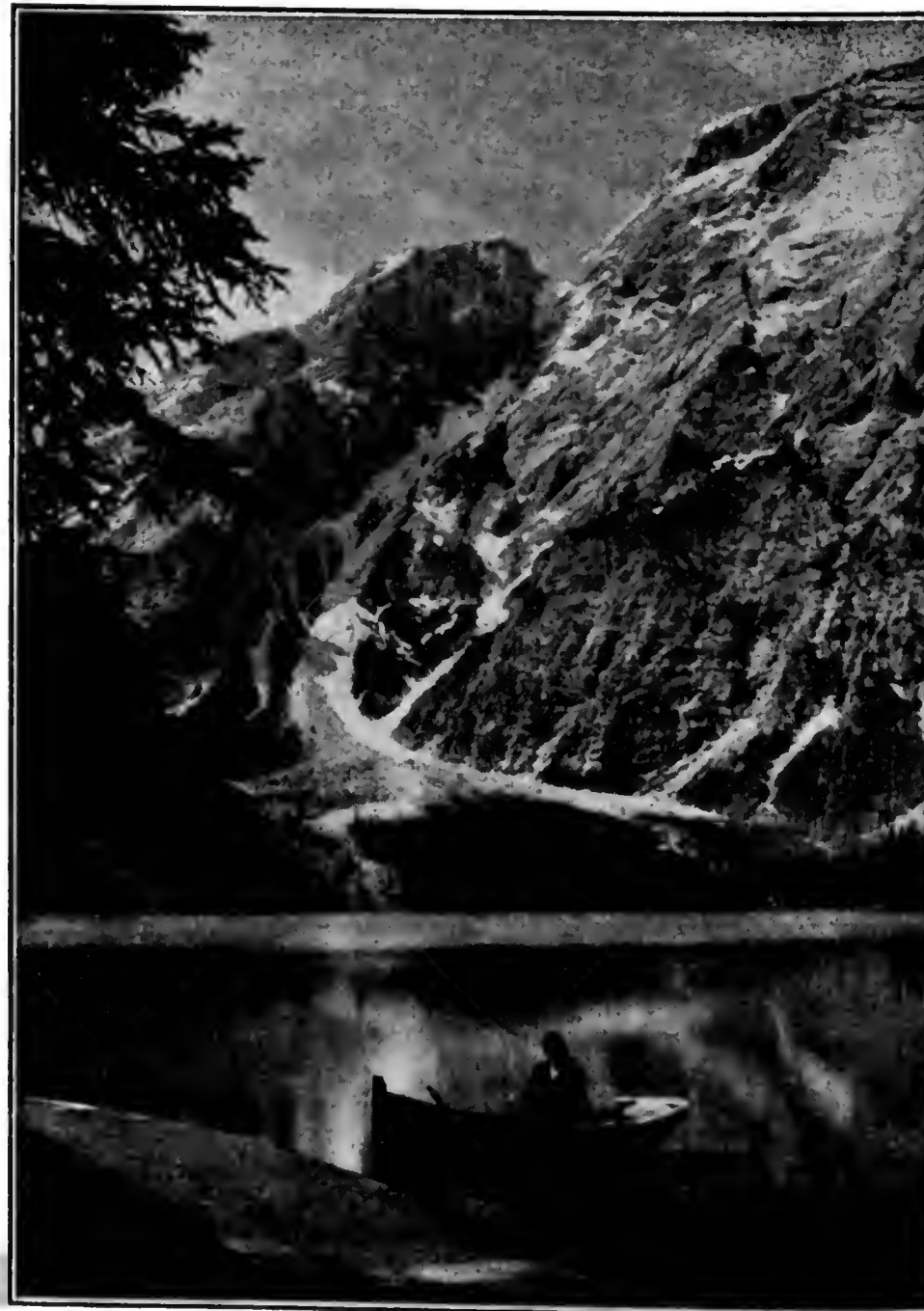
Autoverbindungen: Von und zum Bahnhof Villa Bassa (Niederdorf) ist ständige Autoverbindung zu und von allen Zügen (1/2 Stunde Fahrtdauer) und ebenso im Anschluß zu den Post-Autobussen und Zügen nach Cortina d'Ampezzo in Dobbiaco (Toblach).

Autoausflüge: Das Hotel Pragser Wildsee ist auch ein besonders geeigneter Ausgangspunkt für Autoausflüge. Bequeme halbtägige Touren nach Sexten, Innerfeldtal, Kreuzberg, Tauferertal, Enneberg, Carbonin (Schluderbach), Auronzo usw. Rundfahrten über die herrlichen Dolomitenstraßen bis nach Karersee-Bolzano oder über den Jaufenpaß nach Merano.

Auskünfte: Auskünfte erteilt und Prospekte versendet durch das ganze Jahr das im gleichen Besitze befindliche weltbekannte **Hotel Frau Emma in Merano**, während der Saison das Hotel Pragser Wildsee, Posta Villa Bassa.

Bes. Geschwister Hellenstainer. Dir. Paul Berger

Der Wildsee mit den Seekofelwänden



Im gleichen Besitz und unter gleicher Leitung

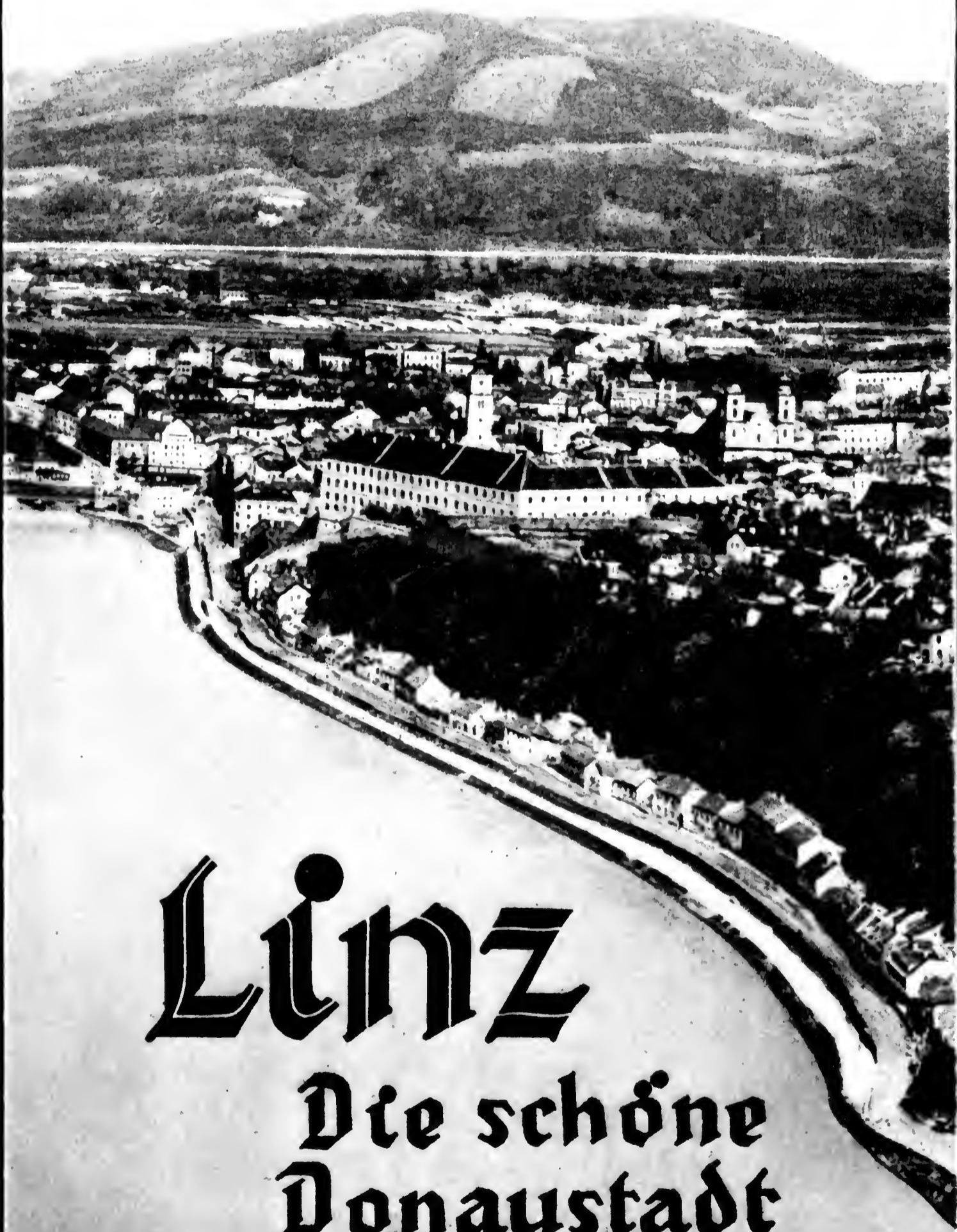


HOTEL FRAU EMMA · MERANO

S. PÖTZELBERGER - MERANO

Das Haus von Weltruf. Modernster Komfort, vornehmes, ruhiges Heim

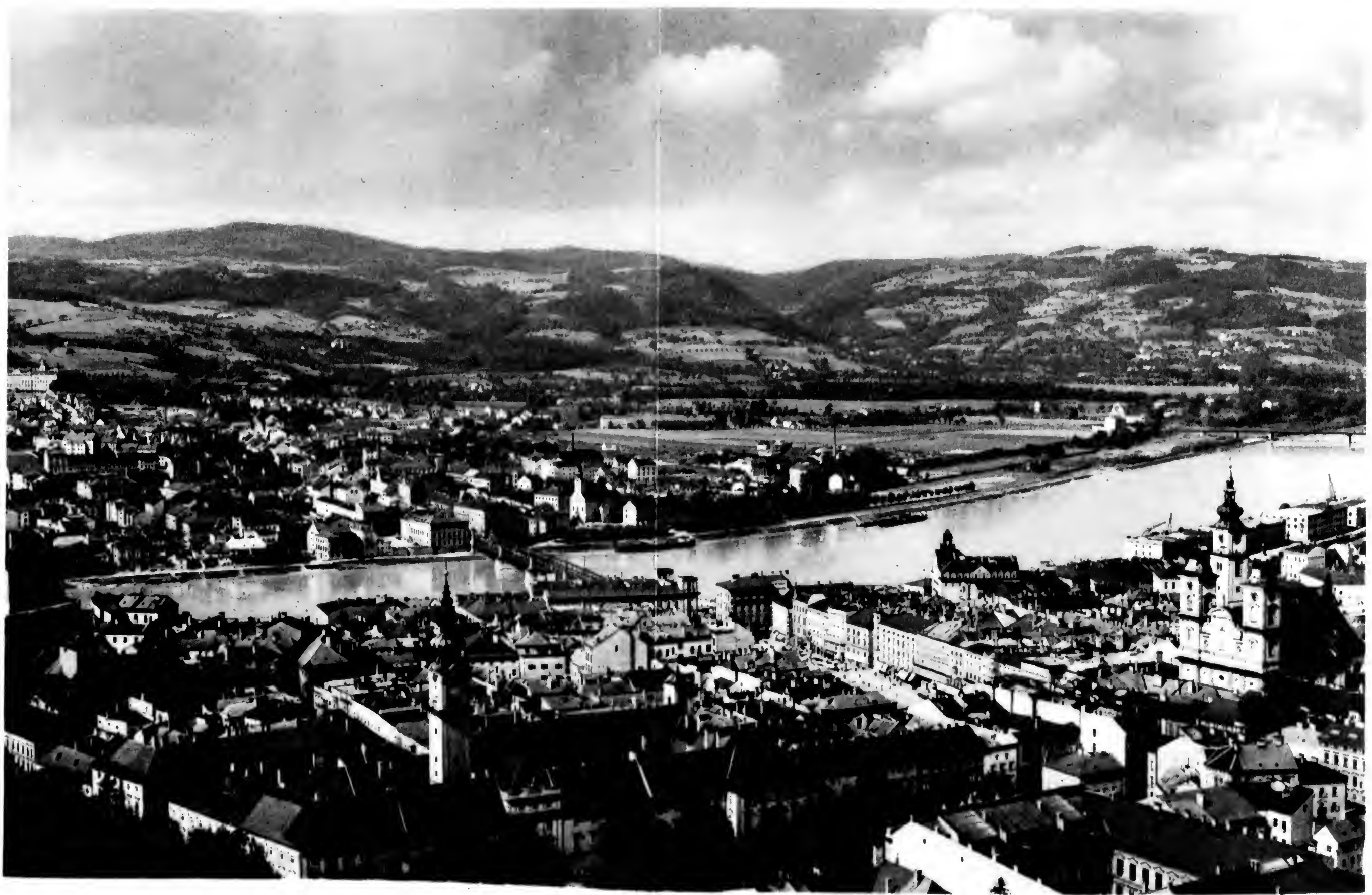
Schramm



LINZ

**Die schöne
Donaustadt**





Der Kern der alten Stadt

Phot. Brieger

trägt ein barockes Antlitz, das in erster Linie durch die kirchlichen Bauten gegeben ist. Der alte Dom (rechts im Bilde, dahinter der Turm der Stadtpfarrkirche) zählt mit seinen herrlichen Kunstschätzen aus aufgehobenen Klöstern zu den schönsten Kirchen von Linz (Anton Bruckner — in der Nähe von Linz geboren — war hier Domorganist). Der neue gotische Dom ragt 135 Meter hoch über die Stadt empor und wurde nach den Plänen des Kölner Dombaumeisters Stutz erbaut. (Mächtige Hallenwirkung, Glasmalereien, schöne Aussicht vom Turm. Eigene Führung.) — Reizvolle Motive bietet die Altstadt (hinter dem Landhaus im Vordergrund) mit vielen Renaissance-, Barock- und Empirehäusern, Arkadenhöfen usw. Das moderne Linz zieht sich mit Groß- und Siedlungsbauten sowie mit Villenkolonien auf dem Bauern-, Frein- und Pöstlingberg in weitem Kranz um die freundliche Stadt, die im Norden an das große Waldgebiet des Mühlviertels grenzt. Ein modernes Hallenbad mit mehreren Freibassins und Rasenplätzen, prächtige Parkanlagen im Volksgarten und auf den Höhen im Westen (Aussichtswarte, Waldungen usw.) bieten auch im Stadtgebiet selbst Erholung. Ein dichter Straßenbahn- und Autobusverkehr schafft die schnellsten und bequemsten Verbindungen in der Stadt sowie in die nähere und weitere Umgebung.

Die Stadtrundfahrt führt an allen Sehenswürdigkeiten der Stadt vorbei und geht auch auf die vorerwähnten aussichtsreichen Höhen. (Route: Novemberplatz — Stadtpfarrkirche — Museum — Neuer Dom — Bauernberg — Freinberg — Landhaus — Altstadt — Donaulände — Novemberplatz.)

Der Pöstlingberg,

ein altbekanntes Wahrzeichen von Linz, ragt im Nordwesten der Stadt gegen 300 Meter über das Donautal und bietet von seiner Höhe ein Alpenpanorama von etwa 300 Kilometer Länge. Straßenbahn und elektrische Bergbahn führen vom Stadtzentrum in 30 Minuten auf den Gipfel, der neben alten Festungswerken eine weithin sichtbare Wallfahrtskirche trägt. Ein Hotel und Gasthöfe mit Terrassen sowie ein eigenes Aussichtsplateau lassen in Muße den berühmten Fernblick genießen. Vom Pöstlingberg nordwärts führt auf die Höhen des Mühlviertels eine Autoverbindung, die mit anderen Kraftwagenlinien, welche östlich und westlich dieser Route durch prächtige Täler emporführen, diese einsame, ruinenreiche Hochwelt erschließt. (Bahn- und Autoverbindung in das Böhmerwaldgebiet: Aigen, Plöckenstein, Plöckensteiner See.)



Phot. Kaiser



Das Parkbad

ist vom Hauptplatz oder der Schiffsstation durch eine schattige Kastanienallee in wenigen Minuten zu erreichen (Autobusverkehr). Die prächtige Anlage, die zu den modernsten ihrer Art in Österreich zählt, bietet dem Reisenden Erquickung und Erholung. Der an drei Freibassins angeschlossene Park mit Rasen- und Sportplätzen faßt tausende Badegäste. Unter den musterhaften Warmbadeeinrichtungen (Brause- und Wannengebäude) ist insbesondere das Dampfbad mit seinen erstklassig ausgestatteten Räumen auch den verwöhntesten Ansprüchen bei bescheidenen Preisen gewachsen. In der kühleren Jahreszeit steht eine Schwimmhalle zur Verfügung, die, ebenso wie die Freibassins, ständigen Wasserwechsel hat. — Unmittelbar beim Brückenkopf, eine Minute vom Hauptplatz, besitzt Linz auch noch ein **S t r o m b a d**.



Der Hauptplatz,

nach dem Tage der Ausrufung der Republik nunmehr Platz des 12. November genannt, ist eine imposante Anlage von geschlossener Raumwirkung, in deren Mitte sich eine Dreifaltigkeitssäule aus Salzburger Marmor erhebt. Von hier aus gehen die Autobusse in das Salzkammergut sowie die Stadtrundfahrten. Auch die Straßenbahnlinien nach St. Florian und zur Pöstlingbergtalstation passieren den Platz. — Unweit von hier liegt das Landesmuseum, dessen Sammlungen aus der Hallstätterzeit weit über die Grenzen Österreichs bekannt sind. Zahlreiche Römerfunde (Linz war Römersiedlung), sowie wertvolle gotische Kunstwerke und eine Sammlung paläontologischer Unikats ergänzen den vielfältigen Besitz.

Phot. Kaiser



Phot. Kaiser

Arkadenhof im Landhaus.

Am Eingang zur Altstadt liegt der weitläufige Renaissancebau des Landhauses, ein Werk der italienischen Meister Canaval, erbaut durch die evangelischen Stände gegen Ende des 16. Jahrhunderts auf den Grundfesten und Mauern eines ehemaligen Minoritenklosters. Im Landhaus war die ständische Universität untergebracht, in der u. a. Johannes Kepler wirkte. Der Arkadenhof sowie das schöne Nordtor mit dem Ausblick in die Altstadt sind die interessantesten Teile dieses Bauwerkes. Die dem Landhaus angegliederte, nach der Gegenreformation wieder als Gotteshaus eingerichtete Minoritenkirche enthält viele Kunstschätze und wertvolle Gemälde. Heute ist das Landhaus Sitz der Landesregierung. Vor der Hauptfront liegen die Anlagen der Promenade mit dem Adalbert-Stifter- und dem Hessen-Denkmal. (Abfahrtsstelle der Oberkraftautos.)



Phot. Kaiser



Phot. Brieger

Stiegenhaus in der Chorherrenabtei St. Florian.

Das prächtige Barockstift, von Linz mit der Straßenbahn und einer elektrischen Lokalbahn leicht zu erreichen, ist zum Teil eine Schöpfung Jakob Prandauers, des Erbauers der weltberühmten Benediktinerabtei Melk in der Wachau. Das grandiose Bauwerk birgt 16 Kaiserzimmer, einen Marmorsaal, prächtige Bibliotheksräume und das Prunkstiegenhaus, ein Meisterwerk des Baumeisters. Der große Symphoniker Anton Bruckner ruht in einem Sarkophag unter der Kirche, deren Grundfesten in gotisches und romanisches Gemäuer hinabragen. — In der Nähe von Linz, im Donautal, liegt das entzückende Stift Wilhering mit einer der schönsten überhaupt existierenden Rokokokirchen. (Gegenüber Schloßpension Ottensheim, Autobusverkehr.) Linz bietet mit Bahn, Schiff und Auto eine Reihe herrlicher Ausflüge, von denen besonders jene in das Salzkammergut, in das Tote Gebirge und in die Wachau sowie zu den reizvollen, altertümlichen Städten Freistadt und Steyr und zu dem berühmten gotischen Flügelaltar in Kefermarkt genannt seien. Im Juli und August besteht eine tägliche Autoverbindung in das Salzkammergut mit Anschlüssen zu allen Seen und nach Salzburg.

Das Städtische Fremdenverkehrsbüro, Platz des 12. November 10, Telephon 6400, veranstaltet außer den Stadtrundfahrten Gesellschaftsfahrten in das Salzkammergut (Fünfseefahrt) sowie Städte- und Klösterfahrten. Vorverkaufskarten für Bahn und Schiff nur im Österreichischen Verkehrsbüro, Linz, Mozartstraße 4, Hotel Europe.

Kupfertiefdruck: W.-U.-B., Innsbruck (Linz)



PHOT. SCHWARZ, LINZ.



Schrammüller



Linz

Die schöne
Donaustadt

Tschechosl. Reise- u. Verkehrsbüro, Filiale
CEDOK-WIEN
I., Kärntnerstrasse 32



SPORT-PENSION

Lidiar

VIA TATRANSKÁ-LOMNICA

S P O R T P E N S I O N

Vo východnej časti Vysokých Tatier smerom k Javorine na svahu Bielských Alp, v čarokrásnom údolí leží typická gorálska dedina: Ž d i a r. Táto idylická alpská obec chľúbi sa najideálnejším lyžiarským terrainom v Tatrách. Máme tu rozsiahle lúky — skál a pavezov prosté — pre cvičenie, voľné svahy, skvelé sjazdy, môstok a všetko, čo potrebujete k radostiam zimného športu. Máme tu dostatok snehu i vtedy, keď už inde ho nenajdete, preto sa menuje Ždiar »ráj lyžiarov«.

Neráňte však myseľ, že len v zime, lebo i v lete poskytne Vám príjemný pobyt Ždiar. Ten úžasný horský klud prospeje Vaším nervom. Čistý vzduch, vysokohorské slnko zocelí Vaše telo. Lyžiarské lúky ukážu sa Vám vo svätočnom rúchu, plné kvetín a vyzierajú, ako tisícfarebný živý koberec. Naš ľud sa Vám predstaví v národnom kroji, na ktorý nikdy nezabudnete. Tento malebne krásny a pestrý kraj láka veľa cudzincov-obdivovateľov do Ždiaru a zaiste i Vám sa bude líbiť.

V tomto romantickom kraji vo výške 1000 metrov n. m. na snežnom svahu, pod štítom Greinera (2148 m) a Havrana očakáva Vás náš »Sportpension«, kde sme pripravili pre Vás útulne izby (máme ich 16) s vodovodom, ústredným kúrením a elektrickým svetlom. Vedenie Sportpensionu nachádza sa v rukách Riaditeľstva kúpeľov v Tatranských Matliaroch. Kuchyňa Sportpensionu poskytuje prvotriedné domáce stravovanie. Celé zaopatrenie s ubytovaním rátať za osobu denne.

od Kč . . 3.4 . . . do Kč . . 4.0 . . .

V tomto obnose je zahrnuto: ubytovanie, svetlo, v zime kúrenie a prvotriedné, vydatné stravovanie, denne 3 razy. Za obsluhu a daň z obratu prirátame k účtu 10%. Pri objednávke izby prosíme Kč 100.— závdavku poslať, ktorýžto obnos pri odchode vyúčtujeme. Turistickým výpravám zaistíme lacné ubytovanie v blízkých domoch a stravovanie v pensionu.

Zábava a šport: turistika, horolezectvo, kúpanie, rybolov, a taktiež všetky zimné a letné športy.

Spojenie: Najbližšia železničná stanica je v Tatranskej Lomnici (odbočka z Popradu), 14 km od Sportpensionu. Z Tatranskej Lomnici do Ždiaru buď autom, povozom alebo štátnym autobusom (zastávka pred Sportpensionom). Keď nám oznámite včas Váš príchod, postaráme sa o lacný dopravný prostriedok. Telefon: Tatranská Lomnica 5.

Pri spätočnej ceste obdržíte 50% slavy cestovného, ráčte si však vyžiadať u nástupnej stanici orazítokovanú lázeňskú potvrdenku.

Korespondenciu, objednávku izby, peňažné a iné zásielky ráčte adresovať na túto adresu:

RIADITEL'STVO KÚPELOV, TATRANSKÉ MATLIARY

S P O R T - P E N S I O N

1000 m, 16 Zimmer, Zentralheizung, fließendes Wasser, elektr. Licht. In dem Höhenzug der Belaer Kalkalpen, der die Hohe Tatra im Nordosten abschliesst, liegt das Alpendorf Ž d i a r. Es besteht aus vielen, an Wiesenhängen weit zerstreut liegenden Blockhäusern, interessanter Bauart. Diese stellenweis sanften, stellenweis steilen Wiesenhänge bilden ein ideales Ski-Terrain und wird Ždiar daher mit Recht als das Skiparadies der Hohen Tatra bezeichnet. Wenn in den anderen Teilen der Tatra fast gar kein Schnee mehr liegt, gibt es hier noch ein reges Winterleben. Ein grosser Vorteil liegt in dem Umstand, dass es hier weder Felsblöcke noch Baumstümpfe gibt, die dem weniger geübten Skiläufer gefährlich werden könnten.

Aber nicht nur der Winter, sondern auch der Sommer bietet in Ždiar einen idealen Aufenthalt. Im Sommer erfreuen den Besucher die Wiesen mit ihren prachtvollen, tausendfarbigen Blumentepichen.

Die Bewohner des Dorfes, von auffallend stattlicher Gestalt, sind Goralen. Die Frauen und Mädchen sind durch ihre Schönheit und durch ihre malerischen Trachten berühmt, die besonders bei den sonntägigen Kirchgängen prunkvoll wirken.

In dieser kontrastreichen Umgebung, am Fusse des Greiners (2148 m) und Havran, an einem sonnigen Wiesenhang, liegt das Haus »Sport-Pension«, das all denen, die Ruhe und Ausspannung suchen, die begeisterte Wintersportler oder Touristen sind, eine angenehme Unterkunft bietet. Die »Sport-Pension« steht unter der Leitung des Kurortes Tatra-Matlarenu. Die Küche bietet eine erstklassige Hausmannskost. Pensionspreise pro Tag und Person:

von Kč! . . 3.4 . . . bis Kč . . 4.0 . . .

In diesen Preisen sind inbegriffen: Wohnung, Beleuchtung, Beheizung und 3 Mahlzeiten. Für Bedienung und Umsatzsteuer wird 10% des Rechnungsendbetrages berechnet. Bei Zimmerbestellungen bitten wir Kč 100.— Angabe einzusenden, welcher Betrag bei der Abreise verrechnet wird. Grösseren Gruppen von Ausflüglern oder Touristen wird gute Unterkunft in den benachbarten Häusern und Verpflegung in der »Sport-Pension« gesichert.

Zerstreuung und Sport: Wanderungen in den Wäldern, Bergtouren, Schwimm- und Angel-Sport, Wagen- und Auto-Touren und alle Arten von Wintersport. Die letzte Bahnstation ist Tatranská Lomnica (Tatra-Lomnitz), bei vorheriger Anmeldung erfolgt von hier aus der Transport nach Ždiar per Auto oder Schlitten. Fernsprecher: Tatranská Lomnica 5.

Bei der Rückreise geniesst ein jeder Gast auf den čsl. Bahnen eine 50%ige Ermässigung, bei einem Aufenthalt im Sommer von mindestens 10 Tagen, im Winter bereits nach 5 Tagen. Die dazu notwendige »Bäder-Legitimation« ist im Inland bei der Ausgangsstation, im Ausland bei den Reisebürcs anzufordern. Briefe, Zimmerbestellungen und Geld-Sendungen sind zu adressieren an die

BADEDIREKTION IN TATRANSKÉ MATLIARY

S P O R T - P E N Z I Ó

1000 m. magasságban, 16 szoba, központi fűtés, folyóvíz, villanyvilágítás.

A Magas Tátra keleti részén, a bélai havasok Lengyelország felé nyúló oldalán fekszik Ždiar alpesi község. A sajátos stílusban épült házak a lejtőkön szétszórtan terülnek el. E lejtők télen a legideálisabb sportlehetőségeket nyújtják és azért nevezik Ždiart a Tátra síparadicsomának. A hóviszonyok itt a legkedvezőbbek, mikor másutt alig van hó, itt vígan folyik a téli sport. Előnye a terepnek még az is, hogy nincsenek kiálló sziklák, fatörzsek rajta, melyek esetleg veszélyeztetnék a kezdő sielőt.

De nemcsak télen, hanem nyáron is ideális nyaralóhely Ždiar. A símezők nyáron ezerszínben pompázó virágszőnyegek. Igen sokan látogatják Ždiart híres népviselete miatt is, mely oly festői és színekben oly gazdag, hogy párját alig találni.

Ezen idillikus környezetben, napos lejtőn a Greiner (2148 m.) és Havrán alján, várja a sportolókat, nyaralókat a Sportpenzió, mely kellemes otthont nyújt a nyugalmat és csendet kedvelő vendégeknek.

A Sport-penzió vezetését Tátra Matlárháza igazgatósága bevált szakemberei által intézi. Konyhája elsőrangú, házi ellátást nyújt.

A teljes napi ellátás személyenkint:

Kč 34 - - - - - -től Kč 40 - - - - -ig.

Ezen árban bennfoglaltatik: lakás, világítás, télen fűtés és napi háromszori bőséges étkezés. Kiszolgálás és forgalmi adó címén 10%-ot számítunk a számlához. Szobarendelésnél kérünk 100.-Kč-t beküldeni, mely előleg az elutazásnál lesz elszámolva.

Turista-csoportok részére olcsó elszállásolást biztosítunk a közeli házakban és étkezést a penzióban. Szórakozás és sport: kirándulások, magas túrák, fürdés, halászat és a téli és nyári sport minden ága.

Összeköttetés: Ždiar vasutállomása: Tátra Lomnic (Tatranská Lomnica) innen 14 km.-nyire van a Sport-penzió, amely autóbusszal, autóval vagy szánkával érhető el. Ajánlatos az érkezést előre tudatni, hogy gondoskodhassunk kocsiról és elszállásolásról. Telefon: Tatranská Lomnica 5.

A visszautazásnál nyáron 10 napi, télen már 5 napi tartózkodás után 50% vasutkedvezményt élvez minden vendég, melyhez azonban föltétlenül szükséges az elinduló állomás bélyegzőjével ellátott fürdőigazolvány elhozatala. Külföldi vendégek a menetjegyirodákban szerezhetik be ezen igazolványt.

Mindennemü levelezést, szobarendelést, pénzt és egyéb küldeményt kérjük alanti címre intézni.

FÜRDŐIGAZGATÓSÁG TATRANSKÉ MATLIARY



TATRA
MATLARENANAU

Tatra-Matlarenau



liegt am Fusse der Lomnitzer Spitze, auf einer vom Winde geschützten, mit mächtigen Fichten umgebenen, sonnigen Alpenwiese (im Winter vorzügliches Skigelände), 920 m ü. d. M. Diese Höhe entspricht einer Höhe von 1500 m in den Alpen.

Das Klima ist subalpinen Charakters. Der durchschnittliche Barometerstand ist 685—695 mm/Hg. Das Klima ist ausgesprochen mild. In den Wintermonaten ist die absolute Feuchtigkeit so gering, dass Nebelbildung zu den Seltenheiten gehört. Der Durchschnitt des jährlichen Niederschlages ist gering, die letzten Messungen ergaben in Tatra-Matlarenau 810 mm, zu gleicher Zeit in Arosa 1280 mm, in Davos 1280 mm, in Lugano 1517 mm und in Montana 650 mm. Die trockene Winterluft saugt nur wenige Sonnenstrahlen auf, so dass der Aufenthalt im Freien auch bei 15—20 Grad C minus sehr angenehm ist.

Die ozonhaltige, an ultravioletten Strahlen reiche Höhenluft und die prächtigen Fichtenwäldungen sind von besonderer Heilwirkung. Sie fördern die Bildung von Blutkörperchen, heben den Appetit und kräftigen das Nervensystem. Ärztlich besonders in folgenden Fällen empfohlen: bei Blutarmut, Stoffwechselerkrankungen, Schlaflosigkeit, Erschöpfung, Nervenschwäche, bei katarrhösen Erkrankungen der Atmungsorgane und bei Basedow.

Im Orte befinden sich drei grosse Wohnhäuser mit 200 Zimmern und mehrere kleine Häuser mit 50 Zimmern. Alle Gebäude werden mittels Fernheizung geheizt.



Jedes Zimmer ist mit fliessendem Wasser und elektrischem Licht versehen. Appartements mit Bad vorhanden. Die meisten Zimmer haben einen eigenen Balkon. Ausserdem sind grössere gemeinsame Sonnenterrassen in jedem Gebäude.

Die modernst eingerichtete und von erstklassigen Fachleuten geführte Küche, befriedigt die verwöhntesten Ansprüche. Die Diätküche steht unter Fachkontrolle und es werden sämtliche Arten von Diätkost streng nach ärztlicher Verordnung zubereitet. Ein Tag volle Pension: Wohnung, Beheizung, Beleuchtung, erstklassige Verpflegung:

pro Person von Kč 45.— bis Kč 75.—.

Separat wird berechnet:

Trinkgeldablöse und Umsatzsteuer 10% des Rechnungsbetrages. Falls ärztliche Aufsicht erforderlich, wird für die erste Untersuchung Kč 75.— berechnet, weitere



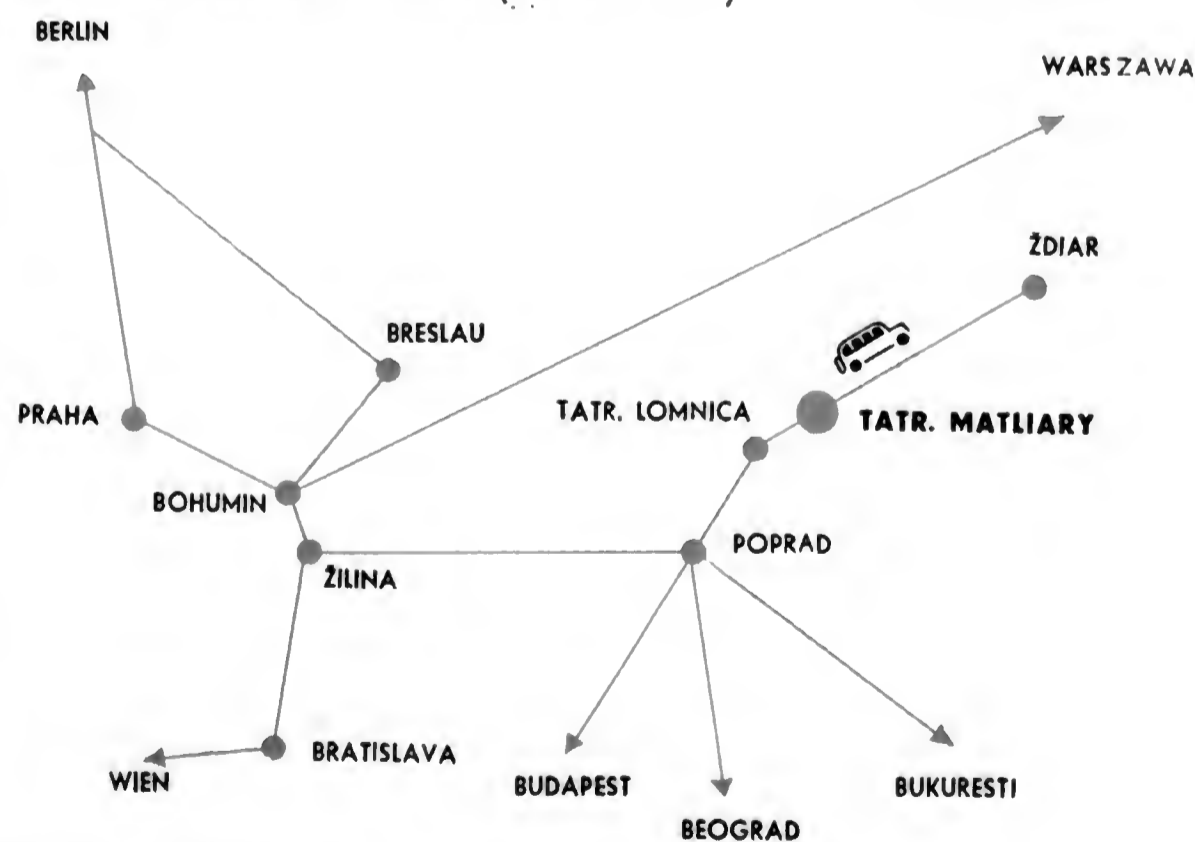


Behandlung ist im Pauschalpreise inbegriffen, ausgenommen event. ärztliche Sonderleistungen. Die Rechnungen werden 10-tägig vorgelegt.

Zahlungen können erfolgen in der Direktionkassenzelle, bei der Zipser Bank in Kežmarok, bei der Filiale der Legiobank in Poprad, oder mittels Erlagscheines auf Postsparkassenkonto, Nr. 49.868 in Prag. Bei Zimmerbestellungen ersuchen wir um Einsendung einer Angabe von Kč 200.—, welcher Betrag bei der Abreise verrechnet wird.

Bei der Rückreise genießt ein jeder Gast auf den čsl. Bahnen eine 50% Ermässigung, bei einem Aufenthalt von mindestens 10 Tagen im Sommer, im Winter bereits nach 5 Tagen. Die dazu notwendige „Bäder-Legitimation“ ist im Inland bei der Abgangsstation, im Ausland bei den Reisebüros anzufordern.

Weitere Auskünfte erteilt bereitwilligst die Badedirektion in Tatranské Matliary (ČSR), sowie alle grösseren in- und ausländischen Reisebüros. — Telegramm-adresse: Kurdirektion Matliary, Tatranská Lomnica. Interurban-Telephon: Tatranská Lomnica Nr. 5 und 15. — Eisenbahnstation: Tatranská Lomnica (Tatralomnic).



Copyright: ESKA, Badedirektion Tatranské Matliary.

Ždiar • Sport-Pension

Lage: In den Belaer Kalkalpen, welche die Hohe Tatra im Nordosten abschliessen, liegt das Alpendorf Ždiar, in einer Meereshöhe von 1000 m. Es besteht aus vielen, an Wiesenhängen weit zerstreut liegenden Blockhäusern. Diese stellenweise sanften, stellenweise steilen Wiesenhänge bilden ein ideales Ski-Terrain und wird daher Ždiar mit Recht als das Skiparadies der Tatra bezeichnet. Aber nicht nur der Winter, sondern auch der Sommer bietet in Ždiar einen idealen Aufenthalt.

Unterkunft: Die Sport-Pension mit 16 Zimmern (Zentralheizung, Heissendes Wasser, elektr. Licht) steht unter der Leitung des Kurortes Tatra-Matlarenau und ist vom selben 20 Km entfernt.

Verpflegung: Die Küche der Sport-Pension bietet eine erstklassige Hausmannskost, ist reichlich, schmackhaft und nahrhaft.

Gegenwärtige Preise: Die volle Pension umfasst: Wohnung, Beheizung, Beleuchtung, Verpflegung (3 Mahlzeiten), pro Person und Tag von Kč 36.— bis Kč 40.— + 10% Bedienungszuschlag.

Zerstreuung und Sport: Wanderungen in Wäldern, Hochturen, Schwimm- und Angelsport, Wagen- und Autoturen, im Winter Skisport.

Bahnverbindung: Die letzte Bahnstation ist Tatranská Lomnica. Bei vorheriger Anmeldung erfolgt von hier aus der Transport nach Ždiar per Auto, Autobus, im Winter per Schlitten.

Fahrtbegünstigungen: Die Gäste geniessen bei der Rückreise auf den čsl. Bahnen eine 50%-ige Ermässigung, bei einem Aufenthalt von mindestens 10 Tagen im Sommer, im Winter bereits nach 5 Tagen. Die dazu notwendige „Bäder-Legitimation“ ist im Inland bei der Abgangsstation, im Auslande bei den Reisebüros anzufordern.

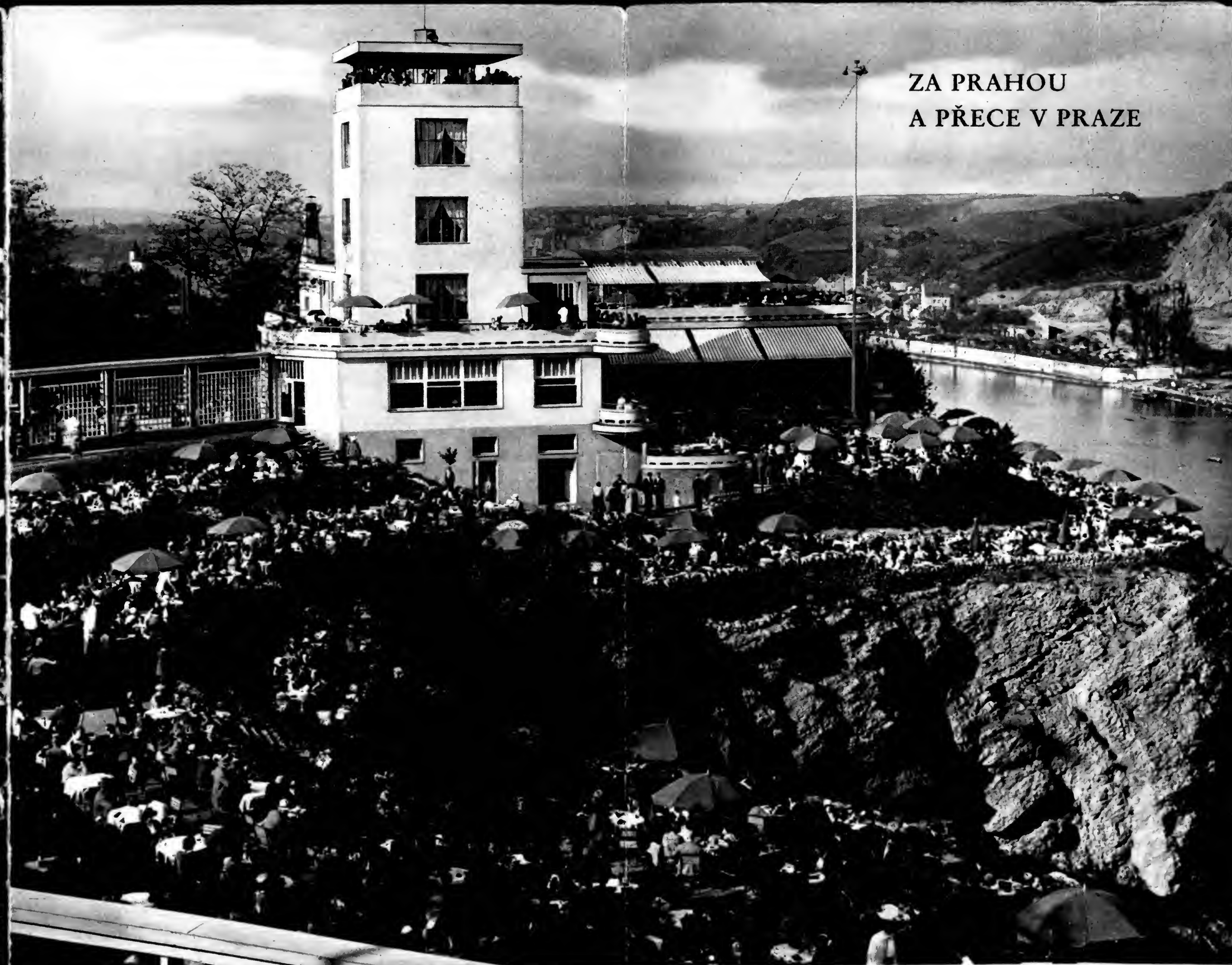
Auskünfte: Weitere Auskünfte erteilt bereitwilligst die Badedirektion in Tatranské Matliary, oder alle grösseren Reisebüros. Telefon: Tatranská Lomnica Nr. 5 und 15.



Slovenská Grafia, Bratislava

Barrandov

Barrandov



ZA PRAHOU
A PŘECE V PRAZE

Kavárna a restaurace - Obědy -
Večeře - Čaj o páté - Garáže -
Autoservice - Benzinová pumpa.
Spojení: Autobus a taxi od paláce
Fénix (Václavské nám.), parník,
elektrika 5 (směr Hlubočepy).

Kaffee und Restaurant - Mittag-
essen - Abendessen - Fünf Uhr Tee
- Garage - Autoservice - Benzin-
tank. Verbindung: Autobus und
Taxi ab Palais Phönix (Wenzels-
platz), Dampfschiff, Elektrische
Nr. 5 (Richtung Hlubočepy).

Café et restaurant - Déjeuner - Diner -
Five o'clock tea - Garages - Service
d'autos - Poste de remplissage d'essence -
Moyens de communications: autobus
et taxi partant du palais Fénix (Václav-
ské náměstí), bateaux à vapeur, tram-
way No. 5 (direction Hlubočepy).

Cafe and restaurant - Luncheons - Five
o'clock teas - Dinners - The dance band
in attendance all day - Garages - Auto-
service - Filling station. Communication
with the city: buses and taxis starting
from the Palais Fénix (Václavské námě-
stí), River steamers, tramcars No 5
(direction Hlubočepy).



TĚRASY NA BARRANDOVĚ

Tyto pražské zahrady Semiramidy jsou zvláštností nejen soudobé Prahy, nýbrž celé střední Evropy. Budova - vystavená roku 1929 - okouzluje zvenčí dojmem bílého moderního zámku a uvnitř najdete prostornou restauraci vybrané francouzské kuchyně, kavárnu a lidovou restauraci. Zahradní amfiteátr pro 3500 osob láká za pěkné pohody k posezení a vyhlídce na Vltavu. - Pod strmou skalou je plavecké stadion ČPK. - Vzdáleny ruchu města jsou terasy na Barrandově útlkem odpočinku a osvěžení. - Jejich půvab doplňuje zahradní čtvrť Barrandov.



TERRASSEN AM BARRANDOV

Diese Prager Gärten der Semiramis sind nicht nur eine Besonderheit des modernen Prag, sie sind eine Besonderheit ganz Mitteleuropas. Das Gebäude, im Jahre 1929 entstanden, macht von aussen den Eindruck eines prächtigen, mondänen Schlosses; innen findet man ein französisches Restaurant, ein Kaffeehaus und ein Restaurant mit gut bürgerlicher Küche. Die Gartenanlagen, bei schönem Wetter zu behaglicher Rast einladend, fassen 3500 Personen und bieten eine wundervolle Aussicht auf die Moldaulandschaft. Unterhalb des steilen Felsens befindet sich das Schwimmstadion des ČPK (Tschechischer Schwimmklub). Weit vom Getriebe der Stadt, sind die Terrassen am Barrandov eine Stätte der Ruhe und Erholung. Ihren Reiz vervollständigt das Gartenviertel „Barrandov“.



TERRASSES DE BARRANDOV

- jardins pragois de Semiramis, sont une curiosité non seulement de Prague contemporaine mais aussi une curiosité de toute l'Europe centrale. De l'extérieur, l'édifice (construit en 1929) vous charme par l'harmonie des lignes souples et élancées du béton armé, créant un château moderne, à l'intérieur duquel vous trouverez un vaste restaurant, où on vous servira une cuisine française bien soignée, de même qu'un restaurant populaire et un café. L'amphithéâtre formé par des terrasses fleuries, pouvant accueillir 3500 personnes, vous invitera, par un beau temps, à vous asseoir pour jouir de la belle vue sur la Vltava et ses rives. Au dessous des terrasses se trouve le stade de natation de ČPK. - Eloignés de tout bruit et atmosphère de la ville, les terrasses de Barrandov seront votre refuge de repos et de rafraîchissement. Leur raison d'être est complétée par le quartier des villas de Barrandov.



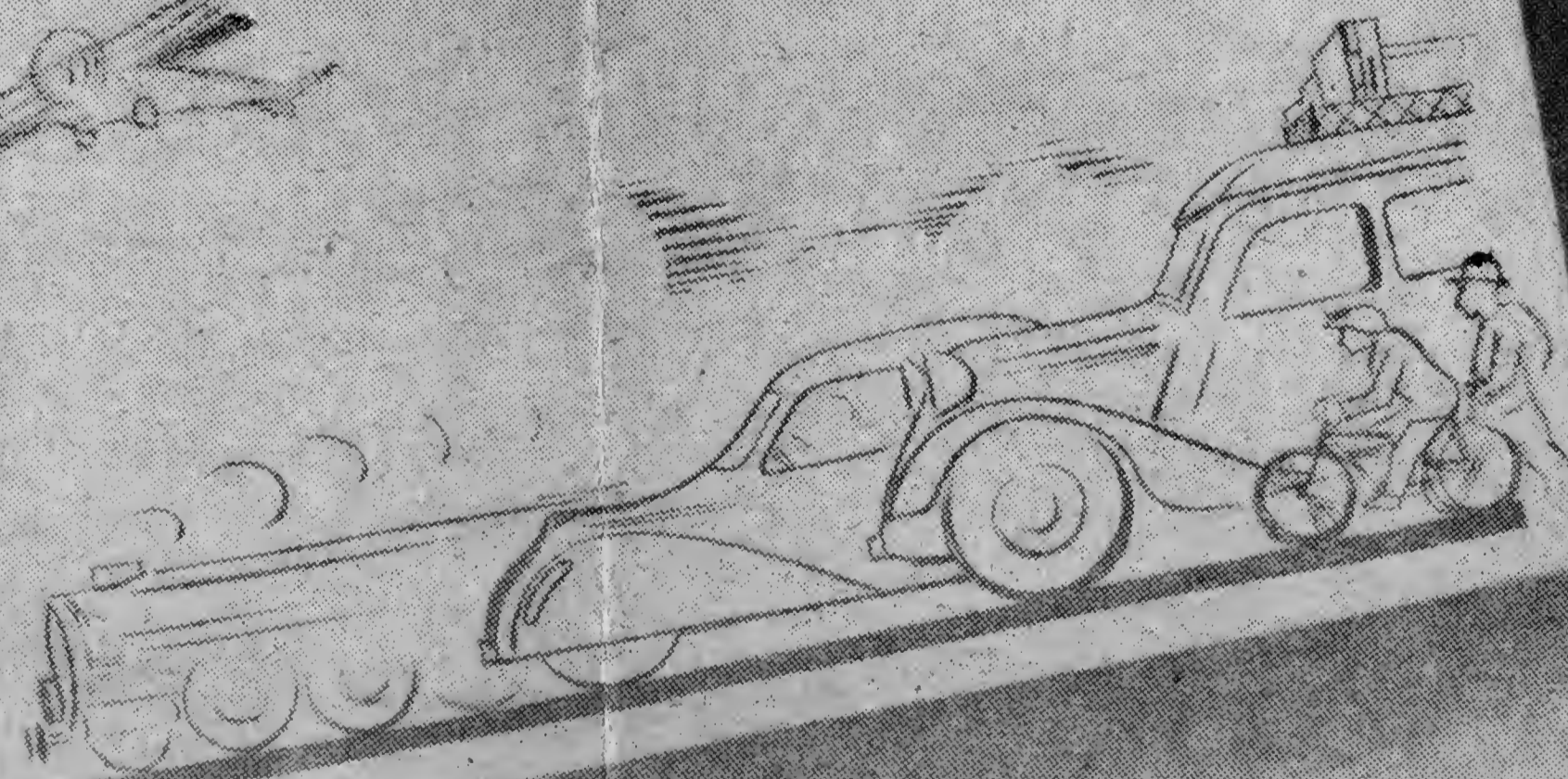
TERRACES OF BARRANDOV

These are the Semiramis gardens of Prague. They are not only a local peculiarity - they are one of the show places of the whole of central Europe. It was built in 1929 by engineer V. Havel - it is a fascinating white modernistic castle with an enormous restaurant hall in the centre - Here you will find the french *cordons bleus* that will be brought to you made by french chefs - at popular prices. The building is surrounded by an open air amphitheatre which can accommodate 3500 guests. It is an enchanting place, which overlooks the river Vltava and the adjoint foothills. Underneath the steep rock on which Barrandov is erected, is a large swimmingpool of the ČPK water-sport-society. Away from the turbulent city the terraces of Barrandov are a unique refuge and a source of enjoyment in its most modern phases. To make the charm complete, the place is surrounded by the picturesque residential colonie of Barrandov.



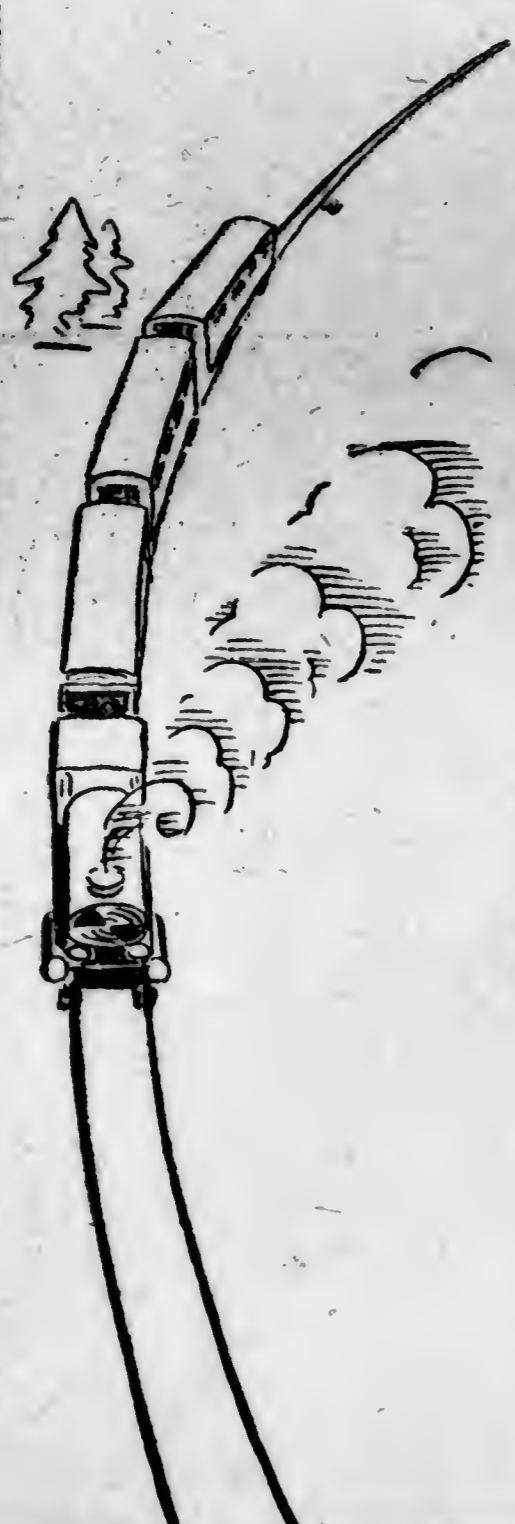
Auch die Čechoslovakei

erleichtert durch Preisermässigungen den aus-
ländischen Besuchern, das Land kennenzulernen

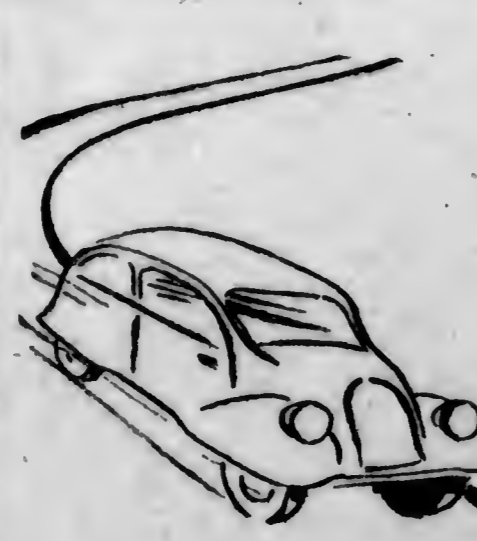


Ermässigungen	Gilt von... bis...	Bedingungen	Formalitäten
50% für die Rückfahrt in allen Wagen- klassen.	1. V. bis 31. X.	1. Ununterbrochener, wenig- stens sechstägiger Aufent- halt in der CSR. 2. Rückfahrt vom Aufenthalts- orte in der CSR auf der kür- zesten oder zeitlich günstig- sten Route, ausgenommen den Umweg über Prag. 3. Die ermässigte Rückfahr- karte kann auch im vor- hinein im Auslande beschafft werden.	Die Ermässigung wird gegen Vorweisung des Reisepasses und Kontrollblattes gewährt. Das Kontrollblatt stellen aus: 1. Die ausl. Reisebüros. 2. Die Grenzstationen der čsl. Bahnen. 3. Alle inländ. Bahnstationen beim Lösen einer Fahrkarte in die CSR für eine minde- stens 30 km lange Strecke.
66 $\frac{2}{3}$ % für die Rückfahrt in allen Wagen- klassen.	dtto	1. Ununterbrochener, wenig- stens 10tägiger Aufenthalt in einem čsl. Badeorte. 2. Wie bei der 50%igen Er- mässigung.	Die ermässigte Fahrkarte wird beim Bahrfahrer des be- treffenden Badeortes gegen Vorweisung der „Anweisung auf eine ermässigte Fahrt für Bäderbesucher“ ausgefolgt. Diese Anweisung stellen aus: 1. Die ausl. Reisebüros. 2. Die Grenzstationen der čsl. Bahnen. 3. Alle inländ. Bahnstationen beim Lösen einer Fahrkarte in der CSR für eine minde- stens 30 km lange Strecke. Die Aufenthaltsdauer muss von der betreffenden Bäder- verwaltung bestätigt sein.
20 - 40% beim Lösen von Rundreisebillets (entsprechend der Entfernung).	Das ganze Jahr.	Die geringste Entfernung 300 km; mindestens $\frac{1}{4}$ der Gesamt- strecke darf nicht zweimal be- nützt werden.	Kann in jeder Station minde- stens 3 Tage vor Reiseantritt bestellt werden.
25% 33 $\frac{1}{3}$ % 40%	Das ganze Jahr.	Gesellschaftsreisen mit fahr- planmässigen Zügen: mindest. 12 Fahrkarten, mindest. 50 Fahrkarten, mindest. 100 Fahrkarten. Freikarten werden gewährt: eine bei 20-50 Personen, zwei bei weiteren 50 und drei bei weiteren 100 Personen.	Antrag an die betreffende Staatsbahndirektion.
40% 50%	Das ganze Jahr.	Sonderzüge: mindestens 200 Personen, mindestens 300 Personen, die den ermässigten Fahrpreis für die dritte Klasse — Be- schleunigter Zug — bezahlt ha- ben. Bedingungen: 1. Die durchfahrene Strecke in der CSR muss mindestens 200 km betragen. 2. Die Teilnehmer halten sich in einem Orte der CSR min- destens 24 Stunden auf. Freikarten: Für je 100 bezahl- te Fahrkarten eine Freikarte.	Wie oben.

Für die, die mit der Eisenbahn reisen



Für fremde Automobilisten



1. Von der Steuer für Motorfahrzeuge Strassensteuer) sind zur Gänze befreit die Personenautomobile und Motorräder mit folgenden Erkennungszeichen: A, B, BC, D, DK, E, ET, NL, N, S, CH, GB (einschliesslich der Kolonien, Protektorate und überseeischer Besitzungen) GR, H, F, Y, EW, SF, L, LT, LR, P, PM, RM, SE, US.

2. Die čsl. Fahrkartensteuer ist pro Person und Kilometer für Touristenautobusse folgender Erkennungszeichen auf 3 Heller ermässigt: A, D, F, N, PM, B, H, NL.

Besondere Bestimmungen:

1. Dauer der Befreiung 90 Tage, bei Wagen H 30 Tage.
2. Unter die Befreiung fallen beim Erkennungszeichen A auch die Autobusse; unter die Befreiung fallen beim Erkennungszeichen D nicht Personenfahrzeuge für Erwerbszwecke (Autodroschken).

1. Gilt nur für nicht regelmässigen Transport.
2. Autobusse zahlen Strassensteuer; befreit sind nur Wagen mit dem Erkennungszeichen A.

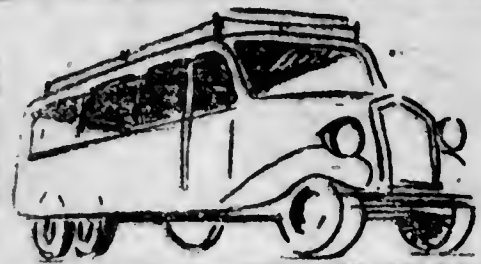
Für fremde
Automobilisten



3. Erleichterungen bezüglich der Automobildokumente:

- (a) Bei einem 10 Tage nicht überschreitenden Aufenthalte kann der ausl. Kraftwagenführer sich in den Grenzexposituren des Autoklubs der CSR oder in den Grenzzollämtern ein Triptik beschaffen; Preis Kč 30.—.
- (b) Der nationale Führerschein und das Zertifikat genügen bei der Einreise der Wagen folgender Erkennungszeichen in die CSR: F, Y, H, D, A, RM. Die nationalen Dokumente müssen entweder in der offiziellen Sprache des betreffenden Staates oder französisch aufgestellt sein, andernfalls in vom Konsulate beglaubigter Übersetzung.
4. Personenautomobile aller fremder Staaten zahlen in der CSR keine Pflastersteuer, sofern eine solche in einigen Städten eingeführt ist.

Fremde
Autobusse



1. Die Steuer für Motorfahrzeuge zahlen Autobusse mit dem Erkennungszeichen A nicht.
2. Bezüglich der Erleichterungen betreffend die Dokumente und bezüglich der Pflastersteuer siehe unter „Automobile“.

Für fremde Radfahrer



Ein Triptik für Fahrräder (Zollkaution für 1 Rad Kč 450.—) stellt aus:

- WIEN: Österreichischer Touring-Club, Wien I., Schubertstr. 7.
 BERLIN: Deutscher Radfahrer Verband, Berlin NW 7, Dorotheenstr. 11.
 BUDAPEST: Magyar Kerekpáros Szövetség, Budapest 72, Postafiók 96.
 LA HAYE: Kon. Ned. Toeristenbond, La Haye 18-20, Parkstraat.
 BEOGRAD: Jugoslovenski Turing Klub, Beograd, Rajičeva 22.
 KJÖBENHAVN: Forenede Danske Motorejere, Kjöbenhavn V., Boulevard 4.
 KJÖBENHAVN: Dansk cyclist forbund, Osterbrogade 54, C3, Kjöbenhavn.
 LONDON: The National Cyclists' Union 35 Doughty Street, W. C. 1.
 OSLO: Norges Automobil-forbund, Kirkegaten 14 - 16 - 18.
 STOCKHOLM: Cyklisternas riksförening, Vasagatan 14.

Für Touristen zu Fuss



Bahnermässigungen.

- 33% für Touristengesellschaften von wenigstens 6 Personen bei einer Fahrt von mindestens 16 km mit Personenzügen oder 30 km mit Schnellzügen.
- 33% für Touristengesellschaften von mindestens 3 Personen bei Fahrten von mindestens 100 km mit Schnellzügen
- 33% für Touristengesellschaften von mindestens 5 Personen bei Fahrten von mindestens 350 km mit Schnellzügen.

Ermässigungen in Unternehmungen des Klubs čsl. Touristen.

Bei Nachlagern Ermässigungen verschiedener Höhe bis 50%, bei Eintrittsgebühren (Bürgen) und bei Beköstigung Ermässigungen verschiedener Höhe.

Formalitäten.

Die Reisenden müssen eine gültige Legitimation des Klubs čsl. Touristen besitzen, der sie den Mitgliedern ausl. Touristenklubs bereitwilligst ausstellt. Anfragen beim Klub čsl. Touristen, Prag II., Mikulandská 7. Empfehlungsschreiben stellt unter Nachweis der Mitgliedschaft bei der Alliance internationale du Tourism der Klub čsl. Touristen, Prag II., Mikulandská 7, aus.

Alle Preisbegünstigungen, die die Mitglieder des Klubs čsl. Touristen besitzen, geniessen auch die Besitzer von „Empfehlungsschreiben“ (Letter of Recommendation, Lettre de Recommendation).

Empfehlungsschreiben stellt unter Nachweis der Mitgliedschaft bei der Alliance internationale du Tourism der Klub der čsl. Touristen, Prag II., Mikulandská 7, aus.

Touristik auf den
čsl. Flüssen



Zusammenlegbare Kajaks, soweit sie nicht mehr völlig neu sind und im Laufe der Verwendung von den Touristen wieder ausgeführt werden, sind zollfrei und ist deren Beförderung als Gepäck auf den čsl. Eisenbahnen ist nichts zu bezahlen; grössere Gruppen erhalten ein eigenes Abteil. Zu günstigen Bedingungen befördert die Autobus-Gesellschaft J a s Kajaks von Prag aus nach Süden. Besondere Begünstigungen in den Lagern der Wasser-Touristen kann man sich durch die formale Mitgliedschaft des Svaz kanoistů RČS (Verband der Kanoisten in der CSR) sichern, die man erwerben kann durch die Vermittlung der internationalen Zentrale der Touristen JRC (Mr. E. Ascher), Ulice 28. října No. 17, Prag I., Tel. 34-609.

Für ausländische Fluggäste



70%ige Rückflugeremässigung

Bedingung: Mindestens 21tägiger Aufenthalt in einem Ala-Hotel in den Badeorten Karlsbad, Marienbad, Piešťany und in Prag. Die Ermässigung gilt für alle europäischen Linien.

Vor Antritt der Reise in die CSR ist eine Ala-Legitimation zu beschaffen.

10% für beide Flüge.

Bedingung: Ankauf einer Flugkarte für beide Flüge.

Erhältlich bei der Fluggesellschaft und in der Touristenkanzlei.

15% für beide Flüge.

Bedingung: Karnet aller europäischen Fluggesellschaften.

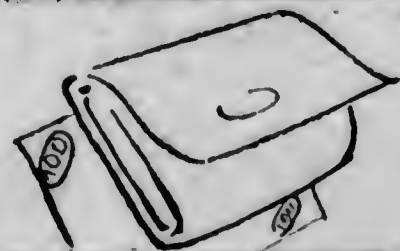
JT-Ermässigung

Bedingung: Pauschalflüge JT, veranstaltet von Reisebüros.

Für das Landen auf Flugplätzen und das Unterbringen der Flugzeuge in Hangars für 24 Stunden zahlen fremde Flugzeuge unter der Voraussetzung der Reziprozität keine Gebühren. Die čsl. öffentlichen Flugplätze, für die diese Begünstigung gilt, sind: Prag, Brünn, Bratislava, Košice, Užhorod, Zlín, Marienbad und Piešťany.

Nachweis über die Mitgliedschaft des nationalen Autoklubs des betreffenden Staates.

Geldvorteile für Touristen



Cca 10% Bonifikation auf Reiseschecks, die im Auslande beschafft wurden, erhältlich in allen grösseren Reisebüros. Die Bonifikationen werden beim Inkasso in der CSR ausgezahlt; der Gegenwert dieser Schecks in Kč darf nicht ausgeführt werden.

Čechoslovakische Bäder:

Staatliche Bäder	Preis	Bemerkungen
Štrbské Pleso:	wöchl. Kč 375.— bis Kč 670.—; vor. u. nach der Saison cca 25—30% Ermässigung.	Die Preise verstehen sich pro Woche und Hauptsaison, für ein Zweibett-Zimmer je nach der Ausstattung desselben und Verköstigung. Hauptsaison: Juli—August.
Tatranská Lomnica:	wöchl. Kč 427.— bis Kč 600.50; vor. u. nach der Saison cca 10% Ermässigung.	
Lubochňa:	wöchl. Kč 224.— bis Kč 301.—; vor. u. nach der Saison cca 15% Ermässigung. Zugerechnet werden 13% u. die Taxe.	
Sliač:	wöchl. Kč 329.— bis Kč 644.—; vor. u. nach der Hauptsaison cca 20 % Ermässigung. Detailinformationen erteilen die einzelnen Bäderdirektionen oder die Direktion der staatlichen Bäder, Prag VI., Vyšehradská ul.	
Private Bäder	Preis	Bemerkungen
Bardejov:	10 Tage Kč 480.—; 20 Tage Kč 900.—.	Folgende Badeorte haben einen Pauschal-Aufenthalt (einschl. Hotel, Beköstigung, Arzt, Kurtaxe, Bedienung, Trinkgelder, Abgaben und Gebühren usw. — Näheres die Badeverwaltungen) eingeführt. Vorheriges Übereinkommen. Die Preise gelten grundsätzlich für die Hauptsaison; vor und nach der Saison cca 10% Ermässigung.
Zuckmantel:	3 Wochen, Kategorie I.—V. Kč 2.445.—1.500.—. 4 Wochen, Kategorie I.—V. Kč 3.200.—1.940.—.	
Čiz:	Patient: 14 Tage Kč 820.—, 21 Tage Kč 1.200.—, 28 Tage Kč 1.550.—. Nicht-Patient: 14 Tage Kč 500.—, 21 Tage Kč 720.—, 28 Tage Kč 940.—.	
Darkov:	21 Tage Kč 1.565.—, 28 Tage Kč 1.990.—.	
Franzensbad:	Patienten: 21 Tage, Kategorie C Kč 1.535.—, Kat. B Kč 1.945.—, Kat. A Kč 2.465.—. Begleitpersonen: 21 Tage Kat. C Kč 1.065.—, Kat. B Kč 1.370.—, Kat. A Kč 1.845.—.	
Johannisbrunn (Schlesien):	3 Wochen Kč 1.200.— bis Kč 1.386.—, 4 Wochen Kč 1.590.— bis Kč 1.850.—; gilt vor und nach der Saison.	
Karlsbrunn:	Kurhotel: 14 Tage Kč 1.195.—, 21 Tage Kč 1.775.—, 28 Tage Kč 2.335.—. Kurihäuser: 14 Tage Kč 795.—, 21 Tage Kč 1.175.—, 28 Tage Kč 1.530.—. Nach Art der Unterkunft weitere Ermässigungen.	
Karlsbad:	Normale Kur (28) Tage: Kategorie A/I Kč 4.850.—, Kat. A/II Kč 3.700.—, Kat. B Kč 2.750.—, Kat. C Kč 2.200.—, Kat. D Kč 1.900.—. Die Mindestkur (21) Tage ist entsprechend billiger. Bei Zweibett-Zimmern ermässigt sich der Tagespreis in den verschiedenen Kategorien um 5—19 Kč.	
Konstantinsbad:	Kategorie A: 14 Tage Kč 1.165.—, 21 Tage Kč 1.600.—, 28 Tage Kč 2.075.—. Kategorie B: 14 Tage Kč 1.040.—, 21 Tage Kč 1.485.—, 28 Tage Kč 1.920.—. Kategorie C: 14 Tage Kč 886.—, 21 Tage Kč 1.271.—, 28 Tage Kč 1.644.—.	
Luháčovice:	Pauschalkuren Kč 55.— bis Kč 70.— täglich; gilt nur vom 15. IV. bis 15. VI. und vom 1. IX. bis 31. X.	
Marienbad:	Kat. A/1 Kč 2.495.—, A/2 Kč 2.210.— (21 Tage); Kat. A/1 Kč 3.290.—, A/2 Kč 2.920.— (28 Tage). Vor dem 15. VI. und nach dem 15. VIII. cca 20% Ermässigung.	
Piešťany:	Kč 65.— bis Kč 200.— täglich. (Näheres die Prospekte.)	
Poděbrady:	21 Tage Kč 1.270.—, 28 Tage Kč 1.620.—. Neue Untersuchungsanstalt Kč 1.638.—, resp. Kč 2.184.—.	
Rajecké Teplice:	21 Tage Kč 1.050.— bis Kč 1.092.— (nach Art des Zimmers), 28 Tage Kč 1.344.— bis Kč 1.400.—; bei Zweibett-Zimmern entsprechende Ermässigung.	
Smrdáky:	Kč 48.— (1—2 Personen in einem Zimmer), Kč 42.— (2—4 Pers. in einem Zimmer).	
Štubnianské Teplice:	14 Tage Kč 800.—, 21 Tage Kč 1.130.—, 28 Tage Kč 1.350.— (Hauptsaison).	
Tatranská Polianka:	Tagespauschal: Kč 65.— bis Kč 130.— (nach Art des Zimmers).	
Teplice n. Bečvou:	Gruppe A Kč 1.000.— bis Kč 1.300.— (21 Tage). Gruppe B Kč 1.200.— bis Kč 1.400.— (21 Tage). Gruppe C Kč 1.360.— bis Kč 1.580.— (21 Tage).	
Teplitz-Schönau:	Gruppe A/I Kč 2.918.— (28 Tage) u. Kč 2.249.— (21 Tage). Gruppe A/II Kč 2.676.— (28 Tage) u. Kč 2.948.— (21 Tage). Gruppe B Kč 2.499.— (28 Tage) u. Kč 1.912.— (21 Tage). Gruppe C Kč 2.246.— (28 Tage) u. Kč 1.712.— (21 Tage). Gruppe D Kč 1.622.— (28 Tage) u. Kč 1.252.— (21 Tage).	
Trenčianské Teplice:	A: Kč 2.600.— bis Kč 1.990.— nach Wahl des Hotels (21 Tage). B: Kč 2.475.— bis Kč 1.855.— nach Wahl des Hotels (21 Tage). C: Kč 1.745.—, Kurhaus Sina, Villa Jena, Villa Gallia (21 Tage).	
Gross-Ullersdorf:	Sanatorium: Restringierte Kur Kč 1.870.— bis Kč 2.140.— (28 Tage). Normale Kur Kč 2.240.— bis Kč 2.460.— (28 Tage). Kinderkurhaus: Kč 24.— bis Kč 30.— täglich, nach Alter des Kindes (vom 6. Lebensjahre an). Zuschlag bei Benützung von Kurbehelfen Kč 5.— täglich, für Wäsche Kč 5.— wöchentlich.	

Jedes grössere Reisebüro erteilt Ratschläge, wie diese Begünstigungen und Ermässigungen ausgenutzt werden können.

Informationen:

66 2/3%

Jízda přerušena ✓

Československé státní železnice.

Čechoslovakische Staatsbahnen. — Chemins de fer tchécoslovaques de l'Etat. — Czechoslovak

Poukázka

na slevnené cestovanie pre návštevníkov kúpeľov.

Anweisung

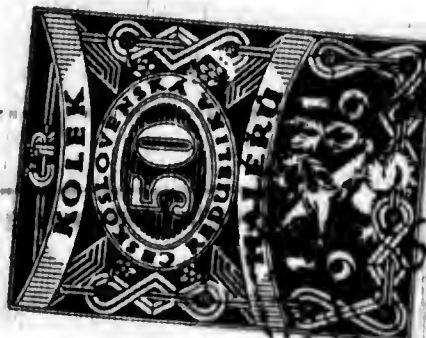
auf Fahrpreismäßigung für Besucher von Badeorten.

Bon

de réduction de taxe de parcours pour les visiteurs des villes d'eau.

Voucher

for reduced fares to visitors to spas.



pour la 1^{re} cl. Kč 0.50
pour la 2^e cl. Kč 0.40
pour la 3^e cl. Kč 0.30

Place for:
1st Class:
2nd Class:
3rd Class:

Vyplní strana
Von der Partei auszufüllen
A remplir par l'ayant droit
To be filled in by applicant

Meno
Name
Nom
Name

Robert Benjamin Wien no 883448

odcestoval z
ist abgereist von
est parti de
Place of departure

Žďár

V
in
à
Country

III. H. Poprad Vel

do kúpeľov
nach dem Badeort
pour la station balnéaire
Destination

s členmi rodiny
mit den Familienmitgliedern
avec les membres de famille
Members of family accompanying

manželka a dieťa

Pre cestovanie do kúpeľov bol zakúpený cestovný lístok priamo*) lep*)
Für die Fahrt nach dem Badeort wurde eine direkte*) Fahrkarte — nur nach*)
Pour le trajet à destination de la ville d'eau a été pris un billet direct*) — seulement jusqu'à*)
For the journey to the spa the holder of this voucher has purchased through ticket(s)* — ticket(s) as far as*)

Jabun Lomice

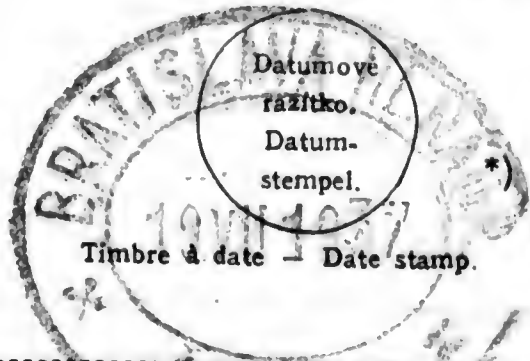
V
A
Station of issue

Bratislava

dňa
, am
le
Date

1917

193



*) Nevhodné treba prečiarknuť!
Unzutreffendes ist zu streichen!
Biffer ce qui ne convient pas!
Strike out what does not apply!

Podpis pokladníka.
Unterschrift des Kassiers. — Signature du caissier.
Signed (Booking Clerk).

Poukázka riadne vyplnená a správne okolkovaná oprávňuje na 50%nú slevu cestovného v ľubovoľnej triede vozňovej a druhu vlaku, s výnimkou vlakov expresných a motorových spešných vlakov aj vtedy, keď sa hosť zdržal v kúpeľoch (aj niekoľkých) najmenej 10 dní. Dobu pobytu v kúpeľnom mieste musí si dať kúpeľný hosť potvrdiť kúpeľnou správou, k tomu oprávnenou, na 3ej strane. Sleva sa poskytuje len pri odchode z miesta posledného kúpeľného pobytu. Cestovať okľukou, s výnimkou cesty cez Prahu, je vylúčené. Cestu z kúpeľov treba konať len smerom najkratším alebo časove najvýhodnejším. Zahraničný hosť môže použiť pri návrate z kúpeľov do svojho domovského štátu cesty aj cez inú pohraničnú stanicu ČSR, jestli táto leží smerom cesty do štátu, odkiaľ hosť prišiel. Prekročením hraníc ČSR prestáva ďalší nárok na slevu cestovného. Slevu priznáva správa železníc aj pri cestovaní z kúpeľov okľukou cez Prahu, keď sa hosť zdrží v nej aspoň 20 hodín a keď si nechá toto zdržanie potvrdiť po príchode do Prahy a pred odchodom z nej na nádraží.

Vid' tiež 4-tú stranu!

Die ordnungsgemäß ausgefüllte und richtig gestempelte Anweisung berechtigt zur Inanspruchnahme einer 50%igen Fahrpreisermäßigung in einer beliebigen Wagenklasse und Zugsgattung — ausgenommen sind Express- und Motoreilzüge — wenn sich der Gast in einem Badeort auch nur einige, **mindestens jedoch 10 Tage** aufhält. Der Badegast hat sich die Aufenthaltsdauer im Badeort von der hierzu berechtigten Badeverwaltung auf der 3. Seite bestätigen zu lassen. Die Ermäßigung wird nur bei Abfahrt aus dem Badeort, in welchem zuletzt Aufenthalt genommen wurde, gewährt. **Fahrten auf Umwegen, sofern sie nicht über Praha erfolgen, sind ausgeschlossen.** Die Fahrt aus dem Badeort hat in der kürzesten und zeitlich günstigsten Richtung zu erfolgen. Der Badegast aus dem Ausland darf bei Rückfahrt aus dem Badeorte nach seinem Heimatstaat eine andere ösl. Grenzstation benützen als bei der Hinfahrt aus dem Staat, aus welchem er eingetroffen ist. Die Ermäßigung wird auch für Fahrten aus dem Badeorte auf einem Umweg über **Praha** zuerkannt, wenn der Badegast daselbst wenigstens 20 Stunden verweilt und wenn er sich den Aufenthalt nach Ankunft in Praha und vor Abfahrt aus Praha auf dem Bahnhof bestätigen läßt.

Siehe auch Seite 4!

Le bon dûment rempli et muni du fimbres fiscal correspondant donne droit à une **réduction de prix de parcours de 50%** dans une classe facultative de voiture et de genre de train, sauf les trains express et automotrices accélérés, lorsque le visiteur séjourne (pendant quelques jours) **au moins pendant 10 jours** dans la ville d'eau. Le visiteur doit faire constater à la 3ème page par l'Administration balnéaire autorisée, la durée de son séjour dans la ville d'eau. **Les trajets par détour, sauf le trajet vis Praha, sont exclus.** Le voyage à partir de la station balnéaire doit s'effectuer seulement dans le sens le plus court ou le plus avantageux pour l'heure du trajet. Le visiteur étranger, en revenant de la station balnéaire, pour rentrer dans son Etat de résidence, doit emprunter la route même située en dehors de la station frontière de la République tchécoslovaque, lorsque cette route est située dans le sens du trajet à destination de l'Etat d'où le visiteur est venu. La réduction est reconnue également pour les trajets de la station balnéaire en détour **via Praha**, lorsque le visiteur s'y arrête au moins pendant 20 heures et qu'il fait constater son arrêt après son arrivée à Praha et avant son départ à la gare.

Voir également la 4e page!

This voucher, when correctly filled in and properly stamped, entitles the holder to a **fare reduction of 50%** for any class of carriage and kind of train (expresses and motorbus fast trains excluded), provided that his stay at the spa (or spas) extends to **not fewer than 10 days**. The visitor must have the length of his stay at the spa attested, on page 3, by the local administration, which is authorized to give such endorsement. The reduction holds good only as regards departure from the spa last stopped at. **Roundabout journeys, with the exception of that via Praha, are excluded.** The journey from the spa must be made by the shortest route, or the most suitable in respect of time. Foreign visitors when returning from the spa to their own country may make use of routes via other stations on the Czechoslovak frontier, should these lie in the direction of the country from which the visitors have come. The reduction is granted also for journeys from the spa in a detour **via Praha** provided the traveller spends at least 20 hours in the capital and has the length of his stop attested, upon arrival at Praha and again upon departure, at the station.

See also page 4!

Potvrdenie o pobyte v čsl. kúpel'och.

Majiteľ poukázky sa zdržal (s členmi rodiny):

Bestätigung über den Aufenthalt in čsl. Badeorten.

Der Besitzer der Anweisung hat sich (mit Familienmitgliedern) aufgehalten:

Constatation du séjour dans les villes d'eau tchécoslovaques.

Le détenteur du bon a séjourné (avec les membres de sa famille):

Certificate of stay at Czechoslovak spas.

The holder of this voucher stayed (with members of his family):

	od vom	do bis	celkom im Ganzen	Datum, razítko a podpis Datum, Stempel und Unterschrift
Miesto pre nálepky „Ústř. svazu čsl. lázní a minerálních zdroj v ČSR.“ Raum für Anklebezettel des Zentralverbandes der Bade- und Mineralquellen-Orte in der ČSR.	29. VII 1937	7. VIII 1937	19 dní Tage	7. VIII 1937 <i>[Signature]</i>
	/	/	dní Tage	/ 193
	/	/	dní Tage	/ 193

Poukázka na sľavnené cestovanie je platná len po dobu platnosti cestovného lístka, vydaného k tejto pre zpiatočnú cestu.

Pre prerušenie cesty sú platné príslušné tarifné ustanovenia.

Poukážkou treba sa preukázať u výdajne cestovných lístkov a vo vlaku pri kontrole týchto.

Poukázka musí byť kolkovaná pre tú vozňovú triedu, ktorej má byť pri cestovaní z kupčov použité, a to za každú z osôb cestujúcich na poukážku.

Vo vlaku alebo na dodatočné žiadosti kúpeľnú sľavu cestovného správa železníc neposkytuje.

Die Anweisung auf Fahrpreisermäßigung gilt nur für die Gültigkeitsdauer der für die Rückfahrt ausgefolgten Fahrkarte.

Für Fahrtunterbrechungen gelten die diesbezüglichen Tarifbestimmungen. Mit der Anweisung hat man sich bei der Fahrkartenausgabe und in den Zügen bei deren Kontrolle auszuweisen.

Die Anweisung ist mit soviel Stempelmarken für jene Wagenklasse zu versehen, die auf der Rückfahrt aus dem Badeort benützt werden soll, als Personen die Anweisung in Anspruch nehmen.

Diese Fahrpreisermäßigung wird im Zuge oder auf nachträgliches Ansuchen nicht gewährt.

Le bon de réduction de tax parcours n'est valable que pour la durée de validité du billet délivré contre ce bon pour le voyage de retour.

En ce qui concerne l'interruption du voyage s'appliquent les dispositions tarifaires correspondantes.

Il est nécessaire d'exhiber ce bon au Bureau d'émission des billets et, dans le train, lors de la revision des billets.

Le bon doit être muni d'un timbre fiscal pour la classe de voiture à emprunter dans le voyage à partir de la station balnéaire pour chacun des voyageurs.

Il n'est accordé aucune réduction tarifaire pour station balnéaire dans le train ou bien sur une demande présentée ultérieurement.

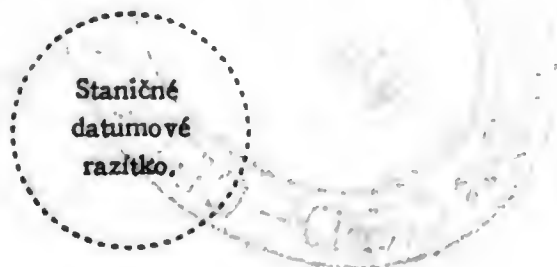
The fare reduction voucher holds good only for the period of validity of the ticket, indicated by the date assigned on it for the return journey.

For broken journeys the ordinary fare regulations apply. The voucher must be produced at the booking office and at ticket inspections on the train.

The voucher must be stamped according to the class of compartment which is to be used for the journey from the spa and this for each passenger.

On the train, or for additional requirements the spa travelling reduction does not apply.

Potvrdenie výdajne cestovných lístkov o poskytnutí sľavy cestovného pri ceste z kúpeľov.



V

dňa

193



Podpis pokladníka.

Verband der Kurorte und Sanatorien in der Hohen Tatra.

PREISLISTE

der Sanatorien, Hotels, Pensionen u. Schutzhäuser in der Hohen Tatra.

Zeichenerklärung: 1. Zentralheizung. 2. Fließendes Wasser in den Zimmern. 3. Lift. 4. Auto-garage. 5. Balkone. 6. Musik. 7. Radio. 8. Eisbahn. 9. Skiübungswiesen. 10. Rodelbahn. 11. Reitpferde. 12. Separate Kurtaxe. 13. Zimmer mit Bad. 14. Heizung wird besonders berechnet. 15. Aertzliche Versorgung wird besonders berechnet. 16. Kino. 17. Tennis. 18. Golf. 19. Strand.

Zu den angeführten Preisen werden noch 10% für die Bedienung und 3% Umsatzsteuer gerechnet.

Ort und Name des Unternehmens	Seehöhe in Metern	Fernruf	Zahl der		PREISE				Zahl der Mahlzeiten im Pensionspreis	Zeichen			
			Zimmer	Betten	Vor-saison		Hoch-saison						
					von	bis	von	bis					
Važecká chata pod Kriváňom Važecer Schutzhäuser	1150		7	38	20	25	25	35	3	7, 9			
Chata u Kriváňskeho (Jamského) plesa Schutzhäuser am Krivaner (Jamsky) See	1440		9	66	30	40	inkl. 10%		3	7, 9, 19			
Štrbské Pleso (Tschirmer See) Staatl. Unternehmungen:	1351	4											
Hotel Hviezdoslav			64	115	57	96	69	110	3	1,2,3,4,5,6,7,8,9,11,12,13,17,19			
Hotel Kriváň			56	67	46	65	52	74	3	1,2,3,4,5,6,7,8,9,11,12,13,17,19			
Villa Jiskra			28	58	34	44	37	47	3	4, 5, 6, 8, 9, 12, 19			
Villa Janošik			14	25								3	4, 5, 6, 8, 9, 12, 19
Villa Jezerka			7	24								3	4, 5, 6, 8, 9, 12, 19
Villa Detvan.			15	30			inkl. 10%						
Unternehmungen d. KČST.		5	21	185	30	45	34	45	3	1, 2, 4, 6, 7, 9, 12			
Nové Štrbské Pleso (Neu Tschirmer See) Hotels und Pension Móry	1320	2	90	160	34	49-30	40	58	3	(2 Kč in d. Hauptsais.) 1,2,4,5,6,8,9,10,12,17,19			
Chata u Popradského Plesa Schutzhäuser am Poppersee Rysy-Hütte	1513	7	25 1	150 27	34	43	34	43	3	7, 9, 11, 19,			
Vyšné Hágy (Hoch-Hagi) Pension Polnisch	1085	5	30	58	35	40	35	45	3	4, 5, 6, 7, 8, 9,			
Tatranská Polianka (Wessterheim) Sanatorium Dr. Guhr und 6 Villen	1010	1,7 1,7	125 112	173 215	60 55	120 75	60 55	120 75	5 5	1,2,3,4,5,6,8,9,10,11,13,16,17 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11			
Tatranský Domov (Tatraheim) Pension Dr. Reichart	1015	6	28	35	35	45	40	50	4	1, 5, 8, 9, 10, 15			
Sliezsky Dom (Schlesierhaus)	1680	4	14	103	38	42	38	42	3	9,			
Nový Smokovec (Neuschmecks) Sanatorium Dr. Szontagh Kurhaus Palace Park-Hotel-Pension Pension Vesna Kinderheim Villa Amalia Villa Theres Villa Elite	1010	31 54 33 45 36	95 64 40 14 11 4 5	180 90 60 25 35 8 9	55 55 45 40 30 35 35	90 120 60 45 40 40 40	55 66 40 40 30 40 40	90 140 70 45 40 45 45	5 4 4 4 4 5 5	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 16 1,2,3,4,5,6,8,9,10,13,14,15,16,17 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 19 1, 2, 7, 9, 13 2, 5, 7, 8, 9, 16, 17, 19 7, 13 7, 13			

Ort und Name des Unternehmens	Seehöhe in Metern	Fernruf	Zahl der		PREISE				Zahl der Mahlzeiten im Pensionspreis	Zeichen
			Zimmer	Betten	Vor-saison		Hoch-saison			
					von	bis	von	bis		
Starý Smokovec (Altschmecks)	1020									
Grand Hotel		2	120	175	52	96	60	110	3	1,2,3,4,5,6,8,9,10,13,14,17,18,19
Hoepfner-Haus		10	44	44	52	72	58	80	3	1,2,4,5,8,9,10,13,14,18,19
Tatra-Sanatorium		10	84	115	50	90	50	90	4	1,2,3,4,5,7,8,9,10,13,14,15,17,
11 Villen		3	43	70	38	46	40	50	3	8,9,10,14,15,17,18,19 [18,19]
Villa Klotild			17	38	40	55	45	65	5	
Dolný Smokovec (Unterschmecks)	850									
Boda-Villa Nr. 114			4	8	29	35	33	39	3	7, 9, 10
Hrebienok (Kämmchen)										
Sport-Hotel	1285	v. h.	120	202	45	70	45	70	3	1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 13
Dr. Guhr-Turistenhaus	1265		39	36	32	40	35	42	3	1, 7, 9, 10
KČST. Hotel „Gemse“	1303	v. h.	10	129	35	40	40	45	3	7, 9, 10 (2, Tur. Herbergen)
Pekná Vyhládka (Schöne Aussicht)	1000									
Villa Klara			13	20	35	45	40	50	3	1, 2, 5, 7
„Helios“ Kinder- und Mädchenheim		18	20	45	40	45	40	45	4	1, 2, 5, 7, 8, 9, 10, 14, 17, 19
Pension Siesta		23	14	26	40	50	45	55	4	1, 2, 5, 7
Pension Müller		43	30	45	40	50	40	50		1, 2, 4, 5, 7, 15
Pension Miramonti		19	15	22	42	45	45	52		1, 2, 4, 5, 6, 7
Diät-pension Dr. Holzmann		44	30	48	50	75	55	85	5	1, 2, 4, 5, 7, 9, 13, 14, 15
Sanatorium Dr. Opatrný		15	25	45	60	95	60	95		1, 2, 4, 5, 7, 13
Tatranská Lesná (Tatra-Waldheim)	950									
Pension Bohemia			14	26	35	45	40	50		1, 2, 5, 7, 9
Pension Erika		28	14	25	45	50	40	53		1, 2, 5, 7,
Hotel Carpathia		16	30	50	35	40	45	60		1, 2, 4, 5, 7, 13
Tatranská Lomnica (Tatra-Lomnitz)	900									
Grand Hotel Praha		7	114	187	46	80	52	85	3	[17, 18, 19]
Hotel Lomnica		1	20	38	46	46	46	46	3	1,2,3,4,5,6,8,9,10,11,12,13,
Slovenský Dom			61	89	46	46	46	46	3	1,4,6,8,9,10,11,12,18,19
Zipser Heim		22	40	60	40	45	50	55	3	1,4,6,8,9,10,11,12,18,19
Turistenheim Thern		18	9	16	30	35	40	45	3	1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12
Kinderheim Horn		14	20	60	25	30	30	35	5	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12
„Horn für Erwachsene“					35	40	40	50	4	1, 2, 4, 5, 7, 12, 15
Pension Cornides			7	11	30	35	40	45	3	1, 2, 4, 5, 7, 12, 15
Pension Tulipan			14	22	35	45	42	54		1, 2, 7, 12
Pension Tobovits			9							1, 2, 4, 5, 7, 12
Villa Liphay			10	20	30	40	35	50	4	4, 5, 7, 8, 9, 10, 12, 15,
										2, 4, 5, 12 [17, 18, 19]
Tatr. Matliare (Tatra-Matlarenau)	920									
Direktion		5	175	300	45	75	45	75	5	1, 2, 4, 5, 6, 9, 11, 13, 16
Zelené pleso (Grüner See)	1551									
Karfunkelturmhaus		ö. F.	11	70	35	45	35	45	3	7, 8, 9
Biela Voda (Weisswasser)	925									
Pension Palencsár		11	40	70	30	35	40	50	4	1, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 17
Schutzh. b. Kressebrunnen			7	15	30	30	40	40	3	Turistenbett 8 Kč
Kežmarské Žlaby (Kesmarker Tränke)	910									
Pension Frank		ö. F.	45	90	28	35	30	37	4	1, 2, 3, 4, 5, 12
Ždiar I. P. Kotlina	1000									
Sport-Pension			17	30	34	40	34	40	3	1, 2, 4, 5, 9, 11

Ort und Name des Unternehmens	Seehöhe in Metern	Fernruf	Zahl der		PREISE				Zahl der Mahlzeiten im Pensionspreis	Zeichen	
			Zimmer	Betten	Vor-saison		Hoch-saison				
					von	bis	von	bis			
Poprad (Deutschendorf) Hotel Europa Hotel Payer „National“	675		22 119	100 22	120 40	35 34	45 40	38 38	55 45	3 3	1, 2, 4, 5, 7, 19 1, 2, 4, 5, 19 (Turisten-Bett 7 Kč)
Kežmarok (Kesmark) Hotel Freyer	626		41	20	32	32			incl. 10+3%	3	1, 2, 4, 6, 8, 9
Lučivna (Lautschburg) Pension Várady-Szakmáry				6							9
Gánovce (Bad Gansdorf) Heilbad u. Kinderferienh.		ö. F.	40	120	32	32	32	32		3	4, 5, 6, 7, 9, 14, 15, 17
Baldovce (Bad Baldsdorf) Kinderferienh. Dr. Gábor		ö. F.	30								4, 7
Heil- und Thermalstrandbad Vyšnie Ružbachy (Oberrauschenbach) Strandhotel Dependancen	665	Podolínec	4	50 100	100 300	40 40	60 60	45 45	65 65	3 3	1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 12, 17, 19 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 17, 19
Stará Ľubovňa (Alt-Lublau) Ľubovňa kúpele (Bad Lublau)	550			90	180	30	32	32	35	4	4, 5, 12, 17
Bardejovské kúpele (Bad Bartfeld) Hotels Astoria—Slavia	382		1	100	180	28	33	30	38	3	4, 5, 6, 7, 11, 12, 15, 17, 19
Telgárt Hotel-Pension Romani	946		5	27	88	30	35	33	47	3	2, 4, 6, 7, 8, 9, 15, 17, 19
Ďur bier Štefanik-Schutzhaus	1750		5	5						4	9
Kremnica (Kremnitz) Erholungsheim Skalka	1100		25b	80		35	42	35	42		1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 15

EISENBAHNFAHRPREIS-ERMÄSSIGUNG FÜR BESUCHER DER HOHEN TATRA.

Nach einem Mindestaufenthalt von 10 Tagen — vom 15. XII. bis 30. IV. nach 5 Tagen — gewähren die čsl. Staatsbahnen bei der Rückfahrt eine 50%ige Fahrpreisermäßigung.

Die zur Erreichung dieser Ermäßigung notwendige „Anweisung auf Fahrpreisermäßigung für Besucher von Badeorten, Kom. 116 s.“ erhalten:

Ausländer im ausländischen Reisebüro, beim Schalter der Grenzstation, oder sofort nach der Ankunft in Štrba, Poprad-Velká, Tatr. Lomnica bei den Stations-Kassen, oder im Reisebüro Čedok in Starý Smokovec, gegen Vorweisung des Reisepasses und der Fahrkarte für die Hinfahrt;

Inländer vor Antritt der Hinreise im Reisebüro oder beim Schalter der Abfahrtsstation.

Der Aufenthalt im Kurorte muß von der dazu berechtigten Hotel- oder Badedirektion in der Anweisung bestätigt werden.

Die Elektrische Tatrabahn

gewährt den Badegästen (auch Ausländern) eine 50%ige Fahrpreisermäßigung für die Rückreise nach dem Muster der tschechoslowakischen Staatsbahnen.

**Architekt Josef Šašinka, Baumeister
Poprad, Langegasse 48-50. Fernruf 2072**

Verkauft Bauparzellen in der Hohen Tatra.
Projektiert und baut Pensionen, Hotels,
Sanatorien, Villen, Wochenendhäuser und
Hochbauten aller Art.

W. Ambrózy & Sohn
Kežmarok, Fernruf Nr. 12.

Export von Zipser Spezialitäten.
Belieferung von Sanatorien u. Kurorten.
Eigene Kaffeerösterei.

URBAN KOHLENHANDELS AKT.-GES.

Bratislava, Hviezdoslavovo nám. 11.
Telefon 20-14, 21-97, 18-79.

Generalrepräsentanz der Larisch-Mönnich-schen
Kohlen- und Kokswerke KARVINNÁ.
Alleinverkauf oberschlesischer Kohle aus dem
Friedländer-Robur Konzern.
Telegramme: Urbanes Bratislava.

Selchwaren- und Konservenerzeugung

Viktor Beck & Sohn

Kežmarok, Lyzeumgasse. Telefon 33

empfehlen ihre Erzeugnisse feiner Selchwaren
und Zipser Spezialitäten von hervorragender
Güte. Gegründet 1900.



**ALEXANDER LUCZY
POPRADE**

Telefon 2008.
Mehl-, Zucker- u. Kolonialwarenhandl. en gros
Langjähriger Lieferant der Tatrakurorte.
Filiale bei der Bahnstation Poprad-Veľká, Elisabethgasse Nr. 2

„ČEDOK“
Čsl. Reise- u. Verkehrs-
büro G. m. b. H.

Reisebüro Starý Smokovec - Station
Telefon Nr. 5b.
Telegramm: Čedok Starý Smokovec

Paul Sauter, Kesmark.

Warenhaus Géza Bányász

Starý Smokovec — Nový Smokovec

Größtes, modernstes und bestversehene Ge-
schäft in der Tatra, sämtliche Wintersport-,
Mode- und alle sonstigen Bedarfsartikel, Rei-
seandenken. Glas- und Porzellanwaren in
größter Auswahl.

E. M Krompecher Söhne

Poprad, Bahnhofgasse 3

Spezialgeschäft für Haus- und
Küchengeräte, Glas und Por-
zellan, Hotelbedarf.

BANK DER ČSL. LEGIONEN FILIALE IN POPRAD

Zahlstelle:
Starý Smokovec, ganzjährig geöffnet.
Saison-Zahlstellen:
Tatr. Lomnica, Štrbské Pleso, Poprad.
Aktienkapital: Kč 70.000.000.—
Reservefonde: Kč 65.000.000.—
Zentrale in Prag. Bankdienst in allen Zweigen

Wir empfehlen als verlässlichste Bezugsquelle die Firma

I. HARTMANN & SÖHNE

Kežmarok, Telefon Nr. 2. Poprad, Telefon Nr. 2103.

Großhandlung in allen Textilwaren,
Herren- und Damenmode, Manu-
faktur, fertigen Kleidern, Zipser
Leinwand, Garnituren.

Turistengasthaus

K. Valášek (vordem Policzer)

Starý Smokovec—Altschmecks

Jederzeit warme und kalte Küche.
Reiches Lager an Getränken.
Billige Preise. — Musik.
Turistenausweise berücksichtigt.

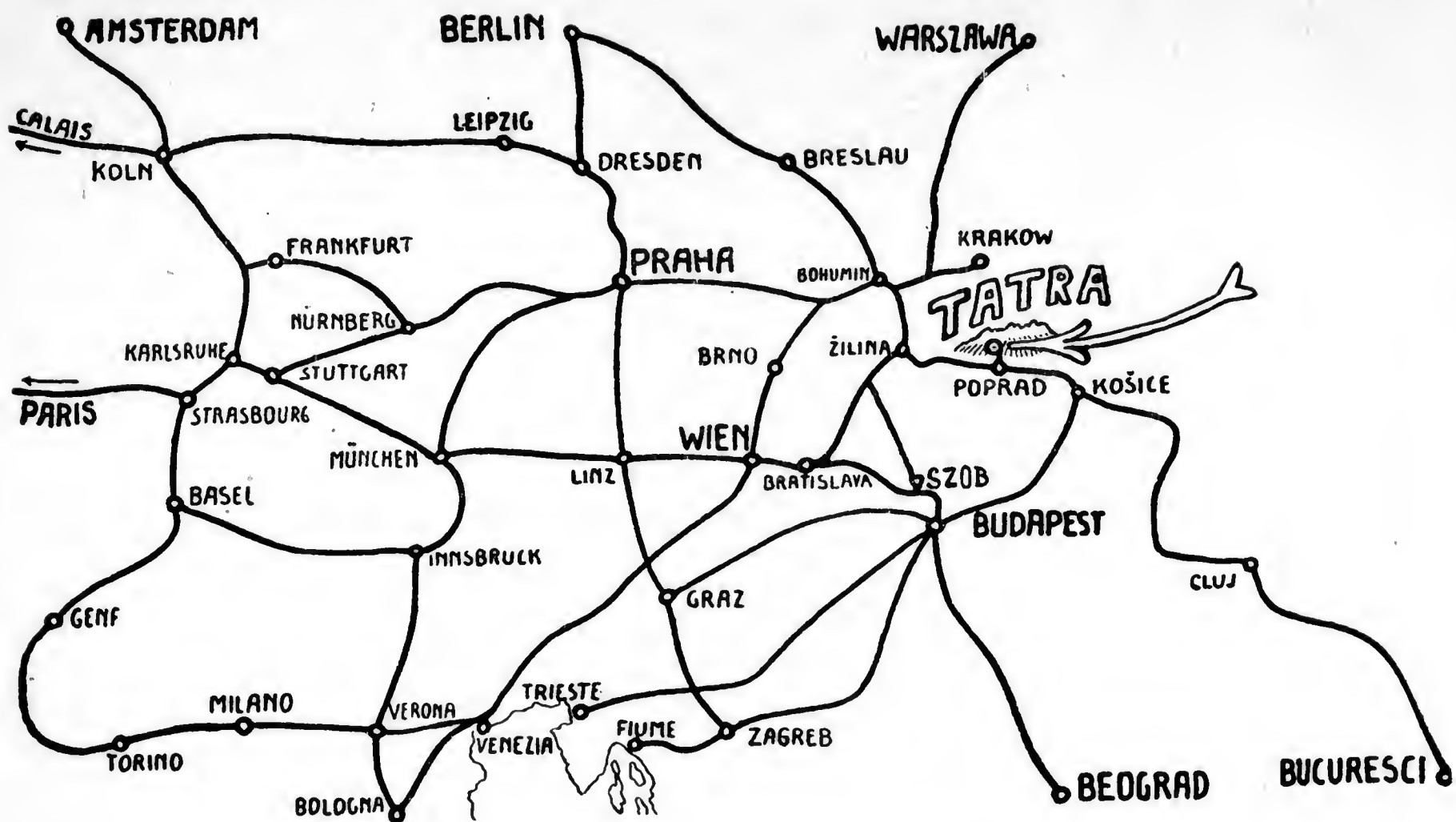
Informationen für Touristen u. Skiläufer:

Arbeitsgemeinschaft für freiwillige Rettung
und Hauptstelle des KČST in Nový Smokovec,
Telefon Nr. 11.

Karpathenverein

(Bergsteigen, Wandern, Wintersport) Kežma-
rok—Kesmark, Hauptplatz, 86. I. Telefon 47.

Verband der Kurorte und Sanatorien
in der Hohen Tatra Nový Smokovec, Kur-
haus Palace. Telefon Nr. 31 und 54.

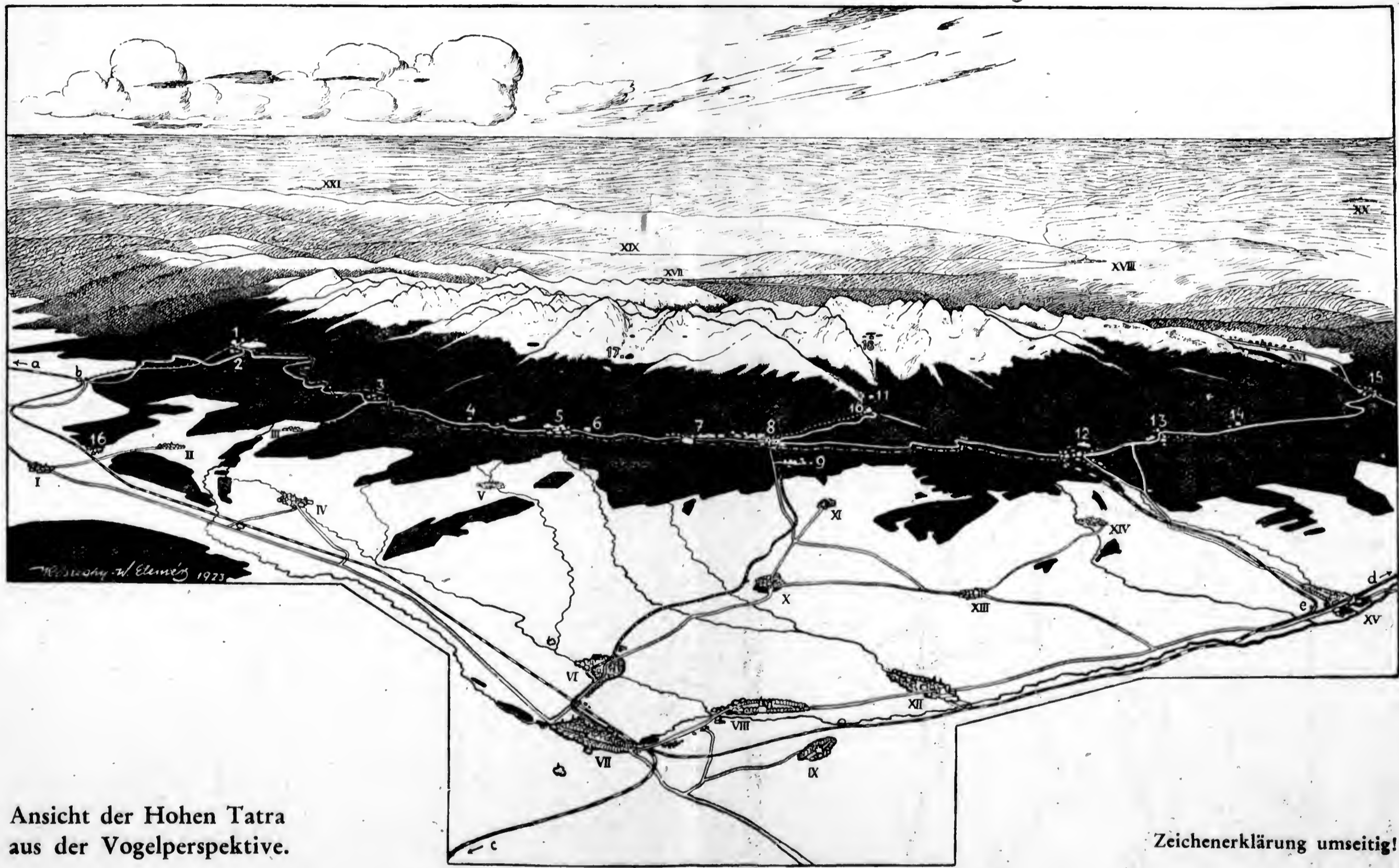


Eisenbahnverbindungen der Hohen Tatra.



Zeichenerklärung der Vogelperspektive.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> I. Lučivná (Lautschburg) II. Mengušovce (Mengsdorf) III. Štôla (Stollen) IV. Batizovce (Botzdorf) V. Gerlachov (Gerlsdorf) VI. Veľká (Felka) VII. Poprad VIII. Spišská Sobota (Georgenberg) IX. Stráža (Michelsdorf) X. Veľký Slavkov (Großschlagendorf) XI. Nová Lesná (Neuwalddorf) XII. Matejovce (Matzdorf) XIII. Milbach (Mühlenbach) XIV. Stará Lesná (Altwalddorf) XV. Veľká Lomnica (Großlomnitz) XVI. Ždiar XVII. Zakopane XVIII. Nowy Sącz XIX. Nowy Targ XX. Kraków XXI. Bielsko | <ul style="list-style-type: none"> a Strecke gegen Žilina (Sillein) b Štrba (Tschirm) Bahnstation c Strecke gegen Košice (Kaschau) d Strecke gegen Kežmarok (Kesmark) e Strecke gegen Tatr. Lomnica (Tatralomnitz)
<ul style="list-style-type: none"> 1. Štrbské Pleso (Tschirmer See) 2. Nové Štrbské Pleso (Neu-Tschirmer See) 3. Vyšné Hágy (Hoch-Hagi) 4. Daniello (Staatliche Forstdirektion) 5. Tatranská Polianka (Weißerheim) 6. Tatranský Domov (Tatraheim) 7. Nový Smokovec (Neuschmecks) 8. Starý Smokovec (Altschmecks) 9. Dolný Smokovec (Unterschmecks) 10. Hrebienok (Kämmchen) 11. Hotel Kamzík (Hotel Gemse) 12. Tatranská Lomnica (Tatralomnitz) 13. Tatranské Matliare (Tatra-Matlarenau) 14. Biela Voda a Kežmarské Žľaby (Weißwasser und Kesmarker Tränke) 15. Tatranská Kotlina (Höhlenhain) 16. Lučivná kúpele (Bad Lautschburg) 17. Velické Pleso (Felker See) 18. Päť Spišských plies (Zipser Fünf Seen) |
|---|---|



Ansicht der Hohen Tatra
aus der Vogelperspektive.

Zeichenerklärung umseitig!

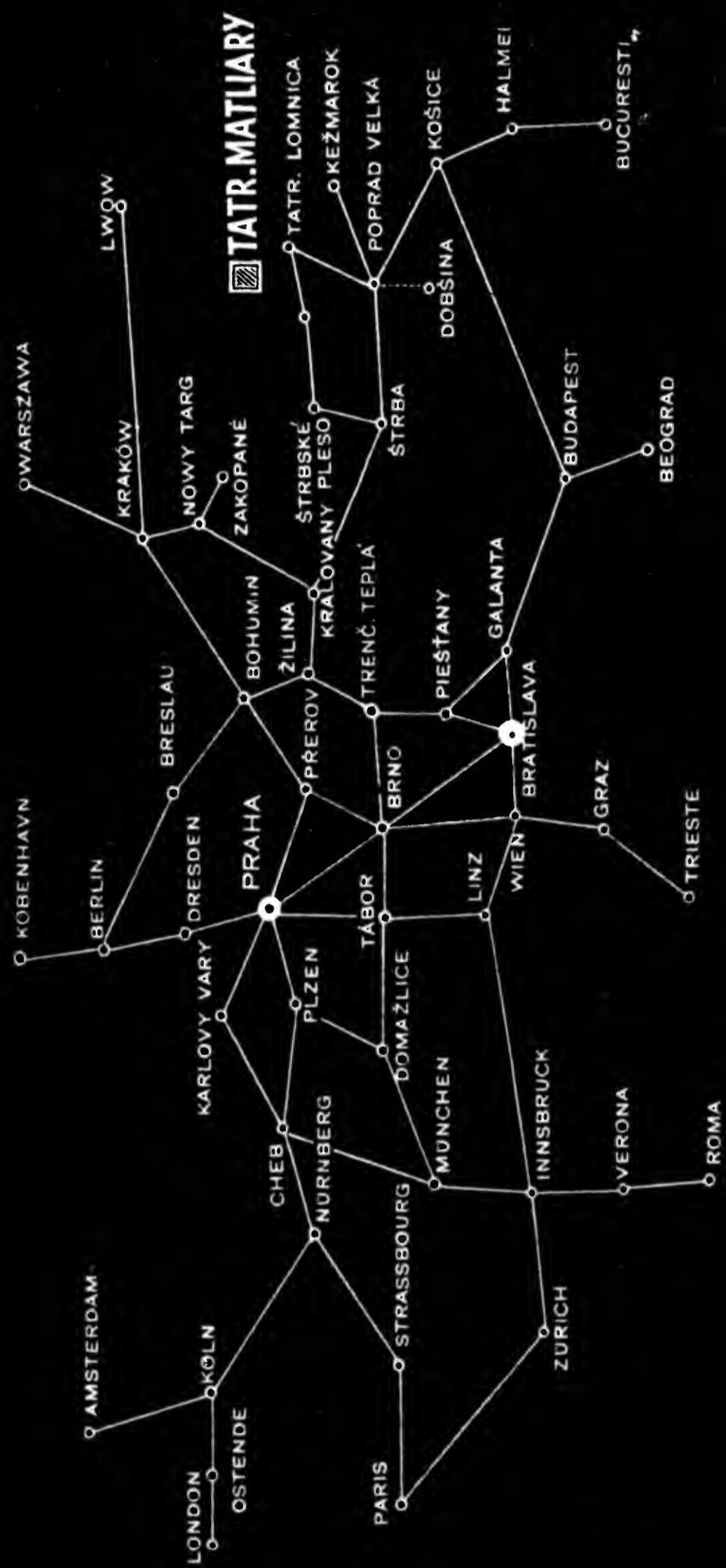
TATRANSKÉ MATLIARY



1884



1934



Informatour:



VYSOKÉ TATRY



Č
S
R



Č
S
R

TATRANSKÉ MATLIARY
Vysokohorský vzduch - Slunce

TATRA-MATLARENAU
Höhenklima - Sonne

TÁTRA-MATLÁRHÁZA
Magaslati levegő - Napfény

TATRANSKÉ MATLIARY
Climat alpin - Soleil





HOHE TATRA • HAUTS TATRAS • MAGAS TÁTRA



TATRA-MATLARENAU
(TATRANSKÉ MATLIARY)

Schönster Winkel der Hohen-Tatra

Photo: Lamplota & Szabo

1. WIE GELANGEN SIE NACH TATRA-MATLARENAU?

Laut Bahnnetz-Abbildung im Prospekt, führt Ihre Fahrt über Poprad nach Tatra-Lomnitz (Tatranská Lomnica), hier erwartet Sie unser Auto und in drei Minuten begrüßen wir Sie in Tatra-Matlarenu.

2. WAS KOSTET DIE FAHRT NACH TATRA-MATLARENAU?

Prag—Tatra-Lomnic:

12 Stunden Fahrt, Schnellzug III. Kl. Kč 124.—

Berlin—Tatra-Lomnic:

12 Stunden Fahrt, Schnellzug „ „ „ 310.—

Wien—Tatra-Lomnic:

8 Stunden Fahrt, Schnellzug „ „ „ 135.—

Budapest—Tatra-Lomnitz:

9 Stunden Fahrt, Schnellzug „ „ „ 146.—

Varschau—Tatra-Lomnic:

13 Stunden Fahrt, Schnellzug „ „ „ 196.—

Bei der Rückreise genießt ein jeder Gast auf den čsl. Bahnen eine 50% Ermässigung, bei einem Aufenthalt im Sommer von mindestens 10 Tagen, im Winter bereits nach 5 Tagen. Die dazu notwendige »Bäder-Legitimation« ist im Inland bei der Abgangsstation, im Ausland bei den Reisebüros anzufordern. Ausländer können diese Legitimation eventuell an dem Bahnhofschalter in Tatra-Lomnic bei Vorweisung der Fahrkarte nachträglich lösen.

3. WIE IST DIE LAGE VON TATRA-MATLARENAU?

Tatra-Matlarenu liegt am Fusse der Lomnitzer-Spitze, auf einer vom Winde geschützten, mit mächtigen Fichten umgebenen, sonnigen Alpenwiese (im Winter vorzügliches Skigelände), 920 m ü. M. Diese Höhe entspricht einer Höhe von 1500 m in den Alpen, welcher Umstand auf die geographische Lage zurückzuführen ist.

4. WIE IST DAS KLIMA VON TATRA-MATLARENAU?

Das Klima ist subalpinen Charakter. Der durchschnittliche Barometerstand ist 685—695 mm/Hg. Das Klima ist ausgesprochen mild. In den Wintermonaten ist die absolute Feuchtigkeit so gering, dass Nebelbildung zu den Seltenheiten gehört. Der Durchschnitt des jährlichen Niederschlages ist niedrig, die letzten Messungen ergaben in Matliary 810 mm, zu gleicher Zeit in Arosa 1280 mm, in

Davos 1280 mm, in Lugano 1517 mm und in Montana 650 mm. Die trockene Winterluft saugt nur wenige Sonnenstrahlen auf, so dass der Aufenthalt im Freien auch bei 15—20 Grad C minus sehr angenehm ist.

5. WAS SIND DIE HEILFAKTOREN VON TATRA-MATLARENAU?

Die ozonreiche, kristallreine Höhenluft, die reichen Fichtenwälder, der an ultravioletten Strahlen reiche Sonnenschein, welche von besonderer Heilwirkung auf den Organismus sind. Sie fördern die Bildung von Blutkörperchen, heben den Appetit und kräftigen das Nervensystem. Ärztlich besonders in folgenden Fällen empfohlen: bei Blutarmut, Stoffwechselerkrankungen, Schlaflosigkeit, Erschöpfung, Nervenschwäche, bei katarrhösen Erkrankungen der Atmungsorgane und bei Basedow.

6. WO WOHNT MAN IN TATRA-MATLARENAU?

Im Orte befinden sich drei grosse Wohnhäuser mit 200 Zimmern und mehrere kleine Häuser mit 50 Zimmern. Alle Gebäude werden von einer Zentrale aus (Fernheizung) geheizt. Jedes Zimmer ist mit fliessendem Wasser und elektrischen Licht versehen. Appartements mit Bad vorhanden. Die meisten Zimmer haben einen eigenen Balkon. Ausserdem sind grössere gemeinsame Sonnenterrassen in jedem Gebäude.

7. WIE IST DIE VERPFLEGUNG IN TATRA-MATLARENAU?

Die modernst eingerichtete und von erstklassigen Fachleuten geführte Küche, befriedigt die verwöhntesten Ansprüche. Die Diätküche steht unter Fachkontrolle und werden sämtliche Arten von Diätkost streng nach ärztlicher Verordnung durchgeführt.

8. WELCHE VERGNÜGUNGEN BIETET TATRA-MATLARENAU?

Für Sportler: Bergbesteigungen (Hochtouren), Ausflüge, Schwimmen, Strandbad, Jagd, Angeln, Reiten, Golf, Tennis, Ping-Pong usw. Im Winter Skituren für Anfänger und Fortgeschrittene unter Leitung eines erstklassigen Trainers und alle Arten von Wintersport. Für Nichtsportler: Musik, Bibliothek, Autotouren, Schlittenpartien, Kinovorstellungen usw.

9. WAS KOSTET EIN TAG VERPFLEGUNG IN TATRA-MATLARENAU?

Ein Tag volle Pension: Wohnung, Beheizung, Beleuchtung, erstklassige Mahlzeiten:

pro Person von Kč **45.-** bis Kč **75.-**

Kurtaxe und Musikbeitrag wird nicht eingehoben. Separat wird berechnet:

Unterkunftgebühr für die ganze Aufenthaltsdauer pro Person Kč 50.—. Falls ärztliche Aufsicht gefordert wird, für erste ärztliche Untersuchung Kč 80.—. Für Trinkgeldablöse und Umsatz-Steuer wird 10% des Rechnungsbetrages zugerechnet. Die Rechnungen werden 10-tägig vorgelegt. Zahlungen können erfolgen in der Direktionskanzlei, bei der Zipserbank in Kežmarok, bei der Filiale der Legiobank in Poprad, oder mittels Erlagscheines auf Postsparkassenkonto Nr. 49.868 in Prag. Bei Zimmerbestellungen ersuchen wir um Einsendung einer Angabe von Kč 200.—, welcher Betrag bei der Abreise verrechnet wird.

10. WO LIEGT DIE PENSION-SPORT IN ŽDIAR?

Unsere Pension-Sport liegt in 1200 m Höhe in Ždiar neben dem Weg nach Javorina von prachtvoller Bergland umgeben. Wenn Sie Ruhe, Touristik, Sport oder Goral-Romantik suchen, empfehlen wir Ihnen billigen Aufenthalt in unserer Pension-Sport. In der Pension-Sport finden Sie in jedem Zimmer elektr. Licht, Wasserleitung, Zentralheizung und heimliche Einrichtung.

Volle Pension pro Tag von Kč **40.-** bis Kč **50.-**

11. WER GIBT NÄHERE AUSKUNFT ÜBER TATRAMATLARENAU UND PENSION-SPORT?

Jedwege Auskunft erteilt bereitwilligst und gebührenfrei die Badedirektion in Tatranské Matliary (ČSR.), sowie alle grösseren in- und ausländischen Reisebüros. - Telegrammadresse: Kurdirektion Matliary, Tatranská Lomnica. Interurbanes Telephon: Tatranská Lomnica 5.

Copyright: ESKA, Badedirektion Tatranské Matliary.

Bližší informace
ochotně poskytne
Ředitelství lázní
Tatranské Matliary
Č. S. R.

Nähere Information erteilt
bereitwilligst
die Kurdirektion
Tatranské Matliary
Č. S. R.

Közelebbi felvilágosítással
kézséggel szolgál
a Fürdőigazgatóság
Tatranské Matliary
Č. S. R.

Informations vous donne
volontierment la
Direction à
Tatranské Matliary
Č. S. R.

Copyright: ESKA Tatranské Matliary

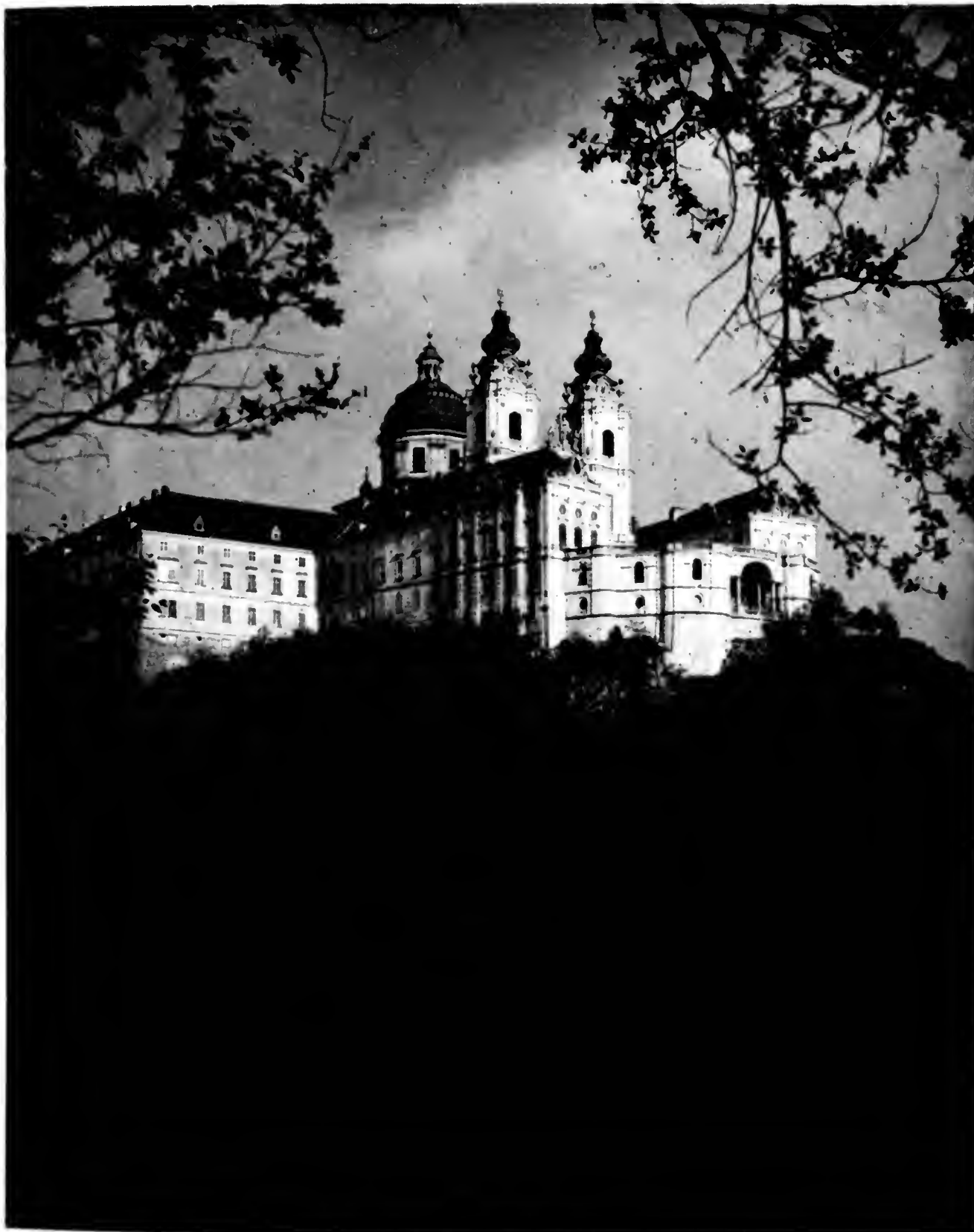
Photo: Lamplota & Szabó

TATRA-MATLARENAU



TÁTRA - MATLÁRHÁZÁ

TISK V NEUBERT A SYNOVÉ, PRAHA-XVI



Benediktinerabtei Melk am Eingang in die Wachau

Phot. Kaiser, Linz

DIE SCHÖNE DONAU

Die Donaufahrt Passau—Linz—Krems—Wien

Herausgegeben von der Gastwirtegenossenschaft, Linz

Redaktion: Städt. Fremdenverkehrsbüro, Linz a. D.



Passau: Italienische Architektur am Inn

Phot. Maurer und Schütz, Passau



Passau: Dom mit Bischofsresidenz und Trutzfeste Oberhaus

Phot. Maurer und Schütz, Passau



Passau: Rathausplatz, Dom und Dampferlände

Phot. Maurer und Schütz, Passau



Viichtenstein

Phot. Sames, Linz



Donau bei Niederranna

Phot. Fürböck, Linz



Linzer Dom vom Bauernberg

Phot. Fürböck, Linz



Ruine Wildberg bei Linz (Haselgraben)

Phot. Schwarz, Linz



Pöstlingberg bei Linz (Bergbahn)

Phot. Samez, Linz



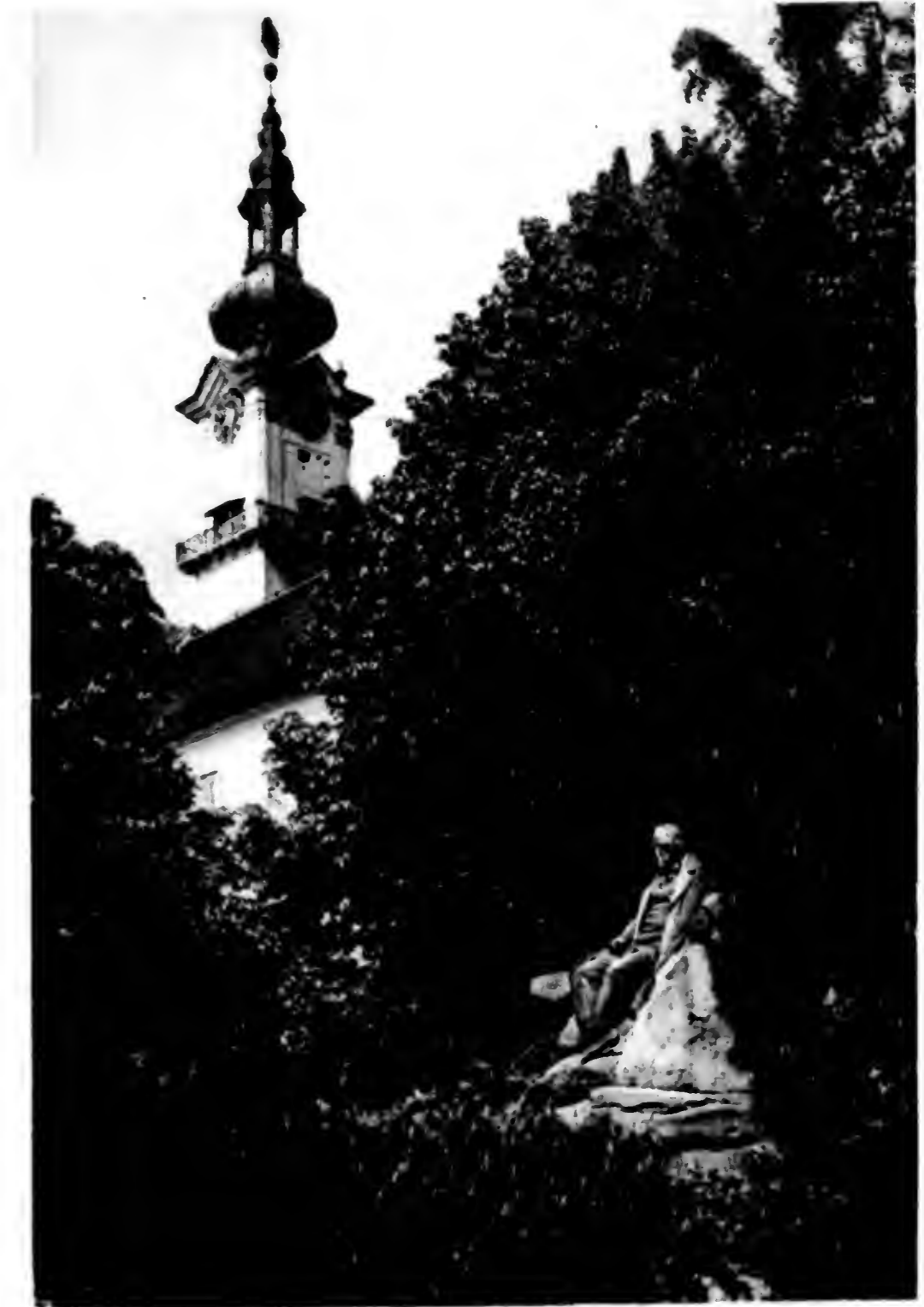
Stift St. Florian bei Linz

Phot. Kaiser, Linz



Linz a. D.

Phot. Fürböck, Linz



Linz: Stifterdenkmal und Landhaus

Phot. Schwarz, Linz



Schloß Schönbühel

Phot. Kaiser, Linz



Weissenkirchen

Phot. Artographia, Wien



Spitz mit Ruine Hinterhaus

Phot. Österreichische Lichtbildstelle, Wien



Burgruine Aggstein

Phot. Graphia, Wien

Der Nibelungenweg

von Passau über Linz durch die Felsenwelt des Strudengaus und die weltberühmte Wachau nach Wien ist einer der schönsten Reisewege Europas. Steile, dunkle Wälder in urwelthafter Einsamkeit wechseln mit heiteren Auen, finsternen, burggekrönten Felsen, leuchtenden Weinbergen, lieblichen Ortschaften und monumentalen Klosterpalästen aus der Glanzzeit des österreichischen Barocks.

In diesem gottbegnadeten Stromtal lebt der Zauber sagenhafter Vergangenheit, verwoben mit den zerborstenen Trümmern einst uneinnehmbarer Trutzfesten, die von den sonnenübergossenen Höhen der Uferberge grüßen.

Natur und Menschenwerk verbinden sich hier zur Einheit gewaltigen, tiefen Erlebens.



Dürnstein von Rossatz

Phot. Franz Novak, Graz

Städte, Stifte, Berge, Burgen und andere Sehenswürdigkeiten.

Passau, die alte Bischofsstadt, ist der Ausgangspunkt der Fahrt. Der Reisende hat wohl zuerst die heimeligen Straßen durchwandert, hat vom Niederhaus und Oberhaus den grandiosen Rundblick über die Dreiflüssestadt genossen und ist still und nachdenklich durch die kühlen, alten Festungsmauern gewandelt. Der herrliche Dom mit der größten Orgel der Welt, die bischöfliche Residenz mit ihrem Prunkstiegenhaus, der Residenzplatz und das Rathaus mit Kolossalgemälden aus der Nibelungensage sind wohl nicht außer acht gelassen worden. Unter den zahllos prächtigen Ausflugsmöglichkeiten sei das Großkraftwerk Kachlet genannt, die mächtige Stau- und Kraftanlage der künftigen Rhein—Main—Donau-Großschiffahrtsstraße (Nordsee—Schwarzes Meer) mit der größten Binnenschleuse der Welt.

Wenn das Schiff Passau verläßt, bietet sich wundervoll die Silhouette der Stadt, ein Bild von packender Geschlossenheit. Bald geht es durch das einsame Waldtal des Stromes. Als letzter bayrischer Ort liegt 17 km von Passau **Oberzell**, ein lieber Marktflecken und eine gern besuchte Sommerfrische. Gegenüber hoch am Berge grüßt Viechtenstein mit seinem Schloß. Nicht lange, und die Reisenden erreichen das reizende **Engelhartszell** und dann auf der linken Seite die hochragenden Schlösser Rannaridl und später Marsbach. Das Tal wird noch enger und vollkommen einsam. Die Donauschlinge bei Schlägen wird durchfahren. Menschenleer sind auch hier die Ufer, wie vor Hunderten von Jahren. Nur Wald, Fels und der stille Strom. Später erst tauchen Zeichen auf, daß die Zeit weiter geschritten ist und daß jenseits der Berge nicht mehr die Postkutsche fährt, sondern Stahl und Elektrizität ihre Herrschaft angetreten haben. So in der Ebene nach der entzückenden Sommerfrische **Aschach** die kühne Überspannung der Starkstromleitung des in schweren Zeiten entstandenen Werkes Partenstein. Es liegt unweit des Schlosses Neuhaus, das das Schiff schon passiert hat. Der Stausee des Werkes bei dem malerischen Neufelden deckt die Trümmer der einstigen Ortschaft Langhalsen.

Bei der Fahrt durch die Auen tauchen südwärts die zackigen Umriss der Alpenkette auf. Gegenüber dem Stifte **Wilhering** — einem der schönsten Rokokobauwerke Österreichs — liegt die Sommerfrische **Ottensheim**, von einem Schlosse überragt. Nach einer neuerlichen waldreichen Talenge ist plötzlich der Blick auf das erste Ziel freigegeben:

Auf **Linz**, die oberösterreichische Landeshauptstadt. Hier ist eine Unterbrechung der Reise vorgesehen. Schon der Blick von der Landungsstelle gibt ein Bild der schönen Lage der Stadt: Rechts der **Pöstlingberg**, der beliebteste Ausflugspunkt aller Fremden, der mit einer elektrischen Bergbahn leicht zu erreichen ist und ein wundervolles, 300 km langes Panorama bietet. Links der Freinberg mit Warte und Donaublick. In der Stadt selbst seien erwähnt: der Prachtbau des Landesmuseums mit reichen, wertvollen gotischen Sammlungen, römischen Funden und Funden aus der Hallstätter Periode, der neue gotische Dom, der alte Dom (die schönste Kirche von Linz), die Kapuzinerkirche, Grabmal des Türken-siegers Graf Montecuccoli, die reizvolle Altstadt und die prächtigen Anlagen: Volksgarten, Gugl, Bauernberg. (Badegelegenheiten in Linz bieten das neue, modernst ausgestattete Parkbad und daneben die Schwimmschule sowie ein Strand- und ein Strombad.) Nicht zu versäumen ist ein Besuch der einzigartigen Abtei **St. Florian**, der Wirkungsstätte des

großen Symphonikers Bruckner, der dort beigelegt ist. Leicht zu erreichen ist von Linz das schon erwähnte Stift Wilhering im Donautale, die Abtei **Kremsmünster** und die alte Eisenstadt **Steyr**, das österreichische Rothenburg. Linz, ebenso wie Passau ein internationaler Verkehrsknotenpunkt, ist Ausgangsstation in die herrlichsten Gebiete Österreichs; so in das weltbekannte Salzkammergut, in das Tote Gebirge und in den Böhmer Wald (Mühlviertel). Die Kraftwagenrundfahrten des städtischen Fremdenverkehrsbüros (Stadtrundfahrten usw.), ferner die zahlreichen Verbindungen zu den Freibädern (Ottensheim, St. Georgen) und die Autolinien in das Mühlviertel erschließen die prächtige Umgebung.

Sehr empfehlenswert ist eine Autotour in das Salzkammergut (Juli und August täglich) über Gmunden—Ischl—Salzburg (ein Tag), mit Anschlüssen in Ischl nach Bad Aussee (ein Tag), nach Gosau (ein Tag), Stainach—Graz (zwei Tage) bzw. Stainach—Radstadt—Tauernpaß (zwei Tage).

Die Weiterfahrt gibt einen schönen Rückblick auf die Stadt und ihre bergige Umrahmung. Nach den Mündungen von Traun und Enns, vorbei an dem schmucken **Mauthausen**, passieren wir Schloß Wallsee. Bald ist der Eingang des Strudengaus erreicht: die schöne, altertümliche Stadt **Grein** mit einer Reihe von Sehenswürdigkeiten. Die unmittelbare Nähe des Waldes, überhaupt die reizvolle Umgebung, bieten viele Ausflugsmöglichkeiten. Straße und Bahn folgen von hier aus unmittelbar dem Weg des Stromes. (Die Wachaubahn zweigt in St. Valentin, Schnellzugsstation der Strecke Linz—Wien, ab.) Vor dem kleinen Markt Struden mit der Ruine Werfenstein — die man bald nach Grein erreicht — liegt die waldige Felsinsel Wörth. Ebenso reizvoll wie hier ist auch das Bild bei dem malerischen St. Nikola und bei Sarmingstein. Dann grüßt Schloß Persenbeug den Donaureisenden, später links oben am Berg der bekannte Wallfahrtsort Maria-Taferl (gegenüber Pöchlarn). Schon von weither im Sonnenglanz leuchtet uns in beherrschender Lage die Benediktinerabtei **Melk** entgegen.

Zur Besichtigung dieses an Kulturschätzen so reichen Stiftes ist es ratsam, die Fahrt zu unterbrechen; wohl auch deshalb, weil viele es vorziehen, den sich nun anschließenden schönsten Teil des Donauweges, die **Wachau**, in Etappen zu durchfahren. Die Straßen zu beiden Seiten des Stromes, die Bahnstrecke und Autobuslinien sowie Lokalschiffe zwischen Melk und Krems erleichtern diese Absicht in jeder Weise. Diese berühmte Stromenge ist ein ständiger Wechsel ernster Wälder, sonniger Felsen, stolzer Ruinen, freundlicher Orte und lachender Weinberge. Schloß **Schönbühel** gibt den Auftakt zu dieser herrlichen Donaustrasse, deren Glanzpunkt die bequem erreichbare Burgruine **Aggstein** ist. Wer hier nicht unterbricht, gelangt bald nach Willendorf und dem lieblichen Schwallenbach und schließlich nach **Spitz**, dem Hauptort der inneren Wachau. Hier bietet sich besondere Gelegenheit zu längerem Aufenthalt und zu Ausflügen aller Art. (Hoher Jauerling, 959 m, zu Fuß und mit Aussichtsautos zu erreichen; Stift Langegg.) **Weißkirchen**, das wir auf der Weiterfahrt erreichen, ist ein uralter Ort mit Kirchenburg und lauschigen Höfen. (Bergautostraße auf den Seiberer.) Nach einer Stromschleife ist der Blick auf das einzigartige Städtchen **Dürnstein**, die Perle der Wachau, mit der darüber thronenden Burgruine, einst Haftort Richard Löwenherz, freigegeben. Der Stiftshof in Dürnstein ist ein barockes Schmuckstück, wie es wenige gibt. Gegenüber die beliebte Sommerfrische **Rossatz**.

Krems, am Endpunkte der Wachau, eine Stadt mit 15.000 Einwohnern, mit den Nachbarstädten Stein und Mautern, ist freundlich zwischen Weinbergen gelagert und reich an Kunstschätzen (interessantes Museum, prächtige alte Höfe, Sgraffiti). Günstig gelegen als Stand-

quartier und Übergangsstelle vom Schiff zur Bahn und umgekehrt, ist Krems Ausgangspunkt für eine Reihe wundervoller Ausflüge, von denen besonders jene in das Kremstal und zu dem prächtigen, hochgelegenen Benediktinerstift **Göttweig** empfohlen seien. Zahlreiche Post- und Privat-autobuslinien in die Wachau, das Kremstal und das Waldviertel erschließen die schöne Umgebung.

Die Weiterfahrt geht einige Zeit durch ebenes Auland, bis bei Greifenstein die Vorberge des Wiener Waldes wieder an den Strom treten, die im Kahlenberg und Leopoldsberg bei Wien ihre letzten Ausläufer haben.

Schiffsfahrplan der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft

Station	Kilometer		Liniennr.		Liniennr.		Liniennr.		Liniennr.	
	ab	an	LS (D)	PS (D)	LS (E)	PS (E)	LS (W)	PS (W)	LS (V)	PS (V)
Passau	ab	an	5.30	6.00	14.30	15.30	17.30	18.30	19.30	20.30
Obernzell	ab	an	6.10	6.40	15.05	16.05	18.10	19.10	20.10	21.10
Engelhartzell	ab	an	6.35	7.05	15.30	16.30	18.35	19.35	20.35	21.35
Niederranna	ab	an	6.55	7.25	15.50	16.50	19.00	20.00	21.00	22.00
Wesseraufer	ab	an	7.00	7.30	16.00	17.00	19.10	20.10	21.10	22.10
Oberndorf	ab	an	7.25	7.55	16.25	17.25	19.35	20.35	21.35	22.35
Neubaus	ab	an	7.45	8.00	16.50	17.50	19.55	20.55	21.55	22.55
Aschbach	ab	an	7.55	8.30	17.10	18.10	20.00	21.00	22.00	23.00
Brandstatt-Eferding	ab	an	8.25	8.30	17.20	18.20	20.10	21.10	22.10	23.10
Wilhering	ab	an	8.45	9.00	17.45	18.45	20.35	21.35	22.35	23.35
Linz	ab	an	9.30	9.50	18.05	19.05	20.55	21.55	22.55	23.55
Mauthausen	ab	an	10.20	11.00	19.35	20.35	21.25	22.25	23.25	24.25
Wallsee	ab	an	11.00	11.35	20.15	21.15	22.05	23.05	24.05	25.05
Grein (Bad Kreuzen)	ab	an	11.50	12.20	21.05	22.05	22.55	23.55	24.55	25.55
Sarmingstein	ab	an	12.30	13.00	21.45	22.45	23.35	24.35	25.35	26.35
Ybbs	ab	an	12.45	13.15	22.00	23.00	23.50	24.50	25.50	26.50
Marbach	ab	an	13.00	13.30	22.15	23.15	24.05	25.05	26.05	27.05
Pöchlarn	ab	an	13.15	13.45	22.30	23.30	24.20	25.20	26.20	27.20
Weitenegg	ab	an	13.30	14.00	22.45	23.45	24.35	25.35	26.35	27.35
Meik (Hauptstrom)	ab	an	13.45	14.15	23.00	24.00	24.50	25.50	26.50	27.50
Schönhubel	ab	an	14.00	14.30	23.15	24.15	25.05	26.05	27.05	28.05
Aggsbach Dorf	ab	an	14.15	14.45	23.30	24.30	25.20	26.20	27.20	28.20
Spitz	ab	an	14.30	15.00	23.45	24.45	25.35	26.35	27.35	28.35
Arnsdorf	ab	an	14.45	15.15	24.00	25.00	25.50	26.50	27.50	28.50
Weißkirchen	ab	an	14.55	15.25	24.10	25.10	26.00	27.00	28.00	29.00
Dürnstein	ab	an	15.10	15.40	24.25	25.25	26.15	27.15	28.15	29.15
Stein (Mautern)	ab	an	15.25	15.55	24.40	25.40	26.30	27.30	28.30	29.30
Krems	ab	an	15.40	16.10	24.55	25.55	26.45	27.45	28.45	29.45
Hollenburg	ab	an	15.55	16.25	25.10	26.10	27.00	28.00	29.00	30.00
Hollenburg	ab	an	16.10	16.40	25.25	26.25	27.15	28.15	29.15	30.15
Kornneuburg	ab	an	16.25	16.55	25.40	26.40	27.30	28.30	29.30	30.30
Kornneuburg	ab	an	16.40	17.10	25.55	26.55	27.45	28.45	29.45	30.45
Wien (Praterkai)	ab	an	17.30	18.00	26.30	27.30	28.20	29.20	30.20	31.20



Wien: Rathaus

Phot. Österr. Lichtbildstelle, Wien



Wien: Schloß Schönbrunn

Phot. Österr. Lichtbildstelle, Wien

Kronung und gigantischer Schlußakkord der durch die pathetische und liebliche Landschaft gleitenden Donaufahrt ist **Wien**, das gleich einem ungeheuer festlichen und dennoch zu innerer Sammlung ladenden Ruhepunkt zwischen Alpenstrand und ungarischer Tiefebene hingelagert ist. Die Vielfalt, die Wien vor den Augen des Gastes entbreitet, entstammt dem wechselnden Geschick vergangener Zeiten und der bedeutsamen Rolle, die der einstigen Hauptstadt des Deutschen Reiches auch heute noch als Mittlerin zwischen Ost und West zugewiesen ist.

Unübersehbar ist die Fülle edelster Kunstschätze aus einer zwei Jahrtausende überspannenden Vergangenheit, vom gotischen Stephansdom zu den strahlenden Kirchen der Barocke, von den Kaiserschlossern und Adelspalästen zu den Prunkbauten der Ringstraße. Die Wiener Kunstsammlungen im Kunsthistorischen Museum, in den drei Museen des Belvedere, in der Estenischen Sammlung und in vielen anderen Museen suchen auf der ganzen Welt ihresgleichen.

Aber auch als Theaterstadt ist Wien von keiner anderen Großstadt überflügelt worden. Die Wiener Staatsoper mit ihrem unvergleichlichen philharmonischen Orchester ist immer noch das erste Operntheater der Welt. In der Zeit der Wiener Festwochen, die alljährlich in der ersten Hälfte Juni veranstaltet werden, entfaltet Wien den ganzen Reichtum seiner künstlerischen Schöpfungskraft.

Neben den reichen Schätzen, die das alte Wien aus seiner Vergangenheit herübergerettet hat, blüht jedoch auch ein mächtiges neues Wien empor, dessen gewaltige Bauten von unerhört einprägsamer Formensprache eine tiefgreifende Wandlung des Stadtbildes in den äußeren Bezirken bewirkt haben. Die Gemeinde Wien hat seit Kriegsende ein Wohnbauprogramm vollendet, das 60.000 Volkswohnungen in künstlerisch richtunggebenden Hochbauten umfaßt, und Einrichtungen auf dem Gebiete der sozialen Fürsorge geschaffen, die in allen Ländern der Erde bewundert und nachgeahmt werden. Hand in Hand mit dem Ausbau der sozialen Fürsorge in Wien geht der Kampf um die Volksgesundheit, dessen wissenschaftliche Grundlagen von Ärzten aus allen Staaten in Wien studiert werden. Insbesondere auf dem Gebiete der Krebs- und Tuberkulosebekämpfung steht Wien heute an allererster Stelle.

Auf wirtschaftlichem Gebiete hat Wien seine alte Stellung nicht nur behauptet, sondern dank der Wiener Messe, die alljährlich im März und im September im unmittelbaren Anschluß an die Leipziger Messe stattfindet, sogar noch ausgebaut. Die Wiener Luxus- und Geschmacksindustrie erfreut sich durch edle Arbeit und billigen Preis eines berechtigten Weltrufes.

Von Wien aus bietet sich leicht die Möglichkeit, herrliche Ausflüge in das Voralpenland zu unternehmen. Der 1000 Meter hohe Semmering sowie die 2000 Meter hohen Gipfel der Rax und des Hochschneeberges sind mit bequemen Verkehrsmitteln in zwei- bis dreistündiger Fahrt von Wien aus leicht erreichbar und locken zum Genuß einer verschwenderisch reichen Natur.

Krönung und gigantischer Schlußakkord der durch die pathetische und liebliche Landschaft gleitenden Donaufahrt ist **Wien**, das gleich einem ungeheuer festlichen und dennoch zu innerer Sammlung ladenden Ruhepunkt zwischen Alpenstrand und ungarischer Tiefebene hingelagert ist. Die Vielfalt, die Wien vor den Augen des Gastes entbreitet, entstammt dem wechselnden Geschick vergangener Zeiten und der bedeutsamen Rolle, die der einstigen Hauptstadt des Deutschen Reiches auch heute noch als Mittlerin zwischen Ost und West zugewiesen ist.

Unübersehbar ist die Fülle edelster Kunstschatze aus einer zwei Jahrtausende überspannenden Vergangenheit, vom gotischen Stephansdom zu den strahlenden Kirchen der Barocke, von den Kaiserschlossern und Adelspalästen zu den Prunkbauten der Ringstraße. Die Wiener Kunstsammlungen im Kunsthistorischen Museum, in den drei Museen des Belvedere, in der Estenischen Sammlung und in vielen anderen Museen suchen auf der ganzen Welt ihresgleichen.

Aber auch als Theaterstadt ist Wien von keiner anderen Großstadt überflügelt worden. Die Wiener Staatsoper mit ihrem unvergleichlichen philharmonischen Orchester ist immer noch das erste Operntheater der Welt. In der Zeit der Wiener Festwochen, die alljährlich in der ersten Hälfte Juni veranstaltet werden, entfaltet Wien den ganzen Reichtum seiner künstlerischen Schöpfungskraft.

Neben den reichen Schätzen, die das alte Wien aus seiner Vergangenheit herübergerettet hat, blüht jedoch auch ein mächtiges neues Wien empor, dessen gewaltige Bauten von unerhört einprägsamer Formensprache eine tiefgreifende Wandlung des Stadtbildes in den äußeren Bezirken bewirkt haben. Die Gemeinde Wien hat seit Kriegsende ein Wohnbauprogramm vollendet, das 60.000 Volkswohnungen in künstlerisch richtunggebenden Hochbauten umfaßt, und Einrichtungen auf dem Gebiete der sozialen Fürsorge geschaffen, die in allen Ländern der Erde bewundert und nachgeahmt werden. Hand in Hand mit dem Ausbau der sozialen Fürsorge in Wien geht der Kampf um die Volksgesundheit, dessen wissenschaftliche Grundlagen von Ärzten aus allen Staaten in Wien studiert werden. Insbesondere auf dem Gebiete der Krebs- und Tuberkulosebekämpfung steht Wien heute an allererster Stelle.

Auf wirtschaftlichem Gebiete hat Wien seine alte Stellung nicht nur behauptet, sondern dank der Wiener Messe, die alljährlich im März und im September im unmittelbaren Anschluß an die Leipziger Messe stattfindet, sogar noch ausgebaut. Die Wiener Luxus- und Geschmacksindustrie erfreut sich durch edle Arbeit und billigen Preis eines berechtigten Weltrufes.

Von Wien aus bietet sich leicht die Möglichkeit, herrliche Ausflüge in das Voralpenland zu unternehmen. Der 1000 Meter hohe Semmering sowie die 2000 Meter hohen Gipfel der Rax und des Hochschneeberges sind mit bequemen Verkehrsmitteln in zwei- bis dreistündiger Fahrt von Wien aus leicht erreichbar und locken zum Genuß einer verschwenderisch reichen Natur.



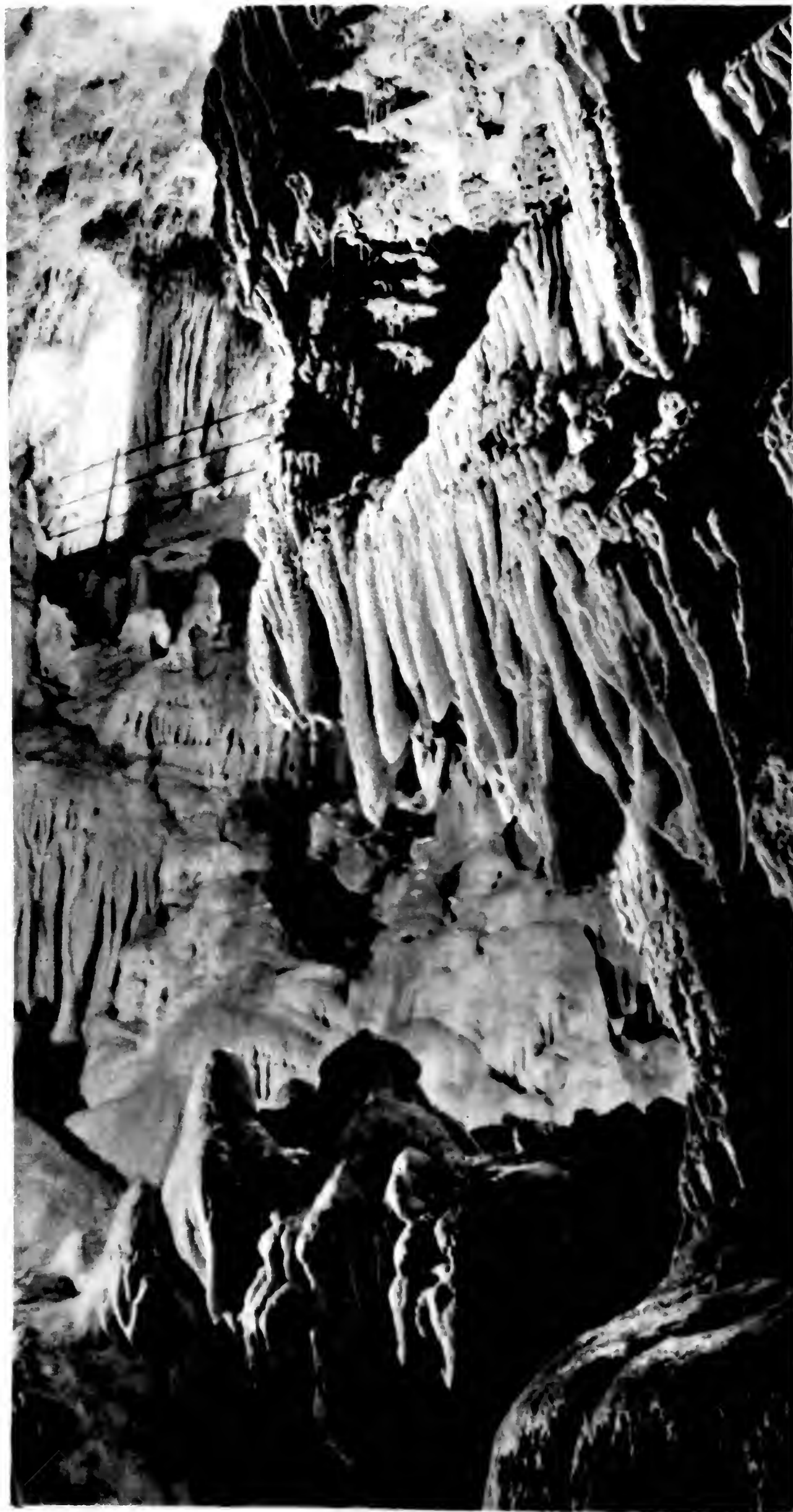
Wien: Stephansdom

Phot. Reißenstein, Wien

DEMĀNOVSKÉ JASKYNE



DÓM PRESIDENTA BENEŠA



Dóm prezidenta Osloboditeľa Masaryka



BIELE VODOPÁDY

nás jeden z najväčších divov podzemia, mohutný vodopád v podobe smútočnej vrby. Tu počínajú Koralovým jazierkom nové, roku 1933 zprístupnené časti jaskýň. Badáme hneď iný ráz jaskynnej výzdoby. Siene sú menšie, i výzdoba je menších rozmerov, ale za to jej pribudlo na krásu, barve a jemnosti. Vchádzame do Poľského dómu. Zpomalujeme krok, lebo nás púta skvelá výzdoba. Oltár a Krištáľová studnička sú nezapomenuteľné.

Prechádzame Chodbou 28. októbra pod Dóm prezidenta Eduarda Beneša. Tento dóm bol zprístupnený len v roku 1936. Strop dómu hýri bohatstvom kamenných kvetov. Z pozadia splýva skvelý vodopád a rysujú sa ďalšie chodby, ktorých výzdoba je tak krehká, že sotva bude možno vodiť sem všetkých návštevníkov.

Postupujeme dómom Tomáša Bašu s pohádkovým azurovým jazierkom, Chodbou utrpenia, až stojíme u Čarovného jazierka. Biele steny kapličky nad jazierkom, krápniky i ružice na okrajoch jazierka sa odrážajú v hlbokkej vode a tvoria nezapomenuteľný obrázok.

Z Bieleho dómu do Zborovského hrobitova ideme miestami, kde sa snúbi voda a kameň s krásou, až nám zo záhybu chodby zajasá v ústrety barva krve a života: Galeria prezidenta-Osloboditeľa Masaryka, najväčšia a najkrajšia v nových častiach. Niekoľkometrové krápnikové stĺpy držia na svojich ramenách visutý chodník. Preplietame sa medzi stĺpami, dotýkame sa ich a dívame sa do priepasti pod nami, vyplnenej krápnikovou výzdobou a len pomaly ideme pohádkovým lesom.

Galeria prezidenta-Osloboditeľa Masaryka je skvele ukončená priepastou generála Milana Rastislava Štefánika. Pohľad na osvetlenú priepasť je nezapomenuteľným. Prežívame znovu tragédiu slovenského letca-bohatiera. Do hĺbky pod nami letí vodná kvapka jedna za druhou. Čaká ich tam smrť a zánik. Kdežto

tu, v Štefánikovej priepasti, kvitne a pokvitne na veky kamenná, oslnivá nádhera.

Vchádzame do Medvedej chodby, ktorou vystupujeme z bludišťa. Preberáme sa z dojmov. Sú nespočítateľné všetky tie krásy, ktoré sme videli, a preca, koľko divov ešte taja Demänovské jaskyne v častiach, do ktorých obecnstvo ešte nemôže. Aspoň v myšlienkach budeme sa vracat' do tejto skamenelej podzemnej pohádky.

K návšteve Demänovských jaskýň stačí i pol dňa. Ak možno, venujte krásnej Demänovskej doline viac času. Od jaskýň sú nádherné výlety na strmé kopce a štíty a pohodlné vychádzky do okolia. Hneď od jaskýň vedie serpentínový chodník na Točitú. Ďalej vďaka vychádzka na Lúčky a k Vrbickému plesu. Výstupy na Sinú, Chopok, Poľanu, Krakovu hoľu a Ďumbier.

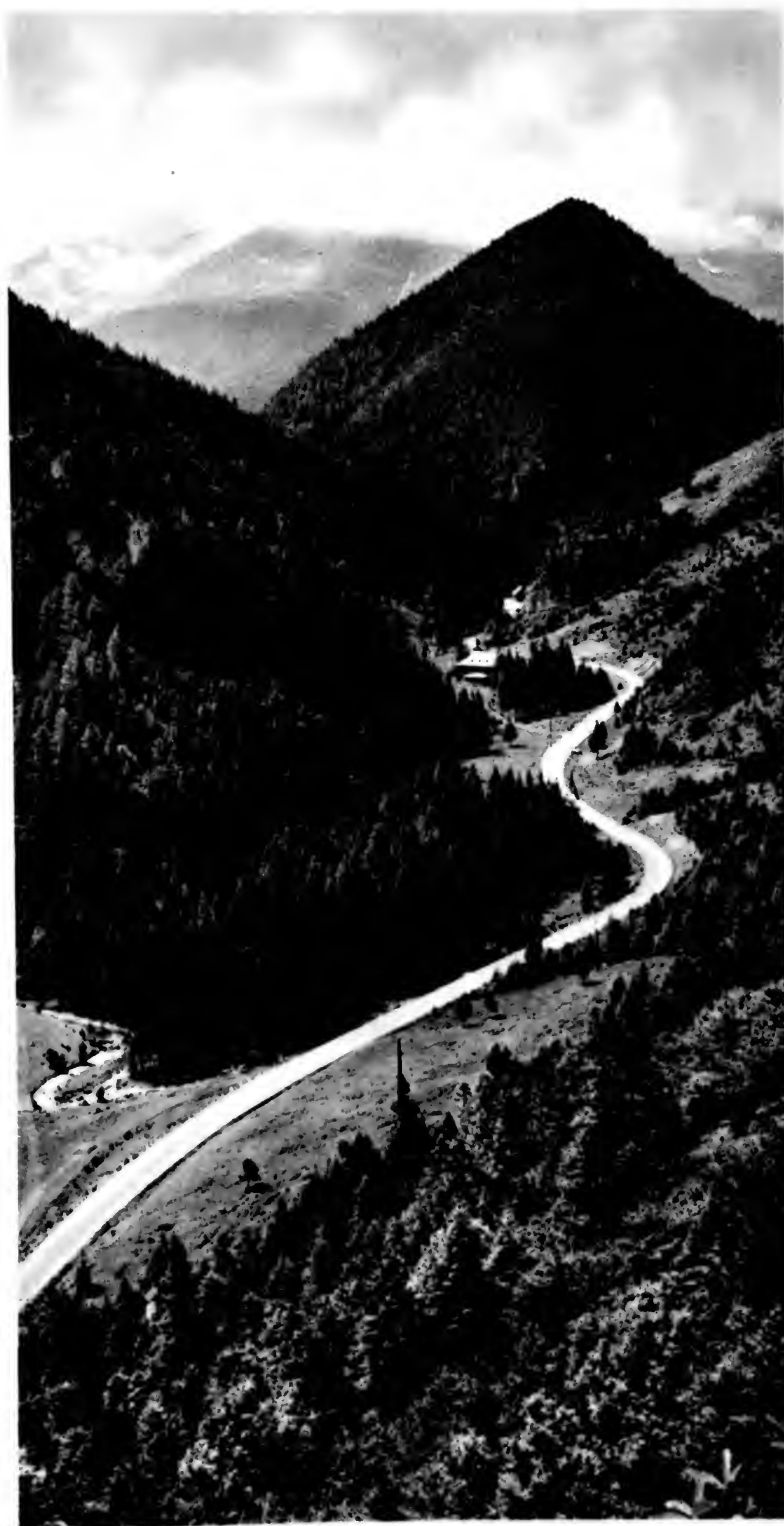
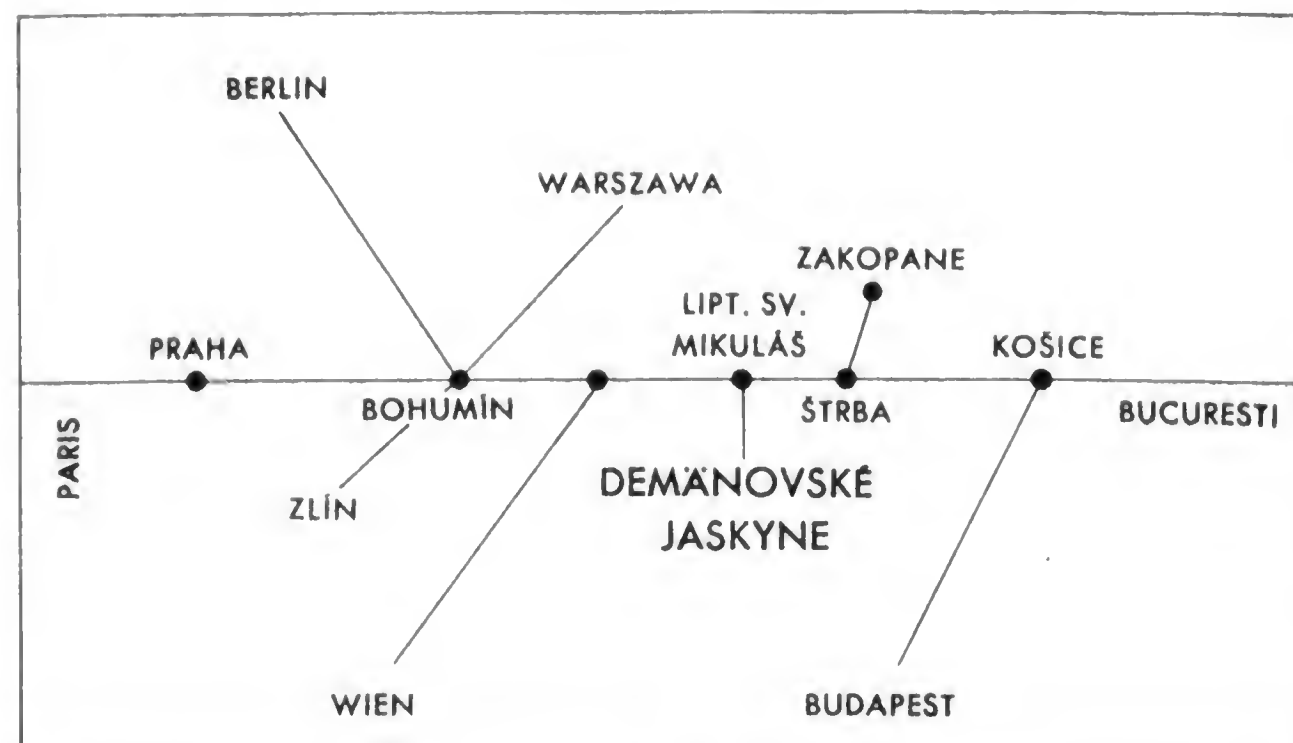
Demänovská dolina je tiež ideálnym strediskom zimných športov. Prirodzené klzište na Vrbickom plese, skvelé lyžiarske terény najdete v celej Demänovskej doline. Menovite pre jarné lyžovanie je vhodný severný svah Chopka, ktorý pre sjazdový závod nemá na Slovensku páru. Má sneh do mája, ktorý pre severnú polohu netrpí zľadovatením.

V Lipt. Sv. Mikuláši môžete prenocovať v turistickej nocľahárni Klubu čs. turistov, ktorá je pri nádraží, a v hoteloch Europa a Kriváň. Okrem toho dostať byty v Demänovskej doline u Pavla Maliarika u samých jaskýň, alebo v letovisku Povolného (3 km od jaskýň) a v obci Demänová (7 km od jaskýň). Potravinami, odevnými a turistickými súčiastkami sa možno zásobiť v početných obchodoch v Lipt. Sv. Mikuláši.

Ak potrebujete podrobnejšie informácie, píšete nám. Obstaráme Vám autobus, stravovanie a nocľahy čo najvýhodnejšie. Väčšie výpravy nám hláste 2—3 dni vopred. Oblahčíte seba i nám autobusovú dopravu a vstup do jaskýň.

DEMÄNOVSKÉ JASKYNE DRUŽSTVO S RUČENÍM OBMEDZENÝM V LIPTOVSKOM SV. MIKULÁŠI

Telefon 102



DEMÄNOVSKÁ DOLINA



ZVONIVÉ KRÁPNIKY

V čarokrásnej Demänovskej doline, na severnom svahu Nízkyh Tatier, blízko ich najvyššieho končiara Ďumbiera (2045 m), vymyl horský potok Lúčanka v triasovom vápenci početné a mohutné jaskynné labyrinty. Dlho boli ukryté zraku ľudskému. Až 3. augusta 1921 se dostal učiteľ Alois Král po prvý raz ponorom Lúčanky do neznámeho dosiaľ skvelého bludišťa, ktoré nazval Demänovskými jaskyniami — Chrámom Svobody, ktorý patrí medzi najkrajšie farebné jaskynné komplexy Európy. Úchvatné krásy tejto podzemnej pohádky zaistily Demänovským jaskyniam svetovú povesť a neznáma kedysi Demänovská dolina je navštevovaná, vďaka povrchovým i podzemným krásam, tisícami turistov.

Východiskom do Demänovských jaskýň je rýchliková stanica Liptovský Sv. Mikuláš na trati košicko-bohumínskej. Mesto leží 576 metrov n. m. v širokom údolí rieky Váhu a má rozsiahle a na prírodné krásy veľmi bohaté okolie: na severu Vysoké Tatry a Liptovské hole, na juhu Nízke Tatry.

Liptovský Sv. Mikuláš vznikol v XIII. storočí, lebo už vtedy sa spomína ešte jestvujúci gotický kat. kostol (s román. vlivmi), venovaný sv. Mikulášu, od ktorého má mesto svoje meno. Kostol stavali bratia Ondrej a Mikuláš, synovia Serafíla. Vnuk Ondreja, Pankrác II., bol ten povestný od roku 1416—1471 žijúci Pankrác, ktorý vynikal v bojoch Jána Jiskru z Brandýsa s Hunyadovci. V kostole v dobe reformácie pôsobil slávny Jur Tranovský. Na západnej strane námestia je dom č. 18., v ktorom r. 1713 odsúdili Jánošíka. Obesili ho údajne na brehu Váhu pred palúčan-ským mostom. Na východnej strane námestia je rodný dom (č. 37.) básnika Janka Kráľa. V bývalom župnom dome z r. 1713 je múzeum slovenského krasu. Na Husovej ceste č. 2 je pamätná

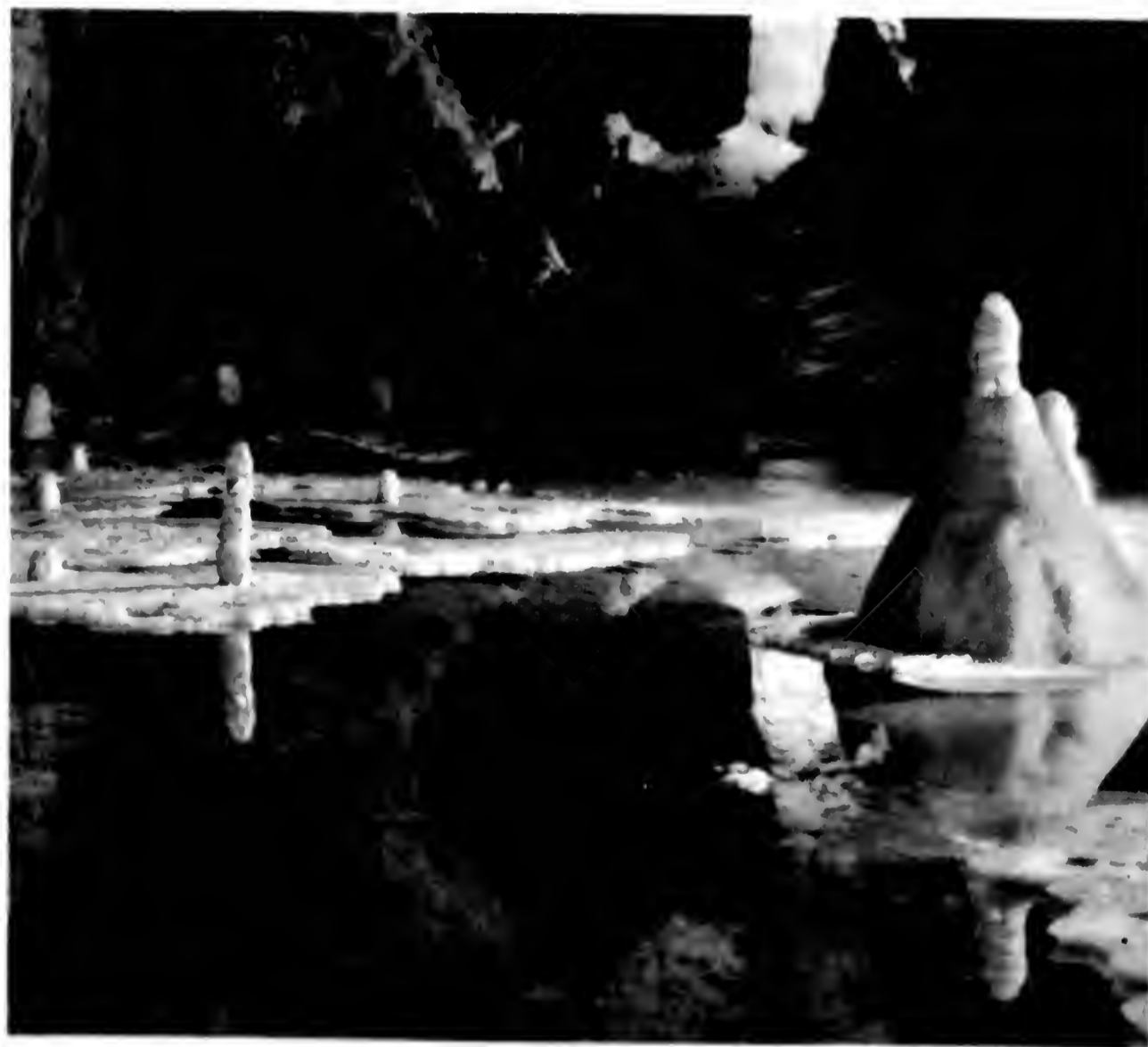
tabuľa, pripomínajúca shromaždenie z 1. mája 1918, kde bola vyslovená žiadosť, utvoril československý štát. Na východnom konci mesta pochovaní sú národní bojovníci: mučedník-vyhnanec Michal Miloslav Hodža a biskup Dr. Jur Janoška. Na cintoríne najdete pomníky buditeľa Gašpara Belopotockého a spisovateľa Rehora Urama Podtatranského. Za kasárňami na ceste do Ondrašovej stojí pamätník shromaždenia, na ktorom Slováci r. 1848 žiadali národné práva.

V blízkom okolí sú tieto pamätihodnosti: gotický chrám z XV. storočia v Okoličnom, chrám rannej gotiky so starými maľbami v Smrečanoch, veľký drevený chrám artikulárny v Paludzi, starý kaštieľ Vranov v Palúdzke, v ktorom väznili Jánošíka, a býv. husitský kostolík vo Sv. Jáne.

Demänovské jaskyne sú od Liptovského Sv. Mikuláša vzdialené necelých 12 km. V letnej sezóne majú výborné autobusové spojenie po peknej asfaltovej ceste. Cestou vás púta úchvatný pohľad na najkrajšie slovenské veľhory. Nachodíte sa v srdci hôr a vidíte najmohutnejšiu hôrnu sceneriu našej vlasti.

Peším odporúčame ísť za modrými turistickými značkami cez námestie popri pošte, cez Vrubicu, obec Ploštín a tak na pokraj Demänovskej doliny a potom až k jaskyniam. Celá cesta trvá 2½ hod. Vstupná budova do jaskýň je 50 m nad autobusovou zastávkou na zalesnenej stráni. Dovedie vás k nej pekný serpentinový chodníček. V budove je moderne zariadená, dobrá a ľavná reštaurácia, pokladňa, bazár a šatňa. Pod jaskyniami postavená nocľaháreň Pavla Maliarika umožňuje pobyt v doline na dlhšiu dobu. Jaskyne sú vzorne a bezpečne upravené a dokonale električky osvetlené. Prehliadka jaskýň je v letnej sezóne 5—7 krát denne, v zime 1—2 krát denne nezáväzne.

LEKNÍNOVÉ JAZIERKO





ČAROVNÉ JAZIERKO

Pri vstupe do jaskýň oveje vás príjemný chládok, lebo teplotúra jaskýň je po celý rok plus 7° C. Krápniková ornamentika počiatocných chodieb je pomerne skromná. Sú tu síce pekne útvary, ale pri rozmeroch dómov ich ani nezbadáme. Naša pozornosť je obrátená skôr na prácu vôd, ktoré vyhlodaly obrovské balvany, tvoriace dno siení. Ohromuje nás v Hlbokom dome vodopád, ktorý dopadá s veľkým hukotom s 30 metrovej výšky. Prešli sme Tri štrkové siene a čoskoro zabúdame na ponurosť prvých priestorov. Pred nami Červenobiely dóm s terasami, plnými prekrásnych farebných krápnikov. Vidíme Modré jazierko, za ktorým Biele vodopády oslňujú svojou farbou, ktorá kontrastuje s blýskavými stĺpkami nasledujúcej Kapličky. Prechádzame Rotundou s troskami dávnej krápnikovej výzdoby a už čujeme hukot podzemných vôd. Prišli sme na Rozcestie. Pod nami tečie podzemná rieka Lúčanka. Zrazu shasnú všetky svetlá a v diaľke, smerom proti prúdu Lúčanky, zažiarí paprsok svetla, ktorý v magických reflexoch odráža sa v čistej a hlbkej vode. Opúšťame Rozcestie a prízemím jaskýň popri Lúčanke sa dostávame na plošinu Veľkého dómu. Impozantný je pohľad na jeho ohromnú rozlohu. Niekde vo výške 50 metrov tušíme strop. Celé dno je zasypané obrovskými balvanmi. Po stenách stekajú pramienky vôd, vyhlodávajú v krápnikoch nežné studničky, modelujú nové krápniky a pyramídy. V studničkách sa blýskajú perleťové hrášky, unikátny zjav Demänovských jaskýň; za balvanom nás prekvapí útvar „pasúca sa ovečka“. Z Veľkého dómu odbočuje viac ako 170 metrov dlhá chodba starým riečiskom k Těsnohlídkovmu jazzeru, najväčšiemu v Liptovskom kráse, 60 metrov dlhému. Pre technické prekážky sa k nemu návštevy nevedia.

Vraciame sa okružnou cestou k Lúčanke a pokračujeme proti

toku rieky. Voda si tu prebija cestu troskami bývalých krápnikových terás s krásnou skupinou, nazvanou Strom života. Vystupujeme schodištom, vytesaným v Karfiolovom vodopáde. Z najbližšej chodby dolieha k nám tajomná hudba. Je to dóm Dr. Leoša Janáčka. Hudbu tvoria pramienky vôd, stekajúce s obrovskej fontány. Náš zrak púta ďalej Gotický stĺp, Dve skamenelé sestričky, Azurové jazierko, Hadia studnička, Gul'ôčkové jazierko a skvelá Katedrála.

Popri Zlomenom stípe dôjdeme do Královej galerie. Na terasu splývajú mohutné, stuhnuté vodopády a záclony, víta nás prekrásna, všetko prenikajúca ružová farba. Pohľad vábí najbizarnejšie tvary krápnikov okolo nás i vo výške. Farebné hrady s bojovníkmi, indické pagody, rokokové tanečnice, jemné záclony, vázy, varhany, všetko v malebnom sosskupení. Zvláštne útvary galerie sú: Stalagmitový lesík, Oranžová váza, Stĺp večnej túžby, Zlaté jazierko, Zvonivé krápniky, Palmový háj, Dvanásť apoštolov.

Prechádzka galeriou končí v Ružovom dome. Z tajomného pozadia dómu vynoria sa v jase reflektorov dve krápnikové pagody: živá a mrtvá. Ďalšou zaujímavosťou je Leknínové jazierko s ružovými, lasturovite formovanými leknínami, Čarodejov kútik a Ružový stĺp. Tieto útvary ukončuje priepasť, vedúca do Pekelného dómu, dosiaľ ešte neprístupného.

Tým sme ukončili prehliadku prvého poschodia a nastupujeme zpiatočnú cestu, aby sme si prehliadli ešte ďalšie časti vo vyšších poschodiach, lebo jaskyne sa rozkladajú na spodnom toku rieky Lúčanky v piatich poschodiach a dĺžka teraz známych chodieb sa odhaduje najmenej na 10 km, z ktorých vidíme asi 5 km. Došli sme do druhého poschodia, do Hviezdoslavovho dómu. Víta

RUŽOVÝ DÓM S LEKNÍNOVÝM JAZIERKOM





BAD SMERDŽONKA

ČECHOSLOVAKEI





Restaurationsgebäude

Lage und Klima.

Das Bad Smerdžonka liegt nordöstlich von der Hohen Tatra am Abhänge des romantischen Gebirgszuges Pieniny im Tale des Lipník-Baches, welcher in den reissenden Dunajec mündet, der hier die natürliche Grenze zwischen der Tschechoslowakei und Polen bildet.

Den Besucher überrascht hier die Pracht der Natur, die himmelwärts ragenden Pieninen mit einer Reihe hoher Gipfel, darunter besonders die Trzy Korony. Der Dunajec zwängt sich durch eine enge Stelle, welche von Kalksteinwänden gebildet wird, hindurch und trägt so zur Schönheit der Gegend wesentlich bei.

Einen ebenso romantischen Eindruck ruft das Rote Kloster hervor, welches nahe beim Kurort, an der Mündungsstelle des Lipník in den Dunajec, hart an der polnischen Grenze

Floßfahrt auf dem Dunajec



liegt. Es wird schon im Jahre 1391 als „Clastrum Montis Coronae“ erwähnt, wo es durch den Orden der Karthäuser erbaut und stark befestigt wurde. Im Jahre 1431 wurde es von den Hussiten zerstört, in der 2. Hälfte des XV. Jahrhunderts wieder erbaut, im XVI. Jahrhundert in den Kämpfen Ferdinands I. mit Zápolský wiederum zerstört. Im Jahre 1699 kaufte das verlassene Kloster der Bischof Ladislav Matyasovsky von Nitra und führte hier die Kamaldulenser-Mönche ein. Im Jahre 1781 wurde das Kloster von Josef II. aufgehoben. Vom Kloster blieb nur die Kirche mit einem gotischen Turm übrig, ferner ein Saal, in welchem der Sage nach die erste Apotheke im ehem. Ungarn war, ein Spital, ein Speisesaal und die Klosterzellen. (Vidi „Průvodce po lázních Smerdžonce a okolí“, der im Bazar des Badeortes erhältlich ist.)

Das Klima ist sehr günstig, denn Smerdžonka gehört noch zum trockenen Gebiete der Südtatra, die Sonnenstrahlung ist intensiv und etwas stärker als in Poprad. Die Meereshöhe beträgt 500 m.

Heilquellen, Indikationen.

In Smerdžonka kommen Quellen hervor, welche schon in der Vergangenheit weit und breit wegen ihrer Heilkraft bekannt waren. Schon im Jahre 1770 haben die Mönche vom Roten Kloster die ersten Brunnen gegraben und benutzten das Wasser als Heilmittel.

Wenn man einen Liter Wasser bei 180° C verdampfen lässt, so erhält man 1·03925 g fester Salze und es handelt sich um schwefelhaltiges erdiges Wasser, welches mit Erfolg heilt:

- veraltete Lungenkatarrhe (Tuberkulose werden nicht aufgenommen),
- Rheumatismus,
- Frauenkrankheiten,
- Gicht,
- Lähmungen.

Das Bad bewährte sich auch bei Nervenleiden, Blutarmut, Schlaflosigkeit und Rekonvaleszens.

Als Trinkkur wird das Wasser der Quelle Smerdžonka verwendet.

Den ärztlichen Dienst versieht der staatliche Bezirksarzt.

Ausflüge, Spaziergänge, Sporte, Vergnügungen.

Vom Bade aus kann man zahlreiche Ausflüge und weitere Touren in die herrliche Umgebung unternehmen, welche hervorragende Schönheiten in sich birgt. Unvergeßlich bleibt eine Floßfahrt nach dem polnischen Badeorte Szczawnica (Fotografie zum Grenzübertritte mitnehmen).

Musik, Salonjazz spielt vom 1. Juli bis 31. August.

Fischfang von Lachsen, Forellen, anderen Fischgattungen; verschiedene Sporte.



Kuranstalt

Unterkunft und Verpflegung.

Die Einrichtung der Zimmer ist musterhaft und rein, die Preise den örtlichen Verhältnissen entsprechend.

Einbettiges Zimmer Kč 10.— bis Kč 15.—,
zweibettiges „ Kč 20.— bis Kč 30.—,
Schlafsopha Kč 7.—,

Beleuchtung Kč 1.— bis 2.— (vom vierten Tage an wird nicht aufgerechnet).

Im Bad selbst sind auch Touristenbetten zu haben.

In den Monaten Mai, Juni und September 20% Ermäßigung des Wohnungspreises.

Die Kost ist erstklassig, entweder Pension oder nach der Karte. Diätetische Kost nach Vorschrift des Arztes.

Tägliche Kost von Kč 25.— aufwärts.

Turistische Unterkunft und Verpflegung bei einem Aufent-

Einsteig in die Flöße



halte von über 3 Tagen für tägliches Pauschal von Kč 25.-; für Schulausflüge gibt es besondere Preise nach Übereinkommen.

Das Restaurationspersonal rechnet eine 10% Trinkgeldablöse.

Eisenbahn- und Autobus-Verbindung.

Die Hauptstrecke Prag — Bohumín — Kaschau, Zweigbahn Poprad — Velká nach Kesmark, von da mit Autobus über die Höhen der Spišská Magura 805 m, von wo sich ein herrlicher Ausblick auf die Tatra und die umliegenden Bergzüge darbietet. Dies ist auch der Grund, warum dieser Punkt von den in- und ausländischen Automobilisten aufgesucht wird.

Fahrpreis im Autobus ČSD Kč 18.— per Person.

Post, Telefon, Telegrafenamt im Bade. Eigenes Telefon Nr. 3.

Eisenbahnermässigung.

Nach 10tägigem ununterbrochenem Aufenthalte im Bade hat der Gast bei der Rückfahrt aus dem Badeorte einen Anspruch auf % Fahrpreisermäßigung.

Paß- und Zollrevision.

Wird für die Ausländer in der Grenzstation vorgenommen.

Saison.

Die Kursaison dauert vom 1. Mai bis Ende September; Bäder werden schon vom 20. April an verabreicht.

Preis der Bäder im Basin Kč 5.—, Wannenbad Kč 9.— inkl. Wäsche, Massage Kč 5.— bis Kč 10.—.

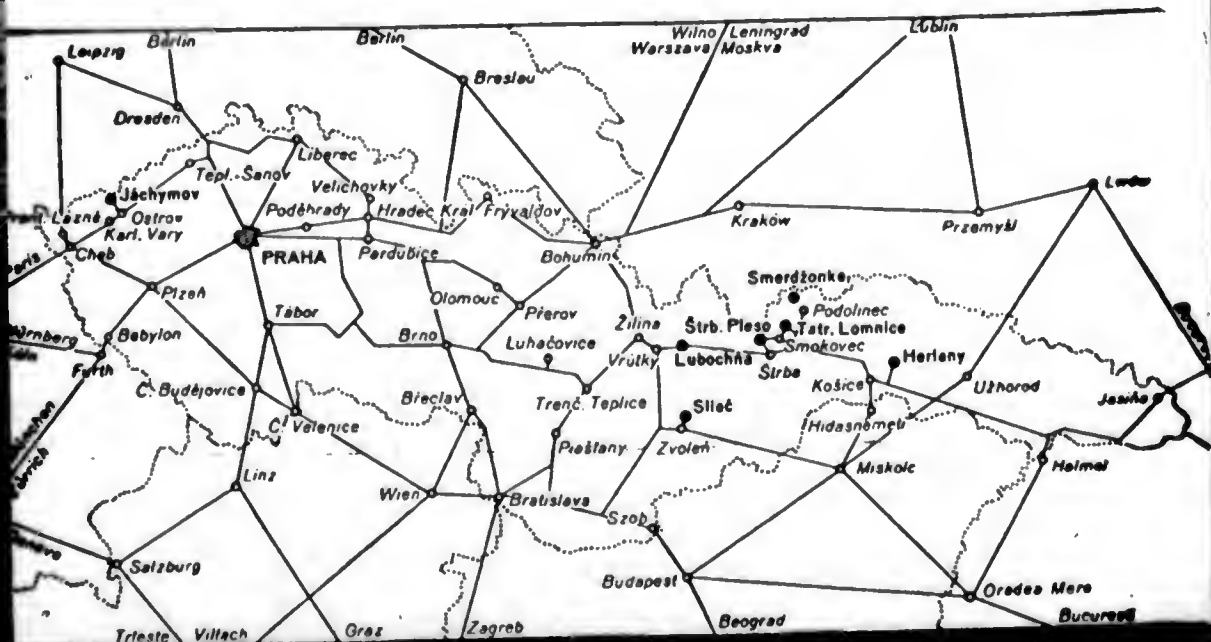
Information.

Die Prospekte der Pauschalkur sendet die Badedirektion; auf Verlangen sämtliche Anfragen beantwortet und Prospekte versendet gratis die Badedirektion in Smerdžonka und die Verkehrs- und Informationskanzlei der staatlichen Eisenbahnen und Bäder, Bazar bei dem Wilsonbahnhof, tel. No. *383-35, und die Informationskanzlei der staatlichen Bäder in der Passage Fénix, Prag II., Václavské nám. 60, tel. No. *350-55.

Bei Zimmerbestellung wird um eine Anzahlung von Kč 100.— höflichst ersucht.

(Bis Ende März können Anfragen an die Adresse: Jan Mrázek, Praha—Spořilov čp. 901 gerichtet werden.)

P-145-Sm-n-36-2m



STARÝ SMOKOVEC
VYSOKÉ TATRY

1020 metrov n. m.

C E N Í K

TATRA-
SANATORIUM

FYZIKÁLNE - DIETETICKÝ LIEČEBNÝ ÚSTAV

ZVLÁŠŤ ZARIADENÝ PRE NEMOCNÝCH
TRPIACICH CHOROBOU BASEDOVOVOU

(PLŮCNE CHOROBY VYLÚČENÉ)

Ótvorené celý rok

Šéflekár: Dr. Emil Szász

Ceny celodenného zaopatrenia (penzie)

Všetky izby s tekúcou vodou
a ústredným kúrením.

1 osoba v liečbe od 50—90 Kč
1 osoba sprevádzajúca v tej istej izbe od 45—65 Kč
podľa polohy izby: strana južná, východná, zá-
padná, severná, s balkónom alebo bez balkóna.

Ceny celodenného zaopatrenia obsahujú:

1. izbu s tekúcou vodou;
2. osvetlenie;
3. bohatú stravu (4krát denne, tiež diету pred-
písanú šéflekárom).

Za ústredné kúrenie sa účtuje v dobe od 1. no-
vembra do 31. marca Kč 6.— za osobu a deň.

Na úhradu prepitného účtujeme 10%, okrem to-
ho 3% na úhradu štátnej obratovej dane, kolkov,
výdavkov atď.

Personálu je zakázané prijať ďalšie prepitné pod
trestom okamžitého prepustenia.

Žiadna kúpeľná taxa

Lekársky honorár

Prvá lekárska prehliadka a predpísanie
liečby 80 Kč
Týždenný ošetrovací paušál 28 Kč

Tento ošetrovací paušál obsahuje:

1. Stály lekársky dozor a každodennú konzul-
táciu;
2. Prečistovacie kúpele a studenú vodoliečbu;
3. Injekcie, elektrické ošetrovanie;
4. Teloevik;
5. Lehátkovú kúru včetně lehátka a pokrývky.

Ošetrovací paušál sa počíta od prvej lekárskej
prehliadky. Každý kúpeľný hosť je povinný po-
drobiť sa lekárskej prehliadke, a to ak prišiel do-
poludnia, ešte v ten istý deň, ak prišiel odpo-
ludnia, vtedy dopoludnia nasledujúceho dňa.

Osoby sprevádzajúce kúpeľného hosťa neplatia
žiadneho lekárskeho honoráru a môžu používať
lekárskych zariadení a lekárskeho ošetrovania len
ak si to zvlášť platia.

Nárok na akékoľvek dietné stravovanie treba uplatňovať u šéflekára

So strany lekára sa počíta zvlášť:

a) každá diagnostická prehliadka, roentgen,
elektrokardiogram, chemické a biologické labora-
torné šetrenia, Kroghove šetrenia o výmene látok
atď.;

b) inhalácia, diatermia a ošetrovanie horským
slnkom;

c) lieky;

d) zvlášť lekárske zásahy, ktoré boli napred
dohodnuté so šéflekárom, alebo lekárske výkony,
ktoré nespádajú do obvyklej liečby.

Lekársky účet je vystavovaný osobitne, sú v
ňom podrobne uvedené jednotlivé výkony a vy-
dáva sa pri týždennej konzultácii.

Pri výkonoch pod a) a b) sa pripočítava v lekár-
skom účte 10% prepitného a 3% obratovej dane a
výloh; pri výkonoch uvedených pod c) a d) iba
3%.

Reklamácie treba v prvom rade predniesť šéfle-
károvi.

Účty vyrovnávajú sa u vrátneho sanatoria

TATRA-SANATORIUM

**STARÝ SMOKOVEC
VYSOKÉ TATRY**

STARÝ SMOKOVEC VYSOKÉ TATRY

1020 metrov n. m.

C E N Í K

GRAND HOTEL

CENY IZIEB

1-postelová, bez tek. vody, pre 1 osobu	20—25 Kč
2-postelová, bez tek. vody, pre 2 osoby	32—45 Kč
1-postelová, s tek. vodou, pre 1 osobu .	30—40 Kč
2-postelová, s tek. vodou, pre 2 osoby .	50—70 Kč
Izba s tek. vodou a kúpeľňou pre 1 osobu	55 Kč
Izba s tek. vodou a kúpeľňou pre 2 osoby	80 Kč
Appartement s kúpeľňou pre 1 osobu .	60—70 Kč
Appartement s kúpeľňou pre 2 osoby .	90—100 Kč

podľa polohy izby. Zvláštna posteľ 16 Kč, v 3. poschodí 12 Kč.

GRAND HOTEL — JEDÁLEŇ

Denná penzia (kompl. raňajky, obed so štyrmi chodmi, večera s tromi chodmi) 40 Kč. Deti pod 10 rokov a doprevádzajúce osoby 32 Kč. Deti pod 4 roky 20 Kč. U dielných jedál alebo u jedál à la carte stanovené sú občianske ceny. Turistická reštaurácia, hostinec s výčapom piva.

Denne čaj o piatej s taneom. Kaviareň. Bar.

HOTEL HOEPFNER

Len jednoposteľové izby. Všetky izby majú veľké loggiové balkóny, tekúcu vodu a ústredné kúrenie.

Severná izba na 1. a 2. posch. pre jednu osobu 30 Kč
Južná izba na 2. posch. pre jednu osobu 35 Kč
Južná izba na 1. posch. a v prízemí pre 1 osobu 40 Kč
Zvláštna posteľ 16 Kč

DEPENDANCIE

Najlacnejšie ubytovanie vo Vysokých Tatrách.

Pekne položené izby bez tekúcej vody:

Jednoposteľová izba pre 1 osobu . . . od 10—25 Kč
Dvojposteľová izba pre 2 osoby . . . od 20—40 Kč

Otop na deň a osobu 6 Kč.

Ceny sa rozumejú za deň

Žiadna kúpeľná taxa

Pred sezónou a po sezóne poskytujeme z uvedených cien izieb 20% slevy.

Hlavná sezóna: od 15. decembra do 28. februára a od 1. júla do 31. augusta.

Garáž 10 Kč.

Ku všetkým cenám sa pripočíta 10% prepitného a 3% za obratovú daň (kolky, výlohy atď.).

Personálu je zakázané prijať ďalšie prepitné pod trestom okamžitého prepustenia.

**RIADITEĽSTVO KÚPEĽOV
STARÝ SMOKOVEC
VYSOKÉ TATRY**

Železničné slávy

pre návštevníkov

tatranských kúpeľov

Pri najmenej 10dňovom pobyte v Starom Smokovci poskytujú Československé štátne železnice 50% slavu pri zpiatočnej ceste.

Cudzinci požívajú po 10dňovom pobyte v dobe od 1. V. do 31. X. 66²/₃% slavu pri zpiatočnej ceste.

Každý hosť, ktorý chce dosiahnuť tejto slavy, musí si zakúpiť za 1 Kč a nechať si potvrdiť „poukážku na slavnú jazdu“ a to **domáci kúpeľní hostia** v cestovnej kancelárii, alebo u staničnej prepážky stanice odjazdu, **zahraníční kúpeľní hostia** v cestovnej kancelárii alebo u staničnej prepážky na pohraničnej stanici. Riaditeľstvo kúpeľov potvrdí na tejto poukážke pobyt hosťa a na základe tohoto potvrdenia vystaví tunajšia cestovná kancelária, alebo výdajňa cestovných lístkov na stanici v Poprade slavný lístok.

V prípade, že **zahraníčný hosť** si nemohol obstaráť poukážku z akéhokoľvek dôvodu, musí o jej vystavenie žiadať **hneď po svojom príchode v stanici Poprad-Veľká** službu konajúceho úradníka, alebo behom 24 hodín tunajšiu cestovnú kanceláriu a predloží za tým účelom cestovný lístok a cestovný pas.

Bez predloženia cestovného lístka sa slava neposkytne. **Je preto potrebné cestovný lístok uschovať.**

Okrem toho obdržia cudzinci už po 6 dňoch (odjazd 7. dňa) 50% slavu, avšak v tomto prípade musí zakúpená byť poukážka alebo pred odjazdom v cestovnej kancelárii, alebo na pohraničnej stanici, pretože nemožno si takéto poukážky dodatočne tuná obstaráť.

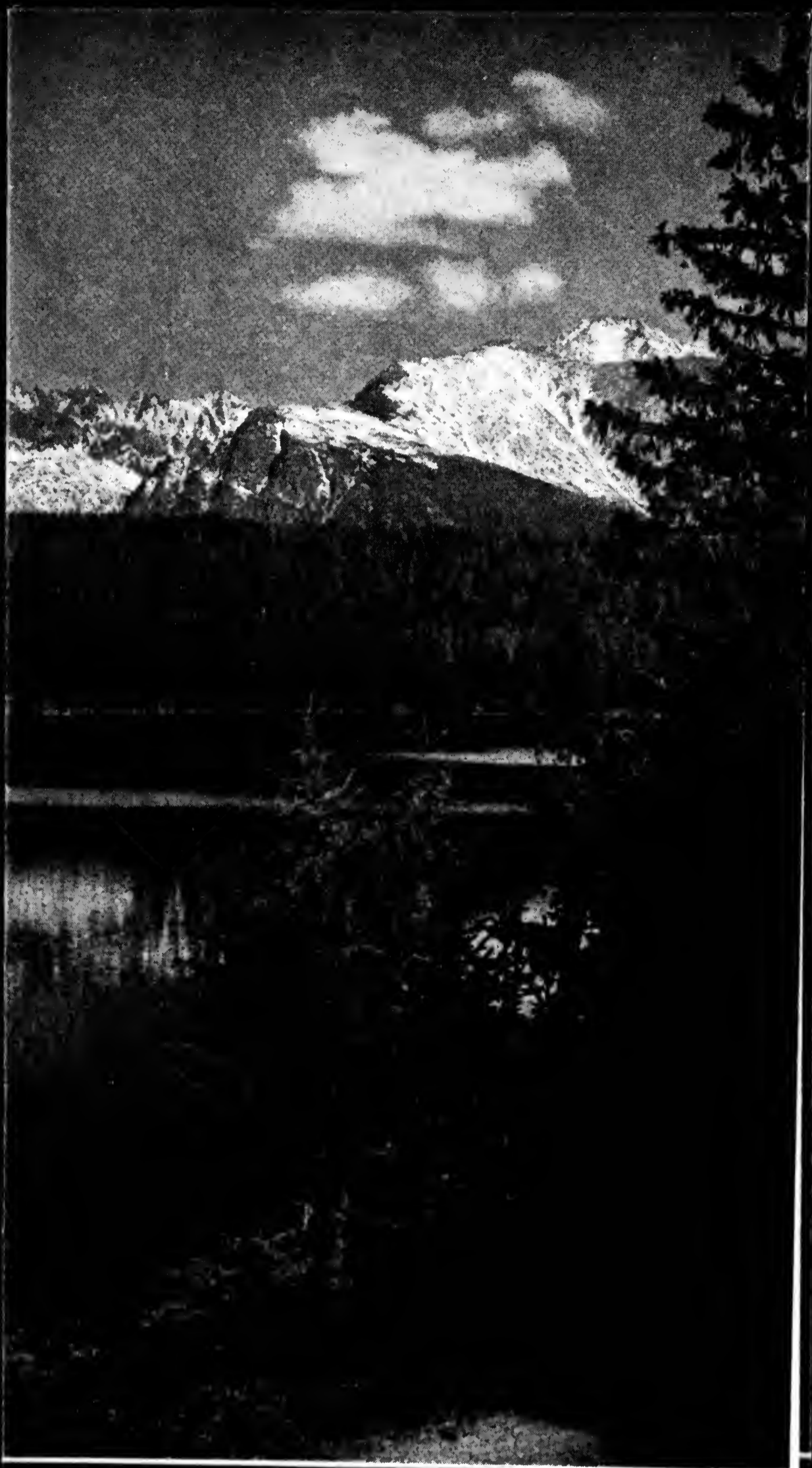
STARÝ SMOKOVEC



 TÁTRA FÜRED
GYÓGYFÜRDŐ
KURBAD SCHMEKS-

STARÝ SMOKOVEC (VYSOKÉ TATRY)
TATRA-ALTSCHMECKS (HOHE TATRA)
Ó-TÁTRAFÜRED (MAGAS TÁTRA)





ŠTRBSKÉ PLESO

ČESKOSLOVENSKO



Poloha a podnebie. Najvyššie a najmalebnejšie ležiacim horským klimatickým miestom v Československej republike je Štrbské Pleso. Rozkláda sa pri jazere rovnako pomenovanom, vo výške 1350 m. nad morom. Leží bezprostredne v srdci Vysokých Tatier, najmohutnejšou a najkrajšou čiastkou československých Karpat. Horský hrebeň Vysokých Tatier, priemernej výšky okolo 2.300 m., ovenčuje rozoklanými odnožiami jazero, a každý výbežok má svoj osobitý ráz.

Romantickou ozdobou Vysokých Tatier sú plesá a morské oká, ktoré sa vytvorily z bývalých ľadovcov. Lesy svrčínové a smrekové stúpajú až do výšky 1.500 m. Na lesných úbočinách je častým zjavom vzácny druh borovice limby (*pinus cembra*).

Štrbské Pleso je proti severným vetrom chránené šťastnou polohou na južnom svahu Vysokých Tatier. Slnčné žiarenie je tu mohutnejšie ako v samom Davose, lebo Štrbské Pleso leží už nad hranicou ml'hy. Pri rovnakej nadmorskej výške je podnebie Vysokých Tatier priaznivejšie, lebo je menej oblačné a menej vlhké ako v západnej čiastke republiky, a vzduch, málo presýtený vodnými parami, prepúšťa voľne paprsky.

Priemerná teplota v júli je 12° C, ale i v zime je striedanie teploty o mnoho menšie ako v nížine, a následkom mohutného slnečného žiarenie je tu zima snesiteľnejšia ako v údoliach. Priemerný tlak vzduchu 648 mm.

Sňazný kryt hojný. Za 3 roky bolo v zime z 270 dní len 7 dní bez sňahovej pokrývky.

Indikácie. Na Štrbskom Plese sa lieči chudokrevnosť, blednička, katarhy dýchadiel mimo tuberkulozu, asthma bronchiale, katarh senný, emphyzem, Basedowova choroba a choroby nervové, hlavne neurasthenia. Znamenity vliv má tunajšie klima na rekonvalescenciu po rôznych chorobách, najmä pri deťoch trpiacich poruchami výživy.

Ponevác tunajšie podnebie pôsobí hlboké a zrýchlené dýchanie a podporuje tvorenie červených krviniek, odporúča sa pobyt na Štrbskom Plese k dosiahnutiu živej výmeny látkovej a tým i priaznivejšieho pôsobenia na vnútornú sekreciu žláz a posilenie celého nervového systému. To platí najmä pri asthma bronchialnom, chorobe Basedowovej a sennom katarhe.

Výlety a prechádzky. Celé okolie Štrbského Plesa umožňuje mnoho výletov a prechádzok: k vodopádu Skok v doline Mlynici, na Pol'anu do Furkotskej doliny. Drigantom k Popradskému Plesu (turistická chata) a späť Mengušovskou dolinou. Toto je jedna z najobľúbenejších lyžiarskych túr. Horské túry: Kriváň; Furkotskou dolinou k Wahlebergovým Plesám, prípadne ďalej Lorencovým sedlom späť do doliny Mlynice a touto na Štrbské Pleso; cez Popradské Pleso okolo Žabích Plies na Rysy; cez Hincove Plesá na Koprovske, lebo Mengušovské sedlo. Pekná túra je tiež na Ostrvu, lebo dolinou Zlomisk k L'adovému Plesu. Ťažšie túry: Solisko, Veľká Vysoká, Satan. Alpinistické túry: Žabí Kôň, Ihla v Ostrve, Zlobivá, Ganek. Túry s priechodom do Pol'ska: Kôprovou dolinou cez Hladké sedlo, lebo Chalubinského vráta. Ďalej Mengušovským sedlom, lebo sostupom s Rysov k Morskému oku v Pol'sku. Vďačný priechod je Pol'ským hrebeňom do Bielovodskej doliny a odtiaľ do Pol'ska.



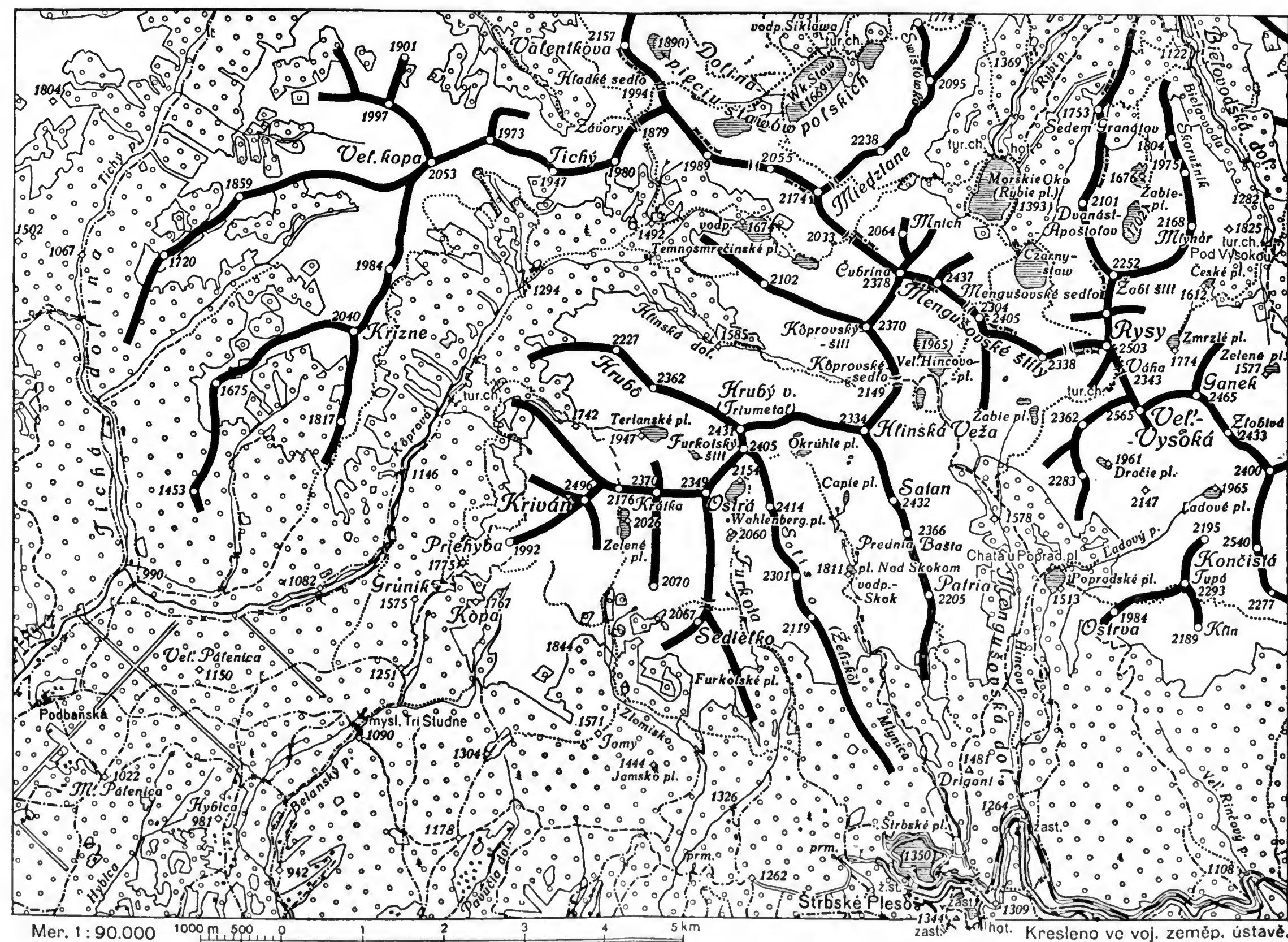
Štátne hotely Kriváň a Hviezdoslav

Po celý čas sú k dispozícii vyškolení horskí vodcovia, ktorých si výletníci na ťažké túry môžu objednať v kancelárii riaditeľ'stva kúpeľ'ov alebo v informačnej kancelárii Klubu čl. turistov.

Výlety vlakom: zo stanice Štrby do Lipt. sv. Mikuláša, východiska Nízkych Tatier, zvlášť na Dumbier (2045 m.), cestou k nemu v údolí Demänovej ukrývajú sa chýrečné Demänovské kvapľové jaskyne. Iným vhodným výletným miestom je Lipt. Hrádok.

Autom: vďaka výlety do štátnych kúpeľ'ov v Tatranskej Lomnici, rázovitej dediny Ždiaru, kde horali dodnes nosia pôvodné nádherné kroje, a do Javoriny, odtiaľ do Poľského letoviska Zakopaného. Druhý pekný výlet možno podniknúť do štátnych kúpeľ'ov Smerdžonky, ktoré ležia pri „smaragdovej rieke“ Dunajci. Zo Smerdžonky dá sa ísť na pltiach dolu po Dunajci. Zpiatočná cesta zo Smerdžonky cez Ružbachy a starobilý Kežmarok. - V blízkosti Popradu

Plaviarňa na jazere



ležia svetoznáme Dobšinské ľadové jaskyne. nŕ výlet krásnym Považím do štátnych kúpeľ'ov v Lubochni a na Oravský Zámok, atď.

(Riaditeľ'stvo kúpeľ'ov prenajíma osobné autá a ochotne vypracováva programy výletov.)

Elektrická dráha spojuje Štrbské Pleso so Smokovcom (17 km), s Tatranskou Lomnicou (23 km), a Popradom (31 km). Pozdĺž tejto dráhy vinie sa Cesta S obody, krásna automobilová hradská, s ktorej sa rozvíja úchvatné panorama tatranské. - Krásnu prechádzku poskytuje Masarykova cesta okolo Štrbského Plesa.

Športy zimné a letné. Štrbské Pleso je strediskom športov. Vysoká polo'a (1351 m nad morom) zaručuje lyžiarom bezvadný sneh, ktorý sa tu udrží dlho do jara. Tiež pre brusliarsky šport a hokejové závody je tu dobré kľžište a Štrbské Pleso býva svedkom mnohých krásnych exhibícií a zápasov v tomto obore. Ďalej sú tu cvičné terény pre lyžiar-

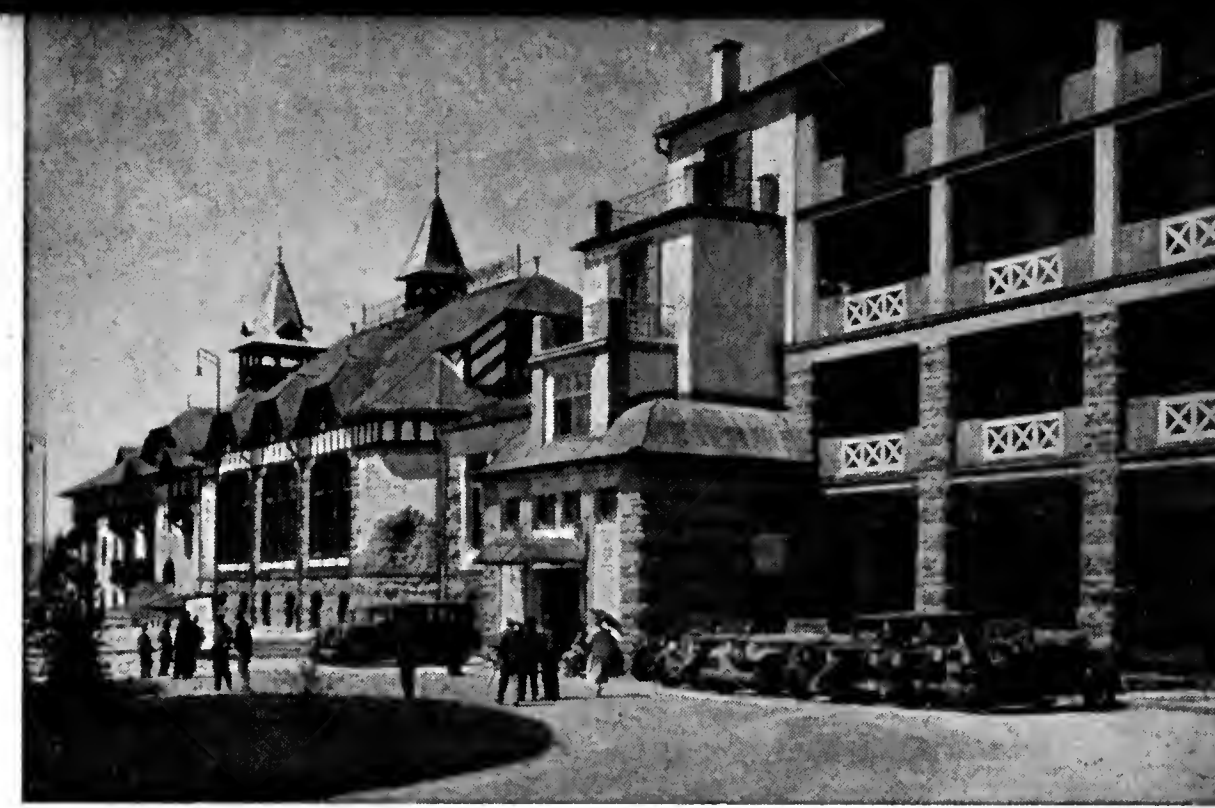
rov, mostok pre skok na lyžiach atď. Každým rokom je Štrbské Pleso javiskom najrôznejších športových udalostí za účasti medzinárodnej konkurencie našich i cudzích športovcov.

O letné športy, nehľadiac k turistike, je tu tiež postarané. Tri upravené tenisové dvorce, plaviareň s bazénom pre neplavcov, slnečné kúpele, člnky k veslovaniu po jazere.

Od 15. mája do 15. septembra pestuje sa v hojnej miere rybolov. V jazere žije pstruh potočný, pstruh kanadský - lososovitý, pstruh dúhový a sivén jazerný. V okolitých lesoch je hojnosť zveriny a vtáctva: na jar sluky, tetrovi a hlucháni, v jeseni čierna zver, srnci, jastrabi a líšky.

Ubytovanie a reštaurácie. Z komplexu štátnych hotelov, položených na južnom brehu jazera, je prekrásny pohľad na jazero s veľkolepým pozadím tatranských obrov, alebo k juhu na Nízke Tatry a popradskú dolinu pod nimi.

Grandhotel Hviezdoslav s najmodernejším umeleckým zariadením má 64 izieb, z týchto je 36 s vlastnými kúpeľ'nia-



Štátne hotely Kriváň a Hviezdoslav

mi. V prízemí Grandhotelu je moderný vodoliečebný ústav.

Hotel Kriváň, spojený s Hviezdoslavom, má 45 izieb s tekutou teplou - studenou vodou. Hotelové vily: Jiskra 28 izieb, Jánošík 14 izieb, Detvan 15 a Jezerka 7 izieb. Turistická nocľaháreň.

Stravovanie veľmi dobré v štátnych hoteloch, penzia lebo à la carte, Turistická jedáleň vo vile Jiskre.

Štátne kúpele majú vlastný vodovod, kanalizáciu a elektrické svetlo. Poštový úrad (telegraf a telefon), kúpeľ'ný lekár v mieste. (Röntgen.)

Železničné spojenie. Stanica Štrba na trati Praha-Bohumín-Košice-Užhorod má spojenie so Štrbským Plesom štátnymi autobusmi, v zime saniami, alebo z rýchlikovej stanice Poprad - Veľ'ká elektrickou dráhou.

Sezona. Kúpele sú otvorené celý rok. Hlavná sezona letná

Tennis





Lyžiarsky terén

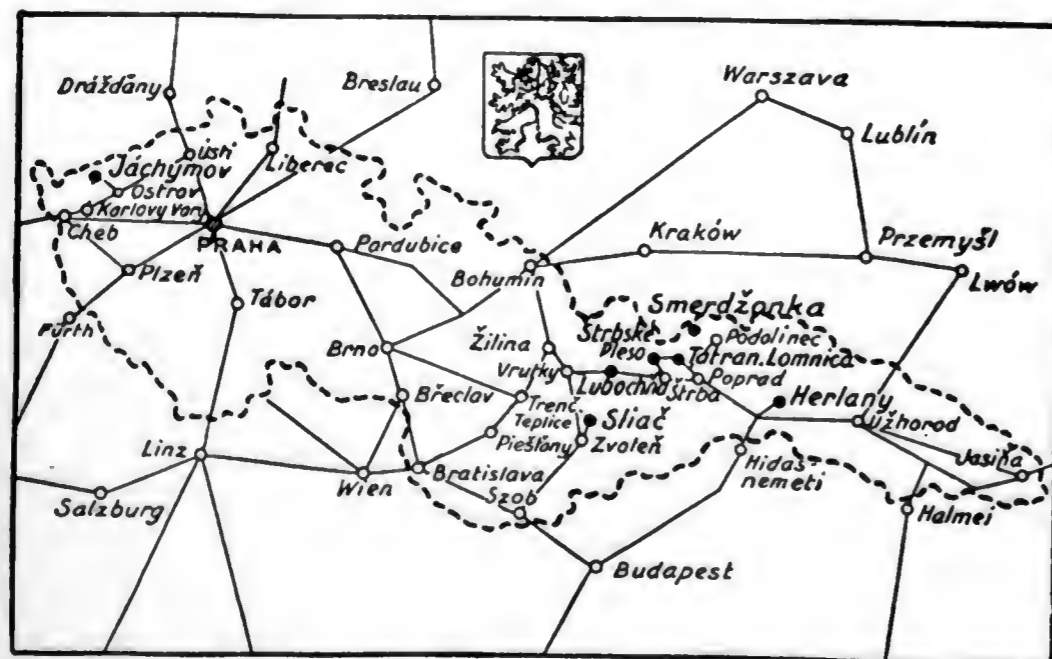
od 15. júna do 30. septembra. Sezona zimná od Vianoc do Veľkej Noci. V medzidobe poskytuje riaditeľstvo kúpeľ'ov slevu na ubytovanie. (Podrobnosti sú uvedené v ceníku.)

Informácie. Podrobné informácie podáva riaditeľstvo kúpeľ'ov na Štrbskom Plese a informačná kancelária Ústredného riaditeľstva štátnych kúpeľ'ov (ministerstvo verejného zdravotníctva a telesnej výchovy, tel. *344-55 a *362-55), Praha II., Vyšehradská 16.

Informácie po stránke lekárskej o indikáciách a liečebnom postupe v jednotlivých štátnych kúpeľ'och podávajú sa tamtiež v pondelok a vo štvrtok medzi 10 — 11 hod. Písomné informácie kedykoľvek.



P-118-Š.P.-s-35-20m



ŠTRBSKÉ PLESO

ČESKOSLOVENSKO

Čsl. štátne vysokohorské
a klimatické vodoliečebné kúpele

ŠTRBSKÉ PLESO

1351 m n. m.



Ceník

pre zimnú sezónu 1936/37
platný do odvolania.

Hlavná sezóna od 20. XII. 1936
do 6. I. 1937 o od 21. III. do 1. IV. 1937.

Kúpele a liečebné pomôcky:

Uhličitý kúpeľ	Kč	18.—
Ihličnatý kúpeľ		14.—
Elektrický kúpeľ		18.—
Medicinálny kúpeľ		15.—
Vodoliečba		10.—
Vodoliečba s masážou		15.—
Očistný kúpeľ vaňový		7.—
Masáž		10.—
Sprcha		4.—
Prádlo		2.—
Lehátko		1.—
Lehátko s pokrývkou		2.—
Roentgen od		40.—

Vodoliečebný ústav je otvorený, pokiaľ je otvorený Grandhotel Hviezdoslav. Kúpeľný lekár ordinuje po celý rok vo vile Maryne. Lekárňa v mieste. Nemocnice a sanatoria tu nie sú.

Celodenná penzia

prí pobyte najmenej 5 dňom pozostáva:

z ubytovania v izbách jedno alebo viacposteľových včetně osvetlenia, kúrenia a stravy dľa kategoríe A alebo B alebo C alebo A1, B1, C1 podávanou v jedálni hotelu Hviezdoslav alebo Kriváň.

Kategoria A: kompl. raňajka (porcia kávy, čaju alebo čokolády, 2 kúsky pečiva, maslo a jam alebo mäd),
obed (polievka, predkrm, mäso s prílohami, múčnik, čierna káva),
večera (predkrm, mäso s prílohami, múčnik alebo sýr alebo kompot alebo ovocie),

kategoria A1: tá samá s raňajkou á discretion,

kategoria B: ako kat. A, ale bez predkrmu a čiernej kávy k obedu,

kategoria B1: ako kat. B s raňajkou á discretion,

kategoria C: ako kat. B, ale bez predkrmu k večeri,

kategoria C1: ako kat. C s raňajkou á discretion.

Ceny penzie (byť a strava):

	Hlavná sezóna		Sezóna	
	od	do	od	do
	Kč		Kč	
Grandhotel Hviezdoslav				
v jednoposteľovej izbe				
s kúpeľňou	77	110	66	96
v jednoposteľovej izbe				
bez kúpeľne	72	96	62	82
v dvojposteľovej izbe				
s kúpeľňou	73	98	60	85
v dvojposteľovej izbe				
bez kúpeľne	69	88	57	74
Hotel Kriváň				
v jednoposteľovej				
s tekúcou vodou	55	74	48	65
v dvojposteľovej				
s tekúcou vodou	52	71	46	62

Vily: Jiskra, Jánošík, Detvan, Jezerka

so stravou (pozostávajúcou z jednoduchej raňajky, obed 3 a večere 2 chody alebo z kompletnej raňajky, obed 3 a večere 2 chody), podávanou v jedálni vilý Jiskra:

jednoposteľové bez tek. vody	42	47	37	44
dvojposteľové " " "	37	47	34	42

Celodenná penzia

pre detí do 10 rokov 36 50 34 45

pozostáva z ubytovania v izbách s dospelými a stravy pozostávajúcej z raňajky (šialka kávy, čaju alebo čokolády s pečivom a maslom), obedu o 3 a večere o 2 chodoch.

Celodenná penzia pre služebnictvo (courier)

	Hlavná sezóna		Sezóna	
	od	do	od	do
	Kč		Kč	
v jednoposteľovej izbe	37	41	34	38
v dvojposteľovej izbe	35	38	33	35

K cenám penzie sa pripočíta 3 % daň z obratu, športová taxa a prepitné 10 %.

Izby:

	Hlavná sezóna		Sezóna	
	od	do	od	do
	Kč		Kč	
Grandhotel Hviezdoslav				
izby s ústr. kúrením, tekúcou vodou, ev. kúpeľňou, zdviž, telefon:				
jednoposteľové s kúpeľňou	45	60	40	50
jednoposteľové bez kúpeľne	38	50	35	40
dvojposteľové s kúpeľňou	80	100	65	90
dvojposteľové bez kúpeľne	76	84	58	68

Hotel Kriváň

	Hlavná sezóna		Sezóna	
	od	do	od	do
	Kč		Kč	
izby s ústr. kúrením a tekúcou vodou:				
jednoposteľové	28	32	24	28
dvojposteľové	45	58	42	54

Vily

	Hlavná sezóna		Sezóna	
	od	do	od	do
	Kč		Kč	
izby bez tekúcej vody a ústr. kúrenia:				
jednoposteľové	18	22	16	20
dvojposteľové	26	40	22	36
trojposteľové	40	55	36	48
Postlanie zvláštneho lôžka	10		10	
Turistické lôžko	9'60		7'20	

Izby pre služebnictvo

jednoposteľové s tek. vodou	14	16	12	14
dvojposteľové s " "	26	28	20	22
troj- a štvorposteľové izby bez tekúcej vody	30	36	24	33

Ceny izieb denne včetně osvetlenia, kúrenia, okrem 3 % dane z obratu, kúpeľnej taxy a prepitného, ktoré je ľubovoľné (na pranie hostovo pripočítava sa k účtu vo výške 10 %).

Stravovanie

prí pobyte do 5 dňov à la carte, alebo au menu.

Liečebný poplatok (športová taxa):

platí sa v dobe zimnej sezóny od 20. XII. 1936 do 1. IV. 1937 a obnáša:

v grandhoteli Hviezdoslav	Kč 3.—	za osobu a deň,
v hoteli Kriváň,		
súkromných budovách a vilách	Kč 2.—	" "

Garáže	Hlavná sezóna	Sezóna
pri použití do 7 dní . . .	15	12
pri použití vyše 7 dní . . .	12	10

Safes

za používanie týždenne Kč 5.—

Lyžiarska škola pod vedením
inštruktorov Sväzu lyžiarov ČSR.

● Lyžiarske závody v behu a vo skoku,
krasobrusliarske a hockeyové exhibície.

Lyže, brusle a sánky sa požičiavajú za mierny poplatok.
Sane a osobné autá za mierne ceny. — Ski-jöring.

Knihovňa, gulečník, ping-pong, detská izba, koncerty,
tanec, spoločenské zábavy, five o' clock, bar, bridge room.

Všetky dotazy zodpovie riaditeľstvo kúpeľov (tel. č. 4),
ktoré prijíma objednávky pobytu pre všetky budovy v pro-
spekte uvedené.

Pri objednávke nutno složiť zálohu Kč 100.— za postel
a určiť presnú dobu pobytu. Riaditeľstvo účtuje pobyt po-
dľa objednávky.

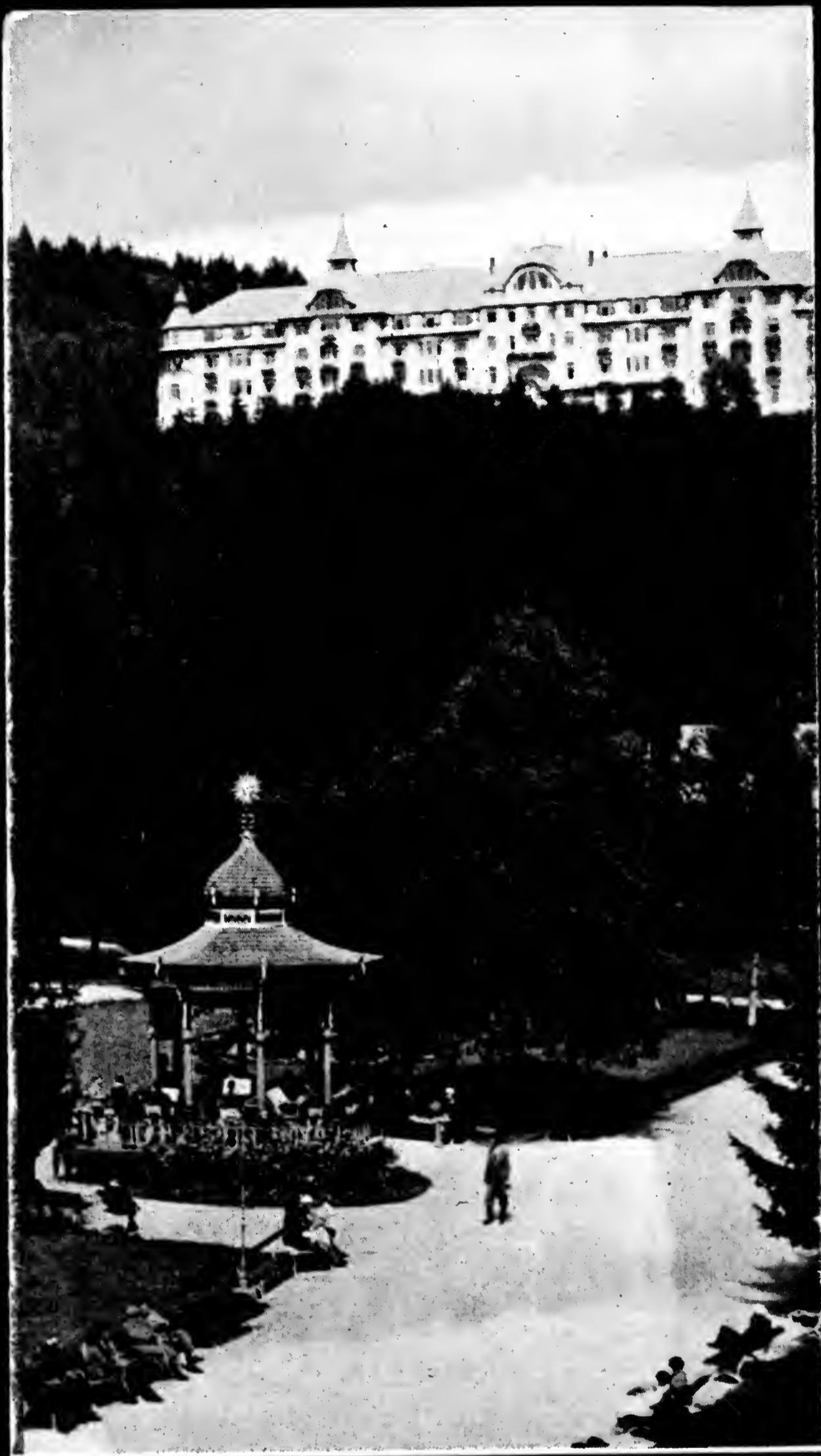
▮ Informácie o slevách na dráhe podávajú staničné
pokladne a cestovné kancelárie. — 50 % sleva
pri zpiatočnej ceste už po 5 dennom pobyte.

Pasová a colná prehliadka

koná sa v pohraničnej stanici.

Pri spoločných zájazdoch pri najmenej 15 účastníkoch zvlášť
slevnené ceny na ubytovaní a stravovaní.





TATRANSKÁ LOMNICE
(TATRA-LOMNITZ)

ČECHOSLOVAKEI



Lage und Klima.

Tatranská Lomnice, 862—899 m, der schönste klimatische Kurort der Tatra und der ganzen tschechoslovakischen Republik, liegt in der Špišská župa (Zips) am südlichen Abhange des Lomnický Štít (Lomnitzer Spitze 2634m) mitten in herrlichen, tiefen Nadelwäldern.

Das Klima ist alpin mit intensiver Sonnenstrahlung. Die Lage von Tatranská Lomnice am einem Abhange mindert die Bildung von Nebel und stärkerer Bewölkung. Der jährliche Niederschlag beträgt höchstens 90 cm, also etwa $\frac{1}{4}$ weniger als der Höhenlage entsprechen würde. Die mittlere Jahrestemperatur beträgt im Juli—August 15° C in einer Höhenlage von 850 m über dem Meere; der normale Luftdruck 688 mm.

Im Winter liegt der Kurort Tatranská Lomnice über der Nebelbildung. Sein Klima ist selbst bei Frost angenehm, weil die ultravioletten Sonnenstrahlen unbeeinflusst durch Staub oder Wasserdampf in der Bergluft ihre wohltätige Wirkung entfalten können. Die Schneedecke ist mächtig.

Heilanzeigen.

Neurosen aller Art, besonders psychische und somatische Erschöpfungszustände; Schlaflosigkeit, Appetitlosigkeit, Blutarmut, Bleichsucht und Störungen der inneren Sekretion, namentlich Basedow; Krankheiten der Atmungsorgane mit Ausschluss von Tuberkulose; Bronchialasthma und Heuschnupfen. Alle diese Krankheiten können hier erfolgreich behandelt werden, weil das Klima von Tatranská Lomnice den Sauerstoffaustausch und die Bildung der roten Blutkörper unterstützt, den Stoffwechsel mächtig anregt und damit einen wohltätigen Einfluss auf das Nervensystem ausübt. Daher wird durch den Aufenthalt auch eine günstige Wirkung bei Rekonvaleszenz nach Krankheiten aller Art erzielt. Die klimatische Wirkung wird weiters gefördert durch eine schön ausgestattete und eingerichtete **Wasserheilanstalt**, welche ein immer angemessen temperiertes Bassin für Schwimmer besitzt, ferner Wannenbäder, Fichtennadel- und aromatische Bäder, desgleichen sonstige Einrichtungen für physikalische Therapie.

Spaziergänge und Ausflüge.

Der ausgedehnte Kurpark besitzt Promenadenwege, welche für die Terrainkur hergerichtet sind, und ist auf allen Seiten von schönen terrassenförmig ansteigenden Tannenwal-



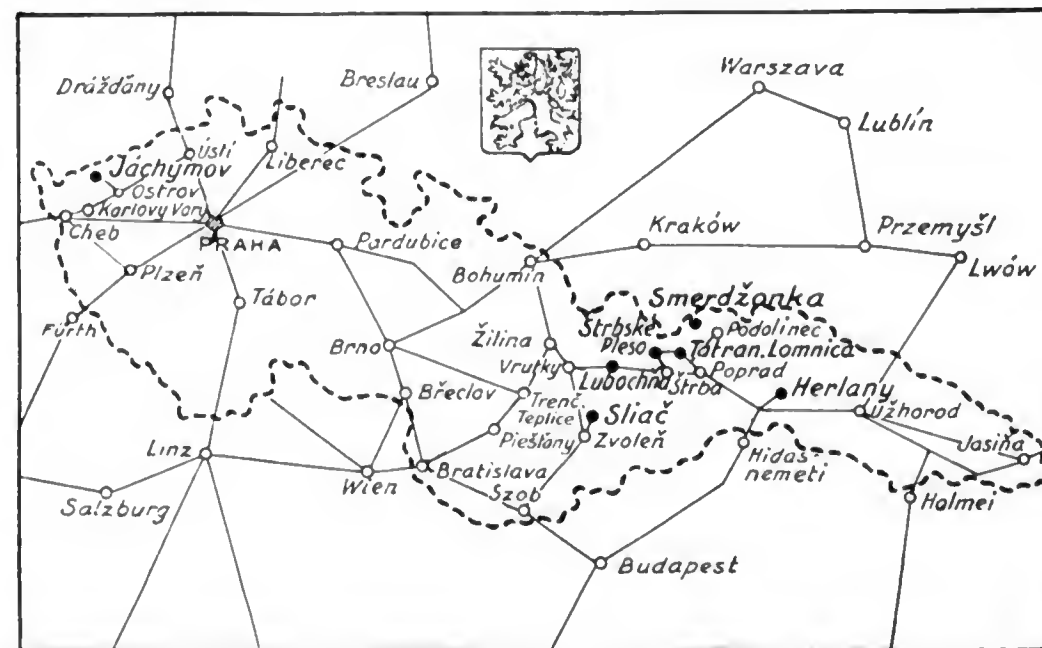
Bobsleigh

saison von der zweiten Hälfte Dezember bis Ende März.

Genauere Auskunft gibt die Kurverwaltung in Tatranská Lomnice und das Informationsbüro der Zentralkommission der tschechoslovakischen Bäder im Ministerium für öffentliches Gesundheitswesen und körperliche Erziehung (Tel. *344-55, *362-55), Praha II., Vyšehradská 16. Hier können auch jeden Montag und Donnerstag zwischen 10-11 Uhr ärztliche Informationen über Indikation und Heilbehandlung in den staatlichen Bädern eingeholt werden. Schriftliche Auskunft jederzeit.



P-91-T.L.-n-34.-40 m.





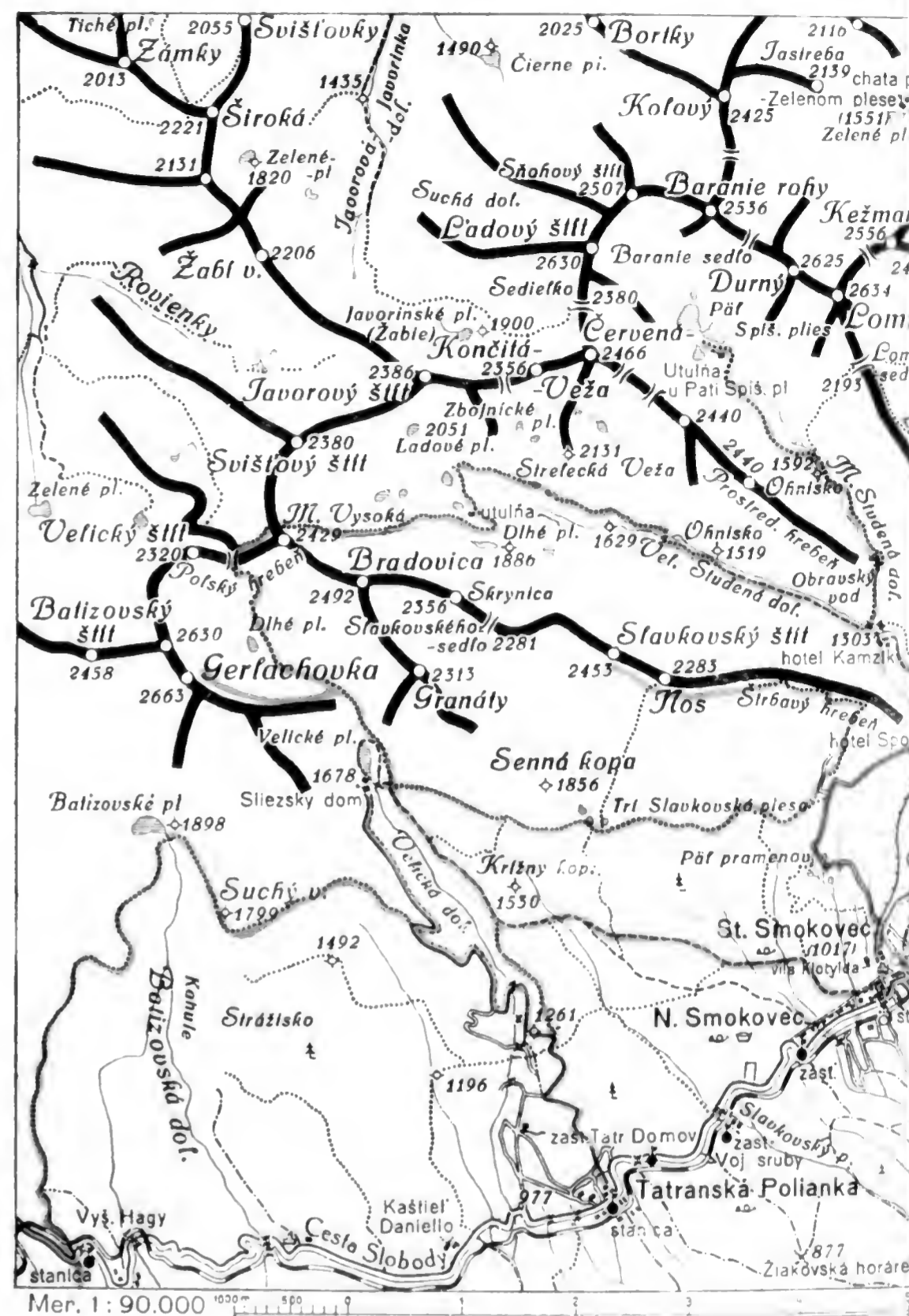
Grandhotel Praha.

dungen umgeben (während der Sommersaison täglich Konzert im Kurpark).

Von weiteren Spaziergängen ist anzuführen: der schöne Weg in die Studenovodská Velká a Malá Dolina (grosses und Kleines Kolbachtal) mit den berühmten Wasserfällen, zum staatlichen Hotel Kamzik, zum Zelené Pleso (1515 m), zum Schutzhaus unter dem Jastreb (Karfunkelturmhaus), zum Skalnaté Pleso (1752 m) und zum Hrebienok.

Dem Automobilverkehr dient die Cesta Svobody in einer Länge von 33 km von Štrbské Pleso über Smokovec nach Tatranská Lomnice, von dort nach Matliáry, Belanské Kúpele und weiter zu den Bielské Hole, Javorina und Zakopa-

Liptover See



né mit prächtvollem Ausblick auf die Hohe Tatra und die Poprad-Ebene.

Lohnend sind auch Ausflüge in die Dobschauer Eishöhle, zum Roten Kloster und den Felsen am Dunajetz (grossartige Flossfahrt), nach Štiavnica u. a.

Sommer- und Wintersport.

Tatranská Lomnice besitzt alle idealen Voraussetzungen für die verschiedenen Arten des Sommer- und Wintersportes: Tennis (4 Courte), Golf, Volley-ball, Reitsport, Turistik, Automobilismus, Kahnfahrten am See, Schwimmschule, Sonnen- und Luftbäder.

Vorzügliches Terrain für Skisport. Übungswiese, Sprungschanze, Rodelbahn, Schleifplatz, Skeleton u. a.

SECOND INTENTIONAL EXPOSURE



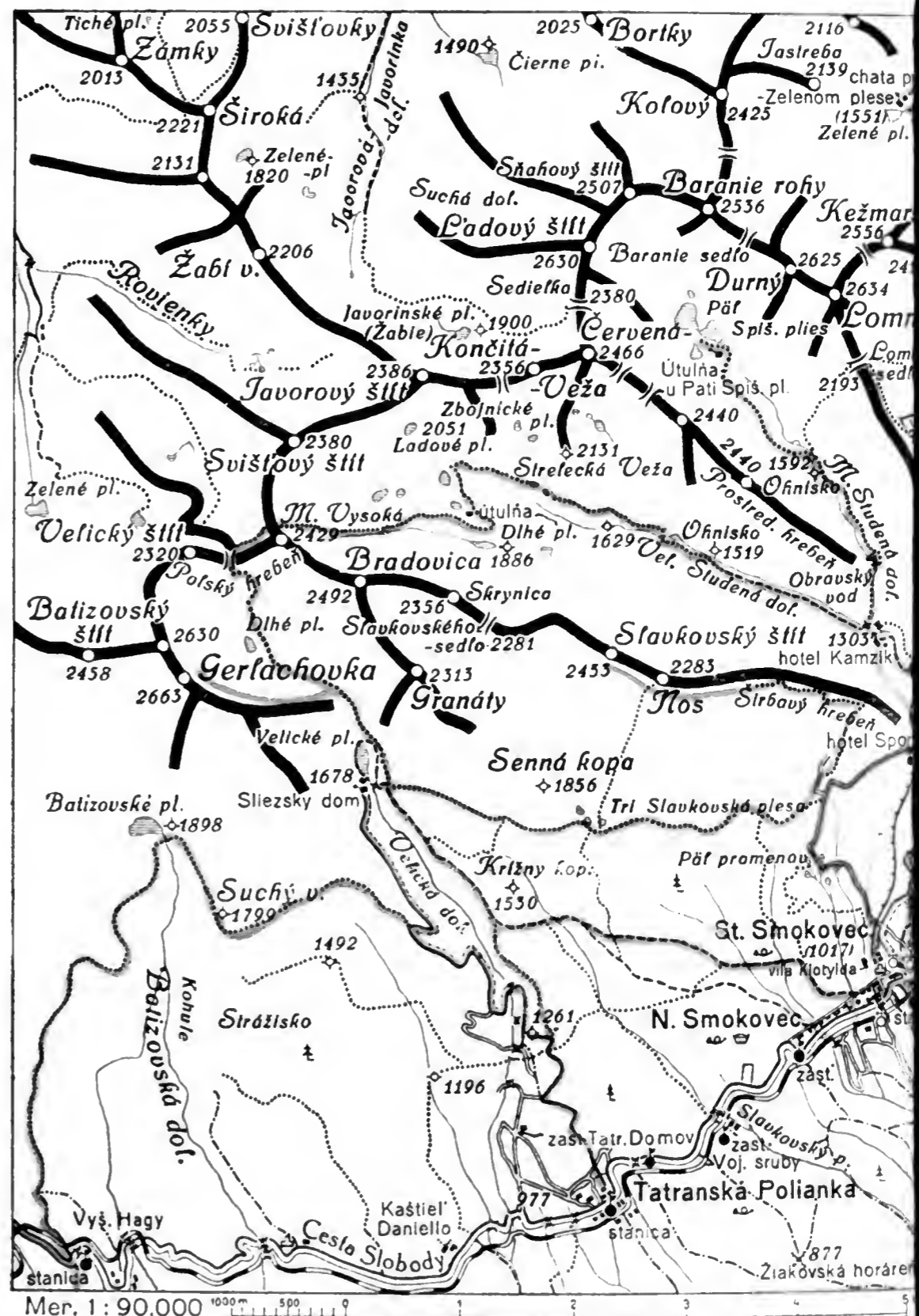
Grandhotel Praha.

dungen umgeben (während der Sommersaison täglich Konzert im Kurpark).

Von weiteren Spaziergängen ist anzuführen: der schöne Weg in die Studenovodská Velká a Malá Dolina (grosses und Kleines Kolbachtal) mit den berühmten Wasserfällen, zum staatlichen Hotel Kamzík, zum Zelené Pleso (1515 m), zum Schutzhaus unter dem Jastreb (Karfunkelturmhaus), zum Skalnaté Pleso (1752 m) und zum Hrebienok.

Dem Automobilverkehr dient die Cesta Svobody in einer Länge von 33 km von Štrbské Pleso über Smokovec nach Tatranská Lomnice, von dort nach Matliáry, Belanské Kúpele und weiter zu den Bielské Hole, Javorina und Zakopa-

Liptover See



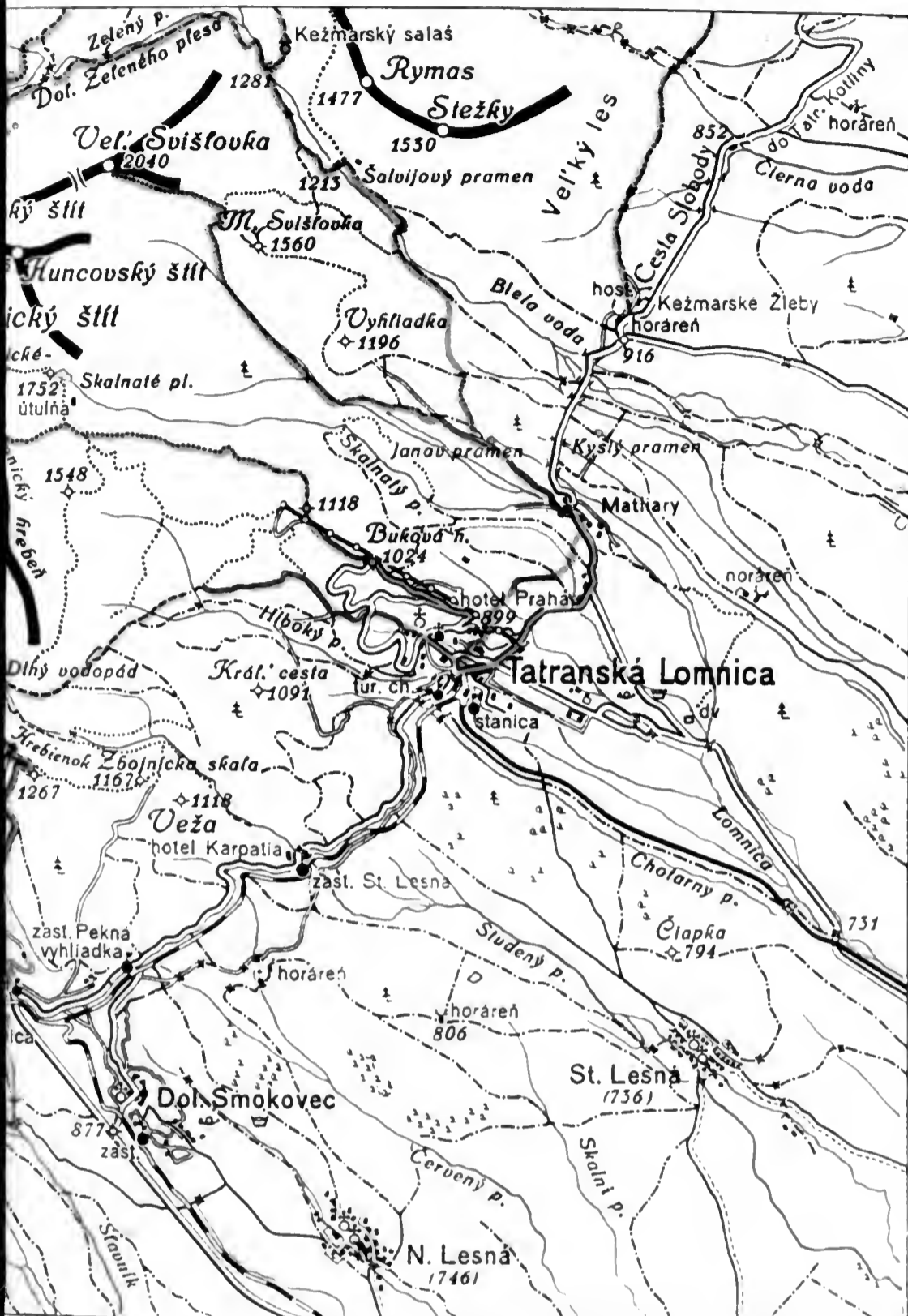
né mit prächtvollem Ausblick auf die Hohe Tatra und die Poprad-Ebene.

Lohnend sind auch Ausflüge in die Dobschauer Eishöhle, zum Roten Kloster und den Felsen am Dunajetz (grossartige Flossfahrt), nach Štiavnica u. a.

Sommer- und Wintersport.

Tatranská Lomnice besitzt alle idealen Voraussetzungen für die verschiedenen Arten des Sommer- und Wintersportes: Tennis (4 Courte), Golf, Volley-ball, Reitsport, Turistik, Automobilismus, Kahnfahrten am See, Schwimmschule, Sonnen- und Luftbäder.

Vorzügliches Terrain für Skisport. Übungswiese, Sprungschanze, Rodelbahn, Schleifplatz, Skeleton u. a.



Kresleno ve voj. zeměp. ústavě.

Unterkunft und Verpflegung.

Tatranská Lomnica besitzt 4 staatliche Hotels: 1. Grandhotel Praha, besitzt mit allem Komfort ausgestattete Gesellschafts- und Restaurationsräume (114 Zimmer), 2. Hotel Lomnica (20 Zimmer) mit elegantem Restaurant und Kaffeehaus, grosser Terrasse und Lesesaal. 3. Hotel Lomnička (24 Zimmer) mit 12 Autogaragen im Hofraume. 4. Hotel Slovenský Dóm (64 Zimmer). — Touristenheim.

Erstklassige Verpflegung in dem Hotel Praha und Lomnica, Pension oder nach Wahl. Diätetische Verköstigung nach Vorschrift und unter Aufsicht des leitenden Arztes.

Die Bäder besitzen eigene Wasserleitung, Kanalisation und elektrische Beleuchtung. Postamt (Telegraph und Telephon),



Golfspielplatz

Kurarzt und Apotheker im Orte.

Bahnverbindung.

Tatranská Lomnica liegt an der Strecke Praha-Bohumín-Košice-Užhorod. Station Poprad Velká. (Von der Schnellzugstation Poprad-Velká elektrische oder Lokalbahn). Schnellzugsverbindung mit Prag (Speise- und Schlafwagen) und mit Bratislava zweimal, mit Budapest einmal täglich.

Saison.

Sommersaison vom Anfang Mai bis Ende Oktober, Winter-

Touristik





Bobsleigh

saison von der zweiten Hälfte Dezember bis Ende März.

Genaue Auskunft gibt die Kurverwaltung in Tatranská Lomnice und das Informationsbüro der Zentralkommission der čsl. staatlichen Bäder im Ministerium für öffentliches Gesundheitswesen und körperliche Erziehung (Tel. *344-55, *362-55), Praha II., Vyšehradská 16. Hier können auch jeden Montag und Donnerstag zwischen 10-11 Uhr ärztliche Informationen über Indikation und Heilbehandlung in den staatlichen Bädern eingeholt werden. Schriftliche Auskunft jederzeit.



P-91 - T.L. - n - 34. - 40 m.



TATRANSKÁ LOMNICE
(TATRA-LOMNITZ)
 ČECHOSLOVAKEI



DIE HOHE TATRA EIN KLEINOD MITTELEUROPAS



Der Wasserfall Studenovodský vodopád.



Gesamtansicht von Štrbské Pleso.



Štrbské Pleso vom Berge Patria.



Internationales Skirennen in Štrbské Pleso.



Partie aus dem Vorgebirge der Hohen Tatra.



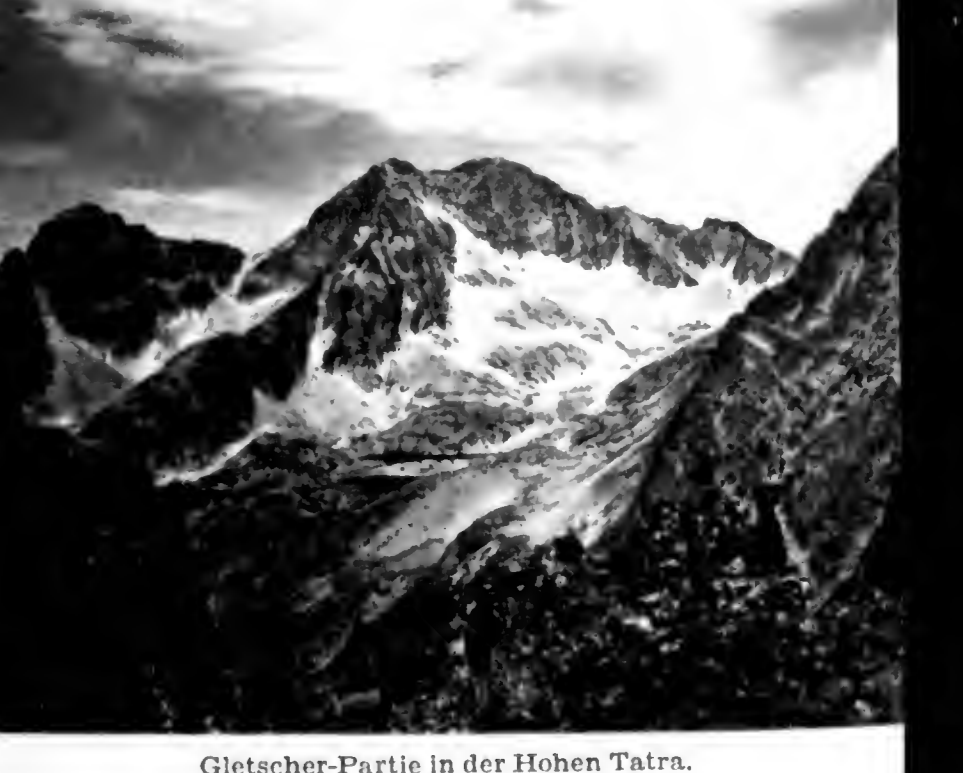
Freiheitsweg (Cesta slobody) im Winter.



DIE HOHE TATRA EIN KLEINOD MITTELEUROPAS



Téryhütte unter dem Satan.



Glacier-Partie in der Hohen Tatra.

Die Hohe Tatra ist das höchste Gebirgsmassiv Europas nordöstlich der Alpen und bildet stellenweise die Grenze zwischen der Tschechoslowakei und Polen.

GLIEDERUNG.

Aus der anmutigen Ebene der Flüsse Váh und Poprad steigt plötzlich, ohne Übergang ein Hochgebirgsmassiv bis zu einer Höhe von 2.663 m auf, voll zerklüfteter Felswände, steiler Grate und Karste; im Schatten dieser Riesen liegen romantische Seen, Meerseen, slovakisch »pleso« genannt.

Die Tatra nimmt eine verhältnismässig kleine Fläche ein, sodass zum Unterschiede von anderen Gebirgen der ganze Aufbau und die Gliederung dieses Gebirgsmassives leicht überblickt werden kann. Auf einer Fläche von 260 km² beginnt sie im Westen beim Liliové sedlo (Liliensattel) und erstreckt sich gegen Osten in einer Länge von 26 km bis zum Kopské sedlo (Kopasattel). Die Fortsetzung bildet die 14 km lange und 2 km breite Bielské Tatry, die trotz eines anderen geologischen Aufbaues zur Hohen Tatra gerechnet wird; der höchste Gipfel ist der Havran (2154 m).

Die durchschnittliche Höhe der Hohen Tatra beträgt 1.700 m und die höchste Spitze ist der Gerlachovský štít (Gerlsdorfer Spitze): 2663 m. Der Hauptkamm der Tatra ist an vielen Stellen äusserst schmal; bequeme Übergänge sind nicht zahlreich, und die meisten erfordern keine geringe körperliche Anstrengung. Diese Anstrengungen finden jedoch ihren Lohn in der herrlichen Aussicht, die diese Übergänge bieten. Der bequemste Übergang ist über den Kopské sedlo (Kopasattel), minder bequem schon der über den Sedielko und den Liliové sedlo (Liliensattel). Eine gewisse touristische Gewandtheit erfordert der Übergang über den Prielom und den Polský hrebeň (Polnischen Kamm).

Hochtouristische Kenntnisse erfordern weitere Übergänge über schmale Sättel; kundige Bergführer stehen stets zur Verfügung. Viel begangen werden von den Touristen die Rysy (2.503 m), die sich beinahe in der Mitte des Hauptkamms der Tatra erheben und eine einzig schöne Aussicht gewähren; sie sind von Štrbské Pleso aus über das Popradské pleso leicht und sicher zugänglich. Unter ihnen liegt der Sedlo Váha (Váh-Sattel) [2.343], unter dem wieder sich die höchste Tatra-Hütte »Útulna pod Rysmi« (2.288) befindet. Eine gleichwertige Aussicht gewährt die Východná Vysoká (2.429), die von dem Polský hrebeň (Polnischen Kamm) zugänglich ist. Auf dem benachbarten nördlichen Kamm wird am meisten begangen der Kriváň mit seinem charakteristischen

Gipfel (2.496); er ist vom Štrbské Pleso aus gut zugänglich.

Ausserdem sind unter zahlreichen schönen Aussichtspunkten vor allem zu nennen die Osterva, der Slavkovský štít, Sedielko und Široká in Javorina; alle sind verhältnismässig leicht zugänglich. (Vergl. die Karte.)

DIE SEEN.

Die Seen der Tatra sind märchenhafte Karstseen. Beinahe jedes Tal hat einen See, einige auch mehrere; im ganzen hat die Tatra 105 Seen. Zum grössten Teile liegen sie verhältnismässig hoch; am höchsten liegt der See »Vysné Furkotské pleso« (Wallenberg), 2154 m. Der am meisten besuchte unter den Seen ist Štrbské pleso, der grösste unter den Tatraseen (201; ha), der als einziger am Gebirgshang liegt, (1350); am See liegen staatliche Hotels. Weiters sind sehr besuchte Seen: Popradské pleso (1513 m) mit einer Hütte, Velické pleso (1678 m) mit der Hütte »Sliczský dom«, Die fünf Zipser Seen (Päť špišských ples) (2201 m) mit der Hütte (2.016 m) »Téryho útulna«, Skalnaté pleso (1752 m) mit der Hütte »Skalnatá chata« und Zelené pleso pod Jastrabou (1550 m) mit einer Touristenhütte.

Die Schönheit der Tatra erhöhen romantische Wasserfälle, das Ziel vieler Turen. Beim Tale »Studenovodská dolina« sind drei: der untere, der grosse und der kleine Wasserfall und ober ihnen der mächtige Wasserfall »Obrovský vodopád«; in der »Mlynská dolina« der viel besuchte Wasserfall »Skok«. Weniger besucht, dafür aber wunderschön sind die Wasserfälle »Kmetov« in dem »Nefcerka Tale« (eine Abzweigung der »Koprová dolina«) und »Vajaský Wasserfälle in den »Temné Smrciny«. Beinahe alle Tatrabäche stürzen in mehreren kleinen Armen herab, Wasserscheitel bildend, die sich in Nebel auflösen.

DIE FLORA.

Bis zu einer Höhe von 1.500 m ist die Tatra mit altem, dichten Nadelgehölz bewachsen, das einen grünen Gürtel um das ganze Gebirge bildet. An alpinen Hochgebirgsgewächsen und Moosen gibt es in der Tatra 3.050 Arten, darunter in der Bielské-Tatry auch Edelweiss. Bemerkenswert ist, dass in der Tatra die Flora in einer Höhe von 1000 m so ist, wie man sie zum Beispiel in den Alpen erst in einer Höhe von 2.000 m vorfindet.

DIE FAUNA.

Die typischsten Vertreter der Tatra-Fauna sind die Gemse und das Murmeltier. In den Wäldern ist sehr viel Hochwild und niederes Wild; selten sind Wildkatze, Luchs und der gutmütige Bär. Ein Kapitel für sich ist der Auerrhahn, der Birkhahn und an manchen Stellen sogar noch der Tatraadler.

In den Gebirgsflüssen und Wildbächen werden Forellen und Aale gefangen nebst anderen, speziell in slovakischen Bächen vorkommenden Fischen.

DAS KLIMA.

Das Klima ist in der Tatra besonders angenehm — trocken und mild; sonnige Tage sind häufig. Deshalb sind dort viele Sommerfrischen und Badeorte entstanden, von denen insbesondere anzuführen sind: Krivánske Pleso (1.444 m), Štrbské Pleso, Vysné Hágy, Tatranská Polianka, Nový-, Starý- und Dolný Smokovec, Pekná Vyhliadka, Tatranská Lesná, Tatranská Lomnica, Matliary, Kežmarské Zleby, Tatranská Kotlina, Ždiar u. a.

Die Sonnenstrahlung in der Tatra ist besonders intensiv und übertrifft durch ihre Wirkung andere europäische Gebirge.

IN TURISTISCHER HINSICHT

ist in der Tatra für alles in vollkommener Weise vorgesorgt. Ein dichtes Netz gut und äusserst verlässlich markierter Wege ist angelegt und eine Reihe gut ausgerüsteter Bauden, Hütten und Hotels ermöglichen einen längeren Aufenthalt an demselben Orte und dienen als Ausgangspunkt für Hochtouren; es sind dies insbesondere die Hütten: in der Koprová dolina, beim Popradské pleso, Pod Rysmi, Sliczský dom, beim Zelené pleso, Votrubova-, Téryho-, Zbojnická-, Skalnatá Hütte u. a. Ausgezeichnete und sogar auch Luxushotels, die den Anforderungen sehr verwöhnter Besucher entsprechen, sind am Štrbské Pleso, in Tatranská Polianka, in Starý- und Nový Smokovec, auf dem Hrebienok, auf der Pekná Vyhliadka, in Tatranská Lomnica, in Matliary u. s. w.

IM WINTER

ist die Tatra das Paradies der Wintersportler. Der Schnee hält sich lange, gewöhnlich bis Ende April. In der Umgebung der Bauden, Hütten und Hotels sind ideale Übungsgelände; es sind dort auch Sprungschancen, Eislaufplätze, Bobsleighbahnen und Hockeypätze. Alle Hotels verfügen über eigene Skilehrer und alljährlich findet dort eine ganze Reihe internationaler Wettspiele statt. Der Informations- und Sicherheitsdienst ist tadellos organisiert. Auf den Bahnhöfen in Poprad, Tatranská Lomnica, Starý Smokovec und Štrbské pleso sind Informationskanzleien, in denen man alle Informationen erhält und wo man auch behördlich befugte Bergführer engagieren kann (Entlohnung nach dem Führertarife. Zentrale in »Vila Jánošík« Telefon No. 11.). In jeder Kanzlei veröffentlicht überdies der Verband der Tatraführer ein genaues Verzeichnis aller Turen und Besteigungen.

Ausser den Bergturen sind es die schönen Höhlen, die Beachtung erfordern. In der Tatra selbst ist in der Tatranská Kotlina die Bielská Tropfsteinhöhle etwas entfernter sind die wunderbaren Tropfsteinhöhlen Demänova und Jasov, die Domicia und die Eishöhle in Dobšina.

In folkloristischer Hinsicht sehr interessant ist ein Ausflug in die am Fusse der Tatra gelegenen Dörfer, wo am Sonntag die Burschen und Mädchen durch ihre farbenfreudigen und farbenprächtigen Trachten allgemeine Bewunderung hervorrufen. Es sind dies die Dörfer: Východná, Važec, Štrba, Lucivná, Batizovce, Mengušovce, Gerlachov, Ždiar, Verner, Velký Lipník, Maldur u. a. In den Tatrastädten Poprad, Kežmarok (evangel. Holzkirche), Levoča (das slovakische Nürnberg), Spišské Podhradie (die grösste Burg der Tschechoslowakei) und Spišská Kapitula sind bemerkenswerte Bauwerke, die der Besichtigung wert sind.

AUTOMOBILISTEN

benützen die moderne Strasse »Cesta slobody« (Freiheitsweg), die alle Sommerfrischen von Štrbské Pleso bis unterhalb der Tatranská Kotlina verbindet, weiter nach Ždiar und Javorina führt und in die polnische Strasse mündet, die von Zakopane zum Morské oko (Meerauge) führt. Die Strasse windet sich unter dem Schutze der Tatra durch wunderbare Täler, voll romantischer Schönheiten. Auf diesem Wege kann die Hohe Tatra leicht und schnell umfahren werden; Entfernung Štrbské Pleso—Zakopane 77 km.

REISEWINKE.

Bei einem Besuche der Tatra benütze man den Schnellzug Praha—Bohumin—Košice. Die Ausstiegsstation für Štrbské Pleso ist Štrba, für die anderen Tatraorte Poprad Velká. Von Poprad nach Tatranská Lomnica gelangt man mit der

Eisenbahn, oder über Smokovec mit der elektrischen Bahn, welche die einzelnen Tatraorte verbindet. Sie führt von Poprad über Smokovec zum Štrbské Pleso und auf der anderen Seite von Starý Smokovec nach Tatranská Lomnica. Von der Bahnstation Štrba führt zum Štrbské pleso ein Autobus. Von Starý Smokovec führt eine Drahtseilbahn auf den Hrebienok (Hotels: Sport, Kamzík u. Guhrova chata — Guhrhütte) zu den Wasserfällen Studenovodské vodopády. Eine Schwebe-Seilbahn von Tatranská Lomnica auf den Lomnický štít ist im Baue.

Bei Reisen in die Tatra fordere man beim Fahrkartenschalter Bäderermässigung, die nach fünf-tägigem Aufenthalte im Winter und nach zehntägigem Aufenthalte im Sommer bei der Rückfahrt zu einer 50%igen bis 66²/₃%igen Ermässigung berechtigt.

Der Aufenthalt in der Tschechoslowakei ist sehr angenehm und verhältnismässig billig; die durchschnittliche Tagesausgabe beträgt Kč 30.— bis 60.—. Die Tschechoslowakei hat den Visumzwang bezüglich fast aller Staaten aufgehoben; von den Nachbarstaaten kommt bezüglich des Visums nur Ungarn in Betracht.

DIE ČECHOSLOVAKISCHEN DEISENVORSCHRIFTEN

sind liberal; beim Eintritte in das Staatsgebiet hat man sich die eingeführte Summe bestätigen zu lassen und kann ohne weitere Formalitäten dieselbe Summe wieder ausführen.

INFORMATIONEN.

Nähere Informationen, Prospekte, Adressen und Reisezusammenstellungen erhält man in allen Reisebüros, die auch eine Berechnung der Reisekosten zusammenstellen, event. auch beim Slowakischen Verbands für Fremdenverkehr (Slovenský cudzinecký sväz) in Bratislava (Hotel Savoy).

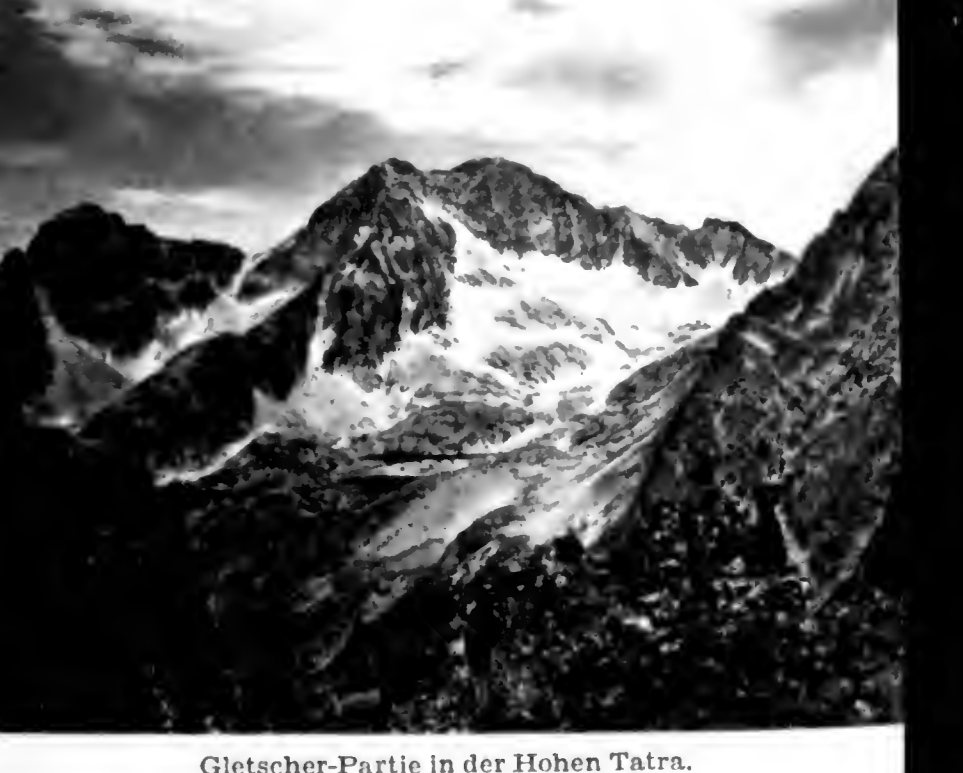
Direkt in der Tatra erteilt Informationen der Verband der Tatra-Badeorte (Sväz Tatranských kúpeľov) in Nový Smokovec und der Klub čechoslovakischer Touristen (Klub čl. turistu) in Nový Smokovec.

Informationen über Wildabschuss und Fischfang erteilt der Jagdklub für Ausländer (Cudzinecký lovecký klub) in Bratislava, Hotel Savoy, und die Staatliche Forst- und Domänenverwaltung (Ředitelství státních lesů a statků) in Prag. Automobilisten erteilt Informationen der Autoklub der Tschechoslovakischen Republik, Prag II., Lützowova ulice.

Allfällige Beschwerden oder Anregungen sind zu richten an die Abteilung für Touristik des Handelsministeriums in Prag.

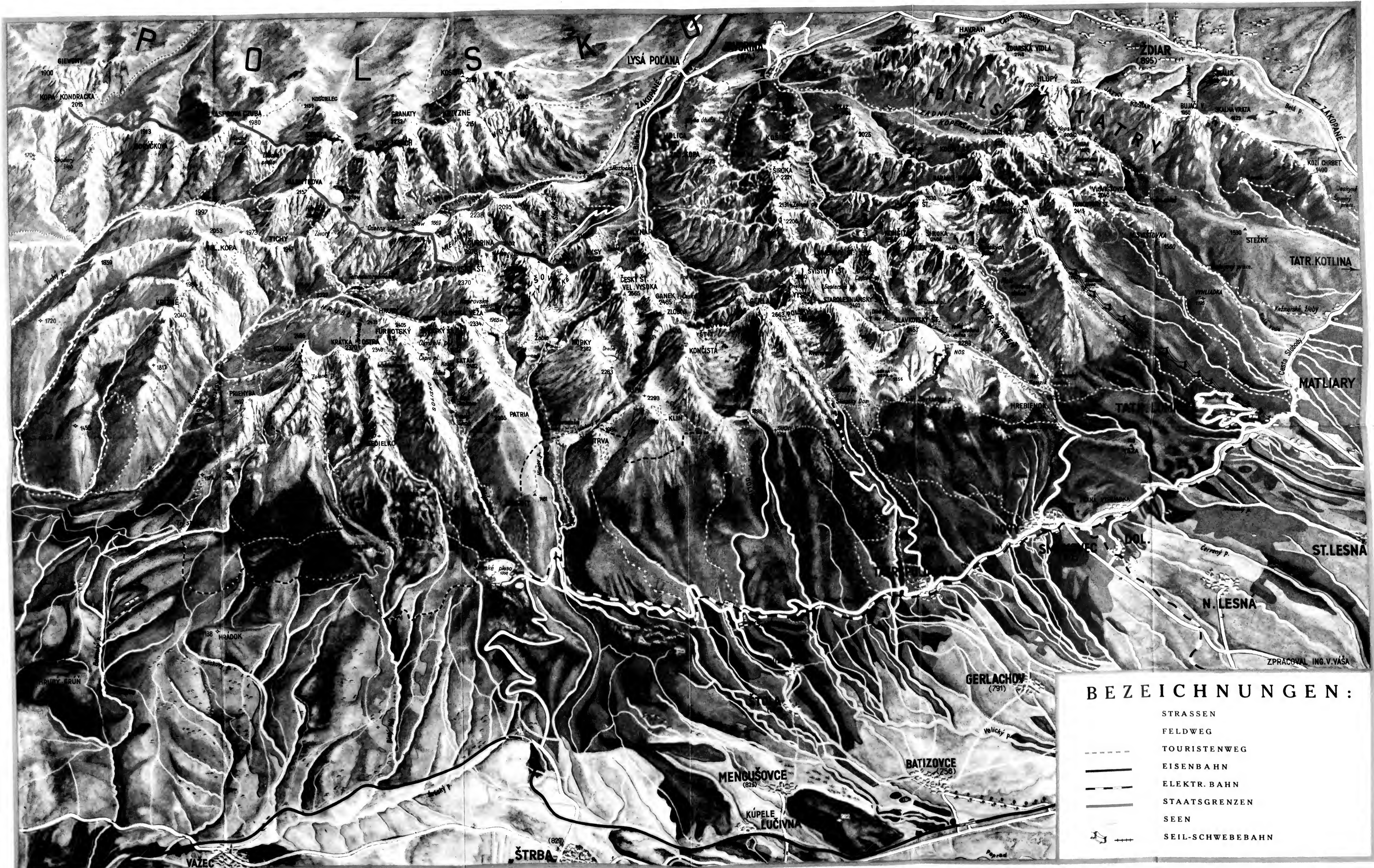


Die Hohe Tatra im Winter.



Glacier-Partie in der Hohen Tatra.

DIE HOHE TATRA



BEZEICHNUNGEN:

- STRASSEN
- - - FELDWEG
- · - · - TOURISTENWEG
- EISENBAHN
- · - · - ELEKTR. BAHN
- STAATSGRENZEN
- SEEN
- SEIL-SCHWEBEBAHN

E I N K L E I N O D M I T T E L E U R O P A S

V NĚMECKÝCH KOPÍJÍCH DĚLÁNY

Kezmarker Tränke in der Hohen Tatra

*Erholungs-
heim, Pension
und Ausflugs-
ort in 920 m.
Seehöhe*



*Bahn- und
elektr. Station
Tatr. Lomnica*



*Telefon: Tatr.
Lomnica-Kež-
marské Žleby*



*Auskunft erteilt: Gustav Frank, Hotelier.
Anschrift: Kežmarské Žleby, Post: Tatranské Matliary.*

Die altbekannte Kesmarker Tränke liegt an der Tatra-Gürtelstraße östlich von Tatra-Maflarenau auf einer herrlichen Waldwiese. Sie ist durch die Gruppen der Kesmarker und Lomnitzer Spitzen, sowie der Belaer Kalkalpen, ferner durch das sich unmittelbar vor ihr erhebende Stößchen gegen die rauhen Nord-Winde besonders geschützt und besitzt daher ein sehr mildes heilkräftiges Klima. Sie ist auch als Ausflugsort, klimatischer Höhenort, Wintersportplatz und Ausgangspunkt für Ausflüge in das Weißwassertal mit seinen herrlichen Seen und großartigen Bergspitzen, ferner in die Belaer Kalkalpen bestens bekannt.



Das Unternehmen besteht aus drei Gebäuden, welche sich auf einer schönen, von ausgedehntem Hochwald umgebenen Wiese befinden. Im Sommer dient diese Wiese als Spielplatz, im Winter aber als Übungswiese für Skiläufer. Für eine Rodelbahn ist auch gesorgt. Der Mittelpunkt der Kesmarker Tränke ist das Restaurationsgebäude, in welchem sich zwei große Speisesäle, eine Spielhalle und ein Ausschank befinden. Links vom Restaurant liegt die Villa Frank, welche 10 einbettige, 7 zweibettige und 2 fünfbettige Zimmer

zählt. Rechts des Restaurants liegt die Villa Zelený, welche 11 einbettige, 7 zweibettige und 9 Mansardenzimmer hat. Alle Zimmer sind mit guten gefederten Schlafstellen, elektrischer Beleuchtung und Öfen ausgerüstet. Auf den Gängen Wasserleitung. Das Unternehmen ist das ganze Jahr geöffnet. Inländische Gäste genießen bei mindestens 10-tägigen Aufenthalte bei der Rückfahrt 50%, Ausländer unter denselben Bedingungen 66²/₃%, Fahrpreisermäßigung Die bezüglichen Ausweise müssen die Inländer bei ihrer Ausgangsstation, die Ausländer in der Grenzstation, spätestens aber bei der Endstation auslösen.

Im Winter gilt diese Fahrpreisermäßigung bereits nach 5 Tagen.

Die Preise für volle Verpflegung einschliesslich Zimmer:

Einbettzimmer, Südseite	Vorsaison	Kč 28.—	Hauptsaison	Kč 35.—
Zweibettzimmer mit Balkon	„	Kč 60.—	„	Kč 75.—
Zweibettzimmer, Ostseite	„	Kč 56.—	„	Kč 70.—
Einbettzimmer, Mansarde	„	Kč 27.—	„	Kč 32.—
Zweibettzimmer, Mansarde	„	Kč 52.—	„	Kč 60.—

Ein Turistenbett Kč

Die Preise verstehen sich ohne jede Zuschläge jedoch exklusive Bedienung.



Bei der Zimmerbestellung für die Sommersaison ist der Tag der Ankunft und die Dauer des Aufenthaltes anzugeben.

Bei der Zimmerbestellung wird um eine Angabe von 50 Kč je Person gebeten.

Ausser der

*Saison genügt die Angabe der Ankunftszeit mit der Bahn in Tatralomnitz.
Für Gruppenausflüge des KČST und des Karpathenvereines Ermäßigungen.*

Starý Smokovec

1020 m.





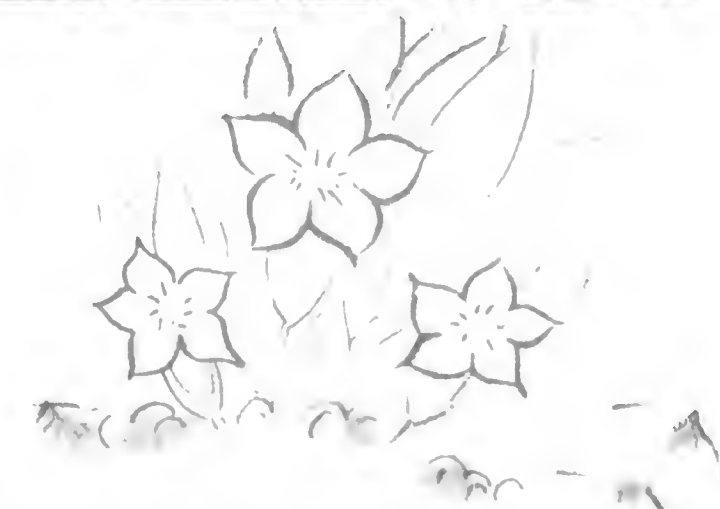
starý smokovec, čo stredisko tatranského ruchu a dopravy, leží na južnom svahu **vysokých tatier**. železničnou stanicou je **poprad-veľká** (rýchlovlaky s jedálnymi a spacími vozmi z prahy, viedne-bratislavy, berlína-breslau-bohumína, buda-pešti-košíc a bukurešti). na každý vlak čaká tatranská elektrická železnica, ktorá za 40 minút vás odvezie do kúpeľov. starý smokovec je tiež východiskom tatranskej železnice na štrbské pleso a do lomnice, konečnou stanicou lanovky na hrebienok, konečne zastávkou autobusov do zakopaného.

grand hotel s dep. **hotelom hoepfner** (160 izieb) je strediskom medzinárodnej spoločnosti a športového sveta. skromnejším nárokom zodpovedá 11 víl, ktoré sú postavené a zariadené v alpskom slohu.

objednávky izieb adresujte na

riaditeľstvo kúpeľov
v starom smokovci

telefon: 2, 3, 10



CEDOK



Jatra Sanatorium

čiasť pohľad

je fyzikálne-dietetickým liečebným ústavom pre všetky druhy vnútorných chorôb. hlavnými indikáciami sú basedow, nemoce spojené s výmenou látok, diabetes, onemocnenia pľúc, lymfatických žliaz, kostí, kĺbov (heliotherapia), neuróza (psychotherapia). nemocní na pľúcne nemoce sú vylúčení! na požiadanie sa zašlú podrobné brošúrky. šéflekár: dr. emil szász.

podnebie. podľa našej štátnej meteorologickej stanice je zemepisná koordinácia nasledovná: výška 1018 m, stupeň zemepisnej šírky 49° 08', stupeň zemepisnej dĺžky 20° 13' východne od greenwichu, čas 21' pred stredoeurópskym časom. riedkosť vzduchu čiastočne podmienená uvedenými faktormi a priemerná teplota sú smerodajnými povetnostnými činiteľmi kúpeľov. charakteristickou vlastnosťou ich polohy je úplná ochrana oproti severu, optimálny uhol dopadu slnečných paprskov na južný svah hôr, voľný a nízky obzor, ktorý zaisťuje skorý východ a neskorý západ slnka. dĺžka slnečného svitu je dlhšia oproti engandinu o 75 hodín, proti prahe o 150 hodín v roku.

Hibotlač Slovenskej Grafie



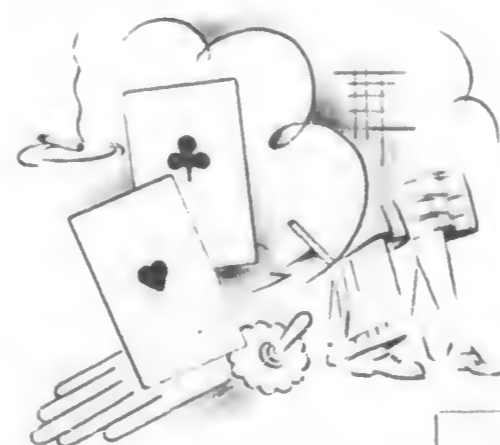
prehľadka
a
lekársky dozor

dietetická kuchyňa



predpísané kúpele

telocvík



rozptýlenie
a
zábava

výsledok liečenia



grand hotel



hotel hoepfner



café bar terrace



park

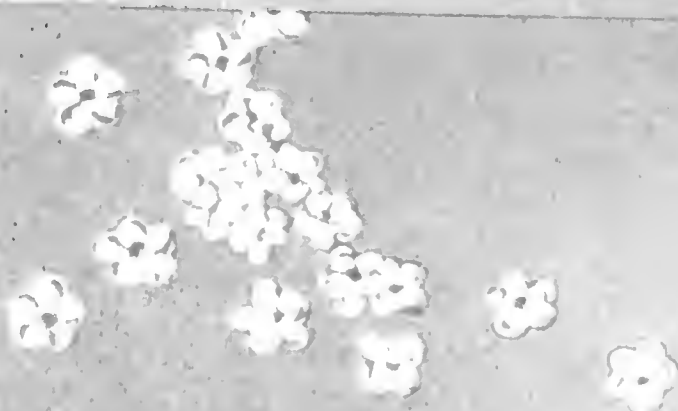
NEUSCHMECKS



BADEDIREKTION
NOVÝ SMOKOVEC

KURPALAST

NOVÝ SMOKOVEC - NEUSCHMECKS



KURPALAST

NOVÝ SMOKOVEC · HOHE TATRA, ČSR.

1010 METER ÜBER DEM MEERE

CHEFARZT: DR. NIKOLAUS SZONTAGH

MODERNSTE KURANSTALT ALLERERSTEN RANGES - NEUBAU

LAGE UND KLIMA:

Das ideale Sonnen- und Trockenklima der Höhe. Mild, niederschlagsarm, nebelfrei, erfrischend. Nördlicher Windschutz, offene freie Lage am südlichen Abhänge der mächtigen Tatra-Kette.

INDIKATIONEN:

Optimales Klima bei Basedow und anderen inneren sekretorischen Störungen, Asthma bronchiale, Stoffwechselstörungen (Diabetes, Fettsucht, Gicht), Anaemien, geistigen und körperlichen Erschöpfungszuständen, Schlaflosigkeit, Appetitlosigkeit und Unterernährungen, Schwächezuständen nach Krankheiten, (Abhärtungen), Herz- und Gefäßerkrankungen, Hypertonie, chronischen fiebrischen Zuständen.

Tuberculose ausgeschlossen.

EINRICHTUNG:

Mitten in einer herrlichen Parkanlage, staub- und windfrei, 70 modernst eingerichtete Zimmer mit fließendem kaltem und warmem Wasser, Privatbalkone (für Basedowkranke Schattenbalkone), Warmwasserheizung, Appartements, Gesellschaftsräume, Vestibüle, Halle, Speisezimmer, Rauchzimmer, Lesezimmer, großer Speisesaal, Kaffeehaus, große Freilandterrasse, von allen Seiten vor Wind geschützt, anschließend Dependence.

Jedes Südzimmer ein Appartement: Vorzimmer, Zimmer, Balkon, W. C. mit oder ohne Bad.

KURMITTEL:

1. Höhenklima:

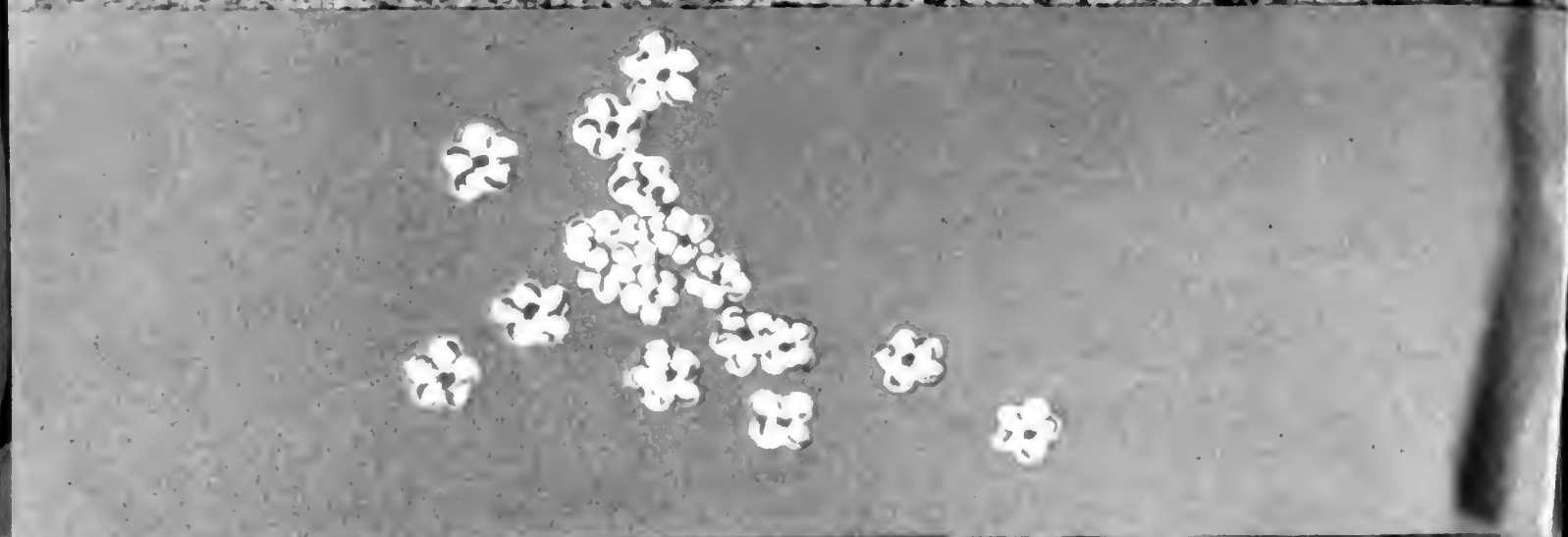
Liege- und Sonnenkuren, Luftbäder, Mast- und Entfettungskuren.

2. Diätetik:

Jede Diät nach ärztlicher Vorschrift und unter ärztlicher Kontrolle strengstens durchgeführt. Geschultes Diätpersonal. Diät bei Störungen der Verdauung und des Stoffwechsels, genaueste Diabetes- und Entfettungsdiät, Mast- und vegetarische Diät.

3. Hydrotherapie:

Kaltwasserheilanstalt für Damen und Herren getrennt, Halbbäder, Sitzbäder, Duschen, Packungen, Massagen.



KURPALAS

NOVÝ SMOKOVEC

4. Medizinalbäder:

Kohlensäure-, Oxygen-, Luftperlbäder, Fichtennadel-, Kamillen-Bäder u. s. w.

5. Elektrotherapie:

Diathermie, Galvanisation, Faradisation, elektrische und Vibrationsmassage.

6. Strahlenbehandlung:

Solluxlampe, Blaulicht, Quarzlampe.

7. Enterocleaner (Gymnocolon-Darmbad):

Röntgeninstitut.

Chemisch-mikroskopisches Laboratorium für alle Analysen, Blutzuckeruntersuchungen, Grundumsatzbestimmungen usw.

ÄRZTLICHE LEITUNG:

Die ärztliche Leitung hat Chefarzt Dr. Nikolaus Szontagh; dessen Stellvertreter Dr. Wiliam Šimko, Oberarzt. Assistenzärzte, geschulte, langjährige Pflegerinnen und Badebedienstete.

WIRTSCHAFTLICHE LEITUNG:

Direktor H. Ludwig Vág, der die Leitung des Kurbades Nový Smokovec seit 22 Jahren inne hat.

VERPFLEGUNG:

Die normale Diät besteht aus 4 Mahlzeiten täglich (Frühstück, Mittagessen, Jause, Abendessen). Jede andere Diät nach den ärztlichen Vorschriften.

ZERSTREUUNG:

Spaziergänge, Ausflüge mit der elektrischen Bahn oder mit Auto in die Umgebung. Zahlreiche Sehenswürdigkeiten, Bergtouren, Kletterpartien (die höchsten Spitzen in der Hohen Tatra erreichen fast 2700 Meter), Tennis auf den eigenen Plätzen der Anstalt. Im Winter bis zum Spätfrühling: Skilaufen, Eislauf auf dem eigenen Eislaufplatz, Rodelsport mit Aufzugbahn. Sportliche Veranstaltungen. Täglich Konzerte.

VERKEHR:

Nový Smokovec liegt an der Košice-Bohumer Hauptstrecke. Bahnstation: Poprad-Velká, von wo aus elektrische Bahnverbindung nach Nový Smokovec. Haltestelle in der nächsten Nähe der Anstalt. Von der Bahnstation ist die Anstalt auch mit Auto auf einer Asphaltstraße in 20 Minuten zu erreichen. Unmittelbare Zugverbindung von Wien, Berlin, Warszawa, Bucearesti, Budapest, Bělehrad, Istanbul usw.

**Post, Telegraf und Interurban-Telefon: Nový Smokovec
TELEGRAMM-ADRESSE: KURPALAST, NOVÝ SMOKOVEC**

„KURPALAST“ Nový-Smokovec (Neuschmecks)

Zimmerpreise mit Pension pro Tag	v. 1. März — 20. Juni v. 15. Sept. — 20. Dezemb.			v. 20. Juni — 15. Septemb. v. 20. Dez. — 1. März		
	für 1 Person	für 2 Pers. mit 1 Bett u. Divanbett pro Person	für 2 Pers. mit 2 Betten pro Person	für 1 Person	für 2 Pers. mit 1 Bett u. Divanbett pro Person	für 2 Pers. mit 2 Betten pro Person
	Kč	Kč	Kč	Kč	Kč	Kč
Einbettiges Zimmer mit Gebirgsaussicht ohne Balkon	60.—	53.—		70.—	58.—	
Einbettiges Zimmer mit Gebirgsaussicht mit Balkon	68.—	57.—		80.—	63.—	
Einbettiges Zimmer mit Balkon Vorzimmer und W. C.	77.—	61.—		90.—	68.—	
Zweibettiges Südzimmer mit Balkon Vorzimmer und W. C.	85.—		68.—	100.—		73.—
Einbettiges Südzimmer mit Balkon Vorzimmer, Badezimmer und W. C.	85.—	68.—		100.—	73.—	
Zweibettiges Südzimmer mit Balkon Vorzimmer, Badezimmer und W. C.	94.—		72.—	110.—		80.—
Grosses Zweibettiges Südzimmer mit Balkon Vorzimmer, Badezimmer u. W. C.	120.—		85.—	140.—		95.—

In den Preisen ist inbegriffen:

Wohnung und die normale Verpflegung. (Frühstück, Mittagessen, Jause und Abendessen.)

Separat wird berechnet:

Ärztliche Behandlung. (Nur bei Inanspruchnahme)
 Roentgen und Laboratoriumsuntersuchungen. (Blut, Urin, Stoffwechsel etc.)
 Heilbäder: Darmbad, (Enterocleaner) Kohlensäure-Oxygen Pichtenbäder etc.
 Kaltwasserbehandlung und Massage.
 Elektrische und Strahlenbehandlung.
 Bei Diäten Zuschlag.
 In den Wintermonaten Beheizung.
 3% Umsatzsteuer.

Bei den P. T. Gästen, die ausschliesslich in der Zeit v. 20. Dezember bis 6. Januar Aufenthalt nehmen, 20% Zuschlag.

Das Trinkgeld können die P. T. Gäste entweder direkt an das Personal verteilen, oder bei Zahlung der Rechnungen zurechnen lassen.

KURPALAST, Nový Smokovec.

Eisenbahnbegünstigungen für Tatrabesucher.

Bei einem Aufenthalte von 10 Tagen — im Winter nur 5 Tagen in Nový Smokovec gewähren die čs. Staatsbahnen bei der Rückfahrt eine 50%-ige Ermässigung unter folgenden Bedingungen:

Inländische Gäste besorgen sich bei der Stationscassa oder im Reisebureau eine abgestempelte Anweisung auf ermässigte Fahrt.

Ausländische Gäste besorgen sich eine abgestempelte Anweisung bei der Stationscassa oder im Reisebureau. Wenn dies nicht möglich wäre, so ist die Eisenbahnkarte bei der Ankunft in der Station Poprad Velká zu behalten, auf Grund welcher die Anweisung nachträglich ausgestellt wird.

Vor der Abreise wird die Anweisung durch unsere Verwaltung bestätigt.

ERHOLUNG IN
KÄRNTEN
ÖSTERREICH



LANDESPROSPEKT



Badeleben am Wörther See

A. Straberger



Golfplatz am Wörther See

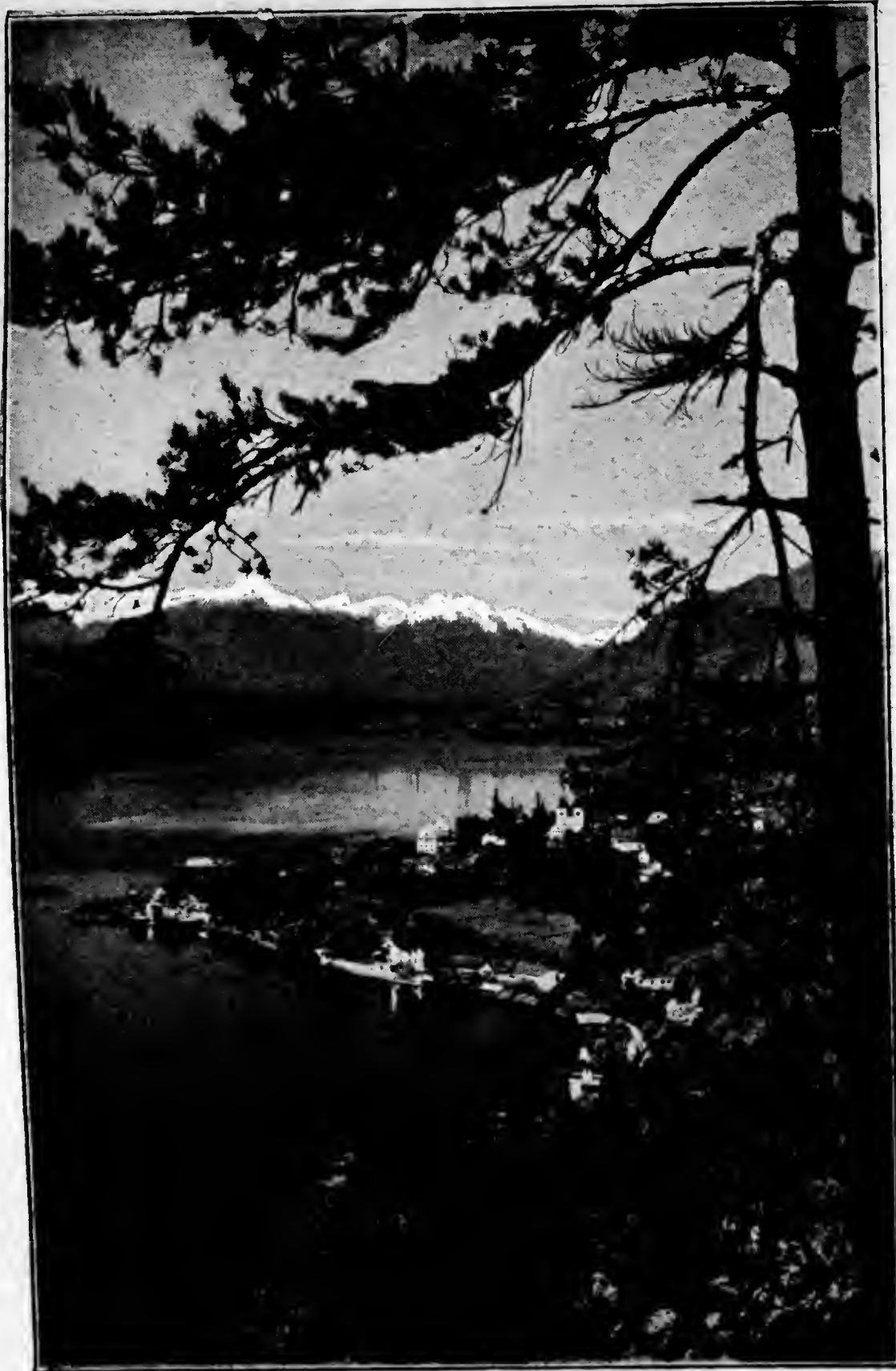
A. Straberger

Erholung in Kärnten Österreich

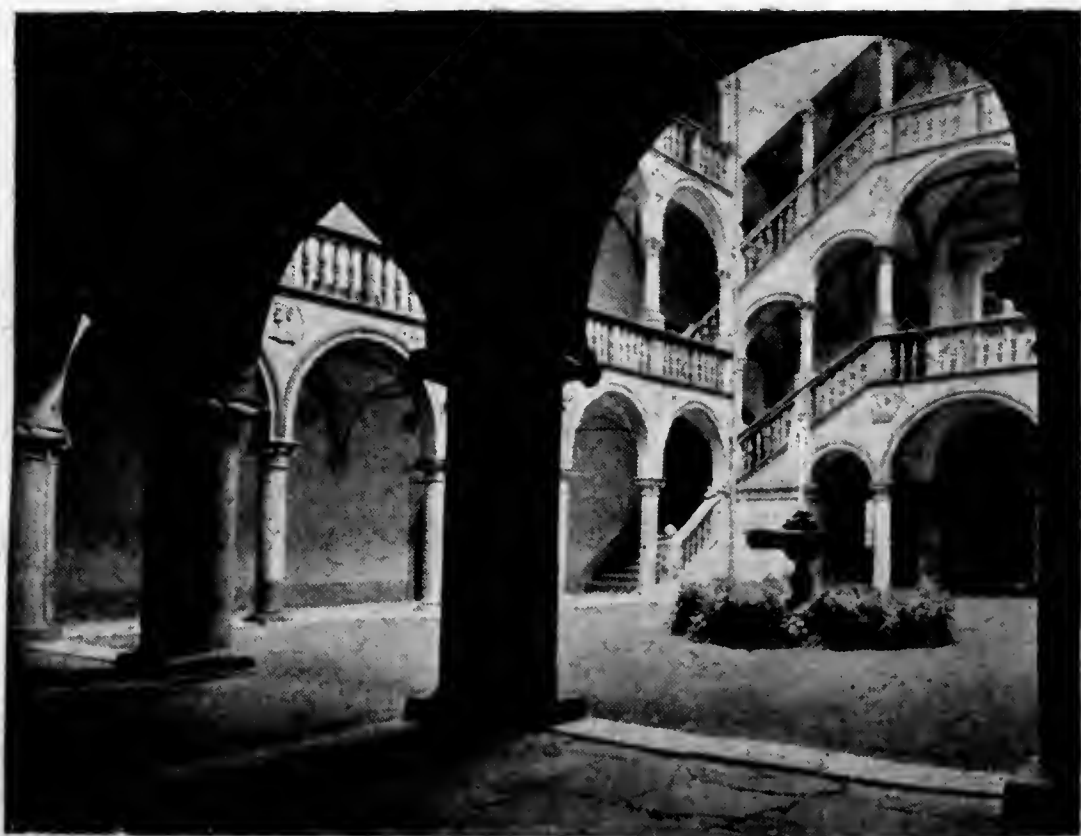
INHALTSVERZEICHNIS

Kärnten, das Land der Erholung	3
Kunst- und Kulturstätten in Kärnten	4
Einreise	5
Zoll	6
Reisegepäck	6
Paß- und Gepäcksrevision an den Grenzen	6
Devisenvorschriften	6
Ausländische Vertretungen in Kärnten	7
Mautsätze auf der Großglockner-Hochalpen- straße	7
Abkürzungserklärungen	8
Die Hohen Tauern	9
Lieser- und Maltatal	14
Das Obere Drautal und der Weißensee	15
Das Lurnfeld und der Millstätter See	19
Das Lesachtal und Gailtal	23
Das Nockgebiet	29
Villach und Umgebung	34
Der Ossiacher See	37
Der Faaker See	40
Klagenfurt und Umgebung	42
Das Rosental	44
Der Wörther See	45
Das Krappfeld und seine Seitentäler	53
Das Lavanttal	58
Das Jauntal	61
Verzeichnis der Kärntner Orte nach ihrer Höhenlage	65
Alphabetisches Inhaltsverzeichnis	67
Gesamtvogelschaukarte. 8Teilkarten von Kärnten	

Herausgegeben vom Landesamt für Fremdenverkehr in Kärnten, Klagenfurt, Burg
Druck: Buch- und Kunstdruckerei „Carinthia“, Klagenfurt, Bismarckring Nr. 13



KURORT MILLSTATT AM MILLSTÄTTER SEE Verlag F. Schilder



SPITTAL A. D. DRAU, SCHLOSS PORCIA Dr. A. Defner

Kärnten, das Land der Erholung.

Vom Großglockner, dem höchsten Berge Österreichs, erstreckt sich Kärnten gegen Osten bis zu den letzten hohen Bergen der Alpen, die dann nur mehr sanfte Wellen gegen die ungarische Tiefebene vorschieben. Ein stolzer Gipfel nach dem andern reiht sich an den Glockner und die scharfen, zum Teil schwer bezwingbaren Grate der Hohen Tauern sowie die breiten Höhenzüge der grünen Norischen Alpen schließen das Land gegen Norden vollständig ab. Die Koralpe bildet mit ihren mächtigen breiten Flanken die östliche Grenze des Landes. Im Süden Kärntens erheben sich die prächtig geformten, schroffen Wände der Karawanken und der mächtige Zug der Karnischen Alpen, die den südlichen Kalkalpen angehören.

Inmitten dieser an Schönheit und Abwechslung reichen Bergwelt, in der sich schon der farbenfrohe heitere Süden offenbart, liegt nun das entzückende und sonnenreiche Kärntnerland ausgebreitet, altes Kulturland, das viele Völker kommen und vergehen sah. Ehrwürdige Kirchen grüßen von den Höhen, stolze Burgen schauen weit über das Land und zahlreiche Stätten mit erlesenen Kunstwerken aus alter und neuer Zeit geben Zeugnis vom Kunstsinne seiner langesprohen Bevölkerung. Der Freund der Berge findet in diesem Lande, dessen westlicher Teil von hochalpiner wildromantischer Bergwelt ausgefüllt ist, die sich gegen Osten zu in mittelhohe, prächtig geformte Gebirgszüge auflöst, um zuletzt in sanfte Waldketten überzugehen, eine Fülle abwechslungsreicher Tourenmöglichkeiten, er wird beglückt sein von der Erhabenheit und Lieblichkeit der Landschaft, die hier unmittelbar nebeneinander anzutreffen sind.

Wer sich aber dem Badeleben hingeben will, den werden die vielen herrlichen Badeseen Kärntens begeistern. In jeder Größe und Form fügen sie sich wie funkelnde Edelsteine in die samtenen Hänge, jeder in seiner Eigenart, alle sich gleich nur durch das warme Wasser, dessen Temperatur selbst jene der oberitalienischen Seen übertrifft. So ist es denn auch erklärlich, daß das Badeleben in Kärnten wie kaum in einem anderen Lande entwickelt ist. Beinahe jeder Ort an den vielen Seeufern hat sein Strandbad; Segel- und Rudersport werden hier in kaum zu überbietendem Maße gepflegt und auf den größeren Seen ziehen Dampfer- und Motorboote ihre schimmernden Furchen durch das Blau des Wassers.

Zahlreich sind die internationalen Sportveranstaltungen, die an den Kärntner Seen alljährlich abgehalten werden, von denen die Tennisturniere, die Segel-, Ruder- und Motorbootregatten sowie die Schwimm- und Sprungkonkurrenzen bereits bedeutenden Ruf genießen.

Kärnten verfügt auch über einen erstklassigen Golfplatz, der am Südufer des Wörther Sees liegt und der in bezug auf Beschaffenheit und Lage zu den besten und schönsten des Kontinents zählt und Schauplatz zahlreicher Turniere ist.

Neben diesen Sportmöglichkeiten findet sich in Kärnten noch reichlich Gelegenheit zur Ausübung der Jagd und Fischerei. Auerhahn, Birkhahn, Gemse, Hirsch und Reh sind die Hauptvertreter des Wildstandes und können erfolgreich gejagt werden. Die Fischweid umfaßt vornehmlich Bach- und Regenbogenforellen, Äschen, Hechte, Welse, Huchen und Reinanken.

Vom Klima ist Kärnten in hervorragendem Maße begünstigt. In südlicher Stärke strahlt die Sonne auf diese bevorzugte Schönwetterinsel, die anhaltend schlechtes Wetter nicht kennt. Im Winter bringt die ruhige reine Luft zwar große, jedoch leicht erträgliche Kälte, die die Seen in spiegelnde Eisflächen verwandelt. Die Berge bieten reiche Möglichkeiten zur Ausübung des Wintersportes. In den Hohen Tauern ist Mallnitz an der Tauernbahn der führende Wintersportplatz, während in den Nockbergen, die zu den allerbesten Skigebieten Österreichs zählen, die Turracher Höhe, Flattnitz, Kanzelhöhe und Innerkrems besondere Erwähnung verdienen.

Die Zufahrten nach dem Alpenlande Kärnten vermitteln verschiedene Bahnlinien und Straßen. Der Bahnreisende aus Deutschland und den westlichen Ländern fährt über Salzburg oder Innsbruck nach Schwarzach-St. Veit und von dort auf der kunstvoll gebauten, herrliche Fernblicke gewährenden Tauernbahn über Badgastein nach Kärnten. Autoreisende aber fahren von Salzburg oder Innsbruck nach Radstadt und dann über den Radstädter Tauern und den Katschberg nach Kärnten oder sie benützen die Straße über Badgastein und befördern das Auto mittelst Bahn durch den Tauerntunnel nach Mallnitz, zu welchem Zwecke täglich zahlreiche Überstellungszüge verkehren. Ab 3. August 1935 wird auch die herrliche Großglockner-Hochalpenstraße als Zufahrtsstraße allgemein benützbar sein. Wer von den Dolomiten kommt, fährt mit der Bahn oder dem Auto drauabwärts und gelangt durch das romantische Tiroler Tor auf kärntnerischen Boden. Der Bahn- oder Autoreisende aus den östlichen Provinzen Deutschlands, aus Polen und der östlichen Tschechoslowakei wählt den Weg über Wien, über den Semmering oder über Linz—Selztal für die Zufahrt, er gelangt über den Neumarkter Sattel nach Kärnten. Im Herbst 1935 wird die Packer Alpenstraße dem Verkehr übergeben, die dann eine vortreffliche Verbindung aus Steiermark und Ungarn herstellen wird.

Auch an das internationale Flugnetz ist Kärnten angeschlossen, und zwar durch die Fluglinien Klagenfurt—Graz—Wien—Berlin, Klagenfurt—Venedig—Rom, Klagenfurt—Budapest, Klagenfurt—Graz—Agram—Belgrad, Klagenfurt—Laibach und Klagenfurt—Salzburg.

Kunst- und Kulturstätten in Kärnten.

Neben seinen landschaftlichen Schönheiten ist Kärnten auch reich an Kunst- und Kulturdenkmälern, deren Geschichte bis auf die Zeit der Römer zurückgreift. An die römische Zeit erinnern vor allem das nahe der Landeshauptstadt Klagenfurt gelegene, an historischen Bildern reiche Zöllfeld mit den Ausgrabungen von Virunum, ferner das sehenswerte Teurnia bei Spittal in Oberkärnten mit den Resten einer frühchristlichen Friedhofskirche, deren gut erhaltener Mosaikboden besonders wertvoll ist. Im Zusammenhange mit dem Zöllfelde ist Karnburg zu nennen, dessen Kirche karolingisch ist.

Im 11. Jahrhundert setzte in Kärnten eine neue Kunstbewegung ein. Der zu unerreichter Vollendung gediehene, unermessliche Kunstschätze bergende Münsterbau von Gurk, ferner die wertvollen Schöpfungen von Millstatt und St. Paul im Lavanttal sowie die Kirchen von Berg und von St. Helena am Wierberge, welche durchwegs dem romanischen Stile angehören, entstanden um diese Zeit. Kärnten ist aber auch reich an gotischen Baudenkmälern. Eine Reihe kunstgeschichtlich wichtiger Bauten vertreten diese Kunstrichtung, so die Kirchen von St. Leonhard im Lavanttal, Maria-Saal, Maria-Wörth, Viktring, Villach (Stadtpfarrkirche), Heiligenblut, Kötschach, Eberndorf, Wolfsberg, Gmünd und Obervellach, die unter den vielen hier besonders hervorgehoben werden sollen. Die Glasmalerei dieser Zeit hat in Liding, Viktring, St. Leonhard, die Plastik in den Flügelaltären von Grades, Hei-

ligenblut, Maria-Gail und Maria-Saal großartige Werke geschaffen. Aus der Renaissance stammen die Schloßbauten von Spittal an der Drau, Wernberg, Velden, Hochofterwitz und das Landhaus in Klagenfurt. Schöne Grabmäler, die fast in jeder größeren Kirche des Landes zu sehen sind, kennzeichnen diese Zeit. Dem Barocke gehören die Schloßbauten von Trausfing in Obervellach und Zwischenwässern, ferner die Kirchen Heiligen-Kreuz in Villach und Maria-Hilf an. Reich ist die Altarplastik dieser Zeit. Im Landhaussaal in Klagenfurt, im Stift Ossiach und in Obervellach finden sich schöne Werke des heimischen Barockmalers Fromiller vor.

Das Land Kärnten weist weiter eine große Anzahl besuchenswerter Burgen und Ruinen auf, die viel Interessantes zeigen. In besonders stattlicher Anzahl sind sie in der Umgebung der alten Herzogstadt St. Veit. Vor allem erwähnenswert ist die Stadt Friesach, die mit ihrem Stadtgraben, den Burgen, Ruinen und an Kunstschätzen reichen Kirchen ein prächtiges Bild einer mittelalterlichen Stadt bietet. Neben Friesach ist noch das Städtchen Gmünd anzuführen, das mit seiner alten Burg, den Stadtmauern und malerischen Stadttoren ebenfalls ein schönes Stück aus dem Mittelalter zur Schau bringt. Schließlich sollen auch noch Erwähnung finden die alten Patrizierhäuser der Stadt Villach mit ihren schönen Arkadenhöfen.

Einreise.

Angehörige der Staaten Albanien, Belgien, Brasilien, Cuba, Dänemark und Island, Danzig, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Großbritannien und Nordirland mit allen Dominions und Kolonien, Protektoraten und Mandatsgebieten mit Ausnahme Palästinas, Transjordanien und des Sudan, Freistaat Irland, Italien, Japan, Lettland, Liechtenstein, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Panama, Portugal, Schweden, Schweiz, Tschechoslowakei, Ungarn und Uruguay, die im Besitze eines gültigen Auslandsreisepasses sind, können auf Grund dieses Passes ohne weiteres beliebig oft und über jede amtliche Grenzstelle nach Österreich einreisen; ihr Aufenthalt in Österreich ist unbeschränkt und unterliegt nur der gewöhnlichen gesetzlichen Meldepflicht.

Andere Ausländer benötigen zur Einreise einen für Österreich ausgestellten Reisepaß und einen ordnungsgemäßen Sichtvermerk (Visum). Der Sichtvermerk wird von der für den ständigen Wohnort des Reisenden zuständigen österreichischen Vertretungsbehörde, in einzelnen Staaten auch von den damit betrauten Handelskammern, Vereinigungen der Kaufmannschaft, Touristen- und Sportvereinen sowie Automobilklubs erteilt und auch bei den österreichischen Grenzkontrollstellen anlässlich des Eintrittes.

Die Sichtvermerkgebühren betragen im allgemeinen für die Dauer von zwölf Monaten bei mehrmaliger Einreise zehn Goldfranken, bei einmaliger Einreise fünf Goldfranken, bei einmaliger Durchreise einen Goldfranken. Diese Beträge werden in der betreffenden Landeswährung mit einem kleinen Aufschlag für Manipulationskosten eingehoben.

Für Angehörige der Staaten Ägypten, Argentinien, Polen, USA und USSR bestehen für die Einreise Gebührensätze in verschiedenen Höhen.

Die Sichtvermerkbestimmungen gelten auch für Familienpässe (Mann, Frau und Kinder unter 15 Jahren); bei der Bemessung der Gebühren wird ein Familienpaß einem Einzelpaß gleichgestellt.

Für Gesellschaftsreisen wird der Grenzübergang auf Grund eines von der zuständigen Paßbehörde des Heimatstaates ausgestellten Sammelpasses bewilligt. Auf diesen Sammelpaß ist vor Antritt der Reise der Sichtvermerk der zuständigen österreichischen Vertretungsbehörde einzuholen. Dieser Sichtvermerk wird gebührenfrei erteilt.

Durchreise: Der Sichtvermerk zur Durchreise berechtigt nicht zu einem auch nur kurzfristigen Aufenthalt.

Eine erschöpfende Zusammenstellung aller österreichischen Paß- und Visavorchriften enthält das „Amtliche österreichische Kursbuch“.

Zoll.

Besteht am Bestimmungsort ein Zollamt, so bleibt die post- und bahnlagernd adressierte Sendung am Zollamt liegen, bis der Adressat zur Auslösung erscheint, wo dann die Revision in dessen Beisein vorgenommen wird. Besteht am Bestimmungsort kein Zollamt, so erfolgt die Revision an der Grenze, oder, sofern der Adressat bei der Grenzzollbehandlung nicht erscheint, bei dem der Bestimmungstation zuletzt vorgelegenen Zollamt. In Kärnten bestehen folgende Bahnhof-Zollämter: Klagenfurt HB., Spittal-Millstätter See, Villach HB., Velden am Wörther See, Arnoldstein, Rosenbach und Bleiburg.

Reisegepäck.

Gepäckstücke bis zu 25 kg, die über oder unter dem Sitzplatze des Reisenden untergebracht werden können, werden gebührenfrei befördert.

Paß- und Gepäcksrevision an den Grenzen.

Für Reisende, welche die D-Züge benützen, finden Paß- und Gepäcksrevisionen entweder in der Grenzübergangsstation im stehenden Zuge oder in der Nähe der Grenze im fahrenden Zuge statt. In gleicher Weise wird zum Teil auch bei den dem Durchgangsverkehr dienenden Personenzügen verfahren. In solchen Fällen brauchen also Reisende, die kein großes Gepäck aufgegeben haben, ihre Plätze nicht zu verlassen. Das sogenannte „große Gepäck“, das im Packwagen mitgeführt wird, wird entweder auf dem Grenzbahnhof im Packwagen oder im Stationsgebäude revidiert, soweit es nicht auf der Zielstation von der Zollbehörde kontrolliert wird. In allen Fällen muß der Reisende bei der Revision persönlich zugegen sein; nur für Schlafwagenreisende kann unter Umständen der Schlafwagenschaffner die Beaufsichtigung der Revision übernehmen.

Devisenvorschriften.

Einreise nach Österreich. Die Mitnahme ausländischer und österreichischer Zahlungsmittel (Geldforten, Wechsel, Anweisungen, Schecks) ist gemäß der österreichischen Devisenvorschrift nach Österreich ohne Beschränkung zulässig.

Es ist aber im eigenen Interesse der Reisenden gelegen, sich die nach Österreich eingeführten Beträge an ausländischen Zahlungsmitteln (ausländische Noten, Gold- und Silbermünzen, auf ausländische Währung lautende Schecks, Wechsel und Zahlungsanweisungen) durch die Grenzkontrollorgane im Reisepaß bestätigen zu lassen, da solche Beträge dann bei der Ausreise in Originalwährung innerhalb von zwei Monaten unbehindert wieder ausgeführt werden dürfen. Desgleichen werden Schillingbeträge (Noten und Schecks) bis zu S 2000.— im Reisepaß bestätigt. Die eingetragenen Beträge können innerhalb zweier Monate in Schillingnoten (nicht in Schecks) frei ausgeführt werden.

Während des Aufenthaltes in Österreich. Ausländische Noten können bei den hiezu befugten Kreditunternehmen (Banken, Reisebüros, Hotels und Gasthöfe) jederzeit in Schilling eingewechselt werden. (Ebenso Münzen, Travellerschecks, Kreditbriefe und ausländische Schecks.)

Überweisungen oder Abfindungen von Geld aus Österreich an das Ausland können nur mit Bewilligung der Österreichischen Nationalbank durchgeführt werden.

Hotelrechnungen kann der Fremde, wenn er es wünscht, auch in ausländischer Währung bezahlen.

Ausreise aus Österreich. Ausländische Zahlungsmittel, deren Einfuhr den ausländischen Reisenden vor längstens zwei Monaten durch amtlichen Vermerk im Reisepaß bestätigt wurde, dürfen ohne Beschränkung bei der Ausreise aus Österreich ins Ausland mitgenommen werden.

Ohne eine solche Eintragung im Reisepaß dürfen ausländische Zahlungsmittel (Mark, Lire usw.) nur bis zum Gegenwert von höchstens 500 S mitgenommen werden.

Inländische Zahlungsmittel dürfen auf jeden Fall nur im Ausmaße bis zu 200 S aus Österreich ins Ausland mitgenommen werden.

Ausländische Vertretungen in Kärnten.

Deutsches Reich: Konsulat, Klagenfurt, Mießtaler Straße 14.

Italien: Generalkonsulat, Klagenfurt, Viktringer Ring 13; Villach, Konsularagentur.

Jugoslawien: Konsulat, Klagenfurt, Villacher Ring 1.

Mautsätze auf der Großglockner-Hochalpenstraße:

	Maut für jeden Fahrgast	
	einfach	hin und zurück
Heiligenblut—Fleißkehre	S 1.—	S 1,50
Heiligenblut—Kafereck	„ 2.—	„ 3.—
Heiligenblut—Glocknerhaus	„ 3.—	„ 5.—
Heiligenblut—Franz-Josef-Höhe	„ 3,50	„ 6.—
Glocknerhaus—Franz-Josef-Höhe	„ 1.—	„ 1,50
Kafereck—Franz-Josef-Höhe	„ 2.—	„ 3,50

Passagiere von Privatkraftwagen, einschließlich Motorräder und Taxi, werden von Heiligenblut ausnahmslos nur mit Fahrkarten Heiligenblut—Franz-Josef-Höhe und zurück abgefertigt. — Alle übrigen Relationen haben nur für die Benutzer der periodischen Kraftstellwagen Geltung.

Bei allen Autobussen ist der Lenker mautfrei. Mautfrei sind auch die Lenker von Lastkraftwagen, ferner von Taxi aus den Ländern Salzburg und Kärnten, die sich mit einem Mautbefreiungsschein ausweisen.

Die vorstehenden Mauttarif-Bestimmungen gelten nur bis zum Tage der Eröffnung der Scheiteltrecke der Großglockner-Hochalpenstraße (3. August 1935). Nach der Eröffnung der Scheiteltrecke tritt ein neuer Mauttarif in Kraft.

Abkürzungserklärungen:

- B. = Bettenanzahl.
- Ba. = Bad im Hause.
- ZH. = Zentralheizung.
- FW. = Fließendes Kalt- und Warmwasser in den Zimmern.
- KW. = Fließendes Kaltwasser in den Zimmern.
- L. = Lift.
- Ga. = Garage im Hause.
- TL. = Notlager für Touristen und Jugendwanderer.
- EZ. = Einbettzimmer.
- ZZ. = Zweibettzimmer.
- P. = Volle Pension.

Die Zahlen hinter den Abkürzungen EZ., ZZ., P. geben die Preise in der Vor- und Nachsaison an, während die Preise in der Hauptsaison (1. Juli bis 31. August) in Klammern angeführt sind. Betriebe, bei welchen keine Preise in Klammern gesetzt sind, rechnen die angeführten Preise ganzjährig.

Alle Angaben wurden auf Grund der Anmeldungen der Fremdenwirte eingesetzt, die daher selbst die Verantwortung für deren Richtigkeit tragen.

* * *



SEEBACHTAL BEI MALLNITZ

Dr. F. Benesch



Das Mölltal und die Hohen Tauern

← West

→ Ost

West

Der Weißensee, das obere Drautal und die Kreuzeckgruppe

Ost



GROSSGLOCKNER-HOCHALPENSTRASSE

Verlag F. Schilder

Die Hohen Tauern.

Der nordwestliche Teil Kärntens ist ausgesprochenes Hochgebirgsgebiet. Im Norden erheben sich die gewaltigen Gipfel der Glockner-, Goldberg-, Ankogel- und Hochalmgruppe, die den Hauptkamm der Hohen Tauern bis zum Katschbergfattel bilden. Nach Süden vorgezogen, liegen die Schober- und die Reißeckgruppe und südlich vom unteren Mölltal befindet sich die Kreuzeckgruppe, die jedoch verkehrsgeschichtlich schon zum oberen Drautal gehört. Der Großglockner ist mit 3798 m der höchste Berggipfel Österreichs, sein riesiger „Pasterzenkees“ der größte unter den zahlreichen Gletschern der Ostalpen.

Der natürliche Hauptverkehrsweg des Gebietes ist das Mölltal. Das ganze Tal entlang läuft die Straße, die von Heiligenblut über das Glocknerhaus bis zum Franz-Josef-Haus für den Autoverkehr neu ausgebaut wurde. Das Straßenstück Heiligenblut—Franz-Josef-Haus bildet die Südrampe der im Ausbau befindlichen Großglockner-Hochalpenstraße, die mit 3. August 1935 in ihrer ganzen Ausdehnung fertiggestellt sein wird. Die Großglockner-Hochalpenstraße gehört zu den hervorragendsten Straßenbauwerken des Kontinents. In Winklarn mündet die von Osttirol über den Hiesberg kommende Autostraße in das Mölltal, während bei Obervellach die Straße von Mallnitz sich an dieses anschließt. Hoch über der Talsohle führt die technisch hochinteressante Tauernbahn dahin, die zu den prachtvollsten Bergbahnen zählt.

Das Gebiet der Hohen Tauern ist touristisch in denkbarer Vollkommenheit erschlossen.

Heiligenblut (1301 m), weltbekannter Hochgebirgsort und vortreffliche Erholungsstätte am Fuße des Großglockners (3798 m) in landschaftlich großartiger Umgebung; bedeutendste Touristenstation Österreichs; Postamt; Bergführer; Skilehrer; regelmäßige Autoverbindung (auch im Winter) zu den Bahnstationen Dölsach, Lienz, Obervellach (Seilbahn) und Mallnitz und ab 3. August 1935 nach Salzburg; direkter Autoverkehr auf der neuen herrlichen Großglockner-Hochalpenstraße zur Franz-Josef-Höhe, 2376 m; malerische gotische Kirche mit berühmtem Flügelaltar; gesunde Höhenlage; Wintersportplatz; Ausgangspunkt für die Besteigung des Großglockners; zahlreiche schöne Spaziergänge, herrliche Hochtouren in die Goldberg- und Schobergruppe; zirka 100 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Gasthof Schober: 95 B., 5 Zimmer FW., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.— (2.50 bis 3.—), P. 7.— bis 9.— (9.— bis 11.—), im Winter einschließlich Heizung 7.— bis 9.—, 50 TL. (eigenes Schlafhaus) 2.— bis 2.50.

Hotel und Pension Rupertihaus: 70 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 4.— (3.— bis 6.—), P. 8.— bis 11.— (12.— bis 15.—), 20 TL. 2.—.

Hotel „Zur Post“: 68 B., 18 Zimmer FW., Ba., Ga., EZ. 2.50 bis 3.— (2.20 bis 2.50), P. 7.— bis 9.— (9.— bis 13.—).

Terrassenhotel und Café-Restaurant „Sonnenhof“: 46 B., Ba., FW., ZH., Ga., P. 6.50 bis 9.— (8.— bis 12.—).

Gasthof und Pension „Glocknerwirt“: 36 B., FW., Ba., ZH., Ga., EZ. 2.— bis 4.— (2.50 bis 5.—), P. 7.— bis 8.— (10.— bis 12.—).

Gasthof und Pension „Glocknerhof“: 36 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 2.50 (2.— bis 3.50), P. 6.— bis 7.— (7.— bis 8.50).

Gasthof „Möllfall“: 28 B., (FW. in 6 Zimmern), Ba., Ga., P. 5.50 bis 6.— (6.50 bis 9.—), 10 TL.

Gasthof „Fleißwirt“ in Fleiß bei Heiligenblut: 25 B., Ba., P. 5.— (6.50 bis 7.50), im Winter P. 5.—, TL.

Gasthof „Alter Pocher“, Fleißtal-Sonnblick (1800 m), Post Heiligenblut: 25 B., P. 7.— bis 8.—, 20 TL. 1.—.

Gasthaus Lacknerhof: 17 B., EZ. 1.— bis 1.50, P. 7.—.

Pension Oberdorfer in Winkl bei Heiligenblut: 16 B., EZ. 2.—, P. 6.— (6.80), 2 TL.

Alpengasthof Breidlerhütte auf der Gipperalm, 1700 m: 14 B., P. 7.— (8.—).

Gasthaus „Alpenheim“, Schachnern: 15 B., EZ. 1.50 bis 2.50, P. 6.— bis 7.50.

Alpenhotel „Kaiser-Franz-Josef-Haus“ am Fuße des Großglockners, 2422 m: 86 B., Betten von 2.— bis 4.—, Matratzenlager —.80 bis 1.20, Alpenvereins-Mitglieder Ermäßigung.

Alpengasthof „Sturmhütte“: 40 B., Ba., elektr. Heizung, ZZ. 3.—, P. 5.— bis 6.—, Matratzenlager —.50.

Döllach (1028 m), gemütliche Sommerfrische und Touristenstation; Postamt; Schwimmbad; Naturpark; angenehme Spaziergänge; Autoverbindungen wie Heiligenblut; Touren in die Goldberg-, Sadnig- und Schobergruppe; in nächster Nähe die Zirknitzgrotte, 150 m hoher Wasserfall; 40 Privatbetten, teilweise mit Küchenbenützung. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof Haritzer „Zum Ortner“: 35 B., Ga., P. 5.50 bis 6.—.

Gasthof Pfisterer-Sauper „Zur Post“: 22 B., Ba., Ga., EZ. 1.— bis 2.—, P. 5.— (6.—), 20 TL.

Gasthof „Sonnblick“: 4 B., ZZ. 2.— bis 2.40.

Mörtschach (952 m), einfache Sommerfrische; Postamt; günstige Ausflugsmöglichkeiten zur Wangenitzseehütte, Sadnighütte, Schobertörl, Ralmitzental, Stallerjoch; 2 Küchenwohnungen, 10 Privatbetten. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Kaponig: 12 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Wallner: 15 B., Ba., Ga., P. 6.— bis 7.—.

Winklern im Mölltal (952 m), besuchte Sommerfrische und Touristenstation; Postamt; Waldnähe; Arzt; Schwimmbad; Autoverbindungen nach Dölsach, Lienz, Heiligenblut, Obervellach (Seilbahn) und Mallnitz; günstiger Stützpunkt für Bergfahrten in die Schober-, Kreuzeck- und Sadniggruppe; Privatunterkünfte. — Auskünfte: Verschönerungsverein und die Gaststätten.

Gasthof und Pension Geiler: 46 B., FW., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 4.— (3.— bis 4.—), P. 6.— bis 10.—, 5 TL.

Hotel „Zur Post“: 26 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.— bis 3.—), P. 6.— bis 7.—.

Gasthof Trojer: 25 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.— bis 2.60), P. 5.— bis 6.50, 10 TL.

Pension „Villa Merzinger“: 14 B., P. 6.— bis 8.— (8.— bis 10.—).

Am Hfelsberg (1204 m), nicht identisch mit der benachbarten Ortschaft „Hfelsberg“ in Osttirol, ideale Gebirgssommerfrische und Höhenort ersten Ranges, Touristenstation und Wintersportplatz in prächtiger Lage,



HEILIGENBLUT.

Cosy-Verlag A. Gründler

Schwimm-, Sonnen- und Heilbad (Schwefel- und Stahlquelle), hochalpines Landschaftsidyll von packender Schönheit und Romantik, prachtvoller Gebirgsrundblick auf die Hohen Tauern und die Dolomiten, ausgedehnte Nadelwälder, angenehme ebene Spaziergänge, Tennisplatz, ozonreiche Luft, Jagd- und Fischereigelegenheit, zahlreiche Tourenmöglichkeiten in die Kreuzeckgruppe, Schobergruppe und Lienzener Dolomiten; Sommer Postamt; im Winter Postamt Dölsach in Osttirol; Arzt und Apotheke in Winklern; Autoverbindungen wie Winklern; nächste Bahnstation Dölsach oder Mallnitz bzw. Obervellach (Seilbahn); Privatunterkünfte. — Auskünfte: Durch die Hotels.

Kurhotel „Bad Hfelsberg“: 100 B., 2 Z. m. Bad, Ba., FW., Ga., EZ. 2.50 bis 9.— (3.— bis 12.—), P. 7.— bis 12.— (10.50 bis 17.—), Schwefel-Stahlbäder 1.30 bis 2.40.

Hotel „Defreggerhof“: 64 B. (4 Z. m. FW., 3 Z. m. Bad), Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.— (3.— bis 5.—), Z. m. Ba. 8.—, P. 7.— bis 9.— (10.— bis 12.—), 20 TL.

Rangersdorf (861 m), einfache Sommerfrische an der Autolinie Obervellach—Heiligenblut; Postamt; Ausflüge nach Bad Lainach (860 m); Schwimmbad bei „Marterle“ in Lamnitz bei Rangersdorf, Schwefelbäder; zahlreiche Ausflugsmöglichkeiten; 5 Küchenwohnungen, 10 Privatbetten. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthaus „Stadlwirt“: 10 B., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof und Pension Ebner in Bad Lainach: 30 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Laube in Bad Lainach: 10 B., P. 5.— bis 6.—.

Alpengasthof „Marterle“ bei Rangersdorf, 1861 m: 32 B., Ba., P. 5.50 bis 6.50.

Stall (812 m), Sommerfrische mit Schwimmbad, an der Autolinie Obervellach—Heiligenblut; Postamt; Silberfuchsfarm; Jagd; Touren in die Kreuzeck- und Sadniggruppe; Privatbetten. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Zur Post“: 11 B., P. 5.—.

Gasthof Reichhold: 7 B., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Flattach (699 m), einfache Sommerfrische in schöner Umgebung; Postamt; Autoverbindung Obervellach—Heiligenblut; 10 Minuten entfernt die romantische Raggaschlucht. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthaus „Zur Post“: 7 B., Ga., P. 5.— (5.— bis 6.—).

Gasthaus „Zur Raggaschlucht“: 9 B., P. 7.—.

Gasthaus Rieger: 5 B., P. 5.—.



MALLNITZ

H. Hohenwarter

Mallnitz (1186 m), bekannter, herrlich gelegener Höhenort, bedeutende Touristenstation und besuchter Winterportplatz am Fuße der Tauern-Hauptkette. Höchstgelegene (D-Zug-)Station der Tauernbahn am Südausgang des 8526 m langen Tauerntunnels, von Badgastein 20 Bahn-Min. entfernt. Postamt; Arzt; Bergführer; Talstation für die Schutzhütten der Alpenvereinssektionen Hannover, Duisburg, Hagen, Gießen, Minden, Osnabrück und Graz; Talherbergen des D. u. Ö. Alpenvereines und der „Bergfreunde“; Skiklub; große und kleine Skisprungchanze (bisher weitester Sprung 60 m); Skischule unter Leitung staatl. geprüfter Skilehrer, die auch Wettläufer internationaler Klasse sind; Eislaufplatz und 7 km lange Natur-Rodelbahn; Tennisplatz; idealer Ausgangspunkt für zahlreiche leichte und schwierige Hochtouren in die Goldberg-, Hochalm- und Ankogelgruppe; Skitouren in das Gebiet der Romate-, Ankogel-, Goldberg- und Hochalmgruppe; angenehme Spaziergänge; ständige Autoverbindung nach Heiligenblut—Franz-Josef-Haus; 516 Privatbetten; 2 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Hotel „Bichlhof“: 128 B., FW., ZH., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 4.— (2.50 bis 5.—), P. 8.— bis 10.— (9.— bis 12.—).

Hotel „Drei Gemfen“: 120 B., FW., ZH., Ba., Ga., EZ. 3.— bis 3.50 (4.— bis 5.—), P. 8.— bis 10.— (9.— bis 12.—).

Albers Alpenhotel: 96 B., ZH., Ba., Ga., EZ. 2.50 bis 3.50 (3.— bis 4.—), P. 8.— bis 9.— (8.— bis 10.—).

Hotel „Sonnenhof“: 50 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.— (2.50 bis 4.—), P. 7.— bis 9.— (8.— bis 10.—).

Hotel und Kaffeerestaurant „Tauernhof“: 41 B., Ba., FW. Ga., EZ. 2.— bis 3.—, ZZ. 5.— bis 7.—, P. 8.— bis 10.—, Tel. Nr. 22, Dauer-Verbindung.

Hotel und Pension Kofler (Schamböck): 40 B., FW., ZH., Ba., EZ. 2.— bis 3.50 (2.50 bis 3.50), P. 6.50 bis 8.— (8.— bis 10.—).

Hotel Bahnhof (vorm. „Döfner See“): 30 B., KW., Ga., EZ. 2.— (2.50), P. 7.— (8.— bis 9.—).

Alpengastwirtschaft Jos: 22 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 2.50 (3.— bis 3.50), ZZ. 2.50 bis 4.— (4.50 bis 7.—), P. 6.— bis 6.50 (7.— bis 7.50), 8 TL.

Pension „Hubertus“: 22 B., Ba., KW., P. 7.— bis 9.— (8.— bis 11.—).

Miethaus „Uhl“ Fremdenruhe: 30 B., Ba., FW., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.— bis 3.—).

Haus „Roßkopf“: 25 B., FW., Ba., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 3.50), ZZ. 3.— bis 5.— (4.— bis 7.—), Tel. Nr. 25.

Miethaus „Edelweiß“: 12 B., FW., ZH., Ba., Ga., EZ. 3.— bis 3.50. Gasthof-Pension und Café Oswald in Rabitsch: 30 B., ZH., FW., Ba., EZ. 1.50 (2.—), P. 5.50 (7.—), 6 TL.

Alpengastwirtschaft „Gutenbrunn“ im Tauerntal: 15 B., EZ. 1.50 bis 2.— (2.50 bis 3.—), P. 7.— (8.—).

Alpengastwirtschaft „Hochalmblick“, Lugga-Alm, 1980 m: 22 B., EZ. 2.— (2.— bis 3.—), P. 8.— (9.— bis 9.50), 10 TL.

Gasthof „Alpenrose“ am Stappitzer See (Autoverbindung): 12 B., EZ. 2.50 bis 3.—, ZZ. 4.— bis 5.—, P. 7.50 (9.—), 10 TL.

Obervellach (686 m), Hauptort des Mölltales, mit dem 360 m höher gelegenen Bahnhof durch eine Personen- und Lasten-Seilschwebbahn verbunden, angenehme Sommerfrische und Touristenstation; Postamt; Waldnähe; Autoverbindungen zum Glockner, zum Millstätter-See und nach Mallnitz; günstigste Zufahrt zum Glockner; Arzt; Bergführer; Schwimmbad; Tennisplatz; gotische Kirche mit sehenswertem Altarbild des Jan Scorel; Barockschloß Trabuschgen mit Malereien Fromillers; Naturpark; Fischereigelegenheit; zahlreiche Ausflüge; in der Nähe die berühmte großartige Raggafchlucht; 7 km lange Natur-Rodelbahn; 80 Privatzimmer, mehrere mit Küchenbenützung. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof „Zur Post“: 40 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 5.50 (6.— bis 6.50).

Gasthaus Egger: 12 B., Ga., P. 5.— (6.—).

Gasthaus Refi Tenschert: teilw. FW. u. Ba., P. 5.— bis 5.50 (6.— bis 6.50), Tel. Nr. 6.

Gasthof Refinger: 12 B., EZ. 2.— bis 2.50.

Gasthof (Touristenhof) Haslacher: 12 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Schriflinger: 12 B., P. 5.—.

Café-Restaurant Bonholzer: 10 B., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Bucher: 9 B., P. 5.50 (6.50).

Gasthof Oppacher: 8 B., Ba., P. 5.50.

Gasthof Kathi Rindler: 4 B., EZ. 1.20 bis 1.50, P. 5.50 bis 6.—.

Gasthof „Zur guten Quelle“, Laffach: 10 B., P. 6.— bis 6.50.

Gasthof Jobst, Stallhofen: 7 B., EZ. 2.—, ZZ. 3.—.

Gasthof Hans Bucher, Raufen: 6 B., P. 5.— bis 6.—.

Kolbnitz (615 m), gemütliche Sommerfrische in schöner, geschützter Lage, Schnellzugsstation; Postamt; Waldnähe; zahlreiche Ausflüge. In der Nähe Danielsberg (960 m); schöne Lage, prächtige Fernsicht; Schwimmbad; Jagd- und Fischereigelegenheit; Privatzimmer, Küchenwohnungen. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof „Stanerbräu“: 8 B., P. 6.— (7.—).

Gasthaus Meixner: 8 B., Ga., P. 6.— (7.—).

Pension Grabenmühle: 10 B., P. 5.— (5.50).

Gasthof „Zur Post“, Seb. Huber: P. 5.—.

Gasthof „Berger“, M. Penker: P. 5.—.

Pension und diät. Erholungsheim „Eichholzof“ in Rottau: 45 B., Ba., Ga., P. 6.— (7.—), 5 TL.

Hotel „Herkuleshof“ am Danielsberg, Post Penk, 960 m: 26 B., Ba., KW., Schwimmbad, P. 5.— bis 6.— (6.— bis 7.—).

Mühdorf (598 m), freundliche Sommerfrische mit hübscher Umgebung, Bahnstation; Postamt; Touren in die Kreuzeck- und Reifseckgruppe; Ausflüge in die Klinzerfchlucht; Privatunterkünfte. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthaus „Zum Reifseck“: 14 B., FW., Ba., ZH., P. 6.— bis 7.—, TL.

Gasthof Richter: 12 B., P. 5.—.

Gasthof Peharz: 6 B., P. 6.— (7.—).

Gasthof Gasser: 4 B., EZ. 1.50.

Gasthof Dirndle, Rappersdorf bei Mühdorf: 6 B., P. 5.—.



GMÜND IN KÄRNTEN

E. Klauer

Liefer- und Maltatal.

Durch dieses schöne, romantische Tal führt die wichtige, von Salzburg über den Katschberg kommende Verkehrsstraße nach Spittal und durch das Drautal hinab nach Villach. Bei Gmünd zweigt das Maltatal ab, wegen seines Reichtums an prachtvollen Wasserfällen auch das „Tal der stürzenden Wässer“ genannt, welches bis in das Hochalm- und Ankogelgebiet reicht.

Trebebing (749 m), einfache, hübsche Sommerfrische, radiumaktive Wannenbäder gegen Rheumatismus, Ischias, Nieren- und Blasenleiden; Schwimmbad; Postamt; evangelische Kirche; waldreiche Gegend; schöne Spaziergänge und Touren in die Reißeckgruppe; Autobusverbindungen; 4 Küchenwohnungen, 10 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrsförderungsverein.

A. Hell's Gasthaus „Zur Post“: 15 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 5.50.

Gmünd (732 m), befuchte Sommerfrische, lebhafter Touristenort und Winter Sportplatz am Zusammenfluß der Liefer und Malta; malerisches, mittelalterliches Städtchen mit alter Schloßruine; Postamt; Autolinien; neues Schwimmbad; Ärzte; Bergführer; reiche Ausflugsmöglichkeiten in die Reißeck-, Ankogel-, Hochalmgruppe und das Nockgebiet; 5 Küchenwohnungen, 53 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Gasthof „Zur Post“: 36 B., Ba., KW., Ga., EZ. 2.— bis 2.50, ZZ. 4.— bis 4.50, P. 5.50 bis 7.—.

Gasthof Kohlmayr: 29 B., Ba., Ga., EZ. 1.80 bis 2.—, P. 6.50 (7.—), TL.

Gasthof Hofinger: 20 B., Ba., P. 6.50 (7.—).

Gasthof Sorgo: 20 B., Ba., FW., Ga., P. 6.50 (7.—), TL.

Pension „Bernhart“ in Großhattenberg bei Gmünd: 8 B., KW., P. 5.— (6.—), 4 TL.

Unterkunftshaus Hoferhütte am Tschiernock: 11 B., P. 5.— bis 6.— (6.—), 6 TL.

Eisentritten (802 m), einfache Sommerfrische; Postamt. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Zur Post“: 12 B., Ba., P. 5.—.

Gasthaus „Zur Linde“: 6 B., Ga., P. 5.— bis 7.—.

Innerkrems (1476 m), einfache Sommerstation in schönem Hochtal; Zugang von der Autobusstation Krembsbrücke, 2½ Stunden; herrliches Wintersportgebiet mit zahlreichen Tourenmöglichkeiten. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Gmünd.

Hutmannhaus (Sorgohütte): 30 B., P. 6.50.

Innerkremfer Skihof (Unterherzog): 22 B., Ba., Ga., P. 5.50 bis 6.50, 12 TL.

Gasthaus Oberegger: 10 B., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.50 bis 6.50.

Gasthof Zweibrot, Krembsalpe: 7 B., EZ. 1.— (1.50), P. 5.—.

Dr.-Josef-Mehrl-Hütte: 22 TL., P. 5.—.

Innerleoben (1490 m), einfache Sommerstation im schönen Leobnertal. Zugang von der Autobusstation Leoben, 3 Stunden. Sehr günstiges Wintersportgebiet. — Auskünfte: Ing. J. Feldner, Gmünd, Kärnten.

Alpenheim Feldner: 16 B., P. 5.50 bis 6.50, 20 TL.

Rennweg (1140 m), Sommerfrische mit vielen Ausflügen in das Nock- und Reißeck-Gebiet; günstiger Wintersportplatz, herrliches Ski-gebiet; Postamt; Waldnähe; Privatunterkünfte. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

„Katschtalerhof“: 22 B., Ba., Ga., P. 6.— bis 7.—.

Gasthaus „Zur Post“: 8 B., Ga., P. 5.50 bis 6.50.

Gasthaus „Alpenglüh'n“ in St. Peter-Rennweg: 4 B., P. 6.—, 5 TL.

Touristenhaus in der Pölla: 9 B., KW., P. 5.—.

Gasthof „Zur Katschberghöhe“, 1641 m: 26 B., Ga., P. 7.— bis 8.—, 10 TL.

Malta (832 m), einfache Sommerfrische; Postamt; Bergführer; viele Ausflüge und Hochtouren; Privatunterkünfte. — Auskünfte: Gemeindeamt.

„Lukashof“: 15 B., Ba., KW., EZ. 1.—, P. 5.— bis 5.50.

Pflüghof, Koschach und Brandstatt (843 m), bekannte Sommerfrischen und bedeutende Touristenstationen in großartiger Umgebung; Postablage im Sommer Pflüghof, sonst Postamt Malta; Ausflüge in die Reißeck-, Hochalm- und Ankogelgruppe; herrliche, romantische Umgebung; Waldnähe. — Auskünfte: Gemeindeamt Malta.

Alpenhotel Pflüghof: 28 B., Ba., KW., EZ. 2.—, P. 6.50 (7.—).

Gasthof „Sonnblick“ in Brandstatt: 16 B., Ba., KW., Ga., P. 6.— bis 7.—, 20 TL.

Pension Faller in Brandstatt: 16 B., Ba., Schwimmbassin, P. 5.50, 5 TL.

Gasthof „Zirmhof“ in Koschach: 16 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 6.— bis 7.—.

Das Obere Drautal und der Weissensee.

Die Drau dringt, vom Toblacher Feld kommend und auf beiden Seiten vom Gebirge eingengt, durch das Tiroler Tor in Kärnten ein. Mächtige Berge begrenzen beiderseits das Obere Drautal. Im Norden begleitet es zunächst die Kreuzeckgruppe, die mit ihren massigen Urgebirgsformen noch den Hohen Tauern angehört. Überwältigend ist der Ausblick von den Gipfeln der Kreuzeckgruppe auf die Hohen Tauern, die Lienzer Dolomiten und die Karnischen Alpen. Südlich der Drau liegen die Gailtaler Alpen, welche den südlichen Kalkalpen angehören und schroffe, wildzerklüftete Grate und Spitzen zeigen. Von Lienz, Dölsach und Oberdrauburg führen Übergänge ins Lefachtal. Die malerische Unholdengruppe beherrscht der Hochstadl (2678 m), der auf der Drautaler Seite am besten von Oberdrauburg aus bestiegen wird. Bemerkenswert ist der vielbegangene „Dreitörlweg“, der das Hochstadlhaus mit der Karlsbader Hütte im Lazerkar verbindet. Östlich vom Gailbergfattel erheben sich der Jauken (2275 m) und der Reißkofel (2371 m), beide lohnende Ausichtsberge.



OBERES DRAUTAL: SCHLOSS STEIN

Frank-Verlag

Vom Lurnfeld durch die Goldeckgruppe getrennt und von Greifenburg auf schöner Straße zugänglich, liegt inmitten herrlicher Berge der stille Weißensee (930 m), der viertgrößte See Kärntens. Die hohe, geschützte Lage des Sees, das ungemein kräftigende Badewasser (Temperatur bis zu 25 Grad Celsius), die waldreiche Umgebung und die schöne Landschaft zeichnen das Gebiet des Weißensees in hervorragendem Maße aus.

Oberdrauburg im Kärntner Oberland (620 m), behagliche Sommerfrische in waldreicher Hochgebirgsgegend mit fudalpinem Klima; gepflegte, ebene Anlagen mit vielen Ruhebänken; abwechslungsreiche Spaziergänge durch Wald und Flur; zahlreiche lohnende Ausflüge; günstig gelegene Touristenstation in schöner hochalpiner Umgebung; Schnellzugstation; Postamt; Ausgangspunkt für Touren auf den Hochstadel und in die Kreuzeckgruppe; schönes Schwimm- und Sonnenbad mit angenehmem Badewasser (22 Grad); Spielplatz usw.; Autoverkehrsknotenpunkt: Lienz—Dölschach—Heiligenblut—Glocknerhaus; Köttschach—Mauthen—Plöckenpaß (Wolayerseeberge) bzw. Lefachtal; Greifenburg—Weißensee; Spittal—Millstätter See; 43 Privatzimmer, 3 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Gasthof „Stern“ mit „Erholungsheim“ (Fremdenvilla): 35 B., Ba., Ga., (3 Zimmer m. FW., 2 Zimmer mit eig. Bad), EZ. 1.50 bis 2.— (1.50 bis 3.—), 5 TL.

Gasthof „Zur Post“: 35 B., Ba., 15 Zimmer FW., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.— bis 4.—).

Gasthof Karl Manhart: 17 B., Ba., (3 Zimmer FW.), Ga., EZ. 1.50 bis 2.— (1.50 bis 2.50).

Gasthof Niedermüller: 14 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50.

Gasthof Reiter: 11 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 (2.—).

Zwickenberg (1010 m), schön gelegenes Bergdorf, mit Oberdrauburg (Schnellzugstation) durch eine Autostraße verbunden; altes Goldbergwerk; Post; schöne Ausflüge und Bergfahrten; Privatzimmer mit Küche. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätte.

Gasthof und Pension „Fritz“: 30 B., Ba., Ga., P. 5.—.

Irfchen (809 m), idyllische, einfache Sommerfrische; ruhige, staubfreie Lage; Freibad; genussvolle ebene Spaziergänge durch Nadelwald; lohnende Bergtouren; Haltestelle; Schnellzugstation Oberdrauburg; Postamt. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätten.



Der Millstätter, Feld- und Ahritzer See, das untere Drautal, das Lieser- und Maltatal

West Ost

malerisch wirken; 46 Küchenwohnungen, 800 Privatbetten. — Auskünfte und Prospekte: Fremdenverkehrskommission Seebad Weißensee in Techendorf am Weißensee.

Gasthof „Weißensee“ in Gatschach: 35 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.— (3.— bis 4.—), P. 8.— bis 9.— (10.— bis 12.—).

Gasthof „Herzog“ in Gatschach: 30 B., KW., Ga., EZ. 2.— bis 2.50, ZZ. 5.— bis 6.—, P. 7.— bis 9.—.

Hotel-Pension „Sommerheim Weißensee“: 62 B., Ba., FW., Ga., P. 7.50 (10.— bis 12.—).

Gasthof „Alte Post“ in Techendorf: 50 B., Ba., FW., Ga., EZ. 2.— (2.— bis 5.—), ZZ. 4.— (4.— bis 7.—), P. 7.— (8.— bis 10.—).

Gasthof Mosler (vormals „Neue Post“) in Techendorf: 20 B., EZ. 1.50 bis 2.50, P. 6.50 (8.50).

Pension „Harrida“ gegenüber Techendorf: 20 B., Ba., ZH., FW., P. 7.— bis 9.— (9.— bis 12.—).

Strandhotel Neufach: 45 B., P. 7.— bis 8.— (9.— bis 11.—).

Haus „Enzian“, Neufach: 35 B., Ba., ZH., FW., Ga., EZ. 3.— bis 4.— (3.50 bis 5.—), ZZ. 5.— bis 7.— (7.— bis 9.—), P. 9.— bis 10.50 (11.— bis 13.—).

Gastwirtschaft und Pension „Seefriede“, Neufach: 8 B., P. 6.— bis 7.— (9.— bis 11.—).

Villa „Seeblick“, Neufach (direkt am See): 20 B., FW., EZ. 1.50 bis 3.— (3.50 bis 5.—), ZZ. 4.— bis 6.— (7.— bis 9.—), eigenes Seebad.

Gasthof Rupitsch in Neufach.

Pension „Seehof“ in Nagl bei Techendorf: 22 B., Ba., EZ. 1.20 (3.50), ZZ. 2.— (6.—), P. 6.— bis 7.— (9.— bis 10.—).

Steinfeld (634 m), gemütliche Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Voll-, Wannen-, Dusch- und Sonnenbäder; Jagd- und Fischereigelegenheit; hübsche Spaziergänge und Bergfahrten. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Erholungsheim und diät. Pension „Schloß Neufstein“: 40 B., Ba., Ga., P. 6.— (7.—), Schwimmbad.

Gasthaus und Pension Benigni: 14 B., Schwimmbad, P. 5.60 bis 6.30.

Gasthof „Post“: 6 B., Ga., EZ. 1.50, P. 6.— bis 7.—.

Pension „Ranner“ in Radlach bei Steinfeld, 840 m: 24 B., Ba., P. 5.50 bis 6.—.

Pension „Einsiedler“ in Flattachberg: 10 B., P. 5.80 bis 6.50.

Obergottesfeld (587 m), angenehme Sommerfrische mit Mineralbad; alte Kirche; 20 Minuten von der Haltestelle Sachsenburg; Postamt Sachsenburg; Waldnähe; 30 Privatbetten, 3 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Hans Aftner.

Gasthof und Naturheilbad „Aftner“: 32 B., Ba., P. 5.— bis 7.—.

Sachsenburg (552 m), gemütliche, sehr billige Sommerfrische mit modernem schönen Schwimmbad; Haltestelle; Schnellzugstation Möllbrücke-Sachsenburg; schöne Spaziergänge; waldreiche Umgebung; zahlreiche Bergtouren; 40 Privatzimmer. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof Königsrainer: 10 B., Ga., P. 5.— bis 6.20.

Gasthof Penker: 5 B., KW., Ga., P. 6.—.

Gasthof Lampersberger: 5 B., Ga., P. 6.20.

Möllbrücke (545 m), freundlicher Sommerfrischen- und Touristenort; Waldnähe; schöne, gepflegte, ebene Spazierwege; sehenswerte Kirche; Eilzugstation; Post; Autoverbindung; Arzt; Schwimmbad; Jagd- und Fischereigelegenheit; 10 Küchenwohnungen; 80 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Gasthof „Zur Post“: 20 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.50 (6.— bis 7.—).

Gasthof „Erzherzog Eugen“: 11 B., KW., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 6.—.

Gasthof Hintner: 10 B., Ba., EZ. 2.—, P. 6.— (7.—).

Gasthof Kreiner: 10 B., ZZ. 4.—, P. 6.— bis 7.—.

Gasthof Moser in Pattendorf bei Möllbrücke: 25 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 3.—).

Almhaus Alois Kohlmaier am Hühnersberg (Gmeineck), Post Lendorf, 1600 m: 19 B., P. 5.—, 14 TL.



SPITTAL AN DER DRAU

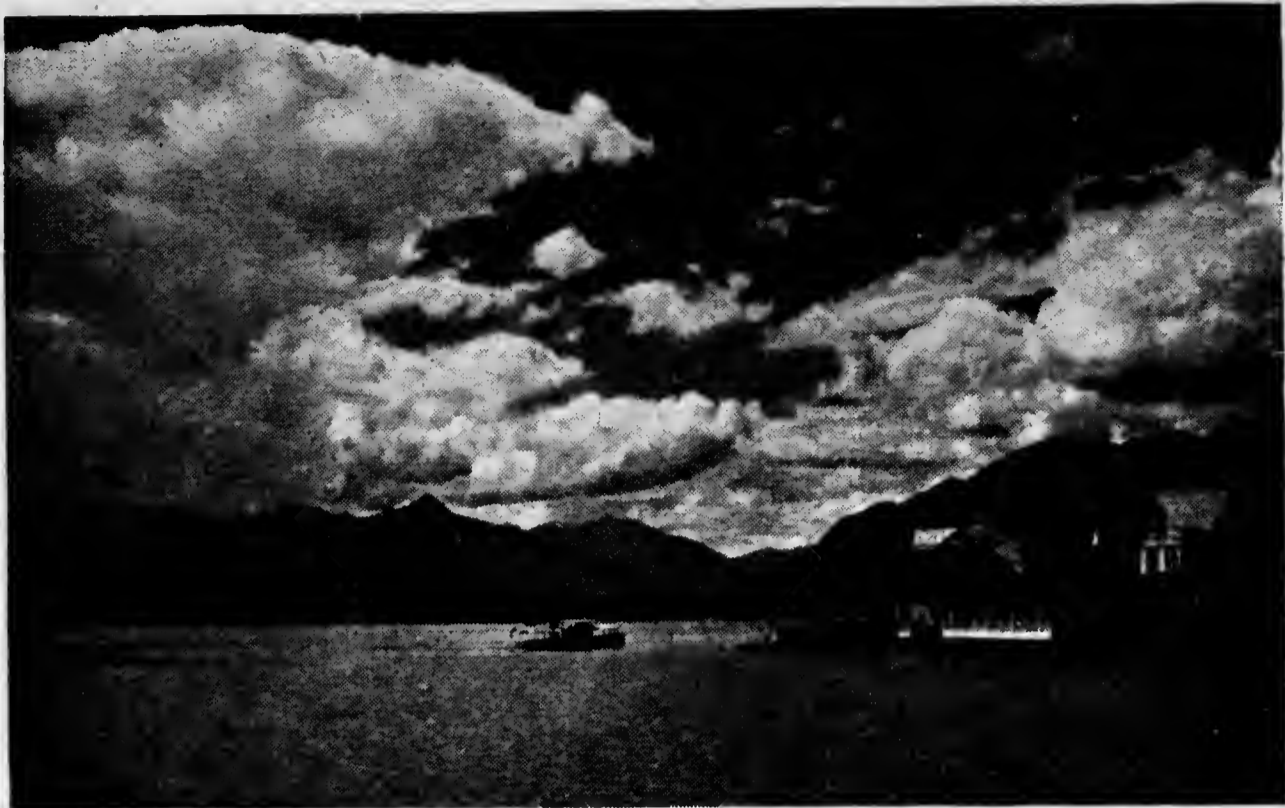
Verlag F. Schilcher

Das Lurnfeld und der Millstätter See.

Dort, wo sich die Möll und die Liefer mit der Drau vereinigen, weitet sich das Tal zum Lurnfeld aus: Ein freundliches Talbecken, breit und fruchtbar, umstellt von hohen Bergen. Schon die Römer erkannten das Lurnfeld als wichtigen Knotenpunkt. Grabungen bei St. Peter im Holz haben die Reste der stark befestigten Römerstadt Teurnia mit einer frühchristlichen Basilika aufgedeckt. Im 5. Jahrhundert war die Stadt Bischofsitz. Etwa um das Jahr 600 dürfte sie von drauaufwärts vordringenden Slawen zerstört worden sein. In östlicher Richtung davon liegt die aufstrebende Stadt Spittal, der Hauptort des Tales. Eine bauliche Sehenswürdigkeit Spittals ist das Schloß Porcia, ein herrlicher Prunkbau in reinem italienischen Renaissancestil, erbaut 1531 bis 1600. Besonders sehenswert ist der Hof mit seinen Säulengängen und der kunstvollen Stiege. Bei Spittal trifft die Tauernbahn die ehemalige Südbahn, Gastein in 1¼ Stunden und Salzburg in gut 4 Stunden auf ausichtsreicher, kühn gebauter Linie mit Spittal verbindend. Autolinien vermitteln den Verkehr nach allen Richtungen: nach Seeboden—Millstatt—Feld—Villach, nach Gmünd—Pflüghof—Rennweg, nach Heiligenblut und Oberdrauburg. Auf schöner Kunststraße oder auf dem wildromantischen und doch bequemen Liefersteig erreicht man den Millstätter See (4 km), den zweitgrößten und tiefsten See Kärntens. Seine überaus malerische Lage inmitten hoher Berge, sein warmes Badewasser (25 Grad C.) und das ausgeglichene milde Klima haben ihn zu einem der beliebtesten Sommeraufenthalte gemacht. Badezeit: Mai bis Oktober. Vornehme elektrische Motorboote verbinden die Uferorte.

Südlich vom Lurnfelde erhebt sich die Goldeckgruppe mit vielen ausichtsreichen Gipfeln (Goldeck 2139 m).

Spittal an der Drau (556 m), vielbesuchte Sommerfrische und Touristenstation; D-Zugs-Station; Ausgangsort der Tauernbahnlinie; Postämter; Ärzte; Sanatorium; Krankenhaus; katholische und evangelische Kirchen; Tonkino; Schloß Porcia, prunkvollster Renaissancebau Österreichs mit herrlichem öffentlichen Naturpark; radiumhaltiges Lieferbad gegen Gicht und Rheuma; Tennisplätze; Konzerte; Autolinien zum Millstätter See, zur Turracher Höhe, nach Gmünd, Katschberg, ins Maltatal; Ausflugsfahrten zu den Kärntner Seen, nach Heiligenblut—Franz-Josef-Haus und auf die Plöcken; in der Nähe St. Peter



SEEBODEN AM MILLSTÄTTER SEE

R. Knechtl

im Holz römische Ausgrabungen und Museum (Teurnia); lohnende Bergfahrten auf das Goldeck, den Salzkofel, das Gmeineck, die Millstätter Alm u. a.; Zugang über Gmünd—Malta in das Gebiet der Hochalm und des Ankogels; zahlreiche sehr hübsche Spaziergänge in die Umgebung, besonders bekannt der Weg über den wildromantischen Liefersteig zum Millstätter See; günstige Winterportmöglichkeiten, Eislaufplatz, Rodelbahn; Privatwohnungen und -Zimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission und Reisebüro.

Hotel „Alte Post“: 73 B., ZH., Ba., Ga., EZ. 2.50 (3.—), P. 7.— (8.—).

Hotel „Zum weißen Rössl“: 70 B., Ba., FW., Ga., EZ. 2.— bis 4.—, P. 6.— bis 10.—.

Großgasthof und Pension „Ertl“: 50 B., Ba., Ga., EZ. 2.50 bis 3.— (3.— bis 4.—), P. 7.— bis 8.— (8.— bis 10.—), Tennisplatz.

Hotel „Salzburg“: 40 B., Ba., Ga., EZ. 2.50 bis 3.50, P. 7.— bis 9.—, 10 TL.

Gasthof Antoniushöhe: 18 B., Ba., ZH., FW., Ga., P. 7.— bis 8.—.

Gasthof Makoru: 16 B., EZ. 1.50 bis 2.50, ZZ. 2.— bis 6.—, P. 5.50 bis 6.50.

Gasthof „Neue Post“, Viktor Lukefchitz: 15 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.— bis 6.—.

Gasthof „Zur Krone“: 6 B., EZ. 2.50, P. 6.— bis 7.—.

Pension Simeter am Wolfsberg bei Spittal a. d. Drau: 12 B., EZ. 1.50, P. 5.— bis 7.—, 20 TL.

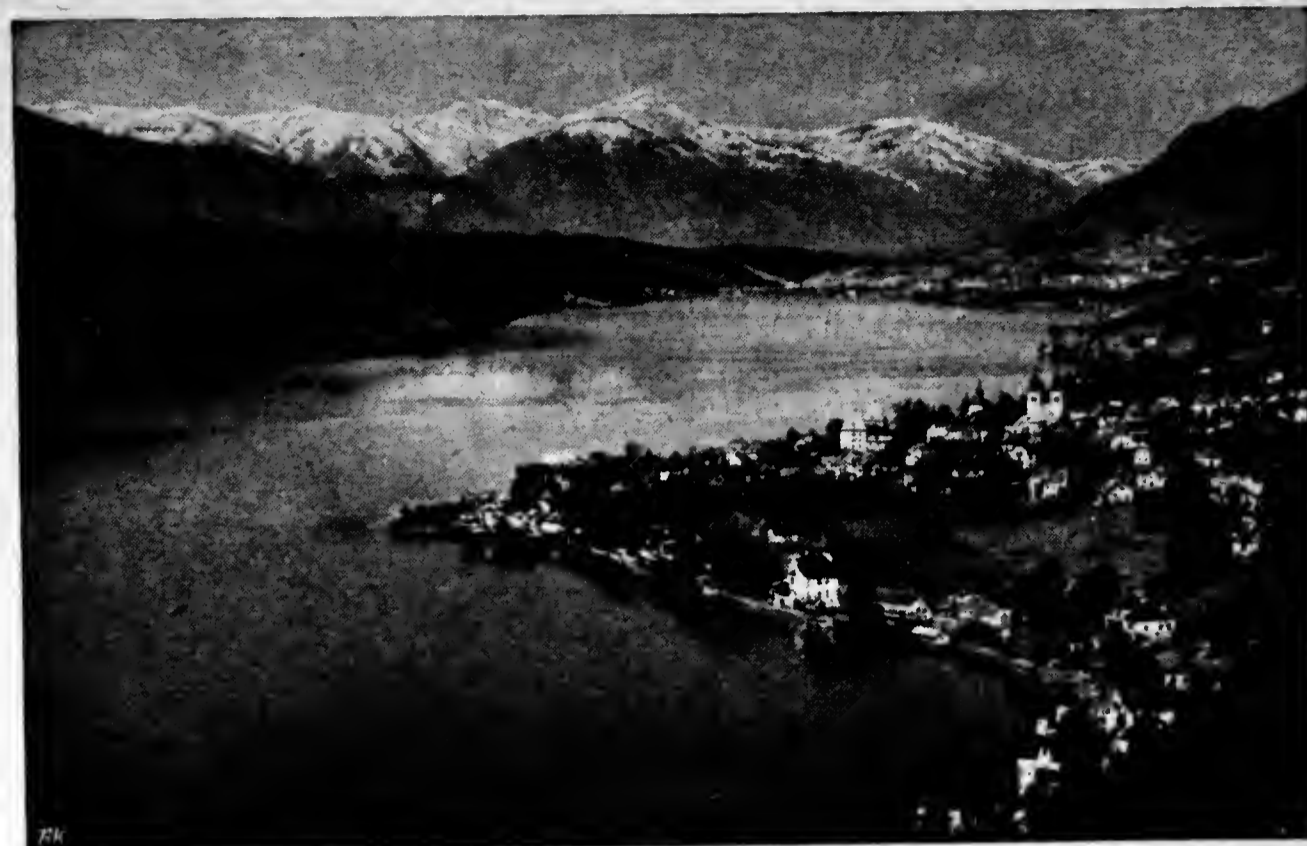
Krendlmaralm am Goldeck, Unterhaus, Post Baldramsdorf: 15 B., P. 7.—, 20 TL.

Gasthaus „Zur schönen Aussicht“ in Unterhaus, 732 m: 7 B., P. 5.— bis 6.— (7.—).

Seebad Seeboden am Millstätter See (580 m), beliebter Seebadort in reizender Umgebung, mit der Bahnstation Spittal-Millstätter See durch Autobusverkehr ständig verbunden; Postamt; Arzt; Reisebüro; Strandbäder; Wassersport; Jagd und Fischerei; zahlreiche angenehme Spaziergänge und Ausflüge; schöne Bergfahrten; ringsum Nadelwald; lebhaftes Strandleben; 40 Küchenwohnungen, 1200 Privatbetten. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Hotel- und Seerestaurant Josef Steiner, Auto- und Schiffstation: 100 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.— (4.— bis 6.—), P. 7.— bis 9.— (10.— bis 12.—).

Gasthof und Pension Ertl mit Dependance Strandcafé Ertl: 65 B., Ba., EZ. 2.— bis 4.—, P. 7.— bis 10.—.



KURORT MILLSTATT AM SEE

Verlag Knollmüller

Gasthof „Zur Post“ mit Dependance Villa Schmidt: 50 B., KW., Ba., EZ. 2.50 (3.—), ZZ. 3.— bis 4.— (4.— bis 5.—), P. 7.— (8.— bis 9.—).

Pension Pichler: 32 B., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.— bis 4.—), P. 7.— (8.— bis 9.—).

Gasthof und Pension „Seeboden“: 32 B., EZ. 2.— bis 4.—, P. 5.— bis 7.— (8.— bis 11.—).

Gasthof Peter Hofer: 22 B., Ba., Ga., EZ. 2.—, P. 6.— bis 7.—.

„Villa Helmut“: Halbpension, 20 B., Preise nach Übereinkommen.

Strandpension „Regina“: 18 B., P. 7.— bis 8.— (8.— bis 9.—), inklusive Bad und Boot.

Pension „Edelweiß“: 15 B., Ba., EZ. 1.50 bis 1.60 (1.80 bis 2.—), P. 5.— bis 6.— (7.— bis 8.—).

Gasthof Laßnig: 9 B., Ba., EZ. 2.— bis 2.50, P. 6.— bis 7.— (7.— bis 7.50).

Verkehrsbüro „Seeboden“: 14tägige Pauschalaufenthalte: 1. V. bis 30. VI., 1. IX. bis 30. IX. S 120.—, 1. VII. bis 31. VIII. S 150.—.

Pension Liedweg ob Seeboden, 25 Min. vom Strandbad: 20 B., Ba., P. 5.— bis 5.50 (6.— bis 6.50), TL.

Gasthof „Zur Linde“ in Lieferegg: 25 B., KW., P. 5.50 (6.50).

Gasthaus Oberlercher in Treffling: 12 B., ZZ. 2.— bis 3.— (3.— bis 4.—), P. 6.— (6.50 bis 7.—).

Gasthaus Lager in Treffling: 16 B., P. 6.— bis 6.50.

Pension Truppe in St. Siegmund bei Seeboden, 730 m: 12 B., EZ. 1.50 (2.—), ZZ. 3.— (4.—), P. 5.— bis 6.— (6.— bis 8.—).

Millstatt am See (580 m), heilklimatischer Kur- und Badeort, entzückend auf einer Halbinsel gelegen, mit sehr schönem modernsten großen Strandbad und 12.5 m hohem Sprungturm; Postamt; Ärzte; herrliche Parkanlagen; schöne Strandpromenade mit täglichem Kurkonzert; internationaler Sportplatz für Tennis-, Schwimm- und Sprungkonkurrenzen; Wintersport; Jagd und Fischerei; im Ort historisch bemerkenswertes Stift aus dem Jahre 1090 mit hochinteressantem Kreuzgang, berühmten Fresken, Skulpturen und Katakomben; 1000jährige Linde; viele angenehme Ausflüge in die nähere und weitere Umgebung; zahlreiche Bergfahrten; Motorbootverkehr; Segel- und Ruderboote; Gesellschafts- und Luxusautofahrten nach allen Richtungen; Autoreparaturwerkstätte; 32 Küchenwohnungen, 400 Privatzimmer. — Auskünfte: Kurkommission.

Hotel „Post“ mit Dependancen „Posthof“ und „Forellenheim“: 120 B., in 40 Zimmern FW., Ba., Ga., EZ. 3.— bis 7.— (4.— bis 10.—), P. 7.— bis 15.— (12.— bis 18.—).

Hotel Lindenhof (Alpenländische Hotelgesellschaft Mittella): 112 B., teilw. FW., Ba., Ga., P. ab 7.— (ab 10.—).

Pension Silbernagl: 75 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 4.—, ZZ. 4.— bis 7.—, P. 7.— bis 9.— (8.— bis 12.—), eigenes Seebad.

Hotel Seevilla (Alpenländische Hotelgesellschaft Mittella): 73 B., 24 Zimmer FW., Ba., Ga., P. ab 9.— (ab 12.—).

Hotel und Pension Millstätterhof: 60 B., Ba., Ga., EZ. 4.— (4.— bis 5.—), ZZ. 6.— (6.— bis 8.—), P. 8.— (10.— bis 14.—).

Pension Amthof: 60 B., FW., Ba., P. 6.— bis 8.— (8.— bis 12.—).

Hotel und Pension Kahlhofer: 50 B., FW., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.—, P. 7.— bis 8.— (9.— bis 12.—).

Pension „Marienhof“: Eigenes Seebad, 50 B., Ba., Ga., P. 7.— bis 10.— (10.— bis 12.—).

Gasthof und Pension Lufchar: 45 B., P. 6.— bis 7.— (8.— bis 9.—), inkl. Bad und Boot.

Strandhotel Marchetti: 30 B., Ba., Ga., EZ. 3.— bis 5.—, P. 7.— (12.—).

Pension „Annenhof“: 30 B., Ba., P. 7.— bis 8.— (8.— bis 10.—).

Pension Rainer: 25 B., KW., Ba., P. 6.— bis 8.— (8.— bis 10.—).

Pension „Alexanderhof“: 24 B., KW., Ba., Ga., P. 6.— bis 8.— (8.— bis 10.—), TL.

Pension „Parkvilla“: 24 B., Ba., P. 7.— bis 8.50 (9.— bis 13.—).

Pension „Villa Lizzlhof-Waldheim“: 10 B., Ba., P. 5.— bis 8.— (8.— bis 10.—).

Gasthof und Pension „Zur Glocke“: P. 7.50 bis 9.— (9.— bis 12.—).

Gasthaus und Pension Hohenwarter: 7 B., P. 7.— bis 10.—.

Pension Krobath: 6 B., P. 5.— bis 6.—.

Pension Großegg (am gegenüberliegenden Seeufer, mit Bad und Motorboot): 22 B., P. 7.— bis 10.— (9.— bis 12.—).

Restaurant und Pension „Laggerhof“, Großegg (gegenüber Dellach) mit Bad und Motorboot: 16 B., P. 6.— bis 8.—.

Pension und Jauferstation „Peterhans“, Laubendorf, Post Millstatt: 14 B., P. 6.— bis 6.50 (7.— bis 8.—).

Gasthaus und Pension „Jägerwirt“ in Laubendorf bei Millstatt, 760 m: 12 B., Ba., EZ. 1.—, ZZ. 1.80, P. 5.50 (7.—), evtl. auch Zimmer mit Küche.

Gasthof Sixt in Obermillstatt: 14 B., KW., P. 5.— bis 6.—.

Alpenwirtschaft „Alexanderhütte“, 1860 m, bei Millstatt, am Fischerweger Nock: 12 B., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.— bis 7.—, 10 TL.

Millstätter Hütte, 1900 m, am Thörl: ganzjährig bewirtschaftet; 3 Zimmer mit 9 Betten, 1 Schlafrum mit 10 TL., P. 5.— bis 6.— (Mitglieder aller Touristenvereine für Unterkunft 50 Prozent Ermäßigung).

Dellach (580 m), freundlicher Seebadeort in geschützter, schöner Lage; Postamt Millstatt; Telephon im Ort; Strandbad; Wassersport; Jagd- und Fischereigelegenheit; Haltestelle der Motorboote und Autolinien nach Spittal und Villach; 3 Küchenwohnungen, 120 Privatbetten. — Auskünfte: Fremdenverkehrsverein.

Seerestaurations Herring: 25 B., P. 6.— bis 6.50 (7.— bis 8.—).

Gasthof Brugger: 16 B., P. 6.— (7.— bis 7.50), inklusive Strandbadbenützung.

Gastwirtschaft und Strandbad „Sonnenhof“: 14 B., P. 6.50 bis 7.— (8.— bis 8.50).

Sappl (800 m), ruhige, sonnige Sommerfrische, 20 Minuten vom Millstätter See entfernt, von Wald umgeben, herrliche Aussicht, schöne Spaziergänge, neu angelegte Autostraße; Privatzimmer. — Auskünfte: Die Gaststätte.

Gasthof und Pension „Dietrich“ in Sappl: 23 B., P. 5.50 (6.— bis 6.50).

Döbriach (606 m), beliebter Seebadeort am Ostende des Millstätter Sees mit größtem und schönstem Naturstrandbad des Millstätter Sees; Postamt; Jagd und Fischerei; Motorboothaltestelle; Autolinien nach

Spittal und Villach; schöne Ausflugsmöglichkeiten und Spaziergänge; 5 Küchenwohnungen, 450 Privatbetten. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Hotel und Pension Czerny (am See): 55 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 6.— bis 7.— (8.—).

Gasthof Ebner: 40 B., Ba., Ga., EZ. 1.— (1.50), P. 5.— (5.— bis 7.—), 20 TL.

Gasthof und Pension „Seeblick“ (am See, Strandbad, Motorbootstation): 36 B., Ba., EZ. 1.— bis 2.—, P. 6.— bis 7.— (7.50 bis 8.—), inklusive Bad, 10 TL.

Pension-Restaurant Laggner (am See): 30 B., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 2.50), P. 6.— (7.— bis 8.—).

Gasthof und Pension Berger: 30 B., teilw. KW., Ga., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 3.—), P. 5.60 (7.— bis 7.50).

Pension Brunner: 21 B., KW., EZ. 1.50 (2.—), P. 6.— (7.—).

Strandbad-Restaurant: 15 B., P. 6.— (8.—).

Gastwirtschaft und Pension „Bierwirt“: 9 B., EZ. 1.50 bis 2.50, P. 5.— bis 7.—.

Glanz (750 m), **Gschriet** (1052 m) und **Frefach** (718 m), gemütliche Erholungsorte zwischen dem Millstätter See und dem Drautal, auf ausichtsreichem Höhenrücken, sehr schön gelegen, ringsum Nadelwald; Bahnstation Paternion-Feistritz. — Auskünfte: Die Gasthöfe.

Gastwirtschaft Peter Gruber in Glanz: 28 B., Ba., P. 5.— (5.— bis 5.50), 10 TL.

Alpengasthof Mirnock in Gschriet: 20 B., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.—, 6 TL.

Gasthof Themel in Frefach: 14 B., P. 5.50 (6.—), 14 TL.

Paternion (525 m), Sommerfrische am Eingang in den Stockenboier Graben; Bahnstation; Postamt; neuerbautes Strandbad; Ärzte; Autolinien nach Villach, Spittal und zum Weißenfee; Fischerei- und Jagdgelegenheit; zahlreiche Ausflüge und Bergfahrten; Privatzimmer und Küchenwohnungen. — Auskünfte: Verschönerungsverein und die Gaststätten.

Gasthof Ranner „Zum Tell“: 10 B., Ba., P. 5.50.

Gasthof Stiffen „Fuchs“: 6 B., P. 5.— bis 5.50.

Stockenboi (859 m), kleine idyllische Sommerfrische in waldreicher Umgebung; 1 Stunde zum Weißenfee; Jagd- und Fischereigelegenheit; 2 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Kavallar: 22 B., Ga., EZ. 1.— bis 1.50 (2.— bis 2.50), P. 6.— (7.50).

Das Lefachtal und Gailtal.

Dieses touristisch hochbedeutende Gebiet ist geologisch und botanisch gleich abwechslungsreich. Die nördlich gelegenen Gailtaler Alpen führen bald Glimmerschiefer und Phyllit, bald Kalk und Dolomit. Je nachdem zeigen sich bald Nadelwald, bald Buchen oder ragende kahle Wände. Rasch wechseln die Bilder: Neben dem Zackengewirr der schroffen Unholden zeigen sich die grüne Musenalpe, voll Alpenblumen, dann der wilde Jaukenkamm und der hochaufgetürmte Felsklotz des Reißkofels und weiter gegen Osten die kegelförmigen Spitzen des Spitzegels und Goltz'. Die südliche Kette, die Karnischen Alpen, ist eine zusammenhängende Kalkmauer mit zackigen Spitzen und hohen Pässen, reich an geologischen und botanischen Überraschungen. So findet man auf dem Gartnerkofel die in violetten Trauben blühende Wulfenia, die nur noch im Himalajagebiet vorkommt, auch der wilde Trogkofel erinnert mit seinem Gestein an den Himalaja. Vom Hochweißstein (Peralba) überblickt man die italienische Ebene bis zum Meere. Tief eingeschnitten, nur an wenigen Stellen zugänglich, zwingt sich die Gail durch den

oberen Teil, das Lefachtal. Die Ortschaften liegen an den Hängen. Bei Köttschach-Mauthen weitet sich plötzlich das Tal und die Gail fließt auf breitem Talboden dahin. Zufolge der vielen Ablagerungen feinsten Flußsand bietet sich an den Ufern der Gail reiche Gelegenheit für wohltuende, gefunde Sandbäder. Die Bevölkerung des Tales ist teils evangelisch, teils katholisch. In wenigen Tälern haben sich Trachten, Sitten und Gebräuche so lebendig erhalten wie hier. Das Kufenstechen, der Tanz unter der Linde, Hochzeitsbräuche usw. werden heute so geübt wie von den Vorfahren. Die Lefachtaler- und die Gailtaler-Tracht gehören zu den malerischsten Trachten überhaupt. Die Karnischen Alpen zeigen zahlreiche, gut erhaltene Schützengräben, Unterstände und Kavernen aus dem Weltkrieg. Von Villach führt eine Eisenbahn über Arnoldstein in das Gailtal bis Köttschach-Mauthen. Autoverbindung Villach—Gailtal—Lefachtal bis Sillian, ferner auf die Plöcken.

Maria-Luggau (1170 m), freundliche Sommerfrische in gefunder Lage; Postamt; Autoverbindung mit Sillian und Köttschach; Servitenkloster; sehenswerte Wallfahrtskirche mit Schatzkammer; eisen- und magnesiahaltige Quelle; Ausgangspunkt für Touren in die Lienzer Dolomiten und Karnischen Alpen. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Zur Post“, Paternwirt: 28 B., Ba., Ga., P. 5.— (6.—), TL. **Gasthof „Bäckenwirt“**: 23 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 2.50), P. 6.50 bis 7.—.

Gasthaus und Bad „Cäcilienheim“: 12 B., Ba., P. 5.— (6.—).

St. Lorenzen im Lefachtal (1132 m), gemütliche Sommerfrische und Touristenstation in herrlicher Gebirgslage mit hervorragendem Höhenklima; Bahnstation Köttschach-Mauthen; Postamt; Arzt; Autostation; Jagd- und Fischereigelegenheit; neues Schwimmbad; Kirche mit interessanten Fresken; prächtige Gebirgstouren in die Lienzer Dolomiten und Karnischen Alpen; bequeme Spaziergänge in die walddreiche Umgebung; radiohaltige Schwefelquelle im **Tuffbad** (1270 m); Privatzimmer und Küchenwohnungen. — Auskünfte: Verschönerungsverein und die Gaststätten.

Alpenheim Moser: 40 B., Ba., KW., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50; P. 5.— bis 6.— (6.— bis 7.—).

Salcher's Gasthof „Zur Post“: 25 B., Ba., Ga., P. 5.— (6.—), 18 TL. 1.— bis 1.50.

Gasthof „Zur Alpenrose“: 12 B., Ba., EZ. 1.50, P. 5.— (6.—).

Gasthof Tuffbad bei St. Lorenzen i. Lef.: 18 B., Ba., P. 5.— bis 6.— (6.— bis 6.50).

Birnbaum (960 m), bekannte Sommerfrische und Touristenstation in schöner, gefunder Lage; Postamt; Autoverbindung; Bergführer; Ausgangspunkt für Touren in das Wolayersee-Gebiet; Privatunterkünfte, teilweise mit Küchenbenützung. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof und Pension „Edelweiß“: 28 B., Ga., P. 5.50 bis 6.—, 10 TL.

Gasthof Johann Huber mit Dependance: 24 B., Ba., Ga., P. 5.—, TL., A.-V.-Talherberge.

St. Jakob im Lefachtal (948 m), gemütliche Sommerfrische; Postamt; Autoverbindung; Jagd und Fischerei; schöne Spaziergänge und Bergfahrten; 8 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Zum Löwen“: 25 B., Ba., Ga., P. 5.50 (6.—).

Gasthof „Zum Stern“: 7 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 5.50.

Mauthen (710 m), vortreffliche, sehr angenehme Sommerfrische und besuchte Touristenstation mit sehr schöner, walddreicher Umgebung; Bahnstation Köttschach-Mauthen; Postamt; Naturpark; Schwimmbad; Tennisplatz; sehr sehenswert die Mauthner Klamm; Wintersport; Bergführer; Ärzte; Fischerei und Jagd; Zugang zum Wolayersee und ins Plöckengebiet (ehemaliges Kriegsgebiet mit gut erhaltenen Schützen-



KÖTTSCHACH MIT DEM PLÖCKENGEBIET

Dr. N. Martinak

gräben, Kavernen und Unterständen); zahlreiche schöne Spaziergänge; Autoverkehr nach allen Richtungen; 300 Privatbetten, 10 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Pension „Kellerwand“: 100 B., Ba., KW., Ga., P. 5.— bis 6.— (7.— bis 7.50).

Gasthof-Pension Ortner „Zur Post“: 40 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50, P. 5.— (6.50).

Pension „Edelweiß“: 26 B., Ga., EZ. 1.50 (2.—), P. 5.— (6.—), 20 TL.

Gasthof-Pension „Lamprechtshof“: 22 B., Ba., Ga., EZ. 2.—, P. 5.— (6.—), 10 TL.

Pension Marbler: 20 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.— (6.— bis 6.50).

Gasthaus „Ederwirt“ auf der Plöckenstraße: 14 B., Ba., EZ. 1.50 (2.—), P. 5.50 bis 6.— (7.— bis 7.50), 30 TL.

Alpenpension und Alpenvereinsherberge Untere Valentinalm: 16 B., elektr. Licht, Ba., P. 5.— (5.— bis 5.50), TL., kleines Schwimmbad.

Plöcken (1230 m), gefunde, sehr schöne Alpenstation in romantischer Umgebung nahe der italienischen Grenze; sehr gut erhaltene Kavernen, Unterstände und Schützengräben aus der Kriegszeit; Gedächtniskapelle, Heldenfriedhöfe; Postamt Mauthen; im Sommer Autoverbindung mit Mauthen und Oberdrauburg; sehr lohnender Winter Sportplatz und Stützpunkt für Hochtouren in die Karnischen Alpen. — Auskünfte: Das Plöckenhaus und Gressel, Mauthen, Tel. Nr. 3.

Alpengasthof „Plöckenhaus“: 50 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 3.—), P. 6.— bis 7.— (7.— bis 7.50), 30 TL.

Würlach (696 m), ruhige Sommerfrische; Postamt Mauthen; walddreiche Umgebung; hübsche Ausflüge und Bergfahrten; 20 Privatzimmer, 10 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätten.

Gasthof „Bischof“, Thom. Warmuth: 25 B., Ba., P. 5.— (6.— bis 6.50); Alpenherberge Bischof-Alm 12 TL.

Gasthof Jos. Thurner: 2 B., Ga., P. 5.50.

Köttschach (708 m), prächtige Sommerfrische und idealer, ganzjähriger Erholungsort in alpiner Umgebung; nebel- und windfrei; intensive Sonnenbestrahlung; Bahnstation Köttschach-Mauthen; Schnellzugstation Oberdrauburg; Postamt; Arzt; großes Schwimmbad; zahlreiche moderne Neubauten; moderne staubfreie Straße; interessante spätgotische Kirche; zahlreiche gut gepflegte, ebene Spazierwege mit Ruhebänken; Autolinien nach Oberdrauburg, auf die Plöcken, ins Lefach- und Gailtal; Wintersport und reichste Ausflugsmöglichkeiten. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof „Zur Post“: 50 B., Ba., FW., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.— bis 3.—), P. 6.— bis 7.50 (6.50 bis 8.50).

Gasthof Rizzi „Zum schwarzen Adler“, Leitung: Th. Valentinitich: 46 B., Ba., FW., Ga., EZ. 2.50 bis 3.—, P. 6.50 bis 7.50 (7.50 bis 9.50).

Gasthof-Pension Kürschner: 45 B., Ba., Ga., EZ. 1.80 bis 2.—, ZZ. 3.— bis 3.60, P. 5.— bis 6.50.

Gasthof und Pension A. Semmelrock: 25 B., Ga., EZ. 1.70 bis 2.— (2.— bis 2.50), P. 5.50 bis 6.50 (6.50 bis 7.50), 6 TL.

Gasthof Kaplenig: 16 B., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.50 bis 7.—.

Gasthof Engl: 8 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.50 bis 6.50, 10 TL.

Alpengasthof Vorhegg: 25 B., P. 5.— bis 5.50 (6.— bis 6.50).

Laas (820 m) am Gailberg, Höhenort mit vorzüglichem Klima; Postamt; Autoverbindung; sehenswerte spätgotische Kirche; zahlreiche Ausflugsmöglichkeiten. — Auskünfte: Verschönerungsverein Köttschach.

Pension Gailberger: 12 B., P. 6.— bis 6.50.

Gasthof Stefaner: 2 B., P. 6.50.

St. Daniel (690 m), einfache Sommerfrische mit vielen Ausflugsmöglichkeiten; Bahnstation und Postamt Dellach im Gailtal; Heilbad; Schwimmbad; Waldnähe; 1 Küchenwohnung, 8 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt Dellach.

Gasthof Grünwald: 16 B., P. 5.— bis 6.—.

Heilbad St. Daniel: 15 B., FW., Ba., Ga., Schwimmbad, P. 5.— bis 5.40 (5.80 bis 6.20).

Miethaus Badwirth: 16 B., EZ. 1.10 bis 1.30 (1.30 bis 1.50), ZZ. 1.80 bis 2.— (2.— bis 2.30), auch Küchenwohnungen.

Dellach im Gailtal (675 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Jagd und Fischerei; 5 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthaus Leonhard Buchacher in Höfling: 15 B., Ba., KW., P. 5.—.

Gasthof Herzog: 6 B., P. 5.—.

Zollner Alpe: 5 B., EZ. 1.—.

Grafendorf (660 m), gemütliche Sommerfrische; Postamt; 20 Minuten zur Haltestelle Gundersheim; Autoverbindung; hübsche Ausflugs- und Tourenmöglichkeiten; Naturstrandbad an der Gail; Fischereigelegenheit; romanische Kirche St. Helena am Wierferberge mit Fresken; 1 Küchenwohnung und 3 Privatzimmer. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Familienpension und Erholungsheim „Stephanienbad“: 14 B., Ba., P. 5.— (5.50).

Benj. Buchacher's Gasthof: 10 B., Ga., P. 5.50 bis 6.—.

Gasthof Voregger: 10 B., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Griminitzen (630 m), einfache Sommerfrische, Waldnähe, Haltestelle Gundersheim; Postamt Grafendorf; 2 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt Reifach.

Buchacher's Gasthaus, Pächter Christoph Waldner: 12 B., P. 5.— (5.— bis 5.50).

Gundersheim (658 m), Haltestelle; Postamt Grafendorf; waldreiche Gegend; schöne Lage; Gailbad.

Gasthof und Pension Lenzhofer: 8 B., P. 5.50 bis 6.—.

Reißkofelbad (1000 m), einfaches Bad am Fuße des Reißkofels, hübsche, ruhige Lage, ringsum Wald; Haltestelle Gundersheim; Postamt Grafendorf; Schwefelquelle. — Auskünfte: Gemeindeamt Reifach.

Pension Reißkofelbad: 22 B., Ba., P. 5.— bis 6.—.

Reifach (656 m), gemütliche Sommerfrische; Haltestelle; Postamt Kirchbach; schöne Ausflüge; Waldnähe; Gailbad, Sonnenbad mit Dusche; Jagd; Fischerei. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Schönberghof“: 25 B., Ba., Ga., P. 5.50 bis 6.—.



HERMAGOR

Frank-Verlag

Kirchbach (650 m), gemütliche Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; interessantes spätgotisches Friedhofportal; schöne Ausflüge; Waldnähe; Gailbad; Jagd; Fischerei; 10 Privatbetten. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Pension „Gailtalperle“: 30 B., Ba., KW., Ga., P. 5.50 (6.50).

Gasthof Albin Berger: 15 B., Ba., P. 5.50 (6.— bis 6.50).

Gasthof Peter Berger: 8 B., P. 5.50 (6.—).

Gasthof „Zur Post“: 5 B., Ba., Ga., P. 6.—.

Rattendorf (606 m), gemütliche Sommerfrische; Bahnstation; Postamt Jenig; schöne Spaziergänge und Ausflüge; Waldnähe; Gailbad; Jagd und Fischerei; 8 Privatzimmer, 4 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Reiter: 20 B., Ba., Ga., P. 6.— bis 6.50, TL.

Gasthaus Domenig: 2 B., EZ. 1.—.

Gasthof Schabus in Jenig: 5 B., P. 5.—.

Tröppolach (608 m), einfache Sommerfrische; Bahnhaltestelle; Postamt Jenig; schöne Bergfahrten auf den Gartnerkofel, Roß- und Trogkofel; einfache Autofahrstraße auf das Naßfeld, sehr schönes Almgebiet und gutes Skigelände. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Durnthaler: 5 B., P. 6.—, 15 TL.

Gasthof Winkler: 5 B., P. 5.— bis 6.—, 30 TL.

Gasthof Filippitsch: 2 B., EZ. 1.50 bis 2.—, 10 TL.

Hermagor (612 m), besuchte Sommerfrische in der Nähe des Presslegger Sees in waldreicher Umgebung; Bahnstation; Postamt; 3 Ärzte; 2 Schwimmbäder; katholische und evangelische Kirche; Autoverkehr zum nahe gelegenen Presslegger See und nach Villach, zum Weißensee, nach Köttschach-Mauthen; am Presslegger See vortreffliche Badegelegenheit, Wassertemperatur bis zu 27 Grad C., schöne moderne Strandbäder; hübsche Ausflugsmöglichkeiten und lohnende Hochgebirgstouren; 160 Privatbetten. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Hermagor-Presslegger See in Hermagor.

Alkoholfreie Pension „Deutsches Heim“: 39 B., KW., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.50 (6.50).

Hotel Gasser: 24 B., Ba., Ga., EZ. 2.— (2.50), P. 6.— bis 6.50 (7.— bis 7.50).

Hotel „Zur Post“: 20 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 6.50, 5 TL.

Gasthof Wiedenig: 19 B., Ba., KW., Ga., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.—.

Bahnrestauration „Schöll“: 18 B., Ba., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.— (6.50).

Gasthof Rieder: 11 B., Ba., EZ. 1.50 bis 2.—, ZZ. 3.—, P. 6.50.
Gasthof Rudolf Lasser: 10 B., Ga., EZ. 1.50 (2.—), P. 5.— bis 6.—,
10 TL.

Gasthof Wulfenia: 10 B., P. 5.— (5.50).

Gasthof „Alpenrose“, Radnig bei Hermagor: 8 B., P. 5.— bis 5.50.

Gasthof Hillebold, Postran bei Hermagor: 6 B., P. 5.—, 10 TL.

Pressegger See:

Gasthof und Pension Schluga in Vellach (Pressegger See) bei Hermagor: 30 B., P. 5.—.

Seewirt am Pressegger See: 27 B., Ga., P. 5.50 (6.50), 10 TL.

Pension Filippitsch am Pressegger See (alkoholfrei): 20 B., P. 6.— bis 6.50.

Gasthof-Pension Maria Raufcher, Paßriach am Pressegger See, Post Egg bei Hermagor: 16 B., eigene Badeanstalt, P. 5.— (5.50 bis 6.—).

Gasthof-Pension und Bad „Seerose“, Paßriach am Pressegger See, 16 B., P. 5.— (6.—).

Almbetriebe in der Nähe des Pressegger Sees, Post Egg bei Hermagor:

Gasthaus Grafenauer, Egger Alm (1416 m): 10 B., P. 5.—.

Alpenhotel „Poludnig“ auf der Dellacher Alpe, 1400 m, Aufstieg von der Bahnstation Görttschach-Förolach: 10 B., EZ. 1.50.

Weißbriach (818 m), angenehme Sommerfrische in sehr hübscher, gesunder Lage; Bahnstation Hermagor oder Greifenburg (je 12 km); Postamt; Freibad; Wintersport; Arzt; Autoverbindung nach Hermagor und zum Weißensee bzw. nach Greifenburg; zahlreiche schöne Ausflüge und Bergfahrten; Privatzimmer und Küchenwohnungen. — Auskünfte: Fremdenverkehrsverein Weißbriach.

Pension Naturheilanstalt: 50 B., Ba., KW., P. 7.— bis 8.— (8.— bis 9.—).

Gasthof „Zur Post“: 25 B., Ga., P. 5.—.

Gasthof Ronacher: 16 B., Ba., KW., Ga., P. 5.50 (6.—).

St. Stephan an der Gail (725 m), einfache Sommerfrische an der Autolinie Villach—Hermagor; Bahnstation St. Stephan-Vorderberg; Postamt; Jagd und Fischerei; schöne Ausflugsmöglichkeiten; 5 Küchenwohnungen, 15 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Zur Post“.

Alpenheim Haberle, Matschiedl, 1000 m, Post St. Stephan an der Gail: 18 B., P. 5.—.

Pension Lindenhof in Matschiedl, 1000 m: 15 B., P. 5.60.

Johann Jarnig „Zum Jagerwirt“, Edling: 6 B., KW., P. 5.—.

Alpengasthaus Martin Schnabl, Köstendorfer Alpe, Post St. Stephan an der Gail: 12 B., P. 5.— bis 6.—, 12 TL. —50.

Vorderberg (568 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation St. Stephan-Vorderberg; Postamt; Jagd; Fischerei; schöne Ausflugsmöglichkeiten; 10 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Millonig: 6 B., P. 6.—.

Gasthof Hans Kröpfl: 4 B., EZ. 1.60.

Gasthof „Pipp“: 4 B., 10 TL.

Alpengasthof „Starhand“ auf der Dolinza-Alm: 10 B., P. 5.—.

Emersdorf (584 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation; Postamt Nötsch; Autoverbindungen; Flußbad; schöne Ausflüge; 1 Küchenwohnung. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Achatz: 25 B., Ba., Ga., EZ. 1.—, P. 5.—.

Nötsch (555 m), freundliche Sommerfrische am Fuße der Villacher Alpe; Bahnstation; Postamt; Autoverbindung; Tennisplatz; Badegelegenheit; viele Ausflugsmöglichkeiten; 10 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt Emersdorf.

Gasthof Simon Michor: 22 B., Ba., Ga., P. 5.50 bis 6.50 (6.— bis 6.50).

Bahnhoferestaurant: 2 B., Ga., EZ. 1.20.

Feistritz an der Gail (628 m), gemütliche Sommerfrische; Bahnstation Nötsch; Postamt; Autobusstation; alte Kirche, in der feinerzeit Melancthon gepredigt hat; jeden Pfingstmontag Kufenstechen und Tanz unter der Linde; viele Ausflugsmöglichkeiten; günstiger Wintersportplatz; herrliches Skigelände; 5 Küchenwohnungen, 30 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Achatz: 20 B., Ba., Ga., P. 5.— (5.50 bis 6.50), 50 TL.

Gasthof Neßmann: 4 B., KW., P. 5.—.

Gasthof Kaiser: 3 B., KW., P. 5.—.

Alpenhotel „Oifternig“ auf der Feistritzer Alpe, 1740 m, ganzjährig geöffnet: 45 B., ZH., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 6.— bis 6.50, 30 TL.

Thörl-Maglern (648 m), einfache Sommerfrische an der italienischen Grenze; Bahnstation; Postamt Thörl; Autolinien ins Gailtal und nach Villach. — Auskünfte: Verschönerungsverein des Marktes Arnoldstein.

Gasthof „Straßhof“: 4 B.

Gasthof „Lufthof“: 9 B., Ga., P. 6.—, 15 TL.

Markt Arnoldstein (581 m), seit Kriegsende Grenzstation nach Italien; Postamt; Zollamt; Ärzte; neues Schwimmbad; reiche Ausflugsmöglichkeiten in die schöne Umgebung; 30 Privatzimmer. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof Leiler: 30 B., Ba., Ga., P. 5.50.

Gasthof Zingler: 10 B., FW., Ga., EZ. 1.50, P. 5.— bis 6.—.

Bahnhoferestaurant: 10 B., P. 5.— (6.—), 6 TL.

Gasthof Michor: 8 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Grum: 5 B., Ga., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof Falle in Pöckau bei Arnoldstein: 8 B., P. 6.—, 10 TL.

Gasthof Alois Schumy, Gailitz: 4 B., P. 5.— bis 5.50.

Gasthof Maria Kalt, Gailitz: 5 B., P. 5.50.

Das Nockgebiet.

Das Nockgebiet schließt an die Hohen Tauern an und wird von diesen durch den Katschbergfattel und das Liefertal getrennt. Es erstreckt sich in östlicher Richtung bis zum Gurktal, nördlich reicht es bis zum oberen Murtal, während es im Süden vom Drautalstück Villach—Spittal a. d. Drau abgeschlossen wird. Die verschiedenen Gipfel überragen nur wenig die 2000-Meter-Grenze und sind voneinander durch zahlreiche Täler getrennt, so daß sich das reizvolle Bild vieler nebeneinanderstehender Einzelberge ergibt. Diese Berge weisen durchwegs sanfte Formen auf, das Wildromantische des Hochgebirges fehlt hier; feine landschaftliche Schönheit liegt in den großen Wäldern, den abwechslungsreichen Tälern und den vielen hübschen, kleinen Seen. Eine ganz besondere Bedeutung hat das Nockgebiet als Skigelände gewonnen: Die weiten Hänge und mühelos zu ersteigenden Berge, der Schneereichtum und das günstige Klima sind die idealen natürlichen Voraussetzungen und ein paar gut gelegene Stützpunkte schaffen hier ein wirkliches Skiparadies, wie es in solcher Ausdehnung nicht leicht anderswo zu finden ist.

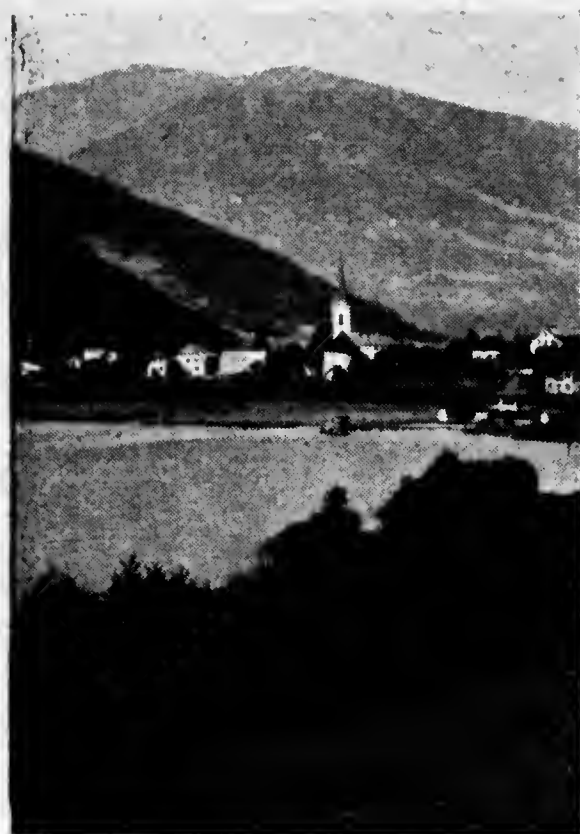
Das Nockgebiet ist durch zahlreiche, tiefeingefurchte Straßen erschlossen, auf denen sich ein regelmäßiger Autobusverkehr abwickelt.

Treffen (545 m), gemütliche Sommerfrische; Badeanstalt; Kirche; Schloß aus dem 16. Jahrhundert; hübsche Umgebung; in der Nähe der Ossiacher See; Bahnstation St. Ruprecht; Autobusverbindung; 8 Privatbetten. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Annenhof“ in Töbring: 20 B., P. 5.— bis 6.—.

Gasthaus „Unterswirt“: 15 B., P. 6.50.

Restauration Kneifchaureck in Aichholz bei Treffen: 10 B., P. 6.— (6.50).



FELD AM SEE

A. Straberger



AFRITZER SEE

L. Berger

Arriach (896 m), freundliche Sommerfrische; Postamt; Jagd und Fischerei; evangelische Kirche; schöne Lage; Waldnähe; viele Ausflugsmöglichkeiten; Wintersportstation; Autoverbindung; Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Schmied: 12 B., P. 5.50 bis 6.—.

Gasthaus „Zur Post“: 6 B., P. 5.— bis 6.—.

Geigerhütte am Wöllaner Nock, 1750 m: 15 B., P. 5.— bis 5.80, 30 TL.

Fremdenort Afritz-Afritzer See und Umgebung (714 m), gemütliche Sommerfrische und angenehmer Seebadeort (22 Grad C.) in schöner, waldreicher Umgebung; Postamt; Arzt; Strandbad; Tennisplatz; täglich oftmalige Autoverbindung mit Villach; zahlreiche Spaziergänge und Ausflüge; 14 Küchenwohnungen und 90 Privatzimmer; Jagdgelegenheit; Fischerei; günstiger Wintersportplatz. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Gasthof Seebräuer (direkt am See): 33 B., Ga., P. 6.— (6.50 bis 7.50).

Gasthof Brunner: 26 B., Ba., Ga., P. 5.— (5.50).

Gasthof und Pension Manhart: 24 B., Ba., Ga., P. 5.— (5.— bis 5.20), 30 TL.

Pension Bodner (Freibad) am Afritzer See: 20 B., P. 5.—.

Gasthof „Post“: 14 B., KW., Ga., P. 5.— (6.—).

Pension Scraph. Moser: 6 B., P. 5.— (5.50).

Miethaus „Villa Johanna“: 14 B., EZ. 1.50 bis 1.80, Küchenbenützung.

Miethaus Schretter: 10 B., EZ. 1.— bis 1.20.

Miethaus Josef Kaifer: 9 B., EZ. 1.— bis 1.20.

Gasthof Huber in Gassen bei Afritz (Strandbad): 50 B., Ba., Ga., P. 5.50 (6.50).

Haus Porcia in Gassen: 13 B., KW., EZ. 1.10 bis 1.30 (1.40 bis

1.60), ZZ. 2.20 bis 2.70 (2.50 bis 3.—).

Pension „Trattenbacher“ in Scherzboden b. Afritzer See: 16 B., P. 5.80.

Pension „Karawankenblick“ in Verditz, 1000 m (Wintersport): 40 B., P. 5.—, 50 TL.

Steinhauserrhütte am Schattenberg (Mirnock), 1200 m: 16 B., P. 5.—.

Feld am See (743 m), beliebte Sommerfrische und freundlicher Seebadeort (24 Grad C.) in geschützter Lage; Postamt; Jagd und Fischerei; evangelische Kirche; Autoverbindung; hübsche, waldreiche Umgebung; günstige Ausflugsmöglichkeiten; Waldnähe; Wintersportplatz; 23 Küchenwohnungen, 150 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Gasthof und Strandcafé Berger: 100 B., teilw. KW., Ba., Ga., P. 6.— bis 7.— (8.— bis 9.—).

Gasthof Nindler: 50 B., teilw. KW., Ga., P. 6.— (7.— bis 8.—).

Gasthof „Pension Seehof“ (direkt am See und Strandbad): 45 B., FW., Ba., Ga., P. 6.— (7.— bis 8.50).

Gasthof Granig: 20 B., P. 5.— bis 6.— (6.— bis 7.—).

Gasthof Burgstaller: 15 B., P. 6.— bis 6.50 (7.— bis 8.—).

Gasthof „Zur Post“, Strandbad: 15 B., Ga., P. 6.— bis 7.— (7.— bis 8.50).

Untertweg (800 m), freundliche Sommerfrische, ½ Stunde vom Feldsee; Post Radenthein; waldige Umgebung; sehr ruhig gelegen; Heilkräuter-, Fichtennadel- und Dampfbäder in Verbindung mit neuzeitlicher Ernährung und Freiluftkultur; Wintersportplatz. — Auskünfte: Die Gaststätten.

Pension „Gartenrast“, vegetarische und Reformkost: 30 B., Ba., P. 5.— bis 6.—.

Alpengasthof „Kreuzwirt“ in St. Peter in Tweng, Post Radenthein: 22 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 5.50 (6.— bis 6.50).

Radenthein (740 m), 5 km östlich vom Millstätter See; Postamt; Autoverbindung; Arzt; großes Magnesitwerk; reiche Ausflugsmöglichkeiten. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof Ifola: 16 B., Ga., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof Mar: 8 B., Ba., Ga., P. 7.—, 100 TL.

Gasthaus Schretter „Zum Solder“: 4 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—.

Gasthof Stadler: P. 6.— bis 7.—, TL.

Erlachers Touristenhaus Pockalpe in Kaning bei Radenthein, 1660 m: 40 B., Ba., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.— bis 5.50, 30 TL.

Petodnig-Touristenhaus auf der Langalpe bei Radenthein (Heilbad), 1540 m: 12 B., Ba., FW., P. 5.—, bei Hausmannskost billiger.

Kleinkirchheim (1073 m), behagliche, sehr gesunde Sommerfrische und altbekanntes Heilbad mit radioaktiver Therme (25 Grad C. und 40 Maché-Einheiten); Thermalschwimmbad; Postamt; Autoverbindungen; schöne Lage; Jagd und Fischerei; zahlreiche Ausflugsmöglichkeiten; günstiger Wintersportplatz; 6 Küchenwohnungen, 30 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Heilbad Kleinkirchheim: 10 Kabinen im Haufe, 50 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.— (2.— bis 3.50), P. 5.50 bis 7.— (6.50 bis 8.—).

Pension Pulverer: 23 B., P. 5.50 bis 6.50 (7.— bis 8.—).

Gasthof Ortner: 18 B., Ba., EZ. 1.— bis 2.—, P. 5.— (7.—).

Gasthof Wegscheider: 15 B., KW., EZ. 1.50 bis 2.50, P. 5.— bis 7.—.

Gasthof Prägant: 12 B., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof Trattler: 5 B., P. 5.— bis 6.—.

Gasthaus „Zum Schießel“ in Zirkitzen bei Kleinkirchheim: 5 B., EZ. 1.50, P. 6.— (7.—).

St. Oswald bei Kleinkirchheim (1360 m), sehr schön gelegene Sommerfrische; Waldnähe; vortrefflicher Wintersportplatz; Privatzimmer. — Auskünfte: Die Gaststätte.

Alpengasthof Schneeweiß: 30 B., Ba., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.50 bis 6.50.

Feldkirchen in Kärnten (549 m), freundliche Sommerfrische mit hübscher Umgebung; Bahnstation; Postamt; Ärzte; Jagd und Fischerei; Autoverbindungen; Ausflüge zum Ossiacher See. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof Germann: 15 B., Ba., in 5 Zimmern FW., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Laggner: 16 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Apolloner: 8 B., teilw. FW., Ga., P. 5.— bis 6.—, 50 TL.

Gasthof „Zechner“: 6 B., EZ. 2.—, P. 6.—.

Gasthof Pucker: 5 B., P. 5.— (6.—).

Gasthof „Zur Linde“: 4 B., Ga., P. 6.—.

Gasthof „Zum Lorbeerwirt“: 5 B., P. 5.— bis 6.—.

Josef Polster: 6 B., P. 5.—.

Bahnrestauration Themel: 4 B., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Valentin Schintler: 2 B., EZ. 1.50, P. 8.—.

Privatpension „Seebauer“ in Briefelsdorf am Maltchacher See, Postfeldkirchen: 14 B., Ba., FW., ZH., Ga., P. 5.— bis 7.—, schöne Schwimmgelegenheit.

Pension Gut Farchenegg in Farcha, Postfeldkirchen: 10 B., Ba., P. 5.50 bis 6.50.

Wachsenberg (868 m), gemütliche Sommerfrische, ruhige Höhenlage; Waldnähe; Postfeldkirchen; hübsche Spaziergänge und Ausflüge. — Auskünfte: Die Gaststätte.

Gasthof und Pension Tiffner: 20 B., Ba., P. 5.— (5.— bis 6.—), 10 TL.

St. Urban bei Feldkirchen (780 m), angenehme Sommerfrische in staubfreier, geschützter Höhenlage; Bahnstation St. Martin-Sittich ($\frac{3}{4}$ Stunden); Postamt Feldkirchen; kleiner See mit Freibad; Jagd; ebene Spaziergänge und Ausflüge; 3 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätten.

Gasthof Scheiber: 35 B., Ba., P. 5.— (6.—).

Wirtschaft Perkonig: 18 B., Ba., P. 5.— bis 5.50 (6.—).

Gasthaus Pluch: 14 B., P. 5.— (6.—).

Pension Pfarrhof: 12 B., Ba., P. 5.50 (6.—).

Elise Riebnegger: 6 B., EZ. 1.— bis 1.50.

Himmelberg (650 m), gut bürgerliche Sommerfrische inmitten herrlicher Nadelwälder, in geschützter Lage; 5 km von der Bahnstation Feldkirchen; Autobusverbindung; Postamt; Arzt; Bade- und Jagdgelegenheit; zahlreiche lohnende Ausflüge; gut markierte Waldwege; Tagesausflüge in das Kärntner Seengebiet, ins Nockgebiet usw.; zahlreiche Privatzimmer, einige Küchenwohnungen. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Privat-Pension Zeilinger: 18 B., teilw. FW., Ba., Ga., P. 5.50 (6.—).

Gasthof „Zur alten Post“: 12 B., Ga., P. 5.—, 60 TL.

Gast- und Kaffeehaus „Hubertus“: 10 B., Ga., P. 5.—.

Gasthof Taferner: 8 B., Ga., P. 5.— (5.— bis 5.50), Jagdgelegenheit für Gäste kostenlos.

Gasthof Leberl: 4 B., EZ. 1.—, P. 5.—.

Gasthof Hubenwirt: 3 B., P. 6.—.

Pension „Waldraufch“, Klatzenberg ob Himmelberg, 930 m: 20 B., Ba., P. 6.— bis 6.50.

Pension Zeilinger in Lassen, 1240 m, bei Himmelberg: 19 B., Ba., Ga., P. 5.— (6.—).

Pension „Edenhaus“, 850 m: 4 B., P. 6.—, TL.

Gnefau (963 m), gemütliche Sommerfrische; Postamt; Autoverbindung; Jagd und Fischerei; katholische und evangelische Kirche; Schwimmbad; zahlreiche Ausflüge; Waldnähe; 1 Küchenwohnung, 6 Privatbetten. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätten.

Gasthof Marktl: 30 B., Ba., P. 5.— bis 6.—, 12 TL.

Pension Zaminer: 16 B., P. 5.—.

Gasthaus „Zum Arter“, Weißenbach bei Gnefau: 11 B., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Pension Wildpanner: 10 B., EZ. 1.— bis 1.50, ZZ. 2.— bis 2.20, P. 5.—.

Gasthaus Mohar in Maitratten: 6 B., Ga., P. 5.—.

Patergassen (1023 m), einfache Sommerfrische; Postamt; Arzt; Autolinien nach Feldkirchen und Spittal a. d. Drau; Jagd- und Fischerei-

gelegenheit; Waldnähe; hübsche Ausflüge. — Auskünfte: Gemeindeamt Ebene Reichenau und die Gaststätten.

Privatpension Rofa Pertl: 15 B., P. 5.— bis 6.—.

Fremdenhaus Wierer: 12 B., P. 5.— bis 6.—.

Gasthaus „Luggele“ in Wiedweg bei Patergassen: 10 B., P. 5.—, 10 TL.

Gasthaus „Eggerwirt“: 6 B., P. 5.— bis 6.—, 20 TL.

Ebene Reichenau (1086 m), Sommerfrische und besuchte Touristenstation; Postamt; Autoverbindung; Jagd und Fischerei; zahlreiche, sehr schöne Ausflugsmöglichkeiten. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätten.

Gasthof Lax: 25 B., Ga., P. 6.—.

Gasthof Pries: 20 B., KW., Ga., P. 5.50 (6.—).

Gasthaus „Brenner“: 8 B., Ga., P. 5.— bis 6.—.

St. Lorenzen bei Reichenau (1472 m), einfache Sommerfrische; höchstgelegenes Pfarrdorf Kärntens. — Auskünfte: Gemeindeamt Ebene Reichenau und die Gaststätten.

Unterkunftshaus Blum: 13 B., Ba., P. 5.— bis 6.—.

Gasthaus Pertl: 10 B., P. 5.— (6.—).

Pension und Erholungsheim „Waidmannsheil“: 10 B., P. 5.— bis 6.—.

Turracher Höhe (1763 m), besuchte Sommerfrische und beliebter Höhenluftort in gefunder, schöner Lage am kleinen Turracher See, an der Grenze zwischen Steiermark und Kärnten; Postamt Ebene Reichenau; hervorragende, sehr besuchte Wintersportstation; herrlichstes Skigebiet Kärntens; Autoverbindung von Feldkirchen und Predlitz; Latzchenbäder; zahlreiche schöne Tourenmöglichkeiten. — Auskünfte: Die Gaststätten.

Alpengasthof Siegel: 80 B., Ba., FW., ZH., Ga., EZ. 2.50 bis 4.50, P. 8.— bis 10.50, 30 TL. 1.20.

Alpengasthof und Pension „Hochschober“: 70 B., teilw. FW., Ba., ZH., EZ. 2.— bis 3.50, P. 8.— (8.— bis 10.—), TL.

Gasthöfe Brandstätter „Jägerwirt“: 80 B., Ba., FW., ZH., Ga., „Secwirt“: 60 B., Ga., P. 7.— bis 9.—.

Albeck (795 m) und Hochrindl (1596 m), einfache Sommerfrischen; 17 km von Feldkirchen; Postamt Sirnitz; walddreiche Umgebung; hübsche Lage. — Auskünfte: Gemeindeamt Albeck, Post Sirnitz, und die Gaststätten.

Gasthof „Zum Scheiber“, Albeck: 16 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 6.—.

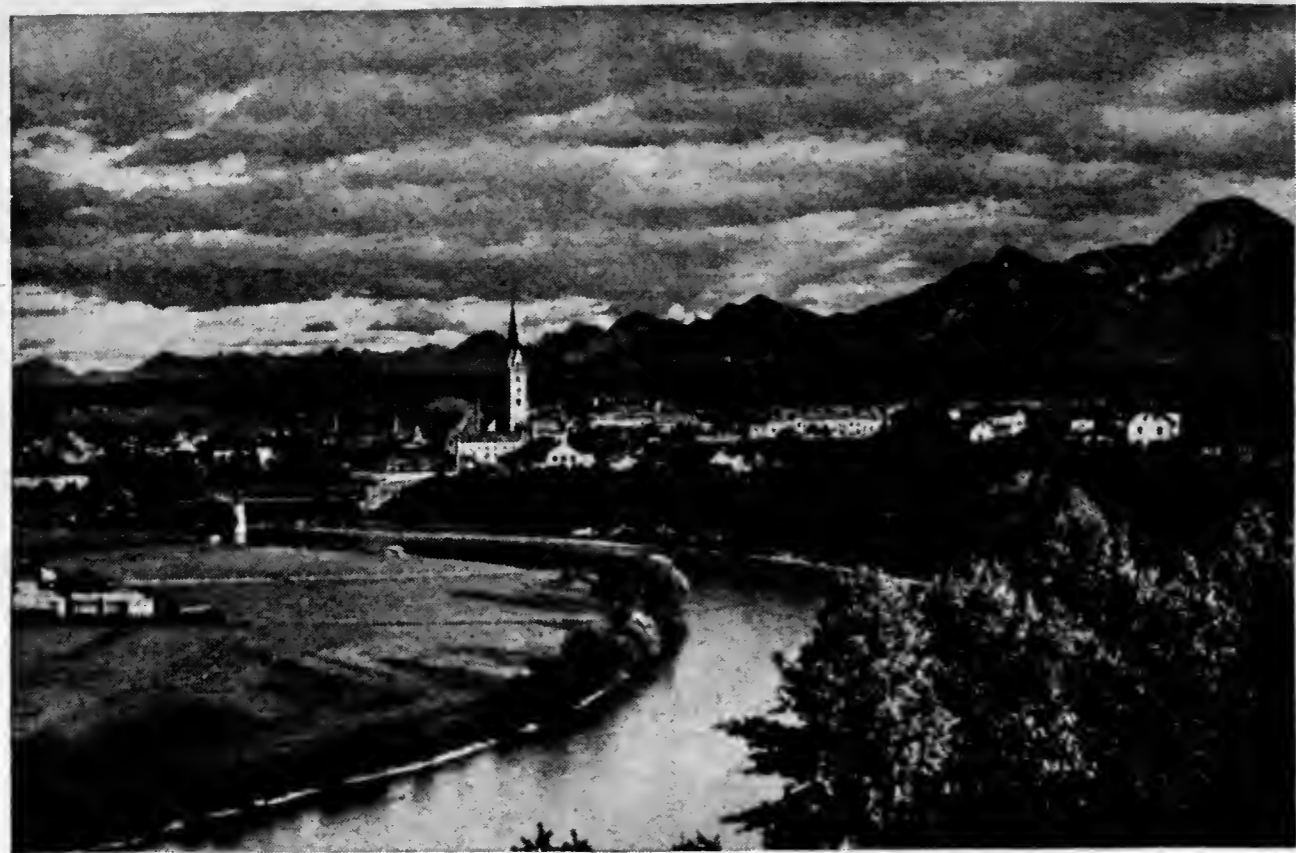
Gasthof Bärnwirt, Albeck: 6 B., Ba., Ga., EZ. 1.50.

Alpenpension „Hochrindlhütte“ bei Sirnitz, 1596 m: 75 B., Ba., Ga., P. 6.— (7.—), 16 TL.

Flattnitz (1400 m), schön gelegener Höhenort und sehr beliebter Wintersportplatz; Autoverkehr von der Schnellzugstation Friefach über Metnitz-Oberhof bis Flattnitz; von der Station Stadl im Murtal 4 Stunden; Postablage und öffentliche Sprechstelle, Dauerverbindung (Postamt Metnitz); elektrisches Licht; Bad; Jagd- und Fischereigelegenheit; Alpenfee; herrliche, sehr gesunde Höhenlage; romanische Rundkirche; zahlreiche Bergfahrten und Skitouren; Skilehrer. — Auskünfte: Die Gaststätten.

Gast- und Kurhaus Flattnitz: 120 B., FW., ZH., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 4.—, P. 7.— bis 9.—, Tel., Dauerverbindung.

Hotelpension Kolar „Alpenhaus Flattnitz“: 30 B., Ba., KW., EZ. 2.50 bis 3.50, ZZ. 4.— bis 6.—, P. 5.50 bis 7.— (7.— bis 9.—).



VILLACH

Tiroler Kunstverlag Chizzali

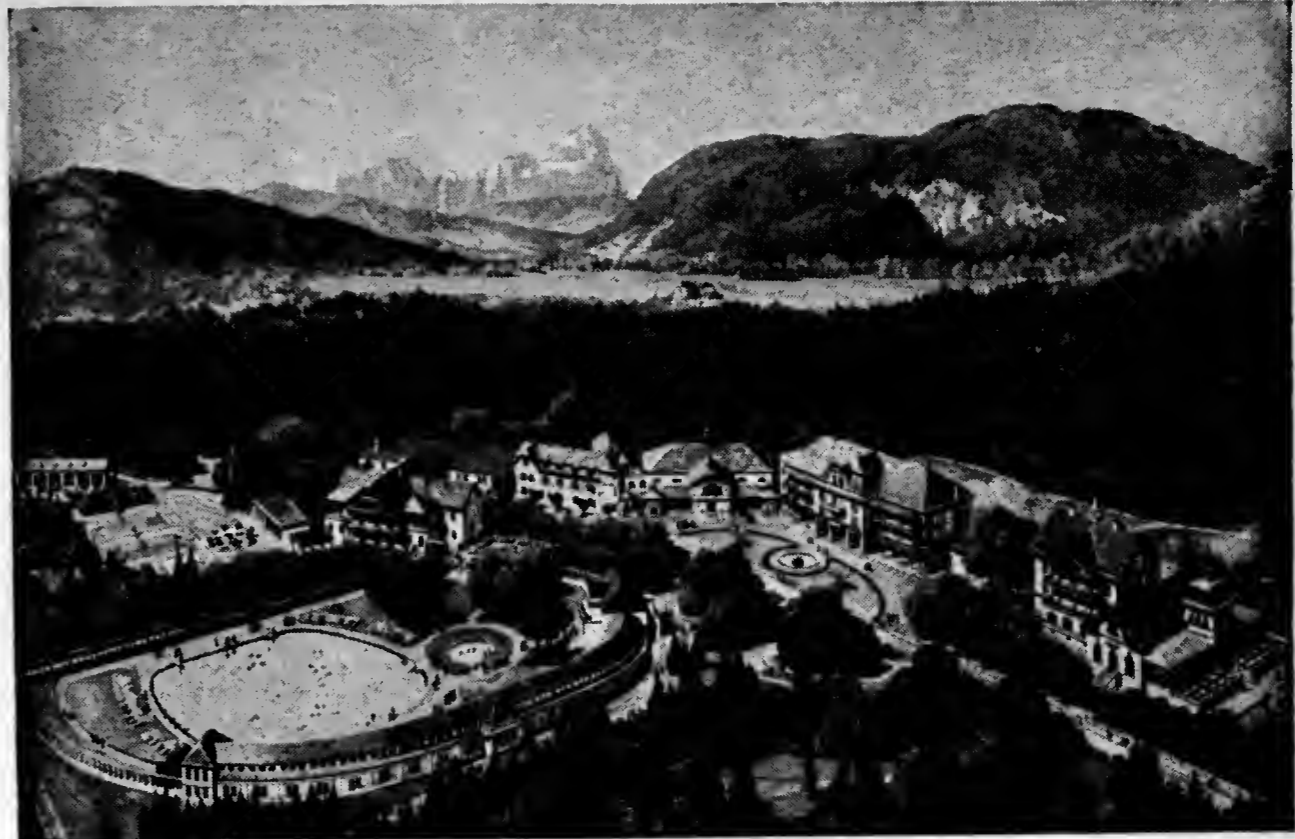
Villach und Umgebung.

Villacher Alpe, Offiacher See, Faaker See.

In der Mitte Kärntens, in Villach, der zweitgrößten Stadt des Landes, treffen sich die länderverbindenden Straßen und Bahnen. Diefem Umfande verdankt die reglame Stadt, die schon feit vielen Jahrhunderten einen wichtigen Handelsplatz im Verkehr zwischen dem Norden und Süden bildet, ihre besondere Bedeutung. Für den Fremdenverkehr ist Villach nicht allein wegen feiner Eigenschaft als Verkehrsknotenpunkt von Bedeutung, sondern die Natur hat auch unzählige Schönheiten um die Stadt gelegt, die sie als reizende Bergstadt und Stützpunkt für herrliche Ausflugs- und Bergfahrten besonders geeignet erscheinen lassen. Aus der reichen Fülle treten ganz besonders hervor die Villacher Alpe und die Kanzel mit der Seilsehwebbahn als Ausichtsberge, der waldumraufchte Offiacher und Faaker See als angenehme, behagliche Badeseen und das wohlgepflegte, vielbesuchte Warmbad Villach als thermaler Kurort.

Villach (501 m), malerisch an der Drau gelegen, ist von einem weiten Kranz herrlicher Berge umschlossen; 24.000 Einwohner; Eisenbahnknotenpunkt; Ausgangspunkt für viele Hochtouren; Wintersportplatz; Realgymnasium; Lehranstalt für Bau-, Kunstgewerbe und Frauenberufe; Spezialärzte; Sanatorium, modernstes Zentral-Röntgeninstitut; Sehenswürdigkeiten: Gotische Pfarrkirche aus dem 15. Jahrhundert mit Grabkapellen der Khevenhüller, Dietrichstein, Leiningen und Weißbriach, frühgotischem Taufstein, Marmorkanzel aus dem Jahre 1555, Chorstuhl aus dem Jahre 1464, Glasmalereien und schönem Deckengemälde. Vom Stadtturm an der Pfarrkirche St. Jakob (94 m) herrlicher Rundblick; Hl.-Kreuz-Kirche im Barockstil, Rathaus (ehemaliges Palais Khevenhüller), ein Renaissancebau aus dem 16. Jahrhundert, mit herrlichem Arkadenhof, dort auch Städtisches Museum; evangelische Kirche; viele Denkmäler; Relief von Kärnten, Kärnten zur Eiszeit, Relief der Villacher Alpe. Sehr schöne Ausflüge und Bergfahrten in die Umgebung; Autobusverbindungen nach allen Richtungen. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission, Südbahnstraße 17, und Reisebüro Stage, Vertretung des Österr. Verkehrsbüros, Hötzendorfstraße 1.

Park-Hotel: 284 B., ZH., FW., 36 Zimmer mit eigenem Bad, Ba., L., Ga., EZ. 4.— bis 10.—, P. 15.— bis 22.—, Zimmer mit eig. Bad 12.— bis 18.—.



WARMBAD VILLACH

Hotel und Dependance Mosser: 250 B., ZH., Ba., L., Ga., 30 Zimmer FW., 10 Zimmer mit eigenem Bad, EZ. 3.— bis 14.— (4.— bis 16.—), P. 10.— aufw. (12.— aufw.), ZZ. mit eig. Bad 20.— aufw.

Hotel „Post“: 104 B., ZH., Ba., Ga., EZ. 2.50 bis 5.—, P. ab 8.— (9.—).

Hotel „Lamm“: 80 B., EZ. 2.— bis 3.—, P. 7.— bis 9.—, 15 TL.

Hotel Fifcher: 50 B., Ba., Ga., EZ. 2.— (3.—), P. 7.50 (9.—).

Hotel Zentral: 40 B., ZH., Ba., Ga., EZ. 2.50 bis 3.50, P. 8.— bis 9.— (10.—).

Arbeiterheim-Kafino: 25 B., Ba., Ga., EZ. 1.80 bis 2.20, P. 5.— bis 7.—.

Gasthof Barthl Kröpfl „Zum Sternwirt“: 24 B., Ba., Ga., FW., EZ. 2.50 bis 3.50, P. 6.—.

Gasthof Hirfchenwirt: 19 B., EZ. 2.— bis 2.50 (2.50 bis 3.50), P. 7.— bis 8.—.

Gasthof „Zum Stiegenbräuer“: 15 B., EZ. 2.—, P. 6.50 (8.—).

Pension Gitschtaler: 14 B., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof „Kriegsbrücke“: 12 B., 4 Zimmer KW., Ga., EZ. 2.— (2.50), P. 6.50 (7.50).

Restauration „Steyrerhof“: 8 B., Ba., Ga., EZ. 3.— bis 4.— (4.— bis 5.—), P. 8.— bis 9.— (10.—).

Höhen-Gastwirtschaft Meierei, Oswaldiberg, 983 m: 18 B., P. 6.—.

Warmbad-Villach (501 m), altbekannter, 3 km von Villach entfernter Thermal-Kurort; Schnellzugstation; ständiger Autobusverkehr mit Villach; Postamt; Nerven- und Herzheilbad; größte radioaktive Therme Kärntens (30 Grad C.); gedecktes Thermal-Hallenbad (das größte des Kontinents); ganzjährig geöffnet, über den Quellen erbaut (Sehenswürdigkeit; natürliches Radium-Inhalatorium); offenes Thermalschwimmbad (Mitte Mai bis Mitte Oktober geöffnet), 27 Grad C., Wasserfläche 2000 m²; Luft- und Sonnenbäder; Radium-Kohlensäurebäder; Medizinalbäder; jede Elektrotherapie; ständiger Kurarzt; Kurhotels mit Dependancen, 150 Zimmer mit modernstem Komfort, schöne Restaurations- und Bade-Terrassen; neuerbaute, elegante Halle; herrliche, weitausgedehnte Parkanlagen und Nadelwälder; ebene Spazierwege; tägliche Kurkonzerte, Tanzabende und sonstige Veranstaltungen; Tennisplatz; Fischerei- und Jagdgelegenheit; Pensionen und Villen mit 150 Fremdenzimmern. — Auskünfte: Kurdirektion Warmbad-Villach oder Fremdenverkehrskommission der Stadt Villach.

Kurhotels Warmbad-Villach: 200 B., ZH., FW., Zimmer mit Privat-Thermalbad, Ba., Ga., EZ. 3.— bis 7.— (4.— bis 9.—), P. 10.— bis 16.— (12.— bis 20.—).

Pension „Josefinenhof“: 20 B., EZ. 2.50 bis 3.— (4.— bis 6.—), P. 9.— bis 10.— (11.— bis 12.—).

Haus Schuller: 24 B., EZ. 2.50 bis 3.— (4.— bis 6.—).

Gasthof Kneß: 15 B., Ga., EZ. 2.40 bis 3.50 (4.40 bis 6.40).

Pension Goriupp: 14 B., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 2.50), P. 7.— bis 8.— (9.— bis 10.—).

Müllnern (505 m), freundliche Sommerfrische südlich von Warmbad-Villach; Bahnstation; Postamt; waldreiche, schöne Umgebung; Ausflüge zum Faaker See. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Villach und die Gaststätten.

Hotel „Kärntnerhof“: 36 B., Ba., P. 6.— bis 7.— (7.— bis 8.—).

Gasthof-Restaurant „Waldheim“ (Enzi), Post Müllnern: 9 B., P. 5.50 bis 6.—.

Magdalenen-See bei Villach (506 m), freundlicher Seebadeort; 40 Gehminuten von Villach, Autoverkehr; Haltestelle und Postamt Seebach; stiller, reizender See (25 Grad C.); angenehmes Badewasser; Strandbad; hübsche, waldreiche Umgebung; schöne Ausflüge zu den Kärntner Seen; 2 Küchenwohnungen, 50 Privatbetten; Auto für Ausflugsfahrten. — Auskünfte: Fremdenverkehrsverein.

M. Brandstätters Gasthof „Zum Magdalenensee“, Strandbad: 40 B., P. 6.— bis 7.— (7.50 bis 8.50) inkl. Bad und Abgaben.

Pension Smoley, Strandbad: 20 B., Ga., P. 5.50 bis 6.50 (7.— bis 8.—) inkl. Bad und Abgaben.

Föderlach (500 m) und Wernberg (580 m), Bahnstation und Postamt Föderlach; Jagd- und Fischereigelegenheit; schöne Ausflüge zum Faaker, Magdalenen-, Ossiacher und Wörther See; Renaissance-Schloß Wernberg; billige Privatzimmer und Wohnungen mit und ohne Küchenbenützung. — Auskünfte: Fremdenverkehrsverein Wernberg.

Gasthof „Zur Post“ in Föderlach: 50 B., FW., Ba., Ga., P. 6.— bis 6.50 (7.—), 30 TL.

Bahnhofgastwirtschaft in Föderlach: 7 B., Ba., P. 5.50 (6.— bis 7.—).

Gasthof Schiller in Wernberg: 10 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—.

Die Villacher Alpe, der „kärntnerische Rigi“ (Dobratisch, 2167 m), einer der berühmtesten Ausichtsbirge der Ostalpen, mit mächtigem Aufbau, der sich allmählich aus dem Villacher Becken erhebt und gegen Süden eine ungeheure Felsmauer bildet. Hier vollzog sich im Jahre 1348 der gewaltige Bergsturz, der angeblich 17 Dörfer verschüttete. Auf der Spitze befinden sich 2 Kirchen. Ideales Skigebiet. Aufstieg von Villach, Bleiberg oder Arnoldstein; Gipfelhäuser des D. u. O. Alpenvereines, Sektion Villach, mit guter Nächtigungsmöglichkeit, ganzjährig bewirtschaftet; Ottohütte, ganzjährig bewirtschaftet. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission der Stadt Villach.

Mittewald (700 m), Sommerfrische am Fuße der Villacher Alpe; Postamt; schöne Waldpromenaden; Autoverbindung mit Villach. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission der Stadt Villach und die Gaststätte.

Pension Mittewald: 50 B., Ba., P. 5.— bis 6.— (6.50), 20 TL. Kräuterbäder.

Heiligengeist (891 m), gemütliche Sommerfrische und Wintersportplatz am Ostabhang der Villacher Alpe (Dobratisch, 2167 m); Postamt Villach; Autoverbindung mit Villach. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission der Stadt Villach und die Gaststätten.

Gasthaus Köffler: 30 B., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof „Zum Touristenheim“: 25 B., Ga., P. 6.— bis 7.—, 10 TL.

Bleiberg (923 m), große, sehenswerte Bleibergwerke; Postamt; Arzt; alpine Rettungsstelle; Autoverbindung; Aufstieg auf die Villacher Alpe. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission der Stadt Villach und die Gaststätten.

Gasthof „Zum Mohren“: 12 B., P. 6.—, 10 TL.

Gasthof „Goldener Stern“: 5 B., P. 5.— bis 6.—, 10 TL.



OSSIACHER SEE

Osterreichische Lichtbildstelle

Der Ossiacher See

(487 m) hat eine Länge von 10.8 km und eine Breite von 600 bis 1650 m; er ist der drittgrößte See Kärntens und von Villach (6 km) mittels Autobus oder Bahn bequem erreichbar. An seinem Nordufer erhebt sich die zu den Nockbergen gehörige Cerlitz (1910 m), ein behäbig sich aufbauender, sehr lohnender Ausichtsbirg, dessen westlicher Ausläufer, die Kanzelhöhe, mit dem See durch eine Personenseilbahn verbunden ist. Gerlitz und Kanzelhöhe bilden mit ihren weiten Almböden ein ideales Skigebiet, das zu den besten des Landes gehört und daher auch sehr stark aufgesucht wird. Die Kanzelhöhe ist eine heilklimatische Höhenstation ersten Ranges, die sich durch besonderen Sonnenreichtum und intensive Ultraviolettstrahlung auszeichnet. Westlich vom Ossiacher See öffnet sich das Villacher Becken, der Blick auf die Spitzen der Julischen Alpen wird dadurch frei und verleiht dem See einen prächtigen Rahmen. Das Südufer begleitet ein steil aufsteigender bewaldeter Höhenzug. Die Seebadeorte sind reich ausgestattet mit Badeanlagen, die wegen der angenehmen Temperaturen des Seewassers (20 bis 26 Grad C.) gerne aufgesucht werden. Auf dem See spielt sich ein reges Sportleben ab; ein Motorschiff verbindet die Seebadeorte miteinander.

St. Andrä am Ossiacher See (510 m), beliebte Sommerfrische unterhalb der interessanten Ruine Landskron; Postamt und Bahnstation St. Ruprecht bei Villach; Telephon; Strandbad am Ausfluß des Ossiacher Sees; Motorboot-Anlegestelle, Autoverkehr nach allen Richtungen; Tennisplätze; bequeme Waldspaziergänge; schöne Seepromenade. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Annenheim, Post Sattendorf am Ossiacher See.

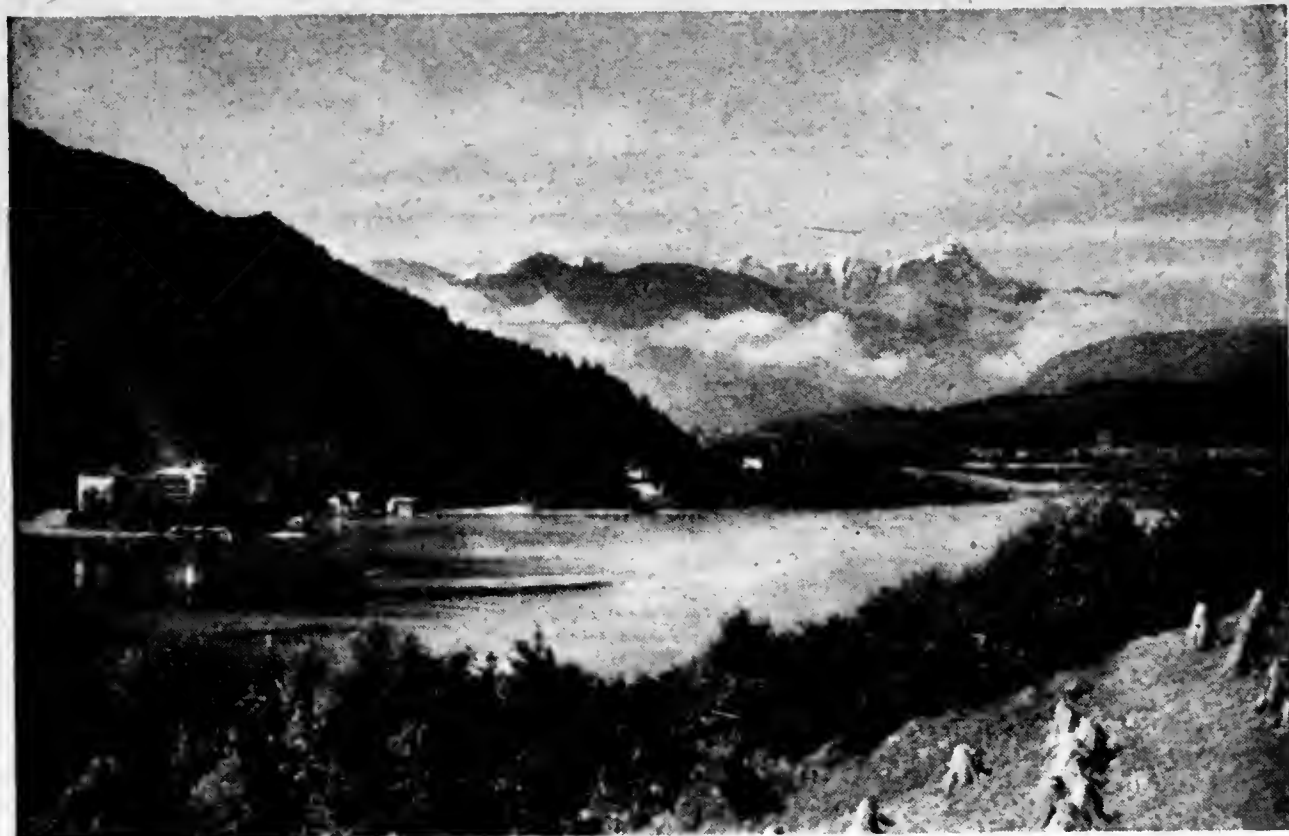
Gasthof Schöffmann, eig. Strandbad: 50 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.50 bis 3.50), P. 6.— bis 7.— (7.— bis 8.—).

Pension „Schönau“: 20 B., Ba., P. 6.— bis 6.50 (7.— bis 8.—).

Pension „Landskron“ in Gratschach bei St. Andrä: 12 B., KW., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthaus Latritsch in Gratschach bei St. Andrä: 9 B., KW., P. 6.— bis 7.—.

Annenheim (502 m), angenehmer Seebadeort am Ossiacher See in reizender Lage; hübsche Spazierwege; Waldnähe; Bahnstation; Postamt Sattendorf; Autoverbindung; Strandbäder; Tennisplätze; Motorbootver-



ANNENHEIM

Tiroler Kunstverlag Chizzali

kehr; Fischereigelegenheit; viele Privat- und Miethäuser mit und ohne Pension; Ruder- und Segelsport; Talstation der Seilfischwebebahn auf die Kanzelhöhe. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission, Post Sattendorf.

Grandhotel Annenheim mit Strandbad: 180 B., FW., Zimmer mit eigenem Bad, Ba., Ga., EZ. 3.— bis 5.— (4.— bis 6.—), P. 9.— bis 11.— (10.— bis 14.—), Zimmer mit Bad 4.— Zuschlag per Person. (Eigenes Sommerpostamt.)

Strandhotel Aichelberghof, Badeanstalt: 46 B., Ba., FW., ZH., Ga., EZ. 3.— bis 3.50, P. 7.— bis 8.— (8.— bis 10.—).

Villa Caritas: 30 B., Ba., ZH., FW., Ga., EZ. 2.— (2.50), ZZ. 4.— (4.50) aufw.

Strandpension „Seefriede“: 24 B., P. 6.— bis 7.— (8.— bis 9.—), eigene Fischerei, Boote und Seebad.

Pension und Gasthof „Zur Kanzel“: 20 B., P. 5.80 (6.50 bis 7.50).

Gasthaus und Pension „Julienhöhe“: 19 B., EZ. 1.50, ZZ. 2.50, P. 5.50 (6.50).

Kanzelhöhe (1500 m), herrlich gelegener, heilklimatisch außerordentlich günstiger Höhenort, mit Annenheim am Ossiacher See durch eine Personenfischwebebahn — Fahrtdauer 10 Minuten — verbunden; prächtiger Rundblick über das Kärntner Berg- und Seengebiet; Postamt Sattendorf; Bahnstation Annenheim; angenehme Höhenwanderungen; bequeme Waldspaziergänge; befuchtester Wintersportplatz des Landes; herrliche Terrassen, Sonnenbad und Planschbecken; Kricketplatz; Skisprungchance. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Annenheim, Post Sattendorf am Ossiacher See und die Gaststätten.

Hotel Kanzelhöhe: 29 B., ZH., FW., Ba., Ga. bei der Talstation, EZ. 5.— bis 7.— (5.— bis 8.—), P. 12.— bis 16.—.

Dependance des Hotels Kanzelhöhe: 40 B., FW., Ga. bei der Talstation, EZ. 4.— bis 7.—, P. 10.— bis 13.— (12.— bis 14.—), 8 TL.

Alpenpension Zaubek: 20 B., Ba., ZH., FW., P. 7.50 bis 8.50 (8.50 bis 10.50).

Fremdenhaus „Felsenest“: 12 B., EZ. 4.— (5.— bis 6.—), Frühstück 1.— bis 1.50.

Villa Winkler: 5 B., EZ. 4.— (5.—), Frühstück 1.— bis 1.50.

Sattendorf (506 m), besuchter hübscher Seebadeort am sonnseitigen Ufer des Ossiacher Sees; Bahnstation; Postamt; schön gelegen; waldreiche Umgebung; lebhaftes Badeleben; Tennisplätze; Motorbootverkehr; Fischereigelegenheit; Privat- und Miethäuser mit und ohne Pension; Ruder- und Segelsport. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Annenheim.

Pension „Gerlitzhaus“: 63 B., Ba., P. 5.50 (7.50).
Gasthof Weneberger, Strandbad: 26 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 (3.—), P. 6.— (8.—).

Gasthof Rainer: 25 B., Ba., Ga., EZ. 2.— (2.50), P. 6.50 (7.50).
Pension „Villa Flora“ in Sattendorf: Seebad: 14 B., EZ. mit Frühstück 3.— bis 3.50, P. 5.— bis 6.50 (7.— bis 7.50).

Strandpension und Hotel Richter, Sattendorf, Stöcklweingarten, Terrassencafé (direkt am See): 30 B., Ba., KW., P. 7.— bis 9.— (9.— bis 10.—).

Gasthaus und Pension Sandriffer, Sattendorf, Stöcklweingarten: 12 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50 (3.— bis 4.—).

Bodensdorf (550 m), behaglicher Seebadeort am sonnseitigen Ufer des Ossiacher Sees in landschaftlich schöner Umrahmung; Bahnstation Ossiach-Bodensdorf; Postamt; Arzt; katholische und evangelische Kirche; schöne Strandbäder; Motorbootverkehr; zur Kanzelbahn mittelst Bahn oder Autobus 10 Minuten; Ruder- und Segelsport; Fischerei- und Jagdgelegenheit; schöne, ausichtsreiche Ausflüge; bequeme Spaziergänge; Waldnähe; viele Privatwohnungen mit und ohne Küche. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Hotel und Pension Galsterer, Restauration-Café, eigenes Strandbad: 70 B., Ba., FW., Ga., EZ. 1.80 bis 2.50 (2.50 bis 3.—), P. 7.30 bis 7.80 (8.80 bis 9.30), Wochenpauschalpreis 50.— (60.— bis 65.—). Alle Preise inkl. Abgaben, Bedienung und Strandbad. Kinder unter 10 Jahren 25% Ermäßigung.

Pension „Waldfriede“ mit Seebad: 60 B., FW., Ba., Ga., P. 6.— bis 8.— (7.50 bis 10.—), TL.

Gasthof und Pension Leo Toff: 60 B., KW., Ga., EZ. 1.50 (2.—), P. 5.— (6.— bis 7.—), Post im Hause.

Hotel-Pension „Stremer“: 40 B., Ba., Ga., Strandbad, P. ab 6.— (7.— bis 8.50).

Pension „Haar“: 26 B., P. 6.— (8.—) inkl. Abgaben und Bad.
Strandbad und Pension „Villa Antonie“: 23 B., Ga., P. 6.50 bis 7.— (8.— bis 9.—) inkl. Bad.

Gasthof und Café Huber: 20 B., Ga., EZ. 2.— bis 3.—, P. 6.— bis 7.— (7.— bis 8.—).

Strandbad-Gasthof „Zur Linde“: 20 B., KW., Ga., EZ. 2.— bis 3.50, ZZ. 4.— bis 5.—, P. 7.— bis 7.50 (8.— bis 10.—) einchl. Strandbad.

Pension „Villa Annenruhe“: 10 B., Ba., KW., P. 6.— (7.50).
Hotel Fischer: 10 B., P. 5.50 (6.50).

Villa Nußbaumer: 14 B., EZ. 1.50 bis 2.—.
Villa Jaklitsch: 10 B., EZ. 1.— (1.50).

Forsthaus Hubertusheim: 9 B., KW., EZ. 1.50 (2.—).
Strandhotel St. Urban bei Bodensdorf: 60 B., Ga., EZ. 3.— bis 4.—, P. 7.— bis 8.— (7.— bis 9.—).

Pension und Gasthof Nindler in St. Urban bei Bodensdorf: 12 B., KW., Ga., EZ. 2.—, P. 6.— (7.— bis 7.50).

Ossiach (503 m), gemütlicher Seebadeort am Südufer des Ossiacher Sees, gegenüber von Bodensdorf; Bahnstation Ossiach-Bodensdorf; Postamt; Autobusverkehr; ehemaliges Benediktinerstift aus dem 11. Jahrhundert; herrliche Barockkirche; Fürstensaal mit Habsburgerbildern; Benediktusaal mit prachtvollem Deckengemälde; Grabmal des Polenkönigs Boleslav II., der hier als Büsser sein Leben beschloß; das Stift ist der Fremdenunterbringung dienstbar gemacht; ruhige Lage; waldreiche Umgebung; schöne Ausflüge; Jagd und Fischerei; 2 Küchenwohnungen, 102 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Erholungsheim Schloß Ossiach: 110 B., Ga., P. 5.— bis 6.50 (5.50 bis 7.50).

Pension Reiter, Bef. Hans Dechat: 40 B., P. 5.— bis 6.— (7.50 bis 8.—).

Gasthof und Pension „Seewirt“: 34 B., P. 6.— (7.— bis 7.50).

Gasthof Pribernig: 18 B., P. 5.50 (6.50 bis 7.—).

Landhaus Wefel: 8 B., P. 5.— bis 6.— (6.— bis 6.50).

Pension „Franzensruhe“ in Ostriach bei Ossiach: 20 B., P. 5.— bis 6.— (6.— bis 7.50), Strandbad, Fischereigelegenheit.

Steindorf (508 m), freundlicher Seebadeort am Nordostende des Ossiacher Sees in windgeschützter Lage; Bahnstation; Postamt; hübsche Umgebung; Motorbootfahrten und günstige Autoverbindungen nach allen Richtungen; Arzt; schöne Strandbäder, herrliche Strandwege; Sommerwohnungen mit und ohne Küchen; Rudersport; Tennisplätze; Fischerei; schöne Ausflüge und Spaziergänge. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Steindorf am Ossiacher See.

Gasthof Huber: 35 B., Ba., EZ. 1.60 (1.60 bis 2.—), P. 6.— bis 7.— (7.— bis 7.50), 15 TL.

Gasthöfe „Seewirt“ und „Kreuzwirt“: 30 B., P. 6.— bis 7.50 mit Bad.

Gasthof Georg Laggner: 24 B., Ga., P. 6.— bis 6.50 (7.— bis 7.50). Mit Bad.

See-Pension Germa: 20 B., Ga., P. 5.50 bis 6.— (6.50 bis 7.50) 20 TL.

Gasthof „Zur Post“: 15 B., Ga., EZ. 1.50, P. 6.50 bis 7.—.

Bahnrestauration: 10 B., P. 7.— (8.—).

Pension Hoffmann in Stiegl bei Steindorf: 22 B., P. 6.— (7.—).

Die Gerlitz (1910 m) breitet sich nördlich des Ossiacher Sees aus. Ihre günstige Lage im Mittelpunkt Kärntens gestattet eine prachtvolle Fernsicht über das herrliche Seen- und Gebirgs Panorama des Landes. Die sanften Hänge ermöglichen zahlreiche angenehme Spaziergänge über Almböden und schütter bestockten Nadelwald und sind im Winter eine Sammelstätte aller in Kärnten weilenden Skifahrer.

Almpension Bergerhütten: 44 B., Ba., EZ. 2.—, P. 6.50 (7.— bis 8.—), 20 TL.

Steinwenderhütten: 40 B., EZ. 1.50, P. 5.— bis 6.— (6.— bis 7.—).

Alpenpension Hinterbuchholzerhütte, 1600 m: 23 B., P. 5.— bis 6.—, 10 TL.

Alpenpension Gerlitzhaus: 12 B., EZ. 2.—, P. 6.— bis 7.—, 12 TL. 1.—.

Alpenwirtschaft Pöllingerhütte: 10 B., EZ. 1.50, P. 6.—, 20 TL.

Alpenwirtschaft Gipflhaus (Franz Gailer): 18 B., ZZ. 3.60 bis 4.—, P. 5.— bis 6.— (5.50 bis 6.50), 16 TL. —.90.

Der Faaker See

(562 m), 2 km lang und breit, am Fuße des Mittagskogels gelegen, von dunklen Forsten und grünen Wiesen umgeben, ist einer der schönsten Seen Kärntens. In der Mitte des Sees eine bewaldete Insel mit Hotel und Badeanstalt. Zum Faaker See gelangt man von Villach mittelst Autobus (20 Minuten Fahrzeit) oder Eisenbahn; von der Station Faak der Linie Villach—Rosenbach 20 Minuten zum Seeufer. Das Wasser dieses Sees erwärmt sich im Sommer bis zu 26 Grad C.

Faak am See (569 m), behagliche Sommerfrische südwestlich vom See; Bahnstation; Postamt; Autoverbindung nach Villach, Velden und Klagenfurt; an der Südseite der Kirche ein großes Christophorusbild, eine sehr schöne Malerei der deutschen Renaissance mit Holbeinschem Einfluß; sehr hübsche Umgebung; viele Ausflüge; Waldnähe. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission „Seebad Faaker See Süd“ in Faak am See.

Bahnrestauration Josef Müllneritsch: 28 B., 10 TL.

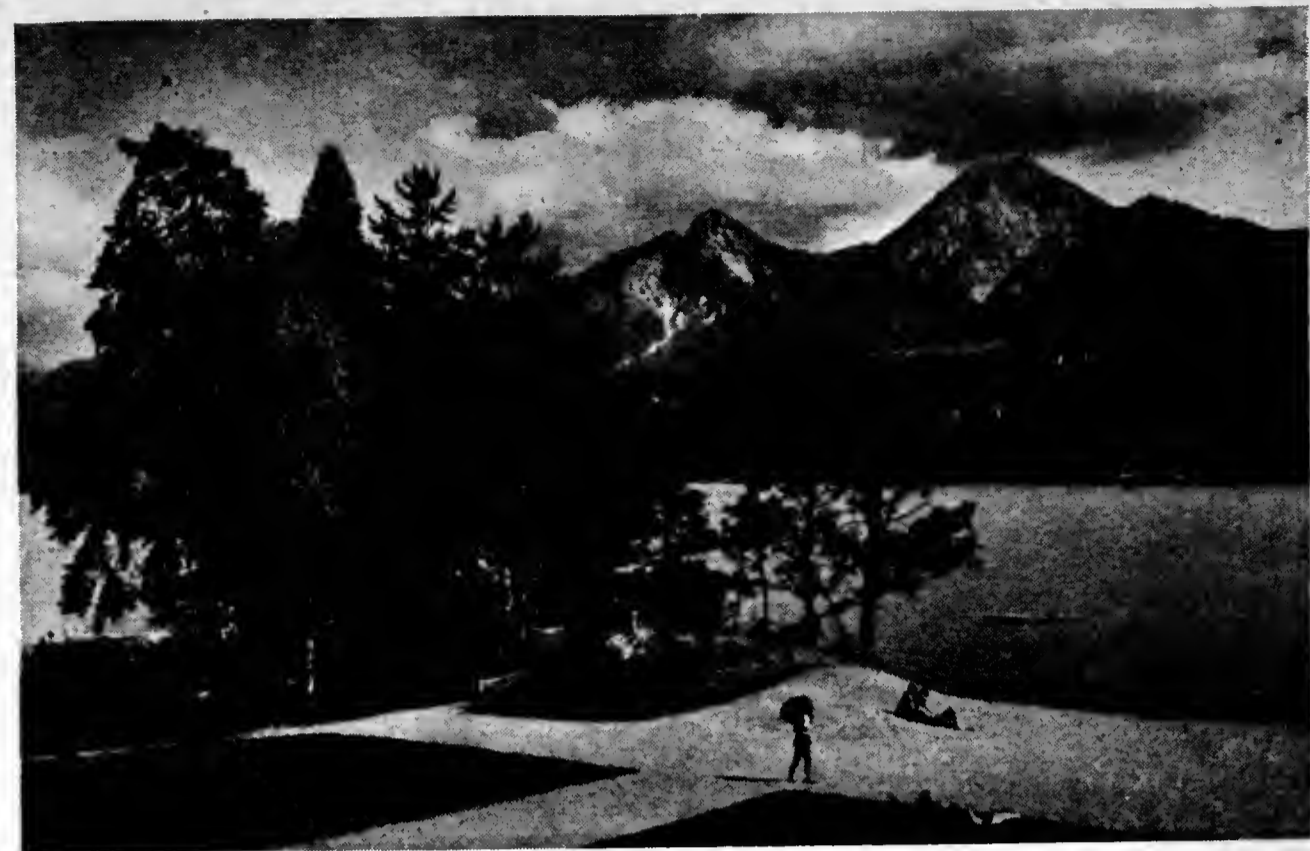
Pension Strandheim: 16 B., EZ. 2.50 bis 3.— (3.— bis 4.—), ZZ. 3.50 bis 4.— (4.— bis 5.50), P. 5.— bis 5.50 (5.50 bis 6.50).

Pension „Wienerheim“: 20 B., EZ. 1.50 (2.—), P. 5.— (6.— bis 7.—).

Gasthof und Pension Tischernuth: 16 B., P. 6.— (7.—).

Gasthof Nadrag: 6 B., ZZ. 2.40 (3.60), 5 TL.

Drobollach am Faaker See (616 m), freundlicher Seebadeort mit schönen Villen; Postamt; schönster Ausblick auf den See und die Karawanken; Strandbäder; Tennisplätze; Jagd- und Fischereigelegenheit; Autoverbindung nach allen Richtungen; Motorbootanschlüsse nach allen am See gelegenen Orten. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission „Seebad Faaker See Nord“ in Drobollach.



FAAKER SEE

Verlag F. Schilder

Bernold's Gasthof „Zum Peterwirt“: 24 B., Ba., Ga., KW., EZ. 2.— (2.50), P. 6.— (7.—).

Villa „Karawankenblick“: 22 B., EZ. 2.— bis 2.50 (2.50 bis 2.80).

Pension „Kanzelblick“: 10 B., Ga., EZ. 1.50 (2.—).

Gasthof und Pension Villa „Maria“: 10 B., EZ. 1.— bis 2.— (2.— bis 3.—), P. 6.— bis 7.— (7.— bis 8.—).

Gasthof-Pension „Kreuzwirt“, St. Niklas a. d. Drau, Post Drobollach am Faaker See: 22 B., Ga., EZ. 1.50, P. 5.— (6.—).

Gasthof und Pension „Zum Trink“ in Bogenfeld, Post Drobollach: 18 B., EZ. 1.— bis 1.50 (1.50 bis 2.—), P. 5.— (5.— bis 6.—).

Faaker-See-Infel (564 m), angenehmer Seebadeort mit schönem Strandbad; schöne Waldspaziergänge auf der Infel; Wassersport; Fischerei. — Auskünfte: 1. Mai bis 30. September das Hotel, sonst das Forstamt Hollenburg, Post Maria-Rain.

Infelhotel: 35 B., Ba., P. 7.— bis 9.— (10.— bis 13.—).

Egg am Faaker See (580 m), freundlicher Seebadeort am Fuße des ausichtsreichen Tabor (733 m), herrlich am See gelegen; Seebäder; Bootsverbindung mit der Faaker-See-Infel; Autoverbindung mit Villach, Velden und Klagenfurt. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission „Seebad Faaker See Nord“ in Drobollach.

Strandhotel Afchgan: 50 B., Ga., P. 7.— bis 8.— (9.—).

Gasthof und Pension Karner, mit Strandbad: 32 B., Ga., P. 6.— bis 6.50 (7.50 bis 8.—).

Gasthof und Pension Tischbull: 30 B., Ga., EZ. 2.50, ZZ. 4.—, P. 6.— bis 7.50.

Gasthof Reißmann in Drau, 20 Minuten vom See: 14 B., Ba., P. 6.— (7.—).

Gasthof Jenul in Drau, 20 Minuten vom See: 7 B., P. 6.— (7.—).

Latschach ober dem Faaker See (648 m), Unteraiwald und Oberaiwald, besuchte Sommerfrischen, ½ Stunde von der Bahnstation Faak; Postamt; Autoverbindung mit Villach und Velden; durch einen kleinen, ausichtsreichen Rücken vom Faaker See getrennt; unweit davon der reizende Aichwaldsee; hübsche, ruhige Lage; schöne Umgebung. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission „Seebad Faaker See Süd“ in Faak am See.

Gasthof Pirker, Latschach ober dem Faaker See: 20 B., Ga., EZ. 1.20 (1.80), P. 5.50 (7.—).

Gasthof Hubertusheim, Latschach ober dem Faaker See: 18 B., Ba., KW., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 2.50), P. 5.— bis 6.— (6.— bis 6.50).

Gasthof „Zur Post“, Latschach ober dem Faaker See: 15 B., Ga., EZ. 1.30 bis 1.80, P. 5.50 (6.—), 5 TL., Telefon (Dauerverbindung).

Pension Schnabl in Oberaichwald: 24 B., P. 5.— bis 6.60.
Secrestaurant Preschern in Oberaichwald: 22 B., P. 5.50 (6.50).
Pension Axmann in Oberaichwald.
Pension Frumlacher in Unteraichwald: 15 B., P. 6.— (7.—).
Gasthof J. Thalmann in Unteraichwald.
Gasthof Arneitz in Pogöriach: 25 B., P. 5.50 bis 6.— (6.— bis 7.—).
Annahütte am Mittagskogel: 25 B., EZ. 2.50, P. 6.—, TL. 0.70.

Malleftig (564 m), beliebte Sommerfrische am Fuße der Karawanken, zwischen Faaker See und Warmbad Villach; Bahnhaltestelle Sankt Stephan-Malleftig; Postamt; Autoverbindung mit Villach, Faaker See und Wörther See; ruhige, waldreiche Gegend; hübsche Ausflüge. — Auskünfte: Die Gaststätte.

Gasthof Gallob: 40 B., Ga., EZ. 1.50 (2.—), P. 5.50 (7.—), 20 TL. Eigenes Bad am Seeausfluß und am Faaker See.

Ledenitzen (606 m), freundliche Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Autoverbindung mit Villach, Faaker See, Wörther See und Klagenfurt; schöne Spaziergänge und Ausflüge; Aufstieg zum Mittagskogel (2144 m); 4 Küchenwohnungen, 16 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Hotel-Pension „Mittagskogel“ am Aichwaldsee (Tennisplatz): 70 B., FW., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.—, P. 6.— bis 10.—, 10 TL.

Gasthof „Heinschelehof“: 16 B., Ba., KW., Ga., EZ. 2.— bis 3.—, P. 5.— bis 6.— (7.—), 80 TL.

Gasthaus „Waldheim“, Malleitzen, Post Ledenitzen: 4 B., P. 5.— (6.—).

Klagenfurt und Umgebung.

Wörther See, Rosental und Zollfeld.

Klagenfurt, die Landeshauptstadt Kärntens, genießt als Verkehrsmittelpunkt und ihrer schönen, abwechslungsreichen Umgebung wegen, hauptsächlich aber infolge der Nähe des Wörther Sees die Vorteile einer Fremdenverkehrsstadt. Die Stadt wird zum erstenmal Ende des 12. Jahrhunderts genannt. Sie ist eine Gründung Ulrichs II. von Spanheim und war bis in die Franzosenzeit befestigt. Im 16. Jahrhundert, unter Kaiser Maximilian, wurde sie Landeshauptstadt. Aus der reichgegliederten Umgebung sind besonders hervorzuheben das geschichtlich interessante Zollfeld, das schöne Rosental mit den Karawanken und der Wörther See.

Auf dem Zollfeld stand Virunum, eine aus keltischer Ansiedlung hervorgegangene prunkvolle Römerstadt. Denkmäler mittelalterlicher Landesbräuche sind Karnburg, der Herzogstuhl und Maria-Saal. Die Zeremonie der Regierungsübernahme und Huldigung der Kärntner Herzoge vollzog sich an diesen drei Stellen. Karnburg ist die alte Pfalz Kaiser Arnulfs, der hier 888 das Weihnachtsfest feierte. Der Herzogstuhl steht mitten im Zollfelde. Von der östlichen Tallehne grüßt die altherwürdige Maria-Saaler Kirche, von der westlichen winkt Karnburg.

Südlich der Stadt erstreckt sich der Rücken der Sattnitz, der das Klagenfurter Becken vom lieblichen Rosental scheidet. Auf dem breiten, fruchtbaren Boden des Rosentales zieht die Drau dahin, da und dort sich gemächlich verästelnd und Auen bildend. An der südlichen Talseite erheben sich die prächtig geformten Karawanken. Als Kalkgebirge weisen sie schroffe Wände, zackige Grate und überraschend schöne Talschlüsse auf. Eine eigene Sehenswürdigkeit sind die im Juni blühenden Narzissenwiesen, deren süßer Duft vom Winde oft bis ins Tal getragen wird.

Den Glanzpunkt der Umgebung Klagenfurts bildet der Wörther See. Mit der Stadt verbinden ihn die Eisenbahn, eine moderne Straße, eine elektrische Straßenbahn, der Lendkanal und einige schöne Waldwege. Die Entfernung beträgt 4 km. Näheres über den Wörther See auf Seite H 45.



KLAGENFURT

Posting, Wien. 1

Klagenfurt

(444 m), Landeshauptstadt von Kärnten; mit den Nachbargemeinden 50.000 Einwohner; Eisenbahnknotenpunkt; Sitz der Landeshauptmannschaft, des Landtages und der Landesämter, des Fürstbischofs von Gurk und eines evangelischen Seniorats; deutsches, italienisches und jugoslawisches Konsulat; Sanatorien; Spezialärzte; Museen; sehenswert das Alpine Museum mit Glocknerrelief und das Kärntner Heimatmuseum; Künstlerhaus; Kärntner Landesgalerie. An höheren Schulen besitzt Klagenfurt: Gymnasium, Realgymnasium, Realschule, Lehrer- und Lehrerinnenbildungsanstalt, Bundeslehranstalt für Maschinenbau und Elektrotechnik, Frauengewerbeschule, Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Frauenberufe, Handelsakademie, Ackerbauschule, Meiereischule. In der Ostbucht des Wörther Sees, ideal gelegen, befindet sich das mittelfertige Strandbad, das größte und modernste Strandbad der österreichischen Alpenseen. Die Umgebung der Stadt ermöglicht angenehme, lohnende Ausflüge und genußreiche Bergwanderungen. Klagenfurt ist Ausgangspunkt zahlreicher Autobuslinien; schöne Autobustouren führen nach allen Teilen des Landes; ca. 100 Privatbetten. — Auskünfte: Städtisches Fremdenverkehrsbüro, Klagenfurt, Rathaus.

Hotel Moser-Verdino: 220 B., ZH., FW., Ba., L., Zimmer mit Privatbad, Zimmer mit Staats-Telephon, EZ. 3.50 bis 7.50 (4.— bis 8.50), ZZ. 7.— bis 12.50 (7.— bis 14.50), Zimmer mit Privatbad 15.— bis 26.—, P. 10.— bis 14.— (12.— bis 16.—).

Hotel „Kaiser von Österreich“: 120 B., ZH., FW., Ba., L., Ga., Zimmer mit Telephon, Bar, EZ. 3.— bis 7.— (4.— bis 10.—), ZZ. 6.— bis 14.— (8.— bis 20.—), P. 10.— aufw. (12.— aufw.), Zimmer mit Bad 12.— bis 30.—.

Hotel „Sandwirt“: 86 B., ZH., FW., Ba., Ga., EZ. 4.— bis 6.—, P. 11.— aufw., 25 TL.

Hotel „Zum schwarzen Adler“: 70 B., Ba., Ga., Bar, EZ. 2.50 bis 3.50, ZZ. 5.— bis 9.—, P. 5.— bis 7.— (6.— bis 9.—).

Gasthof „Zum Mohren“: 66 B., ZH., FW., Ba., EZ. 3.50 (4.— bis 5.—), ZZ. 5.— bis 6.—.

Hotel-Restaurant „Janach“: 60 B., Ba., EZ. 2.50 bis 4.— (3.— bis 4.—), P. 7.— bis 10.—.

Gasthof „Steirerhof“: 60 B., Ba., FW., EZ. 2.50 bis 3.50 (3.— bis 4.—), P. 6.— (7.—).

Bahnhofhotel „Götz“: 40 B., Ba., Ga., EZ. 2.50 bis 3.— (2.50 bis 4.—), P. 5.— bis 7.— (5.— bis 8.—), 10 TL.

Pension „Edelweiß“: 26 B., Ba., EZ. 2.— bis 3.— (3.— bis 5.—), P. 7.— bis 9.— (8.— bis 10.—).
 Mittelstandsgasthof „Zentral“: 24 B., Ba., EZ. 2.20 bis 2.80, P. 5.— bis 6.—.
 Gasthof „Stadt Triest“: 24 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.— bis 3.50), P. 6.— bis 7.— (6.— bis 7.50), 10 TL.
 Gasthof Lager: 16 B., Ba., EZ. 2.— bis 3.—, P. 6.—.
 Hotel „Lamm“: 15 B., Ba., EZ. 2.50 bis 3.— (3.— bis 4.—).
 Hotel Laßnig in St. Ruprecht: 40 B., Ga., EZ. 2.50 bis 3.50 (3.50 bis 4.50).

Moosburg (508 m), einfache Sommerfrische; 14 km von Klagenfurt an der Straße nach Feldkirchen; 5 km von Pörtlach; Postamt; Autoverbindung; Arzt; Schwimmbad (Kalmusbad); altes Schloß, die einstige Pfalz Kaiser Arnulfs von Kärnten; hübsche Kirche, an den Wänden Römersteine; schöne Spaziergänge. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthaus „Zum goldenen Sporn“: 6 B., Ga., P. 6.—.
 Pension „Angererhof“ bei Moosburg: 12 B., Ba., Ga., P. 5.50 bis 6.50 (7.—).
 Kinderhaus „Fugger“, Gradnegg bei Moosburg: 12 B., Ba., P. 4.— bis 6.— (5.— bis 7.50), ausnahmsweise auch Pension für Erwachsene.

Maria-Saal (505 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; sehenswerte alte gotische Kirche; unweit davon der Herzogstuhl und Reste der römischen Stadt Virunum; hübsche Waldspaziergänge; Privatunterkünfte. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Sandwirt“: 8 B., P. 6.—.
 Gasthof „Zur Post“: 3 B., Ga., EZ. 2.—.

Viktring (440 m), freundliche Sommerfrische; altes Zisterzienser-Kloster; schöne, waldreiche Umgebung. In der Nähe der

Raufchele-See (514 m) mit dem Orte Seebach; hübsche Spaziergänge; Ausflüge zum Wörther See; günstige Badegelegenheit. — Auskünfte: Gemeindeamt Viktring und die Gaststätte.

Pension „Hubertushof“ in Seebach (Autobushaltestelle): 30 B., Ba., EZ. 2.—, P. 5.— bis 6.— (5.50 bis 6.50), Schwimmbad beim Hause.

Das Rosental.

Maria-Rain (556 m), gemütliche Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; schöne, zweitürmige Wallfahrtskirche mit gotischer Gnadenstatue aus dem 15. Jahrhundert; entzückende Lage, herrliche Aussicht ins Rosental; Tagesausflüge in die Karawanken; unweit die alte, malerisch gelegene Hollenburg; Überfuhr über die Drau nach Ferlach; Bahn- und Autoverbindung mit Klagenfurt. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Kirschnerhof“: 38 B., Ba., P. 6.—.
 Gasthof „Zum Kirchenwirt“: 10 B., P. 5.—.
 Gasthof Matthäus Safran in Ehrendorf bei Maria-Rain: 10 B., Ga., P. 5.—, 30 TL.

Ferlach (466 m), gemütliche Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Ärzte; neues Schwimmbad; bedeutende Gewehr- und Stahlindustrie; Kino; schöne waldreiche und romantische Umgebung; zahlreiche sehr lohnende Ausflüge und Bergfahrten; Auto- und Bahnverbindung mit Klagenfurt; im Winter schöne, lange Rodelbahn und Skigelände; 20 Privatbetten. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof Just: 42 B., Ba., Ga., P. 6.— (6.— bis 7.—).
 Gasthof Antonitsch: 5 B., Ba., KW., EZ. 1.50, ZZ. 2.40, P. 5.—.
 Gasthof „Zur Post“: 3 B., EZ. 1.50, P. 5.— bis 6.—.

Unterbergen (500 m), schöne Sommerfrische am Eingang ins Loibltal; Bahnstation; Postamt; Autoverbindung Klagenfurt—Loiblpaß; schöne Umgebung; lohnende Ausflüge und Bergfahrten; Wintersport: Rodelbahn vom Loibl und beim „Karawankenhof“; Skigelände. — Auskünfte: Die Gaststätten.

Hotel-Pension „Karawankenhof“: Eigenes Schwimmbad, 100 B., Ba., Ga., EZ. 2.50, P. 7.—.

Gasthof „Zur Post“: 30 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 6.—.
 Restauration Anton Rantitsch: 4 B., P. 6.— (6.50).
 Gasthaus „Deutscher Peter“ im Loibltal: 7 B., EZ. 1.50, 20 TL. (Heu).
 Gasthaus „Zum Reidenwirt“ im Loibltal: 3 B., ZZ. 3.—, P. 5.— TL. (Heu).
 Sereinigs Touristenheim, Bodental: 20 B., EZ. 1.20 bis 1.40, P. 5.—, 10 TL.

Feistritz im Rosental (464 m), einfache Sommerfrische; Postamt; Bahn- und Autostation; gutes Skigelände; Arzt; hübsche Lage; viele Tourenmöglichkeiten; günstiger Aufstieg zur vielbesuchten Klagenfurter Hütte; Zollwachabteilung. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Zur Post“: 16 B., EZ. 1.50, P. 5.50.

Maria-Elend im Rosental (509 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Standquartier für Bergfahrten in die Karawanken; Autoverbindung mit Velden a. W. und Klagenfurt; Freibad. — Auskünfte: Gemeindeamt St. Jakob im Rosental.

Gasthof „Zum Oberwirt“: 10 B., P. 5.— bis 6.—.
 Bergers Gasthaus „Jägerheim“: 6 B., EZ. 1.20, ZZ. 2.—, P. 5.—, fonnenerwärmtes Dufchbad beim Haus.

St. Jakob im Rosental (540 m), hübsche Sommerfrische; ½ Stunde nördlich von der Bahnstation Rosenbach; Postamt; Arzt; schöne Ausflüge; Waldnähe; Ausgangspunkt für Bergfahrten in die Karawanken; Skigelände; Schwimm- und Sonnenbad; Autobusverkehr nach allen Richtungen. — Auskünfte: Gemeindeamt.

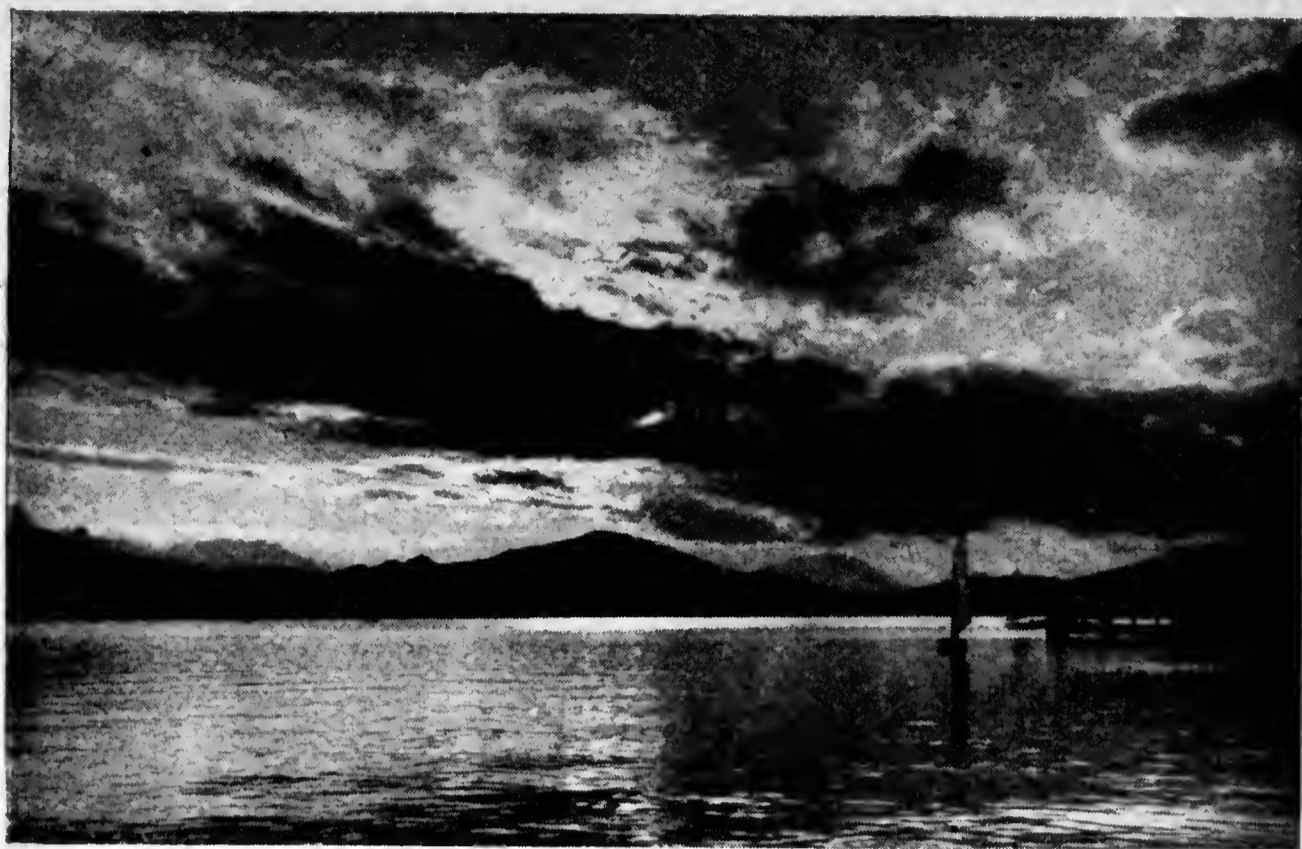
Pension und Gasthof „Post“: 30 B., Ba., KW., Ga., P. 5.— bis 5.50.

Rosenbach (601 m), ruhige Sommerfrische; Grenzstation gegen Jugoslawien am Nordausgang des 8000 m langen Karawankentunnels; Postamt; Autoverkehr mit Velden am Wörther See; Waldnähe; günstige Ausflugsmöglichkeiten und schöne Bergfahrten in die Karawanken. — Auskünfte: Gemeindeamt St. Jakob im Rosental.

Gasthof Matzchnig: 20 B., Ba., Ga., EZ. 2.—, ZZ. 3.50, P. 5.— bis 5.50.

Der Wörther See.

Der Wörther See (440 m), mit Recht die Perle Kärntens genannt, ist der größte See des Landes. Seine Länge beträgt 16 km, seine größte Breite 1.5 km. Er ist der wärmste Alpensee Europas und hat vom Mai bis Oktober höhere Wassertemperaturen als der Gardasee, die Südschweizer Seen und der Genfer See. Im Mai erreicht das Wasser eine Wärme von 20 Grad Celsius, im Juli erhöht sich die Temperatur bis auf 28 Grad Celsius und senkt sich erst Anfang Oktober wieder unter 20 Grad Celsius. Fast regelmäßig friert der See Ende Jänner zu und bietet dann dem Eischuhläufer eine schier unbegrenzte Eisfläche. Dank seiner reichgegliederten Ufer, des überaus milden und gleichmäßigen Klimas, feines angenehmen Badewassers und nicht zuletzt seiner günstigen geographischen Lage ist der Wörther See zu einem der beliebtesten Reiseziele geworden. Der See liegt zwischen den beiden größten Städten des Landes, Klagenfurt und Villach. Das Nordufer wird von den Eisenbahnlinien München—Klagenfurt, Wien—Rom, Budapest—Agram—Villach und einer erstklassigen Autostraße begleitet. Auch am Südufer entlang führt eine Autostraße. Mit Klagenfurt verbindet ihn eine elektrische Straßenbahn und der Lendkanal. Große Salondampfer und Motorschiffe unterhalten einen sehr lebhaften Verkehr zwischen den vielbesuchten, schönen Kur- und Badeorten des Sees.



WÖRTHER SEE

F. Klauer

Klagenfurt-See (445 m), schön gelegener Seebadeort, 4 km von Klagenfurt; Bahnhaltestelle; Postamt Klagenfurt; Hafen der Motor- und Dampfschiffe; Straßenbahn; modernes Strandbad (mit Restaurant), das größte des Wörther Sees, und andere Badeanstalten; Promenaden; Friedl-promenade, 200 m am Strand entlang, mit entzückendem Fernblick auf die Karawanken; Parkanlagen; Strandkaffeehaus; an der Einmündung des Lendkanals das reizend gelegene Schloß Loretto. — Auskünfte: Städt. Fremdenverkehrsbüro, Klagenfurt, Rathaus.

Hotel „Wörther See“: 80 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.50 (2.50 bis 4.—), P. 6.— bis 7.— (7.— bis 9.—) inkl. Seebad.

Pension und Gastwirtschaft „Maria Loretto“: 19 B., Ga., EZ. 2.— bis 2.50 (2.50 bis 3.—), P. 6.50 (7.50 bis 8.—).

Villa Hammer am Lorettoweg: 24 B., EZ. 1.— bis 2.—.

Gastwirtschaft Lindner: 20 B., Ga., EZ. 2.— bis 2.50 (2.50 bis 3.—), ZZ. 3.— bis 4.— (4.— bis 5.—), P. 5.50 bis 6.50 (6.50 bis 8.—).

Gasthaus „Plattenwirt“: 11 B., Ba., Ga.

Maiernigg (445 m), ruhiger Seebadeort an der Südostbucht des Sees; Bahnstation Klagenfurt; Postamt Viktring; windstille Lage; staub- und keimfreie, ozongefättigte Luft; Wald; Strand- und Sonnenbäder; Fischerei und Rudersport, ideale Erholungsstätte; Auto-, Motorboot- und Dampfverbindungen. — 25 Minuten über dem Ort die Sommerfrische **Alpe**. Herrliche waldumgebene Lage mit prächtiger Aussicht. — Auskünfte: Die Gaststätten.

Strandbad und Erholungsstätte Maiernigg: 65 B., Ba., Ga., P. 6.— bis 7.— (7.— bis 9.—).

Sommerfrische „Alpe“ bei Maiernigg: 32 B., EZ. 1.50 bis 2.— (1.50 bis 3.—), P. 6.— bis 7.—.

Kruppendorf (474 m), beliebter Seebadeort in herrlicher, ruhiger Lage, 7 km von Klagenfurt; Schnellzugstation; Postamt; Arzt; zahlreiche Vergnügungen; besonders auch für Familien zu längerem Bleiben geeignet; mildes, gegen Nordwinde geschütztes Klima, reizende Umgebung; lohnende Spaziergänge auf ausgedehnten Waldwegen; ozonreiche Luft; Tennisplätze; Ruder- und Segelsport; Strandbäder; Gymnastik; Dampfschiffstation; Autobusstation; 47 Küchenwohnungen, 300 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission, Telefon Nr. 44.

Terrassenhotel: 110 B., FW., Ba., Ga., EZ. 4.— bis 5.— (8.—), P. ab 9.— (ab 12.—).



STRANDBAD KLAGENFURT

A. Straberger

Hotel „Kruppendorfer Hof“: 60 B., Ba., FW., Ga., EZ. 3.— bis 4.— (3.— bis 5.—), P. 7.— bis 9.— (8.— bis 10.—).

Hotel-Pension „Bahnhof“: 50 B., 30 Zimmer mit FW., Ba., Ga., EZ. 2.50 bis 3.50 (3.— bis 5.—), P. 7.50 bis 9.— (8.— bis 11.—).

Pension Michner: 40 B., Ba., Ga., P. 7.— bis 8.— (9.— bis 10.—) mit Seebad.

„Haus am Sonnenhügel“: 38 B., FW., EZ. 1.50 bis 2.50 (2.50 bis 3.50).

Strand-Etablissement „Schwalbennest“ am See: 30 B., FW., Ba., EZ. 3.— bis 5.—.

Pension Gertraud Egger: 30 B., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 2.50), ZZ. 2.— bis 3.— (3.— bis 4.—), P. 5.— bis 5.50 (5.50 bis 6.50), 20 TL. 1.—.

Pension Bornhold, eigenes Strandbad, Ruder- und Paddelboot: 30 B., FW., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 4.50, ZZ. 2.— bis 6.—, P. 6.— bis 8.— (8.— bis 10.—).

Pension Brosch: 20 B., P. 6.— bis 8.— (8.— bis 10.—).

Gasthof Koch: 12 B., FW., Ga., EZ. 2.50 (3.50 bis 4.—), P. 6.50 (9.— bis 9.50).

Bad und Pension Kropfitch: 8 B., Ba., KW., P. 6.— bis 7.— (8.— bis 9.—), 10 TL. 1.—.

Gasthof „Alte Post“: 6 B., P. 6.50 (7.50).

Bad-Restaurant Stich: 4 B., Ba., P. 7.— bis 8.— (8.—).

Pension-Restaurant Schrottenburg: 11 B., Ba., P. 6.50 bis 7.— (7.50 bis 8.—) inkl. Bad- und Bootbenützung.

Gasthof Jerolitsch in Gurlitsch: 22 B., EZ. 2.— (2.50 bis 3.—), P. 6.— bis 7.—.

Sekirn (450 m), behaglicher Seebadeort am Südufer des Sees; Autobus- und Schiffsstation; Postamt Reifnitz; modernes Strandbad; ruhige, schöne Lage; angenehme Waldspaziergänge; zahlreiche Ausflüge; 10 Küchenwohnungen, 60 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Reifnitz.

Strandhotel „Wienerheim“: 120 B., Ga., P. 7.— (9.—).

Gasthof und Pension Paulitsch: 25 B., Ba., P. 5.— (6.50).

Hotel-Pension „Chiavacci“: 20 B., Ba., Ga., P. 6.— bis 7.— (8.— bis 10.—).

Hotel-Pension „Wiesenhof“: 18 B., Ba., P. 6.— bis 7.50 (7.— bis 9.—), Diätküche.

Reifnitz (446 m), schön gelegener Seebadeort in einer weiten Bucht am Südufer des Sees; Autobus- und Schiffsstation; Postamt; zahlreiche



MARIA-WÜRTH

B. Hannig

Pfahlbaureste am nahen Keutschacher See; angenehme Waldwege und Ausflüge; gemütliches Strandleben; 28 Küchenwohnungen, 155 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Hotel-Pension L. Walcher: 70 B., Ba., Ga., EZ. 2.— (3.—), P. 6.50 (8.—) inkl. Strandbad.

Hotel-Pension „Lorelei“: 60 B., Ba., KW., Ga., EZ. 3.50, P. ab 6.50 (ab 7.50).

Hotel-Pension „Villa van Rovenegg“: 30 B., KW., Ba., 1 Zimmer mit eigenem Bad, Ga., EZ. 2.— bis 3.— (3.— bis 5.50), P. 6.— bis 7.50 (8.— bis 10.—), Zimmer mit Bad 7.—.

Strandhotel Reifnitz: 30 B., Ga., EZ. 2.— (3.— bis 5.—), P. 7.— (8.— bis 10.—).

Pension „Haus am Wald“: 18 B., Ba., ZH., teilweise KW., P. 6.— bis 7.— (8.— bis 9.—).

Keutschach (541 m), gemütliche Sommerfrische am Keutschacher See; 25 Minuten vom Wörther See; Autolinien Klagenfurt—Reifnitz—Keutschach—Villach, Klagenfurt—Viktring—Keutschach; Postamt; Seebad; Fischerei; lohnende Spaziergänge und Ausflüge; 7 Küchenwohnungen, ca. 30 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof-Pension-Strandbad Brückler-Seger: 30 B., teilweise KW., Ga., P. 5.50 bis 7.— (6.50 bis 8.—) inkl. Strandbad, Abgaben und Bedienung.

Pension Schloß Keutschach: 12 B., P. 6.50.

Gasthaus Mailweger: 10 B., EZ. 1.50, P. ab 5.—.

Pension „Felsenhof“ am Spintikeich ob Raufschelsee: 18 B., EZ. 1.50 (2.—), P. 6.— bis 6.50 (6.50 bis 7.—), inkl. Bad und Abgaben.

Maria-Wörth (458 m), beliebter Seebadeort; äußerst malerisch auf einer Halbinsel gelegen; Autobus- und Dampfschiffstation; zwei kunsthistorisch bedeutende, uralte Kirchen; älteste Urkunde aus dem Jahre 831, Wandmalereien aus der Karolingerzeit; moderne Strandbäder; hübsche Waldwege und Ausflugsmöglichkeiten; ständige Verbindungen mit dem nahegelegenen Golfplatz; Fischereigelegenheit; Privatzimmer und Küchenwohnungen. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Maria-Wörth.

Seehotel Pirker: 85 B., 18 Zimmer mit FW., Ba., Ga., EZ. 3.— bis 5.— (4.— bis 6.—), P. 8.— bis 9.— (9.— bis 12.—).

Hotel „Post“: 50 B., FW., Ba., ZH., Ga., EZ. 2.50 bis 3.50 (4.— bis 7.—), P. 7.50 bis 9.— (9.— bis 12.—).

Frühstück-Pension Staudacher: 49 B., Ga., EZ. 1.50 (2.50), ZZ. 3.— (4.50), eigenes Seebad, auch Küchenwohnungen mit 2 oder mehr Zimmern.

Pension, Restaurant und Café „Seegretl“: 40 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 6.— (7.— bis 8.—), eigenes Strandbad.

Hotel „Zur Linde“: 36 B., KW., Ga., EZ. 2.— bis 4.— (4.— bis 6.—), P. 7.— bis 8.— (9.— bis 10.—).

Pension Hauptmann: 35 B., FW., Ba., Ga., P. 6.— bis 7.— (9.— bis 10.—).

Restaurant und Strandbad Ebner: 25 B., FW., Ga., EZ. 1.50 bis 3.— (2.— bis 4.—), P. 6.— bis 7.— (7.— bis 9.—) inkl. Bad.

Miethaus „Villa Therefe“: 20 B., EZ. 2.— bis 2.50 (4.— bis 5.—).

Pension Villa „Karoline“: 6 B., Ba., ZZ. 4.— (5.—), P. 9.— (12.—).

Pörtlach am Wörther See (450 m), heilklimatischer Kur- und Badeort, auf prächtiger Halbinsel gelegen; Eilzugsstation; Postamt; wärmstes Alpenseebad und günstige Frühlings-, Sommer- und Herbststation; Sportzentrum für Wassersport, Tennis und Golf; im August großes internationales Tennisturnier, Segelregatten; mondänstes Gesellschaftsleben; Kasinospiele; mildes, ausgeglichenes Klima, lange Befonnungsdauer; Wassertemperatur 20 bis 28 Grad Celsius; Verkehrsbüro; Dampfschiffe und Motorboote; Wasserflugzeug; Autoverkehrslinien; Ärzte; Jagd und Fischerei; Radiokonzerte (nächster Sender Klagenfurt, 13 km); Nachmittags- und Abendkonzerte; Land- und Seefeste; Unterhaltungen; gegenüber in Oberdellach großer, vorzüglicher **Golfplatz**; Lichtspieltheater; große, moderne Strandbäder (freies Bad für Hotelgäste in der Vor-, Haupt- und Nachaison); jede Gattung Wassersport mit internationalen Konkurrenzen; herrliche Strand- und Parkanlagen, gepflegte Promenaden; zahlreiche Familienwohnungen mit und ohne Küche in Privathäusern (2 Zimmer und Küche über die Saison von 700 S aufwärts). — Anschließend an Pörtlach die aufstrebenden Seebadeorte **Pritschitz**, **Goritschach** und **Sallach**. Herrliche Ausflüge nach allen Wörther-See-Orten zu Wasser und zu Land, in die szenenreiche Umgebung und in das nahe Hochgebirge; schöne Autostraßen; 70 Küchenwohnungen, 750 Privatzimmer. — Auskünfte: Kurkommission; Dr. L. Beer, Wien, I., Wipplingerstraße 33; Fa. Gert & Co., Wien, I., Kohlmarkt 8; Kärntner Auskunftsstelle, Wien, I., Wollzeile 27; Österr. Anzeigen-Gef., Wien, I., Brandstätte.

Strand-Etablissement Werzer mit Hotel Astoria: 500 B., Ba., 200 Zimmer FW., 20 Zimmer mit eigenem Bad, ZH., Ga., EZ. 3.— bis 6.— (5.— bis 12.—), Zimmer mit eigenem Bad 15.—, P. 10.— bis 15.— (12.— bis 30.—).

Parkhotel: 355 B., Ba., Ga., FW.; L., Strandbad, Tennisplätze, Park- und Waldanlagen, Konzerte, 5-Uhr-Tee; EZ. von 3.50 (5.50), P. von 12.— (14.50) aufwärts, inkl. Trinkgeldablöse, Kurtaxe und Steuern.

Lobeaghäuser „Strandschloß“ und „Liefelott“: 70 B., Ba., ZH., FW., Strandbad, P. 7.— bis 10.— (8.— bis 16.—).

Seehotel und Pension Bellevue: 60 B., in 10 Zimmern FW., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 6.— (4.— bis 8.—), P. 7.— bis 12.— (ab 9.50).

Hotel am Sonnengrund: 60 B., FW., Ba., EZ. 2.— bis 3.50 (2.50 bis 6.—), P. 7.50 bis 9.— (8.— bis 12.—) inkl. Seebad und Abgaben.

Strandhotel und Pension Franz Prüller: 56 B., Ba., teilw. FW., Ga., EZ. 2.— bis 3.— (3.— bis 5.—), P. 7.— bis 9.— (8.— bis 12.—), 6 TL.

Haus „Germania“: 55 B., ZH., FW., Ba., L., Ga., EZ. 4.— bis 10.—, P. 10.— bis 14.— (12.— bis 20.—).

Strandhotel-Pension „Seepromenade“: 50 B., FW., Ba., Ga., P. von 7.— aufwärts.

Hotel „Sevilla“, direkt am See: 50 B., Ba., FW., P. 7.— bis 14.— (9.— bis 20.—).

Hotel-Pension „Haus Adensamer“: 46 B., FW., Ba., Ga., P. 9.— bis 12.— (12.— bis 18.—).

Haus „Columbia“ am See: 45 B., FW., Ba., ZH., Ga., P. 10.— bis 18.— (16.— bis 25.—).

Hotel Bahnhof: 40 B., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 3.—, P. 8.— bis 9.—.



PÖRTSCHACH AM WÖRTHER SEE

A. Straberger

- Hotel-Pension Meißl:** 32 B., FW., Ba., P. 9.— bis 13.— (11.— bis 15.—).
- Hotel-Pension „Pörtschacher Hof“:** 35 B., FW., Ba., EZ. 3.— bis 6.—, P. 6.— bis 14.—.
- Haus Lug in See:** 25 B., Ba., Ga., KW., EZ. 2.50 (4.—), P. 9.— (12.—) aufwärts.
- Gasthof Lessiak:** 24 B., Ga., EZ. 2.— bis 3.— (3.— bis 4.—), P. 7.— bis 8.— (8.— bis 10.—).
- Haus Kabath:** 24 B., Ba., P. 7.— bis 9.— (8.— bis 14.—).
- Pension Auguste:** 21 B., KW., EZ. 3.— bis 6.—, P. 8.— bis 10.— (12.—).
- Haus Baudisch:** 21 B., Ba., FW., EZ. 2.50 bis 3.— (5.— bis 7.—), P. 10.— bis 12.— (13.— bis 15.—).
- Villa Skall:** 20 B., Ba., FW., P. 7.— bis 9.— (9.— bis 13.—), 20 TL.
- Haus Fritzi:** 18 B., Ba., KW., EZ. 3.— (5.— bis 6.—), P. 8.— bis 10.— (12.— bis 14.—).
- Café-Restaurations und Pension Loretan:** 16 B., Ga., EZ. 2.— (4.—), P. 6.50 bis 8.— (10.— bis 14.—).
- Haus „Seeruhe“:** 16 B., Ba., FW., Ga., EZ. 2.— (3.—), P. 6.50 (7.— bis 9.—), Tel. 34.
- Gasthof „Seerose“:** 16 B., EZ. 2.— bis 2.50, P. 7.50 bis 8.— (10.—).
- Gasthof „Rapatz“:** 12 B., EZ. 2.— bis 3.—, P. 6.50 bis 8.— (8.— bis 10.—).
- Haus Gisela:** 12 B., EZ. 2.— bis 3.— (6.— bis 7.—), P. 8.— bis 12.— (12.— bis 17.—).
- Gasthof Schorn:** 9 B., EZ. 3.— (4.—).
- Pension „Seevilla“ in Pritschitz bei Pörtschach:** 40 B., KW., Ba., Ga., P. 7.— bis 9.— (9.— bis 13.—).
- Gasthof Joainig in Pritschitz:** 8 B., P. 5.— bis 6.— (6.— bis 8.—).
- Gasthof Überfuhr in Pritschitz:** 6 B., EZ. 2.—, P. 8.—.
- Gasthof Samitz:** 17 B., EZ. 2.50 (3.—).
- Pension Schiffwirt in Pritschitz:** 9 B., Ga., P. 7.— (8.— bis 9.—) einschließlich Bad und Boot.
- Gasthof-Pension Strußnighof, Sallach bei Pörtschach:** 35 B., Ga., eigenes Strandbad, P. 5.50 bis 6.— (7.— bis 7.50).
- Kinderhaus „Fugger“, Gradenegg bei Moosburg:** 12 B., Ba., P. 4.— bis 6.— (5.— bis 7.50), ausnahmsweise auch Pension für Erwachsene.
- Töschling (450 m),** besuchter Seebadeort; Haltestelle; Schnellzugstation Pörtschach; Autobus- und Schiffsstation; Postamt Pörtschach; Strandbad; waldreiche Umgebung, angenehme Spaziergänge; Privatwohnungen mit und ohne Küche. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

- Gasthof „Wallerwirt“:** 40 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.— (2.50 bis 3.—), P. 7.— (9.—).
- Hotel-Pension „Seefeld“:** 30 B., Ba., Ga., P. ab 7.— (ab 10.—).
- Pension Riva, mit Seebad:** 30 B., KW., Ga., EZ. 3.— (4.— bis 5.—), P. 7.— (8.— bis 12.—).
- Pension „Karolinenheim“:** 25 B., P. ab 6.— (ab 7.50).

Unter- und Oberdellach (452 m), angenehme Seebadeorte gegenüber von Pörtschach; Autobus- und Schiffsstation; Postamt Maria-Wörth; neu angelegter internationaler Golfplatz von hervorragender Beschaffenheit, ideal am See gelegen und von Wald umfäumt; zahlreiche Turniere; Privatvillen und Küchenwohnungen. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission Maria-Wörth.

- Strandtablissement Lampl in Oberdellach:** 55 B., FW., EZ. 2.— (4.—), P. 7.— (9.—) aufwärts.
- Pension „Lamplhof“ in Oberdellach:** 20 B., Ga., P. 5.50 bis 6.— (6.— bis 8.—).
- Pension Lex, direkt am See:** 30 B., P. 7.— (8.— bis 9.—) inkl. Bad und Boot; eigene Fischerei.
- Pension Stoffler:** 20 B., P. 6.— (7.—).
- Gasthaus und Pension „Zum Seewirt“ in Unterdellach:** 23 B., P. 7.— bis 8.— (9.— bis 10.—).
- Villa Sima in Unterdellach:** 12 B., EZ. 1.— (2.—), P. 6.— (7.—), auch Küchenwohnungen.
- Pension Ringelmann:** 4 B., P. 7.— (10.—).

Velden am Wörther See (470 m), heilklimatischer Kur- und Badeort in der herrlichen Westbucht des Wörther Sees, im Zentrum der Kärntner Seen und Berge; Frühlings-, Sommer- und Herbststation; Wintersportplatz; wärmstes Alpenseebad; Badezeit Mai bis Oktober (20 bis 28 Gr. Celsius); mildes, ausgeglichenes Klima; Verkehrsbüro; Auto-, Dampfschiff- und Motorbootverkehr; Ärzte; Heilanstalten; See- und Medizinalbäder; Kurkonzerte; Reunionen; internationale Tanzturniere; Bälle; Seefeste; mondäne Unterhaltungen; Kino; Theater; jede Gattung Wassersport; internationale Ruderregatten; Motorbootregatten; Tennisturniere während der Veldener Festwochen (Mitte Juli bis Mitte August); See- und Uferbeleuchtung mehrmals in der Saison; Wasserflugzeug; günstiger Standplatz für den Besuch des Wörther-See-Golfplatzes in Oberdellach (7 Auto-Minuten); im Winter günstiges Skigelände, Sprungkonkurrenzen; Eisschießen; Schlittschuhbahn im Kurort und auf dem Wörther, Saifler- und Forst-See; Schlittenpartien; schöne Parkanlagen, gepflegte Promenaden; historisches Schloß; Hotels und Pensionen (vom Luxushotel bis zum einfachsten Touristengasthof); Privathäuser; Fischereigelegenheit im Wörther, Forst- und Saifler-See (Karten in der Kurkanzlei); Jagd; prächtige Ausflüge zu Wasser und zu Land; Autolinien nach Klagenfurt und zum Ossiacher See (Kanzelbahn), Keutschacher See, Faaker See und Millstätter See; zahlreiche schöne Bergfahrten; 85 Küchenwohnungen, 1500 Privatbetten. — Auskünfte: Kurkommission.

- Hotel Auenhof:** 150 B., FW., ZH., Ba., Ga., EZ. 2.— bis 6.— (4.— bis 10.—), P. 6.— bis 12.— (8.— bis 16.—).
- Bahnhofhotel:** 12 B., KW., EZ. 2.50 bis 4.—, P. 6.50 bis 8.— (9.— bis 10.—).
- Strandtablissement Bulfon, vorm. E. Ulbing:** 100 B., Ba., ZH., Ga., P. 9.— bis 12.— (12.— bis 16.—), Vor- und Nachsaison mit Seebad.
- Hotel „Carinthia“:** 92 B., 3 Appartements mit Bad, FW., ZH., Ba., L., Ga., EZ. 3.— bis 6.— (6.— bis 11.—), Appartements 14.— bis 20.— (26.— bis 36.—), P. 10.— bis 13.— (13.— bis 18.—).
- Hotel „Exzellior, das vornehme Haus“:** 140 B., 30 Zimmer mit Bad, FW., ZH., Ba., Ga., EZ. 5.— bis 10.— (10.— bis 20.—), Zimmer mit Bad von 20.— aufwärts, P. 16.— bis 24.— (20.— bis 44.—).
- Hotel-Pension „Kärntnerhof“:** 30 B., Ba., Ga., P. 7.— bis 8.— (9.— bis 10.—).
- Etablissement Kointsch:** 65 B., Ba., FW., EZ. 3.— bis 4.— (4.— bis 7.—), P. 9.— bis 10.— (11.— bis 14.—).



Das Krappfeld, Gurk- und Meinitztal

Pension Gut Klein-Sternberg: 28 B., Ga., P. 5.— bis 5.50 (5.50 bis 7.—).

Gasthof „Alpenrose“: 18 B., KW., Ga., EZ. 1.50 bis 4.—, ZZ. 3.— bis 5.—, P. 6.— bis 9.—.

Bozner Weinstube: 8 B., EZ. 2.— bis 3.50 (4.— bis 5.—), P. 6.50 bis 9.— (10.—).

Gasthaus Doujak in Sonnental bei Velden: 10 B., P. 5.— bis 7.—.

Gasthaus „Marienhof“: 8 B., P. 7.— bis 8.—.

Gasthof-Pension „Stefanie“, Augsdorf: 10 B., Ga., EZ. 1.— (1.50), P. 5.— bis 5.50 (6.— bis 6.50).

Pension Rader in Augsdorf: 9 B., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof Reiter in Kranzelhofen: 8 B., P. 5.50.

Gasthof Thaler: 6 B., Ga., EZ. 2.— (4.—), ZZ. 4.— (8.— bis 10.—).

Gasthof „Zum Wolf“ in Kranzelhofen ob Velden: 10 B., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.50 (6.—).

In der weiteren Umgebung:

Gasthof und Pension Gröblacher in Selpritsch bei Velden: 30 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50, P. 5.— bis 6.— (6.— bis 7.—).

Gasthof Bürger in Schiefing: 18 B., Ga., P. 5.— (6.—).

Rofegg (483 m), freundliche Sommerfrische; Bahnstation Velden am Wörther See; Postamt; 10 Auto-Minuten vom Wörther See; schön gelegen im Rofental; Autoverbindung; Bad am herrlichen Draustrand mit der bekannten Sandbank; Keltengräberfeld; Tiergarten und Fürst Lichtensteinsche Teiche; Fischerei und Jagd; hübsche Ausflüge und Bergfahrten; 2 Küchenwohnungen und 15 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof und Pension Seidl „Zu den Keltengräbern“: 32 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 5.50, 40 TL.

Gasthof „Leuthner“: 30 B., Ba., Ga., P. 6.—.

Gasthof Wolfchitz „Zur Maut“: 7 B., Ga., P. 5.—.

Anton Bernolds Gasthaus: 4 B., ZZ. 2.— (3.—).

Gasthof „Brückenwirt“ in St. Lambrecht bei Rofegg: 7 B., P. 6.— (6.50).

Das Krappfeld und feine Seitentäler.

Dieses freundliche Gebiet ist ungemein vielgestaltig. Geschichtliche Denkmäler geben ihm eine besondere Note. St. Veit, bis ins 16. Jahrhundert die Landeshauptstadt, bekundet seine geschichtliche Vergangenheit durch altherwürdige Bauten in der Stadt und durch einen Kranz von erhaltenen und zerfallenen Schlössern in der Umgebung. Besonders sehenswert sind die sogenannten Kraigerfchlösser und vor allem die wohlerhaltene Burg Hochofterwitz. Auf steilem, frei im Tal stehenden Kalkkegel bietet sie den Besuchern geschichtliche Sehenswürdigkeiten und prächtige Rundschau. Geschichtlich sehr interessant ist auch Friesach, das Rothenburg Kärntens. Für die Bedeutung dieser Stadt zeugt der Umstand, daß sie Männer wie Kaiser Friedrich Rotbart, König Konrad III., Ulrich von Liechtenstein, Thomas von Aquin beherbergt hat. Die alten Stadtmauern mit den malerischen Wassergräben und ein dichter Gürtel von Burgruinen erzählen heute noch von diesen Zeiten. Als ein drittes Zeichen vergangener Macht und Größe glänzt Gurk mit seinem weltberühmten Dome. Etwa 1043 gründete hier die hl. Hemma, Gräfin von Friesach und Zeltbach, ein Nonnenkloster. 1072 wurde das Bistum Gurk errichtet und im 12. Jahrhundert mit dem Bau des Domes begonnen. Alle Kulturepochen religions- und kunstgeschichtlicher Entwicklung zeigt er in reiner und künstlerisch hochstehender Gestaltung („Kunstgeschichtlicher Führer durch den Gurker Dom“ von Regierungsrat Dr. Hann oder „Der Dom zu Gurk“ von Dr. A. Schnerich). In landschaftlicher Hinsicht bietet das Gebiet liebliche Talbilder und freundliche Berge.



ST. VEIT AN DER GLAN

A. Straberger

St. Veit a. d. Glan, die Burgenstadt (475 m); ehemalige Hauptstadt Kärntens in einer von freundlichen Waldbergen umfäumten Talweitung; alte Herzogstadt mit historischen Denkmälern (Herzogburg, Stadtmauer); 7300 Einwohner; Verkehrsknotenpunkt; schöner Stadtplatz mit alten Häusern; Sehenswürdigkeiten: Rathaus, Lokalmuseum, Tiergarten, romanischer Karner (Kriegergedächtnisstätte), Schüsselbrunnen (römische Schale); Naturparkanlagen; Spaziergänge und Ausflüge in die burgenreiche Umgebung (Hochosterwitz, Frauenstein, Kraigerfchlösser u. a.); Wintersport (Glantaler Berge, Saualpe u. a.); Jagd; Fischerei; Bad; Autoverkehr nach allen Richtungen; billige Sommerfrische. — Auskünfte: Verschönerungs- und Verkehrsverein St. Veit an der Glan.

Gasthof Sommeregger: 30 B., ZH., FW., Ga., EZ. 2.— bis 3.—, P. 5.50 bis 7.—.

Gasthof „Bad Vitusquelle“: 20 B., Ba., EZ. 1.50, P. 5.— (6.— bis 7.—).

Hotel „Stern“: 15 B., Ba., Ga., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof „Zur Sonne“: 14 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 3.—.

Gasthof „Zum Bahnhof“: 10 B., KW., P. 6.—.

Gasthof „Post“: 10 B., KW., EZ. 2.— bis 3.—.

Gasthof „Roß“: 10 B., Ga., EZ. 2.—, P. 5.—.

Gasthof Schubernig „Zum Lamm“: 9 B., Ba., EZ. 2.— bis 2.50, P. 5.50 bis 7.—.

Sommerfrische Taggenbrunn bei St. Veit: 16 B., Ba., Ga., P. 6.50 bis 7.50.

Almgastwirtschaft Schneebauer, Sörger Berg, 1408 m: 16 B., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.— bis 5.50, 6 TL.

Gasthaus Kalhammer in Hintnausdorf bei St. Veit: 6 B., KW., P. 5.— (5.50).

Feistritz im Glantal (502 m), nette Sommerfrische; Bahnhof; Postamt Feistritz-Pulft; ½ Stunde zum Heidensee; Flußbad in der Glan und schönes Freibad mit Kabinen; 20 Minuten ob Feistritz Kalmus-Teichbad; schöne Ausflüge. — Auskünfte: Gemeindeamt Pulft und Verschönerungsverein Feistritz im Glantal.

Gasthaus Kogler: 30 B., KW., Ba., P. 5.— bis 5.50.

Restauration Rieder: 14 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 5.50.

Heidensee (497 m), gemütliche Sommerfrische am gleichnamigen See; Bahnstation Glanegg; Post Feistritz-Pulft; Moorbäder bis 31 Grad C.; waldreiche Umgebung; Weekendhäuschen. — Auskünfte: Waldhaus Heidensee.

Waldhaus am Heidensee: 20 B., P. 6.— bis 7.—.



HOCHOSTERWITZ

Dr. F. Benesch

St. Donat (479 m), einfache Sommerfrische am Fuße des ausichtsreichen Magdalensberges; Schnellzugstation und Postamt St. Veit a. d. Glan; öffentliche Sprechstelle St. Donat; in 20 Minuten von den Haltestellen Glandorf und Willersdorf erreichbar; Autoverkehr nach Klagenfurt und St. Veit; Schwimmbad; schöne Ausflüge; 12 Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätte.

Gasthof und Fremdenpension Befold: 25 B., Ga., P. 5.50.

St. Georgen am Längsee (573 m), angenehme Sommerfrische, ½ Stunde von der gleichnamigen Haltestelle entfernt; Postamt; Autolinie; Schwimmanstalt; See- und Sonnenbäder; Wassersport; Jagd und Fischerei; zahlreiche Ausflüge; 4 Küchenwohnungen, 16 Privatbetten. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Pension „Seeblick“: 25 B., P. 5.— bis 6.— (6.— bis 7.—).

Pension „Kohlweg“: 12 B., Ba., KW., P. 5.50 bis 6.— (6.50 bis 7.—).

Gasthof Leitner: 4 B., P. 5.—.

Landhaus Ehrenfest in Gösfeling: 10 B., KW., P. 5.—.

Pension Peyrer, Gasthof „Post“ in Launsdorf: 7 B., Ba., Ga., P. 5.—.

Eberstein (568 m), Sommerfrische im Görtshitztale, überragt vom herrlichen Christalniggischen Schlosse, am Fuße der Saualpe; Bahn- und Autobusstation; Postamt; Arzt; großes Freischwimmbad; schöne Parkanlagen am Schloßberg; bequeme Waldspaziergänge; Tonkino; Jagdgelegenheit; Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrsausschuß.

Pension Grojer: 17 B., Ba., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Bleimeier: 14 B., Ga., P. 5.— (6.—).

Gasthof Nußdorfer: 11 B., P. 5.—.

Gasthaus Domenig: 10 B., P. 6.—, TL.

Gasthof Kohla: 8 B., P. 5.—.

Gasthof Talakerer: 4 B., EZ. 1.—.

Gasthof „Zum Trattenbauer“, St. Oswald, 1020 m: 10 B., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof Höffernig in St. Oswald bei Eberstein: 10 B., EZ. 1.50, ZZ. 2.—, P. 5.—.

Gasthof und Pension „Zum Sauofen“ auf der Saualpe, 1700 m: 30 B., Ba., EZ. 2.— bis 3.—, P. 6.— bis 7.—, 100 TL.

Lölling (909 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation Möfel; Postamt; viele Ausflüge; schöne Bergfahrten zur Moscha, Hochalm und Guttaringer Hütte. — Auskünfte: Gemeindeamt.



FRIESACH

Dr. F. Benesch

Pension Seifer: 12 B., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.50.
Gasthaus Maria Leibl: 5 B., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.—.
Gasthaus Neugebauer „Zum Schlofferwirt“: 2 B., Ga.
Gasthof und Pension Kraßnitzer in Kirchberg bei Lölling, 1033 m: 10 B., EZ. 1.—, P. 5.—, 50 TL.

Hüttenberg (770 m), Endstation der Görttschitztalbahn; Postamt; Arzt; altberühmter Eisensteinbau (das „norische Eifen“ der alten Römer); schöne Ausflüge. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Zur Krone“: 8 B., Ga., EZ. 1.50, P. 5.—.
Gasthof „Zur Festenburg“: 6 B., P. 5.—.
Gasthof „Zur Post“: 6 B., P. 5.—.

Friefach (637 m), beliebte Sommerfrische in schöner Umgebung; Eilzugsstation; Postamt; neu erbautes großes Strandbad; historisch interessantes Städtchen; hübsche Umgebung; Museum; alte Stadtmauer; alte Kirchen und die berühmten Burgen; Dominikanerkloster; Deutsch-Ordens-Kirche; auf dem Virgilienberg und Petersberg ausgedehnte Ruinen; zahlreiche Ausflüge; 6 Küchenwohnungen, 180 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Hotel Hayd und Haydhof: 30 B., Ga., EZ. 2.— bis 3.—, P. 4.— bis 6.— (5.— bis 7.—).
Hotel „Friefacher Hof“: 26 B., Ga., EZ. 2.— (2.— bis 3.—), P. 7.— (8.—).
Hotel Petersberg: 20 B., Ga., EZ. 2.—, P. 6.50 bis 7.—.
Bahnhof-Hotel: 20 B., Ba., KW., Ga., EZ. 2.—, P. 6.—.
Gasthof „Zum weißen Rössl“ und Weinstube: 14 B., Ga., EZ. 1.50, P. 5.—, 50 TL.
Gasthaus „Zum Mohren“: 14 B., EZ. 2.—, P. 6.—.
Gasthaus „Zum weißen Wolf“: 14 B., Ga., P. 5.— (6.—).

Grades (863 m), gemütliche Sommerfrische und Winter Sportplatz im Metnitztal; Schnellzugsstation Friefach; Postamt; Autoverbindung; Jagd- und Fischereigelegenheit; interessante gotische Kirche mit Flügelaltar; schöne, schattige Spaziergänge mit Aussichtspunkten; 1 Küchenwohnung, 20 Privatbetten. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Zum Sandwirt“: 25 B., Ba., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.— bis 6.—, 30 TL.

Metnitz (847 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation Metnitztal; Eilzugsstation Friefach; Autoverbindung; Postamt; schön gelegener

Markt; Arzt; neben der Kirche achteckiger Karner mit interessantem Gemäldezyklus, Totentanz, einzige Darstellung in Westeuropa; schöne Spaziergänge, Ausflüge und Bergfahrten. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätten.

Gasthof Färberwirt: 4 B., EZ. 1.50, ZZ. 3.—, P. 7.—.
Gasthof Arzbager: 2 B., EZ. 1.—.
Gasthof Kabas, Gasthof Craigher.

Höhenluftbad (Kuranstalt) Agathenhof (800 bis 1000 m); Post- und Bahnstation Hirt bei Friefach; großes Höhenluftbad mit Kurfystem Rikli; erstklassige Verpflegung: Fleisch, vegetarisch und sämliche Diäten; Lichtluft-, Sonnen-, Heißluft- und Fichtennadelbäder, Packungen, Maf-fagen, Gymnastik, Diätikuren; ideale sonnige Wohnungen; Jagd und Fischerei; großes Schwimmbad; Tennisplätze; Musik; Garagen; Anstalts-auto; Gefellschafsfahrten; ärztliche Leitung. — Auskünfte: Leitung.

Höhenluftbad und Kuranstalt „Agathenhof“: 1. I. bis 31. X., 200 B., Ga., P. (einschließlich aller Kuranwendungen) 9.— bis 15.—.

Althofen, Markt (613—718 m); Eilzugsstation Treibach-Althofen 10 Minuten; Postamt; auf mäßigem Höhenrücken gelegen, mit herrlichem Ausblick auf die Karawanken; histor. Befestigungswerke; Ärzte; Freibad; radioaktives Eisenmoorbad gegen Gicht, Rheuma und Frauenleiden; Waldnähe; mildes, gefundes Klima; Fischerei; und Jagdgelegenheit; schöne Ausflüge in die Umgebung und ins Gurktal (berühmter Gurker Dom); 5 Küchenwohnungen, 50 Privatzimmer. — Auskünfte: Fremdenverkehrskommission.

Gasthof Leitner: 20 B., Ga., EZ. 1.50, ZZ. 2.50, P. 5.— bis 5.40, 10 TL.
Gasthof Kollinger in Treibach: 19 B., Ba., Ga., EZ. 2.—, P. 5.—.
Pension „Moorbad“, Althofen: 18 B., Ba., Ga., P. 5.— (6.80).
Gasthof „Sand“: 12 B., Ba., P. 5.— bis 5.40.
Gasthof „Post“: 6 B., EZ. 2.—, ZZ. 3.50, P. 5.— bis 5.40.
Gasthof Fioni: 5 B., Ga., EZ. 1.50 (1.80), P. 5.— aufwärts.
Gasthof Delsnig: 5 B., P. 5.— bis 6.—.
Gasthof Prechtthof: 2 B., KW., P. 5.—.

Guttaring, Markt (642 m), gemütliche Sommerfrische; 1½ Stunden von der Eilzugsstation Treibach-Althofen, ½ Stunde von der Bahnstation Möfel; Postamt; Autoverbindung; walddreiche Umgebung; Bäder. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Kaßl „Zum Brunnwirt“: 17 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 5.—.
Gasthof Vaterl: 12 B., Ba., Ga., EZ. 1.20, ZZ. 2.40, P. 5.—.
Gasthof Ragoßnig: 10 B., EZ. 1.20 bis 1.50, P. 5.—.
Gasthof Mofer: 8 B., EZ. 1.50 bis 2.—.
Pension Rieder, Denisberg bei Guttaring (680 m): 8 B., P. 5.—.

Straßburg im Gurktal (658 m), gemütliche Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Autoverbindung; Ärzte; Wannenbäder; schönes Schwimmbad; ehemalige fürstbischöfliche Residenz; schöne Kirchen; interessante Ruine; viele schattige Anlagen mit Sitzplätzen; waldige Umgebung; anziehende Ausflugsorte; Privatzimmer und Küchenwohnungen; Hochquellenleitung mit radioaktivem Trinkwasser; in der Nähe hochinteressante Kirche von Lieding mit gotischen Glasmalereien. — Auskünfte: Verein zur Förderung der Ortsinteressen.

Gasthof Koller: 24 B., P. 5.—.
Gasthof Swetina: 14 B., Ba., Ga., EZ. 1.20 bis 1.50, P. 5.—.
Gasthaus Sabitzer.
Gasthaus Janitz.
Gasthaus Perkonig: 2 B., ZZ. 2.40.

Gurk (662 m), freundliche Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Autoverbindung; Arzt; Bad; berühmter romanischer Dom aus dem 12. Jahrhundert, hochbedeutendes Kunstdenkmal, eine Sehenswürdigkeit ersten Ranges; waldreiche Umgebung; Jagd und Fischerei; viele Ausflüge. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof Erian: 15 B., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof „Zur Krone“: 9 B., Ba., Ga.

Höhenluftort und Erholungsheim „Weigandhof“ (1100 m) in Pisweg bei Gurk: 14 B., P. 7.—. Freibad, Jagd, Fischerei.

Weitensfeld (701 m), ruhige Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Autoverbindung mit Treibach und Feldkirchen; Ärzte; Schwimmbad; schöne Umgebung; Jagd und Fischerei; hübsche Ausflüge. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Gasthof „Zur Krone“: 50 B., Ba., Ga., P. 5.— bis 6.— (6.—), 20 TL.

Gasthof Rettl: 30 B., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthof „Zum Bären“: 26 B., Ba., P. 5.— bis 6.— (6.50), TL.

Restauration A. Kloiber: 7 B., EZ. 1.80, ZZ. 3.—, P. 5.50.

Gasthaus Adolf Schreiber am Zammelsberg, 1097 m: 3 B., P. 5.— bis 5.50.

Glödnitz (760 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation Klein-Glödnitz; Postamt; Jagd und Fischerei; viele Ausflüge; Aufstieg auf die Flattnitz 3 Stunden. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof Obersteiner „Zum Leutgeb“: 20 B., Ga., P. 5.— bis 6.—.

Gasthaus „Zum Dorner“: 4 B., P. 5.—.

Deutsch-Griffen (838 m), waldreiche, einfache Gebirgssommerfrische; Bahnstation Klein-Glödnitz (6 km); Autobushaltestelle Bachermühle (3 km); Postamt; Jagdgelegenheit; Schwimmbad; schöne Waldspaziergänge und Höhenwanderungen in die Nockberge; 1 Küchenwohnung, 10 Privatzimmer mit 16 Betten. — Auskünfte: Fremdenverkehrsausschuß.

Gasthaus Mofer: 6 B., EZ. 1.50, P. 5.—.

Gasthaus Oberwirt: 6 B., EZ. 1.50, P. 5.—.

Gasthaus Unterwirt: 4 B., EZ. 1.50, P. 5.—.

Das Lavanttal.

Im Osten des Landes, zwischen den breiten Rücken der Saualpe und Koralpe und von der Lavant durchflossen, liegt das Lavanttal. Zwischen Twimberg, wo die neue Autostraße über die Pack nach Steiermark abzweigt, und Frantschach bei Wolfsberg verengt sich das Tal. Durch diesen 8 km langen, schluchtartigen Graben, den Twimberger Graben, wird das Tal in zwei Talbecken geteilt: das höhergelegene obere Lavanttal mit St. Leonhard und das breite, üppige untere Lavanttal mit der Stadt Wolfsberg als der größten Siedlung des Tales. Seiner üppigen Fruchtbarkeit, der besonderen Lieblichkeit und dem milden Klima verdankt das Lavanttal den Titel „das Paradies Kärntens“. Wer es im Frühjahr gesehen hat, wo sich die blüthen schweren Obstbäume mit dem bunten Teppich der Wiesen und Felder zu einem einzigen blumigen Haine von Duft und Farbe vereinigen, der wird diese Bezeichnung nicht übertrieben finden. Aber auch im Herbst, wo sich unter dem tiefblauen Himmel die Äste der zahlreichen Obstbäume unter der süßen Last biegen und das Tal in herbstlicher Farbenpracht prangt, ist der Anblick paradiesisch. Mancherlei Sitten und Gebräuche haben sich im Tale erhalten; besonders eindrucksvoll wirken die Osterfeuer, deren Ursprung auf die Türkennot zurückzuführen ist. Im oberen Teile des Tales befindet sich der kleine Ort Preblau, bekannt durch seinen vorzüglichen alkalischen Sauerling, der in großen Mengen zum Versand gelangt. Der südliche Talaustritt ging nach dem Weltkrieg trotz der von den Talbewohnern mutig geführten Abwehrkämpfe an Jugoslawien verloren.



WOLFSBERG

Austro-Flug

Reichenfels-St. Peter im Lavanttal (809 m), gemütliche Sommerfrische; günstiger Wintersportplatz; Bahnstation; Postamt; Arzt; Jagd und Fischerei; viele Ausflüge in die waldreiche Umgebung. — Auskünfte: Gemeindeamt und die Gaststätten.

Gasthaus Stephan Jäger: 50 B., Ba., Ga., P. 5.—, 25 TL.

Gasthaus Krafnitzer: 6 B., EZ. 1.20, P. 5.—, auch Küchenbenützung.

Gasthaus Walcher: 5 B., ZZ. 2.80.

Bad St. Leonhard im Lavanttal (721 m), Schwefelheilbad; beliebte Sommerfrische in waldreicher, schöner Umgebung; ozonreiche, staubfreie Höhenluft; Bahn- und Autobusstation; Postamt; Ärzte; kleines neues Flußbad; Liegegärten; sehenswerte gotische Kirche aus dem 14. Jahrhundert mit prachtvoller Glasmalerei; viele schöne Ausflüge; 30 Privatzimmer. — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Schwefelheilbad und Pension Lang: 26 B., Ba., P. von 5.— aufwärts.

Gasthof Kienzl: 20 B., KW., Ba., Ga., P. 5.50 bis 6.50.

Gasthof Albin Köppl: 20 B., Ba., Ga., P. 6.— bis 6.50 (6.50 bis 7.—), 20 TL.

Wolfsberg (461 m), schön gelegene Sommerfrische; Bahnstation; Postamt; Ärzte; Schwimm-, Wannen- und Dampfbäder; Bergführer; schöne alte Kirche; Parkanlagen; Schloß im Windsor-Stil; schönes Maufoleum; Jagd- und Fischereigelegenheit; Autoverbindung nach allen Richtungen; hübsche Umgebung; viele schöne Ausflüge und Bergfahrten; 3 Küchenwohnungen, 30 bis 40 Privatbetten. — Auskünfte: Stadtgemeindeamt.

Hotel Mofer: 42 B., Ba., ZH., FW., Ga., EZ. 2.50 bis 4.50, P. 6.50 bis 8.50.

Gasthof Florian Kienzl: 22 B., KW., Ga., EZ. 2.50.

Gasthof Pfundner: 19 B., KW., Ga., EZ. 2.—, P. 5.—.

Gasthof „Schwarzer Adler“, Bef. Hermann Eberhard: 20 B., KW., Ga., EZ. 2.—.

Pension Rohrfels, Straßerhalt, 1500 m, Post St. Gertraud, 3 Gehstunden von Wolfsberg, 2½ Gehstunden von St. Gertraud entfernt, sehr günstiges Skiterrain: 40 B., P. 6.—.

Warmbad Weißenbach bei Wolfsberg (650 m); Heilquelle (29 Grad Celsius) gegen Rheumatismus, Gicht und Frauenkrankheiten; Schwimmbad; Sand- und Sonnenbäder; außerdem Sauerling-Quelle gegen Nieren- und Blasenleiden, Darmkatarrh; windgeschützte, waldreiche Lage; Autoverbindung; Küchenwohnungen und 14 Privatzimmer. — Auskünfte: Badeverwaltung.



ST. PAUL IM LAVANTTAL

Verlag F. Schilder

Mineral-Warmbad Weißenbach bei Wolfsberg: 34 B., P. 6.— (6.50).
Gasthof „Steinmühle“: 1 Minute v. Bad Weißenbach bei Wolfsberg: 7 B., EZ. 1.—, P. 5.—.

Markt St. Margareten bei Wolfsberg (517 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation; Postamt im 4 km entfernten Wolfsberg; schöne Spaziergänge; Jagd und Fischerei; zahlreiche Ausflüge, u. a. zum Keltengrab; hübsche Bergfahrten. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof „Neuwirt“: 22 B., Ga., P. 5.—.

Gasthof Freitagbauer: 10 B., EZ. 1.— bis 1.50, 10 TL.

Gasthof Kramer: 8 B., P. 6.—, 20 TL.

Gasthof Kupferhammer: 6 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.— (2.— bis 2.50).

Gasthof „Zum Wirt“ in Preims: 5 B., P. 5.—.

Seetalerhütte, 1528 m: 12 B., KW., P. 5.—, 8 TL.

Rieding (760 m), einfache Sommerfrische; Bahnstation und Postamt im 7 km entfernten St. Stephan; prächtige Lage; zahlreiche schöne Spaziergänge; Jagd; schöne Bergfahrten; Privatzimmer. — Auskünfte: Gemeindeamt St. Stephan im Lavanttal und Schulleitung Rieding.

Alpengasthaus Wolfgruber, 1140 m: 15 B., Ba., P. 5.—, 30 TL.

Gasthaus Pullinger in Riegelsdorf (500 m): 8 B., P. 5.50.

Touristenherberge Walzl: 10 B., Ba., P. 5.—.

Alpengasthof Waldraft (1500 m): 20 B., EZ. 1.50 bis 2.—, ZZ. 3.—, P. 5.— (5.— bis 5.50), 10 TL. 1.—.

St. Andrä (433 m), behagliche Sommerfrische in reizvoller zentraler Lage mit nahem Fichten- und Tannenwald; Bahnstation; Postamt; Autoverbindungen nach Klagenfurt und Wolfsberg; bis 1859 Sitz der Bischöfe von Lavant, jetzt Jesuitenkloster; alte gotische Pfarrkirche; sehenswerte Wallfahrtskirche Maria-Loretto (1673 bis 1704 erbaut); Ärzte; hübsche Aussichtspunkte mit Ruhebänken; zahlreiche Ausflüge und Bergfahrten; Privatzimmer. — Auskünfte: Das Stadtgemeindeamt.

Gasthof „Deutscher“: 8 B., P. 6.— bis 7.—.

Gasthof und Café Viktor Zill: 6 B., P. 6.— bis 7.—.

St. Paul (460 m), freundliche Sommerfrische in schöner, waldreicher Umgebung; Bahnstation; Postamt; Ärzte; großes Benediktinerstift mit hervorragenden Kunstsammlungen, Gymnasium und romanischer Kirche; neugeschaffene „Kalt-Brünnl-Anlage“ mit herrlichen Ruheplätzen; Autoverbindungen nach Klagenfurt und Wolfsberg; Jagd und Fischerei; neuerrichtetes Freibad in staubfreier, waldiger Gegend; viele Spaziergänge und Ausflüge; Privatzimmer. — Auskünfte: Verschönerungsausschuß.



← Ost

Das Lavanttal

West →



← Ost **Das Jauntal mit dem Klopeiner See** West →

Stiftsgasthof Filcher: 24 B., Ba., FW., Ga., P. 6.50, 7 TL.
 Kaffeehaus Kunauer: 16 B., Ba., Ga., EZ. 2.—, P. 5.—.
 Gasthof „Weintraube“: 4 B., Ba., FW.

St. Georgen im Lavanttal (453 m), ruhige Sommerfrische am Fuße der Koralpe; Bahnstation; Postamt 2 km entfernt; schöne Lage; walddreiche Umgebung; angenehme Spaziergänge; Freibad; zahlreiche Ausflüge und Bergfahrten in das Koralpengebiet; 4 Privatbetten, 2 Küchenwohnungen. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthof und Pension Pauli: 25 B., P. 5.— bis 5.50.

Das Jauntal.

Vom Rosental kommend, durchfließt die Drau das Jauntal zuerst auf freier Ebene. Nach Völkermarkt zwingt sie sich durch ein tiefeingeschnittenes Bett. Gegen Süden flachen sich die Hänge der Saualpe sanft ab und bilden mit ihren verzweigten Ausläufern eine fruchtbare, ungemein mild-klimatische Lehne. Hoch oben (1159 m) liegt das malerische Diex, weit über das Jauntal bis an die Karawanken und Steiner Alpen ausschauend, und am Fuße der Lehne, nahe der Drau, breitet sich die in den Abwehrkämpfen heißumstrittene Hauptstadt des Jauntales, Völkermarkt, aus. Vom St. Veiter Becken führt das breite Saalfeld in dieses Gebiet. Einzelne Kogel stehen hier ganz abgefordert von der Hauptmasse des Gebirges und fast jeden krönt eine Ruine. Die Trixener Schlösser gehören zu den ältesten geschichtlich beglaubigten Ansiedlungen Kärntens. Diese Reihe von Burgen verlängert sich nördlich von Völkermarkt durch die Schloßruinen Haimburg, Rautenburg und Griffen bis zum Griffener Berg. Von der Station Kühnsdorf-Völkermarkt geht eine Bahnlinie ins Vellachtal gradwegs nach Süden. Der liebevolle Klopeiner See und das stattliche Eberndorf liegen noch in den sanften Vorbergen, aber Eisekkappel und Bad Vellach sind schon Touristenorte mitten im Gebirge. Bleiburg, an der Hauptlinie gelegen, ist nunmehr Grenzstation. Der gemischtsprachigen Bevölkerung des erzeichen Mießtales wurde das Recht der Volksabstimmung nicht zugebilligt. Es wurde ohne Volksbefragung von Kärnten abgetrennt.

Völkermarkt (461 m), gemütliche Sommerfrische im ehemaligen Abstimmungsgebiet, 6 km von der Bahnstation Kühnsdorf-Völkermarkt; Autobusverkehr zum Bahnhof; Postamt; Ärzte; Badeanstalt; großes Schwimmbad; Fischereigelegenheit; Parkanlagen; Kino; Privatwohnungen, auch mit Küche; Autoverbindung nach allen Richtungen und zum Klopeiner See; zahlreiche lohnende Ausflüge. — Auskünfte: Fremdenverkehrsausschuß.

Gasthof Nagele „Stern“: 40 B., KW., Ba., Ga., EZ. 2.—, P. 5.— bis 6.—, TL.

Gasthof „Zum goldenen Löwen“: 14 B., Ga., EZ. 2.50, P. 6.— bis 7.—.

Gasthof und Kaffeehaus „Alte Post“: 14 B., Ba., FW., Ga., P. 6.—.

Gasthof „Krone“: 11 B., KW., Ga., EZ. 1.— bis 1.50, P. 5.50 (6.—).

Gasthof Pongratz: 3 B., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 6.—.

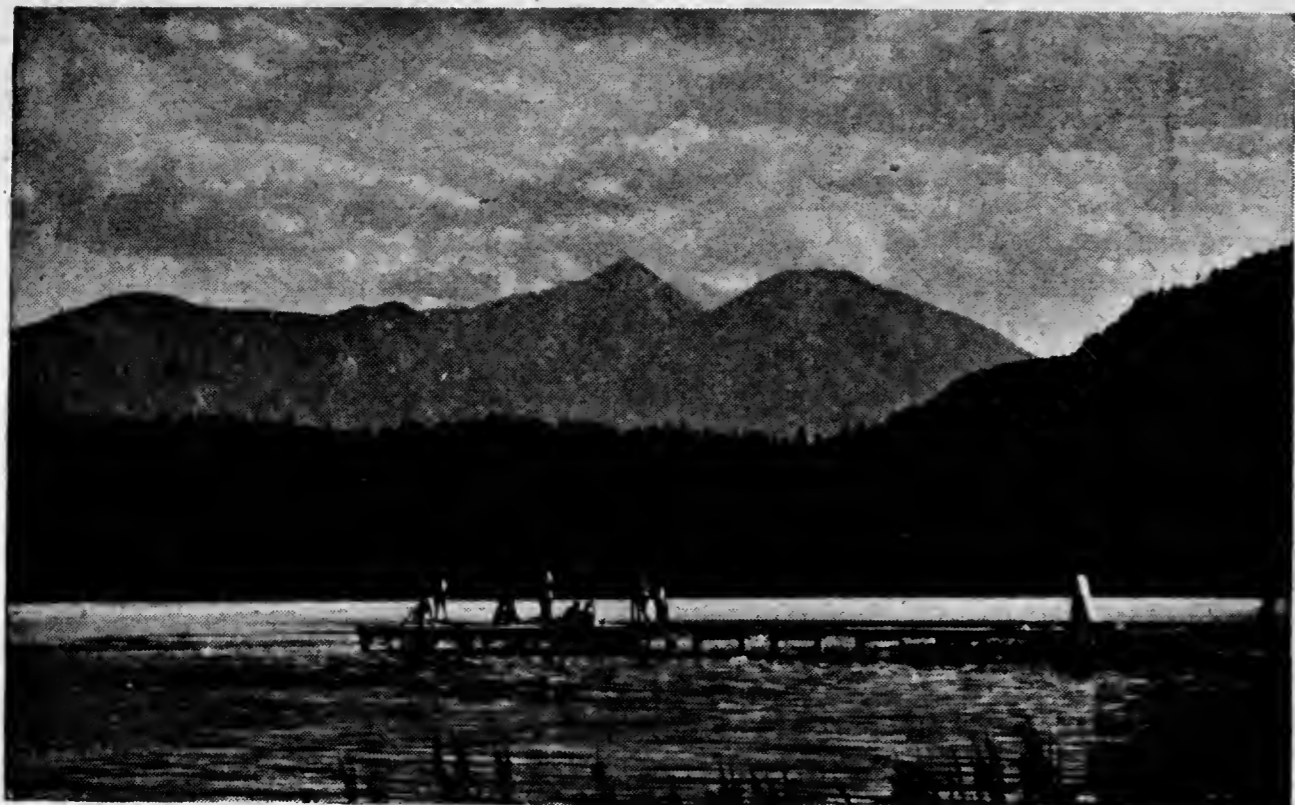
Gasthof Leiler: 2 B., ZZ. 3.— bis 4.—.

Schloß Töllerberg bei Völkermarkt: 5 B., P. 6.—.

Diex (1159 m), einfache Höhenfrische mit befestigter Kirche aus der Türkenzeit; Postamt; Autoverbindung; Dienstags nachmittags ärztliche Ordination im Ort; sehr schöne Lage; Privatzimmer; schöne, abwechslungsreiche Spaziergänge und Ausflüge; im Winter nebelfreies, gemäßigtes Klima, herrliches Skigelände. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthaus Gotfchmar: 12 B., Ga., P. 5.—, 10 TL.

Gasthaus Kramer: 6 B., P. 5.—.



KLOPEINER SEE MIT HOCHOBIR

A. Straberger

Griffen (480 m), einfache Sommerfrische, 15 km von der Station Kühnsdorf-Völkermarkt; Postamt; Arzt; Jagd und Fischerei; Schloßruinen; Autoverbindung nach Klagenfurt und Wolfsberg; Privatzimmer; angenehme Spaziergänge und Ausflüge. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Gasthaus „Hirfchenwirt“: 7 B., P. 5.— bis 6.—.

Gasthaus Miklau: 2 B.

Gasthaus Bierbaumer am Griffner Berg: 3 B., EZ. 1.50.

Gasthaus Tamerl in Kaunz: 3 B.

Bleiburg (474 m), gemütliche Sommerfrische; Grenzstation; Zollamt; Postamt; Ärzte; große neue Badeanstalt; schönes Schloß; Jagdgelegenheit; viele hübsche Ausflüge. — Auskünfte: Stadtamt.

Gasthof „Goldener Ochs“: 10 B., EZ. 2.—, P. 5.—, 6 TL.

Gasthof „Lamm“: 10 B., EZ. 2.—, P. 5.—.

Gasthof Breznik: 7 B., EZ. 1.— bis 2.—, P. 5.—.

Gasthof Kronwirt: 5 B., EZ. 2.—, P. 5.—.

Gasthof Natek in Lippitzbach bei Bleiburg: 6 B., P. 5.—.

Klopeiner See (449 m), reizend gelegener, wärmster Badesee Kärntens, von dunklen Nadelwäldungen eingefäumt, hinter denen sich im Süden die Kalkmauern der Steiner Alpen und das Massiv des Hochobirs zeigen. Eine Reihe neuer Fremdenbetriebe, die teils zu Unterburg, teils zu St. Kanzian gehören, umstellen das Ufer.

Unterburg am Klopeiner See (492 m), altbeliebter Badeort mit hübschen neuen Betrieben; Postamt Kühnsdorf; Telephonamt mit Telegrammbeförderung; in Unterburg täglich zweimalige Postzustellung ins Haus; waldreiche Umgebung; zahlreiche schöne Spaziergänge, sehr gesunde Lage; Tennisplätze; 16 Privatwohnungen mit Küche, zirka 200 Privatbetten. — Auskünfte: Verschönerungsverein Klopeiner See.

Pension Formanek: 32 B., Ba., teilw. KW., Ga., P. 5.80 bis 6.50 (6.80 bis 7.80) inkl. Bad und Boot.

Pension Wertheimstein: 15 B., EZ. 1.50 bis 2.—, P. 6.50 (7.—).

Gasthof Mitsche: 12 B., Ga., P. 6.50 (7.50 bis 8.—).

Gasthof Eberwein: 7 B., Ga., P. 6.—.

Villa Engländer: 30 B., Ba., EZ. 1.— bis 1.50 (2.— bis 2.50), ZZ. 2.— bis 2.50 (4.— bis 5.—), Frühstück —.80, inkl. Bad, Frühstück und Nachtmahl auf Wunsch im Hause.

Villen Eugen Pohl: 11 Zimmer, EZ. 1.— (1.50), ZZ. 2.— (2.50 bis 4.—), 8 Küchenwohnungen.

Villa „Gretl“: 11 B., Ba., Seebad, EZ. 1.— bis 1.50 (1.50 bis 2.—), ZZ. 2.— bis 2.50 (3.— bis 3.50).



EISENKAPPEL

Verlag Helff

St. Kanzian im Jauntal (446 m), befuchte Sommerfrische; Bahnstation Tainach-Stein $\frac{3}{4}$ Stunden oder Kühnsdorf 1 Stunde; Postamt; 10 Minuten vom Klopeiner See entfernt; Strandbäder am Klopeiner See; Fischerei; Privat-Sommerwohnungen; 133 Betten, 7 Küchen; Ausflüge und Spaziergänge in die waldreiche Umgebung mit schönen Aussichtspunkten; Bergfahrten auf den Hochobir (2141 m). — Auskünfte: Verschönerungsverein.

Unmittelbar am See gelegen:

Hotel „Obir“, Seestrand: 56 B., Ba., FW., Ga., P. 6.— (8.50).

Gasthof und Pension „Kärntnerhof“: 35 B., FW., Ga., P. 7.— (8.50 bis 9.—).

Strand-Pension „Amerika“, Holzer: 34 B., KW., Ga., P. 6.— bis 6.50 (7.— bis 8.50).

Im Ort gelegen:

Gasthof Pukart: 36 B., Ga., EZ. 1.50 bis 2.50, P. 6.50 bis 7.— (7.— bis 8.—), 100 TL.

Gasthof Rabl: 10 B., Ga., EZ. 1.50 (2.—), P. 6.50 (7.50).

Gasthaus Rusch: 7 B., EZ. 1.—.

Saager (483 m), hübsche Sommerfrische, Ruhe, Waldnähe; Post- und Bahnstation Grafenstein; Autobushaltestelle Annabrücke. — Auskünfte: Die Gaststätte.

Pension Schloß Saager: 17 B., Ba., P. 6.— bis 7.—.

Globasnitz (538 m), einfache Sommerfrische; $1\frac{1}{4}$ Stunden von Eberndorf entfernt; Postamt; waldreiche Umgebung; schöne Spaziergänge und Ausflüge. — Auskünfte: Gemeindeamt.

Touristenheim Seifritz: 10 B., Ba., Ga., P. 5.—, 50 TL.

Eisenkappel (558 m), befuchte Sommerfrische und Touristenort; Bahnstation; Postamt; waldige Spaziergänge; ständ. Autobusverkehr ab Klagenfurt und Völkermarkt; Kino; Arzt; Schwimmbad; Tennisplatz; Mineralquelle Carinthia-Lithion-Quelle, Gurgel- und Trinkkuren; wohlschmeckender Säuerling; durch ihren hohen Gehalt an Lithion und Borfäure ist sie insbesondere heilsam bei Nieren- und Blasenleiden, bei katarrhalischen Erkrankungen der Luftwege, außerdem wirkt sie sehr günstig bei Gallenblasenentzündung und Gallensteinbildung; zahlreiche schöne Ausflüge und Bergtouren (Seebergfattel, Reichsgrenze, 2 Stunden). — Auskünfte: Fremdenverkehrsausschuß der Marktgemeinde Eisenkappel.

Gasthof J. Niederdorfer: 24 B., Ba., Ga., P. 5.50 (6.50), 10 TL.
 Gasthof Weitzer: 11 B., EZ. 1.50 bis 2.—
 Pension „Carinthia-Lithion-Quelle“: 10 B., EZ. 1.—, P. 5.50.
 Gasthaus Domnig: 6 B., Ga., P. 5.— bis 6.—, 20 TL.
 Gasthaus Moritz: 4 B., EZ. 1.50.

Bad Vellach (843 m), am südlichsten Punkte Österreichs gelegen, vielbefuchtes Heilbad mit verschiedenen Heilquellen, u. zw. rein alkalischer Säuerling, starke Eisenquellen und schwache Glaubersalzquelle; indiziert bei Herz- und Blutgefäße-Erkrankungen, Frauen-, Magenleiden u. dgl.; 9 km von Eifenkappel; direkte Autobusverbindung mit Klagenfurt; Postablage; Telephon; Arzt; Jagd- und Fischereigelegenheit; kathol. Sonntagsgottesdienst; Ausgangspunkt für Touren in die Steiner oder Sanntaler Alpen. — Auskünfte: Das Hotel.

Kurhotel J. Groß: 100 B., Ba., Ga., EZ. 1.— bis 2.— (2.— bis 2.50), ZZ. 2.50 bis 3.50 (3.— bis 4.50), à la carte und jede Diätküche 5.— bis 6.—.

* *
 *



ROSENTALERINNEN

Dr. R. Rosmanith

Verzeichnis der Kärntner Orte nach ihrer Höhenlage.

- | | | | | | |
|-------|-----------------------------|--------|-------|--|--------|
| 433 m | St. Andrä i. Lav. | 60 | 564 m | Faaker-See-Infel | 41 |
| 440 „ | Der Wörther See | 45 | 568 „ | Vorderberg | 28 |
| 440 „ | Viktring | 44 | 568 „ | Eberstein i. Görtfchitztal | 55 |
| 444 „ | Klagenfurt | 42 | 569 „ | Faak | 40 |
| 445 „ | Maiernigg | 46 | 573 „ | St. Georgen a. Längsee | 55 |
| 445 „ | Klagenfurt-See | 46 | 580 „ | Dellach am Millstätter See | 22 |
| 446 „ | Reifnitz | 47 | 580 „ | Egg am Faaker See | 41 |
| 446 „ | St. Kanzian i. J. | 63 | 580 „ | Millstatt | 21 |
| 449 „ | Klopeiner See | 62 | 580 „ | Seeboden a. Millstätter See | 20 |
| 450 „ | Sekirn | 47 | 580 „ | Wernberg | 36 |
| 450 „ | Pörtfchach a. W. | 49 | 581 „ | Arnoldstein | 29 |
| 450 „ | Töfchling | 50 | 584 „ | Emersdorf | 28 |
| 452 „ | Unter- u. Oberdellach | 51 | 587 „ | Obergottesfeld | 18 |
| 453 „ | St. Georgen i. Lav. | 61 | 598 „ | Mühdorf | 13 |
| 458 „ | Maria-Wörth | 48 | 601 „ | Rofenbach | 45 |
| 460 „ | St. Paul | 60 | 606 „ | Dellach im Drautal | 17 |
| 461 „ | Wolfsberg | 69 | 606 „ | Ledenitzen | 42 |
| 461 „ | Völkermarkt | 61 | 606 „ | Döbriach am Millstätter See | 22 |
| 464 „ | Feiftritz im Rofental | 45 | 606 „ | Rattendorf | 27 |
| 466 „ | Ferlach | 44 | 608 „ | Tröppolach | 27 |
| 470 „ | Velden a. W. | 51 | 612 „ | Hermagor-Pressegger See | 27, 28 |
| 474 „ | Bleiburg | 62 | 613 „ | Althofen (bis 718 m) | 57 |
| 474 „ | Krumpendorf | 46 | 615 „ | Kolbnitz | 13 |
| 475 „ | St. Veit a. d. Glan | 54 | 616 „ | Drobollach am Faaker See | 40 |
| 479 „ | St. Donat | 55 | 620 „ | Greifenburg | 17 |
| 480 „ | Griffen | 62 | 620 „ | Oberdrauburg | 16 |
| 483 „ | Rofegg | 53 | 628 „ | Feiftritz a. d. Gail | 29 |
| 483 „ | Saager | 63 | 630 „ | Griminitzen | 26 |
| 487 „ | Der Ofiacher See | 37 | 634 „ | Steinfeld | 18 |
| 492 „ | Unterburg a. Klop. | See 62 | 637 „ | Friefach | 56 |
| 497 „ | Der Heidenfee | 54 | 642 „ | Guttaring | 57 |
| 500 „ | Unterbergen | 44 | 648 „ | Latfchach-Unteraichwald und Oberaichwald | 41 |
| 500 „ | Föderlach | 36 | 648 „ | Thörl-Maglern | 29 |
| 500 „ | Riegelsdorf | 60 | 650 „ | Himmelberg | 32 |
| 501 „ | Warmbad Villach | 35 | 650 „ | Kirchbach | 27 |
| 501 „ | Villach | 34 | 650 „ | Warmbad Weißenbach bei Wolfsberg | 59 |
| 502 „ | Annenheim | 37 | 656 „ | Reifach | 26 |
| 502 „ | Feiftritz im Glantal | 54 | 658 „ | Gundersheim | 26 |
| 503 „ | Ofiach | 39 | 658 „ | Straßburg | 57 |
| 505 „ | Müllnern | 36 | 660 „ | Grafendorf | 26 |
| 505 „ | Maria-Saal | 44 | 662 „ | Gurk | 58 |
| 506 „ | Magdalenenfee | 36 | 675 „ | Dellach im Gailtal | 26 |
| 506 „ | Sattendorf | 38 | 680 „ | Denisberg b. Guttaring | 57 |
| 508 „ | Steindorf | 40 | 686 „ | Obervellach | 13 |
| 508 „ | Moosburg | 44 | 688 „ | Berg | 17 |
| 509 „ | Maria-Elend i. Rof. | 45 | 690 „ | St. Daniel | 26 |
| 510 „ | St. Andrä am Ofiacher See | 37 | 696 „ | Würmlach | 25 |
| 514 „ | Raufchelefee | 44 | 699 „ | Flattach | 11 |
| 517 „ | St. Margareten b. Wolfsberg | 60 | 700 „ | Mittewald | 36 |
| 525 „ | Paternion | 23 | 701 „ | Weitensfeld | 58 |
| 538 „ | Globasnitz | 63 | 708 „ | Kötfchach | 25 |
| 540 „ | St. Jakob i. Rof. | 45 | 710 „ | Mauthen | 24 |
| 541 „ | Keutfchach | 48 | 714 „ | Afritz am Afritzer See | 30 |
| 545 „ | Treffen | 29 | 718 „ | Frefach | 23 |
| 545 „ | Möllbrücke | 18 | 721 „ | St. Leonhard i. Lav. | 59 |
| 549 „ | Feldkirchen | 31 | 725 „ | St. Stephan a. d. Gail | 28 |
| 550 „ | Bodensdorf | 39 | 730 „ | St. Siegmund b. Seeboden | 21 |
| 552 „ | Sachsenburg | 18 | | | |
| 555 „ | Nötfch | 28 | | | |
| 556 „ | Maria-Rain | 44 | | | |
| 556 „ | Spittal a. d. Drau | 17 | | | |
| 558 „ | Eifenkappel | 63 | | | |
| 562 „ | Der Faaker See | 40 | | | |
| 564 „ | Malleftig | 42 | | | |

- 732 m Gmünd 14
732 „ Unterhaus bei Spittal an der Drau 20
740 „ Radenthein 31
743 „ Feld am See 30
749 „ Trebesing 14
750 „ Glanz 23
760 „ Glödnitz 58
760 „ Laubendorf b. Millstatt 22
760 „ Rieding 60
770 „ Hüttenberg 56
780 „ St. Urban b. Feldkirchen 32
795 „ Albeck 33
800 „ Heilanstalt Erholungsheim
„ Agathenhof (bis 1000 m) 57
800 „ Untertweg 31
800 „ Sappl 22
802 „ Eifentratten 14
809 „ Irfchen 16
809 „ Reichenfels - St. Peter im Lavanttal 59
812 „ Stall 11
818 „ Weißbriach 28
820 „ Laas 26
832 „ Malta 15
838 „ Deutsch-Griffen 58
840 „ Radlach b. Steinfeld 18
843 „ Kofchach, Pflüghof und Brandstatt 15
843 „ Bad Vellach 64
847 „ Metnitz 56
850 „ „Edenhaus“ ob Himmelberg 32
859 „ Stockenboi 23
861 „ Bad Lainach 10
861 „ Rangersdorf 11
863 „ Grades 56
866 „ Wachsenberg 32
891 „ Heiligengeist 36
896 „ Arriach 30
909 „ Lölling 55
923 „ Bleiberg 36
930 „ Klatzenberg ob Himmelberg 32
930 „ Der Weißenfee 17
930 „ Techendorf, Gatschach, Naggl, Neufach u. Oberdorf am Weißenfee 17
948 „ St. Jakob i. Lef. 24
952 „ Mörtfchach 10
952 „ Winklern i. Mölltal 10
960 „ Danielsberg 13
960 „ Birnbaum 24
963 „ Gnefau 32
983 „ Oswaldiberg 35
1000 „ Emberg 17
1000 „ Matschiedl 28
1000 „ Reißkofelbad 26
1000 m Verditz 30
1010 „ Zwickenberg 16
1020 „ St. Oswald b. Eberstein 55
1023 „ Patergassen 32
1028 „ Döllach 10
1033 „ Kirchberg b. Lölling 56
1052 „ Gschriet 23
1073 „ Kleinkirchheim 31
1086 „ Ebene Reichenau 33
1097 „ Zammelsberg 58
1100 „ Pisweg bei Gurk 58
1132 „ St. Lorenzen i. Lef. 24
1140 „ Rennweg 15
1140 „ Wolfgruber 57
1159 „ Diex 61
1170 „ Maria-Luggau 24
1185 „ Mallnitz 12
1200 „ Schattenberg (Mirnock) 30
1204 „ Ifelsberg 10
1230 „ Plöcken 25
1240 „ Lassen 32
1270 „ Tuffbad 24
1301 „ Heiligenblut 9
1360 „ St. Oswald b. Kleinkirchheim 31
1400 „ Dellacher Alpe 28
1400 „ Flattnitz 33
1408 „ Sörger Berg 54
1416 „ Egger Alm 28
1472 „ St. Lorenzen bei Reichenau 33
1476 „ Innerkrens 15
1490 „ Innerleoben 15
1500 „ Kanzelhöhe 38
1500 „ Alpengasthof „Waldraut“ bei Rieding 60
1500 „ Straßerhalt 59
1528 „ Seetaler Hütte 60
1540 „ Langalpe b. Radenthein 31
1596 „ Hochrindl 33
1600 „ Hühnersberg (Gmeineck) 18
1630 „ Goldeck, Krendlmaralm, 20
1641 „ Katschberghöhe 15
1660 „ Kaning b. Radenthein 31
1700 „ Gipperalm 10
1700 „ Saualpe 55
1740 „ Feifritzer Alpe 29
1750 „ Wöllaner Nock 30
1763 „ Turracher Höhe 33
1860 „ Tschierweger Nock 22
1861 „ Marterl b. Rangersdorf 11
1900 „ Thörl bei Millstatt 22
1910 „ Gerlitzten 40
1980 „ Luggaalm 13
2167 „ Villacher Alpe 36
2422 „ Kaifer-Franz-Josef-Haus 10

Alphabetisches Inhaltsverzeichnis.

- Afritz-Afritzer See 30
Agathenhof 57
Albeck 33
Alpe Sommerfrische 46
Althofen 57
Andrä St. i. Lav. 60
Andrä St. am Ossiacher See 37
Annenheim am Ossiacher See 37
Arnoldstein 29
Arriach 30
Auen bei Velden 52
Augsdorf bei Velden 53
Bad Vellach 64
Berg im Drautale 17
Birnbaum 24
Bleiberg 36
Bleiburg 62
Bodensdorf 39
Bodental 45
Brandstatt 15
Briefelsdorf a. Maltfacher See 32
Daniel St. im Gailtal 26
Danielsberg 13
Dellach im Drautal 17
Dellach im Gailtale 26
Dellach am Millstätter See 22
Dellacher Alpe 28
Denisberg bei Guttaring 57
Deutsch-Griffen 58
Diex 61
Döbriach am Millstätter See 22
Dolnza-Alm 28
Döllach im Mölltale 10
Donat St. 55
Drobollach am Faaker See 40
Ebene Reichenau 33
Eberstein 55
Edenhaus ob Himmelberg 32
Egg am Faaker See 41
Egger Alm 28
Eisenkappel 63
Eifentratten 14
Emberg 17
Emersdorf im Gailtale 28
Faak 40
Faaker-See-Infel 41
Feifritz an der Gail 29
Feifritz im Rosental 45
Feifritz im Glantal 54
Feifritzer Alpe 29
Feld am See 30
Feldkirchen 31
Ferland 44
Flattach 11
Flattnitz 33
Fleiß bei Heiligenblut 10
Föderlach 36
Fresach 23
Friesach 56
Gassen 30
Gatschach am Weißenfee 17
Gerlitzten 40
Georgen St. am Längfee 55
Georgen St. im Lavanttal 61
Gipperalm 10
Glanz 23
Globasnitz 63
Glödnitz 58
Gmünd 14
Gnefau 32
Goldeck (Krendlmaralm) 20
Goritschach 49
Grades 56
Grafendorf im Gailtale 26
Greifenburg 17
Griminitzen im Gailtale 26
Griffen 62
Gschriet 23
Gundersheim 26
Gurlitich 47
Gurk 58
Guttaring 57
Heidenfee 54
Heiligenblut 9
Heiligengeist 36
Hermagor 27
Himmelberg 32
Hochrindl 33
Hühnersberg (Gmeineck) 18
Hüttenberg 56
Innerkrens 15
Innerleoben 15
Irfchen 16
Ifelsberg 10
Jakob St. im Lefachtale 24
Jakob St. im Rosental 45
Kaning bei Radenthein 31
Kanzelhöhe 38
Kanzian St. im Jauntale 63
Katschberghöhe 15
Keuttschach 48
Kirchbach im Gailtale 27
Kirchberg bei Lölling 56
Klagenfurt 42
Klagenfurt-See 46
Klatzenberg ob Himmelberg 32
Kleinkirchheim 31
Klopeiner See 62
Kolbnitz 13
Kofchach 15
Köstendorfer Alpe 28
Kötschach 25
Kranzelhofen 53
Kremsalpe 15
Krumpendorf 46
Laas 26
Lainach 11
Langalpe 31
Lassach bei Obervellach 13
Lassen 32
Latschach am Faaker See 41
Laubendorf bei Millstatt 22
Launsdorf 55
Ledenitzen 42
Leonhard St. i. Lav. 59
Liedweg ob Seeboden 21
Lieferegg bei Seeboden 21
Lippitzbach 62
Loibltal 45

Lorenzen St. im Lefachtal 24
 Lorenzen St. bei Reichenau 33
 Lölling 55
 Lugga-Alm 13
 Magdalenenfee bei Villach 35
 Maiernigg 46
 Malleftig 42
 Mallnitz 12
 Malta 15
 Maltshacher See 32
 Margareten St. b. Wolfsberg 60
 Maria-Elend 45
 Maria-Loretto 46
 Maria-Luggau 24
 Maria-Rain 44
 Maria-Saal 44
 Maria-Wörth 48
 Marterl bei Rangersdorf 11
 Matfchiedl 28
 Mauthen 24
 Metnitz Markt 56
 Millstatt 21
 Mittewald 36
 Möllbrücke 18
 Moosburg 44
 Mörtfchach 10
 Mühdorf 13
 Müllnern 36
 Naggl am Weißensee 17
 Neufach am Weißensee 17
 Nötsch 28
 Oberaichwald 42
 Oberdellach 51
 Oberdorf am Weißensee 17
 Oberdrauburg 16
 Obergottesfeld b. Sachsenburg 18
 Obermillstatt 22
 Obervellach 13
 Ossiach 39
 Oswald St. b. Kleinkirchheim 31
 Oswald St. bei Eberstein 55
 Oswaldiberg 35
 Paternion 23
 Patergassen 32
 Paul St. im Lavanttal 60
 Pflüghof 15
 Pisweg bei Gurk 58
 Plöcken 25
 Pörtfchach am Wörther See 49
 Pressegger See 28
 Pritschitz bei Pörtfchach 49
 Radenthein 31
 Radlach bei Steinfeld 18
 Rangersdorf 11
 Rattendorf 27
 Raufchele-See 44
 Reichenfels-St. Peter 59
 Reifnitz 47
 Reifach 26
 Reiskofelbad 26
 Rennweg im Liefertal 15
 Rieding 60
 Rofegg 53
 Rosenbach 45
 Saager 63
 Sachsenburg 18

Sallach 49
 Sappl 22
 Sattendorf 38
 Saualpe 55
 Schattenberg (Mirnock) 30
 Scherzboden 30
 Seeboden am Millstätter See 20
 Seetaler Hütte 60
 Selpritsch 53
 Sekirn 47
 Siegmund St. bei Seeboden 21
 Sörgerberg 54
 Spittal a. d. Drau 19
 Stall 11
 Stephan St. im Gailtale 28
 Steindorf am Ossiacher See 40
 Steinfeld im Drautale 18
 Stockenboi 23
 Straßburg 57
 Straßerhalt 59
 Taggenbrunn bei St. Veit 54
 Techendorf am Weißensee 17
 Thörl-Maglern 29
 Thörl bei Millstatt 22
 Töschling 50
 Trebefing 14
 Treffen 29
 Treffling bei Seeboden 21
 Treibach 57
 Tröppolach 27
 Tschiernock 14
 Tschierweger Nock 22
 Tuffbad im Lefachtale 24
 Turracher Höhe 33
 Unteraichwald am Faaker See 42
 Unterbergen 44
 Unterburg am Klopeiner See 62
 Unterdellach 51
 Unterhaus bei Spittal an der Drau 20
 Untertweg 31
 Urban St. bei Feldkirchen 32
 Urban St. am Ossiacher See 39
 Veit St. an der Glan 54
 Velden am Wörther See 51
 Verditz 30
 Viktring 44
 Villach 34
 Villacher Alpe 36
 Völkermarkt 61
 Vorderberg 28
 Wachenfenberg 32
 Warmbad Villach 35
 Weißbriach 28
 Weissenbach bei Wolfsberg 59
 Weißensee 17
 Weitensfeld 58
 Wernberg 36
 Winklern im Mölltale 10
 Wöllaner Nock 30
 Wolfsberg 59
 Wolfgruber 60
 Wörther See 45
 Würmlach 25
 Zammelsberg 58
 Zwickenberg 16



Althofen

N. Peter



Bad Vellach

Verlag Schilder

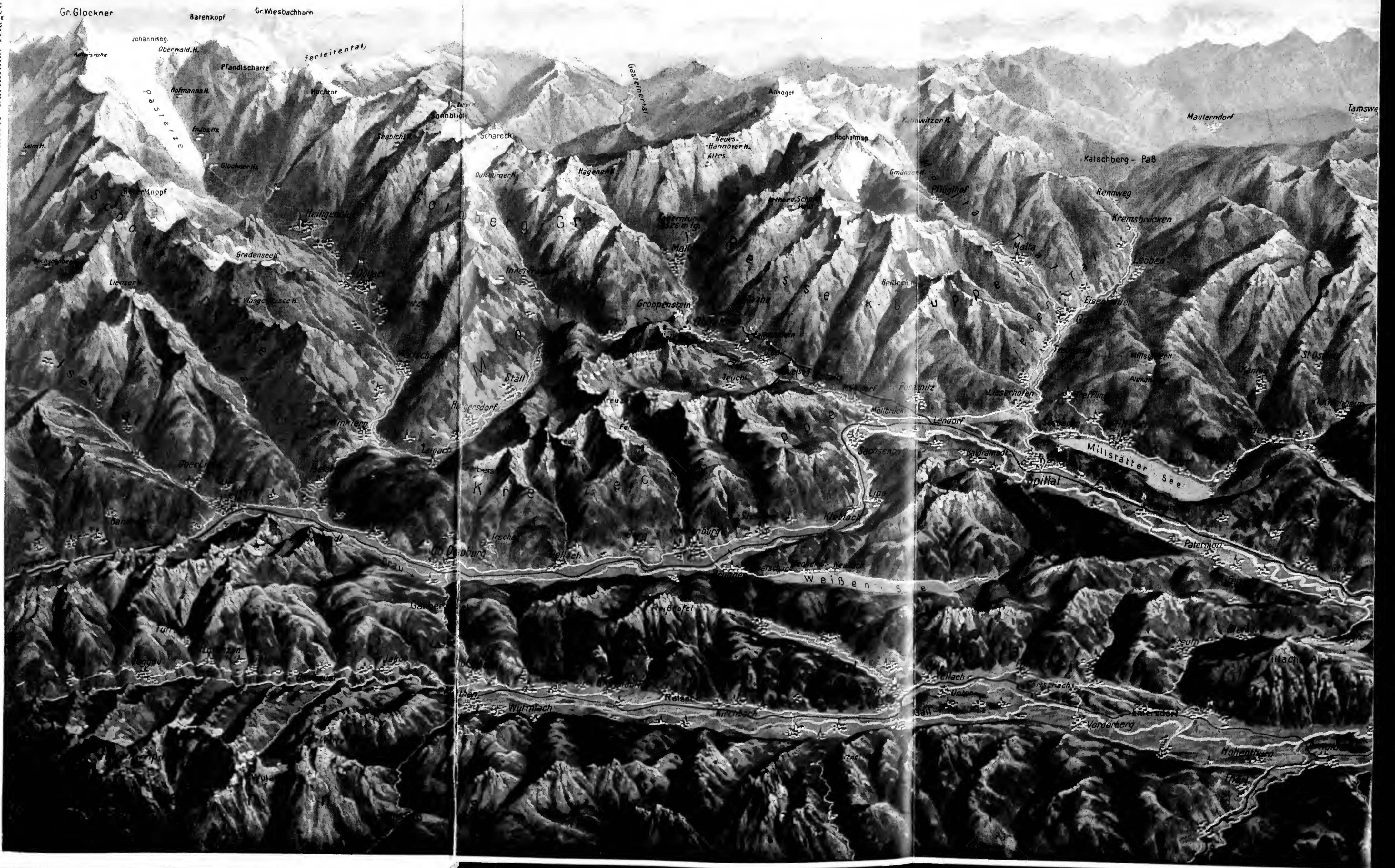


Völkermarkt

A. Straberger

Vogelschaudarstellung der Verlagsanstalt M. Wittkop, G. m. b. H., München — Farbendruck: Buchdruckerei Carinthia, Klagenfurt.

H o h e T a u e r n N i e







Iselsberg

E. Klauer



Weißensee

R. Jobst



Mauthen im Gailtal

A. Straberger



Obervellach

Verlag Monopol



Mölbrucke

Dr. Thaler



Pressegger See

G. Kury



Maltatal

Verlag Knollmüller



Aus den Jagdrevieren Kärntens

F. Walden



Feistritzer Alm

R. Detway



Ossiacher See

F. Janach



Althofen

N. Peter



Schloß Frauenstein

Verlag Schneeberger



Reifnitz am Wörther See

A. Straberger



Kanzelbahn bei Villach

Verlag Schilder



Bad Vellach

Verlag Schilder



Wörther See-Straße

A. Straberger



Segelboote am Wörther See

J. Holböck



Magdalensee

Verlag Schilder



Völkermarkt

A. Straberger



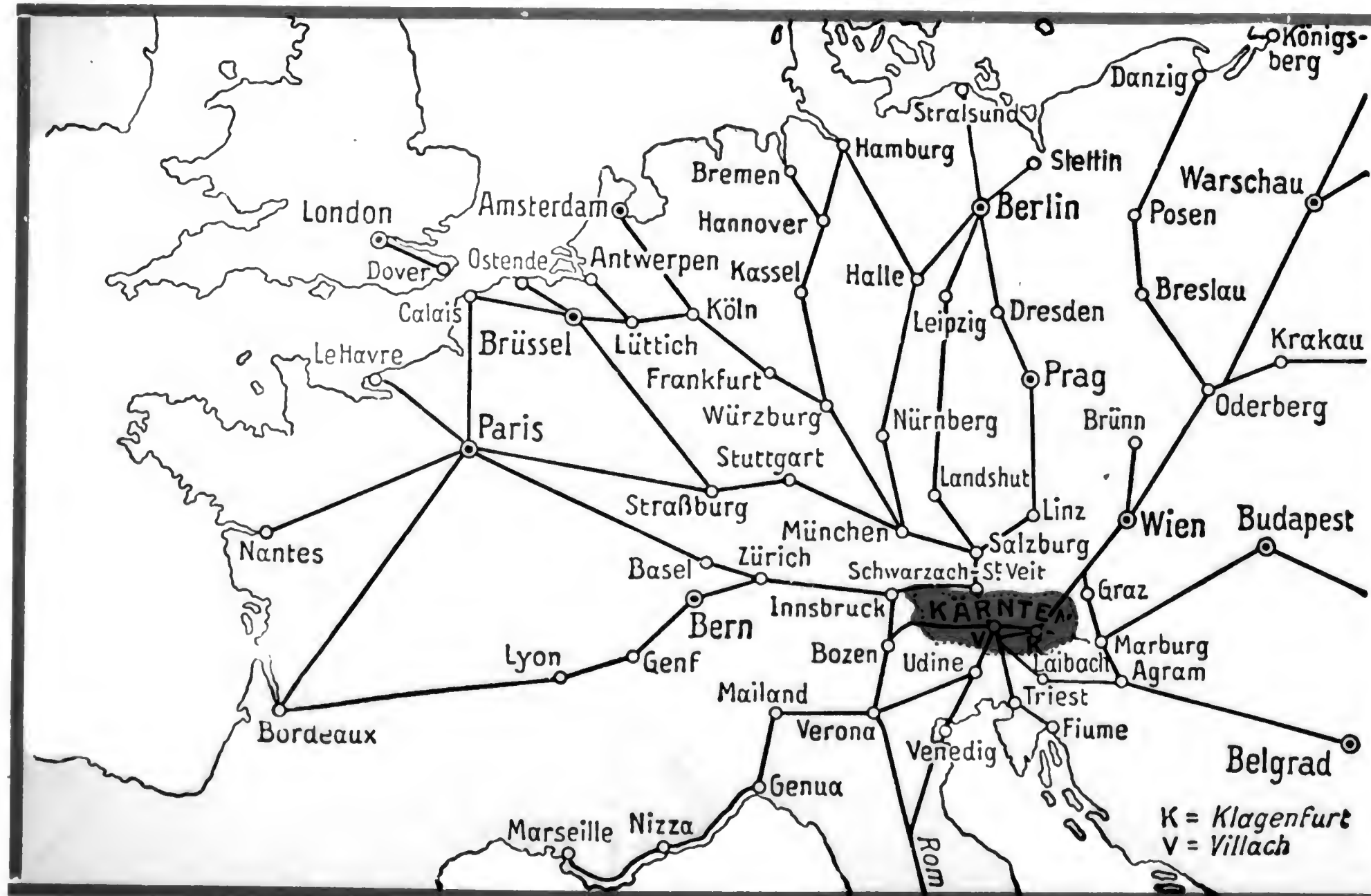
Bandltanz

Dr. G. Rossmann



Krumpendorf am Wörther See

Frank-Verlag



Zufahrt nach Kärnten von:

Amsterdam	30	Stunden
Berlin	17	„
Breslau	16	„
Brüffel	24 bis 26	„
Budapest	13	„
Dresden	19	„
Frankfurt am Main	16	„
Hamburg	25	„
Köln	20	„
Leipzig	17	„
London	30	„
München	7 1/2	„
Paris	22	„
Prag	16	„
Rom	21	„
Venedig	7	„
Warschau	25	„
Wien	7	„
Zagreb	6	„
Zürich	14	„

Kärnten ist mit den wichtigsten internationalen Bahnlinien durch direkte Züge und Wagen verbunden, an den internationalen Flugverkehr ist es durch den Flughafen in Klagenfurt angeschlossen, außerdem führen herrliche Alpenstraßen durch das Land.

K = Klagenfurt
V = Villach

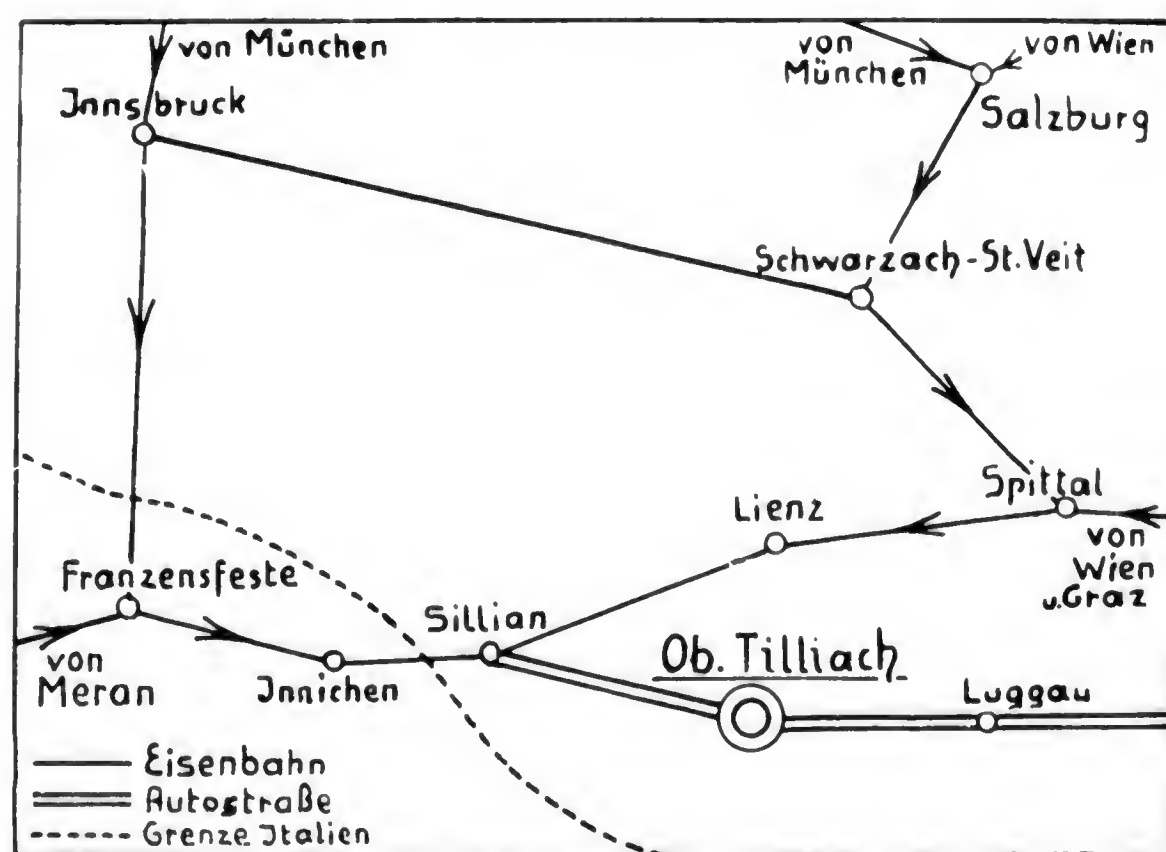
Der Alpengasthof Edelweiß bietet Wiener Küche, schöne Fremdenzimmer, elektr. Licht sowie Wasserleitung und W. C. im Hause. Wannenbad außer Haus. Ein gemütliches Gastzimmer und Glasveranda machen den Aufenthalt im Hause angenehm. Radio und Liegestühle für Sonnenbäder im Hause.

Volle Pension S 6.— nach 14 Tagen S 5:50.
Vor- und Nachsaison
sowie Hausmannskost billiger.

Obertilliach ist mit der Bahnstation Sillian (Schnellzug-) und Tassenbach (Personenzug-Haltestelle) regelmäßig täglich durch Postkraftwagen verbunden. Mietautos werden über Wunsch zur Verfügung gestellt.

Alle Anfragen über Pension, Fahrplanzusammenstellung u. s. w. sind zu richten an

KARL DONNER
ALPENGASTHOF „EDELWEISS“
OBERTILLIACH / OSTTIROL



Porze 2599 m

Foto K. Donner

OBER 1450 m
TILLIACH
IM LESACHTAL
OSTTIROL

Höhenluftkurort
Sommerfrische

OBERTILLIACH

liegt im Lesachtal in einem weitausladenden, sonnigen Hochtale inmitten der Berge in 1450 m Höhe über dem Meere. Oberilliach ist umrahmt im Norden von den Lienzer Dolomiten, im Süden vom Karnischen Hauptkamm.

Es sind ihrer schon viele, die den sommerlichen Frieden dieses Hochtals in längerer Ferienruhe genießen. Schöne Spaziergänge in die nähere und weitere walddreiche Umgebung des Ortes sowie die Ruhe und Stille dieses Tales im Verein mit der strahlenden Höhensonne lassen den Fremden den Lärm der Stadt vergessen, und Körper und Gemüt erholen. Dem Alpinisten bietet die Nähe des Karnischen Kammes eine große Anzahl von Touren mit prächtiger Fernsicht. Das Tilliacherjoch ermöglicht den Übergang nach Italien. (Paß notwend.) Lohnende Wanderung an die italienische Grenze und Besichtigung der Stellungen aus dem Weltkriege.

Von der Autounternehmung Ebner werden laufend Autotouren mit Omnibus und Personen-Lnxuswagen in die nahen Dolomiten, Glockner usw. zu mäßigen Preisen unternommen.

Oberilliach hat Post- und Telegraphenamnt, elektrisches Licht, eigene Hochquellenwasserleitung und zwei Ärzte sowie Apotheke in erreichbarer Nähe.



Sitz- und Liegeterasse

Foto K. Donner

Gut bürgerliche Unterkunft bietet der

ALPEN GASTHOF „Edelweiß“

INHABER: KARL DONNER



Speisesaal

Foto K. Donner



B A D
**CÄCILIEN
 HEIM**

HEILQUELLE MIT WARMEN
 UND KALTEN WANNEN-
 BÄDERN UND DAMPFBAD IN
MARIA-LUGGAU

GASTHOF UND
 PENSION

ZUR POST

PATERNWIRT

MARIA-LUGGAU

IMLESACHTAL
 OBERKÄRNTEN
 1179 METER SEEHÖHE

MARIA-LUGGAU

IM LESACHTALE (1179 m) OBERKÄRNTEN

schöne Wallfahrtskirche und Kloster, sehr schöne Spaziergänge, romantische Seitentäler.

AUSGANGSPUNKT FÜR BERGTOUREN

zum Monte Paralba (2700 m), Hochweißsteinhütte (2400 m), Hochspitz (2600 m), Sonnstein (2300 m) und Schulterköpfe, Tor-, Hart- und Steinkar rechts der Gail; links die wildbizarren und formenreichen Lienzer Dolomiten (2700 m) mit der Karlsbaderhütte, Laserzsee, Kerschbaumerhütte und Eggenkofel samt Steinwand. Übergänge: Zochenpaß und Luggauerkofel nach Lienz, Luggaueralm, Frohn- und Winklertal nach Italien. Tagespartien: mit Auto zum Wolayer-See, Plöckenpaß, Obstanzer-See, ins Dolomiten- und Glocknergebiet.

GASTHOF UND PENSION

Zur Post, Paternwirt

KARL GUGGENBERGERS WITWE

Postamt, Telephon und Telegraph im Hause. D-Zugsbahnhöfe Sillian und Oberdrauburg. Personenzugsbahnhof Kötschach-Mauthen. Ausgangsstelle der Postautolinien Kötschach und Sillian. Gut bürgerliches Haus. 14 schöne, sonnige Fremdenzimmer, Autogarage, Veranda, sonniger Garten mit Liegestühlen für Luft- und Sonnenbäder, Jagd- und Fischereigelegenheit, ausreichende Lektüre, gute Wiener Küche und gepflegte Getränke (Südtiroler Weine) bei mäßigen Preisen; eigene Kühle, eigene Meierei. Mietauto nach allen Richtungen auf Bestellung.



MÄSSIGE PREISE

VOLLER PENSIONSPREIS:

(Bei mindestens dreitägigem Aufenthalt) in der Vor- u. Nachsaison S 4.50, Hauptsaison S 5.50

ZIMMERPREISE:

Vor- u. Nachsaison S 1.20-1.50, Hauptsaison S 1.50-2.00

Trinkgeld nach Belieben — bis — Prozent

Die Pensionspreise verstehen sich für 3 reichliche Mahlzeiten und Zimmer. **Frühstück:** Eine Tasse Kaffee, Schokolade, Kakao oder Tee mit zwei Broten und Butter oder Honig. **Mittagessen:** Suppe, Fleischspeise mit zwei Beilagen, Mehlspeise. **Abendessen:** Vor- und Nachspeise mit Beilagen.

Bei Ausflügen werden nicht eingenommene Mahlzeiten abgezogen oder kalte Speisen mitgegeben. Die geehrten Gäste werden ersucht, bei jeder Bestellung Zimmer- und Bettzahl, deren Verteilung, Tag und Stunde der Ankunft sowie Abreise nach Möglichkeit anzugeben.

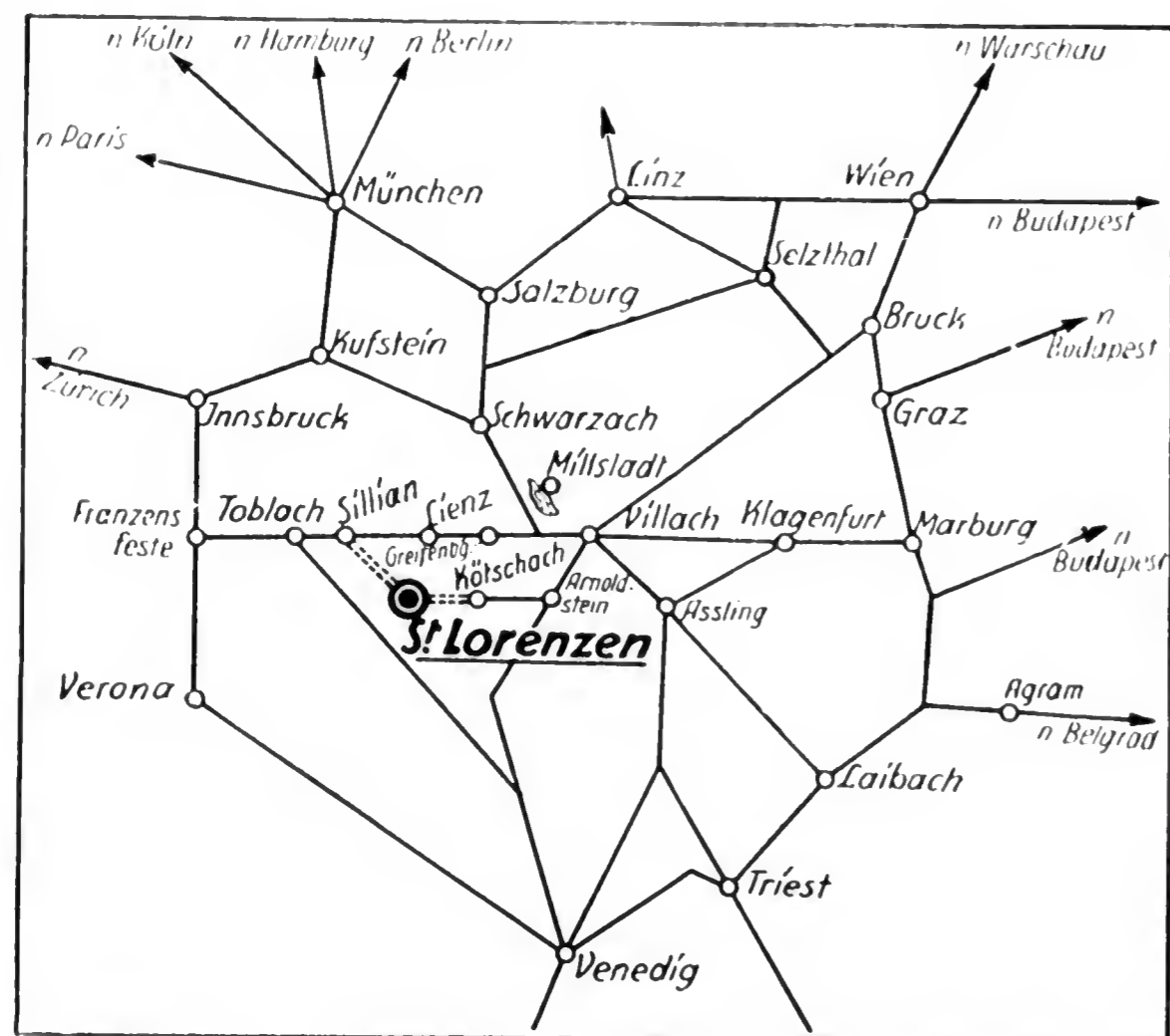
Für alle weiteren Auskünfte stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.

Höhenluftkurort und Sommerfrische

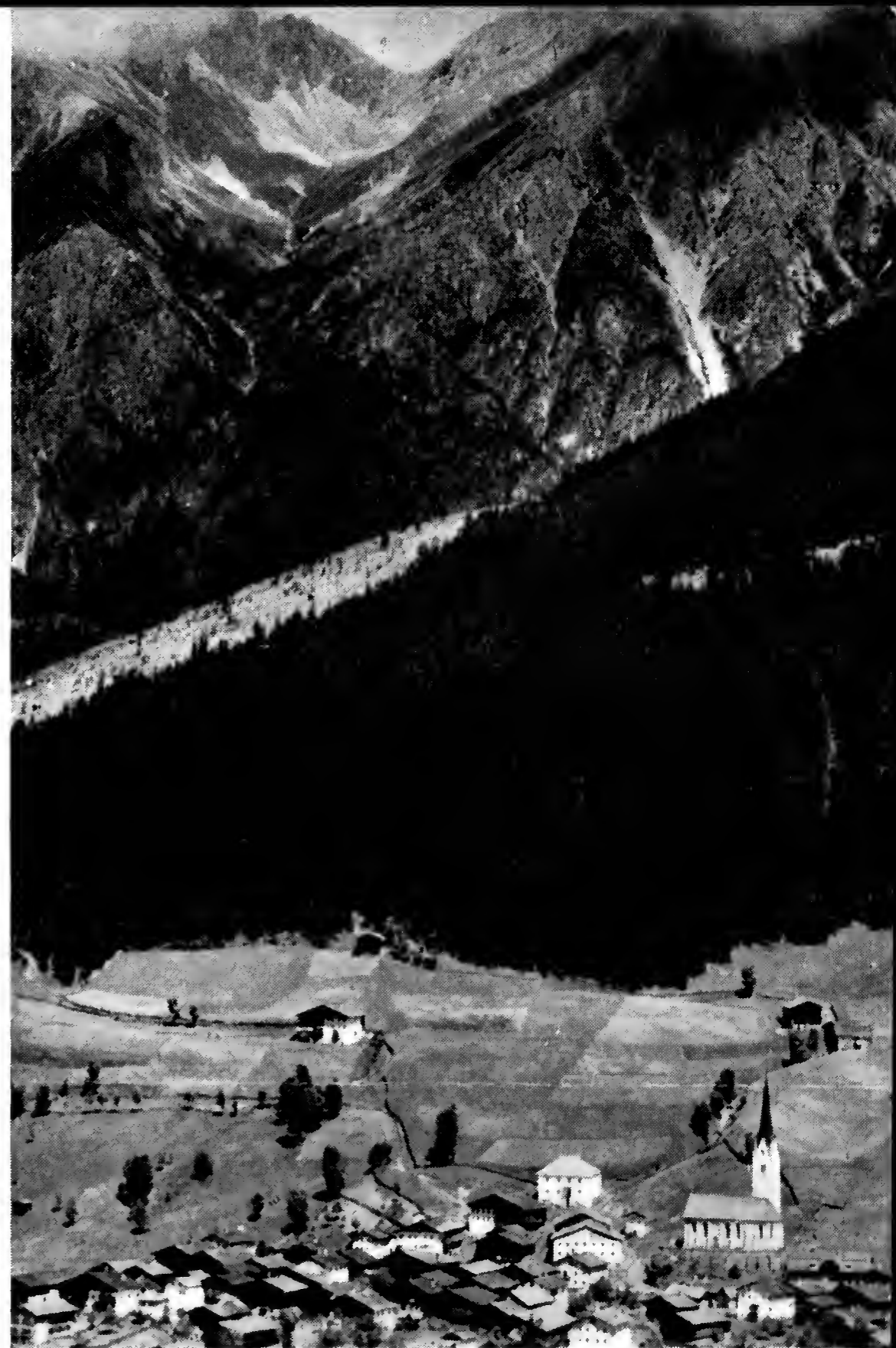
Sehr gute Gasthöfe:

Alpenheim Moser, Salcher,
Tal-Herberge des Deutschen
und Österreichischen Alpenver-
eines und Gasthaus Wurzer

Zufahrtsstraßen nach St. Lorenzen:



Anfragen und Auskünfte werden erteilt durch den
Verschönerungsverein St. Lorenzen



St. Lorenzen mit Lienzer Dolomiten (1128 m Seehöhe)

Höhenluftkurort / Sommerfrische

St. Lorenzen

die Perle des Lesachtales

1128 Meter Seehöhe, Kärnten, Österreich



St. Lorenzen im Lesachtale, Kärnten

ist infolge seines milden Klimas und der windgeschützten Lage ein beliebter Höhenluftkurort und von der Bahnstation Kötschach-Mauthen in 1 Stunde, Sillian in Tirol in 1 1/2 Stunden mittels Postautos zu erreichen.

Der Ort besitzt Postamt, Telegraph, Telephon, elektrisches Licht sowie ein neu erbautes Schwimmbad. Arzt ist im Orte. Sehr gute Gasthöfe: Alpenheim Moser, Salcher, Talherberge des Deutschen und Österreichischen Alpenvereines und Gasthaus Wurzer. Kaufmannsgeschäfte, Bäckerei im Orte. Friseur. Gutes Trinkwasser. Jagd- und Fischereigelegenheit. Jausenstation in der Umgebung. 30 Mann starke, altbekannte Musikkapelle. In der Pfarrkirche alte Fresken.

Ruhe und reine Höhenluft, mildes Klima, windgeschützte Lage. Außerst bequeme Spaziergänge in Flur und Wald, wunderschöne Bergtouren, viel Sonne. Wildromantische Schluchten und Felspartien. Gute Pensions- oder Selbstverpflegung. Schöne Privatwohnungen mit Küchenbenützung.

Tuffbad. Besuchter Erholungsort für Herz- und Nervenleidende.

Rekonvaleszente jeder Art und Erholungsbedürftige. Besonders gute Heilwirkung. Schwefel- und Kohlen säurebäder eine halbe Stunde von St. Lorenzen. Pension und Gasthaus, Jausenstation.

Bequeme Touren für jedermann. Tuffbad, waldreiche Umgebung. Quelle für Magenleidende. Hochweißsteinhaus, 3 Stunden, mit Monte Peralba, Übergang nach Italien. Herrliche Aussicht auf die Lienzer Dolomiten sowie auf die italienische Bergwelt. Stellungen aus der Weltkriegsfront.

Empfehlenswerte Aufenthaltszeiten: Mai und Juni: Wunderschönes Landschaftsbild, Alpenflora. Juli und August: Angenehme klimatische Verhältnisse. September und erste Oktoberhälfte: Alpenglühen, herrliche Tage.

CHATA u POPRADSKÉHO PLESA 1513 m.n.m.
Telefon: Štrbské Pleso č.7. XXXXXXXXXXXXXXXX Provoz celoroční.

CENY DENÍCH PENSÍ s ubytováním, obsluhou a daní z obrátu.

Pense se stravou 4x denně, ubytování v pokoji	Kč 49.70
Pense se stravou 3x denně, ubytování v pokoji	Kč 45.20
Pense se stravou 4x denně, ubytování ve společné noclehárně	Kč 45.20
Pense se stravou 3x denně, ubytování ve společné noclehárně	Kč 41.30

Ceny deních pensí s ubytováním, obsluhou a daní z obrátu při pobytu delším týdne.

Pense se stravou 4x denně, ubytování v pokoji	Kč 45.20
Pense se stravou 3x denně, ubytování v pokoji	Kč 41.30
Pense se stravou 4x denně, ubytování ve společné noclehárně	Kč 40.70
Pense se stravou 3x denně, ubytování ve společné noclehárně	Kč 37.30

POZOR... V uvedených cenách jest započítáno: strava, ubytování, 10% za obsluhu a 3% ní daň obrátová.

UPOZORNĚNÍ: Při dotazu neb objednávce račte udati: počet osob, den příchoďu a dobu pobytu. S objednávkou nutno zaslati zálohu Kč 50.- za osobu.

V době zimní se zde uvedené ceny zvýší o částku připadající na otop.
Důležitá: V letě při 10denním pobytu/ v zimě při 5denním/ je 50% ní sleva na dráze.
POTVRZENKU O JIZDĚ DO LÁZNÍ nutno si koupiti u staniční pokladny hned při koupi jizdenky do Tater.

HUTTE beim POPRAFSKÉ PLESO/POPPERSEE/1513 m.ü.M.
Telephon; Štrbské Pleso Nr.7. xxxxxxxxxxxx Das ganze Jahr geöffnet.

Tagespension mit Wohnung, Bedienung und Umsatzsteuer.
Pension mit 4x täglicher Verpflegung, Einquartierung im Zimmer KČ 49.70
Pension mit 3x täglicher Verpflegung, Einquartierung im Zimmer KČ 45.20
Pension mit 4x täglicher Verpflegung, Einquart. im turist. Schlafrum . KČ 45.20
Pension mit 3x täglicher Verpflegung, Einquart. im turist. Schlafrum . KČ 41.30

PREISE der TAGESPENSIONEN mit Einquartierung, Bedienung und Umsatzsteuer bei längerem Aufenthalt als eine Woche.
Pension mit 4x täglicher Verpflegung, Einquartierung im Zimmer KČ 45.20
Pension mit 3x täglicher Verpflegung, Einquartierung im Zimmer KČ 41.30
Pension mit 4x täglicher Verpflegung, Einquart. im turist. Schlafrum . KČ 40.70
Pension mit 3x täglicher Verpflegung, Einquart. im turist. Schlafrum . KČ 37.30
ACHTUNG: In angegebenen Preisen ist eingerechnet: Verköstigung, Einquartierung, 10% für Bedienung und 3% Umsatzsteuer.

Anmerkung: Bei Bestellung oder Anfrage bitte angeben: Anzahl der Personen, Ankunfts tag und Dauer des Aufenthaltes. Mit der Bestellung bitte eine Angabe von KČ 50.- pro Person zu senden. Im Winter erhöhen sich oben Angeführte Preise um den Betrag für Beheizung.

Wichtige Anmerkung: Im Sommer beim 10tägigen Aufenthalt/im Winter beim 5tägigen Aufenthalt/erreicht man 50% Ermäßigung des Fahrpreises auf der Staatsbahnen bei der Rückfahrt. Die Bestätigung für die Fahrt in Bad - Kurort ist notwendig bei dem Eisenbahnschalter der Ausgangstation für KČ 1.- zu lösen.

Svaz tatranských lázní a sanatorií.

CENÍK

sanatorií, hotelů, pensionů a chat ve Vysokých Tatrách.

Vysvětlení značek: 1. Ústřední topení. 2. Tělocvičárna. 3. Zdviž. 4. Auto-garage. 5. Balkony. 6. Hudba. 7. Radio. 8. Koupelna. 9. Lyžařská louka. 10. Sáňkovací dráha. 11. Jezdecké koně. 12. Lázeňská taxa. 13. Plynové koupelny. 14. Otop zvlášť započítány. 15. Lékařské zaopatření zvlášť účtované. 16. Kino. 17. Tennis.

K uvedeným cenám počítá se ještě 2% za obsluhu a 3% za daň z obrátu.

Jméno a místo podniků	Výška n. m.	Telefon	Počet pokojů	CENA				Počet jídel v pensii	Značky	
				mimo sezony		hlavní sezona				
				od	do	od	do			
Strbské Pleso Hotel Hviezdoslav Hotel Kriváň Vila Jiskra Vila Jánošík Vila Jezerka Vila Detvan Podniky KČST.	1351									
		10	64	115	87	95	65	120	3	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 17
		9	56	67	46	65	50	70	3	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 17
			28	53	34	40	36	42	3	4, 5, 6, 8, 9, 12
		4	14	25						
			7	21	34	40	36	42	3	4, 5, 6, 8, 9, 12
		4	15	30						
		5	21	203	27-50	45	27-50	45	3	2, 7, 8, 9, 12
Nové Strbské Pleso Hotel-Pension Móry	1320	2	90	160	34	49-30	40	58	3	1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 17 (2 Kč v hl. sez.)
Chata u Popradského Plesa	1513	7	25	150	34	43	34	45	3	7, 9
Vyšné Hágy Pension Polnisch	1085	5	30	58	35	40	35	45	3	4, 5, 6, 7, 8, 9,
Tatranská Polianka Sanatorium Dra Guhra 6 vřl	1010	1, 7	125	173	60	120	60	120	5	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 17
		1, 7	112	215	55	75	55	75	5	1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11
Tatranský Domov Pension Dr. Reichart	1015	6	28	5	40	50	40	50	4	1, 5, 8, 9, 10, 15
Sliezský Dům	1680	4	14		40	42	40	42	3	9,
Nový Smokovec Sanatoria Dra. Szontagha Léčebný dům Palace Park Hotel Pension Vesna Vila Theres Vila Elite	1010	31	95	18	55	90	55	90	5	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 16
		54	64	9	53	120	58	140	4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17
		3	43	6	45	60	50	70	3	1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 13, 14
		45	14	2	40	45	40	45	4	1, 2, 5, 7, 9, 13
			4		35	40	40	45		7, 13
Starý Smokovec Grand Hotel Hoepfner Gustav-Dům Tatra-Sanatorium 11 vřl	1020	2	120	17	52	88	56	100	3	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 14, 17
		10	44	4	60	72	65	80	3	1, 2, 4, 5, 8, 9, 10, 13, 14
		10	84	115	50	90	50	90	3	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 13, 14
		3	43	70	38	46	40	50	3	2, 8, 9, 10
Dolný Smokovec Vila Boda č. 114	850		4	8	29	35	33	39	3	7, 9, 10

W. Ambrózy = Kežmarok
Telefon 12.

Vývoz spišských specialit. — Vlastní pražírna kávy. — Dodávatel zboží pro sanatoria a lázně.

Viktor Beck a syn,
Kežmarok, Telefon 33

Uzenářství a výroba konzerv
Doporučují svoje výrobky výborné jakostí jakož i nejlepší spišské speciality.
Založeno 1900.

GÉZA BÁNYÁSZ
OBCHODNÍ DŮM

Starý Smokovec Nový Smokovec

Největší, nejmodernější a nejlépe zařízený obchod ve Vysokých Tatrách. — Různé sportovní potřeby pro zimní sporty, módní zboží, cestovní památky, porcelán a sklo v největším výběru.

Doporučujeme jako nejspolehlivější nákupní pramen

J. Hartmann a synové
Kežmarok Poprad

Velkoobchod textilním zbožím, dámské a pánské módní zboží, hotové šaty, spišské plátno, konfekční zboží.

Jméno a místo podniků	Výška n. m.	Telefon č.	Počet		CENA				Počet jídel v penzi	Značky	
			pokojů	lůžek	mimo sezony		hlavní sezona				
					od	do	od	do			
Hrebienok	1285										
Šport-Hotel	1265	v. h.	120	202	45	70	45	70	3	1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13	
Chata Dra Guhra			39	6	30	35	45	35	45	3	7, 9, 10
KČST-hotel Kamzík	1303	v. h.	10	100	35	45	45	50	3	7, 8, 9, 10	
Pekná Vyhládka	1000										
Vila Klára			13	20	35	45	40	50	3	1, 2, 5, 7	
Hotel Fortuna			18	28	65	40	50	45	55	3	1, 2, 5, 7, 14 (3, 5 Kč)
Pension Siesta			23	14	26	40	50	45	55	4	1, 2, 5, 7
Pension Müller			43	30	45	40	50	40	50		1, 2, 4, 5, 7, 15
Dietní pension Dr. Holzmann-Bellevue			44	30	48	50	75	55	85	5	1, 2, 4, 5, 7, 9, 13, 14
Dr. Opatrný sanatorium			15	25	45	60	95	60	95		15
Tatranská Lesná	950										
Pension Erika			28	14	25	45	50	50	53		1, 2, 5, 7,
Hotel Carpathia			16	30	50	35	40	45	60		1, 2, 4, 5, 7, 13
Tatranská Lomnica	900										
Grand Hotel Praha			7	114	187	50	69	55	75	3	1,2,3,4,5,6,8,9,10,11,12,13,17
Hotel Lomnica			1	20	38	36	39	40	42	3	1, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12
Slovenský dům				61	89	36	39	40	42	3	1, 4, 6, 9, 9, 19, 11, 12
Zipser Heim			22	40	60	40	45	50	55	3	1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12
Turistický dům Thern			18	9	16	30	35	40	45	3	2, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12
Horn dětský domov			14	20	60	25	30	30	35	5	1, 2, 4, 5, 7, 12, 15
Horn pavilon pro dospělé						35	40	40	50	4	1, 2, 4, 5, 7, 12, 15
Vila Cornides				7	11	30	35	40	45	3	1, 2, 7, 12
Vila Tulipán				14	22	35	45	42	54		1, 2, 4, 5, 7, 12
Vila Liphay				10	20	30	40	35	50	4	2, 4, 5, 12
Tatranské Matliary	920										
Sanatorium			5	175	300	45	75	45	75	5	1, 2, 4, 5, 6, 9, 11, 13, 16
Zelené pleso	1551										
Chata pod Jastrabou věžou		v. h.	11	70	35	45	45	55	3	7	
Biela voda	925										
Pension Palencsár			11	40	70	30	35	40	50	4	1, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 16
Chata u. Šalv. pram.				7	15	30	30	40	40	3	
Kežmarské Žleby	910										
Pension J. Frank		v. h.	45	90	28	35	30	37	4	4, 5, 7	
Ždiar p. T. Kotlina	1000										
Pension Šport				17	30	34	40	34	40	3	1, 2, 4, 5, 9, 11
Poprad	675										
Hotel de l'Europe			22	100	120	35	45	38	55	3	1, 2, 4, 5, 7
Hotel Payer „National“			119	22	40	34	40	38	45	3	1, 2, 4, 5 (Turist. postel 7 Kč)
Kežmarok	626										
Hotel Freyer			41	20	32	32	32	32	32	3	incl. 10+3% 1, 2, 4, 6, 8, 9
Kráľova Lehota	700										
Vila Frischfeuer				10	20			40	40	4	4, 5, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 16
Telgart	900										
Hotel pension Telgart			5	26	75	30	35	33	48	3	2, 4, 6, 7, 8, 9, 13, 15, 17
Vyšnie Ružbachy	665										
Strandhotel			4	48	80			45	65	3	incl. 10+3% 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16
6 víl				120	200			35	50	3	4, 5, 6, 8, 9, 10, 12
Stará Lubovňa	550										
Lubovňa kúpele				90	180	30	32	32	35	4	4, 5, 12, 17

Cestovní slevy pro rok 1936. 1. Pro cizozemské návštěvníky lázeňských míst: Od 1. května do 31. října 1936 po pobytu nejméně 10 denním v některém lázeňském místě ČSR sleva 66 2/3% při zpáteční jízdě za těchto podmínek, které dosud platily pro 50% slevu lázeňských hostů. Poukázku na zlevněnou jízdu pro návštěvníky lázní obdrží cizozemský návštěvník buď v cestovní kanceláři, anebo na hranici. Též může obdržeti tuto po svém příchodu v Popradě, nebo ve Štrbě, nebo v Tat. Lomnici, nebo v cestovní kanceláři Čedok ve Starém Smokovci. Potvrzení o pobytu obdrží host v lázních, kde bývá, za těchto podmínek, jako dosud. 2. Pro tuzemské návštěvníky lázní je platná sleva 50% po pobytu nejméně 10 denním v některém lázeňském místě ČSR od 1. května do 15. prosince za dosud platných podmínek. Poukázku na zlevněnou jízdu pro návštěvníky lázní musí si opatřiti tuzemský návštěvník v každém případě před nastoupením jízdy do lázní v jeho nástupní stanici nebo v cestovní kanceláři. Potvrzení o pobytu obdrží host v lázních, kde bývá, za těchto podmínek, jako dosud. 3. Návštěvníci Vysokých Tater obdrží výše vyznačené slevy v době od 1. prosince do 30. dubna již po 5 denním pobytu, při čemž jak den příchodu, tak i den odchodu se započítají.

„ČEDOK“

Československá cestovní a dopravní kancelář
s. s. r. o.

Telefon 5b.
Telegr.: Čedok Starý Smokovec.

Cestovní kancelář Starý Smokovec — stanice.

P. Sauter, Kežmarok.



Bezirksamt.

Haben wir diese Sehenswürdigkeiten alle angesehen, dann ziehen wir auf den prächtig angelegten Friedhof. Die reingehaltenen, schattigen Wege geben gute Gelegenheit zu ruhiger Einkehr und bilden eine Zierde der Stadt. Die Gräber sind alle wohlgepflegt. Vorne beim Eingang rechts befindet sich das Grabmal der Märtyrer Kray, Lányi und Topperczér.

Vor und hinter dem Thököly-Schloß wurde eine Parkanlage mit schattigen Sitzplätzen angelegt.

In letzterer Zeit wird die Stadt Käsmark sehr oft als Sommerfrische aufgesucht. Dazu ist sie sehr geeignet. In der nächsten Nähe der Stadt liegen harzig duftende Fichtenwälder, blühende Wiesen und Felder.

Hinter dem Thököly-Schloß, nördlich der Stadt, liegt der Jerusalemberg mit gut eingerichteter Restauration. Reges Leben herrscht hier besonders in den heißen Sommermonaten.

Gehen wir weiter am Popperufer entlang über bunte Wiesen, so erreichen wir auf einem bequemen Fußweg den Goldsberg.

Sonstige Ausflugsorte: Das Leibitzer Schwefelbad, das Belaer Bad, das weltberühmte Bad Rauschenbach, Altublau mit dem Lublauer Schloß, das Rote Kloster mit der herrlichen Floßfahrt auf dem Dunajetz. Die alte Nachbarstadt Leutschau. Sanatorium Mühlerehen. Die



Kurort Mühlerehen.



Altes Lyzeum, neue evang. Kirche, evang. Holzkirche.

Käsmarker Tränke. Nicht zuletzt ist Käsmark ein Ausgangspunkt für Ausflüge und Turen in die Hohe Tatra.

Dieses mächtige Hochgebirge mit seinen weltentrückten Höhen, seinen gähnenden Tiefen, seinen Meer-Augen — diese stille, träumende Welt — können Sie, Dank der guten Eisenbahnverbindungen, der modernen Verkehrsmittel, gut und schnell erreichen, wenn Sie Käsmark zu ihrem Urlaubsaufenthalt wählen.

Die Stadt hat gute Hotels, Restaurationen, Konditoreien und bietet vielerlei Unterhaltungsmöglichkeiten. Ueberall mäßige Preise. Fremdenzimmer stehen in Hotels und Privatwohnungen den Gästen stets zur Verfügung.

Sport kann im Winter und Sommer gepflegt werden. Im Sommer kann man außer den Ausflügen in die Hohe Tatra auch ausgedehnte Fußwanderungen in die waldreiche nähere und weitere Umgebung ausführen. Sportliebhabern stehen Tennisplätze, Kegelbahnen und Freibäder zur Verfügung. Im Winter bietet die Stadtumgebung gute Gelegenheit zur Ausübung des Skisportes. Zwei Eisbahnen.

Bücher über die Vergangenheit und Gegenwart, Reiseführer, Gebirgsführer, Ansichtskarten der Zips, der Hohen Tatra und Käsmarks sind in den Buchhandlungen erhältlich.

Auskünfte aller Art, Wohnungsvermittlung, Tourenprogramme für die Hohe Tatra und sonstige einschlägige Beratungen erteilt gerne die Auskunftskanzlei



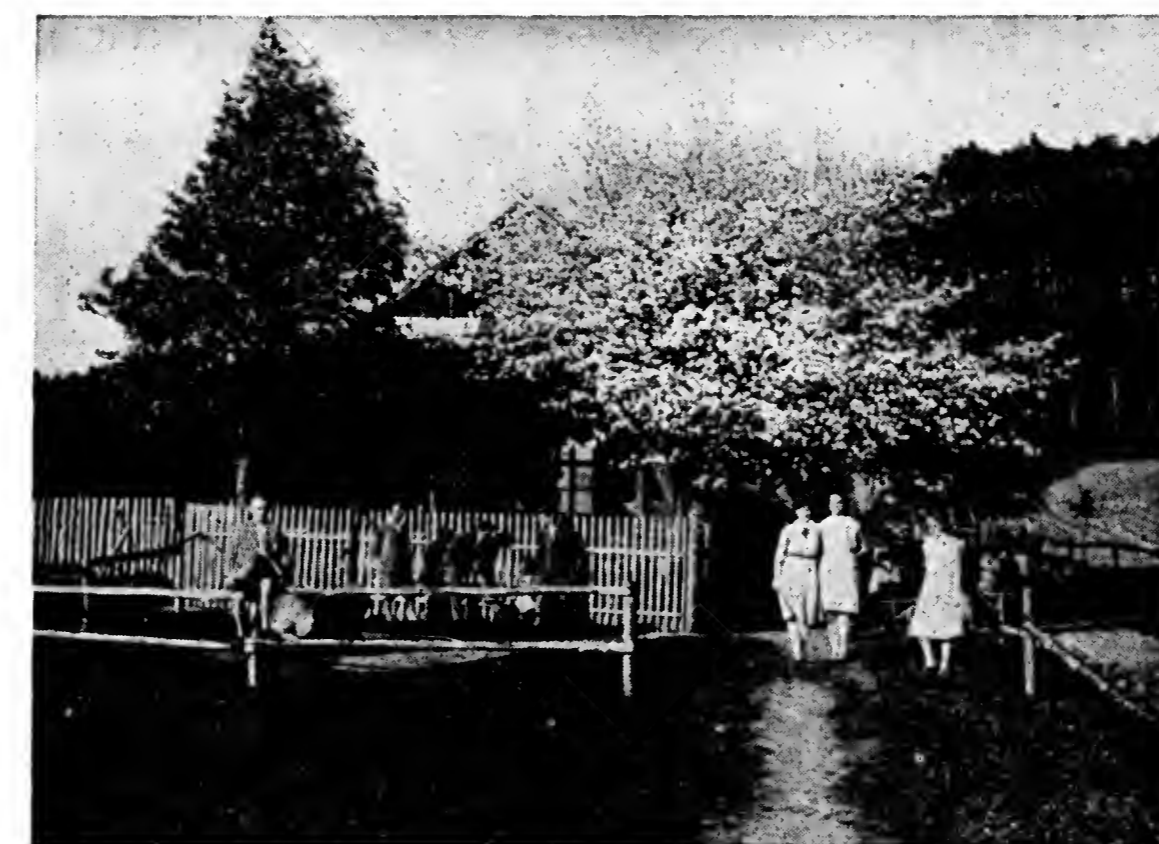
Käsmarker Tränke.



Karfunkelturmhaus beim Käsmarker Grünen See.

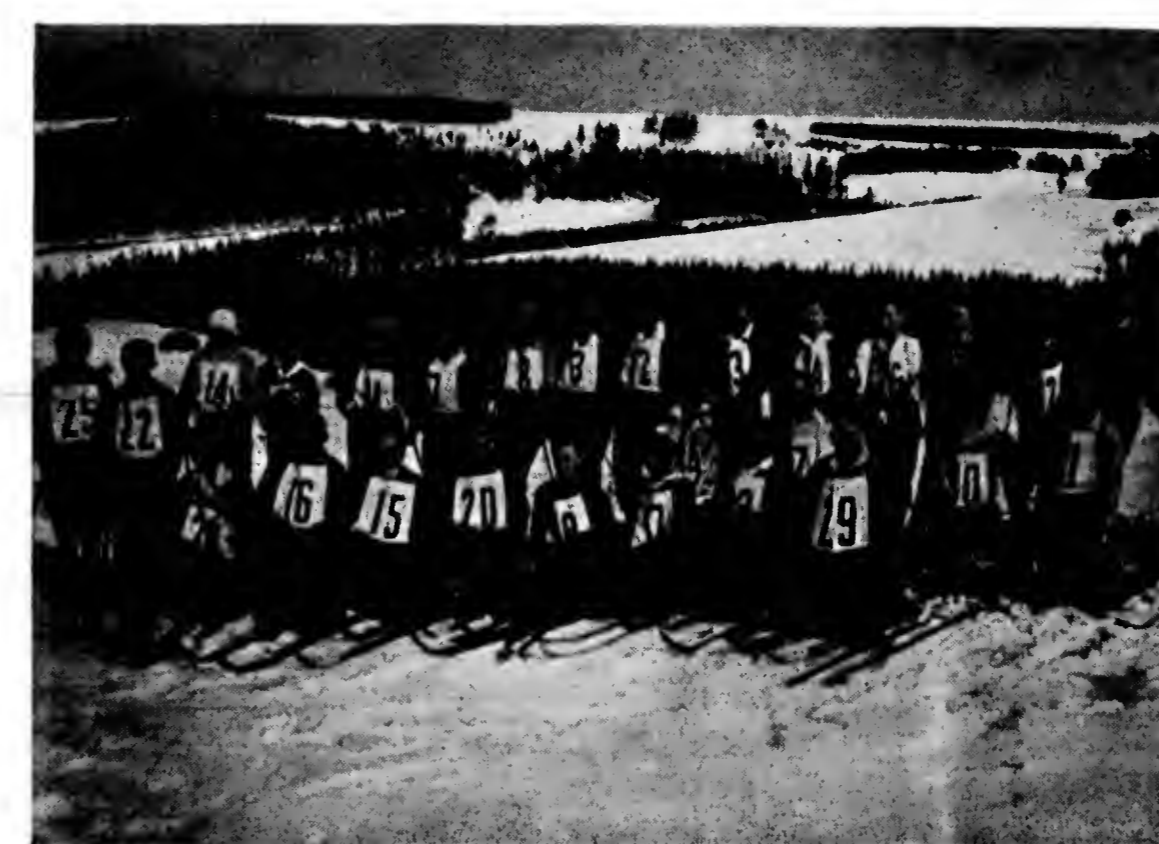
der Stadt Käsmark in Käsmark, Rathaus, I. Stock, Telefon No. 56.

DIE STADTVERWALTUNG.



Hegerhäuschen im Goldsberg.

Aufnahmen: Alfred Grosz, Emil Morawetz, Michael Szabó.
Druck von Paul Sauter, Kesmark.



Wintersport in der Umgebung.

Käsmark

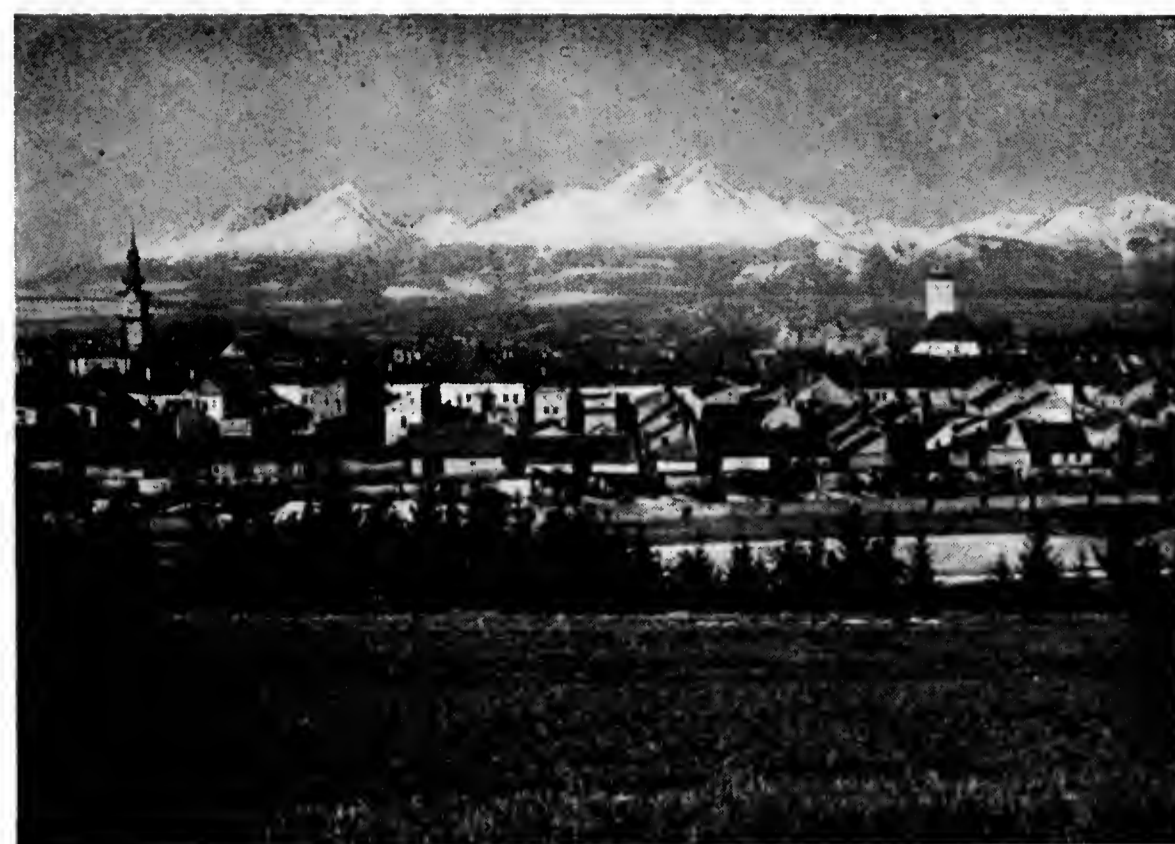
das herrliche Städtchen am
Fuße der Hohen Tatra

ruft Dich!



*Käsmark ist Ausgangspunkt
genießreicher Spaziergänge,
Wanderungen, Bergfahrten.*

*Bist Du in der Hohen Tatra,
komme auch nach Käsmark!*



Ansicht der Stadt mit der Hohen Tatra.

Es gibt wohl kaum noch einen so gesegneten Landesteil wie das herrliche Poppertal mit den schmucken, an Kulturwerken und Sehenswürdigkeiten reichen Städtchen, der von dem scharfzackigen Felsendom der Hohen Tatra überragt wird.

Die Zips ist von allen Seiten der Tschechoslowakei, aber auch vom Auslande leicht zu erreichen. Die Züge von Kaschau oder Sillein kommend, bringen uns nach Poprad, von hier führt uns eine Zweigbahn mitten durch blühende Matten, durch reife Saaten nach kaum 30 Minuten in das historisch interessante Städtchen **Kásmark**.

Im Herzen der Zipser Ebene liegt das alte Städtchen am rechten Ufer des Popperflusses.

Schon lange vor Christi Geburt siedelten hier die Kelten, aber auch diese haben noch ältere Stämme abgelöst. Im 10. Jahrhundert kam diese Gegend unter die Herrschaft der Ungarn. Im 12. Jahrhundert folgten Deutsche aus dem Mutterlande dem Rufe der ungarischen Könige. Sie siedelten sich hier im Urwalde an den Flüssen und Gebirgsbächen an und machten das Land urbar. Reizende Städtchen und Dörfer entstanden. Der geistige, kulturelle und wirtschaftliche Mittelpunkt des



Hauptplatz mit Stadthaus.



Kath. Kreuzkirche und Glockenturm.

Poppertales wurde **Kásmark**. Viele Privilegien, unter anderem das Marktrecht, lassen die Stadt rasch zur Blüte gelangen. Leider wird die Entwicklung der Stadt durch die feindlichen Anstürme und Seuchen aufgehalten. Die Pest wirkte oft verheerend. Ganze Stadtteile (ein Drittel der Bevölkerung) wurden ein Opfer des schwarzen Todes. Trotz dieser Hindernisse raffte sich die Bevölkerung immer wieder auf und betrieb das Gewerbe und besonders den Handel mit Polen und Ungarn. Die Bürger erfreuten sich eines wachsenden Wohlstandes. Bald wurden größere Bauten aufgeführt und Schulen errichtet. So entwickelte sich die Stadt im Laufe der Jahrhunderte zu schöner Blüte. In den letzten Jahrzehnten wurden auch Fabriken und größere Industriebetriebe gegründet. Weit und breit ist die Käsmarker Textilindustrie bekannt.

Den Ankommenden empfängt ein Bahnhof, von wo aus sich ein herrlicher Blick auf die Stadt und deren Türme bietet.

Der älteste Teil der Stadt ist der **Alte Markt**.

Die Stadt hat mehrere Schulen, darunter das alte **evangelische Gymnasium** (Lyzeum), heute Realgymnasium, welches im Jahre 1933 sein 400-jähriges Jubiläum feiern konnte, ferner eine Handelsschule, Webeschule, Bürgerschulen, Volksschulen und Fachschulen.

Der Bau der Kirchen in der Zips reicht ins Mittelalter zurück. In Kásmark wurde der Bau der **Heiligen Kreuzkirche** im Jahre 1486 vollendet. Diese Kirche



Ansicht der Stadt von der Eisenbahnstation.



Schloßgasse, Pauliner Kirche, Thököly-Schloß.

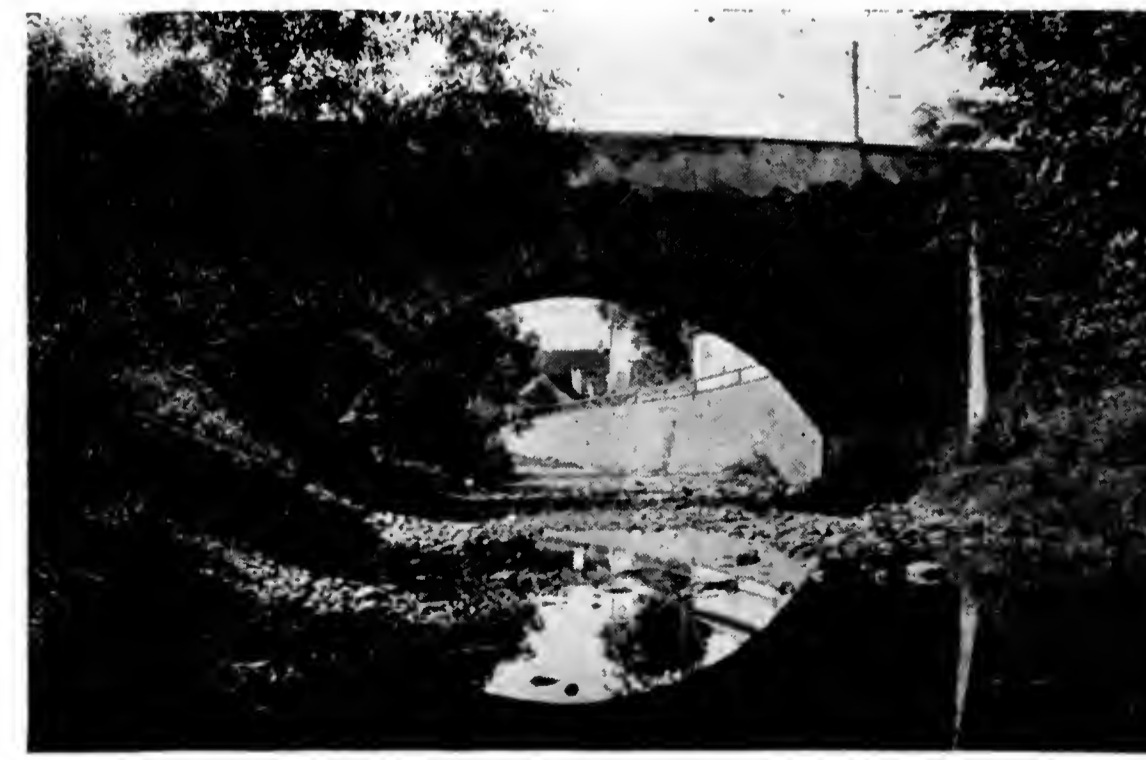
steht im Alter anderer Kirchen der Zips wohl nach, doch gehört sie zu den schönsten gotischen Bauten der Slowakei. Aus dem Innern der Kirche gingen zur Zeit der Reformation viele wertvolle Kunstdenkmäler verloren. Ein Meisterwerk ist die Golgathagrube am Hauptaltar, die die Kreuzigung Christi darstellt. Von diesem Kunstwerk bekam die Kirche auch den Namen **Heilige Kreuzkirche**.

Neben der Kirche steht der **Glockenturm**, ein Bau in oberungarischer Renaissance (1586—1591).

In der Schloßgasse finden wir noch eine andere katholische Kirche, die sogenannte **Pauliner Kirche**.

Unzweifelhaft die interessanteste und größte Sehenswürdigkeit Käsmarks ist die **evangelische Holzkirche**, welche am südlichen Ende der Stadt in der Form eines Kreuzes im Jahre 1717 erbaut wurde, zur Zeit, als es den Protestanten noch nicht gestattet war, ihre Kirchen aus festem Baumaterial und im Innern der Stadt zu bauen. Der ganze Bau ist aus Holz, bloß die Außenwände sind mit Mörtel beworfen. Die Malerei auf der Decke hat viel durch Regen gelitten gelegentlich einer Ausbesserungsarbeit. Kunstvolle Holzschnitzereien zieren das Innere der Kirche.

In der nächsten Nähe liegt das **Lyzeum** und die neue **evangelische Kirche**, die im Jahre 1892 eingeweiht wurde. An dieses Gotteshaus ist ein **Mausoleum** angebaut, in welchem sich der Sarg mit der Asche des Grafen **Emmerich Thököly** befindet.



Eine der Drei Brücken.



Thököly-Schloß.

Am nördlichen Ende der Stadt steht hoheitsvoll das noch gut erhaltene **Thököly-Schloß**. An dieser Stelle stand im 12. Jahrhundert ein Nonnenkloster. Unter **Stephan Thököly** (1607—1651) wurde das Schloß zu seiner heutigen Gestalt umgebaut, nach dem Sturze **Emmerich Thökölys** aber schwer verwüstet. Es hat 5 Türme. Zur Schutzwehr war um das Schloß ein tiefer Graben ausgehoben, der mit Wasser gefüllt war. In diesem Schlosse soll es einst an Gold und Silber nicht gefehlt haben. Zwischen dem Schloßherrn und der Stadt gab es viel Zank und Streit. Am 17. Feber 1702 wurde das Schloß der Stadt übergeben.

In dem viereckigen massiven Turm über dem Haupteingang ist heute das **städtische Museum** untergebracht, das viele Sehenswürdigkeiten enthält.

Auf dem Hauptplatz steht das **Rathaus**. Vor dem Hussiteneinfall (1433) stand das Rathaus auf dem Alten Markt, wurde zerstört und so baute man im Jahre 1461 ein neues Rathaus, das im Jahre 1515, dann 1799 und im Jahre 1922 ein Opfer der Flammen wurde. Nach dem letzten Brande wurde das zweite Stockwerk aufgebaut. In der Mauer des Sitzungssaales ist das **Geheimarchiv** eingebaut.



Evang. Holzkirche.

Zlín 20. III. 1937

Milí přátelé!

Prosím vás o laskavé prominutí, že vám tak
pозdě posílám slíbené fotografie. Šepce nedávno jsem
si vás photoval. Někteří z mi sdělily, mnozí však
nikoliv.

Srdci vás děkujeme a pěkně na vás vzpomínáme.

Václav Šimšal, učitel
Zlín, Antonínova 737.

Letovanie na Slovensku





Informácie:

Podrobnejšie informácie o cestovaní a pobyte na Slovensku podávajú:

Slovenský cudzinecký sväz, Bratislava, Hotel Savoy a odbočky Slov. cudz. sväzu: Žilina, Mestský dom, — Košice, Rumanova 10, — Banská Bystrica, (Obchodná a priemyselná komora); Kancelária propagácie Slovenska, Praha I., Příkopy 13, Cizinecký svaz pro povzn. návštěvy cizinců, Praha I., Obecní dům. Zemský cizinecký svaz pro Moravu a Slezsko, Brno, Masaryková 37; Zemský cizinecký svaz, Karlové Vary; Zemský cizinecký svaz, Frývaldov; Klub čsl. turistov, Praha II., Mikulandská 7 a všetky odbory a odbočky týchto organizácií. Taktiež všetky cestovné a propagačné kancelárie v ČSR. O lovu a rybolovu na Slovensku informuje Cudzinecký lovecký klub (Bratislava, Hotel Savoy) a na základe svojej evidencie revírov sprostredkuje odstrel.

O jednotlivých oblastiach podrobnejšie informácie poskytnú ešte:

Západné Slovensko: Národohospodárska župa západoslovenská v Tinave.

Severozápadné Slovensko: Národohospodárska župa Považia v Trenčíne.

Stredné Slovensko: Národohospodárska župa stredoslovenská vo Zvolene.

Tatry a Podtatranská oblasť: Tatranská komisia KČST v Novom Smokovci a Národohospodársky sbor Podtatranský v Spiš. Novej Vsi.

Východné Slovensko: Národohospodárska župa stredoslovenská v Košiciach a Národohospodársky sbor pre Šariš v Prešove.

Ďalej všetky odbory Klubu čsl. turistov a Sväzu robotníckych turistov na Slovensku.

„Krásy Slovenska“, časopis Klubu čsl. turistov a úradný orgán Slov. cudz. sväzu, redakcia a administrácia: Nový Smokovec, Tatry.

Železničné slevy:

I. Členom uznávaných organizácií:

1. Skupina najmenej 6 členov cca 33 $\frac{1}{3}$ %, a to: a) pre osobné vlaky na vzdialenosť najmenej 16 km, b) pre rýchliky na vzdialenosť najmenej 31 km.
2. Skupina najmenej 3 členov cca 33 $\frac{1}{3}$ % slevy pri vzdialenosti nad 100 km.
3. Skupina najmenej 5 členov slevu polovičného normálneho jazdného pri vzdialenosti nad 350 km na prihlášku.
4. Jednotlivci snižené zpiatočné jazdenky pre osobné vlaky kedykoľvek v tie dni, keď sa vydávajú nedeľné zpiatočné lístky.

II. Iným jednotlivcom: 1. Okružné jazdenky na vzdialenosť najmenej 300 km na ľubovoľné trate, ale tvoriace uzavrený okruh, slevy od 20—40% podľa kilometrov. 2. Nedeľné zpiatočné jazdenky podľa oznamov na staniciach: jedna cesta za snižené jazdné cca 33 $\frac{1}{3}$ %. 3. Hromadné jazdy počínajúc 12 účastníkmi, so slevou z normálneho jazdného 25—40%. 4. Pri najmenej 10 dňovom pobyte v uznaných kúpeľoch a klimatických sídlach slevu 50% na zpiatočnej ceste. (Poukážku na slevu dať potvrdiť v nástupnej stanici!)



Navštívte **SLOVENSKO**
zem ideálneho letovania a účinného liečenia



„Prehľad o možnostiach letovania na Slovensku“ vlastným nákladom vydal r. 1936 Slovenský cudzinecký sväz v Bratislave. Sostavil: Ing. Eugen A. Fodor, tajomník Slov. cudz. sväzu. Grafická úprava: Zd. Rossmann. Vytlačila Slovenská Grafia v Bratislave.



Slovensko, zem neobjaveného kúzla Vás zve!

Prehľad o možnostiach letovania na Slovensku (podľa došlých údajov).

Uvedené sú obce majúce povahu letoviska (blízke lesy, voda a pod.) a v ktorých možno najst ubytovanie v súkromných domoch, hostincoch, vilách, penzionoch, prípadne i v menších hoteloch.

Vysvetlenie skratiek:

- AB** — autobus;
- EO** — elektrické osvetlenie;
- Lov** — možnosť poľovačky;
- Kúp** — kúpanie;
- mes** — mesačne;
- den** — denne;
- týž** — týždenne;
- pp** — posledná pošta;
- ŽS** — železničná stanica;
- b. p. k.** — bez použitia kuchyne;
- s p. k.** — s použitím kuchyne; ak nebolo udané koľko bytov je **b. p. k.** a koľko **s p. k.** uvedená je v sozname jedna cifra; u cifier udávajúcich počet bytov, je v hornom riadku udaný počet bytov bez použitia kuchyne, v dolnom riadku s použitím kuchyne.
- b. s.** — bez stravy;
- ss** — so stravou;
- p. d.** — podľa dohody;
- Ryb** — rybolov;
- Šp** — možnosť pestovania športov;
- Štr. kúp** — štrandové kúpalisko;
- KČST** — Klub čsl. turistov;
- s.** — strava;
- SEŽ** — stanica elektrickej železnice.

U niektorých miest nebolo možné získať údaje zavčasu; príslušná rubrika je tam prázdna.

Upozornenie: Než sa rozhodnete pre niektoré miesto, odporúčame Vám, obrátiť sa napred dopisom na osobu, uvedenú u každej obce, aby Vám oznámila, či byty neboly už obsadené.

Evidenciu adries jednotlivých bytov vedie Slovenský cudzinecký sväz Bratislava, hotel Savoy, a Kancelária propagácie Slovenska, Praha, Příkopy 13, ktoré ochotne tieto oznámia záujemcom.

ZÁPADNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Modra Ompitál, pp detto EO Lek .	ZS Modra-Senkvice 17 km ZS Trnava 18 km AB	4	p. d.	Lov. Výlety. Lesy i jaskyne	Fr. Odkladal, učiteľ
Častá, pp detto, EO Lek . 248 m	ZS Modra Veľ. Senkvice 14 km AB	15	200-350 b. s. mes	Lesy. Kúp. Výlety	Notariát
Modra, pp detto, Lek EO . 190 m	ZS Modra Veľ. Senkvice 4 km AB	107	8-10 b. s. den od 25 ss den	Lesy. Štr. kúp. Lov. Výlety: Piesok, Červený Kamen, Le- toviská Harmonia	Vendelin Machay, prof. učit. ústavu, v. v.
Pezinok, pp detto, EO Lek	ZS tesne u mesta	17	8-10 b. s. den	Lesy. Štr. kúp. Lov. Výlety: Malé Karpaty	Obečný úrad
Okres Myjava Brezová pod Bradlom, pp detto, EO Lek, 278 m . . .	ZS Brezová pod Bradlom 2 km AB	16	p. d.	Lesy. Výlety na Bradlo, Ko- šiarická. Folklor	Obečný úrad, M. Kostelný, odb. učiteľ
Myjava, pp detto, EO Lek	ZS Myjava 2 km AB	18	p. d.	Lov. Lesy. Šp. Folklor	J. Bradáč, pokl. Slov. banky
Okres Nitra Drážovce, pp Nitra . . .	ZS Nitra 5 km ZS Zbehy 4 km Auto 20-25 Kč	74 3	100-120 b. s. mes	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Zoborský kláštor	Obv. notariát v Nitre
Horné Lefantovce, pp detto, EO, 180 m	ZS Lovasovce 4 km povoz	2	25-30 ss den	Lesy. Lov. Kúp. 2.5 km. Vý- lety: hrad Oponice, Gymeš	Obv. notariát, Dolné Lefan- tovce
Nitra, pp detto EO Lek . . 145 m	ZS Nitra AB	25-30	100-300 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Vý- lety: Vrch Zobor	Notariát
Radošiná, pp detto EO . .	ZS Radošiná		5 b. s. den	Lesy. Lov. Jaskina „Čertova pec“	Notariát
Sarfia, pp Radošiná, EO . .	ZS Radošiná 2 km		5 b. s. den	Lesy. Lov	Notariát, Radošiná
Tormoš, pp Nitra, EO . . .	ZS Nitra 1.5 km auto	1 2	150-160 b. s. mes	Lesy. Lov. Kúp. Výlety: Zo- bor	Obv. notariát v Nitre
Okres Nové Mesto nad Váhom Beckov, pp detto, EO . . .	ZS Nové Mesto n. Váhom 10-11 km AB	14	5-10 b. s. den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výle- ty: zrúc. hradu	Notársky úrad
Okres Piešťany Dobrá Voda, pp Dehtice . .	ZS Hradište p. Vrátnom 6 km povozom	23	p. d.	Lesy. Šp. Zrúc. hradu	J. Janeček, správca-učiteľ
Okres Senica Hlboké, pp detto, EO . . .	zast. Hlboké 3.5 km povoz	3	5-10 b. s. den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Folk- lór	Farský ev. a. v. úrad,, no- társtvo
Senica, n. M., pp detto, EO Lek, 208 m	ZS Senica AB	6	p. d.	Kúp. Štr. kúp. Šp. Lov. Vý- lety: zrúc. Branč, Cerová, Smolenice	Notariát
Smrdáky, pp detto, Lek v sez.	ZS Senica n. Myjavou 17 km v sez. auto	60	od 5 b. s. den	Síraté kúpele. Lov	Starosta obce
Sobotište, pp detto, EO Lek	ZS Senica n. Myjavou 10 km auto	20	p. d.	Výlety: hornaté okolie. Šp. Folklor. Kúp. Lesy	Notariát
Šaštín, pp detto, EO Lek . .	ZS Šaštín	14	p. d.	Kúp. Lesy	J. Bakic, správca ľud. školy
Okres Skalica Gbely, pp detto, EO Lek . .	ZS Gbely 2.5 km koš	4	p. d.	Lesy. Kúpele jódové. Št. naf- tové doly. Kúp.	Fr. Nagy, učiteľ
Skalica, pp detto, EO Lek	ZS 3/4-1 km auto	6	p. d.	Ryb. Kúp. Kroj. Šp. Lesy	Dr. Frant. Hladký, ver. not.
Okres Trnava Neštich, pp Smolenice . . .	ZS Smolenice 4 km	2-3	p. d.	Kúp. Lesy. Výšivkárstvo	Mart. Jurenka, správca školy
Smolenice, pp detto, Lek . 242 m	ZS Smolenice 2.5 km	22	p. d.	Kúp. Lesy. Hrad. Výlety do Karpát	Š. Chmel, ob. úradník

SEVEROZÁPADNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Čadca Čadca, pp detto EO Lek . 420 m	ZS Čadca auto	59	50-160 b. s. mes 50 ss mes 21-32 ss den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Vý- lety	Odbor KCST
Makov, pp detto, 583 m . .	ZS Makov 1/2 km	47	5-10 b. s. den 18-22 ss den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výle- ty, kroj	Notariát
Ošhadnica, pp detto, 400 m	ZS Ošhadnica 4 km povoz	5	60 b. s. mes 450 ss mes	Lesy. Lov. Kúp. Kroj. Výle- ty: Rača 1236 m, Kikula 1076 m, Javorské 800 m, do- lina Tichá	Notariát
Raková, pp detto	ZS Raková	4 1	40-150 b. s. mes 380-500 ss mes s 15-20 den	Lesy. Lov. Kúp. Kroj. Vý- lety: Veľ. Polom	Ondrej Bednárík
Turzovka, pp detto, EO Lek .417 m	ZS Turzovka	54	5-12 b. s. den 100 b. s. mes 450 ss mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	Notársky úrad
Vysoká n. Kysucou, pp detto	ZS Vysoká n. Kysucou	14	80-150 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	Notársky úrad
Okres Dolný Kubín Dlhá n. Oravou, pp detto . .	ZS Dlhá n. Oravou	1-2	6 b. s. den 10-20 ss den a p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Kroj	Pavel Bica, notár
Dolný Kubín 450 m, pp detto, EO Lek	ZS Dolný Kubín 500 m	25	120-150 b. s. mes 25-28 ss den	Lesy. Lov. Šp. Výlety: Orav- ský Podzámok, Roháčov, Choč, Kubínska hoľa	B. Maruna, jedn. O. O. S.
Jasenová, pp detto	ZS Dolný Kubín 7 km AB	— 4	35-50 b. s. týž 130-150 b. s. mes s 15 den	Lov. Folklor. Lesy. Výlety: Choč, Lúčky (kúpele)	A. Staroň, učiteľ
Kráľovany, pp detto, EO, 437 m	ZS Kráľovany	20	10-18-20 b. s. den 25 ss den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Vý- lety: Kúpele Ľubochňa 5 km. Šútovský vodopád. Chata p. Chlebom, Rosutec, Demánov- ské jaskyne. Kroj	Notariát v Párnici
Mokraď, pp detto	ZS Bziny	2 3	10 ss den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Oravský Podzámok, Kubín- ska hoľa	B. Maruna, taj. O. O. S., Dol- ný Kubín
Oravský Podzámok, pp det- to, EO Lek, 493 m	ZS 5 min.	29	3-450 ss mes 10 b. s. den 16-20 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výle- ty: Oravský zámok, Roháčce, Kubínska hoľa, Veľ. Choč	Odbor čl. turistov
Párnica, pp detto, 454 m . .	ZS Párnica AB do Zázrivej	7 4	2-40 b. s. týž 10 ss mes 6-10 den	Kúp. Ryb. Lov. Folklor. Vý- lety: Rozsutec, Kráľovanská dolina, Lučivná	Notársky úrad Inform. kancelária, Trstená
Veličná, pp detto, EO . . .	ZS Veličná	2 i viac	10 b. s. den 10 b. s. mes 10 ss mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Kroj	Obvodný notariát
Okres Ilava Beluša, pp detto EO	ZS Beluša 2 km AB	5	10 b. s. den	Kúpele Beluša-Slatiny. Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	J. Bednár, správca školy
Ilava, pp detto, EO Lek . .	ZS Ilava AB Ilava-Zliechov	— 10-15	1 b. s. mes s p. k. — p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety do okolitých hôr	Notársky úrad
Okres Kysucké Nové Mesto Kys. Nové Mesto, pp detto, EO Lek	ZS Kysucké Nové Mesto	25-30 10	od 5 b. s. den p. d.	Lesy. Šp. Lov. Ryb. Kúp. Výlety do okolitých hôr	Notársky úrad
Nesluša, EO., pp detto . . .	ZS Kysucké Nové Mesto 3/4 km povozom	3 2	50 b. s. mes a p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výle- ty: na Kopanice	Notariát

SEVEROZÁPADNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Námestovo					
Lokca, pp detto, Lek, 655 m	ZS Oravský Podzámok autodoprava	— 3	100 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Kroj. Výlety do hôr	Notársky úrad
Námestovo, pp detto, EO Lek, 614 m	ZS Tvrdošín 14 km ZS Oravský Podzámok 22 km AB	7	60—100 b. s. mes 200—300 ss mes 6—10 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Slaná voda, Polhora	Notársky úrad
Okres Púchov					
Lazy pod Makytou, pp detto	ZS Púchov nad Váhom 17 km AB Kč 6.—	4	30—40 b. s. mes	Lesy. Lov. Kúp. Kroj. Výlety na Javorník	Ján Hlaváč, starosta
Okres Trenčín					
Trenčín, pp detto, EO, Lek, 220 m	ZS Trenčín	väčší počet	8—20 b. s. den a p. d.	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: hrad Trenčín, Trenč. Teplice	Mestské policajné oddelenie na mestskom úrade, ktoré má soznama bytov
Trenč. Teplá, pp detto, EO, Lek	ZS Trenč. Teplá, AB	25	8—20 b. s. den 20—25 ss den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Kroj. Výlety: Osada Priles, Hrivová	Notársky úrad
Trenč. Teplice, pp detto, EO, Lek	ZS Trenč. Teplá, elekt. stanica Trenč. Teplice Ab z Trenčína	väčší počet	5—50 b. s. den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Sírnaté kúpele Výlety: Jánošíková jaskyňa	Obecný úrad, ktorý má soznama bytov
Okres Trstená					
Čímhová, 628 m, pp Liesek	ZS Liesek (15 min.)	7 6	70—80 b. s. mes s. 12 den	Ryb. Kúp. Lesy. Výlety	Informačná kancelária, Trstená
Hlabovka 715 m, pp Zuberec	ZS Podbiel AB 8 km	— 6	14 b. s. týž 60 b. s. mes 13 ss den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Zverovka, Ostrý a Plačivý Roháč	Informačná kancelária, Trstená
Liesek, 620 m, pp Liesek	ZS Liesek	8 2	40—120 b. s. mes s. 11 den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: 4 km Trstená	Informačná kancelária, Trstená
Nížná n. Oravou, 603 m, pp detto	ZS Nížná n. O.	4 1	80—120 b. s. mes s. 13 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Roháče, Zuberec, Lesné plodiny	Informačná kancelária, Trstená
Oravice, 685 m, pp. Liesek	ZS Liesek 8 km povozom ZS Trstená 15 km AB	16	20 ss den s. 15—16 den a p. d.	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Sirková voda, Magura, Roháče, Poľské Tatry, Zakopané	Informačná kancelária, Trstená
Podbiel, 597 m, pp detto	ZS Trstená	25	50—150 b. s. mes 15 ss den s. 13 den	Lesy. Výlety: Roháče, Oravice, Babia, Gora, Zakopané	Informačná kancelária, Trstená
Trstená, 607 m, pp detto	ZS Trstená AB	11	6—10 b. s. den 18—20 ss den s. 12—16 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Roháče, Zuberec	Informačná kancelária, Trstená
Tvrdošín, 596 m, pp detto EO, Lek	ZS Tvrdošín AB	11	100 b. s. mes 20 ss den s. 15 den	Lesy. Ryb. Kúp. Výlety: Zakopané, Babia Gora, Roháče	Informačná kancelária, Trstená
Ústie nad Oravou, 600 m, pp detto	ZS Tvrdošín 5 km AB	41 6	80—100 b. s. mes s. 10—12 den	Lesy. Ryb. Kúp. Výlety	Informačná kancelária, Trstená
Vitanová, 636 m, pp Liesek	ZS Liesek 3 km	15 13	90—120 b. s. mes s. 12 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety	Informačná kancelária, Trstená
Zuberec, 730 m, pp detto	ZS Podbiel 10 km AB	31 10	80—120 b. s. mes s. 13—17 den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Zverovka, Ostrý a Plačivý Roháč	Informačná kancelária, Trstená
Okres Turč. Sv. Martin					
Abramová, 508 m, pp Slovenské Pravno	ZS Kláštor pod Znievom 4 1/2 km AB	2	40 b. s. týž 90 ss týž	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: do hôr Malej Fatry	J. Porubský, hostinský
Budiš, 484 m, pp Slov. Pravno	ZS Diviaky 10 km AB zo ZS Kláštor p. Znievom	10 1	35—40 b. s. týž 90—100 ss týž	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Huta, Nitrianske Hory	Obecný úrad
Bystrička, pp Turč. Sv. Martin, EO Lek	ZS Turč. Sv. Martin 3 km	5	p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety do hôr	Obecný úrad

SEVEROZÁPADNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Turč. Sv. Martin					
Cepčín, Veľký, 467 m, pp Cepčín, Malý, EO	ZS Cepčín, Malý 2 1/2 km	3	15—20 b. s. týž 75—80 ss týž	Lesy. Kúp. Ryb. Minerálny prameň	Notársky úrad v Malom Cepčine
Čremošné, 725 m, pp Štubn. Teplice	ZS Štubn. Teplice	— 3	25 b. s. týž 75 ss týž	Lesy. Lov. Výlety do lesov	Notársky úrad, Štubnianske Teplice
Dražkovce, 442 m, pp Turč. Sv. Martin, EO	ZS Turč. Sv. Martin 3 km	— 6	30—50 b. s. týž 120—150 ss týž	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Sklabinský Podzámok	Maximilian Vanovič, starosta
Dubové, 487 m, pp Štubn. Teplice	ZS Štubn. Teplice 5 km	3	25 b. s. týž s. 10 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Štubnianske Teplice, vrch Vyšehrad	Notársky úrad, Štubnianske Teplice
Danová, 450 m, pp Příbovec, EO	ZS Rakovo-Příbovec (4 km)	6	30 b. s. týž 90 ss týž	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Martinské hole	Notársky úrad, Příbovec
Folkušová, 468 m, pp Necpaly	ZS Příbovec 9 km	6	20—35 b. s. týž 80—100 ss týž	Lesy. Výlety: Veľká Fatra	Obecný úrad
Háj, 508 m, pp Štubn. Teplice, EO	ZS Štubn. Teplice 1 1/2 km	2 3	25—30 b. s. týž	Lesy. Výlety: Kúpele Štubnianske Teplice	Notársky úrad, Štubnianske Teplice
Jasenovo, 585 m, pp Slov. Pravno, 5 km	ZS Nemecké Pravno 10 km AB zo ZS Kláštor p. Znievom	5 1	30—40 b. s. týž s. 15 den	Lesy. Lov. Výlety: Nitrianske hory, Vyšehrad	Obecný úrad
Jaseno, Dolnie, 612 m, pp Hornie Jaseno, EO	ZS Turč. Sv. Martin 7 km	2	20 b. s. týž, 100 ss týž s. 10—20 den	Lesy. Lov. Ryb. Výlety: vrch Lysee, Sklabinský zámok	Notársky úrad, Samuel Buoc
Jaseno, Hornie, 612 m, pp detto, EO	ZS Turč. Sv. Martin 8 km	2 4	30—40 b. s. týž 100 ss týž	Lesy. Lov. Ryb. Výlety: vrch Lysee, Jarabina	Notársky úrad
Kaľamenová, 472 m, pp Slovenské Pravno	ZS Cepčín, Malý, 9 km AB zo ZS Kláštor p. Znievom	1 1	30—50 b. s. týž 75—80 ss týž	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Stráže, Bánovo, Bohušovo	Notársky úrad, Slovenské Pravno
Karlová, 463 m, pp Příbovec	ZS Rakovo—Příbovec 5 km (autotaxi)	3	50 b. s. týž 120 ss týž	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Veľká Fatra	Obecný úrad
Kláštor p. Znievom, 510 m, pp detto, Lek	ZS Kláštor p. Znievom 4 km AB	23	30—50 b. s. týž 10 ss týž 10—15 den oby voľné v VI a VIII. mes.	Lesy. Kúp. Sírnatý prameň. Výlety: do južných výbežkov Malej Fatry	Notársky úrad
Kľačany, 375 m, pp Vrútky EO	ZS Vrútky, 1 1/2 km prievoz cez Váh	1 3	10 b. s. týž 10—12 den	Lesy. Ryb. Kúp. Výlety: Magura	Obecný úrad
Košťany, n. Turcom, pp detto, EO	Zást. Košťany	2 —	p. d. 12—15 den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Jahodnícky háj, Trebovské hory	Notársky úrad
Lazany, 520 m, pp Kláštor p. Znievom, EO	ZS Kláštor p. Znievom 5 km	2	b. s. týž 0 ss týž	Lesy. Kúp. Výlety do lesov	Notársky úrad v Klástore pod Znievom
Liečňé, 483, pp Slovenské Pravno	ZS Diviaky 7 km	— 6	b. s. týž 0 ss týž	Lesy. Kúp. Ryb. Lov. Výlety: do Čepčinskeho, alebo Bodorovského hája	Notársky úrad v Slovenskom Pravne
Lipovec, 375 m, pp Vrútky EO	ZS Vrútky 5 km	2	b. s. týž 10—12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Magura	Notársky úrad, Priekopaty: Magura
Mošovec, pp detto, EO Lek	ZS Cepčín 4 km	49	b. s. týž 0 ss týž	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Gaderská dolina	Notársky úrad Tel. jedn. Sokol
Necpaly, 525 m, pp detto EO	Zást. Košťany n. Tur., 7 km	20	25—40 b. s. týž 100—120 ss týž s. 10—15 den	Lesy. Kúp. Ryb. Lov. Výlety: Veľká Fatra	Notársky úrad
Nolčovo, 469 m, pp Turany n. V.	ZS Turany n. V., 7 km	7	20 b. s. týž 100 ss týž	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Veľká Fatra, Malá Fatra	Notársky úrad, Turany nad Váhom

SEVEROZÁPADNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Turč. Sv. Martin Ondrášová, pp Kláštor pod Znievom	ZS Kláštor p. Znievom 4 km	2	30-40 b. s. týž 90 ss týž	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Kláštor p. Znievom, Malá Fatra	Obecný úrad
Pribovce, 420 m, pp detto EO	ZS Rakovo-Pribovce	1	50 b. s. týž s. 15 den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Valčianske hory, Martinské hole	Notársky úrad
Priekopa n. Turcom, 384 m, pp Vrútky, EO	ZS Vrútky 3 km	7	36-60 b. s. týž s. 15 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Martinské hole, Minčol, hrad Strečno	Notársky úrad
Rúdno, 510 m, pp Slov. Pravno	ZS Malý Čepčín 9 km z Kláštoru p. Znievom AB	4	35 b. s. týž 90 ss týž	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Malá Fatra	Notársky úrad, Slovenské Pravno
Svätý Michal, 495 m, pp Stubnianske Teplice	ZS Diviaky 2 km	3 3	20-30 b. s. týž 105 ss týž s. 10 den	Lesy. Výlety: Rakša, Stubnianske Teplice	Notársky úrad, Stubnianske Teplice
Sklabiňa, 590 m, pp Hornie Jaseno, EO	ZS Turč. Sv. Martin	— 5	30-50 b. s. týž 100 ss týž	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Sklabinský zámok, vrch Klak 1395 m	Ladislav Zelenka, správca školy
Sklabinský Podzámok, 625 m, pp Hornie Jaseno	ZS Sučany 6 km	3	30 b. s. týž 100 ss týž	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Kantorské hory, Šutovské vodopády	Andrej Blahušiak, roľník
Sklené, 588 m, pp detto, EO	ZS Sklené	6 9	35-45 b. s. týž s. 15-20 den	Lesy. 3011 m tunel. Výlety: Ziar, Malá Fatra	Notársky úrad
Slovenské Pravno, 505 m, pp detto, Lek	ZS Malý Čepčín 7 km zo ZS Kláštor p. Znievom AB	5	30-50 b. s. týž 90 ss týž s. 12 den	Lov. Ryb. Kúp. Lesy. Výlety: Stráže, Bánovo, Bohušovo	Notársky úrad
Sučany, 394 m, pp detto EO	ZS Sučany	5 3	20-70 b. s. týž 90-100 ss týž s. 10-12 den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Malá Fatra, Veľká Fatra	Notársky úrad, Sučany
Stubn. Teplice, 518 m, pp detto, Lek, EO	ZS Stubnianske Teplice	24 3	60-70 b. s. týž 170 ss týž s. 10-15 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Veľká Fatra, Drienok, Ostrá, Tlstá	Notársky úrad
Stubňa, Dolná, 527 m, pp Ztubn. Teplice (pol km), EO	ZS Stubnianske Teplice	10 1	25 b. s. týž 63 ss týž s. 8-10 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Veľká Fatra	Notársky úrad, Stubnianske Teplice
Stubňa, Horná, 650 m, pp detto, EO	ZS Stubňa, Horná	11 29	24-30 b. s. týž s. 10-13 den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Veľká Fatra	Notársky úrad
Trebstovo, 460 m, pp Košťany n. Turcom, EO	Zást. Košťany n. T.	10 2	200 b. s. týž 650 ss mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Malá Fatra, Martinské hole	Notársky úrad v Košťanoch
Turany, 406 m, pp detto EO	ZS Turany	2	35-70 b. s. týž 140 ss týž s. 10-15 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Malá Fatra, chata Revayová, chata pod Chlebom	Notársky úrad
Turček, Dolný, 660 m, pp Kremnica, EO	ZS Turček na trati Vrútky-Zvolen	7	20-50 b. s. týž	Lesy. Výlety: Skalka	Notársky úrad, Sklené
Turček, Horný, 715 m, pp Kremnica, EO	ZS Turček	11 2	30-70 b. s. týž	Lesy. Výlety: Skalka	Notársky úrad, Sklené
Turčianska Belá, 479 m, pp Necpaly	Zást. Košťany nad Turcom 6 1/2 km	14	20-35 b. s. týž 80-110 ss týž	Kúp. Ryb. Výlety: Veľká Fatra, Lysec 1367 m	Notársky úrad v Necpalech
Turčianska Blatnica, 500 m EO, pp detto	ZS Rakovo-Pribovce 8 km pravidelne autotaxi	10	14-35 b. s. týž 56-120 ss týž s. 10-15 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Veľká Fatra, Gedorská a Blatnická dolina	Obecný úrad
Turč. Sv. Martin, 400 m, pp detto, Lek, EO	ZS Turč. Sv. Martin	54	70 b. s. týž 150-185 ss týž s. 10-20 den	Kúp. Lov. Ryb. Lesy. Výlety: Malá dolina, Martinské hole	Notársky úrad

SEVEROZÁPADNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Turč. Sv. Martin Valča, 477 m, pp Pribovce EO	ZS Rakovo-Pribovce	4	20-25 b. s. týž 105 ss týž s. 10 den	Lesy. Výlety: Valčianske hory, Martinské hole	Notársky úrad, Pribovce
Vieska, 493 m, pp Štubn. Teplice, EO	ZS Štubnianske Teplice	17	56 b. s. týž 126 ss týž	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Veľká Fatra	Notársky úrad
Vrútky, 384 m, pp detto, Lek, EO	ZS Vrútky	16	50-100 b. s. týž s. 10-12 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Strečno, Minčol, Magura	Notársky úrad
Záborie, 527 m, pp Hornie Jaseno, EO	ZS Turč. Sv. Martin 5 km	3 —	30 b. s. týž 190 ss týž s. 10-20 den	Lesy. Výlety: Sklabinský zámok, dolina Kantorská	Fr. Jesenský, Záborie, p Hornie Jaseno
Záturčie, 400 m, pp Turč. Sv. Martin, EO	ZS Turč. Sv. Martin 4 km	3	60-90 b. s. týž 150 ss týž s. 8 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Martinské, Záturcké a Priekopské hole	Notársky úrad
Zorkovce, 490 m, pp Stubnianske Teplice, EO	ZS Diviaky 2 km	1 —	20 b. s. týž 80 ss týž s. 10-12 den	Lesy. Výlety: Rakša, k chate pod Kráľovou studňou a na Krížnu	Notársky úrad, Stubnianske Teplice
Zabokrekry, 463 m, pp Necpaly, EO	Zást. Košťany n. Turcom 2 km	7	20-40 b. s. týž 100-120 ss týž	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: do lesov a hôr	Notársky úrad, Necpaly
Okres Veľká Bytča Predmier, pp detto, EO . .	ZS Predmier 2 km	4	5 b. s. den 16 ss den s. 12-14 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety do hôr	Kazimír Treskoň, ved. notár
Šfavník, pp detto, 611 m .	ZS Veľká Bytča 12 km AB	3	p. d.	Lesy. Kúp. Výlety: Maninská užina, Súľovské skaly	Obvodný notariát
Veľká Bytča, pp detto, EO Lek	ZS Veľká Bytča 3 km AB	14	5-10 b. s. den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Šp. Výlety: Hričovský hrad, Súľovské skaly	Notársky úrad
Veľké Rovné, pp detto, Lek	ZS Veľká Kotešová 6 km ZS Veľká Bytča 12 km AB z Veľkej Bytče	50	9 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety	Notársky úrad, Veľké Rovné
Okres Žilina Rajecké Teplice, pp detto, EO, Lek, Lieč. kúpele	ZS Rajecké Teplice (150 m)	15	18-18 b. s. den 2: 350 b. s. mes s. 15-18 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Kunerád, Čičmany, Súľovské skaly	O. Büchler, vedúci notár
Strečno, pp Varín, EO . .	ZS Strečno	— 4	150 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Strečno hrad, Minčol, Veľká Lúka	Fr. Skalník, správca, r. kat. školy
Terchová, pp detto, Lek . 585 m	ZS Varín 15 km AB	15 10	10-40 b. s. týž 120 ss den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Rosutec 1606 m, Kriváň-Fatra 1669 m, Veľký Kriváň 1711 m	J. Bernát, vedúci notár
Turo, pp detto, 570 m . .	ZS Turo-Porubka 1 km	4	140 b. s. mes	Lesy. Lov. Kúp. Šp. Výlety: Turská dolina, Lietava hrad	Albert Zachar, správca štát. ľudovej školy
STREDNÉ SLOVENSKO Okres Banská Bystrica Banská Bystrica, 362 m, pp detto, EO, Lek	ZS	46	25 b. s. den 30 ss den	Lesy. Kúp. Šp. Výlety.	Notársky úrad
Donovaly, 988 m, pp Motýčky, Lek	AB z B. Bystrice 4 km	50	5-17 ss den 30-42 b. s. týž	Lesy. Šp. Výlety: kúpele Korytnica	J. Voskár, obchodvedúci
Harmanec, 645 m, pp detto	ZS	10	p. d.	Lesy. Výlety	Obvodný notariát, B. Bystrica
Jabriková, pp Bystrica . .	B. Bystrica 6 km	5	p. d.	Lesy. Výlety	Obvodný notariát

STREDNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Banská Bystrica					
Kalište, 900 m, pp Slovenská Lupča	ZS Slov. Lupča		p. d.	Lesy. Výlety	J. Krákora, prof. gymnázia, B. Bystrica
Kordíky, pp B. Bystrica	B. Bystrica 9 km	7	p. d.	Lesy. Výlety: Veľká Fatra, kremnická „Skalka“	Obvodný notariát, Jabriková
Lubietová, 460 m, pp detto, EO Lek	Zást. Lubietová 4 km AB	40-60 20	100-150 b. s. mes okolo 450 ss	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Sp. Kroj. Výlety: Sliach, Brusno, Kováčová, Chata na Hrbe 1100 m	Odbor KCST, Lubietová
Moštenica, pp Lučatin	ZS Lučatin 6 km		p. d.	Lesy. Minerálne zriedlo. Výlety: Nízke Tatry	Potravné družstvo, Moštenica
Riečka, pp B. Bystrica	Banská Bystrica, 5.5 km	5	p. d.	Lesy. Výlety	Obvodný notariát, Jabriková
Selce, pp detto	B. Bystrica 5 km	6	p. d.	Lesy. Kúp.	Notársky úrad
Slovenská Lupča, 375 m, pp detto, EO Lek	ZS Slovenská Lupča		p. d.	Lesy. Kúpele Brusno	Obecný úrad
Staré Hory, 475 m, pp detto, EO	ZS B. Bystrica AB	50	5-10-15 b. s. den s. 12-15 den	Lesy. Výlety	J. Cunderlik, ved. notár
Spania Dolina, 728 m, pp B. Bystrica	ZS B. Bystrica AB	30	10-15 b. s. den	Lesy. Výlety	D. Slobodník
Tajov, pp B. Bystrica	ZS B. Bystrica 6 km AB	5	p. d.	Lesy. Výlety: Chata na Suchom Vrchu	Obv. notariát, Jabriková
Okres Banská Štiavnica					
Banská Štiavnica a Banská Belá, 630-750 m, pp detto, EO Lek	ZS 1 km	200-250	25-50 b. s. týž 125-150 ss týž	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Štr. kúp. Sp. Výlety: Sliach, vrch Sitno 1011 m, Počuvadlovské jazero	Mestský úrad, polic. odd.
Dekýš, pp Piargy, 477 m	Auto alebo povoz 17 km z B. Štiavnice	— 3	100-150 b. s. mes 400-500 ss mes	Lesy. Kúp. Výlety	Starosta J. Liškaj
Piargy, pp detto, EO, 700 m	Auto z B. Štiavnice 5 km Kč 20-25	1 3 p. d.	120-150 b. s. mes 400 ss mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: vrch, Sitno, Počuvadlovské jazero	Notársky úrad
Počuvadlo, pp Dolný Almajš	Auto alebo povoz z B. Štiavnice 17 km	— 2 p. d.	100 b. s. mes 400 ss mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Sitno, Počuvadlovské jazero	Starosta J. Struhár,
Vysoká, pp Piargy	Auto alebo povoz z B. Štiavnice 15 km	— 1	100 b. s. mes	Lesy. Výlety. Kroj	Starosta obce, M. Maruniak
Okr. Brezno n. Hronom					
Brezno n. Hronom, 530 m, pp detto, EO, Lek	AB ZS	40-60 5-10	20-60 b. s. týž s. 8-15 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Sp. Výlety: Dumbier (Nízke Tatry)	Notariát, odbor KCST
Bacúch, 630 m, pp Beňuš	ZS 1 km	20 2-5	20-60 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety na Nízke Tatry. Folklor	Obvodný notariát v Beňuši
Beňuš, 620 m, pp detto, EO	ZS Beňuš	20 6	80-100 b. s. mes 20-60 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety na Nízke Tatry. Folklor. Min. voda žel.	Obvodný notariát
Bujakovo, 580 m, pp Beňuš, EO	ZS Bujakovo	2-3 4-5	20-60 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Nízke Tatry	Obvodný notariát, Beňuš
Brusno, 420 m, pp Sv. Ondrej, EO	ZS Brusno	10 115	20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Tenis. Výlety: Chabeneec, Dumbier, Nízke Tatry	Obvodný notariát, Sv. Ondrej
Bystrá, 570 m, pp Podbrezová	ZS Podbrezová 8.4 km AB	3 3	20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Dumbier, Nízke Tatry	Obvodný notariát v Mýte p. Dumbierom

STREDNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okr. Brezno n. Hronom					
Čierny Balog, 550 m, pp detto, Lek čiast. EO	ZS Brezno n. Hr. AB 9.2 km	— 50	20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Kroj. Výlety: Tri Vody, Sihlá	Obecné notárstvo
Dolná Lehota, 580 m, pp Podbrezová	ZS Podbrezová 5.7 km		20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Dumbier, Chabeneec, Nízke Tatry	Obvodný notariát v Lopeji
Dubová, 420 m, pp Nemecká	ZS Nemecká 1 km		20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Chabeneec, Dumbier, Nízke Tatry	Obecné notárstvo v Nemeckej
Helpa, 790 m, pp detto, Lek	ZS Helpa 1/2 km	9 3	80-100 b. s. mes 20-60 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Folklor. Výlety: Nízke Tatry	Obecné notárstvo, A. Sopko, učiteľ
Horná Lehota, 650 m, pp Podbrezová	ZS Podbrezová 4.7 km	— 11	asi 20 b. s. týž s. 15 den 7 b. s. den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Dumbier a Chabeneec	Obvodný notariát vo Valaskej
Hronec, 492 m, pp detto, EO Lek	ZS Chvatimech 2 km, auto Kč 10.-	5 20	20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Sp. Výlety: Tri Vody, Sihlá	Obecné notárstvo
Jarabá, 820 m, pp Podbrezová	ZS Podbrezová 17.5 km AB	2 3	20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Dumbier, Nízke Tatry	Obecné notárstvo v Mýte pod Dumbierom
Jasenie, 507 m, pp Predajna, EO	ZS Predajna 3 km	7 7	20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Chabeneec, Dumbier, Níz. Tatry	Obecné notárstvo v Predajnej
Lopej, 472 m, pp Podbrezová, EO, Lek	ZS Podbrezová 3.3 km		20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Chabeneec, Dumbier, Níz. Tatry	Obvodný notariát
Medzibrod n. Hronom, 380 pp Sv. Ondrej	ZS Medzibrod	5 5	20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Chabeneec, Dumbier	Obvodný notariát v Sv. Ondreji
Michalová, 620 m, pp Polhora, EO	Zást. Michalová	— 10	20-50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety na Fabovú horu (1441)	Obvodný notariát v Polhore
Mýto pod Dumbierom, 630 m, pp Podbrezová	ZS Podbrezová 10.7 km AB	5 3	20-50 b. s. týž	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Chabeneec, Dumbier, Níz. Tatry	Obvodný notariát
Nemecká, 420 m, pp detto, Lek	ZS Nemecká		50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Dumbier, Níz. Tatry	Obecný notariát
Osrblie, 580 m, pp Hronec	ZS Chvatimech 9 km	— 2	50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Tri Vody, Sihlá	Obvodný notariát v Hronci
Pohorelá, 580 m, pp Pohorelská Maša	ZS Pohorelá 1/2 km	20 20	60 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Sp. Výlety: Nízke Tatry	Obecné notárstvo
Polhora, 620 m, EO, pp detto	ZS Polhora	28	60 b. s. den 3-80 mes 10-15 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Folklor. Výlety na Fabovú horu (1441 m)	Obvodné notárstvo
Polomka, 680 m, pp Polomka, EO	ZS Polomka	2 6	60 b. s. den 60 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Folklor. Výlety: Nízke Tatry	Obecné notárstvo
Predajná 460 m, EO, pp detto	ZS Predajná 1 km	5 5	50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Chabeneec, Dumbier, Níz. Tatry	Obvodné notariát
Ráztoka, 420 m, pp Nemecká	ZS Nemecká 2.8 km		12 b. s. den 50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Chabeneec, Dumbier, Níz. Tatry	Obvodný notariát v Nemeckej
Svätý Ondrej, 420 m, pp detto, EO	ZS Brusno 0.30 km	10 10	50 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Člnkovanie. Výlety: Chabeneec, Dumbier, Nízke Tatry	Obvodný notariát
Šumiac, 980 m, pp Červená Skala	ZS Červená Skala 3 km	— 30	8 b. s. den 60 b. s. týž s. 8-12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: na Kráľovú horu a do Vysokých Tatier	Obecné notárstvo

STREDNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okr. Brezno n. Hronom Telgart, 900 m, pp detto, EO	ZS Telgart 1/2 km	11 120	250—700 b. s. mes 12—28 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Folklor. Sp. Výlety na Kráľovú hoľu a do Vys. Tatier	Obecné notárstvo
Valaská, 515 m, pp Podbrezová	ZS Valaská	5 —	asi 20 b. s. týž s. 15 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: na Ďumbier	Obvodné notárstvo
Zámotie, 420 m, pp Nemecká	ZS Nemecká 2.2 km	— 10	20—50 b. s. týž s. 8—12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Chabenec, Ďumbier, Niz. Tatry	Obv. notárstvo v Helpe
Závadka n. Hr., pp Helpa	ZS Závadka n. Hr.	3—6 —	20—60 b. s. týž s. 8—12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Folklor. Výlety: Nízke Tatry	Obecné notárstvo v Helpe
Okres Feledince Číz, pp detto	ZS 1.43 km auto	9	5—10 b. s. den	Lesy. Štr. kúp. Ryb. Lov. Jodbromové kúpele. Výlety: jaskyňa Domica, hrad Krásna Hôrka, Demänovské jaskyne	Obv. notárstvo
Hodejov, pp detto	ZS	8	5—20 b. s. den	Lesy. Lov. Kúpele	Obvodný notariát
Hajnáčka, pp detto, Lek .	ZS Hajnáčka 4 km povoz	—	100 b. s. mes 350—400 ss mes 20—25 ss den	Lesy. Lov. Zruč. hradu	J. Polák, správca školy
Okres Kremnica Kremnica, 632 m, pp detto, Lek, EO	ZS Kremnica 1 km AB	15 4	100—200 b. s. mes 420—500 ss mes	Lesy. Štr. kúp. Lov. Výlety: Skalka 1420 m a okolie: „Slovenský Semmering“	Mestský úrad
Piargy-Johannesberg, 800 m, pp detto	ZS 1 km povoz	10	22 ss den	Lesy. Lov. Výlety	Obvodný notariát, Kremnica
Sv. Kríž n. Hronom, 260 m, pp detto, Lek, EO	ZS Sv. Kríž n. Hr.	11	od 60 b. s. týž s. 10 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Sp. Výlety: Kremnica, Vyhne, Šliač, Bojnica	Obv. notariát
Okres Krupina Krupina, 265 m, pp detto, Lek, EO	ZS Krupina, auto	30—40 20	25—35 b. s. týž s. 12 den	Lesy. Kúp. Šp. Lov. Ryb. Výlety	Mestský úrad
Nekyje, pp detto Lek . .	ZS Šahy 20 km AB	4	100—180 b. s. mes	Lesy. Lov. Kúp. Výlety	A. Kulfan Želovský, zpravodajca, Nekyja n. Ipľom
Ďudince, 800 m, pp Hokovce	ZS Ďudince	10—15	20—70 b. s. týž s. 12 den	Lesy. Lov. Šp. Kúp.	Notársky úrad
Okres Nová Baňa Brehy, pp Nová Baňa . .	ZS Nová Baňa	4	p. d.	Lesy. Kúp.	Notársky úrad
Hlink n. Hronom, 480 m, pp detto, Lek, EO	ZS Hlink n. Hr.	4 2	50—60 b. s. týž s. 12 den	Lesy. Lov. Ryb. Šp. Výlety: Skl. Teplice, Vyhne	Notársky úrad
Nová Baňa, 221 m, pp detto, Lek, EO	ZS 2 km AB	15	100—200 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety	Notársky úrad
Sklené Teplice, pp detto, EO, Lek	ZS Hlink n. Hr. 7 km AB	—	5—18 b. s. den	Lesy. Kúp.	Kúpeľná správa
Sv. Benedik, pp detto . .	ZS Sv. Benedik	4	p. d.	Lesy. Kúp.	Notársky úrad
Veľké Pole, pp detto . . .	ZS Zarnovica	4	p. d.	Lesy. Kúp.	Notársky úrad
Vyhne, pp detto, EO Lek v sez., 310 m	ZS Breznica-Vyhne 6 km AB sez.	100-150	12—20 b. s. den	Lesy. Kúp. Lov. Výlety	Obecný úrad
Zarnovica, pp detto, EO Lek	ZS Zarnovica	12	6—8 b. s. den s. 14—18 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Vyhne, Šliač, Skl. Teplice, Vtáčnik a Sitno	Notársky úrad
Okres Prievidza Bojnica, pp detto, EO Lek v sez., 296 m	ZS Prievidza 3.67 km AB	35	5—12 b. s. den	Lesy. Lov. Šp. Kúp. Zámok	Notárstvo a správa kúpeľov

STREDNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Prievidza Diviaky n. Nitricou, pp Nováky	ZS Nováky 9 km AB	1—2	50—60 b. s. mes	Lesy. Ryb. Kúp.	Notárstvo
Diviacka Nová Ves, pp Nováky	ZS Nováky 6 km AB	2	50 b. s. mes	Lesy. Ryb. Kúp. Výlety: vrch Rokoš, jaskyňa	Starosta J. Geczy
Handlová, pp detto, EO Lek 440 m	ZS Handlová	16	80—90 b. s. mes 6 b. s. den 21—24 ss den	Lesy. Kúp. 5 km. Výlety: Malý Kryc, Veľký Kryc, Biela Skalka	Notárstvo
Nedožery, pp detto, EO	ZS Nedožery	1 2	100—150 b. s. mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: do hôr	Notárstvo, Obecný úrad
Nem. Pravno, pp detto, EO Lek	ZS Nem. Pravno	—	100—150 b. s. mes	Lesy. Kúp. Ryb. Detský feriálny domov pre 80 detí	Obecný úrad
Nováky, pp detto, EO . .	ZS Nováky	3	100—150 b. s. mes 15 ss den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Ptáčnik (4 hod.)	Notársky úrad
Oslany, pp detto, EO Lek	ZS Oslany 1 km AB auto	1 i viac	80 100 b. s. mes 200—400 ss mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety do hôr	Notárstvo
Podhradie, pp Nováky . .	ZS Nováky 9 km autotaxi	— 3	60—80 b. s. mes s. 10 den	Lesy. Ryb. Výlety: Ptáčnik (3 hod.), Zruč. hradu	Notársky úrad v Novákoch
Prievidza, 286 m, pp detto, EO Lek	ZS Prievidza AB	väčší počet	10—15 b. s. den a p. d. s. 11—12 den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Šp. Výlety: Klak, Ptáčnik, Magura, Čičmany, Bojnica	Okresný úrad, odbor KČST
Okres Revúca Jeľšava, pp detto, EO Lek	ZS Jeľšava (500 m)	— 1 i viac	80—100 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Muránsky hrad, Domica, Hrádok 640 m n. m.	Cudzinecká komisia vede evidenciu bytov
Muráň, pp detto, EO . .	ZS Muráň (10 min.)	3 i viac	120 b. s. mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Cigánika, Grúň, Muránske hrebene	Fr. Tussay, hostinský
Revúca, pp detto, EO Lek	ZS Revúca	4	70—100 b. s. mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Kohút 1400 m, Muránsky hrad	J. Gajdoš, hostinský
Okres Rim. Sobota Kokava n. Rimavicou, pp detto, EO Lek	ZS Kokava	4	100 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety do hôr	Notariát
Okres Rožňava Čuntava, pp Dobšiná . . .	ZS Dobšiná 14 km	4	p. d.	Lesy. Lov. Folklor	Turistický klub, Rožňava
Dobšiná, 443 m, pp detto, EO Lek	ZS Dobšiná 1 1/2 km	79 20	100—150 b. s. mes 15—20 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: do Ladovej jaskyne, na Sokol, Čuntavu AB do Tatier, Domice a na hrad Muráň.	Mestský úrad, policajné odd. Eugen Lévy, knihkupec
Štítnik, pp detto	ZS Štítnik	30	p. d.	Lesy. Štr. kúp.	Notársky úrad
Zadiel, pp Dvorník EO . .	ZS Turňa	20	10 b. s. týž	Lesy. Lov. Štr. kúp.	Turistický klub, Rožňava
Ztratená, pp Rožňava, EO .	—	8	10 b. s. týž	Lesy. Lov. Ryb. Folklor	Turistický klub, Rožňava
Okres Zlaté Moravce Gýmeš, pp detto, EO . . .	ZS Nitra 14.25 km, auto, povoz	4	10 b. s. den 16 ss den	Lesy. Lov. Kúp. Folklor. Výlety: hrad Gýmeš	Notariát
Ladice, pp Gýmeš	ZS Zlaté Moravce 12 km Nitra 18 km	— 5	100—200 b. s. mes 600 ss mes	Lesy. Ryb. Kúp.	Alexander Weinberger, obch.
Topoľčianky, pp detto, EO Lek, 220 m	ZS Topoľčianky (500 m)	15	100—150 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: hrad Hrušov. Folklor	Notariát
Zlatno, pp Zlaté Moravce Lek	ZS Zlaté Moravce 12 km	—	130 b. s. mes	Lesy. Lov. Kúp. Folklor. Výlety: Veľký TUBEČ 829 m	Karol Hrubý, spr. školy

STREDNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s. v. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Zvolen					
Detva, 400 m, pp detto, EO Lek	Zast. Detva 3 km AB	20-30 5-6	80-150 b. s. mes s. od 15 den	Lesy. Štr. kúp. Folklor. Výlety: Poľana, Kalamárka, Melichová skala, Hriňovské údolie	Obecný dom, Detva
Hriňová, 500 m, pp detto .	ZS Kriváň Detva 10 km AB		p. d.	Lesy. Kúp. Lov. Výlety: Poľana 1459 m	Notárstvo v Hriňovej
Kováčová, 312 m, pp Zvolen EO	Zvolen 5 km AB	20	p. d.	Lesy. Kúp. Ryb. Lov. Šp. Výlety: Zvolen, Šliač	Národná banka, fil. vo Zvolene
Zvolen, 293 m, pp detto .	ZS Zvolen 1/2 km	120 40	4-18 b. s. den s. 10-15 den	Lesy. Lov. Ryb. Šp. Výlety: Šliač, Borová hora, Kováčová	Policijný odd. na mestskom úrade
VYSOKÉ TATRY A PODTATRANSKÝ KRAJ					
Okres Kežmarok					
Polvarky, pp Kežmarok, EO	ZS Kežmarok	20-25	12-20 b. s. den 35-40 ss den	Lesy. Kúp. Výlety	Obecný dom
Kežmarok, EO Lek, pp detto, 622 m	ZS Kežmarok 1 km	väčší počet	11-15 b. s. den a p. d.	Lesy. Kúp. Lov. Výlety: Vys. Tatry	Informačná kancelária na obecnom dome
Lubica, 750 m, pp detto, EO Lek	ZS Kežmarok 2 km AB	100-150	20-30 ss den	Širne kúpele. Lesy. Výlety: Vys. Tatry	Notársky úrad
Podolínee, pp detto . . .	ZS Podolínee	4 2	150-300 b. s. mes s. 12-15 den	Lesy. Kúp. Šp.	Notársky úrad
Slovenská Ves, pp detto .	ZS Spišská Belá 4.5 km AB	— 4	2-5 b. s. den 12-15 ss den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Kroj. Výlety: lesy, Magura	Vladimír Antol, ev. a. v. uč.
Spišská Belá, 718 m, pp detto	ZS Spišská Belá	13	100-150 b. s. mes s. 12 den	Lesy. Kúp. Turistika	Notársky úrad
Stará Lesná, pp Veľ. Lomnica, EO	ZS Tatr. Lomnica 3 km	2	10 b. s. den	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety: Vysoké Tatry	Jakub Hužik, starosta
Zdiar, pp Tatr. Kotlina, EO	ZS Tatr. Lomnica 17.78 km AB	107 21	od 180 b. s. mes 8-10 b. s. mes 28-40 ss den s. od 20 den	Lesy. Lov. Ryb. Kroj. Výlety: Tatr. Kotlina, Bielska jaskyňa	Notársky úrad
Okres Lipt. Sv. Mikuláš					
Bobrovec, pp detto, EO .	ZS Lipt. Sv. Mikuláš 6 km	väčší počet	150-200 b. s. mes p. d.	Lesy. Lov. Kúp. Výlety: Liptovské hole	Štefan Skorupa, železničiar
Dovalovo, pp detto, EO . .	ZS Lipt. Hrádok 3 km (povoz auto)	13	25-30 ss den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Vysoké a Nízke Tatry, Lipt. hole	Odbor KČST Lipt. Hrádok
Hybe, pp detto, EO . . .	ZS Kráľová Lehota 4 km (povoz)	4 6	100-200 b. s. mes s. 15 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Vysoké Tatry	Notársky úrad
Jalovec, pp Dobrovec . .	ZS Lipt. Sv. Mikuláš 9 km	väčší počet	150-200 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Liptovské hole	Jozef Repčík, roľník
Kráľ. Lehota, pp detto, EO 677 m	ZS Kráľ. Lehota AB Vyšnia a Nížnia Boca, Malužiná pod Ďumbier	4 17	od 190 b. s. mes 25-30 ss den s. 15 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Vysoké Tatry, Nízke Tatry	Odbor KČST Lipt. Hrádok
Lipt. Hrádok, pp detto, EO Lek 660 m	ZS Lipt. Hrádok	137	150-200 b. s. mes 25-30 ss den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Vys. Tatry, Níz. Tatry, Demänovské jaskyne	Odbor KČST, Lipt. Hrádok
Lipt. Sv. Ján, 655 m, pp detto, EO	ZS Podtúreň (25 min.)	30	150 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Nízke a Vys. Tatry	Notársky úrad
Lipt. Sv. Mikuláš, EO, 576 m	ZS Lipt. Sv. Mikuláš	10 1	100-150 b. s. mes s. 10 den	Lesy. Kúp. Šp. Výlety: Demänovské jaskyne	Notársky úrad

VYSOKÉ TATRY A PODTATRANSKÝ KRAJ	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s. p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Lipt. Sv. Mikuláš					
Liptovská Teplička, pp detto 919 m	ZS Štrba 17 km (spojenie lesnou dráhou)	10 4	40-100 b. s. mes s. 10 den	Lesy. Kúp. Výlety: Kráľová hora	Notársky úrad
Lipt. Trnovec, pp detto, EO	Zást. Lipt. Trnovec 1/4 km	2 —	100-120 b. s. mes s. 10-15 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Lipt. hole	Notársky úrad
Lubel, pp detto	ZS Lubel 5 km	7 1	30-50 b. s. mes s. 10-12 den	Lesy. Kúp. Turistika	Notársky úrad
Malužiná, pp detto, EO . .	ZS Kráľ. Lehota 7 km AB 715 m	5 2	240-300 b. s. mes s. 15 den	Lesy. Kúp. Výlety do hôr	Notársky úrad
Nemecká Lupča, pp detto .	ZS Lipt. Teplá 6 km AB 569 m	8 2	150 b. s. mes s. 14 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Magura, Chabence	Notársky úrad
Nížnia a Vyšnia Boca, 951 m, pp Malužiná	ZS Kráľ. Lehota 11 km a 14 km AB 2krát denne	50 40	60-240 b. s. mes s. 15 den	Lesy. Kúp. Turistika	Notársky úrad, starosta, Nížnia a Vyšnia Boca
Okoličné, pp detto, EO . .	ZS Okoličné	4	50 b. s. mes 300-380 ss mes	Kúp. Ryb.	Notársky úrad
Pribylina, pp detto, EO . .	ZS Lipt. Hrádok 10 km 765 m	väčší počet	100 b. s. mes 5-7 b. s. den s. 10 den	Lesy. Kúp. Výlety: Vysoké Liptovské hole	Notársky úrad
Sv. Peter, pp Lipt. Hrádok EO	ZS Lipt. Hrádok 2 km (auto)	— 5	20-25 ss den 200-300 b. s. mes od 500 ss mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Vys. Tatry, Nízke Tatry a Lipt. hole	Odb. KČST Lipt. Hrádok Notársky úrad
Štrba, pp detto, EO, 900 m	ZS Štrba 4 km	9 16	200-300 b. s. mes s. 12-18 den	Lesy. Kúp. Výlety: Vysoké Tatry	Notársky úrad
Važec, pp detto, EO Lek .	ZS Važec (3 min.) 810 m	50	10-15 b. s. den s. 15 den	Lesy. Lov. Kúp. Výlety: Vysoké a Nízke Tatry	Obecný notár, Karol Vágner
Východná, pp detto, EO .	ZS Východná 3.5 km 750 m	3	80-100 b. s. mes	Lesy. Lov	Notársky úrad
Okres Levoča					
Levoča, pp detto, EO Lek 554 m	ZS Levoča AB	väčší počet	1-20 b. s. den a p. d.	Lesy. Kúp.	Mestský úrad (p. Škarvan)
Okres Poprad					
Batizovce, pp detto, EO .	ZS Batizovce 1 km povozy	— 15-20	100 b. s. mes	Lesy. Kúp. Výlety: Vysoké Tatry	Obvodné notárstvo
Gerlachov, pp Batizovce, Lek EO	ZS Batizovce 4-5 km SEZ Tatr. Polianka, povozy	— 15-20	100 b. s. mes	Lesy. Kúp. Výlety: Vysoké Tatry	O. Vargha, správca-učiteľ a A. Hornstein
Kubachy, pp detto, 750 m	ZS Poprad-Veľká 14.68 km povoz alebo auto	10	p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety	Notársky úrad
Kraviany, pp Kubachy . .	ZS Poprad-Veľká 18.10 km	5	p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety	Notársky úrad
Lučivná, pp detto, Lek . .	ZS 1.5 km 790 m	34	100 b. s. mes 150 ss den	Lesy. Lov. Kúp. Jaskyne. Výlety	Václav Hruběš
Mengušovec, pp Lučivná, Lek	ZS Lučivná 1 km, povozy	— 15-20	100 b. s. mes	Lesy. Kúp. Výlety: Vysoké Tatry	E. Manco, spr.-učiteľ
Milbach, pp Veľký Slavkov	ZS Poprad SEZ, zastávka, koč	väčší počet	1-2 b. s. den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety:	Starosta obce
Nížna Suňava, pp Lučivná	ZS Lučivná 6 km	6	100 b. s. mes	Lesy. Lov. Výlety	J. Argay, r. kat. farár
Nová Lesná, pp Veľ. Slavkov	ZS Poprad SEZ zást. Veľký Slavkov 3 km	väčší počet	1-2 b. s. den	Lesy. Lov. Výlety do Tatier	Notársky úrad
Poprad, pp detto, EO Lek . 683 m	ZS Poprad	väčší počet	od 120 b. s. mes s. 12 den	Lesy. Lov. Kúp. Výlety do Tatier a Ladovej jaskyne	Notársky úrad

VYSOKÉ TATRY A PODTATRANSKÝ KRAJ	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Poprad Spišská Sobota, pp detto, EO Lek	ZS Poprad Veľká 2 km	4	5-8 b. s. den 17-22 ss den	Kúp. Ryb.	Notársky úrad
Štola, pp Batizovec . . .	ZS Lučivná 3 km, povozy, SEZ, Vyšnie Hágy 4 km	— 15-20	300 b. s. mes 30-35 ss den	Lesy. Kúp. Výlety: Vysoké Tatry	Ján Jurčo, starosta obce
Veľká, pp detto, EO Lek . 683 m	ZS Poprad-Veľká 1,5 km, tat- ranská elektr. dráha	17 8	8-12 b. s. den 120-180 b. s. mes s. 10-12 den	Lesy. Kúp. Ryb. Výlety: Vysoké Tatry 10 km	Notársky úrad
Veľký Slavkov, pp detto, EO	ZS Poprad, SEZ Veľký Slav- kov	12 i viac	3-5 b. s. den 70-100 b. s. mes 32-36 ss den	Lesy. Lov. Ryb. Výlety do Tatier, možnosť i hromadné- ho nocovania	Obecný úrad
Vernár, pp Hranovnica . . . 778 m	ZS Vernár 7 km AB	4	5 b. s. den s. 13 den	Lesy. Lov. Kúp. Výlety: Kráfova hoľa, Dobsinská lad. jaskyňa	Notársky úrad
Vikartovec, pp detto, 765 m	ZS Poprad-Veľká 21,85 km povoz Kč 40, auto Kč 90-120	10	p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety do hôr	Obecný úrad
Vyšná Suňava, pp Štrba .	ZS Lučivná 7 km	5	150 b. s. mes	Lesy	P. Stankovič, hostinský, č. 32
Okr. Spišské Podhradie Sivá Brada, pp Spišské Pod- hradie, EO Lek	ZS Spišské Podhradie 4 km AB	20	22-26 ss den	Les. Kúp. Štr. kúpele. Vý- lety: Spišská Kapitula	Správa kúpeľov, notariát
Spišské Podhradie, 435 m	ZS Spišské Podhradie	väčší počet	150 b. s. mes s. 10-12 den	Lesy. Štr. kúp.	Notársky úrad
Okres Ružomberok Biely Potok, pp Lipt. Teplá	ZS Ružomberok 4 km AB	— 3	150 b. s. mes s. 12 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	Notársky úrad
Černová, pp Ružomberok .	ZS Ružomberok-Korytnica	1	100 b. s. mes s. 12 den	Lesy. Kúp.	Notársky úrad
Lúčky, pp detto, EO . . .	ZS Liptovská Teplá, 4 km	80 20	250 b. s. mes s. 12-14 den	Lesy. Kúp. Šp. Kúpele	Notársky úrad
Lubochňa, EO, 446 m, pp detto	ZS Lubochňa	7 7	od 150 b. s. mes s. 12-14 den	Lesy. Štr. kúp. Šp. Ryb. Kúpele	Notársky úrad
Lipt. Osada, pp detto, Lek 609 m	ZS Osadnícka Píľa	3 3	od 80 b. s. mes od 100 b. s. mes s. 10-11 den	Lesy. Kúp.	Notársky úrad
Ružomberok, 496 m, pp detto, EO Lek	ZS Ružomberok AB	väčší počet	80-200 b. s. mes s. 20-350 mes s. 14-18 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Šp. Výlety: Korytnica, Lipt. Osada	Mestská cudzinecká komisia
Okres Stará Ľubovňa Jarabíná, 587 m, pp detto	ZS Podolince AB	— 20	90-200 b. s. mes s. 14-16 den	Sirkové pramene. Lesy. Lov. Štr. kúp. Ryb. Výlety: Tatry, Poľsko	Notársky úrad
Stará Ľubovňa, pp detto . .	ZS Stará Ľubovňa AB	väčší počet	100-150 b. s. mes s. 12-14 den	Lesy. Kúp. Výlety: Tatry, Ružbachy	Notársky úrad
Okres Spišská N. Ves Markušovec, pp detto . . .	ZS Markušovec	10	100 b. s. mes s. 10 den	Lesy. Kúp. Šp. Lov.	Notársky úrad
Smizany, pp detto . . .	ZS Smizany	15 15	100 b. s. mes s. 10 den	Lesy. Kúp. Výlety: Klášto- risko	Notársky úrad
Spišská Nová Ves, pp detto EO Lek, 466 m	ZS Sp. Nová Ves AB	väčší počet	150-200 b. s. mes s. 12 den	Lesy. Lov. Ryb. Štr. kúp. Šp. Výlety: „Slovenský raj“ Vysoké Tatry, Krásna Hôrka	Notársky úrad
Okres Spiš. Stará Ves Hanušovec, pp detto, EO	ZS Spiš. Belá 23 km AB	1	70 b. s. mes 350 ss mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Frankovský vrch, k jazeru	Notársky úrad

VYSOKÉ TATRY A PODTATRANSKÝ KRAJ	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Spiš. Stará Ves Nižnie Sváby, pp Smer- džonka, 465 m	ZS Podolince 25 km	4	200-300 b. s. mes s. 2-15 den	Lesy. Lov. Kúp. v Dunajci, Výlety: Pieniny, kúpele, Smerdžonka	Odbor KČST
Spišská Stará Ves, pp detto Lek	ZS Spišská Belá 23 km AB	5	70-100 s. mes s. 2-14 den	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. v Du- najci. Výlety: Červený Kláš- tor, Pieniny	Odbor KČST
Veľký Lipník, pp detto . . .	ZS Podolince 24 km povoz Kč 30-40	1 i viac	5-6 b. s. den	Lesy. Lov. Ryb.	E. Goldmann, obchodník
VÝCHODNÉ SLOVENSKO Okres Bardejov Bardejov, pp detto, EO Lek 325 m	ZS Bardejov	väčší počet	32 ss den s. 20 den	Lesy. Štr. kúp. Šp. Kúpele, Kraj Jiráskovho Bratstva	Notariát
Okres Gelnica Gelnica, pp detto, EO Lek	ZS Gelnice (200 m)	20	5-20 b. s. den 500 ss mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Zruc. hradu, Havrania Hlava	Mestská kancelária pre cudz. ruch
Kropachy, pp detto, EO Lek, 379 m	ZS Kropachy 1 1/2 km	15	10-15 b. s. den 50-120 ss mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety do hôr	Notársky úrad
Mníšek n. Hn., pp detto, EO Lek, 419 m	ZS v mieste	12	6-80 b. s. mes s. 10 den	Lesy. Kúp. Obyv. nem.	Notársky úrad
Prakovce, pp detto, EO .	ZS Prakovce 2 km	6	100-150 b. s. mes	Lesy. Lov. Kúp. Ryb. Výlety: vrch Kloptana, 1150 m	Obecný úrad
Smolník, pp detto, EO Lek 530 m	ZS Smolnícka Huľa 2 1/2 km AB	21	8 b. s. den 120-150 b. s. mes s. 12 den	Kúpele Štos. Lesy. Kúp. Šp. Obyv. nem. Výlety: Uhor- ňanské jazero 4 km	Notársky úrad
Stará Voda, pp Švedlár . . . 520 m	ZS Mníšek n. Hn. 12 km AB od 1. VII. ZS St. Voda	— 2	10 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Výlety: Zlatý stôl, 1310 m	Emil Tilka, výpomocná not. síla
Švedlár, pp detto, EO Lek	ZS Mníšek n. Hn. 9 km AB zo Šp. Novej Vsi	10 10	50-100 b. s. mes s. 12 den	Lesy. Kúp. Obyv. nem. Vý- lety do okolia	Notársky úrad
Uhorná, pp Smolník, 649 m	ZS Mníšek 18 km AB do Smolníka	3 1	100 b. s. mes s. 300 mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Kroj	Jozef Sadvár, starosta
Okres Košice Bukovec, pp Košice . . .	ZS Košice	3	100 b. s. mes	Lesy. Kúp. Výlety	J. Pakaj,
Herľany, pp detto, EO, 404 m	ZS Košice AB	100	p. d. od 35 ss den.	Lesný park. Studený gejzír. Kúpele	Ved. notár
Hrášovník, pp Rozhanovec, EO	ZS Košice AB	—	p. d.	Lesy. Lov. Ryb.	Ján Martin, hostinský
Klečenov, pp Bidovec . . .	ZS Ruskov AB	—	25 ss den	Lesy. Lov. Ryb.	Notariát, Bidovec
Košická Nová Ves, pp Ko- šice	ZS Košice AB	—	10 b. s. mes	Lesy. Lov. Výlety	Ján Nagy
Kysák, pp Obyšovec, EO .	ZS Kysák	—	10 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb.	Ján Čap,
Levinčik, pp Košice	ZS Košice AB	—	100 b. s. mes	Lesy. Lov. Výlety	Stefan Gurský, učiteľ
Malá Ida, pp. Košice	ZS Košice AB	—	100 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	Notariát
Myslava, pp Košice, EO .	ZS Košice AB	—	100 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Folklor	Notariát, Malá Ida
Nižná Myšľa, pp Čaňa . . .	ZS Čaňa 7,5 km	—	100 b. s. mes	Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	Andrej Tynus, spr.-učiteľ
Nižný Tejkeš, pp Košice .	ZS Košice	—	100 b. s. mes	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Výlety. Folklor	Benj. Lefkovič, obchodník

VÝCHODNÉ SLOVENSKO	Dopravné spojenie	Počet bytov b. p. k. s p. k.	Cena	Možnosť pestovania športov a iné poznámky	Informácie
Okres Košice					
Ružín, pp Kysak	ŽS Ružín	1 i viac	p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	Obvodný notariát
Skávoš, pp Čaňa	ŽS Čaňa		p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	M. Fekete
Slanec, pp detto, EO . .	ŽS Slanec		p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp.	Vedúci notár
Tahanovce, pp Košice . .	ŽS Tahanovce		p. d.	Lesy. Lov. Ryb. Kúp. Gajdove kúpele	Š. Jarčuška, spr. školy
Veľká Ida, pp detto . . .	ŽS Veľká Ida		p. d.	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Cigáňsky hrad	Notariát
Veľká Lodina, pp Kysak-Obyšovce	ŽS Veľká Lodina		p. d.	Lesy. Lov. Kúp. Ryb.	Notariát
Vyšn. Opátske, pp Košice .	ŽS Košice 3 km		p. d.	Lesy. Lov. Kúp. Ryb.	Rud. Kruš, spr. školy
Vyšný Tejkeš, pp Košice .	ŽS Košice 13 km		p. d.	Lesy. Lov. Kúp. Ryb.	Správca školy
Slánska Huta, pp Slanec .	ŽS Slanec 7 km	p. d.	Lesy. Kúp. Lov. Ryb. Folklor. Jazero. Člnkovanie	Notariát, Slanec	
Okres Moldava n. Bodvou					
Štos, pp detto, EO Lek, 601 m	ŽS Štos	126	30-40 ss den	Lesy. Kúp. Šp. Kúpele. Výlety: Krásna Hôrka	Notariát
Okres Prešov					
Prešov, pp detto, EO Lek, 258 m	ŽS Prešov AB	83	10-45 b. s. den 20-25 ss den	Lesy. Kúp. Kúpele Cemjata	Notariát
Lipovce, pp Hendrichovce .	ŽS Sabinov	2 3	30 b. s. mes	Lesy. Kúp. Výlety	Notariát, široké
Fintice, pp Šár. Lúky . . .	ŽS Nižný Šebeš	— 2	100 b. s. mes	Lesy. Kúp. Výlety: hrad Kapušanský a Veľ. Šárišský	Obečný úrad
Nižný Šebeš, pp Šár. Lúky	ŽS Nižný Šebeš AB	— 5	3 b. s. den 20 ss den	Lesy. Kúp. Výlety: Kúpele Ľša	Notariát
Šinglár, pp Hendrichovce .	ŽS Sabinov	3 —	30 b. s. mes p. d.	Lesy. Kúp. Výlety: Salvátor	Notariát, široké
Široké, pp detto	ŽS Sabinov	2	50 b. s. mes 20 ss den	Lesy. Kúp. Výlety: Branisko	Notariát
Okres Rudník					
Rudník, pp detto	ŽS Jasov	14	od 5 ss den	Lesy. Kúp. Kúpele. Výlety: Jasovské jaskyne	Notariát
Okres Vranov n. T.					
Sečovská Poľanka, pp Parchoviány, 135 m	ŽS Sečovská Poľanka 200 m	5	5 s. den	Lesy. Lov. Kúp. Ryb. Kroj.	Notariát

Prípadné sťažnosti láskave oznámte Slovenskému cudzineckému sväzu v Bratislave, hotel Savoy.

Travel Brochure

3

Eigmann Family
fol 3

Zu den größten Sehenswürdigkeiten
der Czechoslowakischen Republik, sowie ganz Europas
gehört der Riesenabgrund

ab 62
an 626 glaunder
ab glaunder
1738
in Juni 1876

MACOCHA

und

die märchenhafte unterirdische Welt ringsum:

ab glaunder
12/7
Wien an
1850



ab glaunder
15/7
Juni 16/7
ab 46
17/7

die Punkwahöhlen,
die Katharinenhöhle,
die Masarykhöhle und die Wasserdome der Punkwa,
das Höhlenlabyrinth von Sloup und Šošůvka,
die Ostrover Höhlen.

Alle Höhlen sind bequem zugänglich
und glänzend elektrisch beleuchtet.

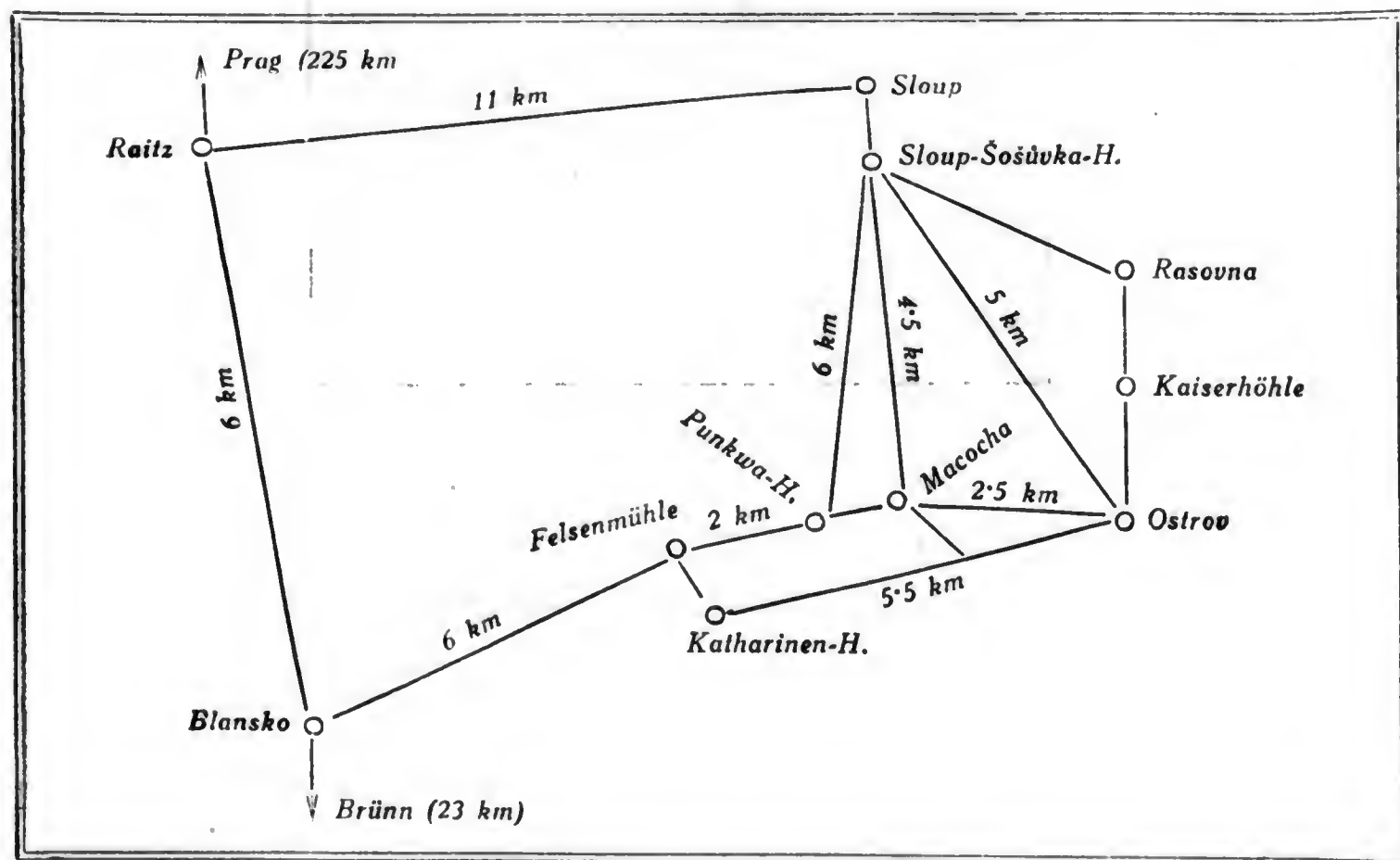
Ständige Autobusverbindung vom Bahnhofe Blansko zu den Höhlen.

Der beste Ausgangspunkt zum Besuche der Macocha ist die Schnellzugstation Blansko an der Eisenbahnstrecke Prag — Brünn. Von Blansko gelangen wir nach beiläufig 1 ½ stündiger Wanderung auf der neuerbauten Straße (oder mit Autobus in 20 Min.) zur reizend gelegenen Restauration Felsenmühle. Hier beginnt das eigentliche Karstgebiet, berühmt durch seine Höhlen und Abgründe. Von da kommen wir in 8 Min. zur **Katharinenhöhle**, dem größten unterirdischen Raum des mährischen Karstes überhaupt. Die Mannigfaltigkeit und Schönheit des uns hier erwartenden Bildes läßt sich nicht mit Worten schildern. Mächtige Glühlampen beleuchten bizarre Tropfsteinformen und durch die ganze Höhle führt ein bequemer Steg, um alles genau besichtigen zu können.

Der tiefe Eindruck, den die Besichtigung der Katharinenhöhle auf uns macht, wird beim Besuch des zweiten ausgedehnten Labyrinths, der **Punkwahöhlen**, noch übertroffen. Von der Katharinenhöhle gehen wir bis zur Straßenkreuzung zurück und dann punkwaaufwärts weiter; nach etwa 20 Min. erreichen wir den Ausfluß der Punkwa. Durch die in den Jahren 1909 — 1914 entdeckten Punkwahöhlen gelangen wir auf den Grund der Macocha, des größten Abgrundes der Welt.

Nun besichtigen wir die dritte Macochahöhlengruppe — die im Jahre 1920 entdeckten **Wasserdome der Punkwa**. Auf sicheren Kähnen befahren wir unterirdische kleine Seen und statten der **Masarykhöhle**, der schönsten Tropfsteinhöhle der Welt, einen Besuch ab; was die Natur hier an Schönheiten verschwendet hat, ist geradezu unbeschreiblich.

Es sind gerade mit großem Kostenaufwande durchgeführte und technisch einzig dastehende Entdeckungsarbeiten im Gange, welche den Zweck verfolgen, mit Hilfe eines 450 Meter langen und mit einer mächtigen Stauvorrichtung versehenen Kanals das Niveau des unterirdischen Wassers zu senken und so zu regulieren, daß der unterirdische Rückweg vom Macochagrunde zu Wasser durch die Wasserdome der Punkwa freigelegt wird.



Vom Punkwaausfluß erreichen wir in 8 Min. den neuangelegten Touristensteig, der uns zum Macocha-Schutzhaus führt. Von der oberen und unteren Brücke

bewundern wir die **Macocha**. Namentlich die untere Brücke bietet einen überwältigenden Einblick in den Riesenabgrund.

Von der unteren Macochawarte führt nach Sloup ein neuer Touristenweg, von dem man herrliche Aussichten in das tiefe Tal genießt. In 1 Stunde gelangt man zu den **Sloup-Šošůvka-Höhlen**, die zu den größten Höhlenlabirinth der Welt gehören. Auch da sehen wir prachtvolle Tropfsteindome, Wasserschwinden vor und in den Höhlen, namentlich aber tiefe, dämonische Abgründe.

Nordöstlich von der Macocha liegen die reizenden, neu entdeckten **Ostrover-Höhlen** mit überaus interessanten Grotten und der Kaiserhöhle. Vom Macocha-Schutzhaus sind dieselben in einer halben Stunde bequem zu erreichen. Diese Höhlen sind auch mit Tropfsteinen geschmückt und in der Kaiserhöhle finden wir eine Reihe von tiefen, hintereinander gelegenen Wasserseen mit Kahnfahrt.

Diesen unvergeßlichen Ausflug kann man in einem einzigen Tage absolvieren, wenn man den Autobus bis zur Felsenmühle und von da Aussichtswagen der Autorundfahrt benützt. Das Auto fährt an der Katharinenhöhle vorbei zum interessantesten und wichtigsten Punkte des Mährischen Karstes, den Punkwahöhlen mit dem Macochagrunde und den Wasserdomen der Masarykhöhle, weiters durch eine schöne Schlucht zu den Sloup-Šošůvka-Höhlen, von da aus weiter zu der Kaiserhöhle und den Ostrover-Höhlen, zum Macocha-Schutzhaus und durch das Dürre Tal zurück, an der Teufelsbrücke vorbei wieder zur Felsenmühle.

Außerdem finden auch die Fahrten (vom 15. Mai bis 30. September) täglich von Brünn — Mährischer Karst — Brünn mit modernen Autobussen statt und der Ausflugsautobus steht schon um 7.00 Uhr vor dem Hauptbahnhofe in Brünn. — Gesamtfahrpreis der Rundfahrt beträgt Kč 35.— für die Person und Kinder bis 10 Jahre zahlen die Hälfte. — Den Autobus kann man nach allen Orten, welche auf der Strecke liegen, benützen.

Anmeldungen von größeren Gesellschaften empfängt die Post-Autobusstation in Brünn - Telephon Nr. 37056.



Mährischer Karst aus der Vogelperspektive. - Automobilstrasse von Brünn und von Prag.

Führer sind beim Eingange in die Höhlen in der Saison (vom 15. April bis 30. September) von 7 bis 18 Uhr anwesend. Außerhalb der Saison ist es notwendig, sich vorher anzumelden, und zwar: in der Felsenmühle zum

Besuche der Macocha-Höhlen, im Hotel Broušek in Sloup zum Besuche der Sloup-Šošůvka-Höhlen, bei der Höhlenverwaltung in Ostrov zum Besuche der Ostrover Höhlen. Die Höhlen sind das ganze Jahr (auch im Winter) geöffnet und elektrisch beleuchtet.

Der eigentliche Ausgangspunkt zur Macocha und zu den Höhlen ist die **Felsenmühle**: hier gibt es eine Restauration, Fremdenzimmer, eine gedeckte Veranda, eine Massenherberge, die Hauptverkaufsstelle für Ansichtskarten und Gegenstände zum Andenken etc.

Weiters werden hier sämtliche Informationen erteilt.

Eintrittspreise:

	I.	II.	III.
	Gewöhnl.	Vereins-	Schüler-
Eintrittskarten			
A. Macochahöhlen:			
— Katharinenhöhle	3'—	2'—	1'—
// Punkwahöhlen	6'—	5'—	2'—
// Masarykhöhle und Wasserdome	15'—	10'—	6'—
Eintrittskarten für sämtliche Macochahöhlen	20'—	15'—	8'—
B. Sloup-Šošůvkahöhlen:	10'—	7'—	4'—
C. Ostrover Höhlen:			
Balzarhöhle	10'—	6'—	3'—
Kaiserhöhle	7'—	5'—	3'—
Balzar- und Kaiserhöhle	15'—	10'—	5'—
D. Eintrittskarten für sämtliche Macocha-, Sloup-Šošůvka- und Ostrover Höhlen	40'—	30'—	17'—

Für Massenbesuche von vorher angemeldeten Vereinen nach Vorweisung der Legitimation.

Für Massenbesuche der Volks-, Bürger- und Mittelschulen; für Hörer an Hochschulen (nach Vorweisung der Legitimation), Soldaten des Mannschafstandes und für Kinder unter 15 Jahren in Begleitung Erwachsener.

Schülerexkursionen erhalten (über Ansuchen bei der Direktion der Gesellschaft in Brünn, Zámečnická 2) eine Anweisung auf Freikarten für arme Schüler, und zwar je 1 Freikarte auf 10 gezahlte Eintrittskarten.

Die kleinste zulässige Personenzahl bei Einzelbesuchen ist mit vier Personen festgesetzt. Eine bis drei Personen müssen den Betrag für vier Besucher entrichten.

Alle Anfragen werden bereitwilligst beantwortet, Informationen erteilt und Flugblätter kostenlos versandt durch den

MORAVSKÝ KRAS,

Höhlenforschungs- und Betriebs-A. G.,

Brünn, Zámečnická 2.

Fernsprecher: Brünn 37.594, Blansko 10, Jedovnice 1 (für Ostrov).



FINKENBERG GEGEN MAYRHÖFEN

Photo Hruschka



MOSELE (3486 m)

Photo Pfund

ZILLERTAL FINKENBERG TIROL



GASTHOF NEUWIRT PENSION



BERGWIESE BEI FINKENBERG

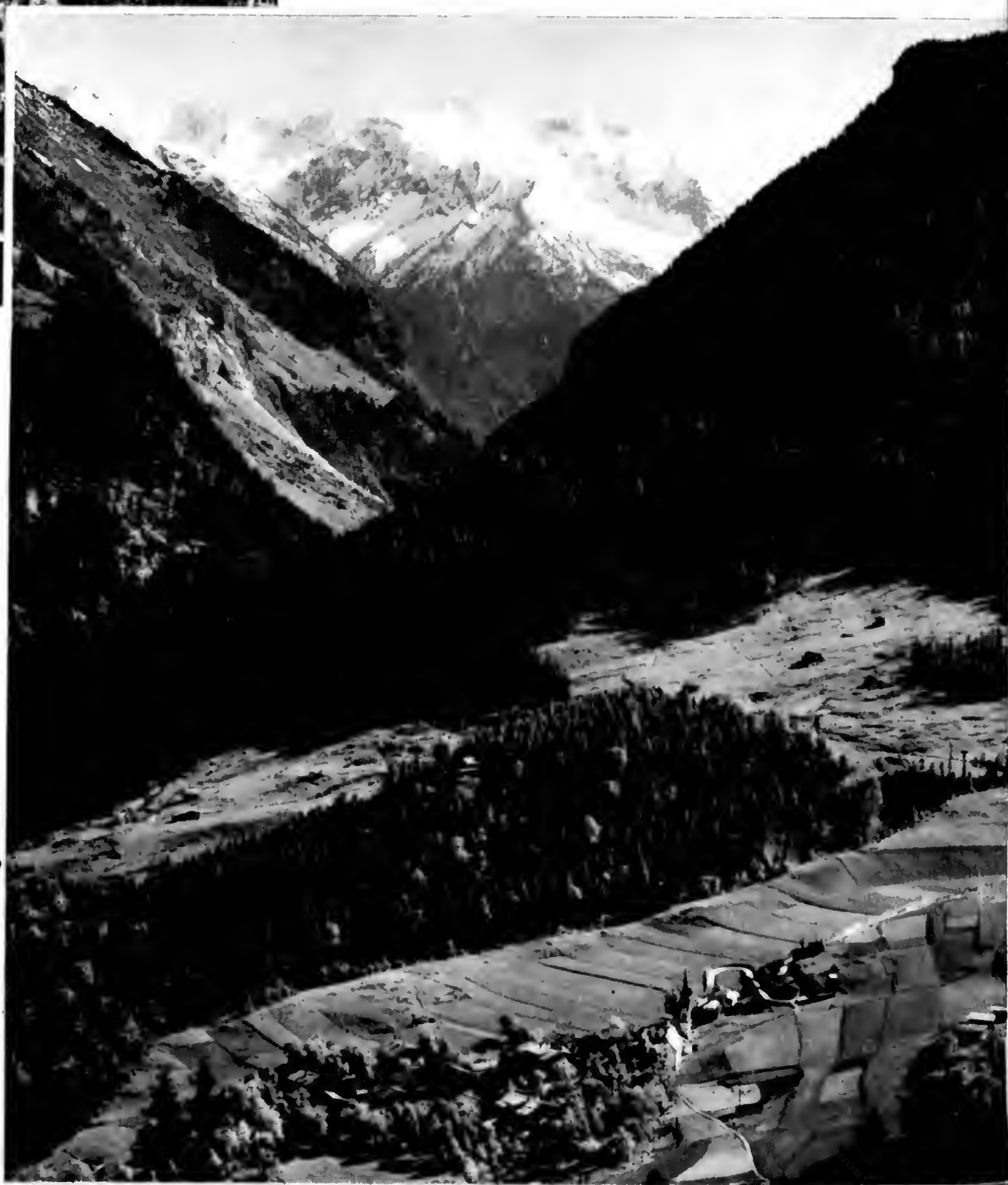
Photo Hruschka

Finkenberg

Zillertal in Tirol, 839 m ü. d. M.

vereinigt alle Vorzüge, die von einem Sommerfrischort mit alpinem Charakter verlangt werden. Seine Lage, das milde Klima, die wohltuende Windstille und Ruhe, die Staubfreiheit, die Nähe von ausgedehnten Waldungen, die herrlichen Fernsichten ins Hochgebirge, die reiche Auswahl an prächtigen Spaziergängen und die reichliche Gelegenheit zu kleineren und größeren Bergtouren machen Finkenberg zu einem beliebten Aufenthaltsort, sowohl im Sommer als auch im Winter, da es herrliches, sehr sonniges Skiterrain besitzt.

Von der Schnellzugstation Jenbach mit der Zillertalbahn nach Mayrhofen, von dort in einer Gehstunde auf bequemem Wege gut erreichbar. Fahrgelegenheit ab Mayrhofen mit Postauto, Haltestelle beim Haus, oder gegen Vorausbestellung mit Wagen.



FINKENBERG

Troppmaiers Gasthof und Pension „Neuwirt“ Finkenberg

1 Stunde von Mayrhofen. Neu umgebautes Haus mit 30 Betten und Dependance, schönen Fremdenzimmern, größtenteils mit Balkon und allen Bequemlichkeiten. Veranda, Garten mit Liegestühlen und Gartenschirmen. Wiener Küche, gepflegte Biere und Südtiroler Weine, eigene Kühlanlage. Bad, W. C., Telephon Nr. 3. Postamt nebenan. Auto-Garage. Eigene Meierei, Fahrgelegenheit, Gemischtwarenhandlung und Tabaktrafik. Herrliches Gebirgs Panorama, schöne lohnende Spaziergänge und Ausflüge sowie Hochtouren nach allen Richtungen. Auch für längeren Aufenthalt bestens geeignet. — Schuhplattler, Sänger und Musikkapelle sorgen für Unterhaltung.

Auskünfte bereitwilligst durch den Besitzer Johann Troppmaier.

PREISE:

Tagespreis: Zimmer mit 1 Bett	S 1—180
Tagespreis: Zimmer mit 2 Betten	S 2—360
Pensionspreis je nach Lage der Zimmer pro Tag und Person, in der Hochsaison (Juli-August)	S 5—6
in der Vor- und Nachsaison	S

Wenn Nachmittagsjause verlangt wird, erhöht sich der Pensionspreis um S — Rechtzeitig abgemeldete Mahlzeiten werden mitgegeben. — Die Pensionspreise enthalten: Zimmer, Beleuchtung, Frühstück, Mittag- und Abendessen. — Bei Zimmerbestellung ist eine Anzahlung von S 10.— erbeten. J. Troppmaier

Volle Pension (Wohnung und Verpflegung).

Sehr vorteilhaft bei einem längeren Aufenthalt.

Bei einem Aufenthalt von mehr als 3 Tagen wird volle Pension pro Tag und Person verabreicht. Zu den Pensionspreisen werden 3% Umsatzsteuer und 10% Trinkgeld zugeschlagen.

Grandhotel „Praha“

Je nach Wahl des Zimmers mit I. Pension: kompl. Frühstück, Mittagessen 4 Gänge und schw. Kaffee, Abendessen 3 Gänge	Hochsaison		ausser Hochsaison	
	von Kč	bis Kč	von Kč	bis Kč
	60	70	55	65
Je nach Wahl des Zimmers mit II. Pension: kompl. Frühstück, Mittagessen 3 Gänge, Abendessen 2 Gänge	53	63	46	58
Zuschlag für Bad pro Tag und Person	10		10	
Zuschlag für Einbettzimmer	5		5	

Hotel „Lomnica“ und „Slovenský Dom“

Je nach Wahl des Zimmers mit II. Pension	46	42
Zuschlag für Einbettzimmer	3	3

Kinderpension

volle Pension für Kinder unter 10 Jahren	36	50	33	45
--	----	----	----	----

Für Service von Speisen und Getränken auf die Zimmer wird ein Zuschlag von 10% gerechnet.

Für nicht eingenommene Mahlzeiten wird der entsprechende Betrag nur in dem Falle abgezogen, wenn diese mindestens einen halben Tag vorher abgemeldet werden.

Zimmerpreise:

bei einem Aufenthalte von 3 Tagen und bei Verpflegung à la carte oder Menu,

verstehen sich für einen Tag mit Beheizung und Licht, excl. 3% Umsatzsteuer und Tringelder (auf Wunsch des Gastes werden dafür 10% in Rechnung gestellt), andernfalls ist das Service nach freiem Ermessen des Gastes.

Grandhotel „Praha“

Erstklassiges Hotel; 114 Zimmer, Zentralheizung, Lift, warmes u. kaltes fliessendes Wasser, Garage, Appartements, staatliches Telefon.	Hochsaison		ausser Hochsaison	
	von Kč	bis Kč	von Kč	bis Kč
Einbettzimmer ohne Bad	23	45	20	35
„ mit Bad		55		45
Zweibettzimmer ohne Bad	40	65	30	50
„ mit Bad	75	90	60	72
Dreibettzimmer	55	65	44	52

Hotel „Lomnica“

20 Zimmer, Zentralheizung, Bäder.	Hochsaison		ausser Hochsaison	
	von Kč	bis Kč	von Kč	bis Kč
Zweibettzimmer	33	55	26	45

Hotel „Slovenský Dom“

64 Zimmer, Zentralheizung, Bäder.	Hochsaison		ausser Hochsaison	
	von Kč	bis Kč	von Kč	bis Kč
Einbettzimmer	17	20	14	16
Zweibettzimmer	33	45	25	35
Dreibettzimmer	40	50	32	36
Kinderbett oder zustellen eines Extrabettes:				
im Hotel „Praha“			10.—	
im Hotel „Lomnica“			8.—	
im Hotel „Slovenský Dom“			8.—	
Turistenwohnung			8.50	

Garagen:

bei Benützung bis zu einer Woche	15.—	12.—
bei Benützung über eine Woche	10.—	10.—

Verpflegung.

Bis zu 3 Tagen incl. wird Verpflegung nur à la carte oder Menu gereicht.

Turistenmenu: wird im kleinen Saal des Hotels Lomnica gereicht Kč 22.—

Zu allen Preisen werden 10% Tringelder zugerechnet.

Diätküche, nach individueller Vorschrift des Arztes zubereitet, wird auf besonderes Übereinkommen berechnet.

Kurtaxe.

I. In der Zeit vom 1. VI. bis 31. VIII.

bei einem Aufenthalt von mehr als 3 Tagen.	Grandhotel „Praha“		Hotel „Lomnica“ u. „Slovenský Dom“	
	Kč		Kč	
1. Woche				
a) Familienhaupt	40.—		30.—	
b) zweites Familienmitglied	30.—		20.—	
c) weitere Familienmitglieder	20.—		15.—	
2. Woche				
a) Familienhaupt	30.—		25.—	
b) zweites Familienmitglied	25.—		20.—	
c) weitere Familienmitglieder	20.—		15.—	
3. Woche				
a) Familienhaupt	30.—		25.—	
b) zweites Familienmitglied	25.—		20.—	
c) weitere Familienmitglieder	20.—		10.—	

Nach 3 Wochen wird keine Kurtaxe mehr eingehoben.

In den Privatvillen:

Bis zu 7 Tagen pro Person	Kč 30.—
Über 7 Tage: Familienhaupt	100.—
zweites Familienmitglied	80.—
weitere Familienmitglieder	60.—

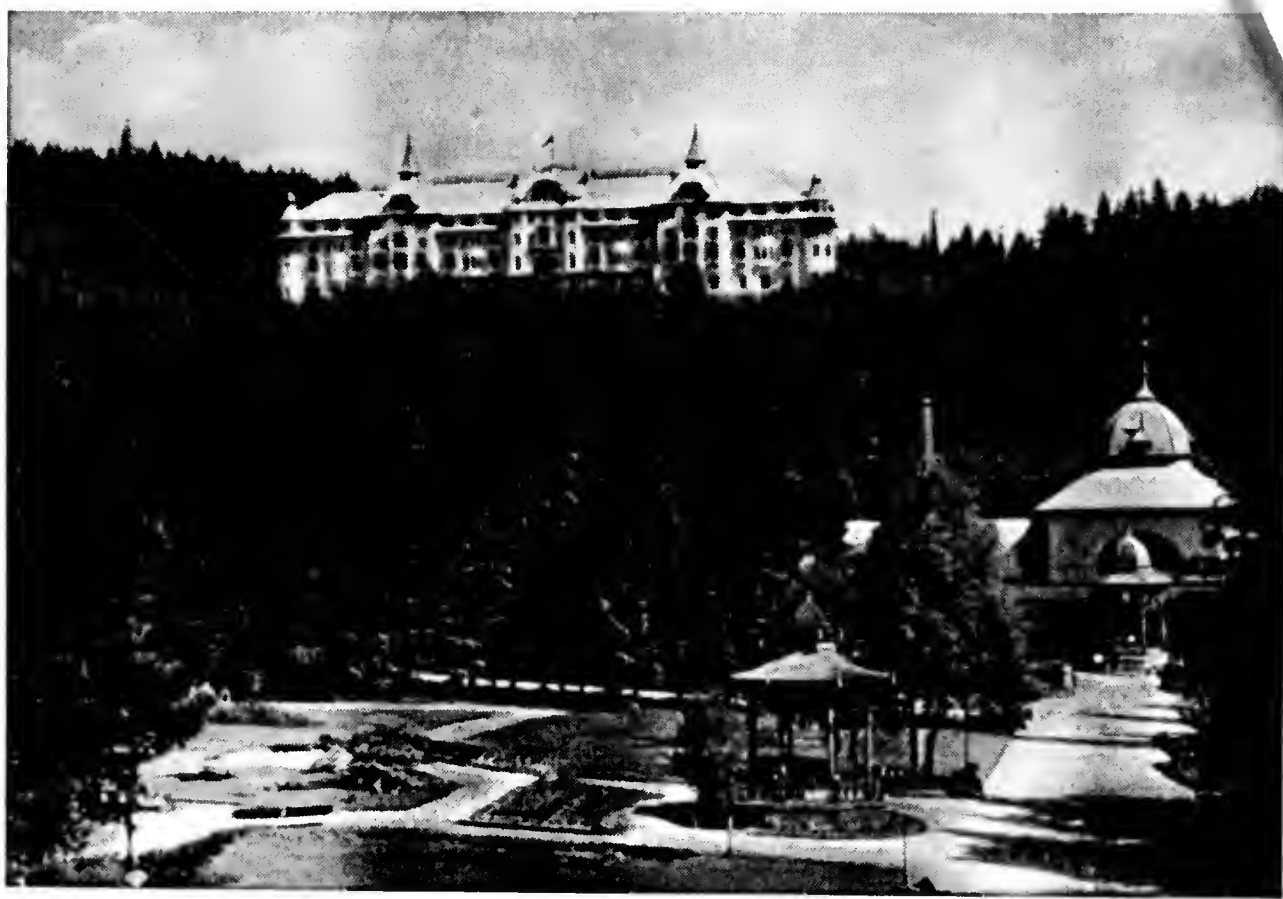
TATRANSKÁ LOMNICA



TATRA-LOMNITZ

TSCHECHOSLOWAKEI





Kurpark mit Wasserheilanstalt und Grandhotel „Prahá“.

Lage und Klima.

Tatranská Lomnica ist der schönst gelegene klimatische Kurort der Hohen Tatra. Er liegt 850 — 900 m über dem Meere am Südabhange des Lomnický štít (2634 m) inmitten tiefer Nadelwälder.

Schon die südliche Lage bedingt eine geringe Luftfeuchtigkeit (durchschnittlich 76%) und verhindert auch die Wolkenbildung. Wie günstig die Lage ist, beweist auch der jährliche Durchschnitt der Geschwindigkeit des Windes ca 2·5 m/sec und die Wärmeverhältnisse: im Juli durchschnittlich 15·1°C, im August 14·1°C und im Jänner 5·5°C. Bei dem ist der Aufenthalt auch bei Frösten nicht unangenehm, denn die trockene Luft, die intensive Sonnenstrahlung und die vollständige Windstille rufen ein angenehmes Wärmegefühl im Körper hervor. Im Winter liegt Tatranská Lomnica über der Region der niedrigen Nebel, welche die Ebene einhüllen. Die jährliche Niederschlagsmenge beträgt ungefähr 87 cm, also $\frac{1}{4}$ weniger als dem Höhennormal entspricht.

Indikationen.

Das Klima von Tatranská Lomnica hat äusserst günstigen Einfluss auf den Stoffwechsel, unterstützt den Blutumlauf und regt die Bildung der roten Blutkörperchen an, weiters wirkt es günstig auf die Ausscheidung von schädlichen Stoffen im Organismus.

Besonders ausgiebig ist die Wirkung des Gebirgsklimas auf das Nervensystem, es stärkt die Widerstandsfähigkeit der Organe gegenüber Krankheitseinflüssen und führt eine gesunde tatenfrohe Stimmung herbei; alles in allem es vergrössert die körperliche und geistige Spannkraft.

Nach vorhandenen Erfahrungen werden mit Erfolg geheilt:

- 1.) Nervenkrankheiten, Heuschnupfen, Erschöpfungszustände.
- 2.) Basedow und andere Erkrankungen der Drüsen mit inneren Sekretionen.
- 3.) Geistige Auffrischung.
- 4.) Bronchialasthma.

Tuberkulöse Erkrankungen sind von der Heilung in Tatranská Lomnica ausgeschlossen.

Heilanzeigen.

Mustergiltige Übungswiesen für Heilgymnastik unter Führung des leitenden Arztes und Gymnastikprofessoren, Terrainkur auf herrlichen Waldpromenaden mit Steigungen

Schwimmbad am See



von 0 — 30°, eine moderne Wasserheilanstalt, ein gedecktes Schwimmbassin mit temperiertem Wasser, Elektrotherapie, Diathermie, Roentgen und Laboratorien.

In den staatlichen Restaurationen ist diätetische Verpflegung.

Spaziergänge und Ausflüge.

Zwei ausgedehnte Kurparks, der eine mit dem Musikpavillon, Promenaden und Kaffeeterrassen, der andere ein stiller Waldpark beim Hotel Lomnica. Für die Terrainkur sind hier eigens hergerichtete Waldwege. Von längeren Spaziergängen sind sehr lohnend nach Altschmeks, nach dem Kamzík,



Halle

zu den Wasserfällen im Kohlbachtal, zum Skalnaté Pleso, zur Svišťovka, nach Matliary und in die weitere Umgebung.

Von der Autostrasse Cesta Slobody in einer Länge von 33 km von Štrbské Pleso über Smokovec nach Tatranská Lomnica, von dort nach Matliary, Tatranská Kotlina und entlang der Bieler Tatra bis zur Javorina und Zakopané sind die herrlichsten Ausblicke zur Hohen Tatra und in die Poprader Ebene.

Äusserst angenehme Ausflüge mit dem Auto sind nach den Dobschauer Eishöhlen und zu den Bielské Hole, dann noch weiter nach Levoča, Spišské Podhradie, in die Pieninen am Dunajec und noch viele, viele andere.

Sommer- und Wintersporte.

Tatranská Lomnica besitzt alle idealen Voraussetzungen für die verschiedenen Arten des Sommer- und Wintersports: Tennis (4 Courts), Volleyball, Reitsport, Turistik, Automobilismus, Kahnfahrten am See, Schwimmschulen, Sonnen- und Luftbäder.

Besonders vorzügliches Terrain für Skisport. Übungswiese, Sprungschanze, Rodelbahn, Eislaufplatz, Skijöring und andere.

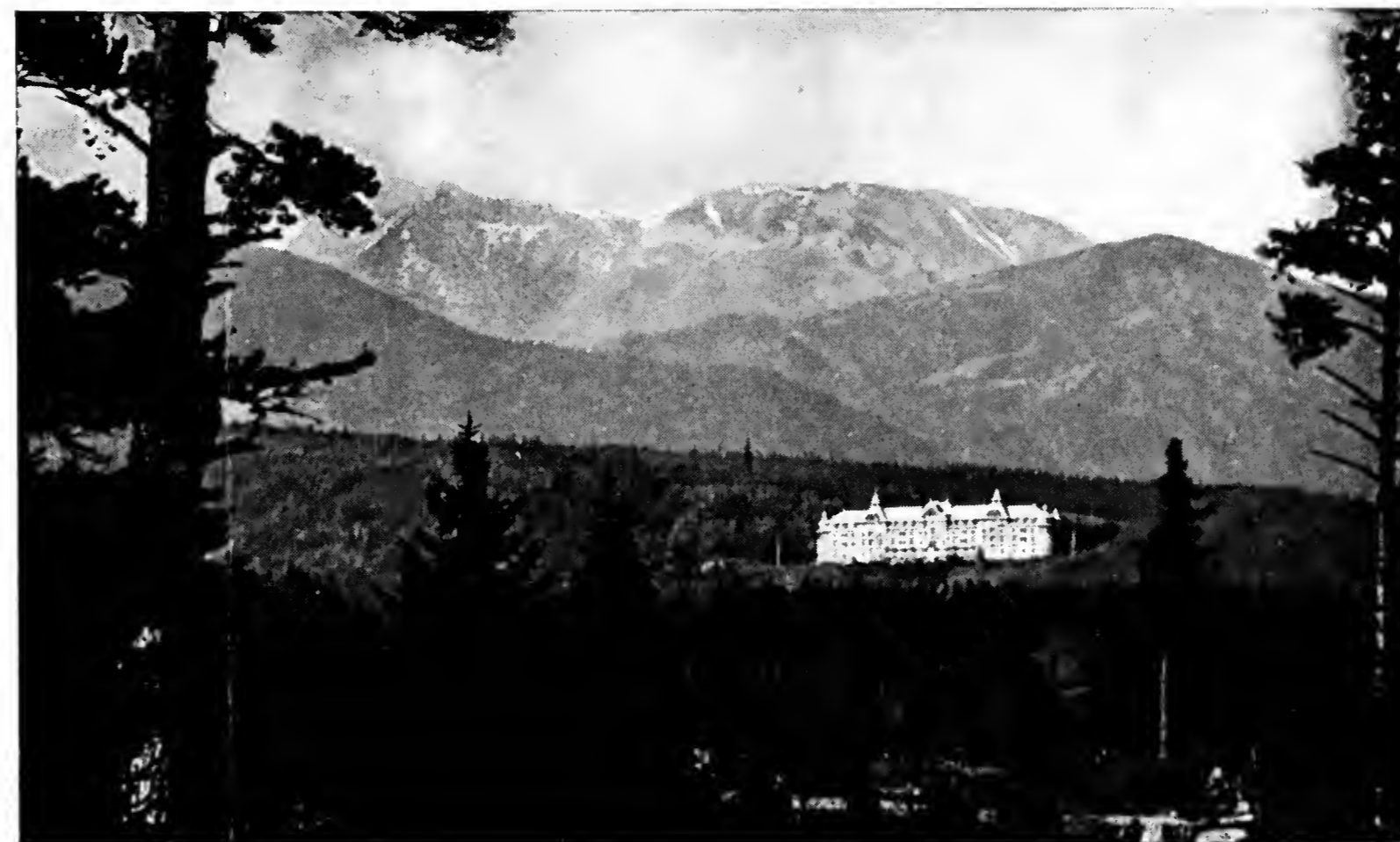
Unterkunft und Verpflegung.

Tatranská Lomnica besitzt 4 staatliche Hotels:

- 1.) Grandhotel „Prahá“ mit allem modernen Komfort ausgestattete Gesellschafts- und Restaurationsräume und Bar



Turistenhütte am Zelené Pleso bei Tatranská Lomnica 1551 über dem Meere.



Grandhotel „Prahá“

(114 Zimmer für 200 Personen).

- 2.) Hotel „Lomnica“ mit elegantem Restaurant und Kaffeehaus. Terasse und Lesesaal (20 Zimmer).
- 3.) Hotel „Slovenský dom“ mit 64 Zimmern.

Das Turistenheim mit fliessendem kaltem und warmem Wasser.

Erstklassige Verpflegung in den Hotels Praha und Lomnica, Pension oder nach Wahl. Diätetische Verköstigung nach Vorschrift und unter Aufsicht des leitenden Arztes.

Die Bäder besitzen eigene Wasserleitung, Kanalisation



Eislaufbahn mit dem Lomnický štít im Hintergrunde.

und elektrische Beleuchtung. Postamt (Telegraph und Telephon). Kurarzt und Apotheker im Orte.

Bahnverbindung.

Tatranská Lomnica liegt an der Strecke Praha-Bohumín-Košice-Užhorod. Station Poprad Velká. Von dort mit der elektrischen Bahn oder mit dem Motorzuge nach Tatranská Lomnica. Schnellzugsverbindung nach Prag (Speise- und Schlafwagen) und mit Bratislava zweimal, mit Budapest einmal täglich.

Saison.

Sommersaison von Anfang Mai bis Ende Oktober, Wintersaison von Weihnachten bis Ende März.

Auskünfte.

Genauere Auskünfte erteilt die Direktion der staatlichen Bäder in Tatranská Lomnica und das Reisebureau der staatlichen Bahnen und Bäder Prag II., im Bazar neben dem Wilsonbahnhofe, Telephon 383-35.

Fachärztliche Beratung und Auskünfte über Indikationen und Heilverfahren erteilt bereitwilligst die Zentralklinik.



Die Freuden des Wintersportlers auf den Schneefeldern bei Tatranská Lomnica



Eine stattliche Beute

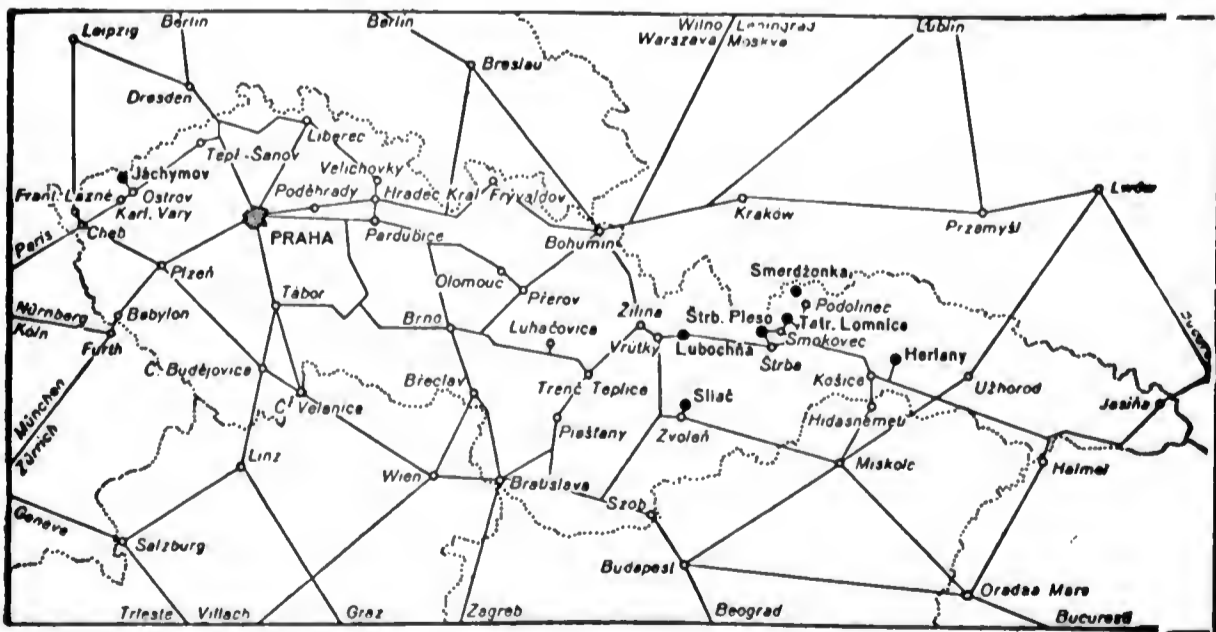


Grandhotel „Praha“

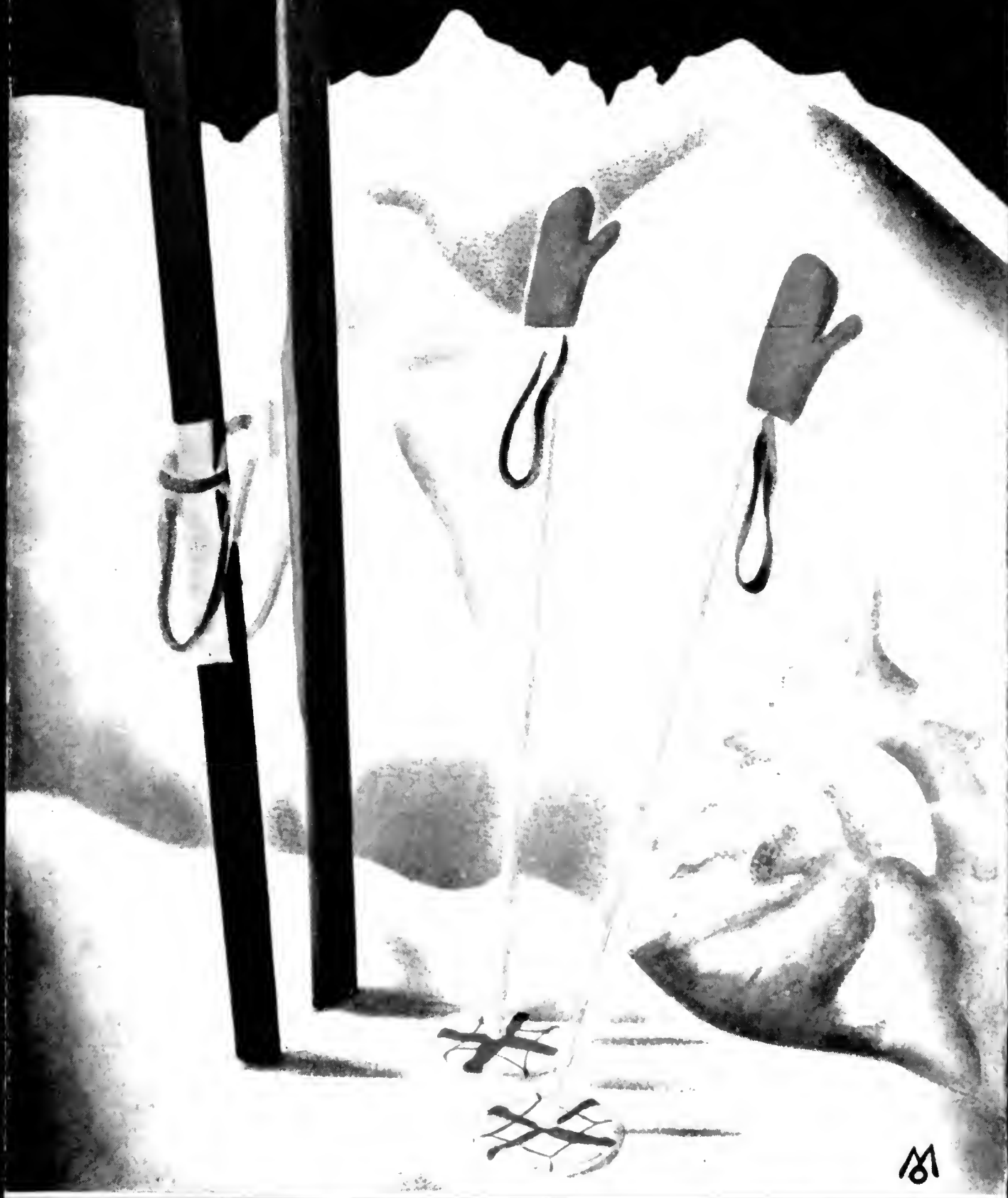
tion der staatlichen Bäder Prag II., Vyšehradská 16. Telefon 344-55 — 59 und 351-24, Montags und Donnerstag zwischen 10 und 11 Uhr. Schriftliche Auskünfte jederzeit.

9

P-175-TL-n-36-40m



TATRANSKÁ LOMNICA



TATRA-LOMNITZ

TSCHECHOSLOWAKEI



TRISTACHERSEE BEI LIENZ, OSTTIROL

RESTAURATION UND SOMMERFRISCHE

TRISTACHERSEE

BEI LIENZ, OSTTIROL.

Herrlich gelegener warmer Gebirgssee in den Dolomiten / Ausgangspunkt für Hochtouren in den Lienzer Dolomiten / Restaurant, Fremdenzimmer, elektrisches Licht / Bade- und Bootsbetrieb.

Eigener Autobusverkehr Lienz—Tristachersee, Fahrtdauer 10 Minuten.
Bahnhofstation Lienz, Tirol. Autostandplatz Café Lienzerhof.

Saison Mai bis Oktober.

Zimmerpreise: einbettig S 3.—, zweibettig S 6.— pro Tag.
Gutbürgerliche Küche, mäßige Preise.

Pensionspreis: Hauptsaison S 10.—, Vor- u. Nachsaison S 8.— pro Person und Tag

EIGENTÜMER: HANS JAUFER'S ERBEN, LIENZ.



Druck: Albert Ketterl, Wien 18



Gasthof Bäckwirt, Maria Luggau

GASTHOF „BÄCKWIRT“

Maria Luggau im Lessachtale
1170 Meter ü. d. Meere

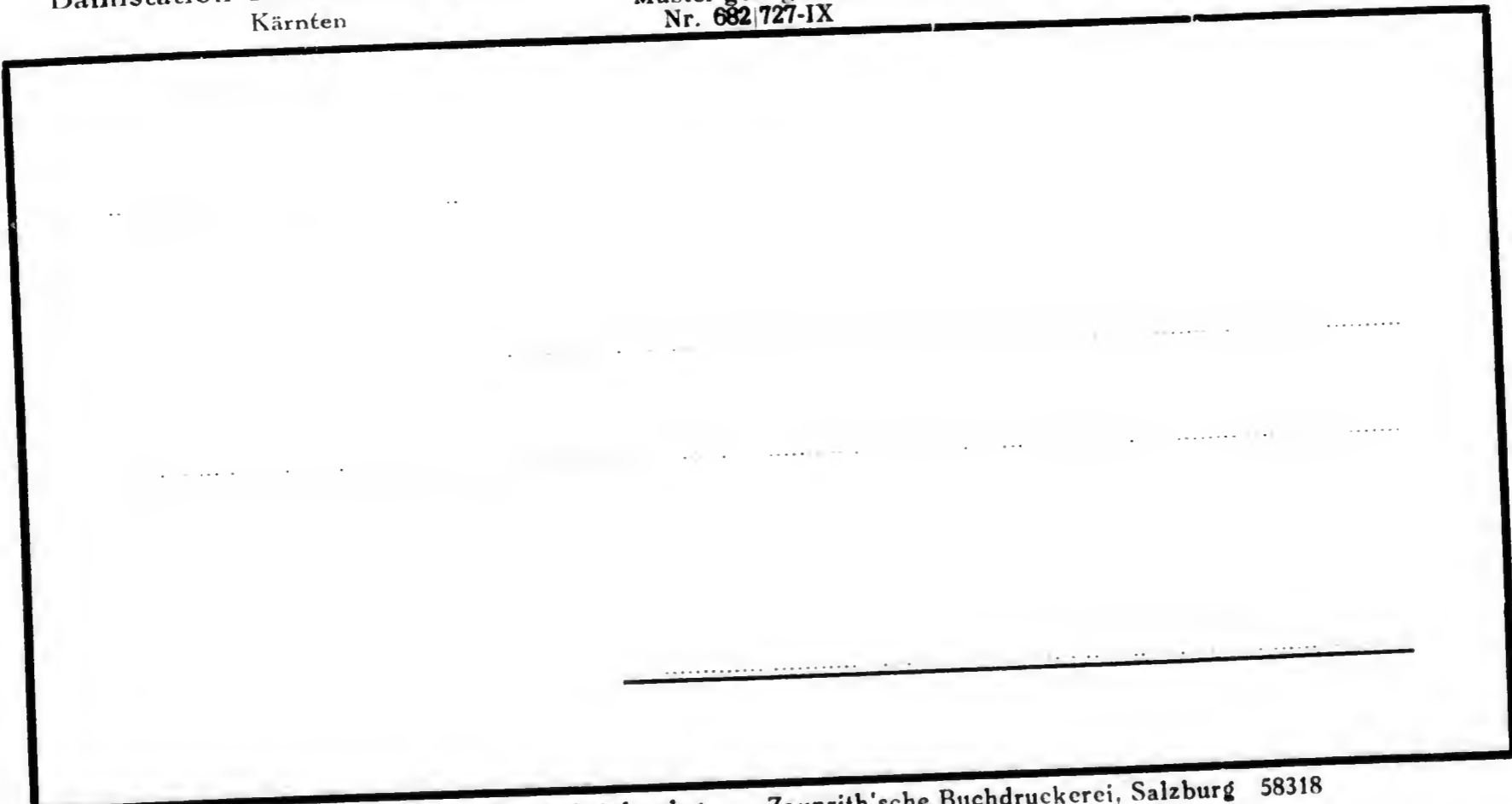
Bahnstation Kötschach-Mauthen
Kärnten

I P K A

Markenschutz
Nr. 618/725

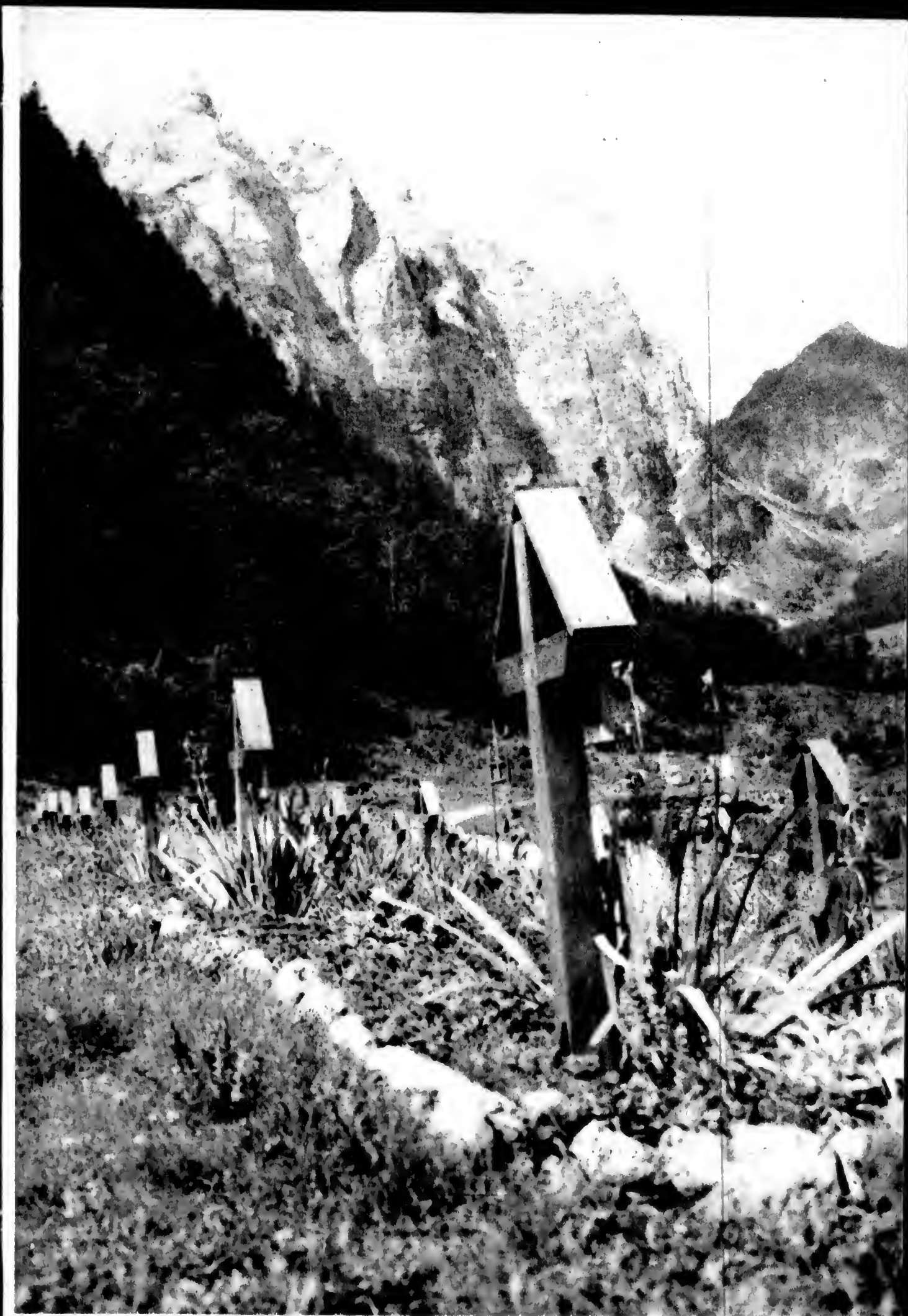
Muster ges. gesch.
Nr. 682/727-IX

Absender:

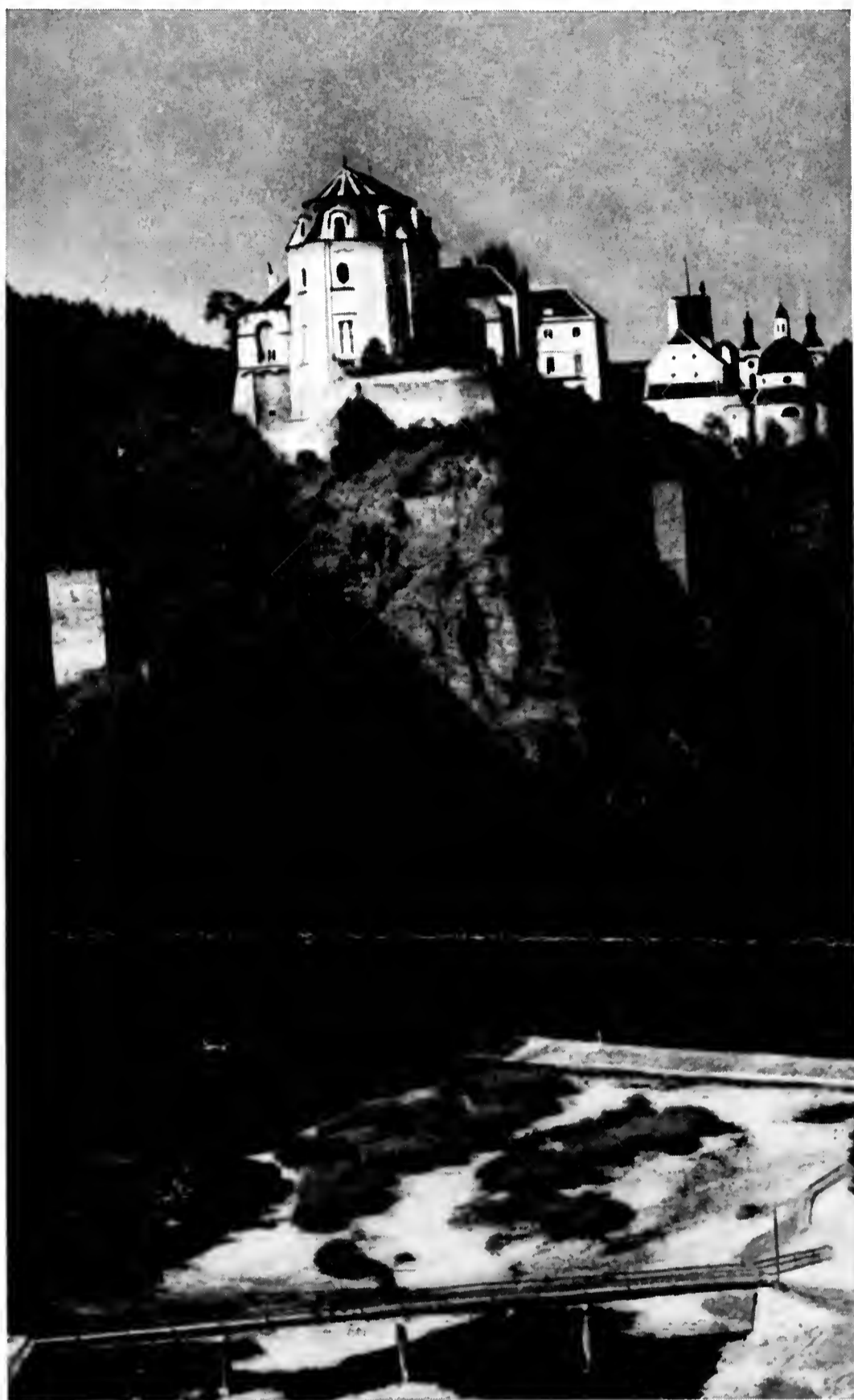




Ausblick vom Gasthof Bäckerwirt



Auf dem Heldenfriedhof am Plöckenpaß fand am 1. November eine Gedenkfeier für die Gefallenen des Weltkrieges statt (Aufn. Karl Kvicalar)



Sommerfrische
Frain a. d. Thaya
Südmähren Č. S. R.

Herausgegeben vom Verschönerungs-Verein Frain a. d. Thaya.
Druck von Max Schindler, Mähr.-Schönberg.



Gesamtansicht.

Die Sommerfrische Frain a. d. Thaya

gilt als der beliebteste und gesuchteste Erholungsort im mährischen Anteil des Thayaandes. Hufeisenförmig von der Thaya umflossen, liegt der Ort inmitten waldbekrönter Höhen am Fuße der steil abfallenden, 100 m hohen Felsmassen, auf denen das herrliche, von Fischer v. Erlach erbaute Schloß thronet. Günstige klimatische Verhältnisse und die Thayaabäder, welche sich durch relativ hohe Temperaturen (18—20° C) und ihre therapeutischen Eigenschaften auszeichnen, schaffen jene Vorbedingungen, welche Frain als Sommeraufenthalt für den Erholung suchenden Städter hervorragend erscheinen lassen.



Blick gegen Osten.

Lage.

Vollkommen windgeschützte Lage, ringsum von Nadelwäldern umgeben würzige milde Waldluft, geringe Niederschlagsmenge, Höhenlage 320—400 m ü. d. M., 1600 Einwohner, Arzt, Zahnarzt, Apotheke, Post, Telegraph, Telefon sind im Orte, der auch Sitz der Bezirksbehörden ist.

Verkehr.

Autobusverbindung mit der 7 km entfernten Bahnstation Schönwald—Frain (Schnellzug-Haltstelle) zu allen Tageszügen, nach Znaim 4 mal täglich mit Anschluß an die Autobuslinien Znaim—Brünn und Znaim—Wien. Außerdem stehen 4 Mietautos zur Verfügung.

Unterkunft.

Neben den allen Ansprüchen entsprechenden 170 Hotelzimmern stehen ca. 200 gut eingerichtete Privat-Sommerwohnungen mit annähernd



Schloß Frain.

500 Betten zur Verfügung. Die Preise derselben richten sich nach Güte und Lage; als Richtlinie gilt K^ö 6.— bis 10.— pro Bett und Tag. Auch zwei Touristenherbergen mit 140 Schlafstellen sind vorhanden.

Verpflegung.

Volle Pension in den Hotels K^ö 24.— bis 30.—, Verpflegung allein K^ö 18.—. Außer Pension in Hotels und Gastwirtschaften kostet Frühstück bezw. Jause K^ö 1.50 bis 2.—, Mittagmahl K^ö 8.— bis 10.—, Nachtmahl K^ö 6.— bis 8.—. Zur Selbstverpflegung sind alle Lebensmittel und Delikatessen im Orte preiswert erhältlich.

Die Preise für Wohnung und Verpflegung ermäßigen sich in der Vor- und Nachsaison (Mai, Juni, September) um 10 bis 15%.

Außer einer freiwilligen Spende für den Verschönerungsverein werden keinerlei Abgaben eingehoben.

Neudwiel Nr. 22, Nr. 1, Celzer Nr. 28



Schloßeinfahrt.

Sport und Unterhaltung.

Flußbad mit über 40 Kabinen (staatlich geprüfter Schwimmlehrer), Warmbad, Gelegenheit zum Rudern, Jagd- und Fiskhsport, 5 Tennisplätze, Tanzabende, fallweise Wohltätigkeitsfeste, Militärkonzerte, Kino, reichhaltige Gemeindebücherei.

Spaziergänge auf schön gepflegten, mit Ruhebänken versehenen Waldwegen. Zum Rosenhain, zur Kapelle Maria Schutz, Gräfinwiese, Rainzengraben, ins wundervolle Felicental, zum Breitauer Lusthaus, zum Clarykreuz, in die Eisleiten u. a.



Felicental.

Photo Czyparz.



Eisleiten.

Photo Czibarg.



Talsperrenbau.

Photo Wagner.

Tagesausflüge auf gut markierten Wegen. Stadt und Burg Hardegg, die Ruinen Neuhäusel und Raja, Jagdschloß Karlslust, Burgruine Zornstein, Burg Döttau (sehenswerter Hunde- und Vogelzwinger), Freistain mit Ruine u. a.

Talsperre.

Thayaaufwärts von Frain wird die gewaltige Frainer Talsperre errichtet, die eine Staumauer von 280 m Länge und 55 m Höhe vorsieht, über 170 Millionen m³ Wasser ansammeln und die Thaya 30 km aufwärts in einen herrlichen See verwandeln wird. Die Besichtigung des Baues ist gestattet und sehr interessant zu beobachten. Nachdem die beim Bau Beschäftigten weit außerhalb des Ortes bequartiert und verköstigt werden, ist die Ruhe der Sommergäste in keiner Weise gestört.

Hotels und Großvillen.

T = Telefon, Z = Zimmer, B = Bad, G = Garage.

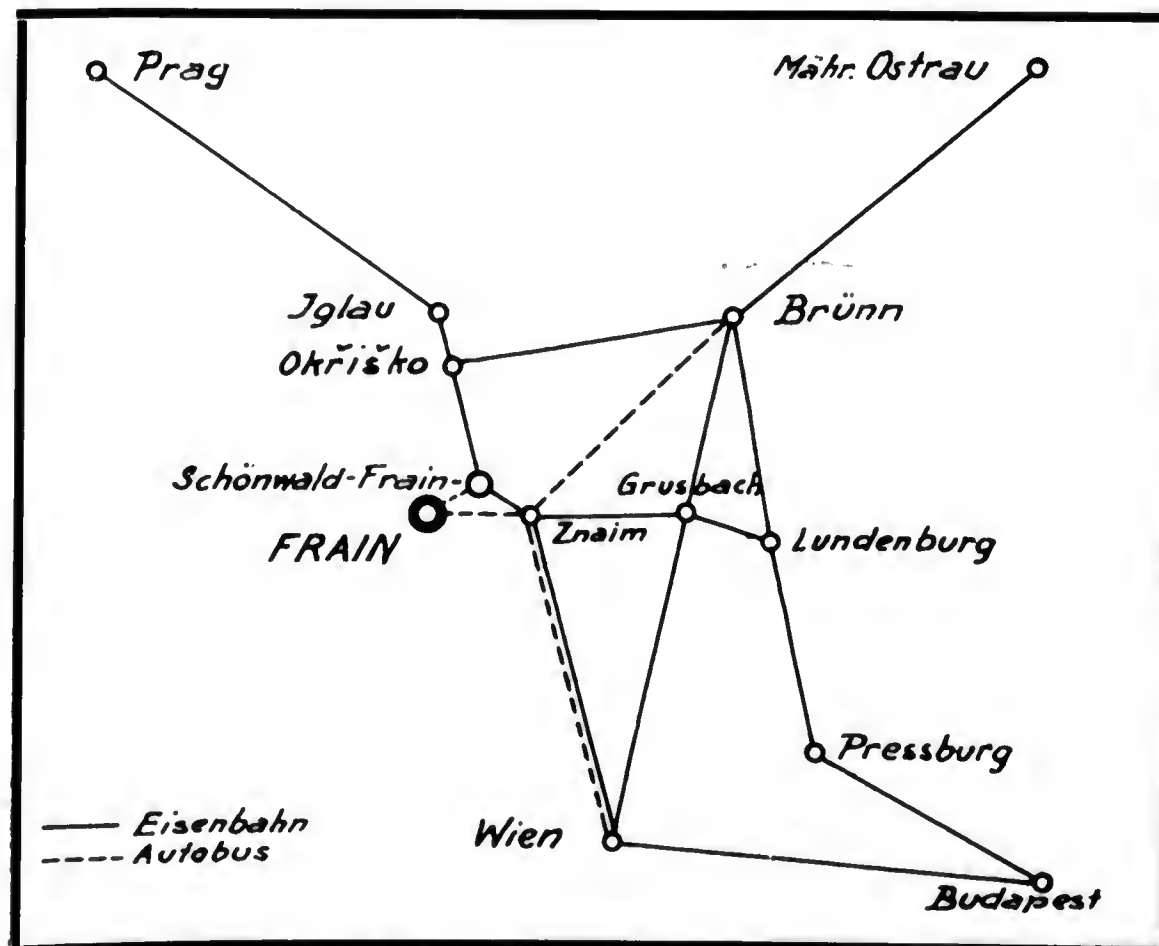
Hotel Thaya (Anderle) T 12, 36 Z, B, G	Schloßhotel (Cies) T 11, 36 Z, B, G
Hotel Jpp 24 Z, B, G	Hotel Schimerka T 8, 24 Z, B, G
Herrschaftl. Dependance T 16, 23 Z, B, G	Villa Klor T 24, 15 Z, B, G

Gastwirtschaften.

Jpp Johann jun., Kellner Karl, Kocholl Karl, Restauration bei der Talsperre (Medved), Waas Anton.

Auskünfte.

Auskünfte in allen, den Fremdenverkehr betreffenden Fragen erteilt bereitwilligst der Verschönerungsverein Frain a. d. Thaya.



WILHELM ANDERLE

HOTEL
THAYA

TEL. NR. 12

FRAIN
Č. S. R.



FRAIN AN DER THAYA

bekannt als die schönste Sommerfrische des Thaya-
tales, inmitten waldumkränzter Höhen, am Fuße
der stolzen Burg Frain gelegen, 400 Meter über
dem Meeresspiegel, hat vollkommen windgeschützte
Lage, würzige milde Waldluft, äußerst günstige
Temperaturverhältnisse, sehr wenig Niederschläge
und bietet daher den schönsten Sommeraufenthalt.

Schöne Spaziergänge in die nahen Waldungen,
sowie herrliche Ausflüge in das an Burgen und
Ruinen reiche Thayatal



Schloß Frain



Speisezimmer

DIE THAYABÄDER,

welche wegen ihrer besonders günstigen Temperatur 18 bis 20 Grad Réaumur und ihrer gesundheitlichen Wirkung bestens bekannt sind, bietenden Erholung Suchenden das Allerbeste.

Gelegenheit zu Kahnfahrten, Jagd und Fischerei vorhanden :: Tennis
Arzt und Apotheke im Orte

PENSIONSPREIS:

Drei Mahlzeiten inkl. Zimmer per Person
von 26^{.-} K^č bis 28^{.-} K^č

Zimmer ohne Pension:
per Bett von K^č 8^{.-} bis K^č 10^{.-}

Die Preisdifferenz liegt in der Lage der Zimmer
Vor- und Nachsaison:
10 bis 15 Prozent Ermäßigung

Bei Zimmerbestellung ist Angabe erwünscht
Beste Wiener Küche, Znaimer und Pilsner Biere
Weine aus eigenen Kellereien



Ansicht von Frain



Schlafzimmer

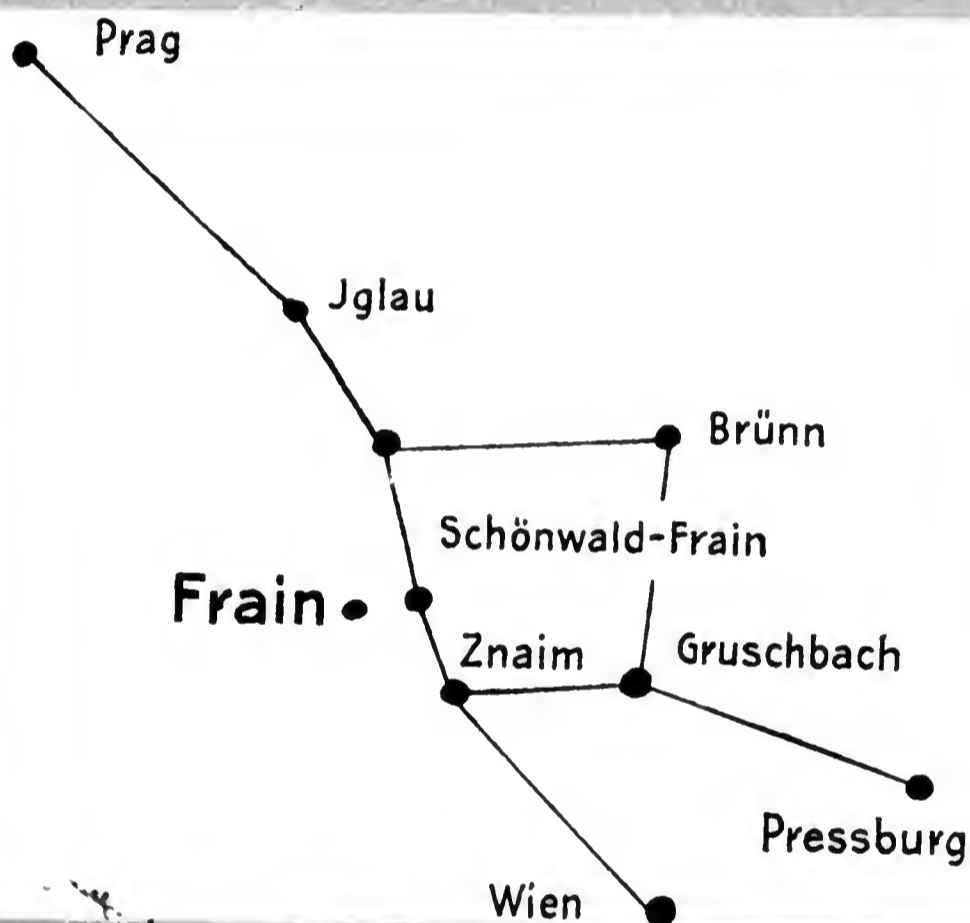
FRAIN-BAHNSTATION SCHÖNWALD-FRAIN

Vier- bis sechsmalige Autobusverbindung zum Bahnhof
Autotaxi

Günstige Zugverbindungen gegen Prag, Brünn,
Wien und Preßburg

Schnellzugshaltestelle

Während der Saison
direkter Autobusverkehr Wien—Znaim—Frain
Abfahrt: Wien, XX., Jägerstraße 32



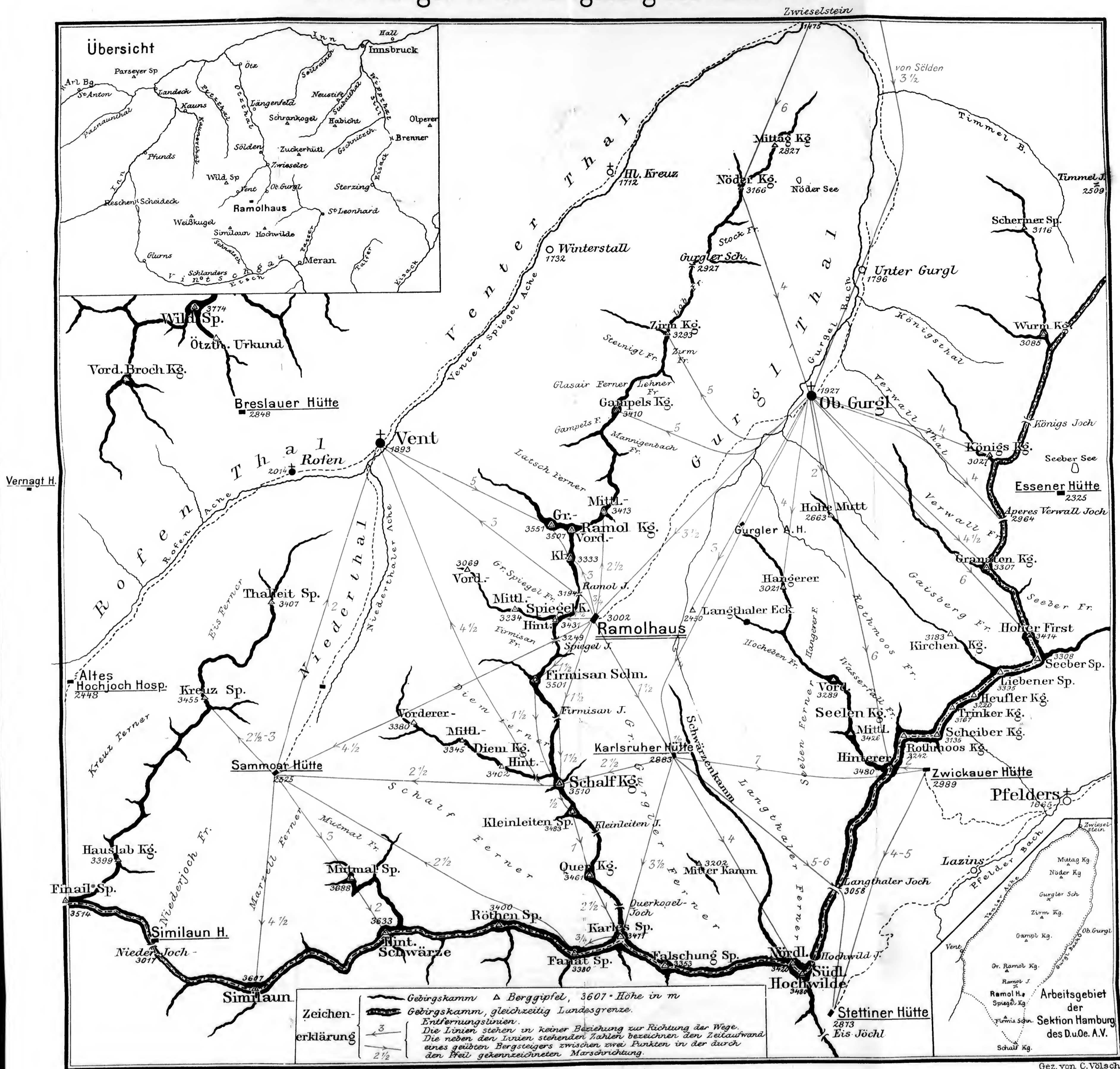
SPAZIERGÄNGE:

1. Feliziental—Breitauer Jägerhaus
2. Breitauer Lusthaus—Martinswand
3. Eisleiten—Zaisinger Lusthaus
4. Schloß—Maria Schutz—Gräfinwiese
5. Klarie Kreutz

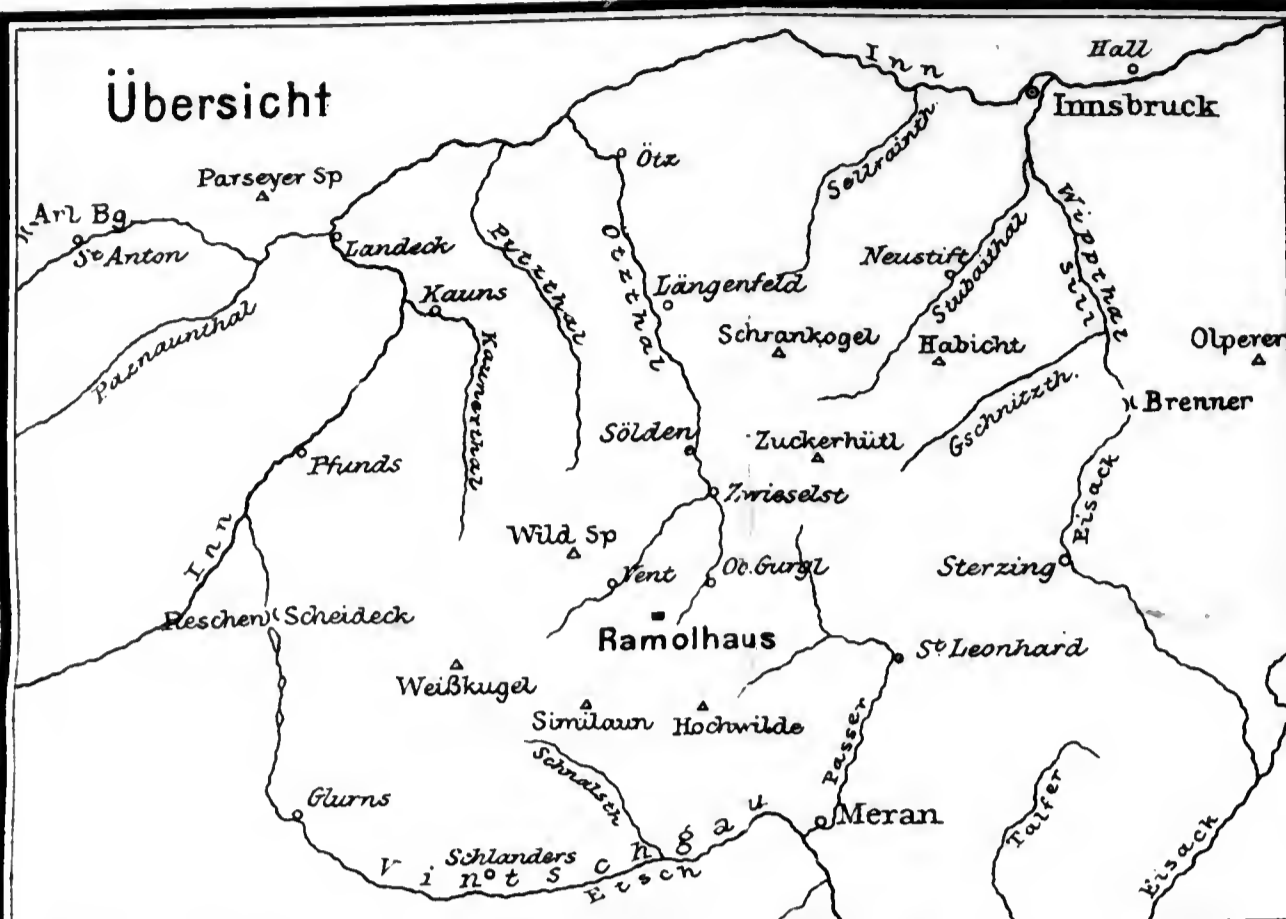
AUSFLÜGE:

1. Hardegg, 2 Stunden
2. Zornstein und Vöttau, 2¹/₂ Stunden
3. Freistein, 2 Stunden
4. Neuhäusl, 2¹/₂ Stunden

Entfernungen in der Umgebung des Ramolhauses.



Übersicht



Zeichen-
erklärung

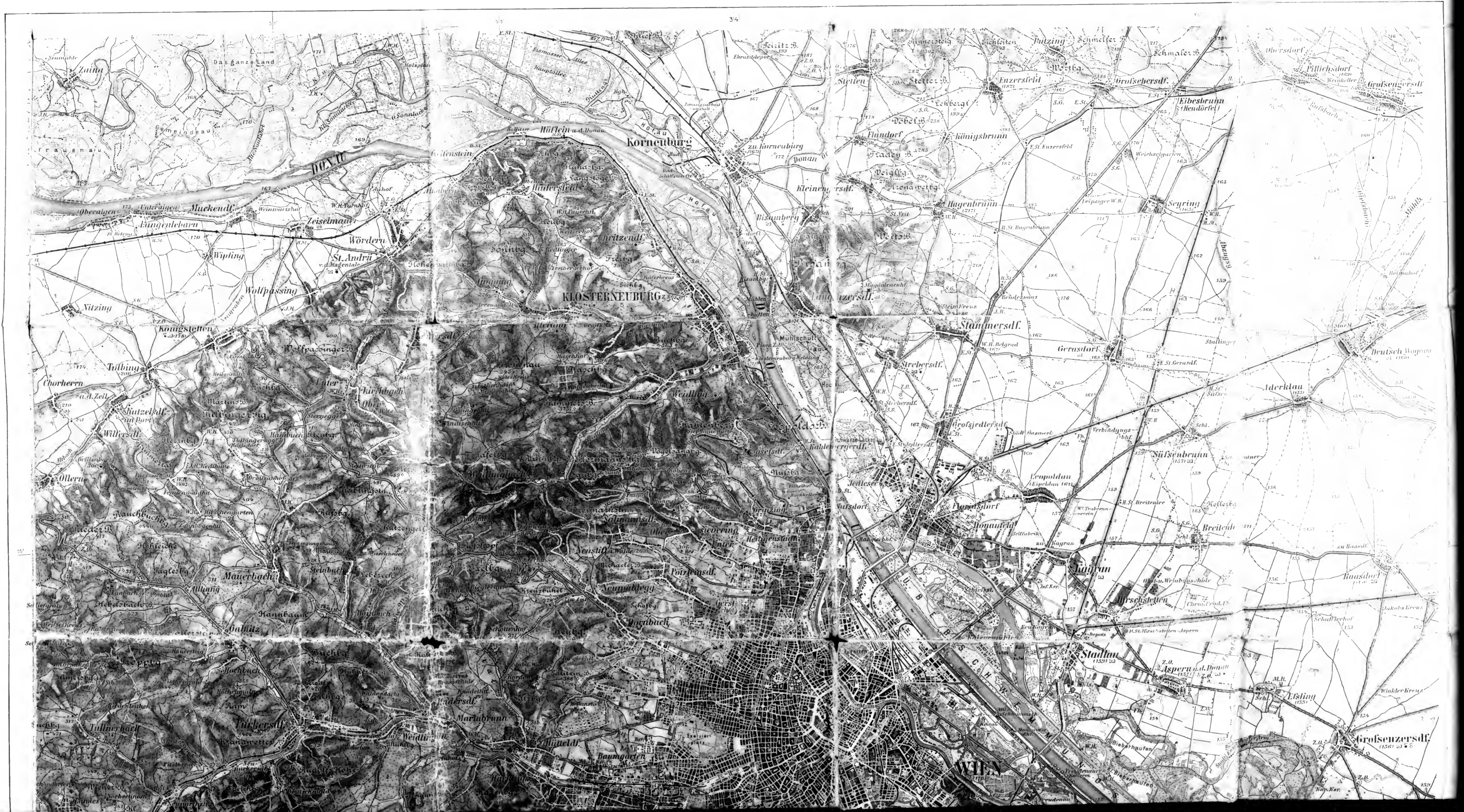
Gebirgskamm Δ Berggipfel, 3607-Höhe in m
 Gebirgskamm, gleichzeitig Landesgrenze.
 Entfernungslinien.
 Die Linien stehen in keiner Beziehung zur Richtung der Wege.
 Die neben den Linien stehenden Zahlen bezeichnen den Zeitaufwand
 eines geübten Bergsteigers zwischen zwei Punkten in der durch
 den Pfeil gekennzeichneten Marschrichtung

1:50000 0 1/2 1 2 3 4 5 6 km.

Gez. von C. Völsch.

Arbeitsgebiet
der
Sektion Hamburg
des Du.Oe. A.V.

UMGEBUNGSKARTE von WIEN



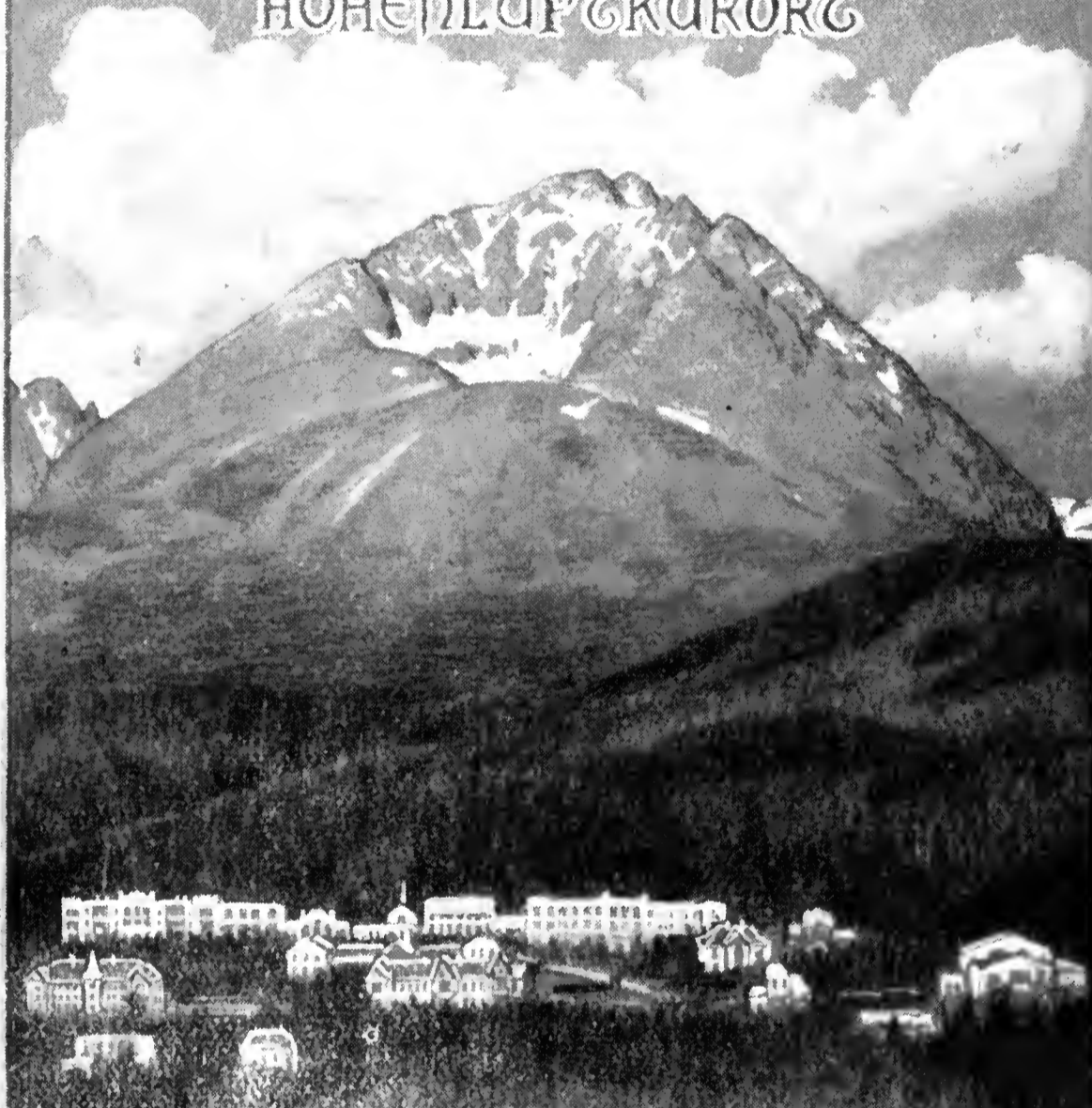


Maßstab 1:75,000

K. u. k. Militärgeographisches Institut

SANATORIUM DR. GUHR

HEILANSTALT FÜR BASEDOWKRANKE
HÖHENLUFTKURORT



TATRANSKÁ POLIANKA
'TATRA-WESTERHEIM'
'TÁTRASZÉPLAK'

HOHE TATRA 1010 m ü. m.

GANZJÄHRIGER BETRIEB

ELEKTRISCHE BAHNSTATION

POST - TELEGRAPH - TELEPHON (NR. 1)

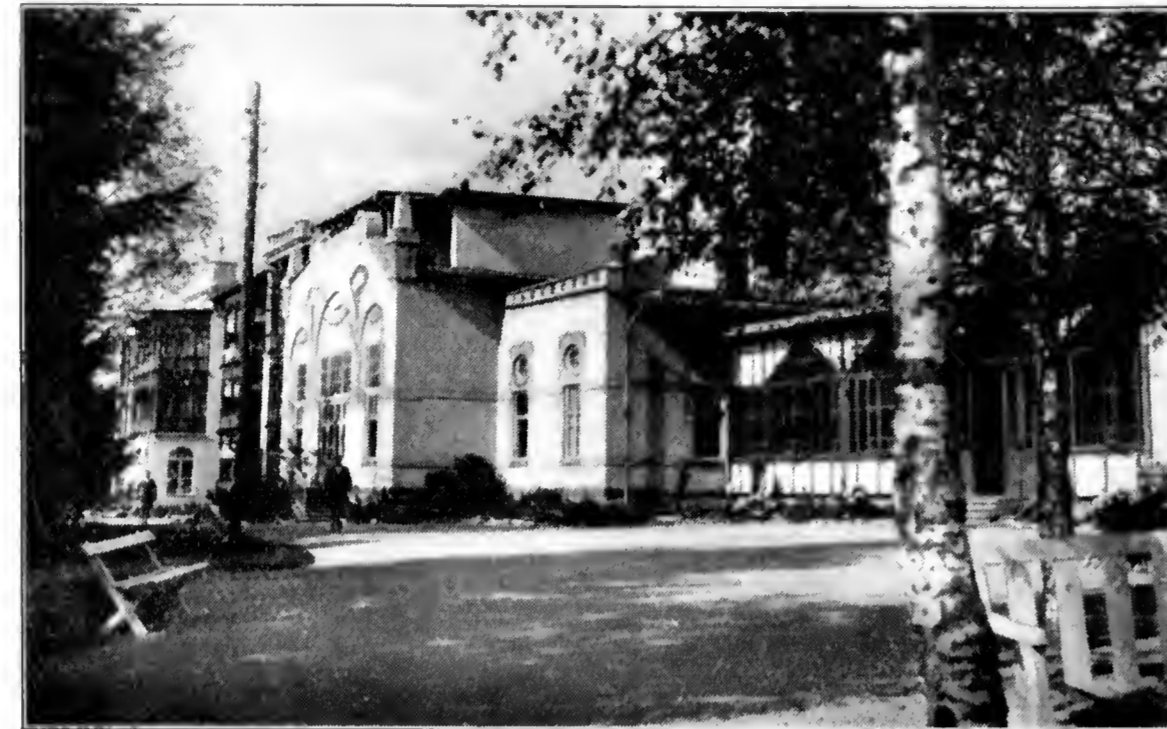


Sanatorium Dr. Guhr,
Westflügel des Hauptgebäudes, Končista, Gerlsdorfer Spitze, Warze.

Tatra-Weisterheim, klimatischer Höhenkurort mit ganzjährigem Betrieb. Sanatorium, Wasserheilanstalt, liegt an der Südlehne der Hohen Tatra, am Fuße der Gerlsdorfer Spitze, an der die Tatrakurorte verbindenden Touristenstraße, in der Mündung des Felker Tales. Die inmitten Fichtenwaldung liegenden 12 Gebäude bieten, von schönen Terrassenanlagen umgeben, die eine herrliche Aussicht gewähren, ein anmutiges Bild.

Verkehr. Bahnstation: Poprad-Veľká der Kaschau-Oderberger Bahn, von wo Tatra-Weisterheim mit elektrischer Bahn (im Winter geheizt) in 55 Minuten zu erreichen ist. Die Abgangszeiten der Elektrischen sind dem Eisenbahnverkehr angepaßt.

Das Klima ist subalpinen Charakters. Der Luftdruck ist gering (Barometerstand 675 mm). Die Luft ist rein, vollkommen staubfrei, erfüllt von dem würzigen Dufte der Nadelhölzer, gegen Nordwind vollkommen geschützt. Die Temperatur ist um einige Grade niedriger als im Flachlande. Die Schwankungen der Tagestemperatur sind gering, eine plötzliche Abkühlung der Luft ist selten. Die Niederschläge sind mäßig. Das Regenwasser fließt auf dem schiefen Terrain schnell ab, so daß unmittelbar nach dem Regen die Wege bald trocken werden. Im Winter ist die Luft trocken, der Feuchtigkeitsgehalt derselben auffallend gering, infolgedessen gibt es viel sonnige Tage auch dann, wenn auf der 400 bis 500 m tiefer gelegenen Zipser Ebene das Meer des Winternebels lastet, aus dem die Tatra und die gegenüber



Sanatorium Dr. Guhr,
Mittelteil des Hauptgebäudes.

liegenden Berge sich als sonnenbestrahlte Inseln emporheben. Diese an Wasserdünsten arme Luft läßt die Sonnenstrahlen durch, ohne die Wärme zu binden, so daß der Aufenthalt im Freien sehr angenehm ist und das Actinometer oft 40—50° C ablesen läßt. Temperatur im Jahresdurchschnitt 4—5° C. Dank der Trockenheit der Luft sind auch tiefere Kältegrade gut zu ertragen.

Indikationen: Schwäche, Blutarmut. Unterernährung bei Erwachsenen und Kindern, Appetitlosigkeit, Schlaflosigkeit, nervöse Magen- und Herzleiden, Neurastenie, Basedowsche Krankheit, Chlorose, Astma, Neigung zu katarrhalischen Erkrankungen der Luftwege, Lungen-Hilus, Lungenspitzenkrankungen geschlossener Form, Stoffwechselerkrankung, Diabetes, Fettsucht, Klimakterium, Blutwallungen, gesteigerter Blutdruck, Arteriosklerose. Bei Lungen- und Kehlkopfkranken ist vom behandelnden Arzt eine genaue Beschreibung des gegenwärtigen Krankheitszustandes einzusetzen. Offene Tuberkulose und Geisteskrankheiten ausgeschlossen.

Heilfaktoren: 1. das Höhenklima, welches auf das Gemeingefühl erfrischend einwirkt, den Appetit steigert, die Arbeitskraft hebt, die Blutbildung fördert, das Nervensystem tonisiert, Blutwallungen besänftigt, Schlaflosigkeit günstig beeinflusst, abhärtet und Basedowkranke heilt; 2. Wasserkuranstalt; 3. Kohlensäurebäder; 4. schwedische Heilgymnastik und Massage; 5. elektrische



Sanatorium Dr. Guhr,
Ostflügel des Hauptgebäudes, Ottospitze, Schlagendorfer Spitze.

Heilmethode, Röntgen, Hochfrequenzströme; 6. Liege- und Terrainkuren; 7. Beschäftigungstherapie; 8. systematische Mast- und Entfettungskuren; 9. Diätikuren; 10. Luft- und Sonnenbäder; 11. künstliche Höhensonne; 12. Thermopenetration.

Bäder. Die Kuranstalt hat zentrale Warmwasserheizung und umfaßt sämtliche Arten der modernen Wasserbehandlung (warme und kalte Bäder, Krummholz-Fichtenbäder, Kohlensäurebäder, Abreibungen).

Wohnungen den verschiedensten Ansprüchen genügend. 280 zentralgeheizte, 30 heizbare Zimmer inklusive elektrischer Beleuchtung und Bedienung. — Ärzte und ihre Familien genießen 20% Ermäßigung bei den Pensionspreisen.

Der Pensionspreis beträgt für täglich fünfmalige **Verköstigung** mit **Wohnung** und ärztlicher Behandlung pro Person täglich:

im Hauptgebäude, wo in allen Zimmern fließendes warmes und kaltes Wasser ist, von 65 Kč aufwärts, je nach Lage und sonstigem Komfort;

Appartements mit Badezimmer von täglich 100 Kč aufwärts;

in den **Dependancen** des Sanatoriums von 60 Kč aufwärts;

gemeinsame zweibettige **Zimmer** mit Verpflegung und ärztlicher Behandlung von täglich 55 Kč aufwärts.

Besonders berechnet werden: die erste ärztliche Untersuchung (80 Kč), geistige Getränke, Mineralwas-



Badehaus mit Schlagendorfer Spitze.

ser, Nährpräparate, Medikamente, Injektionen, Röntgenarbeiten, größere operative Eingriffe, therapeutische Bäder, elektrische Therapie, Behandlung mit Quarzlampe und Sonderpflege durch Krankenschwestern.

Begleiter, die das Zimmer mit dem Kranken teilen, zahlen 58—62 Kč täglich. Für Kinder unter 10 Jahren werden 45 Kč täglich, für die Dienerschaft 35 Kč täglich (ohne Zimmer) berechnet.

Die Verpflegung besteht aus: erstem Frühstück (Kaffee, Tee, Schokolade oder Kakao, Butter und Honig oder James mit Gebäck), zweites Frühstück (Milch, Butterbrot oder Eier), Mittagmahl (4—5 Gänge), Nachmittagsjause (wie das Frühstück) und Abendessen (3 Gänge).

Kurgäste, die ohne ärztliche Verordnung auf dem Zimmer zu speisen wünschen, zahlen für das Servieren der Speisen auf dem Zimmer eine Sondergebühr. Im Speisesaal stehen — außer den allgemeinen Tischen — auch Einzeltische gegen wöchentlich 20 Kč zur Verfügung. Die Getränke dürfen nur dem Keller der Anstalt entnommen werden.

Es wird gebeten, Tag und Stunde der Ankunft rechtzeitig anzuzeigen und für die Freiluftkur mindestens zwei warme Decken, einen Kopfpolster, im Winter auch Pelz oder wattierten Mantel und einen bis über die Knie reichenden Fußsack mitzubringen.

Eine achttägige Kündigung ist unter allen Umständen bindend.



Kaffeehaus mit Gerlsdorfer Spitze.

Bei mehr als einwöchentlichem Aufenthalt zahlt jeder Gast ein für allemal 50, Familien 100 Kč als Wegbau- und Verschönerungstaxe.

Die tschechoslowakischen Staatsbahnen gewähren den Taträgästen nach einem mindestens 10-tägigem Aufenthalte in der Hohen Tatra bei der Rückreise eine 50%-ige Fahrpreismäßigung. Der Ausweis, der zur Ausstellung dieser ermäßigten Karte notwendig ist, kann

- a) bei den Fahrkartenbüros,
- b) gelegentlich des Grenzübertrittes bei dem tschechoslowakischen Fahrkartenschalter,
- c) spätestens aber bei der Ankunft in Poprad beim dortigen Fahrkartenschalter erworben werden.

Zerstreuung und Sport. Turistenausflüge, Autofahrten, Gesellschaftsspiele, Klavier, in- und ausländische Blätter, Jagd, Fischerei, Tennis. Alle Arten des Wintersportes. Sprungschanzen. Autogaragen, Benzinstation, Mietautos.

Als Stützpunkt für Sommer- und Winterturen bietet Tatra-Weßterheim reichhaltige Ausflugsgelegenheiten.

Sommerturen: Gelbe Wand 15 Minuten, Felkbachdurchbruch 1 Stunde, Felker Tal—Schlesierhaus, 1680 m, 2 St., Polnischer Kamm, 2208 m, 4 St., Kleine Vísoka, 2429 m, 5 St., Gerlsdorfer Spitze, 2663 m, 6 St., Warze, 2492 m, 5 St., Ottospitze, 2313 m, 4 St., Kastenbergtal 3 St., Botzdorfer See 3 St., Schlagendorfer Sp., 2453 m, 4 St. 30 Minuten.

Winterturen: Gerlsdorfer Wiesen 15 Min., Stoß-



Sanatorium Dr. Guhr, Speisesaal und Kaffeehaus.

tal 45 Min., Dr. Guhr-Skisprungschanze und Dr. Guhr-Hütte 1 St., Felker See—Schlesierhaus 2 St. 15 Min., Kastenbergtal 3 St., Flecht 2206 m, 30 min., Drei Seeseen, 1690 m, 3 St., Schlagendorfer Spitze 5 St., Gerlsdorfer Kessel, ungefähr 2200 m, 3 St. 30 Min., Botzdorfer Riegel, 1799 m, 2 St. 30 Min., Botzdorfer See 3 St.

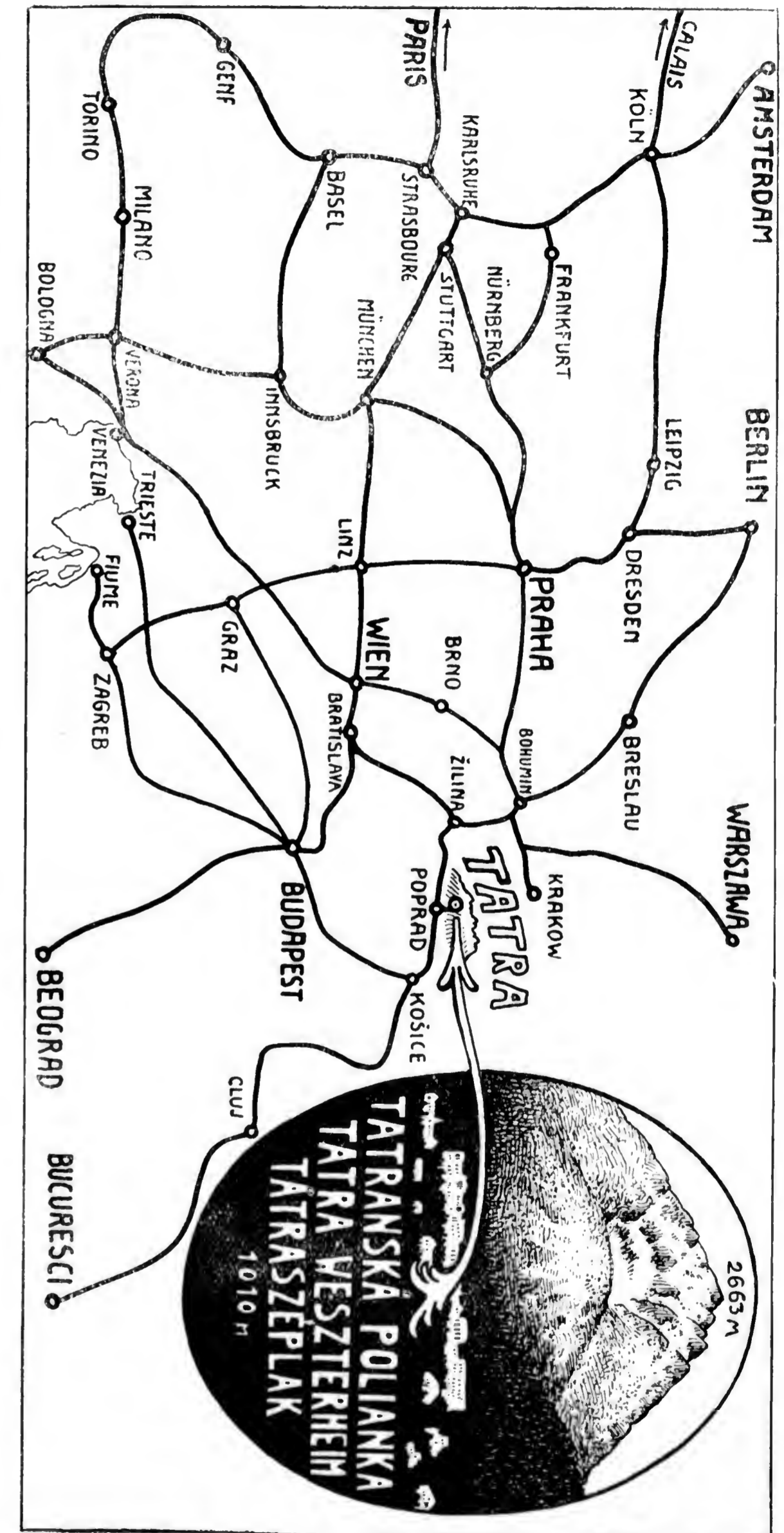
Leitender Chefarzt: Dr. Paul Kunsch; Abteilungsärzte: Dr. B. Ring, Dr. D. Szalóki; mehrere Assistenzärzte. Zahnarzt: Dr. Georg Freyer.

Mit weiterer Auskunft dient die **Direktion des Sanatoriums Dr. Guhr** in Tatranská Polianka.

Siehe weiter: Ausführlicher Führer durch die Hohe Tatra 1922, Verlag: Turistik und Alpinismus, Kesmark.



Skigelände bei Weßterheim, Tupa, Končista, Gerlsdorfer Spitze.





Turistenhaus Dr. Guhr

des Karpathenvereines am Kämmchen

1300 M. ü. d. M.

Pächter: Ing. G. Kégel und B. Duchon.

Hohe Tatra.



Neueste Aufnahme des erweiterten Turistenhauses Dr. Guhr.

zum Karfunkelturmhaus, 2 1/2 Stunden zum Schlesi-
erhaus, 6—7 Stunden zum Poppersee. Ein aus-
gezeichneter Ausgangspunkt für die Hochtouren auf
die Lomnitzer Spitze, Schlagendorfer Spitze, Eis-
talerspitze, Téryscharte und vieler anderer.

Zu den herrlich gelegenen Zipser Fünf Seen
2 Stunden, dieselbe Zeit benötigt man zu der im
großen Kohlbachtal liegenden Räuberhütte.

Für die Skiläufer bildet das große Kohlbach-
tal das idealste Skigebiet der Hohen Tatra. Ski-
übungswiesen in der Nähe des Hauses. Die Hütte
liegt 2 Minuten vom Start der Rodelbahn, welche
nach Altschmecks führt.

Nächtigungsgebühren für Mitglieder jeder tu-

ristischen Organisation und Vereinigung, sowie
Studenten:

Zweibettiges Zimmer	Kč 11
Vierbettiges Zimmer	Kč 9
Schlafsaal	Kč 6

Für Nichtmitglieder:

Zweibettiges Zimmer	Kč 15
Vierbettiges Zimmer	Kč 13
Schlafsaal	Kč 8

Für Heizung rechnen wir einen Zuschlag von
Kč 1—2 dazu.

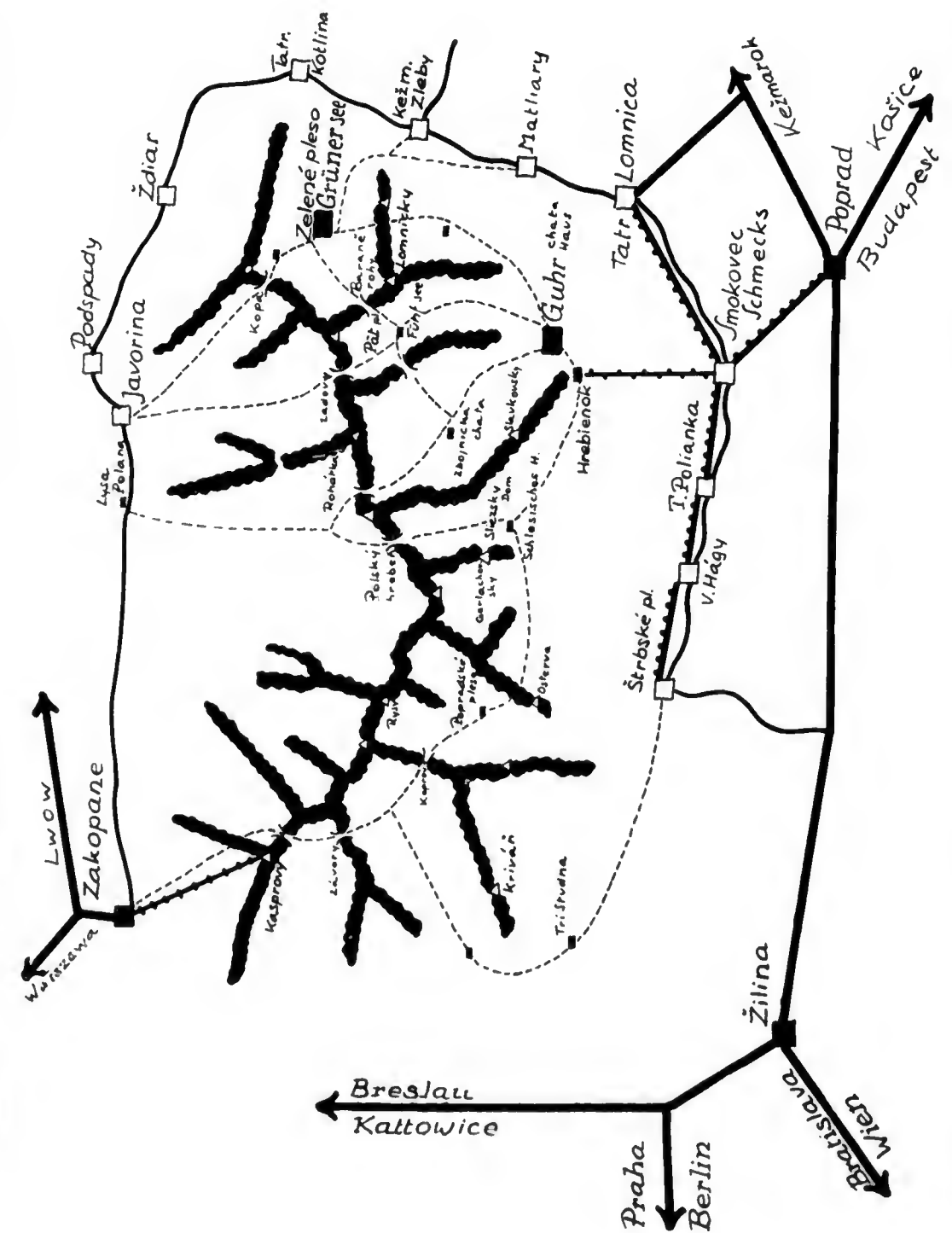
Tagespension (3 Mahlzeiten) von Kč 35 bis
Kč 42. 10⁰/₀-System. Mitglieder genießen eine
10⁰/₀-ige Ermäßigung. Vorzügliche Küche; große
Auswahl in Getränken.



Schneelaufgelände unterhalb der Gemsenscharte.

Ankunft: Schnellzugsstation Poprad-Velká, mit der Tatraelektrischen bis Altschmecks und schließlich mit der Drahtseilbahn bis zum Kämmchen, von hier 2 Minuten auf dem Wege zu den Wasserfällen; oder entlang der Seilbahn, 2 km. Von Tatralomnitz 2 Stunden.

Post: Altschmecks, Hohe Tatra. Telephon: Starý Smokovec 39. Telegramme: Guhr-Hütte, Altschmecks (Starý Smokovec).



Übersichtskarte und Eisenbahnverbindungen der Hohen Tatra.



Karfunkelturm- haus

des Karpathenvereines
am Grünen See.

1551 Meter ü. d. M.

Pächter:

Ing. G. Kégel u. dipl. Kaufm. B. Duchon.

Hohe Tatra.



Schneelaufgelände unterhalb der Weißen-Seespitze.

Das Karfunkelturmhaus liegt im schönsten Felsenkessel der Hohen Tatra, unter dem sagenumspönnenen Karfunkelturm und der Lomnitzer Spitze. Das Haus ist gut eingerichtet und ausgerüstet entsprechend den Erfordernissen der Zeit. Die hellen und weiten Speisesäle gewähren einen Blick auf den See und eine unvergleichlich schöne Aussicht auf die umgebenden steilen, hohen Felswände. Den P. T. Gästen stehen zwei- und mehrbettige Zimmer, sowie zwei große Schlafsäle zur Verfügung.

Vom Karfunkelturmhaus aus haben wir die Möglichkeit die schönsten Turen zu unternehmen. So z. B. leichtere und schöne Ausflüge können wir in die Belaer Kalkalpen, nach Javorina, zum Gel-

ben und Roten See, ins Dr. Guhr-Turistenhaus usw. unternehmen. Das Karfunkelturmhaus wird von den Touristen besonders darum bevorzugt, weil es eine Fülle an Hochturen leichteren und schwereren Grades bietet. Die Hochturen auf die Lomnitzer Spitze, Weberspitze, Papyrusspitze, Schwalbenturm usw. erfüllen das Herz des Hochtouristen mit Freude. Vom Winter bis spät in den Sommer hinein hat der Grüne See-Kessel fahrbaren Schnee und es ist allgemein bekannt, daß sich in der ganzen Tatra hier der Schnee am längsten hält. In unmittelbarer Nähe des Hauses bieten Hänge wechselnder Neigung reiche Uebungsgelegenheit. Berufsbergführer und Skilehrer im Hause. Liegestühle stehen den geehrten Gästen zur Verfügung.



Aufnahme von B. Duchon

Grüner See und Schwalbenturm.

Nächtigungsgebühren für Mitglieder jeder touristischen Organisation und Vereinigung, sowie Studenten:

Zweibettiges Zimmer	Kč 12
Mehrbettiges Zimmer	Kč 10
Matratzenlager	Kč 6
Für Nichtmitglieder:	
Zweibettiges Zimmer	Kč 16
Mehrbettiges Zimmer	Kč 14
Matratzenlager	Kč 8



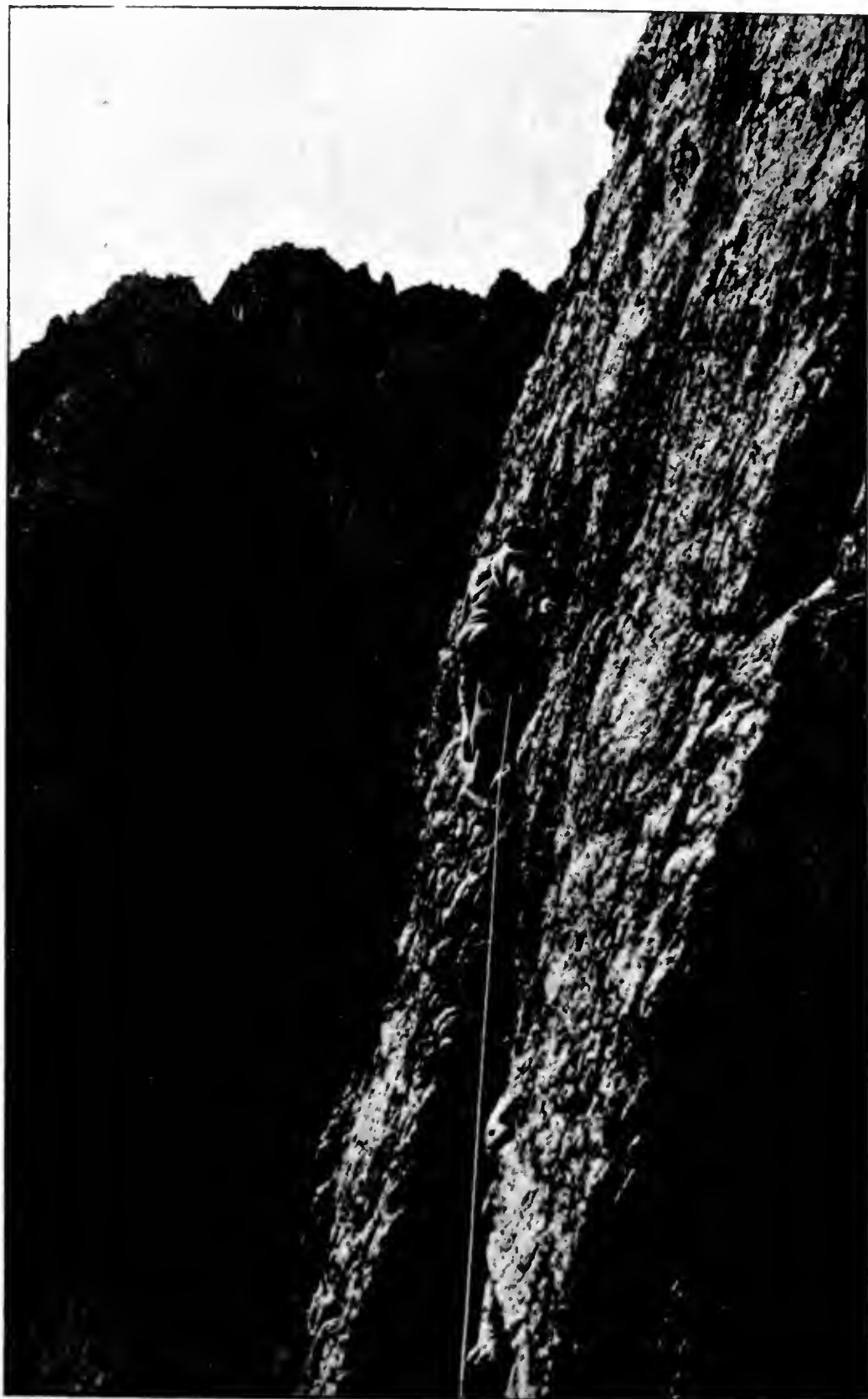
Das Karfunkelturmhaus im Winter.

Volle Verpflegung (3 Mahlzeiten) Kč 36 bis Kč 44, im Winter Kč 2 Zuschlag für Heizung. Anerkannt gute Küche. Reiche Auswahl an Getränken. 10%o-System. Für Mitglieder 10%o Nachlaß.

Zufahrt: Schnellzugsstation Poprad-Veľká, Lokalbahn bis Tatranská Lomnica (Tatralomnitz), von da, der Fahrstraße entlang bis Matlarenau 2 km, von hier Gehzeit 2 1/2 Stunden, oder bis Weißwassen (Palencsárhaus), 4 km, von da Gehzeit 2 Stunden. Aufstieg nicht steil, die Steigung ist gleichmäßig. Im Winter Stangenmarkierung. Auf Verlangen wird ein Träger zur Bahnstation nach Tatralomnitz geschickt.

Postadresse: Tatranské Matliary, Zelené Pleso.
Telefon- und Telegrammadresse: Zelené Pleso.





Bergsteiger an der Südwand der Papyrusspitze
im Grünen See-Kessel.

Das **Turistenhaus Dr. Guhr** wurde im Herbst 1934 aus Holz, nach schweizer Art erbaut. Der Erweiterungsbau des Hauses, der im Frühling des Jahres 1936 durchgeführt wurde, ergänzte das Haus in dem Maße, daß heute das Dr. Guhr-Haus die modernst eingerichtete Turistenhütte der Ho-



Die Speiseveranden des Schutzhauses am Grünen See.

hen Tatra ist. Die Turistenhütte hat 7 zweibettige, 4 vierbettige Zimmer, 30 Schlafplätze in 2 Schlafsälen. Einen großen, hellen Speisesaal, einen kleinen Speisesaal, modernes Badezimmer und Douchen, eine nach Süden blickende, sonnige Terrasse; im Zubau Zentralheizung, Telephon, Radio usw.

Das Haus liegt an einem sonnigen, windgeschützten Ort mit herrlichem Ausblick auf die Lomnitzer Spitze und auf die Zipser Hochebene. Ausflügler, welche die nahen Wassefälle besuchen, finden hier Ruhe und Erholung.

Das Dr. Guhr-Haus liegt im Herzen der Tatra und bietet eine reiche Auswahl an Ausflügen, Wanderungen und hochalpinen Turen. Ein Spaziergang von 15 Minuten bringt uns zu den herrlichen Wasserfällen. Ausflüge auf der die ganze Tatra durchziehenden Magistrale: 4 1/2 Stunden



Pre milovníkov prírody a rybolovu

Für Naturfreunde und Fischer



Strandhotel

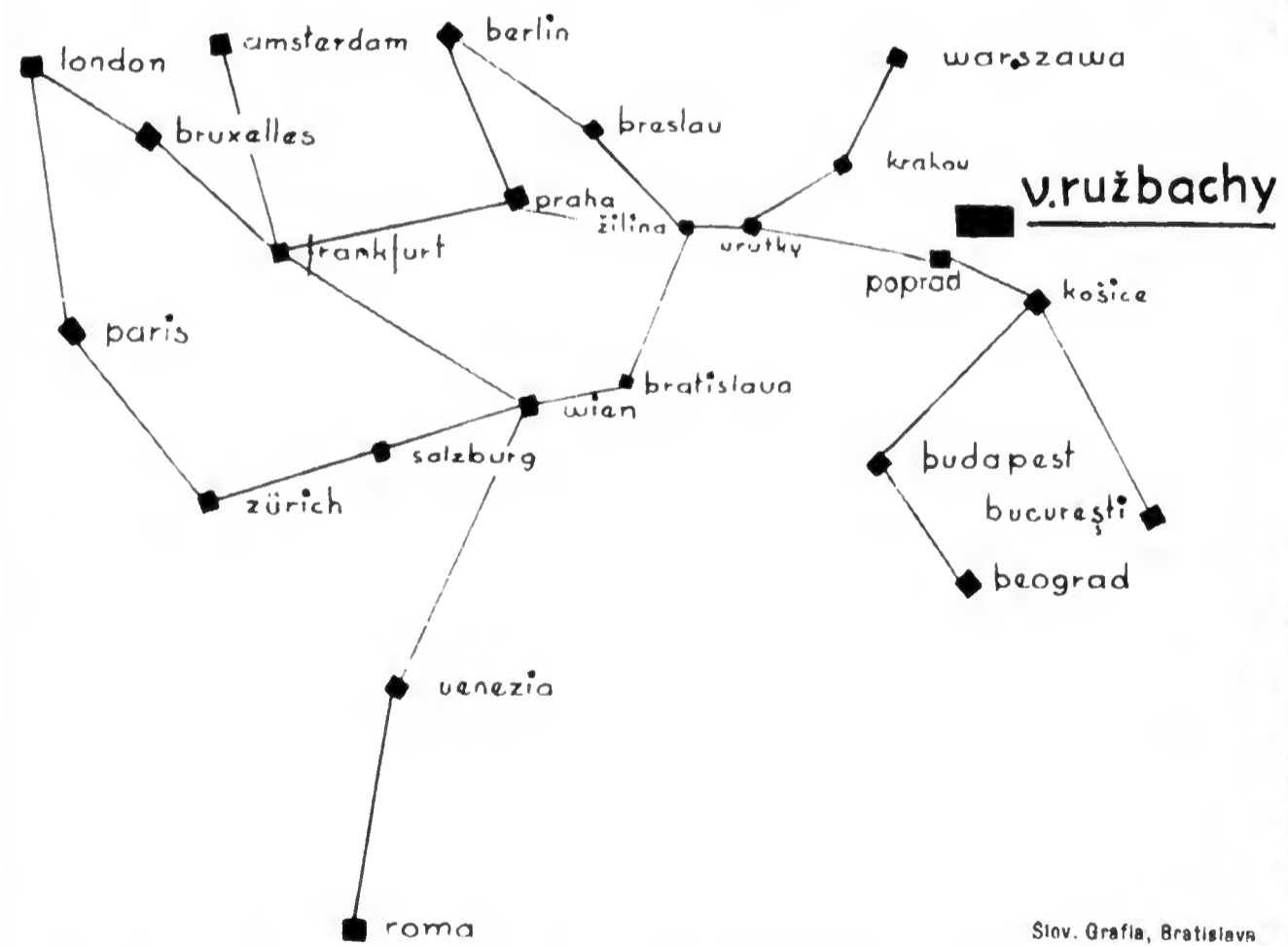


Esplanade



Vyššie Ružbachy
 Liečivé a termálne štrandové kúpele
 Horské klimatické kúpele 665 – 760 m
 Stredisko zimných športov na Slovensku
 Heil- und Thermalstrandbad
 Höhenluftkurort 665 – 760 m
 Slovakisches Wintersportzentrum

Vracia nemocnému zdravie, zdravému zotavenie a radosť zo života
 Wiedergibt Kranken Genesung, Gesunden Erholung und Lebensfreude



Stov. Grafia, Bratislava



Vila „Thermia“



Malá jedáľňa



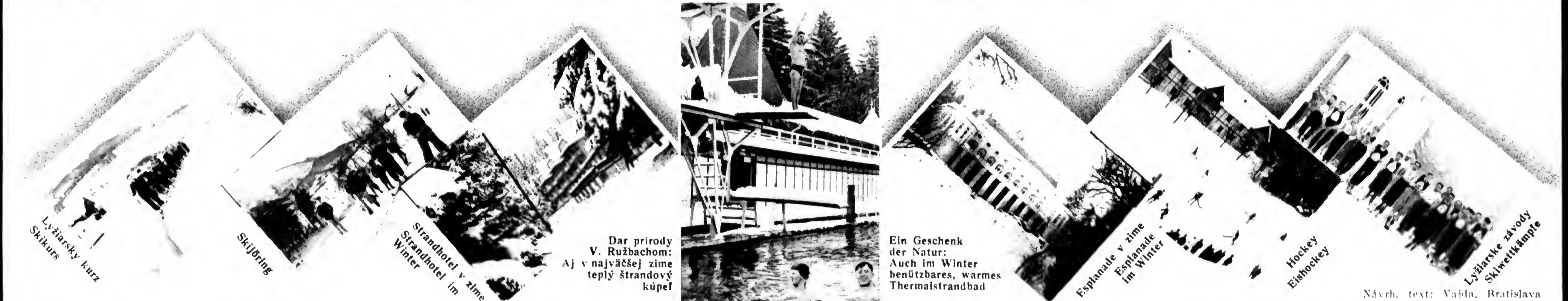
Der kleine Spelsesaal

Jedna izba



Ein Zimmer

Bar



Lyžiarsky kurz
Skikurs

Skijöring

Strandhotel v zime
Strandhotel im Winter

Dar prírody
V. Ružbachom:
Aj v najväčšej zime
teplý štrandový
kúpeľ

Ein Geschenk
der Natur:
Auch im Winter
benützbare, warmes
Thermalstrandbad

Esplanade v zime
Esplanade
im Winter

Hockey
Eishockey

Lyžiarske závody
Skirennen

Návrh, text: Vajla, Bratislava



Jeden z termálnych gejzírov

Einer der Thermalgeysire



Strandhotel: Spoločenská miestnosť

Gesellschaftsraum



Lyžiarske terény

Skiwiesen

Preise der Zimmer mit Pension:

Strandhotel, liegt gegenüber dem Thermalstrandbad, mit allem Komfort eingerichtet (elektr. Licht, Lichtsignale, fließendes Kalt- und Warmwasser, Zentralheizung)

in Zweibettzimmern mit Balkonterrasse Kč 65.—
in Zweibettzimmern ohne Terrasse Kč 55.—

Dependancen: (sämtliche mit Fließwasser)
in Zweibettzimmern Kč 45.—
Es werden zugerechnet:
Bedienung 10%,
Umsatzsteuer 3%.

Vorsaison: 1. IV.—15. VI. 10%-ige Ermäßigung von den obigen Preisen.

Kinder:

bis 10 Jahre 50% Ermässigung
von 11 bis 14 Jahre . 33% Ermässigung

Zimmer allein: .

Zimmerpreise ohne Verpflegung laut separater Vereinbarung.

Die Verpflegung besteht aus:

Frühstück: Kaffee, Tee, Milch oder Kakao mit Gebäck, Butter und Honig oder Jam.

Mittagsbrot: Suppe, Vorspeise, Braten mit Gemüse oder andere Garnierung, Mehlspeise.

Abendessen: Fleischspeise mit Gemüse oder andere Garnierung, Mehlspeise, Käse oder Obst.

**Günstige Pauschalarrangements
Verlangen Sie unser Sonderangebot**

Slov. Grafia, Bratislava.

Vyšnie Ružbachy

Slovakei, ČSR

eine besondere Zier des Landes und ein Geschenk der Natur, inmitten ozonduftiger Nadelwaldriesen, liegt in den östlichen Ausläufen der Hohen Tatra.

Klimatisch bietet es alle Vorteile eines subalpinen Höhenluftkurortes und Heilbades. — Der Kurort selbst liegt auf einem sonnigen Plateau, umgeben von hohen Bergen und ozonreichen Nadelwäldern. — Der Jahresdurchschnitt der Niederschläge beträgt 815 mm, davon mehr als die Hälfte im Winter, in Form von Schnee.

7 Thermalquellen und 3 Schlammgeysire, 20—39° warm, reich in Calcium, Schwefel, Magnesium und Eisen, heilen mit überraschendem Erfolg chronische Muskel- und Gelenkrheumatismen, Drüsen- geschwülste, Magen- und Darmkatarrhe, Leber- und Milzbeschwerden, Blutarmut.

Trinkkuren aus den Thermalquellen beseitigen auch die vernachlässigsten Magen- und Darmkatarrhe, Leber- und Milzbeschwerden. — Die stark eisenhaltige Isabella-Thermalquelle, vereint mit den Heilfaktoren: Sonne, Luft, Wald und Thermalstrandbad, lässt auch die stärkste Blutarmut verblüffend rasch ver-

**Günstige Pauschalarrangements
Verlangen Sie unser Sonderangebot**

schwinden und wiedergibt Genesung und Lebensfreude.

Thermalstrandbad unmittelbar durch 3 Thermalquellen, 20—39° warm, gespeist, das erste und grösste der ČSR, mit einer Kabinenanlage, die den modernsten und hygienischsten Ansprüchen zurecht wird, mit Sprungturm, Tobogan und Wettschwimmbassins. — Sandspielplatz für Kinder mit einem separaten Bassin.

Sport und Ausflüge: Schwimmen (eigener Schwimmmeister), Gymnastik (eigene Professorin), Tennis (eigener Trainer), Touristik, stundenlange, gepflegte Spaziergänge mit Ruhebänke, Fischerei, Jagd (eigene einige zehntausend Morgen grosse Waldungen).

Unterhaltung und Gesellschaftsleben: Eine vorzügliche Zigeunerkapelle konzertiert täglich zu Mittag, 5-Uhr-Tee und Abendessen in den eleganten Räumlichkeiten. — Stimmungsvolle Bar, Tanz-, Sommer- und Strandfeste, jeden Samstag Hausball.

Wintersportzentrum: Die kilometerlangen Wiesen und Almen, mit Höhenunterschiede bis zu 500 m, bieten im Winter stundenlange Abfahrten und ein ideales Skigelände. — Man fährt bis zum Hotel und schnallt die Bretteln vor der Hotelhalle ab. — Wöchentlich neu beginnende Skikurse. — Moderne Eislaufplätze bis Mit-

ternacht beleuchtet. — Eine 4½ km lange Bobbahn. — Skijöring mit Pferde- und Motorradvorspann. — Und noch eine Ružbacher Besonderheit: das auch im Winter stark benützte Thermalstrandbassin (im Winter 15—18° warm).

Unterkunft: Heilbad Vyšnie Ružbachy besitzt, die mit allem modernen Komfort ausgestatteten Häuser: als Hauptgebäude das Strandhotel und die Villa „Thermia“, weiters sechs Dependancen (alle mit Fliesswasser). — Sie bergen zusammen 400 Gäste.

Informationen in jedem Reisebüro und bei der gräflich Zamoyskyschen Badeverwaltung Vyšnie Ružbachy, Slowakei, ČSR. Telefonruf: Podolinec Nr. 4.

**Günstige Pauschalarrangements
Verlangen Sie unser Sonderangebot**

**Günstige Pauschalarrangements
Verlangen Sie unser Sonderangebot**



POPPERSEE MIT MENGSDORFER HOCHEBENE UND OLGASPITZE.

Foto Rössler, M. Šumperk.

P O P P E R S E E

1513 m

H O H E T A T R A

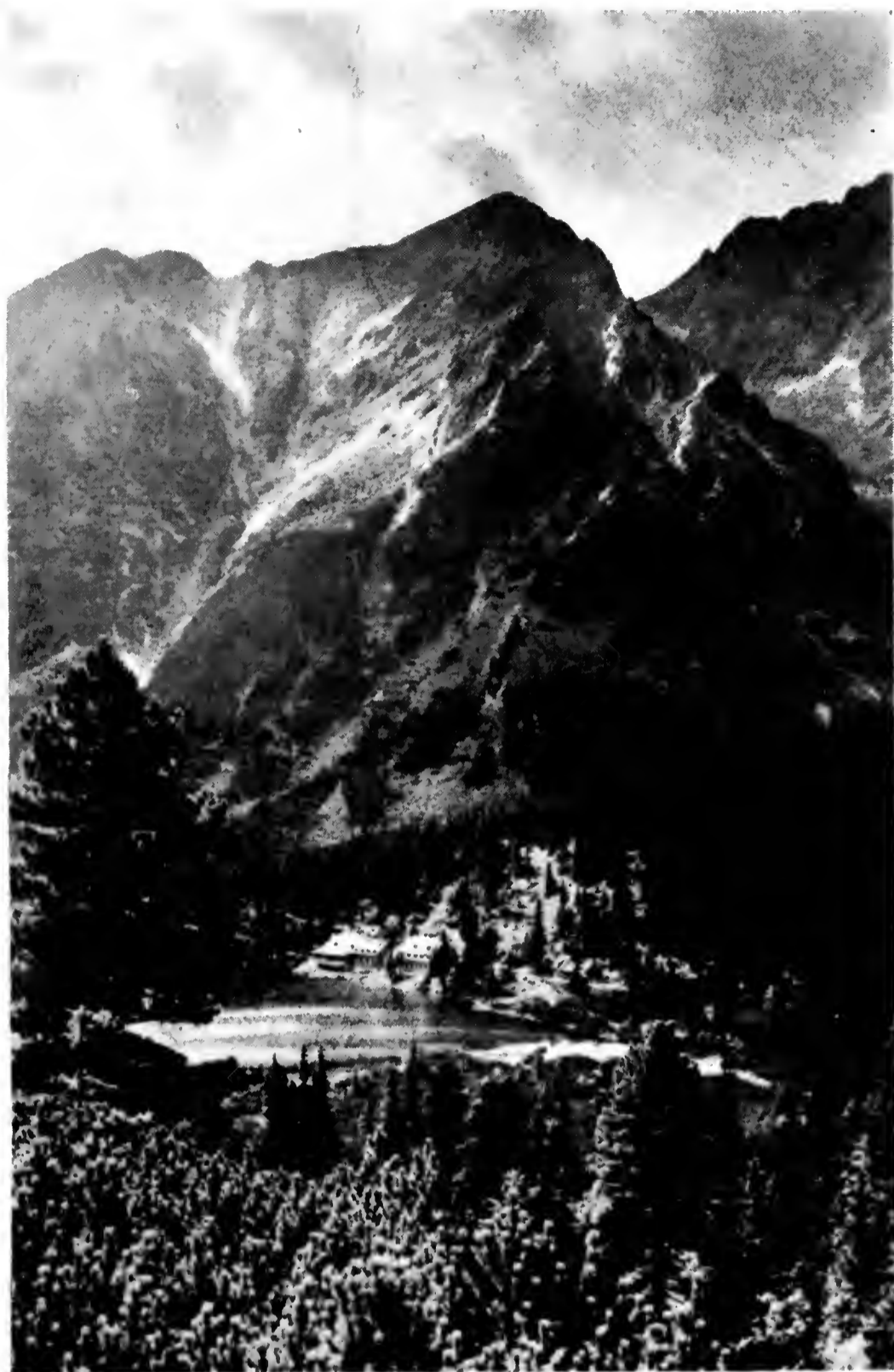
POPRADESKÉ PLESO

(POPPERSEE)

ist eines der wichtigsten Zentren des touristischen Lebens in der Hohen Tatra und kann als natürlicher Mittelpunkt dieses Hochgebirges angesehen werden. Die Hütte beim Poppersee verbürgt dank ihrer Lage und praktischen Ausstattung in jedem Falle gute Muße, sowohl im Tummel der Vorbereitungen für die beabsichtigten Aufstiege, als auch in den Stunden, welche dem Ausruhen nach großen Anstrengungen gewidmet werden. Der wundervolle Waldweg, welcher vom Štrbské pleso (Tschirmersee) hierher über den Drigantgipfel und an den abgründigen Rücken der Partia vorbeiführt, bietet an sich eine so prächtige Augenweide und so viele herrliche Ausblicke in die Mengsdorfer Hochebene, sowie auf die pittoresken Bergrücken, daß man voll Bewunderung am Ziele dieses fesselnden, etwa eine Stunde währenden Spazierganges anlangt und durch den einzigartigen Ausblick auf den vom tiefen Grün alter Fichten, von hellen Lärchen und zierlichen Limben umrahmten Poppersee belohnt wird.

Man kommt dicht an den in 1513 m Höhe liegenden See heran, in welchem sich auf dem Nordufer eine ausgedehnte unter dem Schutze des südwestlichen Abhanges der Kopky stehende Hütte als harmonische Ergänzung dieses wunderschönen Gebirgswinkels widerspiegelt.

Man tritt in ein angenehmes Speisezimmer ein, dessen Fenster dem See und dem gegenüberliegenden Ostervarücken zugekehrt sind, so daß man hier bereits in engste Beziehung zur Hochgebirgslandschaft tritt. Wenn man Sehnsucht hat, die Reize des Hochgebirges noch mehr auszukosten, hat man von hier eine reichhaltige Auswahl von leichten und beschwerlicheren, kürzeren und langen ganztägigen Touren, von welchen nur die folgenden erwähnt seien: Meerauge Spitze (Rysy, 2503 m) über die Hochebene der Froschseen, ferner zu den Hinzer Seen (1960 m), der besonders bequeme Aufstieg auf die Osterva, oder über das Trümmer-Tal zum Eissee (1935 m). Schwierigere Besteigungen: Tatraspitze (2565 m), Satan (2432 m), Čubrina (2378 m), Mengsdorfer Spitzen (2437 m), Olgaspitze (2212 m), Martaspitze (2432 m), Ganek (2465 m) und Rumanover Spitze (2428 m). Von den schwierigsten Aufstiegen, welche nur erprobte Bergsteiger unternehmen können, sei die schwierige Besteigung des Simonsturm (2300 m) erwähnt. Der Aufstieg auf diese Spitze



POPPERSEE UND SATANKAMM.

Foto Rössler, M. Šumperk.

zählt zu den anstrengendsten, schwersten und besonders exponierten Tatratouren, doch jeder begeisterte Bergsteiger wird sehr viel Interessantes dabei finden, was ihn für die Bemühung entlohnen wird.

Vom Poppersee aus lassen sich jedoch leicht auch sehr wichtige Übergänge nach Polen erreichen, von welchen der wichtigste über die Rysy und den Mengsdorfer Sattel führt. Andere führen über den Smrečiner und Wildererjoch in die Koprover Hochebene. Auch der Weg über den Hundfalwijoch und das Eisentor in das Poduplaszky Tal ist sehr beliebt, wie auch der Übergang über den Lukapaß nach Hoch Hagy.

Die Hütte beim Poppersee hat daher auch ihre große Bedeutung für die touristischen Beziehungen zwischen Polen und Čechoslovakei und für die gegenseitige Propagierung der Schönheiten des Tatragebirges zu beiden Seiten der Staatsgrenzen.

Eine geschmackvolle und zweckmäßige Ergänzung der Poprader Hocheben wird die Anlegung eines ausgedehnten Gebirgsgartens bilden, welcher mit der gesamten Tatraflora bepflanzt sein wird, so daß sowohl Laien, als auch Fachleute sich bald des Anblickes auf die ihnen sonst unzugängliche Gebirgsflora erfreuen werden.

Es werden also die Besucher des Poppersees in der Hütte oder in ihrer Nähe alles Erdenkliche finden, was unauslöschliche Erinnerungen an die dort verlebten Stunden bringt, Erinnerungen, welche die Sehnsucht eines jeden begeisterten Touristen immer aufs Neue beleben, recht bald wieder die Orte zu besuchen, wo sein Auge und Herz von der unsterblichen Schönheit der reinen, vom grauen Alltag unberührten Natur umzaubert wurde.

HÜTTE BEIM POPRADSKÉ PLESO. (POPPERSEE.)

30 Zimmer.

150 Betten.

ERSTKLASSIGE KÜCHE.

*Budweiser Lagerbier, elektrische Beleuchtung,
Kahnfahrten, Forellenfang.*

TAGESPENSION MIT WOHNUNG

im Sommer Kč

im Winter Kč

BEI LÄNGEREM AUFENTHALT als 8 Tage Kč

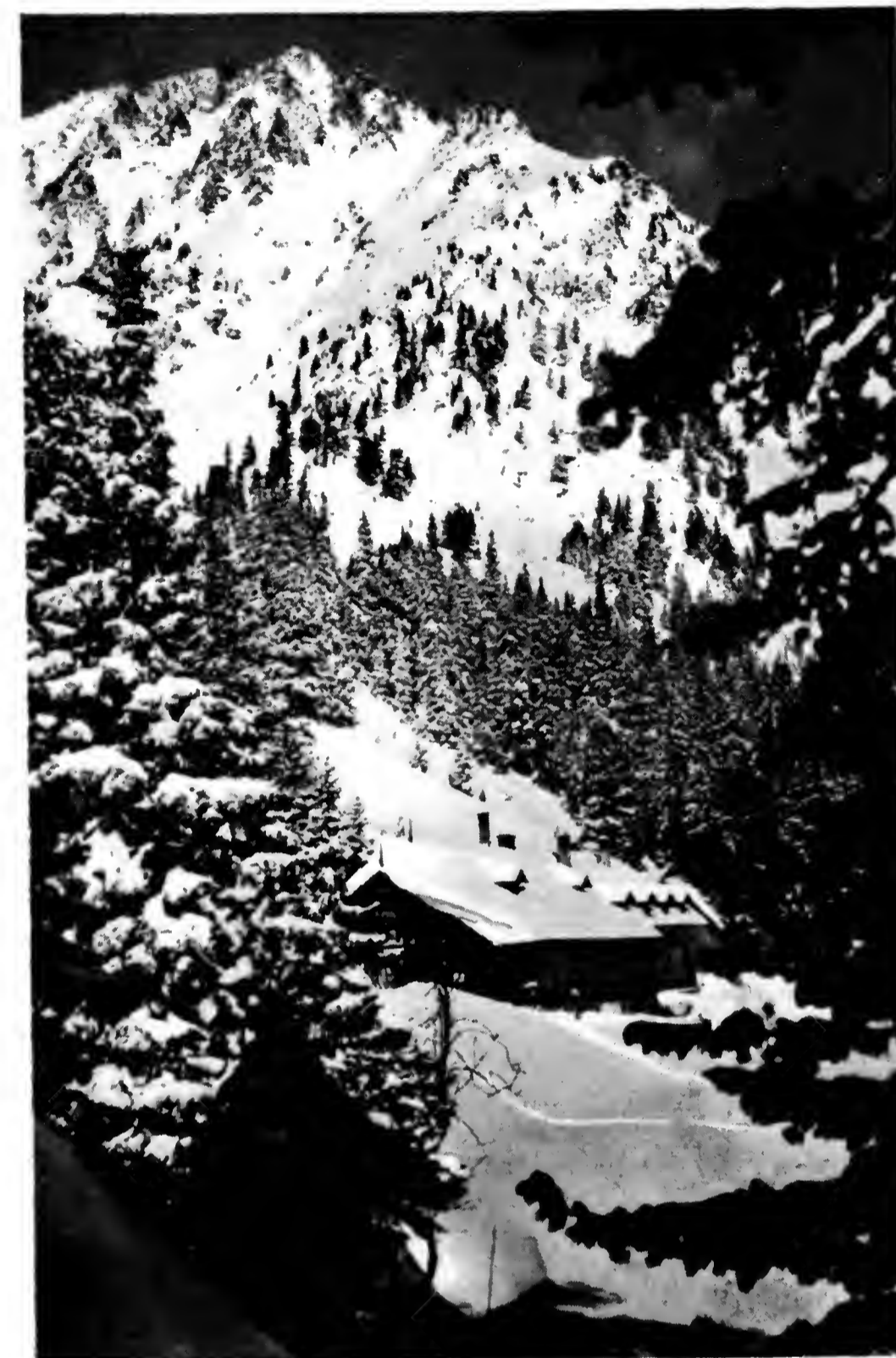
Zu den Rechnungen werden 10% für Bedienung, zu der Zimmerrechnung 2% Umsatzsteuer zugeschlagen. Reinigung der Schuhe und Zubringung des Gepäcks wird extra berechnet.

INTERURBANE TELEPHONSTATION :

ŠTRBSKÉ PLESO Nr. 7.

Dauernde telephonische Verbindung, auch nach den Amtsstunden, mit dem Hotel Kriván am Štrbské Pleso.

EIGENE WAGEN FÜR DEN GEPÄCKTRANSPORT:
Auf Vorweisung der touristischen Legitimation wird für Logis Nachlaß gewährt.



POPPERSEE IM WINTER, KOPKAGIPFEL.

Foto Rössler, M. Šumperk.

DIE PENSION UMFASST :

Frühstück :

Kaffee oder Tee, Butterbrot oder Gebäck.

Mittagessen :

Suppe, Fleisch mit Zuspeise, Mehlspeise.

Jause :

Tee oder Kaffee, Butterbrot oder Gebäck.

Abendessen :

Fleisch mit Zuspeise, Käse oder Obst oder Mehlspeise.

DAS GANZE JAHR GEÖFFNET.

Alljährlich steigt die Anzahl der durchkommenden Skifahrer.

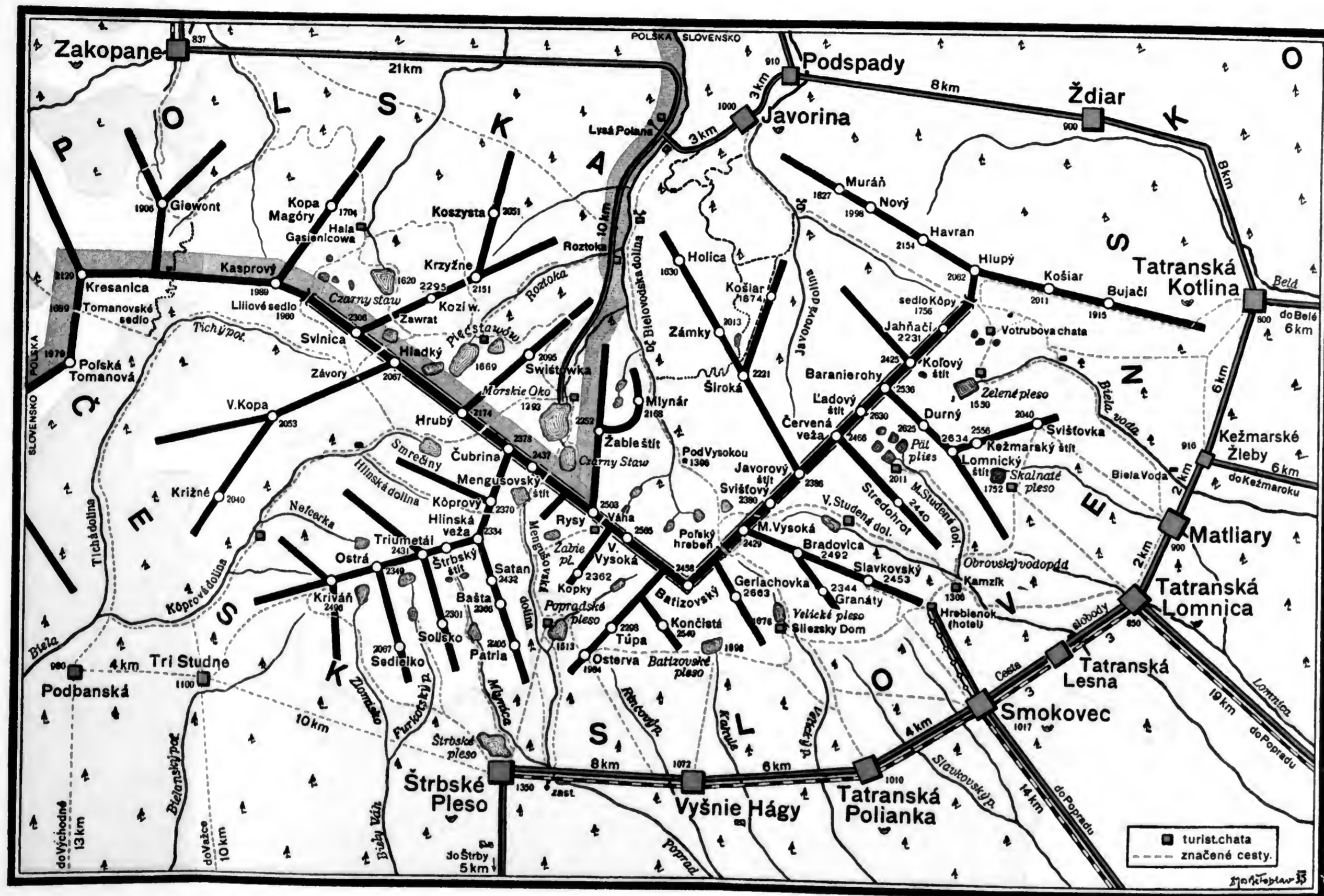
EINZIGARTIGES GELÄNDE FÜR SKISPORT.

TSCHECHOSLOWAKEI



DIE HOHE TATRA

EISENBAHN MINISTERIUM



PhDr. Jos. Bělohlav

Vysoké Tatry — Die Hohe Tatra

1.

Die Hohe Tatra

(VYSOKÉ TATRY)

X. AUFLAGE



DIE TSCHECHOSLOWAKISCHEN STAATSBAHNEN

gewähren folgende Fahrpreismässigungen:

1. $66\frac{2}{3}\%$ für die Rückfahrt (auch in Form einer Rundreise) ausländischen Besuchern der Tschechoslowakei schon nach sechstägigem Aufenthalte. Die Inanspruchnahme erfolgt auf Grund einer Anweisung, welche gegen Vorweis des Reisepasses und der Fahrkarte jedes tschechoslowakische Bahnamt zum Preise von 5 Kč ausfolgt. Geben Sie also in der tschechoslowakischen Grenzstation die Fahrkarte nicht ab, und fordern Sie die Anweisung beim Stationsamte sofort nach der Ankunft. Näheres auf der Anweisung selbst.

2. **Rundreisekarten** mit 20—40% Ermässigung je nach Entfernung und Anzahl der Streckenabschnitte.

3. **Rückfahrkarten** für Schnell- und Eilzüge mit nur einfachem Zuschlag. Über 300 km hinaus 10 Tage gültig.

4. **Gesellschaftsfahrten** geniessen bei Lösung von 12 Fahrkarten 25%, 50 Fahrkarten 33% und 100 Fahrkarten 40% Fahrpreismässigung. Bei kleineren Gesellschaften vorherige schriftliche Anforderung bei der Reiseantrittstation, resp. Grenzstation.

5. Für **Gesellschaftssonderzüge** in der Tschechoslowakei wird bei Lösung von 200 Fahrkarten $33\frac{1}{3}\%$, 300 Karten 40% und 400 Karten 50% Fahrpreismässigung gewährt.

6. **Ausländische Sonderzüge** geniessen 40% Ermässigung schon bei 200 Reiseteilnehmern und 50% bei 300 Teilnehmern, doch muss der Zug auf den tschechoslow. Strecken in einer Richtung mindestens 200 km zurücklegen oder sich in einem tschechoslow. Orte mindestens 24 Stunden aufhalten. Gesuche an die Staatsbahndirektion.

7. **Besucher bedeutender tschechoslow. Bäder**, welche sich dort mindestens 10 Tage aufhalten, erhalten bei der Rückreise 50% Ermässigung. Zu diesem Zwecke ist im Reisebüro oder am Fahrkartenschalter der Grenzstation eine spezielle Bescheinigung anzufordern. In dieser bestätigt dann die Badedirektion die Dauer des Aufenthaltes.



Unterhalb der Tatra

I. ALLGEMEINE ÜBERSICHT DER HOHEN TATRA.

LAGE. Die Hohe Tatra, das höchste Gebirge der Tschechoslowakei (zugleich auch des nördlich der Alpen liegenden Teiles von Europa), zieht sich längs der tschechoslow.-polnischen Grenze unweit der Kreuzung 49° nördlicher Breite und 20° östlicher Länge von Greenwich. Der nordwestliche Teil liegt in Polen und wird hier nicht berücksichtigt.

EISENBAHNVERBINDUNG. Die Hohe Tatra liegt unmittelbar an der Schnellzugstrecke Praha—Bohumín—Košice—Jasiňa (Bratislava—Košice), welche von direkten Wagen aus allen bedeutenden Auslandsorten tangiert wird. Als Schnellzugstation für das Tatragebiet kommen Štrba und Poprad-Velká in Betracht. Dem lokalen Verkehr mit dem Gebirge dienen die Autobusse der Tschechoslowakischen Staatsbahnen (ČSD) auf der Strecke Štrba—Štrbské Pleso, die Lokalbahn Poprad—Tatranská Lomnice und



Podbanská und Kriváň



Kriváň vom Kleinen Sattel (Sedielko)

die elektrische Tatrabahn Poprad—Starý Smokovec—Štrbské Pleso, mit einer Abzweigung Starý Smokovec—Tatranská Lomnice. Von Starý Smokovec führt eine Drahtseilbahn zum Kämmchen.

FAHRTDAUER IN STUNDEN NACH POPRAD-VELKÁ: Agram 21, Amsterdam 24, Athen 44, Belgrad 17, Berlin 12, Bern 31, Bratislava 6, Brno 8, Brüssel 27, Budapest 8, Bukarest 25, Haag 24, Hamburg 20, Helsingfors 60, Kopenhagen 28, Košice 2, Kowno 31, Krakau 9, Leipzig 13, Lemberg 14, Leningrad 47, London 35, Moskau 46, München 20, Oslo 41, Paris 31, Possen 15, Praha 10, Reval 52, Riga 30, Rom 34, Rotterdam 25, Sofia 26, Stockholm 38, Triest 24, Venedig 26, Warschau 13, Wien 8.

AUSKÜNFTE bezüglich der Tatrareisen, über Eisenbahnermässigungen, sowie über einzelne Kurorte erteilen mündlich oder schriftlich: Wagon-Lits Cook, Prag (Praha II., Příkopy); American Express Company; M. E. R.; tschechoslow. Reise- u. Verkehrsbüro »Čedok«, Prag (Pra-



Furkotatal



Kriváň

ha I., Příkopy); Informationsbüro der tschechoslow. staatlichen Bäder, Prag (Praha II., Vyšehradská 18); Verband der tschechoslow. Kurorte, Prag (Praha I., Melantrichova 26); Klub československých turistů (Tschechoslow. Touristenklub), Poprad; Karpathenverein, Starý Smokovec; Landesfremdenverkehrsverband in Prag, Bratislava und Brno; sämtliche Geschäftsstellen der obgenannten Büros und Korporationen.

ALLGEMEINE STRUKTUR DER HOHEN TATRA. Aus einer Gebirgsebene, wo die Waag und die Popper ihre Wässer sammeln, erhebt sich plötzlich und ohne Übergang in die Höhe von 2000 m über seine Umgebung ein Hochgebirgsmassiv, dessen Granitwände durch ihre steilen, wild zerklüfteten Kämme und scharfen Spitzen Schauer erregen. In ihrem Schatten verbergen sich zahlreiche grosse und kleine Seen. Dieses grossartige, in allen Teilen fast gleich



Unterhalb Štrbské Pleso

hohe Gebirge nimmt eine verhältnismässig kleine Fläche in Anspruch, so dass es zum Unterschiede von anderen Hochgebirgen eine unmittelbare Übersicht des ganzen Baues, sowie jedes einzelnen Teiles ermöglicht. Die Hauptachse des Gebirges zieht sich beiläufig von Südwest gegen Nordost und misst in der Luftlinie (vom Tichatal zum Flusse Biela) etwa 15 km, die Querachse (Hoch-Hagi — Botzdorfer Spitze — Javorina) etwa 8 km. Der ganze Block ist von zahlreichen, von einem Zentrum gegen Nord und Süd auslaufenden, verzweigten Tälern tief durchfurcht. Dadurch entstand jener bewundernswerte, einfache Aufbau der Hohen Tatra: ein einziger Hauptkamm und konvergente Queräste. Betont sei, dass eben die höchsten Bergspitzen nicht am Hauptkamme, sondern in den südlichen Querästen liegen. Wenn wir von der Hauptbahnstrecke auf dem Plateau der Waag und der Popper Ausblick halten, eröffnet sich uns in der denkbar günstigsten Weise zuerst die Ansicht der Ausläufer und



Štrbské Pleso (Tschirmer See)



Mlynicaltal von Norden

deren Spitzen, der mehr im Innern gelegene Hauptkamm dagegen, wird von ihnen maskiert.

GLIEDERUNG (kann in der Kartenbeilage verfolgt werden):

a) Der Hauptrücken zieht sich freilich nicht schnurgerade, sondern krümmt sich danach, wie tief sich dieses oder jenes Tal in ihn hineinschneidet. Schematisch können wir ihn jedoch als zwei fast gleich lange ($12\frac{1}{2}$ km) geradelaufende, weit ausgebreitete Arme (»V«) darstellen, welche sich in der Botzdorfer Spitze (2458 m) berühren und im Westen mit dem Pass Liliové sedlo, im Osten mit dem Kopapass enden. Zwischen diesen Grenzpunkten breitet sich die eigentliche Hohe Tatra aus.

Der Gebirgsstock setzt zwar auch noch hinter dem Kopapass fort, doch wird diese Gruppe — Ždiarer oder Beler Tatra genannt — wegen ihrer verschiedenartigen geologischen Zusammensetzung (Kalkstein) nicht zu der eigentlichen Hohen Tatra gezählt. Es ist dies ein etwa 14 km langer und 2 km breiter Ge-



Mlynicaltal von Süden



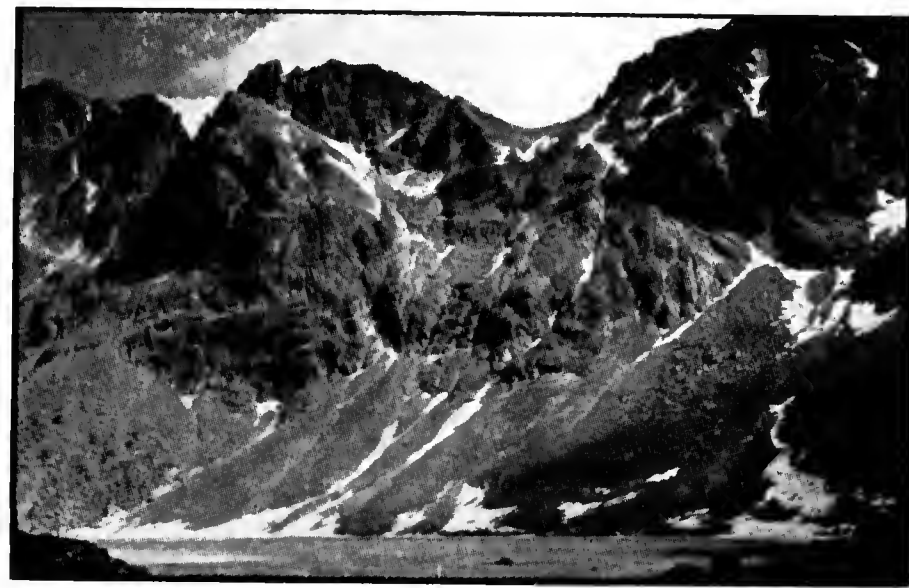
Bastei und Satan

birgrücken, fast ohne Queräste, senkrecht zur Richtung des Hauptkammes (höchste Spitze Havran 2154 m). Eine ähnliche selbstständige Gruppe, jedoch ebenfalls von anderer geologischer Zusammensetzung, sind westlich vom Passe Liliové die Liptauer Berge, ein fast 42 km langer Hochgebirgsmassiv, dessen Höchstpunkt die Bystrá (2250 m) bildet.

Die durchschnittliche Höhe des Hauptkammes der Hohen Tatra ist beiläufig 2300 m, die Eistaler Spitze (Ladový štít) erreicht als Höchstpunkt 2630 m. Der Kamm selbst ist an vielen Stellen so scharf, dass er nur schrittlings überklettert werden kann. Er hat fast keine Übergänge und auch die wenigen von ihnen bleiben nur geschulten Hochtouristen vorbehalten. Nur der Übergang über den Polnischen Sattel (2208 m) vom Felker- ins Białowodatal, eventuell über das Kerbchen (Prielom) in das Grosse Kohlbachtal, kann als relativ weniger beschwerlich bezeichnet werden. Von besonderer Anziehungskraft für Touristen ist die



Kopkyscharte



Mengsdorfer Spitzen

Meeraugspitze (Rysy 2503 m), welche sich am Hauptkamme fast im Zentrum der Hohen Tatra erhebt und eine einzigartige, ungehinderte Rundschau ermöglicht («Tatra-Rigi»). Sie ist auf einem renovierten Touristenpfad vom Poppersee ziemlich bequem und ohne Gefahr besteigbar. Unter dem Kamme das Hunfalvy-Joch (sedlo Váha 2343 m) mit Schutzhaus. Eine ebenso wunderbare Aussicht wie die Meeraugspitze bietet die Kleine Vysoká (2429 m); sie kann vom Polnischen Sattel wenn auch nicht mühelos, so doch im ganzen ohne Gefahr bestiegen werden. (Auf zwei Stellen sind über den schroffen Wänden Schutzketten angebracht.)

b) Die Queräste, welche vom Hauptkamme nach Nord und Süd verlaufen, sind grösstenteils einfache, jedoch ebenso steile, scharfe und zum Teile unzugängliche Grate. Einige von ihnen gliedern sich in weitere Gruppen, wie z. B. jener Riesenast, welcher von der Čubrina bis zu dem imposanten Kriváň läuft, mit



Froschsee und Meeraugspitze



Meeraugspitze und Vysoká

dessen charakteristisch geformter Spitze sich das Bild der Hohen Tatra, von der Waag aus gesehen, eröffnet. Dagegen ist der Querast, welcher mit der höchsten Tatraspitze Gerlachovka (2663 m) dominiert, verhältnismässig kurz und ungegliedert. Die zweithöchste Lomnitzer Spitze (2634 m) hat anfangs ebenfalls einen einfachen Ausläufer, welcher sich erst von der Kesmarker Spitze (2556 m) verzweigt.

Von Touristen wird am häufigsten der Kriváň (2496 m) aufgesucht; die Besteigung erfolgt gewöhnlich vom Popper-See, ist zwar etwas mühevoller als der Aufstieg zur Meeraugspitze, sonst aber ebenfalls gefahrlos. Gut zugänglich und mit einem lohnenden Ausblick ist die Schlagendorfer Spitze (Slavkovský štít 2453 m) über Schmecks, ebenso die Osterva (1984 m) über dem Popper-See. Einen besonders ausgezeichneten Rundblick bietet die Široká (2221 m) über dem Biala wodatal (Bělovodská dolina).

Die **TALGRÜNDE** der Hohen Tatra haben



Aussicht von der Meeraugspitze zur Vysoká



Kohlbacher Wasserfälle

ihr eigenes, von dem üblichen Bild der Gebirgstäler, insbesondere der Alpentäler abweichendes Gepräge. Von unten gesehen, erscheinen sie auf eine gewisse Entfernung wie gedehnte, stark geneigte Becken mit mehreren Stufen, deren oberste durch den Hauptkamm halbkreisförmig abgeschlossen ist. In Wirklichkeit sind es ungeheuer tiefe, einst von Gletschern ausgeschliffene Felsenfurchen, welche von einer undurchdringlichen Felsenmauer umgrenzt sind. Fast kein Leben regt sich da und nur das Brausen der steil herabfallenden Gebirgswässer unterbricht die tiefe Stille. Beim Aufstiege stossen wir häufig auf hohe Felsenschranken, welche den ganzen Talgrund absperren und so den Eindruck eines Talendes erwecken. Sobald wir jedoch die Barriere bewältigt haben, eröffnet sich vor uns die Fortsetzung des Talkessels. So wiederholt es sich bis zum Hauptkamme mehrmals. Gewöhnlich über-



Aussicht von der Meeraugspitze auf den Ganek

raschen uns hinter diesen von der Natur geschaffenen Talsperren tiefe, dunkelgrüne Seen. Früher gab es ihrer viel mehr, doch manche von ihnen durchnagten ihren scheinbar undurchdringlichen Felsenpanzer und flossen fort.

Freilich, nicht alle Tatratäler sind gleichen Charakters. Es gibt da auch weite und breite Talgründe mit herrlichen Nadelwäldern, oder wenigstens Krummholzbeständen und einem endlosen sonnigen Himmelsgewölbe, in dessen Spiegelbild auch die tausendmeterhohen Felsenwände uns gewissermassen menschlich näher erscheinen. So beschaffen ist z. B. im westlichen Teile das Mengsdorfer Tal und im Osten das prachtvolle Grüne Seetal, ein felsiges Amphitheater mit steilen, fast bis zum Wasserspiegel senkrecht herabschiessenden Steinwänden. Auch das Javorinagebiet bietet durch den Felsengrund der Biala woda einen mächtigen Eindruck.

SEEN. Es gibt fast keinen Talgrund ohne See, viele haben ihrer mehrere, sodass im



Vysoká



Osterva: Steinwände über dem Zlomiskokessel

gesamten Tatragebiet 105 Seen gezählt werden. Die meisten sind in den höheren Lagen (am höchsten der Obere Wahlenberg-See, 2154 m). Nur der Tschirmer See, der grösste der tschechoslowakischen Tatra-Seen (20½ ha), liegt am Fusse des Gebirges. Von Touristen am meisten aufgesucht wird der Tschirmer See (Štrbské pleso 1350 m, staatliche Hotels), weiter der Popper-See (Popradské pleso 1513 m, Touristenheim), der Felker See (Velické pleso 1678 m, Schlesierhaus), die Fünf Zipser Seen (Pět Spišských ples 2011 m, Schutzhaus), der Steinbachsee (Skalnaté pleso 1752 m) unterhalb der Lomnitzer Spitze, und der Kesmarker Grüne See (Kežmarské Zelené pleso 1550 m, Touristenheim).

WASSERFÄLLE gibt es hauptsächlich im Kohlbachtal: der Lange (oder Untere) Fall, der Grosse (oder Mittlere) Wasserfall und der Kleine Wasserfall. Höher über ihnen schießt der Riesensturz steil herab. Zahlreich besucht wird



Tupá, Končistá und Gerlsdorfer Spitze



Elektrische Tatra-Bahn

auch der Schleierwasserfall (Skok) im Mlynical.

PFLANZENWELT. In den tieferen und mittleren Lagen bis etwa 1500 m gibt es tiefe Nadelwälder, welche wie ein riesiger, dunkelgrüner Gürtel die ganze Tatra umwinden. Über dieser Zone beginnt unmittelbar die Region der kahlen Felsen. Dort jedoch, wo die Bodenbeschaffenheit und die etwas sanfteren Berghänge es zulassen, folgen den Fichtenwäldern bis in die Höhe von 1800 m undurchdringliche Knieholzbestände mit vereinzelt Zirbelkiefern. Aber nicht einmal Felsenblößen sind ohne Pflanzenwelt. Etwa 50 Gattungen von kleinen Gebirgspflanzen und Moosen vegetieren hier. Im Sommer verlieren sie sich unserem Auge in der steinigen Umwelt, dafür im Herbst färbt sich ihr absterbendes Gewebe von gelblichen Tönen bis ins Purpurrot und alle bis dahin toten Felsen erglügen in der Herbstsonne bis auf weite Entfernungen wie ein buntes Malerbrett. Die Hohe Tatra hat freilich



Gerlsdorfer Spitze von der Freiheitsstrasse



Auf der Kleinen Vysoká

auch ihre grossblütige Flora. Auf feuchteren Flecken — grösstenteils Gründen der ehemaligen Seen — finden wir ganze Gärten der alpinen Pflanzenwelt. Eine Welt für sich, was die Zahl der Pflanzengattungen anbelangt (ca 3000) sind die Kalkberge der Ždiarar Tatra. Man findet da unter den seltensten Sorten auch das Edelweiss.

TIERWELT. In den unendlichen Wäldern haust Rot- und Schwarzwild. Auch Wildkatzen und Luchse sind in der Tatra keine Seltenheit, ja in der Javorina gibt es noch Bären und Steinböcke. In strengen Wintern lassen sich sogar Wölfe erblicken. Von den Felsenhängen ertönen dann und wann die scharfen Warnungspfeife der Murmeltiere, in den höheren Lagen können wir ganze Herden von Gemsen zu Gesicht bekommen. Zu den häufigen Erscheinungen gehört der Habicht, und auch der Adler ist keine Seltenheit. In den Gebirgsbächen gibt es Forellen, Aale und Lachse.

DAS KLIMA ist ziemlich mässig und trocken,



Schlagendorfer Spitze



Gross-Kohlbachtal: Pusté pleso

wenn auch je nach der Lage und Höhe des Ortes verschieden. Die südliche Seite des Gebirges ist wärmer als die nördliche, welche auch eine grössere Niederschlagsmenge zu verzeichnen hat. Bemerkenswert ist die grosse Anzahl der sonnigen Tage. Während das Unterland im Herbst und Winter in Nebel gehüllt ist, gibt es auf den Höhen klare Luft, welche einen weiten Ausblick ermöglicht. Freilich muss auch hier, wie in jedem Gebirge, mit plötzlichen Wetterveränderungen gerechnet werden. Die ständigste Witterung ist Ende Sommer und anfangs Herbst.

GESUNDHEITLICHE BEDEUTUNG. Die reine und verhältnismässig trockene Luft, der niedrige Luftdruck, die mächtige Wirkung der an ultravioletten Strahlen reichen Höhensonne, sowie das mässige Klima wirken wunderbar auf den durch das heutige Lebenstempo erschöpften Organismus. Besondere Heilerfolge sind bei Krankheiten der Athmungsorgane zu verzeichnen und so entstand unmittelbar unter dem Gebirge eine Reihe von Sanatorien, welche der



Roter Turm



Spitzer Turm

Hohen Tatra den Weltruf sichern (Wessterheim, Alt-, Neu- und Unterschmecks, Matlarenau, Weisswasser, Höhlenhain). Erholung und Zerstreuung bieten zahlreiche Badeorte und Sommerfrischen (Štrbské Pleso, Hoch-Hagi, Tatra-Lomnitz, Ždiar).

TOURISTIK. Die ziemlich kleine Entfernung des Hauptkammes vom Fusse des Gebirges und der fast ausnahmslos bequeme Aufstieg durch die Talkessel ermöglicht einem Jeden mit geringer Mühe und in kurzer Zeit auch die entlegensten Hintertäler der Hohen Tatra zu besichtigen. Ein dichtes Netz sorgfältig markierter Wege führt den Touristen überall sicher zum Ziele, so dass ein Verirren förmlich ausgeschlossen ist. Eine Reihe gut ausgestatteter Gebirgshütten und Touristenheime ermöglicht einen längeren Aufenthalt an den interessantesten Stellen und dient als Basis für die Bergtouren (Hütte im Koproval, beim Poppersee,



Krotensee-Spitze

am Hunfalvy-Joch, beim Felker See, im Kohlbachtal, bei den Fünf Zipser Seen, beim Steinbachsee und Grünen See, die Votrubahütte, das Berghotel »Gemse« u. a. m.). Die Aufgaben der Schutzhäuser sind auch auf die staatl. Förstereien Podbanská und Drei Quellen — freilich in bescheidenerem Masse — übertragen. Die Förderung der Touristik in der Hohen Tatra obliegt dem »Klub československých turistů« (KČST, Tschechoslowakischer Touristenklub) und dem Karpathenverein. Dem Letztgenannten gehört das Schlesierhaus und die Hütte am Grünen See. Auskunftskanzleien gibt es auf den Bahnhöfen in Poprad, Tatra-Lomnitz, Alt-schmecks und Štrbské Pleso. Für Spitzenbestigungen können in diesen Kanzleien amtlich berechnete Bergführer bestellt werden (Lohn nach Führertarif). Notzeichen: Innerhalb einer Minute sechsmal in regelmässigen Zwischenräumen ein sicht- oder hörbares Zeichen; die Antwort erfolgt durch ein ähnliches Zeichen dreimal in der Minute.



Vor einem Gewitter im Mittelgebirge



Spitzer Turm

WINTERSPORTE. Die Schneeverhältnisse sind für alle Wintersportarten äusserst günstig. Skiläufer finden in den höheren Lagen noch Ende April guten Schnee. Deshalb steigt mit jedem Jahre in der Wintersaison (Dezember bis Feber) die Zahl der Sportler. In den einzelnen Kurorten stehen Sprungschanzen, Eislaufplätze und Rodelbahnen zur Verfügung.

KRAFTFAHRZEUGE erreichen die Hohe Tatra auf der modern gebauten asphaltierten Freiheitstrasse (Cesta slobody), welche alle Kurorte am Fusse des Gebirges von Štrbské Pleso bis Tatra-Lomnitz verbindet. Die Fortsetzung führt nach Höhlenhain und Javorina (auch dieser Teil steht vor der Renovierung) und schliesst dann an die polnische Strasse von Zakopané zum Meerauge an. Auf diese Weise kann man durch die Hohe Tatra bequem und in kurzer Zeit eine Rundfahrt machen (Entfernung Štrbské Pleso—Zakopané 77 km).

DIE HOHE TATRA AN EINEM TAGE. Von der Station Štrba mit dem ČSD Autobus zum



Fünf Zipser Seen und Mittelgrat



Touristenhütte bei den Fünf Zipser Seen

Tschirmer See (½ St.). Nach Besichtigung (1½ St.) zu Fuss zum Popper-See (1½ St.), nach Besichtigung zur Station der Tatrabahn in Popradské Pleso. Abfahrt (12.45) nach Altschmecks (13.32). Mit Drahtseilbahn (Station ca 7 Min. entfernt) zum Kämmchen (Fahrt-dauer ¼ St.), zu Fuss ¼ St. zum Grossen Wasserfall, Hotel »Gemse« (½ St.), Riesensturz (½ St.), zurück zur »Gemse« (¼ St.) und direkt aufs Kämmchen. Im ganzen 2 Stunden zu Fuss. Mit Drahtseilbahn nach Altschmecks (¼ St.), Rundgang. Mit der elektrischen Tatrabahn (17.22) nach Tatra-Lomnitz (an 17.37). Aufenthalt 1½ St. und Weiterreise mit Lokalbahn (19.10) nach Poprad (an 19.44) zum Kaschauer Schnellzug (Abfahrt 20.18), oder Aufenthalt 3½ St. und Weiterreise nach Poprad um 21.16 zum Prager Schnellzug. **Die hier angeführten Zeiten wollen mit dem jeweils gültigen Fahrplan verglichen werden!**

Wer noch einen Tag opfern kann, nächtigt in Tatra-Lomnitz und unternimmt morgens



Eistaler Spitze



Lomnitzer Spitze

einen Aufstieg zum Steinbachsee (1752 m, Schutzhaus, 3 St.) und zum Lomnitzer Sattel (2131 m, 1 St.), oder einen äusserst lohnenden Ausflug über Matlarenau (½ St.) zum Grünen See (Schutzhaus, 2½ St.), von da zur Votruba-hütte (1 St.) und zum Kopapass (1756 m, ¾ St.); bei guter Verbindung ist ein Abstieg nach Javorina (3 St.) möglich, und Rückkehr mit Autobus.

SAISON: Hauptsaison im Sommer Mitte Juni bis anfangs September, im Winter Mitte Dezember bis Ende Februar. Mit Ausnahme einiger Gebirgshütten ist überall ganzjähriger Betrieb.

AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG DER HOHEN TATRA. Von den interessantesten eintägigen Ausflügen seien hier angeführt: 1. Tropfsteingrotten von Demänová (mit Zug nach Liptovský Svatý Mikuláš, von da 12 km Autobus). — 2. Schloss Orava (Schnellzug bis Kral'ovany, weiter mit Lokalbahn). — 3. Dob-schauer Eishöhle (Bahnhofstation Poprad, weiter ČSD Autobus 31 km). — 4. Rotes Kloster,



Kessel des Grünen Sees



Grandhotel Hviezdoslav

staatl. Bad Smerdžonka (Kronenbergbad), Dunajecdurchbruch im Pieningebirge (per Bahn nach Kesmark, dann 44 km ČSD Autobus). — 5. Bad Vyšnie Ružbachy — Oberrauschenbach (Bahn bis Podolinec, dann 9 km ČSD Autobus). — 6. Burg Stará Lubovňa (mit Bahn bis Podolinec, dann 23 km ČSD Autobus.) — 7. Slowakisches Paradies, Kalksteinklammern und Felsenbrüche (Station Hrabušice). — 8. Leutschau (Levoča — »Slowakisches Nürnberg«). — 9. Zipser Burg, grösste Ruine der Tschechoslowakei (anschliessend Besuch des Zipser Kapitels mit der bischöfl. Residenz empfohlen).

II. BÄDER UND SOMMERFRISCHEN IN DER HOHEN TATRA.

ŠTRBSKÉ PLESO (1350 m), klimatischer Höhenkurort und staatliches Bad im westlichen Teile der Hohen Tatra am gleichnamigen See (deutsch Tschirmersee). Station der ČSD Auto-



Halle im Grandhotel



Gabeljoch u. Lomnitzer Spitze

busse von Štrba und der elektrischen Bahn von Poprad und Tatranská Lomnice. Staatliche Hotels: Grandhotel Hviezdoslav, Hotel Kriváň, Dependenz Janošik, Jezerka, Jiskra, Detvan, Marina. Touristenheim. Kaffeehaus, 2 staatl. Restaurants, Restauration des tschechoslow. Touristenverbandes. Garagen. Wasserkuren, Schwimmbad. Eislaufplatz, Rodelbahn, Skischanzen (im Mlynicatal). Rundpromenade um den See, von drei Seiten Nadelwaldgürtel. Impo- santer Ausblick auf die Hohe Tatra (Kriváň 2496 m, Sedilko 2067, Krátká 2370, Ostrá 2349, Solisko 2301, Tschirmer Spitze 2385, Patria 2205 und Bastei 2366, ferner über dem Mengs- dorfer Tale Volov Chrbet 2338, Žabí kůň 2300, Kopky 2362, Tatraspitze [Vysoká] 2565, Ganek 2465, Rumanspitze 2428, Zlobivá 2433, schliess- lich die letzte Gruppe Osterva 1984, Tupá 2293 und Končistá 2540 m). Auf der anderen Seite stehen die Spitzen der Niederen Tatra (Königs-



Speisesaal im Grandhotel

berg [Králová hora] 1943 m, Vápenica 1692, Velký Bok 1728, Ďumbier 2045, Krakova hora 1753, Poludnica 1550) scharf vom Horizonte ab. Den Abschluss bilden die Grosse Fatra (Ostredok 1591) und die Arver Berge (Choč 1613 m). Touristenziele: Kriváň, Mlynicatal, Poppersee, Meeraugspitze (Rysy 2503 m).

NOVÉ ŠTRBSKÉ PLESO (1318 m), $\frac{1}{4}$ St. südlich vom Tschirmersee beim künstlichen See. Hotel und Pension »Móry«, einige Privatvillen. Haltestelle der elektrischen Bahn. Oberhalb dem Hotel Aussichtspunkt »Klát« (1344 m).

POPRADSKÉ PLESO (1513 m), Touristenheim und Restauration beim gleichnamigen See (7 ha, deutsch Poppersee) im berühmten Mengsdorfer Tal (Mengušovská dolina, $1\frac{1}{2}$ St. vom Tschirmersee). Touristenziele: Meeraugspitze (Rysy 2503 m), Hinzensee, Eisse, Osterva (1984 m).

VYŠNIE HÁGY (HOCH HAGY), klimatischer Höhenkurort (1072 m) am Fusse der



Schwimmbad am Štrbské Pleso



Nové Štrbské Pleso

Končistá (2540 m). Station der elektrischen Bahn. Touristen-Hotel, am Bahnhofe Touristenherberge. Sanatorium für 600 Personen im Bau. Touristenziele: Osterva 1984 m, Botzdorfer See 1898 m, Dorf Štola (an Sonntagen Volkstrachten).

TATRANSKÁ POLIANKA (Wessterheim), 1010 m hoch gelegener klimatischer Kurort unterhalb der Gerlsdorfer Spitze (2663 m). Haltestelle der Elektrischen. Sanatorium Dr. Guhr mit Dependenz (Blutarmut, Neurosen, Basedow). Familienpensione: Danielov dom und Tatranský domov. Touristenziele: Botzdorfer See 1898 m, Schlesierhaus (Sliezský dom, 1678 m, Touristenheim), Polnischer Sattel (2208 m).

NOVÝ SMOKOVEC (Neu Schmecks, 1010 m), klimatischer Kurort unterhalb der Schlagendorfer Spitze (Slavkovský štít 2450 m), Haltestelle der el. Bahn. Sanatorium für Lungenkranke (Palace Sanatorium), Preventorium des tschechoslow. Roten Kreuzes für tuberkulose



Popradské Pleso



Tatranská Polianka (Wessterheim)

Kinder. Hotel Europa, Park Hotel »Slovač«, Pension »Sibir«, Privatvillen. Evangelische Kirche.

STARÝ SMOKOVEC (Alt-Schmecks, 1020 m), klimatischer Kurort unterhalb der Schlagendorfer Spitze (2453 m), Haltestelle der Tatra-bahn und der Drahtseilbahn. Bad, Sauerbrunn. Komfortables Grandhotel, zahlreiche Pensione (Staatliches Pension »Klotilda«) und Privatvillen. Katholische Kirche. Tatra-Sanatorium für Lungen-, Blut- und Nervenkrankheiten. Wintersporte (Eislaufplatz, Rodelbahn). Drahtseilbahn zum Kämmchen (Hrebienok 1284 m), Streckenlänge 2 km, Haltestelle 7 Min. von der el. Bahn entfernt. — Touristenziele: Kämmchen 1284 m, Gemse (Kamzík) 1303 m, Wasserfälle, Fünf Zipser Seen (2011 m) mit Touristenheim, Schlagendorfer Spitze 2453 m, Schlesierhaus 1678 m. Östlich (1 km) »Pekná Vyhliadka«, deutsch Schöne Aussicht, mit Villen u. Pensionen. Bahnhofstabelle.

HREBIENOK (Kämmchen, 1284 m), End-



Starý Smokovec (Altschmecks)



Drahtseilbahn zum Hrebienok (Kämmchen)

station der Drahtseilbahn von Alt-Schmecks (Streckenlänge 2019 m, Höhenunterschied 254 m, Fahrtdauer 15 Min.). Restauration, Grosses Sport-Hotel mit Touristenherberge. Romantische Lage oberhalb dem Kohlbachtale und unmittelbar unter den Hängen der Schlagendorfer Spitze; auf der anderen Seite des Tales die mächtige Gruppe der Lomnitzer Spitze (2634 m). Touristenziele: Schlesierhaus 1678 m, Schlagendorfer Spitze, Wasserfälle, Touristenheim »Gemse« (½ St.).

KAMZIK (Gemse, 1303 m), Touristenhütte im Kohlbachtal am unteren Ende des Kleinen Kohlbachtales. Touristenziele: Wasserfälle, Kleines Kohlbachtal (Fünf Zipser Seen 2011 m, Touristenheim), Grosses Kohlbachtal (Langer See, Schutzhaus), Schlagendorfer Spitze 2453 m, Schlesierhaus 1678 m.

DOLNÍ SMOKOVEC (Unter-Schmecks, 880 m), etwa 20 Min. unterhalb Alt-Schmecks, klimatischer Kurort, Haltestelle der Bahn von Poprad. Staatliche Anstalt für lungenkranke



Touristenheim »Kamzík« (»Gemse«)



*Tatranská Lomnica (Tatra Lomnitz):
Grandhotel »Praha«*

Kinder, Sanatorium und einige Villen. Kurhaus mit Wasserheilverfahren. Sauerquellen.

TATRANSKÁ LESNÁ (930 m), ein neu gegründeter, im Aufbaue befindlicher klimatischer Kurort, 3 km von Tatra-Lomnitz und Alt-Schmecks. Haltestelle der Tatrabahn, Sanatorium Dr. Opatrný, »Kinderparadies« u. a. Östlicher gelegen Hotel »Karpattia«, unmittelbar bei der Haltestelle Stará Lesná.

TATRANSKÁ LOMNICA (Tatra-Lomnitz, 850 m), klimatischer Höhenluftkurort und staatl. Bad am Fusse der Lomnitzer Spitze (2634 m), der zweithöchsten Spitze der Tatra. Endstation der Lokalbahn von Poprad und der Elektrischen Tatrabahn von Alt-Schmecks (Abzweigung Poprad—Štrbské Pleso). Staatliche Hotels: Grandhotel »Praha« (900 m) mit Restaurant, Hotel »Lomnica« mit Rest., »Slovenský dom« und »Lomnička«. Wasserkuren.



*Tatranská Lomnica (Tatra Lomnitz):
Hotel »Slovenský Dom«*



*Tatranská Lomnica (Tatra-Lomnitz):
Hotel »Praha«*

Sommer- und Wintersporte (3 km lange Rodelbahn). Touristenherberge. Jubiläums-Erholungsheim, Kinderheim, Sanatorium Dr. Bělín, Privatpensione und Villen. Katholische und evangelische Kirche. — Touristenziele: Kohlbacher Wasserfälle (Studenovodské vodopády), Steinbachsee (Skalnaté pleso, 1752 m), Grüner See (Zelené pleso, 1550 m, Schutzhaus), Votruba-hütte 1650 m.

MATLIARY (Matlarenau, 900 m), klimatischer Kurort unter der Kesmarker Spitze (Kežmarský štít, 2556 m). Lungenheilstalt, Wasserkuren, Militärheilstalt. Grandhotel und Privatvillen. Etwa 20 Min. entfernt an der Strasse nach Tatranská Kotlina (Höhlenhain) Erholungsheim Bílá Voda (Weisswasser, Palenczárov dom). — Touristenziele: Grüner See (1550 m, Schutzhaus des Karpathenvereines),



Kesmarker Spitze über dem Grünen See

Votrubahütte beim Weissen See (1650 m), Kopapass (1756 m), Javorina.

KEŽMARSKÉ ŽLEBY (Kesmarker Tränke, 916 m), Sommerfrische mit Touristenheim und Dependenz des Sanatoriums in Höhlenhain.

TATRANSKÁ KOTLINA (Höhlenhain, 800 m), klimatischer Kurort am Fusse der östlichen Hänge der Ždiarer Tatra. Lungenheilstätte mit Wasserkur, Kurhotel und Privatvillen. Jagdhaus mit Touristenheim. Etwa 20 Min. entfernt elektrisch beleuchtete Tropfsteinhöhle mit 2 Wasserbecken. Touristenziele: Votrubahütte (1650 m), Kopapass (1756 m, zwei Routen), Javorina (zwei Routen), Grüner See (1550 m, Schutzhütte), Tropfsteinhöhle, Alabastergrotte.

ŽDIAR (900 m), typisches slowakisches Dorf mit weit zerstreuten Häusern (6 km) zwischen der Hohen Tatra und der Zipser Magura (kahler Kamm mit reichhaltigem Ausblick, Repisko 1267 m). Hölzerne Kirche und Blockhäuser ohne Kamin. Volkstrachten. Touristenhotel. Nördlich (7 km) auf der anderen Seite



Rote See-Spitze



Ždiarer Kalkalpen

der Magura: Osturňa, Velká Franková und Malá Franková, die westlichsten ruthenischen Dörfer der Slowakei.

PODSPADY (910 m), Holzbauerkolonie, grosse Säge und Schwebebahn für Holztransporte nach Spišská Belá (Bela in der Zips). Gasthaus Rottmann (3 Zimmer und Herberge).

JAVORINA (Uhrwald, 1060 m), auf der nördlichen Seite der Hohen Tatra unterhalb dem felsigen Muráň (1827 m, in der Umgebung zahlreiche Grotten, auch Eishöhlen), inmitten von ausgedehnten Waldkomplexen mit Rot- und Schwarzwild, Gamsen, Steinböcken und Bären. Jagdschloss (Bes. Hohenlohe), hölzernes Kirchlein, Schule, Holzstoff-Fabriken. Da hier kein Gasthaus besteht, muss Unterkunft in Privatwohnungen oder im benachbarten Podspady aufgesucht werden. Touristenziele: Široká (2221 m) mit einer einzigartigen Aussicht auf die ganze Hohe Tatra, ferner das Tal der Bialka (Touristenhütte); auf polnischer Seite Meerauge (1393 m) mit Touristenheim und die



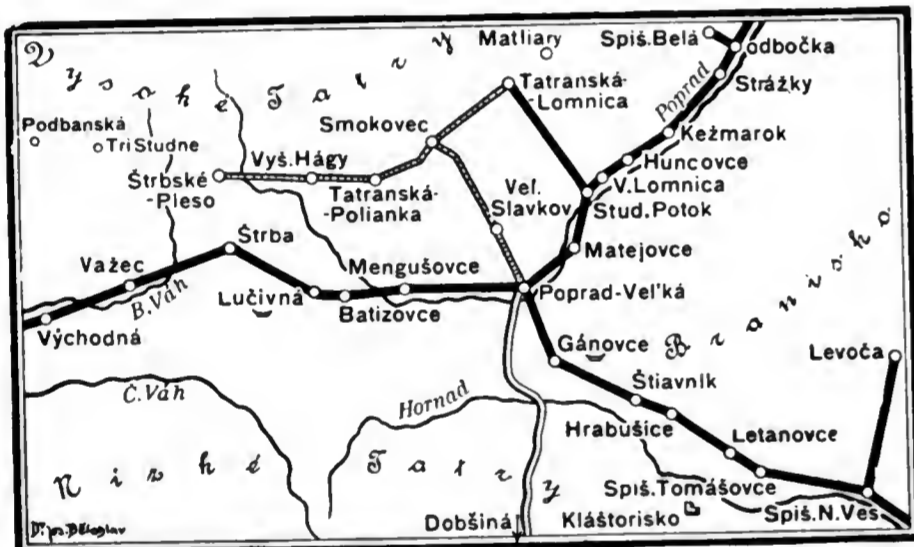
Javorina (Muráň u. Eistaler Spitze)



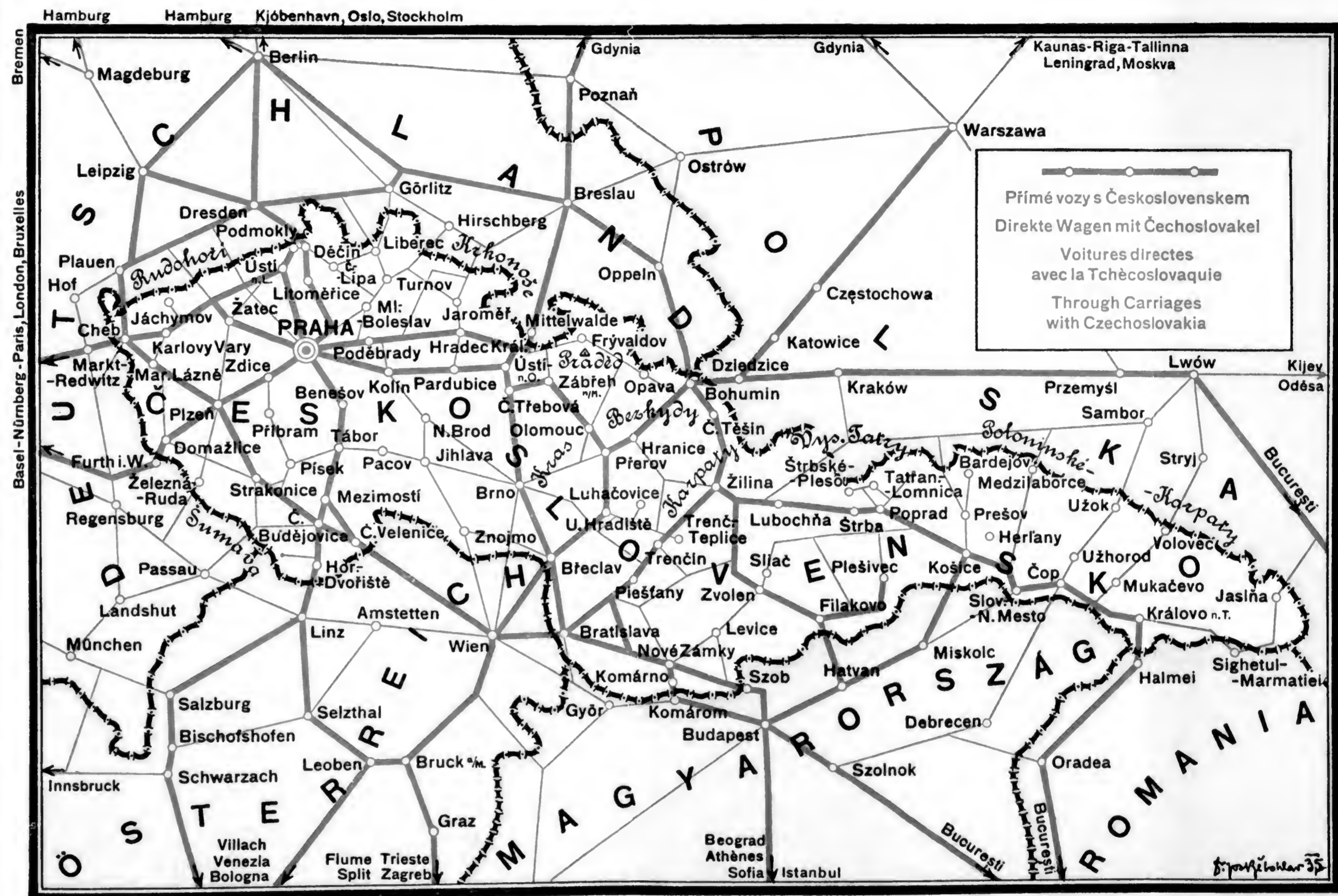
Steinböcke im Javorinakessel

Polnischen Fünf Seen mit Touristenhotel. Mit
Autobus kann ein Ausflug in das polnische
Bad Zakopané (24 km) unternommen werden.

PhDr. JOSEF BĚLOHLAV.
Übersetzung: Dipl. sc. pol. Hanuš Entner.

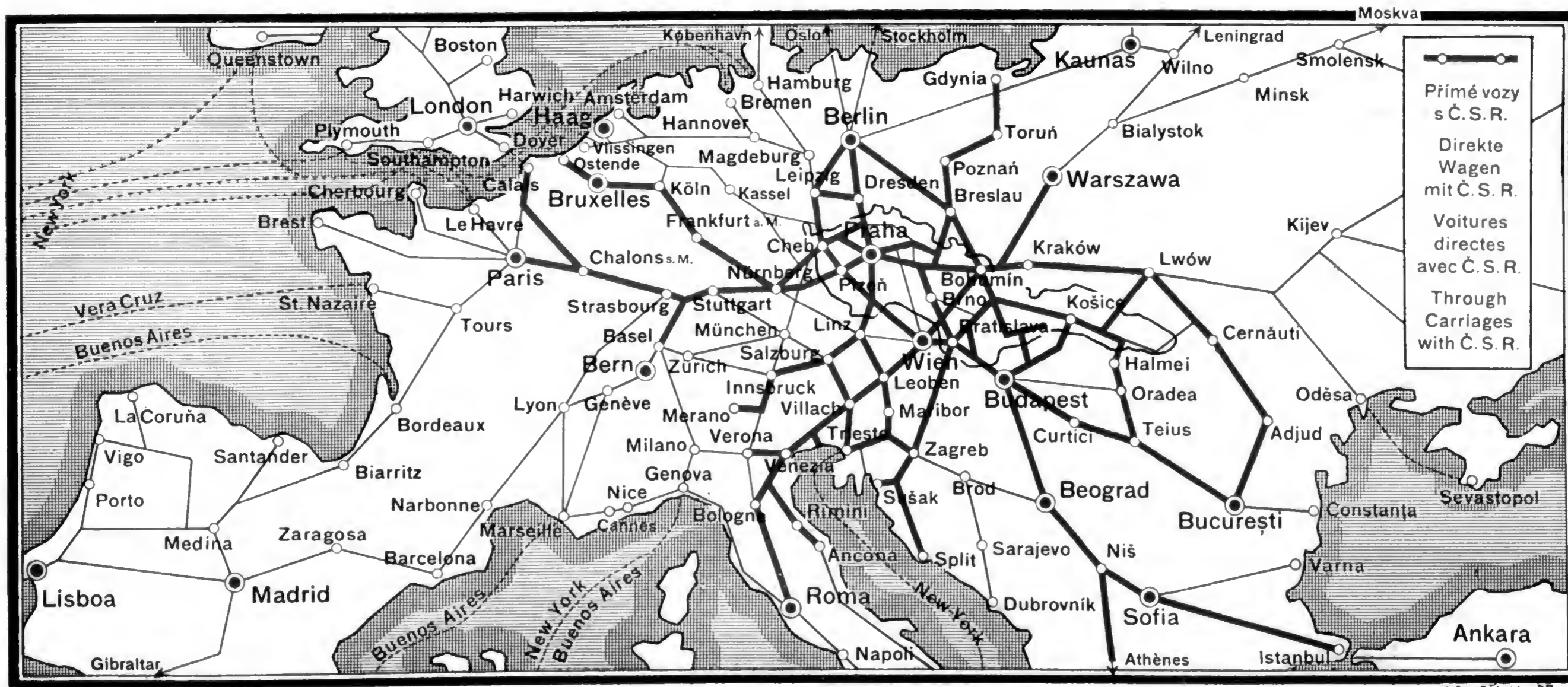


Javorina



Roma Ancona Grado Trieste
PhDr. Jos. Bělohlav

Tschechoslowakische Staatsbahnen



ČESKOSLOVANSKÁ AŽDĚVA
 TISKÁRNA V PRAZE

8. 10. 1935

CZECHOSLOVAKIA



NORTHERN SLOVAKIA AND SUBCARPATHIAN RUSSIA

THE RAILWAY MINISTRY

CZECHOSLOVAKIA
PROPAGANDA MONOGRAPHS OF
CZECHOSLOVAK GOVERNMENT RAILWAYS
EDITED BY PHDR. JOS. BĚLOHLAV

VOL. II.

NORTHERN
SLOVAKIA
AND
SUBCARPATHIAN
RUSSIA

THIRD EDITION

THE MINISTRY OF RAILWAYS

In order to facilitate the visits to Slovakia and Subcarpathian Russia the Czechoslovak State Railways offer the travellers the following fare reductions:

1. Reduced Return Tickets for Express and Accelerated Trains are issued for any distance and for any day of the week. The tickets are available for the outward and return journey upon payment of a single express-supplement (or extra-charge for accelerated trains) in addition to the full fare return ticket for slow trains. For distances beyond 300 kilometers the tickets are available for ten days.

2. Week-end and Holiday Return Tickets are 33½ per cent. cheaper than ordinary tickets; they are available for fixed routes and with departure from the starting point on Saturday or Sunday (on the day before the holiday or on the holiday itself) and return not later than at 12.0 noon on Monday (or on the week-day following the holiday). If a holiday falls immediately before or after a Sunday or if more holidays fall on subsequent days, the validity of the return tickets is also extended to these days. The return journey must be resumed at 12.0 noon on the week-day succeeding the last holiday. The tickets are issued only for slow trains; the express or accelerated trains may be used upon payment of an ordinary express-supplement (or extra-charge for accelerated trains) for the respective line of route and for each direction. Full particulars at any booking-office.

3. Circular Tour Tickets are issued to travellers wishing to visit different towns of the country. The reduction amounts for a distance of at least 300 kilometers to 20 per cent. (above 500 kilometers, to 30 per cent. and above 1000 kilometers, to 40 per cent.) off the ordinary fare for any class of carriage and for any kind of train. The round-tour must be resumed at the starting point and proceed via different places back to the point of departure. Three quarters of the round-tour may be completed on the same line of route, outward and return, but one quarter of the journey must be travelled over another line. Holders of the circular-tour tickets are allowed to break the round-tour by walking-tours or by other means of conveyance. Tickets may be ordered at any booking-office.

4. Reduced Tourist Tickets may be used by members of tourist associations to which the fare reductions have been especially granted:

a) Parties of at least 6 members travelling together by ordinary trains at a distance from 16 kilometres or by express and accelerated trains at a distance from 31 kilometres upwards receive a reduction of 33½ per cent. off the ordinary fare.

b) Parties numbering at least 3 members receive for any kind of train at a distance of 100 kilometers a reduction of 33½ per cent. and at a distance of 200 kilometers a reduction of 50 per cent. off the ordinary fare.

c) Individual passengers, regardless of the distance and slow train connections, are granted a fare reduction of 33½ per cent., within the period of availability of the week-end and holiday return tickets. They may use express or accelerated trains upon payment of an ordinary express-supplement (extra-charge for accelerated trains).

The fare reductions are allowed for any class of carriage on production of a certificate issued by a recognised tourist association and, in the case of a 50 per cent. reduction, on additional surrender of an authorised »Tourist Voucher«.

Parties of at least 3 members travelling together by motor-buses of the Czechoslovak State Railways receive a fare reduction of 25 per cent. upon purchase of return tickets.

5. Visitors to Czechoslovak Spas who remain there for a period of at least ten days are entitled to a fare reduction of 50 per cent. on their return journey to the station from which they started. On the return journey travellers are permitted to make a detour via Prague provided the line of route lies in the direction of the original starting point and the travellers had stayed at least 20 hours in Prague. The reduction is granted on submission of a special »Voucher for reduced fares for visitors of spas« which may be bought, price Kč 1.—, at the station of departure or at any travel agency. When booking for the spa, the travellers must submit the »Voucher« for endorsement to the effect that they have paid the ordinary full fare ticket; on the return journey visitors will receive tickets at the reduced fare supposing the Management of the spa has attested in the »Voucher« their sojourn at the spa for a period of at least ten days. The reduction is granted for any class of carriage and any kind of passenger train provided the total distance in either directions is at least 100 kilometres in the case of Czechoslovak subjects and 60 kilometres in respect of foreign visitors to the spa.

Printed in Czechoslovakia.



Žilina

NORTHERN SLOVAKIA AND SUBCARPATHIAN RUSSIA

merit the attention of all travellers, both from this country and from abroad. The majestic mountains, glorious forests, and in general the whole characteristic scenery of the eastern part of the Czechoslovak Republic are an enticement to the holiday-maker, and their innumerable and lovely watering-places, summer resorts, and climatic stations restore lost health to the invalid. A visit to Slovakia and Subcarpathian Russia affords delight to all. Present-day travel facilities render easily possible a visit even to the most eastern tip of the Republic, where, for example, only a Sunday spent at Jasiňa is enough to make any visitor feel himself amply rewarded.

In order to facilitate such trips we offer the public this guide to Slovakia and Subcarpathian Russia. The tour proposed is for 20 days, 14 of which are spent in Slovakia and 6 in Subcarpathian Russia.

I. NORTHERN SLOVAKIA

14-day travel programme through Slovakia east of Žilina.

(The order of the programme may be changed at will. In small type are printed excursions recommended to those who stay longer at a place.)

Our point of departure is Žilina (a growing town of 17.500 inhabitants; big cellulose works, cloth-factory, commercial centre of the northern part of Central Slovakia).

For a longer stay we recommend:
a one-day's excursion to the central region of the river Váh. In the morning by rail along the valley of

the Váh to Trenčín, then a climb to the ruins of Trenčín castle, former seat of the Slovak noble Matouš Čák; (2 hours). In the afternoon via Trenčianska Teplá to the watering-place of Trenčianske Teplice (sulphur springs at a temperature of about 40° C), and in the evening back by train from Trenčianske Teplice station to Žilina;

a half-day railway excursion or by ČSD (Czechoslovak Government Railways) motor-bus to the railway station of Lietavská Lúčka, to see the picturesque ruins of Lietava castle;

a half-day's excursion by train via Vrútky, to Turč. Sv. Martin, which lies in the middle of the »Turčianska zahrádka« (Turčian Garden), famous, even a long time before the establishment of the Republic, in the domain of national Slovak culture. From Martin came, or at Martin were trained and educated, a number of leaders and workers in the national revival. Here was the scene of Sveczar Hurban Vajanský's labours, and long before our Republic came into existence Professor T. G. Masaryk was likewise at Martin. In Martin are situated the »Matice slovenská«, museum, the »Národný dom«, where, even before the revolution of 1918, »National celebrations« were held every year, and the famous patriotic publishing-house of J. Gašparík. A business in embroideries is carried on at Martin by the »Lipa« company, celebrated even in the days before Czechoslovak revolution for its collection of embroideries from all parts of Slovakia. After the revolution there was established the »Institute for Improvement of Trades«, the sole institute of this kind in Slovakia; also the Štefanik Institute for Women's Occupations, the Family High School for Girls, founded by the »Živena« Society of Slovak Women, and an hotel of the first rank, the »Slovan«. In the cemetery of Turč. Sv. Martin rest the bones of celebrated nationalists of pre-revolution days — Mudroň, Kmeť, Pieter, Hurban Vajanský, Kukučín, and others.

Other agreeable excursions are those to the rock maze of the Sulovské skály and to the hot springs of Rajecké Kúpele, or to the Čičmany district, for its typical costumes, or for a day or several days to the Velká Fatra (High Fatra Mountains) and Malá Fatra (Little Fatra Mountains); for example, from Turč. Sv. Martin to Velká Lúka, or from Vrútky to the K. Čs. T. (Czechoslovak Tourist Club) shelter below Magura or to the shelter below Chleb (1400 metres).

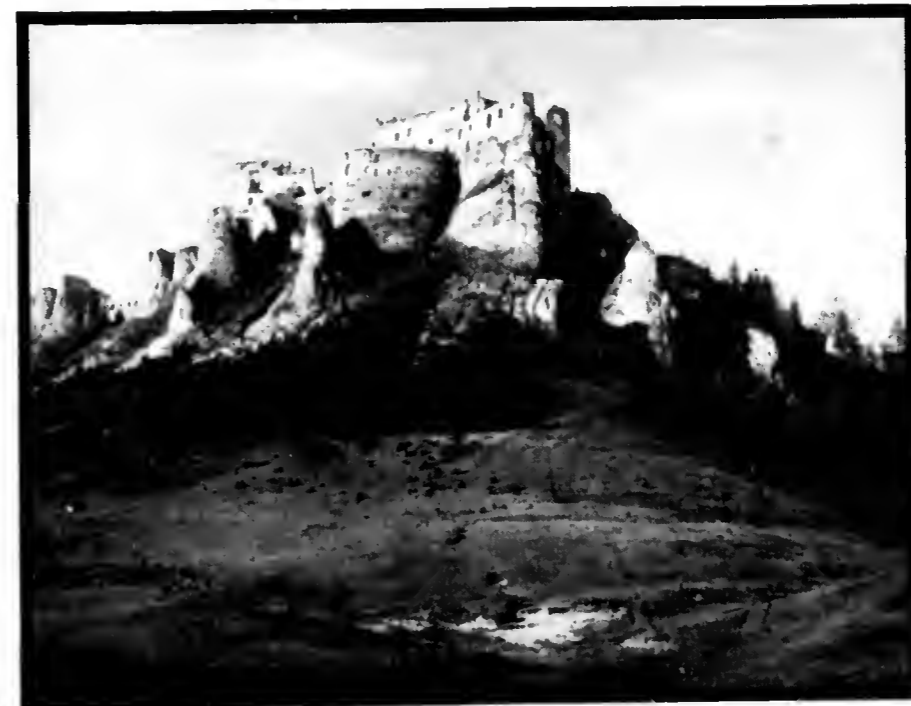
1st DAY: ŽILINA — ORAVSKÝ PODZÁMOK — KORYTNICA

From Žilina by railway train along the valley of the river Váh, in the mountain region of the Malá Fatra, we pass by the ruins of Strečno castle (on the right-hand side), a limestone quarry, interpenetrated by asphalt, the only example of its kind in the whole Republic (on the left), the ruins of Starý hrad, i. e. Old Castle (on the left, from the bridge, before the tunnel), and arrive at Vrútky (a branch railway-line runs via Turč. Sv. Martin and Štubníanske Teplice, the »Slovak Semmering«, to Kremnica, and along the valley of the river Hron to Zvolen).

From Vrútky we go on by train to Kľačany (confluence of the rivers Orava and Váh on the right); beyond this confluence rises majesti-



Sulov



Lietava



Strečno

cally the rocky Mt Šíp, 1169 m; in the vicinity of the station are sulphur springs.

At Kralovany we change into a motor train on the track leading to Orava (on our left the mountainous district of the Oravská Magura) and go along the picturesque valley of the river Orava as far as Oravský Podzámok, with the best preserved castle, unequalled for boldness of conception, in Slovakia, standing on a rock 110 metres high; in the castle are various collections of interesting objects (on the left-hand side: approach from the station, and inspection, take 1½ hours; hotel in the main square).

In the afternoon we set out by motor-train on our return journey for Kralovany, where we change into the train for Ružomberok (immediately after Kralovany station); from the railway bridge on the left we get a view of the valley of the river Orava, shut off by Velký Rozsudec (1606 m). We continue on our way along another part of the romantic valley of the river Váh (on the right is the climatic resort of Lubochňa, on the left the mountains Choč — 1613 m — and Prosečno — 1373 m —, and the gorges of the wild Kvačianská and Prosiecká Canyons), via Rybár Pole (on the right are the Mautner textile works), to Ružomberok.

Ružomberok (pop. 15.700) is an important town in northern Slovakia, where the „Slovanská celulosa a papiereň“ etc. are situated. There you may visit also the modern „Kultúrny dom“ (hotel) and the „Liptovské museum“.

From Ružomberok we take the narrow-gauge train or a ČSD (Czechoslovak Government Railways) motor-bus and go along the lovely valley of the river Revúca („roarer“), by way of Osada (very interesting from the point of view of costumes, particularly on Sunday), to the watering-place of „Korytnica kúpele“. The spa hotels are about ½-hour distant from the station; a motor-bus runs between the station and the spa.

We spend the night at Korytnica.

2nd DAY: KORYTNICA

The spa is situated at an altitude of 900 m in the Nízke Tatry or Low Tatra Mountains, amid beautiful forests. It possesses appetizing and medicinal alkaline mineral and ferrous waters (the traveller is recommended to take a refreshing bath), and in winter affords a beautiful ski-running ground.

From Korytnica we may make the 1½ hours' climb to Baba peak or to Mt Prašivá (1754 m; 2 hours), from both of which we get excellent views.

For those staying longer Korytnica makes a favourite point of departure from which the enterprising and persevering walker can roam over the magnificent mountain ridges, starting out early in the



Oravský zámok



Demänová



Kriváň

morning, and climbing, for example, via Mt Latiborská Hôla (1648 m) on to the wide crest of the Nizké Tatry (Low Tatra Mountains) and along them to the K. Cs. T. (Czechoslovak Tourist Club) shelter (1740 metres high up) on Mt Ďumbier (2045 m), where we arrive by the evening; or going on foot by various routes, or by motor-car (or motor-bus) by way of the romantic Sturec gorge (1060 metres high, with a magnificent view), to Banská Bystrica and to the celebrated Government spa of Sliac.

We pass the night at Korytnica.

**3rd DAY: KORYTNICA —
LIPT. SV. MIKULÁŠ — DEMĀNOVSKÉ
JASKYNE — LIPT. SV. MIKULÁŠ**

From Korytnica we set out early in the day by train, via Ružomberok, to Lipt. Sv. Mikuláš (on our left a view of Liptovské Hole; near the station of Lipt. Teplá, on the left, are quarries for travertine building-stone; on the right-hand side the Nizké Tatry (Low Tatra Mountains) open out before us, with Mt Poludnica 1550 m in the foreground).

From Lipt. Sv. Mikuláš we go by motor-bus through the Demänová valley, where there is a renowned subterranean world with stalactitic caverns (Krápňikové jeskyně), streams, etc. Near the caverns are hotels.

We spend the night either near the caves or at Lipt. Sv. Mikuláš (Hotel Evropa; Czechoslovak Tourist Club dormitory opposite the station).

In the case of a longer stay at Lipt. Sv. Mikuláš, travellers have a rewarding climb from the Demänová valley to the Czechoslovak Tourist Club hut on Mt Ďumbier (15 hours).

**4th DAY: LIPT. SV. MIKULÁŠ —
ŠTRBSKÉ PLESO**

From Lipt. Sv. Mikuláš we continue our journey by train, via Sv. Jan-Podtureň (watering-place with sulphur springs) and Liptovský Hrádok (summer resort at an altitude of 637 m, Government School of Forestry, lumber-enterprises). On our left rises invitingly the first peak of the Tatra Mountains, Mt Kriváň (2496 m). We pass by the summer resort of Králova Lehota; the railway track rises to Važec (district interesting from the point of view of ethnography and costumes; the village was almost entirely burnt down in the year 1931), and then along the watershed of the rivers Váh and Poprad we approach the railway station of Štrba (890 metres above sea level (the highest situated railway-station in the Czechoslovak Republic). Before our eyes lies the entrancing panorama of the High Tatra Mountains, Vysoké Tatry.

We change into the funicular (rack and pinion) railway, locally known as the „coğ railway“, or into one of the Czechoslovak Government Railways motor-buses, and we go up to



Štrbské Pleso



Štrbský štít



Popradské Pleso

the hotel colony of Štrbské Pleso (1351 m), which is the principal watering-place and tourist centre of the High Tatra Mountains (bathing in the lake, winter sports; shooting and hunting; starting-point for mountain-climbers). Round the picturesque lake, girdled with lovely mountains and forests, is a group of imposing Government hotels (Hviezdoslav, Kriváň) as well as some hotels of a simpler sort (Janošík, Jezerka, Jiskra, Detvan), and a tourists' dormitory of the Czechoslovak Tourist Club; also an inn and an inquiry office. Below Štrbské Pleso is the hamlet of Móry, with a private hotel of the same name; stopping-place for the funicular railway. (Within the limits of our programme we may go from Štrbské Pleso on foot to Popradské Pleso (Government hostel; 1½ hours' walk; amply rewards the trouble), or to the „Mlynica“ valley, with the „Skok“ waterfall (1 hour's walk), or to the „Furkota“ valley (1 hour's walk).

In case of a longer stay we recommend the traveller to climb one of the mountain peaks. The most rewarding of them are the »Rysy« (2503 m; 5 hours' easy climbing). From the Rysy opens out a ravishing view of the whole mountain chain and mountain lakes (Alpine flora, marmots, chamois).

We spend the night at Štrbské Pleso. During the season we recommend travellers to reserve accommodation by telephone or telegraph. When all accommodation here is occupied it is possible to stay overnight at Popradské Pleso or at Vyšnie Hágy or at Smokovec.

5th DAY: ŠTRBSKÉ PLESO — STARÝ SMOKOVEC — TATRANSKÁ LOMNICA

From Štrbské Pleso we go by the Tatra electric railway along the beautiful new motor-road „Cesta Slobody“, past Vyšnie Hágy, Tatranská Polianka (on the left is the sanatorium of Dr Guhr, for pulmonary disorders and Basedow's disease), Nový Smokovec (on the right is the Palace Sanatorium), to Starý Smokovec, the oldest and largest watering-place in the Tatra region, sheltered from the north wind (large sanatoria, mineral water, winter sports, toboggan track).

From Smokovec we go by cable railway (owned by the Tatra Electric Railway) to Hrebienok (1280 m; Hotel Sport, tourist hostel, not far (15 mins.; beautiful view of Lomnický peak).

In the case of a longer stay at Hrebienok we can get a magnificent view from the top of »Maximilian« (1638 m; ¾ hours' climb), or from Slavkovský peak (2453 m; 4 hours), or we can climb to the Karpatenverein Association's hostel »Slezsky dom« on the slope of the Gerlach peak (2½ hours' climb), etc.

In the afternoon we go on foot round the „Kamzík“ hostel of the Czechoslovak Tourist Club (20 mins.) to the waterfalls „Obří vodopád“ and „Studenovodské vodopády“ (2 hours in all). From here we can either go back to



Mengušovská dolina



Malá Vysoká



Velká Studená dolina

Smokovec via Hrebienok, and then by the electric railway to Tatranská Lomnica, or on foot from the waterfalls „Studenovodské vodopády“ directly to Tatranská Lomnica, following the blue road-signs (2 hours).

We spend the night at Tatranská Lomnica (Government and private hotels, a rather small dormitory and hostel of the Czechoslovak Tourist Club at the Government station, inquiry office of the Czechoslovak Tourist Club at the station of the Tatra Electric Railway).

In the case of a longer stay or a party of people we recommend a round tour by Government Railways motor-car through the Tatra region (especially to Javorina, Zakopane, and Poland). Inquiries and reservations should be addressed to the station authorities at Štrba or at Poprad-Velká.

6th DAY: TATRANSKÁ LOMNICA — POPRAD-VELKÁ

Tatranská Lomnica (climatic station and spa 900 m above sea level) is a colony of villas in a sunny situation, surrounded by lovely forests (water-treatment institute, luxurious Government hotel Praha).

From Tatranská Lomnica we may go on foot to the „Kežmarské Žleby“, via Matliary (1 hour), or to the beautiful lake „Zelené pleso“ (1551 m, shelter, 4 hours), or by motor or by autocar to Javorina, via Tatranská Kotlina and Ždiar (popular costumes), or to the valley „Bielovodská dolina“ (the most imposing of Tatra valleys) or as far as „Morské oko“ in Poland. Back by motor-car to Tatranská Lomnica.

For travellers making a longer stay an excursion that is well worth while is one to the Kopa peak (1756 m; 5 hours), or to the lake »Skalnaté pleso« (1752 m; 2½ hours), or, for more enterprising tourists, higher still by a mountain pathway to V. Svištovka (2040 m; 3½ hours' climb).

From Tatranská Lomnica Government Railways station by train in the evening to Poprad-Velká.

We spend the night at Poprad (hotels near the station, Czechoslovak Tourist Club hostel in Velká, and the same Club's inquiry office at the station).

7th DAY: POPRAD-VELKÁ — SMERDŽONKA — DUNAJEC — SMERDŽONKA

From Poprad-Velká (pop. of Poprad 4.000) we set out in the morning by train for Kežmarok (ancient wooden church, Thököly castle, Renaissance church). From here we continue our journey by post-office omnibus, via Spišská Mağura, to the Government watering-place of Smerdžonka near the river Dunajec (sulphur spring); near by are the ruins of the „Červený kláštor“ or „Red Monastery“, famous from Jirásek's book „Bratrstvo“ (Brotherhood), and the



Tatranská Polianka



Nový Smokovec



Tatranská Lomnica

imposing limestone peak of the „Tri Koruny“ or „Three Crowns“ (982 m). In the neighbourhood are many memorials of the eventful lives of the Brethren.

A trip highly recommendable is that to the celebrated „Pieniny“ („Foam Pass“), a romantic gorge of the Černý Dunajec river, formed by limestone cliffs. We start from the Červený kláštor (Red Monastery), either in canoes or on rafts, and go as far as the State frontier (about 1/2 hour), or to the near-by Polish watering-place of Szcawnica (potent mineral waters, a favourite resort of Polish Jews), about another 1/2-hour farther.

We return on foot to Smerdžonka (1 1/2 hours), and spend the night there.

8th DAY: SMERDŽONKA — VYŠNIE RUŽBACHY — POPRAD-VELKÁ

From Smerdžonka by motor-bus, via Kamjonka, Gňazdy, the watering-place of Stará Lubovňa, to Vyšnie Ružbachy, a modern spa established at great expense among the dense forests of Spišská Magura (617 m, carbonic-acid, sulphur-, and iron-springs, a big swimming-pool with thermal spring water at a temperature of up to 23° C; in the neighbourhood are many interesting natural sights).

Return by post-office omnibus to Podolinec, and from Podolinec by train to Poprad-Velká. We pass the night at Poprad.

9th DAY: POPRAD-VELKÁ — ICE CAVES OF DOBŠINA — POPRAD-VELKÁ

From Poprad station by Czechoslovak Government Railways motor-bus, through beautiful scenery, to the hotel below the caves of Dobšina; from here we ascend (25 mins.) to a cave with eternal ice (perpetual skating-place, ice formations, etc.; to see everything takes about 2 hours; visitors are warned against catching cold!).

From the cave back to the hotel, and then either on foot or by Czechoslovak Government Railways motor-bus through the „Skalní brána“ or „Rock Gate“ to the wild valley „Ztratená“ (2 hours if on foot), and back by Government Railways motor-bus, which goes from Dobšina and „Ztratená“ round the hotel and below the ice cavern to Poprad (consult the time-table!).

We spend the night again at Poprad.

10th DAY: POPRAD-VELKÁ — SLOVENSKÝ RÁJ — LEVOČA

From Poprad-Velká we start in the morning, by train, (passing on our left mines for the extraction of manganese ore), for the stopping-



Zelené pleso



Ždiar



Javorina

place of Letanovce. From here we go on foot, following the red direction-signs, to the Czechoslovak Tourist Club shelter near the ruins of Kláštorisko (744 m; 1½ hours), which is said to have given asylum to the population during times of war. The hostel offers simple accommodation for the night, or for a longer stay.

In the case of travellers who remain longer at Kláštorisko, excursion may be undertaken through the forests of the romantic »Slovenský ráj« or »Slovak Paradise« (deep ravines, the Kysel, Velký Sokol — Great Falcon — and other waterfalls, remarkable flora).

From Kláštorisko we go on further, following the blue signs, to the Hornad valley, and from here, now following the green signs, past the viewpoint of Tomašovce to the railway station of Spišská Nová Ves (pop. 12.900; from the 86-metre-high tower of the main church is an entrancing panorama of the Tatra Mountains; mines administration, gypsum mines; omnibus to the climatic stations and watering-places of „Černohorské kúpele“ and „Novoveské kúpele“).

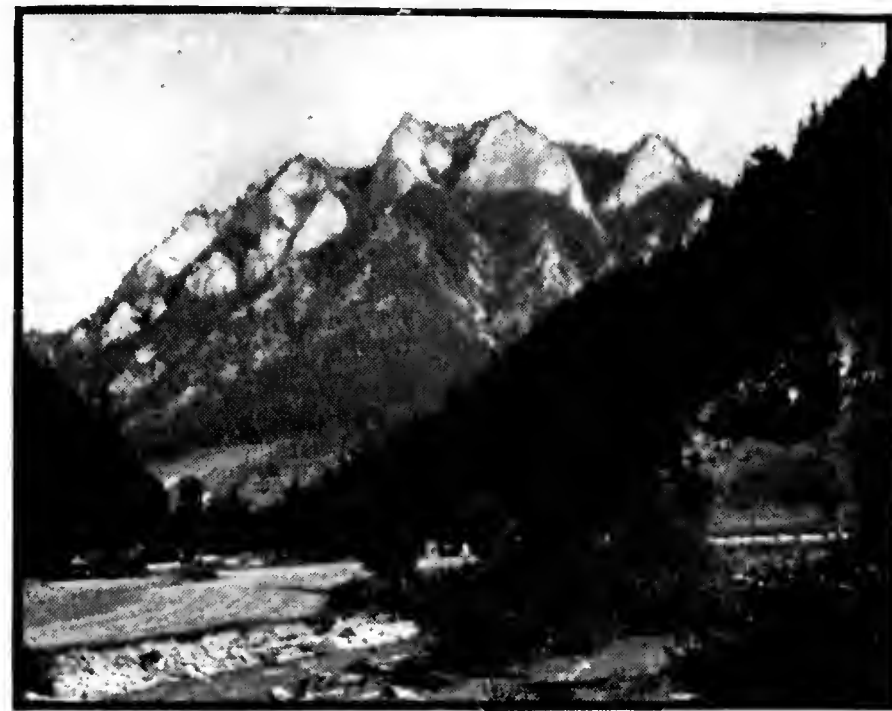
From Spišská Nová Ves we go by motor-train to Levoča.

11th DAY: LEVOČA — SPIŠSKÝ HRAD — PREŠOV

Levoča was once upon a time the celebrated centre of a union of thirteen towns of Spiš founded in the XIIth century by German colonists, and both materially and culturally flourishing. At the present day, after having lain almost for a century off the main lines of communication, it speaks of departed glories. Herein consists the real charm of Levoča, which has preserved many architectural and artistic jewels in addition to the ancient appearance of the town (moated fortifications; old stairways, and so on).

We look over the Church of St James dating from the XIVth century (remarkable altar paintings, and beautiful wood-carvings by artists of the celebrated Levoča school; a museum in the council-house dating from the XVth century „Turzo“ House, the town ramparts). The history of Levoča has afforded material for historical romances (e. g., Jokay's „The White Lady of Levoča“, Jirásek's „Brotherhood“, Zvěřina's „Levoča“).

We leave Levoča either still in the morning, by train via Spišská Nová Ves and Spišské Vlachy, or in the afternoon by post-office omnibus, via the watering-place of Sivá Brada (carbonic acid and sulphurous springs) to Spišské Podhradie. From the town we go to see the ruins of castle of Spiš, ¾-hour away; the castle was destroyed by fire in 1780. The ruins produce an unusually impressive effect upon the visitor. From the ramparts there are magnificent views across the region of Spiš to the Vysoké Tatry



Smerdžonka



Vyšnie Ružbachy



Kežmarok

(High Tatras) and to the Slovenské Rudohorie (Ore Mountains of Slovakia.)

At Spišské Podhradie is the historically and likewise architecturally remarkable „Spišská kapitola“ (the rampart-walled episcopal residence), with a beautiful cathedral of the XIIth century. The Zápolský chapel is a gem of Gothic).

If the traveller comes from Levoča by motor-bus, he is advised to get out near the „Spišská kapitola“, and then walk through the town to the castle.

Departure in the evening by rail via Spišské Vlachy, changing there on to the main line, via Krompachy (where there was formerly a large iron-works), and on through the romantic valley of the river Hornad (on the right is Mt Šivec, 784 m), via Kysak-Obyšovce (change!) to Prešov.

We put up for the night at Prešov (hotels in the main square).

12th DAY: PREŠOV — BARDEJOV — KOŠICE

Prešov (pop. 21.900); in the main square are buildings of architectural interest, the Gothic church of St Nicholas; the place is the see of a Greek-Catholic and an Evangelical bishop. Near Prešov, salt is extracted from brine deposits; 20 minutes from Prešov, in the village of Solivar, is an ancient salt-works (in Czech, „solivar“, hence the name of the place; a 150 metre deep pump-well with salt water), and in the neighbourhood there are beds of salt. At Prešov, near the railway station, is the modern Masaryk salt-works; near Dubník are the only European mines for precious opals.

To the north-west of Prešov are the extensive ruins of Šariš castle, the beginnings of which date back to the times of the ancient Romans. (In the XVth century Matúš Čák made it his residence, and later Jan Jiskra of Brandýs lived there likewise.)

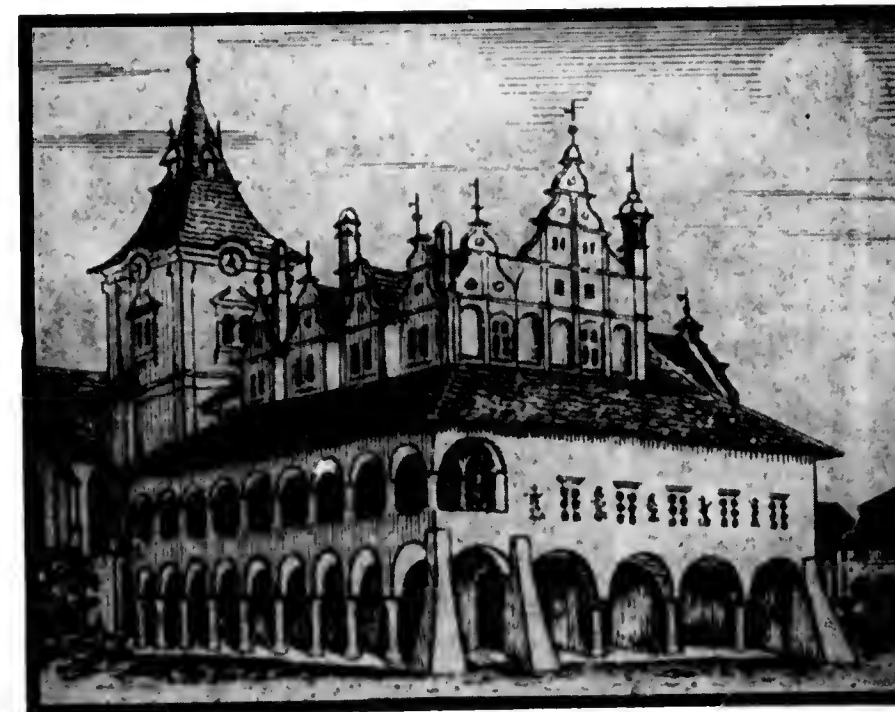
To travellers staying on longer at Prešov can be recommended a visit to Šariš castle because of the extraordinarily beautiful view. (Approach from the neighbouring railway station of Vel. Šariš; 1 hour.)

Our journey is continued in the morning by motor-train from Prešov to Bardejov, an ancient town (pop. 7.606; cathedral of the XIVth century, with noteworthy paintings and carved woodwork; council-house of the XVth century, with museum; archives office, with historical memorials, a fortress in a good state of preservation, and ramparts).

From Bardejov we go on by motor-bus either to the watering-place of Bardejovské kúpele (6 km, water-treatment institute, alkaline-saline springs, and mud baths), surrounded by dense forests of pine-trees; or to Zborov (10 km; ruins of a castle of the XIIIth century, traces of the Great War: ruins of chateau and church



Dobšiná



Levoča



Spišský zámok

trenches, military cemetery, etc.). Return by motor-bus to Bardejov and by train to Košice.

We spend the night at Košice (hotels Schalkház, Europa, Imperial-Rohlena, Schmiedl).

13th and 14th DAY: KOŠICE (pop. 70.200)

Košice is the cultural, and economic centre of eastern Slovakia. There are regional offices, the District Administration of Government Railways, a Catholic episcopal see, middle-schools, and an aerodrome (Prague-Užhorod).

The centre of the town is formed by a long street running from north to south, named Hlavná ulica (Main Street), according to which is grouped the interesting medieval ground-plan of the town, places with fortifications still preserved. In Hlavná ulica stands the Gothic cathedral of St Elizabeth, an architectural jewel of the XIVth century (magnificent porch, tomb of the Hungarian national hero František Rákóczy II, 1676—1735, leader in the struggle against Vienna), chapel of St Michael, dating from the XIIIth century, Urban belfry, and the so-called „Levočský dom“ (Levoča House), from the XVth century, and a little further on the theatre. Of interest is the Eastern-Slovak Museum, likewise the large, ultra-modern Hospital, and the tobacco factory. In Rákóczy street are Government public buildings. On the outskirts of the town is a typical gipsy quarter; magnesium mines. Every Wednesday there are held characteristic and interesting big market days.

To travellers making an extended stay at Košice we may recommend the following excursions, which well reward the trouble of undertaking them:

1. Half-day trip; by electric railway to »Črmeľ« valley and to Bankov (beautiful promenades and forest paths); or to the pool of the Officers' Association (Gajdovky).

2. Half-day excursion; by motor-bus (starting from the post-office) to the Government watering-place of Herlany, with a natural cold geyser, the only one in Europe (the geyser throws up a column of carbonic-acid water, to a height of from 30 to 50 metres, every 16 to 20 hours; probable time of beginning of eruption is announced on notice-boards displayed by the post-offices at Košice).

3. Whole-day excursion; by railway across the river Moldava to Jasov (beautiful stalactitic caves; Premonstratensian monastery dating from the XIIIth century, with rich library and collection of clocks; beautiful baroque church).

4. Whole-day excursion; by railway track-autobus to Turna nad Bodvou, thence on foot (2 hours' walk) round the ruins of Turna castle to Zadielská Dolina (narrow defile between high rocks, famous for its beautiful scenery and remarkable flora); in it is a Czechoslovak Tourist Club hut, starting-point for the »Slovak Karst« (Slovenský Kras«). By taking the Czechoslovak Government Railways motor-bus from Turna to Dvorník, and then continuing on foot, the way to the Tourist Club hut is shortened to 1½ hours. Return by the same route, via Turna, by railway (motor train) to Košice.



Prešov



Košice



Košice

5. Whole-day excursion; setting out in the morning by railway to Turna, then from the station by Czechoslovak Government Railways omnibus to the mausoleum of the former counts of Andrásy, whence we continue on foot to the well-preserved castle of Krásná Horka (1 hour; rich collections, souvenirs of the Andrásy family. From the castle we walk to Rožňava (episcopal see), or return by Czechoslovak Government Railways omnibus to Turna, and from there go on by train back to Košice.

6. Two-day excursion; as on Excursion 5 for the first day, by train and Czechoslovak Government Railways motor-bus, via Turna, to Rožňava station, and from there by train to Plešivec; (on the way — see time-table — we can visit Krásná Horka or the Zadielská valley). On the second day by motor-bus (10 km) to the largest and most beautiful stalactitic cave in the Czechoslovak Republic — »Domica« grotto near Hoštovo. Back to Košice by the same route. We spend the night at Plešivec (hotel near the station), or at Rožňava.

RETURN see also Part III.

II. SUBCARPATHIAN RUSSIA

Six-day programme of travel in Subcarpathian Russia.

1st DAY: KOŠICE — UŽHOROD

From Košice to Užhorod either by train or by Czechoslovak Government Railways motor-bus.

a) We set out from Košice by the morning express, via Ruskov (on our right are trachyte quarries), Slanec (on our right are the ruins of a castle), Legiňa-Michaľany, where the track branches off by way of Michalovce, Humenné, and Vydraň, on the State frontier between Czechoslovakia and Poland.

From Legiňa-Michaľany we continue our journey by railway along the Hungarian frontier (on our right) among vineyards (on our left), via Slovenské Nové Mesto, next to which, on the other side of the Hungarian frontier, is the town of Sátoralja-Újhely, the former capital of the Zemplin district, a noted centre of the wine industry; on the southern spurs of the frontier mountains there are the Tokay vineyards; then we pass by Bodroğ, noted for floods, and speed along the Tisa plain to Čop, where we change into the train for Užhorod (several carriages go right through, without change). Anyone who has a little time to spend in Čop can go to see the river Tisa (about 20 minutes away). The Tisa forms a natural frontier here, flowing through a deep cutting; on the Czechoslovak side a high dike has been built as a protection against the high water of the Tisa.

b) Or from Košice by Czechoslovak Government Railways motor-bus (stopping-place outside the Hotel Europa, or outside the station). We pass by the Slanské Hory, mountains of volcanic origin (trachyte), by way of the Dar-



Herľany



Zádiel



Plešivec-Domica

kov Pass (475 m), Sečovce, and Michalovce, to Užhorod (93 km).

Užhorod (pop. 26.700) lies on the river Uh, and is the chief town of Subcarpathian Russia. It is the seat of the Governor and the provincial administrative office, and is the see of a Greek-Catholic bishop. There is an aerodrome here, serving the Užhorod-Prague line; an old castle; a pretty Greek-Catholic church; and the newly built Galag quarter. Before the Czechoslovak Revolution Užhorod was a small town of an almost Oriental type: it has been, for the most part, converted into an up-to-date town with paved streets, water-system, and proper sanitation. Interesting popular markets are held (popular ceramic ware). Gipsy quarter (gipsy school).

We put up for the night at Užhorod.

2nd DAY: UŽHOROD — UŽOK — MUKAČEVO

By the first train in the morning to Užok. Near the station of Nevické (on the right-hand side) are the ruins of Nevické castle. Near Perečín station there are big chemical-works; near Kostrin station (on our right) a typical Orthodox wooden church. The stretch of railway track between Volosianka and Užok is the most interesting from the technical point of view (the Subcarpathian Semmering: tunnels, a high bridge, etc.). We leave the train at Užok, a frontier station (traces of the Great War, military cemetery, wooden little church, mineral-water spring on sites of famous baths destroyed during the War, ski-running ground). From Užok back on foot to Volosianka (1½ hours' walk along an interesting route (characteristic Ruthenian cottages), and from Volosianka by train to Užhorod.

From Užhorod, again, either by train via Čop and Bafovo, or by Czechoslovak Government Railways motor-bus (stopping-place outside the hotel Fűreda, near the bridge over the river Uh) to Mukačevo. Near Mukačevo we pass the old castle of „Palanka“, on the immemorially ancient trade-route from Poland, through the Verecky Pass, to the plain of Hungary. It is through this pass the Magyars are said to have entered Hungary.

We spend the night at Mukačevo.

3rd DAY: MUKAČEVO — VOLOVEC — MUKAČEVO

Mukačevo (pop. 26.100) stands on the river Latorica and is the seat of Government offices, the see of a bishop of the Orthodox Church, and the home of a miraculous rabbi. There are a Teachers' Institute and other schools here. Mukačevo is the commercial centre of Subcarpathian Russia; after the Czechoslovak revolution it competed with Užhorod for the dis-



Užhorod



Užok



Mukačevo

function of being the seat of provincial government. A considerable part of the population of Mukačevo is composed of Jews; they have over 20 synagogues there, and preserve their orthodox ritual.

From Mukačevo by morning train along the valley of the river Latorica (in the sand of its bed are found perfect crystals of quartz, known by the name of „Marmaroš diamonds“), passing by Svalava (large factory for wood-distilling, timber industry, mineral-water springs in the neighbourhood) along the beautiful and deep valley as far as Volovec. This is one of the typical centres of the poverty-stricken „Verchovina“, with its scattered wooden huts. From here onwards to the frontier the railway rises to a region of vast forests and pasture-lands, known as „Poloniny“. These are mountain pasturage stretching over the wide ridges at a height of about 1200 to 1400 metres, and there graze during the summer large herds of grey horned-cattle (Montofon, Algav, and Swiss breeds), horses (the hardy Hucul breed), and flocks of sheep.

From Volovec (634 m) there is a recommendable climb to the Czechoslovak Tourist Club shelter (2 hours), below the Plaj (1339 m), from which we obtain a fine view of the far-stretching Polonina, Boržava and Stoj (1679 m).

We descend to Volovec, and return by train to Mukačevo.

We spend the night at Mukačevo.

To travellers making a longer stay at Mukačevo we recommend an excursion to the Polonina Boržava; from Mukačevo in the morning by railway to the stopping-place of Osa or Zaňha, or to Volovec and then on foot, following the map issued by the Mukačevo section of the Czechoslovak Tourist Club, and taking notice of the Club's road-signs, to the tourist hut below Mt Plaj. From here good walkers can within a day cross the polonina and arrive at Volové, where it is possible to spend the night (very simply). Next morning by motor-bus to Chust, along the magnificent valley of the Rika (rafting).

4th DAY: MUKAČEVO — SLATINSKÉ DOLY

From Mukačevo we set out early in the morning by train via Baňovo, where we change (on our right the ex-legionaries' agricultural colony „Svoboda“), across the Tisa plain (fields of maize or tobacco, or uncultivated pasture land with herds of horned prairie-cattle and in some places buffaloes also), via Berehovo (the largest town in the southern part of Subcarpathian Russia, population mostly Hungarians, with a Ruthenian minority and many Jews; large Government wine-cellars).

From Berehovo a public narrow-gauge railway-track branches off and runs through the „Černý močál“ („Black Bog“) to Chmelník and Iršava, from where the line forks, one branch going on to Kamjanka, and the other to Kušnice, to



Buštino: Steppe



Buštino: Steppe



Slatinské Doly

the spurs of the Carpathians. At these two terminal stations there are connexions with forest railway lines running far into the dense Carpathian forests.

The Berehovo region has a warm climate and is celebrated for cultivation of the vine; the vineyards are on the slopes of volcanic hills near Šom-Kosino on the right-hand side, and continue from Berehovo, on the left-hand side, to beyond Sevljuš.

We pass by Královo n. T. (small ruins of a former royal castle; railway branch-line to Bukarest, via the Rumanian station of Halmei).

We continue our journey, still by railway, via Chust on the river Tisa (commercial centre, pop. 17.900, interesting markets). Beyond Chust, standing on a volcanic cone (on the left-hand side of the track), are the ruins of Chust castle, built in the XIIth century by King Bela. From Chust a motor-bus goes to Volové along the lovely valley of the Rika.

Then we go on past Ťáčovo (fruit-growing; export, especially of apples) to the river Terešva, from where a public narrow-gauge line runs through the valley of the river Terešva as far as Neresnice.

From Neresnice onwards to the north a narrow-gauge forest-railway, owned by the administrative department of Government forests, and not for use by the public, continues as far as Ustčorna, to Russian and German (Ruská a Německá) Mokrá, and to Brustura, which lies in a region of primeval forestland. There is a motor-bus service there, setting out from Ťáčovo via Neresnice (there and back 3 hours).

The railway line continues along the left bank of the river Tisa through Rumanian territory. The State frontier from Terešva to Trebušany is formed by the river Tisa, and a stretch of railway track runs along the southern, Rumanian, bank. We pass the town of Sighetul Marmatiei (on our right), Camara la Sighet, as far as the frontier station of Valea Visaului. The railway between Terešva and Valea Visaului is used jointly by Czechoslovak Government and Rumanian railways. Czechoslovak travellers going through Rumanian territory in Czechoslovak trains do not require passports, but may alight from the train only at Camara la Sighet, in order to change for the branch line of Czechoslovak Government Railways running to Slatinské Doly, or at Bacioiul Mare, likewise for the purpose of transferring to the branch line of Czechoslovak Government Railways going to Velký Bočkov.

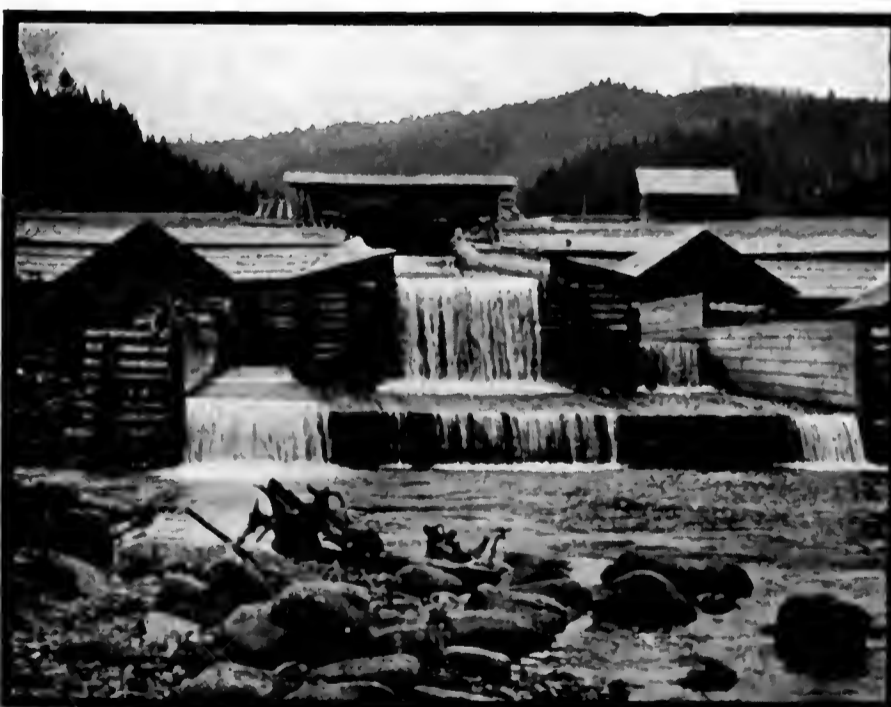
We change at Camara la Sighet and take the train that brings us to the station of Slatinské Doly; here, at the Administrative Office of Mines, we announce our wish to visit the salt-mines, which supply salt to the whole of the Czechoslovak Republic. (Coarse salt is obtained here, and then sent to the salt-mills at Hodo-



Water reservoir of the Sinovir



The river of Tisa



Water reservoir of the Hoverla

lany near Olomouc, where it is crushed and refined.) In the „František“ and „Ludvik“ mines are strange subterranean halls, made of crystalline salt and divided into rooms by mighty salt-pilars, sometimes as much as 100 metres high, which support the roof (of rock salt). The ceiling is protected above by a thick stratum of impermeable clay, which prevents the infiltration of water from above. Very interesting is an enormous shaft with a salt reservoir — the „Kunhuta“ mine — which formerly was also underground. Water has penetrated, however, through the layer of clay protecting it from above, and has damaged the ceiling and its supports, so that the mine has collapsed.

In the vicinity there is a small, unpretentious salt-spa, with a spa restaurant (accommodation for the night). In the neighbourhood are small salt lakes. In the nearby village of Apša there are little wooden churches. The inhabitants of this part are of Rumanian nationality; they use buffaloes as draught animals. Opposite Slatinské Doly, across the river Tisa, on Rumanian territory, stands the picturesque town of Sighetul Marmatiei, and to the east, on the horizon, rises the mighty and rocky Pop Ivan (2026 m).

We stay the night at Slatinské doly.

5th DAY: SLATINSKÉ DOLY — RACHOV

From Slatinské Doly we set out in the morning by train for Camara la Sighet, where we change, and then we continue via Bacicoiul Mare (branch line of the Czechoslovak Government Railways, crossing the river Tisa, to Veliký Bočkov, „Klotilda“ chemical factory for acetone, calcium acetate, tar, carbon, formaldehyde, saltpetre), then back across the frontier to the Czechoslovak frontier station of Trebušany. We continue our journey along the beautiful valley of the river Tisa as far as Rachov. This is a straggling district-town, like a large village, but full of life (administrative office of Government forests; primitive curative baths, with mineral-water springs). On Sundays the inhabitants come to church in picturesque costumes. Rachov, lying in a beautiful valley, enclosed by high mountains and deep forests, is becoming a favourite summer-resort. We stay overnight at Rachov (accommodation for strangers at the Turistický dům, the station restaurant, or private houses).

6th DAY: RACHOV — JASIŇA

From Rachov we go by train along an exquisitely lovely valley, following the course of the wild river Tisa past Ustěriky (confluence of the White and the Black Tisa, river mouths), past Kvasy (mineral springs, simple baths, summer resort) to Jasiňa on the frontier. The com-



Kvasovský Menčul



Hoverla



In the poloniny'

munity numbers 10.600 inhabitants; it is scattered over four valleys, and is about 24 kilometres in length. Cheap cabs drive us from the station. Opposite the station, and in the upper parts of this community, are wooden churches and belfries (Catholic, Greek-Catholic, Orthodox). In the town are a Czech and a Ruthenian community elementary school, a municipal higher elementary school, with teaching in the Czech and Russian languages, and a Government vocational school for woodwork and wood-carving. On Sunday morning the inhabitants of Jasiňa and vicinity assemble, typical Huculs in picturesque costumes, congregating particularly on the bridge in the upper part of town. There are also a Czech inn and a porkbutcher's there. In several places there are weak springs of naphtha. The vicinity affords opportunities for beautiful excursions. It is possible to spend the night very simply at the station restaurant, and in the town at the tourist dormitory.

The unassuming Huculs, a Subcarpatho-Ruthenian tribe, support themselves principally by cattle-breeding and work in the forests. They have very pretty costumes, dazzling white and covered with rich embroidery. The wooden huts in their villages boast of no chimneys, and are very primitive dwellings, sometimes serving also to shelter poultry, pigs, and sheep. In the poloniny or mountain pastures we observe the simple life the shepherds and herdsmen lead, and their primitive methods of cheese-making. Communication and transport between poloniny and valley are maintained by small, but very hardy ponies. In the Poloniny of Menčul above Rachov there are already large, model State dairies and cheese-factories. They produce well-known cheeses, particularly Emental.

In the dense forests below the poloniny live big game, e. g. wild boars; in winter, as a rule, wolves make their appearance; sometimes marmots are found, less often bears, wild cats, lynxes, and other animals.

Along the river Tisa rafts float down to Hungary. The wrecks of rafts on the banks of the Tisa bear witness to the danger of a raftsmen's life. The height of water needed for navigation is regulated by the Administration of Government forests, acting through its forestry organization, by a whole system of water reservoirs (the so-called „klausury“, established deep among the mountains at the end of the valleys); they are in telephonic communication with Rachov. („Klausury“ are reservoirs of water with mighty wooden dams.)

Travellers remaining longer at Rachov and Jasiňa may undertake amply rewarding trips according to the maps issued by the section of the Czechoslovak Tourist Club at Rachov, and to the Club's road-signs. These trips are mountain excursions, at times



Užok



Suchá



Kostrina

fatiguing, and only for hardened tourists; on long trips lasting several days travellers are advised to engage the services of a guide. At foresters' huts and at the houses of the reservoir-keepers, in some chalets and open cottages, there is accommodation for the tourist. The foresters and reservoir-keepers are connected with the Government forestry office at Rachov by telephone. We must take our own provisions with us.

1. **Rachov—Pop Ivan—Trebušany.** 2-days' tour. From Rachov to Pop Ivan (2026 m), following the red marks; 8 hours' walk, spend the night at the shelter of the Delimitation Commission, below Pop Ivan; back from Pop Ivan, again following the red road-marks, round Mt Zerban (1795 m), to Trebušany, 5 hours' walk. From Trebušany by train to Rachov.

2. **Rachov—Sojmul—Menčul—Rachov.** 1-day excursion; from Rachov, following the blue road-signs, to Sojmul (2228 m), and on to Rachovský Menčul (1380 m), a beautiful view of Mt Čorná Hora and of Svidovec and others; on the way are mineral springs; back along the red-marked route, total walking 6 hours.

3. **Rachov—Dumeň—Bližnice—Gerešáska** (lake and inland »sea«), **Apšinec reservoir—Jasiňa.** A 2-days' and difficult excursion. From Rachov, following the yellow road-marks, by way of Mt Dumeň (1391 m), to Mt Bližnice (1883 m); we spend the night in a hut below the Gerešáska polonina, after a 12-hours' walk. On the second day we go on, still following the yellow marks, to Apšinec reservoir, and then from the reservoir, this time following the red marks, to Jasiňa; 9 hours' walk.

4. **Rachov—Bohdan—Hoverla—Kozmešček—Jasiňa.** A 2-days' excursion. From Rachov, by way of Bohdan, to Luhy, by motor-bus; and near Luhy, following the red road-directions, round the Hoverla klausura, we begin to climb to Mt Hoverla (2058 m), 6 hours' walk. We spend the night in the hut of the former Delimitation Commission, sleeping, in tourist fashion, on brushwood. On the second day we go on, following the red signs, by way of Sedlo Pietroš — Lazeščina reservoir — Kozmešček, to Jasiňa, total 8 hours' walking.

5. **Rachov—Bohdan—Luhy—Balzatul reservoir—Čorná Hora.** A tour of several days' duration from Rachov, by motor-bus, by way of Bohdan, to Luhy; from Luhy on foot, following the blue direction-signs, or branching off from the line of the blue signs and following the yellow signs by way of Balzatul reservoir to Čorná Hora, 16 km (on foot) and back. Or farther, along the frontier, to Hoverla (a difficult trip; spending the night in tents, relics of the Great War.) Čorná Hora—Hoverla, 12 hours' walk. From Hoverla to Jasiňa as in excursion 4.

6. **Rachov—Kvasy—Kvasovský Menčul—Šešul—Pietroš—return.** 1½ days' excursion; from Rachov by railway to Kvasy, then, following the blue direction-signs, on foot to the shelter on Mt Menčul, where we spend the night. On the next day we return, following the blue signs, by way of Mt Šešul (1728 m), to Mt Pietroš (2022 m). Back by the same route.

Or a 1-day trip; from Rachov by train to Kevelov station, then on foot along the stream Kevelov, with the guidance of the blue direction-marks, to Mt Šešul; back by way of the blue signs to Menčul and to Kvasy. From Kvasy by train to Rachov.

7. **Rachov—Kvasy—Bližnice—Dragobrat (Stoh)—Jasiňa.** A 1-day trip; from Rachov by railway to Kvasy, from Kvasy by way of the green marks to Mt Bližnice (1883 m), 6 hours' walk; from Bližnice via Dragobrat (1707 m), and via Jasiňský Menčul (1405 m), still following the green signs, to Jasiňa, 5 hours' walk.

8. **Jasiňa—Apšinec—Okola—source of the Čorná Tisa (Black Tisa River).** A 1-day trip from Jasiňa, along the red-marked route, to the Apšinec reservoir, and on as far as Okola, 6 hours' walk. We spend the night at the pretty lodge of the Forestry Administration at Okola. Return by the same route.

9. **Jasiňa—Jablonica Pass—railway tunnel—Zimír**



Jasiňa: national costumes



Jasiňa: national costumes



Jasiňa: national costumes

—**Jasiňa.** A 1-day excursion; from Jasiňa along the green-marked route to Lazeština, then to the left, on by way of the green marks, to the Jablonica Pass leading to the German state frontier; and along the frontier, still on the green-marked route, in a southeasterly direction, to the railway tunnel (remains of military constructions during the Great War) then back by the railway track, following the green indications, by way of Zimír, to Jasiňa; 8 hours', walking.

10. **For motor tourists.** The Management of Government Forests has reconditioned forest and mountain roads already in existence before the Czechoslovak Revolution, or built during the War, and has constructed new highways, so that vehicles, including automobiles, can penetrate far into the mountains and travel along the mountain ridges.

Tours for automobiles are: Rachov—Kvasy—Kevelov—Menčul—Šešul—Rohněska—Lolin (following the green road-indications) —Bohdan—Rachov, 80 km; or Rachov—Bohdan—Luhy—Hoverla reservoir—Hoverla—Pietroš saddle (on the red-marked route)—Rohněska—Šešul (on the blue-marked route) —Menčul—Kevelov (on the green-marked route) —Kvasy—Rachov, 98 km. or branching off from Pietroš saddle, by way of Kozmesček, to Jasiňa (on the red-marked route), 25 km. For motor tours the permission of the Forest Administration at Rachov is necessary.

III. RETURN

Those who can allow themselves two or three days longer, or those who have left out one of the variants in the programme suggested above, and do not wish to return from Košice by the same route, may travel from Košice by way of Turna to Rožňava, and from there by one of the following routes:

1. By railway to Dobšina, and then by motor-omnibus to Poprad-Velká.

2. By railway to Dobšina, by motor-omnibus to Červená Skála, by railway along the valley of the river Hron, by way of Banská Bystrica and Zvolen, to Vrútky.

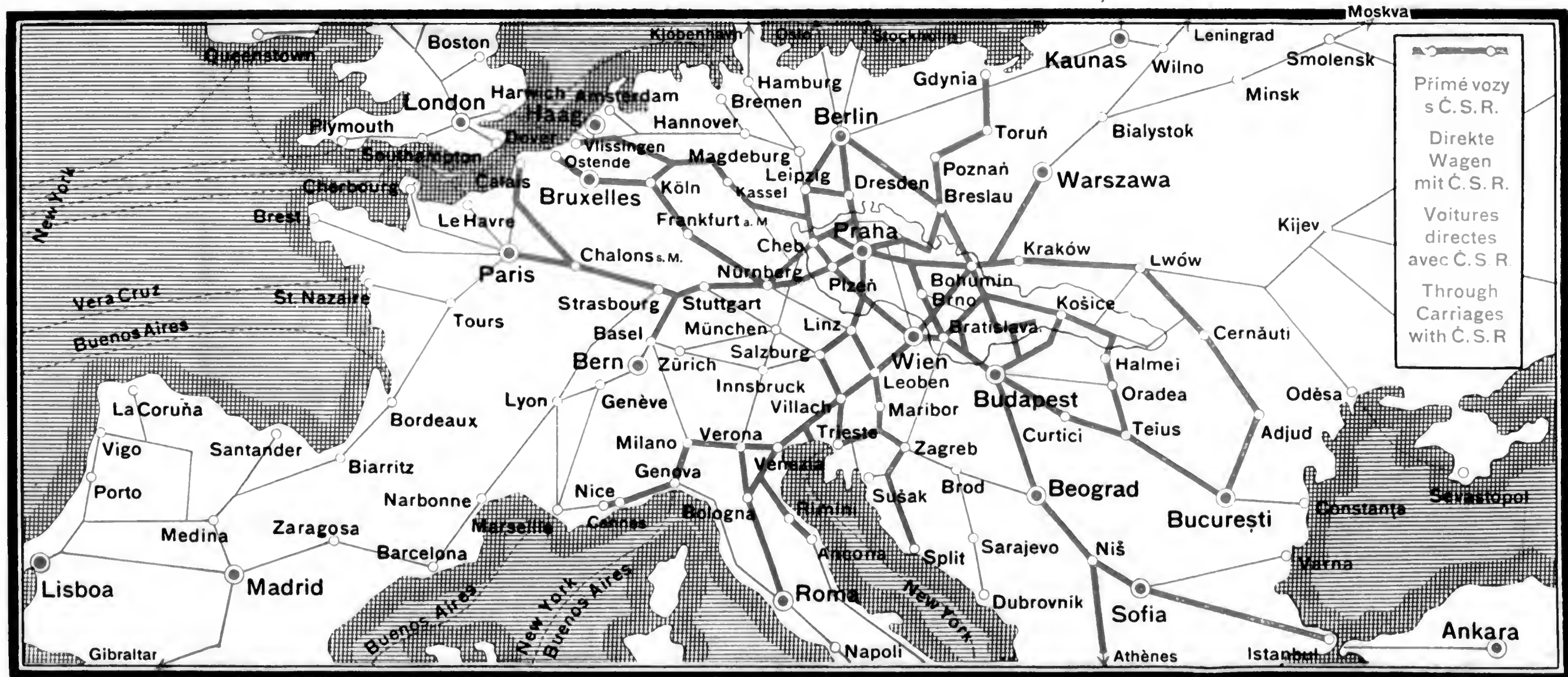
3. By railway, via Plešivec (Dómica stalactic cave), Lučenec, and Zvolen, to Vrútky.

Composed by the District Administration of Czechoslovak Government-Railways at Košice, Ing.

Robert Burian and Jos. Pietsch.

Translated by Leo Meyer, M. A., Praha.





Primé vozy
 s Č. S. R.
 Direkte
 Wagen
 mit Č. S. R.
 Voitures
 directes
 avec Č. S. R.
 Through
 Carriages
 with Č. S. R.

ČSR



**VISITEZ
LES VILLES D'EAUX
TCHÉCOSLOVAQUES**

TCHÉCOSLOVAQUIE
MONOGRAPHIES DE PROPAGANDE POUR LES
CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT TCHÉCOSLOVAQUE
RÉDIGÉ PAR J. BĚLOHLAV, DOCTEUR ÈS LETTRES

FASCICULE 4.

Visitez les villes
d'eaux
tchécoslovaques

II^e ÉDITION

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER



DU CHOIX D'UNE VILLE D'EAUX.

Si nous avons à nous décider pour une cure thermale, il convient de donner la préférence aux stations tchécoslovaques, à cause des vertus curatives dont elles ont depuis longtemps fourni les preuves, puisque nous trouvons parmi elles des lieux de renommée mondiale comme Karlovy Vary (Karlsbad), Jáchymov (St. Joachimsthal), Mariánské Lázně (Marienbad), Piešťany, Františkovy Lázně (Franzensbad), Gräfenberk etc.

Une tradition thérapeutique plusieurs fois centenaire, confirmée par l'expérience et la spécialisation acquise par les praticiens locaux, et la constitution favorable des eaux ne peuvent être remplacées par la réclame scientifique ou commerciale pour si efficace qu'elle soit. Ajoutons à cela la richesse du pays en sources minérales les plus diverses, répondant à toutes les principales indications de cures d'eau, des conditions climatiques favorables présentant une échelle de variétés fort étendue, des installations excellentes au point de vue de l'hygiène et du régime alimentaire, le confort de l'habitation et des communications ferroviaires aisées avec les principaux centres de la vie mondiale, et nous reconnaitrons facilement les avantages qui s'attachent au choix d'une ville d'eaux tchécoslovaque.

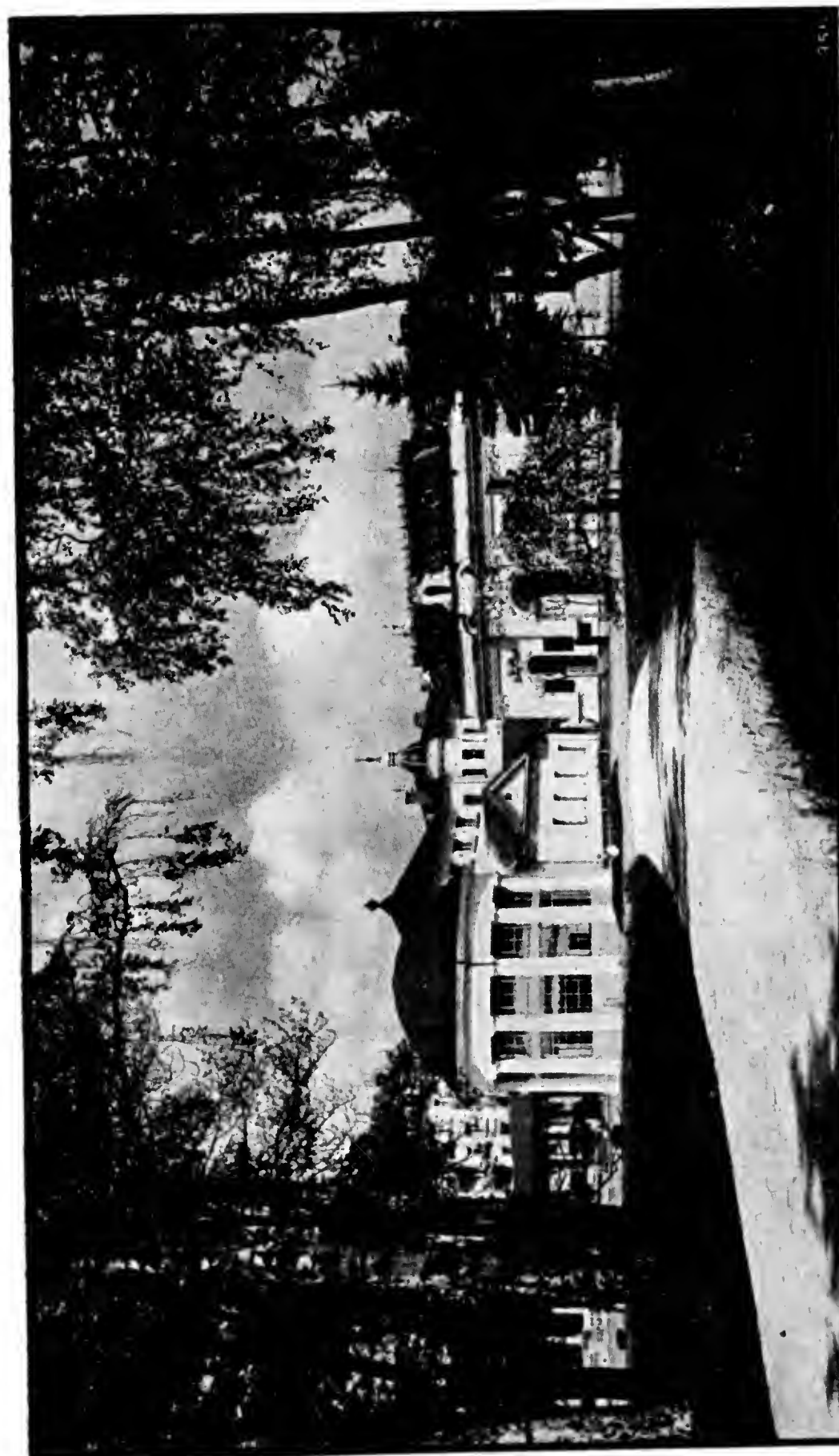
Sur le territoire de la Tchécoslovaquie, il est possible de trouver de nombreux endroits aussi bien pour le traitement des maladies que pour le repos et la convalescence. Enfin, suivant la saison de l'année, on n'a pas oublié dans toutes les stations, quelle qu'en soit l'importance, les facilités qu'elles offrent pour s'adonner aux sports: presque partout on trouve des terrains de golf, des courts de tennis et des stades pour les concours sportifs de tout genre.

Dans la cure thermale, il n'y a pas seulement que l'absorption et l'usage externe de certaines eaux qui produisent un effet bienfaisant, mais encore le changement de milieu, la distraction qui arrache le malade à ses préoccupations journalières, le retour précis de certaines obligations dans la vie réglée des villes d'eaux.

Aussi, pour isoler de façon parfaite le malade des influences de son foyer, devons-nous choisir une station plutôt éloignée que proche, afin d'avoir la garantie qu'il sera entièrement soustrait à ces influences et qu'il bénéficiera du changement de climat et d'ambiance.

Lorsque nous l'envoyons dans une station pour y boire les eaux, nous devons examiner si la cure interne, généralement accompagnée de prescriptions relatives à des promenades obligatoires et au séjour à l'air frais, est conciliable avec la saison de l'année.

Notre choix de la saison doit donc se régler sur les conditions climatiques de l'endroit que nous avons en vue, aussi bien que sur l'état pathologique de l'intéressé. La plupart des villes d'eaux ne sont visitées que pendant l'été; il n'y en a que quelques-unes qui restent ouvertes tout le long de l'année.



FRANTIŠKOVY LÁZNĚ
(Franzensbad)

TCHÉCOSLOVAQUIE

Les stations climatothérapiques, notamment d'altitude, sont fréquentées justement en hiver.

Dès son arrivée dans la ville d'eaux, le patient ne doit pas trop se hâter de commencer la cure interne ou externe, mais plutôt qu'il se repose un jour ou deux, ce qui lui donne le temps de s'entendre avec son médecin sur le plan qu'il devra suivre.

Les indications des diverses stations sont assez bien connues même des profanes, mais on sait moins à quel stade de la maladie il vaut mieux se rendre dans une ville d'eaux, quelle est la saison et l'endroit qui conviennent le mieux à la maladie en question. Par exemple, au cours d'une violente récurrence de rhumatisme aigu ou d'un accès de goutte, nous ne pouvons envoyer le sujet dans une station thermale, car il ne pourrait s'y traiter et s'il y prenait des bains, son état ne manquerait pas de s'aggraver et il en serait de même pour un malade atteint d'inflammation chronique de la vésicule biliaire, qui commencerait une cure interne, au moment d'une crise aiguë.

Tournons-nous maintenant vers la question de savoir à quel stade des divers maladies chroniques nous enverrons les malades faire leur cure.

L'obésité, pour laquelle nous recommanderons Mariánské Lázně (Marienbad), Karlovy Vary (Karlsbad) et, le cas échéant, Františkovy Lázně (Franzensbad), si elle n'est pas accompagnée de troubles cardiaques, peut être traitée à n'importe quel moment dans la saison accoutumée. Pour les seuls sujets pléthoriques avec de l'hypertension, nous préférons les mois de printemps et d'automne, alors qu'une chaleur excessive n'empêche pas les promenades assez longues et fatigantes.

Dans les affections goutteuses (diathèse uratique), nous recommandons Karlovy Vary (Karlsbad), Mariánské Lázně (Marienbad) et Jáchymov (St. Joachimsthal), à condition que le patient ne souffre pas de violentes coliques néphrétiques. Dans les affections articulaires uratiques, en dehors des accès aigus, nous conseillons Piešťany, Trenčianske Teplice, Jáchymov (St. Joachimsthal), Františkovy Lázně (Franzensbad), Luhačovice et Teplice-Šanov (Teplitz-Schönau). Pour les inflammations des bassinets rénaux et les catarrhes de la vessie, un séjour à Mariánské Lázně (Marienbad) est indiqué.

De ces villes d'eaux, Karlovy Vary (Karlsbad), Jáchymov (St. Joachimsthal), Piešťany et Teplice-Šanov (Teplitz-Schönau) reçoivent les visiteurs toute l'année.

Les diabétiques, nous les envoyons à Karlovy Vary (Karlsbad), où ils peuvent, il est vrai, se soigner en toute saison, mais pour qu'ils puissent dûment utiliser les possibilités de traitement et le séjour au grand air, nous préférons la période qui s'étend d'avril à fin d'octobre, avant la saison d'hiver.

Les cas graves de diabète accompagnés d'affaiblissement général et d'acidose doivent plutôt être mis en traitement dans un hôpital ou dans un sanatorium.

Il importe de faire remarquer aux obèses, aux goutteux et aux diabétiques qu'il ne suffit pas de répéter une ou deux fois la cure et se croire complètement guéri ou bien, de retour chez soi, s'imaginer que tout est en ordre et abandonner toute espèce de régime. Au contraire, le patient doit apprendre, dans la ville d'eaux, à se plier à une certaine discipline diététique, dans laquelle il doit persister chez lui, s'il ne veut pas que sa maladie empire ou récidive de façon encore plus grave.



MARIÁNSKÉ LÁZNĚ
(Marienbad)

Les affections catarrhales des voies respiratoires sont traitées chez nous à Luhačovice, de même que l'asthme bronchiale et l'emphysème pulmonaire.

La tuberculose pulmonaire est du ressort des stations climatothérapiques des Hautes Tatras, comme Tatranská Polianka, Starý Smokovec, Nový Smokovec.

Il va de soi que nous ne recommandons pas de se rendre dans ces stations aux malades porteurs de catarrhes pulmonaires accompagnés de fièvre ou de tuberculose du larynx à un stade avancé.

Les maladies de l'estomac et de l'intestin, les coliques biliaires et les inflammations de la vésicule sont soignées à Karlovy Vary (Karlsbad), mais toujours après la disparition des accès violents et des poussées pyrexiques. Cette station convient aussi aux convalescents à la suite d'un ulcère gastrique, mais toujours après que les hémorragies ont cessé complètement depuis un temps assez long.

Les maladies des femmes (inflammations de l'utérus et des ovaires, fleurs blanches, écoulement purulent etc.) relèvent de la cure de Františkovy Lázně (Franzensbad), Mariánské Lázně (Marienbad), Piešťany, surtout dans la saison d'été, mais toujours lorsque les douleurs et les accès de fièvre ont disparu.

Le rhumatisme articulaire et musculaire, de même que les autres espèces d'inflammations et de troubles de l'appareil locomoteur, ainsi que les séquelles des fractures et luxations, se soignent à Jáchymov (St. Joachimsthal), Piešťany, Trenčianske Teplice, Teplice-Šanov (Teplitz-Schönau).

Comme nous l'avons indiqué ci-dessus, il faut attendre chez les rhumatisants la complète disparition des symptômes aigus (fièvre, sueurs nocturnes). Ce n'est que six semaines après la dernière poussée de fièvre ou les dernières sueurs nocturnes que le patient peut se mettre en route pour une ville d'eaux. Les goutteux ne doivent pas s'y rendre avant que l'accès aigu ait complètement cessé.

En revanche, les séquelles des fractures, luxations et paralysies ne doivent pas être envoyées trop tard dans une station thermale, lorsque la lésion est par trop ancienne et consolidée. Pour les femmes, nous leur conseillons de retarder leur départ jusqu'après l'arrivée des règles.

Les porteurs de cardiopathies ne doivent faire leur cure dans une ville d'eaux que lorsque la compensation s'est établie et non pas dans une période où ils sont atteints de graves difficultés respiratoires, d'enflure et d'incapacité de se mouvoir. Parmi nos stations, celles qui conviennent le mieux aux cardiopathies sont Poděbrady et Františkovy Lázně (Franzensbad). La première de ces villes possède des établissements installés pour pouvoir traiter tout le long de l'année, comme à Nauheim.

Parmi les maladies nerveuses, le tabès et la sclérose cérébrospinale sont soignés avec succès à Piešťany, Trenčianske Teplice, Teplice-Šanov (Teplitz-Schönau) et Jáchymov (St. Joachimsthal).

La neurasthénie dépressive et éréthique se traite le mieux par l'hydrothérapie et par un séjour dans des stations moins importantes à l'écart de la vie agitée. Nous avons chez nous un grand nombre d'endroits répondant à ces conditions: Luhačovice (surtout au début et à la fin de la saison), Jáchymov (St. Joachimsthal), Gräfenberk, Sliač, Tatranská Lomnica etc.

Dolní Lipová (Nieder Lindewiese) est recommandée,



KARLOVY VARY
(Karlsbad)

outre pour la **goutte torpide** et l'obésité, encore pour les eczémas chroniques, résistant à la médication. Jáchymov (St. Joachimsthal) a fait ses preuves dans le traitement du psoriasis.

Si nous considérons que nous envoyons dans les villes d'eaux des maladies chroniques, dont l'évolution exige des mois et des années, nous ne devons pas oublier de compter sur un traitement assez long, quand il s'agit de cure dans une ville d'eaux. Ce serait manquer totalement de jugement, sans d'ailleurs aboutir à rien, que de recommander un séjour de quinze jours à trois semaines dans une ville d'eaux pour une maladie chronique qui dure des années (rhumatisme chronique, goutte ancienne). Il nous faut, dans la majorité des cas, compter au moins sur un séjour de 4 semaines et plus. Souvent il sera nécessaire de répéter la cure dans la même année (une fois au début et une fois à la fin de la saison).

Pour quelques maladies, par ex. la tuberculose pulmonaire ou des os, il va de soi que le malade devra, suivant le besoin, rester dans le lieu en question des mois et, le cas échéant, des années.

Un certain secours nous est apporté en l'occurrence par la cure préalable ou additionnelle à domicile, qui accélère le succès du traitement proprement dit dans la ville d'eaux ou en complète les effets.

MUDr. Edouard Cmunt, professeur à l'université.

APERÇU SUR LES BAINS. 11

FRANTIŠKOVY LÁZNĚ (Franzensbad) 450 m.

Communications. De Cheb (sur la ligne Vienne—Cheb—Berlin) et de Tršnice (sur la ligne Paris—Cheb—Prague). Voitures directes de Berlin, Breslau, Vienne, Prague, Brno et Bratislava. Autobus de tous les côtés, ainsi que pour se rendre dans les villes voisines de Karlovy Vary (Karlsbad) et de Mariánské Lázně (Marienbad).

Saison et taxe de séjour. 1-er mai — 31 octobre. — Taxe de séjour de 50 à 500 Kč.

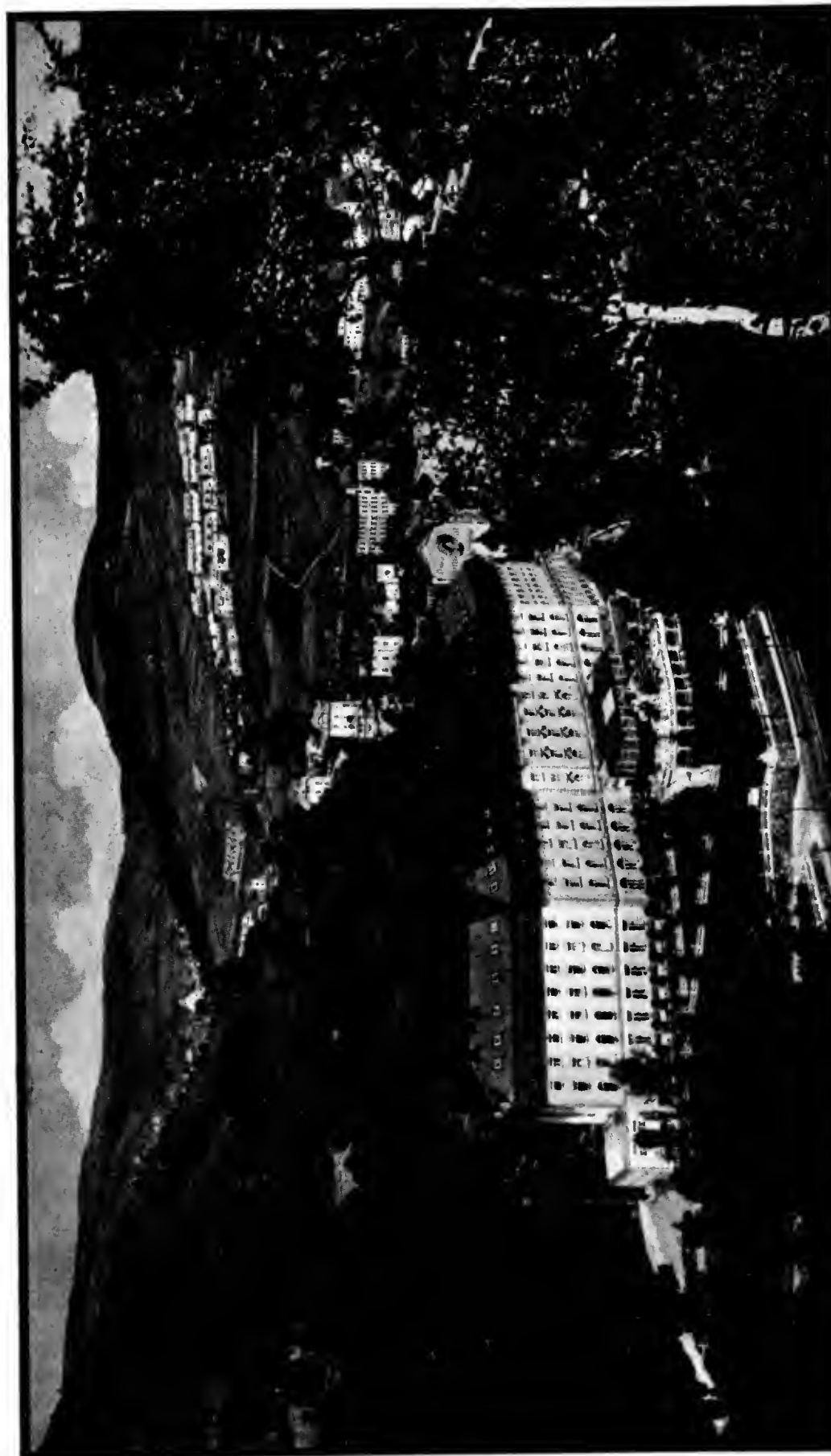
Moyens de traitement. Boue radio-active (mineral moor), 27 sources minérales différentes, riches à divers degrés en anhydride carbonique, en émanation de radium et en sel de Glauber. Source la plus chargée au monde de ce dernier sel. Bains carbo-gazeux naturels, 4 grands établissements et compresses de boue, emanatorium naturel de radium, établissement pour toutes les espèces de traitements physiques et pour toutes méthodes d'investigation.

Indications. Maladies des femmes, affections du cœur et des vaisseaux, sequelles des phébités, constipation, goutte, rhumatisme et anémie.

Logement et nourriture. 19 hôtels comptant 1004 chambres, 70 maisons particulières et villas avec 1719 chambres. — Prix de la chambre de 10 à 70 Kč; pension de 20 à 70 Kč.

Sports et divertissements. Sports, concerts et divertissements de tout genre.

Informations. Les demandes de renseignements doivent être adressées à l'administration des bains, Františkovy Lázně (Franzensbad).



JÁCHYMOV
(St. Joachimsthal)

MARIÁNSKÉ LÁZNĚ (Marienbad) 628 m.

Communications. Gare où s'arrêtent les express des lignes Prague — Plzeň — Cheb — Nuremberg — Paris, Varsovie — Prague — Mariánské Lázně — Cheb, Berlin — Cheb — Vienne. Voitures directes vers les villes les plus importantes du continent. Port de la ligne internationale de navigation aérienne.

Saison et taxe. Du 15 avril au 15 octobre.

Moyens de traitement. 1. Sources curatives (40 sources différentes). Sources froides détergentes, eaux minérales ferrugineuses, eaux pour les bains carbo-gazeux et boue (mineral moor). — 2. Trois établissements pour les bains carbo-gazeux. — 3. Kinésithérapie par des promenades nombreuses et variées dans des montagnes boisées, et tous les appareils pour les médications physiques.

Indications. Avant tout l'obésité et la constipation, les maladies des reins, celles de l'estomac et de l'intestin, maladies de la circulation, de l'appareil urinaire et goutte.

Médecins. 68 médecins.

Logement et nourriture. Il y a 183 établissements de bains avec 4.039 chambres et 7.460 lits. — 54 hôtels comptant 2.686 chambres et 4.238 lits au prix de 20 à 90 Kč.

Visiteurs. Annuellement 40.000 visiteurs.

Sports et divertissements. Golf, tennis (tournois internationaux et interurbains), courses de trot, tir, bassin de natation (strandbad), équitation, escrime, chasse, pêche; dans les mois d'hiver, ski etc. Orchestre des bains (40 exécutants), en outre, concerts symphoniques, théâtre, music-hall.

Bureaux de voyage. 4 bureaux de voyage.

Informations. Les demandes de renseignements doivent être adressées à l'administration des bains ou au bureau municipal de Mariánské Lázně (Marienbad).

KARLOVY VARY (Karlsbad), 371 m.

Communications. Gare où s'arrêtent les express de la ligne Prague — Karlovy Vary — Cheb. Communications directes avec toutes les capitales de l'Europe et avec toutes les grandes villes de l'Europe Centrale.

Saison et taxe. Ouvert toute l'année. — Taxe de séjour de 50 à 500 Kč.

Moyens de traitement. a) Sources de Karlovy Vary: 12 sources alcalo-salines d'une température de 12 à 17° C. La plus connue est la source jaillissante qui jette à une hauteur de 15 m. Dans une journée, pendant la saison, on vide 23.600 gobelets; dans l'année, on extrait des sources 100.000 kgrs de sels et l'on envoie 4 millions de bouteilles d'eau minérale. Bains de tous genres dans les eaux de source, dans la boue minérale ainsi que dans le gaz carbonique dans 6 établissements. b) Établissements de bains. Bain I (bains d'eau de source en baignoire, de boue, carbo-gazeux, d'air chaud, électriques, enveloppements de boue, rayons X.). — Bain II (Bains de source et carbo-gazeux). — Bain III (Outre les bains de source, carbo-gazeux et de boue, on y trouve des bains de vapeur pour dames et messieurs). — Bain IV (Bains carbo-gazeux et de source en baignoires). — Bain V (Bains de source, carbo-gazeux, de boue, compresses de boue, hydrothé-



TEPLICE-ŠANOV
(Teplitz-Schönau)

rapie). — Bain VI (Bains carbo-gazeux, hydrothérapie, héliothérapie).

Indications. Maladies de l'estomac, de l'intestin, du foie, de la vésicule et des conduits biliaires, goutte et diabète, maladies du métabolisme, alcoolisme chronique. — En outre, on y traite avec succès les maladies tropicales.

Médecins. Les malades ont à leur disposition 200 praticiens éprouvés et des spécialistes dans toutes les branches; on en trouve la liste dans toutes les maisons.

Logement et nourriture. On peut obtenir un logement dans 217 hôtels ainsi que dans des maisons privées et à tous les prix. La ville dispose de 5600 chambres de 10 à 50 Kč. Garage pour 1000 automobiles. — Dans tous les hôtels et auberges, on peut suivre un régime diététique. Dépense journalière, à partir de 20 Kč.

Sports et divertissements. Golf, tennis, natation, équitation, aviation, grandes courses internationales de chevaux; en hiver courses de ski, Orchestre philharmonique des bains (60 exécutants), music-hall. Concerts donnés par les grands artistes.

Bureaux de voyage. 6 bureaux de voyage: Cook, Wagons-lits, Čedok etc.

Moyens de transport. Autobus, taximètres, équipages à un ou deux chevaux. Il est tenu la main à ce que les tarifs soient scrupuleusement observés.

Visiteurs. Karlovy Vary (Karlsbad) reçoit annuellement 70.000 visiteurs. Dans le fort de la saison, on compte 16.000 personnes présentes dans la ville. Le nombre des passagers et touristes dépasse annuellement 200 mille.

JÁCHYMOV (St. Joachimsthal), bains de l'Etat, 650 m.

Communications. à 10 kil. de Karlovy Vary (Karlsbad), dans les Monts „Krušné hory“, sur la ligne principale Prague—Karlovy Vary—Cheb, Jáchymov est relié avec cette ville par une ligne d'intérêt local. On change à la gare d'Ostrov. Dans la saison, les communications directes avec Karlovy Vary se font par automobiles et autobus. Jusqu'à Ostrov, voitures directes de toutes les principales villes de l'Europe.

Saison et taxe de séjour. Ouvert toute l'année. Fort de la saison du 1-er mai au 30 septembre. — Taxe de séjour dans le fort de la saison de 20 à 100 Kč.

Moyens de traitement. C'est du minerai de Jáchymov que Mme Curie a isolé le radium. Sources radio-actives les plus fortes du monde à une température de 28° C. Usage interne, externe et inhalations.

Indications. Rhumatismes, sciatique, maladies du métabolisme, maladies nerveuses. Dans l'établissement de l'Etat pour la radiumthérapie, on traite les tumeurs malignes, la leucémie, la lymphogranulomatose etc.

Médecins. Parmi les médecins, quelques spécialistes pour le traitement par le radium.

Logement et nourriture. Etablissement des bains de l'Etat, 2 hôtels de l'Etat avec 450 lits, 5 hôtels privés avec 87 lits, 13 pensions (396 lits), 26 maisons particulières et villas (226 lits). L'énorme „Radium Palace Hotel“ compte 350 chambres. Etablissement de traitement de l'Etat et quantité d'hôtels, de pensions et de villas. — Pension, c.-à-d. logement et nourriture, de 43 à 60 Kč par jour.

Sports et divertissements. Sports d'hiver et d'été. Excursions dans les montagnes environnantes.



PODĚBRADY

TCHÉCOSLOVAQUIE

Informations. Administration des bains de Jáchymov (St. Joachimsthal) et Bureau de renseignements auprès du Ministère de l'Hygiène Publique, Prague II, Vyšehradská třída 18.

TEPLICE-ŠANOV (Teplitz-Schönau), 230 m.

Communications. Gare du chemin de fer dans la ville, ligne Ústí n. L.—Chomutov.

Saison et taxe. Ouvert toute l'année. Saison principale du 15 mai au 30 septembre. — Taxe de séjour de 30 à 150 Kč.

Moyens de traitement. Acratothermes radio-actifs de 100 M. J. au litre à une température allant jusqu'à 48° C., tourbières, chambres d'émanation, physiothérapie et mécano-thérapie de tout genre.

Indications. Goutte, rhumatisme, paralyses de toute espèce, séquelles des traumatismes graves et des fractures.

Médecins. 5 médecins des bains.

Logement et nourriture. À côté de nombreux logements particuliers, le visiteur a à sa disposition: l'hôtel des bains „Steinbad“ avec 60 chambres, l'Établissement municipal des bains avec 100 chambres, les Nouveaux bains et les Bains de la ville. — De plus, l'administration du domaine Clary-Aldringen possède, dans les maisons „Herrenhaus“, „Kurgartengebäude“ et „Fürstenbad“, 180 chambres avec toutes les installations pour les bains; la „Deutsches Haus“ dispose de 40 chambres. — On peut prendre ses repas dans les établissements de bains et dans les restaurants privés.

Sports et divertissements. Tennis, tir, foot-ball, bassin de natation couvert, concerts de l'orchestre des bains, théâtre (opéras, comédies, drames), cinés, bars etc. Excursions dans les environs.

Informations. Direction des bains municipaux de Teplice-Šanov (Teplitz-Schönau).

PODĚBRADY, 187 m.

Communications. Gare où s'arrêtent les express sur la ligne principale Prague—Hradec Králové.

Saison et taxe. Ouvert toute l'année. Saison principale du 1-er mai au 30 septembre. — Taxe de séjour, suivant 4 classes, de 39 à 120 Kč. En dehors de la saison, on paie une taxe de 12 Kč par personne.

Moyens de traitement. 17 sources carbo-gazeuses. Institut d'investigation et de traitement avec installation des plus modernes, inhalatorium, établissement hydrothérapique, établissement de médications physiques et d'hydrothérapie, cure interne et régime diététique.

Indications. Cardiopathies, artériosclérose, début des maladies de l'appareil urinaire, ménopause, maladies chroniques de la peau, névroses, épuisement, convalescence.

Médecins. 20 médecins des bains; dans l'Institut d'investigation, 5 médecins.

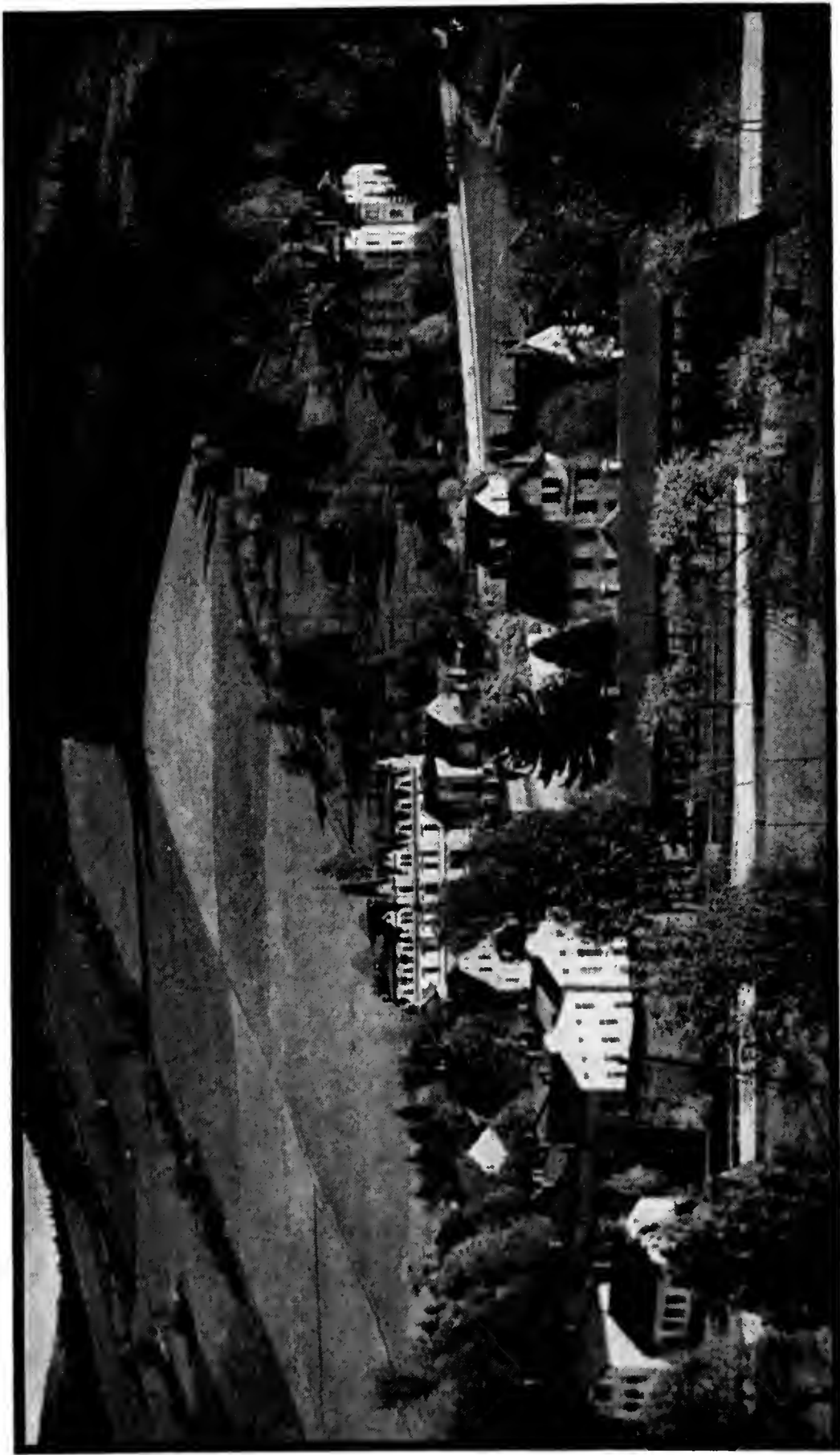
Logement et nourriture. Hôtel des Bains (Lázeňský hotel) avec 75 chambres. En dehors de la saison, chambre à un lit à partir de 21 Kč; à deux lits, de 42 Kč; dans la saison, chambre à un lit à partir de 33 Kč, à deux lits, de 60 Kč, outre l'appartement. — Bâtiment des bains d'hiver (Zimní lázně) avec 34 chambres. Dans la saison, chambre à un lit à partir de 22



LUHAČOVICE

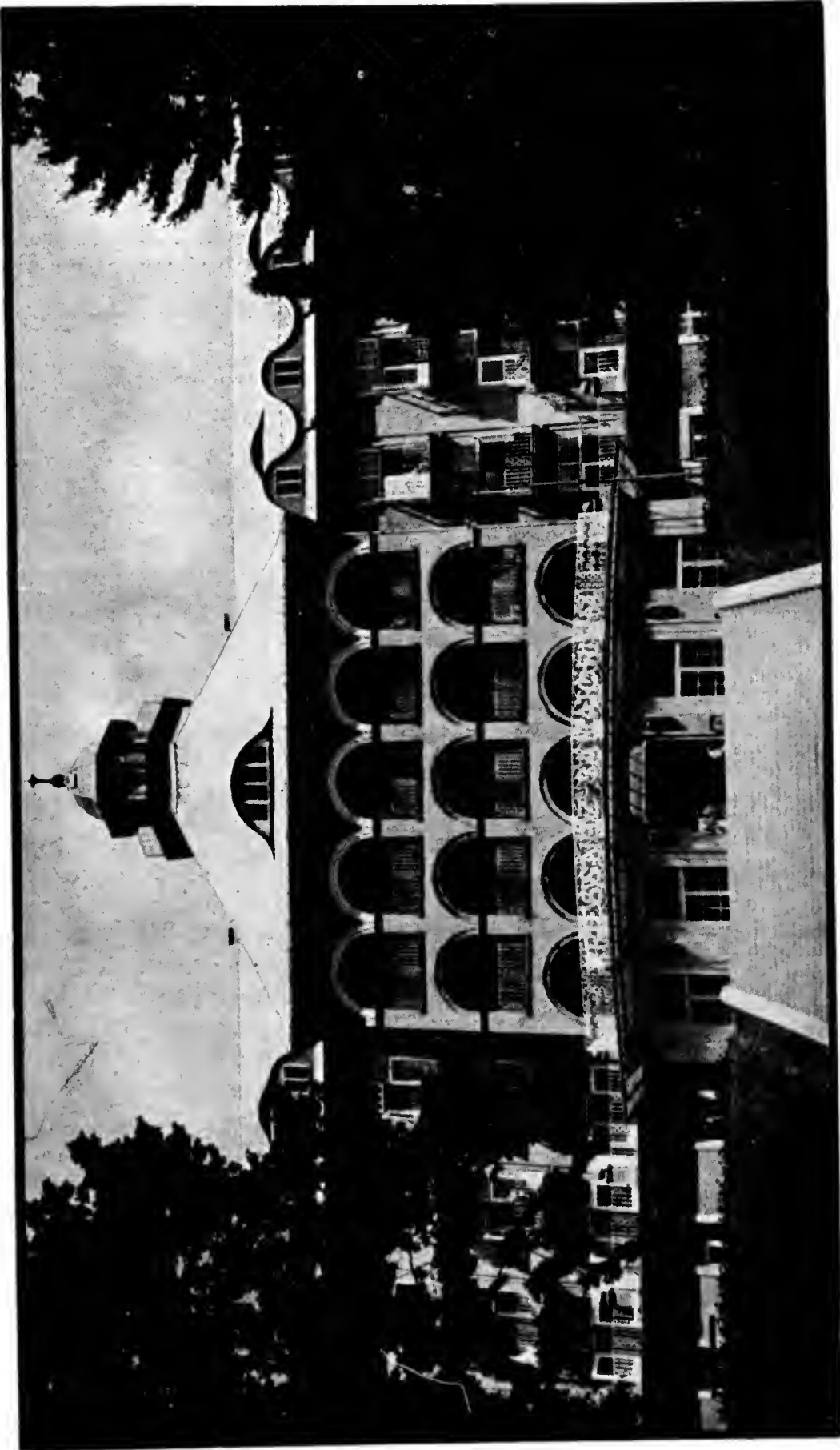
TCHÉCOSLOVAQUIE

DOLNÍ LIPOVÁ
(Nieder Lindewiese)



TCHĚCOSOLOVAQUIE

GRÄFENBERK
(Gräfenberg)



TCHĚCOSOLOVAQUIE

Kč, à deux lits, de 32 Kč; en dehors de la saison chambre à un lit à partir de 16 Kč; à deux lits, de 22 Kč. Nourriture: 22 Kč par jour. Régime diététique. — Maison des bains dans le parc (Lázeňský dům) avec 45 chambres à partir de 22 Kč. — Nouvelle Maison des bains: chambre à un lit à partir de 33 Kč, à deux lits, de 53 Kč. — En outre, les visiteurs ont à leur disposition des chambres dans les hôtels, les pensions et les maisons particulières. — On peut prendre ses repas à l'Hôtel des bains, à la Maison des bains d'hiver, au Château, dans les hôtels et restaurants privés. Régime diététique. — Nourriture à partir de 25 Kč par jour.

Sports et amusements. 4 courts de tennis, terrains de jeu pour la házená et le foot-ball, terrain d'exercice pour la gymnastique, champ de courses, équitation, concours de tir, pêche, chasse, bains de rivière avec plage de sable, louage de canots, terrain de jeu pour enfants, promenades, excursions. — Deux fois par jour, concerts donnés par la musique militaire, concerts du soir, théâtre, ciné, théâtre de marionnettes pour les enfants, soirées dansantes, bibliothèques, salons de lecture, expositions d'art.

Visiteurs. 10.000 visiteurs y font annuellement un séjour et 22.000 visiteurs de passage.

Informations. Direction centrale des bains carbo-gazeux et sources, société anonyme, Poděbrady.

LUHAČOVICE, 250 m.

Communications. Communications par express avec les villes principales de l'Europe Centrale. En été, wagons directs de Prague, Brno, Olomouc et Bratislava.

Saison et taxe. Du 1-er mai au 30 septembre. — Taxes d'après la durée du séjour. Pour 15 jours, 75 Kč, pour un mois, 100 Kč et pour 6 semaines, 125 Kč.

Moyens de traitement. Cinq sources naturelles alcalo-muriatiques, assez riches en iode, en brome et en bore. Vaste inhalatorium des plus modernes à chambres pneumatiques. — Bains carbo-gazeux, de boue et grand établissement hydrothérapique.

Indications. Catarrhes de l'appareil respiratoire et asthme, emphysème, maladies de l'appareil digestif et urinaire, maladies du métabolisme.

Médecins. 24 médecins des bains, spécialiste pour les maladies du nez et du larynx.

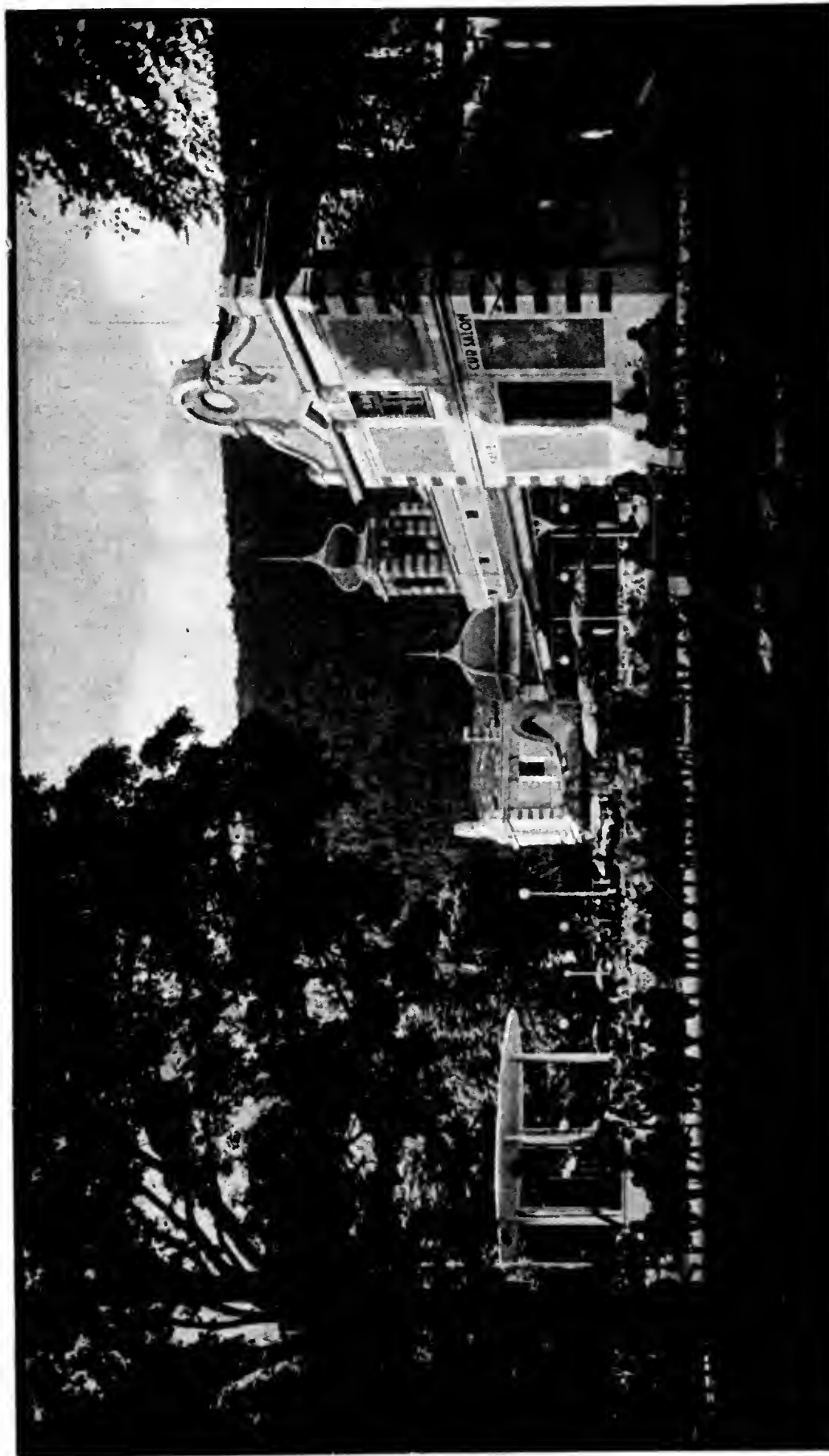
Logement et nourriture. La direction des bains loue des logements dans 4 bâtiments qui lui appartiennent. — Logement dans les 4 bâtiments de l'administration des bains, dans les villas particulières, les hôtels et les pensions. On y trouve aussi des logements pour les familles avec cuisine à la disposition. En tout, on compte dans les bains de Luhačovice 4300 chambres avec 5400 lits. Laiterie avec cuisine végétarienne et diététique. — Chambres à 1 lit depuis 15 Kč, à deux lits à partir de 25 Kč. Pension à compter de 40 Kč, nourriture seule depuis 25 Kč par jour et par personne.

Sports et divertissements. Tennis, équitation, chasse, pêche, concerts de la philharmonique des bains, 4 fois par jour.

Informations. Direction des Bains à Luhačovice.

DOLNÍ LIPOVÁ (Nieder Lindewiese), 500 m.

Communications. Gare où s'arrêtent les express de la ligne Prague—Hradec Králové—Opava—Bohumín.



TRENCIANSKE TEPLICE

TCHÉCOSLOVAQUIE

Communications avec Vienne, Cracovie, Breslau et Budapest.

Saison et taxe. Ouvert toute l'année. — Taxe de séjour 40 Kč, pour les membres d'une même famille 60 Kč.

Moyens de traitement. 1. Cure Schroth composé d'une cure de jeûne typique, privation périodique de liquides et enveloppements à l'Établissement Schroth, massages, douches. — 2. Médications physiques.

Indications. Obésité, goutte, maladies de la peau, anciennes intoxications mercurielles et iodiques ou autres métaux, névralgies rebelles.

Logement et nourriture. Établissement thérapeutique avec 50 chambres, 3 villas avec 110 chambres. — Prix d'une chambre à un lit de 25 à 150 Kč, à deux lits de 70 à 200 Kč. Repas au restaurant des bains. Pension 32 Kč à 50 par jour.

Sports et divertissements. Tennis, toute l'année cours de rythmique, gymnastique, concerts etc.

Informations. Direction de l'Établissement thérapeutique Schroth, Soc. anonyme, à Dolní Lipová (Nieder Lindewiese).

GRAFENBERK (Gräfenberg), près de Frývaldov (Freiwaldau), 652 m, le berceau de la cure de Priesnitz.

Communications. Gare où s'arrêtent les express sur la ligne principale Prague—Hanušovice—Opava—Bohumín. Bohumín est la gare de jonction pour la ligne Berlin—Breslau—Vienne et Budapest, de plus pour celles de Varsovie, Prague—Vienne et de Prague—Cracovie—Bucarest. A la gare, autobus, automobiles et voitures à l'arrivée de tous les trains.

Saison et taxe. Les bains sont ouverts toute l'année. — Taxe de séjour de 20 à 100 Kč.

Moyens de traitement. Hydrothérapie Priesnitz, cure climatothérapique et diététique. On y trouve tous les moyens modernes de médication physique.

Indications. Toutes les maladies chroniques, maladies nerveuses invétérées, convalescence prolongée, intoxications chroniques (morphinisme, cocaïnisme, alcoolisme etc.).

Logement et nourriture. 3 grands sanatoria (celui de Priesnitz avec 295 chambres, celui de Ziffer avec 60). — Quantité de maisons de santé, d'établissements de bains, d'hôtels et de villas; dans la ville voisine de Frývaldov, sanatorium „Altwater“ avec 108 chambres. — Prix des chambres à un lit de 8 à 40 Kč, à deux lits de 16 à 80 Kč. — Chambre à un lit et pension de 30 à 90 Kč. — Chambre à deux lits et pension de 60 à 170 Kč.

Sports et divertissements. Sports de tous genres, même d'hiver, tourisme, concerts, théâtre etc.

Informations. Bureau des étrangers à Frývaldov (Freiwaldau).

TRENČIANSKE TEPLICE, 272 m.

Communications. La gare du chemin de fer est Trenčianska Teplá. Communications par Brno, Bratislava—Leopoldov—Galanta et par Žilina; dans toutes les directions trains omnibus et express avec wagons-lits et wagons-restaurant. De la gare, communication directe avec les Bains de Trenčianske Teplice par une ligne électrique, l'autobus ou l'auto.

Saison et taxe. Ouvert toute l'année. Saison principale



PIEŠŤANY

TCHÉCOSLOVAQUIE

du 1-er mai au 30 septembre. — Taxe de séjour de 24 à 120 Kč suivant 6 classes.

Moyens de traitement. 4 sources thermales d'une température de 30° et de 42°, source pour l'usage interne, 38.4°; établissement pour les médications physiques, bains de soleil et d'air, bains de sable.

Indications. Rhumatismes articulaires et musculaires chroniques, affections rhumatismales des tendons, des gaines et séreuses tendineuses, sciatique et états successifs aux obturations inflammatoires des vaisseaux des membres inférieurs.

Médecin. 17 spécialistes des bains, 1 dentiste.

Logement et nourriture. Grand Hôtel avec 126 chambres. Prix des chambres avec les repas, dans la saison, à partir de 60 Kč, en dehors de la saison, depuis 50 Kč. — Dans l'établissement de bains „Sina“ comptant 34 chambres, dans la saison, pension journalière à partir de 50 Kč, en dehors de la saison, depuis 40 Kč. En outre, on trouve à se loger dans les maisons privées à partir de 8 Kč et dans de nombreuses villas. Au compte 4.000 lits.

Service divin. Catholique, protestant et israélite.

Visiteurs. En 1929: 27.746 personnes; en 1930: 27.932 et en 1931: 24.448.

Sports et divertissements. Tennis, canotage, natation, tourisme, pêche, chasse, gymnastique, excursions, concerts réguliers de la musique des bains, concerts de salon et orchestres tziganes, dances, théâtre, ciné, fêtes pour les enfants, salons de lecture.

Informations. Direction des bains de Trenčianske Teplice.

PIEŠŤANY, 166 m.

Communications. Gare où s'arrêtent les express sur la ligne principale Košice (Bohumín)—Žilina—Bratislava. Wagons-lits directs pour la plupart des grandes villes européennes.

Saison et taxes. Les bains sont ouverts toute l'année. Saison principale du 1-er mai au 30 septembre. — Taxe de séjour, d'après la classe, de 30 à 300 Kč.

Moyens de traitement. a) sources chaudes sulfatées et sulphydriques, boue sulfureuse radio-active. Bains de boue, bains et applications locales. — Médications physiques. — b) eau pour l'usage interne puisée à la source.

Indications. Maladies des muscles, des tendons, des os et des articulations. Névralgies, notamment sciatique. Quelques maladies des femmes. Séquelles des traumatismes.

Médecins. 43 spécialistes des bains.

Logement et nourriture. Grand choix de sanatoria: Prof. Dr. Cmunt, Dr. Weig, Dr. Brezný etc. — Parmi les hôtels, le mieux installé est le „Thermia Palace“ relié aux Bains „Irminy lázně“. Il compte 120 chambres de 95 à 120 Kč. Le „Grand Hôtel Royal“ offre 160 chambres de 48 à 60 Kč. Dans les établissements populaires „Pro Patria“ avec bains spéciaux et „Pro Labore“, on traite les membres des assurances-maladie. Il y a en outre dans la ville 300 villas privées.

Sports et divertissements. Le centre de réunion des visiteurs est la salle située au milieu du parc des bains, où se donnent des concerts, des bals et des représentations de café concert. Dans le stade de musique on organise des concerts monstres pour 4000 personnes. On trouve encore dans la ville des cinés, un théâtre



STŘEBSKÉ PLEŠO

TCHÉCOSLOVAQUIE

des bains, des bars etc. Sur les courts de tennis, chaque année tournoi international, terrain de golf de 9 trous avec châlet du club, pêche, canotage, chasse. — Tir pour les concours de tir aux corneilles et aux pigeons Bizet. Nombreuses et belles promenades, belles excursions dans les environs.

Informations. Les bains de Piešťany sont représentés dans presque toutes les villes de l'étranger par un „Piešťany-Bureau“. On y donne toutes sortes de renseignements même par téléphone. — Informations directes: Direction des Bains de Piešťany.

ŠTRBSKÉ PLESO, Bains de l'Etat, 1350 m, dans la région des Hautes Tatras près du lac du même nom.

Communications. Gare de Štrba sur la ligne Prague—Bohumín—Košice—Užhorod. Communications avec Štrba par autobus, en hiver par traîneau, ou bien de la gare de Poprad-Vel'ká par une ligne électrique.

Saison et taxe. Saison d'été du 15 juin au 30 septembre; d'hiver, du 15 décembre à Pâques. Ouvert toute l'année. — Taxe de séjour: chef de famille depuis 20 Kč, au plus 120 Kč. Pour les autres membres de la famille de 10 à 30 Kč par semaine et par personne.

Moyens de traitement. Etablissement d'hydrothérapie.

Indications. Catarrhes des voies respiratoires sauf la tuberculose, maladie de Basedov et maladies nerveuses, convalescence.

Médecins. Un médecin des bains sur place.

Logement et nourriture. Chambre à un lit depuis 14 Kč, à deux lits à partir de 20 Kč. Nourriture, depuis 35 Kč pour la journée, réductions en dehors de la saison, par ex. 400 Kč à forfait pour 10 jours (tout compris).

Sports et divertissements Tennis, canotage, natation, bains de soleil; en hiver, ski, bobsleigh, patinage, hockey.

Informations. Administration des Bains à Štrbské Pleso; Bureau de renseignements de la Direction centrale des bains de l'Etat, Prague II., Vyšehradská tř. 18.

TATRANSKÁ POLIANKA (Wessterheim), 1010 m.

Communications. La gare de chemin de fer est Poprad-Vel'ká sur la ligne Bohumín—Košice, d'où, en 55 minutes, par la ligne électrique, on arrive à Tatranská Polianka.

Saison. Ouvert toute l'année.

Moyens de traitement. Climat d'altitude, protégé au nord par les Hautes Tatras, établissement d'hydrothérapie, gymnastique suédoise et massage, rayons X, actinothérapie, cure de repos et kinésithérapie, régimes diététiques, surnutrition, cure d'amaigrissement, bains d'air et de soleil.

Indications. Faiblesse et anémie des adultes et des enfants, inappétence, insomnie, maladies nerveuses, maladies de l'estomac et du cœur, neurasthénie, maladie de Basedow, chlorose, asthme, catarrhes des voies respiratoires, hypertension, troubles nerveux professionnels.

Médecins. 4 médecins des bains.

Logement et nourriture. 6 bâtiments comportant 280 chambres. Prix comprenant le vivre et le couvert ainsi que les soins médicaux à partir de 55 Kč par jour et par personne.

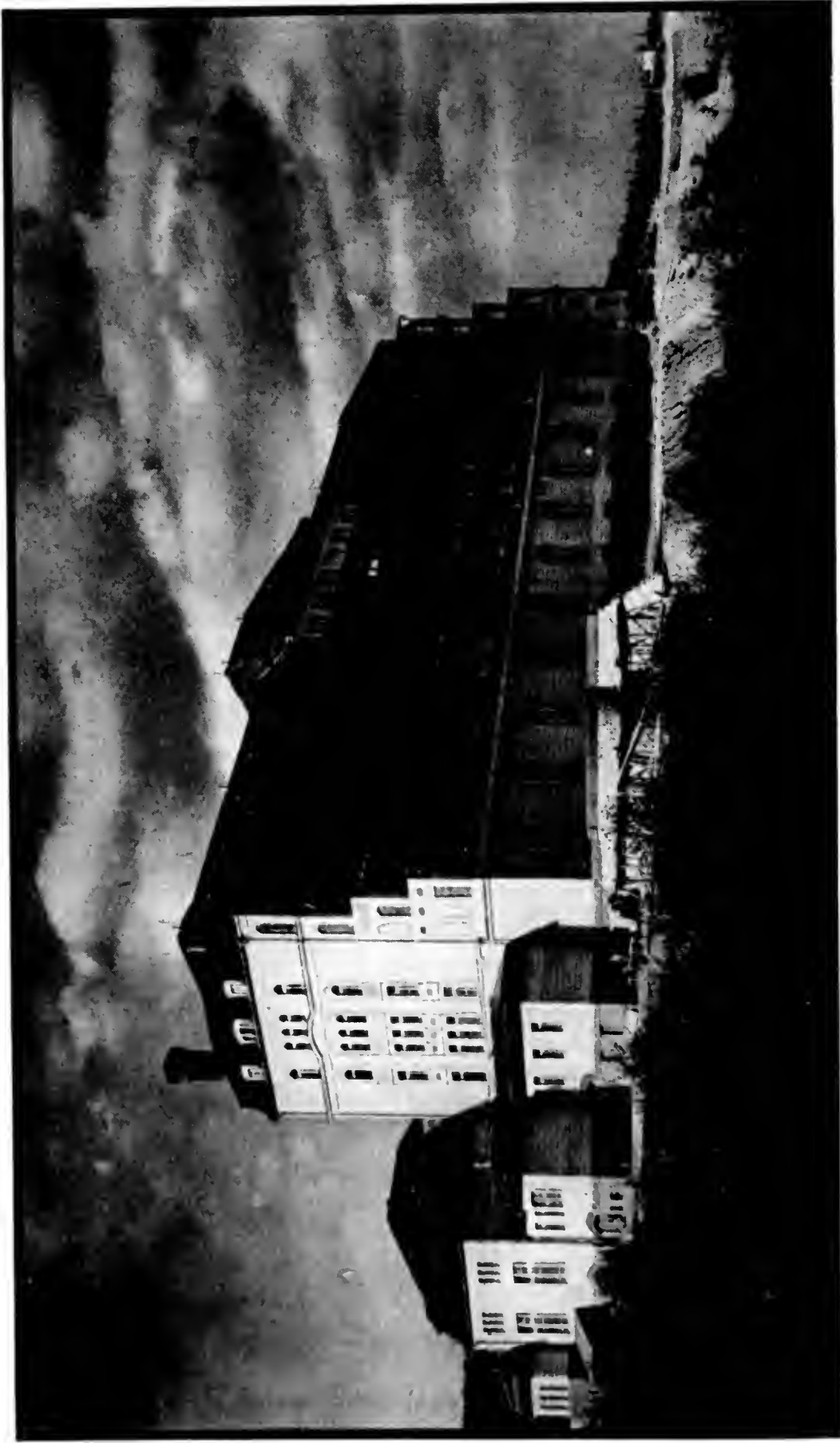
Sports et divertissements. Concerts, jeux de société,



TATRANSKÁ POLIANKA
(Wessterheim)

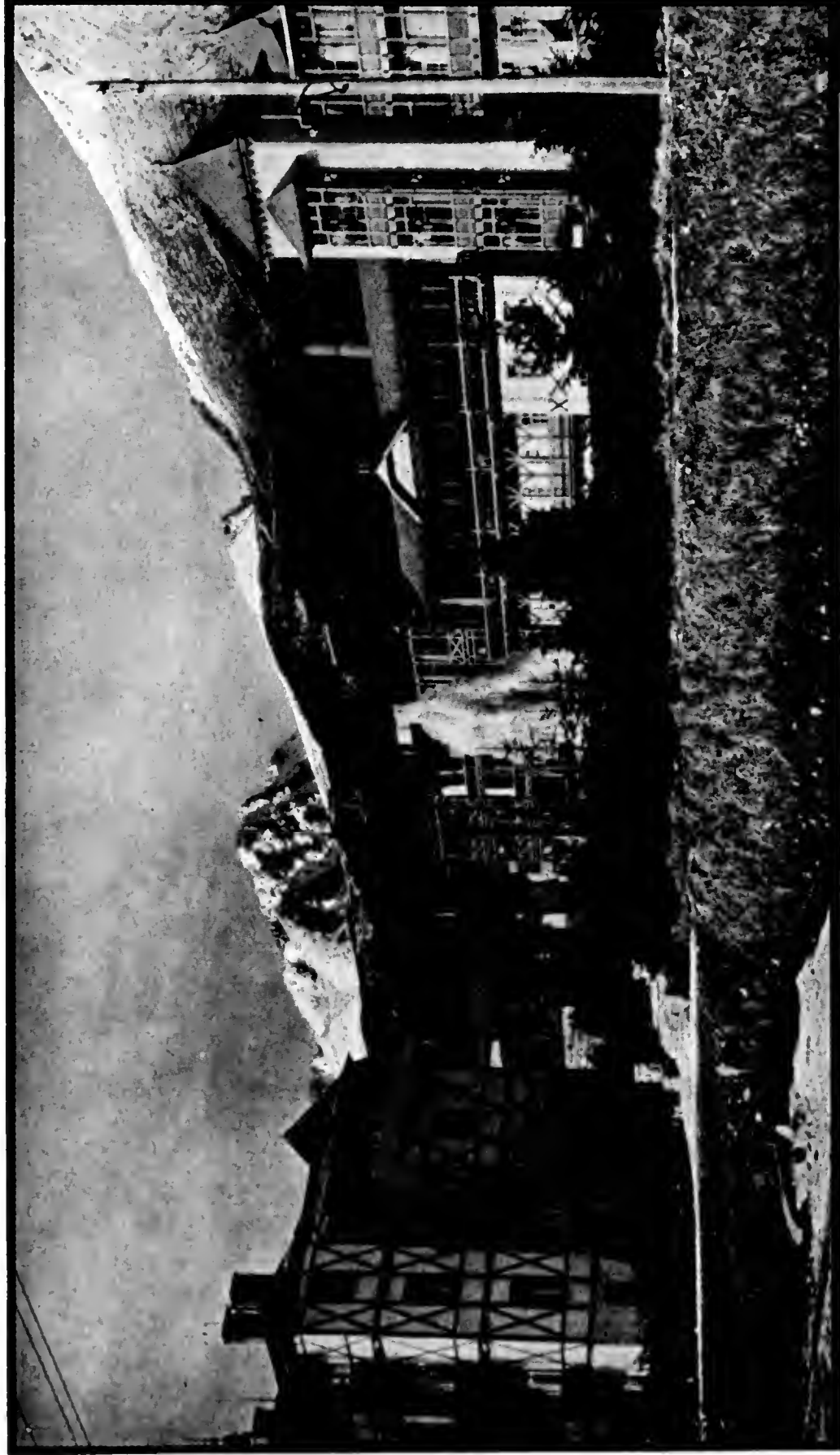
TCHÉCOSLOVAQUIE

NOVÝ SMOKOVEC
(Neuschmecks)



TCHÉCOSLOVAQUIE

STARÝ SMOKOVEC
(Altschmecks)



TCHÉCOSLOVAQUIE

bibliothèque, tennis, chasse, pêche, tours dans les montagnes; en hiver, piste pour bosleigh, ski, patinage, saut sur ski.

Informations. Direction du sanatorium du Dr. Guhr à Tatranská Polianka.

NOVÝ SMOKOVEC (Neu Schmecks), 1000 m, sur le flanc méridional des Hautes Tatras de 2600 m.

Communications. Gare où s'arrêtent les express Poprad-Vel'ká sur la ligne Prague—Bohumín—Košice—Jasiňa et Bratislava—Košice. De Poprad, on arrive à Nový Smokovec par la ligne électrique ou par autos.

Saison et taxe. Ouvert toute l'année. — Il n'est pas perçu de taxe de séjour.

Moyens de traitement. Climat d'altitude, régimes diététiques, principalement surnutrition. Des établissements modèles fournissent toutes sortes de médications physiques. Chirurgie pulmonaire. Maladies pulmonaires, Basedow. Etablissements de prophylaxie. — Les malades atteints de tuberculose ouverte sont logés à part dans des sanatoria spéciaux.

Médecins. 7 médecins des bains, 1 dentiste.

Logement et nourriture. Palace sanatorium du Dr. Szontág, qui se range parmi les établissements les plus modernes et les plus hygiéniques de ce genre. Il compte 102 chambres orientées vers le Midi et 32 appartements séparés. — Alimentation individuelle d'après l'ordonnance du médecin. 18 villas privées.

Sports et divertissements. Tennis, pêche, tourisme, sports d'hiver etc. La région des Tatras se prête à quantité de belles excursions, qu'il est possible d'entreprendre sans fatigue avec la ligne électrique ou l'auto. — Concert quotidien, soirées, billiard, ciné, radio dans chaque chambre, riche bibliothèque, ski, luge, patinage. Concours Internationaux de saut et les courses de ski invitent chaque année les touristes à prendre le départ.

Informations. Direction du sanatorium du Dr. Szontág à Nový Smokovec (Neu Schmecks).

STARÝ SMOKOVEC (Alt Schmecks), 1020 m.

Communications. La gare du chemin de fer est Poprad-Vel'ká, d'où l'on gagne Starý Smokovec en une demi-heure par la ligne électrique.

Saison et taxe. Ouvert toute l'année. Saison d'été du 15 mai au 15 septembre; saison d'hiver du 15 décembre au 30 mars. Il n'est pas perçu de taxe de séjour.

Moyens de traitement. Climat d'altitude, protégé au nord par les Hautes Tatras. Médications physiques, régime diététique et kinésithérapie.

Indications. Maladies du sang et des voies respiratoires, épuisement, Basedow.

Médecins. 2 médecins de l'établissement et assistants.

Logement et nourriture. Grand Hôtel avec 120 chambres, Tatra sanatorium, Maison Gustave Hoepfner, maisons et villas privées. On compte au total 400 chambres avec 600 lits. On peut prendre ses repas dans un grand restaurant et au café.

Sports et divertissements. Centre de tourisme pour les Hautes Tatras, promenades dans toutes les directions. En hiver, on cultive les sports d'hiver sur une grande échelle. — Concerts, bals, tennis, escrime, patinage artistique, hockey sur place, plage pour les bains, chasse, pêche à la truite.



Informations. Direction des bains à Starý Smokovec (Alt Schmecks).

TATRANSKÁ LOMNICA, Bains de l'Etat, dans la région des Hautes Tatras, 850—900 m.

Communications. Sur la ligne Prague—Bohumín—Košice—Užhorod, Gare de Poprad-Vel'ká (Tatranská Lomnica est reliée à cette gare par un chemin de fer d'intérêt local ou par la ligne électrique).

Saison et taxe. Saison d'été du 13 mars à fin octobre; saison d'hiver du 15 décembre à fin mars. Ouvert aussi en dehors de la saison. Taxe de séjour de 20 à 40 Kč par semaine; en hiver, 40 Kč pour tout le séjour.

Moyens de traitement. Etablissement d'hydrothérapie, établissement pour les médications physiques.

Indications. Névroses, troubles des glandes endocrines, spécialement maladie de Basedow, maladies des voies respiratoires à l'exception de la tuberculose, convalescence.

Médecins. Un médecin des bains (pharmacie locale).

Logement et nourriture. Chambre à un lit à partir de 15 Kč; à deux lits, depuis 30 Kč. Nourriture de 32 à 42 Kč par jour. En dehors de la saison réductions: 420 Kč à forfait pour 10 jours (inclus nourriture, taxe etc.).

Sports et divertissements. Tennis, golf, cricket, volley-ball, équitation, tourisme, automobilisme, canotage, natation (établissement de bains sur un petit lac), bains d'hiver: ski, patinage, bobsleigh.

Informations. Direction des bains de Tatranská Lomnica; Bureau de renseignements de la Direction centrale des bains de l'Etat Prague II., Vyšehradská 18.

SLIAČ, Bains de l'Etat, 360 m.

Communications. Sur la ligne Prague—Plešivec; de Zvolen ligne d'intérêt local vers Sliač (Wagons spéciaux réservés aux visiteurs).

Saison. Du 1-er mai au 15 octobre.

Taxe. Depuis 40 Kč, suivant la durée du séjour.

Moyens de traitement. Sources alcalo-magnésio-ferriques riches en anhydride carbonique d'une température de 23—33°. Bains de bassin et de baignoire. Electrothérapie, hydrothérapie, irrigations. — Cure interne.

Médecins. 5 médecins des bains.

Indications. Maladies du cœur et des vaisseaux, maladies des femmes, maladies nerveuses, notamment tabès, chlorose, anémie, affections rhumatismales et goutte de caractère léger.

Logement et nourriture. Chambre depuis 11 Kč; à deux lits, à partir de 29 Kč. Nourriture depuis 22 Kč par jour. En dehors de la saison, réductions.

Sports et divertissements. Excursions; dans le bâtiment de l'établissement des bains salle de réunion, salle de musique, salon de lecture, bibliothèque etc. Gymnastique, tennis.

Informations. Administration des Bains à Sliač; Bureau de renseignements de la Direction centrale des Bains de l'Etat, Prague II., Vyšehradská 18.

Traduction: L. Castan
Struxit: PhDr. Jos. Bělohav



SLIAČ

En vue de faciliter le développement du mouvement touristique, les Chemins de fer de l'Etat Tchécoslovaque concèdent, en dehors de plusieurs autres facilités de voyages, également les réductions ci-après:

1. Les billets d'aller et retour à prix réduit pour les trains express et rapides sont introduits pour une distance et un jour facultatifs; pour le voyage d'aller et retour, il n'est ajouté au prix normal du billet d'aller et retour en train omnibus qu'un simple supplément pour train express ou rapide. Pour une distance dépassant 300 km, la durée de validité de ces billets est de 10 jours.

2. Les billets d'aller et retour de dimanche sont de 33% meilleur marché que les billets à prix normal; ils sont délivrés pour les voyages dans les relations fixées d'avance avec le départ samedi ou dimanche (la veille du jour de fête ou le jour de fête), le voyage de retour devant être inauguré au plus tard lundi (le premier jour ouvré suivant le jour de fête) avant 12 h. Si le dimanche est précédé ou suivi d'un ou de plusieurs jours de fête consécutifs, la validité des billets d'aller et retour de dimanche est prolongée pour ces jours de fête. Le voyage de retour doit être inauguré au plus tard à 12 h du premier jour ouvré suivant le dernier jour de fête. Les billets sont délivrés seulement pour les trains omnibus; les trains rapides (trains express) ne peuvent être empruntés qu'en versant pour la ligne parcourue le supplément normal pour train rapide (supplément pour train express), à savoir pour chaque sens.

3. Les billets circulaires ne sont délivrés que pour les voyages où l'on veut visiter plusieurs endroits. Tout le voyage doit comporter au moins 300 km — réduction de 20% (à une distance dépassant 500 km — 30%, et à une distance dépassant 1000 km — 40%) sur le prix normal de parcours dans la classe et le genre de train facultatifs — et mener à partir de la station de départ, par un circuit à travers les différents endroits, jusqu'à la station de départ. Le circuit peut être également partiel: il est admis, lors du voyage de retour, de parcourir les trois quarts de la route par la même ligne qui a été empruntée lors du voyage d'aller, mais en empruntant toutefois pour un quart de la route une ligne entièrement nouvelle.

4. La réduction touristique ne peut être concédée qu'aux membres des associations touristiques auxquelles cette réduction a été spécialement reconnue, à savoir:

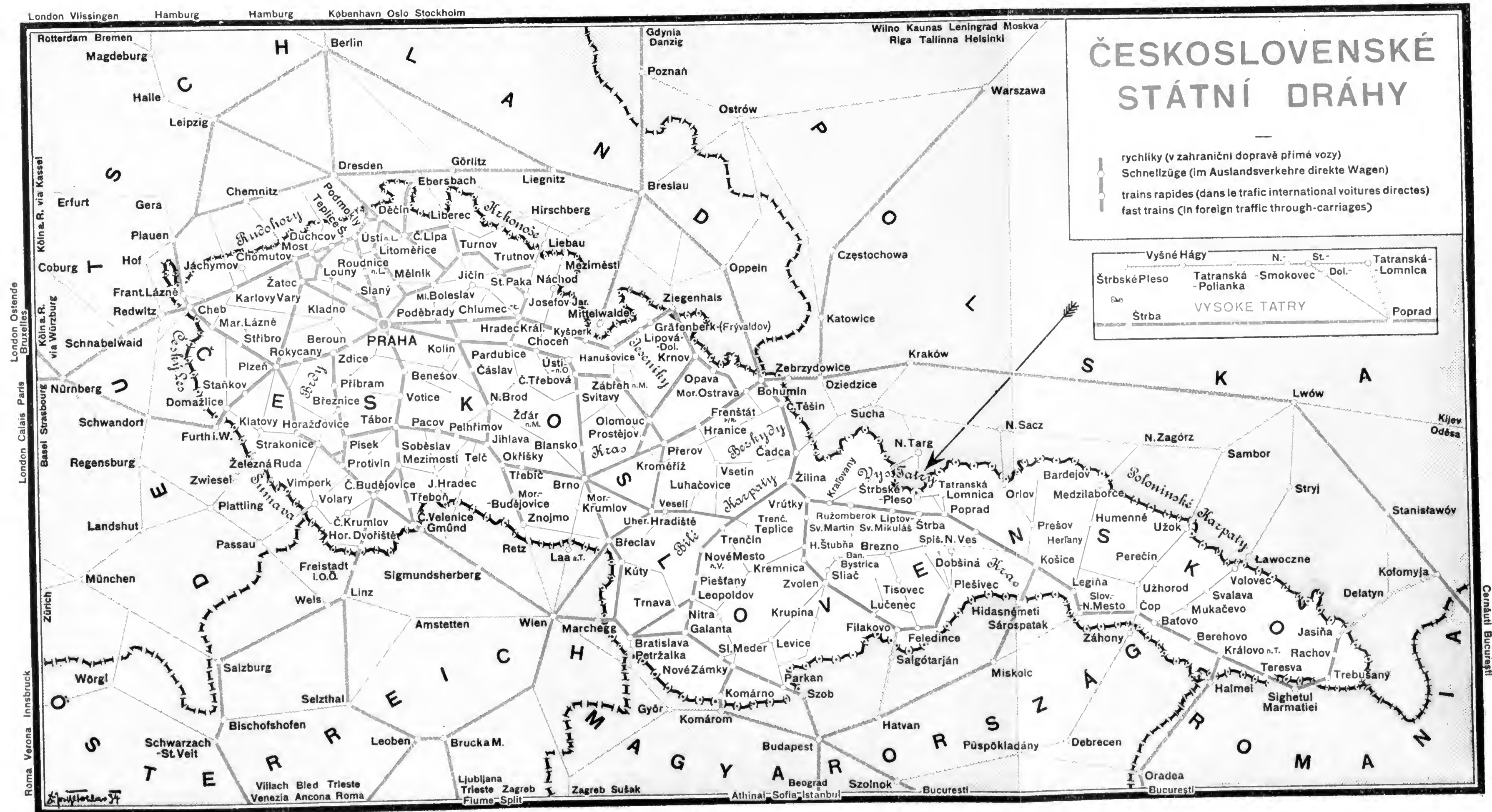
a) lors d'un voyage en groupes d'au moins 6 membres, à une distance excédant 16 km, en trains omnibus, et à une distance excédant 31 km, en train express ou rapide, une réduction de 33% sur le prix normal de parcours;

b) lors d'un voyage en groupes d'au moins 3 membres, en genre de train facultatif, à une distance dépassant 100 km, une réduction de 33%, et à une distance dépassant 200 km, une réduction de 50% sur le prix normal de parcours;

c) lors des voyages isolés, sans tenir compte de la distance et de la relation par train omnibus, une réduction de 33%, mais seulement durant la période de validité des billets de dimanche d'aller et retour. On peut emprunter également les trains express ou rapides en versant le supplément normal pour train express ou rapide.

Les réductions sont concédées pour la classe facultative de voiture sur présentation de la légitimation délivrée par l'association correspondante; pour la réduction de 50% il y a lieu d'exhiber également un «bon spécial pour la réduction touristique». Une réduction de 25% est également accordée sur les autobus des ČSD, lors d'un voyage en groupes d'au moins 3 membres et en achetant un billet d'aller et retour.

5. Réduction pour les visiteurs des villes d'eaux. Tout visiteur de chaque ville d'eaux tchécoslovaque, qui y passe au moins 10 jours, a droit à une réduction de 50% du prix de parcours sur les lignes des Chemins de fer de l'Etat Tchécoslovaque lors du voyage de retour jusqu'à la station où il a inauguré son voyage d'aller. Il est admis de faire, lors du voyage de retour, un détour pour visiter Prague, pour autant que ce détour mène à la gare de départ d'origine et à condition de passer à Prague au moins 20 heures. La réduction est concédée sur présentation d'un «bon spécial pour le voyage à prix réduit pour les visiteurs des villes d'eaux» que l'on peut acheter au prix de 1 Kč à la station de départ ou dans un bureau de voyage. Lors du voyage d'aller, il y a lieu de présenter ce «bon spécial» au guichet pour y confirmer le versement du prix normal de parcours; lors du voyage de retour, le visiteur obtient un billet à prix réduit à condition qu'il soit confirmé sur le «bon» par l'Administration de la ville d'eaux un séjour de 10 jours au moins dans la ville d'eaux en question. La réduction n'est accordée que si la distance totale parcourue dans les deux sens s'élève au moins à 100 km pour les visiteurs tchécoslovaques, et à 60 km pour les visiteurs étrangers.





 Primé vozy
s Č. S. R.
 Direkte
Wagen
mit Č. S. R.
 Voitures
directes
avec Č. S. R.
 Through
Carriages
with Č. S. R.

Ein gemütlicher Winkel
in der Hohen Tatra ist die
HOTEL-PENSION

TATRA
WEISSWASSER
(PALENC SAR-HAUS)

940m Seehöhe - Ganzjährig geöffnet

Bahnstation: Tatranská Lomnica - Tel. T. Lomnica Nr. 11



**SONNE, HERRLICHE HÖHENLUFT UND
RUHE ERWARTEN DICH UNTER MÄCH-
TIGEN BERGESRIESEN UND FRIEDE UND
GLÜCK ZIEHEN IN DEIN HERZ EIN!**



**ICH LADE INS MÄRCHENLAND
BIELA VODA-WEISSWASSER**

mitten im Walde in der Hohen Tatra gelegen, ein.

Die Hotelpension WEISSWASSER „Palenarhaus“ liegt in 940 m Seehöhe auf einer idyllischen Waldlichtung. Sie ist von einem herrlichen Nadelurwald umgeben und gegen Winde vollkommen geschützt. Die Luft ist vollkommen staub- und keimfrei, sehr ozonreich und erfrischend.

Das Klima ist subalpinen Charakters. Der jährliche Durchschnitt des Niederschlages ist sehr gering. Weisswasser liegt über der Talnebelregion und wenn im Spätherbst und Winter auf der Zipser-Ebene ein dichtes Nebelmeer walt, herrscht hier oben ein sonniges, klares Wetter.

Das Erholungsheim ist ein zweistöckhohes Gebäude mit



Ausflug zum Grunnensee.

40 ein- und zweibettigen Zimmern, elektrischem Licht, Zentralheizung und eigene Wasserleitung, Gesellschaftsräume, Speisesaal und Terrassen, Sonnenbäder, Liegehallen, Wannenbäder u. Fichtenbäder stehen zur Verfügung und im Sommer bietet der kleine See schöne Badegelegenheit im Freien. Für Touristen sind billige Unterkünfte vorgesehen.

Der Küche wird besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Die Verpflegung ist eine erstklassige und besteht aus täglich 4 kompl. Mahlzeiten. Auch jede gewünschte Diät, wie Mastkur, Entfettungskur, Diabetkost kann verabreicht werden.



Waldpartie bei Weisswasser.

Zerstreuung und Sport: In und ausländische Blätter liegen im Gesellschaftsraum auf, Radio, Klavier, Ping-Pong, Billard, Schach, ferner ein schöner Tennisplatz, im Winter Eislaufbahn stehen zur Verfügung, Forellenfang und Jagd auf Reh, Hirsch, Gemse wird ermöglicht. Schliesslich sind die schönsten Spaziergänge und Hochtouren im Sommer und das idealste Skigelände im Winter mit sanften Skiwiesen für Anfänger vorhanden, während geübte Skiläufer von hier aus ihre Bergfahrten unternehmen. Die Pensionspreise sind auf der beigelegten Preisliste ersichtlich und sind äusserst billig gestellt.

Beheizung wird nicht separat berechnet.

Winteransicht des Heimes.



Ein gemütlicher Winkel
in der Hohen Tatra ist die
HOTEL-PENSION



WEISSWASSER

Freundlich und gastlich nimmt Dich
das Traute „Palencsarhaus“ auf und
sorgt für Dein persönliches Wohl.

Das Heim im Herbst.



Auf der Skiwiese.

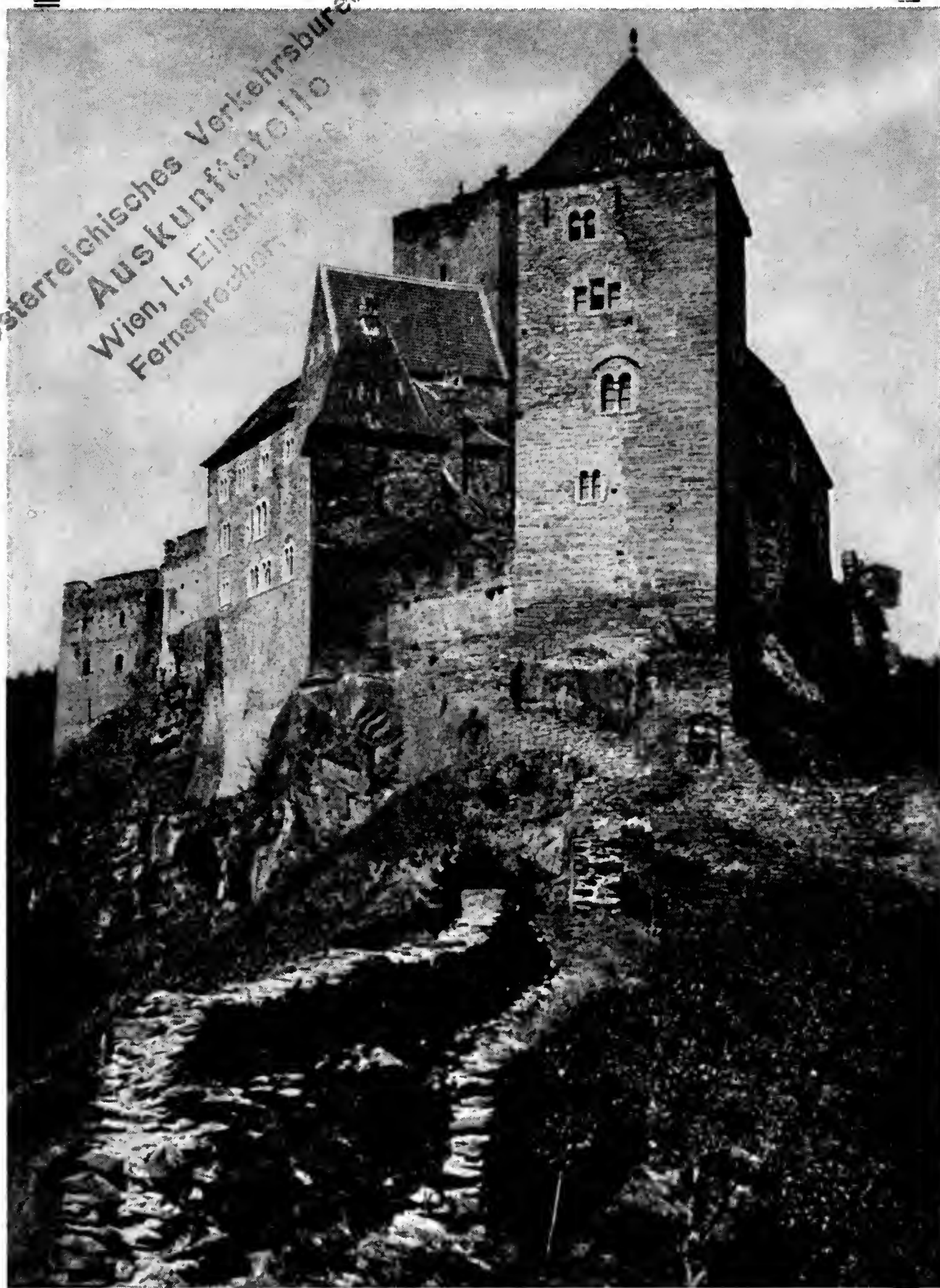
WISSENSWERTES:
Zur Liegekurs sind Kopf-
polster und Decke, im
Winter Pelz und mög-
lichst auch Fussaek
mitzubringen. Bei Zim-
merbestellung wird eine
Angabe von Kč 100-
erbeten. Kündigungs-
frist 8 Tage. Briefan-
schrift: Erholungsheim,
Biela Voda, Post Tatra
Lomnica, Telefon Tatr.
Lomnica Nummer 11
Telegr: Weisswasser,
Tatranská Lomnica.

Ausflug ins Hochgebirge.

Bei rechtzeitiger
Mitteilung steht
unseren Gästen
auf d. Eisenbahn-
station Tatranská
Lomnica auch
Auto zur Verfüg-
ung. Autotaxi
und Garage vor-
handen. - Fahr-
preisermässigung
nach den jeweili-
gen Vorschriften
der čs. Staatsbä-
nen. Näheres auf
dem Preisblatt.
Mit allen weite-
ren Inform. dient
bereitwilligst die
Hotel-Pension
„Palencsarhaus“
Biela Voda, Post
Tatran. Lomnica

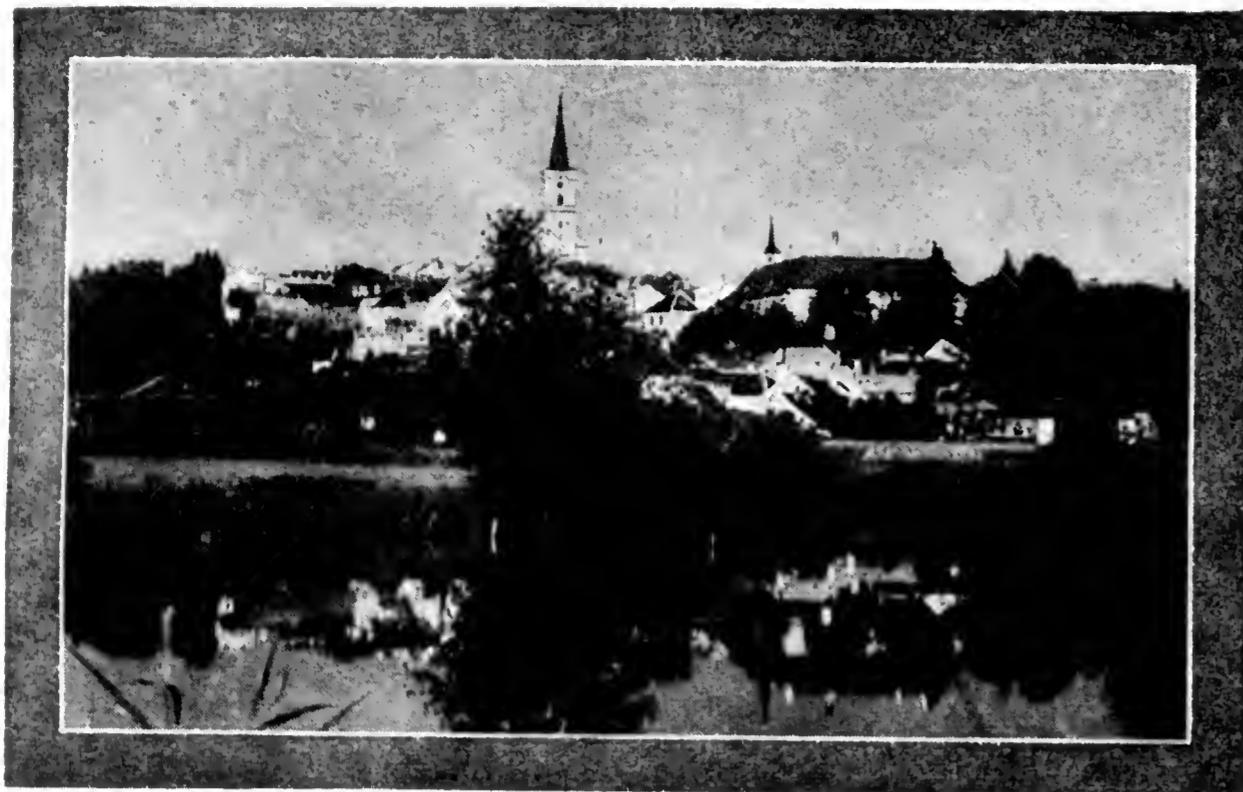


NIEDERÖSTERREICHISCH-TSCHECHO-
SLOWAKISCHES GRENZGEBIET



DAS MALERISCHE
THAYATAL

Druck von Ferdinand Berger in Horn, N.-O.



WAIDHOFEN a. d. Thaya

Photo J. Polzer, Waidhofen



DOBERSBERG

Photo F. Mörtl, Wien

Sommerfrischen und Touristenorte

(Die meisten sind untereinander durch Autobuslinien verbunden.)

WAIDHOFEN a. d. THAYA, Bst.

Bedeutendster Ort des ob. Thayatales; 510 m, auf einem emporsteigenden Gelände a. d. Deutschen Thaya. Stiftsbrieflich 1362 als Stadt genannt. — Sehenswertes Rathaus; roman. Pfarrkirche (1716—1724), 1890 restauriert, mit schönen Fresken und wertvollen Ölgemälden. Schloß, ehem. herzogl. Burg, Heimatmuseum und Hamerling-Denkmal von Hans Brandstetter u. a.

Krankenhaus, Real-Obergymnasium, Handelsschule und Haushaltsschule, Kanalisierung, elektrisches Licht, Sport- und Spielplatz, Theater-, Konzert- und Vortragssaal, Bücherei, Parkanlagen, Promenaden.

Ausflug auf den Predigtstuhl, 718 m, zur Bründlkapelle, Kirchenruine Maria Rafings u. v. a.

Flußbad mit 34 Kabinen, Kinder 5 g, Erwachsene 20 g,
Warmbad 40—60 g.

Unterkunft und Verpflegung: 18 Swbn. monatl. S 30—40.—. Hotel Josef Tiefenböck 18 Zi., 1 b. S 2.50—3.50, 2 b. S 4.50—6.—, P. S 7—8.—, Gh. Johann Haberl 9 Zi., Adolf Dangel 15 Zi., 1 b. S 1.80—2.—, 2 b. S 2.60—4.—, Robert Eder 9 Zi., 1 b. S 1.80, 2 b. S 3.60, P. S 5.—, Richard Steiner 5 Zi., 2 b. S 3.—, Jugendherberge 34 B. Ebl.: Schwarzenau—Zlabings—Iglau. Autobus: Göpfritz—Buchbach—Kl. Göpfritz—Gastern—Kautzen, Horn—Wien, Gastern—Kautzen—Hirschenschlag, Gastern—Litschau—Hangschlag, Vitis—Schrems—Gmünd, Raabs a. d. Thaya, Heidenreichstein—Landesgrenze (Neubistritz) und Gr.-Siegharts—Göpfritz.

Autos und Lohnfuhrwerk.

Keine Fremdenabgabe. Auskunft Stadtamt.

DOBERSBERG, Bst.

Alter Marktflecken (1330) an der Thaya, in 465 m Seehöhe, in gesunder Lage, Station der Lokalbahn Schwarzenau-Zlabings, Post, Telegraph, Fernsprecher, Autotaxi, Autobus.

Arzt m. Apotheke, Zahnarzt, Tierarzt, Trinkwasserleitung, el. L. Kino, Radio, Billard, Bücherei. Zahlreiche hübsche Ausflüge in die walddreiche Umgebung.

Badeanstalt mit 14 Kabinen: Einzelbad 30 g, f. d. Saison S 6.—, Sonnenbadaanlage.

ZLABINGS (Č. S. R.), Bst.

Deutsche Stadt a. d. österr. Grenze mit teilw. mittelalt. Bauart, fränkisch-bajuvarische Gründung um 1150—1250. Sehenswürdigkeiten: Stadtpfarrkirche 1500—1525 mit 1549 vollendetem Turm mit Sgraffito- und Wappenzier und harm. Geläute im Gewicht von 3604 kg. Das ehem. Schloß, jetzt Schule und das Rathaus (1556). Die Kapelle und das herrliche Renaissance-Reliefportal des Friedhofes (1586). Spitalkirche mit Sgraffito aus 1582. Fronleichnamskirche (1280 Entstehung des Gnadenortes). Die alten Patrizierhäuser Nr. 25, 42, 44, 46, 85, 86, 88, 90, 136 mit Sgraffitos, Fresken, Inschriften und Erkern.

Ausflüge in das Johannistal, Wölkingtal, zur Dreiländergrenze, zum Hohenstein, zu den Opfersteinen, zum Schanzgraben, zur Burgruine Landstein, nach Maires u. a. Strandbad am walddumsäumten Walkteich zu mäßigen Preisen.

Unterkunft und Verpflegung: Ht. Stark 12 Zi., 1 b. KČ 8—10.—, 2 b. KČ 16—20.—, P. KČ 30—35.—, Gh. Franz Großmann 4 Zi., Franz Plach 6 Zi., Adolf Kowarsch 4 Zi., 1 b. KČ 7.—, 2 b. KČ 14.—, P. KČ 20—25.—, Paul Pavlicek und Bahnhof-Restaurant Mück. Sommerwohnungen, Jugendherberge 8 B., Ferienkolonie. El. L. Ebl.: Schwarzenau—Waidhofen—Zlabings—Teltsch—Iglau. Autobus über Waldkirchen nach Raabs a. d. Thaya, Franz-Josefs-Bst. Wappoltenreith und nach Horn (Anschluß Wien, Kämtal, Krems), nach Jannitz, Althart und Piesling.

Keine Fremdenabgabe. Ausk. Fremdenverkehrs-Sektion.

KARLSTEIN a. d. Thaya, Bst. Raabs,

ein durch seine Uhrenindustrie bekannter Markt an der Deutschen Thaya mit massigem Schloß in hübscher landschaftlicher Umrahmung.

Post, Telegraph, Telephon, Arzt, Zahntechniker.

Sehenswerte Bundeslehranstalt für Uhrenindustrie. Für Unterh.: Gesang- und Musikverein, Dilettanten-Theaterverein, Kino, Bücherei, Fischerei, Jagd und $\frac{3}{4}$ ha. großer Spielplatz a. d. Thaya. Schöne Spaziergänge in nächster Nähe des Ortes in schattigen Laub- und Nadelwäldern. Freibad an der Thaya, und 14 Kab. Für den Halbttag 1 Kab. 30 g, monatl. S 4.—.

Unterkunft und Verpflegung: Gh. Baumgartner 2 Zi., Bauer 3 Zi., Gießwein 1 Zi., Veith 1 Zi. Pro Bett u. Tag S 1—2.—; auch gute und billige Verpflegung. P. S 5—6.— (3 Mz.).

25 Ein- u. Zweizimmerwohnungen mit u. ohne Küche pro Monat S 30—50.—.

Keine Fremdenabgabe. Auskunft Franz Trost, Dobersberg 118, N.-Ö.



ZLABINGS. Teil des Stadtplatzes

Photo K. Nather, Znaim

Unterkunft und Verpflegung: 40 Swhn. monatlich S 50—80.—. Gasthof „Zur Post“ 4 Zi., 1 b. S 1.50, 2 b. S 2.50. Pens. Hauschka 11 Zi., P. S 5.50—6.—. Autobus nach Raabs a. d. Thaya, Groß-Siegharts—Wappoltenreith—Horn. Lohnfuhrwerk, Autotaxi.

Keine Fremdenabgabe. Auskunft Verschönerungsverein und Gemeindeamt.

RAABS a. d. Thaya, Bst.

Malerisches Städtchen am Zusammenflusse der Deutschen und Mährischen Thaya mit herrl. Umgebung.

Sehenswert die auf steilem Fels hochragende Burg, der Gräfin Sophie v. Raabs entstammte, welche durch ihre Heirat mit Friedrich von Zollern, Burggrafen von Nürnberg, die Ahnfrau der Hohenzollern wurde, die Stadtpfarrkirche, deren Bau teilweise noch in die vorgotische Zeit zurückreicht; auf dem Turm täglich geläutete Glocke mit der Jahreszahl 1343. In Oberndf. die Spitalkirche, ein beachtenswerter spätgotischer Bau (1511) jetzt Speicher. Alte Sommerfrische, el. L., Bücherei, allwöchentlich Platzkonzert, Tennis-, Angel-, Ruder- und Schießsport. Zahlreiche prächtige Spaziergänge in Ortsnähe, mark. Wege in die weitere Umgebung (Führer „Raabs a. d. Thaya“, 90 g). Flußbad mit 22 Einzel- und 9 Doppelkabinen. Einzelbad 50 g. Monatskarte S 6.—, Saisonkarte S 10.—; für jedes weitere Familienmitglied Zuschlag S 2.— zur Monats-, S 3.— zur Saisonkarte. Auch Warmbad.

Unterkunft und Verpflegung: „Ht. Thaya“ 20 Zi., 1 b. S 2—3.—, 2 b. S 4—6.—, P. Vs. u. Ns. S 5—6.—, Hs. S 6—7.—. „Ht. Eder“ 15 Zi., 1 b. S 2—3.—, 2 b. S 4—6.—, P. Vs. u. Ns. S 5.50—6.—, Hs. S 6.50—7.—. Gh. „Zum weißen Rössel“ 18 Zi., 1 b. S 2—2.50, 2 b. S 4—5.—, P. Vs. u. Ns. S 5—6.—, Hs. S 6—7.—. „Zum goldenen Adler“ 6 Zi., 1 b. S 2—3.—, 2 b. S 4—6.—, P. Vs. u. Ns. S 5.50, Hs. S 6—7.—. Speisegelegenheit außerdem bei Pennersdorfer, Rafetseder, Strohmmer, Badusch (vegetab. Küche). 40 Swhn. pro Bett und Tag S 1.— und höher; Jugendherberge.

Ebl. Göpfritz—Raabs. Autobus: Wappoltenreith (Bst.)—Horn (Kamptalbahn), Weikertschlag—Waldkirchen (Zlabings), Drosendorf—Hardegg (Anschluß Znaim)—Retz, Karlstein, Puch—Waidhofen a. d. Th.—Gmünd, Luden (Fratting)—Drosendorf—Pulkau—Zellerndorf (Nwb.). Autotaxi.

Keine Fremdenabgabe. Auskunft Verschönerungsverein gegen Rückporto.

OBERNDORF-RAABS

mit Stadt Raabs in baul. Zusammenhange.

6 Swhn., monatl. S 60—100, Speisegelegenheit bei Rosa Mayr und



SCHLOSS MAIRES

Photo F. Mörtl, Wien

Franz Schlichtinger (Kegelbahn), Freibad in der Thaya. Keine Fremdenabgabe. Auskunft Gemeindeamt.

KOLLMITZGRABEN bei Raabs, Autobus-Hst. Schweinburg

Romantisch gelegene Siedlung im engen Thayatale mit imposanter, ausgedehnter Burgruine. Post Aigen b. Raabs, Postablage, Fernsprecher, el. L. Gutes Quellwasser.

Fischerei, Jagd, Schieß- und Rudersport. Badegelegenheit.

Unterkunft und Verpflegung: Gh. „Jägerhaus“ Pens. Auch Swhn. Autobusanschluß a. d. F.-J.-Bst. Wappoltenreith.

Keine Fremdenabgabe. Auskünfte: Förster A. Brunner und Gemeindeamt.

Von da zur

Haidlmühle

in einem prächtigen Talkessel, mit Gh. und Swhn. Abwechslungsvolle Fußwege nach Raabs, Eibenstein (Historikersteig, gelb markiert) und Drosendorf.



KARLSTEIN a. d. Thaya



RAABS a. d. Thaya

WEIKERTSCHLAG a. d. Thaya, Bst. Raabs

Einfache, gutbesuchte Sommerfrische in windgeschützter Lage mit ausgezeichnetem Quellwasser, el. L., Post, Telephon, Arzt, Bücherei, Jagd-, Fischerei- und Rudersport. Schöne Ausflüge.

Flußbad mit 16 Kab. pro Person und Monat S 2.—.

Unterkunft und Verpflegung: Mit dem anschließenden Orte Oberndorf. 35 Swhn. von monatlich S 30.— aufwärts. Mehrbettige Whn. zu ermäßigten Preisen. Pension Pimiskern 12 Zi. 1 b. S 1.20—1.50, 2 b. S 2—3.—, P. 5—6.—. Gh. Trötzmüller und Schotzko je 1 Zi. S 1.20—1.50, P. S 5—6.—. Friedrich P. S 5—6.—. Autobus: Raabs a. d. Thaya—Wappoltenreith—Horn, Waldkirchen (Zlabings). Fremdenabgabe bis 4 Wochen S 2.—, über 4 Wochen S 3.— pro Person. Kinder unter 14 Jahren frei. Ausk. Fremdenverkehrsverein.

EIBENSTEIN, Bst. Drosendorf und Raabs

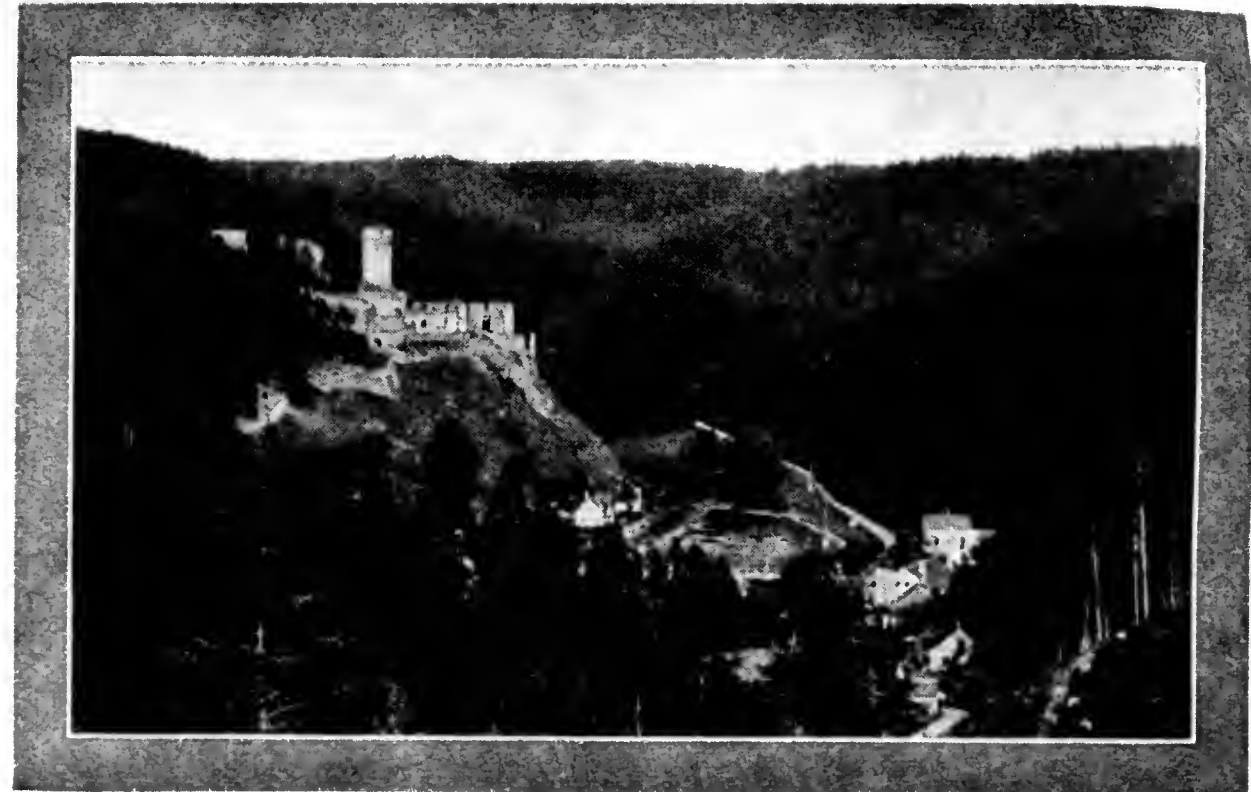
Schön gelegenes Pfarrdorf a. d. Thaya mit malerisch auf der Höhe erbautem Kirchlein. Burgruine, einst Besitz der mächtigen Herren von Eibenstein bis 1549.

7 Swhn., Saisonpreis S 35—50.—. Gh. Emilie Schlichtinger 2 Zi. und Mittagstisch; auch Lohnfuhrwerk. Gh. Friedrich Litschauer 2 Zi. und Mittagstisch. Freibad in der Thaya. Autobus: Raabs—Drosendorf—Hardegg.



OBERNDORF-RAABS

Photo F. Mörtl, Wien



BURGRUINE KOLLMITZ

Photo F. Mörtl, Wien

STADT DROSENDORF, Bst.

liegt an einem bemerkenswert schönen Punkt an der Thaya, auf einer nach Norden und Süden steil abfallenden Höhe, von der Thaya halbinselartig umflossen und mit teilweise noch erhaltenen Festungsmauern und -Graben umgeben; einst wichtiges Bollwerk gegen die Slawen.

Bes. Wahrzeichen der Stadt sind die 8.3 m hohe Rolandsäule auf dem Stadtplatz aus dem 14. und 15. Jahrhundert; eine der höchsten deutschen Landes, die Schwedenkugel an dem Hause Nr. 83 und d. uralte „Götzenmandl“. Sehenswert die Pfarrkirche in der Altstadt, spätgot., barockisierter Bau mit Deckengemälde und Altarbild von Paul Troger und kunstreichem Sakramentshäuschen.

Filialkirche auf dem Stadtplatz.

Post, Tel., Tph., Arzt, Apotheke, el. L., Bücherei, Tennisplatz, Angelsport.

Zahlreiche schöne Spaziergänge und Wanderungen in die weitere Umgebung. Flußbad mit Strand, 50 Kab., Einzelbad 40 g, pro Monat S 6.—.

Unterkunft und Verpflegung: Gh. Ferd. Failler 24 Zi. 1 b. S 2—2.50, 2 b. S 3—5.—, P. Vs. u. Ns. S 6.—, Hs. S 7.—, Warmbad, fließ. Wasser: bei längerer Dauer ermäßigte Zimmerpreise. Pens. Valerienheim 25 Zi. 1 b. S 1.20—1.80, 2 b. S 2.50—3.50. P. Vs. u. Ns. S 5.90—6.—, Hs. S 6.50 (4 Mz.), Warmbad, fließ. Wasser. Gh. Franz Mandl 4 Zi. 1 b. S 1.50, 2 b. S 3—4.—, Karl Zawadil 2 Zi. 2 b. S 3—4.—, P. Vs. u. Ns. S 5.50, Hs. S 6.50. Heinrich Weintögl. Speisegelegenheit. 35 Swhn. pro Bett und Tag S 1—1.50. Jugendh. 50 B.

Ebl. Retz—Drosendorf. Autobus: Sigmundsherberg (Franz-Ios.-Bst.)—Horn. Raabs—Hardegg—Retz. Raabs—Pulkau—Zellerndorf.

Verschönerungsabgabe S 2.— pro Person. Auskunft Verschönerungsverein.

ALTSTADT-DROSENDORF, Autobus-Haltestelle,

in freundlicher Lage am Fuße des Stadtberges, von der Stadt Drosendorf nur 10 Minuten entfernt. Alle Artikel für den tägl. Bedarf im Orte; el. L., Tennisplatz, Wald in 5 Minuten erreichbar. Viele schöne Spaziergänge. Thayabad mit 30 Kabinen, Preis nach Übereinkommen.

Unterkunft und Verpflegung: Gh. Ludwig Schneider, 4 Zi., P. Hs. S 7.— (Kegelbahn). Franz Waydak 7 Zi. 1 b. S 2.—, 2 b. S 4.— (Kegelbahn). 30 Swhn. Auskunft Bürgermeisteramt.

Autobus nach Raabs, Zellerndorf, Hardegg, Sigmundsherberg—Horn—St. Marein. Autotaxi.



WEIKERTSCHLAG a. d. Thaya

Photo F. Mörtl, Wien

UNTER-THÜRNAU

½ Stunde von Drosendorf entferntes, freundliches Dorf mit Thaya-bad (3 Kab. Preis nach Vereinbarung). 9 Swhn. zu ungefähr S 40.— monatlich.

Gh. Hans Reegen 5 Zi. 2 b. S 2—3.—, Speisen nach Karte. — Verschönerungs-abgabe S 1.— pro Person. Auskunft Gh.

GERAS

F.-J.-Bst. Hötzelsdorf—Geras u. St. d. Ebl. Retz-Drosendorf.

Stadt in walddreicher, geschützter Lage, 500 m, mit Quell-Trinkwasserleitung, Parkanlage, el. L., Post, Tel., Tph., Arzt mit Apotheke, Jagd, Fischerei.

Sehenswürdige, um 1150 vom Grafen Ulrich v. Pernegg gestiftete Prämonstratenser-Abtei mit schöner Kirche (Fresken).

Schwimmbadeanstalt am Teiche mit 30 Kabinen.

Unterkunft und Verpflegung: Gh. Karl Planer 3 Zi. 1 b. S 1.50—2.—, P. S 5—6.—, Pens. Josef Hamela 16 Zi. P. S 5—5.50. Autobus-Verbindung mit Bst. Hötzelsdorf—Geras, L. Bst. Geras, Eggenburg-Bhf., F.-J.-Bst. Sigmundsherberg, Horn und Drosendorf.

Auskunft Gemeindeamt und Verschönerungsverein.

HARDEGG, Bst. Retz und L.-Bst. Nieder-Fladnitz

Kleinste Stadt Österreichs in wunderschöner Lage an der Einmündung des Fugnitzbaches in die Thaya. Vielbesuchte Sommerfrische. Arzt mit Apoth., Post, Tel., Tph., el. L., Tennisplatz. Sehenswert die ausgedehnte Burg (Titelbild), urkundl. 1188 gen., 1764 durch Brand zerstört, um 1900 teilweise erneuert.

Viele schattige Wege im Laub- und Nadelwald. Ausflüge nach Frain, Jagdschloß Karlslust, Burgruine Kaja und Neuhäusel und zur Mühle im Rosental.

Thayabad mit Strand, 50 Kab.

Unterkunft und Verpflegung: Gh. Josef Hampel 9 Zi., Anton Iber 10 Zi. 1 b. S 2.—, 2 b. S 3.—, P. S 5.50—6.—, Konrad Ochs 4 Zi. 2 b. S 3.—, P. S 6.—, Pens. Paul 10 Zi., Bauer 9 Zi., Horwath 12 Zi., Mudrak 9 Zi., P. S 7—8.—, 250 Swhn. monatlich Zi. 2—3 b. S 100.—. Jugendherberge. Autobus Retz, Drosendorf—Raabs, Znaim.

Fremdenabgabe bei achttägigem Aufenthalt pro Person S 2.50, Kinder unter 14 Jahren frei. Auskunft Verschönerungsverein.



STADT DROSENDORF

FRAIN a. d. THAYA (Č. S. R.)

Bst. Schönwald-Frain an der Ebl. Wien—Znaim—Prag.

Schönste und besuchteste Sommerfrische Südmährens, prächtig gelegen, umschlossen von waldbekränzten Höhen. Arzt, Apoth., Post, Tel., Tph., el. Licht. 3 Tennisplätze, Rudersport, Jagd- und Fischereigelegenheit.

Sehenswertes Schloß in großartiger Lage, einst Eigentum des Johanniterordens. Der heutige Bau zum Teil von Fischer von Erlach, schließt gegen Osten mit einem imposanten Rundbau, Ahnensaal der Grafen Althann ab. Von hier herrl. Vogelperspektive auf das Frainertal und Umgebung. Hochinteressant der mächtige Bau der Talsperre an der Thaya, 10 Minuten oberhalb des Ortes.

Zahlreiche Spaziergänge: Zum Klarykreuz mit Fernsicht, in den Rosenhain, zur Kapelle Maria Schutz und weiter auf ein Hochplateau „Die Gräfinwiese“, in das Feliziental, zur Martinswand, in die Eisleiten u. v. a. Ausflüge zur Ruine Zornstein, Freistein und Schloß Vöttau mit sehenswürdigen Sammlungen, zur Burgruine Kaja, Neuhäusel, Jagdschloß Karlslust etc.

Thayabad mit 35 Kabinen, 1 Bad KČ 2, und Warmbad.

Unterkunft und Verpflegung: Ht. Thaya 36 Zi., Schloß-Hotel 36 Zi., Ht. Pens. Schimerka 24 Zi., Ht. Johann Ipp sen. 24 Zi., Gh. Ferd. Kocholl 5 Zi., 1 b. Zi. KČ 10—12.—, 2 b. KČ 20—24.—, P. KČ 35.—, 130 Swhn., Saisonmiete KČ 300—1000. Jugendh. Autobus zur Bst. Schönwald, nach Znaim, Schaffa u. Freistein.

Auskunft Fremdenverkehrs-Kommission.

ZNAIM (Č. S. R.)

eine der schönsten Städte Mährens, urkundlich bereits 1048 genannt und teilweise noch mit Mauern und Wällen umgeben, liegt auf einem zur Thaya abfallenden Plateau inmitten wohlgepflegter Wein- und Edelobstgärten, erfreut sich sehr milden Klimas und ist weitbekannt durch die Erzeugung vegetabilischer Konserven (Znaimer Gurken).

Sehenswürdigkeiten: Das altertümliche, jetzt renovierte Rathaus mit schönem Turm, das Theater, die gotische Niklaskirche, die evangelische Kirche, die Sokolovna, das „Deutsche Haus“, das Sealsfield-Denkmal und die Burg, als Feste schon 1048 erwähnt, bis 1226 Residenz der Znaimer herzoglichen Teilfürsten, später Sitz der landesfürstlichen Gaugrafen; besonders aber das in der

DAS THAYATAL

Das in Frage kommende Gebiet, dessen Areal zu einem Drittel von Wald bedeckt wird, ist eine von Westen nach Osten abfallende Hochfläche, aus der sich einzelne Höhen über 700 Meter ü. d. M. erheben. Es erstreckt sich auf den nordöstlichen Teil des niederösterreichischen Waldviertels und einen Streifen Südmährens und ist von zahlreichen Wasserläufen durchzogen, deren bedeutendste, die Deutsche und die Mährische Thaya, sich in dem Städtchen Raabs zu einem ansehnlichen Fluß vereinigen, welcher in zahlreichen mäandrischen Windungen und Talschluchten die Gneisregion der österreichisch-tschechoslowakischen Grenzzone durchbricht und südlich von Lundenburg in die March mündet. Das Thayatal ist besonders in seinem Abschnitte zwischen Raabs und Znaim durch natürliche Schönheit ausgezeichnet; seinen Hauptschmuck bilden jedoch die zahlreichen, imposanten Burg-ruinen und Schlösser, welche, meist auf hohen Felsgebilden thronend, die bewaldeten Taleinschnitte beherrschen und neben den vielen idyllisch gelegenen Mühlen der Landschaft jenen eigenartigen Reiz verleihen, den wohl kaum ein anderes Flußgebiet unseres Vaterlandes auszuüben vermag.

Für den **Landaufenthalt und das Wandern** in der freien Natur sind die Thayagegenden hervorragend geeignet, da sie sich infolge mangelnder industrieller Großbetriebe einer wohltuenden Ruhe und ozonreichen Luft erfreuen und deren Höhenlage und wechselvolle Bodengestaltung auf den erholungsbedürftigen Städter erquickend wirken.

Hiezu gesellen sich günstige **klimatische Verhältnisse**, da das Gebiet zum Großteil in eine regenarme Zone fällt, wodurch der Wettercharakter, vergleichsweise, geringeren Schwankungen unterworfen ist.

Sehr geschätzt sind die **Thayabäder**, welche in allen Sommerfrischen des Tales von jeher gepflegt werden und wegen ihrer relativ hohen Temperaturen und therapeutischen Eigenschaften (Eisen und Radium) einen weitverbreiteten Ruf genießen.

Die **Unterkunfts- und Verpflegungsverhältnisse** sind besonders in den größeren Orten, bei mäßigen Preisen, zufriedenstellend und verbürgen auch verwöhnteren Besuchern einen angenehmen Aufenthalt.

Die **Durchschnittspreise in den Gastbetrieben** betragen für Unterkunft pro Bett und Tag S 2—2.50, bzw. Kč 8—10.—.

Für Speisen:

Frühstück	Suppen	Rindfleisch	Braten	Beilagen	Mehlspeisen
Ö. S. -40 bis -60	-20 bis -30	1- bis 1.40	1.50 bis 2-	-30 bis -40	-50 bis -80

In den tschechoslowakischen Orten:

Kč 1.50 bis 2.20	1- bis 1.50	5.50 bis 7-	7- bis 9-	1- bis 3-	2- bis 4-
------------------	-------------	-------------	-----------	-----------	-----------

Mittagstisch von S 1.50, bzw. Kč 7.— aufwärts. Für volle Pension pro Tag und Person S 5—8.—, bzw. Kč 25—35.—.

Bei voller Pension werden meist 4 Mahlzeiten geboten. Die im Folgenden angegebenen Preise gelten, wenn nicht anders vermerkt, für die Hauptsaison und ermäßigen sich in der Vor- und Nachsaison in der Regel um 10% und mehr.

Wenn in den betreffenden Orten mehrere Gastbetriebe gleiche Preise notieren, sind diese nur bei dem letztgenannten angesetzt.

Der **Fernverkehr in das Thayatal** wird durch die Eisenbahnen Wien—Göpfritz—Schwarzenau—Gmünd—Prag—Dresden—Berlin, Wien—Retz—Znaim—Prag und Budapest—Preßburg—Lundenburg—Brünn, einerseits über Göpfritz—Raabs und Schwarzenau—Waidhofen, andererseits über Retz—Drosendorf, Lundenburg—Grubbach—Znaim und Iglau—Zlabings—Waidhofen und durch die Kraftwagenlinien Wien—Waidhofen und Wien—Znaim vermittelt.



GERAS

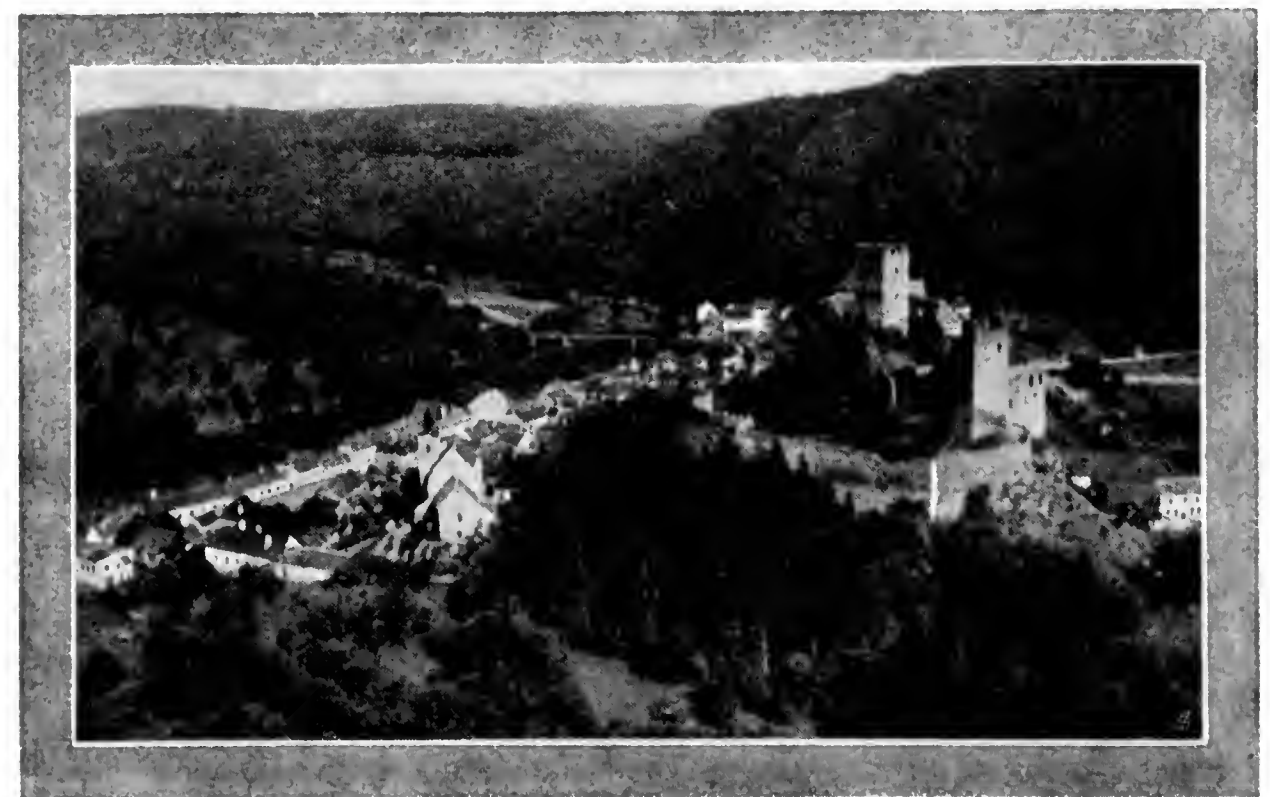
Photo F. Mörtl, Wien

Burg untergebrachte bedeutende Museum und die Stadtgärten. Lesestoff und Zerstreuung bieten die öffentliche Gemeindebücherei und die Bücherei im „Deutschen Hause“, Lesesaal, Theater und drei Kinos.

Schöne Spaziergänge auf den Burgberg, in das Granitztal, Stadtwäldchen und nach Klosterbruck. Weiter das Rabensteintal mit Riesenkopf, Sealsfeldstein bei der Traußnitzmühle, Kreuzherrenstift Pöltenberg, Neunmühlen u. a.

Badegelegenheit im Thayaflusse mit 200 Kabinen und Magdalenenbad im Stadtpark.

Unterkunft und Verpflegung: Ht. Lorber 18 Zi., „3 Kronen“ 15 Zi., Nesveda 20 Zi., Skrabek 15 Zi., 1 b. Zi. Kč 14, 2 b. Kč 24. Anderle 13 Zi., 1 b. Kč 12, 2 b. Kč 20—24. „Deutsches Haus“ 25 Zi., 1 b. Kč 16, 2 b. Kč 30. Gh. Rößler 13 Zi., 1 b. Kč 12, 2 b. Kč 20. Scherer 3 Zi., 2 b. Kč 12. Schaden 3 Zi., 1 b. Kč 8, 2 b. Kč 17. Rakusan 4 Zi., 1 b. Kč 9, 2 b. Kč 12. Caha 3 Zi., 1 b. Kč 6. Außerdem Speisegelegenheit Gh. Leop. Schmied, Beseda, Sokolovna, Rujzl. Swoboda, Doležal, Koller, Viktoru. Überall auch Abonnement. Kaffeehäuser: Central, Corso, Fleischmann, Molitor, Grand-Café International. Zirka 50 Sommerwohnungen monatlich Kč 150—200. Touristenherberge im Stadtpark. Jugendherberge.



HARDEGG

Photo Hans Gemperle, Wien



BURGRUINE KAJA

Photo Hans Gemperle, Wien

Schnellzugsverbindung mit Wien und Prag. Direkte Züge nach Brünn, Iglau, Lundenburg, Preßburg, Autob. nach Wien, in das Thayatal, nach allen Orten des Bezirkes. Stadtautobusse und Mietautos.

Auskünfte: Städt. Fremdenverkehrskanzlei im Rathaus; „Sektion für Fremdenverkehr“ Marienpl. 8, K. Č. T. (Dir. Zobal), Buchh. Bornemann u. Loos, Papierh. Budischowsky, Kaufm. Haschek, Ht. Lorber, „Deutscher Touristenklub“ Kernekerstr. 7. Führer, Karten und einschlägige Literatur in den Buchh. Oliva, Fournier & Haberler, Klouda u. Rud. Loos.

RETZ, Bst.

Altertümliches Städtchen, berühmt wegen der Güte seines Weines, erscheint bereits im 11. Jahrhundert in den Urkunden und spielte wie Raabs, Drosendorf und Hardegg als Grenzfeste gegen Mähren eine wichtige Rolle.

Sehenswürdigkeiten: Aus der Zeit der Gotik der „Znaimer-“ und „Nalber-Torturm“; die nach der Hussitenzeit wieder aufgebaute



RETZ, Rathaus und Stadtplatz



FRAIN, Gesamtansicht

Dominikanerkirche aus dem 13. Jahrhundert; die 1467 erbaute Spitalkirche (jetzt Sparkassesaal) und die im Rathausbau eingefügte Marienkapelle; das Rathaus, erbaut 1569—1571, dessen hoher Turm ein weithin sichtbares Wahrzeichen. Aus dieser Zeit eine Reihe bemerkenswerter Bürgerhäuser, so Nr. 12, 15, 31 und 39; letzteres, wie Nr. 15, mit reichem Steinrelief; Nr. 42 mit schönem Renaissanceportal; Nr. 129 mit gut erhaltenem Sgraffitoschmuck und andere mit interessanten Fluren. Das Barock findet in der prächtigen Pfarrkirche mit ihrem 1733 vollendeten Turm charakteristischen Ausdruck; das Augustinusbild von Altomonte (1739) und das Hochaltarbild von Kuppelwieser (1852) hervorragend. Weiters sind die Rathauskapelle und der Ratssaal barock ausgeschmückt; Fresken von Taisinger (1756) und Kaiserbilder vom Kremser Schmidt (1741).

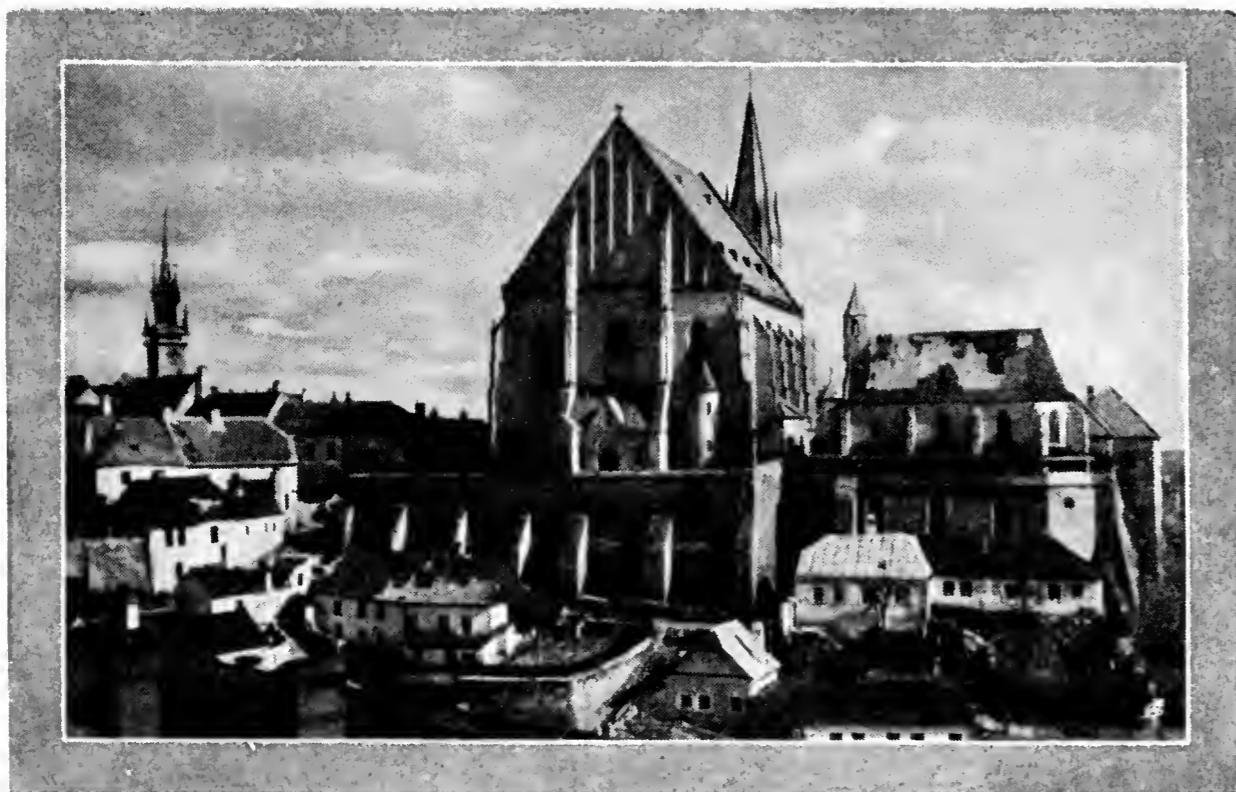
Reiche historische Aufschlüsse gewähren die städtischen Sammlungen und das Kriegsmuseum.

Hübsche Spaziergänge, besonders zur Hölzelmühle, auf den Windmühlberg u. a. Freibad 50 g, Dampfbad S 2.—, Wannenbad S 1.50. Tennisplatz.



SCHLOSS FRAIN

Photo Czyharz, Znaim



ZNAIM, Niklaskirche

Photo K. Nather, Znaim

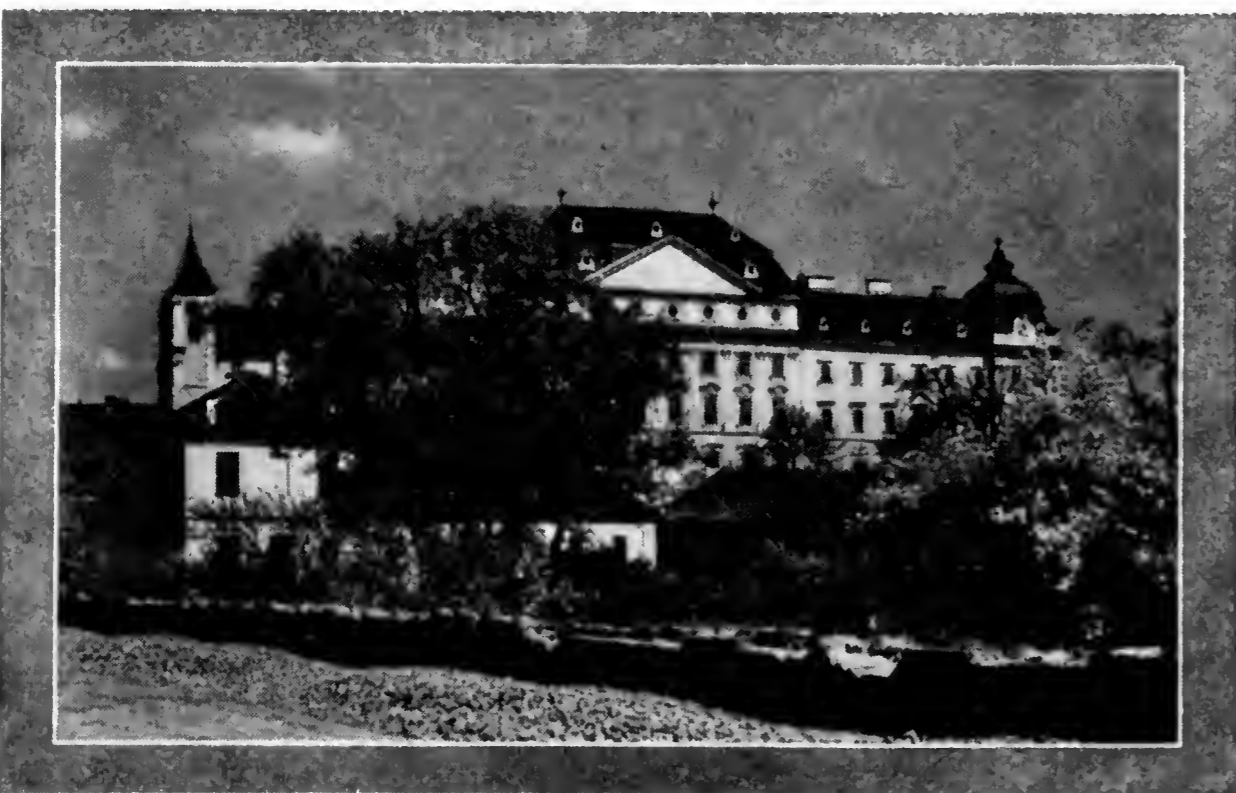
Unterkünfte und Verpflegung: Ht. Leber 32 Zi., 1 b. S 2.50, 2 b. S 5—6.— Gh. Leop. Harzhauser 9 Zi., 1 b. S 2.50, 2 b. S 5.— Rosa Patek 4 Zi., 1 b. S 2.—, 2 b. S 4.—, Caférestaurant Karl Schrattenbach, Caférestaurant „Zur bürgerlichen Schießstätte“ mit Stadtsälen, Schloßgasthaus mit Eigenbauweinen der Graf Gatterburgschen Kellereien, Gh. Schönbauer. In der Altstadt „Zum goldenen Hirschen“ 4 Zi. Zirka 10 Swhn. monatl. von S 50.— aufwärts.

Ebl. Wien—Znaim und Retz—Drosendorf. Autob. Hardegg—Drosendorf—Raabs, Pulkau—Eggenburg und Jetzelsdorf—Wien.

Keine Fremdenabgaben. Auskünfte: Stadtamt.

In einer Reihe von Sommerfrischen des Thayatales wurden die **Preise für Unterkunft und Verpflegung**, in Berücksichtigung der ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnisse, **herabgesetzt**.

Amateur-Photographen, welche über schöne Aufnahmen aus dem Thayatale verfügen, werden gebeten, gute Kopien der Leitung des „Fremdenverkehrs-Verbandes für das Thayatal“ in Raabs a. d. Thaya, behufs gelegentlichen Veröffentlichung, zu überlassen.



ZNAIM, Klosterbruck

Photo K. Nather, Znaim

Ermäßigte Sonn- und Feiertagsrückfahrkarten

auf den österreichischen Bundesbahnstrecken Wien Nordbahnhof—Retz, Raabs—Wien Franz-Josefs-Bahnhof oder Wien Franz-Josefs-Bahnhof—Raabs, Retz—Wien Nordbahnhof für Thayatalwanderungen.

Preis: S 17.20 für die 2. Klasse und S 12.90 für die 3. Klasse Personenzug.

Ermäßigte Schnellzugszuschlagskarten 3. Klasse für die Strecke Wien Franz-Josefs-Bahnhof—Göpfritz zum Preise von S 2.90 können an den Bahnkassen Wien Franz-Josefs-Bahnhof, Göpfritz und Raabs gelöst werden.

Die tarifmäßige Aufzahlung für die Benützung einer höheren Wagenklasse ist zulässig.

Die Hinfahrt kann bereits am Vortage vor Sonn- und Feiertagen angetreten werden; spätester Antritt der Rückfahrt am nächstfolgenden Werktag bis 10 Uhr vorm.

FUSSWANDERUNGEN

durch das Thayatal, auf gut bezeichneten Pfaden, sind für jeden Naturfreund sehr genußreich, denn sie erschließen alle intimen Reize des prächtigen Tales, auf die der an die Straße gebundene Reisende leider zum Großteil verzichten muß.

Als besonders lohnende, dreitägige Wandertour im Thayatal sei empfohlen: Wien, ab Nordbahnhof (Ergänzungskarte Retz—Znaim) nach Znaim; von da Fußwanderung über die Traußnitzmühle nach Neunmühlen, zum Jagdschlosse Karlslust, zur Ruine Kaja, Ruine Neuhäusel und nach Hardegg, über die Eisleiten nach Frain (großartige Thayastauanlagen), zur Ruine Zornstein, nach Schloß Vöttau, zur Ruine Freistein, nach Drosendorf, Eibenstein, von da auf dem Historikersteig zur Haidmühle, weiter zur Burgruine Kollmitz und nach Raabs. Von da über Göpfritz zurück nach Wien, Franz-Josefs-Bahnhof. (Siehe oben.) Es kann streckenweise auch der Postkraftwagen benützt werden.

REISEDOKUMENTE

Im sogenannten kleinen Grenzverkehr zwischen Österreich und der Tschechoslowakei werden auch den Sommerfrischlern nach mindestens achttägigem Aufenthalt von den zuständigen Gemeindeämtern des Thayagebietes Grenzübertrittsbescheinigungen ausgestellt; in anderen Fällen ist ein gültiger Heimatpaß notwendig.

AUSKUNFTE

über Sommerwohnungen wollen direkt von den betreffenden Orten oder in der **Sommerfrischenauskunftei des Landesverbandes für Fremdenverkehr in Niederösterreich, Wien I., Nibelungengasse 1**, eingeholt werden. Allgemeine Auskünfte über das Gebiet erteilt die **Leitung des „Fremdenverkehrs-Verbandes für das Thayatal“ in Raabs a. d. Thaya, Niederösterreich**.

Die „**Denkschrift betreffend das Projekt einer (Automobil-) Bundes-, bzw. Reichstraße durch das Thayatal**“ samt dem in Kupfertiefdruck ausgeführten Bilder-Prospekt steht Interessenten zur Verfügung.

ERKLÄRUNG DER ABKÜRZUNGEN:

Autob.	=	Autobuslinie	Gh.	=	Gasthaus
Bst.	=	Eisenbahnstation	Ht.	=	Hotel
C. S. R.	=	Tschechoslow. Republik	P.	=	volle Pension
Ebl.	=	Eisenbahnlinie	Pens.	=	Pensionsbetrieb
el. L.	=	elektrisches Licht	Swhn.	=	Sommerwohnungen
g	=	Groschen	Vs. Hs. Ns.	=	Vor-, Haupt-, Nachsaison
		Zi. 1 b. 2 b.			Zimmer mit 1 oder 2 Betten

Herausgegeben vom

Fremdenverkehrs-Verband für das Thayatal

88

19

Latra

TSCHOSLOWAKEI



HOHE

Tatra

das interessanteste Hochgebirge Mitteleuropas ● Gipfel bis 2663 m Höhe ● Erholung - Heilung ● Hochtouristik - alpiner Skisport - Jagd - Fischerei ● Erstklassige Hotels, Kuranstalten, Familienhäuser, Pensionen, Gebirgsschutzhäuser ● Skigelände von Dezember bis Mai ● Keine Lawinengefahr ● Niedrige Preise ● Gute Autostraßen, elektrische Bahn, Drahtseilbahn, Rodelbahnen, Eislaufplätze ● Alle Betriebe ganzjährig geöffnet ● Bahnstationen: Štrba und Poprad-Velká an der Eisenbahnlinie Prag - Bohumín - Košice - Bucuresti ● Auskünfte und Prospekte bei den hier verzeichneten Unternehmungen





ŠTRBSKÉ PLESO TSCHIRMER SEE

Staatlicher klimatischer Höhenkurort, 1350 m ü. d. M., am Ufer eines malerischen Sees. — Bequeme Hotels, große Gesellschaftsräume und Sportanlagen, Jagd, Fischerei — Sommer- und Wintersaison — Schwimmbad am See. Tennis. Ausgedehntes Wander- und Skilaufgebiet. — Konzert. Tanz. Indiziert für Rekonvaleszenz, Blutarmut, Neurose, Asthma usw. — Auskünfte erteilt die Badedirektion. Telefon: No. 4



NOVÉ ŠTRBSKÉ PLESO NEU-TSCHIRMER SEE

1320 m. Hotels und Pension Móry, klimatischer Höhenort und Wintersportplatz, ausgedehntes Tourengelände, herrliche Lage am Seeufer, Strandbad, Tennis. 80 Zimmer und Touristenunterkünfte, fließ. Wasser, Zentralheizung. Sommer- und Wintersaison. Musik — Tanz. Skilehrer und -Kurse. — Einzigartiger Aussichtsturm mit Sommercafé. Tel.: Štrbské Pleso No. 2.

POPRADSKÉ PLESO - POPPER SEE

Schutzhaus 1513 m ü. d. M. Günstigster Ausgangspunkt für Touristik und Wintersport. Speisesaal — Zimmer — gemeinsame Schlafräume. Billige Unterkunft — Ganzjähriger Betrieb. Telefon: Štrbské Pleso No. 7.



TATRANSKÁ POLIANKA TATRA-WESZTERHEIM

1010 m ü. d. M. — Höhenkurort, Sommer- und Wintersportplatz. Stützpunkt für abwechslungsreiche Wanderungen und Bergbesteigungen. Sämtliche Arten des Sommersports. Tennisgründe. Mittelpunkt des Wintersportes, vorzügliches Skigelände, Ski-Übungswiesen, Ski-Sprungschancen, Rodel- und Bobbahnen, Eislaufplatz. Internationale wintersportliche Veranstaltungen.

Autotouren, Garagen, Mietautos, Reparaturwerkstätte. Jagd, Fischerei. Raum für 400 Gäste; ausgedehnte Gesellschaftsräume, leb-



hafte Geselligkeit. Kaufläden, Werkstätten. — Unterkünfte für alle Ansprüche. Station der elektrischen Tatabahn. Autobus-haltestelle, Postamt.

SANATORIUM DR. GUHR
Spezialheilanstalt für Basedowkranke.

Weitere Anzeigen: Stoffwechselstörungen (Diabetes, Fettsucht, Magerkeit usw.), Bronchialasthma, Rekonvaleszenzen (nach Grippe, Operationen usw.), konstitutionelle Asthenie, Neigung zu Blutdruckerhöhung. Erholung nach Berufs- und Lebensschädigung. Diätküche. — Tuberkulose ausgeschlossen.

Näheres bei der Badedirektion Tatranská Polianka, ČSR. Fernruf: No. 1 und 7.

NOVÝ SMOKOVEC NEUSCHMECKS

1010 m. Klimatischer Höhenkurort. Zentrale Lage, der idealste Ausgangspunkt, die beste Verbindung nach allen Punkten der Hohen Tatra. „Kurpalast“, Kuranstalt allerersten Ranges. Neubau. Das modernste Gebäude der Hohen Tatra. Jedes Süd-zimmer ein Appartement: Vorzimmer, Zimmer, Balkon, WC., mit oder ohne Badezimmer. Moderne Wasserheilanstalt mit physikalischer Therapie. Diät-, Liege-, Abhärtungs- und Kräftigungskuren. Leitender Arzt: MUDr. N. Szontagh. Indikationen: für



Basedow-Kranke, Asthmatiker, Stoffwechsel-Kranke, für Kranke, die an Erschöpfungszuständen, Schlaflosigkeit, Appetitlosigkeit, Blutarmut leiden, weiters für Ruhebedürftige, Rekonvaleszenten und Kranke mit anderen sekretorischen Störungen. Tuberkulose streng ausgeschlossen! Sommer- u. Wintersport, Spaziergänge, Ausflüge mit der elektrischen Bahn oder mit Auto, täglich Tanztee, Tennis auf eigenen Plätzen, Schwimmen, Tonfilmkino, große Freilandterrasse, Jagd, Fischen, Garagen. Ein ideales Skiterrain bis Mai (Großes Kolbachtal), Ski-Übungswiese in unmittelbarer Nähe, Eislaufen auf eigenem Eislaufplatz, dem schönsten in der Hohen Tatra. Nationale und internationale Eishockey-Kämpfe, Rodeln, Volkstrachtenfeste usw. Nähere Auskünfte bei der Direktion des Kurpalastes, Nový Smokovec. Telefon No. 31.

STARÝ SMOKOVEC ALTSCHMECKS

1020 m. GRAND HOTEL mit Dependance, HOTEL HOEPFNER: Hotels I. Ranges. 160 Zimmer. Treffpunkt der internationalen Gesellschaft und Sportwelt. — Grand Restaurant, Café (täglich Tanztee), Bar, Bridgesalon, Lesesalons usw.

Mannigfaltige Unterhaltungs- und Sportmöglichkeiten (Tennis, Golf,) eigenes Strand- und Sonnenbad, alle Arten von Wintersport. Rodelbahn mit Drahtseilbahn, Skisprungschanze, Eislaufplatz.

DAS TATRA-SANATORIUM ist eine zeitgemäß eingerichtete physikalisch-diätetische Heilanstalt zur Behandlung und diagnostischen Klärung innerer Krankheiten mit strenger Ausschließung der Tuberkulose. Die prinzipiell individuelle Behandlung und allgemeine ärztliche Disziplin sichert für Erholungs- und Ruhebedürftige und Nervöse einen angenehmen Aufenthalt u. Kurerfolg. Für Ärzte besondere Orientierung. Pauschalkuren. Für Touristen, Bergfreunde und Wintersportler stehen 12 bürgerlich eingerichtete Villen zur Verfügung, mit eigenem Touristenrestaurant und Auskunftskanzlei.

Fernruf Starý Smokovec: 2, 3, 10. Prospekte durch die Badedirektion Starý Smokovec.



TATRANSKÁ LOMNICA TATRALOMNITZ

Staatlicher klimatischer Kurort

900 m. ü. d. M. Am Fuße der Lomnitzer Spitze in schönster Umgebung, von Westen und Nordwesten durch die Schlagendorfer und Lomnitzer Spitze, von Norden durch die Beler Tatra geschützt. Ganzjährig geöffnet. Luxusunterkunft im Grandhotel „Praha“, oder in den Hotels „Lomnica“ und „Slovenský Dom“ zu mäßigen Preisen.

Wasserheilanstalt, vier Tennisplätze, Schwimmbassin, Kähne, Luftbäder, Golf, Volleyball, Kinderspielplätze, Reitpferde. Im Winter zwei ausgedehnte Eislaufplätze auf dem See und den Tennisplätzen von Dezember bis Ostern. Rodelbahn 4 km lang mit 16 Kehren. Beim Start der Rodelbahn Station der neuen Schwebeseilbahn Tatra Lomnitz—Lomnitzer Spitze (900 m ü. d. M. — 2634 m ü. d. M.) Die Lomnitzer Hänge sind mäßig, der Schnee hervorragend, entspricht den größten Ansprüchen. Informationen bei der Badedirektion der staatl. Bäder, Tatranská Lomnica, Tel. 1.



**Važecká chata pod Krivánom
Važecer Schutzhaus unter
dem Krivan**

1150 m ü. d. M. Vom Štrbské Pleso —
Tschirmer See auf gutem Reitwege in
2 Stunden erreichbar. Mittelpunkt der
Touren in die Westtatra, hervorragendes
Skigebiet — Gute Zimmer, vorzügliche
Küche, billige Preise.



**Krivánske (Jamské)
Pleso - Krivaner (Jami)
See**

Touristenhaus, 1444 m ü. d. M. Vom
Štrbské Pleso — Tschirmer See 4 km.,
1 Stunde. — 10 Zimmer, vorzügliche
Küche. — Natürliches Fichten- und
Moorbad. Eigentümer Gustav Nedobry,
Štrbské Pleso. Tel. No. 5.



**VYŠNÉ HÁGY
HOCH - HÁGI**

1085 m. PENSION POLNISCH.
Gutbürgerliches Familienheim.
Niedrige Preise — ganzjähriger Be-
trieb. Zentrale Lage an der Elek-
trischen Tatabahn. Fernruf: Ta-
transká Polianka No 5.



TATRANSKÝ DOMOV - TATRAHEIM

1010 m. PENSION DR. REICHART. Angenehmes Familienheim in ganzjährigem
Betrieb. — Post Tatranská Polianka, Fernruf No. 6.

SPIŠSKÝ DOMOV - ZIPSERHEIM

in Tatranská Lomnica — Tatralomnitz.
Moderne, gutbürgerliche Pension, 40 Zimmer m. fl. W., Gesellschaftsräumen
u. eigener Restauration. — Telefon 22.

**SPORT-HOTEL
am Hrebienok—Kämmchen**

1285 m. — Modernstes Haus mit
allem Komfort, fl. W., Zhg. — Tou-
ristenheim, Wintersportplatz, Ro-
delbahn. Drahtseilbahnverkehr u.
Autostraße von Starý Smokovec,
Garage. — Ganzjährig geöffnet.



**TOURISTENHEIM
DR. GUHR**

auf dem Hrebienok-Kämmchen
1275 m. — Familiäres Schutzhaus des
Karpthenvereines am Wege zu den
Kohlbacher Wasserfällen. — Ganzjäh-
riger Betrieb. Fernruf: Starý Smokovec
No. 39.

**„HELIOS“ KINDER-
UND MÄDCHENHEIM**

Schöne Aussicht bei Altschmecks, Fernruf: Starý Smokovec,
No. 18. Kinder von 3—18 Jahren werden ohne Begleitung auf-
genommen. Ärztliche Aufsicht. Eigene Sportplätze in geschlos-
senem Park. Leiterin Frau Dr. Szász-Joób.

PENSION SIESTA

Pekná Vyhládka — Schöne Aussicht bei Altschmecks. Moderne
Familienspension. Diätküche. Fernruf: Starý Smokovec No. 23.

**SANATORIUM
DR. OPATRŇY**

Pekná Vyhládka — Schöne Aussicht bei Tatra-Altschmecks.
Heilt fachmännisch Krankheiten der Lunge und des Brustfells,
Ganzjähriger Betrieb. Fernruf: Starý Smokovec No. 15.



**HOTEL-
PENSION THERN**

Tatranská Lomnica. — Tatralom-
nitz. Zentrale Lage, gute Küche
und Zimmer. Autogarage. Vor-
und Nachsaison ermäßigt. — Ko-
stenlose Skikurse und Tourenfüh-
rung. Fernruf: Tatranská Lom-
nica No. 18.

TATRANSKÉ GÁNOVCE - BAD GANSDORF

Heilbad, Erholungs- und Kinderferienheim bei Poprad am Fuße
der Hohen Tatra. Kohlensäure Schwefeltherme 24° C, gedeckte
Schwimmbassins, Wannenbäder. 40 Zimmer, Speisesäle, ausge-
dehnter Park. Indiziert für Rheuma, Ischias, Gicht usw.



Zelené Pleso - Grüner See

1551 m. — Karfunkelturmhaus des
Karpthenvereines. Stützpunkt für schön-
ste Bergbesteigungen mitten im besten
Skigelände. Ganzjährig geöffnet. Niedrige
Preise. Fernruf: Tatr. Lomnica 9.

VYŠNIE RUŽBACHY - BAD OBERRAUSCHENBACH

Das idealste Heil- und Strandbad der Tschechoslowakei. - Billigste Preise. Solide Bedienung. Herrlicher Wintersport. Auskünfte erteilt die Badedirektion.



KINDERHEIM HORN

TATRANSKÁ LOMNICA - TATRALOMNITZ

Moderne klimatische Anstalt für erholungsbedürftige, blutarme, appetitlose, schwachentwickelte, nervöse und der Höhenluft bedürftige Kinder ohne Begleiter. Separater Pavillon für Erwachsene. Ganzjähriger Betrieb. — Näheres von J. Horn, Direktor.

BARDEJOVSKÉ KÚPELE BAD BARTFELD

Klimatischer Kurort 382 m ü. d. M., am Südhang der Karpathen, inmitten 6.000 Joch Fichtenwäldungen. Mit reichen alkalisch-salzigen, eisen- und kupferhaltigen Quellen, kohlensauren und Moorbädern, Fichtenbädern und moderner Kaltwasserheilanstalt. Inhalatorium, Thermalstrandbad, Sommer- und Wintersport, Touristik, Jagd, Fischerei. — Täglich Platzmusik, Kasino, Gesellschaftsräume, lebhaftes geselliges Leben. — Hotels Astoria und Slavia, Gasthäuser, Kaffeehäuser, Kursaal usw. — Gesellschaftsausflüge nach Zborov, Becherov, Cigelka, 20 km Spazierwege. Die idealste Sommerfrische, entspricht allen Anforderungen. — Eisenbahnstation Bardejov. Autobusverkehr. Postamt im Orte. — Ausführliche Auskünfte erteilt die Badedirektion Bardejovské kúpele. Tel. No. 1.





SPORT-PENSION IN ŽDIAR 1000 m über dem Meere.

Gemütlich eingerichtetes Haus für Sportler, inmitten wundervoller, romantischer Berglandschaft. Ideales Skigebiet für Anfänger und Fortgeschrittene. Skikurse. Eisenbahnstation: Tatralomnitz.

TATRANSKÉ MATLIARE

Modernst eingerichteter Höhenkurort, im schönsten Winkel der Hohen Tatra, 920 m ü. d. M., Post loco. Tel. Nr. 5 u. 15. Prospekte halten wir für Sie bereit, bitte teilen Sie uns Ihre w. Adresse mit.



PENSION BIELA VODA WEISSWASSER

925 m ü. d. M. — Sonne — Wald — Wasser — Komfort. Billigste Preise. Ganzjährig geöffnet. Post Tatranské Matliare.

PARK-HOTEL

Nový Smokovec — Neuschmecks 1010 m. Moderner Komfort, Vergnügungsort des Tatrapublikums. — Ganzjähriger Betrieb. Strandbad, Touristenheim, Touristenrestaurant und Delikatessenhandlung. — Fernruf: No. 33.

DR. HOLZMANN'S DIÄTPENSION BELLEVUE

von deren Besuch ansteckende Kranke und Tuberkulöse prinzipiell ausgeschlossen sind, gilt allgemein als eines der modernsten und kultiviertesten Häuser der Hohen Tatra (Dachterrasse, Waldliegehalle, Zimmertelephon usw.) Diätetik (Diabetes, Basedow, Zunahme, Abmagerung). Hydrotherapie (Kohlensäure, Sauerstoffbäder, Massage usw.) Elektrotherapie, Laboratorium, Röntgen, Elektrokardiograph, Krogh. — Für Erholungsbedürftige und Gesunde. Kein Ärztezwang. Sie schreiben um ausführlichen Prospekt: „Dr. Holzmann Bellevue“ p. Starý Smokovec (Altschmecks).

M. Schulz, A. G., Praha





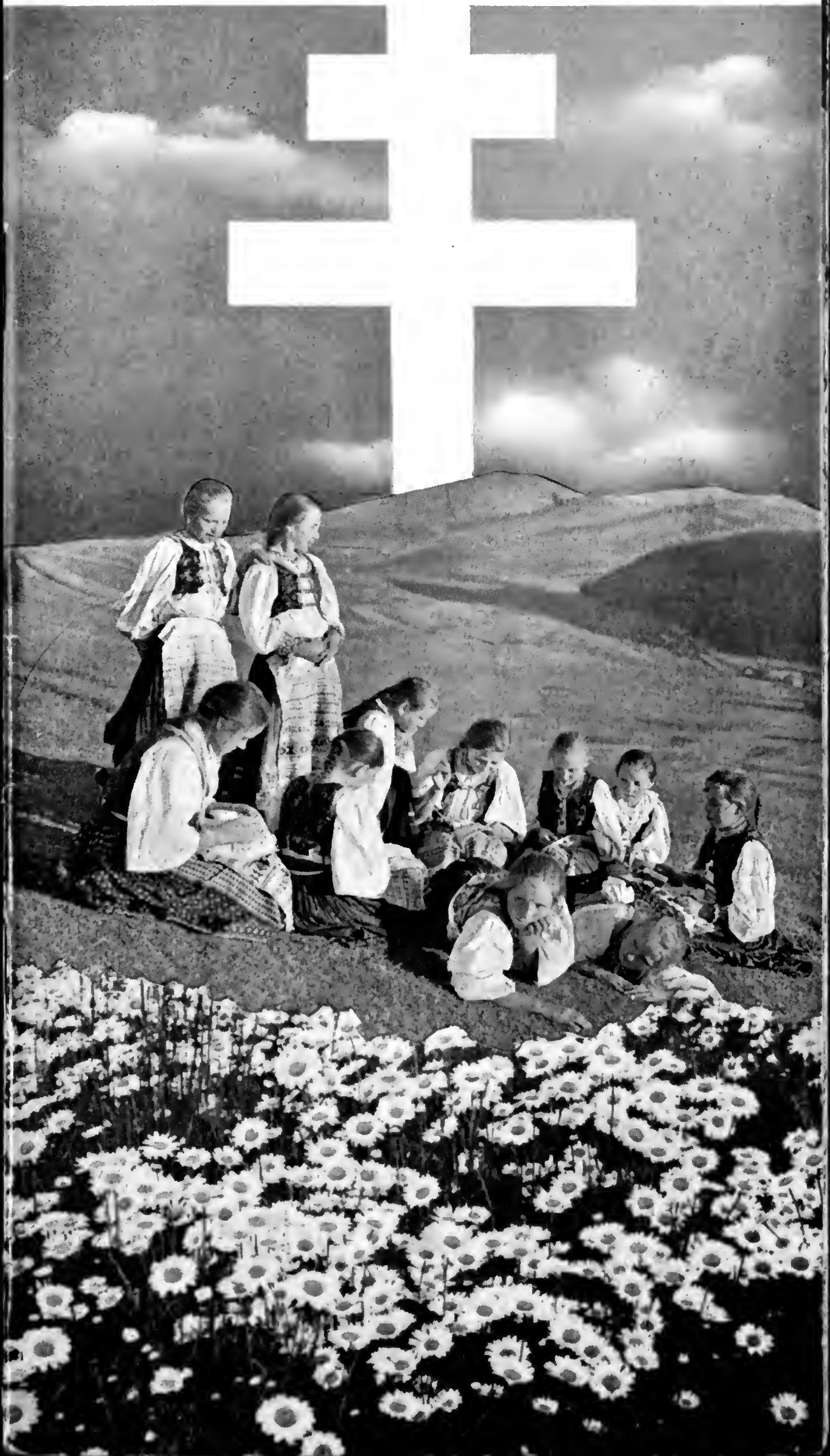
HOHEN

Tatra

VERBAND DER KURORTE UND SANATORIEN IN DER HOHEN TATRA
NOVÝ SMOKOVEC, ČSR.

ČSR

SLOVENSKO





Vysvetlivky:

⊙ mestá	↳ zručaniny
— kúpele	▲ jaskyne a zvláštnosti
*** letoviská	— spojienie železnicou
☼ klimatické miesta	🚗 spojienie autom

Informácie:

V brošúrke údaje sú podané zhrnuté, heslovite. Podrobnejšie informácie o cestovaní a pobyte na Slovensku podávajú:

Slovenský cudzinecký sväz, Bratislava, Hotel Savoy a; odbočky Slov. cudz. sväzu: Žilina, Mestský dom, — Košice, Rumanova 10, — Banská Bystrica. (Obchodná a priemyselná komora); Kancelária propagácie Slovenska, Praha I., Příkopy 13. Cizinecký svaz pro povzn. návštěvy cizinců, Praha I., Obecní dům, Zemský cizinecký svaz pro Moravu a Slezsko, Brno, Masaryková 37; Zemský cizinecký svaz, Karlové Vary; Zemský cizinecký svaz, Frývaldov; Klub čl. turistov, Praha II., Mikulandská 7 a všetky odbory a odbočky týchto organizácií. Taktiež všetky cestovné a propagačné kancelárie v ČSR. O lovu a rybolovu na Slovensku informuje Cudzinecký lovecký klub (Bratislava, Hotel Savoy) a na základe svojej evidencie revírov sprostredkuje odstrelý.

O jednotlivých oblastiach podrobnejšie informácie poskytnú ešte:

Západné Slovensko: Národohospodárska župa západoslovenská v Tnave.
Severozápadné Slovensko: Národohospodárska župa Považia v Trenčíne.
Stredné Slovensko: Národohospodárska župa stredoslovenská vo Zvolene.
Tatry a Podtatranská oblasť: Tatranská komisia KČST v Novom Smokovci a Národohospodársky sbor Podtatranský v Spiš. Novej Vsi.
Východné Slovensko: Národohospodárska župa stredoslovenská v Košiciach a Národohospodársky sbor pre Šariš v Prešove.
 Ďalej všetky odbory Klubu čl. turistov a Sväzu robotníckych turistov na Slovensku.

„Krásy Slovenska“, časopis Klubu čl. turistov a úradný orgán Slov. cudz. sväzu, redakcia a administrácia: Nový Smokovec, Tatry.

Železničné slevy:

I. Členom uznávaných organizácií:

1. Skupina najmenej 6 členov cca 33 $\frac{1}{3}$ %, a to: a) pre osobné vlaky na vzdialenosť najmenej 16 km, b) pre rýchliky na vzdialenosť najmenej 31 km.
 2. Skupina najmenej 3 členov cca 33 $\frac{1}{3}$ % slevy pri vzdialenosti nad 100 km.
 3. Skupina najmenej 5 členov slevu polovičného normálneho jazdného pri vzdialenosti nad 350 km na príhlášku. 4. Jednotlivci snižené zpiatočné jazdenky pre osobné vlaky kdekoľvek v tie dni, keď sa vydávajú nedeľné zpiatočné listky.

II. Iným jednotlivcom: 1. Okružné jazdenky na vzdialenosť najmenej 300 km na ľubovoľné trate, ale tvoriace uzavrený okruh, slevy od 20—40% podľa kilometrov. 2. Nedeľné zpiatočné jazdenky podľa oznamov na staniách: jedna cesta za snižené jazdné cca 33 $\frac{1}{3}$ %. 3. Hromadné jazdy počínajúc 12 účastníkmi, so slevou z normálneho jazdného 25—40%. 4. Pri najmenej 10 dňovom pobyte v uznaných kúpeľoch a klimatických sídlach slevu 50% na zpiatočnej ceste. (Poukážku na slevu dať potvrdiť v nástupnej stanici!)



Slovensko

zem neobjaveného kúzla v Československej republike Vás volá!

• Čo Vám ponúka Slovensko?

Chcete sa pokochať v prírode?

Príroda toho najrôznorodjšieho nevšedného rázu: od idylickej krásy po živé a silné kontrasty, všetko zanecháva nezapomenuté dojmy a spomienky na túto krajinu nezumelkovanej krásy, romantiky a poezie.

Chcete sa liečiť alebo zotaviť?

*Zdravie a zotavenie najdete v početných, často vzácneho druhu v Europe, — liečivých kúpeľoch na najrozmanitejšie choroby, viaceré i medzinárodného významu; ☼ v klimatických sídlach, ktoré, chránenými polohami, žiarivosťou i dobrou trvania horského slnka, predčia i alpské sídla; v *** letoviskách jednoduchých, úhľadných a prítulných, obyčajne pri minerálnych prameňoch, ktorých je na Slovensku nespočítateľné množstvo.*



Pohľad s trenčianskeho hradu

Chcete poznať a študovať históriu a umenie Slovenska?

Dejinné pamiatky ako svedkov rozličných ľudských vekov a umeleckého snaženia (zachované aj v niekoľkých muzeách) od pravekých dôb (najlepšie zachované osady kamennej doby v strednej Európe v Domici), cez rímsku kultúru (Brigetium-Komárno, I. stor. po K.), éru slovanskej slávy (Velkomoravská ríša: Devín), stredovekom, ktorý zanechal mnohé malebné zrúcaniny hradov (Trenčín a i.) a vzácne umelecké diela (kostol sv. Jakuba v Levoči a i.) až po modernú dobu, ktorá na Slovensku, najmä za Československej republiky, zanecháva pozoruhodné diela (Váhostroj pri Ladcoch, Štefánikova mohyla na Bradle a i.).

Chcete sa nazrieť do duše slovenského ľudu?

Folklor,

studnica slovenského ľudového umenia, krojov a výšiviek, jedinečného složenia farieb a vzorov, zvykov vynikajúcich svojráznosťou piesní, ktoré sú pokladom melodií a pramienia priam z duše, — všetko bohatstvo, ktoré je európskou ak nie svetovou zvláštnosťou.

Chcete užiť radosť športu?

Vodnými športmi na riekach, jazeroch i umelých kúpaliskách, všetkými ostatnými druhmi letných (tenis, golf a i.) a najmä zimných športov (viď brošúrku: Slovensko, zem zimných krás a športov), turistikou (s vyvinutou sieťou chat) i horolezectvom a motorizmom).



Chcete vniknúť do raja lovcov?

Lov všetkých európskych druhov zveriny, najmä vzácných karpatských, od vysokej a čiernej až po operenú zver toho najrozmanitejšieho druhu a vo veľkom množstve, rybolovom v malých romantických riečkach, na ktoré Slovensko je zvlášť bohaté, alebo v mohutnej veľrieke Dunaj, všetky s hojnosťou rýb.

Chcete obdivovať podzemné tajomstvá?

Jaskyne na Slovensku, akých svojou rozsiahlosťou a vzácnymi predhistorickými nálezmi (Domica, Jasov), bohatosťou farieb a rôznorodosťou (Demänovské, Smolenické), zvláštnosťou (Dobšinská ľadová, silická Ladnica a Bielska), nevyskytujú sa na území nijakej zeme rozmerov Slovenska a všetky sú pre návštevníka zázrakmi prírody.

Chcete si vypiť dobrého vína?

Vino biele i červené, najlepších druhov, najdete vo vínorodých obciach s charakteristickými viechami v oblastiach západného, východného a čiastočne i stredného Slovenska a k nemu si zaiste zajete volaktorú slovenskú pochúťku.

Slovensko je zem hodná návštevy! Jej dôstojné velehory, rozsiahle panenské lesy, okúzľujúca a mystická krása podzemia a vedľa toho mestá plné dejinných pamiatok a pokladmi umeleckými, — to celé zasadené do rámca čarokrásnej prírody a priateľské prijatie a pohostinnosť u obyvateľstva, to všetko volá Vás

*navštíviť Slovensko,
zem neobjaveného kúzla!*



Bratislava včera XVIII. stor.

Západné Slovensko

možno ohraničiť ako oblasť zemskými hranicami z Břeclavi po Javorinu (968 m), štátnymi hranicami s Rakúskom z Břeclavi po Bratislavu, s Maďarskom z Bratislavy po Šahy a vzdušnou čiarou zo Šiah cez Levice, Nitru, Piešťany, Nové Mesto nad Váhom na Javorinu. Je to oblasť Malých a Bielych Karpátov a podunajskej nížiny s Veľkým žitným ostrovom, ktorý je najväčší riečny ostrov v Európe. Kraj vyniká najmä úrodnou pôdou, vyspelým vinohradníctvom a charakteristikou jeho sú európska veľrieka Dunaj, svetové kúpele Piešťany a hlavné mesto Slovenska Bratislava. Informácie podá Slov. cudzinecký sväz, Bratislava, hotel Savoy.

Prístup železnicou cez Břeclav do Bratislavy, z Rakúska cez Marchegg, z Maďarska cez Szob a Komárno, zo stredného Slovenska cez Levice—Nové Zámky. Hlavná trať tejto oblasti vedie z Bratislavy cez Trnavu, Nové Mesto nad Váhom (prístup z Moravy) do Žiliny. Z Rakúska a Maďarska tiež loďou po Dunaji. Letištia sú v Bratislave a v Piešťanoch.

Autom: z Moravy cez Břeclav—Hodonín, alebo Uh. Brod, z Považia zo Žiliny cez Trenčín, Mestečko (sem vedie silnica z nitrianskeho kraja a zo stredného Slovenska cez Levice).

Stredisko oblasti a hlavné mesto Slovenska je Bratislava pri Dunaji, ktorý s malebným okolím prevláda. Mesto je bohaté na umelecké a historické pamiatky. nad ním vyčnievajú zručianiny bratislavského hradu, kedysi sídlo uhorských krá-



Bratislava dnes — prístav

ľov, ktorých po dlhý čas korunovali v kostole sv. Martina. Je tu univerzita Komenského a muzeá: Slovenské vlastivedné, Zemedelské a mestské. Bratislava je tiež obchodným a priemyselným strediskom, má rozmáhajúci sa riečny prístav a Medzinárodný dunajský veľtrh. Na druhom brehu Dunaja je Petržalka s pekným Tyršovým parkom, jediná čsl. obec na tomto brehu. Dolu Dunajom zvláštna rezervácia exotického vtáctva. Neďaleko Bratislavy sú zručianiny hradu Devín, významné miesto historické, údajné sídlo Veľkomořavskej ríše a predtým rímskej legie. Do Devína možno ísť loďou alebo autobusom. S devínskeho kopca (Kobyla 514 m) vidno Alpy aj Viedeň. Pri Devínskej Novej Vsi (kúpanie) je predhistorické nálezisko.

Na trati Břeclav—Bratislava, keď odbočíme v Kútoch, dojdeme do obce Gbely, pri ktorej sú jediné naftové bane v ČSR asi so 150 vežami. Kopčany, rodisko otca p. prezidenta dra Masaryka, boly známe dodávaním kačíc z miestneho rybníka do celej Európy. Holič so zámkom a Skalica na Slovensku, voľakedy významné mesto na Slovensku, sú pamätne dejinnými udalosťami a červeným vínom. Odbočkou z Kútov do Šaštína, pútnické mesto (15. VIII.), ďalej Senica nad Myjavou, odkiaľ vychádzky k zručianinám Branč a do sírnatých kúpeľov Smrdáky. Pre dejiny Slovenska je pamätne Hlboké, kde je hrob vodcu Slovákov z roku 1848 J. M. Hurbana. V tomto kraji najdeme ešte trosky voľakedy pohraničného strážneho hradu Korlatky. Na odbočke z Jablonice je obec Brezová pod Bradlom, turistické stredisko s veľkolepou mohylou (540 m), kde je pochovaný slov. národný hrdina generál M. R. Štefánik, ktorý sa narodil v blízkej obci Košariská.



Devín



Státné naltové doly Gbely



Skalica, kostol sv. Michala (z r. 1471)



Bradlo

V slovenskej časti Moravského poľa (známe z dejín s bojištami: Kressenbrun, Wagram a i.), ďalej smerom k Bratislave sú Veľ. Leváre, známe typickými Habánmi a ich keramikou, na odbočke zo Zohoru pod Malými Karpatmi je celý rad turistických východísk, a to ******* Pernek, býv. zaujímavé bane na kyz, ******* Plavecké Podhradie, kde je **□**, Plavecký hrad a pod ním krápniková jaskyňa, konečne na odbočke z Devínskeho Jazera (kúpanie) je ******* Stupava, renesančný zámok a ľudová keramika, neďaleko je malebná zrúcanina **□**, ******* Kvetov (Pajštún) a pútnické miesto ******* Marianka (Mariatál).

Z Bratislavy na trati smerom k Szobu, na maďarských hraniciach je Veľký žitný ostrov, vynikajúci najmä vyspelým zemedelstvom (obilie, tabak), miešaným národnostným pásmom a s kašteliom temer v každej väčšej obci. Niektoré miesta zasluhujú zmienku, ako Vajnory s bohatstvom slov. ľud. svojrázu, taktiež Horvatský Grob, Čataj a i.

Ceklís, zámok
z r. 1722



Veľká noc v Slovenskom Gróbe



Zitný ostrov
a mlyny na Dunaji pri Komárne



Ivánka pri Dunaji s mohylou na mieste, kde spadol generál Štefánik, Senec s piatimi jazerami, a vynikajúcim kúpaním. Pri Šale nad Váhom, na odbočke do Nededu (vodné mlyny na Váhu), v Diakovciach prastarý rom. kostol s najstaršou maľbou na Slovensku. ☉ Nové Zámky, známe z bojov v rozličných storočiach (turecká pevnosť do r. 1685) a čl. víťazstvom za vpádu maď. bolševikov 1919. Tu odbočuje trať na Komárno, na ktorej je Stará Ďala so štátnou hvezdárňou, —

☉ Komárno, prístav na Dunaji s lodenicou a s muzeom spolku M. Jókaiho, s bohatými pamiatkami z miestnej kedysi rímskej pevnosti. Poniže na Dunaji je Parkan s menším prístavom a s letoviskom, kúpele — Kováčov s krásnym štrandom na Dunaji a minerálnymi prameňmi. Od Parkana pozdĺž rieky Hronu sú vínorodé vrchy, Biňa so starou stavebnou pamiatkou. Z Nových Zámkov cez Šurany vedie trať cez Vráble s predhistorickými sídlami, Mlynianske Tesáry (Mlyňany) a Zlaté Morayce do Topoľčianok. Celý kraj prežíval pohnuté časy za tureckých vpádov.

Do starobylého mesta ☉ Nitry možno prísť cez Leopoldov alebo cez Nové Zámky. Na ☐ nitrianskom hrade (teraz biskupské sídlo) bol prvý kresťanský kostol na čl. území za panovania slovenského kniežata Pribinu. V meste nitrianske muzeum. Na ♣♣♣ Zobore (587 m), pod ktorým sa dobre letuje, sú zrúcaniny benediktínskeho kláštora z r. 1009. V hornonitrianskej doline, známej ovocinárstvom, je väčšina obcí vhodná ako letoviská. Jednoduché kúpele — Malé Bielice, ďalej ♣♣♣ Oslany, Nováky v doline rieky Belánky a i.



Nitra



Trnava, bývalá univerzita na Slovensku



Smolenický zámok (XIII. stor.)



Modranská keramika



Cervený Kameň



Svätý Jur, oltár

Piešťany, kúpele, hotel Thermia a nový most



Jedna z najzaujímavejších tratí v ČSR., s prírodnými a inými zvláštnosťami je Bratislava—Žilina. Hneď za Bratislavou pod Malými Karpatmi rozkladajú sa letoviská a strediská na pestovanie vína, a to **†††** Račičtorf (pestovanie jahôd), **†††** Sv. Jur s kostolom, v ktorom hlavný oltár patrí k najcennejším umeleckým pokladom ČSR., menšími sírnatými kúpeľmi a europskou zvláštnosťou „Šúr“ s tropickým kvetenstvom a s neďalekými zrúcaninami **□**, Biely Kameň, Pezinok, býv. kráľovské mesto, so starobylým zámkom. **†††** Modra, jedno z najstarších miest Slovenska s hradbami, na cintoríne L. Štúr, neďaleko klimatické sídlo **†††** Harmonia a iné letoviská (Častá a i.), hrad **□**, Červený Kameň, Cífer s jedným z najkrajších zámkov v ČSR., **●** Trnava, mesto pre počet kostolov zvaný „Malý Rim“ s významným poslaním v histórii, bývalé kultúrne stredisko Uhorska s univerzitou. Je tu tiež najväčší cukrovar v ČSR. Autobusom možno do Dol. Krupej so zámkom údajne navštívený Beethovenom. Na odbočke z Trnavy sú **†††** Smolenice, ideálne letovisko s malebným **□**, hradom Smolenice a krápnikovými jaskyňami Drina. Pri Leopoldove je býv. pevnosť, teraz trestnica. **☞** Piešťany, dnes svetoznáme kúpele účinnou liečbou reumatizmu a i. vulkanickým bahnom. V mieste je tiež múzeum. V okolí jeden z najkrajších ľudových krojov slovenských. Z Nového Mesta nad Váhom, pred ktorým na východ sú zrúcaniny hradu **□**, - Tematín, ide odbočka na Myjavu (Veselí), svojrázne mestečko s „kopicami“. **□**, Čachtice s hradom sú známe prípadom Alžbety Báthoryčky („Čachtická pani“), ktorá mučila dievčatá z okolia. Zo železničnej stanice Trenč. Bohuslavice príde sa do Bošáckej doliny so starobylými krojmi a výrobou borovičky. Za Váhom malebné zrúcaniny **□**, Beckov. Nad údolím Váhu vládne tu veľhrad Trenčín a dostávame sa na severozápadné Slovensko.



Pite na Váhu



Beckov (XIII. stor.)



Trenčín



Kráľovna slovenských rýb: hlavátka;- sumec, dlhý 2'10 m, váhy 54 kg. Obidve ryby chytené vo Váhu.



Severozápadné Slovensko

tvorí stredná časť údolia rieky Váhu od Trenčína po Kralovany, ohraničené horstvami: Inovecké hory, Rajecké vrchy, Javorníky, Bezkydy, Malá a Veľká Fatra, ďalej Orava až po poľské hranice a Turiec po Kremnicu. Charakteristické sú početné horstvá, hlboké pralesy a tiahle doliny s mnohými turistickými cieľmi. Jedinečné je údolie rieky Váhu s malebnými zrúcaninami. Letoviská: Orava, Turiec a Považie. Inf.: Odbočka Slov. cudz. sv. v Žiline.

Prístup z Bratislavy cez Trenčiansku Teplú s odbočkou z Brna, ďalej do Žiliny (na trati Praha—Bohumín), kde je odbočka do Rajca. Z Vrútok je trať cez Turiec do stredného Slovenska. Z Kralovian je odbočka na Oravu.

Autom z Bratislavy (magistrála Bratislava—Košice) cez Kostolnú pri Trenčíne (cesta z Uhorského Brodu) a Trenč. Teplú do Žiliny (Jablunkovským priesmykom z Bohumína). Na Oravu z Kralovian alebo z Ružomberka.

© Trenčín, so zrúcaninami hradu trenčianskeho Matúša Čáka a vlastivedným muzeom. Na skale pod hradom je latinský nápis, jedinečná pamiatka po rímskych legiách z r. 179 po Kr. Trať Trenčín—Topoľčany—Nitra vedie medzi Hlohoveckými a Trenčianskymi horami a krajom, v ktorom pôsobil slovenský vodca Ľudovít Štúr. Pri Trenčíne je Skalka, historické sídlo benediktínskeho kláštora.

Smerom na Žilinu z Trenčianskej Teplej (odbočka na Luhačovice a Brno) elektrickou železnicou do klimatických a krásne položených kúpeľov Trenčianske Teplice, na liečenie reumatizmu atď.



Trenčianske Teplice, moderná kúpeľná architektúra

V okolí Ľudový svojráz: Dubnica, Omšenie, Poruba. Najväčšia štát. trest. na Slovensku je v Ilave, odkiaľ autobusom do Zliechova popri pozostatkoch košeckého hradu. Na trati: Tr. Teplá—Led. Rovné Pruské, jedno z najpeknejších miest Považia, neďaleko na divokom skalnom výbežku je hrad Vršatec. Pri obci Ladce buduje sa na Váhu jedno z najväčších vodných diel v ČSR. „Váhostroj“. V blízkych horách zrúcaniny hradu Lednica a pod ním osada, svojho času útočisko emigrantov českých bratov a Komenského druha M. Drábika. Pri Belúši, s krajom malebným, sú kúpele Slatiny, liečia sa tu nervové choroby. Z Púchova buduje sa železnica, na Moravu. Púchovská dolina je známa krásnymi Ľudovými spevmi (Zarieč, Lúky). Pri Považskej Teplej, známe ako letovisko, sú zrúcaniny povážsko-bystrického hradu. Jedinečnou zvláštnosťou je Maninská roklina, vedúca k čarokrásnemu útvaru Súlovské skaly, s turistickým domom a zrúcaninami hradu Súlov, bývalé sídlo lúpežných rytierov. Vo Veľkej Bytči je starobylý, historický pamätník a najmohutnejší kaštieľ na Slovensku. V okolí sú obce Vel. Rovné, Dlhé Pole a i., z ktorých putovali slovenskí drotári po celom svete. V rozširujúcom sa údolí Váhu pnie sa na strmom skalisku romantická zrúcanina hradu Hričov, odkiaľ tiež prístup do Súlovských skál.

© Žilina, obchodnopriemyselné mesto pohnutých dejín a turistické východisko. V mieste jedinečná očná nemocnica a veľký vojnový cintorín, v okolí sú zámky Gbelany a Krasňany. Pri Váhu zámok Budatín, známy z bojov v r. 1848. Na trati Žilina—Rajec v romantickom údolí Považských hôr



Žilina, farský kostol z r. 1400



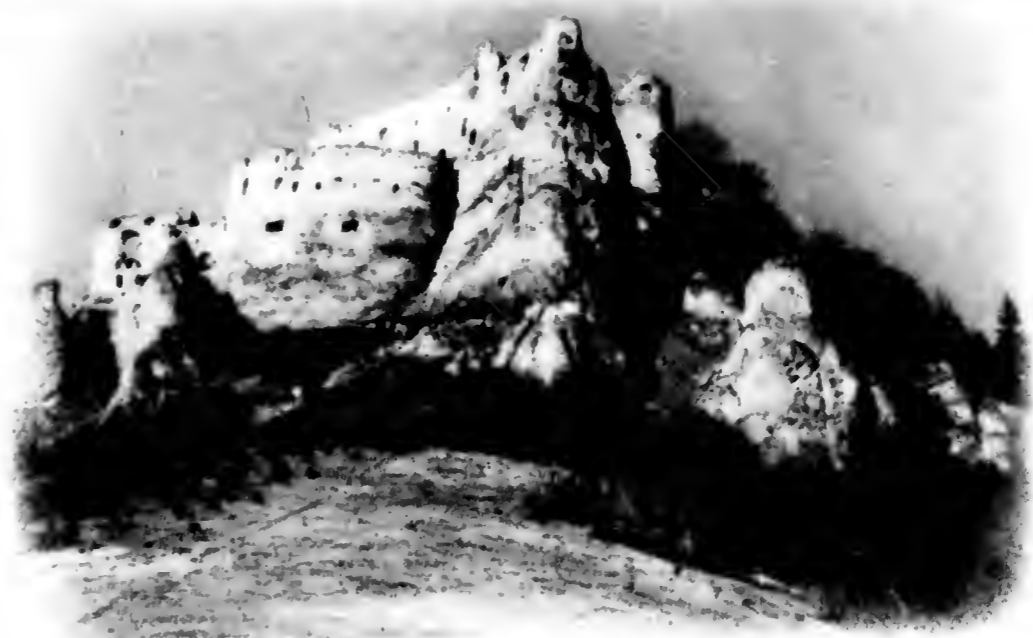
Čičmanské chalupy



Súľovské skaly



Hričov



Lietava

leží [1], hrad Lietava, ktorý pôsobí mohutným dojmom. [2] Rajecké Teplice sú obľúbené kúpele proti nervovým a reumatickým nemociam. Neďaleko je krásny zámok v Kunerade. Z tejto doliny sú pekné priechody cez Malú Fatru do turčianskej doliny. Za obcou Rajec, voľakedy slávna výrobkami z červenej kože, sú Čičmany so starobylými stavbami a zachovalými krojmi jedinečného pôvabu. Turisticky významný je Klak. Na trati Bohumín—Žilina rozložený je kraj kysucký. Pri Čadci a pri [3] Skalitom pri poľských hraniciach výlety na Raču (1236 m) a do slovenských a sliezskych Beskydov, tiež lyžiarske terény. Na bočnej trati leží [4] Makov s turistickým okolím a Turzovka s vrtbou na naftu. Pri Žiline prediera sa Váh romantickou dolinou medzi dvoma skupinami Fatry a priesmykom pri zrúcaninách hradov [5] Strečna a [6] Starý hrad, z ktorých sú jedinečné hrebeňové túry do Malej Fatry. Za Žilinou v Tepličke je pochovaná balzamovaná Žofia Božnyáková, chýrna pohyblivými prstami, z Varína možno ísť do horskej obce [7] Terchová, rodisko slovenského národného hrdinu Jánošíka a cez dolinu veľkolepých skalných útvarov Vrátna, na fatranské Kriváne (Malý 1711 m, Fatranský 1669 m) a Veľ. Rozsutec (1606 m). Z Vrútok, neďaleko ktorých sa narodil uhorský revolucionár Košút, vstupuje sa do Turč. záhradky, v ktorej najdeme známy [8] Turč. Sv. Martin, stredisko predvojnového slovenského národného ruchu, je tu Matica slovenská, slovenské národné muzeum, cintorín, kde odpočívajú slovenskí národní dejatelia: Paulíny-Tóth, Hurban-Vajanský, Mudroň, Štefanovič a i. Kto chce poznať obľúbené letovisko p. prezidenta Osloboditeľa, ten zajde do neďalekej obce [9] Bystrička, alebo na Martinské Hole a vôbec južnú Malú Fatru. Okolné hrady [10] Sklabiňa, [11] Blatnica a [12] Zniev a obec [13] Mošovce (rodisko Kollára), Rakša (rod. M. Hodžu, vodcu Štúrovej doby) a i., znamenajú kus historie. Turistickými pokladmi turčianskej kotliny sú doliny Blatnická a Gaderská s príslahlými letoviskami. Sme-rom k juhu najdeme [14] Štubnianske Teplice, kúpele na liečenie reumatizmu.



Sirečno (XIII. stor.)



Starý hrad pri Sirečne (XIII. stor.)



Sklabiňa pri Turč. Sv. Martine (XIII. stor.)



Oravský Podzámok (XIII. stor.)



Stubianske Teplice, kúpele

Pri Vrútkach z vykopávok známy Hrádok (údajne Attilov hrob), ďalej na letovanie vhodné ******* Sučany so zámkom v Štiavničke s pekným okolím, ******* Turany a ******* Šutovo (romantická roklina s jedným z najpeknejších vodopádov v ČSR. ħútovský), všetko východiská do severnej Malej Fatry.

******* Kralovany sú konečnou stanicou severozápadného Slovenska v údolí Váhu a východiskom do oravskej oblasti, ktorá je bohatá na prírodné krásy a zaujímavosti a najmä na drevené kostolíky (Cerín, Leštiny a i.), slovenské ľudové stavitelstvo. Informácie podá Informačná kancelária pre Oravu v Trstenej. Stredisko kraja je **☉** Dolný Kubín s hrobmi slovenských básnikov Hviezdoslava a J. Matušku (Nad Tatrou sa blýska). Cez ******* Vyšný Kubín (neďaleko Leštiny s najkrajším dreveným kostolom na Slovensku zo XVII. stor.) na Choč (1613 m) a do Ružomberka.

Pri peknej rieke Orava na trati Kralovany—Suchá Hora, leží ******* Oravský Podzámok s najzachovalejším slovenským **☐** hradom oravským s muzeom. Na západe lesnaté horstvo Oravská Magura s Kubínskou hoľou (1345 m). Z Podbiela ide sa na ojedinele krásne Roháče v Liptovských holiach. Strediskom hornej Oravy je ******* Trstená s krásnym okolím. Odtiaľ autom (alebo z Liesku) do malebného letoviska ******* Oravice. V ******* Tvrdošíne je starý drevený kostolík zo XIV. stor. Pri poľských hraniciach sú jódové kúpele **☐** Polhora, najsilnejšie v ČSR., teraz opustené.



Kremnica
zámocký kostol
sv. Kataríny z r. 1485



Banská Štiavnica,
celkový pohľad



Sliač



Banská Bystrica,
pohľad od Kalvárie

Stredné Slovensko

ohraničené približne Nízkymi Tatrami, Veľkou a Malou Fatrou, charakteristické horstvá oblasti, ďalej severnou Nitrianskou dolinou a rovinou pri maďarských hraniciach až po Slovenský kras. Je to oblasť účinných kúpeľov a minerálnych prameňov, nespočetných turistických cieľov a ideálny kraj na letovanie. Stredné Slovensko je známym pokladom slov. ľud. svojrázu (viď národopisnú slávnosť v Sliachi) a je javištom Jiráskovho „Bratrstva“. Informácie: Odbočka Slov. cudz. sväzu pre stredné Slovensko v Ban. Bystrici.

Prístup z rýchlikovej trati Bohumín—Košice a Vrútky (trať Vrútky—Plešivec) cez Hornú Štubňu s odbočkou (s najdlhším tunelom v ČSR.) na Handlovú a do nitrianskej doliny, ďalej cez Hronskú Breznicu s odbočkou romantickým údolím do Banskej Štiavnice alebo údolím rieky Hronu cez Levice, kam tiež z Bratislavy cez Nové Zámky. Z Hronskej Breznice cez Zvolen, odkiaľ buď cez Banskú Bystricu a Červenú Skalu do Dobšinej, kam tiež z Popradu, buď zo Zvolena ďalej na Feľdince (do Tisovca) a Plešivec, odkiaľ do Dobšinej. Sem tiež prístup z Košíc.

Autom: Žilina—Vrútky—Zvolen alebo: Nemšová, potažne Kostolná—Trenčín—Prievidza—Hron. Sv. Kríž—Zvolen alebo Bratislava—Nitra—Vráble—Hron. Sv. Kríž—Zvolen. Tiež Ružomberok cez Šturec do Banskej Bystrice alebo Kráľová Lehota—Čertovica—Podbrezová, tiež: Poprad—Vernar—Telgart. Tiež z Košíc cez Moldavu n. B. Za Turčianskou záhradkou (viď oblasť severozápadného Slovenska) banské mesto ******* Kremnica, známe zlatonosnými baňami a jedinou mincovňou v ČSR. Je tam tiež mestské múzeum. V okolí vynikajúci lyžiarsky terén (Skalka, ******* Piargy a i.). Iné, kedysi slávne banské (na striebro) mesto je ******* Banská Štiavnica, malebne položené so štýlovými stavebnými pamiatkami a s mestským múzeom a štátnym banským múzeom. Je vďačným letoviskom s viacerými kúpeľmi. Turisticky je významné Sitno.

Okolo bývalého historicky pamätného kráľovského sídla **□**, Zvolenský zámok, vzniklo mesto **○** Zvolen. V blízkosti zrúcaniny **□**, Pustý Hrad a **□** Podzámčok, ďalej výletné miesto ******* Borová Hora so 16 prameňmi a **☞** Kováčová kúpele s radioaktívnou vodou. Centrom stredného Slovenska vedie trať Zvolen—Červená Skala, z ktorej najlepšie prístup do Nízkych Tatier a na ktorej sú **☞** Sliač, štátne kúpele s kúpeľnou budovou svetovej úrovne a jedinečnými prameňmi na liečenie srdcových, nervových a ženských chorôb. Jedno z najkrajších miest na Slovensku svojou úhladnosťou je bývalé banské mesto ******* Banská Bystrica, známe letovisko, turistické východisko s mestským múzeom a stredisko zimných športov. V okolí sú letoviská: horské obce charak-



Hydrocentrála v Hornom Jelenci Dobšinská ľadová jaskyňa



Letovisko Slovenská Lupča a zámok Halič pri Lučenci (1451)

teristické folkloristicky, ako ******* Staré Hory (hydrocentrála v Dol. Jelenci), ******* Špania Dolina, ******* Donovaly, ******* Motyčky (údolná priehrada). Najväčšia papieraň v ČSR. je v Harmanci. Údolím Hronu za Banskou Bystricou rozprestierajú sa početné letoviská (****** Slov. Lupča) so zaujímavým zámkom, ******* Valaská (jaskyne) a i., ďalej kúpele **—** Brusno, Podbrezová so štátnymi železiarňami, ******* Brezno, východisko na Dumbier (2045 m) a napokon horský kraj pod Kráľovou hoľou (Jánošíkova hora) so zachovalou ľudovou svojráznou kultúrou (Polonka, Helpa, známa z Plickovho filmu „Zem spieva,” ******* Bacúch a nasleduje Stratená dolina, roklina jedinej krásy s európskou zvláštnosťou **△ △** Dobšinská ľadová jaskyňa. Z Brezna vychádza aj jediná hor-

ská ozubená železnica na Slovensku do obce ******* Tisovec v romantickej doline s husitskými pamiatkami a neďaleko hrad **□** Muráň. Pozdĺž trati Zvolen—Šahy—Parkan najdeme kraj, ktorý je ako by odrezaný od sveta, a preto zachovala sa tu stará slovenská ľudová kultúra, (Abelová, Dačolóm). Hneď za Zvolenom obec Dobrá Niva (kroje a syrárne), Krupina (stredisko kraja) a neďaleko hrady **□** Bzovík a **□** Čabrad v krásnom údolí a ďalej zámok **□** Modrý Kameň. Kraj tiež je známy vynikajúcim ovocím, minerálnymi prameňmi ******* Santov, Varšany, Hokoce a i. ako i kúpeľmi **—** Dudince, Maďarovec, Slatina a i.

Od Zvolena smerom k Lučencu nesmieme obísť ******* Viglaš so zámkom a krásnou Hrochotskou dolinou, tiež lovecké eldorádo a ******* Detva, jedna z najcharakteristickejších obcí Slovenska s jej lazmi a ľudovým umením. **◎** Lučenec býval často svedkom vojnových udalostí (r. 1451 Jiskra z Brandýsa) a ináč je priemyselné stredisko. V okolí plné s historickými pamiatkami sú menšie **—** Lučenecké a Tuhárske kúpele, barokový zámok Halič, vystavaný Jiskrom z Brandýsa r. 1451, Abelová (kroje) a viaceré sklárne na odbočke Lučenec—Kokava.

Smerom k Plešivcu **□** hrad Filakovo, známy z tureckých vpádov, **—** Hodejov-Kúpele so zrúcaninami **□** Žirkova. V okolí obce Rimavská Sobota s Gemerským múzeom sú bohaté historické pamiatky husitské (Malé Teriakovce, Kyjatice a i.) predhistorické náleziská (Veľ. Pôkoradz a i.). Pamätne je pri obci Skalník staroslovanské hradište **□** Magin hrad, a obec Dražice so staroslovanským náleziskom popolnic. **—** Číz kúpele s najbohatšími jódobromovými prameňmi v Európe na liečenie chorôb obehu krvného, zánety a i. Plešivec je východiskom do skvelých krápnikových **△** jaskýň Domica, vynikajúce rozlohou a predhistorickými nálezmi.

Keď uzavreme kruh stredného Slovenska na východe traťou Plešivec—Dobšiná, stretávame sa so vzácnym prírodným zjavom: otvorená ľadová jaskyňa „Ladnica” pri obci Silica so **□** Sokolím hradom pri Rožnave, stredisko tohoto kraja s rúdnyimi žilami v okolí a s jedným z najmalebnjších zámkov ČSR. **□** Krásna Hôrka s veľkou obrazárňou a neďalekým mauzoleom. Celé okolie je ideálnym turistickým krajom. Pri Dobšinej okrem spomenutej ľadovej jaskyne sú lomy na azbest ako európska zvláštnosť.

Na trati Plešivec—Slavošovce nachádzajú sa bohaté umelecké stavebné pamiatky, najmä gotické Štítnik (tiež bane na železnú rudu), Gecelovce (kostol). V Markuške sú bane na mramor, Rejdivá (kroje).

V muránskej doline (trať Plešivec—Muráň) bolo by treba spomenúť viaceré obce, pamätne historicky (cesta Jiráskovho Bratrstva). **□** hrad Muráň, ******* Revúca, kedysi sídlo jedinej slovenskej strednej školy, Šivetice s jedinečnou ľudovou ke-



Detvanský cintorín



Jaskyňa Domica



Krásna Hôrka, mauzoleum



Hrad Muráň



Tabakové polia
pri Rimavskej Sobote

Sášov (XIII. stor.)














Topoľčianky (XVI. stor.)
letné sídlo prezidenta
republiky



Bojnický zámok
(XII. stor.)



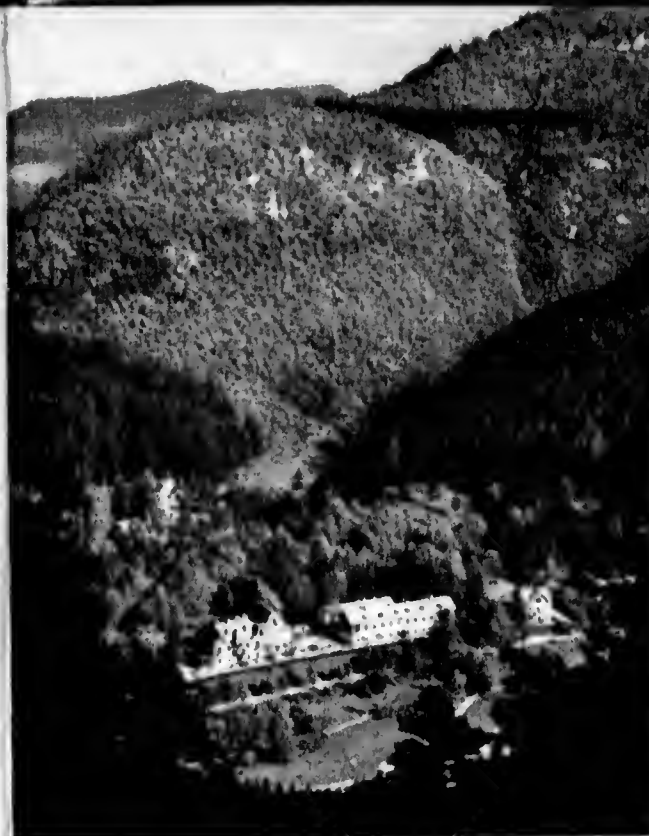
ramikou a v temer každej obci v okolí bane na rôzne rudy. Zvyšuje vrátiť sa ešte do údolia rieky Hronu od Hronskej Breznice smerom k Leviciam, popri zrúcaninách hradov  Šášov, kúpeľov  Vyhne (nervové choroby) a  Sklenné Teplice (žalúdočné nemoce) a zrúcaniny  Revište. Bývalý starobylý benediktínsky kláštor je v Sv. Benediku, ďalej bývalé banícke mesto  Nová Baňa,  Žarnovica so zámkom a krásnym výhľadom z Vtáčnika (1346 m).  Levice, javište vojnových dejov (r. 1664 porážka Turkov) s mestským muzeom a s odbočkou na  Zlaté Moravce s neďalekým hradom  Gýmeš a zámkom Topoľčiankami, letné sídlo prezidenta ČSR. a  Mlyňany známe ako slovenské Japonsko (svetoznámy park tropických rastlín). V celom údolí Hronu sú pekné letoviská. Konečne v severnej časti nitrianskej doliny, súvisiacej so stredným Slovenskom traťou Hor. Štubňa—Handlová, kde sú bohaté uhoľné bane, prideme do Prievidze s blízkymi sírnatými kúpeľmi  Bojnica s krásnym zámkom.

Podtatranská oblasť

rozprestiera sa pod Vys. Tatrami a medzi nimi, Lipt. hoľami a Nízkymi Tatrami od Lubochne po Spišskú Novú Ves, cez Levoču a Kežmarok po poľské hranice. Je to oblasť najkrajších a najvyšších horstiev v ČSR, ako Vysoké a Nízke Tatry, Liptovské hole, s jedinečnými prírodnými krásami a vynikajúcimi klimatickými kúpeľmi i letoviskami a množstvom minerálnych prameňov.

Prístup traťou Bohumín—Košice za Kralovanami a Spišskou Novou Vsou. Autom magistrálou Žilina—Košice, zo stredného Slovenska silnice cez Vrútky, Ružomberok (tiež z Oravy), Král. Lehotu, Poprad.

☛☛☛ Lubochňa, štátne klimatické kúpele v nádhornej lesnatej doline s terénou liečbou, ktorá je z najlepších v ČSR. V blízkom Rojkove sú uhličité pramene. V Rybárpoli sú veľké textilné závody. Krajovým strediskom dolného Liptova je ☉ Ružomberok s vyvinutým priemyslom, Liptovským muzeom a pôsobište slovenského politika Andreja Hlinku, ktorého rodisko je Černová pri Ružomberku, známa zo slovenského prepovratového utrpenia. Smerom na Oravu je malebná zrúcanina hradu ☞ Likavka. Na trati Ružomberok—Korytnica: Podsuchá, východisko do Veľkej Fatry a jej turistickým chatám ☛☛☛ Lipt. Osada, ☛☛☛ Lipt. Lužná a ☛☛☛ Lipt. Revúca, s folklorom, a ☞ Korytnica (900 m), známe krásne, v horách položené klimatické kúpele, s minerálnymi prameňmi, ktoré kúpeľom priniesly názov „Slovenské Karlové Vary“. Z Ružomberka smerom k Vysokým Tatram z Lipt. Teplej možno do ☛☛☛ Nemeckej Lupče, býv. baníckej osady, za ktorou menšie klimatické kúpele ☞ Železnô, tesne pod Nízkymi Tatrami. Pri Lipt. Teplej smerom na Oravu sú kúpele ☞ Lúčky na liečenie chorôb obehu krvného a ženské. Z Parížoviec ide sa do pôvabných dolín: Prosieckej a Kvačianskej popri zvyškoch ☞ Liptovského Starhradu. ☉ Lipt. Sv. Mikuláš, kultúrne a turistické stredisko celého kraja, známe historickými prejavmi a svetoznámymi ☞ Demänovskými jaskyňami úchvatnej krásy. V meste je krasové muzeum a miesto, kde bol popravený Jánošík. Vo Veľkej Paludzi neďaleko Lipt. Sv. Mikuláša, je svojrázny a najväčší drevený kostol na Slovensku. ☞ Liptovský Sv. Ján (žel. stan. Podtureň), kúpele a letovisko, východisko na Ďumbier (2045 m) cez Svätajanskú a potom Štiavnickú dolinu, v ktorej sú jaskyne. Známe letovisko ☛☛☛ Lipt. Hrádok pri Váhu so zrúcaninou ☞ Hrádok, turistické východisko do Lipt. hoľ a Nízkych Tatier (tiež pod Kráľovou hoľou lesnou železničkou). Z ☛☛☛ Kráľovej Lehoty vedie silnica vo výške 1238 m cez ☛☛☛ Boce (bývalé bane na zlato) a Nízke Tatry (pri Ďum-



Lubochňa



Demänovské jaskyne



Ružomberok



Likavka



Liptovský Hrádok

bieri) na stredné Slovensko. ******* Važec má mimoriadne zaujímavý slovenský folklor a krápnikovú jaskyňu. Do Vysokých Tatier vstupnou a najvyššou stanicou v ČSR. je Štrba (901 m), odtiaľ autobusom na ***** Štrbské pleso a do celých Vysokých Tatier. Pod nimi: folkloristicky svojrázne horské obce na letovanie ******* Štôla, ******* Mengušovce, ******* Batizovce, ******* Gerlachov a ***** Lučivná, kúpele so sanatoriom pre deti a menšie kúpele **—** Gánovce a ***** Kvetnica. Zo stanice Poprad-Veľká, odtiaľ je jedinečný celkový pohľad na Tatry, ide tatr. elektrická železnica na Štrbské Pleso ako aj odbočka ČSD. do Tatr. Lomnice. Vo Veľkej je Tatranské múzeum. Z **⊙** Popradu, kde je Karpatské múzeum, autobusom silnicou, ktorá prírodným rámcom je z najkrajších na Slovensku, ide sa k prírodnej zvláštnosti **▲** Dobšinská ľadová jaskyňa v romantickej Stratenej doline. Vysoké Tatry sú čsl. Alpami s primeranejším podnebí, najmä s dlhším svitom a s pôvodnejšou prírodou. Na pomerne malom priestore nachádzajú sa všetky velehorské zvláštnosti a krásy, vysoké vrcholy, ako Gerlach (2668 m), Lomnický štít (2634 m), Kriváň (2496 m) a i., drobné „morské oká“ i veľké jazerá, krásne doliny, vodopády, alpská flóra aj zverina, turistické chaty a komfortné strediská, ako štátne klimatické kúpele ***** Štrbské Pleso a ***** Tatranská Lomnica (kde sa chystá vysokohorská lanovka), potom aj ***** Nový a ***** Starý Smokovec, ***** Tatr. Polianka (sanatorium), ***** Vyšné Hágy, ***** Tatr. Kotlina (Bielska jaskyňa). Pokračovaním Vysokých Tatier sú Bielske Tatry, kde je krásny **▲** prírodný park Javorina s možnosťou pobytu v ***** Zdiari, typická tatranská obec a v ***** Podspadoch. Podtatranská oblasť pokračuje v kraji spišskom, t. j. od Popradu po Spiš. Novú Ves a smerom k poľským hraniciam. Je to kraj pozoruhodný dejinnými udalosťami spišských miest a stavebnými umeleckými pamiatkami. Na trati Poprad—Podolínec je **⊙** Spišská Sobota so vzácnym gotickým kostolom, **⊙** Kežmarok starobylé mesto so starým zámkom a umelecky veľmi hodnotným dreveným evanjelickým kostolom a mestským múzeom. V ******* Lubici sú jednoduché **—** Lubické kúpele na liečenie kožných chorôb, odtiaľ vedie pekná turistická cesta do Levoče. Medzi najstaršie spišské mestá patrí ******* Spišská Belá s obcami na letovanie, ako ******* Lendák, ******* Rakúsy (Rokus), ******* Toporec a i. Podolínec je najma zaujímavý počas púti koncom júla, odtiaľ autobusom do kúpeľov **—** Vyšné Ružbachy, s vystrojením medzinárodnej úrovne, uprostred lesov, do nedávna majetok grófa Zamoyského, švagra španielskeho exkráľa Alfonza XIII. ******* Stará Ľubovňa so zrúcaninami **□**, Ľubovnianskeho hradu, jednoduchými a tichými **—** Ľubovnianskymi kúpeľmi a známym min. prameňom vo Veľ. Sulíne a goralský kostolík v Gra-



Vysoké Tatry, mengušovské štíty a Hincovo pleso



Štátne hotely na Štrbskom plese



Cesta slobody, Vysoké Tatry



Popradské pleso



Kozorožci z Tatier



Červený kláštor, Pieniny

pele ☼ Smerdžonka, ktoré majú okolo seba celý rad zaujímavostí, ako starobylý Červený kláštor (z r. 1319), jaskyňu Aksamitka, pomenovanú svojho času podľa husitského vodcu v tomto kraji a vôbec horstvo Pieniny

Na trati smerom z Popradu do Košíc treba ešte spomenúť: Zo všetkých žel. staníc medzi Štavníkom (so zámkom) a Smižanmi: Slovenský raj, krasová planina, známa mimoriadnymi prírodnými krásami, pralesmi, roklinami (Kysel), výhľadmi (Kláštorská). V Spiš. Štvrtku (žel. stanica Letanovce) je perla stavitelkého umenia na Slovensku gotický kostol z XIII. storočia. ☉

Spišská Nová Ves bývala kedysi sídlo spolku spišských miest. V okolí rozličné bane tiež na sádrovec (jediná toho druhu v ČSR.), ďalej ☼

Spišskonovoveské a malebné klimatické ☼ Čiernohorské kúpele. Na železničnej odbočke zo Spišskej Novej Vsi leží po umeleckej a dejinnej stránke najzaujímavejšie spišské mesto ☉ Levoča. Vyniká tu najmä kostol sv. Jakuba s majstrovskou gotickou rezbárskou prácou vzácné krásy a hodnoty a charakteristická mestská radnica s muzeom Spiš. historického spolku. Mimo-riadnou udalosťou je levočská púť (2. VII.). Blízke

Levočské kúpele a celé okolie pod levočsko-lubovnianskymi horami je vynikajúce pre letovanie.

Na trati smerom ku Košiciam ležia Markušovce, nad ktorými je zrúcanina hradu ☐ Markušovce a v okolí zaujímavé bane na železnú rudu. Neďaleko sú Koterbachy, kde sú tiež železné a rtuťové bane a vysoká pec. V Chrasti nad Hornádom je prastarý kostolík (z XI. st.), v okolí Spišských Vlachov sú zaujímavé lomy travertínu (použitý na Štefánikovej mohyle na Bradle), potom menšie letoviská a kúpele ☐ Dúbrava a

☐ Slatvina. Na železničnej odbočke zo Spiš. Vlachov nachádza sa starobylé mestečko Spišské Podhradie, nad ktorým vyčnievajú zrúcaniny ☐ Spišského hradu, najrozsiahlejšieho hradu v ČSR., ktoré bolo dejiskom Jiráskovho „Bratrstva“. Spišská Kapitula je sídlom spišského rím.-katol. biskupa s nádhernou gotickou pamiatkou v kostole. V okolí sú ďalšie hodnotné liečivé kúpele, ako ☐ Sivá Brada, ☐ Baldovské kúpele a obec Žehra tiež so starobylým gotickým kostolíkom a Bijacovce so zámkom (v kaplnke obraz A. Dürera). Pri hradskej na Prešov hora Branisko, známa z bojov v r. 1849.

Národný park



Vysoké Tatry, Javorina



Vyšné Ružbachy



Spišský hrad z XI. stor.



Levoča, radnica z r. 1550

Východné Slovensko

je rozsiahla oblasť, ohraničená krajinskou hranicou Podk. Rusi a od nej štátnou hranicou s Poľskom až po Orlov (na trati Prešov—Orlov), potom štátnymi hranicami s Maďarskom po jaskyňu Domica a od nej vzdušnou čiarou cez Rožňavu, Hnilecké hory (Krompachy), Braniskom až po Orlov. Oblasť je charakteristická rôznorodými krajmi, úrodné a vinorodé na juhu, bohaté na rudy v strede a dejinnými udalosťami i minerálnymi prameňmi na severe. Informácie podá Odbočka Slov. cudz. sväzu pre východné Slovensko v Košiciach.

Prístup traťou Bohumín—Žilina—Košice, z Maďarska cez Hidasnémeti, Slov. Nové Mesto a Ib, z Rumunska z Čopu, z Poľska cez Orlov a Medzilaborce.

Autom magistrálou Žilina—Poprad—Prešov—Košice, alebo južnou, Lučenec—Rožňava—Košice, z Poľska cez Zborov—Prešov, alebo Vyšný Komárnik—Giraltovce, z Podk. Rusi cez Sobrance—Michalovce, z Maďarska podobne ako u železnice.

Pri košickej vrchovine položené je hlavné mesto východného Slovenska ● Košice s krásnou katedrálou, v ktorej je pochovaný vodca uhorského odboja proti Habsburgom F. Rákóczi II., ďalej s Mestským divadlom a Št. východoslovenským muzeom. Košice, bývaly kráľovským mestom a ich dejiny boli rušné. V mieste letište. V okolí malé kúpele ☞ Bankov, zrúcanina ☞ Hradová a pekné výlety v Košickej vrchovine.

Východoslovenský kras s krásnymi dolinami, jaskyňami atď. možno navštíviť zo žel. odbočky Košice—Turna nad Bodvou: ☞ Somody-kúpele v krásnom údolí neďaleko zrúcaniny hradu ☞ Somody, ktorý postavil Jiskra z Brandýsa, — Turna nad Bodvou so zrúcaninou ☞ turnanského hradu, ale hlavne ako východisko do ☞ Zádielskej doliny, preplnenej malebnými skalnými útvarmi, jedinečného druhu na Slovensku. V Moldave nad Bodvou odbočka do Štosu s vynikajúcim kláštorom v Jasove, kde sú tiež nálezy svetovej povesti z predhistorických dôb a tiež ☞ Jasovské jaskyne. Odtiaľto možno sa dostať do jednoduchých ☞ Rudnianskych kúpeľov so sírnym prameňom. Z Nižného Medzevu s baniami na železo, krásnymi lesmi ide silnica do klimatických kúpeľov ☞ Štos na liečenie nervových chorôb a dýchacích ústrojov.

Z Košíc silnicou na Vranov cez obec Borda s minerálnymi prameňmi ležia kúpele ☞ Rankovce-Herľany s európskou atrakciou, takzvaný ☞ „studený gejzír“, ktorý má periodický prameň a je jediný svojho druhu v Európe. Na trati Košice—Čop, ktorá ide cez severnú časť vinorodých Tokajských vrchov, je zrúcanina hradu ☞ Slanec, ☞ Veľký Kevežď (v blízkosti starý husitský opevnený kostol), a ☞ Kráľ.



Košice, katedrála sv. Alžbety



Hlavný oltár

Chlumec. Na tejto trati zo žel. stanice Legiša—Michalany vedie odbočka na Medzilaborce cez lesnaté Beskydy východného Slovenska. Z Trebišova vedie odbočka do Vranova nad Topľou, kde je zámok, zrúcaniny hradu ☞ Čičava a v neďalekom Merníku baňa na rtuť. Z tohto kraja vedú automob. silnice do Košíc a do Šariša. Zo žel. stanice Bánovce nad Ondavou vedie trať do Užhorodu a neďaleko autobusom je obec Oborín s veľkými močiarimi, ktoré sú známe množstvom divých kačiek a husí. Významným zemelenským a hospodárskym strediskom sú Michalovce, pri ktorých leží zrúcanina hradu ☞ Vinná a autobusom ide sa do kúpeľov ☞ Sobrance so sírnatými prameňmi. Michalovce sú východiskom do turisticky zaujímavého horstva Slovenský Vihorlat, pod ktorým v údolí rieky Laborec je zrúcanina hradu ☞ Jasenová a ☞ Brekov a pod ním veľké mramorové lomy. V Humennom s pekným zámkom a knihovňou, ktorá je z najväčších na Slovensku, ide odbočka do Stakčína pri poľských hraniciach. V okolí Medzilaboriec sú mnohé stopy zo svetovej vojny.

Malebným údolím rieky Hornád je hlavný prístup na východné Slovensko. V Krompachoch na trati Žilina—Poprad—Košice bývaly veľké železiarne. V Rychňave je ☞ zrúcanina hradu, známeho z Bratrstva. Zo žel. stanice Margecany je odbočka na Smolník, na ktorej sú: Gelnica, starobylé banícke mesto, malé ☞ Turzovské kúpele, s letoviskom ☞ Mníšek nad Hnilcom a konečne zo Smolníka do kúpeľov ☞ Štos a na ☞ Rožňavu, kde vedú krásne a romantické silnice uprostred lesov.

Zaujímavým krajom východoslovenskej oblasti je Šariš, ktorého strediskom býval hrad, dnes zrúcanina ☞ Šariš. Kraj vyniká dejinnými udalosťami a minerálnymi prameňmi. Prístup do to-



Herfany, gejzír



Jasovské jaskyne

hoto kraja je zo žel. stanice Kysak-Obyšovce traťou cez Prešov na Orlov a na Bardejov. Strediskom je mesto **Prešov**, pohnutých dejín a najmä náboženských bojov (prešovské jatky), so zvláštnym židovským muzeom. V okolí minerálne pramene Cemjaty, Kyslej a i. a neďaleko v obci Solnohrad soľné ložisko a solivar, jediný tohoto druhu v ČSR., so zrúcaninou **hradu Solivar** (Šovarského). Veľmi známe sú bane na krásny opál v Dubníku. Turistické výlety do solivarských hôr. Pri Veľ. Šariši je **Šarišský hrad** prastarého pôvodu. Jeden z najznámejších minerálnych prameňov „Salvátor“ nachádza sa pri **Lipovciach** (so zrúcaninou hradu) pri mestečku Sabinov, ktoré je známe znamenitým ovocím. Na tejto trati sú ešte zrúcaniny **Hanigovce** a **Kamenica**, ktoré boli svedkami početných bojov, ako aj malebná zrúcanina **Plaveckého hradu**.

Z **Prešova** na trati do Bardejova ležia slatinné kúpele **Išľa**, zrúcaniny hradu **Kapušany** s pekným výhľadom. Zo žel. stanice Klušov v Hervartove je drevený gotický kostol, ktorý je významnou umeleckou pamiatkou. Odtiaľ ide sa tiež na **Zobrácky vrch** (924 m) a **Čergov** (1053 m) s chatou. Konečnou stanicou je starobylé mesto **Bardejov** s bohatým šarišským muzeom a pamätnými bardejovskými hradbami. Pri meste ležia **Bardejovské kúpele** na liečenie chorôb dýchacích a zažívacích ústrojov. O niečo ďalej **Zborov**, pamätný bojmi zo svetovej vojny, najmä prechodom československých starodružníkov. V celom tomto kraji zvláštnosťou sú staré drevené kostoly s umeleckou rezbárskou prácou (na pr. **Ladomírová**) a etnografická hranica slovensko-rusínska. Na silnici **Prešov-Vyšný Svidník** sú kúpele **Štiavnik**, známe ako šarišské **Piešťany**. Pri silnici z Bardejova k poľským hraniciam **Čigelka**, známy minerálny prameň.



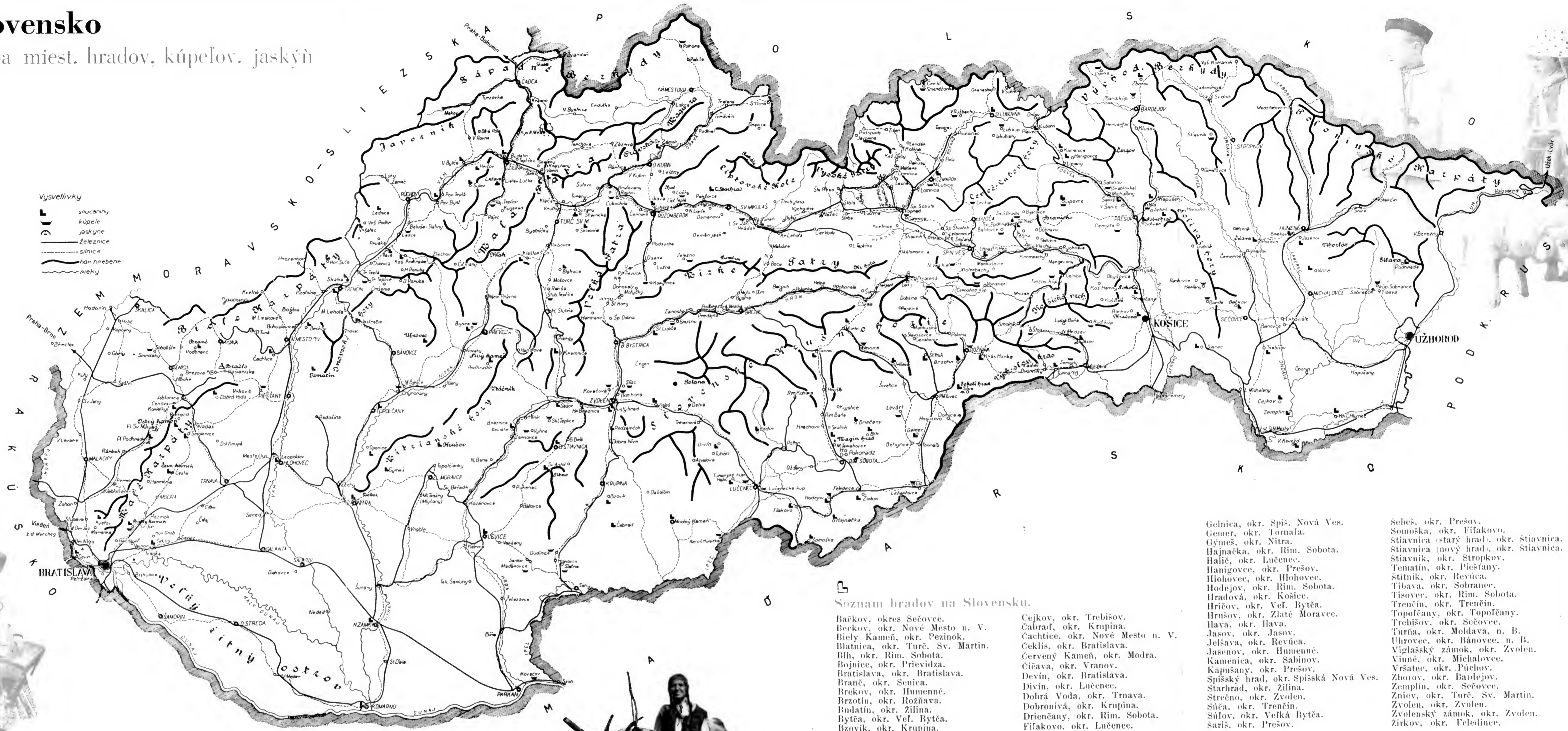
Soznam klimatických kúpeľov na Slovensku.

Čiernohorské kúpele, okr. Spiš. N. Ves.	Popradské pleso, okr. Lipt. Sv. Mikuláš.
Dolný Smokovec, okres Poprad.	Smokovec Starý, okr. Poprad.
Harmonia pri Modre, okr. Modra.	Štos, okr. Košice.
Kežmarské Zleby, p. Tatr. Kotlina, okr. Kežmarok.	Štrbské Pleso, okr. Lipt. Sv. Mikuláš.
Kremnica, okr. Kremnica.	Tatranská Lomnica, okr. Kežmarok.
Kvetnica, okr. Poprad.	Tatranská Polianka, okr. Kežmarok.
Lučivná, okr. Poprad.	Tatranské Matliary, okr. Kežmarok.
Lubochňa, okr. Ružomberok.	Tatranské Mlynčoky, okr. Kežmarok.
Mníšek, okr. Gelnica.	Tatranský domov, okr. Poprad.
Nový Smokovec, okres Poprad.	Tatranská Lesná, okr. Kežmarok.
Nové Štrbské Pleso, okr. Lipt. Sv. Mikuláš.	Vyšné Hlgy, okr. Poprad.
Novovesské kúpele, okr. Spiš. N. Ves.	Thurzovské kúpele, okr. Gelnica.
	Zdiar, okres Kežmarok.

Brošúrku: „Slovensko“ vlastným nákladom vydal r. 1936 Slovenský cudzi-necký sväz v Bratislave. Sostavil: Emil F. Nový, jednatel Slov. cudz. sväzu. Grafická úprava: Zd. Rossmann. Hlbotlač: Slovenská Grafia v Bratislave.

Slovensko

mapa miest, hradov, kúpeľov, jaskýň



Vysvetlivky
 ○ kúpele
 ○ jaskyne
 — železnice
 — silnice
 — hranice
 — rieky

Seznam hradov na Slovensku.

- | | | |
|--|---|---|
| Bačkov, okres Sečovec.
Beckov, okr. Nové Mesto n. V.
Biely Kameň, okr. Pezinok.
Blatnica, okr. Turč. Sv. Martin.
Blh, okr. Rim. Sobota.
Bojnice, okr. Prievidza.
Bratislava, okr. Bratislava.
Branč, okr. Senica.
Brekov, okr. Humenné.
Brzotín, okr. Rožňava.
Budatín, okr. Žilina.
Bytča, okr. Veľ. Bytča.
Bzovík, okr. Krupina. | Cejkov, okr. Trebišov.
Cebraď, okr. Krupina.
Čachtice, okr. Nové Mesto n. V.
Čeklís, okr. Bratislava.
Červený Kameň, okr. Modra.
Čičava, okr. Vranov.
Devín, okr. Bratislava.
Divín, okr. Lučenec.
Dobrá Voda, okr. Tmava.
Dobronivá, okr. Krupina.
Drienčany, okr. Rim. Sobota.
Filakovo, okr. Lučenec. | Gelnica, okr. Spiš. Nová Ves.
Gemer, okr. Tornaľa.
Gymeš, okr. Nitra.
Hajnačka, okr. Rim. Sobota.
Halič, okr. Lučenec.
Hanigovce, okr. Prešov.
Hlohovec, okr. Hlohovec.
Hodejov, okr. Rim. Sobota.
Hradová, okr. Košice.
Hričov, okr. Veľ. Bytča.
Hrušov, okr. Zlaté Moravce.
Ilava, okr. Ilava.
Jasov, okr. Jasov.
Jeišava, okr. Revúca.
Jasenov, okr. Humenné.
Kamenica, okr. Sabinov.
Kapušany, okr. Prešov.
Spišský hrad, okr. Spišská Nová Ves.
Starhrad, okr. Žilina.
Strečno, okr. Zvolen.
Zniev, okr. Turč. Sv. Martin.
Zvolen, okr. Zvolen.
Zvolenský zámok, okr. Zvolen.
Žirkov, okr. Pelešince. |
|--|---|---|

Kto chce letovať na Slovensku,

najde potrebné informácie v zvláštnom zozname obcí, v ktorých je možno ubytovať sa v súkromných domácnostiach, s údajmi o cenách bytu a stravy, komforte, okolí, športoch atď. Zoznam, ktorý tiež vydal Slovenský cudzinecký sväz, zasle sa každému, kto si oň napíše a priloží Kč 1.— v známkach.



Soznam kúpeľov s liečivými prameňmi na Slovensku.

- | | |
|---|---|
| Baldovec, okres Levoča. | Maďarovec, okr. Krupina. |
| Bardejovské kúpele, okr. Bardejov. | Piešťany, okr. Piešťany. |
| Beluša Slatiny, okr. Ilava. | Polhora, okr. Námestovo. |
| Bielice Malé, okr. Topoľčany. | Rajecké Teplice, okr. Žilina. |
| Bojnice, okr. Prievidza. | Revúca, okr. Revúca. |
| Borová Hora, okr. Zvolen. | Rožňava, okr. Rožňava. |
| Brusno, okr. Brezno n. Hr. | Rudnianske kúpele, okr. Moldava n. B. |
| Borda, okr. Košice. | Ružbachy Vyšné, okr. St. Ľubovňa. |
| Cigelka, okr. Bardejov. | Singlár, okr. Prešov. |
| Cemjata, okr. Prešov. | Sivá Brada, okr. Levoča. |
| Čiz, okr. Feledince. | Sklenné Teplice, okr. Nová Baňa. |
| Dudince, okr. Krupina. | Sliač, okr. Zvolen. |
| Gánovce, okr. Poprad. | Smerdžonka, okr. Kežmarok. |
| Levárt, okr. Tornaľa. | Smrdáky, okr. Senica. |
| Herľany, okr. Košice. | Sobrance, okr. Sobrance. |
| Hodejov, okr. Feledince. | Svätý Jur, okr. Pezínok. |
| Isla, okr. Prešov. | Štiavnik, okr. Stropkov. |
| Korytnica, okr. Ružomberok. | Štubnianske Teplice, okr. Turč. Sv. Martin. |
| Kováčová, okr. Zvolen. | Trenč. Teplice, okr. Trenčín. |
| Levočské kúpele, okr. Levoča. | Tuharské kúpele, okr. Lučenec. |
| Svätojánske kúpele, okr. Lipt. Sv. Mikuláš. | Vyhne, okr. Nová Baňa. |
| Lubický kúpeľ, okr. Kežmarok. | Zelezná, okr. Ružomberok. |
| Ľubovňa Stará, okr. St. Ľubovňa. | Žigard, okr. Prešov. |
| Lučenský kúpeľ, okr. Lučenec. | Rároš-Muladka, okr. Modrý Kameň. |
| Lúčky, okr. Ružomberok. | |



Soznam klimatických kúpeľov na Slovensku.

- | | |
|---|--|
| Čiernohorské kúpele, okr. Spiš. N. Ves. | Popradské pleso, okr. Lipt. Sv. Mikuláš. |
| Dolný Smokovec, okres Poprad. | Smokovec Starý, okr. Poprad. |
| Harmonia pri Modre, okr. Modra. | Štos, okr. Košice. |
| Kežmarské Zleby, p. Tatr. Kotlina, okr. Kežmarok. | Štrbské Pleso, okr. Lipt. Sv. Mikuláš. |
| Kremnica, okr. Kremnica. | Tatranská Lomnica, okr. Kežmarok. |
| Kvetnica, okr. Poprad. | Tatranská Polianka, okr. Kežmarok. |
| Lučivná, okr. Poprad. | Tatranské Matliary, okr. Kežmarok. |
| Ľubochňa, okr. Ružomberok. | Tatranské Mlynčoky, okr. Kežmarok. |
| Mníšek, okr. Gelnica. | Tatranský domov, okr. Poprad. |
| Nový Smokovec, okres Poprad. | Tatranská Lesná, okr. Kežmarok. |
| Nové Štrbské Pleso, okr. Lipt. Sv. Mikuláš. | Vyšné Hágy, okr. Poprad. |
| Novoveské kúpele, okr. Spiš. N. Ves. | Thurzovské kúpele, okr. Gelnica. |
| | Ždiar, okres Kežmarok. |

Brošúrku: „Slovensko“ vlastným nákladom vydal r. 1936 Slovenský cudzi-necký sväz v Bratislave. Sostavil: Emil F. Nový, jednatel Slov. cudz. sväzu. Grafická úprava: Zd. Rossmann. Hibotlač: Slovenská Grafia v Bratislave.

Slovensko, zem neobjaveného kúzla Vás zve!

FÜHRER

DURCH DIE KIRCHE, DEN
KREUZGANG u. DIE LORETO-
KAPELLE DER P. P. KAPUZI-
NER IN PRAG AM
HRADSCHIN.

VON
P. LAURENTIUS RABAS,
KAPUZINERORDENSPRIESTER.



Buchdruckerei M. Knapp, Prag-Karlín.

FÜHRER

DURCH DIE KIRCHE, DEN
KREUZGANG u. DIE LORETO-
KAPELLE DER P. P. KAPUZI-
NER IN PRAG AM
HRADSCHIN.

VON
P. LAURENTIUS RABAS,
KAPUZINERORDENSPRIESTER.



Buchdruckerei M. Knapp, Prag-Karlín.

FÜHRER
durch die Kirche, den Kreuzgang
und die Loretokapelle
der P. P. Kapuziner in Prag
am Hradschin.



Zu den berühmtesten Wallfahrtsorten des christlichen Erdkreises gehört gewiss Loreto am Adriatischen Meere unweit Ankona. Der Wanderer, welcher die Anhöhe nach Loreto hinansteigt, erblickt eine Basilika mit einer mächtigen Kuppel, deren kühne Konstruktion den genialen Geist eines Bramante verrät. In der Mitte dieser Basilika unter der Kuppel steht eine Kapelle, welche uns jenes Häuschen darstellt, in dem Jesus, Maria und Josef gewohnt haben.

Wie dieses Heim der hl. Familie nach Italien kam, erklärt uns eine fromme Legende, die folgendes zu berichten weiss: Nach dem Tode der seligsten Jungfrau Maria, die den Welterlöser zur Welt brachte, wurde das Wohnhaus der hl. Familie Gegenstand inniger Verehrung von Seiten des christlichen Volkes. Im Jahre 1296 wurde es von Engeln nach Dalmatien in die Stadt Tersato, drei Jahre später ebenfalls auf wunderbare Weise nach Italien übertragen.

Die Liebe des christlichen Volkes brachte es mit sich, dass man danach strebte, getreue Kopien des Originals von Loreto erbauen zu lassen. So entstand in Prag im Jahre 1626 das Loretoheiligtum.

DIE FASSADE DES LORETO-HEILIGTUMES.

Die reich geschmückte Fassade des Heiligtumes ist im Jahre 1721 nach den Plänen Kilian Dienzenhofers erbaut worden. Vor der Fassade gewahren wir die Balustrade, die mit Engelsfiguren geziert ist. An den Enden der Balustrade steht links eine grosse Statue des

hl. Felix von Cantalicio, rechts die des hl. Johannes von Nepomuk.

Ganz oben auf dem Gesimse der Fassade stehen sechs Heiligenstatuen und aus der Mitte der Fassade erhebt sich der Turm mit der Uhr und dem Glockenspiele. Die Glocken des Glockenspieles wurden im Jahre 1694 von Klaudius Fromm im Amsterdam gegossen. Ihre Zahl beträgt 27, ihr Gewicht 15 q, und ihre Tonleiter umfasst zwei Oktaven und eine Terz von C bis F. Die Mechanik des Glockenspieles stammt vom Prager Uhrmacher Peter Neumann. Die mit der Aufstellung des Glockenspieles verbundenen Kosten trug der Kleinseitner Kaufmann Eberhard von Glauchau. Das Glockenspiel ist auch noch dadurch bemerkenswert, dass die Glocken mit einer Klaviatur verbunden sind, so dass man jedes beliebige Lied auf dem Glockenspiel wie auf einem Piano spielen kann.

Drei Portale führen in den Hof des Loretoheiligtums. An den Seiten der Portale befinden sich die Statuen des hl. Franziskus und des hl. Antonius.

DIE LORETOKAPELLE.

Diese Loretokapelle ist der schon anfangs erwähnten italienischen Loretokapelle (casa santa) ganz getreu nachgebildet, im Inneren wie im Äusseren. Erbaut wurde sie im Jahre 1626 von Benigna Katharina von Lobkowitz.

1. Das Äussere der Loretokapelle.

An der Äussenseite befinden sich 16 nach oben sich verjüngende, korinthischen Säulen. Zwischen je zwei Säulen befinden sich zwei übereinander liegende Nischen, die mit Propheten und Sibyllen ausgefüllt sind. Ausserdem sehen wir Reliefs, welche Begebenheiten aus dem Leben Mariens darstellen. Die Reliefs wurden im Jahre 1664 durch den Stukateur Giacomo Agosto plastisch in Gips ausgeführt.

Auf der Fassade gegen Süden sehen wir: Reliefs: Anbetung der Hirten und der hl. drei Könige. Sibyllen: die persische, kumäische und erythräische. Propheten: Zacharias, David und Malachias.

Auf der Ostseite gewahren wir: Reliefs: der Tod Mariens, die Übertragung des hl.

Hauses zuerst nach Dalmatien und von dort nach Italien, Pilger wandern zum hl. Hause, Wegelagerer überfallen fromme Pilger. Sibyllen: die sabinische und kumäische. Propheten: Moses und Balaam.

Auf der nördlichen Seite befinden sich: Reliefs: Mariä Geburt und die Vermählung Mariens. Sibyllen: die hellespontische, phrygische und thebäische. Propheten: Isaias, Daniel und Amos.

Auf der Westseite sehen wir: Reliefs: Mariä Verkündigung, Mariä Heimsuchung und die Aufschreibung in Bethlehem. Sibyllen: die libische und delphische. Propheten: Jeremias und Ezechiel.

2. Das Innere der Loretokapelle.

Das Innere der Loretokapelle ist, da Fenster fehlen, halbdunkel. Auf den erhaltenen Stücken des Kalkanwurfs befinden sich Reste von Bildern aus dem Leben Mariens; sie stammen aus dem Jahre 1795, Franz Kunz hat sie verfertigt.

Auf dem Altare befindet sich ein silberner Tabernackel, den Graf Wenzel Ferdinand im

Jahre 1684 verfertigen liess. Ausserdem befinden sich auf dem Altare Bilder aus getriebenem Silber. Zur rechten Seite des Altars befindet sich ein in der Wand eingemauerter Tabernackel; auf dessen Türe befindet sich ein aus Zinn gegossenes Bild Mariä Verkündigung.

Hinter dem Gitter, das ebenfalls aus Silber ist, befindet sich das Gnadenbild mit dem Jesuskinde. Es ist ein Geschenk Elisabeth's Apolena's Gräfin von Lobkowitz.

Unter der Loretokapelle ist eine Gruft, in welcher die Gründerin der Loretokapelle und andere Wohltäter des Heiligtums beigesetzt sind.

DIE KIRCHE.

An der Stelle, wo heute die Loreto-Kirche „Christi Geburt“ steht, befand sich ursprünglich eine kleine unscheinbare Kapelle, die im Jahre 1661 von Elisabeth Apollonia Frau von Lobkowitz geb. Gräfin von Tilly errichtet wurde. Im Laufe der Zeit entstanden im Kreuzgange mehrere Kapellen, die von verschiede-

nen Wohltätern eine immer grössere Ausschmückung erhielten. Sonderbarer Weise blieb aber die kleine Kapelle zur Geburt Christi in ihrer ursprünglichen einfachen Ausstattung erhalten. Deshalb schenkte Maria Margarete Gräfin von Waldstein 1717 zum Ausbau dieser Geburt Christi Kapelle 4000 fl. Die Leitung des Baues übernahm der bekannte Baumeister Christof Dienzenhofer. Schon im Jahre 1718 war der Ausbau der Kapelle zum grössten Teile vollendet. Auch die innere Ausgestaltung der Kapelle geschah auf Kosten der Gräfin von Waldstein. Aber infolge des massenhaften Besuches von Seiten der Gläubigen dachte man schon im Jahre 1722 an eine abermalige Erweiterung der Kapelle Geburt Christi. Im Frühjahr 1722 begann der mit der Erweiterung abermals betraute Baumeister Christof Dienzenhofer mit den nötigen Arbeiten. Diesmal sollte aus der schon 1718 erweiterten Kapelle eine Kirche geschaffen werden. Auch dieses geschah auf Rechnung der schon genannten Gräfin von Waldstein. Sie hat auch die neue Kirche mit allen nötigen Kirchengeräten versehen.

Im Jahre 1733 plante die Leitung des Kapuziner-Ordens wegen des massenhaften Besuches des Loreto-Heiligtums, besonders währen der Predigt eine Erweiterung der Kirche „Geburt Christi“. Es sollte das Presbyterium und das Schiff erweitert werden. Die damit verbundenen Arbeiten leitete der Baumeister Achbauer. Der Rohbau war im Jahre 1735 vollendet und die innere Ausschmückung vollzog sich in den Jahren 1736 und 1737. Die alte Orgel wurde durch eine Neue ersetzt auf Kosten der Fürstin Eleonora Carolina von Lobkowitz.

Die Beschreibung der Kirche.

Der Hauptaltar stammt aus dem Jahre 1736—1737. Er ist aus Marmor. Das Altargemälde stellt uns in natürlicher Grösse die Muttergottes dar, wie sie vor dem Jesu-Kindlein, das auf dem Boden liegt, in frommem Gebet versunken, kieht. Aus dem Hintergrunde blickt ein Hirte mit Staunen auf die Begebenheit. An den Seiten des Altares befinden sich die Statuen des hl. Josef und des hl. Joachim.

Im Presbyterium befinden sich noch zwei weitere Nebenaltäre aus künstlichem Marmor. Auf der Evangelienseite steht der Altar des hl. Felicissimus, auf der Epistelseite der der hl. Marcie. Beide starben in Spanien, ermordet von den Mauren für die Sache des hl. Glaubens.

Im Schiffe der Kirche stehen zwei Altäre, auf der Evangelienseite (links) der Altar der hl. Apollena, auf der Epistelseite (rechts) der Altar der hl. Agatha. Die Altarbilder stammen von Ant. Kern († 1747).

Das Gewölbe der Kirche ist in drei grosse Felder geteilt. Im ersten Felde (fast unter dem Hauptaltar) befindet sich das Gemälde „Christi Geburt“; die Mitte des Gewölbes ist mit einer Freske „Huldigung des Welterlösers durch die Weisen aus dem Morgenlande“ ausgefüllt. Die Ecken dieses Gemäldes schmücken die Bilder der vier Evangelisten. Unter dem Musik- und Sängerkhor ziert das Gemälde „Geburt des Herrn“ das Gewölbe. Die Ecken des Gemäldes schmücken Prophetenbilder.

Den Predigtstuhl ziert auf der oberen Seite des Schalldeckels eine geschnitzte Sta-

tue Mariens, an den Kanzelwänden befinden sich „Mariä Verkündigung“ und „Mariä Himmelfahrt“ in Holzschnitzerei ausgeführt.

Zu beiden Seiten des Schiffes, etwa in der Höhe des ersten Stockwerkes befinden sich Oratorien für die Familie Lobkowitz.

Auf der Evangelienseite unter dem Musikchor befindet sich eine Gruft, in denen Wohltäter des Gotteshauses beigesetzt sind.

DER KREUZGANG.

Der im Style des Spätrenaissance errichtete, in einem Viereck die Loretokapelle umschliessende Kreuzgang wurde im J. 1634 auf Kosten der Gründerin der Loretokapelle Benigna Katharina von Lobkowitz erbaut. Auch Elisabeth Apollena von Lobkowitz trug zum Baue der Kreuzgänge viel bei. Im Jahre 1743 wurde über dem Kreuzgang eine Galerie erbaut. Die Gemälde an der Decke und an den Wänden tammten von Felix Schöffler.

In dem Kreuzgang sind sechs Kapellen eingebaut.

1. Die Kapelle zur schmerzhaften Muttergottes.

Sie befindet sich im südwestlichen Teile des Kreuzganges. Erbaut wurde sie auf Kosten des Rats Herrn Ferdinand Windisch und seiner Gemahlin Monika. Auf dem Seitenaltare der Kapelle ist die an das Kreuz genagelte hl. Kümmerin. Die Kuppel der Kapelle schmückt das Gemälde „Begräbnis des Herrn“.

2. Die Antonius-Kapelle.

Kilian Dienzenhofer erbaute sie in den Jahren 1710—1712. Die Kosten des Baues trug Eleonora von Lobkowitz. Das Altarbild stammt von Seb. Zeiler. Die Seitenwände schmücken 8 Bilder aus dem Leben des hl. Antonius und 2 grössere Bilder der hl. Anna und des hl. Antonius.

3. Die Kreuz-Kapelle.

Gräfin Ludmila Eva von Kolowrat liess sie im Jahre 1691 erbauen. Auf dem einen Altar sehen wir ein Gemälde, welches uns das Fegefeuer darstellt, den anderen schmückt ein Bild des hl. Placidus. Auf der linken Seite steht ein Kreuz mit dem gekreuzigten hl. Dismas. Über dem Kreuze ist ein Gemälde der

Jungfrau Marie, wie sie den hl. Dismas in ihren Schutz nimmt. In der Ecke steht eine Statue des geisselten Heilandes.

4. Die Kapelle des hl. Josef.

Diese Kapelle wurde ebenfalls von Gräfin Ludmila Eva von Lobkowitz gegründet. Den Hauptaltar schmückt ein Gemälde, welches uns den Heiland darstellt, wie er in Mitten von 17 Personen steht. Über ihn erhebt sich der hl. Geist, ganz oben sehen wir Gott Vater. Auf den Seiten des Altares befinden sich die Statuen des hl. Wenzel und der hl. Ludmila. Auf dem Seitenaltare befindet sich das Bild des hl. Felix, eines Mitgliedes des Kapuzinerordens. An der Wand hängen die Bilder des hl. Valentin und der hl. Walburga.

5. Die Kapelle des hl. Franziskus.

Kilian Dienzenhofer erbaute sie im Jahre 1717 auf Kosten der Fürstin Eleonora Karolina von Lobkowitz. Der Altar ist mit einem schönen Gemälde von Brandl geziert, welches die Stigmatisation des hl. Franziskus darstellt. Die Decke ziert ebenfalls ein Gemälde des hl. Franziskus, die Wände schmücken 5 Bilder aus dem Leben desselben Heiligen und ein

Bild der hl. Maria Magdalena. Vor der Kapelle befindet sich eine Gruft, wo Angehörige der Familie Lobkowitz beigesetzt sind.

6. Die Kapelle der hl. Anna.

Diese Kapelle wurde im Jahre 1687 auf Betreiben des P. Martin, eines Priesters aus dem Kapuzinerorden, erbaut. Auf dem Altare stehen die Statuen der hl. Anna, des Heilandes und der Jungfrau Maria. Auf dem Nebenaltare ist ein Bild des hl. Laurentius, an der Wand ein Bild der hl. Klara; die Kuppel ziert ein Gemälde, welches uns die Darstellung des Jesukindes im Tempel vorstellt.

In Mitten des Loretohofes stehen zwei Fontainen in reich geschmückter Ausführung. Beide stammen von Biederle.







SCHLOSSHOTEL FRAIN a. d. Th.

Telephon Nr. 11.

Hotelier Hans Ties.

Neu umgebaut. - 36 modernst eingerichtete Fremdenzimmer. - Schönste Aussicht auf das Schloss und die Thaya. - Garage und Bad im Hause. - 3 Minuten vom Thayabad entfernt.

Vorzügliche Wiener Küche, Spezial-Eigenbau-Weine, gepflegte Budweiser und Znaimer Biere.

Pension mit vollständiger Verpflegung.

Im Mai u. Juni **26** Kč, in der Hauptsaison Juli u. August von **28** Kč, je nach der Lage des Zimmers.

Autobusverbindung zu jedem ankommenden Zuge. - Direkte Autobusverbindung Frain—Znaim. - Autotaxi auf Bestellung.

Im Sommer zweimal wöchentlich Konzert (Jazzband). - Herrliche waldreiche Umgebung. - Wunder-schöne Spaziergänge. - Tennisplätze. - Kahnfahrten.



SCHLOSSHOTEL FRAIN a. d. Th.
TELEPHON 11. - HOTELIER HANS TIES.



Registrad 3979.



Auskunftstelle
Osterreichische Verkehrswerbung
Wien, I. Elisabethstraße 9
Fernsprecher: A 98-1-68



HARDEGG a. d. Thaya, N.-Ö.
Seehöhe 380 m

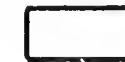


Blick auf die Vorstadt

Hardegg ist die kleinste Stadt Niederösterreichs, wohl-
bekannt durch seine reizende Lage. Die romantische Burg
und die endlos gewundene Thaya geben dieser Gegend ein
eigenartig lieblich-wildes Gepräge.



Wuchtig und imposant ragt die alte Ritterburg aus der
Mitte des Städtchens empor, gleichsam als Wahrzeichen und
Beschützer des ganzen Talkessels. Im 12. Jahrhundert
erbaut, war sie wiederholt dem Verfall preisgegeben und
ist heute Burg und Ruine zugleich. In einem der Säle
befindet sich ein mexikanisches Museum, welches, Sonntags
zugänglich, dem Besucher manch Interessantes bietet.



Die überaus waldreiche Umgebung ladet zu angenehmen
Spaziergängen ein. Zahlreiche schattige Wege führen nach
jeder Richtung hin, Tisch und Bänke lassen den Wanderer
mit Muße die abwechslungsreiche Landschaft genießen.
Steigt man ein wenig höher, so bieten Maxhütte und
Reginafelsen auf österreichischer, Luitgardenwarte auf
mährischer Seite ein reizendes Bild des Thayatales. Weitere
Ausflüge führen durch dichte Laub- und Nadelwälder nach
Frain, Jagdschloß Karlslust, der Ruine Kaya und Neubäusel
und dem Elektrizitätswerk Rosental, durchwegs idyllisch
gelegenen Plätzen im weiteren Umkreise von Hardegg.



Stadt mit Thaya-Brücke



Burg mit Reginafelsen, im Hintergrunde Retzerstraße



Besonderen Zuspruches erfreut sich das Flußbad, das durch seine milde Temperatur (18–22° R) Vieles anderen Naturbädern voraus hat. Der reizend gelegene Badeplatz bietet Gelegenheit zu Sonnen- und Sandbädern. Auch eine Anzahl von Mietkähnen, zwei Tennisplätze und Fischereimöglichkeit stehen den sportlustigen Sommergästen zu günstigen Bedingungen zur Verfügung.



Hardegg hat über 200 Sommerwohnungen mit ca. 500 Betten zum Zimmerpreise von S 70.– bis S 100.– pro Monat. Gasthauspension mit ganzer Verpflegung pro Tag und Person S 5.– bis S 6.–. Die Fremdenabgabe beträgt S 2.50 pro Person, Kinder frei.

3 Gasthäuser, 1 Konditorei, 3 Kaufleute, 2 Fleischhauer und Scher, 2 Bäckereien, Milch-, Butter-, Eier- und Geflügel- sowie Obst-, Gemüse- und Grünzeughändler sorgen für beste Verpflegung. Auch ein praktischer Arzt mit Hausapotheke steht zur Verfügung.



Hardegg vom mährischen Ufer aus gesehen



Der Badeplatz



Hardegg ist der Nordbahn durch täglich zweimalige Postautoverbindung nach Retz und retour (Fahrzeit 30 Min.) angeschlossen. Auch nach Raabs a. d. Thaya und Znaim (Mähren) ist täglich 2 maliger Kraftwagenverkehr tour und retour.

Post, Telephon, Telegraph und elektrisches Licht wollen noch erwähnt sein, um den geehrten Sommergästen ein hinreichendes Bild von Hardegg, der Perle des Thayatales, zu geben.



Das eiserne Tor in der Fugnitz

Nähere Auskünfte erteilt der Verschönerungsverein Hardegg, der Landesverband für Fremdenverkehr, Wien, I, Herrengasse Nr. 13 (Landhaus) und der österreichische Verband für Fremdenverkehr, Wien, I, Burg, Marschallstiege.

<p>Angenehmer Aufenthalt in Andreas Iber's Gasthof „Zur Post“</p> <p>Vorzügliche Wiener Küche, Schwechater Biere, Original Retzer Weine, neuerbauter Speisesaal, schattiger Garten, 10 Fremdenzimmer, eigene Fleischhauerei und Selcherei, mäßige Preise, Auto-Garage</p>	<p>Gasthof „Zur Rose“ JOSEF HÄMPEL</p> <p>Gut bürgerliches Haus, vorzügliche Wiener Küche, Original Weine, Schwechater Biere, großer schattiger Garten, neugebauter Speisesaal, Veranda, Fremdenzimmer, Fremden- Rendezvous, reelle Bedienung, mäßige Preise</p>
<p>Pension Paul</p> <p>Fremdenzimmer, Wr. Küche, Speise- salon, Bad, Kegelbahn, schattiger Garten</p> <p>Pensionspreis pro Tag und Person S 7.- bis S 8.-</p>	<p>Gasthof, Café und Konditorei „ZUR THAYABRÜCKE“ KONRAD OCHS</p> <p>Vorzügl. Wiener Küche, Schwechater Biere, Original Retzer Weine, Garten- salon, schattiger Garten, mäßige Preise</p>
<p>BÄCKEREI LEOPOLD KARG</p> <p>☞ ☞ ☞</p> <p>Täglich frisches Wiener Gebäck und Brot</p>	<p>BÄCKEREI ANTON SACKL</p> <p>Täglich frisches Wiener :: Gebäck und Brot ::</p>
<p>KAUFHAUS KARL KELLNER, Schlossberg</p> <p>Spezerei und Delikatessen, Farb- u. Eisenwaren, Geschirr- u. Küchen- geräte, Flaschenbiere, große Auswahl von Ansichtskarten</p>	<p>ERNST KRAUS Kaufmann Hauptplatz</p> <p>Sämtl. Artikel des täglichen Bedarfes Große Auswahl in Wiener Wurst- und Selchwaren, täglich frisch ge- kochte Schinken, feinste Tee-Butter, ferner Autoöl und Benzin-Station Große Auswahl in Ansichtskarten</p>
<p>Hermann Schulz</p> <p></p> <p>Milch-, Eier-, Butter-, Topfen- und Geflügelhandlung</p>	<p>KAUFMANN FRANZ MAURER</p> <p>Spezerei und Delikatessen Milch, Butter, Eier Große Auswahl in Ansichtskarten</p> <p>!!!! TABAK- TRAFIK</p>
<p>J. BENEDINY Fleischhauer und Selcher</p> <p>=</p> <p>Erzeugung bester Wurstwaren Allerfeinste Aufschnitte sowie solideste Bedienung</p>	<p>Otto Krattenthaler</p> <p>Herren- und Damenfriseur Parfümerie-, Toiletteartikel Wannenbäder</p> <p>=</p>

PROKAZATELSE

A Čís. 68414

ČEDOK



Čsl. cestovní a dopravní kancelář, společnost s r. o.

Výdejna:
Ausgabestelle:
Bureau d'émission:

První den platnosti:
Erster Geltungs-tag:
Premier jour de validité:



Cena: _____
Preis: _____
Prix: _____

Ustanovení o užívání jízdenkových sešitků.

1. Jízdenky, obsažené v tomto sešitku, jsou úředně dovolené jízdní průkazy, oněch dopravních podniků, jejichž razítkem jsou opatřeny.

2. Pro vypravení zavazadel platí též ustanovení jako při vypravení na obyčejné jízdenky.

Cestující jest povinen býti přítomen úkonům, které jsou vyžadovány předpisy celními, berními, finančními, policejními a jiných úřadů správních, nejsou-li příslušnými železnicemi dovoleny výjimky.

3. Cestovní kancelář jest jen zprostředkovatelem dopravních podniků a nepřejímá žádné ručení z přepravní smlouvy.

4. Platnost jízdenek počíná dnem, kterým jsou vydejnou orazítkovány obálka i jednotlivé jízdenky, den orazítkování v to počítaje. Jízdenky bez datového razítka jsou neplatné.

5. Každé jízdenky smí býti užito jen v době platnosti, která jest označena na jízdence. Jízdou možno nastoupiti na trať, pro kterou jízdenka zní, v kterémkoliv den platnosti jízdenky; jízdá musí však býti ukončena o půlnoci posledního dne platnosti.

6. Jízdenek musí býti užito v tom počtu za sebou následujícím v jízdenkovém sešitku.

7. Dopravní podniky vyhrazují si dovoliti cen, aby bylo použito jízdenek, doplatí-li.

8. Jízdenky bez jízdenkové obálky jsou Jízdenky smí vytrhnouti jen železniční zříjící mají dbáti toho, aby kontrolní železniční vytrhli ze sešitku jen jízdenky již projed zřízenci jsou poukázáni, aby chybně vytrhli nebo kontrolní ústřížky s náležitou poznámkou třeba, vrátili cestujícím.

9. Žádosti o návratek musí býti podány některé odbočce cestovní kanceláře, která dala nebo správě onoho železničního, pa leteckého nebo autobusového podniku, příslušné nepoužité jízdenky uveďte.

Nebylo-li jízdenky užito musí býti tato jízdenka vrácena.

10. Ostatní platí pro jízdenky předpisy dopravních podniků.

Bestimmungen über die Benutzung des Fahrscheinheftes.

B ČEDOK

českosl. cest. a doprav. kancelář, spol. s r. o.
Československé státní dráhy.

Rychlík

Osobní vlak

Třída III. Cena Kč

17 90 Čís. 167978

Platí 60 dní, den orazítkování v to počítaje

Přerušeni jízdy bez formalit

Blauško - Brno

Brno

přes

257 km

Výdejna

První den platnosti:

Radaf... Třída III. Čís. 167978

utzt
das
der
ter-
ahr-
ver-
ten,
die
onal
eine
jung
ick-
eine
auft
ver-
teh-
ahr-
irch
der

Ustanovení o užívání jízdenkových sešitků.

1. Jízdenky jsou vydávány pouze v místech, kde jsou k tomu povolány.
2. Pro jízdu v těchto jízdenkách musí být před vycestováním vykonána policejní kontrola.
3. Cestující musí být v souladu s právními předpisy.
4. Platnost jízdenky končí v okamžiku nastoupení do vlaku.
5. Každá jízdenka má svou cenu.



Bestimmungen über die Benutzung des Fahrscheinheftes.

diesem Heft enthaltenen Fahrscheine sind in der Reihenfolge benutzt zu werden, in der sie eingeklebt sind.

Österreichisches Verkehrs-bureau.
 Österreichische Bundesbahnen.
 Für Schnell- (D-) Züge.
 III. Klasse ■ Preis S 9.20 № 170953
 Gültig 2 Monate, den Tag der Abstempelung mitgerechnet.
 Bei Fahrpreiserhöhung wird im Zuge Nachzahlung auf den am Benützungstage gültigen Tarif erhoben.

Wien Nordbf. — Stgr. b. Bernhardsthal
 oder
 Stgr. b. Bernhardsthal — Wien Nordbf.
 (79 km)
 Weitere 4 Fahrtunterbrechungen gegen bahnseitige Bestätigung gestattet.

KONTROLLABSCHNITT. — Ö. V. B.
 Ohne Kontrollabschnitt halber Preis.

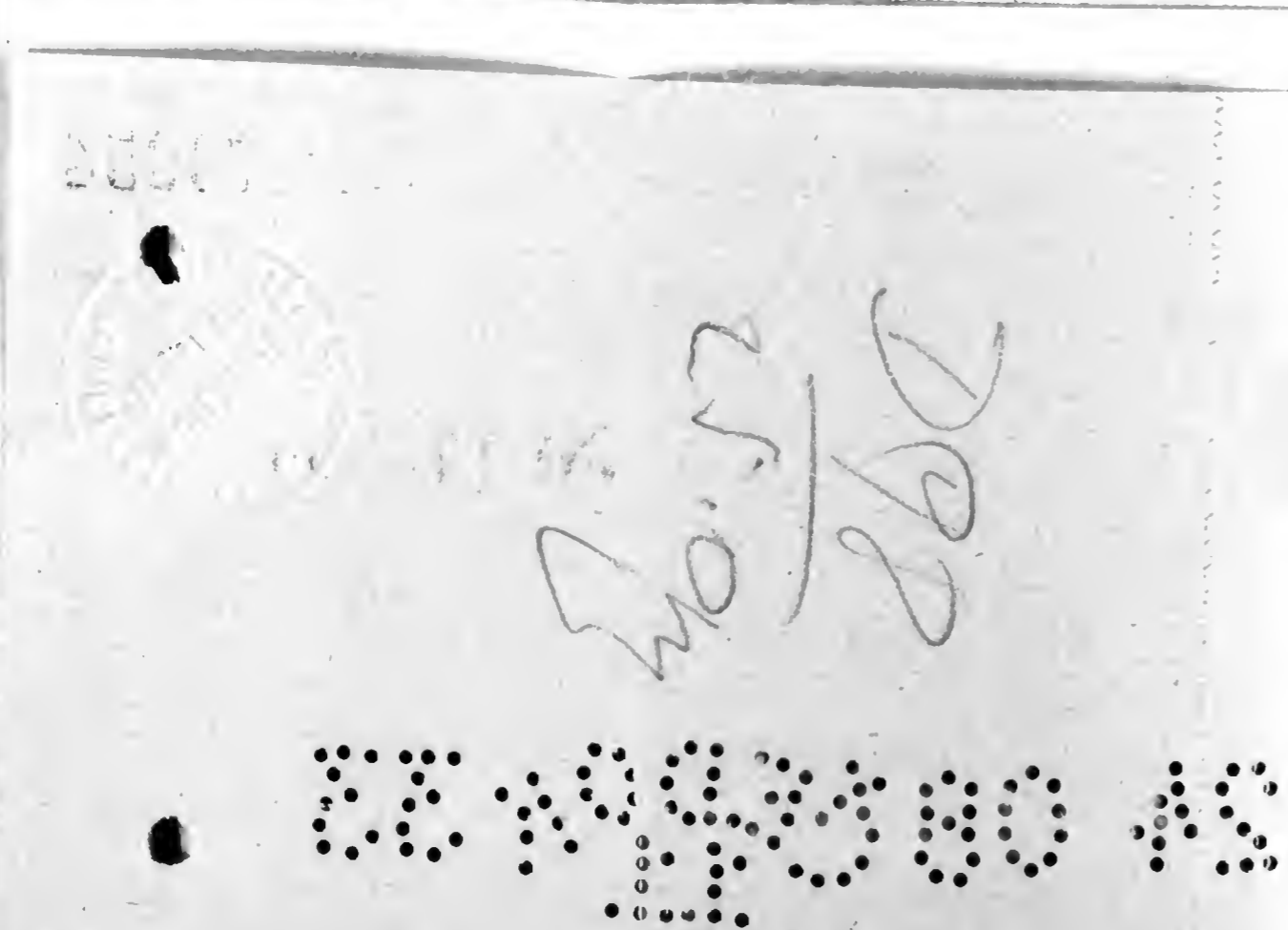
Reiseantrittsbahnhof, Fahrtunterbrechungen ohne Förmlichkeit in den Bahnhöfen
 Wien Nordbf.
 Gänserndorf
 Hohenau
 Bernhardsthal Stgr.

Nummer 953
 Wien Nordbf. — Stgr. b. Bernhardsthal
 III. Klasse
 Reihe 1104
 Reihe 1104

das der ter-
 ahr-
 ver-
 ten,
 die
 onal
 eine
 jung
 ick-
 eine
 auf
 ver-
 seh-
 ahr-
 irch
 der

Ustanovení o užívání jízdenkových sešitků.

1. dovol
jichž
2. při v
Ce
jsou
polic
nými
3. prav
smlo
4. dejn
oraz
zítka
5. nost
nast
koli
čent



Bestimmungen über die Benutzung des Fahrscheinheftes.

diesem Heft enthaltenen Fahrscheine sind elassene Fahrausweis: der Beförderungs- ten, deren Stempel sie tragen.

Abfertigung von Gepäck gelten die glei- ungen, wie für die Abfertigung auf Fahr- allgemeinen Verkehrs. Der Reisende ist der zoll-, steuer-, finanzamtlichen, polizei- sonstigen verwaltungsbehördlichen Abferti- Gepäcks beizuwohnen, soweit nicht von ligen Eisenbahnen Ausnahmen zugelassen

sebüro ist lediglich Vermittler der Beför- nehmungen und übernimmt keine Haftung eförderungsvertrag.

lungsdauer der Fahrscheine beginnt mit dem (Tag inbegriffen), der auf dem Umschlag hrscheinen von der Ausgabestelle einge- Nichtabgestempelte Fahrscheine sind un-

fahrschein darf nur innerhalb der aus sei- ck ersichtlichen Geltungsdauer benutzt wer- eise kann auf der Strecke, für die der gilt, innerhalb dieser Geltungsdauer an bigen Tage angetreten werden, muss aber icht des letzten Geltungstages beendet sein.

6. Die Fahrscheine müssen in der Reihenfolge benutzt werden, in der sie eingeklebt sind.

7. Die Beförderungsunternehmen behalten sich das Recht vor, bei Fahrpreisänderungen die Benutzung der Fahrscheine nur gegen Nachzahlung des Fahrpreisunter- schiedes zuzulassen.

8. Fahrscheine ohne Umschlag sind ungültig. Die Fahr- scheine dürfen nur vom Dienstpersonal abgetrennt wer- den. Dem Reisenden wird empfohlen, darauf zu achten, dass das Dienstpersonal nur die Fahrscheine für die durchfahrenen Strecken abnimmt. Das Dienstpersonal ist angewiesen, irrtümlich abgenommene Fahrscheine und Kontrollabschnitte, nötigenfalls nach Anbringung eines entsprechenden Vermerks, dem Reisenden zurück- zugeben.

9. Erstattungsanträge sind schriftlich entweder an eine Zweigstelle der Reisebürofirma, die das Heft verkauft hat, oder an die Eisenbahn- oder Strassenbahnver- waltung, Schiffahrts-, Flug- oder Kraftwagenunterneh- mung zu richten, die auf dem nicht benutzten Fahr- schein angegeben ist.

Die Nichtbenutzung muss auf den Fahrscheinen durch das Dienstpersonal bescheinigt sein.

10. Im übrigen gelten die Tarife und Vorschriften der beteiligten Beförderungsunternehmen.

Conditions d'utilisation des carnets.

1. Les coupons de parcours réunis dans ce carnet sont des billets officiellement reconnus par les entreprises de transport dont ils portent le timbre.

2. L'enregistrement des bagages a lieu dans les mêmes conditions que l'enregistrement des bagages sur présentation de billets ordinaires.

Le voyageur est tenu d'assister aux formalités exigées par les douanes, octrois, autorités fiscales, de police et autres autorités administratives, sauf les exceptions admises par les administrations compétentes.

3. Le bureau de voyages est uniquement l'intermédiaire des entreprises de transport et n'assume aucune responsabilité résultant du contrat de transport.

4. La durée de validité des coupons commence à courir à partir du jour, ce jour compris, indiqué sur la couverture et les coupons par le timbre à date du bureau d'émission. Les coupons de parcours non timbrés ne sont pas valables.

5. Chaque coupon n'est utilisable que pendant la durée de validité qui y est indiquée. Le parcours qu'il comporte, peut être effectué à n'importe quelle date dans la limite de cette durée de validité et, au plus tard, le dernier jour de celle-ci à minuit.

6. Les coupons doivent être utilisés dans l'ordre dans lequel ils ont été insérés dans le carnet.

7. En cas de modification des prix de transport, les entreprises de transport se réservent le droit de n'autoriser l'utilisation des coupons de parcours que contre paiement de la différence de prix.

8. Les coupons de parcours sans couverture ne sont pas valables. Les coupons de parcours, ainsi que les coupons de contrôle, ne doivent être détachés que par le personnel de service. Il est recommandé aux voyageurs de veiller à ce que le personnel de service ne détache que les coupons correspondants aux parcours effectués. Le personnel est tenu de restituer aux voyageurs les coupons de parcours et les coupons de contrôle détachés par erreurs, après y avoir apposé une mention appropriée.

9. Les demandes de remboursement sont à adresser par écrit, soit à un bureau de l'Agence de voyages qui a délivré le carnet, soit à l'administration de chemin de fer ou de tramway, à la compagnie de navigation aérienne ou à l'entreprise d'autocars indiquée sur le coupon inutilisé.

La non-utilisation doit être attestée sur le coupon par le personnel de service.

10. Au surplus, les tarifs et prescriptions des entreprises de transport intéressées sont applicables.

Ö. B. B. Heft Nr. 7333 D Bahnhof **Wien Nordbahnhof** Blatt Nr. 6

Nachzahlung bei <u>D</u> Zug Nr. <u>98</u> am <u>25. 8</u> 193 <u>3</u>	
Ort der Beanstandung (letzte Anhaltestelle)	
vorgewiesen wurde(n) <u>3</u> Karten <u>D</u> Klasse Zug	
von <u>Sept. Bern L</u> bis <u>Febr. 30</u>	
Nachzahlung für <u>3</u> Personen <u>III</u> Klasse <u>D</u> Zug	S g
von <u>Sept. Bern L</u> bis <u>Febr. 30</u>	
kg Handgepäck Ausweis Nr. <u>811</u> Hunde	
Zutreffendes eintragen	..... gemeldet, Zuschlag § 15 GVO.
	Direkte Fahrt, kurzer Anschluß, unbefetzte Haltestelle (Nachtsperre).
	Wagenbeschädigung, Verunreinigung, Rauchverbot, Bußen O. B. Nr.
Anmerkung	
Fremde Währungen Kurs	
Unterschrift: <u>[Signature]</u>	Zu bezahlen: <u>3 00</u>

150
150

Str. Nr. 3. (Fassung 1932.) „Transkrit“-Drud. ©ferr. Pat. 118.050. - Deutsche Vereins-Druderei A. G. Graz.

DOCUMENTS & LETTERS IMMIGRATION 1940

(4)

BERGMANN FAMILY 301
VIENNA

Box 3

1:14

Documents,
Letters

Immigration 1940,
Hornblower Std.,
Maryport
etc

We offer you ^{from} ~~employment~~ ^{today} ~~for today~~ on the Administrative Staff of our Company, We have applied to the authorities for your working permit.

Your commencing salary will be \$5000 per week. In addition the firm will pay all contributions to Nat. Health Insurance, Unemploy. Benefit. In the event of a general increase in the wages of the employees of the firm your salary will be proportionately raised.

This contract of employment cannot be terminated before Dec 31st 1944, but may be terminated on or after that date by the giving of 3 months notice.

We appreciate that if you accept this post you will have to refuse an American Immigration visa, but we cannot undertake any further obligation on that account.

Should your work prove satisfactory, & the business of the Company develop according to expectations, the question of your salary will be re-considered.

for 1/2 W 10 etc 7, 21

do 1/2 W 20 < 1/2 20

2 1/2 20 + 1/2 20

2 1/2 20 (1/2 20?)

2 1/2 20 < 1/2 20

+ 1 5/8 8 2, 20 18 Month

2 1/2 20, 1/2

Regis?

2 1/2 20 1/2 20 1/2 20

2 1/2 20 1/2 20 1/2 20

2 1/2 20 1/2 20 1/2 20

Dr Heinrich Frei

XIII. Penzinst.

39

W. Schmid

45 | 46 | 50
8
45 | 6
~~43 | 8~~
45 | 4

Dr.-Ing. HANS LASSNER
Wien, XIX., Scheibengasse 4.

Wien, 21. II. 38.

EINGETRAGEN

F₂ Otto Graf, Wien III.

22. III.

Erliebt am

Bei Schreiben an H. Legismundo Hienker,
Buenos Ayres zur gefl. Weiterleitung. Da ich nunmehr
dieses Schreiben meine Kurve nach U.S.A. betriebe, habe ich
Herrn Hienker ersucht, falls es auf mich reflektiert, ein
Kurzes Telegramm an Sie zu richten und hoffe, Ihnen
damit keine Unbequemlichkeit zu bereiten. Ich wollte Sie
erst telefonisch mit H₂ Einverständnis bitten, konnte aber
keinen Ihrer Herren erreichen. Sollte es Ihnen also nicht passen,
bitte um Ihren Auftrag B 12705.

~~Sie bitten mich gefl.~~
mit bestem Dank für Ihre Vermittlung
hochachtungsvoll
Hans Lassner

Wien, 21. VII. 1938

Herrn Sigismundo Hirschler, Fabrikant

in Buenos Aires.

Sehr geehrter Herr,

durch die Firma Otto Graf erfahre ich, dass Sie für Ihre Elektrodenscheinung einen Ingenieur bzw. Schweisepfachmann suchen und gerade mich, wenn meine Dienste annehmen.

Ich bin Wiener, 38-jährig, verheiratet (1 Kind), Doktor-Ingenieur (Techn. Hochschule Wien, Masch.-Bau - Elektrotechnik) mit langjähriger Praxis im Ausland, wofür mich meine Sprachkenntnisse (perfekt französisch u. Englisch in Wort u. Schrift, gut italienisch) besonders befähigen. Im Schweißungsgebiet war ich bei folgenden Firmen tätig: 1) bei Glin A.G. für elektr. Industriem., Generalin der Rosenberg-Schweißanlagen, Wien-Vöck. 2) bei Hydrotypen G.m.b.H. Wien, Erzeugung von Gasen u. Apparaten für die autogene Metallbearbeitung. Dasselbst oblag mir außer der Prüfung u. dem Vertrieb von Ausgangsmaterial die Entwicklung der Geräte für ein neues autogenes Schweißgerät, die Einführung von Schweißverfahren u. von technologischen Untersuchungen an Schweißungen. Ich warnte selbst u. bin in allen Fragen des Elektro- u. Autogen-Schweißens sehr erfahren und versiert. Die Resultate meines Arbeitens bei dieser Firma (1934 bis März 1938) habe ich zur Erlangung des Doktorates der techn. Wissenschaften verwendet.

Von hier interressiert, nach kurzer Information in den techn. schweizerischen oder italienischen Verken hinsichtlich der Bedienung der Elektrodenscheinungsmaschine Ihren Wünschen voll entsprechen zu können. Da ich Sprachen sehr rasch erlerne, würde ich in Kürze auch spanisch sprechen.

Bisher betrifft ich meine Absicht nach U.S.A., welche in wenigen Wochen möglich sein würde. Sollten Sie aber auf mich reflektieren, so würde ich bitten, mich diesbezüglich mittels eines Markten Kabels an Fa. Otto Graf hier: „Reflektieren“ oder „engagieren“ wissen zu lassen. Ich würde dann auf Ihre briefliche Nachricht bzw. Anstößungsbrief warten. Meine Ansprüche: 500 Pesos monatlich u. Überfahrt für mich allein. (Nach hiesigen Informationen ist 1000 etwa 27 Pfennige u. die Kaufkraft kaum höher).

Ihrem gef. Bescheid mit Interesse entgegenwarte ich
hochachtungsvoll

Hans Lassner
Wien 19, Scheibengasse 4

Dr.-Ing. HANS LASSNER
Wien, XIX., Scheibengasse 4.

Meine Hauptpraxis betraf die Fa. Graf, gewinnbringend als mein Technikum, zogen.

Wien, 21. Juni 1938.

Herrn

S i g i s m o n d o H i r s c h l e r , Fabrikant,

in Buenos Aires.

Sehr geehrter Herr,

durch die Firma Otto Graf erfahre ich, dass Sie für Ihre Elektrodenerzeugung einen Ingenieur bzw. Schweissungsfachmann suchen und gestatte mir, Ihnen meine Dienste anzubieten.

Ich bin Wiener, 38-jährig, verheiratet (1 Kind), Doktor-Ingenieur (Techn. Hochschule Wien, Masch.-Bau-Elektrotechnik) mit langjähriger Praxis im Ausland, wofür mich meine Sprachenkenntnisse (perfekt französ. u. englisch in Wort u. Schrift, gut italienisch) besonders befähigen. Im Schweissungsfach war ich bei folgenden Firmen tätig:

- 1.) bei Elin A.G. für elektr. Industrie, Erzeugerin der Rosenberg-Schweissdynamo, Wien-Weiz,
- 2.) bei Hydroxygen G.m.b.H., Wien, Erzeugung von Gasen u. Apparaten für die autogene Metallbearbeitung. Dasselbst oblag mir ausser der Prüfung und dem Vertrieb von Autogenmaterial die Entwicklung der Geräte für ein neues elektrisches Schweissverfahren, die Durchführung von Schweissversuchen u. von technologischen Untersuchungen an Schweissungen. Ich schweisse selbst und bin in allen Fragen der Elektro-u. Autogenschweissung sehr erfahren und versiert. Die Resultate meiner Arbeiten bei dieser Firma (1934 bis März 1938) habe ich zur Erlangung des Doktorates der techn. Wissenschaften verwertet.-

Ich bin überzeugt, nach kurzer Information in den betr. schweizerischen oder italienischen Werken hinsichtlich der Bedienung der Elektroden-Erzeugungsmaschine Ihren Ansprüchen voll entsprechen zu können. Da ich Sprachen sehr rasch erlerne, würde ich in Kürze auch spanisch sprechen.

Bisher betrieb ich meine Ausreise nach U.S.A., welche in wenigen Wochen möglich sein würde. Sollten Sie also auf mich reflektieren, so würde ich bitten, mich dies sofort mittels eines kurzen Kabels an Fa. Otto Graf, hier: "Reflektiere" oder "Engagiert" wissen zu lassen. Ich würde dann auf Ihre briefliche Nachricht bzw. Anstellungsbrief warten. Meine Ansprüche: 500 Pesos monatlich und Ueberfahrt für mich allein. (Nach hiesigen Informationen ost 1 Peso circa 67 Pfennige und die Kaufkraft kaum höher)

Meine Zeugnisse könnte ich der Fa. Otto Graf, gewissermassen als Ihrer Treuhänderin, zeigen.

Ihren gefl. Bescheid mit Interesse entgegensehend, zeichnet

hochachtungsvoll

Dr.-Ing. Hans Lassner,
Wien XIX., Scheibengasse 4.



S 1-50 auf dem
Gesuche.



K.B.F.Z. 902 (B)

Wien, am 13. April 1938.

Z e u g n i s .

=====

Dem Herrn Robert Bergmann, 4.12.1894 Leskau geboren, Wien zuständig, Wien 9. Porzellangasse 36 wohnhaft, wird auf sein Ansuchen nach Überprüfung des Verhaltens zum Zwecke der beabsichtigten Reise nach Argentinien hiemit bestätigt, dass gegen ihn während der letzten 5 Jahre keinerlei bedenkliche, die Reise hindernden Tatsachen, insbesondere auch nicht wegen Bettelns bei der Polizeidirektion-Wien vorgemerkt sind.



amtliche amtärztliche Untersuchung von
Zuwanderern
Bezirks-Polizei-Kommissariate
"Kleine Stadt" in Wien.

T R A C H O M - Z E U G N I S

Der gefertigte Amtsarzt bestätigt hiermit, dass
Herr Robert Bergmann, Wien X, Papellang, 36,
geboren im Jahre 1894 am 4/III
nicht an Trachom leidet und auch nie daran gelitten hat.

Wien, am 13/IV. 1938.



J. J. P. R. H.
P. J. R. H.



Zentralisierte amtsärztliche Untersuchung von
Auswanderern
beim Bezirks-Polizei-Kommissariate
„Innere Stadt“ in Wien.



AMTSÄRZTLICHES ZEUGNIS.

Herr Robert Bergmann, Prokurist,
4/11. 1894 geb., Wien IX, Foyellengasse 36 wchst.

wurde am heutigen Tage vom gefertigten Amtsarzte zwecks Ausreise
nach Argentinien
untersucht.

Genannte(r) ist gesund, sieht und hört gut und ist mit keinem
mit flamm
organischen Leiden oder körperlichen Gebrechen behaftet, insbe-
sonders zeigt er (sie) keine Symptome von Lues, Tuberkulose, Ma-
laria, Lepra, Trachom oder sonst einer ansteckenden Krankheit;
auch sind keine Zeichen von Geistesstörung oder Geistesschwäche
vorhanden. Genannte(r) ist frei von Rauschgiftsucht, chronischem
Alkoholismus und Epilepsie.

Der (die) Untersuchte ist arbeits- und erwerbsfähig und zur
Ausreise derzeit geeignet.

Wien, am 13. April 1931



J. J. K.
Amtsarzt.

Amtsarzt.



886

T R A U U N G S - Z E U G N I S

Von dem Unterzeichneten wird bezeugt, dass laut hieramtlichen Trauungsbuches O Reihezahl 89 am sechzehnten August Eintausendneunhundertzwanzig (16. August 1920) das nachbenannte Brautpaar nach den Gesetzen des Staates und der Religion getraut worden ist.

Bräutigam:

Robert Bergmann, Pr. Beamter, ledig
geboren Leskau am 4. Dezember 1894
zuständig nach Auscha
wohnhaft in Wien

Sohn des Dr. Leopold Bergmann
und der Rosa ./.



Braut:

Martha Bergmann, ledig
geboren Wien am 22. Feber 1896
wohnhaft in Wien

Tochter des Otto Bergmann
und der Sophie geb. Paschkes

Die Trauung wurde in Gegenwart der Zeugen

Sigm. Paschkes

Otto Bergmann

von dem Gefertigten

in Wien, III. Untere Viaduktgasse 13 vorgenommen.

Wien, am 19. August 1920

Dr. Armin Abeles
Rabbiner
im III, Bez. Unt. Viaduktgasse 13
Gemeinderabbiner der
israel. Kultusgemeinde
Wien

Signatur

Unt. Dr. Armin Abeles.



Abgesandt mit dem mit dem...

Original Trauungszeugnisse vollkommene
inbegriffen, welche mit einem kaiserlichen Kronen Ringe
anbefolgt ist. —

Wien am sechsundzwanzigsten Februar
hundertneunhundertvierundzwanzig
Vid. Geb. 1874 W. U. A. 3000



Julian Frigl
offic. Notar

Other interesting thing is, that it has got round that you are going to people whose son it is here. Mr. Martin said he would introduce me sometime to Mr. Hyde jr.

We are going down to one of the little lakes west of Davidson Hall, to have picknick supper; & then, at 9, off to the Dorm. Too busy to think.

I did have a nice time. Girls friendly, ordinary. Easy to get on with, curious. Going to call for me to-morrow to go to Mrs. Dr. Tate (whom I couldn't see on Saturday, because she is also Course Adviser for Home Economics - grand word for Domestic Science - & was at the Gym). Good night - I doubt I'll get that letter into an envelope.

(By the way, don't expect to always get letters of that length, Y. will you? It's a sheer waste of paper - but not quite).

Then I kept Mr. Johnson company a bit & got my photo taken for the Personal Leaflet (a record his deptmt keeps of every student) gave one of my class-tickets in, & kept the other myself; & am herewith, a student of U.P.I.

Once out in the fresh air, I didn't feel so tired any more, gambolled across the drillfield & sat down on the balustrade in front of the Administration Bldg. to watch the bustle on the other side. Civilians running round with their new uniforms tucked under their arms; seniors, with the stripes on their shirts; juniors, with the ropes on their coats (they are initially hangman's ropes, for in the Civil War a company of juniors deserted; brought back by officers, they were told to fight in the coming battle with hangman's nooses round their necks, or be hanged at once; but as they fought so bravely, the ropes are now an insignia of honour); & the sophomores with their tucked-in ties. What a uniform can do - transforming sloppier a body of civilians I never saw into strutting, - but fairly smart, - cocks. Bravo, for both.

On getting home, I don't find any mail from you, which is mean; because it's time I got some. - Oh well, let's get lunch.

Tonight Dean Williams & people in similar position will make speeches at the S & A (Student Activities Building); Mr. Johnson will take me down.

We are back from the S & A; I couldn't hear a word Williams said; only a few of the V.W. & Y.M.C.A. people; & every word of a jolly little man who sang & made the whole lot of us sing which was grand. I'm enclosing the songs (we were late; the licked ones we sang)

After that, all the girls were called together, & taken upstairs while the boys filed out with much noise, & Mr. Johnson & Kenn (he came as well) went for the mail; there we were told that to-morrow there would be a pyjama-party at the dorm; & all the town-girls should come. Sure to Goodness I will.
Sunday.

Och, I am dead. There was a reception at the S & A, & Mrs. & Mr. Johnson introduced me to so many people that I don't remember anything. Of course, being the first refugee here - always my luck! - Mrs. Johnson knows how to make me a notoriety. God, I've got to speak to the University Women's Club on Wed - Christ only knows what about. It'll come alright. Wait a minute, there's Kenn yelling for me, black his eyes.

The reception, now, was "awful". Being a conceited brat, I enjoyed it immensely. Marjorie & John had the sense not to stress my me much; but hard - I must have been introduced to 50 people & their respective wives & husbands at least, cadets excluded (I met quite a few of those when I took refuge with Mr. Johnson); but two very interesting things happened. Mr. Johnson introduced me to Captain Wright, who teaches flying. On hearing that I was from Vienna, what do you think he said? "A very good friend of mine is a countryman of yours: Bruno Walter." And pulled out his watch chain, showing me a link with "Viel Glück - Lotte Walter" engraved on it. I'll be damned if I am not going to fly. It'll give me extra credits, as well. Wright said I should come & see him some time; he is nice: "My level of movement is sure above his, but he sure beats me!" - The

Qualitative Analysis in Davidson Hall, genetics New Agricultural Building, English 2nd Academic & Zoology Old Agric. & Algebra 2nd Academic Building - so you see, I'll be jumping round quite a lot. The "Class ticket" shows your courses, & your credits:

	1 st Quarter	2 nd	3 rd
Biol 211-221-231			
Intr. & Verteb. Zoo	5 (3)	5 (3)	5 (3)
Chem 215 - Qual. Anal 2 (2)			
" 226 - Quan "		4 (2)	
Eng. 211-221-231 E. & H. Lit 3 (3)		3 (3)	3 (3)
Fr. lang 413-423-433 Sci. French 3 (3)		3 (3)	3 (3)
Horticulture 311-321-Genetics 3 (3)		3 (3)	
Math 116-126 Alg 3 (3)		3 (3)	
Math 137 Trig			3 (3)
Credit Hours:	17	17	12

The numbers of the courses mean - eg. "Math 137" : "1" - 1st year standard, "3" - 3rd quarter; "7" No of course. The credits work like this: a credit is the ^{amount} of work you spend on ~~one~~ ^{are credited with} subject _{lab. or lectures in school during the week} ~~during the week~~, with indicated by the number in brackets; eg. 5(3) means, there are 5 hrs. of the subject taken in school; 3 of ^{these} which are rated as "1 credit" lab. & the lecture hours are rated at 1 credit each; added, this makes 3. In Qual. Anal - 2 (2) - we have 2 lecture hours a week, at 1 credit each, makes 2. Quan. Anal will be 2 lab hrs. 2x a week, at 1 credit each, 2 hrs. makes 2. Now, to be admitted for graduation, you've got to have a minimum of average 18 credits a week, which I'll make up in other quarters. For a minimum total of 216

By that time he had also looked at my time table, & said all of a sudden: "Would you like your courses all in the morning?" & said yes, sure; & so to my & Mrs. Johnson's delight, he put my English where you see (I added it just now to the schedule on page 9). Then we sat & talked for about 20 mins; someone brought coffee & biscuits for the Prof & the poor little secretary. Harrar offered me a cigarette, which I, it being one of my few saner moments, refused; & asked questions & questions about my work, about my intentions; when I told him about Vivarium, he said I'd like to do that sort of thing here if time permitted, he told me just to let him know & he would see what he could do, because I ought to get that sort of training. Finally, to the relief of the poor beggars behind me, I quitted, & moved on to the registrar's (cashier's); from one desk to another, getting the certificate coupons clipped off, & getting one little ~~check~~^{receipt} after the other, to my horror; till at the end I put down Mr. Johnson's cheque of 20.- + 1.65 for P.O. Box, (that's the rent for the year), P.O. Key deposit (which I get back) (at least I hope I do), & Regulations' Pamphlet. After that, still another desk, where they gave me my identification card (the 5th in my young life!) a little blue 2" x 1 1/2" card with my name & signature on it, in a cellophane holder. By that time I was tired, & sleepy; but was jerked up quickly, when, felling at my blazer pocket whether my pen's still there, my thumb slid over the cool cellophane of the card inside at the same time as my fingers groped over the letters of the Badge. Now don't criticize me wearing my blazer; it's getting damned cold, & I want my freight!

in Worthington. I also know that I am going to like the 5.
place - the school - very much indeed. It was odd in that Gym: I
didn't feel a bit queer, but I sort of felt it was extraordinary
not to feel queer. That atmosphere of organized busy humanity
made me feel so sleepy. And the cadets strutting about -
like cocks, silly little boys. I wish lessons were starting.
I do want something to do. We are starting Tuesday.

I expected a letter from you today, but there wasn't
any. Good night, then. I'll send this off tomorrow.

P.S. All the time I've been trying to remember what that
sudden feeling of exultation was about I experienced when
filling in a form (- about nothing particular): ^{answering} putting "yes"
in to the question "self-supporting?"

Saturday, noon.

Well, I am through, successfully. I got up at 7:30 & was
at the Administration Buildings at 7:50; & only just in time, be-
cause just afterwards came a bunch of cadets. Williams came at
8:15, by which time I'd got my Tuition Certificate - the document
saying that I may pay \$20. - a quarter; it is valid for 2 sessions
and has 6 coupons attached to it, one of which the registrar
clips off at the beginning of each quarter; it can be extended to 4
years - from his secretary; Williams, poor man, has got a bad
knee & a sore throat, but was awfully ^{nice} & kind & certainly needn't
take Gym if I didn't want to; he warned me ~~to~~ not to overload
myself at first, etc. So then, very much relieved, I went to New-
man, whom I dreaded; for Mrs. Johnson had told me he was so
finicky, he wouldn't do one irregular thing. But as I was
determined to take sophomore English (it is Eng. & American

Literature, & freshman is ~~her~~-grammar & composition), I thought the only way out of it was this: as I hadn't any proof of having taken any College English - naturally, not having taken any - I just told him I took English ~~too~~ Evening courses at my college, for which one didn't get marks on the reports. The lie worked: Newman said I would get credits for sophomore & freshman if I passed my sophomore English this year. Then I flew back to the gym, & felt good walking triumphantly past queuing freshman straight to Wilson's desk. Where that was, you can approximately see ~~on~~ a picture in this little photo-pamphlet I sent you: there is one of a ~~net~~ baseball game; you'll see on the left side the balustrade begins to curve round, indicating the proximity of the wall at right angles to the plane of the picture, & parallel to this wall, just off the picture, was Wilson's desk. In front of the wall you see were the registrars' desks. I had a grand time at the desk, meeting Prof. Harrar, one of the most sympathetic (in the German sense) profs. I've seen as yet. He is the one I'll have in junior Botany next year, & takes the postgraduate's course. He asked for my time-table, & to my surprise turned savagely at Wilson saying: "Why the devil have you ousted me out of it? (so evidently Wilson had talked to him about me) & wouldn't he be pacified before Wilson showed him the total sophomore & junior schedules. He is young, rolls his r's & grins mostly. When I told him I was disgusted I couldn't take his course, he said he would see about it in spring, when I don't have any chemistry. While Wilson made out my class ticket, he told me where my different classes were: Trench 2nd Academic Building

As regards Physical Training, I went to see Blair who is responsible for that. A very docile little man, he referred me to the Dean. Up to now my timetable looks like that:

Schedule of Miss. Bergmann. F. (all) quarter 1940

Mr.	Monday	Tuesday	Wed.	Thursd.	Friday	Saturday
8 o'clock	French <small>Senior</small>	Algebra <small>Freshman</small>	French	Alg.	French	Alg.
9 o'clock	Qualif. <small>Sophomore</small>	} <small>Sophomore</small> Zoo	Qualif. <small>Anal.</small>		Genetics	Zoo
2.	Analysis <small>Junior</small>		Genet.	Zoo ³⁰¹		
3.	Genetics <small>Sophomore</small>		Lab. <small>Room 301</small>	English	Zoo ³⁰¹	English.	Zoo^{301}
4.	English					

every single year!
I've got courses from

5.
6.
4.

N / L

by a lucky accident!

Now tomorrow I am going to see Williams at 8 a.m. sharp; that means starting from here at 7:30 the latest, for there'll be a hell of a queue; then Dr. Newman; then fly over to Wilson & I left my registration card at the first desk so that I won't have to run the gauntlet of the benches & desks again - finish my timetable, & get the receipt for 20 bucks from the registrar; & finally I must see Mrs. Dr. Tate who seems to be a sort of head-mistress.

Mrs. Johnson, of course, is aghast at the fact that I won't be here for after breakfast & before lunch - the latter at least on 3 days, for I don't know yet about P.T. & English.

But she is very nice about it.

I can't say I don't feel very queer going to the University & it's very different from what I once imagined it would be like. I am, as usually, just simply trying to get to work, like

because I have got to see Dr. Newman in No. 18 (I think; it is ⁴ ~~Patton Hall~~ ^{2nd Academic} anyway) about English & Williams about the fee-reduction - I'll get it alright, but have to have a form from him to give the cashier, so he will accept my cheque of \$20. Well, I went into the Gym at about 4 & didn't get home until 6:30. Everything running smoothly, benches so arranged that students have got to go between them through a sort of gangway from one desk to the other; everybody is very helpful & nice. I didn't have any trouble, of course. But I experienced a most damnable disappointment when Wilson arranged my time-table - or schedule as they call it here - : I can't take Phytology - my junior Botany - because the lessons coincide with my sophomore qualitative analysis. The grand part about it is that I am taking another junior course instead: my aim, genetics, described in the catalogue as "a study of the fundamental principles of heredity & variation," & is also practical, I guess. I am very much pleased with that, but the snag is it costs me 2 credit hours. Well, I suppose I'll have to make them up in another quarter or in the summer. Wilson suggested I should try & complete the sophomore Biology course during the summer quarter - i.e. take sophomore maths & that one quarter of Mechanics I am going to do - so that I could take a complete junior course next year & not drag some maths & physics behind. We'll see about that.

About English - While I talked to Wilson about it, ^{who said he wouldn't like to take the responsibility} Mr. Johnson & Prof. Peacock, the second English Master, came along; Peacock said he himself would give me credit for freshman English, but I'd better see the head of the department Newman first

she must have terrible pains - not the baby, but something[?] with the kidney. What about lunch? Oh well, I just fried some eggs, & grilled some bacon put it on toast; & put the eggs on the cabbage from yesterday, rejuvenated with some Poloni cut up small into it. Sliced some bananas & apples, & let the brutes help themselves to cream. Well? And all ready & piping hot for them by 12.00. It was a success!

Then I fed her - I mean, just brought her something to eat, toast & tea, etc.; sent him to the village for some mince - hamburger as they call it - & walked off in the afternoon to talk to some girl scouts - Mrs. Johnson's group - about my mysterious past. On the way I looked into the new Dormitories for girls. You can't imagine how marvellous it is. I, knowing my Hornsea dormitory feeling, just know what a girl must feel like to come into these lovely, modern bedrooms for two each, with toilet & shower between every two bedrooms, & that huge lounge with the luxurious furniture; & that big, light dining hall the ceiling of which is the roof. Yes, the new dorms are certainly grand. More like my idea of a really first class hotel than anything I've ever seen.

I gave them Farschiebes, & potatoes, & carrots & cabbage for supper; everything went fine except the gravy, which became a paste, & had to be thrown away. What a hell of a mess I made of that! She had a bite of everything, as well, & liked it, fortunately. She is much better now. And then - well, I feel mean saying it, but as supper had been served at a reasonable time, the five of us could sit down afterwards, & play dominos.

halma (they know even the word "liebste" here!) & generally a happy family. Kenn helped me washing dishes. And so to bed.

Aber der Höhepunkt des Tages war ja die Karte von Mutti. Du sagst, meine Briefe klingen wie of yore, wenn Du mir wirklichst wie aller diese Karte wie of yore klingt & wie frohe ich war. Das Blutspenden tut Vati doch bestimmt keinen Schaden? 17 pint rounds a lot. Well, I am going to sleep. Gute Nacht. Schlaf gut.

Thursday.

Mrs. Johnson up & alright. Nothing happened at all all day long except that they decided I was going to get a huge & most lovely writing-desk in my room, also to be used as dresser.

Just now Mr. Johnson brought me a letter from Joyce. She was third from top, Cathrell of course top. The whole form send their love. They have planes & alarms almost every night, bombs sometimes. Do you still regret my leaving England?

We ~~are~~ Mr. Johnson & I - are going to Christiansburg to get that document, saying that the educational authorities recognize him as my legal guardian, signed by the Director of Education. Looking forward to drive in a chilly night with the heater on in that perfect car.

Grand ride. Got signature.

Registering at Gym to-morrow. Excited.

Friday.

Wow. What a day. And I've got to go again to-morrow

No chicken-show at Radford, poor old Ken.

Picture very funny; it's a blessing to be able to laugh at poor England. Oh God, I haven't heard from John & Bruno & Marjorie & London since I left Liverpool. Why the devil isn't Maria sending the letter?

Tuesday.

This family's worrying me. How can people like that marry? It's only bad for the kids. I am sorry for Mrs. Johnson as regards the fourth child; he, it seems, desperately wants another boy or at least another child; & she's been nearly killing herself with it - 4 times. Fred feels that he despises her because of her miscarriages. I am afraid he strikes me as quite likely to take that attitude. He is - admits it - Victorian in his attitude towards women, in the best sense. But damn it all, he should have known when he proposed to her that she isn't the type who wants to be protected: And similarly for her. I can quite see his pt. of view; her intolerance, the emphasis she always puts on her art - They are irritating, particularly as he's so damned intolerant as well -

I was told to-day, by her & by him independantly, that I was an excellent listener. Well, I'll listen to them; & I'll talk to them: but I shall refuse myself to take too much personal interest. No, that's not the right words. Well - you know what I mean. The Maryport G. B.M. triangle nearly broke me - & there the marriage was perfect. I think there's a Δ here - & that's just too bad. Write to me about it.

All these confidences are received by me - the office - privately. It's while I helped him doing something to the car engine, pers

during the cooking etc. Pityful, - but I hope to Christ not more than that for me.

Going to Christiansburg & Roanoke this afternoon - to the latter to buy shoes for Carol & Mrs. Johnson -

Dr. Shelburn, the Director of Education we've got to see, was out. But I picked up a book of England in the office, & showed the place where you lived to the Johnsons.

Oh, Mother, you don't know what you are missing by not enjoying car rides. That one to Roanoke - where I am going to post a card about yesterday & pictures & plan of UPI - was perfect. It's so funny - every man reacts the same when you start talking to them about their car: they step on the accelerator. We never even slowed down to 60 mph. But why must Mrs. Johnson be so damned catly & racy. 'Now honey, don't show off?'. - I saw a marvellous pair of shoes there, the very thing, for 1.99. But I am not doing anything before the books etc. are settled. - We picked up a cadet on the way home - fair - to - middlin', & typical.

Wednesday.

Well, I feel very proud with myself. I managed the whole hour myself to-day. For Mrs. Johnson had some attack or other in the night, - had to call the doctor - & didn't get up. I had a marvellous time bossing the kids round, & getting them off to school in the morning; & then sitting down to a calm & pleasant breakfast with Mr. Johnson, & get him off; & then packing a tray for Mrs. Johnson - God bless Anne, how she trained me in that! - & making a fuss of her. She said she was so not used to all that looking after, & enjoyed it. The

went to see the Dean's office to have my admission card filled in. Went back to collide with Wilson getting out of Horticultural Hall. We went back & decided on the course: Junior Botany, Sophomore Zoo, Chemistry, & English, Freshman Maths, French. He said he wouldn't advise me to take the Mechanics before I had had some college maths. As regards extra subjects, I may get some when he sees there is some time to spare on my final timetable. Just for fun, I asked him about flying - he said I should take it by all means if I wanted, it's the best training for coordination of brains & body he knows (he flies himself), but in the spring winter quarter, not at first. We'll see. He talked to me for ages & ages, - long past office hours; key close at 4:30; I left at 6:20 - about England & America, etc. He'll take me in zoology. The one who takes me in Botany is also the one who is in charge of post-graduate work; one of the best, Wilson says. He said I should be able to graduate June 4.3 - with 21 years!!! And again referred to my taking up postgraduate. Oh yes, to my amazement I still know some Botany, without having looked at the books for ages: he had some uprooted stems of sections & plants which students are requested to label in tests, & to our mutual satisfaction I was alright.

Mrs. Johnson back, looking like death with pains. Offices in Christiansburg closed.

Going to the cinema - "Bride & Prejudice" - after taking Kenn & his chickens to Radford where he wants to put them in a show.

Dearest two, here's Dad's diary idea in action.
Say if you like it, or whether it's too long.

Sunday 8/18/40

While busy sweeping house, called away & invited to a little private Sunday School sort-of-thing in Kenn's room by Mrs. Johnson - nothing much, reading of New & Old Testament & a bit of Quaker silence. He - Mr. Johnson, was in church. In the afternoon Rev. Martin + wife + 3 boys + dog called, wasted precious time. Dog killed one of Kenn's baby-chicks - Kenn took it like a man & never said a word. Martin & Johnson were at Princetown University together; he is an unympathetic, smug sort of guy (!!! America!), knows Niebuhr but talks deprecatory of him because of too left. Oh well.

Monday

Sandpapered Mrs. Johnson's desk (one of those you order in bits from big stores like Montgomery Ward & put together & paint yourself), nailed a table together. Put up curtains in Mrs. Johnson's room while she held the ladder, silly fool let go & we went through the window, & jumped off first though when I felt it slide & am O.K. Windows & Mosquito netting gone, of course. Went investigating through a trapdoor into attic, weird place, grand for kids excepting that it hasn't got a floor. Vines from outside growing into it - roof a bit leaky. Rang up Wilson's office for appt in afternoon.

Went to see Wilson in the afternoon while Mrs. Johnson saw the Dean - she had to go to Christiansburgh because of fee-reduction to prove that they are legal residents, guardians, poll-taxes & what-nots. Wilson was out when I came, so I

From: Bergmann to Kanelter
12 Franklin Ave
New York N.Y.

NEW YORK, N.Y.
SEP 18
6 PM
1940
BRONX CENTRAL ANNEX

UNITED STATES
POSTAGE
THOMAS MCGRAW
3 CENTS 3

Mr Robert Bergmann
c/o Rev. Henry N. Hyde

1619 Franklin Ave
Portsmouth Ohio

Box 275

Bartha, die jetzt im Spital aller Freiheit entriekt ist, will es so.
Wenn ein Blusevl schmutzig ist, muss es sofort gewaschen
werden, damit immer 2 in Reserve sind. Tusch! Tinte! Blut!
Guauchalter muss getragen werden, wenn Kook & Zune eruge-
bogen wird, was immer der Regel sein soll. — Wicht

Bobly Schweinefleisch!

Wenn du durcharbeitest nach dem Bivoo kommen,
wenn nicht, ^{nach dem Essen} mit dem ~~Essen~~ die ersten 4 Tage abends einen
Sporny von mir machen. Kein Gedre! — Laats
schlafen! Geht's nicht, so leih dir aus einem Geschäft
einen ~~den~~ Detektor aus. Auf 14 g ist das empfohlen.
Die Torte gelief dir, immer nach dem Laachwahl eine
Fitzel. und dabei denken: die Torte ist das Beste aus
ihm. Laachwahl: 10 dkg Sahne; 20 dkg ^{stark hart} Presskopf, hier;
10 dkg Schinken; von Schmierer 5 Kl Paar Hirschtel, die etwa
kaufen soll; 15 dkg gebackten Schnitzbraten; 10 dkg Krakauer
5 dkg Selakase. Wenn ein weibl. Hosen da ist, lass dir Hauptel
salat und Torte hier machen. Wenn dir sonst was einfällt
ist's auch recht. Keine Baumkuchen vom Mitteressen.
Dem Meister erst zahlen, bis ich es dir sage. Von
meiner Operation mit jemandem sprechen. Ich will
gar keine Besuche, da ich nicht allein bin. Sieh dem
Meister wie Cetera hal, sagen, dass er mich im Kranken-
haus behalten soll. Ich fühle mich tot wahlw zu Hause als
in strahlender Gesundheit im Spital. Das Fortein ist mir das
einzigste Heilmittel. So ist aber das letzte Mal, Bobly! Ich
will's ihm mit 10 Tagen abschmacken diesmal. Bitte,
tu mir nichts dagegen! Beim Vater wäre es auch möglich
gewesen. Ich habe keine ruhige Minute, wenn ich nicht
zu Hause bin. Denk daran! Lass mich nicht zu
viele Lügen! Hab mich lieb!

Bobly

Achtung: Frau Grand soll Freitag den Kleinen Kucksack + Turn-
tasche mit Leibchen und Händel in die Glaser gehen, damit Hertha
direkt in die Jagerstapiele gehen kann. Wenn die Hertha nach-
mittags weggeht, muss sie die Schlüssel ^{über} zu Spitzers geben. Bei
sich darf sie sie nie haben. Entschuldigungsformulare auf
meiner Karte, ebenso Streifen für den Gradhalter. Verhandlung
und Binden in Herthas Karten. Kissen in der Speis neben den Türen.

Ich bitte dich nochmals, unser Besuch, Glaserg. 9. Lehna
keine Besuche! Ich kann sonst mit der Kiste 2.4.4.4. we-
den und deine Lehna's sind mir sehr wichtig.
Meister hat die 2. Patientin heute hinaufgeholt, so
dass wir einander kennen gelernt haben. Du hast vor gut.
Die Frau ist sehr nett, sie macht den Eindruck eines ängst-
lichen Hasen. Ich werde sie im Sa gegen Meisters Spital
liebe angebetet haben. Du kriegt einen Pannschwein.

Schlüssel in der Kasser-Lade.

Wimm sie immer zu dir! schick die Postkarte
das Jagerstapiele. Schluss! Freu dich, dass ich bald
wieder bei dir bin, wenn du auch nie mehr mir sehen
eine ganze Forti für dich allein bleiben wird.

immer
Grun

Spital der israel. Kultusgemeinde in Wien.

Erlaubnis-Schein

zum Besuche des Patient *in Bergmann*
(außerhalb der normierten Besuchsstunden von $\frac{1}{2}2$ bis $\frac{1}{2}4$)
für folgende Zeiten:

6-7^h

Gültigkeit des Erlaubnis-Scheines für die Zeit

vom...

bis

[Signature]
Der Abteilungsassistent.

Zur Beachtung! Falls es die Rücksicht auf die Patienten erfordert,
haben Besucher über Weisung des Arztes oder
der Krankenpflegerin den Krankenraum zu verlassen.

Markts zweite
Augenoperation

5410 Macomb St., N.W.
Washington, D.C.
July 5, 1940

United States Consulate General
London
England

Dear Sir:

On March 23, 1939, I executed an affidavit of support for Robert Bergmann (born December 4, 1894, at Leskau Bei Plan, Germany, formerly Czechoslovakia). On June 21, 1939, I requested that this affidavit of support be extended to Mr. Bergmann's wife (nee Bergmann, born in Vienna on February 22, 1896). Subsequently, at your request I forwarded supplementary material with reference to my affidavit under date of October 9, 1939.

You were kind enough to grant visas to Mr. and Mrs. Bergmann. They are now in the United States and are making a fine adjustment.

At this time I should like to extend my affidavit of support to include their daughter, Hertha Bergmann (born June 19, 1923, in Vienna) at present residing c/o Reich, 286 West End Lane, Cumberland Mansions 23, London N.W.6. Provision will be made for her to continue her education in the United States. I can assure you that she will in no way become a burden on the American community.

I am deeply appreciative of the help that was extended to Mr. and Mrs. Bergmann in granting them visas and I hope that you will find it possible to assist their daughter at this time.

Sincerely yours,

Joseph J. Senturia

Subscribed and sworn to before me this

Joseph J. Senturia

James H. Bradshaw
Notary Public, D.C.

My commission expires April 30, 1945

5410 Macomb St., N.W.
Washington, D.C.
June 4, 1940

Dear Mr. Alt:

Please excuse the delay in my reply to your letter regarding Mr. and Mrs. Bergmann. I have been extremely busy at my office, and Mrs. Senturia was preparing for the coming of our second child, Stephen David, who was born on May 25.

Part of the delay was also due to the fact that we wanted to give careful consideration to your request. After much thought, we feel that we do not at this time want to write the type of letter you suggested. When we issued the affidavit we realized that it was not legally binding, but we felt a moral obligation which we cannot lightly dismiss. We do not at this time wish to go on official record as having refused aid to Mr. Bergmann, although we recognize why you are asking us to do it.

While we of course have no direct knowledge of how the refugee organizations are functioning, it seems to us it should be possible for him to receive help from some organization in locating a job without the necessity of his going on the relief rolls. It would certainly seem to be a short sighted policy on the part of the organizations which would force persons onto their relief rolls when the persons are interested only in being placed. This would seem to be especially the case if he is ready to go to a city other than New York.

We would be willing to help Mr. Bergmann while he is seeking a connection in the following way. If he should decide to come to Washington to look for something here, we would be glad to have him stay with us for a month or so while he looks for work, although we feel and you would probably agree that Washington is not the best place to look. If he should decide to try either St. Louis or Philadelphia, we would try to make the same arrangements to have him stay with friends or relatives while he looks for work. We would be glad to give assistance of this or a similar nature.

We hope that our stand on this request will not seriously hamper the Bergmann's in making an early economic adjustment.

Cordially yours,

Joseph J. Senturia

5410 Macomb St., N.W.
Washington, D.C.
June 4, 1940

Dear Mr. and Mrs. Bergmann:

We share with you the combined joy and sorrow of your arrival in this country - of having escaped the horror of Europe's conflagration but of having to postpone your daughter's joining you here.

We beg your forgiveness in not having written you sooner. My work has been very pressing recently, and my wife has been preparing for the birth of a son - Stephen David, who was born on May 25.

We are writing Mr. Alt in response to his recent suggestion, explaining to him why we do not feel that we can comply with his request at the present time. We hope that this will not prove to be a serious handicap to you in making an early adjustment.

Perhaps in the near future it will be possible for us to meet personally either in New York or Washington.

Cordially yours,

Joseph J. Scutera

without much chance of finding
a position. A day there would
therefore be more a holiday,
and ~~camp~~ ^{as} ~~expenses~~ ^{on} ~~for~~ ^{your} ~~re-~~ ^{part}
~~without~~ ~~making~~ ~~it~~ ~~final~~ ~~of~~ ~~settlement~~ ~~for~~ ~~us.~~
~~and~~ ~~serve~~ ~~no~~ ~~final~~ ~~purpose.~~

~~We~~ ~~do~~ ~~hope~~ ~~to~~ ~~have~~
and moreover we are afraid, that
such a visit at the present time would
be a real nuisance to ~~others~~. ~~Future~~
cann't ~~immediately~~ ~~be~~ ~~made~~

But we do hope to have our
early opportunity ~~of~~ ~~meeting~~
with you here in New York ^{to} and
to thank you personally for
all your help.

Yours very sincerely
F In the other hand we think it wise to
~~study~~ ~~the~~ ~~com.~~ ~~help~~ ~~for~~ ~~resettlement~~ ~~&~~ ~~not~~ ~~to~~
go ahead ~~the~~ ~~your~~ ~~instructions~~ ~~having~~ ~~a~~
definite job at hand ~~the~~ ~~any~~ ~~other~~ ~~town~~ ~~?~~
~~with~~ ~~as~~ ~~little~~ ~~knowledge~~ ~~of~~ ~~history~~ ~~as~~ ~~we~~ ~~know~~
or little of them. ~~could~~ ~~be~~ ~~done~~

We have our
appointments with the
~~top~~ officers of ~~the~~ ~~departments~~ ~~to~~
~~the~~ ~~Department~~ and vocational ~~departments~~
~~of~~ ~~course~~, but especially ~~we~~ ~~need~~
to at this ~~present~~ time, with the

to find
it

summer-holidays being on ~~every~~ ~~day~~
endeavour ~~to~~ be very ~~efficient~~ ~~and~~ ~~fast~~
their work ~~proceeds~~ ~~very~~ ~~slowly~~
and we ~~cannot~~ have no substantial
results yet.

→ ~~Thus~~ we are therefore ~~at first~~ compelled
to resort to ~~the~~ ~~Department~~ ~~3~~
their ~~for~~ material help, ~~but~~ because
~~we~~ ~~have~~ ~~no~~ means of our own
and absolutely dislike the idea
of receiving ~~any~~ ~~private~~ financial help
either ~~from~~ ~~the~~ ~~Act~~ or ~~from~~ ~~you~~.

Dear Mr. Fentonia:

The Comm. has succeeded
in finding ~~every~~ beautiful free housing
for us until August 16th by the hospitality

811.11 -

Form 9.

vf.

AMERICAN CONSULATE GENERAL
38, Grosvenor Street, London, W.1.

6th June 1940.

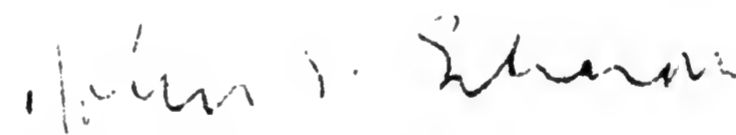
Sir: (Madam):

Reference is made to your application for a quota immigration visa to take up permanent residence in the United States.

While no assurance can be given that you will qualify for an immigration visa the Consulate General is willing to grant you an appointment to be formally examined if you first will submit by mail to this office for preliminary inspection all available financial evidence regarding any income and resources of your own, and affidavits of support from your relatives in the United States together with corroborative evidence of their incomes and resources.

Upon receipt of the foregoing you will be informed further concerning an appointment.

Very truly yours,



John G. Erhardt.
Consul General.

Your parents in the United States should file Form 575 with the Department of Labor in Washington in order that you may be granted preference under the quotal

Miss Hertha Bergmann,
18, Curzon St.,
Maryport. Cumberland.

880 West 187th St

New York City

May 20, 1940

Dear Mr. Senteria,

I am very happy to announce you that Mr & Mrs. Bergmann have safely arrived in New York. Their daughter is still in England and will follow them as soon as they are called.

I would like to ask you one more favour which would immensely facilitate their resettlement. However, I want you to feel completely free to deny it if you don't feel like doing it.

Mr. Bergmann has applied to the National Refugee Service for their help in his resettlement. The latter makes it a condition for any help they afford, that an attempt be made first to engage the assistance of the affidavit giver. What we need is a letter of yours making it clear in which way you are willing to support Mr and Mrs. Bergmann.

Let me first explain why they have to apply to the Committee at all. When we first asked you for an affidavit, they had enough money to live on for at least a year. According to the date of their registration with the Consulate they could have obtained their visa a year ago, but they fled from Austria to Switzerland and from there to England which caused delay in transmitting their visa dossier, there was further delay when the London Consulate was shut for some time after the outbreak of war, and then the Consul asked for an additional statement from you which again took some time. During all this time they had to live on their savings because they were staying on visitors' visas and were not allowed to work. The main loan, however, arose when well-meaning friends of his bought him a visa for Costa Rica (visas for such countries may be bought at a substantial price). Even so, there would be no urgent need to apply to the Committee for relief because we could keep them going until he finds a job. What we really need is the Committee's assistance in finding a job for Mr. Bergmann, probably outside of New York where opportunities are better. The Committee is very efficient in this respect, but I know from previous experience that they will not do much for anybody unless they have him on their relief roll and thus are interested to relieve their own finances by helping him to get settled. The Committee realizes that many affidavits are given by people who do not intend to assist the immigrants and they feel responsible for all immigrants in this position, but they attempt to get some assistance from the affidavit givers.

May I suggest that you answer this letter by a few lines to Mr. Bergmann, saying that you are glad to know him here, and are surprised at his asking you for financial assistance; as it had been your understanding that you would not be called upon; that in view of his position however, you would be ready to contribute toward the cost of transportation in case he considered resettlement outside New York and to his support for the first few weeks, with an amount not exceeding, (say) \$50. - Next to say, I do not want you to send any money, but I will put up such an amount as you will mention in your letter. - I am sure that the Committee would consider such an offer as a success of their policy - in most cases such attempts on their part are quite fruitless - and that they would afford their full help to Mr. & Mrs. Bergmann, in finding positions for them and supplying them until such positions are found.

The Bergmanns' present address is 49 West 85th Street NYC. As the Committee will not do anything before the question of your possible help has been cleared up, an early answer from you would save time and money.

If you have any doubts as to the advisability of such a letter, please do not hesitate to change my above outline. As far as I can see it does not in any way contradict the letter of your affidavit - the difficulty is as to Bergmanns to become self-supporting after time as Mr. Bergmann could for instance do household work but that would not get them anywhere and certainly not enable them to let their daughter follow them - and as far as the spirit of the affidavit is concerned, the suggested proposal is more than most people in your position would do.

With my heartfelt thanks for your assistance

Yours sincerely
Frank B. ...

Robert BERGMANN
c/o ALBION INSTITUTE,
KESWICK, Cumberland.

Keswick, July 11th 1939.

To the
American Consulate General,
1 Grosvenor Square, LONDON, W.1.

Re: No. 811.11 - ZP/zp - Form No. 15 - June 26th 1939.

Dear Sir,

Referring to your notification quoted above I beg
to enclose a further letter of Mr. JOSEPH J. SENTURIA,
Washington, dated June 21st, extending his
affidavit of support to my wife, Mrs. MARTHA BERGMANN.

You would oblige me very much by an information
if you have received meanwhile the verification of my and
my family's previous registration at the American Consular
Office in Vienna.

Yours very truly

COPY.

5410 Macomb Street, n.w.
Washington, D.C.
June 21, 1939

U.S. Consulate General
London
England

Dear Sir:

I should like to extend the affidavit of support, executed by me in behalf of Mr. Robert Bergmann, to Mr. Bergmann's wife Martha (nee Bergmann) born in Vienna on February 22, 1896, and at present residing at Albion Institute, Keswick, Cumberland, England. I can assure you that Mrs. Bergmann will in no way become a burden on the American community.

Your helpfulness towards Mr. and Mrs. Bergmann will be greatly appreciated by me.

Sincerely yours

signed

Joseph J. Senturia

Subscribed and sworn to before me this 22nd Day June 1939

signed Arthur L. Manley
Notary Public, D.C.

My commission expires June 1, 1940

received 3 July 1939.

COPY .

Railroad Retirement Board

Washington

Bureau of General Control

October, the 4th, 1939.

American Consul General,
London, England,

Sir,

This is to certify that Mr. Joseph J. Senturia is employed by the Railroad Retirement Board, that his position is permanent under Civil Service, and that his salary is \$ 5600 per annum.

Very truly yours

Signature: W.C. Bowen m.p.

Director of Personnel

Subscribed and sworn to before me this fourth day of October, A. D. 1939, at Washington, D.C.

Lavada M. Court, m.p.
Notary Public

My commission expires March 31st, 1944.



10-11-1911

10-11-1911

10-11-1911

850

Copy

5410, Macomba Street, n.w.
Washington, D.C. , USA
October 9, 1939.

U.S. Consulate General,
London,
England

Dear Sir:

With reference to the application of Mr. and Mrs, Robert Bergmann for a visa, concerning which I submitted an affidavit together with supporting documents under date of March 23rd, 1939, I submit the following additional statement in accordance with the requests contained in Form No. 10.

1. On the arrival of Mr. and Mrs. Bergmann in the United States, they will remain for a period of time in New York City where I believe that Mrs. Bergmann may be able to find employment as a nurse or governess and where Mr. Bergmann may perhaps find employment in connection with his long experience in the field of roofing cements. If it develops that there is no possibility of either of them obtaining work there, it is my intention to have them to go to St. Louis, Missouri, to reside in my mother's home at my expense, while I see whether I can obtain employment for either or both of them there through my family connections and friends in St. Louis. Finally, I am prepared to maintain Mr. and Mrs. Bergmann indefinitely in my own home in Washington until they are able to support themselves. I believe that my financial resources, a statement of which was submitted to you through Mr. Bergmann, are adequate for this. As further evidence of my financial resources, I submit herewith a notarized statement indicating that my salary has recently been increased from \$ 4600 to \$ 5600 a year.

2. I make this offer and guarantee with respect to my friends because, as a Jew who has the good fortune to live in America I feel very keenly an obligation to assist my less fortunate friends. But for the fact that I was fortunate enough to be born in the United States I too might be in my friend Mr. Bergmann's situation. I feel that the least I can do is to assist Mr. and Mrs. Bergmann, who are people of admirable personal qualities to come to this country where they may be able to make a fresh start.

3. I have not sponsored any request for a visa other than that of Mr. and Mrs. Bergmann.

Yours very truly,
Joseph J. Senturia m.p.

Subscribed and sworn to before me this loth day of October, 1939.

Oscar C. Mitchell,
Notary Public

UNITED STATES OF AMERICA
WASHINGTON
DISTRICT OF COLUMBIA

ss:

I, Joseph J. Sauturia, depose and say:

I reside at 5410 Macomb Street, N.W., Washington, D.C.
I am a native born citizen of the United States.

I am employed as a Senior Economist by the Railroad Retirement Board at Washington, D.C., and have been so employed since November 16, 1937. My position is permanent and my salary is \$4600 per year.

I have assets consisting of:

5 shares of preferred stock in the Procter and Gamble Company, in my name, having a market value of	\$565.00
Bonds of the Union of Soviet Socialist Republics, in my name, of a face value of 1000 gold rubles, or.	\$64.94
Insurance policies on my life with a cash surrender value of	905.02

I have life insurance policies of the face value of \$15,000.

I am 35 years of age.

My wife and I have one child, Michael Charles Sauturia, who is our only dependent.

I have given no other affidavit of support.

I am a friend of Robert Bergmann (born December 4, 1894, at Leskau bei Plan, Germany, formerly Czechoslovakia) now residing care of Reich, 286 West End Lane, Cumberland Mansions 23, London N.W.6, England, who desires to come to the United States.

I guarantee that I will take care of my friend who is applying for an immigration visa and will at no time allow him to become a public charge to any community or municipality. I am prepared to provide a home for him in my own home or to make him a sufficient monthly allowance to provide for his maintenance for as long a period as may be required. I will provide any medical or hospital care which my friend may need.

I make this affidavit for the purpose of inducing the United States Consular Authorities to grant the visa of my said friend and submit herewith the following corroborative proof as to my standing:

1. Letter from Director of Personnel of the Railroad Retirement Board as to my position.
2. Statement by F.P. Harman, Jr., Assistant Vice-President of the Hamilton National Bank of Washington, D.C., as to possession of stocks and bonds.

3. Copy of personal property tax return to the District of Columbia as of July 1, 1938, showing declared value of stocks and bonds for tax purposes as of that date.
4. Statement by Connecticut Mutual Life Insurance Company as to face and cash surrender values of policies on my life.
5. Statement by Metropolitan Life Insurance Company as to face value of life insurance on my life.
6. Copies of 1937 and 1938 income tax returns of Joseph J. Sauturia and Freda C. Sauturia, with photostatic copy of cancelled checks for 1937.

Joseph J. Sauturia (Signed)

Subscribed and sworn to before me the 23rd day of March, 1939.

Arthur L. Manley
Notary Public

My Commission Expires June 1, 1940

Act

880 West 187 Street

New York City

arriving Penland
hollandamerica

V Bergmann

American Jewish Congresshouse (Mrs. Mann)

50 West 68 Street New-York City

hat 3 Häuser wo man einige Wochen gratis wohnen kann und verpflegt wird

National Refugee Service

46 Street Corner Time Square New-York City

Recruitment Department

sucht für die Weiterreise von New-York und
Überweisung an entsprechende Stellen.

ROBERT HERZOG, WIEN

VII, NEUBAUGASSE Nr. 5

Strohgeflechte / Exoten

Haar-, Velour- und Wollfilz-Stumpfen

TELEPHON B 35-808

Österr. Postsparkassen-Konto Nr. 95.888

Allgemeines Refugee
Aid Committee

1115 425, La Fayette Street
New-York City

IN REPLY REFER TO

FILE NO. 811.11 - Bergmann, Robert
ESM:MOS



DEPARTMENT OF STATE

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

AMERICAN CONSULATE GENERAL
1 Grosvenor Square,
London, W.1.

REGISTERED

April 8, 1940.

Mr. Robert Bergmann,
c/o Dr. John D. Bird,
18 Curzon Street,
Maryport, Cumberland.

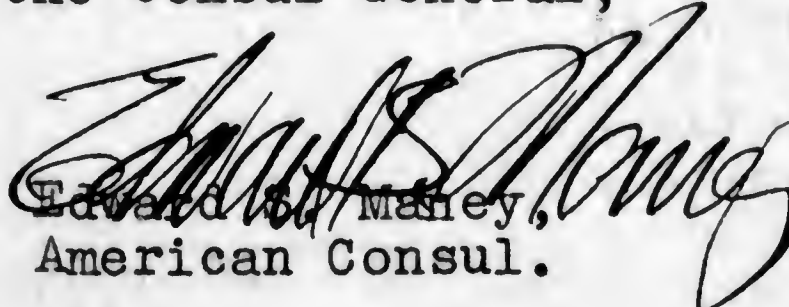
Sir:

The receipt is acknowledged of your letter of April 3, 1940 enclosing the immigration visas and German passports of Robert Bergmann, Martha Bergmann and Hertha Bergmann, and requesting that the validity of these visas be extended pending your decision to go to the United States or remain in England.

I regret to inform you that there is no provision under the American immigration laws for the extension of a visa beyond a period of four months from the date of issuance. Since your visas were issued for the full potential validity of four months, extensions are not possible. I therefore must caution you that if you do not depart for the United States before midnight on the expiry date shown on your immigration visas your places on the German quota list will be forfeited. It is not possible to allot these quota numbers to other applicants.

The enclosures to your letter are returned herewith.

Very truly yours,
For the Consul General,


Edward S. Mahey,
American Consul.

Enclosures:
3 visas
3 German passports

Der Kommissar für den ehemaligen
Gewerkschaftsbund der österreichischen Arbeiter und Angestellten

Wien , den 14. Juli 1938

An Herrn

Robert B e r g m a n n

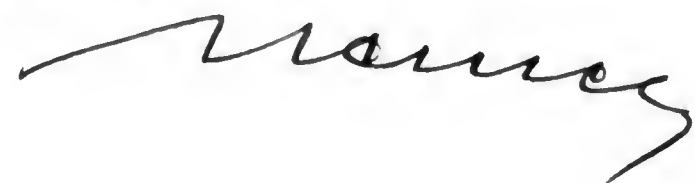
W i e n , IX.
Porzellangasse 36

Der Stillhaltekommissar für Vereine, Organisationen und Verbände hat auf Grund des Gesetzes über die Überleitung und Eingliederung von Vereinen, Organisationen und Verbänden vom 14. 5. 1938 (L. G. Ö. Nr. 136/38) mit dem 10. 6. 1938 den Gewerkschaftsbund der österreichischen Arbeiter und Angestellten aufgelöst und sein Vermögen unter Ausschluß der Liquidation in die Vermögensverwaltung der Deutschen Arbeitsfront G. m. b. H. als Trägerin des Vermögens der Deutschen Arbeitsfront eingewiesen.

Damit ist die Vertragspartei, mit der Sie Ihren Mietvertrag geschlossen hatten, weggefallen, ohne daß ein Rechtsnachfolger vorhanden ist, gegen den Sie Ihre etwaigen vertraglichen oder gesetzlichen Ansprüche aus Ihrem bisherigen Mietvertrag geltend machen könnten. Ihr Vertrag ist vielmehr automatisch beendet, ohne daß es einer besonderen Aufkündigung bedarf.

Sofern der Abschluß eines neuen Mietvertrages beabsichtigt ist, wird sich die Vermögensverwaltung der Deutschen Arbeitsfront, Ges. m. b. H., mit Ihnen in Verbindung setzen. Etwaige Anfragen sind unmittelbar an diese, und zwar unter der Anschrift I., Ebendorferstraße 7, zu richten.

Heil Hitler!



~~Herrn, Frau~~ .. **Aloisia . F . i . g . l . . 9 . . Porzellangasse 36**

Der Benützer des Mietobjektes Nr. **18**

Herr, ~~Frau~~ .. **Robert . B . e . r . g . m . a . n . n**

hat dieses bis **31. Oktober 1938**

zu räumen.

Ohne unsere Zustimmung dürfen keine Möbel oder sonstigen Wertgegenstände aus den Räumen entfernt werden.

Sie haben darauf zu achten, dass die Räume in ordnungsgemäsem Zustand übergeben werden und müssen Sie uns in jedem Falle der Uebersiedlung eines Mieters persönlich oder telefonisch verständigen.

Falls die Wohnung bei der Räumung beschädigt sein sollte, (zerbrochene Fenster, Entfernung eines Sicherheitsschlusses, Beschädigung des Küchenherdes, der Ofen oder einer vorhandenen Badezimmereinrichtung, schadhafte Jalousien etc.), müssen ebenfalls die Möbel bis zur weiteren Weisung der Hausverwaltung zurückbehalten werden.

Wie Ihnen bereits wiederholt mitgeteilt wurde, haben Sie jeden Mieterwechsel mittels beiliegender Formulare sofort zu melden. Die Meldung muss auch bei Uebersiedlungen von Dienststellen der N.S.D.A.P., D.A.F. und sonstigen Gliederungen erfolgen.

Da diese Weisungen bisher nicht von allen Hauswarten beachtet wurden, machen wir jeden einzelnen für die durch die Nichtbeachtung unserer Weisungen entstehenden Schäden verantwortlich.

**Hausverwaltung der
Deutschen Arbeitsfront
Wien**

Hornbühl

I.A.

Hornflora Limited

MARYPORT, CUMBERLAND

Registered Office :
11 QUEEN VICTORIA STREET
LONDON, E.C. 4

Directors :
MAX KRAUS (Czech), Chairman
A. T. M. JONES
FRANK ANDERSON, M.P.

Telephone:
MARYPORT 192

Your Ref.

Our Ref. Dr. H/WH.

24.4.40.

Mr. Bergmann,
c/o. Derwent Bay House
nr. Lingholm
(Lady Rochdale),
KESWICK.

Lieber Herr Bergmann!

Sicherheitshalber, da ich nicht weiss,
ob die Empfehlungsbriefe und Zeugnisse rechtzeitig fertig
werden, gebe ich Ihnen die Adresse meines Bruders nochmals
bekannt, falls Sie sich nicht schon eine Notiz davon ge-
macht haben: Sie lautet:

Ernest D. Herzberg,
84/09, Talbot Street,
Kew Gardens,
New York, N.Y.

Nochmals alles Gute,

Ihr
E. Herzberg

Ich sende die Zeugnisse denn direkt
an meinen Bruder, wo er sie
hätte abholen sollen! (D)

MINISTRY OF LABOUR

TELEPHONE NO. *4*,

All communications should be addressed to the Manager and the following number quoted:—



Employment Exchange,
Irish St.,
Maryport

4.4.40.

The Secretary,
Hornflowa Ltd.,
Solway Trading Estate,
Maryport.

Dear Sir:

With reference to your enquiry regarding Mr. Robert Bergmann, whom you desire to engage as a foreign correspondent etc., I regret that as there is an apparently suitable British subject available and willing to accept the appointment, permission may not be granted to Mr. Bergmann to enter your employment in that capacity.

Yours faithfully,

R Metcalf

Manager.



MINISTRY OF LABOUR

4

TELEPHONE NO.

All communications should be addressed to the Manager and the following number quoted:—



Employment Exchange,
Irish St.,
Maryport.
10.4.40.

The Secretary,
"Hornflowa" Ltd.,
Solway Trading Estate,
Maryport.

Dear Sir:

The further representations made by you in the matter of Mr. R. Bergmann have received careful attention at Headquarters, but it is considered that there are no grounds for altering the previous decision communicated to you in my letter of 4th April.

You will appreciate that no occasion must be given for public criticism, that permission is given for aliens to undertake employment for which British Subjects are available.

Yours faithfully,

R. Mulcahy
Manager.

Hornflora Limited

MARYPORT, CUMBERLAND

Registered Office :
11 QUEEN VICTORIA STREET
LONDON, E.C. 4

Directors :
MAX KRAUS (Czech), Chairman
A. T. M. JONES
FRANK ANDERSON, M.P.

Telephone:
MARYPORT 192

Your Ref.

Our Ref.

April 6th, 1940.

Mr. Robert BERGMANN,
18, Curzon Street,
Maryport.

Dear Sir,

We offer you employment from to-day on the Administrative Staff of our Company. We have applied to the authorities for your working - permit.

Your commencing salary will be £ 5.--per week. ~~In addition the firm will pay all contributions to National Health Insurance and Unemployment Benefit.~~ In the event of a general increase in the wages of the employees of the firm your salary will be proportionately raised.

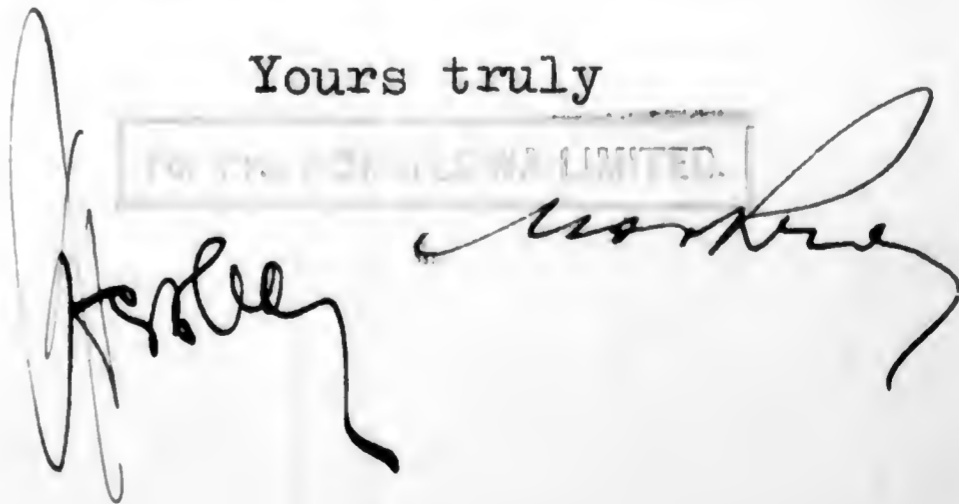
This contract of employment cannot be terminated before September 30th, 1941, nineteen hundred and forty-one, but may be terminated on or after that date by the giving of three months notice.

We appreciate that if you accept this post you will have to refuse an American Immigration Visa, but we cannot undertake any further obligation on that account.

Should your work prove satisfactory and the business of the Company develop according to expectations, the question of your salary will be re-considered.

Yours truly

FOR THE HORNFLORA LIMITED.

A handwritten signature in dark ink is written over a rectangular stamp that reads "FOR THE HORNFLORA LIMITED." The signature is cursive and appears to be "A. T. M. Jones".

IN 19 APR 1941	
M K	H

COPY.

ATMJ/ECE/B.

18th. April, 1940.

The Manager,
Ministry of Labour,
Chadwick Street, S.W.1.

Dear Sir,

We are writing this letter to confirm our urgent desire to employ Mr. Robert Bergmann.

This Company was incorporated as the Selling Company of Hornflowa Ltd. (Registered Capital £30,000) which latter Company was formed to commence the manufacture in the distressed area of Cumberland of a special Hornmeal and buttons therefrom. The Chairman of such Company and the man who is responsible for introducing this industry to the country is a Mr. Kraus, a Czech National. Mr. Kraus speaks very little English and is rather deaf. It has proved essential therefore for us to find someone who besides having a good knowledge of office routine and being able to take shorthand and type, is a skilled interpreter of English, Czech, French, and German.

We have made every effort to find a British subject with all these qualifications, but without success, and the only person we know who has all the attributes required is Mr. Bergmann.

For your information the Government attaches such importance to the establishment in Cumberland of the new industry that they are arranging to make a special grant of £20,000 to provide additional finance for the building of a large factory there.

As the Selling Company of Hornflowa Ltd., we intend to do our utmost to export goods and since Mr. Kraus is the only man with the specialized knowledge of the markets abroad formerly supplied from Central Europe, it is vital that we have Mr. Bergmann to act as the link between Mr. Kraus and our selling agency. If the necessary permission is given, Mr. Bergmann would be employed in the main at our London Office.

We are willing to pay Mr. Bergmann an initial salary of £7 per week.

-2-

Ministry of Labour.

18th. April, 1940.

We should be obliged if you would let us know your decision as speedily as possible.

Yours faithfully,

A. T. M. Jones.

Telephone: City 5546

Cables Delfac. London.

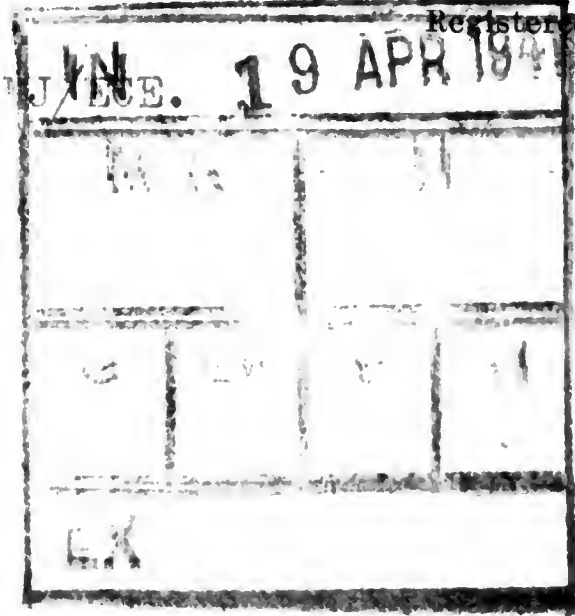
Telegrams: Delfac. Cannon London.

Hornflowa Limited

Directors
Frank Anderson, M.P.
Max Kraus (Czech). Chairman
A. T. M. Jones.

Our Ref.:

Your Ref.:



Registered Office:
11, Queen Victoria Street,
London. E. C. 4

18th. April, 1940.

Messrs. Hornflowa Ltd.,
Solway Estate,
Maryport,
Cumberland.

*Li Godfrey Warr
a/c*

For the attention of Mr. Bergmann.

*19 feuchurch
St E.C.3
MAN
0267*

Dear Sirs,

We confirm conversation on the 'phone this afternoon when we noted the numbers on your Identities Cards are:-

Mr. Bergmann. HCHB 115 1
Mrs. Bergmann. HCHB 115 2

I am enclosing herewith a copy of the letter which the Solicitors are sending to the Ministry of Labour. You will notice that they state that you would be employed in the main in London and, of course, this is done to overcome the refusal given at Maryport.

We hope that this application will be successful and shall let you know at the earliest possible moment.

Mrs. Reich called here this afternoon and we were able to give the Solicitors particulars of the endorsement in your Passport, which we then gave back to Mrs. Reich.

Yours faithfully,
FOR AND ON BEHALF OF
HORNFLOWA LIMITED.
A. T. M. Jones.

*Secretary
E. G. Elias*

P.S. Your telegram is just to hand reading:-

"AWAITING COPIES SOLICITORS APPLICATIONS
MATTER BERGMANN - HORNFLOWA HERZBERG".

As stated above, this is being sent herewith.

Telephone: City 5546

Cables Delfac. London.

Telegrams: Delfac. Cannon London.

Hornflowa Limited

Directors
Frank Anderson, M.P.
Max Kraus (Czech). Chairman
A. T. M. Jones.

Registered Office:

Our Ref.: ATWJ/ECE.

11, Queen Victoria Street,

Your Ref.:

London. E. C. 4

17th. April, 1940.

Messrs. Hornflowa Ltd.,
Solway Estate,
Maryport,
Cumberland.

For the attention of Mr. Bergmann.

Dear Sirs,

I confirm conversation on the 'phone this afternoon and have spoken to Mrs. Reich who will bring your passport down to me as soon as she receives it. It is very necessary to see exactly what the endorsement is therein and it is for this reason that the Solicitors require it.

Yours faithfully,

FOR AND ON BEHALF OF
HORNFLOWA LIMITED.

A. T. M. Jones Secretary

*Telephone call April 18th (Miss Elias)
and wire:*

*awaiting copies solicitors
applications matter Bergmann
Hornflowa Bergmann*

Hornflowa Ltd.

DIRECTORS:
M. W. A. MANNING.
E. F. WILLSON.

ROMAN WALL HOUSE,
1, CRUTCHED FRIARS,
LONDON. E.C. 3.

TELEPHONE:
ROYAL 3315.

12. IV. 40

Siehe ersuchen Sie daher,

ich ersuchen Sie die Herren

Herrn H. J. in Sachen des Antrages auf

Erklärung der Angelegenheit. Es wird

um die Erlaubnis, wie es die Sache betrifft

zu fallen erbeten, dass er noch keine

Sollzinsen erst, das werden ich aber

zahlen. Ich bin sehr dankbar

Ihre Dankbarkeit entgegen, ich bin

die Dringlichkeit der Sache

nicht bezweifeln. Ich bin

ganz auf ihn verlassen. Sind nebenbei möglich
ich bemerken, daß ich bei dieser Gelegenheit
nicht einen Moment an mich ergreife habe.

Es ist sehr bedauerlich, daß das Kommando hier G. B.
nicht früher beibringen würde, ich sollte aber, da
ich mit demselben sehr zeitig zurückkehren
würde.

Somit gibt es nicht die Möglichkeit zu
beziehen.

Ich bestimme Ihnen in: Gantzen 3
H. Frau Guntzlin aus ich die Nummer

Im Auftrag
L. Guntzlin

Hornflowa Limited

Directors
Frank Anderson, M.P.
Max Kraus (Czech). Chairman
A. T. M. Jones.

Our Ref.: ATMJ/ECE.

Registered Office:

11, Queen Victoria Street,

Your Ref.:

London. E. C. 4

12th. April, 1940.

Dr. Franz Herzberg,
Armthwaite Hall Hotel,
Keswick,
Cumberland.

Dear Dr. Herzberg,

Strictly Confidential.

I thank you for your favour of the 11th. inst., with reference to Mr. Bergmann's engagement with Hornflowa, and I am very sorry that the application to Mr. Metcalfe, the Manager of the Labour Exchange at Maryport, was not granted. Next time I see you I will discuss this with you as I do not want to write further on the matter.

I am very glad to see the change of attitude in the staff towards Mr. Bergmann, as I do realise that in yours and Mr. Kaufmann's interest, his presence in the office is most essential.

I think it quite a good suggestion to apply for and on behalf of Buvos for a working permit for Mr. Bergmann and I want to do this in the quickest possible manner. Mr. Anderson is away and will not be back until the middle of next week and as he is such a busy man I am afraid that if we put it in his hands it may take sometime to get through. I say this, not meaning that Mr. Anderson would not do his best, for you may be certain he would do anything he could to help the Company, but because I know that he has so much on hand that it is difficult for him to specialise in one thing.

Dr. Donath has told me, in fact translated your letter to me, and I think it is quite a good idea to consult Messrs. Godfrey Warr & Co., and for this purpose I propose sending them the enclosed letter, or rather taking it with me when I see them on Monday. If you approve of this step, kindly let me know by return.

As a second suggestion, I would send the enclosed letter to the Home Office, which might bring the result we desire but,

Dr. Franz Herzberg.

12th. April, 1940.

in applying direct to the Home Office, I would have to give some satisfaction as to his means, for this is one point they are very strict about, and in Mr. Bergmann's case, I know this will be difficult. On the other hand, if I write to the Ministry of Labour, they are so busy that they take 4 to 5 weeks to reply.

However, you can rely upon me giving my whole attention to this.

Very sincerely yours,

A. T. M. Jones.

E. G. Elias

COPY.

ATMJ/ECE.

15th. April, 1940.

Messrs. Godfrey Warr & Co.,
19, Fenchurch Street,
London, E.C.3.

For the attention of Mr. Bouchier.

Dear Sirs,

We are desirous of obtaining a labour permit for
Mr. Robert Bergmann.

In order that you might know the position, we beg to
state that this Company is the Sales Company of HORNFLOWA LIMITED,
who are Manufacturers of a special Hornmeal and buttons there
from.

Hornflowa Ltd., is a Company registered with a capital
of £30,000 and we believe is receiving a Treasury grant of a
further £20,000 to enable them to put up a large factory in
Maryport, Cumberland. We are giving you these particulars so
that you can see the position of the Company.

The Chairman, Mr. Max Kraus, of Hornflowa Ltd., is
a Czech and is rather deaf. He speaks very little English and
for this purpose it is necessary for us to have a very good
interpreter who knows English, French, German and Czech languages.
Such a person would also have to be a stenographer, typist, and
have a general knowledge of office routine. All these qualifications
we have found in Mr. Bergmann and it is for this reason that we
wish to obtain a permit for him to work for the Company.

We separately give you full particulars of this gentleman
and also a list of references which you may find useful.

We shall be glad to hear if you will take the case up
on our behalf and to let us know how long you think it would take
to get the matter settled.

Thanking you in anticipation,

Yours faithfully,

COPY.

ATMJ/ECE.

15th. April, 1940.

The Under Secretary of State,
Home Office,
Cleland House,
Page Street,
London, S.W.1.

Sir,

Re Robert Bergmann - Your Reference B.19515.

We are anxious to obtain the services of Mr. Bergmann as interpreter and foreign correspondent. His special knowledge of English, French, German and Czech is of great assistance to us.

This Company has a Sales Agreement with HORNFLOWA LIMITED, which Company is registered with a capital of £30,000 and is now in negotiation with the Treasury for a loan of a further £20,000.

Attached we beg to give you particulars of Mr. Bergmann and shall be glad to hear that you will grant him permission to work for this Company.

Yours faithfully,

Dr.H/Be

13. April 1940.

Herrn Dr. Alois Donath, c/o Hornflowa Ltd.,
11 Queen Victoria Street,
London E.C. 4

Lieber Herr Doktor !

In Sachen Bergmann hielte ich es für zweckmässig, die Anwälte dahin zu instruieren, dass in der Eingabe betont wird, der Stellenw rber müsse nach Ermessen der Direktion seinen Dienst in London und während längerer Zeiträume des Jahres auch in Maryport versehen.

Wir nehmen nämlich an, dass eine derartige Bedingung geeignet ist, eine Reihe Londoner Bewerber bei der dortigen zuständigen Labour Exchange abzuschrecken.

Ich sehe Ihren Nachrichten mit Interesse entgegen.

Darf ich Sie auch bitten, uns die Musterkartons für Knöpfe von STERN zu senden, damit wir in der Frage der Kartonnagen-Beschaffung vorarbeiten können. Sollten Musterkartons nicht zu besorgen sein, so bitte ich Sie um frdl. genaue Massangaben

Besten Gruss

I h r

Dr. FRANZ HERZBERG c/o

Dr.H.

April 11th, 1940.

Dear Mr. Jones,

I am afraid I must approach you again about the question of Mr. Bergmann's engagement for Hornflowa. During my long absence from Maryport last month his case was not handled here with the necessary good will. Accordingly the Manager of the Local Labour Exchange, actually a man of much insight and understanding, came to the conclusion that a negative reply to our application for a working permit would not unduly upset the directors of Hornflowa. As a result despite the recommendations from Mr. Bergmann's friends the permit was officially refused on April 5th.

Meanwhile all the members of Hornflowa have changed their attitude and regard the proposed appointment sympathetically. However, you will appreciate the difficult position of the Manager of the Local Labour Exchange who cannot very well now completely reverse his earlier recommendation to his superior authorities.

You will remember that Mr. KAUFMANN was deeply interested in Mr. Bergmann's appointment and I am afraid this present situation may affect his attitude towards Hornflowa.

To avoid such consequences Mr. MAX KRAUS completely agrees with me that it would be advisable to make an attempt to obtain a working-permit for Mr. Bergmann to be employed by BUVOS Ltd., London. BUVOS could then delegate Mr. Bergmann to Maryport.

p.t.o.

Dr. Franz Herzberg

-2- A.T.M. Jones, Esq., London

April 11th, 1940

I should be ^{e/}gratly obliged if you would discuss this question with Mr. Donath to whom I am also writing and would give us your advice, on how Mr. Bergmann's appointment might be secured.

Another point of great importance is that valuable time has been lost owing to communications from the Labour Exchange not being answered for some time.

Meanwhile Mr. Bergmann has been advised by the U.S.A. Consulate that his American visa cannot be extended and that his Quota Number will be forfeited unless he departs for the United States before midnight on May 10th. He has thus little enough time left to make arrangements for his departure to the United States should he fail to obtain employment with us.

Do you think therefore that you might be able to obtain a favourable reply within 8 to 10 days and would you consider it advisable to approach Mr. Frank Anderson for his assistance ?

If it will help we can obtain several British references for Mr. Bergmann.

I trust that your kind assistance will result in obtaining a satisfactory solution to this question. It might long ago have been favourably concluded had it been properly handled at the beginning.

Yours very sincerely

A.T.M. Jones, Esq.,
c/o. HORNFLOWA Ltd.
11, Queen Victoria Street,
London E.C. 4

Dr. FRANZ HERZBERG c/o

Dr. H/Be

Lieber Herr Doktor !

Ich Nachtrage zu meinem heutigen Schreiben in Sachen Bergmann noch Folgendes :

Ich habe soeben festgestellt, dass eine mir bekannte Dame, Frau Dr. Fröhlich ,durch die Anwälte

Sir Godfrey WARR & Co., Solicitors 19, Fenchurch Street, E.C.3
Telephone MAN 0261

bei welchen die Angelegenheit von Herrn BOUCHIER behandelt wurde binnen weniger Tage das Permit erhielt, obwohl in ihrem Falle viel ~~weniger~~ eher damit zu rechnen war, dass ein Engländer oder eine Engländerin die gleichen Qualifikationen aufweisen würde wie sie selbst.

Vergessen Sie, bitte, nicht zu betonen, dass Herr Bergmann 1/die Sprachen Englisch, Französisch, Tschechisch und Deutsch beherrscht,

2/ausser Maschinschreiben, Stenographie und General Secretarial knowledge insbesondere auch die moderne Buchhaltung innehat, die Spezialkenntnisse erfordert,

3/ zu berücksichtigen ist, dass der Präsident der BUVOS infolge seiner ~~Schwerhörigkeit~~ gewisse Schwierigkeiten in der Verständigung hat und nur Tschechisch und Deutsch kann und dass ausserdem

4/ der Finanzier Kaufmann besonderen Wert auf das Engagement legt .

Die Kosten der Durchführung beim Anwaltsbüro die in dem mir bekannten Falle 5 Guinees betragen haben, müsste die Firma BUVOS auch übernehmen.

bitte wenden !

^D
Anforderung Ich würde vorschlagen, dass mit den entsprechenden
Instruktionsbriefen, gezeichnet von den Herren Jones und
Anderson, Mr. Jones mit Mr Bouchier raschestens Fühlung
nimmt, weil ich unter gar keinen Umständen Zeit und Mühe
sparen will, um diese leidige Sache, die durch das mangelnde
Verständnis der hiesigen Herren verschleppt worden ist,
wieder in die Reihe zu bringen.

Ich bitte Sie also um die energischste Durchführung
und bin mit dem besten Dank im voraus

I h r

Dankeswort

Regn. No. 2403 Certificate of Posting of a Registered Postal Packet.

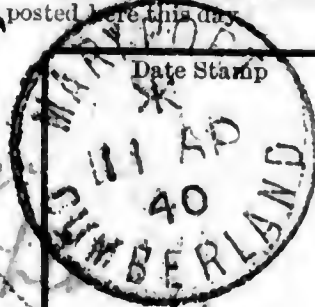
A Postal Packet addressed as under, upon which a Fee of Three Pence has been paid, in addition to the Postage { ofs.....d. } has been registered and posted here this day.
for Parcels only.

See also OVERLEAF

Accepting
Officer's
Initials

A. J. Jones Esq.
c/o Ashpdown
" Queen Victoria St.
London. E.C. 4

Date Stamp



Regn. No. 2604 Certificate of Posting of a Registered Postal Packet.

A Postal Packet addressed as under, upon which a Fee of Three Pence has been paid, in addition to the Postage { ofs.....d. } has been registered and posted here this day.
for Parcels only.

See also OVERLEAF

Accepting
Officer's
Initials

Dr. Allow Donath Esq.
c/o Ashpdown
" Queen Victoria St.
London. E.C. 4

Date Stamp



Registration of a Postal Packet (For fuller details see Post Office Guide)

GENERAL

I. The Post Office is not legally liable for loss, damage, delay, non-delivery or mis-delivery of the packet; and the final decision upon questions of compensation rests with the Post Office. In no case is compensation paid for consequential damage.

INLAND

II. Registration Fee	Limit of Compensation
3d.	£5
4d.	£20

and 1d. extra for each £20 up to £400, the maximum.

III. Compensation will not exceed the actual value of the article lost or the amount of the damage sustained.

IV. No compensation is paid in respect of MONEY (Coin, bank-notes, stamps, postal and money orders, cheques, any security for money whether negotiable or not, etc.) unless sent by registered letter post in one of the registered letter envelopes sold by the Post Office. The maximum compensation for COIN is £5.

V. No compensation is paid in the case of imperfect packing or a faulty address; or for damage to eggs, soft fruit, or any exceptionally fragile article; to liquids sent by letter post; or to any fragile article sent by letter post unless the packet is marked "Fragile—with care."

IMPERIAL AND FOREIGN

VI. Registration in the international service is not a system of insurance. Compensation is not paid for loss or damage of contents as distinct from loss of the entire packet, and the payment made in no circumstances exceeds £2.

Packets sent to many countries abroad can be insured against loss or damage of contents (See Post Office

Registration of a Postal Packet (For fuller details see Post Office Guide)

GENERAL

I. The Post Office is not legally liable for loss, damage, delay, non-delivery or mis-delivery of the packet; and the final decision upon questions of compensation rests with the Post Office. In no case is compensation paid for consequential damage.

INLAND

II. Registration Fee	Limit of Compensation
3d.	£5
4d.	£20

and 1d. extra for each £20 up to £400, the maximum.

III. Compensation will not exceed the actual value of the article lost or the amount of the damage sustained.

IV. No compensation is paid in respect of MONEY (Coin, bank-notes, stamps, postal and money orders, cheques, any security for money whether negotiable or not, etc.) unless sent by registered letter post in one of the registered letter envelopes sold by the Post Office. The maximum compensation for COIN is £5.

V. No compensation is paid in the case of imperfect packing or a faulty address; or for damage to eggs, soft fruit, or any exceptionally fragile article; to liquids sent by letter post; or to any fragile article sent by letter post unless the packet is marked "Fragile—with care."

IMPERIAL AND FOREIGN

VI. Registration in the international service is not a system of insurance. Compensation is not paid for loss or damage of contents as distinct from loss of the entire packet, and the payment made in no circumstances exceeds £2.

Packets sent to many countries abroad can be insured against loss or damage of contents (See Post Office Guide).

Dr. FRANZ HERZBERG c/o

Dr. H.

11. April 1940.

Lieber Herr Dr. Donath,

Ich möchte heute Ihren Rat in der Angelegenheit des Herrn ROBERT BERGMANN in Anspruch nehmen, über dessen Anstellung für Maryport ich Sie ja seinerzeit informiert habe.

Es besteht leider gar kein Zweifel darüber, dass diese Sache während meiner längeren Abwesenheit im Vormonat hier in der Firma anfangs nicht mit dem nötigen Wohlwollen behandelt wurde, sodass der Leiter des hiesigen Arbeitsamtes, der sonst ausgesprochen verständnisvoll ist, das Gefühl bekam, ein ablehnender Bescheid in Sachen des working permits Bergmann würde den Herren der Hornflowa nicht gerade unerwünscht sein. Er stellte wohl dementsprechenden Antrag bei seiner vorgesetzten Behörde und ein negativer Bescheid ist dem auch tatsächlich am 5. April ergangen. Die Herren der Hornflowa haben inzwischen ihren Standpunkt in der Sache wohl vollkommen geändert und würden das Engagement des Herrn Bergmann heute keineswegs ungerne sehen, aber natürlich ist es für den Manager des Arbeitsamtes der das refusal in actis hat jetzt sehr schwer, wenn nicht unmöglich, die frühere Entscheidung umzustossen.

Herr Präs. KAUFMANN legt grossen Wert auf das Engagement des Herrn Bergmann und ich fürchte, die Ablehnung des Permits und insbesondere die damit verbundenen Begleitumstände könnten unerwünschte Rückwirkungen auf unsere finanzielle Gebahrung nach sich ziehen. In restlosem Einverständnis mit Herrn Max Kraus möchte ich daher versuchen, das Engagement des Herrn Robert Bergmann über BUVOS Ltd. durchführen zu lassen und ich bitte Sie, mit Mr. Jones, dem

b.w.

Dr. Franz Herzberg

1 -2- Herrn Dr. Alois Donath

11. April 1940

ich gleichzeitig in ähnlichem Sinne schreibe, hierüber freundlich gleich Rücksprache zu nehmen und die nötigen Schritte einzuleiten. Am Beiblatt gabe ich Ihnen die Personaldaten des H. Bergmann und sonstige zweckdienliche Angaben. Wir stellen uns vor, dass die BUVOS Herrn Bergmann dann nach Maryport delegiert.

Es ist noch ein anderer wichtiger Umstand zu berücksichtigen: Es wurden hier leider die Rückfragen des Arbeitsamtes in dieser Angelegenheit die längste Zeit hindurch vollständig unbeantwortet gelassen. Dadurch ist wertvolle Zeit verloren gegangen und Herr Bergmann befindet sich heute in der Zwangslage, Schritte wegen seiner Ausreise nach USA - Exit-Permit etc. - einleiten zu müssen, weil sein USA-Visum am 10. Mai abläuft. Das amerikanische Generalkonsulat London hat ihm gestern rekommandiert mitgeteilt, dass eine Verlängerung des Visums ausgeschlossen ist und seine Quoten-Nummer verfällt, wenn er nicht bis längstens Mitternacht des 10. Mai a.c. die Ausreise nach U.S.A. angetreten hat.

Meine Bitte an Sie, lieber Herr Doktor, geht nun dahin zu überlegen und mit Mr. Jones zu besprechen, auf welche Weise das Permit für Herrn Bergmann doch noch durchgesetzt werden kann. Die geschilderten Verhältnisse zwingen aber dazu, diese Entscheidung binnen eines ganz kurzen Zeitraumes von 8 bis 10 Tagen herbeizuführen.

Ich danke Ihnen im voraus für Ihre Unterstützung in dieser Angelegenheit und bin wie immer

I h r

1 P.S.

Ich muss wohl nicht erst betonen, dass durch das Engagement des Herrn Bergmann Ihre spätere Verkaufstätigkeit selbstverständlich in gar keiner Weise beeinträchtigt werden kann, da Sie als alte Verkaufskanone der "Kornolith" ja ein ganz anderes Ressort haben.

D.O.

Herrn D. Alois Donath,
c/o Hornflowa Ltd.
London E.C. 4

I am afraid I must approach you again about the question of Mr. D's engagement for Hornflowe during my long absence from Margport last month. This case was not handled here with the necessary good will. Accordingly the Manager of the Local Labour Exchange, actually a man of much insight and understanding came to the conclusion that a negative reply to our application for a working permit would not unduly upset the directors of Hornflowe. As a result despite the recommendations from Mr. Deymann's friends the permit was officially refused on April 5th.

Meanwhile all the members of Hornflowe have changed their attitude and regard the proposed appointment sympathetically. However you will appreciate the difficult position of the Manager of the Local Labour Exchange who cannot very well now recommend completely reverse his earlier recommendation to his superior authorities.

You will remember that Mr. Kauf was deeply interested in the Deymann appointment and I am afraid this present situation may affect his attitude towards Hornflowe.

To avoid such consequences Mr. Mack completely agrees with me that it would be advisable to make an attempt to obtain a working-permit for Mr. Deyn to be employed by Duros Ltd., London. Duros could then delegate Mr. Deyn to Margport. I should be greatly obliged if you would discuss this question with Mr. Donath to whom I am also writing and would give us your advice.

on how Mr. Degan's appointment
might be secured.

Another point of great
importance is that valuable
time has been lost owing to
communications from the
Labour Exchange not being
answered for some time.

Meanwhile Mr. D has been
advised by the ILSA Cons. that
his American Visa cannot be
extended and that his Quota
Number will be forfeited
unless he departs for the ILSA
before midnight on May 10th.
He has thus little enough
time left to make arrangements
for his departure to the ILSA
should he fail to obtain
Employment with us.

Do you think therefore that you
might be able to obtain a favourable
reply within 8 to 10 days and
would you consider it advisable
to approach Mr. Frank Hunter
for his assistance?

If it will help we can obtain
several Irish references for
Mr. Geymann.

I trust that your kind assistance
will result in obtaining a satisfactory
solution to this question.

It might long ago have been
favourably concluded had it been
properly handled at the
beginning.

so a bit of work in the Department
would be in

meeting & Branches

but a bit of work is going

on for the first time in a long

time & it is to be in

1) 2 - 4

2) 6th 22nd 28th 30th 31st

3) 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21st 22nd 23rd 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st

4) 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21st 22nd 23rd 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st

5) 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21st 22nd 23rd 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st

6) 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21st 22nd 23rd 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st

7) 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21st 22nd 23rd 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st

8) 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21st 22nd 23rd 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st

276 in June 22 1904
and in 1905
at 1000 ft. above sea level
in the mountains
of the Sierra Nevada

NTM7/608/4.

6th March, 1940

The Manager,
The Cotton Exchange
London
Cumb

D.S.

We are most anxious to employ H. D. B. particularly if you are attached, in our factory at Manapp. He is especially necessary to this Company owing to his knowledge of languages and also of Continental book-keeping. Both these things are very essential as a part of our business is export and it is necessary to employ somebody with a full knowledge of Continental commercial business.

We shall be glad if you will arrange it so that we can take him on our staff.

On leaving from you we will ask Mr. B. to call upon you and give you any further particulars you may require.
Yours faithfully,
A. T. M. Jones

32 Dr. Donath

2. 10. 2. ... Bergmann ... Maryport ...

working points ... 2. 10. 2. ...

2. 10. 2. ... Kaufmann ...

2. 10. 2. ... Markhaus ...

2. 10. 2. ... Bureau ...

2. 10. 2. ... 10. 2. 10. 2. ...

2. 10. 2. ... 10. 2. 10. 2. ...

2. 10. 2. ... 10. 2. 10. 2. ...

2. 10. 2. ... 10. 2. 10. 2. ...

With all our best
thanks.

Yours very sincerely

and he has to apply for the Exit Permit
and to make other preparations for his
departure to the United States, because
the USA Cons. London informed him yesterday
that the visa cannot be extended and
that his Quota Number will be forfeited
unless he departs for the USA before
midnight on May 10th.

Do you think ^{therefore} you might be able
to obtain a favourable reply within
eight to ten days at the latest? and
do you advise to ask ^{Tough} Mr. Anderson's
help in this matter?

It is really a pity that this affair
~~should~~ I do hope that your kind
assistance will help us to a good end
in this affair. It might long ago have
been favourably concluded had it been
properly handled in the beginning.

Thank you in advance
Yours truly
Dear Mr. Jones

Yours very truly

I n s t i t u t o i n m i g r a c i o n e ,

Buenos - Aires
ARGENTINA.

1. Nationale sämtlicher Familienmitglieder
2. Curriculum vitae jedes Familienmitgliedes (Besondere Fähigkeiten: Sprachen etc.)

Brief möglichst Flugpost-einschreiben!)

WIEN,.....
III., Ditscheinergasse 4

13/11 ~~107/11 als~~
~~Per 2000~~
~~Drachman~~
~~per 1000~~
an Wien gesamt

Telephone: Museum 2900 Exten.

Telegrams and Cablegrams: Elpic, Westcent, London

SOCIETY OF FRIENDS (QUAKERS)

Germany Emergency Committee

(Appointed by Friends Service Council and Meeting for Sufferings)

BLOOMSBURY HOUSE, BLOOMSBURY STREET,
LONDON, W.C.1.

Chairman:
GEORGE B. JEFFERY

Vice-Chairmen:
EDITH M. PYE
HERBERT ROWNTREE

PLEASE QUOTE
F 648

Hon. Secretary:
HILDA CLARK

General Secretary:
BERTHA L. BRACEY

April 26th 1940

American Friends Service Ctr.,
20 South 12th Street,
Philadelphia, Pa.

Dear Friends,

This is to introduce to you *Mrs Mrs Robert Bergmann*

who is known to this Committee, and whom we should be grateful
if you would advise should he/she/they apply to you.

Yours sincerely,

Nancy Procter

Germany Emergency Committee
Emigration Department.